LIV-, ESTH- UND CURLÄNDISCHES URKUNDENBUCH, HERAUSG. VON F.G. VON BUNGE [AND...

Livländisches Urkundenbuch,
Bernhard A. Hollander

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Liv-, Est- und Curländisches

URKUNDENBUCH.

Band 7.

1881.

Riga, Moskau.

Verlag von J. Deubner.

Leipzig: E. F. Steinacker.

Digitized by Google

Liv-, Est- und Curländisches

URKUNDENBUCH.

Begründet von F. G. v. Bunge,

im Auftrage der baltischen Ritterschaften und Städte

fortgesetzt

von

Hermann Hildebrand.

Band 7.

1423 Mai — 1429 Mai.

6

1881.

Riga, Moskau.

Verlag von J. Deubner.

Leipzig: E. F. Steinacker.

Digitized by Google

Von der Censur erlaubt. — Riga, den 9. Juni 1881.

Stahl'sche Buchdruckerei (Druckerei der „Zeitung für Stadt und Land"), Mönchenstrasse Nr. 11 13.

Digitized by Google

Vorwort.

Als der hochverdiente Senior baltischer Geschichtsforscher F. G. v. Bunge sich genöthigt sah, die Arbeit an dem durch seine Initiative ins Leben gerufenen und von ihm bis zum 6. Bande fortgeführten Liv-, Est- und Curländischen Urkundenbuche abzubrechen, richtete der Revalsche Rath an die Ritterschaften von Liv-, Est-, Curland und Oesel sowie an die Städte Riga, Dorpat, Pernau und Mitau die Aufforderung, die Fortführung des für die Erforschung baltischer Vergangenheit grundlegenden Werkes durch jährliche Subventionen zu ermöglichen. Der Vorschlag fand erwartete günstige Aufnahme, so dass der Unterzeichnete bereits im Juli 1872 die ihm übertragene Arbeit beginnen konnte. Eine Reihe von Jahren hat aber verfliessen müssen, ehe die ersten Früchte jener Studien in dem vorliegenden Bande an die Oeffentlichkeit treten. Die Entlegenheit vieler zu benutzenden Archive sowie die mangelhafte Ordnung, in der sich manche derselben befinden, machte es wünschenswerth, zur Vermeidung unnützen Aufwandes an Zeit und Mitteln, die Forschungen stets auf ein mal zu Ende zu führen oder mindestens bis zu einem möglichst weiten Ziele vorzudringen. Im Laufe von 7 Jahren ward so ein urkundliches Material zusammengebracht, das genügen wird, mehr als 10 Bände zu füllen. Ist auf diese Weise auch der Beginn der Publicationen erheblich hinausgeschoben worden, so werden dieselben dafür in Zukunft um so schneller und in desto regelmässigerer Folge stattfinden können.

Aus vielfachen Gründen erschien es angemessen, von der Lieferung eines Ergänzungsbandes vorläufig abzusehen, von den gesammelten Nachträgen nur demnächst ausführliche Kunde zu geben und sofort mit der Weiterführung des Werkes zu beginnen. Der vorliegende Band hebt unmittelbar dort an, wo der 5. stehen geblieben[1]*, und bietet für den Zeitraum von 1423 Mai — 1429 Mai 813 Nummern*[2]*.*

Neun und dreissig Sammlungen von der verschiedensten Ergiebigkeit wurde dieser Stoff entnommen.

Den Vorrang vor allen behauptet das Rathsarchiv zu Reval, welches nicht weniger als 446 nn. beisteuerte[3]*.*

[1]) *Nur n. 1 greift um einige Tage in die bereits behandelte Periode zurück; der Zusammenhang mit mehreren folgenden Stücken machte ihre Aufnahme nothwendig.* [2]) *812 nn., dazu 140a und 787a, wogegen n 492, welche unter n. 812 in vollständigem Abdruck geliefert ist, wegfällt.* [3]) *1—3. 6—8. 11. 12. 16. 20. 21. 23—25. 28. 29. 31. 35. 37. 39. 40. 41. 53. 58. 60. 64. 65. 67. 70. 72. 75. 76. 80. 88. 89. 92. 94—96. 103. 107—111. 114—118. 130. 135—137. 139. 140. 140a. 141. 147. 149. 150. 152. 153. 155—157. 159. 162—166. 168—176. 178—180. 185. 186. 188—194. 196. 197. 199. 200. 202. 208—210. 212—214. 218. 219. 221. 223. 225. 232. 233. 237. 239. 240. 248. 251—254. 256. 257. 260. 261. 265—267. 271—273. 277—279. 281—284. 286—288. 290. 293—295. 298—301. 303. 305—307. 310. 311. 313—315. 319—321. 323. 325. 326. 328—330. 332. 333. 335. 339. 344. 346—350. 352. 354—359. 362—364. 366—369. 373—377. 379. 380. 382. 384—393. 403. 407. 408. 413. 414. 418—421. 423. 425. 427. 428. 433—440. 442. 443. 445—458. 461. 462. 465—467. 469—471. 474. 475. 478. 482. 493. 502. 507. 509—513. 515—521. 524—527. 529—531. 534—536. 539—543. 545—548. 552. 553. 556. 558—563. 565—573. 576—578. 580. 582. 584—587. 590—599. 601—608. 610—612. 614—620. 622—624. 626. 627. 629—631. 633—635. 638—641. 643—645.*

Digitized by Google

Ihm zunächst steht das Staatsarchiv zu Königsberg, welches mit 187 nn. vertreten ist[1].

Von den Sammlungen in Riga ergaben: das Aeussere Rathsarchiv 8 nn.[2], *das Innere Rathsarchiv 5 nn.*[3], *die Stadtbibliothek 10 nn.*[4], *die Bibliothek der Livländischen Ritterschaft 7 nn.*[5], *die Sammlungen der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde 8 nn.*[6], *das Archiv der Grossen Gilde 5 nn.*[7], *das der Kleinen Gilde 1 n.*[8].

Das Provincialmuseum zu Mitau[9], *die Bibliothek der Gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat*[10], *das Rathsarchiv zu Pernau*[11], *das Archiv der Estländischen Ritterschaft zu Reval*[12], *das der Grossen Gilde*[13] *und das Museum daselbst*[14] *sowie die Briefladen zu Klein-Roop*[15] *und Dickeln*[16] *in Livland, zu Popen*[17] *in Curland und das Majoratsarchiv zu Fickel*[18] *in Estland boten ebenfalls je eine n., das Familienarchiv des Barons Toll zu Kuckers in Estland 5 nn.*[19].

Unter den ausserbaltischen Fundorten wurden der Litauischen Metrica beim Senat in St. Petersburg 11 nn.[20], *der Kaiserl. Oeffentlichen Bibliothek daselbst 8 nn.*[21], *dem Reichsarchiv zu Stockholm 9 nn.*[22], *der Königl. Bibliothek ebendort 4 nn.*[23], *der Universitätsbibliothek zu Upsala 2 nn.*[24], *dem Majoratsarchiv des Barons Bonde zu Eriksberg in Södermanland 3 nn.*[25], *dem Geheimarchiv zu Kopenhagen 5 nn.*[26], *dem Haus-, Hof- und Staatsarchiv zu Wien 5 nn.*[27], *der Fürstl. Czartoryskischen Bibliothek zu Krakau 1 n.*[28], *der Bibliothek der Nicolaikirche zu Greifswald 4 nn.*[29] *und der Universitätsbibliothek zu Königsberg gleichfalls 4 nn.*[30] *entnommen.*

Unter den Archiven der ehemaligen Hansestädte verdanken wir dem zu Lübeck 15 nn.[31], *der Trese daselbst 1 n.*[32], *den Stadtarchiven zu Wismar*[33] *und Bremen*[34] *je eine n., der Trese zu Bremen 2 nn.*[35], *dem Stadtarchiv zu Cöln 2 nn.*[36], *dem zu Göttingen 1 n.*[37] *und dem zu Danzig 12 nn.*[38].

30 nn. endlich, meist wenig umfangreich und von keiner hervorragenden Wichtigkeit, mussten Druckwerken entlehnt werden[39], *da die handschriftlichen Vorlagen entweder verschollen oder mir nicht zugänglich geworden waren.*

Die Mehrzahl der Urkunden und Briefe wird in vollständigem Abdrucke geboten, ein kleinerer Theil in Auszügen oder Regesten. Die verkürzte Form, die bei immer mehr anwachsendem Stoff all-

647. 649. 650. 652—659. 661. 662. 667. 671—673. 676. 678—680. 682. 686. 688. 691—694. 697. 699—704. 706—708. 710. 714. 716. 717. 719. 721. 724. 725. 731. 732. 734. 735. 738. 739. 741—745. 749—754. 756. 757. 759—762. 764. 765. 768. 769. 780. 783. 789. 793. 802. 803. 805. 806. 808. 809.

[1]) *5. 22. 27. 30. 32. 34. 42—51. 54—57. 61. 62. 66. 68. 71. 73. 74. 77. 78. 82. 83. 85—87. 90. 91. 93. 97—101. 104. 105. 112. 113. 119—121. 123. 127—129. 131—133. 143—145. 151. 154. 160. 161. 177. 181—184. 187. 195. 207. 211. 217. 220. 224. 231. 234. 235. 238. 241. 243. 259. 263. 264. 268. 269. 276. 289. 292. 296. 302. 308. 316. 324. 334. 361. 381. 415—417. 430—432. 444. 460. 479—481. 483—488. 490. 494. 496. 500. 503—505. 514. 528. 532. 533. 544. 549. 554. 555. 574. 579. 581. 583. 588. 600. 609. 613. 625. 628. 632. 637. 648. 651. 663—665. 668. 674. 675. 677. 683. 685. 689. 695. 705. 711—713. 718. 723. 727. 728. 736. 737. 747. 748. 763. 766. 767. 773—777. 779. 785. 786. 788. 790—792. 798—801. 804. 807.* [2]) *394. 396—402.* [3]) *201. 205. 215. 216. 550.* [4]) *52. 148. 158. 722. 726. 740. 755. 787. 787a. 797.* [5]) *38. 222. 255. 258. 372. 395. 468.* [6]) *69. 228—230. 317. 564. 770. 796.* [7]) *17. 26. 249. 336. 422.* [8]) *666.* [9]) *424.* [10]) *4.* [11]) *327.* [12]) *142.* [13]) *198.* [14]) *342.* [15]) *15.* [16]) *106.* [17]) *472.* [18]) *497.* [19]) *250. 338. 360. 681. 778.* [20]) *9. 79. 126. 343. 459. 660. 670. 709. 730. 782. 794.* [21]) *63. 280. 304. 477. 537. 538. 551. 720.* [22]) *206. 337. 351. 406. 409. 473. 696. 733. 772.* [23]) *18. 59. 122. 746.* [24]) *81. 204.* [25]) *84. 331. 345.* [26]) *33. 405. 501. 684. 781.* [27]) *102. 125. 244—246.* [28]) *365.* [29]) *247. 274. 646. 698.* [30]) *167. 226. 227. 690.* [31]) *134. 275. 285. 291. 297. 312. 322. 371. 412. 476. 508. 575. 589. 687. 729.* [32]) *262.* [33]) *270.* [34]) *429.* [35]) *498. 499.* [36]) *489. 506.* [37]) *19.* [38]) *10. 13. 14. 236. 242. 341. 370. 410. 522. 523. 642. 784.* [39]) *36. 124. 138. 146. 203. 309. 318. 340. 353. 378. 383. 404. 411. 426. 441. 463. 464. 491. 495. 557. 621. 636. 669. 715. 758. 771. 795. 810—812. Im Ganzen waren von den Stücken dieses Bandes bereits 106 gedruckt. Die Zahl derselben würde sich erheblich geringer stellen, wenn nicht eine Reihe undatirter, in den früheren Bänden des Urkundenbuches schon abgedruckter Nummern, welche sich mit Hilfe des jetzt vorliegenden Materials mit grösserer Sicherheit der hier behandelten Periode einreihen liess, in Regestenform hätte wiederholt werden müssen.*

Digitized by Google

mälig zur vorherrschenden werden wird, wurde regelmässig bei Stücken von geringerer Bedeutung angewandt und überhaupt dort, wo der Umfang einer Nummer nicht im rechten Verhältniss zu ihrem Werth zu stehen schien. Processacten und Urkunden, in denen formelhafte Wendungen vorherrschen, kamen hierfür namentlich in Betracht. Zuweilen haben auch äussere Gründe die Form der Wiedergabe bestimmt: so sind viele undatirte Nummern nur deshalb unverkürzt abgedruckt worden, um dem Benutzer die Nachprüfung der vorgeschlagenen Einordnung zu ermöglichen. Ausdrücke und Sätze, die besonders bezeichnend erschienen, wurden dabei öfters in der Urform in die Auszüge aufgenommen.

Für die den einzelnen Abdrücken vorauszusendenden Inhaltsangaben wird übereinstimmend Kürze verlangt. Dieselbe ist auch hier angestrebt, hat sich aber nicht überall erreichen lassen. Urkunden in engerem Sinne lassen sich freilich kurz characterisiren; anders steht es mit Briefen, die nicht wie jene nur einen Gegenstand betreffen, sondern häufig eine Fülle der verschiedenartigsten Dinge behandeln. Hier blieb nur die Wahl, einen Theil des Inhalts anzudeuten und Anderes willkürlich bei Seite zu lassen oder aber die geforderte Kürze aufzugeben. Letzteres schien dann doch den Vorzug zu verdienen, um so mehr, als in ausführlicheren Ueberschriften manche Erläuterungen am Besten anzubringen waren und überhaupt dem richtigen Verständniss der Texte einigermassen vorgearbeitet werden konnte.

Die Notizen über das handschriftliche Material unterrichten über den Aufbewahrungsort der Urkunde, die Form der Ueberlieferung (Original, Transsumpt, Concept, Copie, Uebersetzung), den Schreibstoff (Pergament, Papier), und die Art der Siegelung (grosses oder kleines, anhangendes, briefschliessendes, unten oder rückwärts aufgedrücktes Siegel). Die Vorlagen wurden mit den Anfangsbuchstaben der Fundorte bezeichnet, also ein Stück aus Reval mit R, aus Königsberg mit K, aus Stockholm mit S, u. s. w. Ein vorgesetztes „Aus" bezeichnet die vollständige Wiedergabe der Vorlage; es fehlt somit bei Handschriften, die nur an zweiter Stelle, zum Vergleich, zugezogen oder auszüglich benutzt sind.

In Bezug auf Angabe der Werke, in welchen hier aufgenommene Stücke bereits früher gedruckt oder verzeichnet worden, möchte Vollständigkeit ziemlich erreicht sein. Regelmässig folgen diese Anführungen den oben erwähnten über das handschriftliche Material; nur dort, wo Drucke wiederholt werden mussten, z. B. bei n. 36, 124, 309 u. s. w., ist die Angabe über die handschriftliche Vorlage der über den früheren Druck eingefügt.

Die Untersuchungen über Einordnung undatirter Stücke, über Echtheit (n. 329) und überhaupt alle Erklärungen und Verweise, die sich auf die ganze Nummer, nicht nur auf einzelne Theile derselben beziehen, sind den Texten ebenfalls vorangestellt.

Bei Behandlung der Texte sind die Grundsätze befolgt worden, welche Koppmann im 1. Bande seiner Hanserecesse aufgestellt hat. Die Orthographie der Vorlagen ist beibehalten, auch die in dieser Zeit noch weniger störenden Doppelconsonanten und die Vocalzeichen wiedergegeben worden. Die vorgenommenen Aenderungen sind graphischer Art und beschränken sich darauf, dass ohne Rücksicht auf die Vorlage v und j nur consonantisch, u und i nur vocalisch und grosse Buchstaben ausschliesslich bei Personen- und Ortsnamen, den von ihnen abgeleiteten Adjectiven und zu Anfang des Satzes angewandt sind, ferner arabische Zahlzeichen statt der römischen und eine dem Verständniss der Texte entgegenkommende Interpunction eingeführt wurde.

Correcturen, deren freilich nicht allein Copien, sondern, wie der Augenschein lehrt, häufig auch Originale bedürfen, sind möglichst sparsam angewandt worden. Im Allgemeinen haben sich dieselben auf Flüchtigkeitsfehler zu beschränken, während der Sprachgebrauch, sowol der allgemeine wie der individuelle, mag derselbe nun auch ein falscher sein, ihnen nicht unterliegt. Als Beispiel sei an n. 666

erinnert, in der das irrthümlich, jedoch mit grosser Regelmässigkeit in vielen Worten ausgestossene n nicht ergänzt, das gleichfalls fälschlich für w gebrauchte v durch ersteres nicht ersetzt werden durfte — ebenso wenig wie in den von dänischen und schwedischen Schreibern herrührenden Stücken, in denen unter dem Einfluss der scandinavischen Sprachen das v gleichfalls häufig für w eintritt.

Zurechtstellungen und Ergänzungen sind dem Texte in Klammern eingefügt, und zwar in eckigen, wenn jene vom Herausgeber herrührten, in runden, wenn sie auf Grund anderweitiger handschriftlicher Ueberlieferung geschahen, während das aus dem Texte Entfernte in die erste Anmerkungenreihe verwiesen wurde. Auf Fehler, die nicht auf Flüchtigkeit zurückzuführen und daher nicht zu verbessern waren, wurde dagegen nur in den Noten hingewiesen: dasselbe geschah bei Lücken, welche nur ungefähr dem Sinne, nicht aber dem genaueren Wortlaute nach, ergänzt werden konnten. Lücken, die erst späterhin durch äussere Einflüsse entstanden, wurden zwar auch in Klammern ausgefüllt, doch auf sie nicht zugleich jedes mal in den Noten, sondern nur bei Beschreibung des Stückes aufmerksam gemacht. Fehlendes, das sich nicht ein mal mit annähernder Sicherheit restituiren liess, wurde bei grösserem Umfang durch 3, bei geringerem durch 2 Puncte angedeutet.

Die zweite Anmerkungenreihe bietet die reducirten Daten, Verweise auf correspondirende Nummern und einschlägiges Quellenmaterial, ferner die Namen von Personen, welche nur unvollständig oder andeutungsweise bezeichnet sind, und sonstige kurze Texterklärungen.

Von Registern wird hier zunächst das der Orts- und ein doppeltes der Personennamen geliefert, während Sach- und Wortverzeichnisse im Interesse bequemerer Benützung erst einer Reihe von Bänden angeschlossen werden sollen.

Die vorstehende Arbeit ist nicht vollendet worden, ohne dass die Hilfe Anderer mannigfach hätte in Anspruch genommen werden müssen und reichlich gewährt worden wäre. Den verehrlichen Archiv- und Bibliothekvorständen und Beamten, die mir die Sammlung des Materials erleichterten, in gleicher Weise allen Denen, welche mich bei der Bearbeitung durch Mittheilungen unterstützten, insbesondere den Herren Stadtbibliothekar G. Berkholz und Cand. Arend Buchholtz in Riga, Professor Engelmann und Bibliothekar Lossius in Dorpat, Dr. Hansen in Helsingfors, Dr. Mollerup in Kopenhagen, Dr. F. G. v. Bunge in Wiesbaden, Dr. Köppmann in Barmbeck bei Hamburg, Dr. Perlbach in Greifswald und Dr. Piekosiński in Krakau habe ich dafür meine aufrichtige Erkenntlichkeit auszusprechen.

Es bietet sich mir hier zugleich die erwünschte Gelegenheit, dankbar der vielfachen Verdienste zu gedenken, welche sich der unsern Provinzen zu früh entrissene O. von Riesemann und Herr Syndicus W. Greiffenhagen in Reval als Vorsitzende der Commission für die Herausgabe des Urkundenbuchs um das Zustandekommen dieses Werks und die gedeihliche Weiterführung der Arbeiten fortdauernd erworben haben.

Riga im Mai 1881.

H. Hildebrand.

Digitized by Google

Einleitung.

Nach langen zerrüttenden Kämpfen erfreute sich der Deutsche Orden in Preussen und Livland um die Mitte des J. 1423 eines nach allen Seiten gesicherten Friedens. Auf Anreizung König Sigismunds und im Vertrauen auf dessen Hilfsversprechungen hatte er sich noch im Jahre zuvor in einen Krieg mit Polen und Litauen geworfen, um dann mit Verzicht auf die seit Alters erstrebten Ziele seinen Frieden mit ihnen zu machen. Neue Zusagen Sigismunds, die sich wiederum als trügerische erwiesen, haben ihn darauf veranlasst mit der Befestigung des eingegangenen Vertrags noch geraume Zeit zu zögern: erst am 28. Mai 1423 ist der im vorhergehenden September abgeschlossene Friede im Beisein des Meisters von Livland zu Welun ratificirt worden. Das auf beiden Seiten empfundene Bewusstsein, dass die Gegensätze, die man mit den Waffen hatte zum Austrag bringen wollen, noch keine vollkommene Lösung gefunden, hat aber auch jetzt zwischen Polen und dem Orden ein Gefühl des Misstrauens nicht zum Schweigen zu bringen vermocht. In allen den Fragen, deren gemeinsame Regelung der Friedensschluss vorschrieb, kam dasselbe zum Ausdruck: bei der Auslieferung der Gefangenen, den Grenzführungen, der durch Schuld des Deutschmeisters lange hinausgeschobenen Besiegelung der Friedensurkunde. Der Hochmeister gestand offen, stets lieber mit Litauen, als mit den Polen es zu thun zu haben, durch eres obermutes wille *(54).*

Ganz anders gestaltete sich das Verhältniss zum Grossfürsten Witowt. Hatte dieser dem Orden bisher als offener Feind oder als unzuverlässiger Genosse gegenübergestanden, so wusste er jetzt, nachdem das als breiter Keil zwischen Preussen und Livland hineingeschobene Samaiten ihm definitiv zugefallen und von einem concurrirenden Einfluss des Ordens auf Nowgorod und Pskow kaum mehr die Rede sein konnte, den Gegner durch eine fortdauernd wohlwollende Haltung, ja durch Beweise der Freundschaft für sich zu gewinnen. Nicht allein dass die neue Grenze zwischen Livland und Litauen im Sommer 1426 fruntlich, liplich und redelich *bestimmt ward (490), gegenüber der missgünstigen Stimmung Pskows hat er den umsichtigen Warner (648), in den Streitfragen des Ordens mit Polen den freundlichen Vermittler gemacht. Als der Hochmeister den König Wladislaw um die Erlaubniss zum Wiederaufbau der strategisch wichtigen Mühle Lübitsch anging, hat der Grossfürst durch die Zusage, falls jene Bitte nicht gewährt würde, dem Orden das Gebiet von Polangen abzutreten und so die unterbrochene Verbindung zwischen Livland und Preussen wiederherzustellen, den Widerstand des polnischen Reichstags gebrochen (378). Selbst die enge Verbindung, welche er gleichzeitig mit den livländischen Prälaten unterhielt, zu deren Schutz er wiederholt vom Papste aufgerufen wurde, als deren Fürsprecher er beim römischen Könige erscheint (167, 226), haben das Vertrauen zu der Aufrichtigkeit seiner Gesinnungen beim Orden nicht zu erschüttern vermocht.*

Gegen die östlichen Nachbarn ein gewisses Uebergewicht zur Geltung zu bringen, den wachsenden Einfluss Litauens hier erfolgreich zu bekämpfen, wäre bei der Eifersucht, mit der sich die beiden Schwesterrepubliken Nowgorod und Pskow begegneten, einem geeinten Livland unschwer gelungen; dem innern Hader, vor Allem der Zähigkeit, mit der die Bischöfe von Dorpat hier ihre kleine selbständige Politik zu treiben suchten, ist es zuzuschreiben, dass der Orden höhere Ziele ausser Acht lassen und sich auf Erhaltung der Ruhe durch Vertragsabschlüsse von längerer oder kürzerer Dauer hat beschränken müssen. Der ihm ursprünglich zugewiesenen Aufgabe, Vorkämpfer der abendländischen Christenheit gegenüber dem Osten zu sein, erinnerte er sich nur noch insoweit, als er sich regelmässig zu keinem dauerhaften Frieden, allein zu Waffenstillständen, die nur als Ruhepausen in dem der Fiction nach ununterbrochen fortdauernden Kriege betrachtet werden sollten, bereit finden liess. Und auch diese Unterbrechungen war man bemüht als durch besondere Nothlagen hervorgerufen und vom Gegner erbeten darzustellen. Auf das Vorgeben von pskowschen Gesandten gegenüber dem Grossfürsten Witowt, dass der Ordensmeister um Frieden nachgesucht, erwiedert letzterer nicht ohne Empfindlichkeit, er habe das nie gethan, sondern die mehr als drei mal von Pskow beantragte Verlängerung der Kreuzküssung stets verweigert (496). In Folge des ebenso sehr auf den russischen Republiken wie auf Livland lastenden Druckes des polnisch-litauischen Bündnisses war im J. 1417 ein zehnjähriger Stillstand mit Pskow und vier Jahre später ein Friede mit Nowgorod vereinbart worden. Während Witowt zuerst jenes, dann dieses seine Uebermacht fühlen liess, ist der Orden neutral geblieben. Selbst als der Grossfürst in wunderbar leichtem Eingehen auf ihm bisher feindliche Ideen die freien Ritter und Knechte in Livland, die „um Ritterschaft willen" mitziehen wollten, zu seinem Kriege gegen Pskow wie zu einer Heidenfahrt einlud (490), verweigerte der Ordensmeister mit dem Hinweis auf seine Kreuzküssung, die er wahre also eynen eyt, gesworen uff das crutze, *seine Einwilligung (496).*

Einen vollkommenen Gegensatz zu der friedlichen und zugleich festen Politik des Ordens bildet das Verhalten des Bischofs von Dorpat zu Pskow. Die Einsicht in die Nothwendigkeit des Friedens scheint seiner Kriegslust fortdauernd das Gleichgewicht gehalten zu haben. Die Theilnahme an dem Waffenstillstande des Ordens hat er abgelehnt und sich 1424 mit kriegerischen Gedanken getragen; nachdem er dann im Herbste 1425 und noch im Sommer 1426 längere Friedensverhandlungen geführt (348, 349, 480), ist er unmittelbar darauf mit Lebhaftigkeit auf den Vorschlag Witowts, sich an dem Feldzuge gegen Pskow zu betheiligen, eingegangen, um im letzten Augenblick diesen Plan doch wieder fallen zu lassen (488, 503); im Frühling 1428 endlich stand es zwischen ihm und seinen Nachbarn noch in rore unde unfrede *(706) und im selben Jahre hat er den zwischen dem Orden und jenen erneuerten Stillstand mituntersiegelt (706 Anm. 1).*

Zu König Erich und seinen Reichen hat der Orden in dem uns hier interessirenden Zeitraum fortdauernd in freundlichem Verhältniss gestanden. Die von dem stralsunder Bürgermeister Conrad Bischof eingeleiteten Verhandlungen haben am 15. September 1423 zu einem Bündniss geführt, an dem der König und seine pommerschen Vettern auf der einen, der Orden in Preussen und Livland auf der andern Seite theilnahmen (33). Es verdient bemerkt zu werden, dass dieser Vertrag dem drei Monate früher zwischen dem König und einem Theil der Hansestädte eingegangenen vollkommen nachgebildet ist. Ein Unterschied besteht nur darin, dass die Verbündeten sich dort zur Stellung von 1000 Mann Hilfstruppen, hier zu der doppelten Anzahl gegenseitig verpflichteten. Practische Bedeutung hat freilich jenes Abkommen ebenso wenig wie dieses erlangt. Eine gleichzeitige Bemerkung auf dem königsberger Original des mit dem Orden geschlossenen Bündnisses belehrt in der Kürze über das Schicksal desselben: Unde ist nicht volfurt. *Nach der Aufnahme zu urtheilen, welche der Vertrag bei dem Kurfürsten von Brandenburg fand, kann es nicht zweifelhaft sein, dass er in erster Linie gegen*

jenen und die von ihm 1421 mit Polen geschlossene Einigung gerichtet war. Während Erichs Aufenthalt in seinen Erblanden, bei seinen Zusammenkünften mit den Königen Sigismund und Wladislaw und seiner Heimkehr aus dem gelobten Lande, die er im Frühjahr 1425 über Marienburg antrat, ergaben sich vielfache freundliche Berührungen mit dem Hochmeister und für den König die Gelegenheit sich als „Gönner des Ordens" zu bewähren. In dem 1427 aufs Neue begonnenen Kampfe Erichs mit den Hansestädten hat dann freilich der Orden nur die Haltung eines beiden kriegführenden Theilen gleich wohlwollenden Neutralen beobachtet: während der Hochmeister einerseits die Kriegslust seiner den Anschluss an die wendischen Städte erstrebenden preussischen Communen zu dämpfen, den Klagen des Königs über die seinen schwedischen Unterthanen aus den livländischen Häfen zugefügten Beschädigungen schleunige Abhilfe zu schaffen sich bestrebt (712), ist er andererseits dem auf den Vertrag von 1423 sich stützenden Verlangen Erichs, ihm gegen die Städte Beistand zu leisten, unter dem Vorwande, dass letztere sich zu Recht erboten hätten, ausgewichen.

Dem ketzerischen Worte des Ritters Dietrich Vietinghof aus Harrien, welches nach Ansicht des Bischofs Caspar von Oesel kaum ein Jude gewagt hätte, dass nämlich Livland ohne Papst und Kaiser bezwungen sei und man von ihnen in den Landen wenig zu sagen wisse (5 n. 2709 Sp. 999), wird man, soweit die kaiserliche Macht dabei in Frage kommt, Wahrheit nicht absprechen können. Lag schon Norddeutschland fast ausserhalb des Gesichts- und Thätigkeitskreises der späteren Kaiser, so waren Preussens und Livlands eigenartige Verhältnisse ihrer Einwirkung erst recht entrückt. Aus dem unerschöpflichen Schatze kaiserlicher Prärogative stets neue Spenden zu ertheilen, in Bezug auf die geistlichen Stifter, die vom Reiche zu Lehn gingen, dies Verhältniss auf Verlangen anzuerkennen, darauf hat sich hier regelmässig ihre Wirksamkeit beschränkt. Dem Beispiel seiner Vorgänger folgend hat König Sigismund am 30. März 1424 dem Orden das werthvolle Privileg de non evocando ertheilt, indem er alle Klagen wider Unterthanen desselben an die localen Gerichte verwies, seinem Hofgericht ein Eingreifen nur in Fällen offenbarer Rechtsverweigerung von Seiten jener vorbehielt (102): im Gegensatz zu den meisten frühern und spätern Kaisern hat er sich aber gleichzeitig mit der ihm eigenen Rührigkeit und Unbeständigkeit in die preussische und livländische Politik jener Tage gemischt. Den Orden in Preussen hat er zur Abwehr der gefürchteten Verbindung der Polen und Litauer mit den Hussiten benutzt und ihn dann hilflos seinem Schicksal überlassen; in den Kampf des livländischen Ordens mit den Prälaten griff er, wie wir weiterhin sehen werden, wiederholt zu Gunsten des ersteren ein, ohne aber bestimmenden Einfluss auf den Gang der Ereignisse auszuüben. Engere Beziehungen zur Gegenpartei hat diese Haltung Sigismunds freilich verhindert, doch gerade zu seiner Zeit ist die dann lange versäumte Reichsbelehnung für drei der livländischen Stifter nachgesucht worden: im Jahre 1425 ward sie dem Bischof Dietrich von Dorpat (244—246), 1426 dem Erzbischof Henning von Riga (459, 460) und zu Ende 1429 dem Bischof Christian von Oesel ertheilt. Bei Riga und Oesel war es das letzte mal vor den Zeiten Karl V; nur der Bischof von Dorpat hat die Regalien später nochmals von Friedrich III empfangen. Den Absichten des Ordens entsprach diese Aufnahme der Prälaten in den Lehnsverband des Reiches aber in keiner Weise. Wie er sich selbst ihr stets entzogen, so hat er sie auch bei den unter seinem Einfluss stehenden Stiftern zu hindern gesucht, weil das Reich damit sinen fus tief, weit und faste setzete in den orden *(5 n. 2262).*

Gegenüber den Forderungen, welche der König gelegentlich seinerseits erhob, zeigte man sich in Preussen weit mehr entgegenkommend als in Livland. Während der Hochmeister das Danaergeschenk, welches ihm in wüsten Ländereien an der Donau geboten wurde, annahm, um die Grenzwacht gegen die Türken zu verstärken (801), und den verlangten Zuzug gegen die Ketzer leistete, hat der Ordensmeister von Livland sich von demselben zu befreien gesucht, indem er die dem Lande von der Feind-

schaft der Russen und der Unzuverlässigkeit der Eingeborenen drohenden Gefahren in übertriebener Weise schilderte (544). Ebenso hat der Erzbischof von Riga mit seinen livländischen Suffraganen gegen die im ganzen Reiche ausgeschriebene Hussitensteuer appellirt (727) und erst auf wiederholte Aufforderung des Königs und der Kurfürsten mit den Einwohnern seiner Kirchenprovinz zu derselben beizutragen sich entschlossen (790).

Weit mehr als die nur geringem Wechsel unterworfene äussere Politik nimmt die Entwickelung der innern Verhältnisse unsere Aufmerksamkeit in diesem Zeitraume in Anspruch. Der Jahrhunderte währende Kampf, in welchem der Deutsche Orden in Livland die ihm als Erbschaft der Schwertbrüder überkommene Abhängigkeit von den Bischöfen abzuschütteln, die Herrschaft über sie zu erlangen strebt, hat sich gerade damals mit besonderer Heftigkeit erneuert und ist von beiden Parteien mit grösstem Kraftaufwand fortgesetzt worden. Trotz der die ihre weitaus überragenden Machtstellung des Ordens haben die Gegner von ihren alten Ansprüchen auf die Oberhoheit nichts aufgegeben. Noch jetzt hielt der Bischof von Dorpat mit Zähigkeit an dem Vertrage fest, durch welchen sich der Orden der Schwertbrüder einst als Vasall dem Stifte untergeordnet hatte; auf Grund desselben hat er wiederholt Heeresfolge von den Rittern verlangt. Ein selbständiges Auftreten des Ordens nach aussen, eine kraftvolle und einheitliche Leitung der livländischen Politik wäre damit zur Unmöglichkeit geworden. Das dieser masslosen Forderung gegenüber vom Orden wiederholt angetragene, beiden Vertragschliessenden gleiche Rechte einräumende Schutz- und Trutzbündniss, bei dem die oberste Führung nothwendig dem mächtigeren Theile zufallen musste, ist vom Bischof stets zurückgewiesen worden. Zur Beseitigung dieser unversöhnlichen Gegensätze, an denen das Land zu Grunde zu gehen drohte, ist der Orden früh bestrebt gewesen, gefügigere Prälaten auf die Bischofsstühle zu bringen. Zuweilen hat er ihm genehme Candidaten bei den Capiteln durchzusetzen gesucht, öfters aber im Gegensatz zu den Capitelswahlen directe Ernennungen durch den Papst begünstigt. Um verderbliche Zögerung hierbei zu vermeiden, sind dem Ordensprocurator in Rom bereits im Voraus diejenigen Personen bezeichnet, für die er bei eintretenden Vacanzen sich verwenden sollte, und zu erfolgreicher Durchführung seiner Vorschläge einige tausend Gulden in der römischen Wechselbank niedergelegt worden. Bei diesen Bestrebungen ist sich der Orden jedoch stets bewusst gewesen, dass es nicht allein galt für ihn die Herrschaft zu begründen, sondern dem ganzen Lande die mangelnde Einheit und Widerstandsfähigkeit gegen äussere Feinde zu verleihen. Dieser Gedanke ist wiederholt mit vollkommener Klarheit ausgesprochen worden. Namentlich begegnen wir ihm in einem Briefe des Hochmeisters vom J. 1426, in welchem derselbe auf die ihm zugegangene irrige Nachricht vom Tode des Bischofs Dietrich den Procurator Tiergart auffordert, sich selbst um das Stift Dorpat beim Papste zu bemühen, und sich über die aus einer derartigen Besetzung zu erhoffenden Folgen so äussert: betracht, weer von heiden wedir die lant mochte seyn, so die voreynet wurden und eyn teil dem andern in noten getrulich wurde helfen; weget dovon das irschreknisse irer fynde und das merkliche gedeyen, das do bequeme us der lande eyntracht und gute *(487).*

Gegenüber dem Erzstift, auf dessen Haltung es in erster Linie ankam, hatte der Orden die bedeutendsten Erfolge davongetragen. Durch die bekannten Bullen Papst Bonifaz IX vom J. 1394 war die Kirche von Riga in dasselbe Abhängigkeitsverhältniss zu jenem versetzt worden, in welchem sich die von Samland, Pomesanien und Culm seit Alters befunden hatten. Alle zu Canonicaten und andern Kirchenämtern in Zukunft zu Befördernden sollten das Gelübde des Ordens ablegen und den Habit desselben tragen. Postulation und Approbation der Domherrn dem Ordensmeister zustehen und nachdem das Ordenselement in dieser Weise allmälig die Majorität erlangt, das Capitel nicht mehr als ein Augustiner-, sondern als ein Deutsch-Ordens-Stift betrachtet und die Visitation desselben vom

Digitized by Google

Meister ausgeübt werden. Um der Kirche den letzten Rest von Selbständigkeit zu nehmen, hatte der Papst dann drei Jahre später noch bestimmt, dass auch zum Erzbischof nur ein Bruder des Ordens aufgenommen werden dürfe. Die früh gebräuchlich gewordenen Bezeichnungen „Habitsbullen" und „Habitsstreit" haben wol dazu beigetragen, dass man mit vollständiger Verkennung des Wesens der umstrittenen Fragen jenen Kampf zuweilen als einen um blosse Aeusserlichkeiten, um die weisse oder schwarze Farbe des Gewandes geführten betrachtet hat.

Kein günstiges Zeugniss für den politischen Tact des Ordens scheint es zu sein, dass es ihm im Verlaufe eines Vierteljahrhunderts nicht gelungen war, die Gegensätze zu mildern, die Widerstrebenden zu sich hinüberzuziehen. Keinen Augenblick ist die Opposition gegen die Massregeln Bonifaz IX ganz verstummt: mit dem Regierungsantritt Erzbischof Johann Habundis im Jahre 1418 erhob sie sich mit erneuerter Kraft. Als der Erzbischof das weisse Gewand anzulegen sich weigerte, die Visitation seines Capitels durch den Orden nicht zulassen wollte (5 n. 2529, 2545), da verlangten auch die Domherrn vom Meister Bestätigung jedes von ihnen für ein Canonicat präsentirten Candidaten (5 n. 2522). Hatte die von Papst Martin V dem Orden gegenüber von vornherein beobachtete Haltung diesen Widerstand begünstigt, so schien sie auch die Gewähr zu bieten, dass die erhobenen Ansprüche sich rechtlich würden durchsetzen lassen. In der ersten Hälfte des Jahres 1422 ist der Domherr Arnold von Brinke nach Rom gesandt, am 13. Januar 1423 ward der erste bedeutsame Erfolg erreicht: der Papst verfügte bis auf weitere Entscheidung des apostolischen Stuhls die zunächst ganz geheim gehaltene Suspension der Bullen Bonifaz IX (5 n. 2669). Noch im selben Jahre kehrte Brinke nach Rom zurück, jetzt in Begleitung des jungen Andreas Patkul, der eben erst zum Domherrn gewählt, fortan als die Seele des Widerstands gegen den Orden erscheint und den Kampf gegen denselben bei der Curie mit ebenso viel Umsicht wie Energie bis zu seinem 1428 erfolgten Tode geleitet hat. Da die auf Antrag der Abgesandten vom Papste mit Untersuchung der Beschwerden des Erzbischofs und Capitels betrauten Cardinäle zu der Anschauung gelangten, dass das Verfahren Bonifaz IX ein ungerechtes gewesen, ward die gewährte Suspension seiner Erlasse am 22. December 1423 in eine Aufhebung verwandelt, die rigische Kirche in ihren früheren Stand zurückversetzt, jede Beeinflussung durch den Orden beseitigt (63). Was die mit so grossen Opfern erkaufte Gunst eines Papstes dem Orden gewährt, hat ihm die Abneigung des andern wieder vollständig entrissen.

Es ist bemerkt worden, dass keine der ergangenen Bullen die Frage berührt, wie es in Zukunft mit der Tracht des Capitels gehalten werden sollte. Trotzdem dürfte es keinem Zweifel unterliegen, dass nach Ansicht der Curie die äusserliche Rückverwandlung des Capitels in ein Augustinerstift sich ebenso allmälig vollziehen sollte wie früher der Uebergang zum Deutschen Orden stattgefunden hatte, d. h. indem neuzuwählende Domherrn die Augustinertracht anlegten, während die bisherigen den ein mal angenommenen Habit des Deutschen Ordens beibehielten. Die Erlaubniss, das weisse Gewand abzuwerfen, wird letzteren eben nicht ertheilt, dagegen jenen gestattet, das Gelübde der Augustiner zu thun, was nothwendig die Annahme auch des Gewandes derselben in sich schliesst. Wenn das Capitel trotzdem von dieser Vergünstigung zunächst keinen Gebrauch machte, wird der mehrfach hervorgehobene Gesichtspunct, dass man auch in der äusseren Erscheinung die Einheit zu wahren suchte, massgebend gewesen sein. Die bereits errungenen Erfolge liessen dazu hoffen, dass demnächst der Gesammtheit die Annahme der schwarzen Tracht gestattet werden würde. Um aber trotz des Ordensgewandes, mit dem man den neuerwählten Domherrn Patkul zu bekleiden beschloss, die Unabhängigkeit vom Orden zu behaupten, ward ein bisher unerhörter Weg eingeschlagen: auf sein vom Papste bewilligtes Bittgesuch (74) ward Patkul nicht durch den Meister oder dessen Stellvertreter, wie es die Regel verlangte, sondern durch

seinen Mitdomherrn Brinke in einer geheimen päpstlichen Capelle das Ordenskleid verliehen, in quo isto die incedebat in non modicam lesionem ordinis nostri (83).

Zur Wahrnehmung seiner Interessen unterhielt der Orden schon seit geraumer Zeit am römischen Hofe ständige Vertreter, welche sich sowol in Bezug auf die ihnen eingeräumten Vollmachten wie den Umfang ihrer Wirksamkeit heutigen Gesandten durchaus vergleichen lassen. Damals hatte das Amt des Oberprocurators Johann Tiergart inne, ein Mann, hervorgegangen aus der Schule der den entschiedensten Gegensatz zu den unabhängigen, selbstbewussteren Livländern bildenden, dem Orden durchaus ergebenen preussischen Prälaten. Wenn seine diplomatische Thätigkeit eine geradezu ununterbrochene Reihe von Misserfolgen darstellt, wird die Hauptveranlassung der letzteren allerdings in der gerade in Rom herrschenden, dem Orden wenig geneigten Strömung zu suchen sein. Zum Theil aber fallen sie ihm selbst zur Last: nicht allein dass er die leitenden, ihm durch langen persönlichen Umgang bekannten Personen fortdauernd falsch beurtheilt, seine Massregeln wiederholt bis zu einem gewissen Puncte verfolgt und dann doch vor ihrer consequenten und vollständigen Durchführung zurückschreckt, vor Allem hat er die Umtriebe der Gegner nie rechtzeitig erkannt, um dieselben noch in ihrer Entstehung bekämpfen zu können. Beinahe ein Jahr lang hatte Brinke unter seinen Augen ihm in Rom entgegengewirkt, ohne dass er klare Einsicht in dessen Pläne gewonnen hätte: die Kunde, dass die Suspension der Bullen Bonifaz IX verhängt sei, hat ihm ein halbes Jahr später durch den Hochmeister vermittelt werden müssen, nachdem Gerüchte darüber bereits nach Livland gedrungen waren (5, 27). Während er Gegenvorstellungen erhebt und sich noch der Hoffnung hingiebt, jene Massregel rückgängig zu machen, haben die Gegner bereits die Aufhebung der Bullen durchgesetzt (56). Mit ausweichenden Antworten und trügerischen Versprechungen wird er hingehalten: der Papst erneuert die Zusage nichts wider den Orden zu thun, gelobt das Gesuch Putkuls um Aufnahme in den Orden zurückzuweisen — und bewilligt es am selben Tage. Alles, was der Procurator nach vielen Bemühungen erreichte, war, dass der jüngere Cardinal von Venedig mit der Prüfung der Streitigkeiten und der von der Ordenspartei eingereichten Denkschriften beauftragt ward (83). Ein Personenwechsel in den leitenden Kreisen in Livland gab Tiergart den erwünschten Anlass den bereits als ziemlich hoffnungslos betrachteten Kampf zunächst ganz einzustellen.

Am 3. April 1424 war der Ordensmeister Siegfrid Lander von Spanheim gestorben[1] *und die Wahl des Capitels auf den Comtur von Reval Cisse von Rutenberg gefallen (132 Anm. 1). Hatte*

[1]) *Ueber sein Ende bringen Hermann Korner (Eccard. Corp. hist. medii aevi 2 S. 1258) und die von ihm abhängigen lübischen Chroniken eine eigenthümliche Erzählung. Ein junger Kaufmann aus Lübeck, Marquard Klempow, der die ihm zur Ehe angetragene Geliebte des Ordensmeisters, Odele, verschmäht hatte, ward durch sie des Diebstahls angeklagt und obgleich er sich vollständig rechtfertigte, von Siegfrid zum Tode verurtheilt. Ehe er denselben erduldete, forderte er den Meister nach 13 Tagen vor den Richterstuhl Christi. Zur bestimmten Zeit erkrankte jener plötzlich und starb. Odele, ihrerseits von einem Kaufmann mit Recht des Diebstahls angeklagt, stellte Bürgen und entfloh in priesterlichem Kleide nach Preussen. Dass der Kern der Erzählung ein durchaus sagenhafter ist, ergiebt bereits der Bericht des Hermann Helewech (SS. rer. Livonic. 2 S. 740 f.), nach welchem Hermann Klempow vom Meister wegen einer gegen ihn begangenen Betrügerei gerichtlich belangt wurde. Welche historische Momente aber die Bildung der Sage veranlasst haben und in dieselbe verwebt sind, wird aus mehreren Briefen des vorstehenden Bandes ersichtlich. Nicht allein dass man sich in Lübeck für Klempow interessirte, man betrachtete ihn dort auch als unschuldig (17); da die Verhandlung gegen ihn auf den März 1424 angesetzt war (26), muss die Vollstreckung des Urtheils, die in der That stattgefunden hat (812), kurz vor des Meisters Tode erfolgt sein. Die zweite Hauptperson, Odele, ist ohne Zweifel in der gleichnamigen Wittwe des rigischen Rathmannes Albrecht Stockmann wiederzuerkennen, die durch langwierige Zwistigkeiten mit ihren Kindern, mehr noch durch ihr Auftreten gegen den Orden in Rom zu einer gewissen Berühmtheit gelangt ist. Die Verbindung, in welche sie zum Meister und zu Klempow gesetzt ist, wird allerdings als eine willkürlich erfundene zu betrachten sein. Dagegen ergiebt sich, dass sie gegen Klempow zwar keine Anklage, wol aber die Forderung erhoben hat, wegen seiner Compagnonschaft mit ihrem verstorbenen Manne Rechenschaft abzulegen (812), ferner dass sie in der That*

schon der Vorgänger in der Leitung der inneren und äusseren Politik grosse Abhängigkeit vom Hochmeister bewiesen, so wächst dieselbe noch bedeutend unter ihm, der ziemlich unvorbereitet in das Amt des obersten Gebietigers eingetreten zu sein scheint (vgl. u. A. 148). Alle am römischen Hofe in den livländischen Angelegenheiten zu treffenden Massnahmen werden vom Procurator mit dem Hochmeister vereinbart: aber auch die im Lande vom Ordensmeister zu beobachtende Haltung wird regelmässig von Marienburg aus bestimmt. Für die gegen die Widersacher anzuzettelnden Intriguen werden ihm von dort oder durch Tiergart bis in das geringste Detail ausgeführte Anweisungen ertheilt, die dann zuweilen mit einer Derbheit ausgeführt sind, dass die Rathgeber ihr Entsetzen hatten.

Bald stand dem neuen Meister ein neuer Erzbischof gegenüber. Sofort nach dem am 16. Juni 1424 erfolgten Tode Johann Habundis that der Orden in Rom Schritte, um Einem der Seinigen, dem Bischof Gotschalk von Curland, die Nachfolge zu sichern (144). Da der Candidat für die Betreibung seiner Ernennung 4000 Gulden anwies, König Sigismund ein warmes Empfehlungsschreiben für denselben an den Papst gerichtet und letzterer dem Procurator das Versprechen gegeben hatte, die Wünsche des Hochmeisters zu erfüllen, glaubte man gute Hoffnungen hegen zu dürfen. Die ernstliche Absicht, der eben erst vom Drucke des Ordens befreiten rigischen Kirche ein ihrer Selbständigkeit abholdes Haupt aufzudrängen, hat aber offenbar in Rom nie bestanden. Eine Gesandtschaft der Gegenpartei hat ohne Schwierigkeit für den Erwählten des Capitels, den rigischen Dompropst Henning Scharpenberg, die päpstliche Bestätigung erlangt (201).

Obgleich sich bei dem im Gegensatz zu den Plänen des Ordens Erkorenen eine von der seines Vorgängers in den Hauptfragen abweichende Haltung schwerlich voraussetzen liess, hat der Procurator sich derartigen Erwartungen dennoch hingegeben. Indem er dem Hochmeister vorstellte, wie der neue Erzbischof filleichte sich mit unserem orden gutlicher eynen mag, denn ymand gedenket *(220), erlangte er dessen Zustimmung dazu, dass die Fortführung der durch den Tod des Cardinals von Venedig ins Stocken gerathenen Untersuchung nicht weiter beantragt wurde. In Folge dessen ward auch der Ordensmeister angewiesen, den freundlichen Erbietungen Hennings ebenso zu begegnen und auf den abenteuerlichen Plan, den der römische König mit dem Erzstifte verfolgte, sich nicht einzulassen. König Sigismund, der bereits vor einem Jahre an die Prälaten in Preussen und Livland den gemessenen Befehl gerichtet hatte, den Orden an seinen Privilegien nicht zu verkürzen (125), beabsichtigte nämlich, da seine Verwendung für Bischof Gotschalk fruchtlos geblieben, einen neuen Candidaten für das Erzstift ins Land zu senden. Mit dem Vorgeben, dass der Elect die Bestätigung und den Besitz der Kirche bereits erlangt habe, sollte jener jetzt zurückgewiesen werden (243). Und in der That hat es vorübergehend den Anschein gehabt, als ob Henning in andere Bahnen einlenken wollte. Um die Mitte des Jahres 1425 meldete der Gebietiger von Livland hocherfreut dem Hochmeister, dass die Prälaten in Gegenwart von Rittern, Knechten und Städten dem zur Krönung des Erzbischofs in Ronneburg erschienenen Landmarschall gelobt* und irre hant uff ir brûste gelacht haben eydes geweysze, *nimmermehr wider den Orden zu thun, sondern sich ihm zu verbinden und ihm beiständig zu sein wider alle Feinde, sie seien Heiden oder Christen. Jenes Bündniss, das Ziel, nach welchem der Orden so lange vergeblich gestrebt, sollte auf dem nächsten Landtage urkundlich befestigt werden (316). Wie aufrichtig die Zusagen der Prälaten gemeint waren, sollte sich bald zeigen.*

mit Zurücklassung von Bürgen (132 Anm. 1 Ende) aus Riga entwichen (158) und sich nach Preussen gewandt hat (324). Gewisse, wenn auch unbegründete Gerüchte sind endlich schon damals über sie verbreitet worden. In einem an Lübeck gerichteten Briefe bittet sie die über sie ausgesprengte unnûtthe clefferie, *welche sie durch glaubwürdige Zeugen widerlegen wolle, nicht zu beachten (476).*

Während der Kampf um die Herrschaft über die rigische Kirche jenen dem Orden ungünstigen Verlauf genommen hatte, waren auch die Bemühungen des Meisters, seinen Einfluss auf das Stift Oesel zu wahren, mit einer vollständigen Niederlage beschlossen worden. Am 10. August 1423 hatte den Bischof Caspar zu Montefiascone der Tod ereilt. Die Bitte des Procurators, erst nach dem Eintreffen hochmeisterlicher Briefe eine Ernennung vorzunehmen, ward von Martin V zurückgewiesen und am 5. September dem päpstlichen Beichtvater, Vincentinerabt Christian Kubant, das Bisthum verliehen. Das Urtheil über letzteren, der den Herren von Riga und Dorpat als Sachwalter gedient, stand beim Orden bereits fest: er war eyn hessiger krigisscher man, dorczu eynes bosen geruchtes und slechts eyn houptfynt unsirs ordens *(46). Die zähe Energie, mit welcher derselbe, gestützt auf die Gunst des Papstes und unter Ausnutzung seiner Verbindungen am römischen Hofe, die ihm zugewiesene Stellung auch im Gegensatz zum Orden zu behaupten und letzterem seinerseits Schwierigkeiten zu bereiten wusste, hat ihn in den Augen seiner Gegner als die vollkommene Incarnation des Bösen erscheinen lassen. Die vom Procurator dem Hochmeister und von diesem dem livländischen Gebietiger weiter ertheilten Rathschläge gingen dahin, die öselschen Stiftsstände, mit denen man seit Alters freundschaftliche Verbindungen unterhielt, im Geheimen zu veranlassen, den Orden um Hilfe anzurufen, das Capitel aber anzuweisen, womöglich noch vor dem Eintreffen der Nachricht von der Ernennung Kubants eine Wahl vorzunehmen und gegen die Verleihung des Stifts an jenen zu appelliren (30, 46). Diesem Plan hatte das öselsche Capitel unbewusst in die Hände gearbeitet, indem es, noch unbekannt mit den in Rom getroffenen Verfügungen, am 13. November den früher schon ein mal gewählten, dem Orden höchst genehmen dörptschen Decan Johann Schutte, einen Bruder Gotschalks von Curland, zum Bischof erkor und die Bitte um Unterstützung desselben an den Ordensmeister richtete (48, 49). Dem Gesuche ward von Seiten des Ordens gern gewillfahrt, eine Besatzung in die Stiftsschlösser gelegt, „um sie dem rechten Herrn zu erhalten", und dem Electen alle Förderung zugesagt. Gleichzeitig aber beschloss man, um nicht den Zorn des Papstes zu erregen, sich selbst „nicht zu tief in die Sache zu stecken", ihre weitere Betreibung mehr den Nächstbetheiligten zu überlassen. Der Elect schien dazu auch ganz in der Lage zu sein. Nicht allein dass er die Häuser in Besitz hatte und über reichliche Geldmittel verfügte, er erfreute sich auch grossen Anhangs im Stift und zahlreicher Gönner ausserhalb desselben. Die livländischen Städte durften in einer Bittschrift an das Cardinalscollegium seine Bestätigung als den Wunsch des ganzen Landes und als einzige Rettung der zerrütteten öselschen Kirche darstellen (70). Nur die Herren von Riga und Dorpat ergriffen mit grösster Entschiedenheit die Partei Kubants. Der Erzbischof erklärte, letzterem zum Besitze des Bisthums verhelfen zu wollen, und sollte er darüber erhangen und erstochen werden und Alles, was er habe, verlieren"; ähnlich äusserte sich der Bischof Dietrich,* abir nicht so hertlichen *(85). Den Bitten des Hoch- und Ordensmeisters gelang es jedoch, einen Aufschub in der Verkündigung der Bestätigungsbullen für Kubant bei ihnen durchzusetzen, damit die Lande* nicht mit bitterkeit, sunder in suszekeit der gute sich betragen undir enander *(91).*

Die aus Rom zurückkehrenden Gesandten des Electen brachten aber übeln Bescheid heim. Zwar hatte der Papst, wol mit Rücksicht auf die vom römischen und dänischen Könige gegen ihn ausgesprochenen Wünsche, Kubant den Vorschlag gemacht, freiwillig zurückzutreten und sich mit einer Leibrente zu begnügen; da sich aber dieser hertneckit und eygens tummes willen *zeigte und es aussprach, ehe er verzichte, wolle er lieber* eynen steckel nemen in seyne hand und sich betragen ummelouffens und umb seine kirche zu erbeiten, dieweile her lebite *(220), war sein Gönner nicht wol in der Lage weiteren Zwang auf ihn auszuüben und ihm seine Hilfe zur Erlangung des Bisthums zu versagen.*

Die einst von ihm angerathene, im Namen der oeselschen Stände verfasste Appellation zu übergeben trug der Procurator jetzt Bedenken. Nach dem abschlägigen Bescheide, der dem Herzoge Albrecht von Oestreich in einem gleichen Falle ertheilt worden, erschien ihm ein Erfolg höchst unwahrscheinlich; auch fürchtete er den Papst gegen den Orden aufzubringen, da sich die canonische Rechtmässigkeit der durch jenen vollzogenen Ernennung aus mehreren Gründen nicht bestreiten liess. Dagegen machte er dem Hochmeister einen neuen Vorschlag, wie man sich des unbequemen Widersachers entledigen könne: Capitel und Mannschaft von Oesel sollten dem Papste erklären, da ihnen ihr Erwählter, den sie gerne gehabt hettin, do zu lande bekandt, von gutten seten und lieb geachtit von allem manne, *nicht zu Theil würde, seien sie als gehorsame Kinder der heiligen Kirche bereit auch den ihnen missliebigen Kubant aufzunehmen, bäten aber, damit die Kirche nicht in weiteren Verfall gerathe, dass der Bischof alsbald seinen Aufenthalt im Lande nähme. Dies zu thun würde jener gerechtes Bedenken tragen; dann aber könne man sich auf das den oeselschen Gesandten vom Papste gegebene Versprechen berufen, dass falls Kubant in seinem Stifte zu residiren sich weigere, er ihm die Kirche nehmen wolle (220). Als auch dieser Plan fehlschlug, Kubant seine Bereitwilligkeit nach Oesel zu ziehen erklärte, da wusste der Procurator nur noch den Rath zu ertheilen, die Mannschaft zu offenem Widerstand gegen jenen zu ermuntern, indem man ihr die Versicherung gäbe, dass wenn zwischen ihr und ihrem Herrn Zwistigkeiten entstünden, der Orden sich keinesfalls des letzteren annehmen würde. Die auf Oesel würden dann schon* eynen frebeln bischoff wol underwisen, das her gutter setin würde, noch iren gewonheiden, etwan mit alsotanen bischoffen gehalden *(259). Die Hoffnung Tiergarts gründete sich darauf, dass in einem leicht hervorzurufenden innern Conflict dem Bischof durch seine Untersassen dasselbe gewaltsame Ende bereitet werden würde, wie einst seinem Vorgänger Heinrich III. Zwei Jahre nach seiner Ernennung, im Herbste 1425, langte Kubant in seinem Stifte an.*

Als entschiedener Gegner des Ordens hatte sich seit langer Zeit der Bischof Dietrich III von Dorpat erwiesen, der, bereits achtzigjährig, die wiederholt auf seinen Tod gesetzten Pläne immer wieder zu Schanden machte. In Folge seiner einst mit Witowt eingegangenen landesverrätherischen Verbindung, der kleinlichen Eifersucht auf seine Selbständigkeit, mit der er eine einheitliche livländische Politik gegenüber Pskow stets vereitelte, und des nie aufgegebenen Anspruchs auf Lehnsherrlichkeit über den Orden war er diesem besonders missliebig und galt als Hort und Mittelpunct aller gegen denselben gerichteten feindlichen Bestrebungen. Noch im Jahre 1425 hat er wegen der ihm vom Orden gegen Pskow versagten Hilfe bei König Sigismund und dem Papste Klage führen (177, 222, 234) und gelegentlich der Bestätigung seiner Privilegien durch den König sich das Recht verbriefen lassen, alle Lehnsträger der Kirche zur Abwehr und Unterwerfung der benachbarten Schismatiker aufzurufen (246) — eine Bestimmung, die ihre Anwendung offenbar auf den Orden finden sollte.

Zu letzterem standen somit allein die beiden kleinsten und am wenigsten einflussreichen Stifter, das von Curland und Reval. Von der Machtsphäre des Ordens gänzlich umschlossen, haben dieselben nie den Versuch machen dürfen eine selbständige, von der ihres Schirmherrn abweichende Haltung einzunehmen. Das Bisthum Curland war neuerdings, nach dem am 17. November 1424 erfolgten Tode Gotschalks, dem treuesten Anhänger des Ordens, dem Procurator Tiergart, zu Theil geworden — ein Erfolg, der gegenüber den sonst überall erlittenen Einbussen freilich wenig ins Gewicht fiel. Es war das Verdienst des ermländischen Propsts Arnold Datteln, in dieser Frage in wenigen Tagen eine günstige Entscheidung in Rom herbeigeführt zu haben. Nachdem er sich der Geneigtheit des Papstes gegen den Procurator zuvor versichert, bewog er diesen myt guten lysten, *seine Bereitwilligkeit zur Annahme der Kirche zu erklären. Die päpstliche Verleihung an Tiergart erfolgte mit der Zusicherung ihn bald zu höheren Würden zu befördern (235). Der Elect des curländischen Capitels,*

Digitized by Google

Dompropst Dietrich Tanke, der erst nach getroffener Entscheidung in Rom anlangte, musste sich mit dem Ersatz seiner aufgewandten Kosten und einer jährlichen Zahlung von 20 Mark von Seiten seines glücklicheren Nebenbuhlers begnügen (263, 264). Unmittelbar nach seinem Einzuge in Pilten, im October 1425, richtete Tiergart ein Schreiben voll tiefer Bekümmerniss an den ihm vertrauten alten Caplan des Hochmeisters, Gregor Sandberg. Der Geist der Auflehnung gegen den Orden hat selbst sein Capitel ergriffen, das doch seit Alters jenem incorporirt war. Viele Brüder findet er dort dem Namen und Gewande, nicht aber der Gesinnung nach, und Niemanden, der dem Orden und der Kirche nütze wäre. Er selbst wünscht sich baldigst fort aus Livland, seinen Vicar, den samländischen Domherrn Johann Hamel, hat er „in Folge der von meinen geliebten Domherrn ihm erwiesenen Artigkeiten" (propter cortesias sibi exhibitas per dilectos canonicos meos) *nur mit Mühe bewogen dort auszuharren. Da viele der Prälaten ihre Privilegien durchmusternd täglich darauf dächten dem Orden entgegenzutreten, sei Abhilfe nur zu schaffen, wenn alle livländischen Bischöfe und ebenso ein Theil der Domherrn Preussen wären (361).*

Konnten über die von der Mehrzahl der geistlichen Herrn dem Orden gegenüber einzuhaltende Richtung vorher noch Zweifel bestehen, so brachte der im Januar 1426 in Walk zusammentretende Landtag, zu dem sich sämmtliche Bischöfe und der oberste Gebietiger eingefunden hatten, vollständige Klarheit in die Lage. Als der Meister an die vor einem halben Jahre dem Landmarschall gegebenen Zusagen erinnernd auf die Vollziehung des Bündnisses mit dem Orden drang, da weigerten die Prälaten sich dessen und erklärten die Besiegelung für unnöthig! Beinahe resultatlos verlief die Zusammenkunft. Eine Reihe gegen den Orden gerichteter Anklagen legt aber Zeugniss ab von der offenen Erbitterung, mit der man sich begegnet und von einander geschieden ist. Der Erzbischof beschwerte sich, dass man seine Bestätigung in Rom zu hintertreiben gesucht und ihm dadurch schwere Kosten verursacht habe: Bischof Christian beschuldigte den obersten Marschall, dem römischen König fälschlich vorgegeben zu haben, dass die öselschen Kirchenfürsten stets Glieder des Ordens gewesen seien, was der König, ihm zum Hinderniss, weiter nach Rom berichtet habe. Der rigische Domherr Arnold von Brinke klagte über die Drohung desselben Ordensherrn, er wolle Brinkes Leben haben und sollte es ihm 1000 Gulden kosten (416).

Erzbischof Henning und sein Capitel haben inzwischen, während sie scheinbar eine versöhnlichere Haltung annahmen, das vorgesteckte Ziel unverwandt im Auge behalten. Am 12. Mai 1425 war es dem unermüdlichen Patkul gelungen eine Bulle zu erwirken, welche die Machtstellung des Ordens in ihrem Hauptstützpuncte erschüttern sollte. Papst Martin hatte den Erzbischof von Arles und die Bischöfe von Westerås und Dorpat angewiesen, das einst vom Cardinal Franz gefällte und nicht zur Ausführung gelangte Urtheil zu vollstrecken, indem sie die Stadt Riga von ihrem dem Orden geleisteten Eide lösten und dieselbe anhielten, dem Erzbischof als ihrem geistlichen und weltlichen Herrn zu gehorsamen (280). Wurde die Bulle veröffentlicht und der Versuch gemacht, ihr Geltung zu verschaffen, so schien ein offener Kampf unvermeidlich. Gleichzeitig wurden mit Hilfe des Cardinals Alfons, Protectors des Erzstifts, die Bemühungen fortgesetzt, die letzte Fessel, welche die Kirche noch äusserlich an den Orden band, abzustreifen. Ihr Resultat war der päpstliche Erlass vom 13. November 1426. Angeblich nur eine Interpretation der vor drei Jahren ergangenen Bulle, enthüllt derselbe in der Frage des Habits doch eine sehr wesentliche Erweiterung der früher verliehenen Rechte: nicht allein zukünftig zu erwählende Domherrn sollten das Gewand der Augustiner tragen, sondern auch der Erzbischof und die gleich ihm bereits in den Deutschen Orden aufgenommenen Mitglieder des Capitels das Ordenskleid ablegen und zum Augustinerhabit übergehen dürfen (537). Die Emancipation der Kirche vom Orden war damit vollendet. Offenbar um den Beliehenen für die Durch-

führung dieser Ansprüche äusseren Beistand zu sichern, richtete der Papst unmittelbar darauf an den Grossfürsten Witowt die Aufforderung, jene bei Erhaltung und Wiedererlangung ihrer Rechte und Freiheiten sowie in der Abwehr der Ungläubigen und sonstiger Gegner zu unterstützen (554). Erzbischof und Capitel aber haben, wol in der Befürchtung eines gewaltsamen Zusammenstosses, den geeigneten Augenblick, um mit ihren Bullen hervorzutreten, für noch nicht gekommen gehalten. Der Anlass dazu ward schliesslich von aussen gegeben.

Das vom Erzbischof Henning lange geplante Provincialconcil hatte sich Ende Januar 1428 zu Riga versammelt. Unter Anderem ward eine Gesandtschaft der Prälaten nach Rom beschlossen, die, wie die lübischen Chroniken berichten, die Hilfe des apostolischen Stuhls gegen die Bedrücker der Kirchen anrufen sollte. Welches Schicksal den Boten durch den grobinschen Voigt Goswin von Ascheberg bereitet ward, ist bekannt. Mindestens von der moralischen Mitverantwortlichkeit für die That wird der Orden nicht freizusprechen sein. Als der Voigt im Jahre darauf heimlich nach Rom kam, hat er beim Ordensprocurator Aufnahme und Unterstützung gefunden. Selbst Absolution hat man ihm verschaffen wollen und ihn später zu Ordensämtern in Deutschland befördert.

Jetzt, wo ohnehin Alles in Frage gestellt schien, schwanden die bisher auf Seiten des Erzbischofs und Capitels gehegten Bedenken. Nach öffentlicher Verkündigung der letzten päpstlichen Bulle warfen sie feierlich das Ordensgewand von sich und legten die alte Augustinertracht an. Ihr Vorgehen stellt sich auch zeitlich als unmittelbare Antwort auf die gegen die Ihrigen verübte Gewaltthat dar. Eine Zeit lang schien es als sollten die Waffen den Ausschlag geben. Am 30. April ist an Reval die Aufforderung ergangen, die Seinigen kriegsbereit zu halten, um etwaigen dem Ordensmeister begegnenden Widerstand zu brechen (708). Alle Verbindungen der Gegner nach aussen wurden abgeschnitten; in Königsberg musste Jedermann, der aus Livland kam oder dorthin zog, beschwören, keine Briefe und Aufträge vom Erzbischof zu haben oder ihm zu überbringen (727).

Allmälig gewannen jedoch friedlichere Anschauungen, die durchaus im Interesse des Ordens lagen, die Oberhand. Namentlich wurden dieselben vom Hochmeister vertreten. Mit Entschiedenheit verlangte derselbe vom livländischen Gebietiger, es keinesfalls bis zum Kriege zu treiben, vielmehr Alles daranzusetzen, dass die streitigen Artikel, besonders der Punct wegen Ermordung der Boten, durch Schiedsrichter im Lande ausgetragen würden und nicht nach Rom gelangten, went is unsirm orden gar eyn sweer geruchte wurde machen und eyn sweer interdict wurde die lant obirgeen. *Wegen der Abwerfung des Habits rieth er jedoch, sich auf keine langen Verhandlungen einzulassen, da man nach der übereinstimmenden Ansicht der hochmeisterlichen Juristen die Bulle in Rom hätte hintertreiben oder bei der Publication in Riga gegen einzelne Artikel derselben appelliren müssen, jetzt aber dagegen nichts mehr auszurichten sei,* denne is mus geleden seyn und gedoldet *(713. 718).*

Diese Gesinnungen trafen bei Erzbischof Henning auf entschiedenes Entgegenkommen. Nachdem das lange erstrebte Ziel erreicht worden, die Kirche unabhängig vom Orden dastand, musste er sich vor Allem den ruhigen Genuss des Gewonnenen zu sichern, einem offenen Kampfe, dessen Ausgang nicht zweifelhaft sein konnte, vorzubeugen suchen. Waren die Waffen ein mal erhoben, so versagten selbst Bann und Interdict, wie das Beispiel seiner Vorgänger gelehrt, oft ihre Wirkung. Seine dem Frieden geneigte Stimmung hat namentlich in einem Briefe an den Hochmeister Ausdruck gefunden. Die Verantwortung für das Geschehene wälzt er von seiner Person ab, da die ergangenen Bullen bereits von seinem Vorgänger erwirkt worden, zu seiner Zeit nur eine Erklärung derselben nachgesucht sei. Obgleich er den päpstlichen Befehlen nothgedrungen habe nachkommen müssen, sei er doch auch jetzt

noch bereit, sich dem Ordensmeister in allen billigen Dingen ebenso willfährig zu erzeigen, wie er es nur im Ordensgewande hätte thun können, wogegen er wiederum die Kirche friedlich in ihrem gegenwärtigen Stande zu belassen bäte (728).

So verständigten sich Bevollmächtigte beider Theile bereits am 21. Juni darüber, dass alle in Folge der Abwerfung des Habits ausgebrochenen Streitigkeiten dem Urtheil von 24 rittermässigen Mannen unterbreitet werden sollten (720). Am 14. August traten die Schiedsrichter — von Seiten des Ordens Vasallen von Harrien und Wirland sowie der revalsche Bürgermeister Kost von Borstel, von der des Erzbischofs Lehnsleute der Stifter Riga, Dorpat und Oesel — zu Walk zur Fällung ihres Spruchs zusammen. Derselbe stellt einen vollkommenen Sieg des Ordens dar und ist ein redender Beweis für den Einfluss, den dieser auf die Vasallenschaften auch der Bisthümer ausübte: Erzbischof und Capitel sollen dem Meister auf Verlangen erklären, dass sie mit der Abwerfung des Habits den Orden nicht hätten verletzen wollen, und ihn deshalb um Vergebung bitten, die Domherrn ferner für alle verstorbenen Brüder ein mal jährlich Seelenmessen halten: wegen Tödtung ihrer Boten steht den Prälaten keinerlei Ansprache an die Ritter, nur an Goswin von Ascheberg zu: will der Orden den Streit wegen der Ablegung des Gewandes in Rom wieder beginnen, so wird es in das Belieben beider Parteien gesetzt, sich ihrer Privilegien zu bedienen (733). Der Orden hatte die moralische Demüthigung der Gegner durch die Stimme des Landes erreicht, wegen des begangenen Mordes stand er gerechtfertigt da, eine Anklage in Rom war nicht weiter zu befürchten. Jetzt schien es für ihn an der Zeit, den diplomatischen Kampf bei der Curie wieder aufzunehmen.

Den Procurator Tiergart hatte die Nachricht von dem Abfall des Erzbischofs und Capitels unvorbereitet getroffen: er vernahm sie „mit Schreck und mit Trauern." Als er mit seinen Klagen jetzt vor den Papst trat, hat sich dieser vollkommen würdelos benommen: wiederholt verschwor er sich, dem Stifte keine neue Bulle bewilligt zu haben, da er versprochen, nichts wider den Orden zu thun. Nachdem der Procurator die ihm vom Hochmeister übersandte Abschrift der Verfügung vom 13. November 1426 aber vorgelegt, die Existenz derselben sich nicht mehr in Abrede stellen liess, wagte er die Behauptung, jenes Gelöbniss erst nach Erlass der Bulle gethan zu haben (807). Am 9. December 1428 sind dann noch auf Tiergarts Betrieb die Cardinäle Orsini und von Arles mit der Beprüfung der Bulle beauftragt worden: unmittelbar darauf ist die Vertretung des Ordens in andere Hände übergegangen. Bereits im Mai hatte nämlich der Procurator, Kränklichkeit zum Vorwand nehmend, seine Entlassung vom Hochmeister erbeten und zugleich seinen Landsmann Caspar Wandofen, der auf der Universität Bologna lyp gehalden *war,* ein erbar leben gehalden hot und wol noch seyner czeit gelardt hot, *zum Nachfolger empfohlen (711). Dem zu Ende des Jahres in sein Amt eingeführten neuen Procurator traten der Ordensritter Johann Sobbe und der Caplan des livländischen Gebietigers Berthold Rückershusen, zur Seite. Mit dem Gange, den die Ereignisse in Livland genommen, genauer vertraut, waren sie zu seiner Unterstützung speciell bei Betreibung der rigischen Sache nach Rom gesandt worden (747, 748). Auch den neuen Sachwaltern gegenüber beobachtete die Curie ihr altes Verfahren: fortdauernd erweckte sie Hoffnungen, welche zu erfüllen sie nie ernstlich gewillt gewesen ist. Am 7. März 1429 stellt Wandofen dem Hochmeister baldige günstige Nachrichten in Aussicht (788); drei Wochen später meldet er, dass der Papst die Entscheidung in den nächsten Tagen fällen werde und die sofortige Wiederannahme des Ordenshabits durch die Domherrn fest zugesagt habe (791). Gegen den vom Papst und den Cardinälen darauf gefassten Beschluss, zur freundlichen Beilegung aller Streitigkeiten einen Vermittler nach Livland zu senden, glaubte der Procurator protestiren zu müssen, da das Capitel nie freiwillig nachgeben, nur einem päpstlichen Befehl sich fügen würde, die versprochene baldige Rückkehr desselben zum Ordensgewande auf diese Weise also nicht zu erreichen*

wäre. Den Vorschlag, die jetzigen Domherrn in andere Augustinerstifter zu versetzen, um so dem Orden mit einem mal Raum zu schaffen, verwarf wiederum der Papst; auch einen vermittelnden Weg, auf welchem die Rückverwandlung allmälig vor sich gehen sollte, lehnte er ab (792). Wiederholte Verwendungen des römischen Königs (763) blieben wirkungslos; die Fürschreiben der Kurfürsten (774, 775, 777) weigerte sich der Papst sogar entgegenzunehmen und überwies sie den beiden mit der Untersuchung betrauten Cardinälen. Wandofen liess sich durch „die guten und süssen Worte", die man ihm gab, bald nicht mehr täuschen und schliesst einen Brief vom April d. J. bereits sehr herabgestimmt: Ich meinthe, ich welde haben gute meren geschreben, und kan nichts anders gemerken, das is an grosem gelde leit, wene man das hette und hingebe etc. *(798). Auch Tiergart, der vom Papst zum Legaten von Spoleto ernannt war, hatte in steter Erwartung eines baldigen günstigen Ausgangs, seine Abreise von Rom mehrfach hinausgeschoben. Doch seine Meinung,* das in der bobist wol also lib hette, das her is umme seinent willen wol tethe, das her der sachen von Rige ein ende wolde schaffen. ee her von dannen czoge *(798), sollte sich nicht bewähren. Ohne einen Erfolg gesehen zu haben, ist er von dort geschieden (807). Als trotz der Bemühungen des Ordens, jede Verbindung der Gegner mit Rom zu unterbrechen, die durch den Tod Patkuls seit längerer Zeit verwaiste Sache des Capitels in dem eben anlangenden Domherrn Dietrich Nagel einen neuen Fürsprecher gefunden, mussten auch die letzten Hoffnungen schwinden.*

Trotzdem beide Theile ihrer inneren Gegnerschaft von vornherein sich voll bewusst gewesen, hat das Verhältniss des Ordens zum Bischof Christian von Oesel auch in seinem weiteren Verlauf nie den Character eines offen geführten Kampfes angenommen, stets den der heimlich gesponnenen Intrigue beibehalten. Wie früher die öselschen Stände gegen den Bischof aufgerufen, ihm durch sie der Besitz des Stifts lange in Rom streitig gemacht war, so hat der Orden auch weiterhin, als der Gegner im Lande erschien, durch eine vorgeschobene Person seine Fehde fortführen lassen, während er sich selbst im Hintergrunde hielt. Zur Durchführung des vom Procurator ersonnenen Plans, durch Erweckung von Streitigkeiten mit seiner Mannschaft die Lage des Bischofs unhaltbar zu machen, war Niemand so sehr berufen, als der öselsche Vasall, Ritter Wilhelm Farensbach.

Kaum 10 Gulden hatte Farensbach sein genannt, als er das Stift betrat. Mit Hilfe seines Oheims, des Bischofs Winrich, ist es ihm gelungen sich eine Stellung zu verschaffen, dass sich Wenige im Lande ihm vergleichen konnten. Drei und zwanzig Jahr hat er drei bischöfliche Schlösser verwaltet, ohne über die Einkünfte Rechenschaft abzulegen; während die Häuser der Kirche verfielen, hat er sich überall im Stift stattliche Sitze errichtet; die Dörfer der Kirche liess er veröden und besetzte mit den Leuten seine eigenen Gesinde. Hierzu hat ihm der Bischof wider seinen geschworenen Eid viele Tafelgüter verliehen, deren Namen in dem stiftischen Landbuche allein drei Blätter einnahmen; zwei der letzteren hat Farensbach ausgeschnitten, das dritte aber abgeschabt, um so der Kirche ihr Eigenthum vorzuenthalten. In unredlicher und gewaltthätiger Weise hat er einen Besitz zusammengebracht, der für vier angesehene Ritter und sechs Knappen sammt ihrer ganzen Verwandtschaft ausgereicht hätte (5 n. 2573). Bald nach seinem Regierungsantritt hatte Bischof Caspar die Rückgabe der vier Höfe Heimar, Werpel, Orks und Udenküll, die jener sich unrechtmässig angeeignet, gefordert und da der übermüthige Lehnsmann sich dem Rechte nicht stellte, seine Klage in Rom angebracht, wo er drei ihm günstige Urtheile erlangte. Als es sich jedoch um Vollziehung des Spruchs handelte, musste der Bischof erkennen, dass er nicht allein Farensbach sondern seine Mannschaft, ja die des ganzen Landes wider sich hatte.

Durch dies Eintreten in den Streit ist der innige Zusammenhang der Vasallenverbände, ihre Stellung den Lehnsherrn gegenüber characterisirt. Freilich hat sich jener Zusammenhang nicht allein wirksam erwiesen, wenn es den Interessen Eines der Ihrigen galt, sondern auch bei Verfechtung der

Rechte des ganzen Landes. Häufiger als in der nur zu oft divergirenden Politik der Herren hat die Einheit des Landes in jenem Zueinanderstehen der Vasallen ihren Ausdruck gefunden. Die livländische Geschichte ist nicht arm an Beweisen dafür, dass die Zwietracht der Regenten dem vereinten Drucke der Lehnsverbände zum Heile des Landes gewichen ist. Regelmässig ist dabei die leitende Rolle den Edeln von Harrien und Wirland zugefallen. Während diese aber ihren Einfluss stets zu Gunsten ihres Lehnsherrn, des Ordens, geltend gemacht haben, ist die Mannschaft der Stifter zu einer die landesherrliche Autorität fast erdrückenden, sich ihr häufig feindlich gegenüberstellenden Macht emporgewachsen. Die factische Solidarität ihrer Interessen suchen die Mannschaften durch eine freilich auf sehr mythischer Grundlage sich aufbauende Rechtstheorie zu stützen. Sie behaupten, dass einst ein König von Dänemark Livland mit Heeresmacht bezwungen, Ritter, Knechte und Mannschaften eingesetzt und sie mit gleichem Rechte begnadet habe. Auf Grund dieses allen Lehnsleuten gemeinsamen Rechtes stellen die Edlen von Harrien und Wirland an Bischof Caspar das Ansinnen, den Streit zwischen ihm und seinem Vasallen schlichten zu dürfen. Der Bischof, welchem die Gefahren, die jene Anschauungen für alle Landesherrn in sich bargen, nicht entgingen, lehnte die Forderung mit aller Entschiedenheit ab. „Wer hat bisher", so ruft er aus, „in aller Christenheit je gehört, dass Ritter und Knechte sich unterwinden dürfen Sachen zu entscheiden, welche Bischöfe und ihrer Kirchen Güter angehen! Wahrlich das geistliche Recht hat noch nicht die letzte heilige Oelung empfangen, dass die ehrbaren Leute um Herrn Wilhelms willen ihm ein Grab graben dürfen, wozu sie auch wahrlich zu schwach sind" (5 n. 2709).

Caspars Nachfolger, der Anhang im Stifte zu gewinnen suchen musste, zeigte sich weit mehr entgegenkommend. Als Farensbach sofort nach der Ernennung Bischof Christians mit ihm Verhandlungen in Rom anknüpfte, hat der Hochmeister die ernste Befürchtung gehegt, dieselben könnten zu einem Bunde des Gegners mit dem mächtigen Vasallen führen (47). Doch alle Versuche einer Einigung scheiterten an den übertriebenen Forderungen Farensbachs, der auf vollständiger Wiedergabe aller ihm aberkannten Güter bestand (528). Als im Jahre 1426 neue Vermittelungsversuche im Lande selbst begannen, da erscheint Farensbach nicht nur als Verfechter eigener Ansprüche, weit mehr als Waffe in der Hand des Ordens gegen den Bischof. Wenn gegenüber der Langmuth seines Lehnsherrn, der unerschöpflichen Geduld, mit der die Prälaten einen Vergleich herbeizuführen sich abmühen, er mit stets wachsender Kühnheit seine Forderungen zu steigern, von ihm eingegangene Verträge immer wieder zu brechen wagt, hat er sicherlich nicht allein die Mannschaft des Landes, sondern auch den Orden hinter sich gewusst. Das ganze Spiel entspricht so vollständig den vom Procurator vorher ertheilten Rathschlägen, dazu ist die von einzelnen Gebietigern dem rebellischen Vasallen gegen seinen Herrn heimlich gewährte Unterstützung wenig später so offenkundig geworden, dass über ein seit der Ankunft Bischof Christians im Lande zwischen dem Orden und Farensbach bestehendes Einverständniss ein Zweifel nicht gestattet scheint. Nachdem auf dem Landtage zu Walk im Januar 1426 eins der aberkannten Güter ihm durch den Bischof wiederum zugesagt war und er den Vergleich angenommen, hat Farensbach unmittelbar danach Ansprüche auf zwei erhoben. Die Mahnung, seinem Worte treu zu bleiben, die der Ordensmeister in Folge einer Beschwerde des Bischofs an ihn richtete (453), scheint mehr auf eine Täuschung seines Gegners, dem die Abschrift des Schreibens zugefertigt wurde, berechnet zu sein. Als der Bischof trotz der gemachten Erfahrungen zu neuen Verhandlungen die Hand bot, sind auf dem beiderseits aufgenommenen Tage weder Farensbach noch seine Bevollmächtigten erschienen. Dagegen beriefen sich Abgesandte von Harrien und Wirland wiederum auf die der Mannschaft des ganzen Landes verliehenen königlich-dänischen Privilegien und forderten auf Grund derselben vollständige Erstattung des ihm im geistlichen Rechte Abgewonnenen für Farensbach. Das weitere Erbieten des

Bischofs, sich dem Spruche der Landesherrn zu unterwerfen, hat sein Lehnsmann ganz unbeantwortet gelassen (528). Ein am 5. Mai 1427 endlich zu Stande gekommener vorläufiger Vergleich (613) ist sofort wieder gebrochen worden. Um die Mitte August fielen Freibeuter, unter denen sich auch zwei Söhne Farensbachs befunden haben sollen, sengend und brennend und Kirchenraub treibend in das Stift ein. Während der Ordensmeister die Kirche zu beschützen versprach, hat der Bischof Beweise dafür erlangt, dass mehrere der vornehmsten Gebietiger seinen Gegner mit Volk unterstützt und ihm auf ein öselsches Lehngut eine bedeutende Summe vorgestreckt haben (663). Der Hochmeister zeigte sich über die unvorsichtige Weise, in welcher der Orden sich aus seinem Hinterhalt hervorgewagt, aufs Höchste bestürzt und verlangte, dass Alles aufgeboten würde, damit der Bischof gesenftiket und gestillet und sulcher unwillen hingelegt werde. *Andernfalls sei zu erwarten, dass derselbe seine Drohung ausführen und auswärtige Hilfe anrufen oder sich nach Rom aufmachen werde,* do her von unsirm heilgen vater vaste gelibet ist und wol gehort, *um nicht allein seine, sondern die Beschwerden aller Prälaten gegen den Orden vorzubringen. Vor Allem sei zu bedenken, dass der Beistand, den man dem Empörer gegen seinen Herrn geleistet, auch Manchen der Ordensmannschaft ermuthigen werde, sich frevelhaft gegen seine Obrigkeit aufzulehnen (668). Jene Einsicht, dass man zum eigenen Schaden zu weit gegangen sei, scheint endlich auch dem livländischen Orden gekommen zu sein: kurz vor dem Eintreffen jener Ermahnungen des Hochmeisters ist unter Vermittlung des Bischofs und Comturs von Reval der Hof Heimar Farensbach erblich eingewiesen worden, wogegen er sich wiederum verpflichtete seine Streitigkeiten mit dem Bischof dem Schiedsspruch der Landesherrn zu unterwerfen und inzwischen weder selbst noch durch sein zusammengebrachtes Kriegsvolk das Stift zu schädigen (664, 665). Bischof Christian aber hat dem so oft gebrochenen Frieden nicht mehr getraut: im Frühjahr 1429 ist er, der* pynliche mensche, *heimlich nach Rom geeilt, um ein übervolles Mass von Anklagen über den Orden auszuschütten.*

Der Procurator Tiergart und sein Nachfolger Wandofen sind nicht müde geworden die dem Orden abgeneigte Stimmung der Curie und ihre eigenen Misserfolge der nicht befriedigten Habsucht des Papstes und seiner Höflinge zur Last zu legen. Ihrer Ansicht nach wurde die Entscheidung der vigischen Sache nur deshalb verzögert, um dem Orden gros gelt abeczudringen und dovon czu haben *(799). Dass mit Geschenken in Rom viel auszurichten war, dass in jenen* jamergen czeiten frundschaft, forderunge und gunst sunder geld nichts helffen *wollten (187), wird uns allerdings von den verschiedensten Seiten bestätigt; trotzdem wäre es irrig, die Entschliessungen Martin V in ihrem letzten Grunde auf die von den Procuratoren angegebenen Motive zurückzuführen. Waren es Geld und Gaben, die die Massnahmen des Papstes beeinflussten, so hätte es dem Orden, der verhältnissmässig sehr viel, wenn auch nach Ansicht Tiergarts noch immer nicht genug darauf verwandte sich in Rom „Gunst zu erwerben", ein Leichtes sein müssen seine Gegner aus dem Felde zu schlagen und seinen Wünschen Erfüllung zu sichern. Gegenüber den seinen erscheinen die Mittel des Capitels jedenfalls geringfügig. Ueber den Vertreter des letzteren, den Propst Patkul, erfahren wir, dass er* in groszen schulden, in groszer dorfftikeit, jamer und armut *in Rom gestorben ist (799); sein Nachfolger, der Domherr Nagel, hat uns von seinen Geldnöthen selbst das allerkläglichste Bild entworfen. Ganz abweichend von dem cynischen Wankelmuth eines Bonifaz IX, dessen käufliche Gunst das einer Partei gewährte Privileg in Folge eines reicheren Geschenks des Gegners aufhob, um es, nachdem letzteres abermals überboten worden, wiederum zu erneuern, sehen wir Martin V in jenem Conflict ein festes Ziel, die Wiederherstellung der kirchlichen Freiheit, unbeirrt verfolgen. Nicht Habsucht, sondern die Bedrängniss der Kirche hat ihn veranlasst ihre Bestrebungen fortdauernd zu unterstützen. Und dass die unkluge Härte, welche die obersten Gebietiger zeigten, die Stimmung in Rom zu ihren Ungunsten beeinflusste,*

Digitized by Google

hat Tiergart selbst gelegentlich eingestehen müssen. Es ward in ihrem Verfahren „eine Tyrannei gemerkt, welche Alle verdross, die davon hörten, und dadurch gewannen die Kirchen so viel mehr Gunst" (711).

Eigenes Verschulden hat den Orden der innerhalb des Erzstifts gewonnenen Machtstellung wieder verlustig gehen lassen, ihm die Gemüther dauernd entfremdet. Die Mässigung eines Monheim, die den besiegten Feind in einen ergebenen Genossen umzuwandeln wusste, war seinen Häuptern fremd geworden, nie hat seine traditionelle, die Einigung des Landes anstrebende Politik unheilvollere Vertreter gefunden als damals. Im Interesse einer gedeihlichen Entwicklung der livländischen Geschicke ist es daher kaum zu beklagen, dass die bereits erreichte Verbindung mit der rigischen Kirche wieder gelöst wurde. Länger in jener gewaltthätigen Weise aufrecht erhalten, hätte dieselbe zu ähnlichen Katastrophen führen müssen, wie sie um die Mitte des 15. Jahrhunderts den Ordensstaat in Preussen bis in seine Grundfesten erschütterten.

Das gespannte Verhältniss der Landesherrn zu einander hat, wie auf alle übrigen Gebiete des staatlichen Lebens, auch auf die Gesetzgebung, in der gerade in der unmittelbar vorhergehenden Periode eine ungewöhnliche Regsamkeit sich entwickelt hatte, einen nachtheiligen Rückschlag ausgeübt. Gleich der bedeutsame Beschluss vom 28. Januar 1422, dass die Landtage in Zukunft regelmässig ein mal jährlich durch den Erzbischof von Riga zusammenberufen werden sollten, um hervortretende Missstände zu berathen und abzustellen, hat sich bei der jetzigen Lage nicht durchführen lassen. In den Jahren 1423—1429 sind nur zwei Versammlungen zu Stande gekommen, eine im October 1424 (206), die andere im Januar 1426 (409), und auch von diesen sind keine neuen Impulse ausgegangen, sie haben sich im Wesentlichen darauf beschränken müssen bereits früher eingeleitete Reformen durch Specialbestimmungen weiter auszuführen.

In erster Linie galten letztere dem Münzgesetz vom August 1422, durch welches der weit vorgeschrittenen Verschlechterung des Geldes hatte gesteuert werden sollen. Während aber früher nur die Ausprägung der groben Münze, der Artige, ins Auge gefasst, ihr Werth auf das Dreifache des bisherigen festgesetzt war, ist durch den Recess von 1426 dieselbe Massregel auf die kleine Münze, die Lübischen und Scherfe, ausgedehnt worden. Indem ihr Feingehalt auf den der neuen Artige gebracht ward, ist ihr Werth um das Vierfache gegenüber dem der alten Stücke gesteigert worden. Für den Handelsverkehr blieben die neuen Bestimmungen freilich ohne Bedeutung, da in ihm für den Werth einer Münze nicht, wie man im Mittelalter annahm, ihr Name, sondern nur der Feingehalt massgebend ist, die Preise also zu jeder Veränderung des letzteren sich wieder ins Gleichgewicht zu setzen das Bestreben haben. Von hoher Wichtigkeit waren jene Gesetze dagegen in fiscalischer Beziehung. Die in Folge der lange fortgesetzten Verminderung des Münzgehalts erheblich gesunkenen landesherrlichen Einkünfte wurden mit einem mal wieder auf ihre alte Höhe gebracht, indem nach den genaueren Ausführungen des Recesses von 1424 alle althergebrachte Zinse und Abgaben der Landleute, ebenso wie die Gerichtsgefälle, von nun an in neuem Gelde entrichtet werden sollten. Gleichzeitig ward für die Regelung privater Verbindlichkeiten das Jahr 1400 als Normaljahr festgesetzt: nach diesem Termin gemachte Schulden und fundirte Renten konnten noch in der alten geringhaltigen Münze, aus früherer Zeit stammende mussten dagegen in der neuen ausgezahlt werden. Dies aber war eine Bestimmung, welche die Interessen der Städte auf das Empfindlichste verletzte. Mit Vorliebe wurden gerade bei ihnen — in Folge der Sicherheit, die fast ausschliesslich sie gewähren konnten — Capitalien nutzbar angelegt, ihnen regelmässig die Summen anvertraut, deren Renten allerlei geistlichen Stiftungen zum Unterhalt dienten. Nun ward ihnen zugemuthet, einen grossen Theil der jährlich von ihnen entrichteten Zinsen in dreifachem oder gar vierfachem Betrage auszukehren. Durch ihren

fortgesetzten Widerstand ist zunächst ein Aufschub erreicht worden: aber auch nachdem durch den Recess von 1426 die Einführung der neuen Münze definitiv auf den 10. März d. J. festgesetzt war, haben sie sich nicht gefügt. Der Bischof von Dorpat hat in der Folgezeit wiederholt beim Meister Klage darüber führen müssen, dass in Reval und Umgegend das alte Geld noch in Gang erhalten werde, und die Drohung daran geknüpft, keine Landtage mehr zu besuchen, falls deren Beschlüsse also spotliken und jamerliken *missachtet würden (450, 595). Die Ermahnungen an die Städte, das Münzgesetz streng durchzuführen, sind aber erfolglos geblieben und schliesslich hat ihre zähe Opposition den Sieg davongetragen.*

Wie der Recess vom Januar 1422 sich eingehend mit den Verhältnissen der Landbevölkerung beschäftigt hatte, so sind durch den von 1424 nähere Bestimmungen in Betreff der Hörigkeit, der sog. Drellenschaft, getroffen worden. Regelmässig kommt dieselbe nur bei „Ungläubigen" vor und wird durch Kauf oder Kriegsgefangenschaft begründet. Dagegen können Christen nur für Verbrechen, für welche sie an Hals oder Hand gerichtet worden, derselben verfallen und zwar nie auf eine längere Dauer als zehn Jahre und auch dann ist das Verhältniss mit Geld ablösbar.

Eine umfassende Thätigkeit hat sich daneben auf dem Gebiet der kirchlichen Gesetzgebung gezeigt. Das Resultat derselben sind die von Erzbischof Henning dem Provincialconcil von 1428 vorgelegten, von diesem durchberathenen und gebilligten Kirchenstatuten der rigischen Provinz (690). Wenn, wie die einleitenden Worte zu denselben hervorheben, das umfangreiche Gesetz grossen Theils die Normen des gemeinen canonischen Rechts wiedergiebt, so enthält es doch auch eine Reihe ihm eigenthümlicher Bestimmungen, welche durch die locale Lage hervorgerufen sind. Vor Allem zeigt sich rege Fürsorge für die sittliche Hebung der niedern Geistlichkeit; zu gewissenhafter Pflichterfüllung, zu Ehrbarkeit im äussern Wandel wird dieselbe angehalten. Zahlreiche Artikel, die sich den Festsetzungen des Landtagsrecesses vom 28. Januar 1422 eng anschliessen, behandeln sodann die Verhältnisse des Bauernstandes. Sie erstreben Stärkung des christlichen Bewusstseins und der Sittlichkeit (§ 32) sowie Beseitigung abergläubischer Gebräuche (27), gewähren dem Landvolke Schutz vor Beeinträchtigungen im Handel (17) und verbieten die Heranziehung desselben zur Arbeit an Sonn- und Feiertagen (9) sowie die Anwendung der Feuer- und Wasserprobe im gerichtlichen Beweisverfahren (44). Vor Allem bemerkenswerth ist die Bestimmung, dass zu Pfarrämtern nur Personen befördert werden sollen, welche der Sprache ihrer Eingepfarrten vollkommen mächtig sind. Bereits im Amte befindliche Seelsorger, welchen jene Fähigkeit abgeht, werden verpflichtet sich innerhalb Jahresfrist Capläne zuzugesellen, welche die Landessprache beherrschen (3).

In andern Bahnen als die der Landesherrn bewegt sich die Politik der livländischen Städte. Selbständig verfolgen diese ihre besonderen Ziele und die Impulse dazu empfangen sie von auswärts. Die ihnen in den Territorien, denen sie corporativ eingefügt waren, zugefallene Rolle trat vor den Aufgaben zurück, welche sie als Glieder des Hansebundes zu lösen hatten. Schon äusserlich zeigt es sich, auf wie verschiedenen Gebieten sich die staatliche Thätigkeit der Herren und die ihre entwickelt: die Acten des königsberger Archivs führen uns zwar die Pläne, denen Orden und Prälaten nachstreben, aufs Anschaulichste vor Augen, von der Wirksamkeit der Communen aber geben sie kaum eine annähernde Vorstellung; der Reichthum der revaler Schriftdenkmäler verbreitet umgekehrt helles Licht über Stellung und Bedeutung der letzteren, während gleichzeitig die von den obersten Gewalten befolgte Politik, ihr Verhältniss zu einander, in beinahe völliges Dunkel gehüllt bleiben.

Fasst man die Beziehungen der grösseren livländischen Städte zu ihren Landesherrn ins Auge, so begegnen da die auffälligsten Verschiedenheiten. Am Frühesten und Vollständigsten hat sich die landständische Verfassung im Stifte Dorpat ausgebildet. Zu den Berathungen über öffentliche Ange-

Digitized by Google

legenheiten wird regelmässig neben Capitel und Ritterschaft auch die Stadt Dorpat zugezogen; bei den Friedensverhandlungen mit Pskow spricht sie ein entscheidendes Wort mit; an der ständischen Gesandtschaft, welche Namens des Bischofs Genugthuung von Reval fordern sollte, haben auch Mitglieder des Raths theilgenommen. Dem Einfluss, dessen sich die Stadt hier erfreute, ist es zuzuschreiben, dass Bischof Dietrich sich den Wünschen der Hanse gegenüber wiederholt entgegenkommend zeigte. Während der Orden sich dessen weigerte, war jener beispielsweise bereit die zur Befreiung des deutschen Kaufmanns zu Nowgorod im J. 1425 gegen Russland verhängte Handelssperre mitdurchzuführen.

Riga, dem Rechte nach eine erzbischöfliche Stadt, ward vom Orden zur Anerkennung seiner Oberhoheit gezwungen. Das fortdauernd gespannte Verhältniss zwischen beiden, welches sich hieraus ergab, ist auch in diesen Jahren bei verschiedenen Anlässen zum Ausdruck gekommen. Als der Ordensmeister Siegfrid gegen den am 14. November 1423 in den Dom beschiedenen Rath und namentlich gegen Hartwich Segefrid den Vorwurf erhob, dass sie in der Angelegenheit des durch ihn gerichtlich belangten Hermann Klempow ihm entgegengewirkt hätten, und dem von ihrer Seite widersprochen wurde, ereignete sich die bekannte dramatische Scene. Der Meister zückte gegen Hartwich das Schwert, die Sturmglocke ward geläutet, es entstand ein Auflauf und der Meister musste auf das Schloss entweichen (53 Anm. 3). Die Stadt hatte sich in Erwartung einer Belagerung bereits vollkommen in Vertheidigungszustand gesetzt, als es den von allen Seiten eintreffenden Vermittlern gelang, die Entscheidung des Zwists dem anstehenden Landtage zu überweisen. Riga ward schuldig gesprochen, zur Sühne der dem Meister widerfahrenen Unbill eine ewige Vicarie in der Domkirche zu stiften (69). Als die Stadt in Folge eines Beschlusses des Hansetages einen Pfundzoll in ihrem Hafen ansetzte, ward dies vom Orden als Eingriff in seine Hoheitsrechte betrachtet (129) und nur den gütlichen Ermahnungen des Hochmeisters gelang es weiterem Hader vorzubeugen (182). Mit dem Regierungsantritt Cisse von Rutenbergs schien dann eine gewisse Besserung des Verhältnisses eingetreten zu sein: auf Bitten der beiden Gilden erliess er der Stadt die halbe Rente der Vicarie, zu deren Stiftung sie sich hatte verpflichten müssen (550). Doch bald ward die alte Principienfrage, mit welchem Recht der Orden die Oberhoheit über Riga behaupte, wiederum hervorgezogen: den Plänen des Erzbischofs, die Stadt der Herrschaft des Meisters ganz zu entziehen, soll jene nicht fern gestanden haben (763). Eines günstigen Anlasses, den die nächsten Jahre in der That brachten, bedurfte es nur, um den Streit zum offenen Ausbruch zu bringen.

Dieser abwehrenden Haltung Rigas ganz entgegengesetzt, hat Reval stets in engstem Anschluss an den Orden sein Heil gesucht, stets als dessen getreue Unterthanin gegolten. Schon die Adresse mehrerer vom Meister an Reval gerichteten Briefe legt Zeugniss ab von den innigen Beziehungen, welche zwischen ihnen bestanden. Dem regelmässigen „Unsern lieben Getreuen" ist öfters ein „und guten Freunden" hinzugefügt. Diese im Verkehr zwischen Landesherrn und Untergebenen ungewöhnlich vertrauliche Anrede kann in einer Zeit, welche die äussern Formen mit der peinlichsten Gewissenhaftigkeit abwog, nicht ohne Bedeutung sein. Hat doch der Hochmeister es für nothwendig gehalten, dem Gebietiger von Livland zu empfehlen, sich in seinen Correspondenzen mit den Prälaten verbindlicherer Eingangsformeln zu bedienen, nicht „Unsern freundlichen Gruss zuvor", sondern „Unsers Vermögens willige Erbietung" oder „Schuldige Erbietung unserer Demuth" zu setzen (668). Die warme Fürsprache und der landesherrliche Schutz, welche der Stadt von Seiten des Meisters stets gewährt sind, treten namentlich bei Gelegenheit der zahlreichen Streitigkeiten hervor, in welche Reval in dieser Zeit verwickelt ward.

Schon seit mehreren Jahren hatte ärgerlicher Hader zwischen der Weltgeistlichkeit und den Predigerbrüdern der Stadt bestanden. Die ursprüngliche Veranlassung zu demselben wird in der

Missgunst zu suchen sein, mit der die Pfarrer auf die Klosterbrüder sahen, die sich mit Eifer der Seelsorge, der Predigt und des Schulwesens annahmen und dadurch jene an Einfluss und Einkünften empfindlich schädigten. Wenn in den rigischen Kirchenstatuten von 1428 die canonischen Bestimmungen, welche den Wirkungskreis der Pfarrer vor den Uebergriffen anderer Geistlichen schützen, mit besonderem Nachdruck hervorgehoben werden (690 § 43) und namentlich den Bettelorden die Beobachtung der Einschränkungen, unter denen ihnen gestattet worden Beichte zu hören und Absolution zu ertheilen, auf das Strengste eingeschärft wird (§ 45), muss dies als eine Folge der in Reval hervorgetretenen Reibungen betrachtet werden. Die Beschwerden der Predigerbrüder lernen wir aus einer Eingabe kennen, die sie im J. 1425 in Rom überreichen liessen: sie erheben Klage darüber, dass während die Weltgeistlichkeit sie hindere sich ihrer Privilegien zu bedienen und die Seelsorge auszuüben, jene sich sträflicher Fahrlässigkeit und Habsucht in ihrer Amtsführung selbst schuldig mache. Zur Erhärtung dieser Missstände dient eine Menge aufgeführter Beispiele (355). Mit stets wachsender Gereiztheit ward der Kampf fortgeführt, grober Unfug von beiden Parteien begangen. Am Tage Mariae Lichtmess 1426 drangen die Mönche mit einem Volkshaufen in die Nicolaikirche ein und überfielen den die Messe celebrirenden Pfarrer. Wären demselben nicht „andere gute Leute und Priester zu Hilfe erschienen, so hätte es um sein Leben misslich gestanden" (433). Rath und Bürgerschaft sind in dieser Fehde mit allem Eifer für die Sache der Mönche eingetreten. Als diese trotz des von den Prälaten gegen sie geschleuderten Bannes mit dem Abhalten ihrer Gottesdienste fortfuhren, sind letztere von den Einwohnern nicht weniger eifrig besucht worden: zur Betreibung der Angelegenheiten in Rom hat der Rath dem Convent zwei zinsfreie Darlehen im Betrage von 500 Mark bewilligt (451).

Bald aber hat die Stadt sich veranlasst gesehen unmittelbar in den Kampf mit der Weltgeistlichkeit einzutreten. Eine der von den Predigerbrüdern angeregten Fragen betraf das Schulwesen. Als die Mönche mit dem Unterricht der Jugend begonnen, hatte das Capitel auf Grund eines der Schule auf dem Dom von König Erich Menved verliehenen Privilegs, dem zufolge ausser derselben keine weitere gestattet sein sollte, Einsprache erhoben. Da der in Rom anhängig gemachte Process, der auch schliesslich zur Verurtheilung des Convents führte (221), einen günstigen Ausgang nicht verhiess, nahm die Stadt die Sache selbst in die Hand, indem sie sich zu Anfang 1424 mit einem Bittgesuch an den Papst wandte. In Farben, welche die den Erforschern der Polarmeere drohenden Gefahren lebhaft vor Augen führen, werden die Beschwerden geschildert, welchen die zur Domschule eilenden Knaben beim Erklimmen des 77 Schritt hohen, von Schnee und Eis starrenden, mit Felsklüften bedeckten, winterlichen Berges ausgesetzt seien, der Vielen bereits Gesundheit und Leben gekostet habe. Da Bischof und Capitel gleichzeitig gegen die Schulhalter in der Stadt mit geistlichen Strafen vorgingen, sei Reval der Möglichkeit beraubt die Lernbegier seiner zahlreichen Jugend zu befriedigen. Diesen schreienden Missständen abzuhelfen wird die päpstliche Milde angerufen (67). Nicht weniger als der Inhalt scheint das Latein der offenbar in den Kreisen der Mönche verfassten Eingabe zu beweisen, wie sehr Unterricht Noth that. Am 17. Juli 1424 ertheilte Martin V einen gnädigen Bescheid, indem er dem Rath die Befugniss verlieh, bei einer der Stadtkirchen eine Schule zu errichten und den Lehrer für dieselbe von sich aus zu ernennen (159). Doch Bischof und Capitel bestritten die Rechtmässigkeit der Bulle und suchten ihre Ausführung zu hindern. Da der vom Orden vorgeschlagene und von Reval angenommene schiedsrichterliche Austrag von der anderen Seite verworfen ward (315), erklärte der oberste Gebietiger, dass er und der Hochmeister ganz auf Seiten der Stadt stünden, und stellte dieser frei, die Entscheidung des Papstes anzurufen (314). Der in den Händeln seines Convents im Sommer 1425 an den römischen Hof gesandte Lector der Predigerbrüder Johann Lange ward auch mit Führung dieser Sache beauftragt und im J. 1428 hat Reval ein seine Ansprüche vollkommen anerkennendes Urtheil erlangt (693).

Digitized by Google

Bei steigender gegenseitiger Erbitterung hat der Rath, gestützt auf seine Autonomie, im Januar 1425 eine Willkür erlassen, welche sich offenkundig als Repressalie für mancherlei der Gemeinde von den Kirchherrn zugefügte Beschwerniss einführt. Durch die Bestimmung, dass Vigilien und Seelenmessen ausschliesslich in der Kirchspielskirche, zu welcher ein Verstorbener gehört hatte, gehalten und nur zu einer Messe geopfert werden dürfe, die Gedächtnissreden von der Kanzel aber völlig abgestellt sein sollten, ward eine Beschränkung der Darbringungen an die Pfarrer erreicht (237). Die Forderung des Bischofs von Dorpat, das „gegen die Freiheit der heiligen Kirche und päpstliche und kaiserliche Gesetze" erlassene Gebot zu beseitigen (239), ward zurückgewiesen (251) und selbst das Ansinnen des Meisters, dasselbe bis zu seiner bevorstehenden Ankunft in Reval nicht zur Ausführung zu bringen (313), abgelehnt. Des Meisters Entscheidung sich zu unterwerfen erklärte sich der Rath bereit, wollte aber nicht weiter gebeten werden „eine Verordnung abzustellen, die er auf Grund seines Rechts und des der Stadt geleisteten Eides, das gemeine Beste zu wissen, erlassen habe" (325). Eine revalsche Aufzeichnung berichtet triumphirend, dass als die Willkür am 14. August 1425 vor dem Meister, seinen Gebietigern, dem Landesrath und den gemeinen Rittern und Knechten von Harrien und Wirland verlesen sei, Bischof und Capitel eingestanden, der Stadt Unrecht gethan zu haben, und dieselbe um Vergebung gebeten hätten (332). Freilich finden wir, dass das Gesetz den Herren in einer seine Tendenz bemäntelnden, milderen Form, als in der es veröffentlicht worden, mitgetheilt ist: nicht allein dass der herausfordernde Eingang weggelassen, es ist auch der erste Punct nicht ganz vollständig und in abgeschwächtem Wortlaute wiedergegeben.

In Anlass seiner Verbindung mit den Predigerbrüdern ward Reval gleichzeitig in einen Zwist mit dem Bischof von Dorpat verwickelt, der ohne höheres sachliches Interesse zu bieten, doch um der Erregung willen, in der er die Gemüther lange erhielt, Erwähnung verdient. Als Conservator des Stifts Reval hatte der Bischof an die Stadt die Ermahnung gerichtet, den Gottesdienst der gebannten Mönche zu meiden. Dieselbe blieb fruchtlos; man berief sich auf die von den Brüdern gegen den Bann eingelegte Appellation (319). In zwei gleichlautenden, an Rath und Gemeinde gerichteten Schreiben erhob der Bischof jetzt den Vorwurf, dass sie die Brüder zu ihrem Ungehorsam gegen die Kirche anreizten und stärkten, und drohte, nöthigenfalls mit Daransetzung seines Lebens gegen solch' ketzerisches Verhalten einzuschreiten (323). In einer Erwiederung voll kränkenden Hohns behauptete die Gemeinde, auch fernerhin den Gottesdienst im Kloster besuchen zu dürfen, bestritt dem Bischof das Recht sich überhaupt in die Sache zu mischen und gab ihm den Rath, falls es ihn nach der Märtyrerkrone gelüste, sich lieber gegen das schismatische Pskow als gegen gute Christen zu wenden (326). Sachlich hiermit übereinstimmend, nur gemässigter in der Form, lautete die Antwort des Rathes (330). Das erstere, durch seine Kühnheit in der That merkwürdige Schreiben scheint einen revalschen Klosterbruder, dessen Heimath in Holland zu suchen sein möchte, zum Verfasser zu haben. Fast durch zwei volle Jahre lassen sich die hierüber entbrannte Fehde und die unermüdlichen Vermittelungsversuche des Ordensmeisters verfolgen. Selbst als der Bischof, der sich zuerst mit seiner Beschwerde nach Rom hatte wenden wollen, die Sache dem Schiedsspruch der Herren und Stände, dann dem des Ordensmeisters allein unterwarf, wies die Stadt die Vorschläge zurück und bestand darauf, dass falls ihr Widersacher gegen Jemand der Ihrigen Klage zu führen habe, letztere vor die revalschen Gerichte gehöre, falls er aber die Stadt belangen wolle, dies im regelmässigen Verfahren vor ihrer Obrigkeit, dem Meister, geschehen müsse (478). Einer Gesandtschaft der dörptschen Stiftsstände ward der höhnische Bescheid zu Theil, der Bischof habe der Gemeinde ungerechte Vorwürfe gemacht, der gemeine Mann, der gerade anwesend war, sich dagegen vertheidigt; jetzt sei derselbe nicht mehr zur Stelle und habe auch keine Vollmachten hinterlassen (461). Der Ordensmeister erklärte, seine Stadt in keinem Falle

verlassen zu wollen (520). Ob der Bischof seine schliessliche Absicht, einen Process in Rom anzustrengen (545), ausgeführt hat, entzieht sich unserer Kenntniss.

Ebenso energischer Schutz wie hier ward Reval in dem langwierigen Zwist, in den es zu Ende 1425 mit dem wiborger Hauptmann Cristiern Niklesson gerieth, von Seiten des Ordens gewährt. Cristiern hatte Reval ersucht, dem Claus Dock, der früher gewisse Schadenansprüche gegen die Stadt geltend gemacht und dann, ohne ihr entsagt zu haben, Freibeuterei gegen sie getrieben, Geleit zu ertheilen. Noch ehe letzteres bewilligt worden, hatte Dock sich nach Estland hineingewagt, ward im Klostergut zu Kolk ergriffen und zu Reval hingerichtet. Der Hauptmann erhob darüber öffentliche Anklage wegen der Treulosigkeit des Rathes, welcher, den gegebenen Zusicherungen der Freundschaft und freien Verkehrs zuwider, ihm seinen Diener gemordet habe (445, 446), und schien an revalschem Eigenthum Repressalien nehmen zu wollen. Der Ordensmeister, der Comtur und der Bischof von Reval traten gleich entschieden für die Stadt ein, erklärten, dass dieselbe mit ihrem Verfahren gegen Dock, ihren abgesagten Feind, im Recht gewesen, auch um nicht den Spott von Rittern, Knappen und anderen Städten auf sich zu laden, nicht weniger habe thun können, und baten den Hauptmann seinen Unmuth gegen sie aufzugeben (466, 470, 471). Trotzdem blieb die Lage noch geraume Zeit eine zweifelhafte. Erst auf die Fürsprache des Hochmeisters (585) liess Cristiern sich im Frühjahr 1427 bereit finden, Reval sicheren Verkehr zuzusagen und den Ordensmeister als Richter in dem Streite anzuerkennen (627). Es sollte dies nur ein Vorspiel zu lange andauernden, sich an Heftigkeit steigernden Zerwürfnissen bilden.

Die kleineren, dem Orden untergebenen Städte haben in diesen Jahren eine Erweiterung ihrer Privilegien erlangt: Pernau ward zu der halben Gerichtsbarkeit innerhalb seiner Mauern die halbe in der Stadtmark und im Hafen (327), Narva die halbe Jurisdiction in seinem Strome sowie das Recht der Wage und ein Wachssiegel, dem freilich von der Hanse die Anerkennung zunächst verweigert ward (489 § 3), vom Meister Cisse verliehen (337, 406). Gegen die Anmassung der Hanse und die Eifersucht Revals, die der Grenzstadt die Beobachtung aller Handelsverbote zumutheten, sich ihrer Aufnahme in den Bund jedoch beharrlich widersetzten, hat Narva wiederholt die Intervention des Meisters aufrufen müssen und ihn zu Hilfeleistung stets bereit gefunden.

In der inneren Politik vielfach geschieden, treten die drei grossen livländischen Städte in hansischen Fragen stets als geschlossene Einheit auf. In Folge der in Aussicht gestellten Handelsvortheile, sodann einem gewissen äusseren Drucke weichend (1) haben sie ihre Bereitwilligkeit erklärt dem am 15. Juni 1423 zwischen einem Theil der Hansestädte und König Erich abgeschlossenen Bündniss beizutreten. Im Mai 1424 wurden die Vertragsurkunden durch den dörptschen Bürgermeister Tidemann Vos nach Lübeck befördert. Ueber fünf Jahre sind sie dort gehütet worden, ohne dass es je zu ihrer Uebergabe gekommen wäre. Zunächst hat die Abwesenheit des Königs aus seinen Reichen, dann die sich immer mehr verdüsternde politische Lage, welche die Wahrscheinlichkeit einer wirklichen Ausführung des Bündnisses stets weiter in den Hintergrund treten liess, den Austausch verhindert. Die Verhandlungen der livländischen Städte darüber, wie man mit den tozatesbreven *verfahren solle, die anfangs beim Rathe von Lübeck niedergelegt, dann zwei dortigen Bürgern übergeben, bereits mehrmals zur Vernichtung bestimmt waren, lassen sich bis ins J. 1429 verfolgen (802).*

Nach kurzem Schwanken sind die wendischen Städte zu ihrer naturgemässen Politik zurückgekehrt und haben sich ihren alten Bundesgenossen, den Grafen von Holstein, wieder zugewandt. Bereits im August 1424 hat der noch in Lübeck weilende Tidemann Vos den Gang der Ereignisse richtig vorausgesehen, indem er damals an Dorpat schrieb: sollte König Erich die Städte auffordern, mit ihm die Holsteiner zum Gehorsam gegen den Spruch des römischen Königs wegen Gottorp zu bringen, so würden sich jene schwerlich dazu verstehen, wante dat zere teghen de stede were *(174).*

Am 2. November 1426 meldeten die wendischen Städte den livländischen, dass sie von König Erich durch Verletzung alter hansischer Freiheiten so sehr bedrückt worden, dass sie „aus brennender Noth" seine Feinde hätten werden müssen, und forderten jene auf „sich mit in ihre Fehde zu setzen" und allen Handel mit den scandinavischen Reichen abzubrechen (534). Unmittelbar darauf richtete wiederum der König an Reval die Bitte, den Versicherungen seiner Gegner, dass er die Schuld an dem ausbrechenden Kriege trage, keinen Glauben zu schenken, warnte vor jeder Gemeinschaft mit ihnen und sagte der Stadt gleichzeitig sicheren Verkehr in seinen Landen zu (548). Auf dem zur Berathung des Verhaltens der livländischen Communen gegenüber jenen wichtigen Fragen am 30. Januar 1427 in Wolmar zusammentretenden Tage erschienen ausser Abgeordneten der drei grossen Städte auch die von Pernau, Wenden, Wolmar, Fellin und Lemsal. Man kam überein, die begehrte Theilnahme am Kampfe mit der von Seiten der Landesherrn drohenden Einsprache und dem Mangel an Volk und Schiffen abzulehnen, dagegen eine Geldhilfe, zu der auch die kleineren Gemeinwesen beitragen wollten, den wendischen Städten zuzusagen. Ueber die Höhe derselben, sowie über den Verkehr mit den Reichen des Königs ward der Beschluss jedoch vertagt, bis man Nachrichten über die Absichten der preussischen Städte erhalten habe (571). Die im April nach Lübeck abgefertigten livländischen Rathssendeboten trafen bereits in Preussen mit Abgeordneten der wendischen Städte zusammen. Nachdem letztere die Annahme von Subsidien zunächst ganz abgelehnt, dann die ihnen gebotene Summe von 1000 Gulden für zu gering erklärt hatten, einigte man sich endlich dahin, dass falls der Friede vor Michaelis zu Stande käme, die Livländer gleich den anderen Städten beisteuern, wenn der Krieg darüber hinaus währe, sie 2000 Gulden und bei noch längerer Dauer desselben entsprechend mehr geben sollten (597).

Obgleich die Verbindung mit den wendischen Städten durchaus aufrecht erhalten wurde, man ihnen geheimen Beistand zum Kriege und ihren Boten die Hinderung aller Zufuhr, welche ihren Gegnern zu Gute kommen konnte, verheissen (597 § 9), hat namentlich Reval doch kein Bedenken getragen, den Verkehr mit den nordischen Reichen, der jetzt doppelt gewinnreich zu werden versprach, fortzusetzen. Finnland und selbst Stockholm bezogen regelmässig einen Theil ihres Bedarfs an Salz, Hopfen und Tüchern über die benachbarte Hansestadt; von der Verbindung mit dem Westen fast ganz abgeschnitten, waren sie jetzt darin ausschliesslich auf den revalschen Markt angewiesen. Allen finnländischen Hauptmännern, die sich im Frühjahr 1427 mit der Anfrage, wessen man sich in Zukunft zu ihm zu versehen habe, an Reval wandten, ward die Zusicherung freundnachbarlicher Gesinnung und ungehinderten Verkehrs gegeben und dies Versprechen von jenen erwiedert (593, 604, 605, 620, 623, 638).

Durch eine derartige Haltung befriedigte man nach keiner Seite hin und bereitete sich das Schicksal unaufrichtiger Neutraler. Bald hatte man von beiden kriegführenden Theilen gleich viel zu fürchten und die livländischen Schiffe, sobald sie den Hafen verlassen, wüsten denne cleene, vore weme ze zik meist bevruchten unde hoden zolden *(622). Unter den nach der unglücklichen Schlacht im Sunde am 22. Juli 1427 von den Dänen genommenen Bayenschiffen befanden sich mehrere livländische (656); im selben Sommer wurden neun aus Reval ausgelaufene Fahrzeuge mit ihrer meist revalschen und dörptschen Bürgern gehörigen Salzladung durch die Auslieger des Königs bei Sandö genommen. Alle bei schwedischen und finnländischen Hauptmännern und Städten angestellten Versuche, das Verlorene wiederzuerlangen, blieben erfolglos (686, 692, 704). Bischof Magnus von Åbo ertheilte auf die Beschwerde Revals die vieldeutige Antwort, dass er dessen Verlust in demselben Masse bedauere, als er die Stadt für eine Förderin der gerechten Sache des Königs hielte (707). In jedem Frühjahr erscholl die Nachricht, dass die Freibeuter die See beherrschten,* de lose partiie stark in der zee *sei (697). Hansische Auslieger erschienen vor Reval, um dessen Handel mit Finnland und Schweden zu stören (806). Am 11. August 1428 haben dieselben auch Hapsal sammt allen seinen Kirchen ge-*

plündert und verbrannt; ihr Angriff auf den Dom und das Schloss, die sie mit Brandpfeilen beschossen, ward jedoch abgeschlagen (781). Jeder regelmässige Verkehr stockte. Nur im Geleit von Kriegsschiffen, die mit Söldnern besetzt waren, wagte man die Fahrt von Reval nach Lübeck (750); um die Nordsee zu erreichen, verband sich die livländische Flotte vor der Weichsel mit den preussischen Schiffen. Gleichzeitig hatten die livländischen Städte alle Ausfuhr zu Lande, weil dieselbe nicht ausschliesslich in ihrer Hand lag, eifersüchtig verboten. Erst als man einsah, dass in Folge dessen der russische Handel mit vollständiger Umgehung Livlands auf ganz neue Strassen durch Litauen und Polen abgelenkt wurde, widerrief man den Beschluss (802). Um die Mitte des J. 1429 war noch kein Ende des Krieges und der ihn begleitenden Beschwerden abzusehen.

Den livländischen Städten als nächstgelegenen und meistbetheiligten Gliedern der Hanse war allmälig die Leitung des Verkehrs mit Russland und namentlich die Fürsorge für den Hof zu Nowgorod zugefallen. Die Verhandlungen mit der Republik wurden von ihnen geführt, die Anweisungen an den deutschen Kaufmann gingen von ihnen aus. Wisby, das hier lange Zeit seine alte massgebende Stellung hartnäckig aufrechtzuerhalten suchte, hat sich schliesslich darauf beschränkt die früheren Kreuzküssungen zu bewahren und jährlich den Hofespriester zu ernennen. Der Hof von St. Peter ist von der Hanse stets wie ihr Augapfel gehütet worden. Keins ihrer auswärtigen Kontore gewährte so reichen Gewinn wie dieses, die Blüthe der andern beruhte auf dem Gedeihen der Factorei am Wolchow. Nirgends anders im Auslande war aber auch der Kaufmann derartigen Gefahren wie hier ausgesetzt, an keinem andern Orte ist sein Leben und Eigenthum so häufig einer entfesselten Volkswuth zum Opfer gefallen. Die Achtung vor den beschworenen Verträgen hat ihm nur selten Schutz gewährt, das Grundprincip derselben, dass bei vorgekommenen Ausschreitungen der Unschuldige für den Schuldigen nicht entgelten sollte, ist ewig verletzt worden. In den wenigen hier zu behandelnden Jahren sollten die alten, so oft gemachten Erfahrungen aufs Neue Bestätigung finden.

Jener Bestimmung der Verträge, dass jedem Theile in dem Gebiete des andern „ein reiner Weg" offen stehen sollte, ward von Seiten der Nowgoroder eine überaus weit gehende und willkürliche Deutung gegeben, indem sie für alle ihnen auf dem Meere zustossenden Unfälle die Städte in Anspruch nehmen zu können meinten. Die Hanse hat es stets abgelehnt, in wilden openbaren wateren unde meren *ihnen Schutz zu gewähren (186). „Die See hat viele Winkel und Augen (Inseln) und ist nicht immer gleich rein. Und die Städte wollen mit nichten für die See einstehen, denn sie können sich selbst die See nicht reinigen und frei machen" liess Dorpat einst Nowgorod entbieten (419).*

Im Mai 1424 waren Russen an der estländischen Küste ermordet und beraubt worden; in alter Weise verlangte Nowgorod von den Städten Genugthuung und Schadenersatz. Jene betheuerten ihre Unschuld, versprachen Nachforschungen nach den Uebelthätern anzustellen, doch blieben diese unentdeckt. Im Februar 1425 ward über den deutschen Kaufmann auf dem Hofe von St. Peter die Besetzung verhängt; die Hanse antwortete mit dem Verbot alles directen und indirecten Handels nach Russland. Abgesandten der livländischen Städte gelang es nicht die Befreiung der Deutschen zu erwirken (278); die Nowgoroder drohten vielmehr an diesen ihren Schaden zu erholen, „überliefen den Hof wie kläffende Hunde, als ob uns der Eine sieden, der Andere braten wollte", und nur die Fürsprache des Erzbischofs Emelian verhinderte, dass man die Bedrängten in die Eisen setzte. Auch eine zweite, von livländischen Rathsgliedern ausgerichtete Gesandtschaft im August blieb erfolglos, da die Boten, um keinen Präcedenzfall zu schaffen, jeden Ersatz für das geraubte Gut verweigerten, dazu die Handelssperre in Folge des Egoismus vieler Hansestädte ihre abkühlende Wirkung auf Nowgorod verfehlt hatte. Trotz des ergangenen Verbots war nämlich von Danzig aus durch Vermittlung der schwedischen und finnländischen Städte ein lebhafter Handel nach Russland betrieben worden;

selbst Reval, dem es vor Andern oblag die den Weg nach der Newa nehmenden Schiffe anzuhalten, hatte sich dabei sehr lässig gezeigt (358). Die heimkehrenden Boten liessen den Kaufmann in swarer bedroffnyssen, wemode, vorderve unde groten faaren lives unde gudere *zurück (341). Während man sich noch bemühte die Hemmung des Verkehrs strenger durchzuführen und ihr grössere Ausdehnung zu geben (356), die Verwendung König Erichs und des Grossfürsten Witowt anrief, traf im October die Kunde ein, dass der Kaufmann in Freiheit gesetzt sei. Neue Vorstellungen der Livländer, die Bitten des russischen Erzbischofs, vor Allem das trotzige Verharren der Hanse auf dem ein mal eingenommenen Standpunct hatten Nowgorod vermocht „sich selbst zu stillen". Um den friedlichen Verkehr von Neuem anzubahnen, fertigte Erzbischof Emelian seinen Gesandten nach Dorpat ab. Nowgorod selbst hatte sich dazu nicht entschlossen, „denn es dünkte ihm Schande zu sein, dass es Boten senden sollte. So hat denn der Bischof die Schande auf sich genommen. Und hätte es dieser nicht bewirkt, Nowgorod hätte sich eher auf den Kopf stellen lassen, ehe es uns freigegeben" (363). Damit die Russen „ihre alten Nücken" nicht hervorkehrten und der Wegschaffung des reichen deutschen Gutes keine Hindernisse in den Weg legten, liessen die livländischen Städte vorläufig die alte Kreuzküssung, welche „bereits schwach genug schien", weil „Niemand mehr am Leben war, der das Kreuz darauf geküsst hatte", durch einen von ihren Boten mit Nowgorod gewechselten Handschlag befestigen (458). Auf dem Tage zu Lübeck vom 24. Juni 1426 ermächtigte die Hanse, der definitive Vereinbarungen vorbehalten geblieben waren, die Livländer, auf die alte Kreuzküssung einen zweijährigen Anstand mit Nowgorod aufzunehmen, jedoch nur unter der Voraussetzung, dass letzteres für etwaige Beschädigungen der Seinen auf dem Meere die Städte nicht in Anspruch nähme und ihnen die zugefügten Verluste ersetze (489 § 2). Von diesen Vollmachten ist aber kein Gebrauch gemacht worden. Eine starke Zufuhr deutschen Gutes nach Nowgorod hatte bereits stattgefunden: dazu waren die zuletzt dorthin gesandten dörptschen und revalschen Boten in ihren Zusagen viel zu weit gegangen, indem sie den Russen „einen reinen Weg in alle Hansestädte" versprochen, was der von der Hanse verweigerten Garantie vor Seeungefähr ganz zuwiderlief. So schienen die Aussichten auf einen Erfolg der Verhandlungen nur gering (540, 541). Die livländischen Städte entschuldigten daher das Nichterscheinen der in Aussicht gestellten Gesandtschaft mit dem Kriege, in den die Hanse verwickelt sei, und erneuerten ihr Gesuch um sichern Verkehr. Derselbe ist denn wieder eröffnet worden: doch nach Verfluss kaum eines Jahres hat sich eine neue Gefahr über den Häuptern der nowgoroder Deutschen zusammengezogen.*

Die im Januar 1428 in Kopenhagen erschienenen Gesandten der russischen Republik stellten dem König Erich für die Erneuerung seines Waffenstillstandes mit ihnen die allerhärtesten Bedingungen. Als man den Gründen ihrer übertriebenen Forderungen nachforschte, gestanden sie, von den Kaufleuten der wendischen Städte zum Kriege gegen den König aufgereizt zu sein (684). Bittere Klage führte letzterer beim Hochmeister, dass die Städte „das erweisliche Unrecht, mit dem sie seine Feinde geworden, nicht nur mit Hilfe christlicher Fürsten und Städte, sondern auch unter dem Beistande des Abschaums der Christenheit und durch Aufhetzen der Ungläubigen wider ihn aufrechtzuerhalten suchten" (689). Der König rächte sich in derselben Weise, indem er den im J. 1424 an den Russen begangenen Ueberfall auf die Städte wälzte und den nowgoroder Gesandten den Rath gab, am hansischen Kaufmann Ersatz ihres Schadens zu suchen. Die Deutschen hätten neue Vergewaltigung erduldet, wäre im Sommer 1428 nicht Grossfürst Witowt erschienen, um „als Gast Nowgorods den ihm bereiteten Meth zu geniessen" (716). Die Schicksale des Hofes von St. Peter, der in Folge dieses Kriegs und der fortgesetzten Fehde der Hanse mit Dänemark veröden musste, entziehen sich in der nächsten Zeit unsern Blicken.

1. *Livländische Rathssendeboten vom Hansetage zu Wismar an die drei livländischen Städte: haben in Danzig mit dem Rathe wegen der englischen Schuld verhandelt; sind Tags nach ihrer Ankunft in Wismar zur Versammlung berufen, wo ihnen eröffnet wurde, dass wegen der mit dem Könige von Dänemark anstehenden Zusammenkunft in Kopenhagen jetzt nicht alle Vorlagen berathen werden könnten und deshalb eine neue Versammlung nach Lübeck anberaumt sei; der Entwurf einer vom Könige den [sich ihm verbündenden] Städten auszustellenden Verschreibung ist verlesen worden und sie befragt, ob die livländischen Städte an dem Bündniss theilnehmen und die livländischen Boten den Tag zu Kopenhagen mitbesuchen wollten: haben sich nur kurz darauf berathen können und auf einen Wink guter Freunde auf Beides bejahend geantwortet; gleich darauf sei die Versammlung aufgehoben; auch sie brächen morgen nach Lübeck auf. [1423 Mai 14.]*

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 6.

Das Datum ergiebt sich aus UB. 5, n. 2688, in welcher die livländischen Städte zur Besendung des Hansetages zu Wismar auf Mai 1 und des Tages zu Kopenhagen auf Mai 23 aufgefordert werden. Vergl. Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1422—23: 7 fert. 4 or. an wyne unde haveren gesant den boden van Revele unde Darbt, de umme lant vôren tor dachvard to Wismer, her Hinrik van Telgeten, her Cord Snûssel, van Darbt her Hermen Butenschône.

Den ersamen vorsichtigen wisen mannen, borgermestern unde radmannen der stede Rige, Darbte unde Revele etc.

Na der grote. Ersamen leven heren unde vronde. Juwer ersamheid geleve to wetende, dat wi mid den heren van Dantzike spreken na juwem bevele als van dem Engelsschen gude. Dar ze ons en kord antwerde up geven, alzo gi in eren breven wol vernemen zullen, unde ok ons den breff, up de 1600 nobelen sprekende, nicht utantworden en wolden noch lezen wolden laten in unser jegenwordicheid, mer dat ze gerne des besten ramen wolden mid dem heren homester. Item, leven heren, zo qwemen wi hir in onses heren hemmelvardes avende [1] unde vunden de stede hir al vorgaddert, de hir negst belegen weren, boven 8 stede nicht, unde de Prusschen qwemen mid ons hir. Unde se hadden hir een deel bi 8 dagen gelegen, een deel lenk, en deel myn, na uns. Unde ze vorbodeden uns vôr sik in unses heren hemmelvardes dage [2], des wi uns doch in zo kord nicht vornodet en hadden. Alzo wi do tosamende qwemen, do geven se uns to irkennende, dat se umme korte willen des dages, mid dem heren koninge tho holdende, up de tiid nicht van allen saken, den steden unde coepmanne anliggende, spreken kunden. Hirumme zo hadden se enes dages vorramet, des sundages na sunte Johannis dage [3] bynnen Lubeke to holdende, dar se de gemeynen hensestede tho vorboden wolden. Unde deden uns ene vrage, efte wi in der tozate,

[1]) *Mai 12.* [2]) *Mai 13.* [3]) *Juni 27.*

Digitized by Google

de vorramet were [1], mede wesen wolden unde off wi den dach to Copenhaven mede besenden wolden. Unde leten uns ere utscrift [lezen,] [a] de de here konink den steden wedder bezegelen zolde alzo, den strand vry unde redelik bergelon to gevende unde islik gud upp sine pünte gesat unde vord andere sake, dar wi jw van Lubeke, off God wil, utscrifte van senden willen. Unde wi myd nouwer noet up desse sake unse beraed hebben mochten des morgens vro tho 5 an der clocken. Hirunder ward ons to wetende van guden vronden, den de tozate swarer is antogande den uns, dat alrede sulke upsate gemaket were also, we buten der tozate blivet, dat id sin vorderff is, de ere neringe tor zeeward zoken moten. Hirumme hebben wi en aldus geantwordet, dat wi den dach mid dem conynge gerne besenden willen unde ok in der tozate gerne wesen willen, alzo verne wi mid gelympe unde redelicheit dar inkomen mogen, off ze vullentogen worde. Unde uns duncket wol, dat uns nicht en steid van den steden to schedende. Hirumme zo willen wi gerne des besten ramen in dessen unde andern saken, darna wi horen unde vornemen van dem heren coninge tho dage, unde ok uns desse stede berichtet hebben, dat de coning desse vorgescreven stucke besegelen sall den steden to holdende. Geschege des nicht, so vulgenge ok de tozate nicht. Dessen vorscreven dach menen se to holdende up pinxsten [2]. Unde also de stede daraff antwerde hadden van uns, so reden se van staden an to hus wart. Unde wi willen en, off God wil, morgen volghen to Lubeke ward. Unde wi en hebben van anders geynen saken gesproken up desse tiid, mer dat de vytalienbrodere, de tho herveste van dem coninge togen schepe genomen hebben, dat se gerne keren wolden unde ute der zee bringen, mer da[r] [b] wart up desse tiid nicht van gesloten. Gescreven mid der hast tor Wysmar des negesten dages na unses heren hemmelvardes dage, under her Hartwich Zegefrides ingesegele.

Hartwich Zegefrid, Cord Snüssel unde Hermen Butenschone.

2. *Lübeck bezeugt Reval, der lübische Bürger Mathias Wulfhagen habe beschworen, dass von den im vorigen Jahre durch den Schiffer Heinrich von Ripen beim revalschen Rathe deponirten Kleidern, Harnisch und baurem Gelde des verstorbenen Hans Kedingh, im Werthe von etwa 4 Pfund Grote, ihm* van seltschop unde wedderlegginge wegen *die Hälfte zustehe und er ausserdem dem Verstorbenen 3 schwere Nobel baar gelichen habe. Bittet dem Bevollmächtigten Wulfhagens, Jacob Bullal, das jenem Zukommende auszuantworten. 1423 Mai 19* (des midwekens vor pinxten).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des rückwärts aufgedrückten Secrets.

3. *Lübeck bezeugt Reval, drei lübische Bürger hätten beschworen, dass der in Reval verstorbene Hans Gustrowe,* myt ju genomet Horneman, *echt, frei und deutsch geboren gewesen und mit seiner Mutter Tzige Gustrow,* in ungedeleden unde ungeschichteden erffliken guderen geseten *habe, so dass letztere seine nächste Erbin sei. Bittet dem Bevollmächtigten derselben, Hermann Scharbouw, den Nachlass auszuantworten und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1423 Mai 19* (des midwekes vor pinxten).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des rückwärts aufgedrückten Secrets.

4. *Otto Soye, Mannrichter in Harrien, urkundet, dass vor ihm und seinen beiden Beisitzern, Hans von Treiden und Heinrich von Scherenbeke, Hans Soye, Hennekes Sohn, dem Hermann Toddewyn,*

a) *fehlt K.* b) dar *K.*

[1]) *1423 Juni 15 kam das Bündniss zwischen Kg. Erich und Lübeck, Rostock, Stralsund, Wismar, Lüneburg, Greifswald und Anklam zu Stande, wobei den übrigen Hansestädten der Beitritt offen gehalten wurde. Vgl. Styffe, Bidrag till Skandinaviens historia 2, Einleitung S. LXXIX.* [2]) *Mai 23.*

Digitized by Google

Herrn Hermanns Sohn, aufgelassen habe sin erve und borchsete, dat dar is gelegen up dem groten huse to Revale tor vorderen hant by dem klocktorne, als men up dat ergenomde hus gan wil, geheten de mantelmûre, myt dem rûme, dar tegen over up gene side dem graven gelegen. *Reval, 1423 Mai 23* (up de hilligen hochtit to pinxsten).

Bibliothek der Gelehrt. Estn. Gesellsch. zu Dorpat, Orig., Perg., mit den 4 anhangenden Siegeln des Richters, seiner Beisitzer und des Hans Soye.

5. *Bf. von Curland an den HM.: wiederholt die Mittheilung, dass das rigische Capitel den zur Zeit P. Bonifaz IX suspendirten Process [wegen gewisser dem Capitel entrissener Güter] gegen die Kirche von Curland wieder aufnehmen wolle; bittet den Ordensprocurator in Rom anzuweisen, die Sache des Bf. zu führen, und will denselben mit den erforderlichen Mitteln versehen. Es verlaute, dass die rigischen Domherrn ihre Unabhängigkeit vom OM. in Rom durchgesetzt hätten; bietet seine Dienste an, dem entgegenzuarbeiten. Angermünde, 1423 Juni 2.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 52, gleichz. Cop., Pap. Auf der Rückseite: Copien, alse der bischof von Cuwrland dem homeister had geschreven. Die brife seyn gesand dem procuratori am sontage vor Margarethen *[Juli 11]* anno 23.

Verz.: nach der livl. Abschrift von K Index n. 1086.

Episcopus Curoniensis.

Unsirn innigen grus und gebeth in Gote und alles, das wir guttes vormogen, czu euwir behegelichkeit czuvor. Erwirdiger lieber herre meister, hogwirdiger gonner. Als euwir herlichkeit villeichte wol vornomen hat us unsirn andirn briffen, das die thumhern und capittel czu Rige krigen wellen widdir desse arme kirche czu Cuwrlande [1]: desse kirche gehord in sunderliche beschirmunge euwir hogwirdikeit, als sie ouch euwir vorfarn zeliger gedechtnisse habin beschirmet, und ouch die procuratores ordinis, die czu der czieth sien gewest im hove czu Romẽ, habin ouch die sache vorwesen von gebotes wegen euwir zeligen vorfarn eegedocht. Und die registra, acta, privilegia und briffe sien nach im hove czu Rome bie dem procuratori wol vorwaret, als wir hoffen. Sunder desse sache unsir kirchen vorgeschreben wurden suspendiret mit den alden Rigisschen sachen, do die vorgelichet und vorricht worden im houfe zcu Rome tempore Bonifacii viiii. Nu don doch disse thumhern vorgeschreben sere kegen die entrichtunge und kegen die brife, die do dorufF worden gegeben, als euwer erwerdi[keit] [a] kurczlich leichte vornomen had und ouch sehen mag in disser ingeslossen czedel. Und nw die thumhern jo krigen wellen kegen disse arme kirche und kegen uns, zo mussen wir uns weren, also wir beste mogen, mit rathe, gunsten und hulfe euwir hochwirdi[gen] [b] vorsichtikeit. Hirumbe bitte mit inniger begerlichkeit, daz euwir herlichkeit vorbenumpt welle schreiben dem procuratori ordinis in den hoff zcu Rome, daz her die sache disser kirchen vorbenumpt welle vorsteen und vorteidingen mit flyte, also syne for[v]aren [c] han getan. Wir wellen im schaffen golt, geld und ander czuhorunge, also man zcu sot[an]en [d] sachen pfleget zcu haben im hofe zcu Rome, also, daz her unser, ab Got [wil,] [e] keynen schaden sal haben. Und des bitten wir eyn gutlich antwert von euwir grosmechtikeit, [die] [e] der almechtige Got beware gesund salig zcu langen cziten. Gegeben uff unsirm slote Angermunde in vigilia corporis Cristi anno 23.

Dis hild die czedel: Item gehet hy eyn geruchte, daz die thumhern und capittel vorgeschreben nw haben behalden im hofe zcu Rome, sie en wellen nicht mer syn under ordenlichen gehorsam euwer herlichkeit; item willen sie keyne visitacio mehe annamen, item wellen sie ire thumhern

a) erwerdi.lich A. b) hochwirdikeit A. c) forwaren A. d) soten A. e) *fehlt* A.

[1]) *Wie die in der Litauischen Metrica erhaltenen Acten zeigen, hatte die Wiederaufnahme des Processes bereits 1422 Ende stattgefunden. Vgl. auch UB. 6, Regg. S. 133 n. 3056 a.*

Digitized by Google

mehe selben cleiden so lange, also sie tragen den habith, den sie nw haben; wenne daz geruchte geet hir ouch, daz sie den habith wellen wandeln als die alden thumhern etc.[1] Disse puncte syn alczumole kegen die privilegien unsers ordens und nemliche kegen die brife, die gegeben worden in der entrichtunge der alden Rigischen sache im hofe von Rome, des ist nw bie 30 jaren. Hir fynd euwer vorsichtikeit wol rad zcu, wenne man ire brife besyd, die man wol fynd in registris literarum apostolicarum, der man ouch wol gibt mechtige copien. Was wir hirzcu thun mogen mit rathe und mit flyze, daz wellen wir alczit willichich gerne thun, also wir alczit vor haben gethan mer denne 30 jare bis herczu im hofe von Rome, zcu Rome, in Lifland und ouch in Prussen, do wir gefach syn gewesen zcu tage und botschafte, als euwer erwirdikeit leichte in vorczıten wol vornomen[a] hod, die wir ouch nw bitten, des andechticlich zcu seynde in unsern sachen und uns hiruff schreiben eyn gutlich antwert.

6. *Riga an Dorpat: übersendet transsumirt die ihm Juni 1* (des dinxstages vor des hillighen lichames dage) *zugegangene n. 1 und bittet dieselbe weiter an Reval mitzutheilen. [1423 Juni 2],* (in vigilia corporis Cristi).

RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 12.

7. *Dietrich, Bf. von Dorpat, an Reval: nachdem er jüngst um Freigebung seines Knechts Thomas Wale unter Uebernahme der Garantie, dass derselbe sich dem Rechte stellen werde, gebeten habe,*[2] *jedoch ohne Antwort geblieben sei und jetzt höre, dass Reval seinem Gesuche nicht willfahren wolle, verlangt er, dass man ihm die Sache und Schuld jenes schriftlich mittheile. Dorpat, 1423 Juni 10* (des achteden dages des hilligen lichamen).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

8. *Wisby an Reval: antwortet in Betreff einer dem revalschen BM. Cost von Burstael und dessen Diener Gotschalk Hanebol gehörigen Tonne Pelzwerk, dass es dieselbe länger als Jahr und Tag in Verwahrung gehalten habe und seinen Rathssendeboten gegenüber, welche im vorigen Jahre in Lübeck gewesen seien, keinerlei Ansprüche erhoben wären, so dass das Gut nach den Recessen der Hansestädte und seinem Stadtrecht ihm verfallen sei. 1423 Juni 14* (an sunte Vites avende).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

9. *Johann Louwentcoper, Archidiacon von Demmin und zugleich mit dem lübischen Decan Johann Bonrode substituirter Richter und Subexecutor eines von dem päpstlichen Auditor Capus de la Turre in dem Process des rigischen Capitels mit dem Bf. Gotschalk von Curland wegen gewisser ersterem entrissener Güter erlassenen Compellmandats, ladet den Bf. Gotschalk und alle Betheiligten sowie ihre Procuratoren, falls dieselben in Lübeck anwesend seien, vor, an den Montagen, Mittwochen und Freitagen des laufenden Monats Juni vor ihm in der Vorhalle der lübischen Domkirche zu erscheinen, um bei dem Transsumiren und der Recognition der Siegel und Notariatszeichen gewisser auf den vorstehenden Process bezüglicher Actenstücke gegenwärtig zu sein, und fügt hinzu, dass im Falle des Ausbleibens der Citirten, jene Handlungen dennoch vorgenommen werden würden. Domkirche zu Lübeck, 1423 Juni 17, unter dem Signet des lübischen Domherrn Johann Strokerke.*

Unterschrift des öffentl. Notars Matthäus Ditmari, Clerikers brandenburger Diöc. L.

a) vor vornomen A.

[1]) *Die Suspension der Bullen Bonifaz IX erfolgte 1423 Jan. 13. UB. 5, n. 2669.* [2]) *Vgl. UB. 5, n. 2710 und 2712.*

Digitized by Google

Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg, transsumirt in einer vor Bonrode und Louwentcoper geführten Acte, d. d. Lübeck, 1423 März 29 f., fol. 9a (vgl. UB. 6, Regg. S. 136 n. 3172 b, und Livl. Mittheilungen 12. S. 104 n. 37.)

10. *Gotschalk, Bf. von Curland, an Danzig: macht an den Nachlass seines verstorbenenen Neffen, des danziger Bürgers Johann Romelingrode, der für ihn und seine Kirche den Verkauf von Waaren besorgt habe, gewisse Forderungen geltend, deren Höhe sich aus den Papieren Romelingrodes und dem vom Bf. seinen Geschäftsfreunden in Danzig übersandten Waarenverzeichniss ergeben werde; bittet Herrn Johann Basener, die Wittwe Romelingrodes und deren Vormünder, die ihm in der Abrechnung Schwierigkeiten machten, davon abzubringen und erinnert daran, dass er sich gegen die Danziger, die auf der Fahrt nach Livland an seinem Gebiet vorbeisegeln müssten, stets freundlich erwiesen habe. 1423 Juni 28.*

D aus Stadt A. zu Danzig, Schubl. IX B n. 4,1, Orig., Pap., zerrissen und durchlöchert, mit Resten des briefschl. Secrets.

Den ersammen vôrsychtigen lûden, bôrgermeisteren unde raede der stad to Danczke, unsirn zûnderlinx holden vrûnden, mit allir werdicheit dandum.

Gotschalcus Dei gracia episcopus Curoniensis.

Unsirn frûntlichin grût unde wat wy gudes vormôgen to jûwer frûntschôpp tovôr. Ersammen vrûndes, heren bôrgermeistere und raed to Danczke. Wy plegen unsir kercken unde unsir gût to senden Johanni Romelingroeden zeliger gedechtnisse, unsirm neven unde jûwem bôrgere, unde de hefft uns rekenschôpp gescreven alz van den jaren 1420 unde ok den jaren 1421 unde ok van eczw[e]lken [a] andern jaren. Unde desse rekenschôpp hefft he uns gescreven undir synem ingezegell unde ok, alz wy menen, mit syner egenen hant. Unde wy sant[en em] syner breve uthscrifft, de[b] de wol overeyndrecht mit synem poppire also, dat he uns schuldich bleff van den vorscreven jaren 100 mrc. unde 51 mrc. unde 3 den. alleweghe to guder rekenschôpp. Item so sante wy em in dem jare 1422 gut unde ware, dar wy nyne rekenschôpp van hebben, doch love wy wôl, dat men dat vinde in synem poppire. Unde wy hebben dat gescreven unsirn vrûnden in unszeren ingeslotenen cedulen unde ok wat he uns wedder sante in demsulvigen jare, unde wy begeren anders nicht den reddelicheit. Nû vorneme wy wôl, dat uns de ersamme man, her Johan Basener, unde de erlike vrouwe, zelige Johannis nagelatene wieff, unde ere vormundere unsir kercken unde uns alto hart syn unde dôn uns hindernisse unde vortôch in densulven saken. Doch so hope wy, dat se uns keyne reddelicheit wegeren mogen. Hirumme bidde wy mit begerliker andacht, dat jûwe vorsichticheit uns gûnstich, forderlich unde behûlplik wille syn, dat unsir kercken unde uns reddelicheit moge wedderfaren in dessen saken sûndir vortôch edder hindernisse, unde wille undirwiesen den ersammen man, her Johan Basener, unde de erlike vroûwe unde ere vormundere, dat se uns nicht dringen upp hogeren schaden. Geschege id anders, dat God vorbede, so hope wy, dat unsze kercke wôl mane, dar se recht to hefft. Wy hebben id alltiid fruntlik geholden mit jûwer ersamcheit unde mit jûwer stad; wenthe wen jûwe schepe her segellen int land van Danczke, so moten se heensegellen by unsirm lande tôr Rûne unde by unsirm strande Do[mesneste] unde by andern unsirn landen unde stranden, da[r][c] en ny is ungûnst edder hinder gescheen van un[sir wegen, wowol] dat se uns undirwilen vorvallen syn in reddeliken bróken, dat wy doch overgeseen hebben [umme juwer ersammen leve] willen, de Got almechtich beware zalich unde gesund to langen tiiden. Gescreven upp unsirm ... an dem avende Petri et Pauli apostolorum, sub secreto, anno etc. 23.

a) ecrwalken *D.* b) der *D.* c) dat *D.*

11. *Riga an Reval: wiederholt die bereits an einige revalsche Rathsglieder gerichtete Bitte, dem auf der Tagfahrt [zu Wolmar, März 21] den revalschen Sendeboten gewordenen Auftrage gemäss, den Arnd van dem Rode und Hildebrand Kule laut der Kreuzküssung darüber zu vernehmen, wie der kleine Hans von Essen den Russen Daníl in Nowgorod bezahlt habe, und die Aussage unter dem anhangenden Siegel Revals entweder zur nächsten Tagfahrt nach Walk*[1] *mitzusenden oder doch sonst möglichst bald an Riga zu übermitteln,* wente uns de Nowerders vele maninghe unde anlage darumme dón. *1423 Juli 1* (vinglia [!] visitacionis virginis gloriose).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

12. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt die ihm Juli 2* (in dem dage visitacionis Marie) *zugegangene n. 6. [1423] Juli 3* (sequenti die visitacionis Marie).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

13. *Gotschalk, Bf. von Curland, an Danzig: wiederholt wörtlich seinen mit dem Schiffer Bartholomäus übersandten Brief von Juni 28 [n. 10] und bevollmächtigt Johann Winranke, Leiferd Blomendal und Vroling Holthusen zum Empfange des ihm von den Erben Johann Romelingrodes Zustehenden. Amboten, 1423 Juli 16 (Freitag nach divisio apostolorum). ND.*

StadtA. zu Danzig, Schubl. IX B n. 4, 2. Orig., Pap., zerrissen und durchlöchert, mit Resten des briefschl. Secrets.

14. *Auszug aus dem Hansereceß zu Lübeck von 1423 Juli 16* (des negesten vrydages na der twelf apostel dage): *für die Städte, welche das Bündniss mit dem Kg. von Dänemark eingehen wollen, werden die Contingente der von ihnen zu stellenden Mannschaft festgesetzt; wegen der Kleinheit der Honigtonnen soll an die betheiligten Städte geschrieben werden: in mehreren Städten, auch den livländischen, soll von nächste Ostern an ein Pfundzoll erhoben werden: über die Verlegung des nowgoroder Schosses in die livländischen Städte wollen Lübeck und Wisby nach Einsendung der Rechnungen sich berathen: Arnd Lubbekens Sache wird bis zur nächsten Tagfahrt verschoben: die den Russen genommene und nach Wismar gebrachte Tonne Pelzwerk soll ausgeliefert werden: dem OM. von Livland soll wegen des von ihm erlassenen, dem Kaufmann nachtheiligen Verbots und des genommenen Salzes geschrieben werden: das Verbot des Borgkaufs mit den Russen wird erneuert: Niemand soll Troinisse kaufen: an der im nächsten Jahre nach Flandern abzusendenden Botschaft soll auch ein Rathssendebote aus Livland Theil nehmen: den Holländern soll der Handel in Livland nicht gestattet werden, sondern nur der Schiffsverkehr, und holländische Jungen nicht „auf die Sprache" [nach Russland] gebracht werden: die livländischen Städte werden von Wisby Abschrift der Kreuzküssung erhalten: falls die livländischen Städte mit ihren Landesherrn wegen des dort verkehrenden hansischen Kaufmanns in Unfrieden gerathen, will die Hanse sie unterstützen.*

D aus der Handschrift zu Danzig, Schubl. 26 n. 10, zwei Doppelblätter Pap., nach Koppmanns Copie.

Von livländischen Rathssendeboten waren anwesend: Hartwich Segefrid von Riga,[2] *Hermann Butenschone von Dorpat und Curd Snussel von Reval.*

Von den Verhandlungen betreffen folgende Livland:

[1]) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1422—23:* 54 mrc. 6 or. vorteret thor dachvard tho dem Walke des sundages vor sunthe Margreten dage *[Juli 11]* her Hermen Bobbe, her Johan Brôthagen, her Hermen Vos.

[2]) *A. a. O. zum J. 1422—23:* 192½ mrc. 10 or. hefft de dachvard gekostet jarlank *[!]* tho Lubeke over zee. Unde hir is mede ingerekent vorlûs an perden wol 20 mrc., went ze vordorven up dem wege her Hartwich Zegefrid. Item weren der perde seven; de stûnden 44 mrc. 1 fert.

Digitized by Google

1. Int erste, also de stede uppe Meydach negest vorleden [1] bynnen der Wysmer tekenen leten, dat man uppe desseme dage taxeren scholde eyne jewelike stad, de in de tozate wil, de vorramet unde bezegelt is van dem herren konynge van Dennemarken unde den steden Lubeke, Rosstok, Stralessunt etc., also is eyne taxe gesat: uppe de van Lubeke 200 gewapent, uppe de van Rostok 100 gewapent, uppe de vamme Sunde, Gripeswolde unde Anclam 200 gewapent, uppe de van der Wysmer 100 gewapent, uppe de van Lunenborch 100 gewapent, uppe de Prutzeschen stede 150 gewapent, up de Lyflandeschen stede 150 gewapent. Unde efte id den van Lyflande umbequeme were, sodanen tal weraftiger lude, also vore gerort is, uttosette[n]de [a], so mogen se eynen ysliken weraftigen eres talles tor wekene losen myt eyner mrc. Lubisch, den anderen steden, de de vorscrevene were utmaken, gutlyken to schickende. Unde efte id schege, dat de stede worane koste deden van der vorscrevenen tosate wegen, so scholen de stede darumme tosamende komen unde ramen, [w]orvan [b] se wedderlach sodaner koste hebben mogen.

4. Item wente de Lyflandisschen stede den steden berichteden, dat en mennegerleye clage vorekomen is van den Russen van kleynheyd der honnichtunnen, so hebben de stede vorramet, dat men den steden Bremen, Hamborch, Stade unde Buxtehude schrive, dat se de honnichtunnen grot genoch maken na older wyse, wente worde man se to cleyne vyndende, so moste men se rychten, also sik dat geborde. Unde men schal ok beden, daer man zeem utvored na Ruslande unde uppe de Russen, dat deyenne, de zeem utschepen, dat se sik besorgen also, dat de tunnen, dar se den zeem an vullen laten, grot genuch syn na older wyse, wente wurden se in Lyflande to cleyne gevunden, so scholde beyde tunnen unde zeem vorbroken wesen.

10. Item schal men ok in den steden Lubeke, Rostok, Stralessund, Wismer, Gripeswolt, Stettin, to Godlande, in den Liiflandesschen steden unde in anderen steden, den desse stede dat vorschrivende werden, negen verdendel jares, to passchen erst tokomende [2] an tho rekende, punttollen upnemen umme wedderlegginge willen der koste unde were, de de van Lubeke, Rosstok, Stralessund, Wysmer, Gripeswolt unde Stettin in der Ostersee gedan unde gehad hebben, alse van 6 Lubesschen mrc. 4 Lubesche pennynge in der wyse, also des ok overme jare to pingesten [3] vorramet wart.

12. Item de Lyflandeschen sendeboden weren den anderen steden ansynnende, dat man dat Nougardesche schot leggen wolde in de Liiflandeschen stede etc. Darup seyden de stede den Liiflandeschen sendeboden, dat se hir overschickeden de rekenschop ute des copmans boke des, dat van 20 edder 30 jaren van schote to Nougarden entpfangen were, unde desgeliik rekenschop des, dat to Nougarden vorbuwet is. Unde wanne sodane rekenschop overgebrocht is bii de herren, den raed to Lubeke, so willen de rad to Lubeke de van Godlande gerne by sik vorboden, wente den beiden de gemeynen stede de macht gegeven hebben, de Nougardeschen reyse unde handelinge to vorstande unde to besorgende in der besten wiise, dat se konen. Unde vynden denne de van Lubeke unde Godlande, dat des not sii, dat men dat Nougardessche schot in de Liiflandesschen stede legge, dat de van Lubeke unde Godlande des besten dar denne ane ramen.

13. Item also de sendeboden van Liiflande worven van Arnd Lubekens wegen, is vorramet, dat de zake stande blyve bet to der tiit, dat de stede wedder tozamende komen.

14. Item de stede bevolen den sendeboden van der Wysmer, dat se by eren raed brechten also, dat ere rad darup vorsien sii, dat de tunne werkes, de den Russen genomen unde in ere

a) uttosettede *D.* b) vorvan *D.*

[1]) *Mai 1.* [2]) *1424 Apr. 23.* [3]) *1422 Mai 31.*

Digitized by Google

stad gekommen is, den Russen moge wedder werden. Dar de sendeboden van der Wysmer to seyden, se wolden id gerne also holden; ok wusten se wol, dat id ere raed mit truwen gerne donde worden.

15. Item schal men dem meystere van Liiflande noch enes schriven, so men beste kan, van dem unwonliken vorbode, also he gedan heft dem copmanne to vorvange etc., unde ok van den genomenen zolte up der vryen straten.

17. Item also de stede er geordineret unde geboden hebben, dat nemand tho borge kopslagen en scholde myt den Russen, also willen de stede noch strengeliken geholden hebben, dat nemant ut der Dudeschen henze, noch vormiddest sik sulven noch durch yemende anders, id zii pape edder leye, myt jenigen Russen to borge copslage, by vorlust des gudes; unde dyt schal men deme copmanne to Brugge vorschriven.

18. Item schal men schriven den Russen, dat se sik darvore hoden, dat se myt nemande ut der henze to borge copslagen, wente wurden se darover beschediget, des wolde de Dudesche copman sunder schuld unde ansprake wesen.

19. Item eft jennich pape edder anders wol, de in der henze nicht en were, jennich gut van den Russen to borge gekoft hadde, des en schal dem nymand ut der henze wedder afkopen, by vorlust des gudes.

20. Item en schal nemant ut der henze jennich harwerk efte trogenisse kopen van den Russen, dat van reynem werke ummekeret is, by vorlust des gudes.

21. Item also de stede anno Domini 1418 nativitatis sancti Johannis baptiste[1] vorrameden, dat se umme nod willen van mannegerleye gebreke wegen, de de copman van der Dudeschen hense geleden hadde unde lede van den Vlamyngen, sos personen ute den dren dordendelen van sos steden senden wolden bi de 4 lede van Vlanderen, also ute deme Lubeschen efte Wendesschen dordendele de van Lubeke, Stralessund unde Luneborch malk enen, ute deme Westvelschen dordendele twe, also enen van Colne unde enen ute Prutzen, ute deme Lyflandesschen dordendele eynen: also willen se umme deswillen, dat de copman van dage to dage yo meer unde meer in Vlanderen vorweldet werd, noch sodane bodeschop [bi][a] de 4 lede van Vlanderen senden; unde de ut Prutzen unde ute Liiflande, van den Sunde unde Lunenborch, also vor sendeboden medetheen scholen, de scholen 3 wekene vor pinxten erst tokomende[2] tozamende siin bynnen Lubeke, zamentliken dar ut na Vlanderen to rydende; unde de van Colne mogen umme bequemecheit willen rechte utthen na Brugge; unde den vorscrevenen sendeboden schal man jo under anderen stucken mede in bevele don van der stillen warheit.

22. Item hebben de stede engedregen, umme den schaden voretowesende, de dem menen copmanne van der Dudeschen hense, in Liiflande vorkerende, alrede gescheen is van deme, dat de Hollandere in Liflande merkliken copslagen boven dat id van oldinges plach to ziende, also, dat men nynen Hollandere steden en schal in Liiflande tho copslagende; aver schipherren unde schipmans wiise mogen se dar komen, alset van oldinges plach to ziende, unde anders nicht. Ok en schal men nicht steden, dat man jennigen Hollandesschen jungen up de sprake bringe; unde dyt scholen de sendeboden ute Liiflande by ere redere bringen, dat de stede dit also willen geholden hebben, se biddende van der stede wegen, dat se dat truweliken besorgen to des gemeynen copmans beste.

a) unde *D.*

[1]) *Juni 24.* [2]) *1424 Mai 21.*

23. Item begerden de Liiflandeschen sendeboden aveschrift der crutzekussinge; unde darumme willen de stede schriven den van Godlande, dat se den Liiflandeschen steden daer aveschrift van senden unde dat se den van Lubeke de rechte[a] crutzekussinge oversenden, uppe dat se nicht vorbistert en werde, also se der stede meninge dar wol ane vornemen werden, unde also se dar ok wol er umme gesproken hebben myt eres rades kumpanen.

24. Item eftet schege, dat de Liiflandesschen stede myt erer herschop tho unwillen qwemen van des gemeynen copmans wegen ute der hen[z]e[b] Liflande vorsokende, darup hebben de stede engedregen, dat se de Liiflandesschen stede in den dingen nicht trostlos laten en willen.

15. *Kersten von Rosen verlehnt seinen getreuen lieben Mannen, Johann und Tonis von der Weipte, um der Dienste willen, die sie ihm und seinen Eltern gethan,* den ort van dem Arnsberghe, *dessen Grenzen näher beschrieben werden, ferner mit gewissen Einschränkungen die Fischerei im See* to der Groten Weypten *erblich und zu demselben Rechte, mit welchem sie ihre andern Lehngüter besitzen. O. O., 1423 Juli 25* (in sunte Jacobs daghe, des hilgen apostolen).

Brieflade von Klein-Roop. Orig., Perg., mit anhangendem Siegel; auf der Rückseite ein Vermerk der Revisionscommission von 1682 Apr. 26; hier nach einer Copie des Dr. Buchholtz.

16. *OM. von Livland an Reval: wiederholt die Bitte, bekannt zu machen, dass zu Reisen nach Preussen keine theuerern Pferde als zu 5 6 Mark Rig. verwandt werden dürfen. Riga, 1423 Aug. 3.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und ratmannen der stad Revall, unsirn besundern leven getruwen, dach und nacht ane zumen, macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersame vorsichtigen leven frunde. Alz wie jw vor hebben geschreven und gebeden, bidde wie jw noch mit vliitigem begher, dat gy juwen borgern und den koppluden eigentliken laten vorkündigen, effte imand von en over den strandt in Pruszen welde riden, dat se darto gewonlike perde nemen von 5 effte 6 mrc. Rig. uppt hogeste, als bett herto genge und gheve is geweszen. Wurde imandes darover mit perden von grotterm gelde an uns komen und welden de in Prúszen riden, so wetet, dat en von uns desz mit nichte irlofet wert, und hebbent ok ernstliken bestellet, effte wie nicht inheymisch wurden sien, dat dergliiken von unsirn amptluden ok vulkommeliken geschüt. Dit moge gy en eigentliken laten seggen, upp dat se nicht schadehafftich werden. Dar schut uns ane to dancke. Gegeven to Rige des dinxsdages na vincula Petri im 23 jore.

17. *Lübeck an die Mitglieder der Grossen Gilde zu Riga: dankt, dass Einige von ihnen nebst einigen rigischen Bürgern die Bürgschaft übernommen, welche der OM. von Livland von dem lübischen Bürgersohne Hermann Klempow wegen einer Sache, an welcher derselbe übrigens unschuldig sein solle, verlangt hatte, und bittet den OM. anzugehen, den Klempow und seine Bürgen der Bürgschaft zu entlassen; hat deshalb auch an den OM. und den rigischen Rath geschrieben. 1423 Aug. 6.*

Aus dem Archiv der Grossen Gilde zu Riga, Abth. 1 n. 63 Stück 17, Orig., Perg., mit briefschl. Secret.

a) rechten *D.* b) hende *D.*

Digitized by Google

Den erbaren beschedenen olderluden unde dem gemenen copmanne van der Duetschen henze, nu bynnen Rige uppe der ghildestoven wesende, unsen besunderen guden vrunden, dandum.

Vruntliken grut unde wes wii gudes vurmogen tovor. Erbaren leven vrundes. Uns is wol vorkomen, wo dat de erwerdige here, de meister van Liflanden, in borghenhant gebrocht hebbe laten enen unses medeborgers sone, myt namen Hermene Clempawen, umme zake willen, darane he doch genszliken unschuldich sy, zo wii vornomen hebben etc.[1] Doch etlike van den juwen und van den borgheren der stat to Rige densulven Hermene borghet scholen hebben, darumme wii ju fruntliken dancken myt allem vlite. Jodoch zo bidde wii ju, leven vrunde, myt allem vlite, dat gi umme unsen willen myt juwen guden anliggenden beden unde arbeyde den erbenomeden heren, den meister, vruntliken dar anewisen unde vormogen willent, dat he umme unsen unde juwen willen sine gnade to Hermene kere also, dat he unde sine borghen sodanner borgetucht unde tozaghe vorlaten unde quit wesen moghen unde Hermen myt siner segelacien unde kopenschoppen sik vorbat moge keren unde neren gelik anderen unsen copluden unde medeborgeren, wente wii desser geliken deme erbenomeden meistere unde deme rade der stat to Rige ok hirumme vruntliken verscriven, vor Hermene biddende etc. Unde, leven vrundes, juw gutliken hirynne to bewisende vorschulde wii umme juwe leven unde de juwen alle tiid gerne, wor wii moghen. Wes wii ok juwer hirynne geneten konen, des beghere wii juwes gutliken bescreven antwerdes. Siid Gode bevolen. Screven an sunte Sixti dage, under unseme secrete, anno etc. 23.

Consules Lubicenses.

18. Abt Tidemann und der Convent des Klosters Padis bekennen, dass sie den Zins von der Kirche zu Borgá und den ihr verbundenen Kapellen nicht kraft eines Eigenthumsrechts, sondern in Folge einer Gnadenverleihung des Bf. Magnus von Abo und seiner Vorgänger beziehen. 1423 Aug. 9.

S aus der Kgl. Bibliothek zu Stockholm, Registrum ecclesiae Aboensis (Svartboken) fol. 76a.

Gedr.: daraus Porthan, Syllogé Monumentorum S. 124 n. 41.

Omnibus presens scriptum cernentibus Tidemannus. Dei gracia abbas in Padis ordinis Cisterciensis Revaliensis dyocesis, et conventus ibidem salutem in Domino sempiternam. Dudum revera dominus Magnus, Swecie et Norvegie quondam rex illustris et dominus terre Scanie, videns et magis inposterum invalescere pertimescens nostri conventus paupertatem, innata devictus clemencia aliquali subvencione relevandam misericorditer aspexit, jus patronatus ac eciam jus aliud, si quidem sibi in ecclesia Borgha Aboensis dyocesis et capellis annexis competere dinoscitur, in dominum abbatem, tunc temporis monasterio nostro in Padis presidentem, et suos successores donacione transtulit, prout sue patentes littere, super hoc confecte suoque majori sigillo sigillate, clare demonstrant, sperans ex hoc inopie monasterii relevande aliqualiter provenire, licet nobis modicum profuit ejus divinitus inspiratus affectus. Sed venerabilis in Cristo pater, Hemingus, divina providencia eodem tempore Aboensis episcopus, igne caritatis accensus, piissimi regis affectum racionali condescendencia deducere cupiens in effectum, ut nobis et conventui nostro saltem aliqualis inde profectus proveniret, ecclesie predicte Borgha et annexarum capellarum jura sacerdotalia ex

[1]) *Der Streit des OM. Siegfrid Lauder mit Hermann Klempow, bei welchem Riga nachher so stark in Mitleidenschaft gezogen wurde (n. 53), stellt sich hier, ebenso wie in der Chronik des Herm. Helewech (SS. rer. Livon. 2, S. 740 f.) als ein äusserst nüchterner dar und entbehrt völlig des romantischen Lichts, in welchem er in den lübischen Chroniken erscheint. Vgl. Korner bei Eccard, Corp. hist. medii aevi 2, S. 1258 f.; Rufus in SS. rer. Prussic. 3, S. 409; Forts. des Detmar bei Grautoff, Lüb. Chroniken 2, S. 35; Laspeyres, Chron. Selavicum S. 168; Krantz, Vandalia XI. Cap. 2.*

mera gracia nobis concessit, quam concessionem ad instanciam ejusdem benigni regis ad dies suos inconcussam tenuit, sub certo tamen censu limitatam. Quem censum venerabiles in Cristo patres, sui successores, motu caritatis patrum suorum vestigia sequentes temporibus suis graciose nobis favela[n]t[a], censu[b] tamen non avaricie vicio, sed caristiarum ingruencia minorato. Sed heu proch dolor tempore venerabilis in Cristo patris et domini, domini Magni, Dei gracia pronunc episcopi Aboensis, gwerris ingruentibus violenciisque inimicorum insultantibus terramque devastantibus et caristiis subsequentibus, idem dominus episcopus Aboensis ecclesiarum predictarum censum, pia predecessorum suorum largitate graciose nobis concessum, ad providendum de pane suis egenis clericis ad manus suas revocare conatus est. Tandem tamen nostris supplicacionibus et continuis devictus instanciis, nostre consideratis necessitatis indigenciis, ad pia antecessorum suorum vestigia se convertens aliquantam ecclesie predicte census porcionem indigencie nostre reliquit et concessit tali condicione, ut nos predicti census porcionem, nobis, ut premittitur, graciose concessam, de sua mera gracia habere fateremur, ne prolixa concessio per longiora continuata tempora jus proprietatis seu prescripcionis inducere videatur. Nos igitur abbas et conventus predicti originales ejusdem domini Magni, regis illustris, litteras diligenti scrutinio perlegentes nullius possessionis seu proprietatis jus invenimus, quo decernente censum aliquem in predictis ecclesiis nobis vendicaremus, nisi tantum jus presentandi et si quid aliud regie dispensacioni competere poterit in eisdem. Quare per presentes publice recognoscimus, quod quidquid in predictis ecclesiis regimen sive censum hactenus habuerimus, de dicti venerabilis patris, domini Magni, episcopi predicti, suorumque predecessorum mera gracia nos fatemur habuisse. In cujus recognicionis evidenciam sigilla nostra presentibus sunt appensa. Per istam recognicionem nolumus litteris, privilegiis et concessionibus illustrissimi principis, domini Magni, condam regis Swecie, nobis super ecclesia et cappellis predictis factis, in aliquo derogari, sed eas semper in omni vigore suo stabiliter perdurare. Datum anno Domini 1423 in vigilia sancti Laurencii martiris.

19. *Die zu Lübeck versammelten Rathssendeboten der Hansestädte und der Rath daselbst an Göttingen: auf viele ihnen vorgebrachte Klagen, dass die in Göttingen gefertigten Tücher nicht die gesetzliche Länge hätten, so dass die Käufer derselben und die Wiederverkäufer in Russland daran grossen Schaden nähmen, ersuchen sie um Abstellung dieses Missbrauchs, widrigenfalls die zu kurz befundenen Tücher in den Städten und in Livland confiscirt werden sollen. 1423 Aug. 10* (up s. Laurentii dage).

StadtA. zu Göttingen, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets von Lübeck.
Gedr.: daraus Schmidt, UB. der Stadt Göttingen 2, n. 104; angef.: Sartorius, Gesch. des Hanseat. Bundes 2, S. 444 Anm. 21, wiederholt UB. 6, Regg. S. 136 n. 3136[c].

20. *Riga an Reval: wiederholt die schon mehrfach gethane Bitte, ihm die Aussagen des Arnd van dem Rode und des Hildebrand Kule in der Angelegenheit des kleinen Hans von Essen zu übersenden.* Were gii ens sulkes icht van uns wesen begeren, wen id sin hedde mocht, wii ene wolden sodane thögeringhe dar tusschen nicht hebben laten komen. *1423 Aug. 14* (in vigilia assumpcionis Marie).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. — Vgl. n. 11.

21. *Reval an Wiborg: bittet der Vorzeigerin, revalschen Einwohnerin Ingeborg, ihren Antheil am Nachlasse ihrer in Wiborg verstorbenen Mutter Katharina, der Frau des Clemens, auszukehren*

a) favelat S. b) censum S.

und vorweg 5 mrc. Ryges reydes geldes, 2 silvern vyngeren, ene beretze, een nye sâlûn, ene hovetpole, 1 pâr lâkene, 4 stólkússene, ene koe und 3 schâpe, *welche die Mutter ihr mit warmer Hand vermacht habe*, up dat se hiir de bet tho brodyngen und tho manne qwâm. *1423 Aug. 14* (an unser leven vrouwen avende assumpcionis).

RathsA. zu Reval, in Concept verwandelte Reinschrift. Pap.

22. *HM. und Brüder des Deutschen Ordens an P. [Martin V.] P. Bonifaz IX habe zur Beseitigung der Streitigkeiten des EBf. und Capitels von Riga mit dem Deutschen Orden in Livland seiner Zeit das Capitel aus einem Augustinerstift in eins des Deutschen Ordens verwandelt. Es verlaute, dass der Papst auf Ansuchen des EBf. und Capitels jene Verordnungen suspendirt oder ganz widerrufen habe und vornämlich aus dem Grunde, weil es unziemlich wäre, dass die Domherren durch Laien visitirt würden. Die Visitation aber stehe dem Ordensmeister zu, der geistlich sei, obgleich er fälschlich von dem Capitel als Laie bezeichnet sein solle. Bitten daher die Privilegien Bonifaz IX zu bestätigen und die denselben entgegenstehenden, dem EBf. und Capitel von Riga bewilligten Bullen zu widerrufen. [1423 um Aug. Mitte.]* L.

K StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22, gleichz. Cop., Pap.

Gedr.: aus der livländ. Abschrift von K Livländ. Mittheilungen 2, S. 282, und UB. 5, n. 2708; verz.: ebendanach Index n. 1060.

Obgleich dem Ordensprocurator die geheimen, auf Beseitigung der Verordnungen Bonifaz IX gerichteten Bemühungen des rigischen Capitels in Rom nicht entgangen waren (vgl. UB. 5, n. 2707), hat er von der Suspension jener Bullen, die bereits 1423 Jan. 13 verfügt war (l. c. n. 2669), doch erst sehr spät Kenntniss erlangt. Die ersten bestimmteren Angaben über jenen Erfolg des Capitels finden sich in dem Briefe des Bf. von Curland an den HM. von 1423 Juni 2 (n. 5) und sind vom HM. baldigst dem Procurator mitgetheilt worden (vgl. n. 27). Da sie letzterem etwa Mitte August zugegangen sein müssen, wird auch das vorstehende Gesuch, das zwar im Namen des HM. und des ganzen Ordens spricht, aber ohne Zweifel wie alle ähnlichen Suppliken in Rom vom Procurator verfasst und Namens des Ordens eingereicht wurde, in jene Zeit zu setzen sein. Mit der damals erlangten Einsicht in die Sachlage hängt es dann offenbar zusammen, dass in der zweiten Hälfte des October Berthold, der Schreiber des OM. von Livland, nach Rom gesandt wurde (n. 46), wo er durch Eingabe einer Denkschrift in der Sache thätig erscheint (n. 83). — UB. 5, n. 2705, welche daselbst, Regg. S. 79 n. 3180, mit vorstehendem Stück in Verbindung gebracht wird, gehört dem J. 1392 an und steht in nächstem Zusammenhang mit UB. 3, n. 1334.

23. *Claus Perze an Reval: bittet um freies Geleit nach und aus Reval, indem er seine Schulden daselbst bezahlen, mit den Leuten, mit denen er etwas zu thun habe, sich vergleichen und sich dort niederlassen wolle. O. O., 1423 Aug. 15* (in unser vrouwen dage der krudewyginge).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

24. *Aebtissin und Pater des Klosters Mariendal an Reval: bitten um schriftliche Erklärung, ob die Stadt dem Kloster den ruhigen Besitz des ihm zustehenden, jedoch von den Stadtbauern zu Facht eingenommenen Heuschlags lassen oder eine Rechtsverfolgung herbeiführen wolle. 1423 Aug. 18.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren von 2 briefschl. Siegeln.

Den erszamen vorsychteghen unde wolwyszen borghermeystere unde rathmanne der stadt Revall, unszen werden heren unde guden frunden, fruntlicken gescreven. Jhesum Cristum myt unsen gutvwyllighen denste stede thor fruntlyker gruth. Erszamen vorsichtyghen unde yn God andechtyghen leven heren. So wy denne twe maell gheweszen syn uppe den ghebreke tusschen juwe buren van Vethe unde unseme cloester, dar den de buren tughen

Google

de juwe upp juwe sydt unde de unse upp unse syde, unde dar enbaven hebbe ghy gheseen unde horen lesen enen breeff, myt des rades seghell vorseghelt, welker vormeldet, jw tho hebben enen acker unde neynen hoeyslach, als juwe buren ghetughet hebben unde uns affghetunet hebben, unde de breeff vormeldet utherlyken nôch, woer der Vetesschen lantd unde wor des cloesters lantd belegen ys, szo men en recht vorstaen wyll: hyrumme ys unse fruntlyke bede, wy mochten eyn scrifftlyck antwortd van juwe vorsichticheyden erlanghen, effte wy unse lantd myt vruntschopp unde vrede moghen besitten unde ghebruken, dan ofte wy myt den rechte dat schôllen vervolghen. Hyrmede dem Almechtygen ghesont thor ewygher salicheit bevalen. Ghescreven uth unseme cloester Mariendall am daghe Agapiti martyris anno etc. 23.

Juwe stede denere, abbadissza unde pater, van weghen unser beyder convente.

25. *Comtur von Reval an Reval: bittet das Gut des verstorbenen Hans Bratbeke vor der Heimkehr des Comturs vom Capitel des OM. nicht aus der Besetzung zu lassen: würde dasselbe trotzdem Herrn Heinrich von Thunen ausgeantwortet, so könnte Reval dadurch in Schaden kommen: er habe neue Nachrichten in der Sache erhalten. Ruil* (Ruggel) *1423 Aug. 26* (des donrstages na sunte Bartholomeus dage).

RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

26. *Die Mitglieder der Grossen Gilde zu Riga an Lübeck: antworten, dass sie sich mit dem Rathe beim OM. vergeblich um die Entlassung Hermann Klempows aus der Bürgschaft verwandt hätten: der OM. wolle Lübeck den Thatbestand selbst mittheilen und stelle demselben frei, Jemand zur Untersuchung der Sache herüberzusenden. 1423 Aug. 29.*

Aus dem Archiv der Grossen Gilde zu Riga, Abth. 1 n. 63 Stück 10, Concept, Pap.

Den erbaren unde vorsichtighen wisen mannen, heren borgermeysteren unde ratmannen der stad Lubeke, kome desse breff myt gantszer werdicheit.

Unsen sunderliken behechliken grot unde wes wy gudes vormogen vôrgescreven. Erbaren heren unde holde gûnere. Jwen breff hebbe wy wol vornomen, darinne gii uns scriven van Hermen Clenpowen, wo wii den van jwer wegen qwiit bidden solden etc.[1] Leven heren unde vrunde. Willet weten, dat wy jwen beden gerne sin andechtich geweset unde hebben darumme myt unsen heren ut deme râde unse vruntlike bede an unsen heren, den meister, ghehat, ene vlitigen biddende unde begerende umme jwen unde unsen willen, dat he deme vorgescreven Hermen der borgetucht vorlaten wolde unde ene vry laten varen unde keren na siner neringhe unbekummert, also redelike coplude plegen. So wart uns en antwerde van deme heren meystere na langen unde vlitigen beden aldus gegeven, he wolde jwer erbarheit scriven de legenheit der sake, darane he myt Clenpowen schelafftich were; unde off jw erne an synen scrifften mysdûchte, dat jw anders vorkomen were, den syne scrifft ludet, so zegede uns unse here meyster, an jw willen scriven, off id jw gelevet, so môge gii tusschen diit unde vastelavende[2] enen enkenden man herover senden, de de sake hir egentliken vôrhôre; unde zeght, is he denne recht, des mach he geneten. Vôrder ene mochte wii tho dessen tiden nicht vorwerven, mêr he blifft in der bôrgetucht vortan in Rigesschem rechte, also he wente herto geweset is. Mochte wii icht anders hirto gudes gedan hebben umme jwen willen, des ene wolde wy nicht hebben gelaten. God allemechtich beholde

[1]) *n. 17.* [2]) *1424 März 2—7.*

Digitized by Google

jwer aller erbarheit in saligem state tho ewegen tiiden. Screven in sunte Johannes dâge syner enthôvedinge anno etc. 23. under unser oldermannes ingezegel, des wy samentliken hirto gebruken.

Olderman unde gemeynen brôdere des groten gildestoven tho Righe.

27. *[HM.] an den Ordensprocurator: übersendet Abschrift eines ihm vom OM. von Livland zugegangenen Briefes; aus der Warnung, welche der [Bf.] von Curland dem HM. und dieser dem Procurator übermittelt habe, sei abzunehmen, dass [das Capitel] von Riga mit heimlichen Plänen gegen den Orden umgehe; bittet hierauf ein wachsames Auge zu haben. Marienburg [1423 Aug. 30.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg. Livland Schubl. XLI n. 19. Concept, Pap., überschrieben: Dem procuratori. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1089.*

Unsern gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her procurator. Als nechten czur collacio qwam uns vom gebitiger us Lyfflant eyn briff, des abeschrift wir euch fort hirinne vorslossen senden. Wir fulen unmer, das sich etliche sachen vo[n] de[n][a] von Rige irfolgen, noch der warnunge, die uns der von Cuwerlandt getan hat,[1] die wir euch ouch geczwefechthiget gesant haben. Und forchten ernstlich, das sie in vordakten geschefften unsers ordens ergsten suchen und werben forder, denne wir weenen. Und mag nicht wol richtig werden, is en sey denne, das eynir unsers ordens czu der kirchen gefordert werde, dovon wir euch clerlicher usrichtunge getan und geschreben haben bey hern Johannes Menchen. Umb des willen bitten wir euch abir, als wir getrulichste mogen, lieber her procurator, betracht, was sie suchen und was alles dornoch sich mag irfolgen. Gebruchet rates mit euwirn heymlichern und wachet mit alle den euwirn dovor, umb vormydunge grossers ungemachs und schadens unsers ordens. Gegeben czu Marienburg am montage noch decollacionis Johannis baptiste.

28. *Wisby an Reval: bittet dem Johann Duseborch, Bevollmächtigten der Erben Rotger Wessels, den Nachlass des letzteren auszuantworten. [1423 Aug. 30.]*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. Hier eingeordnet, weil dieselbe Hdschr. in einem Brief Wisbys von 1423 Mai 3 vorkommt.

Den erbaren mannen, heren borgermesteren [unde][b] raetmannen der stad Revale, mit werdicheit.

Vruntlike grote unde heyl in Gode. Leven vrunde. Willet weten, dat vor uns is gewesen de beschedene man Johan Duseborch, unse medeborger, unde togede uns breve, dar he inne gemechtiget is van Rotger Wessels erven, to manen unde to vorderen sodan gud, wes Rotger Wessel milder dechtnisse nagelaten hevet. Worumme, werden vrunde, bidde wy juwer erbaricheit vlytliken, dat gy dor rechtverdicheyt unde unser bede willen Johanne vorscreven behulpen unde vorderlik wesen, dat eme volgen moge, dar he inne gemechtiget is na utwysinge syner breve. Hir bewyset jw an, also wy jw wol tobetruwen; dat wy gerne willen vordenen in geliker efte merer sake. Juwe erbaricheyt mote God sterken to ewyger tyd. Gescreven des mandages vor sancti Egidii.

Borgermestere unde raedmanne der stad Wysby up Godlande.

29. *Dorpat an Reval: Hans Poppestorp habe, ohne das Recht anzurufen, einem Russen gegenüber Selbsthilfe angewandt, demselben 4 Sack Salz genommen, sie verkauft und sich aus Dorpat entfernt; bittet ihn anzuhalten, dem Russen das Salz zu bezahlen. [1423 Sept. 10.]*

a) von dem *K.* b) *fehlt K.*

[1]) *n. 5.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 732 n. 30. – Das Wasserzeichen ist ein in dorpater Schreiben im J. 1423 vorkommendes.

Den ersamen vromen mannen, heren borgermesteren unde radmannen tho Revele, unsen guden vronden, mid vlite dandum.

Vrontlike grote mid heile in Gode vorgescreven. Ersamen guden vronde. Willet weten, wu dat van hir en junge gezelle, geheiten Hans Poppestorp, is gereden unde de heft hir eneme Russen genomen 4 secke soltes umme wedderwrake willen, welk solt he alrede vorkoft hevet, des doch nicht boerlik en ys. Hirumme unde wante he syne sake mid unser witschop nicht vorvolghet en hevet na der crucekussinge, so begeren wi, dat gi denzulven gezellen laten utvragen unde dat also mid eme to bestellende, dat he dat solt betale, uppe dat de Russe vornoghed werde unde dat de copman des unbeschedighet blive. Darmede spare juw God gesund. Gescreven under unser secrete up den vridag na nativitatis Marie.

Borgermestere unde radmanne tho Darpte.

30. *Ordensprocurator Johann Tiergart an den HM.: hat an Stelle des verstorbenen Bf. Caspar von Oesel den Mag. Conrad von Soest mit der Vertretung des Ordens beim Concil [von Siena] betraut, da auch das rigische Capitel seine Gesandten dorthin abgefertigt haben solle; der Papst habe Sept. 5 den Prämonstratensermönch Kuband zum Bf. von Oesel ernannt; hält diese Wahl für eine dem Lande und Orden gefährliche und giebt in einer Beilage seine Gründe dafür an und die Mittel, die Ernennung abzulehnen; hat in dem beifolgenden Brief den Domherrn von Oesel Ludolf Grove aufgefordert, die Stände des Stifts zu veranlassen, gegen die Wahl Appellation einzulegen, und übersendet den Entwurf einer solchen, stellt die Beförderung derselben sowie des Briefs an die Adresse jedoch in das Belieben des HM.; macht namentlich auf die Gefahren aufmerksam, welche aus dem Anschluss Kubands an den EBf. von Riga und den Bf. von Dorpat erwachsen würden: falls appellirt werde, so möge der HM. sich beim Papst, den Cardinälen und dem [päpstlichen Protonotar] H. Tzverg für die Sache verwenden und der OM. ein Bittschreiben des EBf. von Riga an den Papst, in welchem derselbe sich gegen die Ernennung Kubands ausspreche, zu erlangen suchen; verweigere der EBf. dies, so solle der Bf. von Heilsberg, der den Kuband wohl kenne, in jenem Sinne dem Papste schreiben; der OM. müsse baldigst von dieser Angelegenheit benachrichtigt werden, da Kuband sich bereits brieflich nach Livland gewandt und die Hilfe des EBf. und Bf. von Dorpat nachgesucht habe. Bittet den HM., wenn in Zukunft einer der Prälaten nach Italien reise, für den Todesfall desselben dem Procurator den vom HM. gewünschten Nachfolger im Voraus zu bezeichnen, damit er vorkommenden Falls sofort für dessen Candidatur sich bemühen könne; dies sei namentlich beim Erzbisthum Riga nöthig, da dessen Inhaber krank sei und kaum lange leben werde. Bittet seinen Geldverlegenheiten abzuhelfen, ferner den OM. zur Uebersendung von 400 Gulden zu veranlassen, deren sich der Procurator in den Sachen, welche gegen den Orden in Livland etwa anhängig gemacht werden, bedienen könne, und durch den OM. das Capitel von Oesel anzuweisen, zur Betreibung der von demselben einzulegenden Appellation einen seiner Domherrn nach Rom zu senden. Rom, 1423 Sept. 12.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 51, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1091.

Digitized by Google

Dem hogwirdigen grosmechtigem heren, hern homeister Dutsches ordens, mit aller hogwirdikeit.

Willigen undertenigen gehorsam mit demutiger entfelunge allewege zuvor entfangen. Hogwirdiger gnediger lieber her homeister. Euwern gnaden ich nehst gescreben han fom concilio, was man uff die czeit dofon redite. Nu geruche euwer gnade wissen, wie gemeyn geruchte ist, das der pabst noch in diszem manden dohin ouch czihin wil; uff welchin tag her uffbrechen wil, man noch nicht sicher ist. Und ich rothe noch rate unserm orden gutgunnenden zu bleiben, wo der pabst bleibit. Und uff das gleichwol unser orden unforantwordt im concilio nicht en blebe, ab ymandes ichts wedir in suchen welde, so han ich noch tode dehs zeligen hern Caspars, etwan bisschoff gewesin zu Ozel, substituirt den wirdigen meister Conradum von Zoest, mit dem der gebietiger in Dutschen landen umb alsotanes ouch geredit hot, der is ouch gutwilleklichen gerne thuen wil, in anlegende und underrichtende, so ich beste mochte, der sachen zu vorentworten, der ich mich besorge wedir unsern orden lawtbar werden mögen und vorbracht, sunderlich inr Rigischen sachen. Wend ich bin worhafftlichen underrichtit, wie ein Schouwenberger, etwan des zeligen hern uff Zameland bisschoffes[1] bruder, fon Rige awsgesant sey und ein prister mit im, die do sullen faste handelunge, brieffe und schriffte mit in haben in entfelunge. Welcherley die sein, kan ich noch zur czeit nicht wissen. Euwern gnaden ich nehst gescreben han fom instrumento requisicionis, als fon der sentencien wegen dehr richter, genant de carceribus. Dasselbige kunde mir nicht fom notario gerichtit werden, dorumme sende ichs itczunt euwern gnaden alhie beygebunden. Und nütcze were, dofon dem konige zu vorscreiben etc. Dehr bobst hot am fumften Septembris irwelit zur kirchen zu Ozeln einen, genand Kerstianus Kuband, der ein monnich ist dehs ordens, genand Premonstratensis[2], zu dehm ich kleyn getruwen habe, das her in dehn landen nutcze sey und gut vor unsern orden umb sachen willen, geschrebin inr cedula A, alhir inne vorslossen, die ouch awswiset, wy zu thuende were, ab man sich widder seine irwelunge setczen welde etc. Das ich alles setcze zu euwir gnaden wisheid dirkennen. Und nicht schade were, kunde man, als ich glóbe, das man móge, mit dehn obscreben sachen seiner anig werden und einen andern, dehn landen nutcze siende, irwerben, dorczu geld hóren wil, erbeid, mühe und bete. Ich han ouch hern Ludolfo Grofe, thumhern zu Ozel, inr heim dofon gescreben, das her sich bearbeite bey dem capittel, ritter und knechte, pfaffeschafft und vólke, das sie unsern orden anruffen umb hulffe und appelliren widder die obscreben irwelunge umb der obdochten sachen willen. Derselbigen appellacien awssatcz, wie sie lawten sal, euwer gnaden ein forme alhie bey sende vorslossen. Würde euwern gnaden behagen derselbige weg appellacionis, so mag man meister Ludolfo, obscrebenen thumheren zu Ozel, seinen brieff antwerten lassen und inr sunder heim der appellacien abescrifft ouch werden laszen. Gefielle euwern gnaden nicht der weg appellacionis, sunder genugsam wil sein in zu bisschoff uffnemen, so ist nicht meinen brieff noet zu senden Ludolfo obscreben. Mich beduncket, wirt der obdochte Kuband also slecht zugelassin, das her nochmalis, der babst, also feel geringemütiger sein würde bisschoffe in unsers ordens landen machen wellen und euwer gnaden bete ouch deste geringer achten. Got weis, mir ist grwsam zu krigen mit dem obscreben Kuband, ydoch ungerner see ich, das her do bisschoff bleiben sülde, dorumme, her würde so feel haderungen und vorwerris machen, das man genug zu schaffen hette.

[1]) *Heinrich von Schauenburg, Bf. von Samland bis 1416.*

[2]) *In den Executoriales, welche der Bf. Peter von Alet 1423 Jan. 18 zu Rom erliess, erscheint unter den Zeugen:* Cristianus Couband, abbas monasterii s. Vincentii extra muros Wratislavienses et comendatarius monasterii s. Alexii de urbe. *Kais. Oeffentl. Biblioth. zu St. Petersburg, Orig., Perg.*

und sunder czwibel dornoch stehen wûrde, das her die obscreben kirche under dehs koniges von Denenmarcket proteccion brengen mochte, das gar feel arges schaffen wûrde. Ich weis inr warheit, das die hern fon Rige und Darpt eins sein, und wie sie unsern orden meinen, weis ich nicht. Diser obscreben Kuband ist irer procurator gewesin. Nu mag man merken, wene her dohin kweme und mit in eyns wûrde, doran ich nicht czwifele, was guttes sie schaffen mochten und arges, steht ouch zu betrachten. Inr beslissunge wehs mich beduncket widder dehn obscreben Kuband, inr czedel obdocht A und inr forme appellacionis clerlich steht awsgedrûckit. Ich lasze mich beduncken, hette ich euwer gnaden willen gewust, vor weme ich die obscreben kirche hette sult bitten, und hette gehabit erunge zu thuen, is were Kuband nicht geworden. Nu aber is also gefallen ist, nu mus man dornoch gedencken, wie zu thuen, das man dehs besten bekomen môge etc. Sunderlich, gnediger her homeister, wûrde euwer gnaden weisheid gutduncken, das geappellirt wûrde, als obscreben ist, so deuchte mich gut und nûtcze, das der gebietiger in Liefflanden inr heim bestellite und irwurbe am hern zu Rige betebrieffe an dehn bobst, dehr lande Liefflande noetrofft berurende, das nicht guet were aldo ein bisschoff, der den landen, sunderlich noe der heidenschafft gelegen, und den lewten nicht anneme were und sunderlich unserm orden. Wurde her das thuen, das were ein czeichen, das her unserm orden bas welde denne seinem procuratori Kuband obnumbt. Wûrde her das nicht thuen wellen, das doch der here von Heilsberg unserm heiligen vater inr heim schriebe und bete, das her den Kuband andirs wohin bisschoff machte, umb vormeiden fele arges etc. Mein herre von Heilsberg obscreben kennet wol dehn offtdochten Kuband, ab her nutcze sey zum bisschoffe und sunderlich in dehn landen; ouch kennet her seine setin, gerûchte, kûnste und andere wietanheid, der keyne gut sein. Got mûsze uns freygen von im und seinen regimenten, die her gerne haben welde in unsirs [ordens] [a] landen noch seinem behagen. Alle disse obscreben sachen mûste man sunder sûmen den gebietiger zu Liefflande wissen thuen, dorumme, der obscreben Kuband hot itczunt ouch bestald brieffe dohin, wellende wissen, ab her die besitczunge haben môge, dorczu her hulffe suchet, wo her mag, sunderlich an den obscreben hern zu Rige und Darpt. Dorumme ist noet in mit seinen brieffen vorczukomen, und czwibel nicht, werden die thumhern zampt mit den edelingen, pfaffschafft und gemeinem volke appelliren, der bobest wirt andirs zu mutte werden. Sunderlich deuchte mich nutcze, wurde die appellacien obscreben vor sich geen, das euwer gnade schriebe unserm heiligen vater einen brieff, derglich den cardenaln, bittende, das gutlichen der thumhern und capittel zu Ozel brieffe und appellacien zu nutcze der lande uffnemen geruchen etc.; derglich ouch einen brieff unserm cardenael, das her die obscreben sachen ernstlichn vortsetczen geruche. Hern Hermanno Twerg, der unsirs ordens gros gutgunner ist lange gewesin, ouch gut zu schreiben were mit beten, zintdem her bey deme bobste wol gehorit ist, helffen welle, das euwer gnaden wille vôrgang gewinnen môge. Gnediger her homeister. Euwer gnade demutlichen bitte, umb formeiden in czukomenden czeiten infelle, derglich itczunt mit dem Kuband gescheen sein, mir vorscrebe, ab hir nochmolis ymand von prelaten in Welsche land czihen wurde und, als wir totlich sein, aldo stûrbe, euwer gnaden wille, vor wehn ich in euwer gnaden name bitten sulde, dornoch ich mich richten môchte, und sunderlich von der kirchen zu Rige, zintdem man spricht, das der bisschoff krang sey und nicht lange leben môge, und gedocht wûrde vor einen, der unsirs ordens were, gutter zeten und wol gelart, uff das der bobst zo feel weniger entschuldigunge haben môchte, euwer gnaden bete zu [ent]horen [b]. Gnediger her homeister. Der landkumpthur uffir Etcz hott mir nehst clagende gescreben, wie der electus zu Triend wedir inhaldunge unsers ordens

a) *fehlt K.* b) irhoren *K.*

Digitized by Google

privilegia uff die ballia zu Potczen hott stewre gelegit, heischende 300 gulden fon im, und sich nicht kerit an des bobstes brieffe und bullen. Und der herczog Frederich leit dem obscreben electo sere bey und wil, das man im die obscreben 300 gulden geben sulle, und wie man das nicht en tuet, so meynet, her welle unser husere also besuchen lassen, das der electus mit unserm wenig fromen die 300 gulden haben sulle. Nu besorget sich der landkumpthur for der obscreben besuchunge und meinet nutczer sein awszurichten die 300 gulden, denne das groszer schade der ballie obergehin sulde; und so her dem electo 300 gulden genótiget awsrichten mus, so kunde her mir vorbas euwer gnaden kamerrente nicht gesenden, dornoch ich mich möchte richten. Gnediger her homeister. Euwern gnaden ich nehst gescreben han, wie ich gebrechen leide an czerunge und ouch zun sachen, die geld bedurffen, und faste schuldig byn also, das ich oberrechent han, wenne mir die 1000 gulden komen fon Brucke, dehr ich noch nicht en han, und ich fon in beczalunge thue, das ich mit dem oberlouffe nicht zukomen mag bas uff die nehstkomende wienachten. Worumme euwer gunstige gnade, als ich hogst mit demut horsamelichest mag, bitte, inr czeit vor mein ampt mit czerunge und zu awsrichtunge gnedichchn zu denken, uff das das ampt czu unsirs ordens ere, wirde und nutez nicht gebrechen leide und nit unwirde in unachtikeit komen durffe, das Got vorbietin müsze. Der bisschoff von Poznow leest nicht abe zu krigen, sunder steht dornoch, das die sache von den 50 mrc. zu Tuchel etc. widder móge angefangen werden, und leest im faste kosten. Ich thue mein hogstes vormogen mit hulffe und rate im wedirzustehin und hoffe, her sulle nicht schaffen mógen, sintdem der awsproch, zu Buda gescheen [1], doruff her sich grundet, wedirruffen ist etc.[2] Wer is sache das euwer gnade, die, Gote geclagit, mit felen beswerungen drungen wirt, mir nicht hulffe thuen möchte noch meines ampts alder gewonheid und nottrofft, das doch euwer gnaden wisheit ander wege awsinnen geruche, uff das unsir orden lympflich bey achtzamikeit im hote moge bleiben nach der formen, euwern gnaden nehsten gescreben, addir einer andern, die nutczer sein mochte noch euwer gnaden wisheid irkennen und gutduncken etc. Got weis, so ich betrachtende gedencke, wie euwer gnade mit felen leiden gedrungen wirt und schulden beswerit ist, mir sorgen thuet; ydoch so weis ich yo nymande czu schreiben umb hulffe, denne euwern guttigen gnaden. Und werlich yo grosze noet thut itczunt in disen jamergen czeiten, das man mir hulffe thut zu czeiten [mer][a] wenne vormals, dorumme, die hern bisschoffe setczen sich faste wedir unsern orden und seine privilegien, dehn wedirczustehin. Ich sunder grosze frund, die mit eim cleinen nicht zu halden sein, nicht geschaffen kan. Sunderlich geruche euwer gnade screiben dem gebietiger in Liefflanden, das her is bestelle inr heim mit dem capittell zu Ozel, das sie als fon in noch inhaldunge der appellacien appelliren und einen thumhern zam eren procuratorem in der sachen mit gelde awssenden, uff das unsir orden also feel weniger czerunge in der sachen haben durffe, vordechtnisse und mühe etc. Demselbigen procuratori wil ich gutte hulffe schaffen also, das ich hoffe, das der Kuband andirs wohin sein wesin suchen sulle. Ich han dem obscreben gebetiger nicht gescreben von der kirchen zu Osel und fom Kuband, uff das nicht merkunge sey, das von mir darkome, das die thumhern appelliren etc. Der obscreben here gebitiger hot mir gescreben von 40 gulden vor die bullen, die im geschicket sein, die euwern gnaden geantwerdet sullen sein, und schreibet mir alsust von keiner hulffe zu thuen, und doch nutcze were, das her inr czeyt 400 gulden schuffe, die inr banck bereit weren zu allen czeiten, ab ymandes ichts suchen wurde widder in und die gebiete in Liefflande und sunderlich inr sache

a) fehlt K.

[1]) *Durch Kg. Sigismund, 1412 Aug. 24. Vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7, S. 179.* [2]) *Durch den Frieden am See Melno, 1422 Sept. 27. Vgl. l. c. S. 448.*

Stalbitirs [1], das ich denne dorczu vorhoffen hette und dofon awsgebin noch der sachen und anderer nottrofft und heischunge. Dem barmherczigen guttigen Gote musze euwer gnade zu heil und troste unsirs ordens und seiner land glucseliklichen gesund entfolen bleiben zu langen czeiten. Gegeben zu Rome am czwelfften tage Septembris anno etc. 23.

Euwer gnaden underteniger gehorsamer, bruder Johan Tiergarth etc., procurator, mit aller demutikeidt.

31. *Danzig bezeugt Reval, dass Kerstine, Wittwe des Hans Scharpenberg, alle von ihrem in Reval verstorbenen Sohne Johann hinterlassenen Güter, mit Ausnahme von 25 Mark Preuss. alten geringen Geldes, die sie ihm von ihrem eigenen Vermögen geliehen, ihren Schwiegersöhnen Tidemann Schelewent, Heinrich . . now, Gert von Telgten, Jacob Hogke und Claus Schonefeld aufgetragen habe, und diese den danziger Bürger Albrecht von . . ken bevollmächtigt hätten, die Erbschaft zu erheben. Bittet letztere denselben auszuantworten und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1423 Sept. 12* (am sondage vor des hilgen cruczes dage exaltacionis).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., durchlöchert, mit Spuren des rückwärts aufgedrückten Secrets.

32. *Ordensprocurator Johann Tiergart an den HM.: bittet, für die zwei Zelter und den Träber, welche der Procurator einst dem jetzt verstorbenen Bf. Caspar von Oesel geliehen habe, den Betrag von 80 Ducaten von dem bei dem Bf. von Heilsberg aufbewahrten Silber des Verstorbenen erheben und einige andere Ausstände des Procurators einmahnen, ferner dem Vorzeiger Georg Hase und dem Domherrn Nicolaus die Summen, die der Procurator von ihnen geliehen habe, sofort auszahlen zu lassen; hat das Geld aus Brügge noch nicht erhalten. Rom. 1423 Sept. 14.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 50. Orig., Pap., zerrissen, mit briefschl. Siegel.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1092.

Dem hogwirdigen grosmechtigem herren, hern homeister Dutsches ordens, mit aller hogwirdikeit.

Willigen undertenigen gehorsam mit demütiger entfelunge allewege zuvor entfangen. Hogwirdiger gnediger her homeister. Vor czeiten, do man mit dem konige zu Polen etc. anloes getaen hette etc. und zu Breslaw awsproch gescheen sulde [2], wart gescreben zeliger gedechtnisse dem hern zu [a] Ozel, uff die czeit noch probst zur Frauwenburg, ken Florentcz, das her zunder sûmen zu obdochtem tage ken Breslow kweme. Der obscreben here clagite sich umb pferde, sunder die her nicht dohin komen kunde, und ouch zu fusse nicht geen welde etc. Wolde ich, das her zu obscrebenem tage czoge, ich muste im richten drey pferde, als czwene czelder und alsust einen gutten dreber, die ich noch sienem selbis wissen nicht hingeben wolde umb 80 ducaten. Und globite mir, die drey pferd adir andir, die also gut weren, widdir zu schaffen. Dornoch starb der alde here bisschoff zu Ozel etc. [3]. Also her C[aspar] in Liefflanden czog uff die kirche Ozel, die besitczunge nemende, do lies her die obscreben czwey czelde[r]pferd [b] aldo, wissentlich seinen dienern Laurencio Werneri, Michaeli, Godfrido, Georgio Hoze, desim czeger. Als her qwam ken Rome, do brochte her nicht die obscreben pferde etc.; do manete ich in dorumme. Her antworte, her welde mir gutte andere pferde gebin, so sie im von Ozel gesandt wurden. Ich mochte mit im nicht kreigen, dorumme, her was unsirs ordens getruwer gunner. Also lies ichs

a) zu zu K. b) czeldenpferd K.

[1]) *Vgl. UB. 5. n. 2464 und 2532.* [2]) *Der Ausspruch Kg. Sigismunds geschah 1420 Jan. 6. Vgl. Voigt. Gesch. Preussens 7. S. 365 f.* [3]) *Bf. Winrich, starb 1419 Nov. 5—6.*

in geduld anstaen. Nu her toet ist und gelaszen hoet hinden im, dofon man beczalen mag, welde ich, das die obscreben 80 ducaten mir ouch beczalet wurden. Wiewol ich noch hern C[aspars] tode seins testamenti executor einer gewesin bin, so wolde sichs nicht fleigen, das ich mich beczalet selber hette. Und sintdem noch etlich silber steht bey meinem hern zu Heilsberg, dem ich ouch dorfon gescreben und instrumentum testamenti gesandt, so han ich mich vorlaszen uff das obscreben silber, hoffende, das der here fon Heilsberg die obscreben 80 ducaten euwern gnaden in meinem namen zu unsirs ordens nutcz richten wirt und beczalen. Worumme euwir hogwirde gnade demutliche ich bitte, ymande zu entfelen inczumanen die obscreben 80 ducaten, do unsir orden Gotis recht zu hott, und das mir die forbas gesandt werden mögen. *Es sei ihm ferner die Schäfferei zu Königsberg 98 Ducaten, der Comtur von Elbing über 100 Ducaten, endlich derselbe Comtur, aus der Zeit, da er noch zu Osterode war, und die Stadt Gilgenburg 23 Ducaten schuldig, die er gleichfalls einzumahnen bittet.* Gnediger lieber her homeister. In meinen armutte han ich gelegen fon Georgio Hoze, pfarrer zum Melsake, desim czeiger, 59 camergulden, dergleich von Nicolao, eim tumhern etc., der dehs hern von Ozel neve ist, ich ouch gelegin habe 37 ducaten adir camergulden in vorheisen sub penis camere, das sie zuhand, so sie zu euwern gnaden komen, sullen wol beczalet werden. Worumme euwir hogwirdige gnade bitte, so Georgius und Nicolaus obscreben die obscreben ducaten heischen werden, das euwir guttige gnade entfelen geruche, das sie sunder vorczog entrichtit werden und zu nuge beczalet, wend sie mirs gutwilleklichen gelegin habin in meiner nottrofft etc. Wend mir noch nicht czeitunge gekomen sein fon Brucke in Flandern, dehs mich sere wundirt etc., wie sies also vorczihen. Gnediger guttiger her homeister. Euwir gnade gedencke vor mich gnedeclichin, das ich vorbas mee nicht durffe mit schulden im ampte procuratoris leben, wend werlich dofon mancherley schaden entsteht und kein frome, dorfon ich vor czeiten clerlich gescreben han euwern guttigen gnaden, die der grosstarke milde Got glucseliklichin gesundt sparen musse zu langen czeiten. Gegeben czu Rome am 14. tage Septembris anno etc. 23.

Euwer gnaden underteniger gehorsamer, bruder Johann Tiergarth etc., procurator, mit aller demütikeidt.

33. Kg. Erich von Dänemark und die Herzoge von Pommern schliessen mit dem HM. und dem OM. von Livland ein Defensivbündniss. Stettin, 1423 Sept. 15.

K aus GeheimA. zu Kopenhagen, Grosse Sammlung Livland n. 15, Orig., Perg., mit 16 anhangenden Siegeln — des Königs (Secret), der Herzoge Otto, Kasimir, Wartislaw und Barnim, des HM. (Secret), des Krummendik, Poggwisch, des Grosscomturs und der 7 folgenden Gebietiger. Weitere Siegel sind nie angehängt gewesen.

K 1, K 2 daselbst n. 16 und 17, zwei niederdeutsche Orig., Perg., mit je 8 anhangenden Siegeln — des Cornin, Nuenkerke, Jaxmund, Behr, des Abts von Colbatz, Guntersberg, Wedel und Wussow. Weitere Siegel, die vorhanden gewesen sind, fehlen jetzt.

Kö StaatsA. zu Königsberg, Schubl. 79 n. 8, niederdeutsch. Orig., Perg., mit 16 anhangenden Siegeln — denselben wie an K. Weitere sind nicht vorhanden gewesen. Bemerkung von gleichzeitiger Hand: Unde ist nicht volfurt.

Gedr.: aus Kö Styffe, Bidrag till Skandinaviens historia 2, S. 210.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von Kö Index n. 1093; nach K Hildebrand, Arbeiten 1875—76, S. 75. Vgl. UB. 5, n. 2680 und 2706, ferner Voigt, Gesch. Preussens 7, S. 463 f. und Mollerup, Danmarks Forhold til Liſland fra 1346—1561, S. 12.

In deme namen der heilgen dryvaldikeit amen. Czu ewigem gedechtnisse diszer nochgeschreben stucke, czcu eren deme allirdurchluchtsten forsten und grosmecht[i]gsten[a] heren, heren Romisschen ko-

a) grosmechtigsten A.

Digitized by Google

ninge, zcu wirdikeit der gemeynen heilgen cristenheit, zcu frede allir rechtfertigen luwte, zcu eyntracht und czu ewigen bestanden der reiche Dennemarken, Sweden, Norwegen und der herzcogthume und lande, als Alde Stettyn, Pomern, Wolgast und des forstenthumes czu Rugen und des Deutschen ordens zcu Pruwszen und Lifflant iren landen und luwten, so bekennen in diszem kegenwertigen briffe wir Erich, von Gotis gnaden der reiche Dennemarken, Sweden, Norwegen, der Wenden und Gôtte koning und herzcog zcu Pomern, und wir Otto und Kaszmir, brudere, von denselben gnaden herzcogen zcu Stettyn, Wartslaff und Barnyn,[a] ouch brudere und herzcogen zcu Stettyn und forsten zcu Rugen, und Bogusslaff, herzcog zcu Pomern, vor uns, unsire erben adir nochkomelinge der reiche und herzcogthum vorgeschreben, unsire undirsasen und ynwoner derselben reiche, herzcogthumen und landen, die nu seyn und zcukomende werden, an der eynen seyten, und wir bruder Paul von Rusdorff, homeister, und Sifridt Lantdere, gebitger in Lifflant Deutsches ordens, vor uns, unsirn orden, lant und luwte, die nu seyn und zcukomende werden, an der andern seyten, das wir alle vorbenumpt uns von beiden teylen mit enander in ganczer eyntracht uff eyne fruntliche truwe stete vaste und ewige zcusasze vormittelst, crafft und geczugnisse diszes kegenwertigen briffes vorbunden haben und vorbynden zcu ewigen czeiten in sotaner weise, als hir nochfolget und ussgedruckt stehet, sunder allen vorfank, die uns an beiden teilen in diszem kegenwertigem vorbunde und fruntlicher zcusasze mochte zcu schaden adir zcu hynder komen an eyngerleye weise. Zcum irsten mole, gefyle is sich alzo zcu etlicher zceit, das eyngerleye forste, herre, ritther, knecht, lant, stete, luwte adir gemeyne ymandis von uns beyden seyten vorgeschreben noch diszer zceit vorweldigen, vorunrechten, beschedigen adir wedirstall thun wolden adir teten, so sullen wir koning und herzcoge ebenumpt und unsire erben und nochkomelinge, ap die gewalt, unrecht, schade adir wedirstall geschege an uns, unsirn erben adir nochkomelingen, reichen, landen adir luwten vorgeschreben, das vorkundigen und wissentlichen thun vormittelst unsirn erlichen sendeboten adir briffen deme erwirdigen heren homeister ebenumpt adir seynen nochkomelingen. Weres ouch alzo, das die vorgeschrebene gewalt, unrecht, schade adir wedirstall geschege adir gekart wurde an uns homeister und orden, (land)[b] adir luwten, so sullen wir das vorkundigen und wissentlich thun vormittelst unsirn enckenden sendeboten adir briffen deme herren koninge und den herren herzcogen ebenumpt adir eren erben adir nochkomelingen, doch also, das disze vorschrebene heisschunge und vorkundigunge stahe alleyne uff deme herren koninge uff eyner seyten und desgleichs uff den herren homeister des ordens vorbenumpt uff die andir seyte; man weres also, das die vorbenumpte herre koning apgynge, das Got vorbitte, und do nymandis von den Stetynisschen herren noch im koning wurde, so sal die vorbenumpte heysschunge und vorkundigunge haben die eldeste herre von den Stetynschen herren, die denne ist. So sullen wir koning Erich und herzcogen ebenumpte und unsire erben adir nochkomelinge uff unsire eygene kost, als das hirnoch clerlicher ussgedruckt stehet, deme herren homeister und orden ebenumpt, wenne sie uns die vorgeschrebene hulffe ansynnen werden, und wir homeister und orden desselben gleichen deme durchluchtsten forsten und herren, deme koninge, und herzcogen und iren erben adir nochkomelingen, ap sie uns hulffe ansynnen werden, bynnen dreen monden dornoch schicken eyne zcall von folke, als zcwetuwsent weerhafftige, mit harnasch und czur were wol und czemelich ussgericht, zcu pherde adir zcu fusse, als die hulffe denne geheisschen wirt. Were abir das eyngerleye seyte von dissen vorgeschrebenen uff diszer seyten der sehe obirvallen wurde mit ynzcoge von ymandis boben recht, so sal die andir seite der seiten, der der obirvall geschiet, von stunt stadan zcu hulffe komen noch irem vormogen, noch deme als is denne gelegen ist, so fru sie

a) Barnym *K3*. b) *K 1, K 2, K3, fehlt K.*

Digitized by Google

dorczu geheisschet wirt. Und die so snelle heisschunge mag eyn iclicher herre in diszem vorbunde thun, deme des denne not ist, doch also, geschiet die heisschunge der vorgeschrebenen hulffe zcu diszer vorgeschrebenen lande behuff uff diszer seiten der sehe, das die hulffe denne zcu pherde adir zcu fusse geschee, als is denne geheisschet wirt; weres ouch, das die heisschunge der hulffe zcu der vorgeschrebener dreyer reiche behuff geschege, so sal die hulffe zcu schiffe und zcu fusse gescheen, is en were denne also, das dieyene, deme die hulffe gescheen sulde, eyne mynnere summe von folke heisschende wurde; das wurde bey im stehen. Weres ouch also, das die anstehende sache adir not, dor die hulffe zcu dynen sulde, sotane were, das dar eyner grosseren czall zcu behuff were, so sal dieyene von uns an beiden seiten, die die vorgeschrebene hulffe adir dinst heysschende wirt, das denne vorkundigen und vorschreiben der andirn seiten; und so sollen wir von beiden seiten unvorczogert doruff zcuhoffe schicken zcu eyner gelegelichen stat und eynem ussgestiktem tage unsire erliche sendeboten uss unsirm rathe, umbe zcu ramende und eyns zcu werdende mit enander eyner grosseren zcall von folke noch gelegenheit der anstaenden sache adir not vorgeschreben. Und noch derselben gelegenheit, sache und not sal denne der eyne deme andirn von uns von beiden seyten vorgeschreben forder beystendig und behulfflich wesen noch vormogen, sunder arg, als man denne pruten kan, das des ebenumpten dinstes adir hulffe dorczu behuff wirt, sundir is were denne so, das der eyne von uns an beiden seyten vorgeschreben, der zcu der vorgeschrebenen hulffe geheisschet wurde, desyenen adir deryenen, dar die vorgeschreben dinst adir hulffe uff gehen sulde, zcu eren und zcu rechte mechtig were; und derselbe von uns an beiden seyten vorgeschreben, der sich eynes andirn noch der vorgeschreben weisze mechtigen wirt, der sal denselben undirhorig machen deme rechten bynnen sechs monden dornoch, als her zcu derselben hulffe geheisschen wirt, adir her dyne zcu der hulffe, als vorgerurt ist. Und yodoch in was weisze die vorgeschrebene gewalt, unrecht, schade, widerstal adir anfal geschege, die unsir eynigem an beiden seiten anlegen wurde, so sullen und wellen wir doch an beiden seyten uns beweisen undir enandir mit ganczen truwen, doch alzo, das die eyne seyte, die der andirn folgen wirt mit zcweentuwsent weerhafftigen adir dar beneden adir boben, d[ie][a] sal sich selben speisen, bis das sie in des andirn lant, havene adir gebitte kompt; und dornoch sal sie vortan speisen deryene, deme die hulffe gethan wirt, so lange her sie zcu seyner hulffe haben wil, und sie denne vort undir seynen kosten zcu lande schicken. Und gefyle is sich alzo, das ymandis von uns an beiden seiten vorgeschreben, der sich vormittelst der vorgeschreben hulffe adir dinste an ymande richtende wurde, dorobir[b] becrefftet lant, stete, slosse adir luwte, den fromen sal deryene behalden, deme die vorgeschrebene hulffe adir dinst gethan wirt; und des sullen ouch die gefangenen bleiben, doch das man das vorteyl gebe den, die sie greyffen. Sundir andire stucke, als roub und andire reyssige habe, die sal man buwten noch kriges und orloyes weise. Vortmeher ap is also gefyle, das ymandes von uns an beiden seiten vorgeschreben mit ymandes umbe des andirn willen zcu unwillen adir zcu krige qweme, so sal doch eyne seyte sich nicht apsuwnen ane des andirn willen; und ap in deme vorbenumpten dinste adir hulffe ymandes an beiden seiten vorgeschreben schaden neme, den sal ikliche seite selbir tragen. Vortmehe sullen alle ynwonere und undirsaszen der reiche und lande vorgeschreben und alle des koningis und der herzcogen ebenumpt, ere(r)[c] erben adir nochkomelinge und der cronen und der lande dynere in des vorbenumpten herren homeisters und des ordens lande, havenen und gebitte, zcu lande und zcu wassere, und do wedir uss vor uns homeister und orden vorgeschreben und die unsirn und alle die, die umbe unsirn willen thun und

a) der A'. b) und dorobir A', unde darover A' 1, A' 2, A'3. c) A'3, ere A'.

lasen wellen und sullen, mit iren leyben und guttern geleitet und velich wesen vor alle gewalt und unrecht; und desgleichen sullen ouch geleitet und gevelichet wesen alle ynwoner und undirsaszen des ebenumpten heren homeisters und ordens und alle ire[a] und irer lande dynere in den reichen und landen vorgeschreben, doch alzo, das eyn iclicher von uns an beiden seyten zcu der stat, do her adir seyn gut zcu komen wert, thu, des her von rechtis wegen phlichtig ist zcu thunde noch koninglicher freyheit, als den reychen gebort, und in koninglichen rechten und freyheiten nichts zcu obirgeben, und in deme gleich alle den vorbenumpten herren, eynem iclichen in seyner herschafft und lande. Weres ouch das ymandis eyngerley vorbot tete, die lant in der eynen seyten vorgeschreben nicht zcu suchende, so sal die andire seite denyenen ire lant ouch vorbitten nicht zcu suchen; und ouch das wir alle vorgeschrebene, und eyn iclicher bey sich, an beiden seyten wesen unsirs rechtis unvorsumet, ap wir irkeyne zcusache adir recht under enandir hetten adir noch haben wurden, und yo unsir eyner deme andirn in fruntlichkeit rechtis zcu phlegende, ap unsir eyner sich ichts beclagete adir beclagen wurde wedir den andirn. Werys ouch sache das ymandis in der vorgeschrebenen masze schulde und ansproche zcum andirn hette adir krege, so sal man botschafft uss unsirn reethen von beiden seyten bynnen deme ersten halben jare dornoch, als die ansproche und schulde gethan ist, zcuhouffe senden, umbe dieselbige schuldigunge mit fruntschafft apzculegen. Weres das das nicht gescheen konde, so sal dieyene, den man anclaget, genczlichen rechts phlegen bynnen deme neesten jare dornoch. Alle disze vorgeschreeben artikel, und eynen iclichen bey sich, glouben wir Erich, koning und herzcog vorbenumpt, und wir Otto, Kaszimir, Wartslaff, Barnyn[b] und Boguslaff, zcu Stettyn und Pomern herzcogen vorgeschreben, noch rathe und volbort unsir rethe nochgeschreben vor uns, unsire erben und nochkomelinge, vor unsire reyche, lande, luwte und undirsasen vorgescreben bey unsirn koninglichen worten und forstlichen truwen uff der eynen, und wir bruder Paul von Rusdorff, homeister, und Sifrid Lantdere von Spanheym, gebitger in Lifflant Deutsches ordens, noch rathe und volbort unsir gebitger nochgescreben vor uns, unsire nochkomelinge, unsirs ordens gebitger, lant, luwte und undirsasen bey luwtern gutten truwen uff die andire seyte stete, veste, genczlichen und unvorseerlichen mit gesampter hant under enander ane eyngerleye argelist getruwlichen zcu halden zcu ewigen czeiten. Des zcu grosser sicherheit und crefftiger bevestigunge haben wir koning Erich und Otto, Kaszimir, Wartslaff, Barnyn[b] und Bogusslaff, herzcoge vorgeschreben, und wir bruder Paul von Rusdorff, homeister, und Sifrid Lantdere, gebitger in Lyfflant Deutsches ordens, als die vornemisschen houptheren disses vorbundes und zcusasze, unsire ingesegele mitsampt der erwirdigen in Gote vatere, strengen und woltochtigen, alzo bisschoff Jonsson, erczbisschoff zcu Upsal, bisschoff Jons, bisschoff zcu Zelant,[c] her Allegut Magnuszon, her Erich Crummendik, her Axel Petersson, her Henrich Canutesson, her Benedictus Poggewisch und her Jons Grym, rittere und rethe, von unser, vorgenanten koning Erichs, (und)[d] unsir reiche wegen, hern Andreas, abt zcu Colbas, Symon von Guntersberge, Hanns von Wedele zcu Crampsow und Peter Wossow, rethe, [von][e] unsir, vorgenanten herren, hern Otton, hern Kasimirs, herzcog(en)[f] zcu Stettyn, und[g] unsir lande wegen, her Ludeke Cornyn, pharrer zcu Wolgast, her Roloff Nuwenkirche, her Henning von Josimunde[h] und He(nn)eke[i] Beren, rethe, von unsir,[k] vorgeschrebenen herczogen Wartslaffs und herczogen Barnyns,[l] und[g] unsir lande wegen, her Myk(u)z von Czyt(z)e(v)itze,[m] her Matczke Borke, rittere, Wilke Mandufel und Henrich von der Goltste,[n] rethe, von unsir, vorgeschreben herzcog Bugess-

a) irer A^1, ere $A^{2\beta}$. b) Barnym $A^{2\beta}$. c) alse Johannis, ertzebiscops to Upsale, Johannis, bisschops to Roskilde, A^1, A^2. d) *fehlt* A^1, unde $A^{2\beta}$. e) *fehlt* A^1, A^2, $A^{2\beta}$. f) herzcog A^1; hertogen $A^{2\beta}$. g) von unser und A^1; van unser unde A^1, A^2, $A^{2\beta}$. h) Jasmunde $A^{2\beta}$. i) A^1, A^2, $A^{2\beta}$; Hermeke A^1. k) unsirs A^1, unser $A^{2\beta}$. l) Barnyns $A^{2\beta}$. m) Myka von Czytbenitze A^1; Mickuss van Tritzevitze A^2, Mickow van Trintzevitz $A^{2\beta}$. n) Gholsten A^1, A^2; Gholste $A^{2\beta}$.

Digitized by Google

laff etc., und[a] unsir lande wegen, unsir reiche und lande rethe, von unsirm teile, und ouch mit Walraben von Hunsbach, groskompthur, Lodwigs von Lanszen, obirsten marschalks, Nyclos Yorlitcz, obirsten trappiers und zcu Cristburg kompthurs, Jost Strupergers, treszlers, Merten Kempnathers, zcu Thorun, Jost Hoenkirchers, zcum Tuchel, Lupolt Reytenbach, zcu Slochow kompthur, Walther Kirskorp, voith der Nuwenmarke Deutsches ordens,[b] rethe, von deme andirn teyle, als teydingsluwte und geczuwge, ingesegelen mit[c] rechter wissenheit alle eyntrechtichlichen lasen anhangen diszem briffe, der gegeben ist zcu Nuwen Stettyn noch Gotis gebort vierzcenhundirt im dry und czwenczigsten jare, am achten tage nativitatis Marie, der achtbaren juncfrawen.

34. HM. Paul von Rusdorf verspricht die Urkunde über das von ihm und dem OM. von Livland mit Kg. Erich von Dänemark und den Herzogen von Pommern geschlossene Bündniss, welche bisher nur mit seinem kleinen Siegel versehen sei, binnen Jahr und Tag neu ausfertigen und mit seinem grossen Siegel und denen seiner Gebietiger versehen zu lassen; bis dahin solle die von ihm jetzt ausgestellte Urkunde, und falls die Erneuerung unterbleibe, auch weiterhin, volle Kraft haben. Stettin, 1423 Sept. 15.

Aus GeheimA. zu Kopenhagen, Grosse Sammlung Livland n. 18, Orig., Perg., mit anhangendem Secret.

K StaatsA. zu Königsberg, Schuld. 79 n. 7, niederdeutsche Gegenurkunde Kg. Erichs, m. m. mit vorstehender gleichlautend, Orig., Perg., mit anhangendem Secret.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1090.

Wir bruder Pauel van Rusdorff, homeister Dutsches ordens, thun wissentlich umb den vorbunth und czusasze, den wir und der gebitiger in Lyfflant und andire unsers ordens gebitigere mit deme allirdurchluchstem forsten, unserm gnedigem herren, hern Erich, koninge czu Denenmarken etc., und den irluchten forsten, unsern herren, hern Otton, Casymyr, Wartslaff, Barnym und Boguslaff, czu Stetyn und Pomern herczogen etc., nu getan und mit unsern cleynen ingesegelen besegelt haben, als die brife, dorobir gegeben, wol clerlichin usweisen, denselben vorbunt und czusasze gelouben wir in guten truwen yo bynnen eynem jore und tage, von gebunge desses brifes nehest folgende, mit unsern grosten ingesegelen vorsegelnde, czu bestetigen und czu vornuwen und ouch mit unser gebitigere ingesegelen, die do czu geczugnisse mete besegeln sollen. Geschege abir des nicht, das Got vorbiete, von redlicher sache und hindernisse wegen, so sollen die brife, die nu gegeben seyn, yo bey voller macht bleiben bynnen dessem jore und dornoch vordan, so lange die anderen brife mit unsern grosten und der andern unsers ordens gebitigere ingesegelen volczogen werden. Des czu merer sichcherheit haben wir bruder Pauel, homeister vorbenumpt, unser ingesegel an dessen briff lassen hengen, der gegeben ist czu Nuwen Stetyn in den jaren des Herren tusunt vierhundert in dem drey unde czwenczigstem jare, am achten tage nativitatis Marie, der achtbaren jungfrauwen.

35. Comtur von Fellin an Reval: empfiehlt den Vorzeiger Dietrich Bradbeke, der den Nachlass seines Bruders Hans in Empfang nehmen wolle. Fellin, 1423 Sept. 17 (des vridages na exaltacionis sancte crucis).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

36. Zwei Notizen über ein von Bf. Caspar von Oesel bei der Kirche von Ermland gemachtes Anlehen und eine Schuld desselben an die Kirche. 1423 Sept. 17 und Nov. 29.

a) von unsir und *K*; van unser unde *K*3; unde *K* 1, *K* 2. b) Nygenmarcke, Dideric Crae, marschalk in Liffland, Goswin Pfalheym (to Velyn,) unde Franke van Steyn, kumpthur to Gholdiin Dudesches ordens *K* 1, *K* 2. c) haben mit *K*; hebben mit *K* 1, *K* 2, *K*3.

Digitized by Google

Gedr.: aus dem Liber memorialis des Frauenburger Domcapitels Cod. diplomat. Warmiensis 3, n. 603; wiederholt hier.

Item tunc[1] dominus Arnoldus Hoxer presentavit capitulo 44 nobilia auri de testamento quondam domini Arnoldi de Ergesten, quorum fuerunt 50 ad ornatum ecclesie sive altaris legati. Sed sex nobilia, qui in numero deficiunt, recepit in mutuo dominus Caspar Schuwenpflugh, episcopus Osiliensis, quos restituere tenetur.

Anno Domini 1423 penultima die mensis Novembris conscripti sunt domini, qui tenentur ecclesie Warmiensi pro cappis et fabrica, et sunt hii: dominus Johannes, episcopus Warmiensis modernus, tenetur 10 mrc.; dominus Caspar bone memorie, olim Osiliensis episcopus, tenetur 20 mrc.

37. *Dorpat an Reval: bittet dem dorpater Bürger Hans Sonnekens, welchem, weil er zu Reval einem Russen breite poperingsche Tücher verkauft habe, dieselben nebst anderem Gute arrestirt seien, sein Gut, die Tücher aber dem Russen auszuantworten, da Hans Bürgschaft gestellt habe, dass er sich auf dem nächsten livländischen Städtetage wegen etwaiger Uebertretungen verantworten wolle, und nach Dorpats Wissen der Verkauf breiter poperingscher Tücher hier erlaubt sei. 1423 Sept. 18* (des sunavendes vor Mathei apostoli).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

38. *Dorpat an Riga: übersendet einen ihm durch den dorpater RM. Hermann Butenschone überbrachten Brief des Hansetags [zu Lübeck von Juli 16] an den OM. von Livland zur Beförderung an letzteren. 1423 Sept. 21.*

Aus der Bibliothek der Livl. Ritterschaft zu Riga, Mscr. n. 115 Urk. 17, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermeysteren unde radmannen der stad Rige, unsen bisunderen guden vronden, mid vlite dandum.

Unsen vrontliken grot unde wes wy gudes vormoghen vorgescreven. Ersamen heren unde guden vronde. Willet weten, dat uns de ersame her Hermen Butenschone der stede breff van oversee tor hand gebracht hevet, sprekende an den heren meyster tho Lyfflande, mid ener utscrift deszulven breves van lude, alse desse inbesloten copie clarliken utwyset. Welken breff wi juw heren bii desseme unseme breve gebunden senden, begerende, den dem hern mester vort to schickende. Unde wii vormoden uns, dat juw de ersame her Hartwich Zegefriid wol hevet to kennende gegeven, dat de stede dusdane breff an den heren mester scriven unde senden wolden.[2] Darumme zo willet hir des besten bi ramen. Darmede spare juw Got gesund to syme deynste. Gescreven under unseme secrete, up sunte Matheus dach apostoli et ewangeliste int jar 1423.

Borgermester unde radmanne tho Darpte.

39. *Bf. Heinrich von Reval an Reval: Heinrich von Tunen, Caplan des EBf. von Cöln und Domherr zu den Aposteln daselbst, habe ihm persönlich vorgetragen, dass eine Tunen zu Reval im Rechte zuerkannte und bereits ausgezahlte Geldsumme, nachdem sie auf dem Seewege abgesandt und wegen Sturmes nach Reval zurückgelangt war, mit Beschlag belegt sei. Spricht sein Befremden darüber aus, dass Reval die Freiheit, welche jener als Geistlicher geniesse, nicht beachtet habe, und räth, demselben das Seinige auszuantworten. Habe Jemand Ansprüche an Tunen, so sei derselbe bereit vor dem Bf. Rechtes zu pflegen. Würde des Bf. Rath wider Erwarten nicht*

[1]) *1423 Sept. 17.* [2]) *Vergl. n. 14 § 15.*

befolgt, so müsse er jenem sein Recht unverkürzt gönnen, wie die revalschen Domherrn Gotschalk van dem Rode und Johann Crevet, denen er gleichfalls hierüber geschrieben habe und welche er als seine Abgesandten in dieser Sache beglaubigt, des Näheren erklären würden. Hof Fegefeuer. 14[2]3 Sept. 29 (in sunte Michaelis daghe).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret, unter der Jahreszahl 1413.

Gedr.: daraus UB. 4, n. 1949. — Zur Herstellung der Uebereinstimmung zwischen dem Namen des Ausstellers, der erst 1419 Bischof wurde, und der Jahreszahl wird letztere in 1423 zu verwandeln sein. Es handelt sich hier um jene Erbschaft, welche auf Grund eines Zeugnisses von Recklinghausen an Tunen ausgeliefert, dann aber in Folge der inzwischen erhobenen Ansprüche des Dietrich von Bradbeke wieder arrestirt wurde (n. 25, 35 und Brief von 1425 März 5). Jener Streit ward eben 1423 Dec. 19 zunächst beigelegt (n. 60). Vgl. auch UB. 6, Regg. S. 108 ad 2331 und v. Toll und Schwartz, Brieflade 3, S. 345.

40. *Voigt von Wesenberg an Reval: theilt mit, dass vor ihm erschienen sei* Hans Swarthoff mit Claws Stoppezacke unde hefft bekant mit vrigen willen, dat he eyn graw twyver[w]ich[a] pert van 4 mrc. koffte van her Claws Stoppezacke unde datsulve pert hadde eynen smalen hals und des is wol 8 jare vorgangen, dat he dat pert van eme koffte. *1423 Sept. 29* (in sunte Michahelis dage).

R RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

41. *Borga bezeugt Reval, dass Mathias und Peter Ingwaldsson und ihre Schwester Margaretha, Margaretha Lucientochter und ihre Schwester Elsebe, sowie Rangwalder Gudlefsson und seine Schwester Margaretha, als Brüder- und Schwesterkinder der in Reval verstorbenen Kauffrau* (côpmans zûster) *Christina Lasse, deren nächste Erben seien, und bittet denselben den Nachlass auszuantworten, indem es vor Nachmahnung Sicherheit leistet. 1423 Oct. 4* (an sunte Fransiscus dage, des hilgen vaders).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit rückwärts aufgedrücktem Siegel.

42. *[HM.] an den OM. von Livland: wie der OM. wisse, sei der Grosscomtur bestimmt gewesen den Kg. von Dänemark zum Tage von Breslau zu begleiten. Jetzt habe der römische Kg. die Zusammenkunft abgesagt, da er wegen der Türkengefahr Ungarn nicht verlassen könne, und den Kg. von Dänemark aufgefordert, zu ihm nach Ofen zu kommen. Hierauf sei letzterer nicht eingegangen und von Landsberg nach Pommern zurückgezogen, wo er den Winter zu verbringen gedenke und von wo aus er den HM. vielleicht in Marienburg besuchen werde. Der Kg. von Dänemark habe sich dem römischen gegenüber durch seine Botschaft nochmals zu einer Zusammenkunft in Breslau bereit erklärt und erwarte jetzt Antwort; auch habe derselbe für den Fall des Zustandekommens des Tages den HM. ersucht, ihm den Grosscomtur als Begleiter mitzugeben. Ungeachtet der grossen Kosten wollten der HM. und seine Gebietiger dem Kg. darin zu Willen sein. Vom Comtur von Elbing und dem Pfleger zu Rastenburg, die der HM. an GF. Witowt gesandt habe, seien Briefe eingegangen, deren Abschriften beiliegen. Den Comtur von Thorn habe er nach Deutschland abgefertigt, um den Orden gegen die Gerüchte, die dort wegen des letzten ewigen Friedens [mit Polen] umgingen, zu verantworten. Marienburg, 1423 Oct. 19* (am dinstage noch Luce).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XIX n. 2, Concept. Pap., überschrieben: Lifflandt. *Auf der Rückseite:* Am mitwoche nach Galli *[Oct. 20].*

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1094.

a) twyverdich *K.*

Digitized by Google

43. [HM.] an Arnold Saffenberg, RM. zu Reval: dankt für die Besorgung der vom OM. von Livland an Saffenberg übersandten und von diesem an den HM. weiter beförderten Güter und überschickt ihm Quittung darüber. Marienburg, 1423 Oct. 19.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. X n. 37. Concept, Pap.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1095.

Unserm lieben und getruwen, Arnolt Saffenberg, der stat Revel in Lyfflandt rathmanne.

Unsern gar fruntliche[n][a] grus czuvor. Getruwer lieber besunder. Wir vornemen ernstlichin von worhaftigen, das ir vil gutes ouch mit fleisse tut bey uns, den unsern und unserm orden, das ir merklichin nu abir beweist habt in der usrichtunge des gutes, das noch des wirdigen geistlichen, meisters in Lyffland unsers ordens, besorgunge und uns czu fugende czu euch wart geschicket, das durch euch vort herobir gesant ist czu gutem gnuge. Doruff wir euch hirbey ouch eyne quitancia senden, die ir wol werdet vornemen. Wir danken euch semelichir woltat, gute und fleises ernstlich, als wir getrulichste sollen, und wellen der gedechtig seyn czu danken und is gerne vorschulden, wo wir sollen. Gegeben czu Marienburg am dinstage noch Luce ewangeliste im 1423[tem] jore.

44. [HM.] an den OM. von Livland: hat durch ein heute angelangtes Schreiben des Ordensprocurators die erste sichere Kunde vom Tode des Bf. Caspar von Oesel erhalten; der Papst habe auf das Gesuch des Procurators, keine Wahl vor Ankunft der Briefe des HM. zu treffen, keine Zusage ertheilt: bittet, falls der OM. einen geeigneten Candidaten wisse, dem HM. dessen Personalien mitzutheilen, ferner, ob das Capitel von Oesel eine Wahl vorgenommen habe; er werde für jeden vom OM. Vorgeschlagenen sich verwenden; ersucht um schleunige Beförderung des beifolgenden Briefs an den Bf. von Curland; der Comtur von Elbing sei von Witowt zurückgekehrt; der Abgesandte des letzteren an den HM. befinde sich unterwegs. Marienburg, 1423 Oct. 27.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 15. Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger Lyfflant.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1096.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Wir thun euch czu wissen, das unsir herre Caspar, bisschoff czu Ozeln, am tage sente Laurencii[1] czu Monteflaschkun ist gestorben, dem Got sey genedik. Wol haben wir dovon vor czeiten fliende rede gehort, abir wir gloubeten is nicht bis' nu, als der procurator unsirs ordens us dem hofe uns itczunt schreibt, des briff ersten uns in desses brifes gebunge ist geentwert. So schreibt uns ouch der procurator, wie her unsirn heilgen vater, den pabst, demuticlichin gebeten habe, nymandes dieselbe kirche czu Ozeln czu vorsehen bis so lange, das unsire brife im dovon wurden. Das em doch der pabst nicht wolde gelouben. Wie is nu dorumb ist, so bitten wir euch, mit fleisse begerende, wisset ir imandes mit euch, der nutcze wurde seyn der kirchen, dem stichte, dem lande, euch und ouch unsirn orden, das ir uns den schreibet mit dem namen, mit synen czunamen und was wirdikeit der ist, adir op her irne belehent sey und lehen habe und slechts, wie is mit em ist gelegen. Dergleichen schreibt uns ouch, ap ir kundet vornemen, ap das capittel czu Ozeln imandes dorczu hette irwelet, weer der were, wie her euch gefelt und wees sich czu em ist vorseelich. Went vor ween ir uns schreibet und ouch raten werdet, vor den wellen wir unsirn fleis thun, als

a) fruntlichem A.
[1]) *Aug. 10.*

wir getrulichste sullen und mogen. Gegeben czu Marienburg am heilgen abende Symonis und Jude im 1423tem jore.

Ouch tut wol und bestellets, das desser beybriff werde dem heren bisschoff czu Cuwerlandt unvorwarlost, yo ee yo besser, went macht doran leit.

Cedula: Lieber her gebitiger. Der kompthur vom Elwinge ist nu us Littouwen komen und hat uns gesagt, das sich unser herre herczog Wytout gar fruntlichin und liplichin hat irboten und sendet Sungailn, synen houptman, czu uns in syner botschaft, der ouch itczunt ist off dem wege. Werden wir ichts sunderlichs von em vornemen, das notdurftig wirt seyn euch czu schreiben, das sal euch czu syner czeit ouch denne czu wissen werden.

45. /HM./ an den Bf. von Curland: theilt die Nachricht vom Tode des Bf. Caspar von Oesel mit und fordert ihn auf, falls er wünsche, dass der HM. sich für des Bf. Bruder, den Decan von Dorpat /Johann Schutte,/ um das Bisthum bemühen solle, dem HM. die erforderlichen Personalnotizen mitzutheilen, selbst Schreiben an den Papst und die Cardinäle zu entwerfen und dem HM. zuzusenden. Marienburg, 1423 Oct. 31.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schuld. XLIX n. 28, Concept. Pap., überschrieben: Dem bisschofe czu Cuwerlande.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1097, 2.

Erwirdiger vater und besunder lieber here. Wir thun euwir herlichkeit czu wissen, das der erwirdige in Gote vater, unsir here, her Caspar, bisschoff czu Ozeln, am tage Laurencii nehest geleden [1] czu Monteflaschkun ist vorscheiden, dem Got gnade. Das ist uns nu ersten mit worheit czu wissen wurden und uns wondert, wie das vorsumenys czukompt, das is uns so spete ist czu wissen wurden. Idoch wie is nu dorumbe ist, so weis Got, das wir euwir vatirlichkeit gerne beheglichin wurden umb der liebe, die ir habt czu unsirm orden. Ist euwir herlichkeit nu beheglichin, das wir vor den wirdigen heren, euwirn lieben bruder, techant der kirchen Darapt, sollen arbeiten umb das bisschthum czu Ozeln, so gerucht uns von stadan sunder vorczog wedir czu schreiben synen namen, syner lehen wirdikeit und was dorczu notdurftig ist, nemlich, ap her im hofe czu Rome adir wo her itczunt ist. Und ist is euch beheglichin, setczet selber eyne minuta us an unsirn heilgen vater, collegio cardinalium etc., und sendet uns die yo ee yo besser. Wir wellen mit ganczem fleisse noch euwirs selbens undirweisunge so getrulichin vor en lassen arbeiten, das euwir herlichkeit unsire irbitunge in der beleitunge der tat in truwen sal befynden. Datum Marienburg am sontage vor omnium sanctorum im 23ten

46. /HM./ an den OM. von Livland: hat heute die Nachricht erhalten, dass der Papst dem Vincentinermönch Kubant, einem streitsüchtigen und dem Orden feindlich gesinnten Manne, das Bisthum Oesel verliehen habe; schlägt ihm vor, Abgeordnete des Capitels und der Mannschaft von Oesel zu sich zu berufen, denselben vorzustellen, welche Folgen es haben würde, wenn Kubant in den Besitz des Bisthums käme, mit ihnen Massregeln zur Sicherung der Stiftsschlösser zu verabreden, ihnen zu rathen, den etwaigen Erwählten oder Candidaten des Capitels zum HM. zu senden, der ihn bestens unterstützen wolle, und, falls es dem OM. gutdünke, ihnen gegenüber an den früheren Electen /Johann Schutte,/ Bruder des Bf. von Curland, zu erinnern; wenn der OM. für denselben sei, möge er den beifolgenden Brief, von dem Abschrift beiliege, an den Bf. von Curland senden, andernfalls denselben zerreissen und dem HM. seinen Candidaten namhaft

[1] *Aug. 10.*

machen: bittet alle ihm zugehenden Nachrichten in der oeselschen Sache dem HM. mitzutheilen. Berthold, der Schreiber des OM., sei nach Rom weiter gezogen: der HM. habe die Briefe des OM. dem Martin Brandenburg zugestellt, zur weiteren Beförderung an die hansischen Rathssendeboten nach Lübeck. Marienburg, 1423 Oct. 31.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 28, Concept. Pap., überschrieben: Lyfflandt.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1097, r.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor. Ersamer lieber her gebitiger. Als wir euch nehest geschreben haben, wie uns czu der czit erst ganczlich was vorkomen die vorscheidunge unsirs heren bisschofs von Ozels, dem Got gnedig sey, und wie unsir procurator hette den pabst gebeten, das her keynem geruchte vorsehen dasselbe bischthum, sunder is dormete vorczoge, bis das em qwemen unsire brife etc.[1]: so schreiben wir euch nu, das in desser gebunge uns vorkomen ist, nicht us dem hofe czu Rome, sunder in slechten schriften, wie das unser heilger vater, der pabst, das vorgedochte bischthum hette vorlegen eynem geistlichin des ordens der Vicencier, genant Cubant, der eyn hessiger, krigisscher man sey, dorczu eynes bosen geruchtes und slechts eyn houptfynt unsirs ordens. Wurde sich mit worheit eyn sulchs irfolgen, do Got vor sey, so were das wol vorseelich, das derselbe Cubant nicht durch Prewsen wurde czihen ken Ozeln, sundir obir see die wege us uff Lubik. Umb deswillen duchte uns mitsampt unsirn gebitigern, die itczunt bey uns weren, notdurftig seyn und das beste, das ir czu euch yo ee yo besser lyset komen czwene die redlichsten vom capittel und dorczu czwene der redlichsten von der manschaft des stichtes Ozeln. Leget en die sache vór, als ir fuglichste mochtet, und gebet en ouch czu irkennen, wes ungemachs der kirchen und dem stichte entstehen und worczu is komen mochte, wurde der Cubant czugelassen. Und bestelt es durch sie und mit weme is czu thun ist, das die hewser des stichtes, nemlich Arnsburg, in ganczer groser sichcherhewte mit sulcher truwer manschaft bewart und also gehalden wurden, das wedir Cubant noch nymandes anders, denne der der kirchen, dem stichte und dem lande an dem orte nutcze und beqweme were, wurde czugelassen. Ouch so redet mit en, ap sie ire kore gehat haben, ween sie gekoren haben, adir ap sie sost eynen undir en in der kirchen hetten, der dorczu nutcze und beqweme were, das sie uns das durch euch geben czu vorstehen und den czu uns senten, als verre ir gekorter, ap sie eynen gekoren hetten, alreit nicht itczunt off dem wege were, uns dorumbe czu besuchen. Wir wellen mit schriften und forderungen bey em thun so getrulichen, als wir billichin solden, off das yo keyn fremder untoguntha[a]ftiger czugelassen werde. Ouch wisset ir wol, das vor hern Caspars geczeiten das capittel gekoren hatte des herren bisschofs brudern von Cuwerlant. Deucht es euch geraten seyn, so mocht irs ouch mit den thumhern reden, ap sie noch genuge czu em hetten. Dirkentet ir abir, das is besser were geswegen und das her unsirm orden, euch und dem lande nutcze were, so sendet dem hern bisschoff von Cuwerlant dessen ingeslossen briff[2], went ir hirbey fyndet des brifes abeschrift, die euch lernen wirt, was wir em dovon schreiben. Idoch missefelt euch die weise und wisset ir sost dorczu eynen bessern, so czureist den briff an den heren von Cuwerlant und sendet den nicht weg, sunder gebet uns czu irkennen mit den namen, czunamen und was wirdikeit der ist, den ir gerne dorczu begert czu fordern. Gebet en uns vor mit dem namen, czunamen und was wirdikeit der ist[a], als wir euch vor geschreben haben. Wir wellen vor en arbeiten mit forderungen, als wir beste konnen und mogen. Sumet hirmete nicht, und wie irs werdet bestellen und beleiten und was euch das beste wirt dunken in den vorgeschreben stucken,

a) *sic.*

[1]) *n. 44.* [2]) *n. 45.*

das schreibt uns wedir unvorczogen. Lieber her gebitiger. Habt ir vormals ichts gehort von dem tode unsirs heren von Ozels, adir ap is die thumheren der egedochten kirchen gewust und ire kore getan haben, ween sie gekoren haben, und ouch, ap her die wege us obir see czihe adir durch Prewsen czoge in den hoff czu Rome, was euch alles dovon ist wissentlich adir konnet irfaren, das schreibt uns wedir, als ir ersten moget. Bertoldus, enwir schreiber, ist gesunt von uns gescheiden und volczuet in den hoff, als im ist bevolen. Ouch haben wir Merten Brandenburg enwir brife gesant und em mete geschreben, das her die vort schicke den ratessendeboten der Dutschen henszen uff Lubik czu, went wir in der copien desselben brifes nicht anders funden, denne das ir en ire schrifte, euch gesant, mit aller redlichkeit habt vorentwert. Gegeben czu Marienburg am sontage vor aller Gotes heilgen tage im 1423tem jore.

47. *[HM.] an den OM. von Livland: übersendet abschriftlich den Brief des Procurators in der oeselschen Sache nebst Beilagen, mit Ausnahme der Information, die sich nicht vorgefunden habe: ersucht ihn, den Angaben des Procurators gemäss, mit Hilfe eines Gelehrten, etwa des oeselschen Vicars Lorenz oder des [oeselschen Domherrn] Ludolf Grove in der Sache vorzugehen: falls die oeselschen Stände appellirten und deshalb einen Abgesandten nach Rom abfertigten, wolle der HM. denselben mit Förderungsbriefen versehen: da zu befürchten sei, dass Kubant mit Wilhelm Farensbach, der jetzt in Rom sei, sich einige und verbünde, möge der OM. mit dem Ritter Otto Brakel und Andern sich deswegen besprechen: am Besten scheine es, dass, falls vom oeselschen Capitel noch keine Wahl vorgenommen wäre, dies baldigst geschähe und der Erwählte oder sonst eine geeignete Persönlichkeit vor Eintreffen der Nachricht von der Ernennung Kubants nach Rom gesandt werde. Marienburg, 1423 Nov. 10.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 11, Concept, Pap., überschrieben: Dem gebitiger in Lyfflandt.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1098.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Itczunt seyn uns von unsirs ordens procurator schrifte komen, nemlich von des bischthumes wegen czu Ozeln, wie sichs dormete hat irlouffen etc.[1] Des so senden wir euch hirinne eyne copia, in aller weise, als uns der procurator dovon hat geschreben, A; dorczu eine forme appellacionis B. Abir der czedule informacionis, von der der procurator schreibt, das her die gemerkt hette mit eym A, die ist [uns][a] nicht wurden, wir haben der ouch im cerat nicht gefunden; deshalben mogen wir sie euch ouch nicht gesenden. Wir bitten euch, lieber her gebitiger, das ir imandes schriftgelarts czu euch nemet, der vorswegen und deme ouch czu getruwen ist, und noch redlichir undirweisunge beleitet die sache, als ir best und snelleste konnet und moget, noch deme, als ir ouch us der copien des procurators schriften vornemen werdet. Ist is denne sache, das das capittel, die pfaffheit und manschaft etc. appelliren und imandes in den hoff czu Rome senden werden, eyn sulchs czu folfuren, deme wollen wir gerne unser betebrife noch anweisunge unsirs procurators metegeben. Den briff an Ludolfum Grofen, von deme der procurator schreibt, fyndet ir ouch hirinne, C. Wirt die appellacio gescheen, so ist is notdurftig, das Ludolfo der briff wirt, went wir sost nichts wissen, was der procurator demselben Ludolfo hat geschreben. Wie sich desse sachen irgeen werden, das schreibt uns, als ir erste mogt. Ouch bestellet, das desse brife, hirbey gelegt, werden iderman geentwert, den sie stehn czugeschreben. Wir werden undirricht, das eyn prister sey

a) *fehlt K.*

[1]) *n. 30.*

bey der kirchen czu Ozeln, do her ein vicarius ouch ist, und heiset her Lorencz und ist unsirs vorsturbenen herns von Ozels schreiber gewest und geboren ist von der Lobow hir in Prewsen; der sey leufig czu dessen sachen. Dergleichen ouch ist her Ludolfus Grafe, die beide getruwe seyn und gutes rates, als wir horen. Uns duchte gut seyn, das ir mit denselben desse sachen ustruget; wir hoffen, is solle durch sie wol beleitet werden. Ouch ist czu forchten, das der Kubant mit hern Wilhelm Farensberg, der itczunt im hofe ist, villeichte undir enander sich eynen mochten, uff das her Wilhelm vorgedocht em wedir beystendig were mit synen frunden. Umb des willen ducht uns gut seyn, das ir mit hern Otten von Brakeln und etlichen, den ir getruwet, desse sachen handelt und beslosset mit en, was ir getruwet durchczubrengen. Obir das alles werdet ir besser bequemer und nutczer weise ussynnen mit den euwirn. Das setczen wir czu euwirs selbens willen und behagen. Gegeben czu Marienburg an der mitwochen vor Martini im 1423[tem] jore.

Cedula: Uns deuchte noch das beste seyn, als wir vornemen, hette das capittel nicht ire eleccio gehalden und eynen czu irer kirchen bischoff irwelet, das sie noch eynen irwelten und senten den adir imandes redlichs in syner stat in den hoff, ee das die czitunge von Kubants wegen dar vorkundiget wurde. Deme welde wir mit unsirn fordernbrifen, wo das czu thun ist, seyn retlich und hulflich. Mit sulcher weise mochten sie deste bas in die sache der appellacien komen. Went die kirche yo noch so vil geldes vermag, dormete sie eyn sulchs beleiten moge. Schreibt uns yo be czeiten gnuk, ap imandes wirt czu uns komen, in welcher weise der czu uns kompt, uff das wir bynnen der czeit gedenken mogen, was deme notdurftig ist usczurichten.

48. Johann Schutte, Elect von Oesel und Decan von Dorpat, an den OM. von Livland: theilt mit, dass er heute vom Capitel zum Bf. von Oesel erwählt sei; bittet ihn zu unterstützen und Empfehlungsbriefe für ihn an den HM. zu senden; das Capitel und der Elect würden demnächst ihre Botschaft an den OM. abfertigen. Hapsal, [1423] Nov. 13.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 25, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1099.

Dem erwerdigen hern, meister Duessches ordens to Lyfflande, myme sundergen leven gunstigen heren, myd allir werdichet dandum.

Andechtige bevelinge myd myme innigen gebede in Gode tovoren gescreven. Erwerdige her meister, sunderge gude gunner und holde here. Iuwer herlichet bidde und begere ich to weten, wo dat de erbaren heren, provest, deken und dat gantze capittell der kerken Osell, myd gantzer endracht, na anwisinge, als ich hoepe, des hilligen geistes, my to enem heren der kerken Osell an giffte dises breves gekoren hebben. Warum, erwerdiger here, ich juwe herlichet myd andechtigen dêpen beden vlitliken bidde, als ich oetmodelikes[t][a] mach, dat juwe gnade um God und des rechten willen my an dissen saken vorderlich und behulplich wesen wille und gunnen my um older ke[n]schapp,[b] leve und vruntschapp willen, de ich allwege to juwer gnade gruntliken gehad hebbe, und ok um myns olden truwen denstes willen, den ich um juwes erwerdigen ordens willen im hove to Rome und buten dicke und vake gedan hebbe, myns rechten bet, dan enem vromeden. Des ich my dach an twivell gensliken vormodende sy na oppenbaringe vromer lude, de woll geseget hebben, dat juwe gnade in myn beste und vordernisse myner [s]ake[c] vake dacht hebbe, Got geve to vordenen. Irwerdige here. Nu it God echter aldus gevoget hevet, so latet juwen gunstigen willen nu schinbar werden und laetet my dat tegen juwen erwerdigen orden und juwe herlichet vordenen, war ich kan und mach. Ock, leve here, so bidde ich juwe gnade myd allim vlite, dat

a) oetmodelikes A. b) kemschapp A. c) vake A.

gi juwe vorderlike hulpebreve an den grotmechtigen, mynen gnedigen heren, hoemester to Prutzen schriven willen, dat he der kerken van Osell und myner personen in dissen saken ok mede gunstich sy. Item dat capittell van Osell und ich willen, off God will, in kort unse boden by juwer erwerdichet hebben von mannigerleie brekelichet willen disses landes, redelike dreplike nothafftige sake darup woll to seggende. Hirum, leve her mester, begere ich én vruntlich antwort bi dussem sulven boden my to schriven van juwer herlichet, de Got allweldich sterke in wolmacht lange gesund. Gescreven to Hapesell in sunte Brixius dage, under myme secrete.

Johannes Schutte, electus Osiliensis necnon decanus Tarbatensis, vester humilis.

49. Das Capitel von Oesel an den OM. von Livland: richtet an ihn die gleiche Bitte um Unterstützung des vom Capitel heute zum zweiten mal zum Bf. von Oesel erwählten dörptschen Decans Johann Schutte. Hapsal. [1423] Nov. 13.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 6, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1100.

Dem erwerdigen heren, meistere Düessches ordens to Lyfflande, unserm besunderen leven gunstigen heren, mid allir werdicheit dandum.

Unse otmodighe innighe gebet in Gode und wes wy to juwer gnaden behegelichet gudes vormogen alltiid vorscreven. Erwerdige leve her mester, hoege gunner und zunderge gunstige here. Juwer herlichet begere wy to weten, wo dat wy gemeynliken myd gantzer endracht, na anwisinge, als wy hoepen, des hilligen geistes, den erbaren heren Johanne Schutten, deken to Darpte, in giiffte disses breves nu tom anderen male in unsen heren van Osell gekorn hebben. Warum wy juwe erwerdichet demötliken, myd andechtigen beden vlitliken bidden, went wy uns tröstes, vordernisse und hulpe van juwem erwerdigen orden gensliken vorhoepen und alldus lange allwege ok hebben bevunden, dat juwe genade um God und des rechten willen demsulven unserm gekoren heren und unser kerken, de so sere darhinder gekomen und gebloetet is, in dissen saken des kórs biliggen, vorderlich und behulplich wesen willen und em syns rechten gunnen und darby helpen beholden. Dat wille wy gerne in ewigen tiiden vordenen, war wy kunnen und mogen. Und begeren des by dessem sulven boden ene gutlike schrifftlike antworde wedder van juwer erwerdichet, de Got almechtich vriste und sterke gesund to langen saligen tiiden. Gescreven to Hapesell in sunte Brixius dage, under unses capittels ingesegele.

Winricus, provest, Johannes, deken, unde dat gantze capittell der kerken Osell, juwe oetmodigen etc.

Einliegender Zettel: Ock, erwerdiger here, so bidde wy juwe herlichet inwentliken mid allim vlite, dat gi juwe vorderlike hulpebreve an den grotmechtigen, unsen gnedigen heren, hoemester to Prutzen schriven willen, dat he der kerken to Osell und syner personen in dissen saken vorderlich und gunstich mede sy.

50. OM. von Livland an den HM.: übersendet die Briefe des Capitels und Electen von Oesel und empfiehlt die Wahl des Johann Schutte zu unterstützen; hat [den Entwurf der gegen die Ernennung Kubants einzulegenden] Appellation den oeselschen Stiftsständen durch einen Boten übersandt, der den Kubant kenne und über denselben Aufklärung geben werde. Riga, 1423 Nov. 22.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 26, Orig., Pap., ganz zerrissen, mit briefschl. Secret.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1102.

Dem erwirdigen geistlichen manne, homeister Dutsches ordins, mit ganczer erwirdikeit dandum.

Unsirn demutigen gar willigen gehorsam alzceith zcuvor. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Der probest und das gancze capittel desz stichtes uff Ozell haben uns geschreben, das sie hern Johannes Schutczen, techant zcu Darpte, zcu eyme hern erer kirchen und stichte gekoren haben etc. [1], das och derselbige electus uns geschreben hat [2], als euwir erwirdige gnode usz beiden eren briefen, hirinne vorslossen, wol vornemen wirt, in den sie beide begheren, der electus, probest und capittel vorgeschreben, euwir erwirdigen gnoden und unsirs ordins hulffe und furderunge, nochdeme das her vor hern Caspar zeligen och dorzcu gekoren was. Gnediger her meister. So is der vorgeschreben electus eyn fromer reddelicher man, gutes geruchtes, und is vele in unsirs ordins dienste geweszen, alz her och selbir in sieme brieffe, hirinne vorslossen, beruret. Was euwir gnode wille und behegelichkeit ist hirbie zcu thuende, setcze wir allewege zcu euwir erwirdigen wiszheit, went uns duchte nutcze und fromelichen weszen, dasz desze electio vortgang hette. So habe wir die appellatio dem vorgeschreben probeste und capittel und manschafft desz ganczen stichtes vorgeschreben semptlichen gesant bie eyme, der den Kubantt zcu grunde wol kennet, was weszens und reddelichkeit her is, der sie des eigentlichen wol berichten wirt. So zcwivel wir nicht dorane, erer eyns teiles kennen in och wol. Was uns von der appellatio weddir vor eyn antwort wirt, welle wir euwirn erwirdigen gnoden unvorczogen schreiben. Gegeben zcu Rige am montage vor Katherine virginis im 23[ten] jore.

Item so wir vornemen, wusten sie noch nicht, probest und capittel vorgeschreben, das der Kubant vorberu[r]t [a] mit der kirchen uff Ozell begnodiget was.

Gebittiger zcu Liefflande.

51. *[HM.] an den OM. von Livland: entwickelt nach Rücksprache mit seinen Prälaten und Gelehrten die Gründe, weshalb es nicht räthlich wäre, dass der Orden offenkundig gegen die vom Papst vollzogene Ernennung des Kubant zum Bf. von Oesel aufträte; man müsse es den oeselschen Stiftsständen überlassen für den etwaigen Electen des Capitels einzutreten und gegen die Wahl Kubants zu appelliren: ihren Electen und ihre Appellation wolle der HM. durch Fürschreiben unterstützen. Falls jene aber auch nichts unternähmen, werde der HM. doch den Papst, die Cardinäle und Gönner des Ordens bitten, die Bisthümer in den Ordenslanden mit beliebten und dem Orden geneigten Personen zu besetzen und den Orden bei seinen Gerechtsamen zu erhalten. Will durch den Procurator durchzusetzen suchen, dass Kubant den Ordenshabit annähme und durch den Papst eidlich verpflichtet werde, keine dem Stifte und Orden nachtheiligen Verbindungen einzugehen oder Neuerungen vorzunehmen. Uebersendet Abschrift eines Briefs des GF. Witowt und meldet, dass der Kg. von Dänemark noch im Lande zu Stolpe läge und bisher keine Antwort vom römischen Kg. erhalten habe. Marienburg, 1423 Nov. 25.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 49, Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger in Lyfflandt.

Verz.: nach der liviänd. Abschrift von K Index n. 1104.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Wir haben uns an nemlichin prelaten und besundern schriftgelarten getrulichin irfraget, was uns doch sey czu thun in den sachen des bischthumes czu Ozeln, und werden entlichin von en also berichtet,

a) vorberut K.

[1]) *n. 49.* [2]) *n. 48.*

Digitized by Google

das wir sorgveldig seyn, was wir begynnen. Went wurden wir uns dowedir setczen, so musten wir uns mit den unsirn irwegen der ungunst und ungnaden unsirs heilgen vaters etc., der denselben synen beichtevater, als ir wol wisset, dorczu hat gefordert, das uns, unsirm orden und den unsirn an andirn sachen hernachmals gros mochte czu schaden gedeyen, das ouch nicht were czu bearbeiten ane swere mwe, ferliche beisorge und grose czerunge; dennoch mochten wir nicht wissen, wie mans solde beleiten adir worczu is mochte komen. Wol werden wir bericht, were der vorgedochte sost von eym forsten adir herren dorczu gefordert, moglichir wedirstunden wir em adir uns czu setczen wedir den pabst, der wolberaten em das bischthum vorsehen hat und des ouch ist mechtig gewest, synt der kirchen czu Oseln nehester bischhoff, dem Got gnedig sey, im hofe adir do ummelang ist verscheiden. Ouch were ane czwivel das wol vorseelich, wie wir uns etwas hertlich erbeiten wedir dessen nuwen etc., gesegte her denne wedir uns, so vil deste meer wurde her in grymme und bitterkeit arges und wedirczemekeit uff uns gereist usczusynnen und die unsirn. Umb des willen bitten wir, mit fleisse begerende, das ir euch mit dem stichte des bischthumes etc. mit nichte vorpflichtet, ichts czu thun adir usczustehen in den sachen. Sunder hat das capittel imandes dorczu irwelet und welden sie mitsampt der pfafheit und des stichtes undirsassen beystendig seyn demselben, adir wurden sie sost appelliren wedir dessen nuwen etc., das setczet czu en. Die kirche ist reich gnuk, eyn snlchs ane uns czu beleiten. Wir habens also vor, ap die thumhern und stichte etc. iren electum adir sost imandes redlichs mit irer appellacien czu uns senden, wir wellen en gerne hulflichin seyn mit briefen und beten, die fuglichin werden seyn vor sie und ouch unsirn orden. Wurden sie ouch der keyns thun und sesen stille und geruet czu dessen sachen, so wellen wir gleichewol umb vormydunge hernachmals eynes grossern unwillens unsirm heilgen vater, etlichin cardinaln und unsirs ordens gonnern als von uns selbens schreiben und bitten, das unser orden mit gelybeten gesytten bekanten und unsirs ordens gunstigen prelaten besorget und nemlich das unsir orden bey den beschutczungen, gnaden und alden gewonheiten werde behalden, mit den die vorscheidenen pabste unsirn orden gebreitet haben czu merunge des heilgen cristenthumes. Ouch meynen wir unsirm procuratori czu schreiben, ap desser nuwe etc. dorbey bleipt, das unsir procurator sich ofs hogste bewerbe und vorsuche, ap unsir heilger vater, der pabst, denselben nuwen etc. mit eyden vorpflichen mochte, das her keyns wedir das stichte und unsirn orden begunde mit vorbyndungen adir ander nuwekeit, sunder genugik sey bey deme, als syne vorfarn seyn gewesen; und ouch das her vorsuchte, ap hers dorczu mochte brengen, das her den habit und orden der Vincencier wandelte und unsirn orden an sich neme, off das man etwas syner were deste siccher. Schreibt uns, lieber her gebitiger, als ir erste mogt, wie is das capittel vorhat, was sie meynen, adir was ir doch dovon vornemet. Gegeben czu Marienburg am tage Katherine, der zeligen jungfrauwen, im 1423tem jore.

Ouch senden wir euch eyne abeschrift von herczoge Wytowdes briffe, uns nu gesand.

Cedula: Lieber her gebitiger. Der allirdurchluchtigste forste, unsir gnediger here koning czu Denenmarken, leit noch im lande czur Stolpe uff der Pomerisschen seiten in synen vetirlichen erben und hat noch keyne botschaft von unsirm allirgnedigsten heren Romisschen koninge, wornoch her sich solle richten, also das ouch unsir groskompthur doruff sich bey uns enthelt. Was sich hirnehest doran wirt irfolgen, das sal euch ouch denne czu wissen werden.

52. *[HM. an P. Martin V.] bittet die durch den Tod des Bf. Caspar erledigte Kirche von Oesel und andere unter dem Schutze des Ordens stehende nur Personen zu verleihen, durch welche das gute Verhältniss zwischen Prälaten und Orden befördert werde. Es ginge das Gerücht, dass der*

Digitized by Google

Papst das Bisthum Oesel einem Prämonstratenser [Kubant] gegeben habe; über denselben sei dem HM. nichts Sicheres bekannt, was aber über ihn verlaute, werde der Ordensprocurator Johann Tiergart, den der HM. für diese Mittheilungen beglaubigt, des Näheren auseinandersetzen. [1423 zwischen Nov. 25 und Dec. 4.]

R aus der Stadtbibliothek zu Riga, Brotzes Livonica Band 24 (Autographa) n. 5, Concept. Pap.

In seinem Briefe von 1423 Nov. 25 [n. 51] spricht der HM. die Absicht aus, eine derartige Bittschrift an den Papst zu richten; Dec. 4 ist er bereits über die Erwählung Schuttes durch das Capitel unterrichtet [n. 55.], während er hier offenbar noch keine Kenntniss von derselben hat.

Beatissime pater et clementissime domine, universalis ecclesie presul dignissime. Obedienciam debitam cum devotissimo sanctitatis vestre pedum osculo beatorum. Nuper ad mei, quod dolenter refero, reverendi in Cristo patris et domini, domini Casparis, ecclesie Osiliensis episcopi recolende memorie, mors flebilis noticiam devenit, que animum meum nimium terruit preceptoresque meos ac ordinis mei subditos ad fletum et cordium suorum amaritudinem graviter provocavit, cum ipse sanctitatis vestre filius obedientissimus, ecclesie sue memorate gubernator fidelissimus, patrie sue zelator intimus ordinisque mei et subditorum meorum intrepidus extitit defensator. Cum utique sic Altissimo conplacuit et predicta sanctitatis vestre ecclesia Osiliensis viduata sit pastore, ad majestatis vestre pedes provolutus benignitatis vestre sanctitatem unacum preceptoribus meis humillime deprecor et exoro, quatenus, pater beatissime, sanctitas vestra casus et terrarum ordinis mei statum prostratum propensius dignetur attendere et ob divini nominis intuitum, ecclesiarum salutem ac ordinis mei restauracionem felicem et incrementum ad eandem Osiliensem ecclesiam et alias sub ordinis mei proteccione constitutas more divorum sanctitatis vestre predecessorum, gracia quorum et promocione ordo meus predictus robur permaxime recepit et augmentum, tales misericorditer promovere dignetur personas, per quas unio et caritas inter prelatos predictos et ordinem meum nutriri valeat et augeri, quorum revera seccio non solum ecclesiis seu ordini meo, ymmo sancte Romane ecclesie et fidei orthodoxe tristem gemebundum insperatumque exitum indubie, quod absit, possit generare. Fama est hic in partibus, quod per sanctitatis vestre clemenciam quidam frater ordinis Premonstratensium ad eandem Osiliensem ecclesiam sit promotus, cujus tamen condicio mihi minime nota existit, sed qualia de eo predicantur et presumuntur venerabilis frater, magister Johannes Tirgart, ordinis mei in curia Romana procurator generalis, plene desuper informatus, sanctitati vestre distinccius exponet, cui in hiis, que ist . . ce[a] vestre retulerit sanctitati, fidem adhibere dignemini graciosius per omnia creditivam. Personam sanctitatis vestre sanam et incolumem pro sancte sue ecclesie, sponse vestre, regimine salubri Altissimus ad tempora optata conservare dignetur feliciter et longeve.

53. *Riga [an Dorpat und Reval:] schreibt mit Rücksicht auf den zu 1424 Jan. 9 nach Walk berufenen Landtag einen Städtetag auf Jan. 7 dorthin aus; übersendet einen wahrheitsgetreuen Bericht über gewisse Vorfälle [mit dem OM.]; hat die Angelegenheit der Entscheidung des nächsten Landtags überwiesen. 1423 Dec. 2.*

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 58.

Ersamen leven heren unde vronde. Alzo wii juw latesten screven van eneme dage der heren desses landes, in kort werdende, dartho wii juw ok begerden to bereydende, unde doch de enckede tiid unde stede nicht en wusten, so vornemen wi nu van denzulven heren, wu ze enen dach vor-

a) *Einige Buchstaben verlöscht in R.*

ramet hebben, to holdende up dem Walke des negesten sundages na 12ten nu erst tokomende.[1] Worbi zo hebben wy vorramet int gemeyne beste unde umme der gheryngesten koste willen, darzulves under uns van der stede wegen enen dach to besendende, dar overtosprekende, alse juw unde uns unse boden wol hebben ingebracht van oversee. Unde begeren des, dat gi juwe vulmechtigen boden darsulves bi senden willen unde dar up dem Walke to synde yo an deme vrydage vor deme vorgescreven sundage,[2] dat wy der stede zake erst enden mochten, eer de heren dar komen, wente dat naliggent unser nenem dar bequeme werd sin. Item, leyven heren unde vronde, zo senden wy juw ene utscrift etwelker schichte, de mid uns sin gevallen,[3] also de scrift wol utwyset, unde geven de juw to kennende, alse unsen leven vronde[n,][a] juw to wetende, wu sik de zake derhaven hebben. Ofte juw we anders wolde vorebringen, wen man uns rechte wil don, so weten wy, dat sik de zake anders nicht en hebben. Unde wii begeren, dat gi desulven scryften to herten nemen, wente wi desse zake unde de darin roren, also van unses sonebreves wegen, darynne uns de here mester beschuldiget, an de erwerdigen heren desses landes, rittere, knechte unde stede geschoten hebben to demezulven dage, de nu negest werden sall, alse vorgescreven is. Unde bidden des vrontliken, wes gi gudes darto dencken unde don mogen in rechte unde redelicheit, dat gi uns darmede bistendich sin. Des wii uns wol to juw vorhopende sin unde wi dat wedder umme juw vordenen willen in geliken off mer saken, wor wi mogen. Hir[mede][b] zii juwe ersamicheit Gode almechtige bevolen to ewiger tiid. Screven am donrdage na Andree anno Domini 1423. Consules Rigenses.

54. *[HM.] an den OM. von Livland: die Abgesandten des HM. hätten beim GF. Witowt eine sehr wohlwollende Aufnahme gefunden; auf Vorschlag des grossfürstlichen Boten Sungail, Hauptmanns zu Kowno, werde der HM. zu der zu Weihnachten zwischen dem GF. und dem Kg. von Polen zu Troki stattfindenden Zusammenkunft zwei Gebietiger abfertigen, um wegen der aus Polen nicht zurückgekehrten Gefangenen, der Grenzregulirung, der Besiegelung des ewigen Friedens durch den Deutschmeister und anderer Sachen zu verhandeln; übersendet Abschrift eines ihm vom GF. Witowt zugegangenen Briefs, der die irrige Ansicht ausspräche, es habe der HM. sich gegen Sungail über Belästigungen von Seiten des Kg. von Polen beklagt; bittet um das Gutachten des OM. in Betreff der von Witowt gewünschten Sendung einiger Ordensbrüder nach Russland; Dec. 6 werde durch Delegirte des Ordens und des GF. die Grenze bei Memel festgestellt werden. Morungen, 1423 Dec. 3.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XXII n. 44, Concept, Pap., überschrieben: Gebiteger zcu Liflande. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1105.*

Unsirn frundlichen grus und alle gute zcuvoren. Ersamer liebir her gebiteger. Wir hatten nehest den geistlichen bruder Hinrich Holt, compthur zcum Elwinge, und den pflegir zcu Rastenburg in botschaft unsirs ordens usgericht mit etzlicher erunge zcu herczog Witoud, der sie mit zo groser ere, liebe unde irbitunge gutes willens off hatte genomen, daz sie der vor uns nicht

a) vronde *K.* b) Hir *K.*

[1]) *Jan. 9.* [2]) *Jan. 7.* [3]) *Der in Anlass der Klempowschen Sache Nov. 14 in der Domkirche zu Riga zwischen dem OM. Siegfrid Lander und dem rigischen RM. Hartwich Segefrid stattgehabte Auftritt. Vergl. über denselben die wahrscheinlich auf den hier erwähnten, leider verlorenen Bericht zurückzuführende Darstellung in der Chronik des Hermann Helewech (SS. rer. Liv. 2, S. 740 f.). — Ueber diese* sake, de gevêl in der kerken van dem mester, *geben ferner die Rig. Kämmereirechnungen zum J. 1423—24 in den zahlreichen Ausgaben für ausgesandte Botschaften, Bewirthung der zur vorläufigen Beilegung des Zwistes in Riga anlangenden Vermittler und für Versetzung der Stadt in wehrhaften Zustand genaue Auskunft (vgl. N. N. Miscellan. 11—12, S. 434 f.).*

Digitized by Google

mochten vorswigen. Die uns brochten von botschaft fordan in, wie zcu creftiger volfurunge der begriffenen fruntschaft czwischen herczog Witoud unde unsirm orden welde her den strengen hern Sungail, hoptman zcu Cauwen, zcu uns senden in seyner botschaft. Der unlanges bie uns zcu Marienburg ist gewesen, uns, unsirn gebitigern vorbrengende sunderliche grose irbitunge fruntliches willens unde vormogens von des egedochten hern herczog Witouts wegen. Den wir widder unde de seynen mit sulcher fruntschaft uffnomen, als wir best konden und mochte[n.][a] also, daz nach andern reden her gedochte, daz wir imandes von unsern gebitegern uff dissen nehesten hilgen Cristtag komende[1] welden haben in botschaft bie deme hern koninge zcu Polan unde herczog Witoud zcu Tracken, do sie beide hen worden uff die zceit komen. Dorumme so haben wir usgericht unsirn obersten marschalk, den kompthur von Balge den tag zcu besuchen durch etzlicher gefangen, der uns keyner uss deme reiche zcu Polan seyn gekomen, durch der grenitz wille, von der sigillacion wegen des ewigen fredes, die der gebiteger zcu Dutschen landen zal thun, und ander sachen, dovon euwir liebe zcu seyner zceit wol wirt geschreben. Wir senden euch hirinne vorslossen herczog Witouts brifes eyne copia, uns nulich gesant, die er wol lesende werdet vornemen, wie daz her berurt, daz wir deme strengen hern Sungail solden haben vorbracht etzlichen vordris, unbequemekeit, die uns durch daz reich zcu Polan ofte geschege, daz em leith were etc. Dovon wir doch keyns wissen, noch unser gebiteger, die uff die zceit bie uns woren, des indechtig mogen sin, daz in sulcher weisze die reden sulden geschen seyn. Wol geschogen rede, daz wir alczit liebir mit herczog Witout unde den seynen zcu thun welden han, denne mit den Polan, durch eres obermutes wille. Ouch wirt berurt zcu letzten als von der sendunge etzlicher bruder ken Russen etc., als ir vornemet in der abschrifte. Liebir her gebiteger. Daz dunket uns swer sein unde wir dovon keyns rede haben mit em gehath. Thud wol und schreibet uns doruff euwern rath, gutdunken und waz dobie stet zcu thun, zo er erste moget. Her had uns nulich geschreben unde uff den tag Nicolai[2] eynen tag geleet, daz wir von im begern woren, die drey orter[b] grenitz bier Memmel zcu messin etc. Dorczu haben wir bestalt den kompthur von der Balge, den kompthur vom Memmel, den huskompthur von Konigisberg und ander, dieselben grenitz fruntlich mit deme andern teile zcu volenden. Gegeben czu Morungen am fritage vor Barbare virginis im 23ten jore.

55. *[HM.] an den OM. von Livland: spricht seine Befriedigung aus über die ihm vom OM. gemeldete, durch das Capitel vollzogene Erwählung des Johann Schutte zum Bf. von Oesel; bittet in diesem Sinne dem Electen und Capitel zu schreiben und ihnen mitzutheilen, dass der HM. den Electen oder die von ihm nach Rom abzufertigende Botschaft mit Förderungsbriefen versehen wolle; ersucht ihn, in seinen Briefen des Kubant weder im Guten noch Bösen zu erwähnen und sich nicht weiter in die Wahlangelegenheit zu mischen, sondern dieselbe durch die Betheiligten betreiben zu lassen. Morungen, 1423 Dec. 4.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 20, Concept, Pap., überschrieben: Gebiteger Liffland. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1106.*

Unsirn fruntlichen grus zcuvorn und alle gute. Ersamer liebir her gebiteger. Wir haben euch nulich geschreben, wie wir durch nemliche prelaten, unsirs ordens gutgunner, bewarnet sein, das wir sorgfellig weren, was wir mit deme bischthum zcu Osel anbegunden, durch mancherley sachen wille, die wir euch eigentlich schribende vor haben irczalt. Dorumbe so schreben wir,

a) mochte *K.* b) ort der!

[1]) *Dec. 25.* [2]) *Dec. 6.*

Digitized

euch nicht zcu tiff in die sache zcu stecken, durch vormydunge arges unde wedirczemekeit, daz dovon mochte unsirm orden ensteen etc.[1] Nu haben wir unlanges uss euwirn brifen, uns gekomen, vornomen, des wir yo sein irfrawet, wie daz das capittel zcu Osel von schickunge des Almechtigen eyntrechticlich den wirdigen hern Johannem Schutzen, der kirchen zcu Darapte thechand, czu eynem bischoffe und hern hat irwelet und gekoren,[2] alz wir daz ouch in synem brife,[3] dorczu in des gantzen capittels von Osel,[4] vorslossen in euwirm brife uns gesant, haben vornomen. Der gutige Got fuge is do fordan zcu seynem lobe, dem gantzen gestichte zcu eyntracht unde nemlich deme orthe der cristenheit zcu sundirlichem zcunemen, wenne wir horen uss euwirm brife, wie daz derselbige electus eyn bestendiger fromer redlicher man sie, gutes geruchtes, dorczu, daz her sich in unsirs ordens gescheften ofte und vil habe beweist und willichlich dorinne bearbeith, des wir uff disse zceit indechtig ummer sein wellen. Unde bitten euch mit fliseger bethe, thud, lieber her gebiteger, wol unde schreibet deme hern electo von stadan, dorzcu deme capittel von Osel, daz wir em der gnaden selikeit unde gelucks zcumole wol gonnen unde des gantz seyn gefroyet, bie namen, daz sich der vorgedochte her electus adir die mechtige botschaft, die von irer aller wegen dorczu werden geschicket, sich czu uns fordern; wir wellen en gerne an unsirn hilgen vater, den pabst, syne cardinales, an den protectorem ordinis und sunderlich an unsirn procuratorem im hofe fugliche boqweme forderbrife geben zcu seynen sachen, als wir euch daz ouch vor haben geschreben. Mit sundirlicher begerung bitten wir euch, ersamer lieber her gebiteger, zo er icht von euch schreibet, daz ir widdir zcu arge nach zcu gute dez Kubandes gedenket. Lased es vorswegen mit em sein durch sache wille. Dorobir so bedurfet ir euch ouch nicht tifer in die sache stosen, uff daz unsirm orden dovon keyns [arges][a] enstee, sunder lased sie nw der sachen nachgeen, zo sie beste und boqwemste mogen. Gegeben zcu Morungen am tage Barbare im 23ten jore.

56. Ordensprocurator Johann Tiergart an den HM.: des Procurators voriger Brief enthalte Mittheilungen darüber, was er in der Angelegenheit der rigischen Domherrn gethan habe; auf die vielfachen Anfragen des HM. in der Sache könne er keinen endlichen Bescheid geben, da der Papst krank sei und Niemand vorlasse; hält den Boten des HM. noch zurück, um mit ihm zu melden, ob der Papst die Suspension der Bullen [Bonifaz IX] widerrufen wolle oder nicht. Die 1000 Ducaten aus Brügge habe er noch nicht erhalten; sein Credit sei erschöpft und zu Weihnachten müsse er die regelmässigen Geschenke an den Cardinalprotector und Andere machen; dieser Geldmangel sei der Betreibung der Ordenssachen höchst nachtheilig; ist bereit Rechenschaft über seine Einnahmen und Ausgaben abzulegen, um zu erweisen, dass er für seinen eigenen Unterhalt weniger brauche als sein Vorgänger. Rom, 1423 Dec. 10.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXVI n. 2, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels. Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1107.

Dem hogwirdigen grosmechtigem heren, hern homeister Dutsches ordens, mit aller hogwirdikeid.

Willigen undertenigen gehorsam mit demutiger entfelunge allewege zuvor entfangen. Hochwirdiger gnediger lieber her homeister. Euwer gnade in felen brieffen schreben mir fon der sachen der thumhern zu Rige und nu uffs letczte mit Crusen etliche vorgebunge des hern bisschoffis Pelle zampt mit antword, im gegebin; derglich ouch berürit, wie der pfarrer zu sente Katherinen uff Alde Danczke einen fremden willen hette, der euwern gnaden unbeheglich ist und dehn groen

a) *fehlt K.*

[1]) *n. 51.* [2]) *n. 50.* [3]) *n. 48.* [4]) *n. 49.*

Digitized by G

nunnen unbeqweme etc., das ich doruff ratis pflege und sunder sumen mit Crusen, wie euwer gnade forbas in dehn obscreben sachen thuen môchte, antwort vorschreiben. Gnediger lieber her homeister. Wie ichs itczunt mit der sachen zu Rige han bestald, im andern brieffe awsgedrucket stebit. Ich hette gehoffit itczunt euwern gnaden fon in ein ende zu schreiben; nu ist unser heilige vater etliche fele tage am steyne und podagra krang gewesin und noch hutiges tages nicht fertig ist, also das nymandes wol vor in komen mag, als mich die seinen diener underrichten. Dorumme han ich Crusen noch bey mir enthalden uffen ein antworde zu haben fom bobste, ab her die suspensio unser privilegiorum wedirruffen wirt adir nicht, das euwern gnaden zam mit andern antworten vorschreiben wil sunder vorsumen. Gnediger lieber her homeister. Disze heiligen wienachten komen heran, und sulde noch alder vorscrebener gewonheid faste awsrichtungen thuen unserm protectori, advocato, procuratori und andern dehs hofes officialibus an gelde und andern schenckungen. Nu sein mir noch nicht von Brucke noch euwer gnaden vorschreiben von Mewes Grunynge wegen die 1000 camergulden geworden. Ich byn alsust ouch itczunt fele schuldig und schier nymme kan geborgen, dorumme, man wirt meyns leigen mûde, und nicht weis, wie thuen, wend gebe ich nicht den obscreben unsirs ordens protectori, advocato, procuratori etc. noch alder vorschrebener gewonheid, so besorgen ich mich wenig trostes und hulffe fon in. Ich kenne die lewte wol [1]. Got weis, das ich ful truren byn und nicht weis, wohin und wie czu thuen, umb feerlicheid willen, die unserm orden ensteen mag umb gebrechin willen nottrofftiger czerunge. Euwern gnaden formalis ouch geschreben han, vormôchte man mir und meynem ampte nicht gehelffen noch alder wonheid, das man zu andern weisen dechte, die unserm orden nutcze weren etc. Mein gewissen drynget mich zu schreiben, das is vor unsern orden nicht en ist, das ich im hofe sunder geld sachen furdern sulle und nutcz schaffen môge. Dorumme, gnediger guttiger herre, geruchit gedenckin furder vor mein ampt, uff das is nicht gantcz vornichtit werde, unserm orden zu smaheid und der wedirsachen sterkunge, das yo sweer anzugeen ist, und uff das czwibelgedancken, die widdir mich gescheen môchten, nicht vortgang hetten. So han ich vormals euwirn gnaden behagen geschreben, das ich, wenne ich sal, rechenschafft schreiben wil und thuen, das man irkennen môge, wie fel ich entpfangen han und wie feel wedir vor unsern orden awsgegeben, weme und wofoer, und was ich ouch zu meiner czerunge gehabt han. Und hoffe zu bewisen, das ich gerynger geczerit han, den myn vorfarn getaen hot. Domete dem grosmylden Gote euwer gnade musze glucseliklichn gesundt entfolen bleiben zu langen czeiten. Gegeben zu Rome am czehenden tage im Decembri anno etc. 23.

Euwer gnaden underteniger gehorsamer, bruder Johann Tiergarth etc., procurator, mit aller demutikeidt.

57. *[HM.] an den Ordensprocurator: spricht seine Unzufriedenheit darüber aus, dass Christian [Kubant durch den Papst] zum Bf. von Oesel ernannt sei; inzwischen habe das Capitel abermals den Johann Schutte erwählt: sobald dieser oder seine Bevollmächtigten, die zum Theil schon unterwegs seien, zum HM. kämen und ihm mittheilten, in welcher Weise sie ihre Sache betreiben wollten und ob sie Appellation [gegen die Ernennung Kubants] eingelegt hätten, wolle der HM. die Förderungsbriefe für den Electen dem Procurator zusenden; der Elect sei im Besitz der Stiftsschlösser, habe viele Anhänger und versorge sich reichlich mit Geld, so dass seine Sache desto besser betrieben werden könne. Will mit dem OM. von Livland dafür sorgen, dass in der*

[1]) *Vgl. Voigt, Stimmen aus Rom über den päpstl. Hof im 15. Jahrh., in Raumers Hist. Taschenbuch 4. S. 108.*

Digitized by Google

Wechselbank zu Rom einige tausend Gulden zur Verfügung des Procurators niedergelegt werden: der Tod von Prälaten in den Ordenslanden solle dem Procurator stets rechtzeitig gemeldet werden; welches die Wünsche des HM. in Betreff der Kirche von Riga seien, falls sie erledigt würde, habe er dem Procurator bereits ausführlich mitgetheilt. Der Domherr Nicolaus und Ambrosius, der Diener des Procurators, seien bei Kalisch ihrer ganzen Habe und auch einer Urkunde beraubt worden, deren Neuausfertigung der Procurator veranlassen möge: Nicolaus habe die von ihm dem Procurator geliehene Summe wiedererhalten, Georg sich aber noch nicht gemeldet: will wegen Aufnahme des Spaniers in den Orden dem Deutschmeister schreiben, der den Procurator dann unterrichten werde, was geschehen solle. Marienburg, 1423 Dec. 13.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 48, Concept, Pap., überschrieben: Dem procuratori. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1108.*

Unsirn gar fruntlichin grus zcuvor und alle gute. Ersamer lieber her procurator. Wir seyn werlich sere bekommert, das Kirstanus etc. promovirt ist czur kirchen czu Ozeln, durch der sachen willen, die ir selber berurt, und ouch durch vaste ander, die wir dorbey forchten. Idoch noch alle euwir undirweisunge haben wirs bracht an den gebitiger in Lyfflant, der is vort fuglich gnuk beleitet hat an das capittel derselben kirchen, die ouch als von sich selbens nu abir gekoren haben czu irer kirchen bisschoff den wirdigen hern Johannem Schutte, der des hern bisschoffs von Cuwerlandt bruder ist und techent czu Darapt und thumherre czu Ozeln. Gerne hetten wir euch nu mete brife gesant an den pabst, an das collegium cardinalium und andere, als ir uns habt geschreben; wir wosten nicht, ap der electus selber wirt uszihen adir imandes von syner wegen in den hoff dorumbe czu euch schicken. Wir haben ouch den hern bisschoff von Heilsberg umb rat und hulfe lassen besuchen. Und so schir der electus czu uns wirt komen adir syne procuratores, der eyns teils itczunt seyn off dem wege, uns czu suchen, und wir von en entlich vornemen mogen, wie sie is vorhaben und ouch, ap sie dorczu die appellacio ingelegt haben, denne wellen wir euch noch irer begerunge brife senden czu irer forderunge, wie man die begert. Dorbey wir euch ouch alle beystendikeit und wie is sich alhir irloufen hat also bedutlich schreiben, das ir euch wol dorinne werdet halden und richten. Dis schreiben wir euch nunt ofs erste czu eynir warnunge, das ir bynnen des off weisen und wege gedenket und ouch mit euwirn frunden betrachten, wie man die sache anfahe und beleite. Gerne segen wir, das[a] der electus adir die synen czu uns qwemen und von uns sich wegforderten, ee des Kirstanes etc. brife usqwemen. Abir wir vernemen, das der electus mechticlichin die hewser inne hat und bestellet alle seyn dynk mit den synen. Her hat vil beyleger und warnet sich vaste geldes. Wirt man dormete czu euch komen, wir hoffen, ir werdet deste beqwemlichir die sachen haben czu beleiten und synen fromen schaffen. Ir begeret, euch usrichtunge czu thun, ap hirnehest eyn prelatus verschide etc., wie ir euch dorinne soldet halden; ouch gedenkt ir der 40 gulden vor die bullen des gebitigers in Lyfflandt und schreibit uns dorbey, das ir euch sost keyner hulfe von em vorsehen moget.[1] Lieber her procurator. Wir haben euch etwen czweer unsere meynunge von der kirchen czu Rige entworfen und dornehest gancz usgedrukt und sunderlich bey hern Johannes Menchen euch so vil geschreben, das ir euch wol wisset dornoch czu richten. Wir wellen ouch mit dem gebitiger in Lyfflant uns bewerben, das wir euch in die bank der wechseler mochten schaffen etliche tusunt golden, und wellen dorbey thun ernstlich unsirn fleis und vormogen, uff das ir unsirn willen vor euch deste bas doran behalden moget. Wurden uns ouch vorkomen ander prelaten vorscheidunge, is sal euch mit unsirs willens meynunge

a) das sich K.

1) *n. 30.*

bey cziten gnuk czu wissen werden. Des hern Caspars, bisschofs von Ozels, frunt Nycolaus und ouch Ambrosius, euwir gesynde, seyn dirnedirgelegt ummelank Calys, do en, als sie sprechen, genomen ist alles, das sie hatten. Do ouch in irer beroubunge wegkomen ist, vorloren adir genomen, nicht wissen sie, wie is geschen ist, das instrument requisicionis der sentencien de carceribus, also das is uns nicht ist wurden. Deshalben haben wir ouch dem koninge nichts dovon geschreben. Siit gewarnet, das irs uns noch schaffet und anderweit usrichtet. Wir haben dem vorgedochten Nycolaen czu genuge entricht die 37 ducaten, di ir von em empfangen habt; umb die andern 59 ducaten ist Georgius noch nicht czu uns komen.[1] Ir habt is gar recht vorbedacht mit dem Hispano, das ir den nicht habt gecleidet etc. Und als ir von em schreibt, das euch das beste dûchte, das wir en herin czu uns nemen etc., so haben wirs wol gewegen und besorgen alhir, das ir dort geforchtet habt, das villeichte andere uns ouch hernachmals mit eym sulchen besweren wurden. Ouch ist sost keyn Wale alhir czu lande in unsirm orden. Wir wellen dem gebitiger czu Dutschen landen eigentlich euwir undirrichtunge schreiben und mit em bestellen, das her euch vort schreiben sal, was by dem Hispano entlich sey zcu thun und czu lassen. Gegeben czu Marienburg am tage Lucie im 1423tem jore.

58. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt die ihm durch einen rigischen Diener überbrachte n. 53 nebst Einlagen. [1423 Dec. gegen Mitte.]* *ND.*

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

59. *P. Martin [V] erklärt auf Bitten Kg. Erichs und der Königin Philippa von Dänemark sowie der Prälaten ihrer Reiche, dass das von ihm erlassene Verbot der Doppelconvente in den Brigittinerklöstern sich nicht auf die Klöster von Wadstena, Mariebo, Mariendal, Marienwold, Marienkrone und die in den Reichen des Kg. noch zu gründenden Brigittinerklöster beziehe. Rom, 1423 Dec. 15.*

S aus der Kgl. Bibliothek zu Stockholm, Cod. Wadstenensis A 23, Copialbuch aus der ersten Hälfte des 15. Jahrh., fol. 72b, überschrieben: Bulla Martini v de reintegracione quinque monasteriorum ordinis sancti salvatoris, scilicet Watzstena, Marienbo, Mariendaal, Marienwolde et Mariencrone.

Verz.: nach S Celse, Bullarium Romano-Sveo-Gothicum S. 177 n. 39, und Hildebrand, Arbeiten 1875—76 S. 56.

Martinus episcopus, servus servorum Dei. Ad futuram rei memoriam. Romani pontificis providencia circumspecta nonnunquam gesta per eum dilucidat et declarat, prout personarum et temporum qualitate pensata id in Domino conspicit salubriter expedire. Dudum siquidem per nos intellecto, quod ex regularibus institutis ordinis sancti Augustini, sancti salvatoris nuncupati, sub regula et secundum constituciones et instituta sancte Brigide, alias Birgitte, fundati et instituti et per sedem apostolicam approbati, inter alia caveretur expresse, ut monasteria hujusmodi ordinis fundanda et construenda pro habitacione fratrum et sororum infra eadem septa, sub diversis tamen clausuris, deberent esse duplicia, et nonnulla monasteria dicti ordinis jam in diversis partibus essent duplicia ordinata, nos ex certis causis tunc expressis universis fratribus et sororibus dicti ordinis, tunc presentibus et futuris, ecclesias, monasteria seu loca quecumque secularia vel regularia seu eciam localia, eis pia largicione fidelium seu alias quomodolibet concedenda, recipiendi, illa ad monasteria simplicia et clausuras, alias tamen juxta dicti ordinis instituta, pro fratribus tantum vel pro sororibus dumtaxat reducendi et ordinandi ipsisque fratribus et sororibus ac aliis quibuscumque fidelibus monasteria de novo, in locis tamen ad id congruentibus et honestis, ut prefertur, sim-

[1]) *Vgl. n. 32.*

Digitized by Google

plicia tantummodo, pro fratribus vel sororibus separatim, alias tamen secundum instituta predicta, cum ecclesiis, campanilibus, campanis, cimiteriis, claustris, ortis, ortaliciis, clausuris et aliis necessariis officinis construendi et erigendi, parrochialium et aliarum quarumcumque ecclesiarum juribus semper salvis, motu proprio plenam et liberam per alias nostras litteras concessimus facultatem. Et ne quis monasteria duplicia extunc deinceps de novo construere quovismodo presumeret nec alicui virorum seu fratrum in duplicia jam constructa intrare de cetero nec professionem facere liceret, districcius inhibuimus mandantes et decernentes expresse, ut quilibet loci ordinarius, si unum hujusmodi monasterium duplex esset in sua dyocesi, illo mulieribus relicto et assignato, cogeret fratres aliud monasterium simplex construere vel constructum recipere; si vero duplicia hujusmodi esse noscerentur, sep[a]rentur[a] viri a mulieribus et in aliis monasteriis viri, in aliis vero mulieres, prout ordinarius ipse utrique sexui salubrius esse conspiceret, collocarentur; res vero, quas haberent communes, secundum jura eis competencia distribuerentur. Ceterum omnia monasteria et loca dicti ordinis necnon fratres et sorores et personas degentes in illis imperpetuum illis dumtaxat quibus eadem sancta Birgitta, ipsius ordinis fundatrix, in suis regularibus institutis et constitucionibus expresse subjecit, subjecimus voluimusque subesse et ab omni jurisdiccione, superioritate, potestate et dominio cujuscumque alterius, quavis, eciam apostolica, auctoritate deputati, exemimus et totaliter liberavimus, omnes excommunicacionis, suspensionis et interdicti sentencias et processus, quasvis penas et sentencias in se continentes, quas et quos contra hujusmodi nostras exempcionem et libertatem promulgari contingeret vel haberi, irritos et inanes ac carere viribus decernentes. Preterea universis fratribus, in eisdem monasteriis duplicibus commorantibus et ad monasteria sive loca, recipienda vel erigenda de novo, ut prefertur, simplicia, sive incepta sive de novo fundata, transire volentibus, a superioribus hujusmodi monasteriorum duplicium, unde recedere cuperent, petita, tamen licet non obtenta licencia, transeundi per easdem litteras concessimus potestatem, volentes, quod si qui quavis auctoritate ipsos impedirent vel invitos detinerent, excommunicacionis sentenciam ipso facto incurrerent, a qua preterquam a Romano pontifice absolvi nequirent, nisi dumtaxat in mortis articulo constituti, necnon fratribus, ut fratres, ad eorum simplicia monasteria de duplicibus transeuntes, benigne reciperent et sincera caritate tractarent ac de communibus eorum monasteriorum simplicium redditibus et proventibus sicut aliis ipsorum monasteriorum simplicium fratribus cum effectu responderent, [injungentes.][b] Et insuper fratribus et sororibus antedictis, quibuslibet videlicet sigillatim, postquam hujusmodi nova monasteria simplicia recepissent seu de novo construxissent, ut prefertur, patrem, priorem vel abbatem seu priorissam, abbatissam vel prelatam aliam, quocumque nomine juxta pretata instituta nuncupandam vel nuncupandum, assumend[i] et eligend[i][c] de dicto ordine, tantum per episcopum loci ordinarium juxta hujusmodi instituta [seu][b] per sedem ipsam confirmandos, similem concessimus facultatem, eisdem nichilominus fratribus et sororibus, qui in hujusmodi simplicibus monasteriis pro tempore residerent, ut omnibus et singulis privilegiis, indulgenciis, prerogativis, immunitatibus, exempcionibus, libertatibus, honoribus, graciis et favoribus, eidem ordini a sede predicta vel alias quomodocumque concessis vel inposterum concedendis, uti et gaudere valerent, de uberiori gracia concedentes, prout in dictis litteris plenius continetur.[1]

a) seperentur *S.* b) *fehlt S.* c) assumendos et eligendos *S.*

[1]) *Diarium Vazstenense zum J. 1422 (Font. SS. rer. Svecic. I, 1 S. 143:)* Item circa Botolphi *[Juni 17]* venit de Romana curia quoddam transsumtum seu copia de mandato domini pape, ubi praecepit, fratres nostri ordinis omnino separari a contigua cohabitacione sororum, sicut hactenus observatum fuerat a constitucione ordinis supradicti. Nos tamen mediante domino archiepiscopo Upsalensi supplicavimus regi et regine, ut suis supplicacionibus ad papam hanc comminatoriam sentenciam revocarent. Qui emiserunt dominum Nicolaum Ragwaldi, decanum Strengenensem. Sed

Cum autem, sicut exhibita nobis nuper pro parte carissimi filii nostri, Erici, Swecie, Dacie, Norvegie, Slavorum et Gothorum regis, et carissime in Cristo filie nostre, Philippe, eorundem regnorum regine illustrium, necnon venerabilium fratrum nostrorum, archiepiscoporum, episcoporum et prelatorum regnorum predictorum, peticio continebat, hujusmodi monasteriorum separacio et divisio precipue in dictis regnis, ubi ipsa beata Birgitta traxit originem, in totalem ipsius ordinis destructionem et derogacionem regule et constitucionum predictarum vergere et redundare dinoscantur, ex quibus gravia contenciones et scandala possent illis in partibus verisimiliter exoriri, pro parte regis, regine et prelatorum predictorum, qui ad dictam sanctam, ut precipuam dictorum regnorum patronam, ejusque religionem, monasteria atque loca, in honorem et laudem ipsius nominis dedicata, gerunt singularis devocionis affectum, nobis fuit humiliter supplicatum, ut eciam, ad obviandum hujusmodi scandalis, ejusdem ordinis conservacioni et statui oportune providere de benignitate apostolica dignaremur. Nos igitur, quorum interest monasteriorum et ordinum quorumcumque ac personarum religiosarum, in illis pro tempore vacancium studio pie vite, conservacioni, tranquillitati et statui de salubri remedio providere, hujusmodi scandalis et inconveniencis, que premissorum occasione in regnis predictis verisimiliter provenire possent, quantum cum Deo possumus, obviare cupientes, hujusmodi supplicacionibus inclinati, auctoritate apostolica ex certa sciencia tenore presencium decernimus et eciam declaramus, nostre intencionis fuisse et eciam nunc existere, prefatas litteras necnon decreta, inhibiciones, sentencias et censuras ac omnia et singula in eisdem litteris contenta, eciam si ad illorum exequcionem in Romana curia vel extra, eciam per quoscumque judices et commissarios, eciam de mandato et auctoritate nostris hactenus deputatos, quomodolibet sit processum, quoad separacionem et divisionem predictas quoad in Wasteno, per ipsam sanctam Birgittam fundatum, ubi corpus suum venerabiliter conservatur et requiescit, et ad in Marienbo, in Mariendal, Marienwolde et Mariencrone Lyncopensis, Ottoniensis, Revaliensis, Razeburgensis et Zwerinensis dyocesium dicti ordinis, secundum regulam et constituciones predictas constructa, et alia in regnis et dominiis dicti regis juxta constituciones hujusmodi de cetero fundanda et construenda monasteria dumtaxat non extendi, sed illa in suo pristino et solito statu, robore et vigore juxta regulam et constituciones predictas illibata permanere debuisse et debere perinde, ac si prefate littere a nobis nullatenus emanassent, statuentes ac eciam decernentes auctoritate predicta, quod abbatisse et sorores necnon generales confessores et fratres, in Wasteno et aliis monasteriis predictis impresenciarum degentes et que ac qui tam in illis quam in aliis monasteriis, in ipsis regnis et dominiis juxta constituciones et regulam dicte sancte Birgitte de cetero fundandis et erigendis, pro tempore residebunt, inibi regularem professionem emittere et in suis separatis clausuris habitare, ingredi et manere ac omnia alia agere, disponere et ordinare secundum eorundem ordinis et regule instituta possint et valeant libere et licite sicut prius. Quibus eciam sororibus et fratribus dicti ordinis in regnis [et][a] dominiis supradictis, presentibus et futuris, quecumque monasteria, ecclesias et alia loca, pro sororibus et fratribus ejusdem ordinis juxta regulam et constituciones predictas constructa et construenda, pro eorum usu et habitacione perpetuis recipiendi, ingrediendi, habendi et retinendi illaque aliis quibusvis Cristi fidelibus in regnis et locis predictis dumtaxat de novo fundandi et construendi cum ecclesiis, capellis, altaribus, cimiteriis, campanilibus, campanis et aliis necessariis officinis auctoritate predicta plenam et liberam licenciam elargimur. Et nichilominus volumus et eisdem sororibus et fratribus, qui in de Wasteno et aliis monasteriis predictis

a) *fehlt S.*

in hoc negocio longe praestancius exhibuit se regina in donariis et sumptibus quam rex. Donet ipse salvator noster, qui est ipsius regulae institutor, ut in suo robore inviolabilis perseveret.

Digitized by Google

nunc resident et que et qui tam in illis quam in aliis monasteriis dicti ordinis, in regnis et dominiis predictis, ut prefertur, constructis et construendis, pro tempore residebunt, ut omnibus et singulis privilegiis, iudulgenciis, prerogativis, immunitatibus, exempcionibus, libertatibus, honoribus, graciis et favoribus, eidem ordini a dicta sede vel alias quomodocumque concessis, sicut ipsum in Wasteno seu alia monasteria dicti ordinis ante revocacionem, per nos factam de hujusmodi privilegiis, prerogativis, immunitatibus et aliis supradictis, utebantur et gaudebant seu uti et gaudere poterant, uti et gaudere libere et licite valeant, auctoritate et sciencia predictis de uberioris dono gracie concedimus per presentes, non obstantibus constitucionibus et revocacionibus ac premissis et aliis litteris apostolicis, sub quacumque forma vel concepcione verborum per nos factis seu concessis, eciam si de illis eorumque totis tenoribus ac de verbo ad verbum in presentibus habenda foret mencio specialis, ceterisque contrariis quibuscumque. Nos insuper exnunc irritum decernimus et inane, si secus super hiis a quoquam quavis auctoritate, scienter vel ignoranter, contigerit attemptari. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre constitucionis, declaracionis, concessionis et voluntatis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignacionem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli, apostolorum ejus, se noverit incursurum. Datum Rome apud sanctum Petrum 18. kalendas Januarii pontificatus nostri anno septimo.

60. Henning Scharpenberg, Dompropst zu Riga, fällt als Obmann des von Heinrich von Thunen, Domherrn zu den Aposteln in Cöln, und Dietrich von Bratbeke in ihrem Streit über den Nachlass des Bruders des letzteren, Hans, eingesetzten Schiedsgerichts seinen Spruch. Riga, 1423 Dec. 19.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit anhangendem, zerbrochenem Siegel.

Wytlik sy alle denghenen, den desse jegenwordighe scrifft kumpt to seende edder tho horende, dat wy Henninghus Scharpenberch, van Godes gnaden der hilge kerke tho Rige domprovest, alse eyn ghekoren unde vulmechtiget van dessen nabenomeden twen parten overman unde entlik entweyspreker unde berichter sodaner twedracht unde schelinghe, de irstanden is unde in kort vor gevinghe desses breves berichtet unde endiget is tuschen den beschedenen mannen, heren Hinrike van Thûnen, to den hilgen apostelen to Colne canonike, van eyner ztiit unde parte wegen, unde Dyderike van Brâtbeke van der anderen ztiit unde parte wegen, als van nagelate unde erffgudes wegen, dat Hans van Bratbeke, dessulven Dyderikes bruder saliger dechtnisse, nagelaten hefft, des eyn mer[k]lik[a] deel in der stat Revele van beyder parte wegen in rechtes bekummernisse steyt, nach guddunkende unde behage desser ersamen nabenomeden unser medededingesluden, also heren Johannis Brothagen, radmannes, unde Hans Schaffroden van heren Hinrikes zide, unde Hinrik Buddingh unde Jacob Wyttenborch, borger to Rige, van Dyderikes zide, de uns van densulven beyden parten thogheschikket syn, afgesproken unde berichtet hebben in desser nagescreven wyse also, dat desulve her Hinrik van Thûnen dat vorgescreven nalat unde erffgud to eynem gansen ende to Revele entfryen sal to des ergenanten Dyderik Bratbeken behûff, demsulven Diderike to volgende unde tho borende, also bescheydeliken, dat de erbenomede Dyderik in demsulven nalate unde erffgude hebben unde beholden sal vûlkomeliken twehundert unde dertich mrc. Rigesch. So sal ok Dyderik vorghescreven dem ergenanten hern Hinrike van Thûnen wedder entfryen in demsulven nalate unde erffgude dat overstendige nalat also, wat dat nalat beter is den twehundert unde dertich mrc. Rig., unde darto de [v]ertich[b] mrc., de her Hinrik

a) merlik *K.* b) wertich *K.*

alrede wech hevet. Dat mach desulve her Hinrik to syk nemen unde behalden, jodoch also vorwaret, dat her Hinrik van Thûnen van alsodanem overstendigen nalate vornugen sal des ergenanten Dyderikes zûstere, mit welken susteren de ergenante Dyderik nicht en sal noch en darfft van derwegen to donde hebben, en van des vorgerurden nalates wegen to antwardende. sunder her Hinrik van Thûnen sal sulven den zusteren vor dat nalat antworden unde vornûgen. Vortmer efft jenich ander gud were, dat de vorbenante Dyderik wüste edder noch dirvarende wurde, dat synem ergenanten brudere Hanse togehort hadde unde van em nagelaten were, dar sal de vorbenante her Hinrik van Thûnen mede syn alles dinghes unvorworen, demesulven Dyderike darane mit al nên hinder edder wedderstal to donde. Scheget ok dat jenich van dessen vorbenanten parten komende effte donde wurde mit wurden effte mit werken, dat Got vorbede, wedder dessen vorgescreven affsproke, de sal breken teyn mrc. goldes, de helfte darvan to gevende der camere unses hilgen vaders, des paveses. unde de ander helffte to gevende dem anderen parte. dat dessem sulven affsproke behorich unde volchafftich is. In welkem affsproke sik ok beyde vorbenante parte hebben noghen laten. berichtet darmede unde vlegen umme alle schelinghe vorgerurt. Des to eyner tuchnisse der wârheyt hebbe wy Henninghus. provest vorgenant, unse inghesegel gehanghen under an dessen breff. Gegeven to Rige nach der ghebort Cristi verteynhundert jar darna in dem dre unde twyntigesten jare. des negesten sundages na sunte Lucien dage, der hilgen jûncvrowen.

61. *[HM.] an den OM. von Livland: bereits vor der festgesetzten Zeit hätten die Polen wegen Besiegelung des ewigen Friedens durch die livländischen Prälaten und Städte und den Deutschmeister gemahnt; die Bestätigung von Seiten des letzteren sei noch nicht eingetroffen, obgleich sie Jan. 1 den Polen überliefert werden solle; aus den beiliegendenden Copien werde der OM. ersehen, wie der HM. durch den Deutschmeister gedrängt werde; bittet zu sorgen, dass das [für Litauen bestimmte] Friedensinstrument, das mit den preussischen Siegeln dem OM. zugesandt worden, auch mit den livländischen versehen und Jan. 6 zu Wilna gegen die litauische Urkunde ausgewechselt werde. Die Zusammenkunft des Kg. von Dänemark mit dem römischen solle demnächst in oder bei Breslau stattfinden: der Grosscomtur sei bereits dorthin aufgebrochen: die Grenzregulirung mit Litauen bei Memel sei wegen Meinungsverschiedenheit der beiderseitigen Commissarien verschoben worden. Bittet für den verstorbenen HM. Michael Küchmeister die üblichen Todtenbegängnisse anstellen zu lassen. Marienburg, 1423 Dec. 22.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. X n. 6, Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger Lyfflant. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1109.*

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Wir thun euch czu wissen, das wol rede an uns bracht seyn durch die Polan, das wir nicht gnuk teten unser vorschreibunge desses ewigen fredes in deme, das die prelaten und stete in Lyfflant nicht mete vorsegeln denselben frede und ouch nemlich, das der gebitiger czu Dutschen landen den besunder mit synen schriften nicht hat befestent. Doruff ist wol geentwert, das die czeit noch nicht sich hat vorloufen, went is also vorschreben ist, das des gebitigers von Dutschen landen bestetigunge erst am tage circumcisionis hirnehest folgende[1] sal geentwert werden. Nu haben wir, umb deswillen czu besuchen den gebitiger in Dutschen landen, vor czeiten gefertiget den kompthur von Thorun, des brife und ouch des hochgebornen, unsers hern, herczoges Heynrichs von Beyern[2] abe-

[1]) *1424 Jan. 1.* [2]) *Ueber den letzteren Forderungen an den HM. vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7, S. 460 f.*

schrifte fyndet ir hirinne vorslossen, us den ir clerlichin werdet irkennen, wie man uns dringet und wie man mit uns geet umme. Wiewol wir nu am tage circumcisionis Domini denselben briff von uns czu Gnybekow solden lassen entwerten, so ist noch nicht dormete czu uns komen der mit der vorschreibunge czu uns solde komen; idoch vorsehen wir uns syner czukomft alle tage. Wie sichs hirnehest dormete wirt vorloufen, das sal euch wol fort czu wissen werden. Seit gedechtig, das am tage epyphanie nehest komende[1] der briff, den wir euch santen, mit unser aller segel bevestent, in vorgangenem somer, den ir mit den euwern ouch soldet vorsegelt haben, sey czur Wille und dem bisschoffe doselbest geentwert und dokegen von em des brifes gleich wedir empfangen werde, so ferre is alreit nicht geendet ist, als herczoge Wytout des mit euch eyns ist gewurden. Man ruchtiget, das unsere herren, der Romische koning und der von Denenmarken, nu bynnen kurcz werden czu Breslaw adir do ummelanges czusampne komen. Des hat sich unser herre koning von Denenmarken irhaben und czuet durch die Marke. Und noch syner begerunge haben von uns gericht unsern groskompthur, der czuet durch Polan und hoft mit Gotes hulfe czu Breslaw czu seyn nu am heiligen Cristsabende[2] bey dem vorgedochten unserm herren koninge adir aldo syner czukomft beiten. Got gebe, das her mit begerten willen wedir czu hewse kome. Gegeben czu Marienburg an der mitwoche noch Thome apostoli im 1423ten jore.

Anliegender Zettel. Lieber her gebitiger. Noch begerunge herczoge Wytouts hatten wir usgericht den kompthur von der Balge, den huskompthur von Koningisberg mit etlichin andern, die am tage sente Nycolai nehest geleden[3] mit herczoge Wytouts sendeboten qwemen czusampne ummelanges die Memmel, dem hewse, czu entscheiden die grenitczen. Nu wolden herczoge Wytouts lewte anheben am hewse Memmel und meynten von dannen beylang czu geen dem flize Memmel bis an das meer. Do were uns vil apgegangen. Des wolden en die unsern nicht seyn gefallig und schiden von dannen ane ende also, das is iclich teil wedir an ire herschaft solle brengen. Werden icht rede dovon gescheen, nu unser obirster marschalk czu en ken Littouwen czuhet, das werden wir wol geware.

An der mitwoche vor Thome nehest vorgangen[4] ist der erwirdige bruder Michel Kochenmeister, unsers ordens alder homeister, mit eym seligem guten enden verscheiden, dem der almechtige Got geruche seyn gnedig. Bestellets, lieber her gebitiger, das her noch alder gewonheit begangen werde, als man eynen homeister pfleget czu begeen unsers ordens. Gegeben ut supra.

62. EBf. Johann [VI] und das Capitel von Riga richten an P. [Martin V] die Bitte, die von ihm erlassene Suspension der Bullen P. Bonifaz IX. durch welche letztere das Capitel zu einem des Deutschen Ordens gemacht war, in eine Aufhebung zu verwandeln.

Genehmigt: Rom, 1423 Dec. 22.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 372 f., gleichzeitige flüchtige Cop., Pap.

Gedr.: aus der livländ. Abschrift von K Livl. Mittheilungen 2, S. 268; verz.: ebendaraach Index n. 1110.

Beatissime pater. Dudum pro parte devotorum vestrorum, prepositi, decani et capituli ecclesie Rigensis, in partibus Livonie situate, sanctitati vestre exposito, quod quondam Bonifacius, VIII in ejus obediencia, de qua partes ille, ut asseritur, tunc erant, nuncupatus, ex certis causis eum moventibus motu suo proprio inter cetera per quasdam primo statuerat et ordinaverat, quod extunc perpetuis futuris temporibus nullus in canonicum seu in prepositum et decanum vel aliquam aliam dignitatem, personatum vel officium cum cura vel sine cura dicte ecclesie, quocunque nomine

[1]) *1424 Jan. 6.* [2]) *Dec. 24.* [3]) *Dec. 6.* [4]) *Dec. 15.*

Digitized by Google

nuncuparetur, recipi posset aut deberet, nisi prius regularem professionem, per fratres hospitalis beate Marie Theutonicorum Jerosolimitani emitti conswetam, emitteret, quodque, postquam omnes canonici prefate ecclesie ac prepositus et decanus predicti aliique, dignitates, personatus vel officia inibi obtinentes, vel saltem major pars eorum hujusmodi regularem professionem emisisset, extunc eciam ecclesia ipsa non ordinis sancti Augustini, sed regularis observancie hospitalis prefati censeretur existere et quod canonici et alii, dignitates, personatus et officia in eadem ecclesia in posterum obtenturi, habitum fratrum dicti hospitalis gestare tenerentur[1] quodque quilibet recipiendus de cetero in canonicum dicte ecclesie a magistro pro tempore existente domorum prefati hospitalis, in dictis partibus Lyvonie consistencium, postulari et per ipsum approbari deberet, prout recipiendi in canonicos certarum ecclesiarum, eidem hospitali subjectarum, in partibus Prusie consistencium, videlicet Culmensis, Pomezaniensis et Sambiensis,[a] a generali magistro ejusdem hospitalis postulari et approbari consueverunt,[2] quo[d]que[b] idem Bonifacius VIIII per alias suas litteras eidem magistro Livonie [et][c] fratribus dicti hospitalis [concesserat, quod canonici et capitulum dicte ecclesie Rigensis, postquam illa regularis observancie hospitalis][c] hujusmodi [reputata foret, ut prefertur, extunc in antea perpetuis futuris temporibus per visitatores ejusdem hospitalis][c] super disciplina, obediencia et regulari observancia professionis hujusmodi visitari possent et deberent, prout canonici et capitula dictarum [ecclesiarum,][c] hospitali subjectarum, visitabantur tunc seu poterant quomodolibet visitari[3], prout in dictis litteris dicitur plenius contineri; et deinde pro parte prepositi, decani et capituli prefatorum vobis subjuncto, quod ex hujusmodi constitucionibus et ordinacionibus dicti Bonifacii prefata Rigensis ecclesia et illius archiepiscopus pro tempore existens honoris sui dispendia paciebantur, et presertim, cum satis indecens videretur, quod ab eodem magistro Livonie, qui laicalis persona est, deberent canonici ipsius Rigensis ecclesie postulari et approbari et ad hujusmodi professionem recipi et admitti ac per visitatores dicti hospitalis, ut premittitur, visitari in Rigensis ecclesie et archiepiscopi predictorum lesionem et diminucionem sue metropolitice dignitatis, cum visitacio personarum ecclesiasticarum ipsius ecclesie juxta disposicionem juris communis ad ipsum archiepiscopum pertinere noscatur, ex quibus inter ecclesiasticas laicalesque personas gravia fuissent schandula subsecuta; et pro ipsorum prepositi, decani et capituli parte eidem beatitudini humiliter supplicato, ut eorum ac archiepiscopi et ecclesie predictorum statui et honori consulere paternaliter dignaretur[4]: eadem sanctitas, tunc hujusmodi supplicacionibus inclinata, prefatas litteras, magistro Livonie pro tempore existenti et fratribus eisdem concessas, cum omnibus in eis contentis necnon processus, forsan habitos per easdem, quousque per sedem apostolicam in premissis aliter foret ordinatum, per ejus litteras suspendit ac canonicos dicte ecclesie ab eodem magistro Lyvonie de cetero postulari et per ipsum approbari ac ad hujusmodi p[r]o[f]essionem[d] recipi et visitacionem ipsam tam per magistrum Lyvonie quam visitatores prefatos in eadem Rigensi ecclesia fieri eosque prefatis litteris et processibus quoquo modo uti, hujusmodi suspencione durante, districtius inhibuit statuens et ordinans, quod interim prepositus, decanus et capitulum predicti, prout, antequam circa hoc littere ejusdem Bonifacii emanarant, facere consweverant, personas ydoneas in canonicos ejusdem Rigensis ecclesie juxta illius antiqua statuta et conswetudines recipere valerent quodque ipsi per neminem, quacunque potestate suffultum, pretextu litterarum dicti Bonifacii, sed per ipsum dumtaxat archiepiscopum super disciplina, observancia et obediencia prelibatis

a) Sambiensis ecclesiarum A. b) quoque A. c) *fehlt K.* d) possessionem A.

[1]) *UB. 4. n. 1351.* [2]) *l. c. n. 1353.* [3]) *Die bezügliche Bulle von 1394 März 20, die im UB. fehlt, findet sich im StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 403. Cop., Pap.* [4]) *UB. 5. n. 2669.*

Digitized by Google

possent et deberent visitari, mandans nichilominus e[i]dem[a] magistro pro tempore existenti et fratribus predictis, ne de cetero pretextu litterarum earundem aliquid contra ecclesiam Rigensem, prepositum, decanum et capitulum prefatos per se vel per alios attemptar[e][b] seu in eos jurisdiccionem vel superioritatem aliquam exercere aut ipsos in personis, rebus vel bonis suis premissorum occasione molestare presumant, donec super premissis per dictam sedem, ut prefertur, foret aliter ordinatum, prout in litteris ejusdem sanctitatis, quarum tenores placeat habere pro expressis, plenius continetur. Cum autem, pater sancte, premissa suspensio tam rite quam sancte fuerit ordinata et magnam ipsis[c] archiepiscopo, preposito, decano et capitulo rec[re]ationem,[d] videntes se et eorum ecclesiam in statum debitum reformari ipsosque, qui caput et membra ejusdem corporis, scilicet prefate Rigensis ecclesie, figurantur, per premissa quodammodo segregatos, ad invicem re[uniri,][e] universis eciam personis ecclesiasticis predicte Rigensis ecclesie maximum presidium et solamen attul[er]it[f]: supplicant igitur humiliter eidem sanctitati devoti filii vestri, Johannes archiepiscopus Rigensis ac moderni prepositus, decanus et capitulum dicte Rigensis ecclesie, quatenus eos in premissis benivolo complectentes affectu et ad evitandum discordias, dissicuciones[g] et lites, que inter eos et magistrum et fratres predictos occasione jurisdiccionis et superioritatis hujusmodi in personas ecclesiasticas ipsius Rigensis ecclesie possent inposterum exoriri, prefatas ejusdem sanctitatis suspensiones ad perpetuitatem extendere dignemini, alias in omnibus et per omnia juxta ipsarum litterarum continenciam et tenorem [eandem ecclesiam][h] a superioritate et jurisdictione predictis ac omnibus et singulis, in litteris dicti Bonifacii contentis, libere et perpetuo eximendo aliasque ipsi ecclesie de statu salubriori cum oportunis remediis providendo, premissis [ac aliis][i] constitucionibus et ordinacionibus apostolicis necnon statutis et consuetudinibus dicti hospitalis ceterisque contrariis non obstantibus quibuscunque.

Fiat ut petitur. Datum Rome apud sanctum Petrum 11 kalendas Januarii anno septimo.

63. P. Martin [V] verwandelt auf Bitte des EBf. und Capitels von Riga die von ihm verfügte Suspension der Bullen P. Bonifaz IX in eine Aufhebung und stellt die dem Capitel durch jene Bullen entzogenen Freiheiten wieder her. Rom, 1423 Dec. 22.

P aus der Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, Orig., Perg., mit anhangendem Bleisiegel.
Gedr.: daraus Dogiel, Cod. diplomat. Poloniae 5 n. 73.

Martinus episcopus, servus servorum Dei. Ad perpetuam rei memoriam. Etsi de cunctis orbis ecclesiis, quarum nobis cura divina disponente clementia generalis incumbit, nos sedulo cogitare conveniat, de statu tamen metropolitanarum ecclesiarum prospere conservando eo perpensius solicitudo nos urget, quo pre ceteris excellentiori sunt predite dignitate, unde, si quando aliqua in earum prejudicium vel lesionem facta aut innovata esse comperimus, precipue cum ex hiis oriri contentiones et scandala formidantur, illa curamus de medio summovere. Dudum siquidem pro parte dilectorum filiorum, modernorum prepositi, decani et capituli ecclesie Rigensis, nobis exposito, quod quondam Bonifacius, VIIII in ejus obedientia nuncupatus, ex certis causis eum moventibus motu suo proprio per quasdam primo statuerat et ordinaverat, quod perpetuis futuris temporibus nullus in canonicum seu prepositum aut decanum vel ad aliquam aliam dignitatem seu personatum vel officium cum cura vel sine cura dicte ecclesie tunc ordinis sancti Augustini, quocunque nomine nuncuparetur, recipi posset aut deberet, nisi prius regularem professionem, per fratres hospitalis beate Marie Theutonicorum Jerosolimitani emitti consuetam, emisisset, quodque, postquam omnes

a) ejusdem A. b) attemptari A. *Hierauf folgt in K mitten im Text [die Randbemerkung:]* non est in supplicacione. c) ipsius A. d) recitationem A. e) rerum A. f) attulit A. g) *sic.* h) *fehlt* A. i) ut A.

Digitized by Google

canonici prefate ecclesie necnon prepositus et decanus predicti aliique, dignitates, personatus vel officia obtinentes in eadem, vel saltem major pars eorum, hujusmodi professionem emisissent, ecclesia ipsa extunc non dicti ordinis, sed regularis observantie prefati hospitalis censeretur existere et perpetuo nuncuparetur ac canonici et alii, dignitates, personatus et officia in dicta ecclesia extunc imposterum obtenturi, habitum fratrum dicti hospitalis gestare tenerentur ac etiam quilibet recipiendus de cetero in canonicum dicte ecclesie a magistro pro tempore existente domorum prefati hospitalis, in Livonie partibus consistentium, in quibus ecclesia ipsa consistit, postulari et per illum approbari deberet, prout recipiendi in canonicos certarum, videlicet Culmensis, Pomezaniensis et Sambiensis, ecclesiarum, eidem hospitali subjectarum, in partibus Prussie consistentium, a generali magistro ejusdem hospitalis postulari et per illum approbari consueverant, quodque idem Bonifacius VIIII per alias suas litteras eidem magistro partium Livonie et fratribus hospitalis predict[i][a] concesserat, quod canonici et capitulum dicte ecclesie Rigensis, postquam illa regularis observantie hospitalis hujusmodi reputata foret, ut prefertur, extunc in antea perpetuis futuris temporibus per visitatores ejusdem hospitalis super disciplina, obedientia et regulari observantia professionis ipsius hospitalis duntaxat visitari possent et deberent, prout canonici et capitula earundem Culmensis, Pomezaniensis et Sambiensis ecclesiarum, dicto hospitali, ut prefertur, subjectarum, visitabantur tunc seu poterant quomodolibet visitari; et successive per ipsos modernos prepositum, decanum et capitulum nobis subjuncto, quod ex hujusmodi constitutionibus et ordinationibus dicti Bonifacii prefata Rigensis ecclesia et illius archiepiscopus pro tempore existens honoris et dignitatis sue dispendia patiebantur, presertim cum satis absonum et indecens videretur, quod a magistro dictarum partium Livonie, qui laicalis persona est, deberent canonici ejusdem Rigensis ecclesie postulari et per eum approbari ac ad hujusmodi professionem recipi et admitti et per visitatores dicti hospitalis super hujusmodi disciplina, obedientia et observantia visitari, et licet prefata ecclesia Rigensis in membris suis per magistrum Livonie aut visitatores eosdem pretextu dictarum litterarum usque tunc visitata non foret, tamen iidem prepositus, decanus et capitulum per ipsos magistrum et visitatores visitationem ipsam in eorum ecclesia fieri formidabant, ex qua non caritas vel recta correctio, sed contentiones, jurgia et scandala gravia inter eos sequi presumebantur; demum vero pro parte modernorum prepositi, decani et capituli prefatorum nobis humiliter supplicato, ut eorum et dicte ecclesie Rigensis statui super premissis oportune consulere dignaremur: nos cupientes hujusmodi contentionibus et scandalis obviare et ex certis aliis causis tunc expressis prefatas litteras et processus habitos per easdem, quousque per sedem apostolicam in premissis foret aliter ordinatum, per alias nostras litteras suspendimus ac canonicos dicte ecclesie Rigensis ab eodem magistro Livonie postulari et per eum approbari ac ad professionem recipi et visitationem hujusmodi interim fieri districtius inhibuimus et alia fecimus et statuimus, prout in dictis nostris litteris plenius continetur. Cum autem, sicut exhibita nobis nuper pro parte venerabilis fratris nostri, Johannis archiepiscopi Rigensis, necnon modernorum prepositi, decani et capituli predictorum petitio continebat, ipsi ex prefata suspensione magnum susceperint relevamen, videntes se et eorum ecclesiam in statum debitum reformari, cupiantque propterea, ipsa suspensione ad perpetuam firmitatem reducta, invicem reuniri ac a jurisdictione et superioritate de postulandis ab ipso magistro Livonie et per eum approbandis ac recipiendis canonicis dicte ecclesie Rigensis necnon visitatione hujusmodi perpetuo absolvi et liberari, ex quibus manifeste censuerunt eis et eorum ecclesie magnum profectum et commodum imposterum proventurum seque ex hac reductione et universas personas ecclesiasticas dicte ecclesie Rigensis plurimum consolari: pro parte Johannis archi-

a) predictorum /!

Digitized by Google

episcopi, prepositi, decani et capituli prefatorum nobis fuit humiliter supplicatum, ut eorum et dicte ecclesie Rigensis statui et quieti super hiis oportune et paternaliter providere de benignitate apostolica dignaremur.[1] Nos igitur, qui ecclesiarum omnium et illis pro tempore presidentium statum reddi pacificum et quietum supremis desideriis affectamus quique postmodum de premissis fuimus diligentius informati, considerantes, quod premissa, per eundem Bonifacium VIIII statuta et ordinata, in ecclesie Rigensis et archiepiscopi predictorum nimis grave dispendium redundare noscuntur: hujusmodi supplicationibus inclinati, prefatam suspensionem per nos, ut premittitur, factam et processus desuper subsecutos ad perpetuam firmitatem reducentes, auctoritate apostolica ex certa scientia tenore presentium perpetuo statuimus et etiam ordinamus, quod de cetero canonici dicte ecclesie Rigensis ab eodem magistro Livonie nullatenus possint aut debeant postulari nec per ipsum approbari neque ad hujusmodi professionem recipi quoquo modo, ipsamque visitationem per magistrum et visitatores predictos aut quosvis alios fratres hospitalis ejusdem in dicta ecclesia Rigensi fieri eosque ipsius Bonifacii VIIII litteris et processibus hujusmodi per se vel per alios de cetero quomodolibet uti super premissis auctoritate predicta districtius inhibemus statuentes et etiam decernentes, quod moderni prepositus, decanus et capitulum ipsius Rigensis ecclesie eorumque successores, prout, antequam circa hoc littere ejusdem Bonifacii VIIII emanarent, facere consueverunt, personas ydoneas in canonicos ejusdem ecclesie Rigensis eligere et electos recipere receptosque investire et ab eis regularem professionem, per canonicos ejusdem ecclesie Rigensis juxta illius antiqua statuta et consuetudines emitti consuetam, si eam sponte emittere voluerint, recipere valeant et admittere quodque ipsi prepositus, decanus et capitulum per neminem, quacunque potestate vel auctoritate munitum, pretextu litterarum dicti Bonifacii VIIII, sed per ipsum duntaxat archiepiscopum existentem pro tempore super disciplina, obedientia et observantia prelibatis, quotiens opus fuerit, possint et debeant visitari, mandantes exnunc et etiam inhibentes magistro pro tempore existenti et fratribus dicti hospitalis partium Livonie predictarum et quibuscunque aliis, ne de cetero pretextu litterarum dicti Bonifacii VIIII directe vel indirecte aut quovis quesito colore aliquid contra ecclesiam Rigensem, archiepiscopum, prepositum, decanum et capitulum supradictos eorumque res, jura et bona communiter vel divisim, per se vel alium seu alios, quovismodo attemptare seu in eos jurisdictionem vel superioritatem aut visitationem aliquam exercere seu ipsos vel eorum aliquem in personis, rebus aut bonis suis premissorum occasione molestare seu perturbare presumant, non obstantibus dictis litteris ejusdem Bonifacii VIIII aliisque constitutionibus et ordinationibus apostolicis necnon statutis et consuetudinibus dicti hospitalis, prefata vel quacunque alia auctoritate roboratis, que quoad premissa pro infectis haberi volumus et perinde censeri ac si nullatenus emanassent, quorumcunque tenorum existant, etiam si de illis et eorum totis tenoribus ac de verbo ad verbum habenda foret in presentibus mentio specialis, ceterisque contrariis quibuscunque. Nos insuper exnunc irritum decernimus et inane, si secus super hiis a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attemptari. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre reductionis, statuti, ordinationis, inhibitionis, constitutionis, mandati, voluntatis et decreti infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli, apostolorum ejus, se noverit incursurum. Datum Rome apud sanctum Petrum 11 kalendas Januarii pontificatus nostri anno septimo.

C.

A. Fidelis. B. de Montepolicianis.

Galhardus. B. de Monte.

[1]) *n. 62.*

Digitized by Google

64. [Der revalsche RM.] Arnd Saffenberg instruirt den RM. Johann van dem Holte in Betreff der von Saffenberg geführten [und jetzt von Holte übernommenen] Kirchenverwaltung und seiner Auslagen für die Stadt und ertheilt ihm Anweisung über die an den städtischen Brunnen vorzunehmenden Reparaturen. [1423.]

R aus RathsA. zu Reval, Original, Blatt Pap. fol.

Wie weit der hier erwähnte Zeitpunct, 1423 Mai 9, zurückliegt, ist nicht sicher zu erkennen, doch wird dies Stück wol noch dem J. 1423 zuzurechnen sein.

In nomine Domini amen.

Her Johan vanme Holte, gude vrunt, ich bydde ju, dat gy wol doen unde laten voren ut dessen kalkoven, de nu ghebrant is, 6 leste calkes op den kerkhoff, dat koer binnen unde bûten mede tho bewarpen.

Ok sy ju wytlich, dat ich mynes eyghens geldes tachter bin 250 mrc. Noch is de kerke tachter 300 mrc., dat op renten ghenomen is, alze onses stades boek utwyset. Des hebbe ich hirvor tho pande 1 monstransye unde onser vrowen smyde; steyt al in mynen kontor, unde 1 kyste steyt vor myner nyen kameren. Dar is inne onser vrowen dinch unde boke, pappire unde beze[ge]lde[a] breve. Unde alle de slotele van der kerken unde den slotel van der kysten do ich ju. Ok is hirinne 1 sak myt gelde; alze vele des is hort der kerken. Noch 1 pappir, dar noch vaste lûde in staen, de der kerken sculdich sint van bygraffte.

Ok sy ju witlich, dat ich opp de tiit tachter was, anno 23 5 weken na paschen,[1] van der stat weghen vor holt ten soden unde to baren unde vor keden, spanne, trysen, mengherleye ander doent thohope 100 unde 20 mrc. Unde alle de rekenschappe hirvan unde alle pappire lygghen in myner kysten in myner kameren; unde ich do ju den slotel, de hort tho beyden waterkameren; unde tho Benynchoves hûs is de ander slotel. Alle de bare, stokke, lynen leghet al in den thorn by Grusebeken.

Her Jan, in ghedenchnysse tho holden umme der tymmerlude wyllen, op dat se by uns blyven. Waer se van uns qwemen, were wy er qwiit. Unde gy moten en geven alle daghe 4 or unde bir tho drynken.

Alzo latet in dat erste thomaken den soet theghen jûwen huse, wo gy den hebben wyllen myt eynem swengel, unde den soet boven tho voderen. Behove gy dartho knarholt, weten de tymmerlûde wol in myner schûnen. Darna latet maken by Grûsebeken sode ok eynen swengel alze by jûwen sode. Darna latet den soet vorhoghen by Herman Plonys yo eynen groten voet hoych. Darna latet maken by her Rychart Langhen sode, by mynes broder sode, by her Kostken van Borstel, tho elken na forme unde wyse alze vor Nascherdes hûs; ok vor de Knuttinghe gylde. By Kaukelowen den soet moet men boven myt nyen benden vorwaren; springhen de bant aff, de balken geven siik van ein unde en steyt nycht weder thohope tho brenghen. Ein yseren bant were best; dessen soet men moet den ok vorhoghen. Her Evert Hollogher wyl hebben eynen soet unde wylt betalen; den laet maken na forme, wyde, hoghede alze by Grûsebeken. Derghelyken laet her Rychart Langhen ok eynen maken na derselven forme. Item den soet by der smedeporten moet men beteren. Item al de sode moet men vorseyn unde reyne laten maken umme vorstoppinghe wyllen der rynnen.

Arent Saffenberch.

a) bezelde *K.*

[1]) *Mai 9.*

65. Hermann Hoge an Reval: führt Klage über Hinze Kemerer, der sich grundlos von seiner Frau getrennt, seiner Schwiegermutter den versprochenen Unterhalt nicht gewähre und beider Gut an Klöster und anderweitig vergeben habe. Danzig, [spätestens 1423.]

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
Hier eingeordnet, weil der RM. Johann Crouwel, der hier noch am Leben zu sein scheint, zuletzt im J. 1423 vorkommt.

Den eresamen vorsichtigen unde groter wysheit mannen unde heren, borgermeistern unde rathmannen der stadt Revele, myt aller werdicheit detur.

Minen gar vruntliken grut unde mynen dinst myt alle deme, dat ic to juwir erbarcheit gudes vormach, to allen tiiden. Ersamen gudegen leven herren. Alse juwe wisheit wol vernomen heft van Petir Wilden dochter, juwes getruwen armen deyners, de Hincze Kemerere erliken na der sattinghe der hilgen kerken rechtliken van presters handen to der ee gegeven unde bevolen is, daer her Johan Crouwel, her Palmedach unde Nitcze Bekerer unde vele erbare lude by gewesen syn, unde de in sin bedde gewerdiget is unde in syn gud myt allen rechten unde se van em vruchte entfangin heft: gudegen leven herren, my is to weten geworden, wo dat desulve Hincze Kemerer der armen vrouwen Peter Wildeschen, sines wyves moder, nicht lyden mach unde sik van synem wyve sunder recht unde rede scheiden heft unde erer beider gud, dat jo my unmogeliken dunket, in klostere unde eynen anderen wech gegeven heft unde sik sulven alleyne bedenket unde vorarmet wif unde kint. Bidde ik juwe grote wisheit, in de ik vastichliken mit allem troste hope, biddende dorch God, dat gi myner armen modderen in eren saken bystendich unde beholpen willen sin umme mynes othmodigen denstes willen, dat se by rechte bliven, uppe dat nicht eyne boze ergerunge darna entsta. Wente solde ennich man myne vrunde in rechte unde in eren krenken unde se to schaden bringen, dar wolde ic umme don mit rechte unde mit eren, wes ic geleisten mochte. Unde do de lofte geschach myt der dochter, do lovede he der moder to gevene vrie kost, alse wol alse der dochter, ere levedage. Des heft he er nicht geholden. Uppe desse tiit nicht mer, wenne God beholde juw gesundt to langen tiiden, unde bedet over my alse juwen horsamen deyner. Gescreven to Danczik up den vridach na dem achten dage corporis Cristi.

Herman Hoghe.

66. [HM.] an den OM. von Livland: erst Dec. 29 (Mittwoch vor Circumcisionis Dom.) sei der Schreiber des Deutschmeisters mit dessen Bestätigung [des Friedens mit Polen] angekommen: um dieselbe zu erlangen, habe der HM. jenem und seinen Gebietigern 9000 Gulden verschreiben müssen und werde überhaupt durch sie schwer gedrängt.[1] Jan. 1 hat der HM. seine Botschaft nach Gniebkow gesandt, um das Friedensinstrument übergeben und die Gegenurkunde vom EBf. von Gnesen in Empfang nehmen zu lassen, doch seien die Polen bis Jan. 2 Mittag nicht erschienen, so dass nichts geendet sei. Wünscht zu erfahren, wie es mit der Ueberantwortung des Friedensinstruments an Litauen, die am heutigen Tage zu Wilna stattfinden sollte, geworden und ob die Besiegelung durch die livländischen Prälaten und Städte stattgefunden habe. Der oberste Marschall sei noch nicht aus Litauen zurückgekehrt, doch erwartet der HM. binnen Kurzem Nachrichten von ihm. Wie der HM. bereits gemeldet habe, sei die Grenzregulirung weder an der Memel noch in Pommern zu Stande gekommen, sondern die Angelegenheit an die Regierungen verwiesen worden: Febr. 2 werde er seine Bevollmächtigten zur Grenzführung in der Neumark absenden.

[1]) *Vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7, S. 462 f.*

Digitized by Google

Hat noch keine Nachricht vom Grosscomtur, ob der römische Kg. mit dem von Dänemark bereits zusammengekommen sei; es gehe das Gerücht, dass beide mit dem Kg. von Polen Febr. 22 (14 Tage vor Fastnacht) zu Krakau zusammentreffen sollen. Uebersendet abschriftlich zwei Briefe des Ordensprocurators, welcher meldet, dass, falls man in Rom etwas erreichen wolle, Geld hingesandt werden müsse. Bittet dies und die übrigen Artikel zu erwägen und dem HM. seine Meinung mitzutheilen.

Ouch haben wir keynem gesagt von dem wedirwillen etc., von deme ir habt nehest geschreben,[1] sunder wir habens bey uns alleine behalden und ouch gesweigen wellen bis so lange der czu uns kompt, den ir werdet czu uns senden. Wir getruwen noch syner anweisunge forder denne doruff seyn beraten. *In derselben Weise, wie der Grosscomtur es dem OM. gemeldet, habe der Kg. von Dänemark jetzt dem HM. wegen des Ordensbruders Obilacker*[2] *geschrieben; man müsse dem Kg. in seinen Wünschen entgegenkommen und deshalb gäbe der HM. seine Zustimmung zu Allem, was der OM. hierin thun werde. Der Kg. sei nicht durch die Mark, sondern durch Polen gezogen und von den Wojewoden und Hauptleuten geleitet worden. Derselbe habe dem HM. mitgetheilt, welche Reden die Polen gegen ihn über den Orden geführt und wie er darauf geantwortet habe. Marienburg, 1424 Jan. 6* (am tage epyphanie).

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XXII[a] n. 7, Concept, Pap., überschrieben: Lyfflant.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1111.

67. *Reval an P. Martin V: bittet ihn, in Berücksichtigung der Beschwerde der revalschen Gemeinde, dass Bf. und Capitel gegen die Schulhalter daselbst mit geistlichen Strafen vorgingen, der Besuch der Domschule aber mit Gefahren für Gesundheit und Leben der Jugend verbunden sei, geeignete Massregeln zur Beseitigung dieser Uebelstände zu ergreifen, und beglaubigt den Ueberbringer Johann Brun, Prior des Klosters der Predigerbrüder zu Reval, für weitere Mittheilungen in dieser Angelegenheit. 1424 Jan. 6.*

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

Sanctissimo in Cristo patri ac domino, domino Martino, sacrosancte ac universalis ecclesie summo pontifici, proconsules ac consules tocius civitatis Revalie debita cum recommendacione se ipsos ad pedum oscula beatorum. Nos itaque predicti necnon consilium civitatis antedicte cupientes videlicet humilius, quanto devocius scimus ac possumus, certificari, quod communitas civitatis nostre predicte coram nobis presencialiter manifestata est tali in forma accusabiliter publicando, quomodo noster in Cristo pater reverendus ac dominus, dominus Henricus Yxkul, episcopus Revaliensis, necnon capitulum diocesis predicte coram multitudine cristiana civitatis predicte predicando necnon de ambone manifeste denuncciando ac eciam anathematizando eos per parrochiales eorum, qui in civitate nostra aut loco habitacionis nostre scolas habent scribendo ac legendo atque informando juvenes in hiis, attamen eos, qui religionem minime intrare intendunt aut eligunt presbiterari in seculo.[a] Super omnia communitas civitatis nostre predicte impedimentum maximum puerorum genitorum necnon periculum ac dampnum eorundem habet per visitacionem scole in summo, videlicet quosdam demembrando, quosdam domi semivivos reducendo aut alios per fontes incidendo nec-

a) *Der in R fehlende Schluss etwa so zu ergänzen:* eidem communitati gravem lesionem afferant.

[1]) *Der Auftritt in der Domkirche von Nov. 14 und die sich daran knüpfenden Irrungen mit Riga; vgl. n. 53 Anm. 3.* [2]) *Ueber Ernst Orelacker, früheren Comtur von Bremen, der hier wahrscheinlich gemeint ist, vgl. Pabst in Beiträge z. Kunde Estlands etc. I, S. 49 f. und 150 f.*

non variis periculis ac finibus inhumanis decedendo, Johannes sicuti sanctitati vestre proponet. Oportet enim pueros seu scolares frequentare super summum fere per 77 gradus, ac eciam per tot passus asscendendo et descendendo multorum honestorum civium aliorumque pueri a tempore longevo et producto usque in presentem diem de vita ad mortem de monte ac summo delati sunt ac multum sanitas eorum per summum aut montem predictum annichilata est necnon claudicati sunt, quod nobis apertissime constat. Quapropter, sanctissime in Cristo pater ac domine, flagitamus immensam clemenciam vestram, quanto humilius scimus ac possumus, quatenus sanctitas vestra graciosissima, que afflictorum gravamina respicit oculo pietatis, dignetur miserie multimode necnon dampno infinito puerorum nostrorum subvenire, ut per graciosam sanctitatem vestram nobis imparcietur graciosa quedam municio, ut per remedia salutaria adhibita pueri de cetero talia, scilicet defectum, dampnum atque impedimentum, non incurrant. Insuper latorem presencium, ad vestre accedentem sanctitatis presenciam, honorabilem necnon religiosum ac honestum virum, fratrem Johannem Brûn, priorem civitatis nostre predicte ordinis fratrum predicatorum, humiliter recommendamus atque vestram sanctissimam paternitatem rogitamus, que juste petentibus felicem prebet ascensum,[a] quatenus paternaliter suscipientes eundem fidem ei indubitatam adhibere dignemini in premissis, que sanctitati vestre duxerit proponenda. Quam pater altissimus divina sua providencia atque clemencia dignetur gubernare ac regere feliciter et longeve. Scriptum Revalie, in nostra civitate, in die epiphanie Domini anno 24, nostro sub secreto.

68. [HM.] an den EBf. von Riga (bez. den Bf. von Dorpat:) bittet die durch das Capitel getroffene Wahl des Johann Schutte zum Bf. von Oesel zu unterstützen. Kreuzburg, 1424 Jan. 12.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 13, Concept, Pap., überschrieben: Rige bischoffe und dem bisschoffe czu Darapte mutatis mutandis.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1112.

Erwirdiger vater, frundlicher lieber here. Nach vorscheidunge von disser werlt unsirs hern Caspars seliger gedechtniss, etzwan bischoffes zcu Osel, haben wir gentzlich vornomen, wie daz capittel derselbigen kirchen unde erlichen samelunge nach anwisunge, als wir hoffen, des hilgen geistes eintrechticlich den erwirdigen hern, hern Johannem Schutten, techand zcu Darapte, nw zcum andern mole in der kirchen hern und bischoff geelegirt und gekoren haben. Worumme, erwirdiger vater und lieber here, bitten wir euwir herlichkeit demeselben electo beizculegen, hulflich und beistendig zcu sein an seiner kôre, wenne wir von gar truwirdigen wolgloubigen underricht sein unde underweiset, wie der gedochte her electus also wol in geistlichher unde wertlicher vorsichtikeit, als in guter weisze synes erlichen lebens togentlichen ist vormerket also, daz her den landen nutzlich unde fromlich sal werden, als wir hoffen gentzlich. Lased euch, lieber here, der lande zogethanheit und gelegenheit bewegen, die liebe der prelaten, der undersasen, die durch denselbigen hern electum gefutet mochte werden unde gemeret. Daz wir allewegen semlichen vorschulden wellen durch euwir gute, die der Almechtige vorspare in gelugsamer zcunemunge zcu vorhoften zciten. Gegeben czu Cruwczburg am mitwoche nach epyphanie im 24ten jore.

69. Riga verpflichtet sich als Sühne für die dem OM. [Siegfrid Lander] in der Domkirche widerfahrene Beleidigung eine ewige Vicarie mit einer jährlichen Rente von 12 neuen Mark Rig. zu stiften. Walk, 1424 Jan. 13; besiegelt zu Riga Jan. 25.

a) ascensum!

Digitized by Google

R aus der Bibliothek der Gesellsch. für Gesch. u. Alterth. zu Riga, Macr. De re monetaria von *Joh. Wittes Hand. Vgl. die Chronik Herm. Helewecks in SS. rer. Livon. 2, S. 741 und Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1423—24:* 184 mrc. Rig. 3 fert. 2 art. tho dage vorteret tho dem Walke up epiphanie *[Jan. 6]* her Hermen Bobbe, her Meynhart Bokheym, her Johan Foysan, her Johan Brôthagen, her Hermen Vosse unde ût der menheit Hans Hareman, olderman, Hinrik Overdiik, Jacob Wittenborgh, Hans Farenbergh, Hinrick Fecke, Salomon, [de] tho der sake bescholden weren an de heren des landes van der schicht in der kerken. 6 fert. an wyne hadden de vôrgescreven ut den beyden gildestoven besundergen made tho dage (*N. N. Miscellan. 11—12, S. 437*).

In Godes namen amen. Allen cristgelovigen, de seen edder horen dussen gegenwerdigen breff, de burgermestere und radt der stadt Righe wunschen heil und grote in Gade. Wy erkennen und betugen openbare in desem open breve, dat wy dem erwerdigen hern mester und sinem werden orden tho Lifflandt alle jar geven sullen und willen up den dach in gifft dusses breves und over en jar und van dar alle jar darna folgende 12 mrc. Rigesch nies geldes, dar een yszlicke talde mrc. in sick holden sall soven lot reines fynes lodigen sulvers edder de werde darvan, tho ener ewigen vicarien in unser leven frouwen ere in dem dome der stadt Righe vorgeschreven edder wor he de hebben will. Darsulves wy to muren sullen laten [en][a] altare tho dersulven vicarien und dat altare tzyren und erlicken holden mit aller tzyringe, alsz sick dat lovelicken geboret, enen prester messe tho holden. Und desulve vicarie vorgeschreven sall und mach de vorbenomede her mester vorlyen wem he wil na synem willen. Welcke 12 mrc. vorgemelt wy alle jar geven sullen van der schicht und unwillen wegen, de in er genaden domkerke dem vorgeschreven hern mester weddervaren is.[1] Des tho tuchenusse der warheit, dat alle desse vorgeschreven artikell van uns borgemesteren und rade vorberurt und alle unsen nakomelingen vollenkomlicken, stede und vaste, ungebraken und ewichliken geholden werden, so hebbe wy unser stadt ingesegell mit rechter wetenheit unden an dessen breff laten hangen. Gegeven tho dem Walke na Godes geborth 1400 jar darna in dem 24 jare up den 8 dach na twelfften. Tho Rige up dem radthusz vorsegelt an sunte Pawels dage in dem vorgeschreven jare.

70. Rathssendeboten von Riga, Dorpat und Reval auf dem Landtage zu Walk [an das Cardinalscollegium:] richten namens aller livländischen Städte an dasselbe die Bitte, es möge sich beim Papste für die Anerkennung des vom Capitel von Oesel zum zweiten mal zum Bf. erwählten Johann Schutte verwenden. 1424 Jan. 14.

R aus RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap., bezeichnet: Data per copiam.

Humilima recommendacione cum devotis nostris obsequiis debita premissis. Reverendissimi patres et domini graciosissimi. Vestris reverendissimis paternitatibus presentibus significamus, quod de anno Domini 1419, die vero 24 mensis Novembris, ecclesia Osiliensi per obitum bone memorie quondam Winrici, ipsius ecclesie episcopi, vacante, venerabiles domini, prepositus, decanus et capitulum ejusdem ecclesie, canonice et concorditer nemine discrepante venerabilem virum, dominum Johannem Scutte, decanum Tarbatensis ac Osiliensis et Lubicensis ecclesiarum canonicum, elegerunt in eorum episcopum et pastorem. Nichilominus sanctissimus dominus noster, Martinus papa modernus, salva tamen sue sanctitatis omni reverencia, eodem domino electo minime exspectato, ad inoportunam quorundam, ut creditur, instanciam cuidam domino Caspari, prout reverendissime

a) am *R.*

[1]) *Vgl. n. 53 Anm. 3.*

vestre dominaciones bene, ut credimus, recolunt, de eadem ecclesia duxit providendum. Qui ipsam ecclesiam, in proximo per pestilencias et fames miserabiliter attenuatam, pecuniis, bladis, equis et pecoribus aliisque diversis clenodiis asportatis castrisque et aliis edificiis ejus ruinosis dimissis, desolatam relinquens ad Romanam curiam se transtulit et demum, sicut Altissimo placuit, extra eandem curiam in illis partibus extitit vita functus. Quo comperto prefati domini prepositus, decanus et capitulum predictum dominum Johannem secundario in eorum episcopum et pastorem canonice et concorditer elegerunt. Ut igitur easdem vestras dominaciones reverendissimas de satis periculoso ac miserabili statu necnon aliis circumstanciis dicte Osiliensis ecclesie possemus clarius et manifestius informare necnon aliis huic patrie Livonie incumbentibus providere, unacum reverendis in Cristo patribus, Tarbatensis et Curoniensis ecclesiarum episcopis, necnon sancte Rigensis ac earundem Tarbatensis et Osiliensis ecclesiarum capitulis necnon venerabili et religioso viro, domino magistro Livonie, cum suis preceptoribus atque universis militibus, clientibus et vasallis tocius patrie Livonie predicte necnon proconsulibus et consulibus singularum civitatum et aliorum opidorum ejusdem patrie Livonie in opido Walke Tarbatensis diocesis die date presencium fuimus congregati et in veritate eisdem dominacionibus vestris decrevimus cum omni, qua decet, reverencia propalare, quod, nisi sepedicte Osiliensi ecclesie per sanctitatem prefati domini nostri pape de persona dicti domini Johannis electi fuerit provisum ad remedium ipsius ecclesie salutare, quod confidenter eisdem vestris reverendissimis dominacionibus scribimus et humilime supplicamus, id nobis non imputari, plura incommoda et dissensiones toti patrie et precipue eidem Osiliensi ecclesie predicte exinde exoriri ipsamque ecclesiam irrecuperabiliter pertimescimus devastari. Quapropter, reverendissimi patres et domini graciosissimi, vestris metuendissimis dominacionibus humilime supplicamus, quatenus propter Deum et intercessiones nostras humilimas coram sanctissimo in Cristo patre et domino nostro, domino pap[a][a] predicto, digne intercedere dignemini et, quantum in vobis est, efficere, [u]t[b] eidem ecclesie de persona dicti domini Johannis, utique viri valentis et ydonei, dignetur misericorditer providere, cum revera ex ejus provisione plus ecclesie provisum indubie speramus quam persone. Reverendissimas personas vestras Altissimus conservare dignetur pro communi bono ecclesie sue sancte promovendo feliciter et longeve. Datum in predicto opido Walk die 14 mensis Januarii anno Domini 1424.

Vestrarum dominacionum humiles et devoti, Rigensis, Tarbatensis et Revaliensis civitatum consulatus, vice et nomine omnium civitatum et opidorum tocius patrie Livonie.

71. [HM.] an den Grosscomtur: bittet die Vorzeiger, oeselschen Domherrn Peter Bliese und Ludolf Grave, welche wegen Auswirkung der Bestätigung für den Electen [Johann Schutte] vom oeselschen Capitel nach Rom abgefertigt seien, dem Kg. von Dänemark zu empfehlen, damit dieser sie mit Förderungsbriefen an Papst und Cardinäle versähe; hat den Brief des Grosscomturs aus Breslau gestern erhalten: der oberste Marschall sei noch nicht aus Litauen zurückgekehrt. [1424 Jan. gegen Mitte.]

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XIX n. 11. Concept. Pap., überschrieben: Groskumpthur.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1061 zu 1423.

Der hier erwähnte Brief aus Breslau war dem HM. 1424 Jan. 6 noch nicht zugegangen (n. 66), muss aber bald darauf angekommen sein, da der Grosscomtur bereits 1423 Dec. 24 in Breslau eintreffen sollte (n. 61).

a) pape *K.* b) et *K.*

Digitized by Google

Unsern frundlichin grus czuvor. Ersamer lieber her groskompthur. Das capyttel der kirchen czu Oseln hat nu von en usgericht die erlichin hern, Petrum Bliese und Ludolfum Graffe, erer kirchen mitthumherren, desse kegenwertige bewieser, in den hoff czu Rome czu czien als von erer kirchen electo wegen, dovon sie euch aller sachen gestald und gelegenheid wol muntlichin werden berichten etc. Wir bitten euch mit sunderlichin begerungen, das ir en hulfflichin, reethlichin und forderlichin sieth des besten, als ir mogt, an unsirm gnedigen herren, konige czu Dennemarckte, deme wir ouch dovon geschreben habin, das her en vordan mit sienen bethen und forderbriffen an unsirm heyligen vater, dem pabste, und sienen cardinalen geruche behulffen und forderlichin czu sien, das sie erer kirchen sachen czu eyme begerten ende mogen bekomen. Thud, lieber her groskumpthur, hirby euwirn hogsten flies und vormogen, wend ir umbmers jo so wol und bas, denn wir euch mogen geschrieben, alle sachen und gestalt wisset, wie is umb die kirche ist gelegen und was macht unsirm [orden][a] daran lieth. Gestern ist uns euwir briff komen, der czu Bresslaw ist gegebin. Und wir hetten euch gerne by dessen bewiesern cziethunge geschrebin: so ist unsir obirster marschalk von Littawen noch nicht herinkomen. Sunder so schire her czu uns kumpth, denn wollen wir euch unvorczogen, was her uns wird inbrengen, vorschrieben.

72. *OM. von Livland an Reval: fordert es auf beim Schlagen der neuen Münze, welche es bisher zu schwer ausgeprägt hatte, sich im Schrot genau nach dem rigischen zu richten, im Korn aber, dem Münzrecess gemäss, die gewogene Mark zu 8 und die gezählte zu 7 Loth fein auszumünzen. Wolmar, 1424 Jan. 16.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig. Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und rathluden der stadt Revall, unsirn besundern leven getruwen, dach und nacht an alles zumen, grote macht is dorane.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen leven getruwen. Umb dat gelt, alz gy jw darane vorsûmet hebben mit deme, dat gy id swerrer geslagen hebben wenn de von Rige und Darpte, lopt sigh nicht upp eyn kleyn gelt an eyner groten summen, des men darane schaden nympt, und moth den spott dartho hebben. Hirumme sied darna mit allem vliite, dat gy de Rigesche wicht recht kriegen und vorsichtich darmede sied, dat gy eyne mark gliike swerr der ander laten slaen alzo, dat de gewegene mark an sigh hebbe 8 loth fynes reynen lodigen silvers und de getalte mark 7 loth zodanen silvers na utwiesinge des breves[1], upp dat wie den schaden mit dem spotte nicht lieden en durffen. Dar doe gy uns sunderlix ane to dancke. Gegeven to Woldemar am sundage vor sunte Antonius dage im 24ten jore. Sunderlix dat gy de wicht recht kregen, duchte uns geraden sien, dat gy eynen wetenden to Rige sendet, de se jw von dar rechtverdigen bringe.

73. *Johann von Halle, Hauscomtur zu Segewold, an den HM.: auf des letzteren Mittheilung, dass der Herzog Wenzlaw zu Crossen und der dortige Rath sich beklagt hätten, dass der Hauscomtur in der Zeit, da er Burggraf zu Küstrin gewesen, dem Hans Eichberg von Crossen die Bezahlung für sechs Fuder Wein schuldig geblieben sei, erwiedert er, dass er den Eichberg auf den Crossener Friedrich angewiesen habe, der dem Hauscomtur die gleiche Summe für Fische geschuldet, und*

a) *fehlt K.*

[1]) *Münzrecess von 1422 Aug. 27. UB. 5, n. 2632.*

Digitized by Google

dass, als dieser nicht gezahlt habe, unter Mitwirkung des Herzogs und Raths ein Abkommen getroffen sei, wie dem Eichberg durch Friedrich Genüge geschehen sollte. Der Hauscomtur habe sich gänzlich darauf verlassen, dass jene Abmachung ausgeführt sei. Segewold, 1424 Jan. 22 (am taghe sancti Vincencii martiris).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. VI n. 15, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels. Verz.: nach der livländ. Abschrift von K. Index n. 1113.

74. Andreas Patkul, rigischer Cleriker, bittet P. [Martin V] zu gestatten, dass, da Patkul durch das rigische Capitel zum Domherrn gewählt worden, er durch den in Rom anwesenden rigischen Canonicus Arnold von Brinke zum Domherrn aufgenommen und ihm durch denselben der [Deutsch-Ordens-]Habit des Capitels verliehen werde.

Genehmigt: Rom, 1424 Jan. 23.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 24, vom Procurator mit n. 83 übersandte Cop., Pap. In der Königsberger Abschriftensammlung im Archiv der Livländ. Ritterschaft mit n. 77 als ein Stück gegeben.

Beatissime pater. Cum devotus vir Andreas Patkul, clericus Rigensis diocesis, in vicesimo sexto vel circa sue etatis anno constitutus, ad meliorem vite frugem cupiat unacum devotis vestris, preposito, decano et capitulo ecclesie Rigensis ordinis hospitalis beate Marie Theotonicorum, qui etiam ejus annuentes votis desuper suum hactenus prestitere consensum, tum etiam ipsi alias eundem Andream in suum concanonicum concorditer elegerunt, in dicta ecclesia sub regulari habitu virtutum Domino famulari per canonicosque dicte ecclesie emitti solitam professionem emittere regularem, ut hujusmodi sui [voti,][a] qui[a][b] in Romana curia existens presencialiter inibi sive aliis Ytalie partibus studii potissime causa pro ejusdem ecclesie dirigendis prosequendisque negociis aliquamdiu remanere habet desider[ium,][c] quanto cicius reportet complementum: supplicat beatitudini vestre idem Andreas, quatinus venerabili et religioso viro, domino Arnoldo de Brinke, canonico ejusdem ecclesie, actu in dicta curia residenti, sive alicui alteri ydoneo committere dignemini et mandare, ut, si et postquam sibi de hujusmodi consensu et eleccione constitit, ipsum Andream in canonicum dicte ecclesie auctoritate apostolica recipiat et in fratrem sibique habitum, per eosdem canonicos gestari solitum, conferat et ab eo hujusmodi professionem recipiat et admittat ac sibi de communibus ipsius ecclesie proventibus sicuti uni ex aliis canonicorum eorundem responderi et alia faciat, que in premissis et circa ea necessaria fuerint seu quomodolibet oportuna, constitucionibus et ordinationibus apostolicis necnon statutis et consuetudinibus dicti hospitalis ceterisque contrariis non obstantibus quibuscunque.

Fiat ut petitur. Datum Rome apud sanctum Petrum decimo kalendas Februarii anno septimo.

75. Int jår 1424 achte dâge na sunte Angneten dâge *[Jan. 28]* do qwam vor unsen zittenden stôl des râdes Hans Schúttenberch und beclâgede ziick, dat he syn ingesegel vorlôrn hebbe, und sprack dat machtlôs, off dar ymant mede besegele up ene.

RathsA. zu Reval, Denkelbuch von 1373 f. fol. 90a.

76. Comtur von Fellin an Reval: empfiehlt einen preussischen Schröpfer. Fellin, [1424 Febr. 3.]

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
Das Wasserzeichen ist das 1424 in Briefen des Comturs mehrfach vorkommende.

a) *fehlt* K. b) qui K. c) des deren K.

An de ersamen lûde, borgermestere unde ratlude to Revalle, kome dusse breff mit werdicheit.

Vruntlike grote mit gantzir behegelicheit vorgescreven. Wetet, ersammen leven besunderen vrônde, borgermestere unde ratlude, dat wy in Prusen hadden gescreven na eynem aderletere. Nu synt uns twe gesant unde wy willent unse dynk mit eynem woll don. Unde hirumme sende wy juw den anderen unde bidden juw, dat gii deme behûlplik syn umme unsen willen, wente wy geloven, he sall juw woll dar nûtte werden. In Gode blyvet gesunt. Screven to Velyn des dondderdages na purificacionis. Compthur to Velyn.

77. */Hoch/meister und Brüder des Deutschen Ordens richten an P. /Martin V/ die Bitte, die Genehmigung des von Andreas Putkul übergebenen Gesuchs mit allen ihren Folgen zu widerrufen, da Aufnahme und Einkleidung in den Deutschen Orden gewohnheits- und privilegienmässig nur dem Meister oder seinem Bevollmächtigten zustehe. /1424 Febr. 5./*

K aus StaatsA. zu Königsberg, folgt auf demselben Blatte der n. 74.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1159.

Wie sich aus n. 83 ergiebt, reichte der Procurator diese Supplik 1424 Febr. 5 ein, einige Tage nachdem er von der des Andreas Putkul Kenntniss erhalten hatte.

Beatissime pater. Cum tam ex privilegiis, devotis ora[tor]ibus[a] vestris, magistro et fratribus hospitalis ordinis beate Marie Theotonicorum Jherosolimitani, concessis, quam eciam antiqua et inviolata consuetudine recepcio fratrum dicti ordinis, collacio habituum, recepcio et admissio professionis eorundem ad magistrum ordinis predicti aut ab eo ad hoc specialiter deputatum spectare et pertinere dinoscatur, quia tamen per petita in supplicacione, cujus copia suprascripta est, per eandem sanctitatem signata, gravis offensa et turbacio dictis magistro et fratribus timeantur insurgere et evenire cedatque in dictorum privilegiorum enervacionem ac laudabilium et inviolatarum consuetudinum hujusmodi diminucionem necnon fratrum, in dicto hospitali Domino famulantium et militantium ac juxta ipsorum privilegia et statuta in ipso ordine unitorum, segregationem et divisionem et propterea non creditur, signaturam predictam de certa sciencia sanctitatis vestre processisse, sed pocius per circumvencionis astuciam extortam fuisse: quare supplicant eidem sanctitati vestre magister et fratres hospitalis et ordinis predictorum, quatinus pro tranquillo et pacifico statu eorundem intencionem sanctitatis vestre declarantes dictam supplicacionem necnon litteras apostolicas, ex ea aut alias sub eadem aut quacunque alia priori vel posteriori data super in dicta supplicacione aut similibus petitis effectibus confectas et conficiendas in futurum, et quecunque ex eis secuta, eciam si ad earum execucionem et profession[is][b] recepcionem aut alias quomodolibet sit processum, pro infectis habere ac cassare, revocare, tollere, irritare et annullare ac in supplicacionum et bullarum registris cassari, revocari, tolli, irritari et annullari mandare illasque cassas, irritas et nullas nullamque eis fidem adhiberi debere declarare dignemini, ac si hujusmodi tam supplicacio quam littere et inde secuta nullatenus emanassent, et cum ceteris „non obstantibus" et clausulis oportunis.

78. *Eingabe /des Ordensprocurators an einen der vom Papste mit Untersuchung des Streits des Ordens und des rigischen Capitels beauftragten Cardinäle:/ giebt eine historische Darstellung des Verhältnisses des Ordens zur rigischen Kirche bis zu den Verordnungen P. Bonifaz IX, entwickelt die Motive, welche letzteren bewogen das Capitel in eins des Deutschen Ordens zu verwandeln,*

a) oracionibus K. b) professionem K.

bittet darauf hin um Wiederherstellung jener Verordnungen und sucht die von Seiten des Capitels für die Aufhebung derselben geltend gemachten Gründe zu widerlegen. [1424 bald nach Febr. 8.]

K aus StaatsA zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 410, gleichz. flüchtige Cop., Pap., überschrieben: Informationes date contra Rigenses in materia revocacionis privilegiorum etc.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K. Index n. 1188 zu 1426. Die irrthümliche Angabe des Index über den Umfang dieses Stücks erklärt sich dadurch, dass in der livländ. Abschrift mehrere in der Vorlage auf diese Eingabe folgende, durchaus selbständige Stücke als Theile derselben aufgefasst sind.

In n. 83 erwähnt der Procurator verschiedener von Seiten des Ordens in letzter Zeit eingereichter Informationen. Zunächst kann vorstehende nicht die von Berthold verfasste sein, da letztere vor Verleihung des Ordenskleides an Andreas Patkul übergeben war, in dieser dagegen jenes Ereignisses bereits Erwähnung geschieht. Febr. 8 will dann der Procurator Informationen einreichen, non tamen judicialiter pro revocacione litterarum canonicis factarum; *die Informationen, welche er demnächst* (in proximo) judicialiter *zu übergeben beabsichtigt, sollten also den förmlichen Antrag auf Aufhebung der zu Gunsten der Domherrn erlassenen Bullen enthalten — und dies passt auf vorstehendes Stück.*

Premissa protestacione, quod si in informacione infrascripta aliqua tangantur, que videantur aliquo modo tendere in infamiam civium Rigensium aut aliorum quorumcunque, illa[a] non ponuntur in aliquam eorum injuriam seu contumeliam, sed ut fundamentum rei geste perfeccius cognitum finem producat pacificum et quietum.

Cum enim, ut desuper cronice conscripte testantur, partibus Livonie tunc adhuc in paganorum erroribus deviantibus, mercatores de Almania locum, ubi nunc civitas Rigensis est situata, ex permissione Livonum infidelium apprehenderunt circa ripam Dune eumque munierunt, ut se cum suis mercanciis possent pre invasionibus preservare, successive[b] mercatoribus augmentatis et ex eorum cum Livonibus conversacione et familiaritate Livonibus ipsis cum magno numero ad fidem cristianam conversis et baptizatis, dominus Innocencius papa tercius, in dicto loco ecclesia cathedrali erecta, quendam sacerdotem, nomine Meinhardum, inibi prefecit in episcopum, qui intitulatus fuit episcopus Livoniensis. Et quia pro augmentacione nominis cristiani et defensione conversorum non solum profuit gladius spiritualis, idem dominus Innocencius gladium addidit temporalem, videlicet fratres de milicia Cristi. Et cum fines et limites dicte ecclesie Livoniensis qu[o]ad[c] diocesim satis dilatarentur, dominus Innocencius predictus fratribus ipsis terciam partem tocius diocesis deputavit et quendam legatum ad partes illas misit, qui augmentato fidelium numero inter episcopum et fratres terras ipsas divisit et cuique partem suam assignavit, prout patet ex privilegiis, desuper confectis et per sedem apostolicam confirmatis. Et quia inibi tunc erecta fuit civitas Rigensis, episcopus ipse, qui prius episcopus Livonie vocabatur, extunc ex nomine civitatis episcopus Rigensis fuit nuncupatus et ecclesie Bremensi jure metropolitico subjectus; idemque episcopus in dicta civitate Rigensi cum dictis fratribus de milicia habitacionem suam elegit, contiguam habitacioni fratrum eorundem, nec aliquam jurisdiccionem episcopalem in cives aut incolas civitatis habuit, sed cives per se regebant et judicabant et civitatem ipsam in temporalibus rexerunt et suis sumptibus et expensis ipsam muro et turribus firmaverunt. Fratres vero de milicia Cristi predicti negocium fidei, ad quod missi fuerant, strenue et fideliter promovendo per multa bella cum peregrinorum auxilio et Deo cooperante non solum totam Livoniam, sed et alias vicinas provincias subdiderunt ecclesie et cultui cristiano, ubi tunc eciam alie ecclesie cathedrales erecte fuerunt, videlicet Oziliensis et Tarbatensis. Deinde tamen finaliter post multa bella hujusmodi pluribus ex predictis fratribus occisis, dominus Gregorius papa IX eos, qui ex ipsis remanserant, ad

a) quod illa K. b) et successive K. c) que ad K.

peticionem episcoporum Livonie fratribus ordinis beate Marie Theotonicorum cum omnibus eorum bonis et possessionibus univit, per que patet, quod fratres sancte Marie possessiones, quas in diocesi Rigensi habent, non ex donacione episcopi nec auro nec argento, sed ex divisione hujusmodi primo adepti eas peramplius suorum predecessorum et sui proprii effusione sanguinis sunt mercati. Tandem vero cives Rigenses divitiis impinguati anno Domini 1297, diabolo instigante, fratribus expulsis et bonis eorum in predam abductis, domum conventualem ipsorum in civitate Rigensi funditus destruxerunt necnon cum infidelibus Letwinis conspirantes unacum eorum adjutorio terras fratrum unacum incendiis et rapinis multa strage fidelium non semel, sed pluries per 30 annos et amplius vastaverunt dampna inestimabilia eis irrogando. Castris eciam aliquibus obsessis et quibusdam expugnatis, fratres ibidem captos incarceraverunt, aliquos per barbas eorum suspenderunt, ymmo et, quod impius erat, infidelibus et paganis castrum inibi, ut eo liberius inibi stare et abinde fratribus et aliis fidelibus nocere possent, construxerunt. Et quociescunque Letwini et infideles terras et possessiones dictorum fratrum invadere voluerunt, cives ipsi tunc existentes cum juvamine, ut apparuit, archiepiscopi, qui tunc fuit, ipsis infidelibus victualia ministrabant. Nam et ipso tunc archiepiscopo armata manu predictis civibus auxilium in premissis et in fratrum ac terrarum eorundem invasione prestante, conflictu inter eos habito, fratres pro tunc volente Altissimo victoriam reportarunt et dicti archiepiscopi capitaneus et plures alii ceciderunt. Ultimo vero, videlicet anno Domini 1328, stantibus tunc inter dictos fratres et cives Rigenses treugis, cives ipsi quadam vice nocturno tempore opidum Dunemunde, ad ordinem pertinens, latenter surripuerunt et ignis voragine consumpserunt, incolas ejusdem, utriusque sexus homines, tam senes quam parvulos, in ore gladii crudeliter occiderunt et continue infideles et Letwinos in adjutorium invocantes terras fratrum rapinis, incendiis et non modica strage fidelium devastarunt et dampna plus quam 30,000 marcharum Rigensium intulerunt. Hac necessitate compulsi fratres ipsi, ne propter nimiam fortificacionem infidelium hujusmodi fidem catholicam inibi exterminari dictamque civitatem per infideles occupari perpetuo contingeret et ut ulterioribus incommodis obviarent, se et sua defendendo civitatem ipsam obsederunt et finaliter devicerunt; et quamvis ipsi tunc omni pena digni fuissent, fratres tamen pro malo bonum reddentes cives ipsos ad graciam receperunt et cum eis concordiam equam et tollerabilem inierunt, jure archiepiscopi et ecclesie semper salvo. Domum quoque, qua prius inibi spoliati fuerant, in quodam alio loco, ad dictum archiepiscopum non spectante, de consensu civium reedificarunt suis propriis gravissimis sumptibus et expensis.

Subsequenter vero orta inter archiepiscopos Rigenses pro tempore ac magistrum et fratres dicti ordinis tam super dicta civitate quam aliis castris, villis, possessionibus et pertinenciis coram diversis dominis cardinalibus ex commissione apostolica materia questionis, pro utraque parte diversa jura et munimenta producta fuer[u]nt[a] et diverse sentencie hincinde late, transacciones facte et decisiones. Et quia lites hujusmodi longissimis durarunt temporibus et a tempore Johannis pape XXII usque ad tempus Bonifacii IX continuate fuer[u]nt.[a] Bonifacius papa, nonus in sua obediencia, de qua partes ille tunc fuerant, nuncupatus, de maturo dominorum cardinalium suorum consilio, qui hanc materiam maturissime ruminarunt et examinarunt, comperiens, quod levior et firmior modus non esset, ex certis justis motivis, animum suum inducentibus, statuit et ordinavit, quod de cetero perpetuis futuris temporibus nullus in canonicum, prepositum aut decanum vel ad aliquam dignitatem, personatum vel officium in dicta Rigensi ecclesia recipi posset aut deberet, nisi prius regularem professionem, per fratres dicti hospitalis beate Marie Theotonicorum emitti

a) fuerint A.

conswetam, emiserit, quodque, postquam omnes canonici dicte ecclesie, vel saltem major pars, professionem hujusmodi emiserint regularem, ecclesia ipsa, que usque tunc sancti Augustini dicebatur, non ulterius sancti Augustini, sed beate Marie Theotonicorum ordinis censeretur, et certa alia, que pro reduccione pacis et unionis inter ecclesiam Rigensem et ordinem prefatum sibi et dominis cardinalibus nedum utilia, sed omni[no][a] necessaria videbantur, prout in litteris apostolicis desuper confectis lacius continetur.[b] Et ut statutum et ordinacio hujusmodi suum sortiretur effectum paxque et tranquillitas inter ecclesiam et ordinem eo solidius firmaretur, idem dominus Bonifacius quendam pro tunc dicte ecclesie archiepiscopum ab ecclesia Rigensi transtulit eumque patriarcham Allexandrinum fecit et ecclesie Rigensi de persona quondam Johannis providit, qui eciam habitum hujusmodi fratrum recipiens professionem dicti ordinis emisit regularem. Et licet post hujusmodi statuta et ordinaciones tam ecclesia Rigensis quam terre et districtus dictorum fratrum plena pace et tranquillitate usque hodie gaudere consuever[i]nt[c] et inter cives et subditos dicti ordinis firma [et][d] continua concordia fuerit observata fueritque dictus dominus Bonifacius pluribus efficacibus racionibus infradicendis motus et inductus ad ordinacionem hujusmodi faciendam, swadente tamen omnium bonorum et pacis emulo nuper prepositus, decanus et capitulum dicte ecclesie Rigensis, pacem et tranquillitatem ac concordiam hujusmodi sufferre cum paciencia non valentes, domino nostro, domino Martino pape quinto, exponi fecerunt, quod ex hujusmodi ordinacione domini Bonifacii prefata Rigensis ecclesia et illius archiepiscopus pro tempore existens honoris et dignitatis sue dispendia patere[n]tur[e] in eo potissime, quod satis absonum et indecens videretur, quod a magistro parcium Livonie, quem minus honeste laicum esse dicunt, deberent canonici ipsius ecclesie postulari et per eum approbari et ad professionem recipi et per visitatores dicti hospitalis dumtaxat super disciplina, obediencia et observancia visitari, quodque, si ea sic fierent, exinde non caritas aut recta correccio, sed contenciones, jurgia et scandala gravia inter eos sequi presumebantur. Unde ad eorundem sinistram et falsam suggestionem idem dominus noster papa litteras dicti domini Bonifacii cum earum sequelis primo ad tempus seu beneplacitum sedis apostolice suspendit et, ne per magistrum Livonie ea, que in litteris Bonifacii concessa fuerant, fierent, inhibuit, deinde hujusmodi suspensionem et inhibicionem perpetuavit et perpetuo indultum Bonifacii seu ex integro revocavit.

Cum autem hujusmodi ordinacio Bonifacii facta fuerit ex certis justis et legitimis causis dictaque domini nostri, domini Martini, hujusmodi ordinacionis revocatio ex falsis et sinistris persuasionibus dictorum archiepiscopi, prepositi, decani et canonicorum emanaverit, petitur pro bono et pace patrie et ne solite insolencie, strages hominum, terrarum desolaciones et alia incomoda revocentur, quod sanctissimus dominus noster papa prefatus, de hiis plenius informatus, si constiterit ordinacionem domini Bonifacii ex veris et justis causis factam fuisse et se ex parte prepositi, decani et canonicorum Rigensium male fuisse informatum, ordinacionem[f] Bonifacii confirmet vel eam in suo robore stare permittat contrariamque ordinacionem tamquam surrepticiam revocet integraliter et ex toto. Motiva vero Bonifacii quoad ordinacionem hujusmodi faciendam videntur fuisse ista, que eciam dominum nostrum modernum merito movere deberent.

Primo quia per ordinacionem hujusmodi tollebatur et tollitur omnis discordia, inimicicia, lis et controversia, que tanto tempore et cum tanto discrimine viguerunt inter partes predictas.

Item quia non apparuit via apercior inimicicias hujusmodi tollendi nisi ista. Qu[i]bus[g] eciam inimiciciis sublatis ordo potencior est contra paganos, et si revocaretur vel revocacio maneret,

a) omnia A. b) continentur A. c) con ueverunt A. d) *fehlt* A. e) pateretur A. f) quod ordinacionem A. g) Quibus A.

Digitized by Google

ordo redderetur debilior ad resistendum cottidianis [v]exacionibus[a] paganorum. Nam notorium est, quod fratres, eciam stante hujusmodi concordia inter eos et ecclesiam Rigensem et habentes ex hujusmodi concordia sublevamen et auxilium ipsius ecclesie, hucusque difficile resistere potuerunt infidelibus et eorum complicibus. Nimirum cessante[b] hujusmodi pace et concordia difficilius resistere poterunt.

Item per ordinacionem hujusmodi magna utrique parti, et ordini [et][c] ecclesie, proveniunt incrementa tam in spiritualibus quam in temporalibus, prout a tempore ordinacionis hujusmodi in omni tranquillitate tamquam in orto deliciarum uberrime provenerunt, dum ante ipsam ordinacionem dampna, odia, tribulaciones, jurgia et contenciones cum malis infinitis cottidie excreverunt.

Item dignum censuit idem Bonifacius eosdem fratres, qui inconcussam sancte Romane ecclesie tenuerunt obedienciam nec unquam, eciam tempore scismatis, a sua, antecessorum et successorum suorum obediencia declinarunt, ne[d] ab infidelibus et paganis, potissime per terras cristianorum eis vicinas, deprimerentur, relevare et ordinem ipsum fortificare, quod tam pro ecclesia quam pro ordine conveniencius fieri posse credidit, si ordinacio hujusmodi fieret, prout eam fecit et prout eciam hucusque exinde magna utilitas, pax et conjunccio terrarum utriusque dominii experimentaliter secuta et habita existit. Quod autem dictorum dominorum archiepiscopi, prepositi, decani et canonicorum Rigensium, nunc de novo se ordini opponencium, intencio non sit confovenda, videtur notandum, quod in revocacione hujusmodi minus veraciter per eos videtur esse suggestum, quod per ordinacionem Bonifacii Rigensis ecclesia et ejus archiepiscopus pro tempore existens honoris et dignitatis sue dispendia pacieba[n]tur,[e] cujus contrarium fuit et est notorie verum. Nam a tempore ordinacionis hujusmodi archiepiscopus pro tempore in majori potencia, honore et dignitate reveritus fuit et revereri consuevit et prim[e] amenitat[e] pac[is][f] respirabat; jurgia, contenciones, guerre, inimicicie, odia et rancores, que tanto tempore, ultra centum annos, inter terras ecclesie Rigensis et dictorum fratrum continue vigebant, cessarunt et finem acceperunt.

Item dum similiter pro parte adversa suggeritur, quod satis videatur absonum, indecens et inhonestum, quod canonici ecclesie Rigensis deberent a magistro Livonie, quem minus honeste laicalem personam asserunt, postulari et per eum approbari et ad professionem recipi et per visitatores dicti hospitalis super hujusmodi disciplina, obediencia et observancia visitari, istud est omnino falsum, cum sit juridicum, honestum, decens et necessarium, quod in disciplina et regulari observancia capiti suo subsint, secundum quod regularis professio docet et ex privilegiis ordinis evidenter constat, sacerdotes in hiis subesse, nec canonicatus ecclesie cathedralis ab hiis eos liberare potest. Decens quoque est, ut ab eo approbentur, quem supra caput suum per professionem sibi constituerunt vice Dei, cum, ubi majus periculum vertitur, ibi caucius sit agendum. Videtur ergo dignum, ut, cum per terras ecclesie Rigensis dicto ordini sepenumero majus periculum sit illatum, passus ille per provisiones necessarias sit caucius conservandus. Et cum dicunt magistrum Livonie personam mere laicalem, prout religiosus est et, ubi quoad facta spiritualia minus esset idoneus, poterit per alium explere, quod sibi in hujusmodi casu incumberet faciendum. Quod eciam per idoneos visitatores dicti hospitalis visitentur, juri aut equitati non contradicit, ymmo, ex quo ante ordinacionem regulares fuerunt et suos habuerunt visitatores, visitacionem in religione ista negare de jure non poterunt nec debebunt.

Item dum subjungitur, quod formidab[a]nt[g] per magistrum et visitatores visitacionem hujusmodi fieri et exinde non caritatem, sed jurgia, contenciones et scandala inter eos sequi posse et

a) et exaccionibus A. b) si cessante A. c) *fehlt* A. d) eos ne A. e) paciebatur A. f) prima amenitatis pace A. g) formidabunt A.

presumi, quod est omne falsum, cum talia a tempore ordinacionis ymmo nunquam fuerunt neque sunt audita; ymmo dum ante ordinacionem hujusmodi jurgia, contenciones et scandala cottidie augebantur, post ordinacionem hujusmodi concordia, pax, tranquillitas, honor ecclesiarum et religionis dietem augeba[n]tur,[a] prout interim notabiliter accreverunt et non modice sunt adaucta.

Et quia pro parte archiepiscopi, prepositi, decani et canonicorum Rigensium nonnulla dicuntur esse in angulis, parte ordinis non audita, coram certis dominis commissariis exhibita et producta, per que se ipsi commissarii eciam clanculo, ut dicitur, informarunt, est diligenter advertendum, quod alias, durante lite longissima inter dictas partes, eisdem sufficienter responsum extitit et contra ea replicatum dictique fratres, a longissimis temporibus super premissis eciam privilegiati, sua tunc exhibuerunt privilegia et exempciones, instrumenta quoque paricionis omnium eorum, que in presenti causa videbantur indicata, et in hiis, quibus ipsi parere tenebantur, suam quoque innocenciam super eis inposterum ostenderunt.

Item in majorem dicti ordinis et ipsius privilegiorum illusionem dicti prepositus, decanus et capitulum ab obediencia jurata se subtrahere pretextu dicte concessionis eis facte moliuntur et contra privilegia et consuetudinem dicti ordinis inviolat[a][b] quondam Andree Patkul clerico habitum in Romana curia dari procurarunt.

79. *Capus de la Turre, Dr. des canonischen Rechts, päpstlicher Caplan und Auditor und in vorstehender Sache speciell deputirt, an den Decan von Lübeck und den Archidiacon von Demmin: erlässt auf Ansuchen des Mag. Joh. Krypt. Procurators des rigischen Capitels, nachdem er die Contumaz über den citirten, aber nicht erschienenen Mag. Johann Helling, für Johann Tiergart substituirten Procurator des Bf. Gotschalk von Curland, ausgesprochen,* litteras compulsorias extra Romanam curiam et ad partes, *indem er die Adressaten zu Richtern ernennt, vor denen mehrere, auf den Process des rigischen Capitels gegen den Bf. von Curland wegen gewisser ersterem entfremdeter Güter bezügliche Urkunden, welche sich im Besitz bestimmter Personen der kamminer und lübischen Diöcese befänden, an den Montagen, Mittwochen und Freitagen der nächstfolgenden Monate März bis Juni zu Lübeck transsumirt werden sollen. Rom bei St. Peter,* in palacio causarum apostolico, *1424 Febr. 9. Zeugen: die öffentl. Notare Mag. Johann Hertze und Mag. Jacob Petri von Udine, Cleriker der Diöcesen von Lübeck bez. Aquileja.*

Unterschrift des öffentl. Notars Johann Burchardi von Recklinghausen, Clerikers der cölner Diöc.

Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg, transsumirt in n. 126.

80. *Der [deutsche] Kaufmann zu Nowgorod an Reval: beklagt sich, dass zwei Deutsche, die mit einem Litauer gehandelt hatten, von den Russen ins Gefängniss gesetzt und nur auf Bürgschaft des [Hofesknechts] Hans Lippe entlassen seien, dass der Herzog den Handel mit Litauern den Deutschen verboten und gegen einen Deutschen, der auf das falsche Zeugniss eines Russen schuldig gesprochen wurde, ein viel strengeres Strafmandat erlassen habe, als gegen einen verurtheilten Russen; bittet für Abstellung der Missstände zu sorgen. 1424 Febr. 12.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 732 n. 31.

a) augebatur A. b) inviolatis A.

Den erewerdeghen heren, borghermesteren unde ratmannen der stat Reevele, dandum.

Unsen vruntliken grote unde wes wy gûdes vormoghen. Ersamen leven heren. Wy don juwer leve to wetende, dat de Rûssen uns grot overlast doet, unde konen ghen recht bokruden, alzo gy wol merken moghen in dessen saken, de hirna schreven stan. Int erste zo weren twe Dûdesschen, de wolden beversterte kopen van eneme Lettouwen, dar quemen de Rûssen unde grepen de Dudesschen over desser zake unde slepeden[a] se in dat erste vor den bisschop unde vort vor den herteghen ghelik missededers. Unde vort zo slepeden se ze vor sunte Johanse unde dar quam gans nien Nouwerde unde sunderlinges de koplude unde gheven en recht over de Dudesschen, dat men se in dat izeren setten solde. Alzo worden de twe Dudesschen in dat izeren ghesaat unde seten dar van des morghens den dach over unde de nacht wente des anderen daghes wente to der midaghesmaltid; do nam se Hans Lippe uppe de hant; dat steyt noch alzo. Wy weren to twen tyden vor deme herteghen unde boghereden recht hirover. Do antwerdede uns de herteghe, de latesten boden, de hir weren, de hadden dar de hant up ghedan, dat men alle dink solde holden, alzo id van oldingghes gheweset were, unde mende,[b] dyt were ok gheweset van oldinges, dat men mit den Lettouwen nicht kopeslaghen scholde; unde des en willen ze noch nicht steden. Vortmer zo was dar en Dudessche, de wolde dennige wesselen van eneme Russen; do en wolde en de Russe sin vulle ghelt nicht gheven; do helt ene de Dudissche by zineme hoykene unde wolde sin ghelt hebben; do makede de Russe en ruchte unde [w]olde[c] en untlopen mid twen mrc. schin unde rep, dat de Dudessche hadde ene borovet; dar makede de Russe valsche tûghe unde mid valscheme seghende, dat de herteghe enen bref up den Dudesschen gaf; de bref sprac uppe 5 stucke unde uppe roff. Desghelik wedder vor uns.[d] ok dat en Dudessche gheslaghen wart; sin koghele unde sin ghelt wart em ghenomen unde de Russe wart na desseme rechte gheladen unde vor rechte vorwunnen; do gaf uns de herteghe enen breff uppe den Rûssen, mer dat was zodane bref nicht, alzo he uppe unsen broder gheven hadde. Unde desses unrechtes ys uns vele weddervaren van desseme jare. Hirumme bydde wy juwe erebarecheit, dat gy den kopman hirane bosorghen, dat uns desses groten unrechtes nicht en sche. Hirmede syet Gode bovolen to langhen tyden. Gheschreven int jar unses Heren 1400 darna in deme 24 jare des sunnavendes vor sunte Valentine. Olderlude unde wizesten unde mene kopman, nû to Nouwerden wesende.

81. *Gotschalk Anderssohn und Henning Albrechtssohn überweisen der Frau Elsebe von Pathusk, Wittwe des Herrn Albrecht Anderssohn,* vor ere angeval unde rechticheyd, dat derzelven erbaren vrowen myd rechte angevallen ys na deme dode des erwerdigen ritters, hern Albrecht Andressone, in alle unzen guderen, belegen yn Eestlande in Harien unde in Wyrlande, *das Dorf Wandel und drei Haken im Dorfe Kosterer mit allem Zubehör erblich und zu freiester Verfügung.* In Estlande in der stat to Revele, *1424 Febr. 13* (des zundages na deme dage der hilligen juncfrowen Scolastice), *mitbesiegelt von Claus, Hans und Hermann Soye.*

Universitätsbibliothek zu Upsala, Orig., Perg., mit 3 Siegelstreifen.

Gedr.: daraus v. Bunge Archiv 8 S. 328; verz.: danach Schirren, Verzeichniss S. 214 n. 10.

82. *Denkschrift [des Ordensprocurators, dem vom Papst mit Untersuchung des Streits des Ordens und des rigischen Capitels beauftragten jüngeren Cardinal von Venedig eingereicht:] giebt eine historische Darstellung des Verhältnisses des Ordens zur rigischen Kirche bis zu den Verordnungen*

a) slependen *K.* b) menden *K.* c) volde *K.* d) *Zu ergänzen etwa:* quam ene klage.

P. Bonifaz IX und setzt zur Widerlegung der vom Capitel für die Aufhebung derselben geltend gemachten Gründe auseinander, wie in Wirklichkeit Visitation, Postulation, Einkleidung und Approbation der Domherrn vom OM. gehandhabt seien. [1424 Febr. 15.]

K aus StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 381, gleichz. flüchtige Cop., Pap. — In jenem Bande finden sich noch mehrere Eingaben des Procurators in dieser Angelegenheit; dieselben ergeben aber gegenüber den beiden hier aufgenommenen nichts Neues.

In der Königsberger Abschriftensammlung im Archiv der Livl. Ritterschaft ist dieses Stück in dem im Index n. 1188 verzeichneten mitenthalten.

Nach n. 83 war die Untersuchung anfangs zwei Cardinälen übertragen; Febr. 14 aber überwies sie der Papst dem jüngern Cardinal von Venedig allein, welchem der Procurator Febr. 15 eine Information überreichte. Dies muss die vorstehende sein, da sie nur an eine Person sich wendet und offenbar die erste an dieselbe gerichtete ist.

Reverendissime pater. Ut paternitas vestra de aliquibus causis, que bone memorie dominum Bonifacium papam IX movebant super ordinacionibus et unionibus, de ecclesia Rigensi sive ipsius ecclesie prelatis et canonicis salubriter ad ordinem beate Marie Theutonicorum Jerosolimitanum factis, informetur, scire dignemini, quomodo dudum mercatores de Almania in partibus Livonie *u. s. w. Es folgt eine mit der in n. 78 gegebenen durchgehend übereinstimmende, sagenhaft und tendenziös mehrfach entstellte Erzählung von der Ansiedelung der Deutschen an der Düna, der Wirksamkeit der ersten Bischöfe, der Stiftung des Ordens der Schwertbrüder, seiner Vereinigung mit dem Deutschen Orden, den Streitigkeiten des letzteren mit Riga und seinen Zerwürfnissen mit den Erzbischöfen bis auf die Zeit Bonifaz IX, welcher denselben durch die Vereinigung der rigischen Kirche mit dem Orden ein Ende machte.*

Nachdem EBf. und Capitel den Habit des Deutschen Ordens mehr als [2]18[a] Jahre getragen, hätten sie denselben auf Grund einer erschlichenen Bulle des gegenwärtigen Papstes, ohne dass der Meister und der Oberprocurator deswegen citirt seien, abgeworfen. Als Hauptgrund dieser Veränderung hätten sie die vom Meister vorzunehmenden Visitationen angeführt. Als jedoch letzterer das Capitel freundschaftlich gebeten habe, die Visitation durch ihn zuzulassen, um gewisse, nach Angabe des rigischen Raths und rigischer Bürger vorgekommene Ausschreitungen abzustellen und die etwa schuldig Befundenen dem EBf. zur Besserung zu übergeben, hätten die Domherrn dies abgeschlagen und erklärt, sie würden jenen päpstlichen Bestimmungen niemals gehorchen. So sei die Visitation zwar versucht, doch nie zur Ausführung gekommen.

Zum besseren Verständniss der Sache seien vier Puncte ins Auge zu fassen:

Circa primum visitacio super canonicos supradictos debuit exerceri tempore visitacionis generalis ordinis predicti super regulari observancia, presertim super illis tribus substancialibus eciam cujuscunque religionis, videlicet castitate, abdicacione proprietatis et obediencia. Obediencia nunquam magistro ut superiori religionis servanda. *Gegen diejenigen aber, welche in den beiden andern Puncten schuldig befunden wären, hätte nicht dem Meister oder den Visitatoren, sondern dem EBf. die Strafgewalt zugestanden.* In illis autem, que concernebant statum ecclesie aut statuta, negocia vel res ecclesie, non aliquis alius nisi episcopus habet disponere et facere. *Die Domherrn hätten unwahr behauptet, dass sie von einem Laien visitirt werden sollten, da doch in den dem Orden vereinigten Cathedralkirchen die Visitationen von einem ältern Priesterbruder unter Assistenz zweier Ritterbrüder vorgenommen würden.*

Zweitens sei die Postulation niemals allein durch den Orden geschehen, etwa indem der Meister einen Ordensbruder oder eine andere Person postulirt und von den Domherrn die Aufnahme derselben

a) 38 K.

in das Capitel verlangt hätte, sondern die Domherrn hätten bei eintretenden Vacanzen einen Ordenspriester oder eine andere Person postulirt, sie dem Meister präsentirt und um ihre Aufnahme nachgesucht. Und hierbei seien keinerlei Kosten oder Weitläufigkeiten zu befürchten gewesen, da das rigische Schloss, in welchem der Meister residire, von der rigischen Domkirche nicht zwei Steinwürfe entfernt sei.

Circa tercium, quod est vesticio cum professionis emissione, que tantum operatur aput ordinem, et habetur taliter et tenetur et hucusque semper sic habitum est et tentum, nedum secundum privilegia, constituciones et ordinaciones Bonifacii IX, quibus expresse disponebatur et concedebatur, quod nullus debeat recipi in canonicum Rigensis ecclesie, quin primo profiteretur in manibus magistri et habitum ab eodem reciperet ordinis beate Marie, sed eciam secundum privilegia Honorii pape, in quibus disponitur et conceditur, quod nullus debeat portare album habitum cum cruce nigra, nisi eundem a manibus magistri ordinis supradicti vel ejus commissarii recipiat, facta prius juxta consuetudinem et ordinacionem ordinis supradicti seu hospitalis in manibus magistri regulari professione. Erat autem actenus diutissime spacio [3]0[a] annorum habitum et tentum vigore predictorum, quod nullus recepiebatur quovis modo in canonicum Rigensem, quin prius habitum pretactum a manibus magistri vel ejus in hac parte commissarii recepisset et professionem, ut prefertur, fecisset. Ipse autem taliter vestitus et professus canonicus ecclesiam intravit Rigensem et obedienciam suo prelato, scilicet archiepiscopo, juravit et statuta et statuenda ecclesie supradicte servare promisit. Et eciam, ut supradictum est, amplius magister se de nullo eorum intromisit nec de negociis nec de statu ecclesie nec de statutis nec de statuendis aliquid disposuit quovis modo · *ausgenommen zur Zeit der Generalvisitation des Ordens in der beschriebenen Weise.*

Viertens endlich, betreffend die Approbation, so sei dieselbe stets beim Orden vorgenommen worden. Et hucusque sic habitum et tentum est, quod quemcunque presentatum idoneum per ipsos canonicos magister predictus semper[b] approbavit, ut facere tenebatur. Cujus contrarium nec ipsi canonici dicunt nec dicere poterunt.

83. */Ordensprocurator/ an den HM.: berichtet über seine, des Cardinalprotectors, des /päpstlichen Protonotars/ H. Twerg u. A. Bemühungen und Verhandlungen mit P. /Martin V/ und den mit der Untersuchung betrauten Cardinälen, die Widerrufung der Suspension, darauf der Aufhebung der Bullen P. Bonifaz IX sowie der auf die Putkulsche Bittschrift ertheilten päpstlichen Genehmigung zu erwirken; giebt ferner Rathschläge, wie der OM. von Livland sich in der Sache gegen EBf. und Capitel von Riga verhalten solle. /Rom, 1424 Febr. 11 bez. 15./*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 361—362 und 367—368, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel, bezeichnet von etwas späterer Hand: Qualiter in facto canonicorum Rigensium contra ordinem sancte Marie Theotonicorum Jerosolimitanum practicatum est incipiendo ab annis Domini 1423 ante festum sancti Anthonii */Jan. 17/*, inferius annotatur.

K 1 daselbst S. 363—366, zweites Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Gedr.: aus der livländ. Abschrift von K und K 1 Livländ. Mittheilungen 2 S. 273 zum J. 1423; verz.: ebendanach Index n. 1187 zu 1426.

Jeder der Briefe ist ohne Zweifel von dem Tage zu datiren, bis zu welchem er die Erzählung fortführt, also K von /1424/ Febr. 11, K 1 von Febr. 15.

Dem hogwirdigen grosmechtigem hern, hern homeister Dutsches ordens, mit aller hogwirdikeit.

Venit Romam quidam A[rnoldus] de Brincke, canonicus Rigensis, cujus adventus causam cum quererem, respondit, quia nomine capituli sui haberet facere contra dominum Curonien-

a) 40 K. b) illum semper K.

Digitized by Google

sem,[1] multa alia subjungens. Concludendo tamen dixit, quod contra ordinem nichil, quamvis in fine sui recessus dixit, quod eciam aliqua facere habuisset in commisso alia quam contra Curoniensem; non dixit tamen quid etc.

Post recessum dicti A[rnoldi] intellexi, quomodo obtinuisset suspensionem privilegiorum Bonifacii IX ad beneplacitum sedis apostolice,[2] et quamvis pro dicte suspensionis revocacione pluries insteterim, jam cum domino cardinali de Comite, presente Ardicino advocato, jam solus, jam iterum pluribus iteratis vicibus cum advocato Ardicino, tamen non aliud reportavi responsum a papa nisi, quod vellet deliberare. Que deliberacio sine fine stetit, quousque dictus Arnoldus de partibus iterum veniret. Ipso jam reverso aliquociens insteti circa papam pro revocacione et narravi pericula et disconveniencias, que inde sequi possent, non tamen aliud responsum habui nisi ut supra: volumus deliberare.

Item pendente tali deliberacione papa commisit me inscio duobus cardinalibus, scilicet sancti Marci et Veneciarum seniori, videre que expedirent. Qui me non vocato audiverunt partem adversam, scilicet canonicorum, et jura ejus, deinde relacionem fecerunt pape. Concluserunt, acta per Bonifacium IX male facta, et secundum hoc ipsi obtinuerunt supplicacionem signari pro alia bulla, scilicet quod suspensio mutata fuit in perpetuitatem.

Item apparente hujusmodi bulla perpetuacionis[3] copiam ejus obtinui et advocatus Ardicinus, Johannes Menchin et ego dominum papam visitavimus inquirentes, quare hujusmodi bullam concessisset directe in destruccionem ordinis. Papa respondit, quod, que fecisset, fecisset de consilio cardinalium. Replicatum fuit, verum parte non vocata, et petitum, quod dignaretur eciam audire partem ordinis. Quod annuit et dixit, cardinales conveniri[a] alio die. Quibus simul cum papa exeuntibus advocatus Ardicinus, Johannes Menchin et ego processimus et propositum fuit per advocatum secundum quod Bertoldus[4] dederat in suis informacionibus, puta de inicio Lyvonie et quomodo ordo illuc venerat et quomodo primo gwerre suborte fuer[a]nt,[b] que durarunt per multos annos per strages hominum et alia mala multa; item quomodo causa fuit commissa in Romana curia, que ventilabatur per multos annos ibidem, et parcium jura visa fuerunt etc.; tunc Bonifacius IX audita relacione pro meliori terrarum Lyvonie univit ecclesiam Rigensem ordini, ut patet in bullis. Quibus propositis papa respondit: alias respondebimus vobis. Pluries insteti pro responso et non aliud obtinui nisi, quod non esset deliberatus.

Supervenit dominus Hermannus Twerg de Senis, cui supplicavi, quatenus factum ordinis promoveret. Qui fideliter fecit, et potest, quia cum papa continue est. Et responsum habuit, quomodo papa vellet audire cardinales. Simili modo eciam audivit protector a papa responsum. Qui replicavit: Pater sancte. Domini commissarii non possunt sine verecundia respondere et consulere contrarium relacioni prime. Tamen hac replicacione non obstante papa respondit ut prius, quod dicti cardinales Veneciarum senior et sancti Marci debent audire partem ordinis et referre. Quos cum visitavi[5] cum Ardicino, intelleximus mentem Veneciarum senioris directe fundatam, quod Bonifacius IX male fecisset. Racio sua: quia canonici habuissent duas sentencias contra ordinem, item interdictum fuisset positum, item ordo fuisset in certa summa pecuniaria condempnatus etc.; postea ordo dedit pecunias Bonifacio, qui revocavit primo sentencias, deinde interdictum relaxavit, tercio ecclesiam univit et alia fecit, prout in bullis dicti Bonifacii continetur. Subjunxit, quia

a) *sic.* b) fuerint *K*, *K r.*

[1]) *Die bezügliche Vollmacht des rigischen Capitels für Arnold von Brinke datirt von 1422 Apr. 20. UB. 6, Regg. S. 133 n. 3056a.* [2]) *1423 Jan. 13. UB. 5, n. 2669.* [3]) *1423 Dec. 22 (n. 63).* [4]) *Berthold, Secretair des OM. von Livland (n. 46).* [5]) *1424 Jan. 30, wie sich aus dem Verfolg der Erzählung ergiebt.*

Digitized by Google

ordo fuisset vocatus ibidem per ecclesiam et infeudatus de tercia parte et quod debebat per archiepiscopum visitari: modo ordo vult visitare, hoc apparuit sibi miserabile. Replicavit Ardicinus multipliciter, finaliter induxit: non est dubium, quod multa mala commissa sunt inter partes, que tamen non potuerunt via juris bene discuti, et ideo unio facta fuit, ex qua non nisi bonum spacio bene 30 annorum secutum est, et non esset bonum antiqua mala suscitare. Item replicatum fuit contra hoc, quod ordo haberet in feudo etc.: quia ordo esset exemptus ab archiepiscopo omnino, prout probari posset privilegiis suo tempore, et ergo male dicerent canonici etc. Postea visitavimus cardinalem sancti Marci, qui se satis alienum ostendit et sic visum fuit protectori ordinis, coram dictis dominis cardinalibus pluries non sollicitare, quia jam inclinati essent pro parte canonicorum nec sibi ipsis contrarii essent expost. Et dixit, velle practicare cum papa, quod revocaret bullam vel saltim declararet, quod ordinis privilegia salva manerent etc.

Expost,[1] nondum revolutis duobus diebus, reperiebatur supplicacio signata pro An[drea] Patkul, quomodo haberet consensum canonicorum etc., prout tenor presentibus interclusus ostendit.[2] Pro cujus supplicacionis revocacione dominus Hermannus primo, deinde dominus protector laboraverunt et responsum habuerunt bonum, scilicet quod papa vellet reparare eam. Quo responso non obstante eodem die dicte supplicacionis minuta ingrossata fuit et bullata et registrata. De quo cardinalis protector et dominus Hermannus et ego plus ipsis stupefactus admiracione, quid cogitare, nescivi, quoniam ipso die purificacionis sancte Marie,[3] que fuit alia dies sequens immediata, quidam pretensus episcopus Osiliensis, alias Kuband, in secreta capella pape ordines celebravit et in ejus presencia Ar[noldus] de Brincke An[dree] Patkul habitum ordinis nostri tradidit, in quo isto die incedebat in non modicam lesionem ordinis nostri.

Post prandium diei purificacionis sancte Marie adivi dominum cardinalem protectorem cum Ardicino et Bertoldo pro consilio, quid facere contra supradicta, ex quo papa dixisset, velle reparare supplicacionem, et postea permisit eam expedire. Conclusum fuit, quomodo vellet obtinere a papa longam et largam audienciam, in qua possemus totam materiam a principio ad finem resumere et finaliter inquirere pape voluntatem, quare predicta contra ordinem commisisset etc.

Eodem die hora completorii, vocatus per dominum camerarium de mandato pape, veni ad pallacium, ubi michi dixit illa verba: dominus noster est multum molestatus pro eo, quod hodie factum est, dicens non fuisse nec esse cum consensu seu voluntate ejus factum, ymmo mandavit michi dictum An[dream] Patkul econverso habitu spoliare. Et me ibidem presente direxit pro dictis Ar[noldo] de Brincke et An[drea] Patkul. Quibus post recessum meum venientibus, quid factum fuit, intelligere non possum nisi, cum expost, quid factum esset, quererem a domino vicecamerario, respondit: non curetis, non videbitis eum in habitu. Quidquid sequetur, finaliter exitus docebit.

Item antequam recederem de pallacio, jam hora tarda vocatus fui ad dominum nostrum papam, qui dixit michi illa verba: domine procurator, ita molestum est michi sicud vobis quod hodie factum est nec ratum habeo. Dixi vobis alias, non velle facere contra ordinem vestrum, et promitto vobis, quod non faciam contra ordinem vestrum et nichil lucrabitur. Ego referebam grates supplicando[a] sanctitati sue, quatenus haberet ordinem meum recommissum. Cum hoc, quia hora tarda fuit, recessi.

Item die sancti Blasii[4] insteti pro audiencia, advocato et michi danda. Responsum fuit, quod venirem alio die. Quo veniente advocatus et ego fuimus ibi a mane, intervallo prandio, usque post

a) et supplicando *K, K1.*

[1]) *Febr. 1.* [2]) *n. 74.* [3]) *Febr. 2.* [4]) *Febr. 3.*

Digitized by Google

vesperas et non potuimus audiri primo propter dominum principem, domini pape fratrem, secundo propter dominos cardinales, qui supervenerunt consilium cum papa tenentes.

Item sabbato, que erat dies sancte Aghate,[1] fui in pallacio et accessum habere non potui. Dedi supplicacionem domino priori in camera pape supra revocacione supplicacionis date per An[dream] Patkul, cujus tenor presentibus est interclusus,[2] et obtinui responsum, quomodo papa commisisset dictis dominis cardinalibus Veneciarum seniori et sancti Marci, quod audirent me et referrent.

Item die lune[3] fui cum cardinali protectore, cujus mandato ex dictis pape supplicacionem fieri feci. Cui exposui responsum pape. Qui ad statim mecum ivit ad pallacium cum supplicacione nova, ut signaretur, et tamen non habuimus responsum aliud quam ut supra. Quando replicatum fuit pape: pater sancte, domini predicti jam semel fecerunt relacionem; presumitur, quod non facerent audito procuratore contrariam priori — papa respondit ut supra, quomodo commisisset eis, quod eos informarem de jure meo etc.

Item non contentus impetravi de novo audienciam die Martis[4] ibidem petendo per medium Cziko Rodi, quatenus dignaretur michi cum advocato nostro audienciam dare, et responsum habui, quod redirem post prandium. Facto prandio habui responsum, quod redirem alio die, quia occupatus multis me isto die non posset audire. Et fecit michi dici, quod commisisset causam canonicorum Rigensium et eciam supplicacionis contra An[dream] Patkul audiendam domino cardinali sancti Marci soli sive cardinali Veneciarum seniori. Et quia tempus currebat cum dilacione, consilium habui, quod darem informaciones jurium ordinis nostri, non tamen judicialiter pro revocacione litterarum canonicis factarum, quas in proximo dare deliberavi, in fiuem, ne papa et cardinales crederent, quod subterfugia quererem. Tempore medio, mediante domino H[ermanno] Twerg, instabo circa papam pro obtinenda ejus voluntatis et privilegiorum nostrorum renovacione majori priori in valore. Quidquid fiet, suo tempore scribam.

Item qualia sepedictus Ar[noldus] de Brincke loquitur et qualem affeccionem habet ad bonum ordinis nostri, Bertoldus, qui aliquando sibi locutus est, referre potest. Creditur eciam, quod non habeat intencionem redeundi Lyvoniam, et ideo majoris animi est quam alias esset, si dictas partes visitare anhelaret.

Item die Mercurii[5] insteti pro audiencia, quam iterum habere non potui, sed responsum dixit mihi Cziko Rodi, quod papa vellet ut supra, quod cardinalis sancti Marci audiret solus partem ordinis et referret. Et sic consilio usus domini H[ermanni] Twerg et aliorum disposui me ad dandum informaciones dicto domino cardinali. Quid postea fiet, sine dilacione scribam.

Item[a] proxima sequenti die Veneris[6] constitutus in pallacio pro impetranda audiencia a domino papa, dixit michi dominus Hermannus Twerg, quomodo fuisset iterum locutus domino pape pro ordine nostro, quem tamen non potuit flectere ad petita per ordinem, sed remisit nos ut supra ad commissarios. Petivi a domino H[ermanno] Twerg suum fidele consilium, quomodo finaliter facere deberem. Qui respondit

Item[b] expost die lune[7] obtinui audienciam, in qua dominus papa commisit cardenali Veneciarum juniori me audire debere et informaciones meas diligenter considerare et referre sanctitati sue. Die sequenti, scilicet Martis[8], presentavi dicto domino cardenali informaciones pro ordine et contra canonicos Rigenses et eorum pretensam bullam, et advocatus noster ultra scripta, in informacione contenta, verbo informaciones dedit

a) *Schluss in K.* b) *Schluss in K 1.*

[1]) *Febr. 5.* [2]) *n. 77.* [3]) *Febr. 7.* [4]) *Febr. 8.* [5]) *Febr. 9.* [6]) *Febr. 11* [7]) *Febr. 14.* [8]) *Febr. 15.*

michi que scribere supersedeo. Sed direxi Bertoldum ad eum in eodem facto in finem, ut eciam audiret eum et gracie vestre audita secrecius expost voce referret.

plures contra bullam supradictam et canonicos Rigenses. Quid fiet, relacio domini cardenalis et pape voluntas docebunt etc.

Item videtur michi, salvo cujuslibet melius sapientis consilio, quod scribatur domino preceptori Livonie, non obstante dicendo domino Rigensi[a], quomodo laborat contra ordinem nostrum et privilegia, quod amice tandem ordini grave erit sufferre etc. Nichil innovetur contra canonicos Rigenses, sed diligenti respectu habeatur advertendo, quid et qualia facient cum bulla eorum surrepticia. Et si aliquid innovabunt auctoritate dicte bulle, quod supra isto instrumenta tociens quociens fiant in finem, [quod][b] si contiget ordini fortunam arridere et contrariam bullam obtinere, tunc probare posse[n]t[c] facta per canonicos memoratos. Et signanter habeatur respectus ad processum, si quem producent, cujus copia petatur cum deliberacione, quid faciendi etc. Revera, rebus stantibus ut nunc, melius esset cum paciencia ad tempus sufferre fatuitates dictorum canonicorum Rigensium, quam prorumpere aut ausu violenciam eis inferre, quia sine dubio, postquam credent se certos et ordinem forte velle acquiescere, revocacio obtineri posset, et si non tempore moderni pape, de quo tamen dubito, tunc tempore sui successoris facilius et magis secure etc.

84. Sitz von Rutenberg, Comtur von Reval, bezeugt, dass Frau Elsebe von Puthus dem Kloster Mariendal gewisse in Harrien belegene Güter geschenkt habe. Reval, 1424 Febr. 16.

E aus MajoratsA. des Barons Bonde zu Eriksberg in Südermanland, Orig., Perg., gegen Schluss durch Moder angegriffen, die 4 Siegel fehlen.

Wy broder Sitz van Rutenberch, cumptur to Reval, bekennen unde betughen openbare vor alle denghenen, de dyssen yegenwardigen breff seen effte horen lesen, dat vor uns unde vor beyde unse bysyttere, alze Clawes Soye und Herman van Todewyn, dar wy vulmechtich dat gherichte seten unses erwerdighen homeysters van Pruszen, qwam jegenwardich de ersame vrouwe Elzebe van Puthbutzke, yn vortyden elyk wyff gewesen hern Albrecht Andersson, deme God genade, myt wolberaden mode unde myt vrier wylkore unde myt vulbort eres elyken sones Henning Albrechtessone unde Gotschalk Andersson, de darselves personlyken yeghenwardich weren, unde droch unde leet vor uns up vor eyne ewyghe ghyfte unde lutterlyken dorch de leve Godes den ersamen geystlyken susteren unde broderen yn deme clostere sunte Byrgitten to Mariendal, by Reval yn Eestlande geleghen, unde alle eren nakomelyngen alle dyt nageschreven gut: in dat erste den gantzen hoff, to Jackewolde geheten; dat gantze dorp to Jackewolde, vor deme erghe-

a) *sic.* b) *fehlt K r.* c) posset *K r.*

nomeden hove belegen; dat gantze dorp. Wandel gheheten, unde dre haken landes yn deme dorpe tho Kostever, alze dat yn deme kerspele to Jegelechte yn Haryen ys beleghen, den vorgbenomden ersamen gheystliken susteren unde broderen yn deme clostere sunte Byrgitten unde alle eren nakomelyngen alle des ergenanten gudes vry, vredesam to ghebrukene unde to besyttene vor eyne gyfte unde eygene gut sunder alle ansprake unde wedderstalt, geystlyk unde werltlyk, myt alle des vorgeschreven gudes tobehorynghe unde rechticheyt, als dat yuwerlde van oldynges yn vortyden allervryest ys beseten unde gebruket, myt allen ackeren, gebuwet unde ungebuwet, myt hoyslagen, weyden, vedryften, holtmarken, heghen, horsten, beken, weteryngen, dorpsteden, molensteden, myt allerleye vogelye unde vysscherye, wu men dat benomen unde ghevynden mach, nichtes nicht darvan uttonemende, unde de lude sunder yengerleye schult effte ansprake van der ergenomden vrouwen unde van eren erven efte van yemande van erer wegen vry to ewygen tyden to behaldene. Unde de ergenomde vrouwe vor syck unde vor alle [ere][a] rechten erven vortech unde vorleet gentzliken alles ervetales, egendomes, rechter ansprake unde irkentnisse to ewygen tiden, dat see went an de tiit gyfte dysses breves an alle deme ergenomden gude hadde. Tho ener waren betuchnisse unde ewyger dechtnisse alle dusser vorgeschreven sake unde vorlatynghe, de alsus vor uns vor gerichte synt geschen, zo hebbe wy broder Sitz van Rutenberch ergenomet, cumptur to Revale, unses amptes ingesegel myt der ersamen vrouwen ingesegele ergenomet, der rechten hovetvrouwen dusser sake, unde myt beyder unser vorgenanten bysittere ingesegelen alle vor dessen breff ghehangen. Gegheven to Revale na Godes gebort verteynhundert yar unde in deme ver unde twintigestem jare, des neghesten myddewekens na sunte Valentinus daghe, des hilgen mertelers.

85. OM. von Livland an den HM.: ist jüngst beim EBf. von Riga in Ronneburg gewesen während der Bf. von Dorpat und der Elect von Oesel Johann Schutte gleichfalls dort waren, hat aber keine Gelegenheit zu einer Unterredung mit letzterem gefunden: der EBf. und der Bf. hätten den vergeblichen Versuch gemacht, den Electen zum Rücktritt von seiner Wahl zu bewegen und seien entschlossen mit Hilfe von Dänemark, Polen und Litauen für Kuband einzutreten; trotz ihrer guten Worte meinten sie es mit dem Orden nicht ehrlich. Hat auf Bitte des Electen und des Stifts Oesel die dortigen Schlösser mit 30 Brüdern und Dienern des Ordens besetzen lassen, um sie für den rechten Herrn zu bewahren: bittet den HM. um Rath, wie er weiter in der Sache verfahren solle. Riga, 1424 Febr. 17.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 40, Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Bemerkung eines Archivars: Rige, Darapt wellen Cuband bieliggen.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1114.

In diesen Zusammenhang wird das aus einem örtlichen Archivregister bei Schirren, Verzeichniss livländ. Gesch.-Quellen S. 161 n. 68, mitgetheilte Regest gehören: Meister Sifert tho Lyfflande werdt gebaden, dat he nicht biestendich en sie hernn Johann Schutten, gekoren to eneme bisschope tho Ozell, meher Kristiano, deme de paws Martinus dat gegevenn hadde, do bisschop Casper tho Ozell, sin vorvader, in stole tho Rome gestorvenn was, anno 1425 *[?]*.

Dem erwirdigen geistlichen mann, homeister Dutsches ordens, mit erwirdikeit dandum. Unsirn demutigen gar willigen gehorsam alzceith zcuvor. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Wir sien an sunte Valentini tage nehstgeleden[1] gewesen bie unsirm herrn, dem erczbisschoffe zcu Rige, uff sieme slosse Rúnenborgh, doselbest och woren unsir herre von Darpte und

[a]) *fehlt E.*

[1]) *Febr. 14.*

her Johannes Schutcze, der electus is der kirchen uff Ozell. Derselbe electus hatte widdir unsirn voith zcu Wenden, der mit uns was, gesprochen, alz wir von unsirm voithe vornomen haben, das unsir herrn Rige und Darpte in hochlichen bekummert hetten, das her von der electio sulde abetreten und die obirgeben, went her doch doby nicht bleiben en kunde, und och nochdeme das von unsirm heiligen vater, dem bobeste, die kirche uff Ozell deme Kubande vorlenet were, her blebe och wol doby. Doruff hatte in der electus vorgeschreben widdirgeantwort: im fugete nicht wol ee ichtz doby zcu thuende, siene botschafft were denne widdirgekomen usz dem Romyschen hove; was her von der undirrichtet wurde, dor moste her sich noch richten. Och, gnediger her meister, so sall unsir herre von Rige gesprochen haben, sulde her dorumme dirhangen und dirstochen werden und vorlieszen alles, was her hette, her welde dem Kubande zcu der kirchen uff Ozell behulfflich sien und bielegen. Derglichen hatte och gesprochen unsir herre von Darpte und sich vorwillekoret, abir nicht so hertlichen. Umb des willen hette der vorbenomte electus gherne mit uns selbir gereth; so was do des rûmes noch der zceith nicht. Och, gnediger her meister, so sint die vorgeschreben unsir herrn Rige und Darpte undir in eres dinges gancz eyns und geben uns gute rede, abir sie meynen uns nicht mit truwen. Hirumme hetten sie gherne den Kubant, das erer drye weren und desz landt regiren mochten. Och so meynen sie sich mit unsirm gnedigesten herrn, dem koninge von Dennemarkte, derglichen och mit den von Polen und Littouwen wol zcu vermogende alzo, das sie mit der hulffe wol getruwen den Kûbant by der kirchen zcu behaldende. Umb des willen magh euwir erwirdige gnode hinuff bedechtich sien, wie men mit ichte eyn sulches mochte undirstehn, das ir wille mit dem Kubande nicht vortgangh en hette. So hat uns der vorbenomte electus der kirchen uff Ozell und das stichte doselbest umb hulffe angeruffen und gebeten, ere slosse und stichte zcu beschirmende und zcu behaldende eyme rechten herrn derselben kirchen und stichtes zcu getruwer hant. Alzo habe wir in gesant uff ere slosse bie 30 unsirs ordins brudere und dienere. Das habe wir och gesaget unsirn herrn Rige und Darpte, das wir derglichen eren kirchen und stichten, wenn is in noth tete und von in umbe hulffe angeruffen wurden, willigh weren zcu thuende; abir widdir recht und reddelicheit und das widdir den heiligen Romyschen stûl weir welde wir ungherne mit wissen imande bieligen. Erwirdiger gnediger her meister. Wie wir uns furder hirnoch richten und by desen sachen thuen sullen, setcze wir zcu euwir erwirdigen wiszheit und bitten des euwir gnoden unvorczogen gnediges antwort. Gegeben zcu Rige am donnerstage noch sunte Valentini tage im 24ten jore.

Gebittiger zcu Liefflande.

86. P. Martin [V] ertheilt dem Deutschen Orden die Vergünstigung, dass die seiner Herrschaft untergebenen Orte, an welchen ein Geistlicher durch einen Laien verwundet oder getödtet worden, auch wenn der Uebelthäter vor der Strafe entfliehe, dem Interdict nicht unterworfen bleiben sollten, falls nur die erforderlichen Nachforschungen nach dem Verbrecher stattfänden und der Orden oder eins seiner Glieder nicht selbst Veranlassung zur Verhängung des Interdicts gegeben hätten. Rom, 1424 Febr. 20.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Bullen n. 396, Orig., Perg., mit an roth-gelber Seidenschnur hängendem Bleisiegel. Deutsch-Ordens-Archiv zu Wien, Urkk. n. 1606, in gleicher Form.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1115.

Martinus episcopus, servus servorum Dei, dilectis filiis, magistro et fratribus hospitalis beate Marie Theotonicorum Jerosolimitani, salutem et apostolicam benedictionem. Sedis apostolice gratiosa benignitas piis votis fidelium, sub religionis habitu militantium, qui pro defensione

catholice fidei exponunt jugiter se et sua, annuere consuevit eosque specialibus gratiis et favoribus confovere. Sane pro parte vestra nobis nuper exhibita petitio continebat, quod humani generis hostis procurante versutia sepe contingit in civitatibus, terris, villis et aliis locis, vestre temporali ditioni subjectis, presbiteros et clericos per laicos illarum partium aut alias ledi, vulnerari vel interfici, ex quibus supervenientibus casibus tam illa, in quibus excessus vel delicta hujusmodi committuntur, quam etiam alia terre, ville et loca supponuntur ecclesiastico interdicto, unde divinus cultus plurimum diminuitur, fidelium tepescit devotio et pericula proveniunt animarum. Cum autem, sicut eadem petitio subjungebat, vos, pront ad hoc vestra vos monet religio, ne delicta transeant impunita, quoslibet delinquentes ac ipsos presbiteros et clericos vulnerantes vel interficientes aut alias quovis modo contra justitiam offendentes pro conservatione justitie summa cum diligentia persequamini nec rationi consonum videatur, quod, qui causam non dederint ecclesiastico interdicto, remaneant hujusmodi interdicto supposititi, pro parte vestra nobis fuit humiliter supplicatum, ut vobis et statui vestro ac subditorum vestrorum in premissis oportune providere de benignitate apostolica dignaremur. Nos igitur paci et tranquillitati vestre super hiis paterna caritate consulere cupientes, hujusmodi supplicationibus inclinati, vobis, quod aliqua civitas, terra, castrum, villa seu locus, vestre hujusmodi ditioni subjecta, in quibus hujusmodi delicta et maleficia pro tempore quomodolibet committuntur, etiam si ipsi delinquentes et excessus hujusmodi perpetrantes, antequam per vos aut officiales vestros apprehendi et capi possint, juxta eorum demerita puniendi, vobis insciis vel invitis aut alias clam ab illis locis, in quibus hujusmodi maleficia, excessus et delicta commiserint, ut prefertur, recesserint vel fugam ceperint, pro eo, quod delicta et excessus hujusmodi in illis commissa fuerint, nequaquam supposita remaneant hujusmodi ecclesiastico interdicto, dummodo tamen hujusmodi delinquentes et malefactores possetenus persequamini, ut prefertur, et vos aut vestrum aliquis causam hujusmodi interdicto non dederitis seu non dederit nec id vobis vel illis contigerit specialiter interdici, auctoritate apostolica tenore presentium indulgemus, non obstantibus apostolicis ac in provincialibus et synodalibus conciliis editis constitutionibus ceterisque contrariis quibuscumque. Nos enim exnunc irritum decernimus et inane, si secus super hiis a quoquam quavis auctoritate, scienter vel ignoranter, contigerit attemptari. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis et constitutionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli, apostolorum ejus, se noverit incursurum. Datum Rome apud sanctum Petrum 10 kalendas Martii pontificatus nostri anno septimo.

CCL. B. de Montepolicianis.
S. Garnerii. Registrata gratis
Jo. Worchem. G. de Callio. XXV.

87. *OM. von Livland an den Ordensprocurator Johann Tirgart: dankt ihm für die Unterstützung, die er dem Caplan des OM., Johann Menchen, habe zu Theil werden lassen und für die dieser aufrichtig erkenntlich sei; wünscht, dass der Procurator nur mit Rücksicht auf den Nutzen des Ordens und ohne die grösseren Kosten in Rom zu beachten darüber entscheide, ob Menchen seine Studien in Rom oder Padua fortsetzen solle, und spricht sich selbst für ersteres aus; hat dem Procurator 200 Nobel übersandt, bittet, falls Menchen Geld brauche, demselben welches zu leihen und verspricht es zu erstatten; ersucht ihn, sein Möglichstes in der Sache des EBf. und der Domherrn von Riga zu thun. Riga, 1424 Febr. 20.*

Digitized by Google

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXVI n. 7, Orig., Pap., eingerissen und durchlöchert, mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Per Gerwinum presentata Rome 10 Maji anno etc. 24.
Verz.: nach der liviänd. Abschrift von K. Index n. 1116.

Dem ersamen geistlichen manne, Johanni Tirgart, Dutsches ordins obirsten procuratoren im hove zcu Rome weszende etc., dandum.

Meister zcu Liefflande Dutsches ordins.

Unsirn fruntlichen grus und was wir umb euwirn willen gutes vormogen alzceith zcuvor. Ersamer lieber her procurator. Her Johannes Menchen, unsir cappelan, hat uns geschreben, das is kostlichen sie zcu Rome zcu stehnde; were is unsir wille, so welde her zcu Padow zcihn, dor were is nicht so tûer und kostlichen alz zcu Rome, und mochte so vele lectzen horen alz zcu Rome, abir die practica lernte her do so wol nicht alz zcu Rome etc. Ersammer lieber her procurator. Wir bitten euch mit fleiszigem begher, das ir dem vorgeschreben her Johannes Menchen behulflichen, furderlichen und retlichen wellet sien, was im noch gelegenicheit unsirs ordins dorinne allirnutczt und fromelichen magh gesien. Went alz her uns schreibet von der kostlicheit der zceringe zcu Rome: ist is abir bessir vor in und unsirn orden, das her zcu Rome sie denne zcu Padow, das setcze wir zcu euwirm dirkentnisse. Abir umb so vele geldes, dasz her zcu Rome me mus haben denne zcu Padow, ist uns nicht, [sunder] das ersten das is, vor unsirn ordin sien weszen zcu Rome nutczer und fromlicher sie denne zcu Padow. Och, ersammer lieber her procurator, so habe wir an unsirn erwirdigen homeister gesant 200 nobelen, die her vortan an euch sulde bestellen, alz wir euch och vor haben geschreben. Wer es das unsirm cappelan vorbenant was geldes wurde gebrechen, bitte wir euch begherlichen, in mit so vele nicht undir wegen zcu loszende. Wir willen is euch zcu willen und gutem genûge, so uns imandes gewisses gestatet, unvorczogen gherne an unsirn homeister senden und den bitten, das her is vortan an euch bestelle, das ir dorane unvorsumet sullet bleiben. Und bitten euch och begerlichen, das ir das beste in der Rigeschen sachen, als mit dem bisschoffe zcu Rige und den tumherrn doselbest, wellet dirkennen und doby thuen, als wir des zcu euch gancze getrûliche zcuvorsicht haben. Das welle wir umb euwir ersamkeit gherne vorschuldigen, wor wir sullen und mogen. Och, ersamer lieber her procurator, alz wir euch schreiben in deszem unsirm brieffe, thue wir nicht uff eyn sulches, das euch her Johannes Menchen nicht en dancke, sundir her dancket euwir wirdikeit zcumole hochlichen und groszlichen der mannichvaldigen gute und fruntschafft und guter anwiesinge, die ir im von tage zcu tage thuet und gethaen habet, der wir euch och mit allem fleisze hochlichen dancken. Sulde wir und mochten ichtz widdir umb euwir liebe willen gethûen, welde wir nicht loszen. Und haben unsir meyninge hirinne geschreben, das uns bas gerothen duncket sien, das her Johannes, unser cappelan, zcu Rome blebe umb der practica willen, die zcu lernende; app is wol me kostet, das welle wir gerne uszgeben. Idoch setcze wirs gancz zcu euwir ersamkeit dirkentnisse, was dorinne unsirm ordin allirnutczt und fromelichest sie, alz och vor berurt is. Und bitten euch mit begerigem fleisze, das ir in den sachen, sowol in des bisschoffes zcu Rige alz der tumherrn doselbest, desz besten wellet romen noch unsirs homeisters roth und willen, das do keyn vorsumnisz inne geschee. Das wir umb euwir ersamkeit getrulichen wellen vorschulden, wor wir sullen und mogen. Gegeben zcu Rige am suntage vor kathedra beati Petri apostoli im 24ten jore.

88. *Lübeck an die drei livländischen Städte: Arnd Lubbeken habe, weil ihm die von den livländischen Städten bezüglich Ersatzes seines von den Russen erlittenen Schadens gegebenen Zusicherungen nicht gehalten seien, in Rom klagbar werden wollen, doch habe Lübeck ihn vermocht seine Sache an*

den bevorstehenden Hansetag zu bringen: bittet ihre zu demselben abzufertigenden Sendeboten mit Instruction und Vollmacht in der Angelegenheit zu versehen. 1424 März 8.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Ersamen unde wiisen mannen, hern borgermesteren unde radmannen to Riighe, Darpte unde Revalle, zamentliiken unde besunderen, unsen leven vrunden.

Unsen vruntliken grut unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen leven besunderen vrunde. Vor uns is geweset Arnd Lubbeken, vorclarende sinen schaden van des gudes weghen, eme, alse gii wol weten, van den Russen entfored, unde beclagede sik zwarliiken, wo dat gii eme ichteswelke vorword in der zake gesecht hebben, der gii eme also nicht en holden, darvan he vurder hinder unde vorderffliiken schaden liided. Unde wente wii, leven vrunde, wol irvaren hebben, dat dem erbenomeden Arnde gheraden werd, dat he jw mit hulpe siner heren unde vrunde, de he mechtich heft in dem hove to Rome, sodane vorword unde schaden mit gestlikem rechte affvordere, so verne eme anders ghen redelicheyd weddervare, hiirumme so hebbe wii jw to leve dar also an gesproken, dat he alle ding van der zake weghen in gude wil bestan laten bet to dem daghe, de hiir in unser stad wesen schal dre wekene na paschen erst tokomende[1], alse gii wol weten, unde dat gii denne juwen vrunden, de gii hiir to dem daghe sendende werden, vulle macht unde gude informacien van derwegen mededon, umme dem erbenomeden Arnde to siner claghe to antwordende, wente he den steden hiir denne gherne rechtes unde redelicheyd horen wil. Leven vrunde. Ramed hiir des besten ane, wente wii uns besorgen, dat he jw anders uppe koste unde arbeyd bringen mochte, unde dit scrive wii jw in guder velicheyd. Siit Gode bevolen, uns desses eyn antword toscrivende mit den ersten. Screven under unsem secrete, up den ersten dach in der vasten anno 24. Consules Lubicenses.

89. *Droste zu Lode an Reval: sendet demselben auf Ansuchen einen Mann zum Verhör zu und bittet den Drosten vor Scherenbeke, in dessen Gut er den Mann habe fangen lassen, schadlos zu halten. Schloss Lode, 1424 März 9* (des ersten dünredaghes in der vasten).

Einliegender Zettel: Poeyge van Kyriver utme rychte van Overpale de heft untfanghen perd unde slede med alleme tughe, dat darynne was, unde hee leed dat brynghen yn zinen spiker. Unde dezulven morders de herberghede hee dezulve nacht.

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels. — Vgl. n. 94.

90. *[HM.] an den Bf. von Curland: der Procurator melde, dass die 100 Gulden, welche der Bf. ihm durch Vermittelung des HM. gesandt, und das Geld, welches letzterer an ihn abgeschickt habe, noch nicht angekommen seien; hofft, dass jener die Sendung inzwischen erhalten habe und den Bf. baldigst davon benachrichtigen werde. Marienburg, 1424 März 13.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 39, Concept, Pap., bezeichnet: Dem bischofe czu Cuwerlande.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1117.

Erwirdiger vatir, besunder lieber herre. Die hundirt golden, die uns euwir wirdikeit letczt hatte gesant, haben wir mit unsirm[a] gelde gesant in den hoff czu Romen, dovon wir euwir hirlichkeit uf die czeit ouch haben geschreben. So schribt uns nu unsir procurator, das em unsir geld noch die hundirt golden noch nicht synt gewurden, als her euch villichte ouch dovon mag

a) unsirm unsirm A.

[1]) *Mai 14.*

geschreben haben. So mogt er ummer wol dirkennen us dem datum syner brife, uff welche czeit sie synt gegebene, und hoffen, das im das geld sampt mit den golden bynnen des sie gewurden, als der procurator bynnen kortcz andir czeitunge, als wir getruwen, dovon wirt schreiben euwir herlichkeit, die der almechtige Got geruche bewarn czu langen begerten czeiten. Datum Marienburg am montage noch invocavit im 1424tem jore.

91. *[HM.] an den OM. von Livland: der Bf. von Curland und der Elect von Oesel hätten den HM. in gleichlautenden Briefen ersucht, nochmals Empfehlungsschreiben für den Electen nach Rom zu richten, den EBf. von Riga und den Bf. von Dorpat aufzufordern, nichts gegen den Electen zu unternehmen, bis man Nachrichten aus Rom erhalten, und den OM. zu bitten, das Stift Oesel mitzubeschützen: hat ihnen in beifolgender Weise geantwortet, bittet den OM. sich danach zu richten und auch seinerseits beim EBf. und dem Bf. von Dorpat Alles aufzuwenden, damit der Frieden im Lande erhalten werde. Marienburg, 1424 März 13.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 3. Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger czu Lyfflandt.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1119.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Der erwirdige in Gote vater, unsir herre bisschoff czu Cuwerlandt, und ouch der herre electus der kirchen czu Ozeln haben uns beiderseit gesant ire brife vilnoch gleichs lewtes, bittende und begerende desse nochgeschreben: ofs erste das wir anderweit vor den electum in den hoff czu Rome unsir forderbrife geruchten senden; item das wir unsere herren, den erczbisschoff zcu Rige und den bisschoff czu Darapt, mit beten welden anlegen, das sie keyne sachen arbeiten wedir den hern electum von Ozeln, noch den beswerten, sunder das die schelung blebe vordan in gutem vorczogen, bis das man botschaft wurde haben us dem hofe, wie sich die sachen wurden fleyen; item das wir euch ouch geruchten czu bitten, das ir die slosse und stichte der kirchen czu Ozeln getrulichin hulfet czu beschutczen. Doruff haben wir en beiderseit wedir geschreben unsir entwert, als ir us desser ingeslossenen copien[1] eyn sulchs luterlichin wert vornemen. Und bitten euch, lieber her gebitiger, mit begerlichin fleissigen beten, das ir euch dornoch ouch genczlichin richtet, und, was ir in sulcher weise liplichin bewerben moget an den herren czu Rige und Darapt adir sost gutes moget, von euch selbens betrachten, das die lant und stichte nicht mit bitterkeit, sunder in susszekeit der gute sich betragen undir enander. Dormete vordynet ir sowol an den landen, als an den vorgedochten hern prelaten und nemlichin von uns, boben Gotes belonunge, loup und dank czu gedechtlichin langen cziten. Gegeben czu Marienburg am montage noch invocavit im 1424tem jore.

92. *Kersten Nielesson, Ritter [und Hauptmann auf Wiborg,] an Reval: wiederholt sein Ansuchen, ihm gegen Hans Purin, welcher ihm, wie er früher gemeldet, grossen Schaden gethan habe, Recht zu gewähren und was jener in Reval an Erben und anderm Gute besitze nicht versplittern zu lassen: bittet Herrn Gerd Witte anzuweisen, Kersten für Rechnung Hans Wredes 3 Last Salz zu senden: verweist in Betreff weiterer Auskünfte auf den Ueberbringer, seinen Diener Peter Vrode, und ersucht um baldige Antwort. Wiborg, [1424 März 13]* (des ersten mandaghes in der vasten).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Gedr.: daraus UB. 5 n. 2427 zu c. 1420; Bd. 6 Regg. S. 135 zu 1423 gesetzt. Das Datum ergiebt sich aus n. 108.

[1]) *n. 93.*

Digitized by Google

93. [HM.] an den Bf. von Curland (bez. an Johann Schutte, Electen von Oesel:) antwortet, dass er auf des Bf. Wunsch nochmals Förderungsbriefe für den Electen nach Rom gesandt habe; die vom Bf. erbetenen Schreiben an den EBf. von Riga und den Bf. von Dorpat habe er dagegen nicht erlassen, da er von denselben eine für den Electen ungünstige Wirkung erwarte: hat den OM. von Livland ersucht, sich beim EBf. und Bf. von Dorpat zu bemühen, dass sie die Verkündigung der päpstlichen Bulle [für Kubant] anstehen lassen, bis man weitere Nachrichten aus Rom erhalten habe: ist der Ansicht, dass der Elect sein Ziel eher erreichen würde, wenn er sich selbst nach Rom aufmachte. Marienburg, 1424 März 14.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 33. Concept. Pap., überschrieben: Dem bisschoff czu Cuwerlandt und Johan Schutten, dem electo Osiliensi, mutatis mutandis.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Inder n. 1120.

Erwirdiger vater und sunderlichir lieber here. Euwirn briff, uns gesant, haben wir wol vornomen. Und als dorinne berurt wirt, das wir nicht abelysen, sunder zcu reifer forderunge des wirdigen hern electen etc. anderweit geruchten in den hoff etc. vor en zcu schreiben: wir czwiveln nicht, der egedochte here electus habe itczunt wol us den copien unser brife, em vor czeiten gesant, clar vornomen, wie begerlich, getrulich und ernstlich wir vor en etc. geschreben haben. Dennoch haben wir noch euwir irmanunge bey Gerwyno, euwirm frunde, abir nuwe schrifte vor en gesant in den hoff czu Rome. Wuste wir imandes an dem orte forder bekommern, das wellden wir gerne thun mit fleisse. Vortmer als euwir herlichkeit begert, das wir geruchten unsirn heren, dem erczbisschofe czu Rige und ouch deme czu Darapt selber schreiben, sie mit beten anlegende, das desse sache ane des electen beswerunge vordan in guten wurde so lange vorczogen, bis das man czitunge us dem hofe mochte haben, wie is sich dormete wirt irfolgen etc.: wir haben vaste handelunge hiruff gehabt mit den unsirn, die mit uns irkennen vor das beste, synt wedir von unsirm heilgen vater, dem pabste, noch von C[ristiano] Cubant, noch von den czween vorgedochten unsirn heren Rige und Darapt bis doher ny botschaft, gewerp noch schrifte an uns seyn komen, das wir der sachen ouch an sie gancz nu gesweigen umb eyn sulchs, wurden wir en hirvon ichts schreiben und hetten sie eyns andern willen, sie wurden uns villeichte lassen bullen vorbrengen, als vorseelich ist, das sie die haben von C[ristiani] Cubants usrichtunge wegen, mit den sie iren vorsacz sterken und becreftigen und etliche gebot uns thun wurden mit andern clausulen, der wir nicht itczunt wissen mogen. Wir lassen eyn sulchs, Got weis, umb des heren electen fromen und bestes willen, als ir das selber befynden sollet und irkennen. Sunder wir haben unsirs ordens wirdigen gebitiger in Lyfflant itczunt mete geschreben und getrulichin den gebeten,[1] das her die vorgedochten unsere heren Rige und Darapt von nuwes mit fleissiger demut nicht abelasse czu bitten, die sache von oculi nehestkomende[2] vordan abir in guten czu schuczczen bis so lange, das man entlich czitunge us dem hofe vornemen moge, off das die lant wedir enander sich nicht irgremen und ouch umb vermydunge[a] vil ergerunge, die denne us der vorkundigunge pabstlicher bullen wachsen mochten. Wol wirt geraten, das der herre electus hinder sich alle ding bestelte, als her sichcherste und beste mochte, und fugte sich in den hoff adir nohe dorbey und tete das czu wissen synen sendeboten, off das dieselbe syne botschaft, die do ist, en wusten, so ofte das not were, stets beraten. Wir getruweten czu Gote, wen her selber do were und horte, wie sich die sachen anlysen, wees man begerende were adir worbey is entlich mochte bleiben, her wurde ummer doselbst ee denne alhir sulches rates und anweisunge

a) vermyderunge *K.*

[1]) *n. 91.* [2]) *März 26.*

gebrüchen, das mit beqwemern fuglichirn mittelen die schelungen gewandelt wurden noch syme eigenen willen. Was nu euwir herlichkeit und ouch dem heren electo hiran wirt beheglichin seyn, das setczen wir zcu euwir beider behagen. Gloubt uns das genczlichin, hetten wir zcu desser czeit suner und bessere wege haben mocht ussynnen, wir welden uns ernstlichin dorinne ouch mit truwen irczeiget haben czu lipnisse euwir herlichkeit, die Got beware in wolfart und gesuntheit czu seligen langen cziten. Gegeben czu Marienburg am dinstage noch invocavit im 1424tem joren.

94. *Comtur von Fellin an Reval: hat wegen des an einem revalschen Bürger begangenen Mordes einige seiner Leute peinlich verhören lassen und herausgebracht, dass der Mörder Vichtemes heisse und im Dorfe Kalli wohne; ist bereit die 2 Ballen Tuch, die er jenen Leuten abgenommen und die ihnen vom Mörder gegeben waren, Reval zuzusenden. Holstfershof, 1424 März 18.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den ersamen vorsichtigen mannen, borgermeysters und ratluden to Revalle, unsen besundern gunstigen und holden vronden, mit werdicheit.

Vrontlike grot tovoren mit allem, des wii vormogen to donde to yuwer behegelicheit. Ersamen besundern leyven vrondes und gude gonners. Alzo yw vorsichticheit uns geschreven hebben van den mannen, de yuwen medeborger, den platensleger, gemordet sollen hebben, so hebbe wii endels van den unsen luden uppgevangen und in hefftnisse sittende. Dar wii bi gevunden hebben 2 gra Lubesche lakene, de en de missededer und rechte hovetman gegheven hefft, welke lakene wii yw gerne willen weder zenden und wes wii es mei irkrigen mogen. Und de vorgescreven unse manne hebbe wii gepiniget laten und utgevraget, so dat de rechte hovetman und missededer is geheiten Vichtemes van Allala, geboren ut dem kerspele to dem Walle und uns entogen in vortiden is, wonende under Scherenbeken im dorpe to Calliver, und en grot groff man is. Hirumme so mach yw ersamicheit et so bestellen mit Scherenbeken unvortogert, dat de vorgenomede Vichtemes uppgevangen werde und sin recht wedervare, alzo dat[a] sich tobohort etc. Got almechtich yw wolmacht vriste gesunt to zelgen tiden. Gegeven to Olstever des sonavendes na invocavit anno 24.

Cumpthur to Vellyn.

95. *Comtur von Fellin an Reval: empfiehlt den Vorzeiger, seinen Diener Heinrich Krevel, der von Dietrich Brandbeke bevollmächtigt sei, bis zu dessen eigener Ankunft in Reval Dietrichs Interesse in dem Streit, den er wegen des Nachlasses seines Bruders Hans, ehemaligen Ordensdieners, mit Ludeke Zynke habe, wahrzunehmen: bittet Krevel zu gestatten, den Zynke im Rechte anzuhalten und Bürgschaft von ihm zu verlangen, dass er den gerichtlichen Austrag abwarte, wie der Comtur seinerseits für Krevel jede Sicherheit übernimmt. Pullenurm, 1424 März 20* (des mandages na reminiscere).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

96. *Kersten Nielesson, Ritter [und Hauptmann auf Wiborg,] an Reval: Hans Purin, welcher ihm, wie Kersten öfters mitgetheilt, grossen Schaden gethan habe und früher aus dem Rechte entwichen sei, habe, im Kloster zu St. Brigitten in der Stube auf dem Ofen sitzend, in guter Leute Gegenwart gedroht, Kerstens Gut in Danzig, Flandern oder wo er es erreichen könne, zu arrestiren. Geschähe das, so würde Kersten zu dem [erlittenem] Schaden [neues] Unrecht leiden. Bittet ihm den Purin zu Recht zu stellen, so dass weder derselbe noch sein Gut dem Recht entgehe; andernfalls wolle Kersten sich, wo er könne, selbst Recht verschaffen und damit keine*

a) et dat *R.*

Freundschaft gebrochen haben. Begehrt hierauf baldige Antwort. Wiborg, [1424 März 20] (des mandaghes vor unser leven vrowen daghe in der vasten).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Gedr.: daraus UB. 5 n. 2430 zu c. 1420; Bd. 6 Regg. S. 135 zu 1423 gesetzt. Allerdings liesse sich dieser Brief, namentlich mit Rücksicht auf UB. 5 n. 2693, auch jenem Jahr einreihen; besser aber ist er, da er die Drohung der Selbsthilfe ausspricht, als letzter in jener Correspondenz zu betrachten und dem Schreiben von 1424 März 13 (n. 92.) anzuschliessen.

97. *[HM.] an den OM. von Livland: der Landmarschall werde über seine Besprechung mit dem HM. und dem Comtur von Balga wegen der neuen livländischen Münze dem OM. berichtet haben; hat in wohlmeinender Absicht die für den OM. angenommenen Münzerknechte bisher aufgehalten, will aber auf des OM. Wunsch dieselben mit den ersten Schiffen an ihn abfertigen. Marienburg, 1424 März 25.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LV n. 20, Concept, Pap., überschrieben: Dem gebitiger in Lyfflant.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1121.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Wir mitsampt dem kompthur von der Balge haben mit euwirm landmarschalke, als der nu bey uns was, wol geredt als von der nuwen moncze, die man in Lyfflandt hat offgelegt, und getruwen, das her eyn semelichs euch vort vorbracht hat und irczelet. Und nochdeme als irs bestalt hattet mit Gerken von der Beken etc., umb die monczerknechte euch czu schaffen, so haben wir doch alhir, Got weis, in gutiger liplichir meynunge, die etliche weile alhir enthalden und bitten eyn sulchs nicht mit sweermutikeit offeczunemen. Is das er der seit begerende und haben wellet, geruchts uns czu vorschreiben; wir wellens mit Gerken von der Beken bestellen, das sie czu euch sunder verczog sollen gefordert werden mit den ersten schiffen. Went noch keyne schiffe mit unsirm wissen von hynnen geczogen seyn ken den landen. Gegeben czu Marienburg am tage anuncciacionis im 1424tem jore.

98. *[HM.] an den OM. von Livland: der Grosscomtur und der oberste Cumpan Pomersheim hätten der im Beisein des römischen und dänischen Kg. zu Krakau [März 5] vollzogenen Krönung der Königin [Sophie] beigewohnt*[1]*; der Cumpan sei jetzt heimgekehrt, während der Grosscomtur die beiden Könige auf ihren Wunsch weiter nach Ungarn begleite. Der Cumpan berichte, dass der Kg. von Dänemark sich in des Ordens Angelegenheiten treu bewährt habe und als ein Gönner desselben befunden sei. Durch einen zurückgelassenen Diener des Cumpans wollten die beiden Könige dem HM. u. A. die Verschreibung senden, durch welche sich der Markgraf von Brandenburg dem Kg. von Polen [1421 März 23] gegen den Orden verbunden habe. Der Kg. von Polen habe nämlich die Verbindungsschriften öffentlich verlesen lassen: dieselben seien dem römischen und dänischen Kg. sehr zuwider.*[2] *Juni 1 (Ascensio Domini) sollen polnische und Ordensgesandte bei Nessau zusammenkommen, um etwa noch vorhandene Streitigkeiten beizulegen und die Friedensinstrumente auszutauschen, u. s. w. Marienburg, 1424 März 25* (am tage annunciacionis Marie).

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XXII n. 64, Concept, Pap., überschrieben: Dem gebitiger in Lyfflant. *Auf der Rückseite:* Am sontage oculi [März 26] im 24ten jore ader am tage annunciacionis Marie, der was

[1]) *Vgl. Dlugosz, Hist. Polon. lib. XI S. 474—476, und Caro, Gesch. Polens 3 S. 575 f.* [2]) *Caro l. c. S. 580.*

Digitized by Google

am sonnobende dovor. Item dem erczbisschoffe czu Rige und Darapte eyn breff. Item Henrich Slore eyn geleyte an den gebietiger czu Liefflande uff den tage.[1]

Gedr.: Jaus Kj Raczynski. Cod. diplom. Lithuaniae S. 380; verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1122.

99. *[HM.] an den EBf. von Riga und den Bf. von Dorpat: antwortet auf ihre Mittheilung über die von ihnen wegen Mitbesiegelung des ewigen Friedens an GF. Witowt gesandte Botschaft, dass zwischen dem Kg. von Polen und dem Orden eine Zusammenkunft der beiderseitigen Räthe wegen Auswechselung bestimmter Urkunden festgesetzt sei und der HM. wegen Erfüllung der von ihm eingegangenen Verpflichtungen den EBf. und Bf. nothgedrungen in Anspruch nehmen müsse; dankt für den Aufschub, den sie, um ein Abkommen zwischen dem Electen [von Oesel] und dem vom Papst ernannten Bf. zu ermöglichen, [in der Verkündigung der Bullen für Kubant] hätten eintreten lassen, und bittet sie, auch weiterhin, bis Nachrichten aus Rom anlangten, der Zwietracht vorzubeugen. Marienburg, 1424 März 26.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 26, Concept, Pap.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1123.

Dem allirerwirdigstem in Gote vater und herren, hern Johanni, der heilgen kirchen czu Rige erczbisschofe, und dem erwirdigem in Gote vater und herren, hern Theoderico, der kirchen czu Darapt bisschofe, unsern sunderlichen gutigen lieben herren.

Noch irbitunge unser schuldigen woltete und demut. Allirerwirdigster und erwirdiger vetere, unsere sunderliche lieben herren. Euwir beider herlichkeit briff, uns gesant, haben wir achtbarlich empfangen und wol vornomen. Und als ofs erste undir andern reden entlichin berurt wirt, wie ir von desses nuwen ewigen fredes metevorsegelunge etc. euwir botschaft habt bey dem irluchten forsten, unserm herren herczoge Wytout etc., gehabt und was her euwir beider veterlichkeit wedir doruff hat geschreben, so geruche euwir herlichkeit czu wissen, das is im allirersten desses fredes voramungen an uns gesucht wart und in der vulfurunge desselben musten wir uns vorschreiben, dorbey czu thun unsirn fleis, als euwir erwirdikeit das wol ist berichtet. Wie sichs nu dormete hat irgangen, so thun wir doch euwir vatirlichkeit czu wissen, das czwusschen dem allirdurchluchtigesten forsten und herren, hern Wladislawen, koninge czu Polan etc., von eyme, uns und unsirm orden vom andern teile ist beteidingt, das beider teil rete hirnehest am tage ascensionis Domini[2] sollen czusampne komen ummelang Thorun, czu entwerten nemliche brife kegen enander, als das uff dem tage Welun mit schriften ist begriffen. Wees wir denne aldo angelanget adir erlassen werden, doruff muszen wir wachen. Got weis, das wir euwir herlichkeit gar ungerne bekoren adir dormete bekommern, als ir ouch selber yo eyn sulchs irkennet. Abir wene wir mit manunge werden angefertiget, so suchen wir dorumbe vort an euch trost und gnade. Vortmer als ir uns schreibt, wie euwir beider herliche wirdikeit dem electo czu gute vorramet habet eynen vorczog uff eyn sulchs, ap eyne berichtunge czwusschen dem proviso und electo mochte beteidingt werden etc.: des wir gros gefrahet und gancz getrulich danksam seyn, mit aller demut bittende noch, als wir fleissiclichste konnen und mogen, gerucht, lieben herren, fordan semeliche czweytracht schutczen bis so lange, das man doch entliche czitunge us dem hofe moge gehaben, worbey is wirt bleiben. Wir czwiveln nicht, synt ir selber vor den electum habt geschreben, das die schelungen werden mit beqwemen mitteln also hingeleget, das euwir beider

[1]) *Vgl. UB. 5, n. 2686.* [2]) *Juni 1.*

herlichkeit und andere unsere herren prelaten mit iren kirchen und thumhern in Lyfflandt des gefrahet und ouch fromen werden haben und die undirsassen derselben in sussekeit gutiger eyntracht ane eyngerley bitterkeit liplichin sich betragen undir enander. Gegeben czu Marienburg am sontage oculi im 1424tem jore.

100. [HM.] an den OM. von Livland: übersendet Abschriften eines dem HM. vom EBf. von Riga und vom Bf. von Dorpat zugegangenen Briefs und seiner Antwort darauf und bittet das Original der letzteren, falls der OM. mit dem Inhalt einverstanden sei, an die Adresse zu befördern. Marienburg, 1424 März 26.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 15, Concept, Pap., überschrieben: Dem gebitiger in Lyfflandt.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1124.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Die erwirdigen vetere, unsere herren, als der herre erczbisschoff czu Rige und ouch der herre bisschoff czu Darapt, haben uns gesant beide eynen briff, uff den wir en wedir geschreben haben unsir entwert.[1] Nu senden wir euch beider brife abeschrift, in den ir vornemen werdet, was sie uns und wir en wedir geschreben haben; dorczu fyndet ir hirynne den houpt vorsegelten briff an sie beide. Werdet ir dirkennen, das is beqweme ist, so bestellets, das unser geslossen briff en geentwert werde; fulet ir ouch us der copien unsir entwert etwas, das euch missehagt, so enthalt den briff bey euch. Lasset uns vorstehen die meynunge euwir undirweisunge; darnoch wellen wir uns richten und das gerne wandeln. Gegeben czu Marienburg am sontage oculi im 1424tem jore.

Lieber her gebiteger. Also wir den egedachten hern vór ersten haben vor den electum geschreben, zo haben sie uns itzund geschreben doruff er antwert, doruff wir en itzund fordan antwerten ouch mit unser schriften etc., die er lesende wert vornemen.

101. [HM.] an den OM. von Livland: es seien beim HM. in Meve Gerd von der Beke, Heinrich, Diener des OM., und der Vorzeiger, Heinrich Slower, wegen der Ansprache an letzteren, mit deren Geltendmachung der Diener Heinrich beauftragt worden, erschienen. Slower habe sich bereit erklärt, vor dem rigischen Rath seine Rechnung abzulegen und falls erkannt würde, dass alles Gut, um das er angelangt werde, in die bewusste Gesellschaft gekommen sei, seinen Antheil daran zu bezahlen. Da der Diener des OM. berichte, dass der OM. den Slower geleiten wolle, und letzterer sich mit den ersten Schiffen nach Livland begeben werde, habe der HM. ihm Geleit ertheilt; bittet den OM., sowol das hochmeisterliche wie sein eigenes zu halten. Marienburg, 1424 März 26 (am sontage oculi).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXIII n. 35, Concept, Pap., überschrieben: Dem gebitiger czu Lyfflandt.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1125.

102. Sigismund, römischer Kg., befreit auf die ihm durch den Grosscomtur Walrabe von Hunsbach übermittelte Bitte des HM. und seiner Gebietiger alle Ordensunterthanen in Preussen und Livland von der Jurisdiction des kaiserlichen Hofgerichts, ausgenommen in den Fällen offenbarer Rechtsverweigerung von Seiten der Ordensgerichte. Leutschau, 1424 März 30.

W aus dem Geh. Haus-, Hof- und StaatsA. zu Wien, Reichsregistratur Bd. H fol. 36^{b}, überschrieben: Exempcio magistri generalis ordinis Theutunicorum Prussie.

[1]) *n. 99.*

R RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap., beglaubigt vom Notar Lorenz Mathei, Cleriker lealauer Diöc.

R 1, Daselbst, gleichz. Cop., Pap., beglaubigt vom Notar Michael Hildebrandi, Magister der freien Künste, Licentiat der Decrete und revalschem Cleriker.

Vgl. Schirren, Verz. livländ. Gesch.-Quellen S. 139 n. 371; über ein ähnliches Privileg Sigismunds für den Orden bereits vom J. 1420 s. UB. 6 n. 3112.

In nomine sancte et individue trinitatis feliciter amen. Sigismundus etc. Ad perpetuam rei memoriam. Regie celsitudinis generosa sublimitas, etsi cunctis fidelibus, quos sacri Romani imperii latitudo complectitur, grata beneficia quadam generalitate dignatur impendere, illis tamen habundancius et specialitate quadam sue largitatis donaria propagare consuevit, quos pro ipsius sacri imperii honoribus fama celebris fervencioribus testatur studiis desudasse. Sane pro parte venerabilis Pauli de Rusdorff, magistri generalis ordinis Theutonicorum hospitalis sancte Marie Jherusalemitani, ipsiusque preceptorum et commendatorum de Prussia, devotorum nostrorum dilectorum, per honorabilem et religiosum, fratrem Wolrabum de Huntspach, magnum commendatorem ejusdem ordinis, devotum nostrum sincere dilectum, oblata nobis peticio continebat, quomodo nonnulli prefati magistri et suorum preceptorum et commendatorum subditos, nobiles et ignobiles, cives et communes homines ac communitates de Prussia et de Liwonia, ad judicem judicii nostri imperialis traherent in causam, non petita prius justicia ab ipsorum officialibus et in locis, in quibus tales rei in ipsorum civitatibus et locis morarentur, et quod per hoc ipsorum homines plurimum gravarentur, ymmo stantibus rebus ut nunc, et quemadmodum ipsorum homines magna et intollerabilia perpessi sunt gravamina [et][a] nisi eos in hoc casu grato respiceremus contuitu, possent ipsorum subditi ex hiis et aliis gravaminibus concipere occasionem faciliter rebellandi, supplicantes nostre celsitudini humiliter et devote, quatenus de nostre benignitatis clemencia prefato magistro, suis preceptoribus et ordini in Prussia et in Lywonia de remedio opportuno graciosius dignaremur providere et eorum homines absolvere a judicio supradicto. Nos vero considerantes grata et accepta plurimum servicia, que nobis prefati magister et ordo cum omni constancia et fidelitate hactenus exhibuerunt, nullis parcentes periculis et expensis, ac multa incommoda gravesque offensas ingenciaque et grandia dispendia, quibus prefati magister et ordo ipsorumque subditi in Prussia et in Lywonia preteritis temporibus pluribus annis continuo lacessiti dinoscuntur, attendentes nichilominus, quod idem ordo in honorem gloriose Dei genitricis, virginis Marie, plantatus et ad plagam illam versus gentiles et incredulos collocatus existit sic, quod ex ordinis sui regula continuum consueverunt habere luctamen pro fide katholica defendenda, et quantum legalitatis et liberalitatis prefato ordini et ipsius professis et subditis impendimus, hoc procul dubio ex spe retinentes in ipsius virginis gloriose obsequium commuta[ri,][b] volentes eciam ipsorum subditos ex nostre largitatis munificencia consolari aliqualiter et ad sua obsequia fervencius animare: ideo non per errorem aut improvide, sed matura deliberacione prehabita, sano eciam principum, comitum, baronum, nobilium et fidelium nostrorum accedente consilio et de certa sciencia ac de Romane regie potestatis plenitudine universos et singulos nobiles et ignobiles, cives et communes homines ac communitates de terris Prussie et Lywonie, prefatorum magistri generalis et preceptorum suorum et commendatorum subditos, a judicio nostro imperiali exemimus et libertavimus ac tenore presencium et auctoritate Romana regia perpetuis temporibus absolvimus et libertamus, graciose decernentes et volentes expresse, quod exnunc in antea predicta nostra gracia et exempcione a judicio nostro imperiali ubique locorum gaudeant et perfruantur, impedimento judicis judicii nostri imperialis presentis vel futuri et aliorum quorumlibet impedimentis

a) *fehlt B', K, R 1.* b) commutamus *B', K, R 1.*

Digitized by Google

penitus amputatis, sic tamen, quod quicumque homo, cujuscunque status, gradus, condicionis vel dignitatis existat, contra prefatorum magistri generalis et suorum preceptorum et commendatorum subditos, nobiles vel ignobiles, cives vel plebeos, et communitates de terris Prussie et Lywonie, unum vel plures, causam vel causas, accionem seu acciones haberet seu habere pretenderet,[a] talis debet querere justiciam coram suis ordinariis judicibus vel prefatorum magistri et suorum preceptorum officialibus et in locis sue demoracionis vel alibi secundum patrie et loci illius consuetudinem et ritum, nisi hujusmodi actori publice fuerit denegata justicia et satisfaccionem pro querela non posset consequi aliqualem, et quod hoc eciam posset demonstrari legittime, extunc poterit pro expedicione gravaminis sui ac querele ad judicium nostrum imperiale licenter et libere convolare et recurrere et causam suam prosequi, prout sibi expedire videbitur et ordo dictaverit racionis, mandantes judici curie nostre imperialis presenti et futuro ac aliis omnibus et singulis judicio imperialis curie presidentibus presentibus et futuris firmiter et districte, ne contra presentis nostre libertacionis, exempcionis et indulti graciam prefatorum magistri generalis ipsiusque preceptorum et commendatorum homines et subditos de Prussia et Lywonia perpetuis in antea temporibus ad quorumcunque instanciam et pro quacunque causa citent neque nostro imperiali judicio sisti seu stare compellant, quinpocius ipsos modo supradicto nostra exempcione gaudere et perfrui permittant libere, pacifice et quiete, prout nostram et imperii sacri gravissimam indignacionem voluerint arcius evitare, irritum et inane tenore presencium pronuncciantes, si quid per quempiam contra presens nostrum indultum quomodolibet fuerit attemptatum. Testes hujus rei sunt: reverendissimus in Cristo pater, dominus Branda cardinalis Placentinus, venerabiles Mathias vicecancellarius regni Hungarie, Zagrabiensis, Georius[b] Montis sancti Petri[c] et Benedictus Albe Regalis prepositi, et illustres Conradus, dictus Kentner, Olsensis et Henricus Majoris Glogovie duces, ac magnifici et nobiles Johannes Banus, Albertus de Coldicz magister camere, Steffanus de Rozgan, Johannes de Rizemburg,[d] Mathias de Palocz, Johannes de Colowrat et plures alii fidedigni, quorum nomina hic habere volumus pro sufficienter expressis, presencium etc., majestatis [etc.]ᵉ Datum Lewczovie anno etc. 24 penultima die Marcii, regnorum nostrorum anno Hungarie etc. 37, Romani 14 et Bohemie quarto.

Rex.
Michael.

103. Rigischer Entwurf einer den drei livländischen Städten von Lübeck auszustellenden Verschreibung: bezeugt, dass die drei livländischen Städte zwei von ihnen auf den Namen des Kg. von Dänemark und der Städte, welche mit dem Kg. bereits den Bund eingegangen seien, ausgestellte Bündnissbriefe bis zum Empfang der Gegenurkunden bei Lübeck deponirt haben. [1424 März Ende.]

R aus RathsA. zu Reval, Originalbeilage zu einem Briefe Dorpats an Reval, von Dorpat folgendermassen überschrieben: Item weret dat de tozatesbreyve lenger buten solden bliven unde under den raad van Lubeke gelecht sin, so hebben de heren van der Rige vorramet, dat denne desse stede ene vorwaringe van den heren van Lubeke nemen, dar dusse stede ane vorwaret sin, aldus ludende.

Hier einzuordnen, weil dieser Entwurf zugleich mit den Originalen der Bündnissbriefe durch Reinhold Soltrump an Dorpat überbracht sein wird. Vergl. n. 110.

Wii borgermeistere unde radmanne der stad Lubik bekennen unde betugen vormits dusser openbaren scrift, dat de erbaren stede uth Lyfflande, Rige, Darpte unde Revele, under unde in unsen raad geantwordet hebben tho truwer hand unde to guder vorwaringe twe tozatesbreve.

a) haberent — pretenderent *B*; *R*, *K* 1. b) Gregorius *R*, *K* 1. c) Martini *R*, *K* 1. d) Risenburg *R*, *K* 1. e) *fehlt B*.

enen ansprekende den dorchluchtigesten unde hochgebornen fursten, heren Erik, unde sine nakomelinge, koninge tho Denmarken etc., unde de andere breyff de stede anrorende, de de tozate mit deme heren koninge vorgescreven erst undergan hebben. Welke vorgescreven breve ze by uns hebben umme den willen, dat ze in der tozate mit deme heren koninge unde den steden gerne wesen willen, wen ze dar breyve tegen hedden des heren koninges unde der stede, darane ze in der tozate wedder vorwaret weren, alzo recht is, welke breyve ze noch nicht ene hebben. Unde hirumme, dat van der vorgescreven stede thozatesbreyven nen twivel en worde, so hebben wii en dusse unse vorwaringe bezegeld darup gegeven, de men uns wedder berede overantworden sal, wener ze des heren koninges vorgescreven unde [der][a] stede, alsz begrepen is, breyve darvan wedder hebben. In ene mere bewyslike tuchnisse dusser vorgescreven dinge so hebben wii borgermeistere unde raad vorgescreven unsir stad ingesegel hengen don vor dussen breyff. Datum etc.

104. *[HM. an den OM. von Livland:]* indem er seinen mit Heinrich Sloer übersandten Brief über die Zusagen, welche jener jüngst in Gegenwart des Gerd von der Beke gemacht habe [n. 101], wiederholt, bittet er den Ueberbringer, des OM. Diener Heinrich, es nicht zu verargen, dass die Angelegenheit nach Livland verwiesen sei; derselbe habe seinen höchsten Fleiss dabei gethan und sei von dem HM. zu jener Massnahme ermächtigt worden. *Marienburg, 1424 Apr. 1* (am sonobende vor letare).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXIII n. 40, Concept, Pap.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1126.

105. *[HM.]* an den Comtur von Fellin: Wir danken euch mit besunderm fleise vor die fruntschaft und cleynod, uns gesand bie Willam von der Kempnath, den wir itzund uswert ken Dutschen landen senden wellen. Zo her zcu lande komen wirt, denne zo wellen wir en ken Lifland schicken, der euch muntlich aller sache wol wirt berichten. *Marienburg, 1424 Apr. 1* (am sonnabende vor letare).

StaatsA. zu Königsberg, auf demselben Blatte mit n. 104, überschrieben: Also ist deme von Vellin geschreben.

106. *EBf. Johann [VII] von Riga sowie Heinrich von Vitinghoff und Gotschalk und Sander von der Pulen quittiren den Detler von der Pulen wegen der von ihm über die Kinder seines verstorbenen Bruders Hans geführten Vormundschaft. 1424 Apr. 2.*

D aus der Brieflade zu Dickeln, Orig., Perg., mit anhangendem Secret des EBf.

Wy Johannes, van den gnaden Godis der hilghen kerken to Rige e[r]czbischop,[b] Hinrik van dem Vytinghove ritter, Gotschalk van der Pael unde Sander van der Paell, manne der vorbenomeden hilgen kerken, bekennen openbar in dessem breve, wo dat Deetleff van der Pael, Ludekens sone, vor uns geweset heft unde vullenkomen rekenschop ghedan heft van synes broders Hans van der Pael seliger dechtnisse kinder wegen vor uns unde vor den anderen vormunderen vorbenomet van alle der tyd, alse he darvor gheraden heft, bet uppe dessen dach in gifte desses breves. Unde darumme so vorlate wy ene alles innemens unde utgevens leddich unde lós. Vorder so bleven de vorbenomeden kinder Deetleve vorbenomet schuldich boven syne rekenschop, de he en vor uns dede, achte unde twintich mrc. Rig., de desulve Deetleff vorbenomet den vorbenomeden kinderen geneczliken togaff umme unser bede willen, dar he ok nummer up saken edder jenige namanynge umme don wilde to ewigen tiden. Des to merer vorwaringe so hebbe wy Johannes

a) *fehlt R.* b) eczbischop *D.*

vorbenomet unse secret ghehangen an dessen breff, de gegeven na der bort Cristi veerteynhundert darna in deme veer unde twintigesten jare, an deme sondage to mitvasten, alse men in der hilgen kerken singet letare Jherusalem.

107. Der [deutsche] Kaufmann zu Nowgorod an Reval: klagt, dass der Handel mit gezogenem Pelzwerke sehr überhand nähme: hat den Ankauf desselben verboten und bittet es auch in den Städten nicht zuzulassen, wohin die Russen sich damit wenden wollten: macht darauf aufmerksam, dass die Deutschen zum grossen Schaden des Handels die Tücher im Detail gegen Silber sehr billig verkauften. 1424 Apr. 2.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten zweier briefschl. Siegel.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 732 n. 32.

Den ersamen heren, borgermeystern und rad der stat Revel, kome dusse breyff, dandum.

Unse vruntlike grote tovoren myt heilsamer gunste. Ersamen leven hern. Wy bidde[n][a] ju to wetende, dat sick de kopman hir gantzliken beclaget und sud id vor ogen, dat allerleye werx hir betogen werd van den Russen, dat graweste ut, und men kan hir op ghein werx gekomen, id en sy al betogen, id sy luttick eder vele, van allerleye werke; dat hir nuwwerld en plach to wesende so grofflick, alse id nu is. Item so wetet, dat de olden und jungen van den Russen ghan to den gesten, de hir komen und kopen dat werx ut der summen van gude, dat graweste utgelesen by 1 eder by twen, und lesent ut by vellen und kerent ume. Des wetet, dat wy id hir strengeliken holden und hebbent den unsen vorboden na der bevelinge juwer boden, de hir latest weren, alse dat se hir nicht gekofft en werden van den unsen. Hirop seggen uns de Russen, wylle wy er nicht kopen, se willen sey in de stede bringen eren vrunden, de se gerne kopen, und seggen, dat id en let sy, dat sey des lange nicht in spe en sin geworden. Leven hern. Besorget uns hirane, dat id in den steden oc gheholden werde; wylle gy des in den steden nicht holden, so en stet id uns hir oc nicht to holdene, wante gy sein dat wol vor ogen, wat van troynissen in de stede komet, dat se van den Russen nicht wedder ut en werden ghevort. Hir moge gy op trachten, dat des nuw en wandel werde; hir negest, wan ment gerne dede, so is id to spade. Vortmer wetet, dat de unsen so guden kop laken geven ume sulver an pluckinge by laken by 10, dat de[n][b] Russen ume de butinge nicht en is, dat nuwwerlde so gemeyne und so vele en hevet gewesen, alse id nu is, dat dem kopman doch groten schaden dot. Dot wol und syt hirinne vordacht ume des ghemeynen besten willen. Anders nicht op disse tiid, mer si[i]t[c] Gode bevolen to langer tiid. Gescreven to Nowerden des sundages to mytvasten anno Domini 1424.[d]

Olderlude und wisesten und de ghemeyne kopman, nu tor tiid to Nowerden.

108. [Reval] an Kersten [Nicleson, Ritter und Hauptmann auf Wiborg:] antwortet, dass Johann Porin zwar nicht revalscher Bürger sei, sich jedoch erboten habe, bis Aug. 15 Reval nicht zu verlassen; wolle Kersten jenen gerichtlich belangen, so solle ihm Recht gewährt werden. Auf den Wunsch Kerstens, der BM. Gerd Witte möge ihm für Rechnung Hans Wredes 3 Last Salz übersenden, habe Witte erwiedert, dass er Wrede nichts schuldig sei. 1424 Apr. 4.

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

a) biddet *K.* b) de *K.* c) sint *K.* d) dusent 1424 *K.*

Digitized by Google

Unse vruntlike grote und wât wii gûdes vôrmôgen tho juwer beheglicheit alle tiit thovôrn. Erzâme leve her Kersten, besunderge gude vrunt. Jûwe breve, dar uns juwe erzâmheit manck anderen worden ynne schryvet und beghere[t,][a] dat wii jw rechtes willen steden over Johan Poryne und dat he jw noch syn gud ut unseme rechte nycht entkôme,[1] hebbe wii ghûtliken entfangen und wol vornômen. Und begheren dârup juwer leyve ghûtliken tho wetene, dat Pôryn unse borger nycht en is und vârt und kômet aff und tho und is hiir stedes nycht. Dôch so hevet he ziick vôr unseme râde up dussen dach in gyffte dûsses breves vorwilkôrt, dat he tûsschen dit und unser leyven vrouwen dage assumpcionis negest thokomende van hiir nycht entwiiken wil und synes rechtes wârden. Is dat juwe erzâmheit edder ymant mechtich van juwer wegen ene mit rechte hiir in unser stat wârumme beschûldigen und thospreken wil bynnen dusser tiit, unse recht wille wii jw und almanne gerne mededeylen. Und dûsses beghere wii juwe ghûtlike antworde beschreven mit den ersten, dat gii kunnen und mogen. Item, leve her Kersten, alze gii uns vorder schryven, dat wii her Gherd Witten, unses rades borgermester, underwiisen scholen, dat he jw 3 leste soltes van Hans Wreden wegen senden schole, dar her Gherd also tho antword, dat he Wreden all syne dâge nywerlde hellynck noch pennynck schuldich ward; ok hebbe he Wreden nycht gelovet und hebbe alle syne dage nue handelynge van kopenschop mit eme ghehât; und seget, dat Hans Wrede ziick sulven und eme vele tho kôrt darane doe, dat he geld und gud up ene overwiiset und ene darumme maent, des he eme nywerlde schuldich wart. Und Wrede de en is nu thor tiit hiir nycht; wan God gevet, dat he herkomet, so wil her Gherd dar vorder mit eme umme spreken. Scriptum in die Ambrosii etc. anno 24.

109. [Reval] an Kersten [Niclesson, Ritter und Hauptmann auf Wiborg:] bittet wiederholt das hansische Gut, welches im letzten Herbst wegen Sturms aus einem Schiffe über Bord geworfen und mit Hilfe Kerstens grossen Theils geborgen sei, dem Vorzeiger Marquard, der von den Eigenthümern zum Empfange bevollmächtigt sei, gegen angemessenen Bergelohn auszuantworten. 1424 Apr. 4.

R aus RathsA. zu Reval, auf der Rückseite von n. 108.

Heilzame grote mit aller beheglicheit vorgescreven und wat wii gûdes vormôgen. Erzâme leve her Kersten, besunderge gûde vrunt. Alze wy jûwer erzâmheit ok vôre in unsen breve gescreven hebben van den lâkenen und anderen gûde, dat leyder tho herv[e]ste[b] lâtest vorgangen ut deme schepe over bôrd van wâters nôt wegen in de zee geworpen wârt, dat tho Lubeke, to Godlânde und in andere henzestede und ok een deel hiir berven luden thobehôrt: der[c] lakene und gûdes is vuste wat geberget, alze wy vornemen, dar gii jw vruntliken ane bewyset hebben, des wii jw ghûtliken dâncken. Hiirumme, leve her Kersten, besunderge gûde vrunt, bidde wii jûwe erzamheit, alze wy ghûtlikest kunnen und mogen, dat gii wol dôn umme Gôdes willen und umme der ghemeynen stede und côpmans willen und lâten dat gûd, wes dat dârvan geberget is, desseme erbaren knâpen Mârcqwarde, wiiser dusses breves, den de gûde lûde und copmanne, den dat gûd thobehort, vûllenkômen mechtich gemaket hebben, liick en sulven to dônde und tho lâtene, de ok jûwer erzâmheit muntliken aller zâke wol berichten sal, ghûtliken vôlgen umme vôchlik redelik bergelôn, dat me dar gerne van geven sal. Und wilt jw hiir so vruntliken yne bewiisen, alze wii jw des ghansliken wol thobetrûwen und wii thegen juwe erzamheit in geliiken

a) begheren *K.* b) hervaste *K.* c) und der *K.*

[1]) *n. 92 und 96.*

Digitized by Google

offte in groteren zâken edder de juwe alle tiit gerne vordeynen willen, wâr wii môgen. Und dusses begere wii juwe beschreven ghûtlike antwôrde mit den ersten. De wii Gode bevelen. Scriptum in die Ambrosii etc. anno 24.

110. *Dorpat an Reval: [heute] Apr. 5* (op den midweken vor judica) *seien Dorpat durch [den rigischen RM.] Reinhold Soltrump die Bündnissbriefe [der livländischen Städte mit Dänemark und den diesem verbündeten Städten] überbracht worden, worauf es seinen Sendeboten zum Hansetage [Herrn Tidemann Vos] ernannt habe, der Mai 7* (des andern sundaghes na paschen) *in Reval eintreffen werde. Bittet, falls inzwischen Schiffe nach Lübeck segelfertig würden, eins so lange anzuhalten, andernfalls aber eins bis dahin auszurüsten. [1424 Apr. 5]* (Datum ut supra).

Zettel: Da beschlossen sei, dass die Kosten dieser Botschaft von Riga, Dorpat und Reval gleichmässig getragen würden, habe Dorpat angeordnet, dass Riga 2 Stl. Wachs nach Lübeck überkaufe; bittet dafür zu sorgen, dass Vos die gleiche Quantität in Reval vorfinde; Dorpat habe, weil dort kein Wachs vorhanden sei, den Boten mit Geld ausgerüstet; Mehr- oder Minderausgabe sollten später verrechnet werden.

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Gedr.: daraus UB. 5 n. 2700 zu 1423. Die Sendung des Vos fand 1424 statt, wie seine zahlreichen Briefe aus diesem Jahre ergeben. Vergl. auch zwei Inscriptionen der Rigischen Kämmereirechnungen zum J. 1423—24, die dem Sommer 1424 angehören müssen: 10 mrc. 33 or. her Reynolt Soltrump tho Darbte wert vorteret myt den thosatesbreven; *ferner:* 8 or vor ene lade tho den thosatesbreven.

111. *Fellin an Reval: empfiehlt den Vorzeiger, fellinschen RM. Hermann, der mit Claus Swarte und Heinrich Ekmann in Sachen Lippolds von Campen in Zwist gestanden habe, jetzt aber durch Schiedsrichter freundlich mit denselben verglichen sei. 1424 Apr. 6* (des donderdaghes na sunte Ambrosii dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

112. *[HM.] an den Landmarschall von Livland: ist gestern durch dessen Brief vom Tode des OM. [Siegfrid Lander von Spanheim] und der Absicht des Landmarschalls benachrichtigt worden, das [Wahl]capitel Apr. 22 zu Wenden zu halten; bittet dasselbe noch etwas aufzuschieben, damit der HM. sich in der Sache berathen könne. Grebin, 1424 Apr. 11.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. IV n. 50, Concept, Pap., überschrieben: Lifland marschalk. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1127.*

Unsirn fruntlichin grus und alle gute. Liebir her landmarschalk. Als gestirn ist uns enwir brieff komen, in deme wir mit leide unsirs gemutes vornomen haben, wie von schickunge des Almechtigen der gebiteger zcu Lifland von disser werlde sie vorscheiden,[1] dem der schepper aller creaturen syne gnaden in jenem leben geruche zcu vorsparen. Nach welchir vorscheidunge er

[1]) *Korner (bei Eccard, Corp. hist. medii aevi 2 S. 1258) und die von ihm abhängigen lübischen Chroniken nennen Apr. 3* (feria 2 post Laetare, *bez.* des mandages na mydvasten) *als Todestag des OM.; v. Toll und Schwartz, Briefladc 3 S. 62, verwerfen diese Angabe, weil der HM. hier bereits Apr. 10 die Todesnachricht empfängt und dieselbe nicht weniger als 13 Tage unterwegs gewesen sein werde. Eine derartige, für jeden einzelnen Fall gültige Normalfrist darf für den damaligen Brieflauf aber keineswegs angenommen werden; je nach der Jahreszeit und der Wichtigkeit der zu übermittelnden Nachrichten war die Beförderung bald schneller, bald langsamer. An Beispielen für eine weit schnellere, als sie dort vorausgesetzt ist, fehlt es nicht: ein Brief des OM. von 1426 Juli 21 gelangte in 9, ein anderer von 1429 Aug. 18 in 8 Tagen von Riga nach Marienburg u. s. w. Bei der Bedeutsamkeit der hier übermittelten Nachricht erscheinen 7 Tage als keine so kurze Frist, dass sie an sich genügte, die Nachricht der Chronisten abzulehnen.*

Digitized by Google

uns fordan berürt unde usdruckt sulche euwir meynunge, wie daz er am osterobende nehest komende mit den gebitegern willen had zcusampne zcu komen zcu Wenden, von dannen er zcwene der gebiteger noch alder gewonheit zcu uns denne von stadan wellet schicken etc. Liebir her landmarschalk. Wir erkennen ummer hirinne euwir besunder gute meynunge, die er traget zcu des landes eintracht, bestendikeit und gedyen, sunder die czeid dunket uns etzwas sein zcu kurcz. Mochtet er bestellen, fordern roth doruff zcu haben und daz is noch etzliche kurcze czid worde vorczogen, daz segen wir zcumole gerne; bynnen der zceit wir ouch mochten uns berathen mit etzlichen, der wir itzund bie uns nicht mogen gehaben, waz zcu eintracht der lande Liflande moge gedynen, nutzlich sein unde beqweme. Thud hirbie sulchen euwirn fleys, als wir euch des gentzlich zcugetruwen zcu beleiten. Lased ouch etzliche ander gebitegere dissen unsern brieff lesen. uff daz er deste eintrechticlich nachgeed der vorgeschreben sachen. Doran thud er uns zcu danke. Gegeben zcu Grebin am dinstage nach judica im 24ten jore.

113. *[HM.] an den Landmarschall von Livland, den Comtur von Fellin und den Voigt von Wenden: bittet sie die Meisterwahl aufzuschieben, damit der HM. mit einigen augenblicklich abwesenden Gebietigern sich berathen könne, und will sie dann über seine Anschauungen unterrichten. Marienburg, 1424 Apr. 12.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. IV n. 31, Concept, Pap.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1128.

Den ersamen geistlichen mannen, landmarschalke, kompthur czu Velyn und voithe czu Wenden in Lyfflandt Dutsches ordens.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor mit lewter liebe in Got den herren. Ersamen lieben, in Gote besundern. Wir thun euch czu wissen, das etliche wegeste unsirs rathes gebitigere itczunt nicht bynnen landes seyn, der czukompft wir mit Gotes hulfe uns bynnen korcz verhoffen. Umb des willen bitten wir euwir aller liebe mit gancz begerlichin fleissigen getruwen bethen, das irs mit der kore eynes meisters in Lyfflant vorcziet und dorbey nichts tut, sunder das vordan vorschibet. Wir wellen mit nemlichin unser gebitiger rathe, die wir gehaben mogen, bynnen kurcz euch andirweit schreiben adir imandes unser gebitiger eynen czu euch senden und euch lassen vorbrengen unser gutdunken und willen, als wir euch, her landmarschalk, ouch in unsirm voregem brife eyn sulchs gebeten haben.[1] Got weis, das wir das beste euwir aller hirinne suchen. Gegeben czu Marienburg am mitwoche vor palmarum im 1424tem jore.

114. *Johann, Decan und Oeconom der Kirche Oesel, an Reval: bittet dem Vorzeiger, oeselschen Stiftsdiener Hagen, zu gestatten den Heinrich Holtsadel, der ohne Erlaubniss aus Oesel fortgesegelt sei, sammt Schiff und Gut bis zur Ankunft des Decans in Reval zu arrestiren. Arensburg, 1424 Apr. 23.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den ersamen luden, borgermeisteren unde raetmannen der stad Revall, mynen sundergen leven heren und vrunden, mit werdichet gescreven.

Vruntlike grute mid vlitigem denste to juwer behegelichet altiid vorscreven. Ersammen leven heren und sundergen werden vrunde. Ich bidde juwer erbarchet to weten, dat hir vam lande Osell én, geheiten Hinrick Holtsadell, wedder dat bot, dat em vormitzs my van des stichtes

[1]) *n. 112.*

wegen und ock in vortiiden van den heren bisschoppen, als hern Winricke und Caspar[a] seliger dechtnisse, gedan und geboeden was, int grotem dreplikem schaden dem stichte hemeliken sunder orloff entsegelt is, und hebbe woll vornomen, dat he denke to wesen dar in der havene juwer stad Revell. Warum, ersammen leven heren und vrunde, ich Hagene, des stichtes dener, to juwer erba[r]chet[b] sende, biddende juwe werdichet, als ich otmodelikest kan und mach, van wegen des ganczen stichtes, dat gi demsulven Hagen bistentlich und behulplich wesen willen, dat desulve Holtsadell, syn schipp und dat gud bekummert und besat werde upp en recht bit so lange, dat ich sulven to juwer ersamchet moge komen und allir saken underwysen. Dat will ich gerne in geliken und vele groteren saken wedder vordenen, war ich kan. Und[c] willen jw hir so ane bewysen, als ich des gensliken woll togelove juwer ersamchet, de God almechtich vriste und sterke gesunt to langer tiid. Gescreven tor Arnsburch im paeschedage, under myn ingesegele, im 24 jare. Johannes, deken und iconomus der kerken Osell.

115. *Landmarschall von Livland an Reval: vernimmt, dass das in Dorpat geschlagene Geld auf 12 Mark 1 Mark weniger halte als das revalsche: bittet einige neugeprägte dörptsche Münzen darauf zu prüfen und ihm über das Resultat zu berichten. Riga, 1424 Apr. 27.*

Aus Raths-A. zu Reval. Orig., Pap., am untern Rande von Mäusen benagt, mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den ersamen und vorsichtig[en mannen,] borgermeistern und rathluden d[er stadt] Revall, unsirn besundern guden frunden, dach und nacht an alles zumen, grote [macht is dorane,] dandum.

Unsirn fruntliken grut und wat wie umb juwen willen gudes vormogen altiidt tovoren. Ersamme vorsichtige leve frunde. Uns ist heymeliken vorgebrocht, wo dat der von Darpte gelt an 12 mrc. 1 mrc. geringer wert geslagen denne dat juwe alzo, dat juwe gelt an 12 mrc. 1 mrc. swarer sall sien denne dat ere. Wat furder hirane warafftig is, wete wie nicht; went weret alzo, dat were eyn swaret und dessir lande vorderffnisz alzo, dat men juwe gelt wurde utwippen und vorbornen, dat ere bleve ghaende. Ok so bleve id nicht darby, wenn man id en oversege; id wurde noch geringer und villichte weddir in de olde erringe komen, dar Got vor sie. Hirumme, ersamme leve frunde, bidde wy juwer allir vorsichticheit begherliken, dat gy umb Godes willen und des besten dessir armen lande wol willen doen und bestellen heymeliken, dat gy desz geldes watt mogen gehebben, dat de von Darpte nw slaen, so vrisch alz id vom stempel kummet und upp dem stocke licht, und vorsûken dat jegen dem juwen, effte id ok alzo sie, alz id uns vor is gebrocht, eddir watt dar warafftig ane is, dat gy uns denne dat zundir zumen willen schriven. Dar bewiesze gy uns sunderlike leve und dangsamicheit ane. Gegeven to Rige am donnerdage negst na ostern im 24ten jore. Lantmarchalk tho Liefflande.

116. *Pernau an Reval: der pernausche Bürger Cord Monnek habe durch das Zeugniss dreier Mitbürger, des Cord Molner, Hans von Asseden und Hans Bellert, erhärtet, dass er dem verstorbenen revalschen Bürger Cleys Johannesson, als derselbe vor 3 Jahren von Pernau nach Amsterdam segelte, 2 ½ Fass, ein eichenes Fass und 1 Traventonne fickelschen Flachses (vyckeler), ferner 4 Tonnen Fleisch, 20 gesalzene Ochsenhäute, 1 Tönnchen Wachs und eine Tonne Butter mitgegeben habe, wogegen ihm jener später 20 rheinische und 8 arnheimsche Gulden und 2 englische Nobel zugesandt habe; nach dem Zugeständniss des Johannesson hätten Monnek noch 36 rhein.*

a) Caspars *K.* b) erbachet *K.* c) Und und *K.*

Digitized by Google

Gulden gebührt, von denen er nach dem Tode jenes nur 27 Mark 6 Oer und einen goldenen Ring erhalten habe. Da Monnek somit Anforderungen an die Erben des Johannesson habe, ihnen aber keineswegs etwas schuldig sei, bittet Pernau, die Wittwe des Johannesson zu veranlassen, den in Reval auf Monneks Gut gelegten Beschlag aufzuheben. 1424 Apr. 28 (des vrydages na paschen).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

117. *Gotland an Reval: bittet dem Richter Olof Thomasson den rückständigen Zins vom [Goten]hofe in Nowgorod zu entrichten und bevollmächtigt denselben zu Verhandlungen wegen des Hofes. [1424] Mai 3.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
Verz.: danach Beiträge z. Kunde Estlands etc. 2 S. 224 n. 167. Das Datum ergiebt sich aus n. 130.

Den ersamen vorsichtigen wysen mannen, heren borgermesteren unde raetmannen der stad Reval, kome desse breff met werdichet.

Unse vruntlike heylsame grote to juwer behegelicheit tovorn. Ersamen leven heren unde gude sundergen vrunde. Wy bidden juwer ersamheit vruntliken, dat gy deme ersamen manne Olaff Thomasson, unses landes domer, willen gunstichliken untrichten den vorsetenen tyns van des hoves wegen to Nowerden, also gy na utwysinge juwes besegelden breves mit eme ens worden, do he in geledenen tyden by juwer ersamheit was.[1] Unde wes he vorder mit jw van des hoves wegen eens werd, des is he vulmechtich, unde wy willen dat stede unde vast holden. Hirinne wille sik juwe achbarheit vruntliken bewysen, also wy juw wol tobetruwen. Dat wy in geliker efte merer sake denken to vorschulden, wan sik dat vallen mach. Juwe erwerdicheit spare God gesund to saligen tyden. Gescreven in des hilgen cruces dage invencionis, under unses landes secrete.

Proveste unde domere unde gemeynheyt des landes Godlande.

118. *Wisby an Reval: theilt mit, dass der Richter Olof Thomasson nach Reval gehe, um wegen des [Goten]hofes zu Nowgorod zu verhandeln, und sich dann nach Nowgorod begeben werde. [1424] Mai 3.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 732 n. 33. — In Betreff des Datums vgl. n. 130.

Den ersamen vorsichtigen wysen mannen, heren borgermeysteren unde raetmannen der stad Reval, kome desse breff myt werdicheit.

Unse vruntlike grote mit begeringe alles guden tovorn. Ersamen leven heren unde sundergen vrunde. Juwer ersamheyt begere wy to weten, dat wy vornomen hebben, wo dat Olaff Thomasson, des landes domer, by juwer ersamheyt komen wert, mit jw to sprekende umme den hoff to Nowerden etc. Leven vrunde. Also wy uns vornemen, dat he vortan to Nowerden wil umme des gebuwetes unde hoves willen, hirumme ramet des besten, hirinne to betrachtende dat proffitelikeste na juwen vormogen. Juwe ersamheit spare God gesund to saligen tiden. Gescreven in des hilgen cruces dage invencionis, under unses stades secrete.

Borgermestere unde raetmanne der stad Wysby up Godlande.

119. *Wisby an die livländischen Städte: erwiedert, dass es das dem Brand van dem Broke gehörige Wachs mit Recht arrestirt habe, da nach den Ordnungen der Hanse derartiges unbesiegeltes*

[1]) *1414 Juni 14. UB. 5 n. 1973.*

Digitized by Google

Wachs der Stadt, in die es komme, verfalle; bedauert, da es jetzt keinen Dank dafür ernte, dem Brand einen Theil wiedergegeben zu haben. 1424 Mai 4.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen vorsichtigen loveliken wisen mannen, heren borgermesteren unde raetmannen der gemeynen Lyfflandeschen stede, kome disse breff mid aller werdicheit.

Erwerdige grote mit gunstiger begeringe heyls unde alles guden in Gode tovoren. Ersamen heren unde leven vrunde. Juwen breff, inholdende also umme dat was, dat Brande van dem Broke tohorde etc., hebbe wy gutliken untfangen und wol vornomen, also gy scriven, dat wy dar neen recht solen to hebben, mer it sole vorschenen wesen deme guden heren sunte Peter to Nowerden. Leven heren. Wes wy hyrby gedaen hebben, dat hebbe wy mid rechte gedaen unde willen dat vorantworden unde bekant wesen, woer wy dat doen solen. Wente na der ordinancie der gemeynen hensestede[a] is sodaen umbesegelt was vorvaren gud unde vorvallen deme rechte, dar sodan was kumpt, unde wente de van Reval dat vorscreven was nicht besegelen wolden, unde wart heymeliken van dar herwardes geschepet. Unde, leven vrunde, wy hebben dem vorscreven Brande umme bede willen an dem vorscreven wasse gevoget; hadde wy dat geweten, dat wy dar nenen groteren dank solden van gehad hebben, wy wolden, dat wy dat tomale beholden hadden. Wy hadden des wol behoeff gehad to bestantnisse unser kostele havene. Juwe ersamheit mote God sparen gesund unde salich to saligen tiden. Gescreven des donredages na des hilgen cruces dage, under unsem secrete, in dem 24sten jare.

Borgermestere unde raetmanne der stad Wysby up Godlande.

120. *Riga an den HM.: der Freund Rigas Johann Kavolt beschwere sich über den danziger Bürger Godert Foisan, der in Kavolts und seiner Genossen Namen auf die 3000 Kronen, welche der römische Kg. ihnen schulde, 1500 Gulden zu Deventer und 100 Schock böhmischer Groschen zu Kuttenberg* (up dem berge Kûtnis) *empfangen habe und ihnen darüber keine Rechnung ablege, wie Kavolt dem HM. selbst mündlich berichten werde. Bittet ihm zu dem Seinigen zu verhelfen. 1424 Mai 6* (an deme dage Johannis ante portam Latinam).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schuld. XXVI n. 22. Orig., Pap., mit briefschl. Secret.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1129.

121. *Riga an den HM.: bittet auf die den Vorgängern des HM. ertheilte Vollmacht hin den Vorzeiger Johann Kavolt mit der Einmahnung des Restes der englischen Schuld zu beauftragen. 1424 Mai 9.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schuld. XXI n. 6. Orig., Pap., mehrfach durch Feuchtigkeit beschädigt, mit Spuren des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Sie sein vorantwert in deme hantfestenbuche des homeisters. Suche materiam.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1130.

Deme erwerdigen grotmechtigen geistliken heren, homeistere Dûtschis ordens tho Prussen, myt aller werdicheit.

Unsen demutigen willegen denst myt gantszer behechlicheit alle tiid vorgescreven. Hochwerdige gnedige here. Jwer hulde unde werdicheit tho wetende, dat wii vaken unde vele unse bede angelecht hebben an de erwerdigen jwe salige vorvaren also van deme achterstelligen golde unde gude, dat de durchluchtigeste furste unde hochgeborne here, koningh tho Engeland, unsen

a) hensesteden *K*.

börgeren unde inwoneren schuldich is van deme gude, dat de Engelschen den unsen unvorschuldes nemen, unde doch andere sake dartusschen qwemen so, dat de vorgescreven achterstellige summe, darynne de vorgenante here koning jwer erwirdigen gnade sik [vorbunden][a] hefft tho betalende tho unser behoffe unde dergennen, den dat mede angeit, also wii jwer gnaden vorvaren mechtich gemaket hebben und dessulven geliik jwe erwerdige grotmechtige herlicheit mechtich holden, nicht ingemanet en is. Worby so sin vor unsen oren dagelikes clage der armen weddewen und [weysen,][a] de in groter jamerlicheit sik vorhopen vormyddest jwer erwirdigen gnaden des vorgescreven gudes . . . hen siik tho benalende. Unde hebben an uns gevallen myt gar barmeliken beden, de wii . . demutigen myt so begirlicher vlitiger andacht tho jw senden, biddende odmodichliken unde dorch Got, jwe hochwerdige gnade anseen wille de leve und dat lôn des allemechtigen Godes und unsen vordenst, wor wy mogen, unde der armen weddewen unde weysen bede, de darup so trostliken vorbeydende sin, unde willen dessen breffbringer Johan Kavolde,[1] unsen leven vrunt, mechtich maken, van jwer gnade wegen tho unser behoffe an den dorchluchtigen hochgeboren heren, koning tho Engelande, inthomanende unde tho entfande myt vuller macht sodane achterstellige summen, also uns gebôren sall unde mach unde he uns noch tho rechte plichtich is. Wente wii dat van der unser wegen, de dat anroret, mechtich holden willen unde desulve Johan Kavold alle legenheit der sake clarliken wol wet, wente he van jwer hochwerdigen gnaden vorvaren dar alle tiid tho gemechtiget is geweset, van deme dorchluchtigesten heren, koninge tho Engelande, tho manende und tho entfande wes uns darvan geworden is unde noch geboren solde. Unde begeren des van jwer hochwerdigen gnade myt gantszer begerlicheit, gôtliken hirynne [sik][b] tho bewisende und Johan Kavolde jwe erwerdige antwerde darvan tho gevende unde desgelikens uns, jwen demutigen, myt jwer erwerdigen wedderscriffte myt den ersten, dar wii uns weten tho to vorlatende. God allemechtige vorhege jwer hochwerdigen gnaden staet tho allen tiiden in ewegen gelucke. Gescreven under unser stades secret des dinxdages na misericordias Domini anno etc. 24.

Jwer hochwerdigen gnaden demutigen, borgermeistere unde raet der stad Rige.

122. *Heinrich, Bf. von Reval, lässt auf Ansuchen des Abts Tidemann von Padis drei auf den Besitzstand des Klosters Padis bezügliche Urkunden, UB. 3 n. 938[d], 989[b] und 993[a], in Gegenwart des Lorenz Kok, Vicars der revalschen Kirche, und des Heinrich Holbuk, Priesters der mainzer Diöc., durch den öffentl. Notar Johann Creweth, Cleriker der havelberger Diöc., transsumiren.* In aula episcopalis castri nostri in magno castro Revaliensi, *1424 Mai 11.*

Kgl. Bibliothek zu Stockholm, Registrum ecclesiae Aboensis (Svartboken) fol. 80[b].

123. *Sigismund, römischer Kg., an seinen Hofrichter, den Grafen Hans von Lupfen: eröffnet ihm zur Nachachtung die den Unterthanen des Ordens in Preussen und Livland vom Kg. gewährte Befreiung von der Jurisdiction seines Hofgerichts. Blindenburg, 1424 Mai 12.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. 21 n. 11, Orig., Perg., voll Stockflecken, mit Spuren des rückwärts aufgedrückten Siegels.

a) *undeutlich K.* b) *fehlt K.*

[1]) *Vgl. Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1422—23:* 1½ mrc. 1 or. an wyne gesant Hans Kovolde, de hir ok was up de vorscreven tiid *(1423 Sept. 8); ferner zu 1423—24:* 60 mrc. gelenet Johan Kavolde up sin part van deme Engelschen gude, dat men inmanen sal. Unde diit gelt sal de stad thovôren nemen van synem dele, wen dat inkumpt, so lange de stad betalet is.

Gedr.: [aus der livl. Abschrift von Kf v. Bunge, Beiträge z. Kunde der livländ. Rechtsquellen S. 68 Anm. 188; verz.: ebendanach Index n. 1131. — Vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 473.

Wir Sigmund, von Gotes gnaden Romischer kunig, zu allen czeiten merer des reichs und zu Ungern, zu Behem, Dalmacien, Croacien etc. kunig, embieten dem edeln graff Hansen von Lupfen, lantgraven zu Stulingen und hern zu Hohennak, unserm hofrichter und lieben getruen, unser gnad und alles gut. Edler und lieber getruer. Wann wir yeczund den erwirdigen Paul von Rusdorff, hohemeister Deutsches ordens, [mi]d[a] seinen gebietigern und comendurn und den ganczen Deutschen orden in Preussen und ouch in Yffland, unsere liebe andechtigen, gefreyet unnd in gnad getan haben, daz nyemand, wer der sey, der egenanten meisters und ordens undersessen und leutte, edel oder unedel, ritter, knechte, burger oder ander leutte, in welchen wirden oder wesen die sind, fur unser und des richs hofgericht laden oder heischen solle, als dann unser kunigliche briefe, doruber gegeben, clerlicher uszweisen,[1] dorumb so bevelhen wir dir ernstlich, das du furbasz des indenk seyst und fursehest, daz sy mit ladungen unsers hofgerichts unbekummert beliben, es were dann daz den clagern offenlich und kuntlich recht von in oder iren amptlûten verczogen und versagt wurde. Und tue dorynne nicht anders. Das ist unser ernste meynung. Geben zu der Blindenburg nach Crists geburt vierczehenhundert jar und dornach in dem 24 jare, am freitag vor sant Sophie tag, unser riche des Ungrischen etc. in dem 38. des Romischen in dem 14 und des Behemischen im vierden jaren.

Ad mandatum domini regis:
Michael prepositus Boleslaviensis.

124. Johannis Ertzbischoffs zu Riga brieff an H. Heinrichen Bischoffen zu Zwerin, darin er berichtet, welcher gestalt er in S. Marien-Kirchen zu Rozstogk, darin er getaufft, eine Vicarey in S. Andreass ehre etc. stifften zu lassen gemeinet, zu dero behuff er Hermanno Trechowen einem Priester und Hinrico Heket Rhattmanne ein hundert Englische Nobel überschicket, darmit einige Hebungen zu erkauffen, mit bitte, wan solch zu wercke gerichtet, die Vicarey zu confirmiren. Datum in castro Rownenborch anno Dni. 1424 Mai 14.

Gedr.: aus Dan. Clandrians Protocoll der aus den Schwerinschen Stiffts-Brieffen Anno 1603 gemachten Extracten *in Meklenburg. Jahrbücher 14 S. 263 n. 39; wiederholt hier.*

Ueber die Herkunft des EBf. Johann VI findet sich in der Bibliothek der Nicolaikirche zu Greifswald, Cod. 10 B V (Meilofsche Sammlung) fol. 237, in einer Aufzeichnung von Meilofs Hand folgende Notiz: ... dominus Johannes Ambundi, doctissimus vir, sacre theologie et juris canonici doctor, natus de Swan sub dominio ducum Magnipolensium ...

125. Sigismund, römischer Kg., an Johann, EBf. von Riga, und alle übrigen Prälaten in Preussen und Livland: gebietet ihnen in Folge der ihm zugegangenen Nachricht, dass sie den Orden in Preussen und Livland an den demselben verliehenen päpstlichen und kaiserlichen Privilegien zu verkürzen begönnen, davon abzulassen, und eröffnet ihnen, dass er den Orden ermächtigt habe, sich solcher Eingriffe zu erwehren. Blindenburg, 1424 Mai 17.

Aus dem Geh. Haus-, Hof- und StaatsA. zu Wien, Reichsregistratur Bd. H fol. 53a, überschrieben: Mandatum ex parte Prutenorum archiepiscopo Rigensi, aliis episcopis et prelatis in Prussia et alibi.

S ReichsA. zu Stockholm, Livonica Convolut 13, Copialbuch livländ. Sachen aus der 1. Hälfte des 17. Jahrh., fol. 36a.

Verz.: nach S Hildebrand, Arbeiten 1875 — 76 S. 23. Vgl. Schirren, Verz. livländ. Gesch.-Quellen S. 139 n. 372.

a) und K.

[1]) *n. 102.*

Wir Sigmund etc.[a] embieten dem erwirdigen Johan, ertzbischof zu Rige, und allen andern bischoven und prelaten, in Preussen und in Yffland geseszen und wonhaftigen, die nu sind oder in zukunftigen ziiten sin werden, unsern lieben andechtigen, unser gnad etc. Erwirdigen und lieben andechtigen. Uns ist furkommen, wie ir dornach stellet und ouch gereit anfahet den erwirdigen hoemeistern in Preussen und in Yffland und irem orden, unsern lieben andechtigen, ire privilegia, brieve, hantfesten und rechte, die sy von dem stul zu Rôm und von Romischen keysern und kunigen, unsern vorfarn, haben, zu verkurtzen und zu brechen. Das uns als hohlich von euch misfellet, als wir wol versten, der euch des glichen tete, das euch das zumal wider were. Und sind nu uns und dem riche derselb orden gemeinlich zu versprechen und zu beschutzen und schirmen zugehôret und uns unczimlich were, das wir sy an solichen rechten verkurczen und underdrücken liessen, sunder wir meynen sy bey solichen iren rechten und privilegien mechticlich zu halten, davon so gebieten wir euch ernstlich und vesticlich bey unsern und des richs hulden und bey behaltnusz ewer recht, privilegien und hantvesten, das ir den egenanten hômeistern und orden gemeinlich oder sunderlich in dheinen weg dorin greiffet, noch sy doran hindert oder irret, noch zu hindern oder zu irren understeet, sunder sy dabey gerulich ôn allen widerstant beliben lasset und in dorin nicht greiffet, als lieb euch sey unser und des richs swere ungnad zu vermyden. Wann tet ir anders, des wir nicht glouben, so musten und wolten wir dorczu von Romischer kuniglicher macht tun, das sy von euch ungehindert beliben, und haben in volle macht geben, das sy sich des gen euch ufhalden und weren sollen und mogen, als des notdurftig sein und sich das heischen wirdet. Und davon so enthalt euch in den sachen also gelimpflich und ordenlichen, das des kein clag an uns komen dorffe und wir nicht bewegt werden anders dorczu zu tun. Geben zur Blindemburg am nechsten mittwochen nach dem sontag jubilate, sub majestate.[b]

Ad mandatum domini regis:
Franciscus.

126. *Johann Bonrode, lübischer Decan, lässt zehn auf den Process des rigischen Capitels gegen den Bf. von Curland wegen gewisser dem Capitel entzogener Güter bezügliche Urkunden transsumiren. Lübeck, 1424 Mai 17 und 19.*

P Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg. Orig., Papierheft von 31 Blättern Fol. nebst Pergamentumschlag, dessen beide innere Seiten gleichfalls beschrieben sind, mit dem an einer durch alle Blätter gezogenen rothen Schnur hängenden Siegel Bonrodes.

P 1 Daselbst. Orig., Papierheft von 6 Bl. Fol. nebst Pergamentumschlag, ohne Siegel. Vom Compellmandat des Capus ist nur der Anfang und Schluss aufgenommen; transsumirt werden hier folgende Urkunden: UB. 1, n. 219, 222: die in UB. 3, n. 1224 transsumirte Urk. des Bf. Heinrich von Curland: 1, n. 534. Im Uebrigen mit P übereinstimmend. L.

P 2 Daselbst. Orig., Papierheft von 4 Bl. Fol. nebst Pergamentumschlag, ohne Siegel. Das Compellmandat wird nur auszüglich gebracht und folgende Urkunden transsumirt: P. Urban VI. ernennt die Bischöfe von Dorpat, Ratzeburg und Havelberg zu Conservatoren und Richtern des rigischen Capitels, Rom, 1379 Aug. 5 (m. m. übereinstimmend mit UB. 3, n. 1142); UB. 3, n. 1207. Sonst gleichlautend mit P. L.

P 3 Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, Livonica n. 65, Orig., Papierheft von 6 Bl. Fol. nebst Pergamentumschlag, ohne Siegel. Transsumirt sind folgende Urkunden: Livländ. Mittheilungen 12 S. 377 n. 9; Bf. Engelbert von Dorpat entscheidet den Streit des Bf. Paul von Curland mit dem rigischen Capitel wegen Anzen, d. d. Dorpat, 1326 Juli 12: die UB. 2, Reg. 869 verzeichnete Bulle P. Johann XXII. Sonst gleichlautend mit P. L.

Verz.: nach P, P 1, P 2 Livländ. Mittheilungen 12 S. 104 n. 39, 40, 38.

a) *In S der Titel vollständig.* b) Blindenburgk, vorsiegelt mit unserm königlichenn mayestat insiegell, nach Christi geburt 1424 jahre, am negsten *u. s. w. S.*

Digitized by Google

1424 Mai 17 erscheint vor Johann Bonrode, Licenciaten beider Rechte und Decan von Lübeck, Heinrich Kalverwysch, Vicar der lübischen Kirche und Procurator des rigischen Capitels, und fordert den Decan unter Ueberreichung des von Capus de la Turre erlassenen Compellmandats [n. 79] zur Execution desselben auf. Letzterer erklärt sich dazu bereit und lässt durch den Notar Matthäus Ditmari bestimmte Personen auf Mai 19 vorladen. Lübeck, in der Vorhalle der Domkirche, am obigen Tage. Zeugen: Dietrich Schreyge, Domherr, Gerhard Witte und Simon Rekelinchusen, Vicare der lübischen Kirche. Es folgt der Wortlaut von n. 79.

Mai 19 spricht der Decan über den vorgeladenen, aber nicht erschienenen Bf. von Curland die Contumaz aus, worauf der der Citation nachgekommene Vicar der lübischen Domkirche Johann Bukholte zwei Kästen mit 17 Urkunden vorlegt. Die gleichfalls citirten und erschienenen rigischen Priester Johann von Eymeren und Friedrich Grympe bezeugen, nachdem sie vereidigt worden, übereinstimmend, dass sie jene Urkunden früher gesehen hätten, dieselben wiedererkennen easque esse illorum, quorum in ipsis litteris esse dicuntur. *Der Decan trägt hiernach dem unterzeichneten Notar auf, die Urkunden zu transsumiren und die erforderliche Zahl von Instrumenten darüber anzufertigen, und erklärt zugleich, dass den Transsumpten die Kraft von Originalen beiwohnen solle. Zeugen: Mag. Nicolaus Sachow, Propst von Schleswig, Heinrich Westhoff, Propst zu Eutin, Johann Wegleknepel, Domherr, Simon Rekelinchusen und Johann Wenneke, Vicare der lübischen Kirche.*

Der Notar transsumirt nachstehende Urkunden und collationirt sie mit dem Notar Johann Clenemester, Cleriker münsterscher Diöc.: UB. 1, n. 153; 3, n. 179ª; Bf. Nicolaus von Riga bestätigt und erweitert die von ihm früher [UB. 1, n. 198] seinem Capitel gemachten Schenkungen, Riga, 1248 Aug. 16; UB. 1, n. 219, 222; die in UB. 3, n. 1224 transsumirte Urkunde Bf. Heinrichs von Curland; UB. 1, n. 288, 534; Livl. Mittheilungen 12 S. 377 n. 9; UB. 2, n. 629.

(S. N.) *Unterschrift des öffentlichen Notars Matthäus Ditmari, Clerikers der brandenburger Diöc.*

127. [HM.] an den EBf. von Riga (bez. den Bf. von Dorpat:) vernimmt, dass der EBf. mit der päpstlichen Bulle für Kubant Capitel und Mannschaft von Oesel aufgefordert habe [den Kubant als Bf. aufzunehmen]; bittet bis zum Eintreffen sicherer Nachrichten aus Rom, die in Kürze zu erwarten wären, die Sache anstehen zu lassen; vermuthet, dass die vom Kg. von Dänemark und andern Fürsten und Prälaten für den Electen [Schutte] an den Papst und die Cardinäle gerichteten Fürschreiben den Verzug veranlasst haben. Marienburg, 1424 Mai 18.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 25. Concept. Pap., überschrieben: Erczbisschoff czu Rige, bisschoff czu Darapt, iclichim eyn sunderlichin breff. Dem capittel und der manesschafft czu Oseln *(n. 128).*

K 1 Daselbst, Livland Schubl. XLIX n. 4. Reinschrift. Pap.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K und K 1 Index n. 1133 und 1134.

Unsirs vermogens woltetige irbitunge vor empfangen. Allirerwerdigster vater und sunderlichir gutiger lieber herre. Uns ist noch gedechtig, das euwir vaterlichkeit mitsampt dem erwirdigen, unsirm herren, hern Theoderico, der kirchen czu Tarapt bisschofe, am nehest vorgangenem sente Valentinen tage[1] von Ronneborch, euwir herlichkeit slosse, undir andern sachen uns liplichin hat geschreben, wie euwir vatirlichkeit czu gute und czu liebe dem wirdigem herren, der kirchen czu Ozeln electo, mit der usrichtunge des provisen bullen eynen vorczog hette getan umb unser bete willen und wie euwir erwirdikeit ouch selber fleissiclichin vor en geschreben

[1]) *Febr. 14.*

hette und gebeten etc. Des wir alsam getrulichin seyn danksam gewesen und hewtes tages danken mit ganczer demut. Nu hat sich ummer die czeit also vorweilet, das wir euwir herlichkeit yo mit worheit mogen schreiben, das noch von den sendeboten des vorgedochten hern electen, noch von unsirs ordens procuratori, noch sost von andirn uns eyngerley czitungen nicht seyn vorkomen, wie is mit der sache gestalt ist im hofe czu Rome und gelegen. Wir vornemen genczlich, das der allirdurchluchtigster forste, unsir allirgnedigster herre, her Ericus, czu Denenmarke etc. konyng, mit vaste andirn hochwirdigen forsten, herren und prelaten getrulichin geschreben haben unsirm heilgen vater, dem pabst, synen achtbarn cardinalibus und andern vor denselben herren electum, und vormuten uns, das semeliche bethen villeichte den vorczog schaffen desser sachen. Ouch sey wir wol berichtet, das euwir herliche wirdikeit unlanges myt derselben des provisen bullen hat lassen manen das capittel und manschaft desselben stichtes. Wie is nu dormete gestalt ist, so bitten doch wir euwir vatirlichkeit mit andachtigen fleissigen begerlichin bethen, gerucht, lieber herre, mitsampt dem vorbenumpten unsirm herrn von Tarapt dieselbe bulle vorczihen und alle sachen in guter gedolt vordan so lange lassen bestehen, bis das man eyngerley botschaft adir sost usrichtunge us dem hofe moge warhafticlichin gehaben, wie die sachen do gestalt seyn adir sich irloufen haben. Lasset euch, lieber herre, hirczu neygen nicht alleine unsere so fleissigen beten, sunder ouch die swerliche bittere der lande gremekeit, die dorundir ist wol czu forchten. Wir getruwen czu der schickunge Gotes, das man bynnen kurcz eyne entliche usrichtunge der sache wirt haben us dem hofe. Gegeben czu Marienborg am donrstage vor cantate im 1424ten jore.

128. *[HM.] an Capitel und Mannschaft des Stifts Oesel: hat dem Electen von Oesel [Schutte.] der bei ihm gewesen, gerathen, die Antwort aus Rom abzuwarten, bevor er Weiteres unternähme; übersendet Abschrift von n. 127. [Marienburg. 1424 Mai 18.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 2, Concept, Pap.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1132.
Das Datum ergiebt sich aus n. 127.

Den erlichin herren, prabste, techchant und capittel, und ouch den strengen woltuchtigen, ritthern, knechten und manschaft der kirchen und stichtes czu Ozeln, unseren besundern lieben herren und frunden.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Erlichin lieben herren und ouch ir strengen woltuchtigen, unsere besundere gonnere und frunde. Wir thun euch czu wissen, das der wirdige here, der vorgedochten kirchen czu Ozeln electus, bey uns ist gewesen, deme wir[a] geraten haben, das her der entwert beite und wartende sey us dem hofe czu Rome, uff das noch semelichir der entwert czusagunge alle dyng deste bequemlichir mogen beleitet werden. Ouch haben wir dem allirerwirdigsten hern, erczbisschofe czu Rige, und ouch dem erwirdigem herrn, bisschofe der kirchen Darapt, itczunt abir geschreben von der sache und sie mit fleisse gebeten, das die sache bleibe also stehen in gedolt, als ir in desselben brifes abeschrift, hirinne vorslossen, bedutlichen werdt vornemen. Went wir czu Gotes schickunge uns vorhoffen, das bynnen korcz von derselben kirchen sendeboten us dem hofe czu Rome werden komen sulche czitungen, noch den man sich denne genczlichin unde wol weis czu richten.

a) wir em A.

129. Landmarschall von Livland an den HM.: meldet, dass Riga ohne Einwilligung des Ordens einen Pfundzoll angesetzt habe, was allen Gebietigern als Eingriff in die Hoheitsrechte des Ordens erscheine; bittet um Rath, wie man sich dem gegenüber verhalten solle. Riga, 1424 Mai 19.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXVI n. 53, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1135.

Dem erwirdigen geistlichen manne, homeister Dewtsches ordens, mit ganczer werdikeit, an alles zumen, dandum.

Demûtigen gar willigen gehorsam alleczeit vor. Erwirdiger genediger lieber her meister. Euwir werden gnade ich beghere zcu wissen, wo das die rath der stad zcu Rige nw offs nûwe haben eynen pfûntzcolln gesatt in dy stad zcu Rige[1] sunder vulbort und wiszen unszes ganczen ordins. Des uns allen sere vorwundert und nicht anders darinne merchin adir dirkennen konnen, dann das sie darinne wederwillen sûchen, wenn y wasser und ström und die munde und hafen unsers ordins ist, und uns allen dûnket, das sie sich domete der herlicheit stromes und der mûnde zcuzciehen etc. Hirumme, erwirdiger gnediger lieber her meister, was euwir vorsichtige weyse rath darzcu gutes dirkennet zcu thunde und wie man domete faren sulle, bitte ich demûticleich von unszer aller wegen, das ir uns das auch sunder alles zumen wellen screiben. Dar wellen wir uns gerne nach richten und in allen andern dingen gerne des besten vorramen. Gegeben zcu Rige am freitage nach jubilate anno etc. 24.

Lantmarscalk czu Liifflande Dewtsches ordins.

130. Olof Thomasson, Bevollmächtigter von Gotland, bekennt den rückständigen zehnjährigen Zins für den Gotenhof in Nowgorod von Reval erhalten zu haben und schliesst mit letzterem, als Vertreter des deutschen Kaufmanns, einen neuen Miethvertrag über den Hof auf 20 Jahre ab. [Reval.] 1424 Mai 20.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., in sehr verwischter Schrift, mit anhangendem Siegel.
R 1 daselbst, Cop. des 16. Jahrh., Pap.
L StadtA. zu Lübeck, transsumirt von dem Comtur von Reval Remmert von Scharenberg 1349 März 10.
Gedr.: aus L Styffe, Bidrag till Skandinaviens historia 2 S. 218. Verz.: nach R Beiträge z. Kunde Estlands etc. 2 S. 224 n. 168; nach R 1 Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 732 n. 34.

Wiitlik unde óppenbár sii allen luden, de dûssen breff seyn, hóren edder lesen, dat ik Oleff Thómassóne bekenne unde bethûge in dûsseme ópenen breve, dat ik tho vuller ghenochte entfângen und uppgebórd hebbe van den erzâmen heren, deme râde tho Revelle, den vorsetenen thyns van der Ghoten hóve wegen tho Nowgarden van theyn jâren, dat de côpman des hoves gebrûket und bezeten hadde na der eendracht, alze ik mit den erbâren heren, dem râde vorgescreven, over theyn jâren gheleden overeindroch[2], vûlmechtich van des gântzen lândes wegen tho Gódlânde, de my desser zâke vulmechtich gemaket hebben, alze dat nyne nâmanynge noch vorder ansprake van dûsses geldes wegen scheyn noch volgen schal to ewigen thokómenen tiiden etc. Vortmer alze my de Ghóten unde dat gântze lant van des hóves wegen tho Nawgarden aller zâke vûlmechtich gemâket hebben, alle dynck darby tho dónde unde tho latene na utwysynge óres breves[3], so hebben de erzamen vorbenomeden heren, de rad tho Revale, mit my óvereengedregen und ik mit en van des ghemeynen Dûtschen côpmans wegen van der henze also, dat de côpman vorscreven dessûlven hoves vórtan brûken schâl tho twyntich jaren na giiffte dûsses breves und darvan jûwelikes jars tho gevende vyff Rynsche gûldene und bynnen dusser tiit tho allen vyff jâren tho

[1]) *Vgl. n. 14 § 10.* [2]) *1414 Juni 14. UB. 5 n. 1975.* [3]) *n. 117.*

betalende vyff und twyntich Rynsche gûldene deme, den de erbâren lûde van deme lânde tho Gôdlande mit ereme breve darna sendende werden. Item wan de vorgescreven 20 jâr gheléden syn, so sal der Ghôten hôff vorscreven deme Dûtschen côpmanne van der henze erst tho bôde stân umme redeliken thyns, alze se des denne eens werden und van beyden ziiden overeendreghen kunnen. Item dat gebuwete des hoves dat hôret sunthe Petere tho und deme côpmanne, und de solen vort dat gebûwete besorgen und stande holden up des copmans eventhure. Item wan de 20 jar vorgescreven geleden syn, willen dan de Ghôten den vorgescreven hôff sûlven bezitten, so scholen de Ghôten dârtho nemen twe Dûtschen und twe Rûssen, und de côpman desgeliikes twe Dûtschen unde twe Rûssen, de scholen dat gebuwete des hoves schâtten, und warupp dat de achte danne dat gebûwete schâtten, dar scholen[a] de Ghôten deme côpmanne vorscreven dat vor betalen. Weret ok zake dat bynnen den vorgescreven 20 jâren jenyge Ghotensche coplûde van deme lande tho Gôdlande tho Nawgârden kômen unde des betûchnisse brengen under des landes ingesegele, de scholen ere vriie staent hebben uppe der Ghôten hove tho Nawgârden. Dûsser vorgescreven zâke tho merer bev[e]stunge[b] und zekerheit so hebbe ik Oleff Thomasson vorgenomet myn ingesegel vor my und myne erven und van der Ghôten wegen und van des gantzen landes wegene mit vuller macht witliken an dûssen breff dôn hângen. Ghegeven und ghescreven na Godes gebôrd, unses leven heren, dûzent jâr veerhundert in deme veer und twyntigesten jare an deme negesten sunavende vor sunte Urbanus dâge.

131. *[HM.] an den Landmarschall von Livland: bittet zu erkunden, ob die Nachricht begründet sei, dass GF. Witowt in diesem Sommer einen Feldzug gegen die Russen unternehmen und der Bf. von Dorpat ihm dabei Hilfe leisten werde; die Comture von Fellin und Goldingen seien beim HM. eingetroffen und die von ihnen überbrachten Anträge des livländischen Ordenscapitels [betreffend die geschehene Meisterwahl] würden demnächst, nach Versammlung der Gebietiger des HM., berathen werden. Marienburg, 1424 Mai 22.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. X n. 10, Concept, Pap., überschrieben: Landmarschalk Lyfflandt. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1136.*

Unsirn fruntlichin grus czuvor. Erbar lieber her landmarschalk. Wir haben worhaftige czitunge, das herczog Witout meynt noch vor senthe Johannis tage hirnehest folgende[1] reyse czu thun uff die Rueszen. Umb des willen, als wir vornemen, habe her dem heren bisschoff czu Darapt[c] lassen vorbrengen, das her em mit folkes usrichtunge beystendig sey und nicht fordern frede uffneme mit den Ruessen. Wir bitten euch mit fleissiger begerunge, habt hiruff eyne sulche achtunge, das ir weisen ussynnet, wie irs mit worhaftigen, wo ir dirkennet, das is czu thun ist, getrulichin bestellet czu irfaren, was doran ist, wie is sich wil schicken adir dormete mag irloufen, und uns das schreibt so gefach, als ir ichts dovon vornemet. Went wiewol wir eynen gancz getruwen haben off herczog Witout, dennoch mus man besorgen durch fremder anlegunge eyne beschedigunge ander lande. Vortmer so wisset, das an der mitwochen nehest geleden[2] die erlichin unsirs ordens us Lyfflandt gebitigere, der von Velyn und Goldingen kompthure, ken Marienburg seyn czu uns komen. Der gewerp und botschaft wir mit redlichkeit nicht mochten so snelle ende geben umb ser weit czustragunge unsirs rates gebitigere, die wir doch von stadan bebotten bey uns czu seyn nu bis freitag,[3] die sache euwirs capittels denne eyntrechticlichin mit en czu verhoren und czu handeln. Gegeben czu Marienburg am montage nach cantate im 1424ten jore.

a) scholent *K*. b) bevnstunge *K*.

[1]) *Juni 24.* [2]) *Mai 17.* [3]) *Mai 20.*

132. [HM.] an den neugekorenen OM. von Livland [Cisse von Rutenberg] und die zum Capitel versammelten livländischen Gebietiger: bittet den Ritter Otto von Brakel mit einem gewissen Gütchen, über welches derselbe das Nähere berichten werde, zu belehnen. Marienburg, 1424 Mai 28.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXIII n. 37, Concept, Pap.

Hochdeutsche Uebersetzung: [nach der estländ. Abschrift von K] Brieflade 1 n. 142; verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1138.

Den ersamen geistlichin manne, newgekornem in Lyfflant gebitiger,[1] und allen andern synen mitgebitigern, die itczunt czum capittel seyn besammelt. Dutsches ordens.

Noch unserm vorempfangenem gar fruntlichym grusze und luter liebe in Got den heren. Ersamer lieber her nuwer gebitiger und ir alsam besammelten lieben mitgebitiger. Wir bitten euwir aller liebe mit fleissigen begerlichin bethen vor den strengen, unsirs ordens gancz getruwen, hern Otten von Brakele, ritther, das ir en umb unser bethe und syner woltetigen getruwen dynste belehenet noch mit dem gutchen, das doch wenig ist, als wir vornemen, und em wol gelegen, als ir des wol von em selben sollet berichtet werden. Und beweiset euch doran gutig und willig, went her stetes mit grosen truwen die redlichkeit syner dynste beweist hat und noch thun will bey euch und unsirm orden. Gegeben czu Marienburg am sontage vor ascensionis Domini im 24tem jore.

133. [HM.] an Riga: antwortet, dass er die Forderung Kavolts an den jetzt in Thorn ansässigen Godert Foisan dem dortigen Rathe zur Untersuchung habe übergeben lassen; von einer Sendung Kavolts nach England, wegen Beitreibung des Restes der Schuld an die Livländer, sei augenblicklich kein Erfolg zu erwarten; will aber den Kg. von England mahnen lassen. [Marienburg.] 1424 Mai 28.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXVI n. 23, Concept, Pap., überschrieben: Der stat Ryge. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1137.*

Unsirn fruntlichin grus czuvor und alle gute. Vorsichtigen lieben getruwen. Als gestern hat uns Johan Kavolt, euwir frunt, geentwert czwene brife von euwir wegen, undir den in dem eynen noch vaste reden kurczlich wir befunden schelungen, die von geldes und nemlichir schulde wegen gewant weren czwusschen em von eynem und Godert Foysan, burger czu Danczk, vom andern teile etc.,[2] die wir mit rathes handelunge wol gewugen. Und befulen von stadan in kegenwertikeit desselben Johan Kavolt unsirm getruwen, burgermeister der stat Thorun, der off die

[1]) *Bei v. Toll und Schwartz, Brieflade 3 S. 63, wird die Ansicht ausgesprochen, die livländische Meisterwahl sei zur Zeit der Absendung dieses Schreibens noch nicht vollzogen gewesen und letzteres habe unmittelbar nach der Wahl, während die Gebietiger noch versammelt waren, eintreffen sollen. Der Sachverhalt scheint ein anderer zu sein. Aus dem Briefe des HM. von Mai 22 (n. 131) ist wol sicher zu schliessen, dass bereits damals die Wahl stattgefunden hatte und die beiden genannten Comture gerade wegen Nachsuchung der hochmeisterlichen Bestätigung nach Marienburg gesandt waren; auf Mai 26 war die Berathung der Rathsgebietiger des HM. darüber angesetzt und jetzt — Mai 28 — hat sie bereits stattgefunden und zur Anerkennung der Wahl geführt. Der HM. ertheilt hier also den Titel „neugekorener Gebietiger in Livland" nicht einem ihm noch unbekannten Erwählten des livländischen Capitels, sondern dem von ihm bestätigten Meister. Die Capitelsversammlung aber, an die der Brief gleichfalls gerichtet ist, fand nicht für die Wahl statt, sondern wegen Verkündigung der hochmeisterlichen Bestätigung und der Proclamation des neuen Meisters. Da die Abgesandten des Wahlcapitels bereits Mai 17 beim HM. eintrafen, muss die Erhebung Rutenbergs nicht Mai Ende oder Juni Anfang, sondern Mai Anfang angesetzt werden. Die hier ausgesprochene Auffassung wird, wie sich nachträglich fand, durch den Eingang von n. 276 vollkommen bestätigt. — Vgl. Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1423—24:* 14 mrc. myn 6 or. her Johan Foisan unde her Reynolt Soltrump tho Wenden wort vorteret, do de nye mester gekoren wart, in der stad werve; unde hir weren Odelen *[der Frau O. Stockmann]* borgen mede. [2]) *n. 120.*

czeit alhir bey uns was, die sachen. Der unser bevelunge czu sich nam, dieselbe mit den andirn der egedochten stat ratsmannen in semelichir redlichkeit czu volfuren, als sich das moglichin mag irlouffen. Went derselbe Foysan nicht mee czu Danczk, sunder itczunt wonhaftig ist czu Thorun. Wir hoffen, das die schelunge wol solle beleitet werden. Vortmer als ir im andirn brife faste betrupnisse der wetwen und weysen irczelet von des nicht beczalten geldes und gutes us Engelandt etc. und seit begerende, das wir den vorbenumpten Johan Kavolden geruchten mechtigen, von dem allirdurchluchtigestem forsten, unsirm allirgnedigstem herren, koninge czu Engelant, semelich hinderstellig gelt und gut der von Lyfflandt inczumanen etc.[1]: wir schreiben euch in ganczen truwen, das wir, ee das Kavolt czu uns qwam und ouch nu in syner beywesunge, mit den unsirn, die ouch alle der lande gestalt und louffe wissen, reifen rath hirvon gehabt haben, die uns alle undirrichten, das is mit nichte sey czu thunde, als itczunt gestalt is in den landen, went man nw koste und czerunge gancz vorlore. Gleichwol noch irer aller getruwer anweisunge wellen wir gedenken eyne fleissige manunge lassen thun an unsirn allirgnedigsten herren, koning czu Engelant, sowol vor die euwirn als die unsirn umb das hinderstellige golt und gelt, off das wir ummer syne gnade in manunge halden bis czu sulcher czeit, die zcusagen wirt, das mit volfurunge aller redlichkeit eyn sulchs ist czu enden. Gegeben am sontage vor ascensionis Domini im 24ten jore.

134. *Die livländischen Städte an Lübeck: erwiedern, dass sie dem Arnd Lubbeken keine weitern Zusagen gemacht hätten, als dass sie sich bei den Hansestädten für Ersetzung seines von den Russen erlittenen Schadens verwenden wollten, was sie auch, wie der vorigjährige Recess ausweise, gethan hätten: jedenfalls sei es eine Angelegenheit der gesammten Hanse, und da Lubbeken für die Gesammtheit Opfer gebracht habe, bitten sie für seine Zufriedenstellung zu sorgen. [Riga.] 1424 Juni 2.*

L aus StadtA. zu Lübeck, Livonica Vol. 3, Orig. Pap., mit Spuren des briefschl. rigischen Secrets.
R RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 136.

Den ersamen unde vorsichtigen wisen mannen, heren borgermeisteren unde ratmannen der ståd Lubeke, myt werdicheit.

Unsen vruntliken grot unde wes wii gudes vormogen tho jwer behechlicheit und leve alle tiid vorgescreven. Ersamen heren unde leven vrunde. Wy hebben entfangen jwer ersamheit breff in unses Heren hemmelvart avende[2], des datum stunt up den ersten dach in der vasten, inholdende van Arnd Lubbekens saken unde van loffte, also de stede tho Lifflande eme tho Nowerden sullen gedan hebben, unde vortmer, wo he uns myt gestliken rechte up desulven loffte in schaden dechte tho bringende, dar gii ene ingesproken hebben so, dat he de dink noch bestan lete etc.[3] Ersamen leven vrùnde. Wy hopen, dat gii dat recesse darvan gelesen edder to dem mynsten wol gehòret hebben, dat de boden unser stede do tor tiid tho Nowerden vorramet hebben, do de reyse geòpent wart, in deme jare 23 up Agnetis[4], aldus myt korte ludende, dat de stede, de dar do weren, unde de gemeyne copman, in ener gemeynen stevene vergaddert, beden Arnd Lubbekens, dat he de dink bestan lete myt den Russen, wente wii anders uppe dat gùd, dat en genomen was van den zerovers unde to der Wismer inquam, also de Russen zeden, nenen vrede noch ende bedegedingen hedden mocht, he ene hedde et up sodane vòrworde overgeven: mochte man wes mèr vinden van deme gude, dat eme entfòret was, so solde men eme dat sine weddergeven. Desgelikens zegeden unse boden van der gemeynen hensestede wegen den Russen. Unde hirup so ene zegede wii

[1]) *n. 121.* [2]) *Mai 31.* [3]) *n. 88.* [4]) *Jan. 21.*

Digitized by Google

eme anders gene löffte, mer dat wii et jw heren unde den gemeynen hensesteden tho kennende wolden geven, dat gii et so vögeden, dat eme sin schade mochte belecht werden. Unde diit hebbe wii jw heren gescreven an unsem breve unde dartho myt unse(n)[a] boden, de tho jare tho dage by jw weren, laten werven, wente ok jwe[b] recesse, darsulves[c] by jw geordineret, darvan aldus ludet: dat werff van Arnd Lubbekens saken sall stande[d] bliven wente dat de stede allernegest dar by jw vorgadderende werden, denne darumme tho sprekende[1]. Nů scrive gii uns van loffte, dar wii nicht van ene weten; wii ene hebben eme ok[e] anders nicht gelovet, wen an jw tho scrivende. Unde dat sin ok der gemeynen hensestede sake. Hirumme[f] so siit hirup vorsen des besten, dat gii darup trachten (kunnen.)[g] wormede gii den knecht willen affleggen, wente id ummers war is, dat he umme der gemeynen stede willen vele overgaff. Des wii vruntliken bidden van siner wegen, also wii ok er gebeden hebben, dat gii jw der[h] sake vruntliken van[i] eme scheiden also, dat he van derwegen uppe de stede nene sake ene hebbe. Unde wes jwe ersame vorsichticheit hirby doet, uns darvan jwe unvortogerde antwerde willen wedderscriven. Gode allemechtigen sii jwe ersamheit bevolen tho allen[k] tiiden. Gescreven des vridages na unses Heren hemmelvart in den jaren na siner gebort 1400 jar darna an deme 24ten jare, under dem secrete der stad Rige, des wy samentliken hirto nů gebruken.

Bórgermeistere und rêde der stede in Lifflande.

135. *[Die livländischen Städte] an Herrn Tidemann Vos [in Lübeck:] übersenden abschriftlich n. 134.* Unde ok mogen gi de van Lubeke unde de anderen stede wol undirwisen na deme recesse, dat gi tho Nougarden vorramed hebben, wes wi eme *[Arnd Lubbeken]* gelovet hebben edder nicht, unde provet hirbi unse beste. *Bitten, den Beschluss der Städte in der Sache ihnen mitzutheilen. 1424 Juni 2* (des vridages na unsis Heren hemmelvardes dage), *unter dem Secret von Riga.*

RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 136.

136. *Riga [an Dorpat:] hat, weil gerade ein Schiff dorthin abging, Lübeck im Namen der livländischen Städte in der Sache Arnd Lubbekens geantwortet und auch an Tidemann Vos deshalb geschrieben: übersendet beide Briefe transsumirt und überlässt es Dorpat, was ihm in der Angelegenheit sonst nützlich dünke, Lübeck zu eröffnen: letzteres scheine die livländischen Städte in der Sache belästigen zu wollen, werde aber wol durch Vos besser unterrichtet werden. [1424 Juni 2.]*

R aus RathsA. zu Reval, Cop., Pap., von Dorpat übersandt mit n. 150.

Vruntlike grote vorgescreven etc. Ersamen heren unde leven vrůnde. Also gi uns gesand hebben de avescrift des breves, rorende van den saken Arnd Lubbekens,[2] so willet weten, dat [wi][1] umme der korte willen van unsir allir wegen den heren van Lubeke en antworde dar wedder up gescreven hebben van lude nagescreven: *folgt n. 134.* Item an her Tideman Vosse na der grote aldus: *folgt n. 135.* Ersamen leven vronde. Alzo vord, do uns desse vorgescreven tidinge quemen, do ward en schipp rede to Lubeke ward. Hirumme zo hebben wi dit umme der korte willen van uns gescreven, beholdende juwes nůtten rades, wes vurder gudes hirto gedencken mogen, an de heren van Revele tho scrivende unde dar vord ut an de heren van Lubeke van unsir aller

a) *R*, unsem *L*. b) dat *R*. c) darsulves do tor tid *R*. d) bestande *R*. e) doch *R*. f) Hirumme, ersamen leven heren, *R*. g) *R, fehlt L*. h) an der *R*. i) mid *R*. k) ewigen *R*. l) *fehlt R*.

[1]) *n. 14 § 13.* [2]) *n. 88.*

wegen. Uns duncket, de van Lubeke wolden uns gerne mit den saken belasten; wi hopen, ze zullen wol andirs underwiset werden, nademe her Tideman alle sake wol wet. Unde siid Gode almechtich bevolen to aller tid. Gescreven in jare unde dage, also vor gerord is, under unsem secrete. Proconsules et consules Rigenses.

137. *Tideke Vos [BM. von Dorpat] an Riga: die von fünf Städten versammelten Sendeboten seien bereits wieder auseinandergegangen; er müsse die Antwort der preussischen Städte abwarten, die nicht vertreten gewesen und an die geschrieben sei; kämen dieselben nicht, so würde aus der Botschaft nach Flandern wol nichts werden, zum Schaden des deutschen Kaufmanns, der dort und in England hart bedrängt werde; der Tag zu Kopenhagen werde wahrscheinlich auch nicht zu Stande kommen, da der Kg. ausser Landes sei; bittet um Anweisung, was er dann mit den Bündnissbriefen machen solle. [Lübeck] 1424 Juni 3.*

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 140.

Den ersamen heren, borgermestern unde radmannen to der Rige, mid werdicheit. Post salutacionem. Ersamen leven heren. Ik bidde juw to wetende, dat ik up den mandach vor unses Heren hemmelvardes dage[1] quam tho Lubeke. Unde hir ene was upp de tid nymande van den steden, men up den dinxstdach unde midweken[2] quemen hir van viff steden. Hir en is nicht gehandelt, dar ik juw van scriven kan, mer de van Bremen weren to unwillen mid den van Gronyngen unde den Vresen so, dat de beide parte ingeropen hadden de serover unde wolden upp de zee. Dat is undernomen tho eneme anderen dage to, dat ik hope, dat id gevleghen sall werden; men vornymt nicht arges ut Vreslande. Vordmer, leven heren, so ene sind de bode ut Prüssen nicht gekomen unde dar is umme gescreven; unde ene komen de nicht, so isset zûne, dat van der bodesschop tho Vlanderen wert nicht ene wird, dat doch to schaden unde unwillen dem copmanne mochte komen. Unde de Engelsschen werden boden, up sunte Johannis dach erst komende[3] in Vlanderen to sinde, tegen der stede boden [senden,][a] alse se dat den steden vorkundighet hebben. Unde komen denne der stede boden dar nicht, dar mochte vele arges van komen, alzo juwe ersammicheid dat sulven wol irkennet. De stede, de hir vorsammeld weren, de sin alrede van dage wedder tho hus gereden. Ik mote hir vorbeiden bit men tidinge wedder hevet ut Prüssen, wes de Prusschen stede darbi don willen. De copman in Engeland beclaghet sik tomale zere, dat he gans vordrunghen wird van siner vriheid, unde desgeliken de copman in Vlanderen, unde gheid de bodesschop nicht tho, alse id noch tor tid zune is, so isset to besorgende noch erger to werdende. Wes my weddervaret, wird juw wol to wetende. Ok, leven heren, zo isset zune, dat van dem dage tho Copenhaven up unsir leven vrouwen dage der lateren[4] nicht werden en kan, wente de here koning is buten landes unde is to vornemende, dat he up de tiid nicht to lande ene kumpt. So bidde ik juw my to scrivende, off van dem dage nicht ene wirdet, wo ik denne wol do mid den tozatesbreven. En werden den steden van Liifflande des heren koninges breffe nicht, alset begrepen is, so ene solde de vorbyndinge nicht vele bedûden mit dessen steden, also juwe ersamicheit sulven irkennet. Hir willet my juwen sin unde willen van scriven, so gi erst konnen. Unde ik bidde juw, dit dem rade van Darpt unde Revele tho scrivende; ik haddes an der tid nicht, en dat sulven to scrivende. Hirmede siid Gode bevolen, gebedende over my. Gescreven up den sunavend na unsis Heren hemmelvardes dage int jar etc. 24.

Tideke Vos.

a) *fehlt K.*

[1]) *Mai 29.* [2]) *Mai 30 und 31.* [3]) *Juni 24.* [4]) *Sept. 8.*

138. **Johannes Habundi, archiepiscopus Rigensis, obiit feria sexta pentecostes** *[1424 Juni 16]*, **in cujus sedem electus est praepositus ecclesiae ejusdem.**

Korner bei Eccard, Corp. hist. medii aevi 2 S. 1261. Vergl. die hiermit übereinstimmende Angabe eines rigischen Missals in den Sitzungsberichten der Gesellsch. für Gesch. und Alterth. zu Riga 1874 S. 5.

139. [Riga] an Tidemann [Vos in Lübeck:] erwiedert, er möge dahin wirken, dass die Botschaft nach Flandern unter allen Umständen vor sich gehe; träfe er dort mit den englischen Gesandten zusammen, so solle er unter Zuziehung Johann Kavolts mit ihnen wegen der Schuld an die Livländer sprechen: das Ansuchen Rigas, wegen Einmahnung der Schuld Kavolt nach England zu senden, habe der HM. ablehnend beantwortet; die Bündnissbriefe solle Vos wohlversiegelt einigen [lübischen] Bürgern in Verwahrung geben und Lübeck eröffnen, er sei beauftragt, falls der Kg. [von Dänemark] zurückkehre, das Bündniss durch Auswechselung der Urkunden zu vollziehen, damit Lübeck von dieser Erklärung nöthigenfalls dem Kg. gegenüber Gebrauch mache: käme aber nach seiner Rückkehr [aus Flandern] der Tag zu Kopenhagen zu Stande, so solle er seiner frühern Instruction folgen [und die Urkunden austauschen.] [1424 Juni 15—17.]

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 140.

Juni 15 hat Riga Vos' Brief erhalten: Juni 17 theilt es diese Antwort darauf Dorpat mit.

Na der grote. Ersame leve her Tideman. Juwen breff, den gi uns hebben gescreven, hebben wi wol vornomen, biinamen van twen pünten bisunderlinges, alse dat de Prusschen stede nicht weren gekomen unde dat id zune is, komen de nicht, dat de reise darumme nablivet to Vlandern ward.[1] Leve her Tideman. Also juwe vorsichticheit in juweme breve wol roret, so en were dat nicht vor den copmane tho Brugge noch in Engeland, dat de dach nicht besand en wurde. Hirumme, leve her Tideman, zo is dit unse gudduncken, dat gi darto spreken, also vele also an juw is, dat de reise yo vulgaa, de Prusschen stede komen offte nicht. Unde willet des besten darbi don mit den anderen steden, isset ze ens werden darhen to sendende. Unde offte id Got zo vogede, dat gi bi de Engelsschen boden quemen, dat gi Johan Kavolde dar bitogen, wente eme alle sake wol witlik sin, unde spreken umme dat se uns noch sin schuldich, vorhorende, wes ze dartho zeggen etc. Wi hadden dar sulves van[a] unseme heren, dem homester, gescreven unde beden ene, dat he Kavolde wolde mechtich maken darhen tho theende unde datsulve gud inthomanende;[2] dar uns gar en kord antworde van ward also, dat id dar also stunde, dat nicht nutte were dar boden hentosendende, wente kost unde moye vorloren were; doch wolde he gerne maninge darumme don etc.,[3] unde ok nicht vele mer worde, alzo juw Johan Kavold wol berichten sal, gift Got, dat he bi juw kumpt. Vordmer also gi scriven van den tozatesbreven, begeren wi, dat gi de leggen in en gud schrin unde vorzegelen dat tho unde leggen dat under 3 edder 4 erbare borgere, dar juw duncket, dat ze allerbest vorwaret sin unde in gudem beholde sunder geruchte bliven, wente dat wi ze mit unsir wissen bodesschop wedderesschen. Unde vortmer zo vorbedet juw tho den steden unde sunderlinges tho den van Lubeke in disser wise, upp juwer vorsichticheit vorbeternt, in synne unde worden: dat gi darumme dar sin, weret dat he, de here koning, tho lande were edder to dage [to][b] vormoden to komende, alzo dat vorscreven is, so were gi berede in der tozate to sinde, alzo de vorzegelt is, unde darup breve to entfaende unde to gevende. Unde offte nú van deme dage nicht ene worde unde doch hirnegest in juweme unde unseme affwesende wurde darvan vellen vor dem heren coninge, dat uns de stede unde de van

a) van van *K.* b) *fehlt K.*

[1]) *n. 137.* [2]) *n. 121.* [3]) *n. 133.*

Lubeke darane entschuldigen unde zeggen, dat wi gerne in der tozate wesen willen unde wo wi uns dar hebben to vorboden unde noch berede sin desulve tozate mede tho holdende na unsir macht. Unde uns duncket, dat nicht nütte en were, jenige breve nu tor tid overthoantwordende, wen wi des heren coninges breffe dar nicht tegen en hedden. Isset ok dat gi de reise vordan thende werden unde in juwer wedderkumst de dach to Copenhaven togheit unde de here koning dar jegenwordich worde sinde edder degenne, de mit vuller macht sodanne des heren coninges breve mochte utgeven, dat gi denne der ersten bevelinge volgen des besten, dat gi mogen. Aldus hebben wi ok gescreven an de heren van Darpte unde Revele. Kunnen ze wes nutters hirynne vorsynnen, dat zullen ze juwer vorsichticheid nascriven mit den ersten, juw darna tho richtende des besten, dat gi kunnen etc.

140. *Riga an [Dorpat:] übersendet transsumirt die Riga Juni 15* (des donrdages in den pinxsten) *zugegangene n. 137 nebst seiner Antwort darauf, n. 139, und bittet beide weiter an Reval mitzutheilen.* Unde wes gi vurder gudes hirtho trachten, dat willet en van dussen saken mede benalen, an hern Tidemanne vort overtoscrivende unde uns desgeliken. *1424 Juni 17* (in der hilligen drevoldicheid avende).

RathsA. zu Reval, Cop., Pap., von Dorpat übersandt mit n. 150; auf demselben Bogen mit n. 136.

140*. *Raimund, Provincialprior [des Predigerordens] in Dänemark, an Reval: dankt für alle ihm sowie dem Prior und Convent [seines Ordens in Reval] erzeigte Güte. Da dem Convent von Seiten des Bf. und Capitels von Reval und der Ihrigen viel Geringschätzung, Hohn und Schmach widerfahren sei, wobei die Gerechtsame des Ordens missachtet worden, bittet er, dem Bf. und Capitel Vorstellungen zu machen, dass sie den Convent unbeschwert und denselben seine Freiheiten geniessen lassen: wollten jene auf die gütliche Unterweisung nicht hören, so müsse man mit Hilfe des ganzen Ordens den Rechtsweg versuchen. O. O. [1424 Juni 20]* (des dinxstedages na dem feste der hilgen drevaldicheid).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap.
Gedr.: daraus UB. 5 n. 2662 zu c. 1423. — Da die hier in Aussicht genommene Verfolgung der Streitigkeiten auf dem Rechtswege c. 1424 Ende eintrat (vgl. n. 251), wird diesem Brief vorstehende Stellung zu geben sein.

141. *Tideke Vos an Reval: meldet [unter Wiederholung der bereits n. 137 mitgetheilten Nachrichten,] dass die zur Beilegung des Streits zwischen Bremen und den Friesen abgesandten lübecker und hamburger Boten noch nicht zurückgekehrt seien; bittet Reval sich mit Riga und Dorpat darüber zu verständigen, was er, da der Tag zu Kopenhagen wol nicht zu Stande kommen werde, mit den Bündnissurkunden machen solle; den Bund mit den Städten allein, ohne Dänemark, zu vollziehen, scheine nutzlos; man erwarte baldige Nachricht von den preussischen Städten, ob sie an der Gesandtschaft nach Flandern theilnehmen würden. [Lübeck,] 1424 Juni 24.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den ersamen heren, borgermester unde rade der stat Revele, kom disse bref met vlyte.

Minen wilgen denst unde wes ik gudes vormach in allen tiiden. Ersamen leiven heren. Juwer leive bidde ik to weten, dat ik op den mandach vor unses heren hemelvart[1] qwam to Lubeke. Und dar vorgadderden sik do welke boden van den steden unde weren men 4 dage

[1]) *Mai 29.*

tohope unde dar en wart nicht ghehandelt, dar macht ane is to scrivende. Twydracht was met den van Bremen unde den Vresen umme en lant, dat dey van Bremen to syk ghenomen hadden, unde ok umme rovingge, dey er en op den anderen ghedan hadden. Desse sake wart in dûlt unde vruntschop ghesat tuschen beiden parten bit op sunte Mertyn negest komende[1], dat beide parte beleyveden.[a] Under des dat dey stede desse vruntschop makeden, so hebben dey Vresen dat lant den van Bremen afghewûnnen unde nederghebroken wes dey van staden darop hadden ghebûwet, unde to beiden parten hebben sey ingheropen hulpe so, dat men sik besorget arch darvan to komende. Nû hebben dey van Lubeke unde Homborch ere boden darhen ghesant, umme dat undertonemende, unde dey boden sin noch nicht wedderghekomen. Wan dey wedderkomen, wes sey ghehandelt hebben, dat wert jû dan wol to weten; men en vreschet noch nicht dan gud in der Westersee. Leiven heren. Ik hebbe alle myne bevelinge vortghesat an dey stede, sunderlinges an dey heren van Lubeke, doch noch nicht met en ghesloten; sunderlinges van der tosate hebbe ik en gheoppenbart der vestinge van den brefen, men nicht ghetoget. Leiven heren. Dey here konink is buten landes unde to vornemende, dat hey nicht kort wedder sal komen, so ik begrype, dat van dem dage to Kopenhaven op unser leiven vrowen dach der lateren negest komende[2] nicht sal werden. Unde ofte dar nicht van en worde, so bidde ik jû, dat gy heren van Revele den heren van Rige [unde][b] Darpte wellen scriven unde endrachtliken my wellen scriven, wes ik by juwen brefen sal[c] don, dey ik medehebbe. Met den steden vorbûnt to maken, er dey stede van Liflande vorwart sin met des heren koninges brefen, dunket my nicht ratsam sin, doch my juwen willen darvan to nalen, so gy erst konen, unvortogert, dar ik gerne des besten wel inne ramen. Vortmer alse begrepen is, boden to senden to Vlanderen wert, dar sin desse stede wol to gheneget unde bereit unde beiden na den Pruschen boden, dar ok umme ghescreven is; unde kome[n][d] dey nicht, so isset sûn, dat van der botschop nicht en wert unde get al torûgge, dat doch tegen den kopman wel sin, wante men seget hiir, dat dei Engelschen boden sollen to Brûgge komen tegen der stede boden. Unde komen dey Pruschen boden nicht, dat sal unwillen maken mank den steden. So en wert van der reise nicht, so wel ik myne werve an den kopman scriven, alse dey bevelinge van der stede wegen van Liflande, edder selven werven, so ik best kan. Ik vormode my inen kort tiidinge ut Prusen to hebbende. Leiven heren. Dot wol unde scrivet dit den heren van der Rige unde Darpte unde underscrivet jû, dat my juwe wille to weten werde, by den tosatesbrefen to donde, ofte van dem dage met dem koninge nicht en worde. Vorlecht ment met dessen steden nû tor tiid, dunket my nicht vorsûmet sin na legenheit der sake. Wante dey stede van Liflande orbodich unde horsam sik bewisen in allen saken, hoppe ik vort des besten to ramende. Ik en scrive op desse tiid an gheine stede vorder dan an jû; hiirumme welt vort scriven, alse vor gherort is, unde juwen willen vort to scrivende den van Darpte unde vort den heren van der Rige, wes ik by den tosatesbrefen don sal, dat my dat mochte met den ersten to weten werden. Ok hebbe ik dat den heren van der Rige er ghescreven.[3] Hiirmede sit Gode bevolen unde over my to ghebeiden. Ghescreven in der hast an sunte Johans baptisten dage int jar 24. Ik Tideke Vos.

142. Danel Kudesel bekennt dem Priester Alf von Borchusen, bez. Vorzeiger dieses, 40 Mark Rig. groves paymentes, also an arthygen ghetalt, *36 Schilling Lüb. auf die Mark und 4 Artige auf den Schilling gerechnet, schuldig zu sein und verspricht dieselben mit 4 Mark jährlich, Juni 24*

a) beleyvenden *K.* b) *fehlt K.* c) sal sal *K.* d) komet *K.*

[1]) *Nov. 11.* [2]) *Sept. 8.* [3]) *n. 137.*

in der bethalynghe to Revel *zahlbar, zu verrenten. Beiden Theilen steht die halbjährliche Kündigung zu Weihnachten zu. Unterbleibt die Rentenzahlung, so kann der Gläubiger ohne weiteren Rechtsgang zwei der besten Gesinde des Schuldners im Kirchspiel Haggers in Besitz nehmen und benutzen; für allen dabei erlittenen Schaden wird ihm Entgelt zugesichert. 1424 Juni 24 (Johannis bapt.).*

Archiv der Estländ. Ritterschaft, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.

143. *[HM.] an einen Cardinal: bittet ihn, sich beim Papste dafür zu verwenden, dass das durch den Tod des EBf. Johann Habundi erledigte rigische Erzbisthum dem Bf. Gotschalk von Curland, einem Bruder des Deutschen Ordens, verliehen werde; hat den Ordensprocurator angewiesen, weitere Mittheilungen in der Sache zu machen. [Marienburg, 1424 Juni 25.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Formelbuch A 29 S. 38, gleichz. Cop., überschrieben: Ad simplicem cardinalem pro domino Curoniensi, ut transferreretur ad ecclesiam Rigensem.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1161 zu 1424. — Das Tagesdatum ergiebt sich aus n. 144.

Humilima recommendacione cum exhibicionis nostre sincerissima promptitudine jugiter antemissa. Reverendissime pater et domine noster graciosissime. Quis viventium enumerare sufficit excidia et detrimenta irrecuperabilia, que nos et ordo noster in certis bonis, nedum ab infidelibus, verum eciam a cristicolis multifarie perpessi sumus, quodque hoc ipsum sepius et permaxime ex eo contingit, quod nonnunquam in nostri ordinis territoriis presules seu ecclesiarum preficiuntur pastores, qui tempore oportuno contra hujusmodi infidelium incursus suis nobis subvenire subsidiis contradicunt. Cum igitur per reverendissimi patris et domini, domini Johannis Habundi pie memorie, noviter extra Romanam curiam defuncti, [mortem][a] Rigensis vacaverit ecclesia, que utique in nostri ordinis districtu ac in infidelium scismaticorum faucibus existit situata nec sine ejusdem ordinis nostri tuicione laboriosa poterit subsistere bene salva, ad reverendissimos paternitatis vestre pedes provoluti, devotissime supplicamus, coram sanctissimo domino nostro, domino Martino, universalis ecclesie presul[e][b] dignissimo, precibus instare ac graciosissimis vestris intercessionibus efficere dignemini, quatinus sanctitas sua reverendum in Cristo patrem, dominum Gotschalcum, Curoniensis ecclesie pronunc episcopum nostrique ordinis professum, magistrum in artibus, in jure canonico sufficienter peritum ac ligwagii et patrie Lyvonie morum peroptime conscium, ymmo ad ipsam sanctam Rigensem ecclesiam gubernandam ydoneum et perutilem, ob meritorum suorum et virtutum exigencias ad eandem Rigensem ecclesiam transferre ac ipsum de solita benignitatis sue graciosa clemencia in ejusdem ecclesie archiepiscopum preficere dignetur et pastorem. Confidite, pater reverendissime, quod non animi levitate nec alterius occasione, sed consciencie nostre scribimus puritate, quod nec memorate ecclesie capitulum venerabile, quod revera nostri ordinis habitu constat investitum, nec vasalli ipsius seu subditi cum suis confinantibus in pacis amenitate, caritatis suavitate et profectuum multitudine nisi per memorati domini Gotschalci, qui eciam dicti ordinis nostri est professus, gubernacionis medium se potueri[n]t[c] confovere. Que, qualia et quanta sancte Romane ecclesie pericula, cristianitati discrimina et dicte ecclesie Rigensi suis cum subditis et vicinis dissidia, si secus fieret, evenire timemus, ordinis nostri in curia Romana procuratori generali, reverendissime paternitatis vestre creature devotissime, distinccius commisimus per ordinem exponere. Quam Altissimus ad tempora dignetur optata conservare pro regimine ecclesie sue sancte feliciter et longeve. Datum.

a) *fehlt K.* b) presuli *K.* c) potuerit *K.*

144. [HM.] an den Ordensprocurator: weist ihn an, für den Fall, dass der Papst den Bf. von Curland, für den der HM. sich verwandt habe, nicht zum EBf. von Riga ernennen wolle, für den Bf. Johann von Culm, und falls der Papst auch diesen ablehne und überhaupt keinen Bruder des Ordens dazu bestätigen wolle, für den Electen von Oesel Johann Schutte sich zu bemühen: würde dem Wunsche des HM. gemäss auf diese Weise das Bisthum Curland oder Culm erledigt, so möge der Procurator dasselbe dem [Caplan des OM.] Johann Menchen oder sonst Jemand, der ihm geeignet scheine, jedenfalls aber einem Ordensbruder, zu verschaffen suchen: übersendet ein Beglaubigungsschreiben für den Procurator an den Papst und einen Brief an den [päpstlichen Protonotar] Hermann Twerg. Marienburg, 1424 Juni 25.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 23. Concept, Pap., überschrieben: Procuratori.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1140.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her procurator. Wurde unser heilger vater, der pabst, nicht geneiget seyn noch en welde transferiren czu der kirchen czu Rige den herren bisschoff von Cuwerlandt, vor den wir doch gancz getrulichin geschreben haben[1], so bewerbet euch an synen gnaden, das syne heilikeit doch den erwirdigen hern Johannem, bisschoff czu Culmensee, czu derselben kirchen czu Rige geruchte czu transferiren. Und mogt mit worheit wol vorgeben, das her ist meister in artibus, wolgelart im geistlichin rechte, togunthaftig, sittik und gutik und wie seyn bischthum czu Colmensee gruntlich ist vorheret und also vorterbet von den fynden, das her sich kommerlichin kan betragen. Synnet ouch selber sachen us, die euch, em czu fromen, dorczu dynen mogen. Mochte das ouch denne mit nichte gescheen und wurdet ir befynden, das unser heilger vater die kirche czu Rige yo eyme fremden und wertlichin vorsehen wolde und mit nichte der oben geschrebenen eynem unsirs ordens, so tut euwern hogsten fleis und vermogen vor hern Johannem Schutte, der electus ist der kirchen czu Ozeln, das der dorczu gefordert werde, der is ouch mitsampt dem herren von Cuwerlant wol am gelde haben [mochte][a] czu beleiten und czu beczalen, was is kostet. Wurde abir noch unsir begerunge der kirchen eyne ledig, als Cuwerlant adir Culmensee, durch die translacio ken Rige der vorbenumpten herren eynir, so bewerbt euch vor hern Johannem Menchen, op her wil, adir sost vor eynen andern, weer euch dorczu dunket nutcze seyn, yo der unsirs ordens und from ist, das der dorczu gefordert werde. Und uff das ir eyn sulchs alsam deste fuglichir beleiten mogt, so senden wir euch hirbey eyne slechte credencie an unsirn heilgen vater, den pabst, die gemerket ist bey dem segel mit eym A und uff dem slosse mit eym crewcze. Arbeitet nu in dessen loufen unsirs ordens best, als wir euch genczlichin czugetruwen. Wir haben unmosen mit groser jacht desse brife von uns gefordert, went uns des erczbisschofes tot czu Rige gar spete ist czu wissen wurden. Ouch fyndet ir hirbey eyn briffchen an hern Herman Twerg, in deme wir em danken der forderunge desses nuwen von Heilsberg[2] und en ouch andirweit bitten, das her euch getrulichin sey beystendig in allen sachen, die ir em werdt vorbrengen und irczelen. Gegeben czu Marienburg am sontage noch Johannis baptisten im 1424ten jore.

145. Bf. [Gotschalk] von Curland an den HM.: hat soeben die Nachricht vom Tode des EBf. von Riga erhalten und vermuthet, dass das Capitel den Dompropst [Henning Scharpenberg,] der ein Sachse und Verwandter Kubants sei, erwählen werde; da Henning und Kubant sich in die Hände arbeiten würden, möge der HM. die Angelegenheit in Berathung ziehen und zugleich

a) *fehlt K.*

[1]) *Vgl. n. 143.* [2]) *Franz Kuhschmalz; sein Vorgänger Johann Abezier starb 1424 Febr. 11.*

Digitized by Google

seiner Getreuen gedenken; auch die Sache des Electen von Oesel könne jetzt erfolgreich betrieben werden. Angermünde, 1424 Juni 27.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 22, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Gleichzeitige Bemerkung: Wie die von Rige elegiren eren probist czu erzbisschof.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1141.

Dem erwerdigen unde grosmechtigen heren, homeister Dûtsches ordens, unsirm hochwerdigen gunnere, mit allir wirdicheid, sûndir alle sumen, dach unde nacht, dandum.

Erwerdige leve her meister, hochwerdiger gunner. Nw in gevynge deszes breves qwemen uns tiidinghe, dat de here erczebisschopp to Rige doed sy, unde wy gissen,[1] dat dat capittell eren kore werppe up eren provest; de is eyn Sasse[2] unde is maech heren Kristiani Kôbant; de worde syne sake bedriven umme eyn wedderdriven; also qwemen alle desze ersten loûffe in eynen louff wedder unde in eyn regimentum. Hirumme stet juwer vorsichtigen herlicheid sûnderlinx wôl hirûpp to trachten unde ok nw to denkende jûwer vrunde und getrûwer undirdenigen. Ok so mochten nw de sake des electi van Osill richtiger werden vormiddelst jûwer gûnstigen vôrsichticheid, dar syn unde unser ganczir trost to stet. Unde wy willen ok beide jûwer herlicheid to willen allewege syn na alle unserem vormoegen. Unde wy hebben ûnsen breff, dem electo gescreven, laten neigen an juwer herlicheid breff, de Got almechtich beware gesûnd in zalicheid to langen tiiden. Gescreven ûpp unserem slote Angermunde des dinxesdages vor Petri et Pauli apostolorum anno etc. 24. Episcopus ecclesie Curoniensis.

146. *In einer Urkunde EBf. Hennings von Riga wird erwähnt, dass sein Vorgänger Johannes Habundi dem Gotschalk Stalbiter den Hof zum Rosenberge, bei der Bertholds-Mühle an der Düna belegen, für eine Schuld überlassen hatte. Ronneburg, 1424 Juni 29 (am Peter-Pauls-Tage).*

Angef.: [aus dem 1863 in St. Petersburg verbrannten, zu den Urkk. des Marien-Magdalenen-Klosters zu Riga gehörigen Orig.] bei v. Götze, Albert Suerbeer S. 162 Anm. 1: wiederholt hier.

147. *Lübeck an Reval: theilt mit, dass Lübeck in der ihm von Reval in Appellation übersandten Streitsache [Hans von] Brakels und Godeke Beselers sein schriftliches Urtheil erst abgeben werde, nachdem es den wiederholt verlangten Revers erhalten habe, in welchem Reval bezeuge, dass Lübeck ihm schriftliche Appellationsurtheile nur aus Gefälligkeit, nicht in Folge einer Verpflichtung, ertheile; wünscht übrigens, dass Reval in dem genannten Rechtsstreit vermittle. 1424 Juni 30.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Vergl. Michelsen, Oberhof zu Lübeck, Einleitung S. 24.

Honorabilibus et circumspectis viris, dominis proconsulibus et consulibus Revaliensibus, amicis nostris dilectis, dandum.

Unsen vruntliken grut tovoren. Ersamen leven besunderen vrunde. Alse gii uns nu oversanden eyn geschulden ordel twysschen Brakele unde Ghodeken Bezelere, biddende, dat wii jw dar na unsem rechte eyn bescreven ordel wolden wedder oversenden etc.: leven vrunde, juwe erlüken sendeboden, de hiir overme jare weren, hebben jw, alse wii uns vormoden, wol berichted,

[1]) *Wahrscheinlich hat ein Missverstehen dieses Ausdrucks Veranlassung gegeben, dass man aus diesem Briefe die Zeit der Erwählung des EBf. Henning glaubte bestimmen zu können. Vgl. v. Toll und Schwartz, Brieflade 3 S. 179.*
[2]) *Bibliothek der Nicolaikirche zu Greifswald, Cod. 10 B V fol. 237 findet sich folgende Angabe von Meilofs Hand:* . . . dominus Heninghus Scharpenberch, archiepiscopus, natu Gripeszwaldensis.

Digitized by Google

wo wii en zeden, dat wii jw umme sunderger vruntscop willen dar gherne mede voghen wolden. wanne welk ordel van jw here geschulden worde, dat wii jw dat ordel, alse dat hiir up alsodane schelfdinge gesproken worde, bescreven wedder oversenden wolden, bii sodanem beschede, dat gii uns erst juwen bezegelden breff hiir oversenden scholden, darane gii bekanden, dat wii jw dar van gnade wegen mede voghen unde nicht van jeniger plicht. Unde also screve wii jw ok latest, do gii uns eyn geschulden ordel oversanden van der ergenomeden Brakels unde Bezelers wegen, dat wii jw nyn bescreven ordel oversenden en wolden, gii en hadden uns erst juwen vorgerorden bezegelden breff oversand na lude der ramynghe, de wii juwen vorscrevenen sendeboden overme jare medededen. Unde deme mote wii noch also volghen, dat wii jw nyn bescreven ordel over en senden, gii en senden uns erst juwen vorgerorden bezegelden breff. Unde konde gii jw ok darmede bekummeren, de zake twysschen Brakele unde Bezelere na erer beyder willen in vruntlicheyd to vorschedende, dat zeghe wii gherne; en konde gii des aver nicht don, wanne gii uns denne juwen vorgerorden besegelden breff senden, so wille wii jw unse bescrevene ordel gerne oversenden, wanne jw edder den juwen des nod is, na lude juwes vorgerorden besegelden breves. Siit Gode bevolen. Screven under unsem secrete, des vrydages na sunte Peters unde Pawels dage anno 24. Consules Lubicenses.

148. *OM. von Livland fan den HM.:] auf die dem OM. vom HM. mitgetheilten Ansichten des Procurators in Betreff der Besetzung des Erzbisthums Riga, dass der Procurator nicht gelehrt genug, der Caplan des OM., Johann Menchen, noch zu jung dazu wäre und es sich empfehle entweder den Bf. von Curland oder den von Reval oder Samland in Vorschlag zu bringen, erwiedert er, dass sein und seiner Gebietiger Wunsch wäre, dass der Procurator sich selbst bewerbe und vom Papst eine Bestätigung der Vereinigung der rigischen Kirche mit dem Orden zu erlangen suche: lehne der Procurator aber auch weiterhin ab, so solle doch jedenfalls jene Bestätigung erworben und ein dem HM. genehmer Candidat aus der Zahl der genannten Prälaten aufgestellt werden. 1424 Juli 1.*

R aus der Stadtbibliothek zu Riga, Brotzes Livonica Bd. 24 (Autographa) n. 12. Orig., Pap., der linke Rand und untere Theil fehlen, durch Aufkleben ist die Adresse verloren und die Siegelung unkenntlich geworden.

[Unse]r willigen gehorsam alzceith zcuvoren. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Als euwir . . . t von unsirm obirsten procurator im hoffe zcu Rome alz von deme erczbisschtûme zcu Rige etc. . . . de groslichen vor dancket und das her dorzcu nicht gelart genugh were,[1] und doch nicht . . . s her Johan Menchen, unsir cappellan, was zcu jungh dorzcu sie und das desselben unsirs [procurators gudduncken] were, wenn is sich alzo geville, das men der prelaten eynen, alz Cuerlandt, Revall, Samelandt . . . [m]ochte is vill ee gescheen etc. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Unsir und unsir gebittiger . . . [b]ie uns woren, gudduncken is, wenn is sich alzo geville, das unsir procurator dornoch stunde und [irwirbe von unsirm] heiligen vater, dem bobeste, des eyne ewige confirmatio, alz sich die kirche zcu Rige mit [unsirm orden eyni]get hat. Weres abir das her is nicht thuen en welde, alz vor berurt is, das her meynet, her sie [nicht gelart genugh d]orzcu, das her die ewige confirmac[i]o obir die eynige der kirchen zcu Rige mit unsirm ordin vorbenomet . . . [von un]sirm heiligen vater, dem bobeste, irwirbe. Wen man denne von den vorgeschreven prelaten . . . [g]evallen dorzcu haben welde, das setczte wir zcu euwir

[1]) *Wie der HM. bereits jetzt über die Ansichten des Procurators in Betreff der Besetzung des Erzbisthums unterrichtet sein konnte, ergiebt sich aus n. 30 und 57.*

erwirdigen gnoden wiszheit. Abir das [die ewige confirmacio] obir die eynige vorgeschreven vulfurt wurde, were unsir allir roth und gutduncken. Gegeven zcu . . . [am sonob]ende noch co[mmemor]acionis[a] beati Pawli apostoli im 24ten jore. Gebittiger zcu [Lyffland.]

149. *Wisby an Reval: erwiedert, dass Wisby nach den Freibeutern, welche kürzlich Russen auf dem ffinnischen/ Meerbusen beraubt hätten, Nachforschungen anstellen und den schwedischen Städten die Nachricht von der Beraubung zugehen lassen wolle; falls die Russen sich am deutschen Kaufmann zu entschädigen beabsichtigten, bittet es den rechtzeitigen Aufbruch desselben aus Russland anzuordnen. 1424 Juli 1.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 732 n. 33.

Den ersamen vorsichtigen wisen mannen, heren borgermeisteren unde raetmannen der stad Reval, unsen guden vrunden, kome disse breff.

Vruntlike heylsame grote mit gunstiger begeringe heyls unde alles guden in Gode tovoren. Ersamen leven heren unde sunderge vrunde. Juwen breff, an uns gesant, hebbe wy gutliken untfangen unde wol vornomen, darinne juwe ersamheit schrift, wo dat in kort in dem bodeme ene partye den Russen grot gut an wasse unde an werke genomen hebben, unde nicht en weten, we de partye sy etc. Leven heren unde vrunde. Konde wy hyr wat gudes to denken, de partye to voreschende, de de daet gedaen hebben, dat wille wy willichliken gerne doen na al unsem vormogen, also wy ok plichtich to doende sind, unde willen dat gerne vorscriven den van dem Holme unde to Kalmarn unde anderen steden, darby belegen in Swedenrike. Wert uns van en van dissen saken ichtwes to weten, dat wille wy juwer erwerdicheit gerne nalende wesen mid dem ersten, dat wy mogen. Woerumme, leven vrunde, bidde wy juwer ersamicheit to betrachtende dat gemeyne beste, efte gy ervaren konen, dat de Russen eren schaden up den Dudeschen koepman dachten to vorhalen, dat danne juwe vorsynnege wysheit darvor wille syn den koepman to warne, dat he be tiden umbeschedeget ut dem lande kome, alledewile dat gy de Russen in dem lande hebben. Unde wes jw hyrvan weddervart, bidde wy juwer ersamheit uns to scriven myt den ersten, dat gy mogen. Darvor juwe ersamheit mote God sparen gesunt to saligen tiden. Gescreven an unser leven vrowen avende visitacionis, under unsem secrete, in dem 24sten jare.

Borgermestere unde raetmanne der stad Wysby up Godlande.

150. */Dorpat/ an Reval: übersendet Abschriften zweier Dorpat von Riga zugegangenen Briefe, äussert sich in der Sache Lubbekens ganz in Uebereinstimmung mit Riga /vgl. n. 134 und 136/ und erinnert daran, dass Lübeck die Drohung Lubbekens /die livländischen Städte in Rom zu belangen,/ mit der jüngst vereinbarten Satzung, dass Angehörige der Hanse gegen einander nicht auswärts klagbar werden dürften, hätte zurückweisen können. Erklärt sich mit den Anweisungen Rigas an T. Vos in Betreff der Bündnissbriefe /n. 139/ einverstanden, wünscht aber, falls die Rückkehr Kg. /Erichs/ zum Herbste in Aussicht stände, dass Vos dieselbe abwarte, um das Bündniss zu vollziehen; hat letzterem beifolgend in dieser Weise geschrieben und bittet Reval ihn gleichmässig zu instruiren. /1424 Juli 2./*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., am untern rechten Rande defect, mit Spuren des briefschl. Secrets.

a) confirmacionis *K.*

Den ersamen wisen mannen, heren borgermestern unde radmannen der stat Revele, unsen besundergen guden vrunden, mit werdicheit dandum.

Vruntlike grote unde wes wi gudes vormoghen vorgescreven. Ersamen heren unde guden vrunde. Wy begeren juw to wetende, dat wi up den dach des hilligen apostels sunte Peters[1] entfengen breve unde scrifte under der heren secrete van der Rige, darvan wi juw utscrifte hirynnen besloten vordan senden.[2] Unde also se int erste scriven upp den Lubesschen breff van den zaken Arnd Lubbekens, dar ze den heren van Lubeke en antworde wedder up gescreven hebben etc., so vorwundert uns zere, dat de heren van Lubeke zodane unredelike sake unde vorvolghinge in alsulker wise tho herten nemen unde dar nicht vurder bi don, wente ze doch ummers dat recesse hebben, dat de boden desser stede tho Nougarden latest vorrameden[3], dar doch nenerleie lofte inne gerort is andirs, dan dat desse stede an de overseesschen stede vor Arnd scriven wolden, se biddende, dat ze darane vorseen weren, dat eme sin schade mochte belecht werden. Unde dat hebben desse stede ok gedan. Were Arnde darvan wes vurder geschen nach dusser stede scrivende, dat were uns wol to willen, wante id desser bynnenlandesschen stede sake nicht allene is, sunder de gemenen hensestede anrorende. Darumme zo hopen wi, dat wy dar nicht vurder ane belastet edder besweret sullen werden noch willen dan de anderen henszestede. Wente wes darane geschen is, dat is Arnd tho leve unde to gude gedan; unde hadden de erliken boden geweten, dat ze dar geynen groteren danck ane vordenet zolden hebben, ze hadden dat wol andirs gevoget. Doch wi vormoden uns, dat her Tideman de heren van Lubeke der sake muntliken wol werd underwysende, wente ze eme ok allerbest witlik sin. Ok zo weten de heren van Lubeke wol, wu dat recesse, dat der jare dar by en gemaket ward, inneholdet, aldus ludende: Were yummende in der hense, de wes mid deme anderen to donde hadde, [ok in] der hense wesende, unde syner sake nicht bi rechte edder bi vruntschopen bliven wolde bi [den] hensesteden edder dar ze inne besitlik weren, sunder sine zake toge an vromden heren [unde] luden, dat de, noch sin gud, in den steden der hensze geynes geleides bruken edder [geneten] zolde[a] etc. Leven heren. Wolden de heren van Lubeke der enynge volgen, duchte uns, dat dar[umme uns] zodaner unredeliken clage unde vorvolghinge unde bedrouwinge nicht behoff noch tem[elik were] to lidende. Vordmer also de heren van der Rige hern Tidemanne hebben ge[screven van] den tozatesbreven, duncket uns nicht ungeraden sin. Doch ofte he verneme, [dat de here] koning tegen den hervest to lande worde komende, so duncket uns wol [nutte unde ge]raden sin, dat he darna togere, up dat he de zake vullen[komliken enden] moge, also dat begrepen is, umme vurder unkost unde arbeid to vormi[dende, alse wy] heren Tidemanne ok clarliken hebben gescreven. Unde wy begeren, eme [mit den schepen] van Lubeke bi unsen breven ok datsulve to scrivende. Unde kunnen gi dar [vorder wes gudes] to trachten, dar weset sulven vorsichtich ane. Darmede siid Gode ewichl[iken bevolen. Screven] under unseme secrete, up unsir leven vrouwen dach visitacionis ind [jar etc. 24.] Borger[meistere unde radmanne to Darpte.]

151. [HM.] an den Ordensprocurator: der Elect von Oesel [Johann Schutte,] der heute mit der aus Rom zurückgekehrten oeselschen Gesandtschaft beim HM. gewesen sei, habe seinen Plan, sich in die Nähe von Rom zu begeben, geändert und werde mit den Gesandten nach Oesel ziehen: das dortige Capitel wolle bei der eingelegten Appellation beharren und eine etwaige Sinnesänderung des Papstes abwarten; bittet den Procurator, so oft er etwas in der Angelegenheit erfahre, den

a) zolden *K.*

[1]) *Juni 29.* [2]) *n. 136. und 140.* [3]) *1423 Jan. 21.*

HM. zu benachrichtigen. Der Bf. von Curland habe 4000 Gulden nach Flandern überkauft, von wo sie dem Procurator zur Betreibung der Versetzung des Bf. nach Riga angewiesen werden würden; er möge das Gerücht verbreiten, dass ihm jenes Geld nicht vom Bf., sondern vom HM. übersandt sei, und falls dasselbe nicht zeitig genug ankäme, inzwischen welches aufnehmen; fordert ihn wiederholt und dringend auf, die Erhebung des Bf. von Curland zum EBf. von Riga mit allem Eifer und allen verfügbaren Mitteln zu betreiben. Die rigischen Domherrn hätten den Tod des EBf. 14 Tage geheim gehalten und wahrscheinlich bereits ihre Gesandtschaft an den Kg. von Polen und GF. Witowt abgefertigt, um mit deren Hilfe ihren Willen in Rom durchzusetzen; übersendet zwei nicht adressirte Briefe, die der Procurator mit den Adressen derjenigen Cardinäle, die er in der rigischen Sache angehen wolle, versehen möge; wiederholt für den Fall, dass man mit dem Bf. von Curland nicht durchdringe, seine Anweisungen von Juni 25. Liebstadt, 1424 Juli 4.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 53, Concept, Pap., überschrieben: Procuratori.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1142.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her procurator. Alleine wir euch bey Crewsen, dem loufer, geschreben haben und in der vorandirweidunge derselben brife, das der here electus von Ozeln sich selber in die nehe ummelang Rome geben wurde, desgleichen her ouch villeichte selber euch hat geschreben, so wirt sich das also nicht mogen irfolgen, went der here electus mitsampt synen und syner kirchen sendeboten, die nu us dem hofe seyn komen, als hewten in kegenwertikeit dis nuwen unsirs heren confirmaten czu Heilsberg seyn bey uns gewest und noch semelichir vorgebunge der vorgedochten sendeboten und ouch sost ander reifer handlungen, doruff gehabt, so ist der here electus doruff gebleben, das her mit synen sendeboten czewet ken Ozeln. Und wellen bey der appellacien bleiben, die sie gemeynlich mitsampt der manschaft getan haben, und wellen sich slechts in den sachen veste halden; villeichte mocht es Got fugen, das unser heilger vater, der pabst, forder wurde sein geneiget czum electo, denne syne gnade bisher ist gewesen. Wir bitten euch, das ir fleissige achtunge hiruff habt, und wen ir ichts mogt vernemen, was dorus mochte bekomen, und ouch ap wir durch pabstliche bullen wurden angerufen, das wir dem hern electo, syner kirchen und manschaft solden seyn czuwedir, was dorbey czu thun were und wie wir uns dorinne halden und bewaren solden, was ir ouch sost werdet vornemen, wie is sich mit der sachen vordan machen und vorloufen wil, das schreibt uns yo gefach und so ofte ir das beleiten mogt. Vortmer so wisset, das eyn loufer von Danczk ist usgericht am freitage nehest vorgangen[1], der hoch geloubt hat, bey dreen wochen seyn czu Flandern, doheen man von hynnen obirkouft hat vier tusunt golden, die von Flandern sunder alles vorczog vordan also sollen werden obirkouft, das sie euch von unsirs herren wegen von Cuwerlant czu syner translacien sollen czur hant komen und geentwert werden. Umb des willen bitten wir euch abir, als wir hogste und fleissiclichste sollen, das ir aller euwir und unsir gutgonner hulfe, rates und beystendikeit gebruchet und euch mit den alsam, den ir getruwet, bewerbet, das der vorgedochte unser herre von Cuwerlant werde transferirt czu der kirchen czu Rige, als wir euch ouch vor geschreben haben. Qwemen euch desse vier tusunt obirgekouften golden so snelle nicht czur hant, als ir sie gerne hettet, entlyet und nemet andirswo gelt uff, wo ir das usbrengen mogt, uff das geldes halben die sache nicht gesumet wirt noch vorlasset, wen die vorgedochten 4000 golden euch ummer komen und geentwert werden. Doran habt ouch keynen czwivel. Lasset eyn geruchte usgeen, das wir die 4000 golden, und nicht der herre von

[1]) *Juni 30.*

Cuwerlandt adir sost eyn ander, euch obirkouft haben und usgerichtet, uff das keyne stoze euch gemacht werden. Vorcziet, lieber her procurator, noch en sumet mit nichte desse sache, went die thumherren czu Rige haben den vorsturben erczbisschofe wol 14 tage so vorburgen tot gehalden,[1] das is uns also spete ist czu wissen wurden. Dorus forchten wir, das dieselben thumherren villeichte bynnen sulcher vorhaldenen czit die iren haben usgericht an den herren koning czu Polan und herczoge Wytout, mit der bete und forderunge sie meynen iren willen im hofe czu behalden. Hirumb wir euch abir irmanen, bitten und bevelen, lasset euch desse warnunge und unser aller entliche begerunge geen czu herczen und tut dorczu sulchen ernst, sulche arbeit und sulche bewerbunge, das yo der herre von Cnwerlant czu der Rigisschen kirchen gefordert werde. Spart doran keyn gelt, uff das ir unsirn willen yo behaldet. Nemet czu beystendikeit ween und was ir mogt und beleitet dis mit sulcher stymekeit, das wirs in den werken befynden und alsam irfrahet werden. Was sollen wir euch forder hirvon schreiben? Ir wissets ummer selber wol, was macht unsirm orden doran leit und welche not uns alsam dorczu twinget. Czu forder beleitunge senden wir euch hirbey czwene vorsegelte brife ane obirschrifte, gleichs lewtes mutatis mutandis als man collegio cardinalium hat geschreben. Czu welchen czween cardinaln ir eyn gancz getruwen habt, der obirschrift lasset machen selber im hofe uff die brife. Bey Crúsen haben wir euch semelichir brife czwene nicht gesant, wen wir mit groser jacht den wegfertigten und nicht die czeit dorczu hatten. Lieber her procurator. Beweiset euch, als wir euch getruwen. Nicht lasset euch eyngerley muhe, arbeit und fleis hiran entczihen, nu worten die sache mit nichte vorlasset adir vorsumet werde. Und schreibt uns, als ir ersten mogt, wie is euch wirt irgeen in der sache. Kriget die iren gank, als wir uns unczwivelich gancz uf euch vorlassen, so wisset ir wol, wie irs denne mit der kirchen czu Cnwerlant etc. beleiten sollet. Mocht ir abir vor eynen unsirs ordens, als vor den von Cuwerlant adir Culmensee, die kirche czu Rige mit nicht behalden und solde dorin yo eyn wertlichir gestosen werden, so tut euwirn hogsten fleis dorczu, das der herre electus von Ozeln czu der Rigisschen kirchen gefordert werde, als wir ouch in den andirn unsirn brifen[2] euch eyn sulches geschriben haben. Yo seit vorflissen czu arbeiten vor der vorgedochten eynen unsirs ordens vor allen andern, ap ir mogt. Gegeben czur Libenstat am dinstage noch visitacionis Marie im 1424tem jore.

152. Comtur von Fellin an Reval: bittet den in Reval gefangen sitzenden Mörder Vichtemes genau darüber zu vernehmen, wem er die geraubten Sachen übergeben habe; derselbe habe viele Esten in Hapsal, die unschuldig seien, der Theilnahme am Morde bezichtet. Fellin, 1424 Juli 6.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den ersamen vorsichtigen mannen, borgermeysters und ratluden to Revalle, unsen besundern guden vronden und holden gonners, mit aller werdicheit.

Vrontlike grot tovoren mit aller gunst und vormoge to yuwer behegelicheit. Ersamen besundern leyven vrondes und holde gonners. Alzo yw ersamicheit den morder, Vichtemes geheiten. Toynomas sone van Allala, in yuwer gevengnisse und rechte hebben sittende, de den platensleger gemordet hefft zelger dechtnisse und ok de rechte handeder und hovetman is der mort[3]: ersamen leyven vrondes, bidde wii yw vorsichticheit hirumme, vanner yw vorsichticheit dem vorgenanten

[1]) *Ein Irrthum oder Uebertreibung, da Juni 16 als Todestag des EBf. feststeht und der HM. bereits Juni 25 über die Lage unterrichtet war.* [2]) *n. 144.* [3]) *Vgl. n. 94.*

Digitized by Google

mordere syn recht laten wedervaren, dat he groffliken vordeynet hefft, dat gi en denne willen laten uterliken utvragen und enkede in schriffte nemen, wem he wand, gelt und ander tugh geantwort hebbe, upp dat men es na moge komen und dat et en weder tor hant kome, de dar recht to hebben. Ok so hefft he vele gesmides van sich geantwort in der Wick, dat gi dat ok willen utvragen, we dat smide hebbe und wù et darumme sy. Leyven vrondes. Und dat disse vorgenante zake jo uterliken van eme bevraget werde und in schrifft genomen, went he dar vele ander redelike Esten to Hapezel ingetogen und mede besacht hefft, de der mort sollen mede hebben gewesen und bedreven, de unse cunpan in gewengnisse hertliken hadde sittende, dat redelike rike lude syn und dar unschuldich an weren und in den tiden, alzo de mort bedreven wart, to huysse weren, dat wii in der warheit wol weten. Hirumme so moge gi em syn recht laten wedervaren nach synem vordenste. Got almechtich yw ersamicheit mote vristen gesunt to langen zelgen tiden. Gegeven to Vellyn octava Petri et Pauli anno 24 etc.

Cumpthur to Vellyn.

153. *Tideke Vos an [Riga:] ist mit Lübeck übereingekommen, dass der Pfundzoll bis auf Weiteres auch in den livländischen Städten nicht forterhoben werde; bittet dies nach Reval und Pernau mitzutheilen; in Betreff der preussischen Boten seien noch keine Nachrichten angelangt. [Lübeck, 1424 Juli 6.]*

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 156.

Trotzdem Grotefend, Handb. der hist. Chronologie S. 101, mehrfache Beweise beibringt, dass mit vrouwen dag vorholen *der Tag Conceptionis Mariae (Dec. 8) bezeichnet wird, Weidenbach, Calendarium S. 193, wiederum den Tag Annunciationis (März 25) darunter verstanden wissen will, unterliegt es doch keinem Zweifel, dass hier der Tag Visitacionis Mariae (Juli 2) gemeint ist. Vorstehender Brief kam Juli 12 in Riga an (n. 156); die hier noch ausstehenden Nachrichten aus Preussen trafen Juli 13 in Lübeck ein (n. 169).*

Na der grote. Ersamen heren. Ik bidde juw to wetende, dat ik mit dem raade van Lubeke sprak van des punttolen wegen, den men in den Liifflandesschen steden upboret[1], unde hebben overdregen, dat men nenen punttoln sal upboren, bit dat men juw ander tidinge scrivet. Hirumme zo mogen gi den punttoln dar mit juw affdon unde upp desse tid nicht vurder upboren. Unde begere dit den anderen steden to vorkundigende mit den ersten, wente hir upp desse tid geyne schepe sin, noch tho Revele wart edder tor Pernouw. Hir en is geyn punttoln van dessem jare upgeboret. Wes dar is upgebort, dat sal so bliven, bit men dar vurder umme spreket. Leven heren. Wi en hebben noch geyne tidinge van [den][a] Prusschen boden. Ik besorge my, dat der stede redelicheit sal zere torugge gan. Hirmede siid Gode bevolen etc. Gescreven des donrsdages na unser vrouwen dage vorholen.

Tideke Vos.

154. *HM. an den OM. von Livland: bittet die Vorzeiger, zwei junge Ordensbrüder, in einen livländischen Convent aufzunehmen und will dem OM. demnächst wegen zweier anderen Ordensbrüder schreiben, die einstmals nach Livland gesandt seien und wieder nach Preussen zurückzukehren wünschen. Liebemühl, 1424 Juli 7.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. IV n. 4, in Concept verwandelte Reinschrift, Pap.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1143.

a) *fehlt K.*

[1]) *Vergl. n. 14 § 10.*

Dem ersamen geistlichem manne, gebitiger in Lyfflant Dutsches ordens etc.
Bruder Pauel von Rusdorff, homeister Dutsches ordens.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Undir den brudern unsirs ordens, die vor czeiten gesant wurden ken Lyfflant, seyn czwene, die fleissiclichin begeren und wir durch etliche unsere gebitigere gebeten werden, das sie widder komen mogen her czu lande, umb die wir euch hirnehest schreiben wellen und sie mit namen usdrucken denne in unsirm brife. Sunder itczunt senden wir czu euch czwene junge wolgeschickte brudere, desse beweisere, und bitten euch sie mit gutwillikeit fleissiclichin offezunemen und czu schicken in semeliche covent, wo ir dirkennet, das is bequeme euch wirt seyn und sie mogen nutcze werden. Danksame beheglichkeit ir uns hiran irczeiget. Gegeben czur Libenmolen am freitage bynnen den acht tagen visitacionis Marie im 1424tem joren.

155. *Hans Bolemann bittet den revalschen Rath seinen Schwager Bernd von der Mole anzuhalten, Bolemanns Tochter Margarethe ihr mütterliches Erbtheil unverkürzt herauszugeben: wünscht ferner, dass die Vormünder seiner Tochter zu eifrigerer Pflichterfüllung ermahnt würden, und erklärt sich über seine eigenen Vermögensverhältnisse. [Reval.] 1424 Juli 12.*

R aus Raths-A. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des unten aufgedrückten Siegels.

Her burgermeister unde gy heren der stad Revele. Also jw wol vordenket, dat ik in dem mandaghe vor sonte Margarethen daghe[1] myt myme swagher Bernd van der Mole vor jw was unde were beghorende to wetende des gudes mynes kyndes Margarethen, myner dochter, dat Bernd van der Moel under ghehat heft in dat ander jar zedder mynes wyves dode Elzeben to zaligher dechtnisse, dat he dat gud alleyne under ghehat heft, also Bernd vorbenomet vor jw stund unde zeyde, he wolde my rekenscop don, wes myn kynt hadde, unde nomede vor jw 300 mrc. Ryg. unde 90 mrc. Ryg. unde meer vor jw nicht wolde bekennen: des wetet, leven heren, dat des gudes vil meer is, dan he jw ghesecht heft, unde hope des unde vormode my, he heft des gudes den derden pennynk nicht ghenomet, dat myme kynde van rechte to mach geboren. God geve, dat id myt Gode unde myt eren mote broken. Wente ik hebbe myme wyve gegeven, der God ghenedich sy, alle myner moder smyde unde guldene vyngerlyn unde boghen, bether dan 300 mrc. Ryg., unde mynes wyves vader, deme God genedich sy, leet na 4 kynder, den leet he meer dan 1200 mrc. Ryg. Van deme gude vorbenomt wart mer 1 kynt beraden; wes deme medeghegeven wart, dat quam wedder half in de vorgescreven summa, de er vader naleet. Unde myn wif wart my ghegeven myt erem anghevalle unde ik hebbe van deme gude ny mrc. noch pennynk noch hellynk, dat mynste noch dat meyste, nicht upgheboret noch myt alle nicht untfangen unde id is gebleven in deme zamenden hopen to mynes kyndes behof. Wente mynes wyves zûster starf eyn cleynes meydeken; item so is vorstorven mynes wyves broder, deme God ghenedich sy, unde heft naghelaten upstaende erve unde liggende grunde unde garden, de syme vader tohoreden. Warumme bidde ik jw, leven heren, unde mane jw darby, also gy schuldich syn to donde, dat gy Bernd vorbenomt also underwysen, dat myner dochter volghe ere erflike erve, dar se vor Gode in eyme Lubeschen rechte recht to heft. Unde ik danke jw, leven heren, dat gy myme kynde vormundere zetten, mer my dunket, dat se nicht so herdich darto syn, mynes kyndes gudes to wetende unde to vorwaren, also se wol zolden unde schuldich syn to donde unde ik is hopende was. Unde hirumme so bidde ik jw noch, leven heren, dat gy se ernstliken darto

[1]) *Juli 10.*

Digitized by Google

herden, dat se vol don vor dat, dar gy se to ghenomet hebben. Unde ik wil ok vrunde unde berve lude bidden, dat se des besten raden helpen, unde geve en desse[r][a] stucke unde zake eyne utschrift, unde eyne utschrift neme ik myt my; de derde utschrift legge ik under jw unde bidde jw, dat gy se leggen in jwe denkeboek. Item, leven heren, also gy wol weten, ik hadde vorkoft mynes vaders inwonlike erve myner züster zone unde dat bysprakede myn swagher Bernd van der Moel van myner dochter wegen to erer behoef. Dar bidde ik jw umme, dat se darby blyve, also gy dat vor recht ghedeylet hebben. Item, leven heren, myn landgud, dat ik myner dochter bescheyden hebbe, dar ik doch nú to der tyd 200 gulden mocht hebben upgheboret, wolde ik myne breve van my ghedaen hebben, dar[b] darf ik jw nicht van schriven, wente ik hebbe id also vorwaret vor myme heren, deme homeyster, unde hir vor deme kümpthür, de nú meister is, dat myne dochter unde ik, af God wil, wol mede syn bewaret. Hirmede syt deme leven Gode bevolen. Gescreven up sonte Margarethen avend 1424 jar, under mynem ingesegel.

Hans Boleman, her Johannes zone.

156. *Riga [an Dorpat:] übersendet transsumirt einen Brief des T. Vos, bittet Abschrift desselben baldigst an Reval und Pernau mitzutheilen und meldet, dass Riga bei sich den Pfundzoll bereits abgestellt habe. [1424] Juli 13.*

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 163.

Ersamen leven heren. In sunte Margreten avende[1] qwam uns tor hand en breff van dem erbaren her Tideman Vosse van lude nagescreven: *folgt n. 153.* Leven heren. Willet dat also bestellen mit den ersten, dat desses breves ene utscrift an de van Revale unde an de van der Pernouw unvorsumet werde geschicket, umme den punttoln afftoleggende. Wi hebben en hir mit uns alrede affgedan unde entfan geynen punttoln. Siid Gode bevolen. Scriptum in die Margarete.

Consules Rigenses.

157. *Reval bezeugt, dass Lübeck ihm schriftliche Appellationsurtheile nur aus Gunst ertheile und dies nur so lange zu dauern habe, als es Lübeck beliebe; verspricht ferner, wenn revalsche Parten übereinkommen, ihre Sache [gleich in erster Instanz] bei Lübeck anhängig zu machen, sie nicht daran zu hindern. (1424 Juli 13.)*

Aus RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap.

Gedr.: [aus dem in Lübeck nicht mehr vorhandenen Orig.] Dreyer, Einleitung z. Kenntniss der . . . von Lübeck . . . ergangenen allg. Verordnungen S. 277 § 5, zu 1424 an sunte Margarethen dage, der hilligen junevrouwe *[Juli 13].*

Michelsen, Oberhof zu Lübeck S. 24 Anm. 72, giebt dagegen 1424 aller apostelen dage *[Juli 15] als Datum an. Es scheint somit, dass Reval ungefähr gleichzeitig, wol zur Beförderung auf verschiedenen Wegen, denselben Revers zwei mal ausstellte. Wenn aber Michelsen, l. c. S. 24, einen mit vorstehendem gleichlautenden Revers theilweise abdruckt, der bereits 1423 ertheilt sein soll, so scheint ein Irrthum in der Jahreszahl, vielleicht eine Verwechslung mit dem Revers von 1424 Juli 13, vorzuliegen, da aus dem lübischen Briefe von 1424 Juni 30 (n. 147) mit Sicherheit hervorgeht, dass Lübeck zwar 1423 und jüngst nochmals eine solche Verschreibung Revals verlangt, dieselbe aber bis dahin noch nicht erhalten hatte.*

Wii borgermestere unde radmanne der stad Revalle bekennen unde betugen openbare in dessem breve vor alsweme, dat alse uns de erbaren heren, borgermestere unde radmanne der stad Lubeke, umme unser vliitigen bede unde leve willen de gunst bewiisen, wanne twe ute unser stad

a) desse *K.* b) dar dar *K.*

[1]) *Juli 12.*

Digitized by Google

eyn ordel vor ere erbarheyde schelden, dat se uns denne na vorlope des rechtes, vor en gehandelt, wedderscriven, dat dejenne, de dat ordel van uns vor ere erbarheyde geschulden heft, dat ordel gewunnen efte verloren hebbe, dat wii dat van en van sunderger gunst wegen hebben unde dat dat ok nicht lenger duren en darff, denne id eren erbarheyden behegelik unde beqweme is. Unde wanne ok twe in unser erbenomeden stad sint, de endrechtliken ere recht vor de erbaren heren, den rad der stad Lubeke, zoken willen, dar en schole wii, noch en willen se nicht ane hinderen. Unde desses to merer tuchnisse is unser stad ingesegel gehenged vor dessen breff. Datum etc.

158. *[HM.] an den OM. von Livland: der Vorzeiger, Conrad Landisberger, der eine Tochter der aus Livland entwichenen Frau [Odele Stockmann] zur Ehe habe, berichte, dass die Frau Gut, welches ihren Kindern zukomme, entfremdet habe, und erkläre seine Zustimmung dazu, dass was davon dem Orden gebühre, demselben verbleibe: bittet, zuvor das Eigenthum des Ordens einzubehalten und dann den Kindern der Frau behilflich zu sein, dass sie zu dem Ihrigen kommen. Marienburg, 1424 Juli 15.*

Aus der Stadtbibliothek zu Riga, Brotzes Livonica Bd. 24 (Autographa) n. 31[b], Concept, Pap., überschrieben: Lyfflandt; *auf der Rückseite:* Dem gebitiger czu Lifflant.

Unsern gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Conradt Landisberger, desser beweisser, hat uns vorbracht, wie her der tochter eyne habe der frauwen, die us Lyfflant, als ir wisset, ist entwichchen, die vaste gutes, das irer kynder billichin gebort hat, fremde gemacht, als he vorgibt, irgebende sich czu eyn sulchem, was unsers ordens ist, das eyn sulchs ouch dorbey bleibe etc. Wir bitten euch, lieber her gebitiger, was ir mit den euwern irkennet und mit worhaftiger redlichkeit werdt undirweiset, das doran unserm orden czugehoret, das ir czu voran das gancz behaldet. Was dornehest der frauwen kynder rechts halben czugehort, seit en dorczu reetlich und forderlich, das en das moge werden ungehindert. Gegeben czu Marienburg am tage divisionis apostolorum im 1424tem jore.

159. *P. Martin [V] erlaubt auf Bitte Revals, dass bei einer der Pfarrkirchen der Stadt eine Schule errichtet werde. Gallicano, 1424 Juli 17.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit anhangender Bleibulle.
R 1 Daselbst, Cop. im Schwarzen Privilegienbuch S. 53.
K StaatsA. zu Königsberg, Cop., Pap.
Gedr.: [aus R] v. Bunge, Quellen des Revaler Stadtrechts 2 S. 121, wiederholt mit Beifügung einer hochdeutsch. Uebers. [Pabst.] Beitr. z. Gesch. der Domschule zu Reval S. 13; aus R 1 Inland 1841 Sp. 116; aus K v. Bunges Archiv 1 (1. Auflage) S. 304. Weitere Uebersetzungen verz. bei Pabst, l. c. S. 15.

Martinus episcopus, servus servorum Dei. Ad perpetuam rei memoriam. Sincere devotionis affectus, quem dilecti filii, consules et proconsules civitatis Revaliensis, ad nos et Romanam gerunt ecclesiam, non indigne meretur, ut petitiones eorum, illas presertim, per quas hii, qui natura sunt dociles, ad exercicium primitive discipline per loca debita disponantur, quantum cum Deo possumus, ad exaudicionis graciam admittamus. Sane pro parte eorundem consulum et proconsulum nobis nuper exhibita peticio[1] continebat, quod licet civitas ipsa ad modum illarum partium populosa et juvenum docilium gaudeat multitudine, tamen de quadam consuetudine pro juvenibus dicte civitatis, in primitivis et scolasticis disciplinis imbuendis, apud majorem ecclesiam extra muros Revalienses in loco altitudinis septuaginta sex graduum vel circa scole duntaxat consistant. Cum autem, sicut

[1]) *n. 67.*

Digitized by Google

eadem peticio subjungebat, nonnulli pueri incolarum dicte civitatis, in eisdem disciplinis imbuendi, propter nimiam distanciam et altitudinem hujusmodi necnon intensum frigus, quod yemali tempore in partibus ipsis communiter viget, obiere, alii vero scolas ipsas negligunt frequentare in dictorum consulum et proconsulum non modicum prejudicium et gravamen, pro parte dictorum consulum et proconsulum fuit nobis humiliter supplicatum, ut ad hoc, quod pueri ipsi in disciplinis prefatis aptius erudiantur, quod apud aliquam parrochialem ecclesiam consimiles scole habeantur, statuere et ordinare de benignitate apostolica dignaremur. Nos igitur attendentes, quod per hoc divinus cultus in eadem civitate poterit augmentari, hujusmodi supplicationibus inclinati, auctoritate apostolica tenore presentium statuimus et ordinamus, quod eciam apud aliquam parrochialem ecclesiam ejusdem civitatis, per eosdem consules et proconsules magis aptam eligendam, consimiles scole institui et teneri prefatique pueri in eisdem disciplinis, jure tamen ipsius majoris ecclesie et alterius cujuscunque alias in omnibus semper salvo, per magistrum seu informatorem per eos deputandum erudiri valeant, consuetudine predicta necnon constitutionibus apostolicis ac legibus imperialibus et regalibus, quascunque eciam penas continentibus, et aliis contrariis non obstantibus quibuscunque. Nos enim exnunc irritum[a] decernimus et inane, si secus super hiis a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attemptari. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre constitutionis et ordinationis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli, apostolorum ejus, se noverit incursurum. Datum Gallicani Penestrini diocesis 16 kalendas Augusti pontificatus nostri anno septimo.

X
X
X.

Pro H. Rayscop
Ja. Branchatius.

Jo. de Prato.
A. de Campo Regali.

160. *[HM.] an den OM. von Livland: bittet, da sie beiderseits ihre persönliche Zusammenkunft vor dem nächsten Herbst zu Memel für nothwendig hielten, den Termin für eine solche, und zwar einen möglichst frühen, anzusetzen und die Comture von Fellin und Goldingen sowie den Voigt von Wenden dazu mitzubringen; hat den Grosscomtur an den obersten Marschall [nach Königsberg] gesandt, um in derselben Angelegenheit zu verhandeln, wegen deren der OM. den [Comtur] von Mitau dorthin abfertige; was von jenen beschlossen werde, solle der OM. erfahren. Marienburg, 1424 Juli 21* (am freitage vor Marie Magdalene).

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVI n. 39, Concept. Pap., überschrieben: Dem gebitiger in Lyfflant. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1144.*

161. *[HM.] an den OM. von Livland: bittet den Ordensbruder Conrad Susswitz, der seiner Zeit mit andern Rittern aus Preussen nach Livland gesandt wurde und jetzt in Leal sein solle, zu entlassen und mit beifolgendem Brief an den obersten Marschall nach Königsberg abzufertigen. Marienburg, 1424 Juli 21.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXIII n. 38, Concept, Pap., überschrieben: Lyfflant gebitiger. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1145. — Vgl. n. 154.*

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor. Ersamer lieber her gebitiger. Mit den brudern, die von hynnen ken Lyfflandt wurden geschicket, wart eynir mete doheen von Koningisberg gesant,

a) *Hierauf eine Rasur in K.*

Digitized by Google

der geheisen ist Conradt Saszewicz, vor den wir von nemlichin unser gebitiger gros gebeten seyn, das wir en wedir her czu lande schufen. Uns bedunkt, das her geschicket sey czu Leehal. Wo her nu ist, so bitten wir euch vordan mit fleissigen begerlichin beten, das ir en uns lasset wedir folgen und is mit em also bestellet, das her czihe ken Koningisberg, do czu bleiben, mit dessem ingeslossenen briff an den obirsten marschalk, deme wir geschreben haben, das her en wedir offneme in synen covent. Datum Marienburg am freytage vor Marie Magdalene im 24ten jore.

162. */Dorpat an Herbord Hageboke in Reval:/ hat dessen Schreiben, betreffend seinen Zwist mit dem dörptschen BM. Johann Berinkhoff wegen des Nachlasses Hans Berinkhusens, erhalten: von den Rathmannen Johann Catersberg und Tidemann Smithusen seien darauf Briefe aus Westfalen verlesen, in welchen die nächsten Erben Berinkhusens sich in Bezug auf den Nachlass für abgefunden erklären. Johann Berinkhoff berichte, dass er aus jenem Nachlass noch eine Kiste mit* pruntzelie *stehen habe, die er bereit sei dem mit den nöthigen Beweisen Versehenen auszuliefern und zugleich Rechenschaft über den Nachlass abzulegen. Glaube Hageboke Ansprüche zu haben, so solle er sich einstellen: es werde ihm Recht nicht verweigert werden. Verlangt, dass Hageboke keine dörptschen Bürger wegen dieser Angelegenheit verfolge. 1424 Juli 23* (des sundages vor Jacobi apost.), *unter dem Siegel des BM. Heinrich van dem Hole.*

RathsA. zu Reval, Cop., Pap., von Dorpat übersandt mit n. 218.

163. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt die Dorpat Juli 23* (des sundages vor Jacobi) *zugegangene n. 156. /1424/ Juli 24* (up sunte Jacobs avende etc.).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

164. *Claus /Perssonf/ Fleming, Ritter /und Lagman von Finnland./ an Reval: meldet, dass ein dem Claus mit 30 Mark Rig. entlaufener Knecht sich zu Reval aufhalten solle: bittet dem Arnd Kalle, dem Claus deshalb geschrieben habe, bei der Ergreifung des Läuflings behilflich zu sein und mit demselben nach Recht zu verfahren. Abo, 1424 Juli 24* (in sunte Jacobes avende).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

165. *Hansische Rathssendeboten vom Tage zu Lübeck und der Rath daselbst an Riga, Dorpat und Reval: übersenden Briefe an Nowgorod*[1] *und den deutschen Kaufmann daselbst nebst Abschriften derselben und bitten, falls die livländischen Städte mit dem Inhalt einverstanden seien, die Briefe sofort an die Adressen zu befördern. 1424 Juli 25* (up sunte Jacobi dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. lübischen Secrets.
Gedr.: daraus Napiersky, Russisch-Livländ. Urkunden n. 222.

166. *Comtur von Fellin an Reval: dankt ihm, dass es dem Comtur den Mörder /Vichtenes/ wegen eines mit demselben anzustellenden Verhörs*[2] *zugeschickt habe, und sendet denselben zurück. Fellin. 1424 Juli 29* (des sonavendes na Jacobi.)

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

167. */Sigismund,/ römischer Kg., an /GF./ Witowt /von Litauen:/ erwiedert auf des GF. Bitte, dem EBf. Johann von Riga und dem Bf. /Dietrich/ von Dorpat den Termin ihrer Belehnung zu*

[1]) *Vgl. n. 169.* [2]) *Vgl. n. 152.*

Digitized by Google

verlängern, dass er, nachdem inzwischen der EBf. gestorben sei, dem Bf. von Dorpat noch eine Frist von einem halben Jahr bewillige. [1424 c. Juli Ende.]

K aus der Universitätsbibliothek zu Königsberg, Mscr. 1555, Liber cancellariae Stanislai Ciolek, fol. 157b, überschrieben: A Romanorum rege ad Vitoldum.

Gedr.: daraus Caro, Lib. cancellariae Stanislai Ciolek 2 n. 127 zu 1423.

Sigismund hat die Nachricht vom Tode des EBf. Johann bereits erhalten, offenbar erst vor Kurzem, da Witowt bei Absendung seines Briefes dieselbe noch nicht hatte und zwischen letzterer und dem Erlass vorstehender Antwort etwa ein Monat vergangen sein konnte; berücksichtigt man ferner, dass die Gesandtschaft des Bf. von Dorpat an den römischen Kg. sich 1424 Dec. zweite Hälfte auf den Weg begab (vgl. n. 222), wol zur Zeit, wo die gewährte Frist von einem halben Jahre sich ihrem Ende nahte, so wird diesem Brief obige Stellung zu geben sein.

Illustris princeps, consangwinee et avuncle carissime. Literas, in favorem venerabilium Joannis et [Theoderici][a] episcopi, principum devotorum [no]strorum[b] dilectorum, nobis per vestr[a]m dilec[cionem] destin[atas, per]cepimus[c] gratanter, in quibus postulatis[d] ipsum terminum a nobis et sacro imperio recipiendi feoda prorogar[i].[e] Verum, frater et avuncle carissime, omnes principes imperii statutum hunc terminum, in quo de jure su[a][f] tenentur cognoscere et suscipere feoda, [servant:][g] alias penis, a sacris legibus institutis, submittuntur. Et credimus, quod prefatorum prelatorum terminus transierit sua feoda recipiendi. Sed quod prefatus archiepiscopus R[igensis][h] post vestrarum data literarum debitum universe carnis exsolvit, prefato vero episcopo Tarbatensi amore vestri et ob reverenciam vestre interposicionis terminum recipiendi et recognoscendi sua et ecclesie sue feoda prorogavimus ad[i] dimidium anni ita, quod juribus ecclesie sue fideliter intendat et veniente predicto tempore nobis et sacro Romano imperio debitum fidelitatis et obediencie solitum prestet juramentum, prout moris est circa talia hactenus observari, prompti in talibus et in majoribus nos vestre dileccioni conformare. Datum.

168. Riga [an Dorpat:] wünscht die von Reval vorgeschlagene Besendung Nowgorods aufzuschieben, bis man erfahren habe, wohin das [den Russen geraubte] Gut gekommen sei; glaubt nicht, dass Nowgorod sich an dem deutschen Kaufmann vergreifen werde, da die Russen sich noch in den livländischen Städten aufhielten. 1424 Aug. 3.

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 173.

Ersamen heren unde leven vronde. Alzo de heren van Revale roren, enen jungen man to Nougarden to sendende, duncket uns noch tor tid nicht nutte wesen bit zo lange, offte man irvaren kunde, wor dat gud gekomen were. Wente der Russen gadinge in den steden disses landes sin unde sunderliken tho Revele, alzo wi vernemen, so geloven wi, dat ze geynen anevang don an unsem copmanne, wente wii der zake unschuldich sin. Ok duncket uns, wor wii boden darhenne senden, dat wi uns zulven ene vare[k] maken, unde ene helpt dartho nicht vele, dat wi dar vake boden hensenden, sunder ze vorergert sik des mer, alzo juwe ersamkeit sulven wol irkennet, de wi Gode bevelen to allen tiden. Gescreven des donrdages na Petri ad vincula anno etc. 24. Consules Rigenses.

169. Tideke Vos an Reval: erwiedert, dass, nachdem Vos die Beraubung der Russen [an der estländischen Küste] zuerst aus Pernau gemeldet worden, die benachbarten Städte sofort benachrichtigt,

a) V A. b) vestrorum A. c) vestrum dilectum destinet precepimus A. d) postulatis A. e) prorogare A. f) suo A. g) *fehlt* A. h) R A. i) ad ad A. k) varen A.

doch die Nachforschungen nach den Uebelthätern bisher erfolglos geblieben seien: bittet den vom Hansetage deshalb an Nowgorod gerichteten Brief durch einen zuverlässigen Boten, der denselben richtig verdollmetschen könne, zu befördern. Nachdem die preussischen Städte die Betheiligung an der Botschaft nach Flandern abgelehnt, sei dieselbe nochmals von ihnen verlangt worden: in der nächsten Woche würde darüber beschlossen werden, ob die Gesandtschaft ausgeführt werden solle, auch wenn die Preussen nicht kämen; der Zwist Bremens mit den Friesen sei beigelegt und die Nordsee sicher: will abwarten, ob der Tag zu Kopenhagen zu Stande komme, um womöglich das Bündniss [mit Kg. Erich] zu vollziehen. Lübeck, 1424 Aug. 5.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 37.

Den ersamen heren, borgermester unde rade to Revele, den kome disse bref met werdicheit.

Minen wilgen denst unde wes ik gudes vormach to juwer leive. Ersamen leiven heren. Juwen bref, an aller apostol dage[1] ghescreven, untfe[n]k[a] ik an dem vrydage na sunte Jacopes dage[2]; den hebbe ik wol vornomen etc. Leiven heren. Dey dat van den Rüssen dey gaf ik in den pinxsten hilgen dagen[3] hiir dem rade to kennende; sey wart my van der Pernowe erst to wetende. Do screven sey dat vort in dey stede, hiir belegen, ofte men jergen sodane lüde unde gud irvore, dat men dat solde opholden. Ok so hadden sey eren boden met dem mynen ine kort to dem Kile ghesant, umme to vorvarende, ofte men jergen konde vorhoren darvan. Also en konde men dar nergen van vornemen, noch en kan men dar ok anders nergen van vreschen. Unde dey stede scriven den Nowarders enen bref, dar sey sik unde den kopman inne untschuldigen, alse gy in der utscrift des brefes wol vornemende werden[4]; unde den bref moge gy vort schiken by enem wissen boden, dar et by vorwart sy umme uttotolkene so, dat dar ghein begrip van en kome, alset wol er gheschein is. Vorder, leiven heren, so bidde ik jü to weten, dat an sunte Margreten dage[5] untfangen wart dat antworde van den Prüschen steden, unde sey vorlegeden, medetosenden eren boden to Vlanderen wart.[6] Also wart en wedder ghescreven ernstliken, dat sey eren boden mede sollen senden, unde da[r][b] des nicht ghesche unde dey stede unde kopman des in vordret qweme, dat solde op sey stan. Unde hiirvan en hevet men noch ghein antworde, ofte sey komen edder nicht. Aldüs sted et noch met der reise. Unde in desser tokomende weken komen hiir welke boden van den steden, unde dan wert ghesloten, wes men an der reise wel don, ofte dey Prusen nicht en qwemen. Wes darane gheschüt, dat wert jü wol to wetende. Unde vorder, leiven heren, so is dey twydracht, dey sik irhaven hadde tuschen den van Bremen unde den Vresen, dey is vorliket unde vorsont van der ghenade Godes unde to guden pünten ghekomen, unde is bestellet, dat ere medehelpers, dey malk ingheropen hadde, nicht solen tor seewart komen, so dat men anders nicht dan gud vreschet in der Westersee, Got geve lange to blivende. Vortmer so wel ik des besten ramen na mynem vormoge by den tosatesbrefen und wel der tiid ok vorbeden, ofte van dem dage to Kopenhaven wat worde, dat ik dey sake mochte vulenden, op dat desse kost unde arbeit [nicht][c] aldus umme nicht were ghedan. Hiirmede sit dem alweldigen Heren bevolen ghesunt to langer tiid unde over my to ghebeydende. Ghescreven an sunte Domynkus dage to Lubeke etc. 24. Ik Tideke Vos.

a) untfek *K.* b) dat *K.* c) *fehlt K.*

[1]) *Juli 15.* [2]) *Juli 28.* [3]) *Juni 11 f.* [4]) *Vgl. n. 165.* [5]) *Juli 13.* [6]) *Brief der preussischen Städte, d. d. Elbing. 1424 Juni 24, im Regest bei Töppen, Acten der preuss. Ständetage 1 S. 419 n. 331.*

Digitized by Google

170. *Lübeck an Reval: ertheilt ein Appellationsurtheil in der Sache Hans Saffenbergs und Gotschalk Stoltevots gegen Gerwin van den Espen und erklärt, dass Lübeck dasselbe aus Gefälligkeit, nicht in Folge einer Verpflichtung, übersende. 1424 Aug. 5.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen vorsichtigen wisen mannen, heren borgermeisteren und ratmannen to Revele, unsen besunderen guden vrunden, dandum.

Vruntliken grut und wes wii gudes vurmogen tovor. Ersamen leven vrundes. Alze gi delet hebben vor recht, synt der tiid dat Hans Saffenberch de junge dat solt van Reynolde Brekelvelde gekoft, entfangen und wol betalet hedde, ér dat solt Gherwine van den Espen overwiset wart, und ze dat eventure darvan gestân hedden over zee, so solde Hans Saffenberch und Gotschalk Stoltevot bii dem solte bliven etc.: leven vrundes, nach dem male dat de antwerdeslude setten alle zaken uppe bewisinge, zo segge wii vor Lubesch recht: mogen ze dat bewisen, alze ze van rechtes wegen scholen, dat ze de twehundert Bruwatz soltes[1] gekoft hebben van Reynolde Brekelvelde eer der tiid, dat Gherwine van den Espen dat solt overwiset wart, zo mogen se bii juwer delinge bliven etc. Desses screve wii juwer leven van gnaden und nicht van rechte.[2] Siid Gode bevolen. Screven des sonnavendes na vincula Petri, under unseme secret, anno etc. 24. Consules Lubicenses.

171. *Oldesloe bezeugt Reval, dass Heinrich und Hebbele Vocken, als Eltern und nächste Erben des in Reval verstorbenen Tymmeke, ihren Sohn Hans bevollmächtigt hätten, den Nachlass jenes zu erheben, und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1424 Aug. 5* (in deme daghe sunte Oswaldi, des hilghen konighes unde mertelers).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., an der linken Seite vermodert, das anhangende Siegel abgefallen.

172. *Tideke Vos an Reval: Herzog [Heinrich IV] von Holstein sei vom römischen Kg. zurückgekehrt, der seinen Schiedsspruch zwischen den Holsteinern und dem Kg. von Dänemark gethan habe; da die Holsteiner sich dem Spruche wol nicht fügen würden, sei Krieg zu erwarten: über die Rückkehr Kg. [Erichs] verlaute noch nichts; wiederholt die frühere Meldung, dass kein Pfundzoll in Livland erhoben werden solle, und übersendet die beiden Denkelbücher des Kaufmanns zu Nowgorod zur Beförderung an diesen: Vos' heimliche Nachforschungen nach dem [den Russen geraubten] Gute seien bisher ohne Erfolg geblieben. Lübeck, 1424 Aug. 8.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 38.

Den ersamen her borgermesteren unde rade to Revele, den kome disse bref met werdichet.

Minen wilgen denst unde wes ik gudes vormach to juwer erwerdicheit. Leiven heren. Ik bidde jû to weten, dat an dem sundage vor sunte[a] Laurensius dage[3] qwam dey hertoge van Holsten van dem Romeschen koninge, unde dar is en afseginge gheschein tüschen dem heren koninge van Denemarken unde den Holsten[4]. Unde dem koninge is Gottorpe togheseget met aller tobehoringe, unde et is sûn, dat sik dey Holsteschen heren an der afseginge nicht laten ghenogen, men dat sey by Gottorpe sollen wellen bliven, dey wile dat sey konnen. Unde is to besorgende, wedder krich tuschen en to werdende, et en sy, dat et Got anders voget. Unde dey

a) vor sunte vor sunte *K.*

[1]) *1 Cent Salz in der Baye = 7 ½ Last. Hirsch, Danzigs Handelsgesch. S. 258.* [2]) *Vgl. n. 147.*

[3]) *Aug. 6.* [4]) *1424 Juni 28 zu Ofen. Dahlmann, Gesch. v. Dänemark 3 S. 118 f.*

koninк van Denemarke blef dar noch in dem lande; ok kan nemant gheweten, ofte hey in kort wert komende edder nicht. Ok, leven heren, so scref ik latest den heren van der Rige, jů vort to vorkůndigen, dat men gheinen půntolle dar int lant sal opnemen noch tor tiid; wes dar is opghebort, dat sal stande bliven bitte hiir negest.[1] Vortmer, leiven heren, so sende ik jů by Kersten Grodervelde dey twe denkeboke des kopmans van Nowarden, unde dey moge gy wedder to Nowarden senden met dem brefe, den dey rat van Lubeke dem kopmanne sendet; unde wan Got gevet, dat ik to lande kome, so wel ik jů dan vorder underwisen, wů ik dar sy afghescheden mit der rekenschop. Leiven heren. Dey utscrift des Růschen brefes vinde gy in des rades brefe van Lubeke; unde dat men sik jo an dem tolken vorware, dat dar ghein begrip van en kome.[2] Vorwar dat men noch nergen vornemet van dem gůde, dar ik doch sůnderlinges na late horen in den landen by hemeliker beledunge. Dem almechtigen Heren sit bevolen ghesunt to langer tiid, over my to ghebeden. Van dessen boken unde brefen en scrive ik neymande dan jů heren to. Ghescreven op den dinsdach vor sunte Laurensius dage to Lubeke etc. 24. Op dessen dach en hevet men noch gheine tiidinge van den Pruschen boden. Ik Tideke Vos.

173. Dorpat an Reval: übersendet transsumirt ein rigisches Schreiben und schliesst sich der darin ausgesprochenen Ansicht an, Nowgorod sei vorläufig nicht zu besenden. [1424] Aug. 14.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 36.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen to Revele, mit werdicheit gescreven.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormoghen tovorn gescreven. Ersamen heren unde guden vronde. Wii hebben entfangen upten avend unsir leven vrouwen assumptionis etc.[3] der heren breff van der Rige, inholdende de utscrift juwes breves van den werven der Nougarders, dar bi juw gescheen etc. Darup de heren van der Rige uns ere gudduncken gescreven hebben, aldus ludende: *folgt n. 168.* Ersamen leven heren. Uns duncket ok nůtte wesen, dat ment mit der bodesschop bestan late bet tor tid, dat wii tidinge hebben, wor dat gud gekomen is, unde dat wi ok tidinge hebben van den overseesschen steden unde van unseme boden, her Tideman Vosse. Hirmede blivet gezund in Gode. Datum ut supra.

Borgermeistere unde radmanne to Darpte.

174. Tideke Vos [an Dorpat:] meldet, dass, falls die preussischen Städte, die noch nicht geantwortet hätten, sich nicht betheiligten oder die andern Städte bevollmächtigten, die Sendung nach Flandern unterbleiben werde: will abwarten, ob der Tag zu Kopenhagen vor sich gehe, doch wisse man noch nichts über die Heimkehr Kg. [Erichs:] es sei zu erwarten, dass derselbe die [ihm verbündeten] Städte auffordern werde, mit ihm die Holsteiner zum Gehorsam gegen den Spruch des römischen Kg. zu bringen: die Städte würden sich dessen wol weigern, da es ganz gegen ihr Interesse sei. Uebersendet Abschrift eines vom deutschen Kaufmanne in Brügge eingegangenen Briefs, nach welchem Gefahren in der Nordsee drohen: bittet die Nachricht bei sich zu verkünden und auch nach Reval zu melden, damit für die Schiffe, die durch den Sund wollten, Vorsorge getroffen werde: man höre, dass der Ordonnanz der Städte zuwider viele Kaufleute die Tücher in Flandern auf Borg kaufen und nach Livland senden: bis Aug. 6 seien die von Reval ausgelaufenen

[1]) *n. 153.* [2]) *Vgl. n. 169.* [3]) *Aug. 14.*

Digitized by Google

Schiffe noch nicht angekommen: man habe ihnen entgegengesandt, um ihnen die Nachrichten aus der Nordsee mitzutheilen. Lübeck. 1424 Aug. 14.

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 185.

Post salutacionem. Ersamen heren unde guden vronde. Ik bidde juw to wetende, dat wii upp desse tid noch geyn antworde en hebben van den Prusschen steden, effte ze ere boden herwardes werden sendende edder nicht. Komen ere boden her nicht unde scriven ze ok den steden nicht, ere vullemacht to hebbende, wes ze maken, dat ze dat holden willen, so en wert van der reyse tho Vlanderen ward nicht. Leiven heren. Mit den tozatesbreven dar will ik des besten bi ramen, alse my de heren van der Rige gescreven hebben unde gi ok; men ik wil des dages hir vorbeyden, de tho Kopenhaven sal sin, als dat to jare begrepen ward, oft ik de zake konde enden. De here koning en is noch nicht tho lande gekomen, ok kan men noch nicht weten, offte [he][a] bynnen kord komende werd edder nicht; he bleff bii dem Romesschen koninge in Ungern. De hertoge van Holsten qwam van dar an dem sundage vor Laurenti[1]; deme heft de Romissche koning dat slot to Gottorp mid siner tobehoringe affgezecht. Desser affzegginge en zullen de Holstschen heren nicht volgen, unde zo isset to besorgende, dat id wedder qwaliken sal staen tusschen den heren unde den eren unde bi ghissinge, dat de here koning de stede dartho sal laden, dat ze eme helpen zullen, dat[b] affgezegede recht to manende van den Holsten, dat de stede nicht gerne don en sullen, wante dat zere teghen de stede were. Unde wu et mid der tozate varen wil, des werd men hirnegest gewaer. Al kumpt id mid unsen steden up ene lymplike togeringe noch tor tid, dar hope ik des besten ynne tho ramende. Leiven heren. An desseme [dage][a] tho 12 uren so qwam des copmannes bode uth Vlanderen mit des cópmannes breve, darvan ik den heren van der Rige utscrifte gesand hebbe unde juw ok in desseme breve de utscrift besloten sende[2], worynne gi vornemen mogen, wes men sik in der Westerze mach besorgende wesen. Unde diit willet den heren van Revele vorkundigen, dat ze den schepen vorseen, de dor den Sund zegelen, unde dit mogen gi dar ok vorkundigen unsen borgeren, dat sik en juwelik vorsee, [w]u[c] he sin gud schepe. Ok, leven heren, zo zecht men hir, unde et werd hir ock ut Vlanderen gescreven, dat vele koeplude in Vlanderen sin, de lakene kopen to borge unde dar ind land senden unde dar ind land laten vryen bii eren jungen, de ze bii zodaneme gude oversenden, edder bii eren vrunden, de ze dar hebben. Unde ofte dat geschût, so duncket my, datt were tegen der stede ordenynge, de dar is up gemaket, unde dat men darvore were, dat zodane behendicheid torugge ghenge edder dat de ene dede liik dem anderen. Twelke lude clagen dit swarliken in eren breven eren vrunden, dat desse upzate qwaden kopp laken maket in Vlanderen unde schaden dot dem, de umme reide mote kopen, als gi sulven wol kennen. Leven heren. An deme sundage vor sunte Laurencius dage[1] en weren de schepe noch nicht overgekomen, de van Revele gezegeld weren, als Clawes Nielop unde Hinrik van Ripen, noch geyne schepe van ostward. De copman hevet enen korver en entegen gesand, offte he ze jergen vorneme, dat he en desse tidinge sal vorkundigen, dat ze sik de bet vorseyn. God geve beholden vaert. Deme ik juw bevele gezund to langen saligen tiden, over my to gebedende. Gescreven an unsir leven vrouwen avend der hemmelvard tho Lubeke anno etc. 24. Tideke Vos.

175. Tidemann Vos an Riga: hat den rigischen Brief von Juni 14 (middeweken in deme pinxten[3]) *Juli 23* (an dem sundage vor sunte Jacobes dage) *erhalten; theilt dieselben Nachrichten mit, die*

a) *fehlt K.* b) unde dat *K.* c) vu *K.*

[1]) *Aug. 6.* [2]) *Vgl. bei n. 185.* [3]) *Wahrscheinlich ein Irrthum im Datum, da wol n. 139 gemeint ist, die zwischen Juni 15—17 zu setzen ist.*

er bereits in n. 169 an Reval und in n. 174 an Dorpat meldete. Lübeck, 1424 Aug. 15 (an unser leven vruwen hemmelvart).

RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 178.

176. *Tideke Vos an Riga: Aug. 15* (an unser leven vruwen dage der hemmelvard) *sei von den preussischen Städten die Antwort angelangt, dass sie sich am genannten Tage* (uppe unser leven vruwen dach der ersten) *zur Berathung der flandrischen Botschaft versammeln und demnächst melden würden, was sie bisher daran gehindert habe*, dat ze eren boden hir nicht gehat ene hedden. *Es sei anzunehmen, dass sie sich an der Botschaft betheiligen würden, für die Pfingsten (Juni 11) allerdings eine bessere Zeit gewesen wäre.* Doch so wil ik gerne darna beyden. *Wie der Brief des Kaufmanns zu Brügge ergäbe, sei die Fahrt durch den Sund gefährlich: bittet die Schiffer zu warnen.* Over 10 dagen do legen de schipperen noch in den Swene, de tho Lifflande sollen zegelen, also Smerebart unde Hinrick van Emere, de vele gudes innehebben ... Oppe desulve tiid ene weren noch nicht overkomen de schepe van Revele, also Hinrick van Ripen unde Clawes Nelop. *Lübeck, 1424 Aug. 18* (des vridages na unser leven vruwen dage).

RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 178.

177. *[Ludwig von Lansee,] oberster Marschall, an den HM.: auf die vom OM. von Livland an den HM. gerichtete und von diesem an den obersten Marschall zur Begutachtung überwiesene Anfrage, wie der OM. sich verhalten solle, falls es zwischen dem Stift Dorpat und Pskow zum Kriege käme, giebt er nach verschiedenen Erwägungen den Rath, dass der OM. sich des Stifts nicht annehmen solle: wollte der Bf. von Dorpat den HM. in Zukunft wieder als Schirmherrn anerkennen, so würde man sich berathen, wie man ihm Beistand leiste. Waldau, 1424 Aug. 18.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LI n. 20. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels. Auf der Rückseite sind die Stationen von Waldau bis Marienburg angegeben.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1146.

Dem erwirdigen homeister mit allir erwirdikeit, tag und nacht ane allis swmen, sunderliche macht lyeth doran.

Unszern gar willigen undirtangen gehorszam czuvor. Erwirdiger lieber her homeister. Euwern briff, ouch die abeschrifft des gebitigers von Lifland briffes, haben wir leszende wol vornomen. Dorynne her euch umbe rath. wy hers ken dem gestichte czu Darbt etc. sulle halden, under andern schrifften hat geschreben. So schribet uns euwer erwirdikeit vordan, was wir euwern gnoden dorczu rithen. Erwirdiger liber her meister. Got weis, das uns die gelegenheit der lande aldo unkundig ist. Ab die Pleczkower unszers ordens lande also nohen rûren, das unszer orden ouch schaden dovon entphoen mochte, so weer unszerm orden nichtisz methe gehulffen, das das gestichte czu Darbt vorterbt sulde werden und unser orden ouch groszen schaden dovon entphoen sûlde etc. Lieber her meister. So ist her weder, euwer gnode weis wol, das der bisschoff und das gestichte czu Darbt und die iren gancz sich von euch haben gekart und unszerm orden in sienen nothen nye wolden helffen und einen andern schutczer und beschirmer gesucht haben. Ouch do der frede, die cruczgussunge, mit den Pleczkowern und andern Ruwszen gemacht wart, dorin wolden sie sich nye geben noch dorynne syn wolden. So ist euch ouch, lieber her meister, wol wissentlich, als wir glowben, das dy cruczgussunge von den Pleczkowern und andern Ruszen nye ist gebrochen, als wir vornemen. Dorumbe czemthe is dem gebitiger czu Lifland noch mynner,

Digitized by Google

das sie der czum ersten solde brechen etc.[1] Is geet ouch, lieber her meister, nw ken herbisttagen und in jenen landen ee ungewitther wirt wen alhy. Ab denne dye Pleczkower in das gestichte czu Darabt qwemen, so mochten sie doch nicht gar lange aldo beharren. Dorumbe ducht uns gerothen und rothen euch, liber her meister, hetthe das gestichte czu Darbt icht czu schaffen mit den Pleczkowern, das das der gebitiger czu Lifland disz mol vorsesze. Geschege is abir hernochmols, das der bisschoff, das gestichte czu Darbt und die iren sich gancz czu euch wolden keren und euch halden vor einen beschirmer, als der homeister vor langen czithen ist gehalden, und keinen andern beschirmer welden besuchen, so mochte euwer gnode denne mit euwern gebitigern werden czu rothe, was by een czu thun weer. Gegeben czu Waldow am fritage noch assumpcionis Marie im 24tem jore. Obirster marschalk.

178. *Riga an Reval: übersendet transsumirt die Riga fheutef Aug. 25* (des vridages na Bartholomei) *zugegangenen nn. 175 und 176 sowie Abschrift eines Briefs des Kaufmanns zu Brügge an Lübeck fbei n. 185f und bittet dieselben baldigst an Dorpat mitzutheilen. 1424 Aug. 25* (in dage entfanginge disser breve).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

179. *Lübeck an die drei livländischen Städte: meldet, dass Lübeck unter Mitwirkung des T. Vos mit Arnd Lubbeke dahin übereingekommen sei, dass derselbe für seinen von den Russen erlittenen Schaden im Laufe der nächsten vier Jahre aus der Kasse des deutschen Hofs zu Nowgorod 24 Stück Silber erhalten solle; bittet den Hof dem gemäss zu instruiren. 1424 Aug. 26.*

Aus RathsA. zu Reval. Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 39.

Den ersamen vorsichtigen wisen heren, borgermesteren unde radmannen der stede Rige, Darpte unde Revele, samentliken und ener isliken besunder, unsen besundern leven vrunden, dandum.

Vruntliken grud und wes wii gudes vormógen tovoren. Ersamen leven besunderen vrundes. Wii begheren jw weten, wo dat in vorledenen tiiden de beschedene mån Arnd Lubbeke vor uns is gewesen, zik swarliken beclagende van schaden, den he genomen hadde van den Rússen an synem gude, dat se eme entfored hadden etc. Hirumme, leven vrundes, so hebbe wii umme alles guden sletes willen van der gemenen stede wegen vormyddest hulpe des ersamen hern Tydemans Vössen, borgermesters to Dårpten, mit Arnde erbenomet enen gudliken ende gededinget und gemaked in nascrevener wiise also, dat men Arnde gheven schal ute sunte Peters schappe to Nouwerden 24 stucke Nouwerdes zulvers in veer navolgenden jaren, alze islikes jares 6 stucke zulvers, eme de unbeworen sunder lenger vorholdinge to betalende, alze des alles her Tydeman Vos erbenomet juwer leven clarliker wol underwisen kan. Worumme wii juwe ersamen leve gudliken und frundliken bidden, dat gi deme copmanne to Nouwerden willent vorscriven, dat se sodanne betalinge, so vorscreven is, Arnde Lubbeken vornóghen, uppe dat den steden unde dem copmane dar nyn unwille efte unbeqwemicheid mer van komen en dorffe. Vorschulde wii umme juwe leve

[1]) *Die 2. Pskowsche Chronik (Полн. Собр. 5 S. 24) berichtet zu diesem Jahre von einem Friedensschluss Pskows mit dem OM.:* Того же лѣта Псковичи съ княземъ мистеромъ миръ утвердиша на 3 лѣта и крестъ съ обѣю сторонъ цѣловаша. *Die Nachricht erscheint aber als eine irrthümliche, da der Friede erst 1427 Nov. 11 ablief (UB. 5 n. 2171) und 1428 erneuert ward (1. Pskowsche Chronik in Полн. Собр. 4 S. 205).*

alle tiid gerne, wor wii moghen. Gode sid bevolen. Screven under unsem secrete, des sonnavendes na sunte Bartholomeus dâghe anno etc. 24. Consules Lubicenses.

180. Dorpat an Reval: will den mit Copien von Schreiben der überseeischen Städte eingegangenen revalschen Brief weiter an Riga mittheilen und dessen sowie sein eigenes Gutachten darauf Reval baldigst melden; bittet um Uebersendung der Denkelbücher des [deutschen] Kaufmanns [zu Novgorod.] [1424] Aug. 28.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
In Betreff der Datirung vgl. u. A. n. 172.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermesteren unde radmannen der stad Revele, unsen guden vrunden, kome dusse breff mit werdicheit.

Vruntlike grote unde wes wy gudes vormoghen vorgescreven. Ersamen heren unde guden vronde. Juwen breff mit breven unde utscriften der stede van oversee[1], bii desseme jegenwordigen juwen deenre gescreven unde gesand etc., hebben wii upten dach Augustini episcopi et confessoris[2] entfangen unde wol vornomen. Unde wii willen de utscrifte derzulven breve unde scrifte zunder zumend den heren van der Rige scriven, umme ere gudduncken uns mid den ersten dar wedder upp to scrivende, dat wi juwe danne mit dem unsen ane togeringe willen witlik laten werden. Vordmer, leven heren, als gi ok scriven van den denckeboken des copmannes, de gi dar entfangen hebben etc., de begeren wii uns herthosendende. Darmede ziid dem almechtigen Gode gezund bevolen tho langen zaligen tiden. Datum ut supra, nostro sub secreto.

Borgermestere unde radmanne to Darpte.

181. [HM.] an den OM. von Livland: auf des OM. Mittheilung, dass er von den Procuratoren Kubants mit einer päpstlichen Bulle aufgefordert worden [dem Kubant zum Besitz des Bisthums Oesel zu verhelfen,] und auch von der andern Partei um Unterstützung angerufen sei, giebt er dem OM., indem er dessen bisheriges Verhalten billigt, den Rath, falls er nochmals von den Procuratoren gemahnt werde, sich damit zu entschuldigen, dass er, in seiner Würde neu und in noch nicht befestigter Stellung, bei der Unsicherheit des Verhältnisses zu Pskow und gegenüber dem mächtigen Anhang des Electen [Johann Schutte] es nicht auf sich nehmen dürfe, durch Eintreten für Kubant eine innere Fehde zu erwecken, dass er aber die Ordensbesatzungen aus den Schlössern des Stifts zurückziehen werde. Marienburg, 1424 Aug. 29.

K aus StaatsA. zu Königsberg. Livland Schubl. XLIX n. 5, Concept, Pap., überschrieben: Dem gebitiger Lyfflant. *Auf der Rückseite:* Item wart dorinne gesant eyne copie Witowts briffe[s] vom Thaterischen keyser.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1147.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Als ir uns unlanges habt geschreben, wie die procuratores Cubants euch gemanet hetten mit eynir bullen, der abeschrift ir uns vort santet, wie der bisschoff von Darapt von Cubants wegen syne sendeboten wurde senden in das stichte czu Ozeln, mit den der thumprobst von Rige czoge, das stichte czu Ozeln inczunemen und czu heisschen, wie ir von beiden teilen umb beystendikeit seit angelanget, und dornehest, wie ir euch des alles habt entsatczet, gefellet uns rechte wol. Und off das ir euch forder wisset in der sachen czu halden, so duchte uns beqweme seyn vor das suneste,

[1]) *n. 165.* [2]) *Aug. 28.*

Digitized by Google

gescheges, das die procuratores Cubants euch andirweit wurden manen und heisschen, das ir bey der sache tetet noch inhaldunge derselben bullen, das ir doruff von worte czu worte sulche entwert, als hirnoch folget, adir dergleichen von euch gebet: Lieben herren. Ich wil unsirm heilgen vater und der Romisschen kirchen noch mynem hogsten vormogen allewege seyn gehorsam, als ich ouch billichin sal thun und des byn vorpflichtet. Nu wisset ir wol, das ich newe komen byn in die wirdikeit mynes amptes und desse landt mit holdungen und innemungen noch nicht beczogen noch beweldiget habe. Ir vornemet ouch wol, wie die von Pleschkow mit faste gesten desse lant meynen mit krigen anczugreiffen, das mich und alle die mynen wol gros bekommert. Dorczu so ist der electus eyn gefrunt man und hat vaste der geslechte an sich und nemlichin eynen bruder czu eym bisschoff, der do mechtig ist synes ganczen stichtes. Wie gerne ich nu euch beheglichin were noch enwir bete und heisschungen, so konnet ir ys selber irkennen, das uns allen umb der vorgedochten sachen wol not were, frunde czu machen und die an uns czu halden, und mir in keynirley weise itczunt fuglichin ist czweytracht czu machen, krige czu irwecken adir desse landt undir enander sich czu irgremen, synt ich noch selber nicht en weis, was desse landt bey mir werden thun adir lassen. Und wurden eyngerley stoze durch mich in dessen louffen offstehen hir czu lande, ich en mochte noch en konde das nicht vorentwerten, synt mir bevolen ist, desse landt in suszekeit der liebe und eyntracht czu voreynen. Und wurdet ir dem erwirdigem herren Cristiano etc. ichts hirvon schreiben, so bitte ich euch, lieben herren und frunde, das ir em mete schreibt noch allir redlichkeit eyne lewtere pure worheit, die uns allen ist vor ougen. Went woste der egedochte herre Cristianus die loufe, die wygetanheit und die gesteltnisse desser lande und ouch mynes selbens, ich torste is selber setczen czu irkentnisse synir vatirlichkeit, der ich unczwivelich wol getruwete, her wurde mir nicht anders rathen, denne als do obene ist usgedrucket. Idoch, das ir befynden moget myne rechtfertige meynunge, so wil ich die bruder mynes ordens mit irer czubehorungen von den husern des stichtes Ozeln wegnemen und die forwerter nicht sollen innehalden. Lieber her gebitiger. Mit semelichir entwert adir dergleichen, wie ir sie vorbessern mogt, weiset abe die procuratores, als ir gelymplichste konnet, und nemet die bruder von den hewsern, ap das nicht geschen ist, mit sulchem fuge, als ir das wol wisset czu beleiten. Was euch dornehest wirt vor ougen komen, das lasset uns vort vorstehen, dornoch wir uns alles gerne irfragen wellen und euch usrichtunge thun, als wir beste mogen. Gegeben czu Marienburg am dinstage vor Egidii im 1424sten jore.

182. *[HM.] an den OM. von Livland: auf des OM. Anfrage, wie er sich in Betreff des von Riga eigenmächtig angesetzten Pfundzolls verhalten solle, räth er, die Stadt in Güte davon abzubringen oder zu veranlassen, die Sache bis zur Bestätigung eines neuen EBf. ruhen zu lassen; bittet um Nachrichten, wie es mit Pskow stehe, und ersucht den OM. den Termin für seine etwaige Zusammenkunft mit dem HM. möglichst zeitig anzusetzen: der römische Kg. sei auf die Bitte des HM., sich beim Papste für die Erhebung des Bf. von Curland zum EBf. von Riga zu verwenden, bereitwillig eingegangen, so dass gute Hoffnungen vorhanden seien; theilt Nachrichten über die Verhältnisse in Böhmen mit. Marienburg, 1424 Aug. 30.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXVI n. 24. Concept, Pap., überschrieben: Lyfflandt.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1148.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Als ir uns vor cziten wol geschreben habt von dem czolle, den die burger von Rige, euch und unsirm orden

Digitized by Google

czuwedir. meynen offczulegen. und begert dorinne unsir. ...nes etc.[1]: Got weis. das wir euch so getrulichin dorinne nicht trosten mogen, als wir gerne teten. synt uns ummer die geschefte der lande unkundig seyn und gelegde. Dennoch haben wir hiruff fleissige achtunge gehabt und vornemen ummer, das ir die hafenen ynnehabt also, das ir deme. ap sie yo wedir euch mutwillen wurden. weddirstehen mogt. Abir uns duchte wol gut seyn. das ir die burger vor euch vorbottet und die anleget. als ir gelymplichste moget, das sie dovon lassen. Nemet czu hulfe, was ir mit den euwirn ussynnen konnet. das euch czu semelichem euwirm vorgeben mag gedynen. Kan euch denne das nicht czu fromen komen. so bearbeitet euch doch an en, das sie is dormete lassen in guten bestehen bis so lange, das eyn nuwer herre erczbisschoff wirt bestetiget czu der Rigisschen kirchen. Wir vormuten uns. das sie eyn sulchs nicht mogen mit redlichkeit euch vorsagen. Bynnen des mocht es Got fugen, das ir mit uns czusampne qwemet, do wir forder die sache handeln und beslisen mochten. Wir bitten euch mit fleissiger begerunge. uns czu schreiben. was sich von den Pleskouwern irfolget mit dem vorsatz ires kriges, der unsir beider czusampnekomunge hat vorhindert. Und wurden sich die geschefte also czu gutem fugen. das ir mit uns mocht czur Memmel czusampne komen. das wol notdurftig were von beiden teilen. so schreibt uns eyn semelichs be czeiten und setczet uns yo us eynen rewmen tag off eyn sulchs, woheen das wir uns von Marienburg hirnest wurden geben, das wir ummer den tag, den ir uns werdet schreiben. irreichen mochten. Ouch wisset. das wir unsirn obirsten compan hatten gesant czu unsirm allirgnedigsten herren Romischen koninge und syne gnade liessen bitten dem pabste czu schreiben. das der man.[a] von deme wir euch vormals geschreben haben.[a] wurde transferiret in die Rigissche kirche etc. Das unsir herre Romische koning mit groser gutwillikeit fleissiclichin getan und sich mit synes selbens hant undirschreben und die brife von em hat gefordert. Seyn die mit den unsirn czu czeiten komen. so hoffen wir czu Gote. bynnen kurcz froliche czitunge czu haben eynes nuwen erczbisschofes, den wir gebeten haben und begeret. Das wir doch bitten in eym gesweigen bey euch czu bleiben. Dorus ir nu abir mogt dirkennen. das uns nicht gefugt hette. noch hewtes tages fuglichin were. vor imandes anders czu schreiben czu der kirchen. als ir uns leczt abir dovon schrebet. Sost ander czitunge wissen wir euch itczunt nichts czu schreiben. denne die Preger haben vor etlichin czeiten gestreten wedir Syschkow und die us der Nuwenstat czu Prage und irer beyder beyleger also. das doch Syschkow mit den synen das felt behilt und vaste lewte von beiden teilen aldo geslagen wurden. Nu wisset ir wol. das herczog Segemunt geritten ist ken Pragow[2]; der schreibt sich itczunt koning czu Behemen und hat dem Romischen koning und ouch dem von Osterreich gesant syne entsagebrife. in den her noch vaste obirmutigen reden offembar schreibt, das her den Pregern wil beystendig seyn und bey irem gelouben bleiben. Des haben wir worhaftige czitunge, das unsir allirgnedigster herre Romische koning sich gancz gefertiget hat und wil czihen wedir sie. So ist alreit mit groser macht der von Osterreich in Meerern, deme is geet noch gancz synem willen. Wir vornemen ouch, das sich vaste andere forsten und herren geschicket haben czu czihen wedir die Behemen. Was sich alles doran wirt irfolgen. das wirt man wol geware. Gegeben czu Marienburg am mitwoche noch decollacionis Johannis baptiste im 1424ten jore.

183. [HM.] an den Bf. von Curland: hat Kenntniss von den Informationen für die Betreibung der Sache des Electen von Oesel erlangt, welche Gerwin, des Bf. Schwestersohn, aus Rom mitgebracht

a) *Statt* man haben *stand ursprünglich:* von Cuwerlandt.

[1]) *Vgl. n. 129.* [2]) *Vgl. Caro, Gesch. Polens 3 S. 384 f.*

Digitized by Google

hatte: falls das Capitel und die Mannschaft von Oesel **in dieser Weise** *vorgingen, möge der Bf. heimlich und wie von sich aus den Electen, und dieser wieder wie aus eigenem Antrieb das Capitel veranlassen, von allen Schreiben, welche letzteres an den Papst richten werde, dem HM. Copien mitzutheilen und zugleich dem OM. von Livland und dem HM. gegenüber in deutschen Briefen darüber Klage zu führen, dass ihr Elect zurückgetreten sei, die Vasallen sich in Besitz der bischöflichen Güter gesetzt hätten und dieselben nicht wieder herausgeben wollten, und den HM. und OM. um Hilfe zu bitten; nach Anleitung jener Abschriften und der deutschen Briefe wolle der HM. dann dem Papste und den Cardinälen so schreiben, dass Uebereinstimmung mit den Briefen des Capitels herrsche und doch nicht zu merken wäre, dass es eine verabredete Sache sei; ferner würde der HM. die an ihn gerichteten deutschen Klagebriefe nach Rom senden, um sie durch Herrn Hermann Twerg dem Papste verdolmetschen zu lassen; will mit Absendung seiner Briefe nach Rom warten, bis Gerwin, auf der Reise dorthin, wieder bei ihm einträfe. Marienburg, 1424 Aug. 30.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 14, Concept, Pap., überschrieben: Bisschoff Cuwerlant.

Verz.: nach der liefländ. Abschrift von K Index n. 1149.

Erwirdiger vater und sunderlichir lieber herre. Der erliche Gerwynus, euwir swester son, ist bey uns gewest und sagte uns von etlichin informacionibus vor den hern electum czu Ozeln, die her mit sich bracht hette us dem hofe, die her ouch noch unsir bevelunge unsirm alden capelan geentwert, dieselben her meynte euwir herlichkeit vorezubrengen, das uns alsam wol gefellet, wie die edlingen des stichtes etc. redlichin dorinne sich haben welden. Wer es nu, das dieselbe manschaft und ouch das capittel die weise vor sich nemen und welden die beleiten, so duchte uns gerathen seyn, das irs besteltet mit dem herren electo etc. also, das is der als von sich selbens mit dem capittel vort ustruge, so vil brife das capittel wurde an den pabst schreiben, das sie uns abeschrift der brife senten und schreben denne dorbey sowol dem gebitiger in Lyfflant als uns Dutsche brife und beclagten sich dorinne, als sie die allircleglichste mochten machen, wie ir electus hette abgetreten, doch uff beheglichkeit des pabstes; item wie die edlingen sich der hewser und guter des bisschofs undirwunden hetten; item synt sie die suszekeit der gutere gesmakt hetten, so welden sie der nicht rewmen; item das sie sich nicht keerten an den geistlichin getwang und geben vor, das ire voreldern weren der kirchen stifter gewest; gerne welden sie gehorsam seyn, abir nicht mochte sie, noch en welden gestaten, das die kirche durch Cubaut solde vorterbet werden; und das das capittel stetes in semelichin iren Dutschen clagebrifen uns irmante der beystendikeit und gut czuneigunge, die sie mit iren undirsassen stetes gehat haben czu unsirm orden, und beten uns, vor sie czu schreiben und also czu rathen, das die guter irer kirchen nicht vorwust noch gruntlichin undir eym sulchen vorterbet wurden. Wenne uns denne die Latinisschen copien wurden, wie das capittel dem pabste schrebe, so welden wir dornoch und ouch noch inhaldunge der Dutschen irer clagebrife unsere schrifte an den pabst und die cardinales besundern also machen etc., das wol die weise beleitet wurde und doch nicht die wort gleich czusagten, uff das man nicht mochte merken, das is eyn angetragen dynk were. Ouch welden wir die Dutschen clagebrife senden unsirm procuratori und deme bevelen, das her die vorbrechte hern Hermanno Twerg, und den bitten, das her die vort bedutlichin tete unsirm heilgen vater. Werdet ir nu dirkennen, das die oben geschreben weise moge fromen brengen, so bitten wir euwir herlichkeit, als wir getrulichste mogen, das irs als von euch selbens in eynir geheyme lasset undirrichten dem heren electo durch eynen, der ouch sey vorswegen, und das is der electus vort ustroge ouch als

Digitized by Google

ap is von em selbens were usgesonnen. Und beleitet alle ding, was euch wirt seyn beheglichin, yo also, das wedir der here electus noch das capittel adir die manschaft noch sost imandes anders mit nichte irfaren mogen, das is von uns darqweme, went is in keynir moese tochte, wo is imandes irfure adir im hofe czu Rome vormeldet wurde. Got weis, das wir euwir und euwirs bruder gros gedeyen gerne gelebten und welden dorbey allewege sulchen fleys thun, als uns ummer moglichin were und forder villeichte, denne man uns czugetruwet. Schreibet uns ouch eyn antwert euwirs gutdunkens und wie irs dormete werdet beleiten, wen wir uns mit unsirn brifen, die wir in den hoff werden schriben, wellen enthalden so lange, bis Gerwynus wedir czu uns kompt, so her wedir in den hoff czu czihen wirt gefertiget. Gegeben czu Marienburg am mitwochen vor Egidii im 1424tem jore.

184. *Comtur von Fellin an den HM.: bittet dem Vorzeiger, Deutsch-Ordens-Bruder Heinrich von Augsheim, wegen Erhebung seines väterlichen Nachlasses einen Urlaub nach Deutschland zu gewähren. Fellin, 1424 Sept. 4.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXIII n. 36, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1150.

Dem hoecherrewerdigen homeyster tho Prutzen Dutschs ordens mit aller errewerdicheit.

Wylligen underdanigen gehorsam mit innyger leybe in Gode tzovoren demotigen vorgescreven. Hoecherwerdiger leyver gunstiger genetiger her homeyster. Ich yuwe genade hochliken mit andacht bidde, zeegere disses breves, Hinrihe van Oûxsem, broder unses ordens, daz yw genade eme irloben und gunnen willen ut dem lande und tzo Dûtslande tzor tiit tzo tzende umme syner zache willen, de eme anliggende syn van synes angevalles wegen und nagelaten gud synes vaders, dar yr alleyne van kynderen nagebleven ist, als eme syn moter unde vronde geschreven haven, dar yr mach 1000 gulden aff yrkrigen, went der vorgenante Hinrich to dissem tokomenden vorjare weder int lant wert komende. Ouch, lieber genetiger her homeister, so hat der grotze gebediger tzo Liifflande mit wulbort, rade unde witschopp myner und der medegebediger dem vorgescreven Hinriche vororlovet und gegunt ut dissem lande van der vorbedachten zache wegen tzo yuwer genade tzo teynde. Und bitten yw genade hochliken, sich hirynne to bewisende, alzo ich doch wol wes, das ur genade tzo allen tziden gerne dot. Got almechtich yw genade mote vristen gesunt to zeligen langen tiden. Gegeven to Vellyn des mandages vor nativitatis Marie anno 24 etc.

Cumpthur tzo Vellyn tzo Liifflande Dutschs ordens.

185. *[Dorpat] an Reval: übersendet transsumirt ein Schreiben des T. Vos nebst Copie eines an Lübeck gerichteten Briefs des deutschen Kaufmanns in Flandern: bittet die Schiffe, die durch den Sund segeln wollen, vor den für der Nordsee] ausliegenden Seeräubern zu warnen. 1424 Sept. 5.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., ohne Unterschrift, mit Spuren des briefschl. Secrets.
Abschriftlich anliegend der Brief des deutschen Kaufmanns von 1424 Aug. 4, der die Bitte enthält, überallhin mitzutheilen, dat Bartholomeus, eyn scrover, de eyn ballinch ute Spannien is, mit teyn zegelen, dar drey grote schepe mit vorkastelen mede zullen wezen, zii hir vor den Swenne, beide[nde][a] upp de schepe, de hir ute deme Swenne zullen zegeln unde ock de van ostward komen, wante he twisschen hir unde den Schagen dencket to liggende, umme den gemenen coepman to beschedigende.

a) beide *Hdschr.*

Den ersamen wisen mannen, heren borgermesteren unde radmannen der stad Revele, unsen guden vrunden, mit vlite gescreven.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormoghen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Des mandages vor nativitatis Marie[1] qwam uns tor hand her Tideman Vosses breff, dar he uns ynne scrivet, alse hirna gescreven steit: *folgt n. 174.* Ersamen heren unde leven vrunde. Als gi in desser sedelen vernemen moghen, wu et in der see dor den Zund steet, dat doch Got keren mote, so begeren wii, offte dar jenige schepe rede worden dor den Sund offte andirswor to zegelnde, en dit openbar to vorkundigende unde ind gemene tho warnende, dat en islik ziik vore ze unde alzo zegele, dat he van alsulker bozen zelschop unde vorgadderinge umbeschedighet blive. Dat de almechtige Got ok alzo vogen mote, deme wii juw gezund unde zalich bevelen, an live unde zele to vristende. Gescreven under unsem secrete, des dinxstages vor nativitatis Marie anno etc. 24.

186. *Riga [an Dorpat:] erwiedert, dass das [vom Hansetage zu Lübeck] an Nowgorod verfasste Schreiben wegen seiner vielfach unvorsichtigen Fassung nicht abgesandt werden dürfe; bittet Reval zu ersuchen, dies Lübeck mitzutheilen; schlägt vor, die Denkelbücher [des Kontors zu Nowgorod] in Dorpat aufzubewahren, und erbittet Abschrift derselben; der Brief [des Hansetages] an den [deutschen] Kaufmann [zu Nowgorod] möge an letzteren befördert werden. 1424 Sept. 8.*

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 191.

Na der grote. Ersamen heren unde leven vrunde. In deme avende der bord unsir vrouwen[2] entfengen wii scrifte, under juwer ersamicheit stades secrete an uns gescreven, mid avescriften twelker breve der oversesschen stede van der Dutzschen hensze etc.[3]. Unde alzo gi unse guddunckent esschen upp den breff, de an Nougarden is sprekende, wu men darmede varen zulle, so willet weten, dat uns nicht nutte duncket unde vor den coepman nicht to sinde, sodane breve dar tho sendende, umme mennigerleie zake, an dem breve wesende, als gi dat in juweme breve ok vorramet unde begrepen. Jnt erste, dat de breff tho lang is unde van swaren worden unde nymand en van den Dutzschen to vullen uthtolken kan; unde ok wante de breff nicht en zecht van der stede, dar en de schade geschen is, also de heren van Revele ok in erme breve roren; unde dar negest dat de breff spreket tegen de entschuldinge, de in vorledenen jaren densulven Nougarder is gescheen, do ere gud tor Wysmar inqwam[4], dar do de van der Wysmar unde de gemenen stede to zegeden, dat de rovere nicht weren in der stede macht noch rechte, dorumme en kunden ze de nicht richten. Nu scriven de stede, dat ze ze soken hebben laten in mennighen jegenen, unde darbii nicht vorwaret steid „dar wii recht over hebben"; so is dat artikel sunder begrepp nicht. Aver en mer, dat ze ze noch willen zoken, also se schuldich sin na der krucekussinge, duncket uns den Russen zere vele tegen uns unde der krucekussinge overgegeven wesen, sind dat wii ze in wilden openbaren wateren unde meren nicht vurder plichtich sin to vorhegende wen de unsen, wante wii darvan sulven vare unde eventure staen moten, unde de Russen sunder twivel de artikele mer solden merken, dan wii loven hebben, unde were hir negest en vorbund, wes en weddervore in jenighen steden edder wateren buten eren landen, dat solden se vord up den coepman willen zoken unde dartho mogen vorderen, wente de gemenen henszestede en dat vorscreven hadden an eren breven; unde dartho na lude dessulven breves wii uns mer in schuld geven den untschuldigen. Hirumme, ersamen leven heren, mogen gi diit den heren van Revele scriven unde dat ze an de heren van Lubeke, efftet en nutte duncket, en antworde wedder vorramen ute den artikelen, de

[1]) *Sept. 4.* [2]) *Sept. 7.* [3]) *Vgl. n. 180.* [4]) *1421 Sommer.*

en dartho best denende mogen sin, wante bii uns geyne schepe siu, de tho Lubeke ward willen. Unde dat de Nougardessche breff nablive, is unse wille, wente dat men vorhoren kunde, alzo wii ok ere gescreven hebben, wor dat gud gekomen sy; unde vormoden uns des gentzliken, dat ze unsen coepman hir enboven nicht anverdigen. Item van den denckeboken duncket uns, dat gi heren van Darpte dat tho juw nemen unde vorwaren dat, umme dat de stede dat allewege van en esschen en dorven; unde bidden ok dessulven bokes ene utscrift an uns to sendende mit geschefte. Item des coepmannes breff, dat en de thor hand kome, duncket uns nutte wesen. Gode almechtige sii juwer aller ersamicheid bevolen tho allen tiden. Gescreven in unser vrouwen dage erer gebord. under unser secrete, int jar etc. 24. Consules Rigenses.

187. *Ordensprocurator Johann Tiergart an den HM.: in der Betreibung der rigischen Sache [betreffend die Wiederherstellung der Privilegien P. Bonifaz IX] habe der Tod des dem Orden geneigten Cardinals von Venedig jun. eine Störung hervorgerufen; hat der Anweisung des HM. gemäss sich für dessen Candidaten zum Erzbisthum Riga bemüht und hätte einen günstigen Ausgang wol schon erreicht, wenn nicht der Papst wegen der Pest von Rom abwesend wäre; hat den Brief des römischen Kg. an den Papst, in welchem um Beförderung des Bf. von Curland zum EBf. und um Bestätigung des Electen von Oesel gebeten werde, übergeben; in der oeselschen Sache habe sich der Papst wie früher geäussert: derselbe sei dem Electen nicht geneigt und Kubant betreibe seine Sache mit grösstem Eifer; die Gesandtschaft des rigischen Capitels sei angelangt, habe aber ihre Anträge noch nicht vorgebracht; hat den Wechsel [aus Flandern über 4000 Gulden] noch nicht erhalten, obgleich er zur Durchführung seiner Aufträge doch vor Allem Geld bedürfe; er sei auf Borgen angewiesen und von seinem erwarteten Jahrgehalt werde ihm nicht genug übrig bleiben, um die Weihnachtsgeschenke auszurichten; hätte er 400 Gulden, die er später doch habe ausgeben müssen, rechtzeitig gehabt, es wäre an den Privilegien [P. Bonifaz IX] nie gerührt worden. Rom, 1424 Sept. 9.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 22 a, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels. Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1151.

Dem hogwirdigen grosmechtigen heren, hern homeister Dutsches ordens, mit aller hogwirdikeit.

Willigen undertenigen gehorsam mit demûtiger entfelunge allewege zuvor entfangen. Hogwirdiger gnediger lieber her homeister. Als euwern gnaden ich nehst geschreben han, was hyndernysze vorczog getoen haben, das ich inr Rigischen sachen nicht endes gehaben mochte, so ist sedir dehrselbige cardinael, Veneciarum junior genand, inr pestilencien gestorben, dehr mich gros getrostend hatte. Got genade im. Dornoch euwer gnade mir geschreben hot fom tode des hern zu Rige und vor wehn ich erbten sulde, das ich gehorsamlichn getaen han und alle tage, so ich hogfleislichest mag, thu. Got musze mir helffen, das ich euwer gnaden wille behalden müsze. Der bobst hot mich wol getróstit, euwern gnaden willen irfullen wellen, und itczunt ein begertis ende filleichte hette, were der bobst zu Rome gewesin, aldo her noch nicht en ist umb des sterbens willen. Ich mus beiten dehs bobstes willen und hoffe zu Gote, das alle sachen slecht werden mógen mit der Rigischen kirchen. Mir wurden ouch nehst vom Romischen konige czwene brieffe, an unseren heiligen vater geschreben, gesandt sunder underwisunge, in was sachen und werben.[1] Dorumme ich fast bedruckit was, nicht wissende, wie zu thuende. Ydoch als ich von awsfrogende

[1]) *Vgl. n. 182.*

berichtit wart, das unsirs ordens einer, zum hern konige obscreben gesand, dieselbigen brieffe awssand hette etc., han ich die brieffe geantwort und irforschit, irer innehaldunge gewesin sein bete vor die hern G[otschalcus,] bisschoff uff Curland, sullen ken Rige transferiret werden und der electus zu Ozeln confirmiret. Der babst hatte wol gelawt zur kirchen zu Rige; fon Ozeln sprach her, als her ouch vormals gethoen hot. Das machet alles der K[ubant,] der do nicht abeleest itczunt die cardenael, itczunt andere prelaten zu bitten, vor in zu bitten, und dorumme machet sich der bobst so sweer. Ouch so lesit sichs der obdochte K[ubant] faste kosten an cleynot, die her hengesandt hot, uff das sie im helffen, und dorczu ouch dehs bobstes betebrieffe hot. Ouch ist als eegestern dehs capittels zu Rige bottschafft gekomen, die bey Wytawt gewesen ist und also durch Rewsen und Polen geczogen ist. Sie halden is noch stille ir werb, ouch sein sie noch nicht vorhórit. Ich habe is jo bestald zu wissen wellen, was sie werben werden, und hoffe yo zu Gote, euwer gnaden wille sulle vortgang gewynnen; und so das gescheen were, hofften ich ouch vorbas wege awssynnen, das der electus zu Ozeln bestetiget werden móchte. Der bobst ist yo nicht wol geneyget dem electo; worumme, ich nicht wissen mag. Dorumme so hot der K[ristianus] Kuband so feel helffer. Ouch nehst, do der bobst ken den cardenaln euwer gnaden gedochte inr sachen zu Rige etc., do hatte eyn cardenael gesprochen: heiliger vater, ir suldet nicht thuen willen des ordens mit der kirchen zu Rige, her helffe denne K[ristiano] zur kirchen Ozel, wend is were schande, das K[ristianus] bynnen eynem jare nicht hette mocht besitczunge haben etc. Der bobst sproch: K[ristianus] ist alsotanes ein orsache; worumme thut her wedir den orden? und ander fele wort. Als ich horte alsotane obschreben wort gescheen, sprach ich, man tete meynem orden ungutlich, her hette K[ristianum] nicht gehindert, ouch keine forderunge getaen dorumme, das her widder meinen orden getaen hette. Wie sichs irlouffen wirt, so der bobst ken Rome komen wirt, dohin ouch her H[ermannus] Twerg und ander gunner, die itczunt hin und her gestrahit sein, [komen sullen,][a] euwer gnaden an alles sumen vorschreiben wil. Euwern gnaden ich offte geschreben han, das in diszen sachen wil geld [not][a] sein; und offte umb gebrechens wille geldes unwille vorgang gewynnet. Fom wechsel han ich noch keyne czitunge.[1] Der electus wil zu geschyde sein, indem das her schreibet, wenne im vorsehin wurde adir dem hern zu Curlande, das ich denne die bullen in die wechselbank tete, aldo denne awsrichtunge gescheen sulden. Die weise wurde nicht willen schaffen, wurde ich doruff buwen. Ouch hot her uff einen andern geschreben, der im hofe itczunt nicht en ist, der filleichte fom gelde mee weis denne ich; ydoch so wil ich genyssen, wehs ich mag, zu seiner czeit, das umb gebroch geldes wille nichts hynden bleibe. Ein yderman mag geloûben, wie im zu synnen ist; aber inr warheidt, so ist is alle tage vor oûgen, wer im hofe zu Rome zu schaffen hot und fele willen irwerben wil, der mus fele frunde haben, machen und halden, dorczu nicht wenig hóren wil, und nemlich in diszen jamergen czeiten, in dehn frundschaft, forderunge und gunst sunder geld nichts helffen wellen. Euwern gnaden vor czeiten ich ouch geschreben han von meiner zerunge, wie lange ich gedocht hette, sunder sachen und erunge zukomen mógen; welcher tag langes vorschenen ist und vor demselbigen tage itczunt nymme hatte und mit borgen mich betrage. Wenne mir nu die 1000 gulden komen und ich beczalen werde, so werde ich nicht fele obirg[b] behalden. Womete richte ich denne aws die presenten uff die czukomende wienachten, die noch alder gewonheid und nu itczunt [in][a] unsirs ordens gedrang nicht entperen wellen, dofon ich vor czeiten furder geschreben han. Ich han ouch geschreben von meyner czerunge ein czal, dorôbir ich yo nicht czeren wil; so mus ich ouch haben geld zu sachen, die

a) *fehlt K.* b) *sic.*

[1]) *Vgl. n. 151.*

groslich widder uns gesucht werden mit gunst etc.; ouch mus ich czu erungen haben, das alles geld kostend und geld haben wil, wil man nicht unwillen haben. Ich gloûbe inr warheid, hette ich inr czeit geld gehabt und erunge getaen, als ich in nochczeit thuen nôtiget wart, mit 400 gulden etc., etliche privilegia etc. weren ny gerurt worden gewa . . .[a] Dorumme mus man thuen noch der czeit, wie man mag, nicht als man wil, uff das grosser unwille gemedin werde. Got weis, das mirs pynlich ist, so offte zu schriben fon deszin obschreben artikelen: nu mich die noet dringet und see, wie sich die scheffte alle tage wandelende machen, nu weis ich nymandes dofon zu schreiben, denne euwern guttigen gnaden, uff das gebrechens halbe vorbas nicht unwille vor ougen komen dûrffe. Der almechtige gute Got musze euwer gnaden gesund, unserem orden zu troste und seynen landen, sparen zu langen czeiten. Gegeben zu Rome am newndem tage Septembris anno etc. 24.

[Euwer gnaden][a] underteniger gehorsamer, bruder meister Joannes Tiergarth etc. procurator, mit aller demut.

188. *Wiborg bezeugt Reval, dass die Vorzeigerin Katharina und ihre Mutter, denen man unechte Geburt vorgeworfen habe, nach dem Zeugniss von zwölf benannten Bürgern ehelich geboren seien und Katharina von ihrer Mutter, als Mutterschwester und nächster Erbin des in Reval verstorbenen Claus Rok, zum Empfange der Erbschaft bevollmächtigt sei; bittet ihr dieselbe auszuantworten und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1424 Sept. 10* (des derden dages na nativitatis Marie).

RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit Spuren des rückwärts aufgedrückten Secrets.

189. *Raimund, Provincial des Ordens der Predigerbrüder in Dänemark, Norwegen und Schweden, an Reval: bittet dem Kloster seines Ordens in Reval in dessen Bedrängnissen, von denen ihm der Prior Johann Brun berichtet habe, Beistand zu leisten und dem Kloster die Rente wieder zu zahlen. Lübeck, 1424 Sept. 14.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den erwerdigen vorsichtegen heren, deme gantzen rade der stat tho Revele, kome desse breff, met werdicheit detur etc.

Heil unde werdicheit unde gnade des almechtigen Godes unde myn innege bet unde alles gudes, wes ik vormach. Witlik si yw, erbaren heren, dat broder Johan Brûn, prior to Revele unses ordens, bi my is gewesen unde sik hochliken beclaget heft van mannigerhande anval sines closters. Des do ik jw witlich, dat ik eme bibestendich wesen wil, wor ik kan, met Gode, met eren und met mineme orden in sinen rechtverdigen saken. Des bidde ik jw, dat gi desgeliken doen willen um Godes willen unde um mines ordens willen. Item so heft he sik beclaget des armodes synes closters, dat he deme vorstendere des closters nicht en lêt edder schickede to der hant, dar he dat closter mede mochte vorstaen, wente he en haddes nicht. Hiirumme so bidde ik yw, erwerdigen leven heren, um Godes willen unde des ordens, dat gi wol willen doen unde laten de renthe wedder komen to deme armen clostere, um vorbetringe willen der almusen unde um vormeringe willen des denste[s][b] Godes, in wes hant ik ywe gesunt, liif unde ere bevele tho langen tiiden. Gescreven tho Lûbeke in des hilgen cruces dage anno 24, meo sub sigillo.

Bi my broder Raymundus, provincialis ordinis predicatorum [in][c] Denmarken, Norwegen unde Sweden.

a) *Loch in K.* b) denste *K.* c) *fehlt K.*

Digitized by Google

190. *OM. von Livland an Reval:* wy hebben myt unszem heren van Darpte und myt den anderen prelaten etc. desses landes eynes gemeynen dages vorramet, to haldende tom Walke upp den neesten sundach nach der 11.000 megede dage neestkomende *(Oct. 22)*, umme dat gemeyne beste und nwt desser armen lande. *Bittet dazu zwei aus dem Rathe zu entsenden, ferner den revalschen Münzmeister, um die Münze zu probiren. Kirchholm, 1424 Sept. 18* (crastino beati Lamberti.

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

191. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt ein rigisches Schreiben und ersucht Reval, mit den dort angegebenen Gründen, welchen Dorpat ganz zustimme, [die Nichtabsendung] des vom Hansetage an Nowgorod verfassten Briefs Lübeck gegenüber zu motiviren; wiederholt seine Bitte um Uebersendung des Denkelbuchs des [deutschen] Kaufmanns zu Nowgorod. [1424 Sept. 18.]*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 40.

Den erseme[n][a] vorsichtighen wiisen mannen, hern borgermestern und radmannen to Reval, myt werdicheid.

Vruntlike grote mit al deme, dat wii gudes vormoghen tho donde, to juwer behechlicheit tovoren. Ersamen heren unde guden vronde. Juwer ersamicheit geleve tho wetende, dat wii upten sunavende na dem dage des hilligen kruces exaltacionis etc.[1] entphengen en antworde der heren van der Rige upp der stede breff van oversee, an Grote Nougarden sprekende etc., van lude nagescreven: *folgt n. 186.* Ersemen heren unde guden vrende. Wante der heren beweginge van der Ryge myt der unser sere overeendregen, so begere wii ut dessen vorscreven artikelen den heren van Lubeke en antworde to scryvende; und kunne ghi dat jergen mede vorbeteren, dar wylt selven vorsichtich ane wesen. Und als wy ju latest screven van dem denkeboke des kopmans to Nouwerden[2], begere wy uns noch to sende[n][b] myt den ersten; wii wyllen dar gerne des besten vordan ane ramende wesen. Juwe erseme gesuntheit und wolmacht bevele wy dem almechtigen Gode to sparne to langer salger thiid, over uns tho bedende to allen thiiden. Gescreven in Darpte des mandages vor sunte Mateus dage. Consules Tarbatenses.

192. *Recklinghausen an Reval: in Sachen des Nachlasses des verstorbenen Landknechts zu Fellin Johann von Ludinchusen, genannt Bradbeke, für welchen Nachlass Recklinghausen in dem Glauben, dass der Bruder Johanns, Dietrich, gleichfalls in Livland verstorben sei, früher der Schwester desselben ein Beglaubigungsschreiben ausgestellt und das Gut Herrn Heinrich von Thunen, Canonicus zu den Aposteln in Cöln, aufgetragen hatte, seien jener Dietrich und Ludeke Tzinke zwistig vor dem Rath von Recklinghausen erschienen und hätten demselben die Entscheidung übertragen. Da Dietrich durch 10 Mitbürger seine Verwandtschaft mit dem verstorbenen Johann erwiesen, Ludeke dagegen keinen Beweis beigebracht habe, seien ersterer und seine Schwester für die nächsten Erben erklärt worden. Bittet denselben die Erbschaft auszuantworten und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1424 Sept. 21* (die beati Mathei apost. et ewangeliste). *ND.*

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., das anhangende Siegel abgefallen.

a) erseme *K.* b) sende *K.*

[1]) *Sept. 16.* [2]) *n. 180.*

193. Johann Kröpelin [Hauptmann auf Stockholm] an Reval: bittet um die Erlaubniss, ungeachtet des in Reval erlassenen Verbots, 20 Last Salz von dort auszuführen. Stockholm, [1424] Sept. 21.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels. — In Betreff der Datirung vergl. n. 208.

Den ersamen vorsichtighen beschedenen mannen, borgermester unde ratmanne der stad Revell, myt werdicheyt kome desse breeff, dandum.

Vruntlike heilsame grute mit begheringhe alles gudes in Gode tovoren. Erwerdeghen vorsichtighen leven hern unde vrundes. Willet weten, dat ik yuwer erwerdicheit vruntliken biddende zy, dat gi my willen ghunnende wezen hir to des slotes behoff van dar uththovorende 20 leste soltes. Wes yuwe erbaricheit hirby don will, darvan bidde ik jw en antworde to ghevende dessem yeghenwardeghen breffwizer. Unde latet mi dat an yw unde den yuwen vordenen. Wente mi wol is to wetende worden, wo id dar vorboden zi, dat men dar nen zolt uthvoren moghe. Hirmede bevele ik jw Gode to ewigen tiden, an my to bedende alzo over yuwen guden vrunt. Screven uppe Stokholme an sunte Matheus daghe, sub sigillo. Johannes Kropplyn.

194. Hans Kröpelin, Hauptmann auf Stockholm, an Reval: beklagt sich, dass seine Briefe an Reval unbeantwortet blieben, und erwiedert, dass seine Nachforschungen nach dem geraubten russischen Gute bisher erfolglos gewesen seien, er dieselben aber fortsetzen wolle. Stockholm, 1424 Sept. 22.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
Dass hier obiger Quatember gemeint ist, ergiebt sich aus n. 208.

Den ersamen heren, borgermeisteren und radmannen to Revale, mynen leven frunden, detur.

Vruntliken grut tovoren unde wes ik gudes vormach. Ersamen leven vrundes. Juwen breff, my latest gesand, hebbe ik wol vornomen und gudliken entfangen unde bet wan gy myne breve, juw gesand, upgenomen hebben. Wente van mynen breven, juw gesand, konde ik ny en antwerde krighen edder van juw beholden. Des dancke ik doch anderen steden unde heren, dy my bet an desse tiid noch gerne geantwerdet hebben uppe myne breve. Des willet doch weten, leven frundes, dat ik mit allem mynem vlite gearbeiden[a] hebbe und gevraget, oft jemand were mit uns in den riiken edder war he were, de darvan vuste[b] edder mede were gewesen, dat dat Russessche gud genomen ward, und konde doch ny noch jennich enckede ding darane vorvorschen edder vorvaren. Und wil noch vorbat gerne, umme reticheid[c] willen to sterkende, vurder darumme vorvaren unde utsporen. Leven vrunde. Hirmede bevele ik juw Gode almechtich. Screven tom Stokholme des vridages in der quatertemper, under mynem ingesegele, im 24ten jare.

Hans Kropelyn, hovetman tom Stokholme.

195. Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, bekennt von Winrich Lander von Spanheim 1207 Mark Rig. empfangen und dem rigischen Bürger Hunold von Berdingen übergeben zu haben, damit dieser sie durch Vermittlung Hans Bruwers in Cöln dem Winrich auf dessen eigene Gefahr dorthin nachsende. Riga, 1424 Sept. 29.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. IV n. 2, Orig., Perg., am oberen Rande ausgezackt, mit Resten der zwei unten aufgedrückten Siegel.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1153.

a) ra. b) wuste? c) rechticheid?

Digitized by Google

Wy broder Cysze von Rutenberch, meister Dutsches ordins to Liifflande, bekennen openbar, dat wy van Wynriche Lander van Spanheym entfangen hebben seven mrc. Rig. und twelffhundert pagymentes, als in deszer giiffte in Liifflande genge und geve ist, de wy umme syner leve willen und von synem geheite vortan geantwort hebben Hûnolde van Berdyngen, burger to Rige, also, dat de dat geld in unszer bescherminge handelen und beweren sall to Wynrichs behouff vorgenant und em naschicken und senden to Colen in Hans Brûwers hwssz. myt sodanem bescheide, wert sake, dat Got vorbeide, dat dat vorbenomede geld eder de werde darvan van ungelûckes wegen upp der zee vorgenge eder sust Wynriche affhendich wûrde, dat were to watere offte to lande, des wy nicht keren en konden, den schaden sall Wynrich liiden, und wy eder unsze ordo sullen und wellen darvan vorder unbekummert allir namaninge blyven to ewigen tiiden. Und des to vorder betûchnisse und orkunde hebbe wy meister vorgenomet myt Wynriche unsze ingeszegel laten drucken beneden upp[a] dat spatium desser czedelen, der dree ut eynander eyns ludes synt gesneden. Gegeven upp unszem slote Rige am dage beati Michaelis archangeli anno Domini 1400 vicesimo quarto.

196. *OM. von Livland an Reval: wiederholt seine Aufforderung, Reval möge zu dem anstehenden Landtage zu Walk zwei Rathsglieder und seinen Münzmeister abfertigen; bittet ferner ihm 200 Mark an neuem Gelde mitzubringen, die er in alten Artigen erstatten wolle. Riga, 1424 Oct. 1.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen vorsichtigen mannen, bûrgermeisteren und rade der stad Revale, unszen leven getruwen, dach und nacht an alles zumen, landesmacht is darane, dandum.

Meister to Liifflande.

Unszen fruntlichin grût myt ganczer gûnst tovoren. Ersamen vorsichtigen frûnde und leven getruwen. Als wy jw lest screven van dem dage tom Walke, daling over 3 weken[1] to haldende etc.[2], de dach gheyt vor sich. Hirumme so dôt woll und richtet jw darna, dat gy ok twe ut jûwem rade dartho senden und jûwen mûntemeister mede darhen bringen. Vortmer so bedûrffte wy wall geldes. Hirumme so bidde wy jw, dat gy uns tom Walke medebringen twehundert mrc. Rigesch nyes geldes ut der munte; dar will wy jw ald geld weder vor enkegenbringen an artoghen. Hir prôvet unsze beste mede. Dar schut uns ane to danke. Gegeven to Rige am sundage nach Mychaelis archangeli anno etc. 24.

197. *Dorpat an Reval: bittet dem Vorzeiger, dem ehrbaren Manne Claus Walmes, dem einer seiner Diener mit einem Pferde und anderem Gute davongegangen sei, falls Claus denselben dort finde, zu seinem Rechte zu verhelfen. 1424 Oct. 4* (uppe sunthe Franciscus dach).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

198. *Hans Badenhusen bekennt* der hûsârmen thâffelen der kyndergiilde tho deme Hilgen Gheeste *[in Reval] 100 Mark Rig., 36 Schilling Lüb. auf die Mark gerechnet, schuldig zu sein, die er mit 6%, halb zu Michaelis und halb zu Ostern zahlbar, verrenten will. Beiden Theilen steht halbjährliche Kündigung auf Ostern zu. [Reval,] 1424 Oct. 4* (an sunte Franciscus dage, des hilgen vaders).

Archiv der Grossen Gilde zu Reval, Orig., Perg., das anhangende Siegel fehlt.

a) uppt A.

[1]) *Oct. 22.* [2]) *n. 190.*

199. *Abo an Reval: wird von dem ältesten Bürger Wilhelm Drachevin unterrichtet, dass Lasse Jerve zu Reval wegen Diebstahls ins Gefängniss gesetzt sei und einer der Gesellen desselben, Magnus Cordssohn, der* hiir in der fryheyt in dem kloster *sich befände, gestanden habe, dass Lasse die Kiste von Wilhelms Bruder aufgebrochen, daraus 16 Zimmer* schonewerk *und 1 Mark Pfennige entwandt und sie mit jenem Magnus und zwei Andern getheilt habe. Bittet dem Wilhelm zu dem Seinigen zu verhelfen. 1424 Oct. 8* (des anderen sundages na sunte Michele).

RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

200. *Lübeck bezeugt Reval, der lübische Bürgerknecht Jacob Horener habe mit drei Bürgern beschworen, dass die 1½ Schiff. 5 Lll. und 4 Marktll. zinnerne Kannen, welche in Reval bei Ludeke Reppeler, der bei Godeke Strate wohne, lägen, ihm gehörten und von dem in Stettin verstorbenen Hans Sechusen an Ludeke gesandt seien, damit er sie zu Jacobs Besten verkaufe. Bittet den Ludeke anzuweisen, dieselben dem Eigenthümer auszuantworten. 1424 Oct. 9* (ipso die beati Dyonisii et sociorum ejus). *ND.*

RathsA. zu Reval. Orig., Perg., mit Spuren des rückwärts aufgedrückten Secrets.

201. *P. Martin [V] an die Einwohner der Stadt und Diöcese Riga: obgleich er die Besetzung des Erzstifts Riga sich dies mal persönlich vorbehalten hatte, habe er den Erwählten des Capitels, vigischen Propst Henning, zum EBf. bestätigt: befiehlt ihnen, denselben als solchen aufzunehmen. Rom. 1424 Oct. 13.*

R aus dem Innern RathsA. zu Riga. Caps. c. Orig., Perg., mit anhangendem Bleisiegel.

R 1 Daselbst, zweites Orig., Perg., mit Siegel.

Gedr.: aus dem [nicht mehr vorhandenen] Orig. der mit vorstehender m. m. wörtlich übereinstimmenden Ausfertigung an das vigische Capitel Dogiel. Cod. diplom. Poloniae 5 n. 72 zu 1423 Oct. 15.

Verz.: nach dem in Bratzes Sylloge befindlichen Auszug von R Index n. 3388 und Monumenta Livoniae antiq. 4 S. CCXX n. 87.

Martinus episcopus, servus servorum Dei, dilectis filiis, populo civitatis et diocesis Rigensis, salutem et apostolicam benedictionem. Divina disponente clemencia, cujus inscrutabili providencia ordinacionem suscipiunt universa, in apostolice sedis specula licet immeriti constituti, ad universas orbis ecclesias aciem nostre consideracionis extendimus et pro earum statu salubriter dirigendo apostolici favoris auxilium adhibemus, sed de illis propensius cogitare nos convenit, quas propriis carere pastoribus intuemur, ut eis juxta cor nostrum viri preficiantur ydonei, qui commissos sibi populos per suam circunspectionem providam salubriter dirigant et informent ac ecclesias ipsas non solum gubernent utiliter, sed eciam multimodis efferant incrementis. Dudum siquidem, bone memorie Johanne archiepiscopo Rigensi regimini Rigensis ecclesie presidente, nos cupientes eidem ecclesie, cum vacaret, per operacionis nostre ministerium utilem et ydoneam presidere personam, provisionem ejusdem ecclesie ordinacioni et disposicioni nostre duximus ea vice specialiter reservandam, decernentes extunc irritum et inane, si secus super hiis per quoscunque quavis auctoritate scienter vel ignoranter contingeret attemptari. Postmodum vero, prefata ecclesia per obitum dicti archiepiscopi, qui extra Romanam curiam debitum nature persolvit, pastoris solacio destituta, dilecti filii, capitulum dicte ecclesie, reservacionis et decreti predictorum forsan ignari, dilectum filium, Henninghum electum Rigensem, tunc ejusdem ecclesie prepositum, in subdiaconatus ordine constitutum, in archiepiscopum Rigensem concorditer elegerunt, licet de facto, ipseque electus, reservacionis et decreti predictorum similiter inscius, electioni hujusmodi, illius sibi presentato

decreto, consensit eciam de facto et demum hujusmodi eleccionis negocium proponi fecit in consistorio coram nobis. Nos igitur electionem hujusmodi et quecunque inde secuta, utpote post et contra reservacionem et decretum predicta de facto, ut premittitur, attemptata, irrita, prout erant, et inania reputantes et ad provisionem ipsius ecclesie celerem et felicem, de qua nullus preter nos ea vice se intromittere potuerat sive poterat, reservacione et decreto obsistentibus supradictis, ne ecclesia ipsa longioris vacacionis exponeretur incommodis, paternis et solicitis studiis intendentes, post deliberacionem, quam super hiis cum fratribus nostris habuimus, diligentem de[m]um[a] ad eundem electum, cui de litterarum sciencia, religionis zelo, vite mundicia, honestate morum, spiritualium providencia et temporalium circumspectione ac aliis virtutum donis apud nos fidedigna testimonia perhibentur, direximus oculos nostre mentis. Quibus omnibus necnon dictorum capituli, eundem electum eligencium, concordi voluntate attenta meditacione pensatis, de persona electi ejusdem, nobis et dictis fratribus ob suorum exigenciam meritorum accepta, eidem ecclesie de ipsorum fratrum consilio auctoritate apostolica providimus ipsumque electum illi prefecimus in archiepiscopum et pastorem, curam et administracionem ipsius ecclesie sibi in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo, in illo, qui dat gracias et largitur premia, confidentes, quod eadem ecclesia per sue circunspeccionis industriam et providenciam circunspectam regetur utiliter et prospere dirigetur ac grata in eisdem spiritualibus et temporalibus suscipiet incrementa. Quocirca universitatem vestram rogamus et hortamur attente, per apostolica vobis scripta mandantes, quatinus eundem electum tanquam patrem et pastorem animarum vestrarum devote suscipientes et debita honorificencia prosequentes, ipsius salubribus monitis et mandatis humiliter intendatis ita, quod ipse in vobis devocionis filios et vos in eo per consequens patrem invenisse benivolum gaudeatis. Datum Rome apud sanctam Mariam majorem 3 idus Octobris pontificatus nostri anno septimo.

V
X
X.

Dupplicata.
Jo. Martini.

Jo. de Prato.
A. de Campo Regali.

202. Narva an Reval: empfiehlt den narvaschen Bürger Claus Curow, der sich in Reval gegen die Anklage, falsches Geld vertrieben zu haben, rechtfertigen wolle, und berichtet nach dessen Erzählung, wodurch jene falsche Beschuldigung entstanden sei. 1424 Oct. 14.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den ersamen vorsichtighen lûden, borgermestern unde ghemeynen radtmannen tho Revalle, kome desse breff myt allir werdicheit, dandum.

Vruntlike grute unde wes wy ghudes vormoghen vorghescreven. Ersamen ghuden vrundes, borgermester unde rådt. Wy bidde jw to wetende, dat Clawes Curowe, unse medeborger, vor uns is ghewesen unde beclagede syk hochlike, wû em tho wetende worden is, dat de Undutzsschen, de gy in gevengnisse hebben, en schollen overgesecht hebben unde berochtigen en myt dem qwaden gelde, wû see dat schollen van em ghekregen hebben. Des heefft siik Clawes vorgenomet vor unsem rade unbedwu[n]ghen[b] tho allem rechte gheboden unde wolde syk des gherochtes entledighen unde sechte, wû hee qweme rydende van Revalle sulffderde myt Michele Kleynen unde myt Kersten van Bustelen unde qwemen tho Wayver in des tegeders hûs. Des qwam dar to en ingande eyn

a) denum *K*, *K 1*. b) unbedwughen *K*.

Undutzssche, des hee nicht en kennet, we hee sy, unde bód en dar eyn halff stucke sulvers veile so, dat Micheel Kleyne myt em des kopes eyns wart, dat hee em scholde darvor gheven 3 mrc. myn 3 ore. Do badt Micheel den Clawese, dat hee wal dede unde hulpe em dat gelt tellen; des talde Clawes 1 mrc. an Lubesschen unde Micheel dat ander gelt, dat hee den man vornogede. Wer dar qwât gelt mede was effte nicht, dat ist Clawes unwiitlik, want en de kóp nicht an en gyngh unde hee des geldes ut synem budel nicht en dede, als hee juwer ersamicheit muntliken wal berichtende wert unde hee syk des entseggen wil etc. Hirumme, ersamen ghuden vrúndes, do wy jw hochliken bidden, dat gy wal willen don umme unser bede willen unde syn Claweze behulplik unde vorderlik in dessen saken, dat hee alsogedanes gherochtes entheven unde vordreghen sy. Dat wille wy gern vordenen in sodanen saken effte in merern saken, efft syk desgheliken also gevelle. De God almechtige spare juwe ersamicheit langhe salichlike ghezunt. Ghescreven under unses stades ingesegele, des sonnavendes vor sunte Gallen dage in dem 24^den^ jare.

Borgermester unde ghemeynen radtmane der stad Narwe.

203. P. Martin V gewährt allen denen, welche das Marien-Magdalenen-Kloster in Riga durch milde Gaben unterstützen, gewisse Indulgenzen. 1424 Oct. 16.

Verz.: nach dem [1863 in St. Petersburg verbrannten] Orig. Livländ. Mittheilungen 8 S. 433 n. 8; wiederholt hier.

204. [Ulpho Birgeri,] Generalconfessor zu Wadstena, an Gerlach, Generalconfessor zu Mariendal: befiehlt ihm in den Klöstern Marienwold und Marienkrone zur Beseitigung der in denselben zwischen den Conventualen ausgebrochenen Streitigkeiten Visitationen vorzunehmen und überträgt zu diesem Zweck auf ihn alle richterlichen Befugnisse des Generalconfessors zu Wadstena. Wadstena, 1424 Oct. 22.

Aus der Universitätsbibliothek zu Upsala, Cod. Wadstenensis n. 6, Copialbuch aus der ersten Hälfte des 15. Jahrh., fol. 87 b.

Gedr.: daraus E. Benzelius, Diarium Vazstenense S. 203; verz.: danach Hildebrand, Arbeiten 1875–76 S. 64.

Venerabili et religioso viro, fratri Gerlaco, confessori generali et patri monasterii Mariendal ordinis sancti salvatoris Revaliensis dyocesis, frater N., confessor generalis monasterii sanctarum Marie virginis et Birgitte in Watzsteno ejusdem ordinis dyocesis Lincopensis, salutem in eo, qui voluntarie pro peccatoribus dignatus est crucifigi. Quoniam ex relacione et fama communi dolenter percepi, quasdam dissensionum et discordiarum brigas nuper exortas inter personas regulares ordinis nostri monasteriorum, videlicet Marienwold, prope Lubec, et Mariencrone, apud Stralasund fundatorum et constructorum, zizaniorum satore, dyabolo, pacis inimico, hoc nequiter procurante, in personarum et locorum predictorum non modicum detrimentum et perniciem animarum ac scandalum plurimorum; cum igitur constat, dicta loca et monasteria a tuo monasterio Mariendal sue filiacionis sumpsisse originem per institucionem vite et observancie regularis: ideirco fraternitati tue in sinceritate sancte obediencie precipiendo injungo, quatenus ad prefata monasteria visitacionis et correccionis gracia personaliter accedas absque mora et difficultatibus quibuscunque, dictas personas dictorum monasteriorum per viam concordie absque strepitu et figura judicii ad unitatem et bonam pacem ac mutuam in Cristo dileccionem sollerter reducendo. Et ut majori auctoritate fulciaris in premissis, omne jurisdiccionis exercicium, quod de jure communi vel ordine seu privilegio speciali inibi exercere possem, in tuam transfero personam, duntaxat ista vice, ut secundum justiciam et regularem

disciplinam corrigendi et reformandi, destituendi et instituendi ac omnia alia, que ad visitatoris generalis spectant officium, exercendi, eciam si ad illa perficienda speciale mandatum exigatur, plenariam habeas facultatem. Datum Watzstenis anno Domini millesimo quadringentesimo vicesimo quarto, 22 die mensis Octobris, sub sigillo officii mei, ad dorsum presentibus inpresso.

205. Dietrich, Bf. von Dorpat, bezeugt, dass Riga wiederholt und auch auf dem jetzigen Landtage sich erboten habe, seine Streitigkeiten mit dem Junker Winrich von Spanheim der Entscheidung der Herren und Stände des Landes zu unterbreiten. Walk, 1424 Oct. 24.

R aus dem Innern RathsA. zu Riga, Caps. c, Orig., Perg., mit anhangendem, stark beschädigten Siegel.
Gedr.: aus der Copie von R in Brotzes Sylloge Monumenta Livoniae antiq. 4 S. CCXX n. 88; verz.: ebendanach Index n. 3389.

Wy Diderik, von Godes unde des pevestliken stols to Rome gnaden bisscopp to Darpte, doen witlik allen guden luden, de dessen breff zeen edder horen lezen, dat de ersamen bescheden lude, borgermeister unde raad der stad to Rige, siik vor uns vormiddelst oren erbaren sendeboden geboden unde belevet hebben, alle[r][a] schelinge, twydracht unde zake, de twysschen en upp eyne syden unde juncher Wynriche von Spanheym up de anderen syden weren, by den prelaten unde heren unde ynwonern desses landes unde uns, in fruntschup offte in rechte to schedende, bliven wolden, unde gebleven sind unde sik ok vor unde na vaken unde vele darto geboden hebben, des se ok nu tor tiid warende weren tom Walke, dar wy mit den herren desses landes unde capittelen, ritteren unde knechten unde der stede sendeboden tosamende weren. Des to eyner tuchnisse unde witlicheit hebbe wy Diderik, bisscopp vorbenomet, unse ingezegel witliken gehangen laten vor dessen breff, de gegeven is tom Walke in den jaren unses Heren 1400 darnach in deme ver unde twintigesten jare, des negesten dinxedages vor Symonis et Jude, der hilgen apostele.

206. Landtagsrecess, betreffend die Entrichtung der Zinse und Schulden durch die Landleute und Zinsner: die Begründung und Dauer der Drellenschaft; die Ausantwortung entzogener Drellen und ihre Auslösung durch sich selbst oder durch neue Herren; die Bezahlung von Gerichtsstrafen und Schulden bis zur und nach Einführung der neuen Münze; das Probiren der Münze. Walk, 1424 Oct. 25.

S aus ReichsA. zu Stockholm, Orig., Perg., von den 3 anhangenden Siegeln ist das zweite und vom dritten die Kapsel vorhanden.
R Aeusseres RathsA. zu Riga, gleichz. Cop., Pap.
Gedr.: aus R Nord. Miscellan. 24—25 S. 478. Verz.: nach S. Schirren, Verzeichniss S. 12 n. 112. Vgl. daselbst S. 139 n. 373.

Witlik sie all denjenen,[b] den dusse jegenwordige breff kummet to sehnde effte to horende, dat in gevynge dusses sulven breves wy Diderick, von Godis gnaden bisschopp to Darpte, vulmechtich allir unsirs stichtes undirsate to Darpte und ok vulmechtich des erwirdigen in Gode vaders und herrn, herrn Cristians bisschoppe upp[c] Ozell, und sienes stichtes undirsaten, und wy broder Cysze von Rutenberge meister, Goswyn von Polem to Vellyn, Goswyn von Velmede to Revall kompthure, Helwich von Gylsen to Jerwen, Johan von Trecht to Wenden, Werner von Nesselrode to Carchus, Johan Vossunger to Wesenberge vogede, Tamme Wulff von Spanheym kompthur to Mergenborch und darmede de radt und sendeboden beider lande to Haryen und to Wirlande, vulmechtich von unsirs ordins und allir unsir undirsaten to Liefflande und ok vulmech-

a) alle *K*. b) allen luden *K*. c) tho *K*.

tich der erwirdigen in Got veder und herrn, herrn Gotschalkes to Cuerlande und herrn Hinricks to Revall bisschoppe, und erer capittele und undirsaten, und wie Hennyngus Scharpenberch electus und dompravest, Martinus Kogeler domherre und yconomus, Johannes Treppe domherre der hiligen kerken to Rige, Hinrick von Vytinghoven ritter und helper dessulven yconomus.[a] Johan Wildenberch voged und Gotschalk von der Pael hovetman to Treiden, Jorge Gûdesleff voged to Kakenhwsen, Kersten von Rosen, Bertram von Xkull, Hinrick Adelkasse[b] und Oddert Orgesz, manne dersulven kerken to Rige, vulmechtich von des stichtes wegen to Rige und alle siener undirsaten, tosammene gewest sien in dem wickbilde to dem Walke, to sprekende und eyns to werdende umb etczwelke[c] nageschreven artikele, in den wie vor giffte dusses breves eyns deles twivelhafftich, eyn deles uneyns geweset sien, by namen von des lantmannes und tynsmannes wegen, und darvon so sie wie eyndrechticliken eyns worden, alz hirna geschreven steiht. Int erste dat tor stunt an na gevynge dusses breves over ditt gancze landt de vorgerurde lantman und tynsman sine jarlike tynse, alze kû- und ossenhûre, kornschult und andir olde gewonlike und plegelike gerechticheit und plicht, siner herschafft furbat betalen sall mit nyen pagiment, alz men nw sleith in giiffte desses breves; over andir tovellige und byschulde, alze gelenet gelt, qweckschult und dergliiken, de men sust plecht sunderlix upptoschrivende in de lantboke, mach he betalen mit olden pagimente, dat vor giiffte dusses breves geslagen is und noch genge is in dussen lande, alzo lange, alze datsulve olde pagiment gaende is in islikes herrn lande na siner gewonheit, sundir argelist. Vortmer umb forderinge und utantwordinge der lude, der entuht von eyner herschopp undir de andir, und erst an umb de drillen, sall men id over ditt gancze landt alzo holden, dat men nenen cristenen mynschen richten eddir maken' effte fordern sall vor eynen drille, id en sie denne, dat siene broke alzodane sien, dar men en umb richten moge und ok rechtliken und reddeliken umb richtet sie in hals effte hant. Und welke man alzo gerichtet is eddir noch gerichtet wert to eynen drillen, is dat desulve mynsche ut siner drilschopp sienen herrn ut sienen denste und brode entogen is vor giiffte desses breves eddir noch entehnde wert na giiffte desses breves, undir weme de gefunden und gefordert wert, de sall en utantworden sundir weddirseggent. Were aver zodan drille entogen vor giiffte dusses breves und doch nicht entogen were ut sienes herrn denste und brode, den drille mach sien nye herre, dar he undir gekomen is, beholden, effte he wille, und mach vor en betalen siene drilschopp, to gevende vor islik yar siner drilschopp, de he noch schuldich is, ene mrc. oldes pagiments vorgerurt. Over de drillen, de entehnt na gevynge dusses breves und dach nicht ut erer herrn denste und brode, de mach sien nye herre beholden, effte he wil, und sal vor se betalen, to gevende vor islik jar siner drilschopp ene mrc. nyes pagiments vorgerurt. Vortmer sall nene drilschopp cristliker mynsche macht hebben boven teyn jar to durende, und desulven teyn jar sall eyn islike cristen drille mechtich sien afftolosende alzo, dat he vor islik yar siner schuldigen drilschopp sinem herrn geve ene mrc. oldes pagimentes, so verne he vor giiffte dusses breves to enen drille gemaket sie. We over in der vorgeschreven wiesze to enen drille gemaket wert na giiffte dusses breves, wil sig de von siner[d] drilschopp entfryen, dat mach he doen, to gevende sienen herrn vor islik jar siner drilschopp ene mrc. Rig. nyes pagimentes vorgerurt. Weren ok andir drillen, de men forderde, de rechtliken und reddeliken gekofft weren eddir gehalt und gebrocht weren ut der unglovigen lande, de sall men ok nicht wegern uttoantworden. Vortmer we upp enen man drilschopp furdert, de gemaket is vor giiffte dusses breves, und der drilschopp vorseken wolde, so sall men des gloven deme forderer na older gewonheit. Desgliiken sall men ok gloven deme forderer, de de drilschopp fur-

a) yconomi A. b) Adirkas A. c) ichteswelke A. d) siner heren A.

dernde wert na giiffte dusses breves, aver desulve forderer sall bewiesen reddelike benomede schult, worumme dejene, den he fordert, to enem drille gemaket sie. Vortmer welk man recht und reddeliken gerichtet is in hals eddir hant, wert he gefordert, men sall en utantworden, id en sie denne, dat he sulven[a] eddir sien herre, dar he undir gekomen is, de broke losen willen; dat mogen se doen, to beternde mit olden pagimente de broke, de vor giiffte desses breves gescheen sien; over broke, de dar geschen na gyffte dusses breves, sall men betern mit nyen pagiment. Vortmer alz umb broke und richtegut sall men id alzo holden. Int erste umb doetslachtinge, de vor desses breves giiffte gescheen is, mach men betern mit teyhn mrc. Rig. oldes pagimentes; aver doethslachtinge, de geschen[b] na giiffte desses breves, sall men betern mit teyn mrc. Rig. nyes pagimentes. Vortmer ander mynner broke, de nicht an hals und hant gaen, mach men betern mit oldem pagimente so lange, alz dat olde pagimente gaende is; darna sal men de broke betern mit nyem pagimente. Vortmer alz umb de lude, de dar teht[c] von eyner herschopp undir de andir und nicht drillen sien und ok nicht an hals effte hant gerichtet sien, sint desulven lude schuldich und werden se gefordert, men sall vor se gut sien und betalen ere reddelike, bewieslike schulde eddir men sall desulven lude utantworden na der olden wonheit. Vortmer wente dat stichte to Rige und inwoners dessulven stichtes von oldinges ere sunderlike rechticheit und wiesze mit dem richtegude gehat hebben alzo, dat se nicht geplagen hebben imande richtegut to betalende, ok hebbet se nicht geplagen, von imande richtegut to fordernde, darumme so sall id mit den, de in dem stichte to Rige geseten sint und der er lude in dessulven stichtes rechte sint, alzo vortan stan bett an tokomens[d] enes nyen herrn to Rige, dat men mit em enes werde, wo men id umb dat richtegut denne furbat holden sulle. Aver mit drillen und de in hals effte hant gerichtet sint sullen[e] id desulven inwoners des stichtes to Rige holden gliik andirn in dessem lande, alz darvon vorschreven steiht. Desse vorschreven artikele sall men vestliken holden sunder argelist, bett dat de gemenen desses landes herrn umb desse vorgeschreven eddir jenige ander artikele und sake, der noth sien mochten to wandeln, to nutte und to dem besten desses gemeynen landes lichte eyns andirn to rade werden mochten. Und wes desulven desses landes herrn denne na rade und gutdunckende erer getruwen eyndrechtichliken ordenerende und schickende wurden to des gemenen landes besten, dat men sigh denne furbat darna richte. Vortmer alze umb betalinge der schulde und geldes, der en dem andirn schuldich is und betalen sal, alleynigen darvon in andern breven, vor gegeven, vuste geschicket is,[1] jodoch umb vliitiger andechtiger bede der capittele, ridder und knechte und der stede sendeboden desses ganczen landes, so hebbe wy Dyderick, bisschopp to Darpte, vor uns, unse kerke und nakomelinge und ok vulmechtich des stichtes to Ozell viccarius und erer undirsaten, und wie broder Cysze, meister, mit unsirn gebedigern vor uns und unsen ordin vorschreven den vorgerurden schuldenern gedan alzodane gnade und gunst und hebben overgegeven und schicket alzo, dat we dem andirn schuldich is, sint de schulde gemaket bienedden ver und twintich jaren alls[f] negst[f] vorgangen, so mach de schuldener sienen lener betalen mit oldem pagimente eddir mit nyen pagimente na werde dessulven olden pagimentes alzo lange, alz dat olde pagiment gaende is. Wanner aver datsulve alde pagiment nicht lenger geith, so mach noch denne darna en schuldener sienen lener betalen mit nyem pagiment na werde des olden pagimentes, alz vor gerurt is, alzo beschedeliken to vorstaende, dat men denne mit ener mrc. Rig. nyes geldes moge betalen dre mrc. oldes geldes Rig., so verne alz men schuldich sie mit artichen to betalende. Is men ok nicht schuldich artiche to betalende, dat men denne mit ener mrc. nyes

a) dat desulve *R.* b) de dar schen *R.* c) de then *R.* d) thokumpst *R.* e) sullent *S, R.* f) allernegest *R.*

[1]) *UB. 5 n. 2632.*

Digitized by Google

geldes vorbenant moghe betalen veer mrc. oldes geldes an Lubischen. Vortmer alz umb de munte und bie namen erer proberinge, allenigen dar ok von in breven, vor gegeven, vuste ordiniret und schicket is[1], so is men doch nw in gifte dusses breves darumme alzo eyns worden und sall holden, dat men alle jar ens, bie namen wenn de gemenen landesherrn tosammene komen, vor densulven herrn de munte proberen sall. Darundir mogen und sulle[a] von isliker munte ere munteherrn, de darto schicket sien, de munte proberen, so vake alz en des lustet. Und weret dat imandes von den landesherrn, de overste herrn der munte sien, in jeniger munte misduchte, und wes munte dat were, de mach mit sienem enkende[b] warteken darto schicken enen von den sienen, de des belovet sie, und de mach sundir vorkeringe unvorwannes[c] upp de munte ghaen, dar he to[d] gesant is, und nemen dat nye gelt vor dem stocke, dar men muntet, und proberen dat vort in dersulven munte. Und darmede alle andere artikele, von der munte gesattet, in erer macht to blivende. Tho[e] eynir orkunde und macht, dat alle vorgenante artikele sullet vestliken geholden werden sunder argelist, so hebbe wy Dyderick, bisschopp to Darpte, vor uns und unsirs stichtes inwoners und darto vor unsen herrn von Ozell und sines stichtes undirsaten vorschreven unse, und wy broder Cysze, meister vorgenant, vor uns, unsen ordin und ordins undirsaten und vor de erwirdigen vedere, to Cuerlande und to Revall bisschoppe, und erer undirsaten unse, und wy Hennyngus electus und dompravest, Martinus yconomus und Johannes Treppe domherrn vorbenant hebben vor uns, unse kerke und stichte to Rige und ere undirsaten unses capittels kleine ingesegel laten hangen an dussen breff. Gegeven to dem Walke in der yartall Cristi verteinhundert jar und in dem veer und twintichsten jare, upp den dach Crispini und Crispiniani, der hiligen merteler.

207. [HM.] an den Bf. von Curland (bez. den OM. von Livland:) übersendet Abschrift eines die Beförderung des Bf. zum EBf. von Riga und die Angelegenheiten des Electen von Oesel betreffenden Briefs des Procurators: bittet dieselbe dem Electen mitzutheilen und die Nachrichten geheim zu halten. Marienburg, 1424 Oct. 26.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 38, Concept, Pap., überschrieben: Bisschoffe Cuwrland und gebietiger czu Liefflande mutatis mutandis.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1154.

Erwirdiger vatir und sunderlichir liber here. Sedir das wir ersten ussanten unsirn loufer von der kirchen wegen czu Rige und des wirdigen hern electen der kirchen czu Ozeln, euwirs bruders, sachen etc., so haben wir ny mocht eyngerley czitunge von dannen vornemen, wie sich die sachen anlysen, bis hewten. Do ersten ist czu uns komen des vorgedochten hern electen capelan, der uns von unsirs ordens obirsten procuratori bracht hat eynen briff, des abeschrift wir euch hirynne von worten czu worten vorslossen senden. Dorus werdet ir befynden, was sich irgangen hatte in den sachen bynnen der czeit, als das datum derselben abeschrift usweiset. Dis gerucht dem vorgedochten hern electo, euwirm lieben bruder, thun czu wissen. Und bitten euch doch mit gros fleissigen begerungen, das desse czitungen heymlichin und yo vorswegen bleiben, umb vormydunge eynes ergers. Went wir uns vorhoffen andere und frolichir czitunge czu haben bynnen kurczen czeiten. Ouch wirt des vilgedochten hern electen etc. capelan selber czu euch komen und aller sachen muntliche usrichtunge wirt thun euwir vaterlichkeit, die Got

a) moget unde sullet *K.* b) enkelen *K.* c) unvorwandes *K.* d) uppe *K.* e) *Von hier an K sehr verkürzt.*

[1]) *UB. 5 n. 2632.*

beware wolfarende in gesuntheit. Gegeben czu Marienburg am donrstage vor Symonis und Jude im 1424tem jore.

208. Reval an Johann Kröpelin, Hauptmann auf Stockholm: erwiedert auf seine Beschwerde, dass er auf einen früheren Brief ohne Antwort geblieben sei, Reval hätte Kröpelins eigenem Wunsche gemäss dem Briefboten Bescheid ertheilt und zwar, dass es in Folge des Verbots der Hanse die Ausfuhr von Salz nicht gestatten könne; indem es daran erinnert, dass es trotz jenes Verbots einem früheren Gesuche Kröpelins gewillfahrt habe, bittet es um seine fernere Gunst für sich und den [deutschen] Kaufmann und dankt für seine Bemühungen um Entdeckung derer, welche Russen überfallen und beraubt haben. 1424 Oct. 28.

R aus RathsA. zu Reval, nicht abgesandtes Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Deme erzâmen lovezamen clücken manne, Johanne Croppelyn, vogede unde hovetmanne thom Stocholme, unseme gunstigen vrunde, mit erbarheit dandum.

Unse vruntlike grote und wat wii gûdes vormôgen tho jûwer beheglicheit tho allen tiiden thovôrn bereit. Erzame leve besunderge ghunstige vrunt. Jûwen breff hebbe wii ghûtliken entfangen unde wol vornômen. Unde alze wii in demesulven juwen breve vornemen, so hevet juwe erzâmheit dat vor unwillen ghenômen, dat wii jw gheyn antworde upp jûwen breff, den gii uns vôre gesant hâdden, dâr jûwe erbarheit ynne begerde 20 leste soltes tho des slôtes behoff hiir útthovôrende,[1] thoenboden hedden. Bidde wii jûwe erzâmheit, uns des nycht tho vorkerende, wante desúlve jûwe breff ynneholt, wes[a] dat wii darby don wolden, dat wii deme breffwiisere een antwôrde dârvan geven solden. Dat wii deden und beden densúlven, juwer erbarheit des ghûtliken tho biddende und tho berichtende, uns des nycht tho vorkérende, wânte uns de ghemeynen henzestede to der tiit hedden geboden, dat me gheyn solt hii út by grôten sûmmen vôren scholde; darumme stunde uns dat nycht wol to dônde. Doch so were hiir een ander jûwe bôde vor der tiit und warff mûntliken van jûwer erzâmheit wegen ok umme solt tho des slôtes behôff, deme wii doch umme jûwer leve willen vorloveden dat solt uttovôrende boven der stede bôd. Und darumme so bidde wii jw, leve besunderge vrûnt, dat gii unse, der unser und des copmans vrunt syn, alze wii wol weten, dat gii ywerlde hebben gewest. Und wat wii umme juwer leve willen wedder dôn môgen in mogeliken zaken, dâr schole gii uns allwege bereit und gudwillich tho vynden na unsen vormôgen. Ok, leve besunderge vrunt, alze gii vorder schryven, dat gii mit all juwen vliite darna ghearbedet hebben, umme deghenne tho vorvreschende, de de Rûssen also overgeslagen hebben und ere gûd ghenomen hebben[2], des wii juwer erzâmheit van der gemeynen stede und copmans wegene vruntliken dancken. De wii deme leven Gode bevelen in zuntheit und wolmâcht tho langen tiiden. Ghescreven under unsem secrete, an sunte Symon und Juden dage etc. anno 24. Borgermestere und râdmanne tho Revale.

209. Lübeck an Reval: entscheidet in der Lübeck auf dem Appellationswege zugefertigten Streitsache zwischen Hans von Brakel und Godeke Beseler, dat degenne, de datsulve ôrdel geschulden heft, dat vorloren hebbe. *1424 Nov. 3* (des vridages na omnium sanctorum).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

a) dat wes *fehlt*.

[1]) *n. 193.* [2]) *n. 194.*

Digitized by Google

210. *Lübeck an Reval: erwiedert auf Revals Mittheilung von einer dem Voigte von Karkus von Herrn Heinrich Schelwend, RM., und Hans Werdinghusen, Bürger zu Reval, für den lübischen Bürger Tidke vam Hamme ausgestellten Schuldurkunde auf 200 Mark Rig., dass Tidke erkläre, selbst nur als Bürge für Thomas und Godeke Wigger mituntersiegelt zu haben, die Uebersendung der Urkunde nach Lübeck verlange und sich im Uebrigen zu allem Rechte erboten habe. Näheres werde Herr Tidemann Vos mündlich berichten, der jüngst zu Lübeck im Auftrage der beiden Revalenser, in Gegenwart des Tidemann Steen, RM., sowie des Wilhelm Richardes und Brand Hoyman, Bürger zu Lübeck, mit Tidke vam Hamme übereingekommen sei, dass die Schuldurkunde nach Lübeck übersandt werde. Bittet die Revalenser darauf zu verweisen. 1424 Nov. 4* (des sonavendes na aller hilgen dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

211. *[HM.] an den OM. von Livland: da wegen gewisser wichtiger Angelegenheiten ihre Zusammenkunft nothwendig sei, bittet er den OM. Jan. 15* (am montage noch dem achten tage epyphanie) *bestimmt in Memel einzutreffen und den Comtur von Fellin und den Voigt von Wenden mitzubringen; wünscht, dass die Angelegenheit geheim bleibe, und beglaubigt den Vorzeiger, des HM. Getreuen Wilhelm, als Ueberbringer gewisser Aufträge an den OM. Marienburg, 1424 Nov. 7* (am dinstage vor Martini).

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. X n. 9, Concept, Pap., überschrieben: Dem gebitiger in Lyfflant. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1155.*

212. *Herbord Hageboke an Johann Berinkhoff, BM. von Dorpat: verlangt eine Erklärung, ob Berinkhoff das Hagebokes Verwandten [aus dem Nachlass des Hans Berinkhusen] Gebührende Hageboke ausliefern wolle. Reval, [1424] Nov. 23.*

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 218.

An den erbaren man, her Johan Berinkhoff, borgermester tho Darpte, detur.

Vruntlike grote unde wes ik gudes vormach in Gode tovorn. An mynen leven vrund, her Johan Berinkhoff. Wetet, also ik juw dykke unde vaken hebbe gescreven umme myner vrunde gud, alzo gi wol weten, unde alzo gi stunden jegenwordich vor deme rade unde loveden my to antwordende, wen ik wolde, do begerde ik id alzo vord. Des is alrede so mennych jaer geleden, dat gi et my noch nicht geantwordet hebben. Gii beholdent dar mid macht. Hirumme zo bidde ik juw noch vruntliken, wer gi my vorworde holden willen oft nicht, dat gi my des eyn antworde unde juwen willen toscriven, sii ik des mynes werdich offte nicht, duncket juw des; unde scrivet my des eyn kortlik antworde mid den ersten, dar ik my na moge richten. Item dot wol unde vorkert my nicht unde komt vor de stede, wii willen id vorsoken, wer ik des werdich zii efte nicht. Unde konen gi id my overwynnen, dat ik des nicht werdich en sii, so mogen gi id under ens beholden. Item zo latet juw vordencken, dat gi stunden vor deme sittenden stole des rades unde entsegeden my. Ok zo gyngen gi sitten in den raad unde seden, gi hedden en verdendeil van ener olden kysten, dat horde my tho. Dat verdendeil van der olden kysten holdet vaste unde legget juwe hoved dar sachte up to slapende. Do gi id my loveden, hedden gi id my do geantwordet, ik hadde id mynen vrunden lange tho hws gebrocht. Item zo vorweten gi my, gii wolden myner vrunde gud zo vele beholden, alzo gi wolden. Nu hebben gi id doch altomale beholden. Item, wer gi id my antworden willen offte nicht, dat scrivet my tho mid den ersten.

Digitized by Google

dat gi kunnen. Ik willt nicht gerne lenger emberen. Blivet gezund. Gescreven to Revele upp sunte Clementen dag etc. Herbord Hageboke.

213. *Rathssendeboten der preussischen Hansestädte vom Tage zu Elbing und der Rath daselbst an Dorpat:* Nachdem als euwir erliche sendebothe, her Tideman Vochs, euwir burgermestir, newlich, als bii Michaelis *[Sept. 29]*, czu Prewszen geweset, von der gemeenen henszestete wegen werbende unde durch de herren von Dantzik mank anderen worden uns irmanende unde von uns begerende, ab wir auch die tagefardt, durch unsere vorschribunge verramet, tzu vorjaren ken Flanderen besenden welden etc.: daruff, liebin frunde, euwir ersamkeit geruche tzu wyssen, das wir in unsir versamlunge eynsgetragen unde tzu rathe geworden seyn, wiewol wi vaste swerlich vorterbnis unde grosen schaden in mangerley wise, als das leider offenbair ist, gelieden habin, so wellen wir doch, als is uffgesatzt unde verramt ist, dieselbige tagefardt durch eynen burgermestir gerne besenden. Hirnoch euwir wiisheid zich gutlichin geliebe tzu richten. *1424 Nov. 27* (am mantage nehst vor Andree), *unter dem Secret von Elbing.*

RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 223.
Vgl. den Brief der preussischen Städte an Lübeck, d. d. Marienburg, 1424 Aug. 14, bei Töppen, Acten der preuss. Ständetage 1 S. 421 n. 333.

214. *Peter [Lycke,] EBf. von Lund u. s. w., an Reval: empfiehlt den Ueberbringer Nicolaus Muldsoff in dessen in Reval zu erledigenden Geschäften. Landskrona, 1424 Nov. 29* (vigilia beati Andree apost.).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

215. *Kersten und Woldemar von Rosen verpflichten sich, den in Riga belegenen Rosenhof an Niemand anders als die Stadt oder rigische Bürger zu veräussern. Riga, 1424 Dec. 3.*

Aus dem Innern RathsA. zu Riga, Caps. A, Orig., Perg., mit 2 anhangenden Siegeln.

Wy Kersten unde Woldemer, gheheten de van Rosen, manne der hilgen kerken tho Rige, bekennen openbare vormyddest tuchnysse desses breves vor uns unde unse erven, der wy alle samentliken in dessen nagescrevenen saken vúllemechtich sin, wente de erbare raet tho Rige in vórtiden unsen vründen unde vórvaren, den van Rosen, vrüntschop bewiset hebben in lenynge eres geldes up unse erve unde hoffe, de hoffe van Rosen geheten, belegen in der staed Rige, den wy nú myt erer gúnst myt unseme egenen propperen gelde unde gude ingeloset hebben in dage giffte desses breves, so hebbe wy deme vorgescreven rade tho Rige to leve unde gúnst wedder gelóvet, wente id ok also in unser vórvaren breve vorwaret is geweset, unde loven en ok vormyddest crafft desses breves, stede unde vaste tho holdende by guden trúwen, súnder alle argelist, vor uns unde alle unse nakomelinge, de unse rechte erven sin, offte wy in jenegen tiden den vorgescreven unsen hoff, de Rosenhoff gheheten, in der staed Rige belegen, entberen solden edder wolden, dat wy denne densulven vorgescreven Rosenhoff nymande vorpanden, vórsetten, vorkopen edder jengerleye wys anders van uns unde unsen rechten erven vorlaten unde voranderen sullen noch ene willen út unser gewalt unde egendome anders, den deme rade unde der stad Rige edder erer bórger welk, de ene annamen wil. Up dat der stad Rige tegen dessen jegenwordigen breff nen vórvang unde unwille entstan móge tho ewegen tiiden, so hebbe wy Kersten unde Woldemer van Rosen vórgenant vor uns unde alle unse nakomelinge, unse rechte erven, samentliken unde yslik

Digitized by Google

vor all, unse ingeszegele tho eweger tuchnisse unde bevestinge myt guder witschop gehangen under an dessen breff, de gegeven is in der vorgescreven stad Rige in der jartall unses heren Jhesu Cristi dusent verhundert unde darna in deme ver unde twintigesten jare, des ersten sondages in der advente Cristi, unses heren vôrgescreven.

216. Protocoll über die Rechtsverhältnisse des Rosenhofes in Riga und die von Kersten und Woldemar von Rosen hierüber gemachte Aussage, mit Vorausschickung zweier älterer, den Hof betreffender Verpfändungsurkunden. Riga, 1424 Dec. 3.

R aus dem Innern RathsA. zu Riga, Caps. A, Orig., Perg.
Gedr.: daraus v. Bunge, Die Stadt Riga S. 264 und 194.

Aldus ludden de breve der van Rosen, de ze der stad gegeven hadden in vorpandinge eres hoves, in der stad Rige gelegen. De erste aldus: *folgt die Urkunde über die Verpfändung von 1394 Febr. 18, gedr. v. Bunge, Die Stadt Riga S. 264.* Item de andere breff lud aldus: *folgt die Urkunde über die Verpfändung von 1396 Apr. 9, gedr. l. c. S. 265.*

Item so hefft de raèt in vortiden den van Rosen unde eren erven beszegelt enen breff up eren hoff, [de][a] in der stad belegen is, dat see, de van Rosen, van des hoves wegen vordregen sullen sin schot, wacht unde[b] ander ungelt, dat men uppe de bórgere plecht tho settende. Unde uppe desse tiid der losinge des vorgescreven hoves so zegede Kersten van Rosen unde Woldemer in des kalandes capellen in der domkerken, dat ze nene andere breve noch vriheit uppe deme vôrgescreven hove hedden bii erem wetende, dat en Got also holpe. Diit schach anno Domini 1424 des sundages morgens in der advente. Unde diit wart en gevraget hirumme, wente id was en gerûchte, dat de van Rosen in erem hove in der ståd kerkenvriheit solden hebben unde dartho tho richtende an hals unde hant, des doch nicht en is.

Item so is de vorgescreven hoff her Woldemer van Rosen vor dem rade upgelaten van twen parten, dar desulve hoff aff gekofft is geweset, also et steit gescreven in des olden kemerers boke in den vefften blate van deme begynne edder darby, alse men screff anno Domini 1315. Hirumme, off de vorgescreven hoff erffloes stervet, so stervet he tho rechte an de ståd unde nicht up den heren van Rige, also ander lengud, wente en de hoff nicht is vorlenet, ok van beginne nicht angeervet, sunder en is van dem rade unde der ståd gegunt, dat ze den hoff an sinen parten kopen móchten, also id gescreven steit in des kemerers boke vôrgescreven. Acta sunt hec anno Domini 1424 in adventu Domini.

217. [HM.] an den Ordensprocurator: der an Stelle des verstorbenen Bf. Gotschalk von Curland vom Capitel erwählte curländische Propst Dietrich Tanke habe den HM. persönlich um Unterstützung seiner Wahl ersucht; hat denselben zwar eröffnen müssen, dass der HM. dem Procurator bereits früher anderweitige Anweisung wegen dieses Bisthums ertheilt habe, trägt dem Procurator jedoch auf, für den Fall, dass des HM. frühere Wünsche sich nicht ausführen liessen, in erster Linie sich für die Candidatur des Propsts zu bemühen; hat deshalb auch an Herrn Hermann Twerg in beifolgender Weise geschrieben. Marienburg, 1424 Dec. 7.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 20, Concept, Pap., überschrieben: Dem procuratori geschrebin etc. Item hec domino [Hermanno][c] Twerg.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1156.

a) *fehlt K.* b) unde unde *K.* c) Johanni *K.*

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her procurator. Itczunt seyn uns abir czitunge komen, wie der erwirdige in Gote vater und here, her Gotschalcus, der kirchen Cuwirlandt bisschoff, dem Got gnade, von Gotes schickunge am freitage vor Elyzabeth nehest geleden[1] ist vorscheiden. Des so hat das wirdige derselben kirchen capittel noch geistliches rechtes usweisunge und des heilgen geistes hulfe anruffunge in irer gemeynen besamelunge eyntrechticlichin gekoren czu irem houpte, hirten und bisschoff den ersamen heren, Theodericum Tanke genant, probste derselben kirchen, der unsirs ordens und in desser schrifte gebunge ist czu uns komen, bittende uns mit fleissiger demut umb rath, forderunge und hulfe. Wol ist is wor, das wir em goben czu vorstehn, wie und in welcher weise wirs bestalt hetten mit der kirchen czu Cuwerlandt, vor die wir unsirm heilgen vater und collegio cardinalium etc. itczunt so geschreben hetten, das uns nicht fuglichin noch redlichin were andirweit dorumb czu schreiben. Idoch umb der truwen, der her sich czu uns versach, bat her uns umb forderbriffe an euch besunder, das ir reetlich dorczu weret, das her bey der eleccio mochte bleiben, als verre die kirchen nicht vorsehen sey eyme andern. Hirumb so bitten wir euch mit fleissiger bevelunge, ist das unsir wille nicht gescheen were, noch geschege, als wirs mit euch bestalt hatten, so seit vor alle andere vor den vorbenumpten hern electum und nemet czu hulfe euwir und unsirs ordens frunde, gutgonnere und liphabere, nemlich hern Herman Twerg, deme wir ouch besundern haben noch usweysunge desser ingeslossenen copien hirvon geschreben. Bewerbet euch denne mit alle den, als ir getrulichste mogt, an unsirm heilgen vater, dem pabste, ad collegium cardinalium und an weme das czu thun ist, das der vorgedochte her Theodericus electus bey der eleccien bleibe und bestetiget werde in die kirche Cuwerlandt vor eyn bisschoff. Ouch wirt euch desser beweiser wol vorbrengen, wo sich der here electus hat enthalden. Thut hirbey euwirn fleis und vormogen. Doran tut ir uns sunderliche beheglichkeit an und gros czu danke. Gegeben czu Marienburg am donirstage vor concepcionis Marie im 1424ten jore.

218. *Dorpat an Reval: der dörptsche BM. Johann Berinkhoff habe einen an ihn gerichteten Brief Herbord Hagebokes von folgendem Wortlaut Dorpat mitgetheilt: folgt n. 212. Die Beschuldigung Hagebokes, dass Herr Johann ihm sein Gut gewaltsam vorenthalte, sei unbegründet, da sich dieser mehrfach zu Recht und Freundschaft erboten und Dorpat dem Hageboke nie Recht verweigert habe. Unter dem Siegel des BM. Heinrich van dem Hole habe Dorpat demselben in beifolgender Weise geschrieben,[2] worauf Hageboke eine Bescheinigung unter dem Stadtsiegel verlangt, dass Dorpat jenen Brief abgesandt habe. Dass Herr Johann dem Hageboke vor dem Rathe gedroht und entsagt habe, sei Dorpat unbekannt und werde von Herrn Johann in Abrede gestellt. Bittet den Hageboke für sein Betragen zu strafen und an Dorpat zu verweisen, das ihm Recht gewähren wolle. 1424 Dec. 12* (des dinxstages vor Lucie virg.).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

219. *Comtur von Fellin an Reval: bittet Nachfrage zu thun, ob sich bei revalschen Bürgern Güter des verstorbenen alten Comturs von Dünamünde Dietrich Düker befänden. Fellin, 1424 Dec. 14.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

[1]) *Nov. 17.* [2]) *n. 162.*

Den ersamen vorsichtigen mannen, borgermeysters und ratluden to Revalle, unsen guden vronden und holden gonners, mit aller werdicheit.

Vrontlike grot tovoren mit allem, des wii vormogen to donde, to yuwer behegelicheit. Ersamen leyven vronde und besundern holden gonners. Wii bidden yw vorsichticheit to wetene, dat her Diderich Duker, olde cumpthur to Dunemunde, afflivich geworden is zelger dechtnisse und wii synes nagelaten gudes nicht vele bi eme gevûnden hebben, alzo wii wol meynden, dat wii solden hebben gedan. Went yuwer ersamicheit wol witlik is, dat he bi groten ampten unses ordens mannige tiit gewesen is und ok en berochtiget man van velem gude was etc. Bidde wii yw vorsichticheit hochliken und begerliken hirumme, dat gi willen dyrvaren und utvragen mangh yuwen medeborgern, des unse orde yw wol sall danken, effte dar yenigh si, de synes gudes wes hebbe hemelik eydder openbar, went de vorgenante zelge cumpthur vele handelinge mit en dels yuwen medeborgern [hadde.] [a] Ouch so hebbe wii nogh vele zcedelen und en dels breves gevunden in syner kisten, der wii noch nicht gelesen hebben etc. Ersamen leyven vrondes. Bewiset yw hirinne, alzo unse orde und wii yw des togetruwen etc. Got vriste yw wolmacht gesunt to zelgen tiden. Gegeven to Vellyn des donrsdages na Lucie virginis anno 24 etc.

Cumpthur to Vellyn.

220. *Ordensprocurator an den HM.: setzt die Gründe auseinander, weshalb er nach dem Tode des Cardinals von Venedig jun. nicht beantragt habe, dass die Untersuchung wegen der den rigischen Domherrn verliehenen Bulle durch einen andern Cardinal fortgeführt werde, hofft aber mit der Zeit die Widerrufung der Bulle durchzusetzen: hat die Appellation des Capitels und der Mannschaft von Oesel gegen die Ernennung Kubants nicht eingereicht, da ihm kein Mandat dazu übersandt sei, auch der Herzog Albrecht von Oestreich mit der seinigen gegen den vom Papste für Passau ernannten Bf. bisher nicht durchgedrungen sei, die Appellation überhaupt wenig Aussicht auf Erfolg habe und man dadurch den Papst gegen den Orden aufbringen würde: auf die Verwendung des römischen Kg. und des von Dänemark beim Papst [für den Electen von Oesel] habe der Procurator zur Antwort erhalten, dass keine Kirche vorhanden sei, zu der Kubant versetzt werden könnte: letzterer habe den Vorschlag des Papstes, sich mit einer jährlichen Zahlung zu begnügen, abgelehnt: der Papst könne Kubant nicht fallen lassen und das oeselsche Capitel werde sich dem päpstlichen Befehle, jenen als Bf. zuzulassen, fügen müssen. Räth unter diesen Umständen, dass Capitel und Mannschaft von Oesel sich in einem Schreiben an den Papst bereit erklären, den Kubant aufzunehmen, aber zugleich verlangen, dass er seinen Aufenthalt im Lande nähme: wahrscheinlich würde Kubant darauf nicht eingehen und dann könne man sich auf das Versprechen des Papstes berufen, er würde jenem das Bisthum nehmen, falls er in seinem Stifte nicht residiren wolle: schlägt den Ankauf eines neuen Ordenshauses in Rom, das dem Procurator als Wohnung dienen solle, vor. Rom, 1424 Dec. 15.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 52, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1157.

Dem hogwirdigen grosmechtigen heren, heren homeister Dutsches ordens, mit aller hogwirdikeidt.

Willigen gehorsam und undertenikeid mit demûtiger entfelunge allewege zuvor entfangen. Hogwirdiger gnediger lieber her homeister. Euwirn gnaden han ich nehst geschreben fom tode

a) *fehlt K.*

Digitized by Google

gutter gedechtnisse dehs cardenalis van Venedige des juncgen, der unsirs ordens underwisunge und redlicheid irkennen sulde und betrachten die bulle, die dy thumhern zu Rige irworben han, und dofon dem bobste relacien thun noch eym rechte, ab dieselbige bulle bey krefften bleiben etc. Nu hatte ich synnen, fon nuwes lassen eynen andern cardenal fom bobste alsotane entfelunge thuen laszen. Nu ist mir geraten zu vorczihen etczliche czeit: erst dorumme, sintdem nu ein nuwer ertczbisschoff irwelit ist, der filleichte sich mit unserem orden gutlicher eynen mag, denn ymand gedenket; ouch mochten komen todes halben wandelunge dehr, uff die sich die obschreben thumherren widder iren gehorsam saszen; ouch mochten nuwe cardenal gemachit werden, die unserem orden zu helfen nutcz werden, sintdem itczunt die czwene obdochten in eeschrifften gantcz halden und meynen recht sein, das man die thumhern zu Riga nicht visitiren sulle, sintdem sie nye vormals gevisitiret weren, und ouch dorumme, das ein erczbischthum were, ouch dorumme, das unsirs ordens gütter aldo von der kirchen zu Rige orsprung hetten etc. Ouch so ist unsir protector widder ins bobstes gunst gekomen, mit deme und hern Herman Twerges rate beqweme czeit bekomen wil, der obschreben bullen widderruffunge zu irwerben. Bisschoff Kuband ist im pallas zu pflege loschende uff mich und hot im heim bestald und schenckunge getaen, ab ich ichts vorsûchen würde widder die bulle obschreben, das her die czwene cardenal wernen tete. Dorumme mus ich thuen als obschreben ist, hoffende, zintdem der bobst mir vorheisen hot, widder unseren orden nicht me zu thuen, her sulle und werde noch gut thuen, were vort bisschoff Kuband aws dem hofe, der unschamel ist. Ich hoffe seyner rengnacien ende zu leben, uff das her uns nymme im hofe widderczemig sey. Dorczu wege weren, als ferre euwern gnaden und dem gebietiger in Lyefflande würde nutcz sein, inr nochschreben weise. Wiewol das capittel zu Ozel, die manschafft, ritter und knechte geapellirt haben von der provisien Kubandes und dieselbige appellacio meister Walter Remlingrode mir ken Rome sante sunder mandat, dieselbige ich mit wissen hern Herman Twerges und ratt hild, irbeitende ein zusehens ende mit der kirchen zu Passow, zu der der herre herczog Albrecht zu Osterich dehn provisum, genand Leonardus Lemynger, in keyner weise wil haben. Dorumme drey wirdige botschafft, erst hern Kadold Egkerczouwer, meister N. Schynkenpful und einen andern[a] meister, dornoch meister P. Deckinger und Jo. Gers und zum lesten meister H. Fleckel, auditorem, zum bobste hatt geschickett und ouch geappelliret, als ich ouch vor czeiten geschreben han dofon, und dennoch keyn begertis ende bekomen mochte, dorumme der herczog swermûttig ist und vorboten hot, in seynen landen dem proviso nicht folgen laszen rente und genysze, dorczu allerley kirchennutcz hat lassen arrestiren, uff das dem proviso nicht obediencien gescheen. Wie is vorbas sich machen wirt mit der obscreben kirchen, ist noch nicht ander sicherheid im hofe, denne das der bobst wil den provisum bey der kirchen zu Passow behalden. Und sintdem alsotane widderferit eym weldigen mechtigen weldlichem herczoge, das seyne appellacien noch seyner sendeboten bete befolen ist zu vorhoren, so wart mir geraten, ich sulde der appellacien dem bobste nicht gebin, sintdem ich kein mandatum dorczu hette; und wie ichs tete, so machte ich den bobst bewegit widder meynen orden, das swere were, sintdem der bobst Kuband providiret hot, dowidder die eleccio gescheen untuchtig were. Ouch were her Caspar gestorben zu Ozel, dennoch welde der bobst sprechen, die eleccio were crafftloes dorumme, das her Caspar sein diener were gewesin und also die kirche reservirt. Hetten sich die scheffte mit der kirchen zu Passow geschicket noch willen des herzoges, so hettin ich ouch derglich bas zu thuen gewunnen. Ich weis nicht, wie zu raten; alle unser frundt sprechen, swere zu thuen widder des bobstes provision und in keyner weise unserem orden tog widder den bobst thuen, sintdem wir geistlich sein und sunder mittel der

a) andern andern A.

Digitized by Google

kirchen zuneiget irer beschirmunge. Wiewol ouch ich dem bobste der hern Romische und Dennemarkt konige betebrieffe geantwerdt han, so kunde ich doch ny antword habin, die limpflicher weren gewesin denne alsotane: wo ist ein ander kirche, dohin man in transferire? Der bobst hat ouch mit Kuband gerett, das her neme unam pensionem zu seynem leben; her were ein geordent man und sulde Gote dynen, das im nutczer were, denne her bisschoff seyn welde, do man in nicht lieb hette etc. Her sprach, ee her das thuen welde, her welde ee eynen steckel nemen in seyne hand und sich betragen ummelouffens und umb seine kirche zu erbeiten, dieweile her lebite. Dorumme das derselbige Kuband etliche cardenal hot, im czulegende, so ist her so hertneckit und eygens tummes willen, und im der bobst providiret hot, so kan her im nicht limpflich vorsagen monitoria brieffe widder das capittel, die pfaffeschafft und ritterschafft, im gehorsam zu sein bei sweren bwssen, widder die den clericis swer thuen ist, zintdem ire appellacion nicht schaffen mag, als obdocht ist, und wie sie in nicht zulaszen, ire leen vorlisen möchten adir sich eins grossern vormutten, das den landen swere were zu leiden. Got weis, das mir swere gemütte machet dehs obdochten Kubandes sache und das der herre electus also gehyndirt wirt; nu aber nicht wege sein, das Kuband transferi[re]t[a] würde, und in der bobst und cardenal lymflich nicht vorlaszen mögen und her hertneckig und tumsynnig ist, nich wellen[de][b] abelaszen, so duncket gut und geraten unsirs ordens gunneren, das die obscreben capittel, clerici, ritter, knechte und stete [in][c] uffnemen zum bisschoffe, unserem heiligen vater scribende und bittende: sintdem in irwelit were gewese ein bisschoff, den sie gerne gehabt hettin, do zu lande bekandt, von gutten seten und lieb geachtit von allem manne, nutcz wesende der kirchen zu Ozel und den landen, und seyne heilikeit ein andern, genand K[ristianus] Kuband, in zu bisschoff gegeben hette, widder den sie doch etliche redliche sache, die seyne heilikeit bewegen sulde, in andirs wohin zu settczen und irem electum zu bestetigen, vorschreben hettin, das in dennoch nicht helffen mag, dorumme, sintdem sie alle czeit der heiligen kirchen gehorsame kynder wesen sein, betrachtende, das die kirche zu Ozel zu grunde vorterbit würde von abewesunge eyns bisschoffes, als wol vor ougen ist, wie sie in kortczen jaren durch hern Caspars abewesen abenomen hat, und nu in ir electus nicht mag werden bestetiget, so wellen sie gerne uffnemen hern K[ristianum] Kuband zum bisschoffe und bitten seyne heilikeit, das her nicht lenger vorczie dohyn zu komende und das her sie, als der lande nottrofft ist, ein gütiger fredsamer vater, sie, die land, in eintracht, gnade und frede behaldende; sye wellen gerne seyne gehorsam kynd und undersasz sein. So das geschiet, so werden alle veerlicheide der pfaffeschafft hingelegit und geflegin, und sunder czwibel der bobst würde im ernstlichen entfelen wol zu thuen; ab her das von naturen thuen kúnde, můste man warten sein und vorbas gedencken, wie mit im die czeit hynnebrengende. Und würde her denne nicht wellen ken Ozel zcihen, das ich wol glowbe, so sein meister L[udolfus] Grofe und Peter [B]lise[d] indechtig, wie der bobst sprach: wurde her nicht wellen resediren, so im die possessio würde, her welde in priviren. Dehs irfolgunge aber man irbeiten möchte. Man mus itczunt die czeit fristen, umb vormeyden groszirs argen, ein cleynen obirsehende; wywol doch alsotane nicht scheen sulde, denne ist alsotane der alden clugen rat und gutduncken. Disse obscreben artikel, als ferre euwir gnaden weisheid gefallen wirt, gut were dem gebietiger zu Liefflande vorschreben, dem ich, uff das ich nicht gemerket werde, nicht geschreben han. Ich ouch geschreben hirfon den hern von Curland und dem electo, uff das sie wissen, wornoch sich zu richten. Gnediger her homeister. Vor czeit euwern gnaden ich geschreben, wie ich unsirs ordens hws zu Rome in burgo sancti Petri, das vorfallen is und zum ampte procuratoris nicht fellig, in were und be-

a) transferit A. b) wellen A. c) *fehlt* A. d) Lise A.

Digitized by Google

sitczunge habe und nutcz, nottrofft und beqweme were unserem orden, zu haben ein hws bynnen Rome in guttem gelegde, das sich in 8 adir czehen jaren losen mochte, sintdem vorseelich ist, das der hoff zu Rome bleibe und von dannen nicht en kôme; und ab der hoff uff cleyne czeit von dannen qweme, als zum concilio etc., das dennoch gut were ein hws zu haben, das bynnen der czeit nicht gebrochen wûrde, als das hws in burgo gebrochen ist, zu dem ein procurator zuflucht haben môchte. Ich gebe alle jaer mee denn 74 ducaten, das faste mein ampt drucket; mochte man nu bekomen, als ich hoffe, ein gut hws in sicherm gelegde von 800 ducaten adir weniger, das sich losen môchte in czehen jaren, das were nottrofft und erlich unserem orden. Ouch môchte jerlich ein procurator an seyner czerunge abeslaen so fel alsotane hws kosten wurde, uff das uff alder unser orden nicht mit czinsen belastet wurde und ouch was eigens haben mochte gleich andern orden etc. Dorumme bitten ich, euwer gnade wellende mir antword vorschriben, wie zu thuen in den obscreben sachen, dornoch mich gerne gehorsamlichen richten[a] wil und fleis thuen noch allem meynem vormogen. Got almechtiger geruche euwer gnaden zu glucselikeit unsirs ordens und seyner land gesund sparen zu langen czeiten. Gegeben zu Rome am fumczehendem tage Decembris anno etc. 24.

Euwer gnaden underteniger gehorsamer, bruder Johan Tiergarth etc. procurator, mit aller demutikeidt.

221. *[Der päpstliche Auditor Kunzo von Zwoll, Propst von Olmütz] fällt in dem Process des revalschen Scholasticus Heinrich [Bekemann] gegen den Convent des Katharinenklosters der Predigerbrüder zu Reval wegen unbefugter Errichtung einer Schule das Endurtheil, indem er den Convent zur Aufhebung der Schule, zur Entrichtung einer Entschädigung von 10 rheinischen Gulden an den Scholasticus und in die Processkosten verurtheilt. [Rom, in der Kirche Beata Maria Rotunda, 1424 Dec. 20.]*

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 277.

Cristi nomine invocato, pro tribunali sedentes et solum Deum pre oculis habentes, de dominorum coauditorum nostrorum consilio et assensu per hanc nostram diffinitivam sentenciam, quam ferimus in hiis scriptis, pronunciamus, decernimus et declaramus, dictos priorem, fratres et conventum monasterii predicatorum sancte Katherine Revaliensis scolas apud suum monasterium erig[ere] sive fundar[e][b] minime licuisse ipsasque scolas, apud monasterium predictum erectas, destruendas et cassandas fore ac destrui et cassari debere necnon priorem, fratres et conventum predictos ad destruendum et cassandum hujusmodi pretensas scolas necnon ad solvendum ipsi domino Henningho scolastico a tempore ereccionis pretensarum suarum scolarum pro dampnis et interesse decem florenos Renenses condempnandos et condempnamus ac illos realiter, ut ipsas scolas destruant et ipsi domino Henningho dictos decem florenos a tempore ereccionis dictarum scolarum solvant, omnibus viis juris et remediis oportunis cogendos et compellendos fore ac cogimus et compellimus dictosque priorem, fratres et conventum in expensis, in hujusmodi causa tam coram domino Montes de Camplo quam coram nobis propterea legitime factis, condempnandos fore et condempnamus. Quarum expensarum taxacionem nobis in posterum reservamus.

222. *OM. von Livland an den HM.: der Bf. von Dorpat habe heimlich zwei Domherrn mit grossen Geschenken an den GF. Witowt, den Kg. von Polen, den römischen Kg. und den Papst abge-*

a) mich richten *A.* b) erigi sive fundari *A.*

Digitized by Google

fertigt, um darüber Klage zu führen, dass der OM. dem Stifte gegen Pskow keine Hilfe leisten wolle; bittet um Rath in der Sache. Riga, 1424 Dec. 23.

R aus der Bibliothek der Livländ. Ritterschaft zu Riga, Mscr. n. 429. Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Lyfflandt[a]. Gekomen czu Mergenburg am achtage innocentum *f1425 Jan. 4f.*
Verz.: danach Index n. 1158.

Dem erwirdigen geystlichin manne, homeister Dûtsches ordins, myt ganczer werdicheit dandum.

Unszen demûtigen gar willigen gehorsam alczeit vor. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Euwir gnaden wir gerne zceitunge screben, wusten wir eynighe merckleiche. So haben wir warachtighen vornomen von heymelichir vermeldunge, das der herre von Darpte myt de[n][b] seynen, alse mit namen heren Engelbrechte von Tyszenhuszen, heren Dyteriche von der Rope, ritteren, Hansze von Dolen, Oderd Savyyerwe und synem capittulo, zcu rathe seyn gewûrden und haben ir sendeboten ussgerichtet, zcwe thûmherren, mit grosser giiffte und myt hengesten, die sullen zciehen dûrch Littowen irsten zcu herczoge Wytowdte und vortan zcum koninge von Polan und vort zcum Romisschen koninge bis an unszen heiligen vater, den pobst, und sullen obir uns clagen, das wir in keyne hulffe thûn wellen uff die Pleskower etc.[1], als wir dôvon euwir gnade auch vor gescreven haben, wie wir mit dem van Darpte gescheiden sein vom neestvorganggen tage zcum Walke etc.[2] Und der thûmherren ist eyn genant her Nycolaus Vekever, den euwir gnade woll ee geseen hatt, das her auch ken Rome zcog, und der ander heysszit Lûdolphus[3]. Und sein ittzûnd dûrch das stichte von Rige, nemelich dûrch die stât Kokenhûszen, geczogen ken Littowen wert, do sie beseen sein myt sulchin hengesten und giifften. Hirumme euwir gnade wir demûticleichin bitten, euwir vorsichtigen weyszen rath hirinne uns metezcuteylen, dem wir gerne gehorsam wellen sein bis in unszen tod in allen ordenlichin sachin. Und were gud, das wir hirzcu wege fynden mochten, daz wir deszen dram und wedermût mochten stillen und stûwren. Gegeben zcu Rige sabbato vor nativitatis Cristi anno etc. 24.

Brûder Cysze von Rûtenberch, gebittiger zcu Liifflande Dutsches ordens.

223. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt die Dorpat Dec. 23* (des sonavendes vor des hilligen Kersten dage) *zugegangene n. 213 und meldet, dass es dieselbe auch Riga mitgetheilt habe. 1424 Dec. 26* (upp sunte Stephens dach prothomartiris).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

224. *HM. an den Bf. von Ermland: hat vom Procurator Nachricht erhalten, dass der Elect des rigischen Capitels vom Papste zum EBf. bestätigt sei; bedauert, dass der Propst von Ermland Arnold Datteln, der in dieser Angelegenheit nach Rom gesandt worden, nun vergeblich die Reise unternommen habe. Marienburg, 1424 Dec. 30.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 27. Concept, Pap., überschrieben: Heilsberg.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1162.

Erwirdiger vater und sunderlichir gutiger lieber herre. Als euwir herlichkeit wol wissentlichin ist, was im nehest vorgangen somer czur Liebenstat mit euwir vatirlichkeit wir rathes pflogen von der kirchen czu Rigen und sunderlich nu leczt czum Elwinge, noch der forder beleitunge ouch der wirdige her Arnolt Datteln, euwir kirchen probst etc., wart usgesant, eyn

a) *So häufig.* b) de *K.*
[1]) *Vgl. n. 177.* [2]) *1424 Oct. 25.* [3]) *L. Gilersbutel.*

sulchs helfen czu bewerben: so hat unsirs ordens procurator bey Crewszen, unsirm loufer, uns nu geschreben, das der electus des capittels czu Rige in eyn erczbisschoff ist bestetiget. Mit welcherley weyse, gyft, cleynot, geldes erungen und forderungen das durch Cubant etc. ist usgetragen, wellen wir euwir vatirlichkeit unvorseeliche usrichtunge thun, so uns Got beiderseit hirnehest zusampne fuget. Wol haben wir des czitunge, das der egedochte her Arnoldus etc. wolfarende ist komen ken Breslaw und von dannen mit guten geferten vordan ist geczogen und em doch Crewsze nicht hat begeynet. Das uns getrulichin leit ist und sunderlich, das her sulche mwe thut umbewant und ane fromen. Gegeben von Marienburg am sonobende vor circumcisionis Domini im 25ten jore.

225. *Dorpat an Reval: die Vormünder der Kinder des verstorbenen Herrn Tidemann Vinke hätten bei Dorpat eine Lade mit Urkunden deponirt, zu der sie den einen und Hans Wrede den andern Schlüssel habe: da eine der Urkunden eingesehen werden müsse, bittet Dorpat Wrede anzuweisen, seinen Schlüssel hinzusenden; es solle gesorgt werden, dass Lade und Inhalt nicht aus der Verwahrung kämen. [1424] Dec. 31* (in nijars avende).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
Gedr.: daraus UB. 6 n. 2976 zum J. 1408. — Vgl. in Betreff der Einordnung n. 265.

226. *Witowt [GF. von Litauen] an den römischen Kg. Sigismund: nachdem in Folge eines Irrthums des Boten Georg, der um Verlängerung des Termins der Belehnung für den Bf. Dietrich von Dorpat nachgesucht habe, während er nur um Bestätigung der den dörptschen Bischöfen von Seiten der römischen Kaiser über Regalien und Lehne ertheilten Privilegien bitten sollte, Sigismund den Bf. persönlich zum Empfange der Regalien vor sich geladen hatte, bittet Witowt, dem Bf. wegen seines hohen Alters und aus mehreren andern namhaft gemachten Gründen das persönliche Erscheinen zu erlassen, die nachgesuchte Bestätigung der Privilegien zu gewähren und die dörptschen Gesandten baldigst abzufertigen. Wornie, 1424 [Dec. Ende.]*

K aus der Universitätsbibliothek zu Königsberg, Mscr. n. 1555, Liber cancellariae Stanislai Ciolek, fol. 42 a, überschrieben: Littera pro episcopo Tarbatensi ex parte domini Witoldi.
Gedr.: daraus Caro, Liber cancellariae Stanislai Ciolek 1 n. 57.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1160.
Da nach n. 222 die dörptschen Boten erst kurz vor 1424 Dec. 23 die livländisch-litauische Grenze überschritten hatten, muss dieser Brief ganz ans Ende desselben Monats gesetzt werden.

Serenissimo principi et domino, domino Sigismundo etc., Allexander etc. salutem [et][a] in salutaribus felicibusque semper prosperari. Serenissime princeps etc. Alias, estate videlicet proxime transacta, recolimus nos vestre serenitati scripsisse supplicando pro reverendis in Cristo patribus, dominis archiepiscopo Rigensi, jam velle divino de medio sublato, et Theoderico Tarbatensi episcopo, nobis sincere dilecto, juxta relacionem et informacionem Jeorgii, familiaris prefati domini Rigensis episcopi, nobis tunc factas, quatenus eadem vestra serenitas eundem Jeorgium cum suo socio, sibi tunc pro familiare adjuncto, in commissis et agendis suis graciose exaudisse dignata fuisset, votis predictorum dominorum archiepiscopi et episcopi benignius annuendo. Cercioribus vero ad presens honorabilium presencium ostensorum, predicti domini Tarbatensis oratorum, documentis avisati fidedignis, claro[b] didicimus testimonio litterarum, prenominatum Jeorgium in suis relacionibus, pro parte scilicet domini episcopi Tarbatensis, non mediocriter aberasse et secus, quam debuit, perorasse petendo pro ipso de regalibus investitur[am][c] vel saltem pro eorundem suscep-

a) *fehlt K.* b) et claro *K.* c) investituris *K.*

Digitized by Google

cione regalium feodique recognicione terminum prorogari, quod idem Jeorgius a prefato domino episcopo Tarbatensi numquam habuit in mandatis, sed dumptaxat, ut privilegiorum, super regalibus et feodis ecclesie Tarbatensi olim concessorum a dive recordacionis predecessoribus vestris, Romanorum imperatoribus etc., quorum copias sub transsumpto autentico perspeximus, a serenitate vestra petere debuisset confirmacionem, racione cujus erroris, per prefatum nuncium commissi, serenitas vestra sepedictum dominum episcopum Tarbatensem propria in persona citavit ad petendum regalia recognoscendumque feoda coram vestra regia majestate[1]. Quare petimus eandem et ex precordiis desideramus affectantes, quatenus amore et contemplacione nostri prefatum dominum episcopum, amicum nostrum specialem et sincerum, etate ultra octuagenaria grandevum, decrepitum et continue, ymo perpetue, langwentem curisque ecclesiarum Rigensis et Oziliensis, suis pronunc pastoribus orbatarum, ex mandato apostolico officia vicesgerentem et tuicioni[a] invigilantem quodque propensius est, insultus crudeliter hostiles et adversos gentis Pleskovitarum scismatice a foribus et Laribus propriis ecclesiaque et subditis suis actu remordentem, propter[b] longa dispendiosa et periculosa viarum discrimina ab hujusmodi transitu personali ad vestram regiam celsitudinem dignemini habere supportatum clemencius et excusatum, sibi, si quam cum eo ipso indignacionem conceperitis, misericorditer remittentes. Ceterum, princeps serenissime, rogamus serenitatem vestram studiosissimo ex affectu, quatenus prenominat[a][c] previlegia divorum predecessorum vestrorum, Romanorum imperatorum etc., ecclesie predicte Tarbatensi concessa, amore nostri graciose confirmare oratoresque prefatos dicti domini episcopi benignius audire et pertractare eoque celerius propter negociorum qualitatem et iterum itinerum gravedinem dignemini benigne consolatos graciosius expedire. Personam celsitudinis vestre per longinqua tempora dignetur Altissimus sospitem feliciter conservare. Datum in Warany anno 24.

227. Alexander [anders Witowt, GF. von Litauen] stellt den [Domherrn Nicolaus Vekever und Ludolf Gilersbutel.] Gesandten des Bf. [von Dorpat] an den römischen Kg., einen Pass für die Hin- und Rückreise aus. [Wornie, 1424 Dec. Ende.]

K aus der Universitätsbibliothek zu Königsberg, Mscr. 1555, Liber cancellariae Stanislai Ciolek, fol. 149 b, überschrieben: Conductus pro parte oratorum episcopi T[arbatensis.][d]
Gedr.: daraus Caro, Liber cancellariae Stanislai Ciolek 2 n. 105.
Vorstehendes Stück ist dem vorigen gleichzeitig.

Alexander etc. Petimus omnes et singulos, cujuscumque status, condicionis et eminencie extiterint, ubilibet constitutos, [tenore][c] presencium requirentes, quatenus honorabiles A. et N., reverendi in Cristo patris ambasiatores, sub conductu nostro ad serenissimum principem etc. Romanorum proficiscentes, velitis intuitu et amore nostri, dum ad vos seu quempyam vestrum eos veniri illuc eundo vel redeundo contingeret, ipsos grate suscipere, benigne pertractare, de salvo conductu, si, ubi et quando opus fuerit, sibi cum eorum familia, equis, rebus et comittiva efficacius providendo. Gratam nobis eo ipso complacenciam, erga quemlibet vestrum vicibus se offerentibus compensandam, noveritis vos ostens[u]r[o]s[f].

228. Bf. Gotschalk von Curland an Riga: ersucht um Mittheilung, durch welche Beweismittel er seine Ansprüche an Schuldner, gerichtlich Verurtheilte und Drellen, die ihm nach Riga entwichen,

a) tuicionis A. b) et propter A. c) prenominatum A. d) T A. e) *fehlt K.* f) ostensores A.
[1]) *Vgl. n. 167.*

Digitized by Google

bei der Rückforderung erhärten solle, und bittet dem Vorzeiger, des Bf. Diener, die Leute, deren Reclamation ihm aufgetragen sei, auszuantworten. Pilten, [spätestens 1424 Apr.]

Aus der Bibliothek der Gesellsch. für Gesch. u. Alterth. zu Riga, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.
Da dieser und die drei folgenden Briefe keine Anhaltspuncte für eine genauere Einordnung ergeben, sind sie hier, dem letzten Jahre Bf. Gotschalks, angeschlossen worden. Auch die beiden letzten, den Namen des Bf. nicht enthaltenden, rühren, wie ihr Aeusseres zeigt, von Bf. Gotschalk her.

Den ersamen vorsichtighen luden, borghermeysteren unde raed der stat Righe, unsen sunderlynghen vrûnden, detur.

Gotscalicus, Dei gracia episcopus ecclesie Curoniensis.

Unse vrûntlike grote unde wes wy gudes vormoghen tovoren. Ersamen leven vrûnde. Wy gunnen juwen borgheren, hokeren, visscheren unde vorkoperen up unseme strande to Dômesnes, to Gybkewalke, to der Luttiken Irwe unde to der Groten Irwe unde ok up der Rûne eren vromen to scaffende, to visschen, to kopenne unde to vorkopenne, sunder des en neme wy nenen vromen, wante se entlôcken uns unse lude in juwe stat, nemelyken de grot schuldich syn unde en denken nicht wol to betalende unde ok de gherichtet werden vor der ganczen pagesten, dar wy de oldesten des landes to vôren, de en er recht afspreken, als en lantrecht ûtwyset. Unde wen wy unse lude unde drellen, de uns entwyken in juwe stat, vorderen laten vor juwen lantvôgheden, so esschen juwe lantvôghede van uns tûchnisse unde bewysinge etc. Nû en wete wy nicht, in welker wyse wy disse bewysinge scolen doen, oft wy dar scolen senden unse lantbûck edder unse oldesten edder unse pagestlude edder unse denre edder oft gy gheloven wyllen unsen breven unde waren worden. Hirumme doyt wol, leven vrûnde, unde bespreket jû hirumme unde werdet des enes, in welker wyse wy unse lude, drellen unde ghevanghen ût juwer stat weddervorderen môghen. Unde scryvet uns des en bescheden gûtlik antworde, up dat wy des nicht entgelden, des wy bylke lof unde lôn scolden hebben. Ok doet wol unde syt unseme denre, dissen breffwysere, vorderlik, dat em volghen moghen unse drellen, ghevanghen unde schuldenere, de wy eme hebben bevolen to vorderen. Desghelyken wil wy gerne jû allewege wedderdoen. Hirmede blivet ghesunt in Gode to langer tyd. Ghescreven up unseme slote tor Pilten des midwekens vor sûnte Jurgens dage, under unsen secrete.

229. *Bf. Gotschalk von Curland an Riga: bittet seinen, ihm von Klein-Irben weggelockten und jetzt in Riga gefangen gesetzten Mann dem Diener des Bf., Hermann Lange, auszuantworten. Auf dem Wege nach Amboten, [spätestens 1424 Mai—Juni.]*

Aus der Bibliothek der Gesellsch. für Gesch. u. Alterth. zu Riga, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. — Vgl. n. 228.

Den ersammen vorsichtigen luden, borgermesteren unde raed der stat Rige, detur.

Gotscalicus, Dei gracia Curoniensis ecclesie episcopus.

Unse vrûntlike grote unde wes wy gûdes vormôgen tovoren. Ersammen unde besunderlingen gûden vrûnde. Wy danken ju unde juwen vogede vrûntliken, dat gy unsen man, de uns entlocket is van der Luttiken Irwa, hebben laten uppsetten in juwer stad, unde bidden ju in sunderlinger vrûntscop, dat gy uns densulven unsen man laten wedder ûtantworden, dat he volghe unseme denere Herman Langen. Des wil wy wedder andechtich sin, wor syk dat mach gevallen. Wente disse vorscreven man is unse man gewesen wol mer dan 18 edder 20 jar; unde mochte he des mit slichten worden entgan, dat he nicht schuldich en were, unde mochte syk darmede vryen, dat kore he wol vor sin sûnste, alze juwe vorsichticheit wol merken mach. Wy leten vor uns komen

Digitized by Google

unsen voget mit unsem lantbôke unde bevûnden bescreven syner schult 10 oseringe unde 1 tunne dôrsches, item 6 oseringe richtegûdes, ane ander olde schulde in dem olden bôke. Disse vorscreven schulde wil wy redeliken bewysen mit unsem vogede, wor wy scolen. Doch en vôrdere wy nicht zo sere disse schulde alze unsen man. Hirûm doet wol unde latet uns den man volgen, de ju to nenen dingen nûtte wert. Dar bewyse gy uns ane sunderlinges vrûntscop to groter andechticheit. Blivet ghesund in Gode to langen tyden. Ghescreven up dem wege to Amboten wert des sûnavendes na unses Heren hemmelvart, under unsem secrete.

230. Bf. [Gotschalk] von Curland an Riga: bittet den Vorzeigern, des Bf. Dienern, über den ihm entlaufenen und jetzt in Riga wohnhaften Konemann, der ihm 2 Oseringe schulde und zum Tode verurtheilt sei, Recht zu gewähren. Pilten, [spätestens 1424 Febr. 3.]

Aus der Bibliothek der Gesellsch. für Gesch. und Alterth. zu Riga, Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Vgl. n. 228.

Den ersamen bescheden luden, borgermesteren und rad der stât to Righe, unsen besûnderen vronden, sal dusse breff ane sûmen.

Episcopus ecclesie Curoniensis.

Unse vrontliken grote und wad wy gûdes vôrmôghen tovôrn. Ersamen leyven vronde. Wy hebben vernomen, dat en deel unser lûde, dey uns entwiken, sommeghe umme schûlt, sommeghe umme gherichtes willen, so dat sey gherichtet werden an eren hals, dat dey opgehalden und verheghet werden in jûwer stât Righe. Dat geft den anderen unsen lûden en tôtrost, so wan sey gherichtet werden, dat sey ok entwiken also, dat uns dar vaste schade van schût. Nemeliken wonet dar en in juwer stât, dey het Kôneman, dey is uns schuldich 2 oseringhe und darto is hey gherichtet an sinen hals, und mend, hey solle uns desser schûlde entgân umme jûwer heginghe willen myt slechten warden. Hirumme so dot wol, ersamen leyven vronde, und lât uns also vêl wedervaren, als en recht is, und lat unsen deners, dussen jegenwardighen breiffwisers, antworen hals eder schult. Bewiset uns hirane gûden willen. Also welle wy gerne wederdon in eme grotern ofte in eme gheliken. Blivet ghesûnt in Gode. Ghescreven up unsem slote ther Pilthen in sunte Blesiens daghe, under unsem secrete.

231. Bf. [Gotschalk] von Curland an den HM.: hat wegen Mangel an Vacanzen und Mittellosigkeit seiner Kirche dem Vorzeiger, Herrn Johann Marsilgi, keine Domherrnstelle verleihen können: bittet denselben jedoch seiner Bitte gemäss in den Orden aufzunehmen. Angermünde, [spätestens 1424 Juli Anfang.]

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 44, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 719, wo der Brief einem unbekannten Bf. Johann zugeschrieben wird. — Vgl. n. 228.

Deme erwirdigen grosmechtigen heren, homeistere Dûczschi[s][a] ordens, mit wirdicheit detur.

Unse ynnighe gebet in Gode unde al, des wy gudes vormogen, to juwer behegelicheit tovoren. Erwirdighe leve her meister. Wy hedden hern Johannem Marsilegi, wiser disses brives, gerne gehat in unsen doem unde cappittel to Curlande, wente wy ene irvunden hebben dogentsam unde froem. Doch en kone wy des to desser tyd nicht bybringen, wente de kranken doemheren noch de stede bekûmmeren unde dat cappittel so arm is, dat se nene firma[r]je[b] en hebben; ok vormôgen

a) Dûczschir K. b) firmanie K.

se nicht mer doemheren to voden, den erer nu daryune is. Unde uns dûnket nach unser merkinghe, dat her Johannes vorscreven unsem orden wol nütte mochte werden. Hyrumme bidde wy, leve her meister, myt begerliker andacht, dat gy juwe gunst unde gnade to eme willen keren, eme to helpende, alz he begerende unde bidden werd juwe[r][a] grosmechticheit, de God beware salich unde gesunt to langen tyden. Gescreven up unsem slote Angermünde des sundages na visitacionis Marie, under unseme secrete. Episcopus ecclesie Curoniensis.

232. *Riga an Reval: hat durch Dorpat, welches auch Reval benachrichtigt haben werde, von dem Entschluss der preussischen Städte in Betreff der im Frühjahr nach Flandern abzusendenden hansischen Botschaft (n. 213) erfahren und deshalb und wegen anderer Angelegenheiten des Kaufmannes eine Tagfahrt in Wolmar auf Jan. 28 (Sonntag vor Lichtmess) angesetzt*[1]*; bittet Reval, dieselbe zu besenden und es Riga nicht zu verargen, dass es nothgedrungen einen so nahe bevorstehenden Tag gewählt habe. 1425 Jan. 3* (des myddewekens na nyejares dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

233. *Dorpat an Reval: nachdem Dorpat jüngst die Abschrift eines Briefes der preussischen Städte (n. 213), die es auch Reval zugeschickt (n. 223), an Riga mitgetheilt habe, erhalte es heute die Antwort Rigas, in welcher dasselbe eine Tagfahrt nach Wolmar auf Jan. 28 (Sonntag vor Lichtmess) ausschreibe. Bittet Reval, den Tag auch seinerseits zu besenden. 1425 Jan. 10* (des midwekens na epiphanya Domini).

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

234. *[HM.] an den OM. von Livland: räth ihm auf seine Anfrage, zu thun, als ob er von der vom Bf. von Dorpat ins Ausland abgefertigten Gesandtschaft nichts wisse, ferner dem Bf. seine Bereitwilligkeit zu erklären, auf Grund der letzthin getroffenen Verabredungen das Schutzbündniss mit ihm zu vollziehen, und ihn aufzufordern, deshalb eine Zusammenkunft anzusetzen und den EBf. von Riga und andere Herren und Stände des Landes zur Theilnahme einzuladen; auf dieses Erbieten könne der OM. sich dann vorkommenden Falls berufen. Marienburg, 1425 Jan. 15.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LI n. 34, Concept, Pap., überschrieben: Lyfflant. *Auf der Rückseite:* Dem gebitiger czu Lifflande am montage noch der octaven epyphanie */Jan. 15/* im 25ten jore. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1164.*

Unsern gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Als ir uns leczt geschreben habt, wie der herre bisschoff von Darapt mit den synen, die ir mit namen usdrukket, eyntrechticlichin ire botschaft mit gröser gift und hengsten haben gesant ersten czu herczoge Wytout, vordan czum koninge von Polan, an den hern Romisschen koning und denne an unsirn heilgen vater, clage czu furen obir unsirn orden, und begert dorinne unsirs rathes etc.[2], so wisset ir wol, das ir uns dovor hattet geschreben, wie ir mit demselben hern bisschofe etc. weret gewest czu tagen[3], uff deme noch vaste teidingen sichs hette also irlouffen, das ir euch doselbst irbotet, en beystendig czu seyn wedir ire fynde, weres das sie euch dergleichen ouch welden metefaren, und wie der herre bisschoff doryn sich gap, alleyne gar swerlichin; idoch, do ir begerende weret

a) juwen *K.*

1) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1424—25:* 44½ mrc. 3 fert. thor dachvart vorteret tho Woldemer des sündages vor lichtmissen her Hermen Vos, her Foisan, her Reynolt Soltrump.

2) *n. 222.* 3) *1424 Oct. 25 zu Walk.*

Digitized by Google

eyner vorschreibunge semelichir voreynungen, wart euch geentwert, das is solde bleiben stehen off guten glouben bis czur czukunft eynes nuwen herren czu Rige etc. Wir haben mitsampt unsirm groskompthur und etlichin wegesten gebitigern vaste hiruff gesonnen und unsir gutdunken und rath ist also, das ir gleichs thut ofs erste, als ap ir nichts wustet von der wegsendunge irer botschaft, sunder schreibt dem herren bisschoff czu Darapt, als ir ersten mogt: synt von Gotes schickunge der herre electus der kirchen czu Rige ist confirmirt, ist is em nu beheglichin, das man semeliche voreynunge, die off dem leczst gehaldenen tage wart beslossen, mit schriften beveste, das her euch eynen nemlichin tag vorkundige und sich bewerbe an dessem nuwen confirmato von Rige und an andirn hern bisschofen, capitteln und manschaften der lande, die her dorczu begert czu haben, das die ouch komen czu dem tage; ir seit gereit und gutwillig eyn sulchs czu volfuren und euch und die euwirn ouch czu dem tage fugen und aldo euch mit en getrulichin czu vorschreiben, als is off dem leczten tage ist beteidinget, off das die landt alsam in der suszekeit eynir liplichin gutigen eyntracht undir enander sich betragen und iren fynden deste crefticlichir wedirstehen mogen. Thut hirbey euwirn fleis, off das man mit worheit mag vorbrengen, ap is not wirt thun, wees ir euch irboten habet. Dieselbe entwert sendet uns vort vorslossen in dem euwern. Wir wellen gerne forder rathes doruff pflegen. Gegeben czu Marienburg am montage vor Prisce virginis im 1425ten jore.

235. *Arnold Dattelen, Propst zu Frauenburg, an den HM.: theilt mit, dass bei seiner Ankunft in Rom der Elect des Capitels bereits vom Papste zum EBf. von Riga bestätigt gewesen wäre: berichtet, in welcher Weise er mit Hilfe des Cardinals de Comitibus und des [päpstlichen Protonotars] Hermann Tzverg die Neubesetzung des Bisthums Curland betrieben, indem er zuerst beim Papste den Ordensprocurator [Johann Tiergart] dafür in Vorschlag gebracht, dann den anfangs widerstrebenden Procurator dazu geneigt gemacht, worauf der Papst diesem das Bisthum verliehen habe; obgleich der Procurator wünsche, dass Dattelen länger in Rom bleibe, bittet er den HM. ihn baldigst abzuberufen, da er die dort jährlich herrschende Pest fürchte; hat im Namen des HM. Herrn H. Tzverg ein Geschenk gemacht und will über seine sonstigen Ausgaben dem Tressler später Rechenschaft ablegen. Rom. [1425] Jan. 20.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 45, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1165 zu 1424 oder 1425.
Vgl. wegen der Datirung u. A. n. 224.

Dem grosmechtigen erwirdigen hern, homeister des Deuschens ordens czu Preussen, syme gnedigen hern.

Gnediger lieber here. Dynstliche undertanykeit czuvor. Gnediger here. Czu Wyne irfuer ich, wywol yn czwyvel, das der electus von Ryge czur kyrchen czu Ryge bestetigt were. Dennoch volendete ich noch uwrer gnaden bevelunge den weck ken Rome. Da ich hyn quam am tage suntte Mauri abbatis[1] unde fant, das dy sachen von der kyrchen czu Ryge und och Kurlant stunden yn den puntten, als der herr procurator see uwrer gnoden irczalt hot myt dem lofer deses briffs. Dennoch zo gynk ich czum hern, her Herman Dwerg[2], dem ich antwertte uwrer gnoden bryffe und irczaln ym dy meninge uwrer gnoden, dorumme ich gesant were czum heligen vater, dem bobist, alzo sundirlich durch der kyrchen wille von Rige. Do was des hern, her Hermans, gutduncken unde rot, das ich dy sachen yn eyner kurcze alsamt den hern cardinal de Comitibus

[1]) *Jan. 15.* [2]) *[Jan. 16.]*

irczeltte unde dornoch dem heiligen vater, dem bobiste. Voran do bewegete der her, her Herman, myt myr mancherley sachen, alzo wy man mochte angryffen dy sache uf dy kyrche czu Kurlant in me sicherunge, das uns nicht gescheege, alzo myt der kyrchen von Ryge. Wen worde sich dy sache vorczien bis an des electen czukonfft adder syner boten, zo gescheegn ane czwyvel ynvelle, dy den bobist wandelln möchten unde och etlyche cardinall. Hyrum zo wart beslossen vor das gewiste, das ich den hern procurator unde den andren nennen sulde dem bobiste czur der kyrche czu Kurlant unde sunderlich vôr den andren [bitten,][a] vor dy och uwre gnode geschrebn hatte. Alzo do ich dy sachen dem hern cardinal ganez irczalt hatte unde och ym vorleygte das gutduncken des herns, her Hermans, unde meyns, alzo czu nennen sunderlich under den andren den hern procurator czu der kirchen czu Kurlant, do behagte dem hern cardinal vor alle dynk der rot vorgenant unde beschyt dem hern, her Herman, unde myr den andren tag[1] czu gan myt uns czum bobste. Als wyr alle drey vor den bobst quomen unde der bobst den credencianbrifft[b] gelesen hatte unde dy sachen noch dem obergeschrebn rate syner heyliche[it][c] von myr irczalt worden, do antwertte der bobst alzo: der procurator geville uns vor allen; were dy kyrche czu Kurlant vor yn nycht czu kleyn? Doruff antwertte ich: heiliger vater, dem hern procurator ist keyn dyng czu kleyn nocht czu gros, wo her sal unde kan des hern homeisters willen volbrengen. Do antwertte der bobst aber: dy kyrche ist jo czu kleyne vor yn. Do sprach ich: heiliger vater, dy sanffte ofstygunge is lôbelich. Do antwertte her czum drytten mol, das dy kyrche vor yn czu kleyn were, unde vrogte mych, ab her synen willen dorczu gegebn hette unde ab ich von synen willen yn sundirlich genant hette. Do antwertte ich: heilliger vater, wen ich ym werde genczlich irczeln dy menunge meyns hern homeisters, zo wyrt her nycht anders tuen, wenne uwer heilycheit gebuet unde myme hern homeister beheygelich ist. Dornoch do vrogte her mych von uwrer gnoden unde des ganczens ordens statu und ab uwre gnode bestendigen frede hette unde hoffte. Do antwertte ich, das uwre gnade von der gnoden Gotis unde syner heilicheit gnaden yn gutem statu were unde yn sunderlicher liebe unde starken hoffenunge des ganczen volkes, czu meren den frede unde irkoberunge des landes, und das man nycht anders verneme bis an dese czey[te]n,[d] wen eynen ebegen frede, der jo von uwrer gnaden ebeklichen unvorseret worde blyben. Dornoch, her gnediger, schydt ich mych von ym unde quam czum hern procurator. Do ich ym irzaltte, alzo ôbir geschrebn stad, do machtte her sich vaste sweer unde unwyllich czu der kirchen czu Kurlan[t][e] alzo lange, das ich myt mancherley underwisunge unde vorgebunge der menunge uwrer gnaden unde myt guten lysten yn oberquam, das her sprach: Synt dem moll das ir mych alzo vaste bekort, is dy sache, das der bobst alzo zcu myr ist genegt, das ich nymans anders darff bekómen, uf das dy kyrche yn sicherunge noch meyns hern meisters willen bestellet werde, zo wil ich gerne gehorsam halden. Dornoch do gyng ich czum hern, her Herman, unde irkundet ym des hern procurator antwert, wy ich yn oberkemen hette och, alzo her mych hette gelernet. Do was her vaste genuksamt und sprach, das man nu sichcher were eyner snellen usrichtunge. Dornoch des andren tages[2] do santte der bobst den hern priorem, den her vor andren hemelich hot, czum hern procurator, czu wissen, ab her synen willen gegebn hette czur kirchen czu Kurlant, by der is nicht blyben sulde, sunder eyn grossers worden ym wedervaren yn vorcziten. Do antwerte her ym alzo, wy das ich yn alzo vaste bekoret hette myt mancherley wyse, das her synen willen dorczu gegebn hette alzo verre, ab dy sache nicht andre ynvelle machte unde vorzog. Do sprach der here prior, her sulde eynen guten mut habn, unde reyt en

a) *fehlt A.* b) *sic.* c) heylichen *A.* d) czeyn *A.* e) Kurlan *A.*

[1]) *[Jan. 17.]* [2]) *[Jan. 18.]*

korcz von ym. Dornoch am andrem tage, alzo am fritage vor suntte Fabians unde Sebastians tage[1], von metewillen aller cardinalen do gap der her bobst dem hern procurator dy kirche czu Kurlant von egener bewegunge. Das sey Got gelobt. Unde sprach, als her och dornoch gevache gesprochen hot, das her yn grosser wyrdygen [welde][a] yn aller wyse, alzo is uwrer gnoden mete behagn wyrt. Gnediger her. Ich wart wemutyk, do ich vornam, das dy kyrche czu Ryge eynen ungehofften usgank nam, unde vele gunner des ordens welden, das ich myt uwren gnaden bryffen vor dryn monde yn den hoff gekomen were etc. Gnediger her. Der her procurator, electus van Kurlant, hot mych vaste bekummert, das ich by ym blibe bis czu ostern[2] durch sache willen, alzo her uwrer gnaden gescrebn hot. Gnediger her[b]. Ich bitte durch myns dynsts willen, das ir mych weder czu lande rufet, alzo ferre als is uwre gnade yn etzlycher mosse anders bestellen mag. wen ym hoffe yerlichen pestilencia pfleg czu seyn, dy ich sere schuwe. Ich en weys nicht anders uf dese czeyt, ich bevele uwre gnode dem Almechtigen, der uwre gnode unsrem [orden][a] lange czu troste geruche czu vristen lange czeit. Och, genediger her, zo habe ich von uwrer gnade wegen den hern. her Herman, geschangt eyn klenot von 50 gulden. Von den andren wil ich tuen dem hern, dem treseler, rechenschaff, wen ich mith der hulfe Gotes czu lande kome, Got gebe schire etc. Gegeben czu Rome an suntte Fabian unde Sebastians tage.

Uwrer gnoden dyner, Arnoldus Dattelen, probst czur Vrauwenburg.

236. Rathssendeboten der livländischen Städte vom Tage zu Wolmar an Danzig: melden ihren Beschluss, das „verbrannte" Salz bei sich nicht mehr zuzulassen, und bitten neue Zufuhr zu verhindern. 1425 Jan. 28.

D aus StadtA. zu Danzig, Schubl. 10 n. 4. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. rigischen Secrets.
Verz.: danach Livländ. Mittheilungen 9 S. 88.

Den ersamen unde vorsichtigen wysen mannen, heren borgermeisteren unde ratmannen der stad Gdantsk, myt werdicheit.

Unsen vrûntliken grôt unde wes wii gudes vormôgen tho jwer behechlicheit vorgescreven. Ersamen heren unde leven vrûnde. Also wii sin thosamende in dage giffte desses breves unde wii overtrachtet hebben schaden unde mennegerleye vordrêt, dat alrede vor ôgen is gewesen unde in thokomen[den][c] tiiden vallen môchte den steden unde deme gemeynen copman miit uns in deme lande, also van des vorbranden soltes wegen, so sii wii darumme samentliken ens geworden, dat men datsulve vorbrande solt miit uns nenerleye wiis bringen sal in de stede. Hirumme, leven heren unde vrûnde, so siit hirvôre, dat niimant myt uns iut lant jenich vorbrant solt en bringe edder dat darmede vormenget sy, up dat nymant in schaden kome. wente et van nôden is, dat et myt uns vormeden werde. Jwe ersamheit sii deme alleweldigen Gode bevôlen alle tiid. Gescreven des sundages vor lichtmissen anno Domini 1425, under der heren van Rige secrete, des wii samentliken hirto gebruken.

Radessendeboden der Lifflandesschen stede, tho Woldemer tho dage.

237. Der Rath von Reval verkündet eine Willkür, betreffend die Todtenbegängnisse. [c. 1425 Jan.]

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap.
Der Bf. von Dorpat erwähnt 1425 Febr. 5 (n. 239) bereits dieser Willkür; vgl. auch n. 332.

a) *fehlt K.* b) hern *K.* c) thokomen *D.*
[1]) *Jan. 19.* [2]) *Apr. 8.*

Digitized by Google

Ghii guden lûde, ghii hebben wôl vornômen und ghehôrt, wat moyenysse und vordreites dat uns de paepheit und nemliken unse kerckheren uns altomâlen mit deme bânne thogedreven hebben mit kynderen tho kersten und bychte tho hôrende, de[a] de mysse tho den moeniken gehôrt hadden, und mit anderen velen zâken.

(1. Hîirumme[b] so is de râd des ghansliken und ernstliken eens gewôrden und bûd eme juweliken, in unser stat wônhâfftich, de tho synen jâren gekômen is, dat een ysslik syme kerkeren tho den veer hôchtiiden in deme jare syne plicht geven sâl.

2. Item so bûd de râd, dat een jûwelik bôrgere edder inwônre, ere wyve und ere kyndere, de tho anderen bûtentiiden in eren kerspelen offeren willen, dat se nycht myn dan enen Arnâmeschen gûldene ôfferen schôlen by 10 mrc. broke und des nycht to lâtene, utgenômen alze men alle cristene sele beget twye in deme jare; we dan offeren wil, de mach dat don. Und wan een preester syne erste mysse synget, so mach een ysslik offeren so vele, alze he wil. Ok tho brûtlôchten, wân men kynder kerstent und de vrouwen in kerken ghan, so môgen se wol ôfferen na deme zeede.)

3. Item sal me nynen doden, he sii ârm edder riike, begân lâten mit vigilien und mit selemyssen anders, dan tho syner kerspelkerken, und nycht mer dan tho ener selemysse to offerende und men en lichte, alze men de by den côsteren der kerken vele vynden sal, by 10 mrc. brôke.

4. Item so en sal nymant geld nôch giiffte geven, de zeile tho rymende van deme predickstole, by 10 mrc. ter bröke[c].

238. *Hermann Daseberg an den HM.: schlägt ihm vor, den Orden in Livland zu veranlassen, in einem gewissen Ordenshause in Riga ein Hospital nach wälscher Weise einzurichten und Daseberg und seine Erben zu Vorstehern desselben zu ernennen: bittet ferner um die Verwendung des HM. beim OM., damit die von der Stadt Riga zu errichtende Vicarie Dasebergs Sohn verliehen werde, und erinnert an ein Daseberg von dem HM. Michael Küchmeister gegebenes Versprechen, ihm und seinem Sohne ein Lehn in Preussen zu ertheilen. Riga, 1425 Febr. 1.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXVI n. 18, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 929 zu 1420.

Ewyghen heyl in Gode und mynen steden wylligen deenst unde wes ik gudes vormach dach unde nacht vorgescreven. Erwerdighe leve here. Ik sy jwe unde juwes erwerdigen orden arme dener allewege gewesen unde noch sy unde wyl bliven wente an mynen sterffliken dach. Unde hebbe dat crucze unde juwen orden mit juw gedregen in myneme herten wol 52 jar. Unde wes ik denstes gedan hebbe, des en vorwyte ik nicht, sunder dat yd in gedechtnisse blive; wente de olden, de alle dingh wol wûsten, vûste syn vorstorven, den Got allen genedych sy. Doch de erwerdyghe here, de kumpthur van dem Elvinghe, de weet wol alle dingh. Erwerdighe leve here. Ene bede hebbe ik to jw unde beghere, dat gi my der entwyden. Wente in der stat to Rige is en herlik hus, juwem erwerdigen orden tobehorende, dar nicht beters ut en wert wen en hospitael na der Walschen wyse, wente der in Lyfflande neen en is, unde dat gi deme erwerdigen heren meister to Lyfflande unde synen gebedegern dat bevelen wyllen, dat id also geschee Gode to lôve unde siner werden moder unde ok den luden to hulpe, de des behoven, unde dat ghy my, jwen armen denere, unde mynen erven gûnnende wyllen syn, dessulven hospitales vôrstendere

a) den *K*. b) *§ 1 und 2 später überstrichen.*
c) *Dieser Punct lautete ursprünglich:* Item so en schal nymant synen ô'deren, vrunden offte mazen vorstorven ôppenbare dechanysse dat jâr umme van deme predicstole nacholden lâten by 10 mrc. brôke.

unde hovetlûde tho wesende, de oversten doch allewege jwen erwerdigen orden to synde. Wente id my in myneme geiste vorgekomen ys, isset dat id enen vorgank hevet, dat id groten vromen deme gantzen orden unde vele achbaricheit inbringen wyl. Unde wes gi hirby don wyllen, dat schrivet deme erwerdigen heren meistere to Lyfflande juwen willen unde bevele. Item, erwerdige leve here, so hebbe ik alles gudes enen eynegen sône, den de erwerdige here kumpter to dem Elvinghe wol kennet, unde ik bidde vor ene, off de vicarie vor sik gande wert, de de borgere to Rige maken solen,[1] dat ghy de mynem sone gunnen willen unde juwe erwerdige gunst vor en schriven willen an den erwerdigen heren meyster to Lyfflande, dat he eme de vorlenen wylle. Ik hope, he sole jw unde jwem erwerdigen orden darvôr denen na alle siner macht. Unde de erwerdige jw salige vorvare, her Mychel Kokemeyster, mynem sone unde my gelovet hefft, en leen in Prusen to vorlenende, dat beste, dat dar erst gevelle, dat dem erwerdigen kumpter to dem Elvinge wol witlik is. Erwerdige leve here, Bewyset hirby jwen wyllen unde gunst unde nemet darvôre boven mynen vordenst dat lon des alweldigen Godes, de jwe erwerdige herlicheit unde persone behôde to allen tiiden, amen. Unde [bidde][a] desses ok jwe antwerde sunder sumen. Gescreven to Rige in lichtmessen avende anno Domini etc. 1425.

Herman Dazeberch, en arm knecht der hillighen kerken to Righe etc.

239. Dietrich, Bf. von Dorpat, an Reval: ist als Conservator des Stifts Reval aufgefordert worden, wegen der Verordnung, welche Reval der kirchlichen Freiheit zuwider erlassen habe, gegen die Stadt auf dem Rechtswege vorzugehen, hat dieselbe aber zuvor ermahnen wollen, jene Verordnung freiwillig zu beseitigen; die Verhandlung der Streitigkeiten der Weltgeistlichkeit zu Reval mit den Predigerbrüdern daselbst sei bis März 2 verschoben worden; ersucht bis dahin um Benachrichtigung, ob sich die Brüder der Entscheidung des Bf. unterwerfen wollten, wozu sich der Bf. von Reval erboten habe. Dorpat, 1425 Febr. 5.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Vgl. [Pabst.] Beiträge z. Gesch. der Domschule zu Reval S. 16.

Den vorsichtigen vromen luden, borghermeisteren unde rade to Revele, unsen besunderen guden frunden etc., gescreven.

Theodericus, Dei gracia episcopus Tarbatensis.

Vruntliken grud tovoren. Guden frunde. Wy hebben vornomen, dat swarlik twistinge und twydracht sy twisschen deme erwirdigen in Gode vadere unde herren, hern Hinrike, bisscop to Revele, sinem ersamen capittel unde siner paepheit upp de eynen syden unde den predekernbrodern up de anderen ziiden, darvan nicht allene grod schande gevallen sin in deme gemeynen volke, men ok smaheit unde unhorsam tegen unsen hilgen vader, den paves, unde de hilgen cristliken kerken, dat uns umme cristliker truwe willen van alle unsem herten, als God wet, led is, wente wy ok in denzulven zaken umme ichteswelker bede willen truweliken geraden hebben na unser clenen witscup unde vormoge. Ok is uns mank denzulven zaken vorkomen, wo gy zullen ichteswelke zate unde bod gemaket unde geboden hebben[2] tegen de vryheit der hilgen kerken unde tegen pevestlike unde keyserlike gesette unde bode, dat unse drofnisse tomale sere vormerd, unde sind geesschet mit der keyserliken karlinen, de uns van unsem hilgen vadere, deme pavese, togescreven unde antwordet is, dar ok de erwirdigen in Gode vedere unde hern, bisscope to Swerin unde to

a) *fehlt K.*
1) *Vgl. n. 69.* 2) *n. 237.*

Digitized by Google

Abowe, mit uns inne genomet sin. Doch en wolde wy mit der hast neyne processus tegen juw senden, wy en hedden id juw witlik gedan, up dat gy na juwer beschedenheit unde wisheit sulven weder affdeden alsodane bode unde zate na guder anwisinge dergener, de sik gotlikes unde geistlikes rechtes vorstân. Welke pevestlike bullen unde karlinen wy ok umme broderliker leve willen unsen leven getruwen frunden, borgermestern unser stad to Darpte. hebben gewiset unde vorstan laten, up dat se juw in rechter leve unde truwen vor schaden mochten wernen. Unde up dat gy uns eyn unvortogerd antworde weder[a] enbeden, so is de zake twisschen den vorscreven parten vortogerd wente uppe den vrydach vor reminissere, darundir uns ein antworde ok enbedende van densulven broderen in rechte to schedende, dar sik desulve unse herre van Revele mit sinem parte vullenkomen vor uns to geboden hefft. Dat wy Gode to love unde to eren unde den cristliken zelen to zalicheiden willichliken to uns nemen, alleyn dat wy des anders gerne vordragen weren. Unde bidden eyn unvortogerd antworde, als vor gerored is. God almechtich behode juw gesund to langen tyden. Gescreven up unsem slote to Darpte des negesten mandages na sunte Blasius dage, undir unsem secrete, anno etc. 25.

240. Dorpat an Reval: bittet dasselbe seinen Einfluss geltend zu machen, dass die revalschen Predigerbrüder den vom Bf. von Dorpat zur Beilegung der Streitigkeiten zwischen ihnen und dem revalschen Capitel angesetzten Tag besenden. 1425 Febr. 6.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen der stat Revele, unsen guden vrunden, mit werdicheit gescreven.

Vrüntlike grote unde wat wi gudes vormoghen tovoren. Ersamen heren unde guden vrûnde. Wante unse here van Darpte de heft to zik geladen unde geesschet, up sin slot to komende, etwelke van den oldesten unsis rades, bi namen unse borgermestere, int biwesend des ersamen heren Hinrikes van der Beke, deken dar mit juw tho Revele etc., unde ok der geestliken vedere unde heren, prioren unde lezemesters des cloesters hir in unsir stad Darpte, so worden darzulves gereppet unde gehandelt de twist, schelinge unde twedracht, de tusschen dem cappittel up ene unde dem clostere to Revele uppe de andere siden irhaven sin. Unde dar worden ok getoghet unde gelezen etwelke bullen unde breve, benemeliken een, geheiten karolina, de keiser Karolus de veerde gegeven heft unde unse hilligen vedere, de pauwese, bestedighet hebben, darynne wi vornemen, dat de here van Darpte mit anderen prelaten to enem beschermer unde vorwesere der kerken tho Revele unde eren litmaten is gesad unde gekoren. Darumme zo heft desse zulve unse here vorramet unde upgenomen ene tid, alse des donrsdages vor invocavit, nu in der vasten erst komende,[1] dat denne dre ute dem cappittel unde de prior ok zulffderde hir bi unseme heren sin; so wil he zik denne dar gerne mit vlite in zetten, off he mit hulpe Godes unde medewerkinge des hilligen geistes dezulve twist in vruntliker achte moge henleggen, voreffenen unde vorliken, beholdende enem isliken alle privilegia unde rechticheid darmede ungesereghet unde unvorsûmet. Hirumme, leven heren, begeren wi, wante uns duncket hochliken geraden sin, den prior unde dat convente des closters dar mit juw to underwisende, dat ze desse vorgescreven upgenomene tid annamen unde besenden in der wise, alzo vor gerord is. Unde kunnen gi dar icht gudes to don alzo gude middeler, dar weset gudwillich ane; wante worde zodane twist in vruntschopen nicht gedempet

a) werder *K.*

1) *Febr. 22; vgl. dagegen n. 239.*

edder gezonet, so is dat grot to besorgende, dat sik dar meer wemodes unde vordretis van irheven zolde na inholde der vorgescreven bullen unde ok etwelker andere bezegelden breve, de ok een deels mit juwer stad ingesegel bevestet sin, de de vorgerorden unse borgermestere unde itzwelke ute unsem rade hir geseen unde gehord hebben. Dat doch God umme guder endracht willen keren mote, de juw gezund unde zalich beware to ewigen tiden. Gescreven up den dach Dorothee, der hilligen juncvrouwen, int jar etc. 25. Consules civitatis Tarbatensis.

241. *[HM.] an den Ordensprocurator: erklärt bedingungsweise seine Zustimmung zu dem Vorschlage des Procurators, die Sache mit den rigischen Domherrn vorläufig nicht weiter zu betreiben, um zu sehen, welche Haltung der neue EBf. dem Orden gegenüber beobachten werde, und hat den OM. ersucht, dem EBf. freundlich zu begegnen: an der Visitation des Capitels sei nichts gelegen, falls letzteres nur mit dem ganzen Lande in Eintracht lebe und sich gegen den Orden nicht feindlich zeige; Elect, Capitel und Mannschaft von Oesel hätten der Anweisung des Procurators gemäss einen Domherrn [Johann Helwing] nach Rom gesandt, der auch beim HM. gewesen und ihn gebeten habe, falls Kubant auf der Reise in sein Bisthum ihn besuche, denselben gütig aufzunehmen, was der HM. zugesagt habe: falls Kubant in sein Bisthum ziehe, möge der Procurator den Papst bitten, jenen anzuweisen, sich gegen den Orden und das Stift entgegenkommend zu verhalten; spricht sich für den Ankauf eines neuen Ordenshauses in Rom aus, falls der Procurator mit den ihm zu Gebote stehenden Mitteln dies ermöglichen könne. Marienburg, 1425 Febr. 8.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 30, Concept, Pap., überschrieben: Procuratori.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1166.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her procurator. Im dritten brife schreibt ir uns vom tode des cardinals von Venedigen, der unsirs ordens recht irkennen solde etc., und wie noch mancherley sachen irczelunge euch wirt geraten, das ir euch nicht sollet dorumb bewerben umb irkentniss eyns andern cardinals, sunder eynen vorczog dorinne thun. Ir berurt ouch, das unsirs ordens protector wedir sey czu gnaden komen, des rathes ir ouch doran gebruchet habt etc.[1] Umb die visitacio were uns slechts nicht, abir yo wisset ir wol, woheen sie geneiget sey[n][a]; dorczu besorgen wir, das sie czu sich werden cleiden, die sie getruwen en beystendig czu seyn, alles villeichte unsirm orden czuwedir. Das sie ouch durch unsirn orden nicht wurden gevisitirt, do lege alles nicht an, wie sie sost from weren und eyntrechtig mit dem lande und unsirm orden. Und wie sich andere kirchen unsirs ordens nicht in derselben weise ouch denne von uns entczogen, wie nu die obengeschrebenen, und ouch die vorweilungen nicht czu schaden gedeyen unsirm orden, so behagts uns wol, das der vorczog geschee uff eyn vorsuchen, wie sich desser nuwe erczbisschoff wirt anlassen und ap her sich in guten wirt betragen mit dem nuwen gebitiger in Lyfflandt, dem wir geschreben und gebeten haben, das her sich liplichin mit em begreife und eyn sulchs an em nichts gebrechen lasse. Was sich dorus wirt irfolgen, das wirt man wol geware. In czween euwirn leczten brifen schreib[t][b] ir uns wol von anweisungen czu thun dem von Cuwerlant, dem electo und stichte czu Ozeln etc. Wir glouben, das ir itczunt wol wisset von dem tode des von Cuwerlandt. So haben der electus, das capittel und manschaft czu Ozeln mit voller macht und ouch vilnoch adir mit fordern wegen, als ir uns habt geschreben,

a) sey A. b) schreib A.

[1]) *n. 220.*

Digitized by Google

usgericht und gesant in den hoff czu Rome eynen irer kirchen thumheren. Der ist bey uns gewest, uns anmutende, ap her K[ristianus] Cubant wurde czihen off syne kirche und czu uns qweme her ken Prewssen, das wir mit beweisunge eynes beqwemen guten willens gutig geruchten czu seyn demselben Cubant, der hernochmals syne missetat wedir unsirn orden wol vorguten mochte und ouch wurde, als der thumherre trost, den wir mit sulcher entwert von uns fertigten, das der gebroch nicht sal seyn an uns in eym sulchen. Nicht czwiveln wir, der thumherre ist im hofe, von deme ir die weisen und meynunge des electen, capittels und manschaft obengedocht wol itczunt habt irfaren also, das nicht not ist, das wir ichts anders ken Ozeln imandes schreiben. Habt achtunge, was sich im hofe us der vorgedochten botschaft des thumherren wirt irfolgen mit Cubant. Wurde sich der geben ken dessen landen czu syner kirchen, bewerbet euch an unsirm heilgen vater, das syne gnade em ernstlich befele, das her gelymplich, fuglich und bequeme sich alhie mache unsirm orden und dem stichte. Wir wellen em mit wolteten begeynen, so vil uns billich ist, mitsampt den unsirn, off das ir syner entweldiget werdet us dem hofe etc. Ir schreibt ouch, das is nutcze were, das unsirs ordens procurator eyn hews in Rome hette czu gutem geleygde, und gebet vaste vor sachen, die wir ouch selber gut irkennen. Lieber her procurator. Mogt ir unsirs ordens alde hews mit fromen vorkoufen und mit dem gelde eyn ander hews in Rome an eym beqwemen ende wedirkoufen czu sulchen tagen, das irs im hofe mit deme, das ir doch jerlich umb euwir wonunge must vorczinsen, und so vil dorczu, als ir euch von euwir czerunge des jares ane schaden mogt apgebrechen, [mogt beczalen,][a] is ist unsir aller wille wol, das ir eyn nuwes hews koufet czu fromen und nucz eym procuratori unsirs ordens. Gegeben czu Marienburg am donrstage noch Dorothee im 1425ten jore.

242. *Der deutsche Kaufmann [zu Brügge] an Zirikzee: auf dessen Mittheilung, dass es sieben Schiffen von Zirikzee und Westenschouwen, welche von hansischen Kaufleuten für die Fahrt nach der Baye und von da nach Reval gemiethet seien, die Fahrt nicht gestatten wolle, erwiedert er, dass er die Kaufleute nicht habe bewegen können, die Schiffer ihres Vertrags zu entlassen, da das aus der Baye zu verschiffende Salz bereits gekauft sei und bis Ostern (Apr. 8) geliefert werde, sie auch schon ihren Geschäftsfreunden in Livland Mittheilung davon gemacht hätten und diese darauf hin Verkaufscontracte abgeschlossen haben könnten, so dass sie, falls jene Schiffe die Fahrt nicht machten, an beiden Orten in grossen Verlust geriethen. Bittet den Schiffern die Erfüllung der übernommenen Verpflichtungen zu gestatten, namentlich, da man von einem allgemeinen Schifffahrtsverbot nichts wisse. 1425 Febr. 9. ND.*

StadtA. zu Danzig Schuld. 21 n. 12, zwei gleichz. Cop., Pap. Daselbst noch 4 weitere Briefe des Kaufmanns zu Brügge und ein Brief der Rathssendeboten der oesterschen Städte und des Kaufmanns an Zirikzee in derselben Angelegenheit von 1425 Febr. 20, März 1 und 12, Apr. 28 und Juli 17.

243. *[HM.] an den OM. von Livland: übersendet die Nachrichten, welche er von [Claus Redwitz] des HM. Gesandten an den römischen Kg., und Abschrift eines Briefs, den er vom Kg. erhalten habe; bittet die freundlichen Erbietungen des neuen EBf. gegen den OM. in gleicher Weise zu erwiedern und sich gegen jenen entgegenkommend zu zeigen; falls der römische Kg. seine Absicht, einen Candidaten für das Erzbisthum ins Land zu schicken, ausführen sollte, so möge der OM. letzteren mit der Begründung, dass der Elect des Capitels vom Papste bestätigt sei, von der Kirche bereits Besitz ergriffen habe und der OM. sich dem nicht weiter widersetzen könne,*

a) *fehlt K.*

höflich abweisen: der römische Kg. sei sehr unzufrieden damit, dass das Erzbisthum nicht nach Wunsch des Ordens besetzt worden. Preussisch-Holland, 1425 Febr. 10.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 28, Concept. Pap., überschrieben: Gebietiger czu Lifflande.

Verz.: nach der liländ. Abschrift von K Index n. 1167.

Unsirn frundlichin grus und alle gute czuvor. Ersamer lieber her gebietiger. Wir habin unsir bodschafft usgericht und gesand czu unsirm gnedigen herren, dem Romischem konige, do die nach bie demselben unsirm herren wirt endhalden. Von der bodschafft habin wir sulche cziethunge, als ir us dessen ingeslossen schrifften, uns nu gesand, clerlichin werdet vornemen. Ouch so fyndet ir hirinne des egenanten unsirs herren Romisschen koniges briffes abeschrifft, dorinne ir wol vornemen werdet, was her uns schriebt von der widdirfard unsirs herren koniges von Dennemarcken. Denselbin houptbriff wir der frauwen konigynnen von Dennemarcken in dem unsirn vord habin gesand vorslossen und hoffen wol, das ir die cziethungen werden sien czu dancke. Was sich hirneest sowol us den cziethungen unsir botschafft als des vorgenanten herren Romisschen koniges schriffte inhaldunge wirt irfolgen, das wellen wir euch czu sienen cziethen wol vorschriebin. Nicht mogen wir vo[r]gessen[a], sunder wir mussen gedechtig sien der gutigen irbietungen des nuwen herren bestetigten erczbisschoffes czu Rige, euch bie Bertolden, euwirm schriebir, empoten, dovon ir uns leczte in euwirm briffe habt geschrebin. Got der herre gebe yo, das is ouch in der tad werde irfunden etc. Und bitten euch, lieber her gebietiger, mit sunderlichin fleyszigen begerungen, das ir euch keen dem egedochten herren bestetigtem erczbisschoffe widdir irbietet, so ir frundlichste und behegelichste mogt. Machet euch ouch sust, wormethe ir mogt, keen im beqweme und lasset is in eyme kleynen an euch nicht gebrechen; villeichte mogen sich in sulcher gute durch en vil sachen czum besten fugen. Ouch als ir werdet vornemen us unsir bodschafft schrifften, wie das der herre Romyssche konig eynen meynet herinczuschicken czu eyme erczbisschoffe czu Rige, des wir uns dach nicht vormutten etc.: wurde der nu ee czu euch denne czu uns komen, so sieth yo doruff gewarnet, das ir en mit beqwemen gutigen wiesen von euch aberychtet, und gebet em czu vorstehen, synd das desser herre, der von der kirchen capittel irwelet, von unsirm heiligen vater, dem pabste, bestetigt und ouch die kirche mit iren czubehorungen itzund hat in der besitczunge, so en fuget euch dorobir nicht wol forder czu arbeyten; derglichin wir en ouch von uns, ab her czu uns wirt komen, wellen aberichten. Abir wie is umb alle ding ist gelegen, so vornemen wir nicht andirs, denn das unsirm herren Romisschen konige gancz czuwiddern und endkegen sie, das dieselbe kirche czu Rige nicht nach unsirm hogeer und vor dy, als wir hatten geschrebin, ist behalden. Und lasset dis yo in eyner sunderlichin geheyme by euch blieben. Gegebin czu Holland am sonnobende nach Dorothee im 25ten jore.

244. Sigismund, römischer Kg., ertheilt dem Bf. Dietrich von Dorpat die Belehnung. Oedenburg, [1425] Febr. 12.

W aus dem Geh. Haus-, Hof- und StaatsA. zu Wien, Reichsregistratur Bd. H fol. 69 b, überschrieben: Regalia episcopi Tarbatensis.

Das Jahr ergiebt sich sowol aus der Stellung des Stücks in der Registratur wie aus n. 222.

Sigismundus etc. Notum facimus etc. Etsi regalis dignitatis clemencia universorum fidelium, quos imperii sacri latitudo complectitur, felicibus profectibus, gratis commodis et speratis augmentis favorabiliter dignatur intendere, ad illorum tamen profectus et commoda diligenciori studio

a) vogessen *K*.

Digitized by Google

clemencius inclinari consuevit, quorum fides, merita prompteque devocionis integritas continuatis studiis ceteros antecedunt. Sane cum venerabilis Theodericus' episcopus Tarbatensis, noster et imperii sacri princeps devotus dilectus, propter viarum pericula, locorum distanciam et sue senectutis maturitatem grandevam accedere non possit personaliter nostre regie majestatis presenciam pro suis et ecclesie sue feudis et regalibus, a nobis et sacro Romano imperio dependentibus, relevandis, celsitudini nostre ex parte sui per legitimos suos procuratores, videlicet honorabiles Nicolaum Veckever, thezaurarium et canonicum Tarbatensis ac Osiliensis, et Ludolphum Gylersbutel, canonicum sanctorum Simonis et Jude Goslariensis Hildesemensis diocesis ecclesiarum, ad hoc auctoritate procuratorii, eis in solidum concess[i,][a] plenum mandatum habentes, extitit[b] cum instancia supplicatum, quatenus eidem Theoderico episcopo omnia sua et ecclesie sue Tarbatensis regalia sive feuda conferre ipsumque de eisdem investire graciosius dignaremur. Nos itaque, qui quorumlibet juste petencium vota libenter complectimur graciose, presertim cum juste petentibus non sit denegandus assensus, animo deliberato sanoque principum, comitum, baronum, nobilium ac procerum, fidelium nostrorum, accedente consilio, de certa nostra sciencia auctoritateque Romana regia, recepto prius singulariter ab eisdem procuratoribus fidelitatis, subjeccionis et obediencie in animam predicti Theoderici episcopi juramento debito et consueto per omnia in hec verba:

> Ego Nicolaus et ego Ludolphus nomine procuratorio juro ad sancta Dei ewangelia in animam reverendi in Cristo patris, domini Theoderici episcopi Tarbatensis, quod ipse ab hac die in antea fidelis erit et obediens vobis gloriosissimo et invictissimo principi et domino, domino Sigismundo Romanorum etc. regi, domino suo gracioso, necnon omnibus Romanorum imperatoribus sive regibus, successoribus vestris, et ipsi sacro Romano imperio contra omnem hominem et quod auxilium vel consilium numquam dabit nec consenciet contra statum, vitam, personam aut salutem vestram et quod honorem vestrum, successorum vestrorum et sacri imperii pro posse suo fideliter procurabit, dampnum quoque et periculum status et persone ac honoris vestri et successorum vestrorum ac sacri imperii avertet, proditoribus et rebellibus vestris et successorum vestrorum ac ipsius sacri imperii non consenciet, ymmo majestatem vestram [et][c] successorum vestrorum in talibus, ubi sciverit, fideliter premuniet, defendet et vobis ac vestris successoribus pro viribus assistet et omnia alia et singula erga sacram coronam vestram generaliter attendet et efficaciter observabit, que fidelis sacri imperii princeps suo vero domino, Romanorum regi seu imperatori, secundum sacras leges et laudabiles consuetudines jurare et prestare tenetur et que per antecessores suos, episcopos Tarbatenses, divis imperatoribus et regibus Romanorum, vestris predecessoribus, jurari sunt solita et prestari et que in juramento fidelitatis in corpore sacrarum legum inveniuntur expressa, sic eum Deus adjuvet et sancta Dei ewangelia,

prefato Theoderico regalia necnon temporalia sive feudum dicte sue ecclesie Tarbatensis, que singulare quoddam et insigne membrum sacri Romani existit imperii, cum universis et singulis suis attinenciis ac mero et mixto imperio ac eciam exercicio jurisdiccionis temporalis necnon universis suis juribus, honoribus, consuetudinibus, observanciis et pertinenciis, sicut eadem bone memorie sui predecessores, episcopi Tarbatenses, hactenus poss[e]derunt,[d] contulimus et investi[vi]mus,[e] conferimus ac ipsum de eisdem tenore presencium investimus, mandantes universis et singulis comitibus, baronibus, nobilibus, militibus, clientibus, vasallis, officialibus ceterisque terrarum, civitatum et locorum dicti episcopatus et ecclesie Tarbatensis subditis, nostris et imperii sacri fidelibus, qua-

a) concessum *W.* b) extiterit *W.* c) *fehlt W.* d) possiderunt *W.* e) investimus *W.*

Digitized by Google

tenus eidem Theoderico episcopo Tarbatensi tamquam vero et legitimo suo domino in omnibus et singulis, tam in judiciis quam in aliis exercicium jurisdiccionis temporalis concernentibus, reverenter, firmiter et debite parere et obedire debeant et intendant, supplentes nichilominus omnem defectum, si quis ex defectu verborum, sentenciarum obscuritate ac solempnitatis obmiss[ion]e[a] seu ex sua absencia personali aut negligencia suscepcionis feudorum et lapsu temporis compertus fuerit quomodolibet in premissis, de plenitudine Romane regie potestatis, presencium etc., majestatis. Datum Zopronii 12 die Februarii. Ad mandatum domini regis: Franciscus.

245. *Sigismund, römischer Kg., ernennt die Könige von Dänemark, Schweden, Norwegen und Polen, die Herzoge von Braunschweig, Stettin, Mekkenburg, Pommern und Schleswig, sowie die Stadt Lübeck zu Conservatoren des Bisthums Dorpat. Oedenburg, [1425] Febr. 12.*

W aus dem Geh. Haus-, Hof- und Staats-A. zu Wien, Reichsregistratur Bd. H fol. 70a, überschrieben: Conservatorium pro eodem[b].

Sigismundus etc. Notum facimus etc. Licet inter gloriosas rei publice curas nostre regie majestatis eminencia pro suorum devotorum et fidelium quiete cura vigili dignatur intendere, illam tamen nobis ex[is]timamus[c] precipuam, per quam sanctas ecclesias et earum personas, nobis et imperio sacro subjectas, in suis juribus, privilegiis et libertatibus valeamus graciosius conservare. Non minus enim favoris et gracie munus ipsis videmur impendere, cum easdem in ipsorum antiquis graciis et libertatibus confovemus, quam si ipsis novas de nostre benignitatis clemencia largiremur. Verum variis nostris et imperii sacri negociis, nobis hincinde assidue inc[u]mbentibus,[d] nos multimode prepediti, personaliter tuicioni nostrorum fidelium ubique adesse nequimus. Ne tamen propter nostre persone carenciam signanter in terris episcopatus Tarbatensis aliquis negligencie defectus venerabili . . episcopo Tarbatensi, nostro et imperii sacri principi devoto dilecto, et ejus ecclesie Tarbatensi in ipsorum juribus generetur, ideirco non per errorem aut improvide, sed animo deliberato sanoque fidelium nostrorum accedente consilio et de certa nostra sciencia serenissimos principes, dominos Dacie, Swecie, Norwegie et Polonie reges, fratres nostros carissimos, et ipsorum successores in regnis predictis necnon illustres Brunswicenses, Stetinenses, Magnipolenses, Pomeranie et Sleswicenses duces, principes et consanguineos nostros carissimos, ac honorabiles magistros civium, consules et juratos civitatis Lubicensis, nostros et imperii sacri fideles dilectos, jurium, privilegiorum et libertatum episcopi et ecclesie Tarbatensis conservatores in solidum vice et nomine nostris duximus eligendos, eosdem fratres nostros carissimos, reges, sincero affectu presentibus requirentes et exhortantes ipsisque principibus, ducibus et civitati Lubicensi predictis communiter et divisim sub nostre majestatis et sacri Romani imperii gracie obtentu precipi[ente]s et manda[nte]s,[e] quatenus ipsi omnes aut duo aut unus eorum, qui super conservacione, tuicione et defensione jurium, libertatum, privilegiorum et graciarum episcopi et ecclesie Tarbatensis requisitus fuerit vel fuerint requisiti per eundem episcopum Tarbatensem aut suos, tociens, quociens se locus obtulerit, eidem episcopo et ecclesie Tarbatensi efficaci defensione nostra imperiali auctoritate fideliter assistant, non permittentes eosdem in bonis, juribus, privilegiis, emunitatibus et libertatibus, ad episcopum et ecclesiam Tarbatensem predictos spectantibus, per quempiam indebite quomodolibet molestari, inquietari seu perturbari vel eis gravamina, dampna seu injurias irrogari, sed ipsos ex nostre Romane regie celsitudinis potestate defendere, fovere, manutenere studeant et tueri, occupatores, detentores, molestatores, presumptores et injuriatores predictorum, si qui fuerint, necnon contradic-

a) obmisse *H*. b) [episcopo Tarbatensi.] c) extimamus *H*. d) incombentibus *H*. e) precipimus et mandamus *H*

Digitized by Google

tores quoslibet rebelles et inobedientes cohercendo. et contra premissa seu ipsorum aliqua temere in nostre majestatis lesionem facientes, cujuscunque dignitatis, status, gradus, ordinis aut condicionis extiterint, quandocunque et quocienscunque opus fuerit, eciam ad penas, in dictis privilegiis et concessionibus [ac][a] predecessorum nostrorum confirmacionibus et nostr[i]s[b] expressatas, procedant ipsosque vice et auctoritate nostra Romana regia compescant et compellant, ut a turbacionibus et molestationibus hujusmodi universis penitus desistant, invocato ad hoc, si opus fuerit, eorum auxilio, quorum viderint invocandum. Insuper volumus et nostra Romana regia auctoritate decernimus, quod quilibet predictorum regum, ducum et fidelium nostrorum prosequi et finire valeat articulum, eciam per alterum ipsorum inchoatum, quamvis idem inchoans non legitimo impedimento fuerit prepeditus, presentibus ad nostrum et successorum nostrorum, Romanorum imperatorum seu regum, beneplacitum duraturis, presencium etc., majestatis. Datum Zopronii 12 die mensis Februarii.

Ad mandatum domini regis: Franciscus.

246. *Sigismund, römischer Kg., bestätigt dem Bf. Dietrich von Dorpat und seiner Kirche alle ihnen von römischen Kaisern und Königen verliehenen Rechte und alle ihre Güter und ertheilt ihnen im Besondern das Recht, alle Lehnsträger der Kirche zur Abwehr und Unterwerfung der benachbarten Schismatiker aufzurufen. Oedenburg, [1425 Febr. 12.]*

W aus dem Geh. Haus-, Hof- und StaatsA. zu Wien, Reichsregistratur Bd. H fol. 70 b, überschrieben: Confirmacio episcopi Tarbatensis.

In nomine sancte et individue trinitatis feliciter amen. Sigismundus etc. Ad perpetuam rei memoriam. Notum facimus tenore presencium universis. Altitudo regie dignitatis sedens in solio majestatis cesaree per totum orbem insigni preconio longe lateque diffunditur et specialiter predicatur, dum principum et fidelium subditorum votis favorabiliter annuit et eorum commoditatibus condescendit. Etsi quandoque inter varias et innumeras curas cottidiana sollicitudine pro subditorum quiete [cor nostrum][a] distrahitur, ad illud tamen precipue aciem mentis nostre convertimus et ad id sedulum destinamus affectum, qualiter veneṛandas ecclesias et personas eisdem prefectas, celestis regis obsequiis mancipatas, piis protegamus presidiis et libertates eorum continuis nostre benignitatis favoribus foveamus, nunc novas eis libertates et gracias largiendo, nunc pro qualitate temporum et rerum exigencia veteres innovando. Sane pro parte venerabilis Theoderici Tarbatensis episcopi, principis et devoti nostri dilecti, celsitudini nostre oblata peticio continebat, quatenus sibi et ecclesie sue omnia et singula privilegia, gracias, libertates, litteras et indulta, ipsis a divis Romanorum imperatoribus atque regibus, predecessoribus nostris, et signanter Henrico Romanorum rege, domino Karolo imperatore, genitore, et Wenceslao Romanorum rege, fratre nostris carissimis preclare memorie, datas et concessas ac data et concessa, ratificare, approbare, innovare et de novo concedere auctoritate Romana regia graciosius dignaremur. Nos igitur attendentes sincere fidei et devocionis constanciam, quibus idem episcopus erga nos et sacrum imperium usque ad hec tempora immota constancia semper claruit et claret, experiencia demonstrante, votisque suis justis et racionabilibus ac sue ecclesie utilitatibus de innata nobis clemencia benignius annuentes, cum juste petentibus non sit denegandus assensus, non per errorem aut improvide, sed animo deliberato, sano principum, comitum, procerum et fidelium nostrorum accedente consilio, et de certa nostra sciencia dicto Theoderico et ecclesie sue Tarbatensi omnia et singula privilegia, litteras, concessiones, gracias, libertates, emunitates, jura, feuda, consuetudines et laudabiles observancias, honores, castra, municiones, dominia.

a) *fehlt W.* b) nostras *W.*

Digitized by Google

possessiones, civitates, opida, districtus, terras et loca, ecclesie sue a divis Romanorum imperatoribus et regibus et presertim Henrico, Karolo et Wenceslao predictis preclare memorie indulta, data et concessa, indultas, datas et concessas, prout rite et racionabiliter processerunt, via et modo, quibus efficacius possumus, in omnibus clausulis [et][a] sentenciis, acsi omnium privilegiorum predictorum, litterarum, graciarum, libertatum, emunitatum, concessionum, donacionum, jurium et consuetudinum tenores et bonorum juste acquisitorum, quibuscunque nominentur vocabulis, que post obtenta privilegia ipse et ecclesia Tarbatensis justis titulis obtinuerunt et obtinuerint in futurum, inserti essent presentibus seu inserta, approbamus, ratificamus, innovamus et de novo concedimus et auctoritate Romana regia presentis scripti patrocinio confirmamus, decernentes et volentes expresse, ea omnia perpetuis obtinere temporibus inviolabilem roboris firmitatem, innovantes signanter auctoritate presencium perpetuo valituris et de certa sciencia ac regie Romane potestatis plenitudine, ut dictus episcopus, princeps noster devotus dilectus, et sui successores pro tempore existentes omnes [et][a] singulas jurisdicciones regales, videlicet exercitum ducendi, conductus dandi, stratas publicas defendendi, monetam cudendi, merum et mixtum imperium judicialiter per se vel suos officiales exercendi et generaliter omnes actus principales faciendi, quos ceteri principes Romani imperii in suis principatibus exercent et exercere possint consuetudine vel de jure, [exerceant,][a] ut tanto[b] fines Cristiane religionis eis commissas potencius et securius adversus Ruthenos infideles defendere valeant, quo se a divis predecessoribus nostris et a nostra clemencia grandiora senserint beneficia recepisse. Preterea cum plerumque infidelis barbarorum et scismaticorum severitas, que dicto episcopo et ecclesie ac locis suis propinque conterminat, dicti episcopi et suorum loca invadat, ut opere precium sit dictis infidelibus manu potenti resistere et aliorum Cristi fidelium auxilium pro defensione salubri crebro implorare, imperiali auctoritate sanccimus et dicto episcopo Tarbatensi ac successoribus suis presentibus indulgemus, ut ad hoc, quod fines cristiane religionis eis commissas potencius et securius adversus barbaros infideles defendere valeant ipsosque Domino annuente cristiano cultui subjugare, dictus episcopus et sui successores quascunque personas, cujuscunque dignitatis, gradus, preeminencie, status seu condicionis existant, feuda, bona, possessiones seu dominia a dicto episcopo et ecclesia sua obtinentes, eciam commodum et honorem, ad dictam ecclesiam ab infidelium et aliorum quorumcumque, dictam ecclesiam molestare seu inquietare machinancium, insultibus defendendam et non minus ipsos, si opportunitas exposceret, conterendos finesque sacri imperii ampliandos invocare, hortari, requirere et, si opus fuerit, ad hoc compellere valeant atque possint, renitencia et excusacione quibuslibet penitus proculmotis, supplentes omnes defectus, si qui[s][c] obscuritate verborum, sentenciarum seu clausularum compertus foret quomodolibet in premissis, quibus omnibus, in quantum dicto episcopo aut ecclesie sue quomodolibet contrariari videre[ut]ur[d], derogamus et derogatum esse volumus per presentes. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc nostre confirmacionis, innovacionis, ratificacionis, approbacionis, de novo concessionis et indulti paginam infringere aut ei ausu quovis temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, nostram et imperii sacri indignacionem gravissimam et penam centum marcarum auri puri tociens, quociens temerarie contrafactum fuerit, quarum medietatem fisco nostro imperiali et reliquam medietatem dicte Tarbatensi ecclesie applicare volumus, se noverit incursurum, presencium etc., majestatis. Datum Zopronii ut supra[e].

247. Notiz des Deutsch-Ordens-Bruders Hermann Jode über seine an der Universität Rostock nach vorgängigem Examen erfolgte Promotion zum Baccalaureus des canonischen Rechts. 1425 Febr. 13.

a) *fehlt B*. b) tantos *B*. c) qui in premissis *B*. d) videremur *B*. e) [12 die mensis Februarii.]

Digitized by Google

Aus der Bibliothek der Nicolaikirche zu Greifswald, Cod. 9 B IV (Meilofsche Sammlung) fol. 353 b. Aufzeichnung von Jodes Hand.

Gedr.: daraus Pyl, Die Rubenow-Bibliothek S. 59.

Schon che P. Martin V durch die Bulle von 1422 Juni 13 (UB. 5 n. 2608) den Gliedern des Deutschen Ordens sich dem Rechtsstudium zu widmen und den Clerikern in niederen Graden sowie den Rittern unter ihnen auch gelehrte Würden zu erlangen ausdrücklich gestattet hatte, war diese Frage vom Orden practisch in Angriff genommen worden. Im StadtA. zu Lübeck, Rostock Vol. 3, finden sich darüber folgende Schreiben: 1) OM. von Livland an Johann Voss, Baccalaureus beider Rechte (in Lübeck:) weist ihm bei Arnd Salvyen in Lübeck 100 rheinische Gulden an zum Unterhalt der jungen Ordensbrüder Sobbe und Schilling sowie eines Verwandten des Voss, den dieser in den Orden geben wollte, nachdem Voss die Studien derselben zu Rostock, falls dort die Universität errichtet würde, zu leiten übernommen hatte; Riga, 1419 Aug. 10 (am dage beati Laurencii). *2) Derselbe an denselben (Protonotar der Stadt Lübeck): weist ihm zum Unterhalt der drei genannten jungen Herren, welche ihre Studien bereits begonnen hatten, 150 rhein. Gulden bei A. Salvyen an, u. s. w.; Riga, 1420 Mai 4* (am nesten sunnavende vor cantate). *2 Origg., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets, mitgetheilt von G. v. d. Ropp: früher gedr. in Etwas von gelehrten Rostockschen Sachen für gute Freunde, Jahrg. 1740 S. 225 u. 226.*

Wie sich aus der ältesten rostocker Matrikel ergiebt, sind daselbst 1421 Apr. 15 unter Erlegung einer Gebühr von zusammen 3 Gulden immatriculirt worden: Johannes Sobbe, Bernardus Broyl, Hermannus Yode, fratres domus Teutonice in Livonia; *darauf 1421 Sept. 19:* Johannes Kule, famulus dominorum de Livonia; honoratus est propter eos *[die Gebühr wurde ihm erlassen]. In H. Jode haben wir ohne Zweifel den in obigen Schreiben nicht namentlich genannten Verwandten des J. Voss zu erkennen. Vgl. auch Krause, Zur Gesch. der ersten Jahre der Universität Rostock S. 21.*

Ego Hermannus Jode, frater ordinis Teutonicorum, sub rectoratu domini licenciati in decretis, magistri Tiderici Zukow, per venerabilem virum, dominum Ludolfum Vruwel[a] decretorum doctorem, in baccalareum in jure canonico promotus fui mense Februario die 13 anno 1425 et a festo Nicolai[1] usque ad idem tempus steti ultra triennium, quod statutum universitatis exigit et requirit. Examinatus autem fui per prefatum dominum doctorem necnon magistrum Johannem Voss, utriusque juris doctorem, in estuario domus domini Nicolay Trekel presbiteri in foro antiquo opidi Rostokensis mense Februario die 10 hora 3 post meridiem et per eosdem approbatus.

248. *Riga [an Dorpat:] hat beschlossen, den Verkauf des „verbrannten" Salzes bei sich nicht weiter zuzulassen, und angeordnet, dass die vorhandenen Vorräthe ausgeführt werden, und [Namens des livländischen Städtetags] an Danzig geschrieben, dass von dort keine neue Zufuhr stattfinde. Bei der Unsicherheit des Verhältnisses zwischen Kg. [Erich] und den Holsteinern liessen sich dem rigischen Boten [nach Lübeck] keine festen Instructionen in Betreff der Bündnissurkunden ertheilen; jedenfalls müsse er sie an sich nehmen; bittet deshalb eine Erklärung des T. Vos, welche Verfügungen er über die Urkunden getroffen habe, unter dem dörptschen Secret Riga zuzufertigen, damit dem Boten darauf hin die Urkunden ausgeliefert würden; ersucht Dorpat, sich in der Sache mit Reval ins Einvernehmen zu setzen und Riga dann zu berichten. 1425 Febr. 14.*

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 252.

Ersamen heren unde guden vrůnde. Alzo unse boden tor dachvard, nylekest tho Woldemer geholden, oversproken hebben van welken punten, de thorugge getogen sin, unde sunderlinges van dem vorbranden solte unde den tozatesbreven etc.: van deme solte duncket uns nicht nutte, alset nu gelegen is, dat id hir yemandes sliten edder voranderen moge noch Russen edder den Undudes-

a) *Sonst* Gruwel.

[1]) *Dec. 6. Die Nichtübereinstimmung dieses Datums mit dem der Immatriculation erklärt sich wol dadurch, dass Jode nicht sogleich nach letzterer seinen dauernden Aufenthalt in Rostock genommen hat.*

Digitized by Google

schen dusses landes sunder groten schaden unde vordreet, de darvan vallen mach beyde an dem, dat hir alrede is, unde noch komen mochte. Unde hirup so hebben wi in unsir stad geboden, dat we zodanne zolt hir heft, de zal et uthvoren; unde umme merer vorwaringe willen so hebben wi gescreven den heren van Dantzik, datt bi en vorwaret werde, dat id mit uns nymand en bringe.[1] Item van den Nougarders unde anderen Russen duncket uns vorwaer nicht nutte sin, dat ment en vorkope, wente de gemenen stede unde coepman vorwiit unde schaden darvan gripen mogen; ok ene willen wi dar nicht vore antworden. Item van den tozatesbreven, nadem dat id zo twivelaftigen steid tusschen deme heren koninge unde den Holsten, so ene kone wi tho desser tid nen endich werff unsem boden medebevelen, bi den breven tho donde; sunder wen he, off Got wil, dar kummpt unde vorhoret, wo id stan will tusschen den parten vorgescreven unde ok den steden, dat he uns dat myt den ersten overscryve; dar mogen wi denne des besten ynne vorramen. Aver dat he yo de breve wedderessche unde in sin behold neme, dat duncket uns vor dat erste nutte sin. Hirumme zo begeren wi, dat gi heren Tideman Vosses witlicheit unde affschedent van den tozatesbreven under juwer stad secrete uns schicken willen mit den ersten unde dat id yo so vorwaret sy, dat unseme boden de breve werden, unde yo dessulven credencienbreves avescrift mede. Leven heren. Overtrachtet ok zulven, wes hir nuttest is ynne tho donde, unde scrivet desse punte den heren van Revele, uns juwe unde ere gudduncken hirup wedder to benalende myt den ersten, dat gi mogen, unde wes gi sunderlikes weten, dat den steden moge anliggende sin. God almechtich vorhege juwer aller ersamicheid gesund unde salich tho langer tid. Gescreven up sunte Valentinus dach anno etc. 25. Consules Rigenses.

249. Schragen der von der Grossen Gilde zu Riga zur Armenunterstützung gestifteten Tafelgilde. 1425 zwischen Febr. 21 und Apr. 7.

R aus dem Archiv der Grossen Gilde zu Riga, Abth. 1 n. 63. Orig., Pergamentheft von 6 Doppelblättern in Gross 4 nebst Umschlag von dickerem Perg. Beschrieben sind in einer starken gothischen Minuskel Bl. 2—5 und theilweise 6. In den durch Linien umrahmten Schreibflächen sind Linien vorgezogen; die einzelnen Abschnitte, die 1—2 Linien von einander abstehen, beginnen abwechselnd mit blauen und rothen Initialen. Am Rande und zwischen den Abschnitten finden sich von der Hand, welche den § 22 hinzugefügt hat, Inhaltsangaben und Bemerkungen, die, soweit sie von Interesse, hier wiedergegeben sind.

Gedr.: daraus N. N. Miscellaneen 9—10 S. 563; verz.: danach Monumenta Livon. antiq. 4 S. CCXX n. 89. Vgl. daselbst S. CCXXI Anm. 1.

In deme namen der hillighen drevoldicheit amen. Int jar unses heren Jhesu Cristi 14 hundert in deme vyf unde twintigesten jare in der vasten do wôrden de gemeynen brodere des groten gildestoven tho Ryge eens in ener gemeynen stevene mit vulbort des rades, in de ere unses leven Heren Godes, Marien, siner benediden moder, unde alle Godes hilligen unde to troste allen gelovigen cristenen selen unde to hulpe den nottroftigen armen ene gilde to stichtene, geheten de tafelgilde, dar men uth gheven sal alle sondage nehnteyen almosen in sunte Peters kerken under deme clokthorne. Wente Got heft gesproken in syme hilligen ewangelio: de enen drunk waters ghevet den nottroftigen armen in myneme namen, yk wyl em wedder gheven sunder twivel dat ewige leven. Hirumme so hebbe wy geordeneret unde gestichtet desse almosen in ene vôdinge der nottroftigen armen, uppe dat Got vôde mit syner genade hir unde in deme tokumftigen levene alle dejenne, de hir begynnere ane sin gewest unde vortmer de hir hulpere to syn gewest unde vortmer de hir hulpere to sin unde ere hantrekinge to don unde noch to donde werden to ewigen tiiden.

[1]) *n. 236.*

Item desse broderschop vorgeschreven sal sik aldûs hebben, alse hirna geschreven steit.

1. Item so solen hir dre vorstendere to wesen, desse ghilde unde desse almosen to vorstande, der sal een wesen ute deme rade unde twe ute deme gildestoven.

2. Item welk man desse broderschop wynnen wil, de sall jo tovoren broder wesen in deme groten gildestoven, so mach he desse broderschop wynnen, mit 6 oren intogande. Wil dar we wat meer gudes to don, deste groter is sin lon vor Gode. Desgeliiken mogen erbare vrouwen sustere hirynne werden, se sin wedewen edder hebben man.[a]

3. Item welk mynsche der almosen begerende is, de sall de vorstendere sulven spreken unde bidden se in de ere Godes, unde de vorstendere solen darto seen, dat se de almosen gheven den armesten, de se weten.[b]

4. Item vorarmede ok we ute desser broderschop, dat Got vorbede, dat em der almosen not dede unde behoef, deme sal men der almosen provene ene geven. Vort weres em not unde behoef, dat kenlik were, so sal men em der almosen provene twe gheven, af he des begeret. Unde men sal den armen tekene gheven van blye; darby solen se de almosen halen.

5. Item so solen de vorstendere den olderman in deme gildestoven vormanen in allen stevenen, dat he kundege, we dar broder wil werden in der tafelgilde, dat he kome vor de tafele to den vorstenderen unde gheve syn ingande gelt, alse vor geschreven steit.

6. Item so sal men alle jare éns begaen laten mit vigilien unde mit selemissen alle dejenne, de ute desser broderschop vorstorven sin, unde vor alle dejenne, de dar wat gudes to gedan hebben unde noch doen willen. Unde dar sal en islik broder unde süster tho komen bi twen artigen, des avendes to der vigilien unde des mandages to der missen to offerende. Desse begenknisse sal gescheen mit des gildestoven boldeke unde lichten.

7. Item so solen de vorstendere dat vorwaren mit deme kostere, dat he des avendes to der vigilien late luden mit den groten clocken; so sal men de bare cleden in der kerken.

8. Item wenneer men offeren sal, so solen der twyer vorstender wiif vôrgan, islike mit eyneme selelichte; de sôllen beyde hebben en half markpunt wasses; dar solen de anderen sustere navolgen unde offeren.[c]

9. Item darnegest so solen de borghermeistere unde de raet vôrghan offeren, darnegest de olderman, darnegest de vorstendere, darnegest de gheneynen brodere.

10. Item so sal men desse begenknisse holden des anderen sondages na sunte Mychele; so sal de olderman den gildestovenknecht ummesenden unde vorboden de brodere unde sustere des sondages to der vigilien unde des mandages to der selemissen. Unde wen des mandages de selemisse gedan is, so solen de brodere unde de sustere komen in den gildestoven, dar solen en de vôrstendere plegen dre gerychte, de beqweme sin, unde gut beer, yslik up sinen pennyngh, alse des denne de vorstendere vorramen.

11. Item to desser maltiit sal en islik broder unde suster komen bi siner broke, unde weret sake dat welk van den broderen unde susteren in der stat weren unde nicht to der maltiit en qwemen, alse verne alse se gesunt weren, de sal sin vulle gelt gheven gheliike denjennen, de to der maltiit sin. Unde weret dat he des nicht don en wolde, so sal men ene deme oldermanne in schrift gheven, in der negesten stevene vortoesschende.

12. Weret sake dat en broder efte suster deme anderen vordreet dede, wen se tosamene sin, dat sal de olderman richten in der stevene geliik, af id in den groten drûnken gescheen were.

a) *Randbemerkung:* Suster und broder van den gildestaven gehoren die schottell, sunst keynne andere. b) *Desgl.:* Die armesten suyster und broder die schottell uththodeyllenn. c) *Desgl.:* Dytt nicht. Godtt ist unszer offer, und sunst kein ander.

Digitized by Google

13. Item so wen de maltiit gedan is, so solen de vôrstendere de clocken luden unde gheven den broderen unde[a] sûsteren to derkennende, wo mannich broder unde suster in deme jare ute der gilden vorstorven is; so sal en islik upleggen vor elken vorstorvenen broder efte suster enen artich. unde van deme ghelde solen de vorstendere elkem vorstorvenen broder unde sûster nalesen laten also mannige misse, alse mannich prester in der stat is.

14. Item so solen de vorstendere vortan vragen. offt yemant anders emande wete van broderen efte van susteren, de vorstorven sin bynnen landes efte buten landes. dat men en dat to derkennende gheve, dat men deme enen do alse deme anderen.

15. Item so sal men alle sondage bidden van dem predikstole vor alle brodere unde sustere unde vor alle dejenne, de dar wat gudes to gedan hebben unde noch denken to donde.

16. Item so sal van den twen vorstenderen ute deme gildestoven alle jare een afgan. unde enen anderen wedder to setten.

17. Item desse vorstendere, de des jares gewest sin, de solen rekenschop don des negesten dages na der kost. Dar sal over wesen de olderman mit sinen bisitteren.

18. Item so sal men desse vorgeschrevene pûnte alle jare eens lesen in der gemeynen stevene to sunte Mertin.[1]

19. Item weret sake dat welk broder vorstorve ute desser broderschop unde nicht en vormochte, dat men ene to der erden bestedigede unde begaen lete, unde dar en ander broder by were, der sal ene bestedigen mit der werde van twen Ryneschen gulden to der erden.

20. Item weret sake dat hir jenige punte weren van desser vorgeschrevenen eendracht, de to hoghe effte to syde gesat weren, des hebben de brodere macht to wandelnde.

21. Item[b] des anderen dynxstdages na sunte Michaele, wanner de reckenschopp schuet, so sal men twe Rostker laken snyden unde neegen laten to kledinghe unde geven den armen umme Godes willen van Herman Leemsziikes husvrouwen wegen.

22. Item[c] vortmeer wert sake so welck broder gelt by syck hedde, dat der taffelgylde thokeme, de schall syne renthe tho rechten tyden uthgeven. Wert sake wo yemant syck darynne vorsumlick makede, de sall den hovetstoll bynnen 4 wecken myt der renthe upbryngen.

250. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verlehnt dem Claus Littel und seinen Erben das Dorf Persow [beim Hofe Ruil,] dessen Grenzen näher beschrieben werden, nach dem Rechte der gemeinen Ritter und Knechte von Harrien und Wirland. Riga, 1425 Febr. 22* (am dage beati Petri).

Familienarchiv des Barons Toll zu Kuckers, Cop., Pap. — Das Itinerar des OM. ergiebt, dass hier Febr. 22 gemeint sein muss. Vgl. v. Toll und Schwartz, Brieflade 3 S. 63.

251. *Reval an den Bf. von Dorpat: antwortet, dass es sich vergeblich um Beilegung des Streits zwischen der revalschen Geistlichkeit und den Predigerbrüdern bemüht habe; bestreitet, eine Verordnung gegen die Gerechtsame der Kirche erlassen zu haben; das verkündete Gebot habe Reval kraft ihm zustehender Rechte ausgehen lassen und wolle dasselbe vor seiner rechtmässigen Obrigkeit verantworten; die Predigerbrüder könnten sich der Entscheidung des Bf. nicht unterwerfen, da sie*

a) unde unde *K.* b) § 21 von einer andern, ziemlich gleichzeitigen Hand. c) § 22 von einer Hand aus der Mitte des 16. Jahrhunderts.

[1]) *Nov. 11.*

Digitized by Google

bereits an den Papst appellirt hätten und ihre Sache durch den Meister ihres Ordens dem Ordensprovincial von Rom zur rechtlichen Verfolgung übertragen sei. 1425 Febr. 22.

R aus RathsA. zu Reval, in Concept verwandelte Reinschrift, Pap., durchgerissen, wodurch an einer Stelle einige Worte verloren sind.

R 1 Daselbst, mit vorstehender übereinstimmende Ausfertigung von Febr. 14 (an sunte Valentini dâge), *nicht abgesandtes Orig., Pap., mit briefschl. Secret; ausserdem in Cop., Pap.*

Deme erwerdigen in Gode vadere unde lovezamen heren, bysschoppe tho Darbte, kome dûsse breff mit ghroter werdicheit.

Ôtmodige grote mit bereidicheit des deynstes jûwer vaderliken erwerdicheit willichliken bereit. Erwerdige in Gode vader und leve gunstige here. Den breff jûwer vorluchteden wiisheit, uns gesant,[1] hebbe wii na unser cleynen vorstântnisse mit vliite gedrücket an dat schryn unser zâmwitticheit, dar wy âne nach unser kráncken wetenheit vorstân hebben, wû juwe vaderlike leve und herlicheit vornômen hevet, dat swarlike twystunge und twiidracht sii upgestân tûsschen deme erwerdigen in Gode vader und heren, heren Hinrike, bysschôppe tho Revale, syme erzamen capittele und syner paepheit uppe de ene siiden und den predekerbroderen uppe de anderen siiden, darvan nycht allene grôte schânde solen syn (gevallen)[a] in deme gemeynen vôlke, men ok smaheit und unhorsam thegen unsen hilgen vader, den pawes, und die hilgen cristliken kerken. Erwerdige leve here. Wes hiir wârs âne is, dat is uns leet van ganczer grunt unses herten. Wante wii na unseme cleynen vormôge und wytschopp vâkene und vele mit hulpe unses erwerdigen heren, des cumpthurs, und vele ander vrômer lûde darna gestân und gearbedet hebben mit allem vliite und vele beden, dat de twiidrâcht van beyden pârten mochten syn gesleten wôrden in vruntschoppen, dar wii dôch (nynen vort)gânck[b] mede hebben kunden. Ok so hebbe wii vorstân an der scryfft jûwer werdicheit, wû dat wii solen itswelke zâte und bôd gemaket hebben und geboden thegen de rechticheit der hilgen kerken. Dar deghennen, de jûwer herlicheit dat vorgebrôcht hebben, ziik zulven und uns vele tho kôrt âne gedan hebben; dat wii doch noede dôn wûlden, dar wii dat wiisten. Item, erwerdige leve here, alze wii ok irkant hebben, dat de droffnisse jûwer vaderliker leve ziick sere vormeret hevet, dat uns in wârheit leet is, darumme, dat wii in unsen boden und zâte solen gedân hebben thegen de paweslike unde keyserlike karolinen, de jw van unseme hilgen vadere, deme pawese, thogescreven und geantword solen wesen, des do wii juwer herlicheit kunt, dat de vorkundiginge, de wii an unser stat beste gedân hebben, de hebbe wy gedan (na utwisynge)[c] paweslíker, keiserliker und konyncliker vriiheit und privilegien, dar wii und unse meynheit und stat mede begnadiget und bewedemet syn, mit vulbord unser meynheit und tho vormeringe des gemeynen besten unser stât, alze wii dat vorantworden willen vor Gode und vor unser herschopp, dar wii des plichtich syn. Ok, leve here, dat wii jûwer herlicheit solen thoenbeyden van den ergenanten broderen in rechte tho schedene, des hebbe wii van en irvaren, dat se des nycht mechtich synt umme der bescheldynge willen, de se gedân hebben van eren zaken tho unseme hilgen vadere, deme pâwese. Wante alze wii vornemen, so hevet de mester eres ôrden de zake bevolen eme mestere der hilgen schrifft, gheheiten meister Johannes de Amfragula, de provincial is der provincien van Rôme, de zake tho endigende in deme hilgen stole to Rôme, dar se begunt is. Juwe vaderlike erwerdicheit bevele wii deme almechtigen Gode tho ewigen tiiden. Geschreven under unsem secrete, an deme dâge cathedra Petri etc. 25.

Borgermestere und rådmanne tho Revale.

a) *R 1, fehlt R.* b) *R 1, in R verloren.* c) *R 1, in R wieder gestrichen.*

[1]) *n. 239.*

252. Dorpat an Reval: übersendet transsumirt einen Brief Rigas: ist wegen des „verbrannten" Salzes mit seiner Gemeinde übereingekommen, dass dasselbe in Zukunft nicht mehr zugelassen werden sollte, jedoch die vorhandenen Vorräthe den Russen, nicht aber den Undeutschen, verkauft werden dürften: meint, dass falls wegen des Bündnisses [mit Dänemark] jetzt nichts abgeschlossen würde, die Urkunden am Besten bei Lübeck in Verwahrung blieben: bittet Revals Ansicht Dorpat mitzutheilen, um sie weiter an Riga zu melden. 1425 Febr. 23.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 41.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen der stad Reval, myt vlyte gescreven.

Vruntlike grote unde wes wy gudes vormoghen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Wi entfengen in asschedage[1] der heren breff van der Rige, na der grote aldus ludende: *folgt n. 248.* Leven heren unde vrunde. Van dem vorbranden solte hebben wii oversproken mit unsir menheid unde sin darup ens geworden, dat we zodane zolt hir nu van den unsen hevet, datt de mit den Russen moge voruteren vor syne werde, also he dat wil vorantworden unde bekand wesen; dat men dar ok geyn andere solt mede vorvelsche edder vormenge bi sulker pene, als darto denet; unde den Undudesschen hir to lande dat vorbrande solt nicht to vorkopende, unde wi na desser tid dat hir in unser stad nicht mer liden en willen. Vordmer zo hebben wi gesproken van den tozatesbreven unde uns duncket nutte, ofte an der tozate in desser wyse nicht vurder gehandelt edder geendet worde, dat denne de breve dar noch under den heren van Lubeke in beholde to truwer hand bliven, wante uns duncket na der inbringinge unde underwisinge hern Tydemannes, dat ze dar best sunder begriip vorw[a]ret[a] sin etc. Jodoch duncket juw nutte, dat her Tideman under syme ingesegel scrive an den stadesscrivere tho Lubeke, dem he de breve na bevel des rades to Lubeke geantwordet hevet, dat he de dem boden dusser stede overantworde, is dat he ze esschende wird, unde wes juw hirane nutte duncket sin, an de heren van der Rige weddertoscrivende, begeren wi juwe unvortogerde antworde. Darmede spare juw God gesund to langer tid. Gescreven in dem avende Mathie apostoli anno etc. 25. Borgermeistere unde raadmanne to Darpte.

253. Heinrich von Thunen, Amtmann zu Neuhaus bei Paderborn, an Reval: bittet nicht zu gestatten, dass Thunen [in Sachen des Nachlasses des Johann Bradbeke] Hindernisse bereitet würden, sondern sich an das [erste] Zeugniss von Recklinghausen zu halten und Alle, welche Einsprache erhöben, an Thunens Richter in Westfalen zu verweisen. Neuhaus, [1425 März 5.]

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Dieser Brief scheint durch das neue Zeugniss von Recklinghausen von 1424 Sept. 21 (n. 192) veranlasst zu sein, in welchem, unter Widerrufung des früheren, die Auslieferung des Nachlasses Johann Bradbekes ausschliesslich an dessen Bruder und Schwester verlangt wird.

Den ersamen wysen borgermestern unde radmannen to Revele, mynen leven bysunderen hern unde vronden, detur.

Mynen wyllygen denst in allen to donde. Ersamen leven holden heren. Noch inholde des tovorsichtes, dat dey stad Rekelinkhusen ju sande unde vor[b] my mechtich delden unde my darup gud overantworden unde my darna umme invalles wegen Dyderikes van Bradbeke myn gnedige here van Ryge, nu tor tiid ys, myt Dyderike vorgenomet vorlikede, dat Dyderik solde hebben 200 unde 30 mrc. van

a) vorworet *K.* b) wor!

[1]) *Febr. 21.*

der summen, de my overgeandwordet was, unde de eme geworden siit, unde ich dat overige beholden solde [1]: bidd ich ju, leven heren, nycht to stadende, my dar enych inval in to schende, sunder ju to holdene an dat tovorsicht der van Rekelinkhusen. Unde schelde den susteren eff ymande darup ychtes, dat in dem tovorsichte nycht en stunde van geloffte, eff wû sich dat hedde, ju des nycht to krodende, sunder dey afftowysende an de heren, de over my unde se richter syn in den landen, wy beyde parten geseten syn. Wynt dat de suster ens vorgeven hadden, dat en was er nycht mer. Dat ich, leven heren, altiid umme ju unde umme al deghene, gy vordedynggeden, vordenen wolde tusschen Wesere unde Ryn, dat gy solden seyn, wat eyn arm pape umme juwen wyllen dede unde macht hedde. Dem almechtigen Gode juwer aller gesuntheyt bevolen sy. Gescreven up dem Nyenhus by Palborne des mandages na der dominiken reminiscere, under mynem ingezegel.

Hinrick van Thunen, amptman tom Nyenhus by Palborne.

254. *Reval [an Dorpat:] bittet dem Reinold von Soest sein Salz freizugeben, da er sich bereits vor der Versendung desselben nach Dorpat zum Beweise erboten habe, dass er es nur für „verbranntes" verkaufen wollte, und die Veräusserung der vorhandenen Vorräthe dieser Sorte an die Russen von den livländischen Städten gestattet sei. 1425 März 8.*

Aus RathsA. zu Reval, Reinschrift, Pap.

Unse vruntlike grote und wat wy gûdes vormögen thovörn. Leven vrunde. Wy hebben wol vornomen, wu dat gii enen persönen, Reynold van Soest gheheiten, dar mit solte becümmert und in börgehânt gebrâcht hebben. Des wetet, leven vrundes, do desulve persöne dat solt hiir upplegede, do wôrt uns dar wât van tho wetene; also vorbödede wii ene vor uns und vrâgeden ene umme dat solt. Also segede he uns, dat de soltstotere dat solt also gestôt hedden buten synen willen und medeweten und he wolde datsulve solt vor brânt solt vorköpen und he bôd hiirvöre syn starke recht tho dönde, dat dat in der wârheit also were biigekömen und dat hé des soltes anders nycht dan vor brant solt vorköpen wölde. Ok, leven vrunde, so hebben dat de bynnenlandeschen stede thogelâten, welk man de vorbrant solt hevet, de mâch dat den Rûssen wol vorköpen by syme nâmen vor brânt solt und nynem Eesten edder nymande anders, und dessulven soltes na dûsser tiit nycht mer int lant hiir tho brengende. Hiirumme, leven vrunde, bidde wii juwe leyve, mit allen vliite begerende, dat gii deme schâmelen manne syn solt vólgen lâten vrii ut juwer becummernysse, upp dat he des vorder nycht beschediget werde. Hiirmede ziit Gode bevolen. Gescreven under unsem secrete, des donrstages vor deme sundâge ocûli anno 25.

Borgermestere und râdmane tho Revale.

255. *Dorpat an Lübeck: ersucht es, die im vorigen Jahre von Tidemann Vos bei Lübeck deponirte Lade mit Urkunden dem rigischen Rathssendeboten auszuantworten. 1425 März 9.*

R aus der Bibliothek der Livl. Ritterschaft zu Riga, Mscr. n. 115 Urk. 19 [b], Orig., Pap., mit briefschl. Secret. R 1 Daselbst, Urk. 19 [a], Cop., Pap., mit Weglassung von Eingang, Schluss und Unterschrift, von Dorpat an Riga übersandt mit n. 258.

Den erbaren unde vorsichtigen wisen mannen, hern borgermeistern unde radmannen der stad Lubek, unsen ghunstigen vrunden, mit werdicheide kome dusse breff.

Vruntlike grote mit al deme, dat wi gudes vormogen, tovoren. Agbaren heren unde bisunderlinx ghunstigen vrunde. De ersame her Tideman Vos, de tho jare van dusser stede wegen vor-

[1]) *n. 60.*

bode bi juw is gewesen etc., heft uns ingebracht unde underwiset, dat he dosulves ene lade mit breven unde scriften van dusser stede wegen under juwe erbarheid to truwer hand gedan unde geantwordet hevet etc. So begeren wi nu, dezulve lade desseme jegenwordigen erbare[n][a] manne van der Rige, nu tor tid desser stede sendebode wesende, alzo overtoantwordende, wante dar etwelke breve unde scrifte ynne sin, de he lichte van dusser stede wegen werd behovende. Dem Almechtigen siid ewichliken bevolen an liiff unde zele. Gegeven under unseme secrete, des vridages vor oculi etc. in der fasten int jar etc. 25.

Borgermestere unde radmanne to Darpte.

256. *Dorpat an Reval: hat zur Befreiung des [deutschen] Kaufmanns zu Nowgorod, der seine Besetzung durch die Russen Dorpat gemeldet habe, Riga die Besendung Nowgorods durch die drei livländischen Städte vorgeschlagen, und erwartet, dass Reval sich an derselben betheiligen werde; hat ferner Riga ersucht, die preussischen und überseeischen Städte zu benachrichtigen, dass sie den Kaufmann von der Fahrt in die Newa abhalten, und bittet Reval, dies auch von sich aus den überseeischen Städten zu schreiben. Da die Nowgoroder behaupteten, dass die Ihrigen von Ein- und Umwohnern Wesenbergs erschlagen und beraubt seien, habe Dorpat Riga aufgefordert, den OM. um Untersuchung der Sache anzugehen, und bittet Reval, auch seinerseits deshalb Nachforschungen anzustellen; hat seinen Boten nach Gotland [wegen Reclamation der mit dem Schiffe des Claus Nielop gestrandeten Güter] ernannt und ersucht um Mittheilung, wann der revalsche Bote bereit sein werde. 1425 März 9.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 42.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermesteren unde radmannen der stad Revele, mit werdicheid detur.

Vruntlike grote unde wes wi gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. De coepman van Nougarden heft uns gescreven, dat ze mit erme gude dar bekummert sin, unde wi vernemen van deme breffbringere, dat juw de copman datzulve ok gescreven hevet. Darumme zo hebben wi dat den heren van der Rige bi unseme boden zunder underlaet vordan gescreven unde dar mede ingereket, nutte to sinde, dat desse stede darumme sammentliken boden senden tho Nougarden, offt ze den copman mit sime gude vrien konden edder dat ze id in en gud bestand bringen mochten. Unde wi vormoden[b] uns, dat gi de bodesschop gerne mede besenden willen. Unde wi hebben den heren van der Rige gescreven, dat ze dit den Prusschen unde overseesschen steden ane underlaet scriven unde vorkundigen, dat ze den copman hirane warnen, dat zik en islik hode vor schaden, dat nymande mit gude de Nû zoke, eer men beterer tidinge vresschet. Unde begeren, desgeliken an de overseeschen stede van juw to scrivende mit den ersten schepen, de dar rede werden. Vortmer, leven vrunde, wante de Russen tho Nowgarden openbar hebben vorluden laten, dat degenne, de tho Wezenberge unde dar ummentrent wonaftich sin, ere brodere zullen geslagen unde ere gud genomen hebben etc., so hebben wi den heren van der Rige gescreven, van dessen saken mit deme heren mester etc. to sprekende unde ene van der gemenen stede unde copmannes wegen hochliken to biddende, dat he uterliken vorfaren unde utvragen wille laten, wel den Russen dessen schaden mach gedan hebben, uppe dat de unschuldegen des schuldegen nicht entgelden en dorven. Unde wi begeren ok van juw, dat gi mit alleme vlite dar ernstliken na sin unde vor-

a) erbare *K*, *K 1*. b) Unde wi vormeden unde wi vormoden *K*.

Digitized by Google

horen, off gi icht utvragen konden, we dit sal gedan hebben, wante den gemenen steden unde copmanne dar sunderlinges grote drepelike macht ane lecht, als gi dat sulven wol irkennen mogen. Darumme, leven vrunde, zo weset hir zorchvoldich ane, wes hir nuttest bi gedan is, unde scrivet uns ane zumend, wo gi id mit desser bodeschop willen hollden. Ok, leven vrunde, wante wi na endracht desser stede unsen boden gekoren hebben to Godlande ward, so begeren wi, uns ok to scrivende, wo gi id mit der bodeschop holden willen unde wanner dat gi menen, dat juwe bode rede wirt, dar sik unse bode na mach weten to richtende. Unde begeren hirvan juwe unvortogerde scriftlike antworde. In Gode varet ewichliken wol. Gegeven under unser secrete, des vridages vor oculi etc. int jar 25. Borgermestere unde radmanne to Darpte.

257. *Dietrich, Bf. von Dorpat, an Reval: bittet weiteren Irrungen zwischen den Predigerbrüdern zu Reval und der dortigen Geistlichkeit nach Möglichkeit vorzubeugen: zwar habe der Bf., wie Reval bemerke, als Bf. von Dorpat keinerlei Jurisdiction über jenes, wol aber als Conservator des Stifts Reval, und seinen Verpflichtungen als solcher müsse er nachkommen. Warbeck, 1425 März 10.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Den vorsichtigen vromen luden, borgermeistern unde raade der stad tho Revele, unsen besundern guden frunden.

Theodericus, Dei gracia episcopus Tarbatensis.

Unsen fruntliken grud thovorn. Ersamen guden frunde. Wy hadden uns lefflikn unde fruntlikn dar inghegeven, dat wy de zake twisschen unsem hern van Revele, sinem capittel unde paepheit uppe eyne unde den predekernbrodern in juwer stad uppe de anderen syden wolden in fruntscoppen offte in rechte gescheden hebben na rade unde anwisinge unser getruwen, geistlik unde werlik. Dat is van der broder pard wegen vorbleven, dat uns tomale leyd is umme kristliker truwe willen, wente wy vornemen, dat van der zake wegen grot schande, dwelinghe unde vorvolginghe uppdirstanden is. Leven vrunde. Wy beghern unde bydden van ganczem herten, dat gy deme almechtigen Gode to love unde to eren unde den cristliken zelen to zalicheiden dat wenden unde keren na juwer macht, up dat dar neyn grotter jamer unde schande van en sche. Wy wenden id wur wy willen, doch mote wy jo unsem hilgen vader, deme pavese, behorsem wesen, will wy cristlikn namen beholden. Ok wete wy wol, alse gy in juwem breve roren, dat wy van des stichtes van Darpte wegen over juw neyn richte hebbn, geistlik offte werlik; aver van der karlinen wegen, dar wy van screven, hefft uns desulve unse hilge vader, de paves, over juw to eynem richter gesat; deme mote wy behorsam wesen, wen men uns des nicht vordragen en wil; dat en mach uns nemand vorkeren. Siid Gode bevoln. Gescreven to Werbeke, up unsem slote, des negesten sonnavendes vor oculi, undir unsem secrete, anno etc. 25.

258. *Dorpat an Riga: antwortet in Betreff des „verbrannten" Salzes ganz in Uebereinstimmung mit seinem Schreiben an Reval (n. 252) und meldet, dass Reval diese Ansicht theile: bezüglich der Bündnissurkunden hielten Dorpat und Reval es für wünschenswerth, dass der Bevollmächtigte der livländischen Städte dieselben in seine Verwahrung nähme; hat deshalb an Lübeck in beifolgender Weise geschrieben. 1425 März 10.*

R aus der Bibliothek der Livl. Ritterschaft zu Riga, Mscr. n. 115 Urk. 18, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen wisen mannen, hern borgermestern unde radmannen der stad Rige, mit werdicheiden detur.

Vruntlike grote unde wes wi gudes vormoghen tovorn. Ersamen heren unde guden vrunde. Wante gi uns latest screven van den ruggetogen unde sunderlinges van twen artikeln,[1] so hebben wi int erste oversproken mit unsir menheit van deme vorbranden solte unde sin darupp ens geworden, dat we sodane solt nu hir in unsir stad hevet, de mach id den Russen vorkopen in syneme [wesende][a] ungemenghet vor sine werde, als he dat zulven wil vorantworden unde bekand wesen; unde dat den Undudeschen hir tho lande nicht to vorkopende unde ok sodane solt na desser tid in unse stad nicht to bringende, wante wi dat nenerleie wiis hir mer liden en willen. Datsulve hebben uns de heren van Revele ok gescreven. Ok, leven heren, so hebben wi hir under uns gesproken van [den][a] tozatisbreven. Unde alzo gi scriven unde begrepen hebben in juweme breve, nademe dat id zo twivelaftigen steit tusschen deme heren konige etc. unde den Holsten heren etc., int erste nutte to sinde, wanner de bode, off Got wil; dar kumpt unde verhoret enckede, wu id tusschen den vorgescreven parten unde den steden stan wil, dat he uns denne dat mit den ersten heroverscrive, so mogen desse stede dar denne des besten ynne vorramende wesen: mer dat he jo de breve wedderessche unde in sin beholt neme,[b] dat duncket uns nutte wesen. Ok hebben wi in der heren breve van Revele vernomen, dat id ere [gutdunckent][a] ok alzo is. Hirumme zo hebben wi den heren van Lubeke na juweme begerte gescreven, als desse inbeslotene scrift utwiset.[2] Leven heren. Wes gi dem boden gudes medebevelen mogen van dusser stede wegene vor dat gemene beste, dar weset sulven zorchvoldich ane. Darmede vriste juw God lange gesund. Gegeven des sunavendes vor oculi etc. in der morgenstunde, under unsem secrete, anno etc. 25.

Consules Tarbatenses.

259. *Johann Tiergart, [Ordensprocurator und] Bf. von Curland, an den HM.: ist durch den vom oeselschen Domherrn Johann Helwing ihm überbrachten Brief des OM. und einen des HM. von den Verhandlungen des Landtages zu Walk über die vom Bf. von Dorpat dem Orden angesonnene Hilfe gegen die Russen unterrichtet worden: in Rom sei die Sache noch nicht zur Sprache gekommen, doch habe er Vorkehrungen getroffen, den Orden darin zu verantworten; die vom OM. abgesandten 200 Nobel seien ihm nicht zugegangen: der dörptsche Propst befände sich auf der Universität Bologna und habe sich mit Geld versehen, um, wenn der Bf. von Dorpat stürbe, sich um das Bisthum zu bewerben: erklärt sich für jenen Fall selbst zur Annahme des Bisthums bereit und bittet den HM., ihn dann schleunigst zu benachrichtigen, vor Allem aber rechtzeitig für Geld zu sorgen: wolle der HM. bei Besetzung der Stifter seine Candidaten durchbringen, so müsse Geld zur Hand sein: der EBf. sowie die Bischöfe von Dorpat und Oesel böten Alles auf, sich dem Einfluss des Ordens zu entziehen. Uebersendet abschriftlich die beiden Briefe, welche ihm der Propst von Curland von Siena aus, wo er die Ernennung des Procurators zum Bf. von Curland erfahren, gesandt habe; hat den ersten nebst der Empfehlung des HM. für den Propst verspätet erhalten, durch Schuld des Ueberbringers Joh. Helwing, den Bf. Kubant angestiftet habe, dieselben zurückzuhalten: Kubant habe mit dem Propst angeknüpft und die Handlungsweise des Procurators bei demselben verdächtigt: ist aus mehrfachen Gründen darauf eingegangen, den Propst für das ihm entgangene Bisthum durch Ersatz der Reisekosten u. s. w. zu entschädigen, und übersendet die Entwürfe der jenem darüber ausgestellten Verschreibungen: berichtet von der Unterredung, welche*

a) *fehlt K.* b) nemen *K.*

[1]) *n. 248.* [2]) *n. 255.*

Digitized by Google

er wegen seiner eigenen Beförderung zum Bisthum Curland mit dem Propst gehabt; letzterer zeige sich gegen ihn sehr ergeben, sei ihm aber wegen seiner Verbindung mit Kubant verdächtig; bittet den HM., auch von sich aus zu bezeugen, dass der Procurator nur auf Wunsch des HM. das Bisthum angenommen habe. Hat gehofft, dass Kubant sich ein Beispiel an dem Schicksal eines seiner Vorgänger nehmen und, sobald man seinen Aufenthalt im Lande verlange, auf das Bisthum verzichten werde; räth den OM. anzuweisen, insgeheim der Mannschaft von Oesel die Zusicherung zu geben, dass falls sie mit ihrem Bf. in Streit geriethe, der Orden zu Gunsten des letzteren nicht interveniren werde; die Mannschaft werde dann in hergebrachter Weise mit dem Bf. schon fertig werden. Beklagt sich über die nachlässige Besorgung der brüggischen Wechsel. Rom, 1425 März 12.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 4. Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels. Ueber dem Brief von der Hand des Schreibers: Legatur prima facie secrecius. *Auf der Rückseite:* Gekomen czu Buwtaw am tage Marci */Apr. 25/* in dem 25ten jore.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1168.

Dem hogwirdigen grosmechtigen hern, hern homeister Dutsches ordens, mit aller hogwirdikeidt.

Demutige entfelunge mit gehorsamer beheglicheid zuvor. Hochwirdiger lieber her homeister. Acht tage vor fastnacht[1] antwerte mir her Johan Helwing, thumhere zu Ozel, dehs gebietigers brieff in Lyefflanden, innehaldende die gescheffte, gehandelt uffem tage zu Walke mit dem hern bisschoffe zu Darpte von der Rewszen wegen etc., und was antword im gegebin etc.,[2] dergleych euwer gnade ouch nu in den brieffn, mit Claws Damerow, burger von Danczke, am 12. tage Marcii mir zu Rome geantwertet, gedencket, entfelende, das ich uffsehen habe etc. Geruche euwer gnade wissen, das noch zur czeit nichts geruchtit wirt im hofe fon dehn obscreben sachen und her K[ristianus,] bisschoff zu Ozel, wol weis, wie is zu Walke irlouffen ist. Dorumme han ichs unserm protectori zu kennen gegeben, ab inr heyme die cardenal alsotanes gedencken wurden, das her unsern orden vorantworde bas an mich etc. Ouch han ich euwern gnaden geschreben mit Crusen, wie die von Rige im hofe nehst hatten derselbigen sachen gedocht; doruff ich in schreben antworte noch innehaldunge der informacien, den cardinalibus gegeben, euwern gnaden ouch gesandt, also, das fon dehn sachen nichts itczunt gedocht wirt. Idoch als balde Nicolaus Vekofer etc. kummet, so wil ich mit unsirs ordens gunnern gutte fleisige wartunge thuen und bestellen, das sie nicht schaffen sullen. So hot mir der obschreben gebietiger ouch nu gescreben aber von dehn 200 nobilen; dem ich antworte, wie sie mir nicht sein geworden und das ich euwern gnaden dofon geschreben han, uff das euwer gnade im vorbas doruff schreiben geruche etc. Euwern gnaden han ich mit Jacob ouch nehst gescreben, wie ich euwern gnaden zu behagen mich gegeben hette zur kirchen Curland, uff das von ir zur bessern möge gefordert werden, nochdem als mir der bobst und gemeniclich die cardenal vorheisen haben. Wie is Gote beheglich sein wirt, so geschee is. Der probst zu Darpt leit itczunt zu Bononie zu schule, vart[a] doruff, ab der here zu Darpt wurde abegeen, das her denne mocht bisschoff werden, dorczu her sich itczunt mit gelde starke gerichtit hot. Idoch wurde ichts gescheen bey dem obscreben hern von Darpte, ich welde zu beheglicheid und frede etc. gerne mich erbiten, das mir dieselbige kirchen würde. Dorumme euwer gnade sey hiruff gewarnet, das ichs zum ersten wissen möge, und ouch for mich dem bobste, dem unsern cardenal und hern Herman Twerge schrebe und yo mit gelde inr czeit gedencket, sunder das nichts

a) wartet!

[1]) *Febr. 13.* [2]) *Vgl. n. 234.*

Digitized by Google

willen irworben wirt. Euwer gnade mag nichts mee darane vorliessen, denne vort beiten alsotane czeit, das ein bisschoff wurde, der is mit fruntschafft zu dancke wiedergebe. Ouch were is besser nicht gescreben und gearbeit noch keyme dinge, so man willen nicht gewinnen möchte, dorumme, die hyndennoch gefurdert werden, die sein so fel mee hessiger unserm orden, sprechende, man hette sie gehyndert an irer eleccio. Hirumme, wil hirnehst euwer gnaden willen behalden mit den kirchen zu Rige und Darpte sunderlich und dornehst mit andern, so ist nottrofft, das gereit geld doruff beite, wend uff borgen in alsotanen schefften sich böze zu lassen ist, dofon vorm jare und lenger euwern gnaden gescreben han. Ich befor mich, sintdem der bobst mich zur kirchen zu Curland gefurdert hot etc., das itczunt her K[ristianus.] bisschoff zu Ozel, gescreben hot ken Rige und Darpte, das alsotanes gescheen sey uff irer eyner tot, so ichs leben würde, das ich denne aldohin komen mochte. Dorumme sie zunder czwibel grosze warnunge thuen werden mit gelde und andern cleynotten, uff das sie willen behalden. Ich kan nicht die fulle gescreiben, wie hessig sie seyn dorumme, das euwer gnade zu stunden schreben widder irer eleccien. Dorumme, wirt euwer gnaden weisheid willen haben wellen, das mus mit groszen beleitungen zugeen, als obscreben ist. Kan man alsotanes nicht geenden, so ist besser umb vormeyden fele hasses und gremikeid, die uffstehn mochten etc., dofan laszen und nichts vorsuchen. Is ist leider nu also gestald, wer nicht gunst hot, die mit gifften etc. wil geworben werden, der ist gesumet, dofon ich euwern gnaden clerlicher in felen brieffen vor czeiten geschreben han und nicht andirs merken kan, denne das die prelaten Rige, Darpte und Ozel awssynnen, wie sie sich von unserm orden freigen mögen, mit felen vorgebungen, die euwer gnade ouch berurt hot, das die kirchen obscreben von unserm orden nichts, sunder unser orden hette wol fon in, noch innehaldunge irer brieffe, die sie dorumme besucht han und vorbrengen, uff das sie den bobst und die cardenal abewenden, euwern gnaden und unserm orden beheglich zu seyn. Dorumme were is nottrofft hiruff zu dencken, wie irer uffsatczt gehindert werden möge, das alles sunder nemlich geld nicht gescheen wil, Gote geclagit etc. Der probst zu Curland qwam ken Seen, aldo her irfur, das mir vorsehen was zur kirchen Curland etc. Noch etlichem rate, den her aldo gehabt hatte, schreb her mir mit Johanne Helwing, thumhere zu Ozel, noch innehaldunge der czedel A, hirinne vorslossen, zampt mit euwer gnaden brieffe, mir vor in geschreben,[1] welche brieffe vorpusschet bleben uff die czeit und mir nicht geantwerdet. Dornoch 10 tage schreb her mir aber mit hern doctor Johanne fon Azel und meister Waltero Remlingrode von Darpte, dofon obscrifft B hirinne ouch vorslossen ist. Als die obscreben hern Johannes und Walter ken Rome zu mir qwomen und mir des probstes brieff antwerten, antwerte ich irst iren vorgebungen, das mir kein brieff geantwerdet were etc. Dehs sie wundern woren und wol czwene tage dornoch Johannem Helwing suchten und funden und mir euwer gnaden brieffe etc. antwerten liissen. Die ich oberlas und fragete, worumme her mir alsotane brieffe vorhalden hette, die antwert hischen etc. Her antworte also, das die kegenwertig stunden merkten, was mannes her ist. Ich las im offenbar dehs probstes brieff und sprach, worumme her nicht genug getaen hette seyner innehaldunge. Her sprach, her hette is getaen von entfelunge, im gescheen etc. Ich fragete, von weme, sintdem der brieff anders innehilde. Is wolde nicht hervor also, das ich wol fulte, das is were vom bisschoffe zu Ozel darkomen, der ouch hern Arnold[2] gesagt hatte, wie im der probst zu Curland gescreben hette, das euwer gnade hette gescreben vor in und dorczu geholden, das her selber in den hoff czoge, aldo ich im sulde beholffen sein, das nicht gescheen were; so hette her im gescreben, das her ken Rome qweme, her hette im salvum conductum geschicket, her welde in mit euwer gnaden brieffe vor den bobst brengen etc., bittende

[1]) *n. 217.* [2]) *A. Dattelen, Propst von Ermland.*

Digitized by Google

und in seyner heilikeit zu entfelende, so die kirche zu Curland ledig wurde, das im denne vorsehen würde, und fele andere wort sprach her. Got weis, hette ich euwer gnaden cleynes brieffn nicht entfangen gehabt, ich hette nicht gewust, wie zu dencken, das brieffe nach brieffen gewandelt awsgingen und gegeben wurden. Und sprach, das noch innehaldunge euwer gnaden brieffe gescheen were; dorumme stůnde itczunt mir nicht andirs zu thuen; sintdem der probest zu lange gesůmet hette uffem wege, dehs czukumfft ich nicht gewust hette, so were sein ouch nicht gebeitet, das her im selbis schuld gebe etc. Dornehst goben sie mir vor, sintdem ich nicht abetreten welde, uff das seyne eleccio bestetigit würde, das ich doch im seyne czerunge aws und in und vor seyne můhe thuen welde, uff das her mit eren und otwas getrostend heym czihen möchte. Ich betrachte feerlicheid, die entstehin mochten, wurde ich herte sein etc., irst dorumme, das her wol wůste, was die kirche hot, wie feel zeliger her G[otschalcus] noch tode gelassen hette an gelde, silber, cleynotten und privilegien, zur kirchen gehorende und an mich vorfallen, ouch dorumme, das der bisschoff zu Ozel sich dem probste zu rothe czewt, filleichte wege finden möchte, die mich hindern teten, das mir das obdochte nachlaszene geld etc. nicht alle unvorrucket werden mochte, ouch sunderlich dorumme, her mochte von hulffe und anherten irwerben, das her inr kirchen zu Rige thumhere wurde und also zu schaffen gewunne pynlicheid etc. Dorumme gab ich noch rate hern Herman Twerg senffte antwort, ich welde im guttig fallen etc., ins beslissen das ich mit in obereinqwam zu frundlichem ende. Dornoch sprach ich: sintdem ich euwer gnaden antwortbrieffe etc. beiten muszte und nicht sicher were, wenne mögen zihen ken Curland etc., so wers nutcz, uff das die kirche umb unsir beider abwesunge nicht beschediget wurde und vorsumet, das her zu lande czoge und hulffe meynem procuratori und vicario wol zusehen, dofor ich im thuen welde, als inr czedel der berichtunge, hirinne vorslossen, C awsweiset.[1] Wie is sich mit brieffen machte etlicher anderer lewte, weis ich nicht, sunder der probst qwam ken Rome am tage sente Gregorii[2], irst, als ich underrichtit byn, hern K[ristianum,] bisschoff, besuchende und dornoch mich am andern tage, sprechende in kegenwertikeit hern Johannis von Azel und meister Walter, irer wort, an mich gebrocht, als obscreben ist, vornuwende und dorczu fele anderer wort sprechende, wie euwer gnade im geraten hette etc., das her zcihen sulde etc., und im ouch genůmet hette her Johan Menchyn und eynen doctorem, der gesandt was uff die czeit ken Littowen zu Witowd etc.,[3] ab her sprechen welde, ich were nicht dehr eyner etc. Do ich alsotanes horte, do hetten ich wol begerit, das her von euwern gnaden keines namen gehórit hette. Und uff das ich im alsotane wan aws dem synne brechte, sprach ich: is ist war, das euwer gnade mir geschreben hette vor die, dy her mir nennyte, und ouch vor andere, vor der eyne ich itczunt hatte eyne commissio behalden; dornoch qwam der here Arnold Datteln des andern tages mit andern brieffen etc. also, das disze scheffte mit mir, alse sie itczunt sein, sich gemachet hetten; und were her Arnold nicht gekomen wesen, so were dennoch seyner nicht beitend gewesen, dorumme sulde her seynen syn andirs setczen. Her sprach, nu im nicht gescheen mochte, das seyne eleccio bestetiget wurde, das ich doch vor in gedechte mit vorderunge, mit uffrichtunge seyner czerunge etc., als obscreben ist. Doruff ich ouch antworte noch der cedel C innehaldunge. Wiewol her gerite ander fele sachen, idoch bleibe ich uffr innehaldunge der obscreben czedel C und eynite mich mit im, im sagende, das her mir truwe were etc., und hies in zu mir zu hwse czien etc. Ich gloube wol, her sie gutter togunt und were gerne bisschoff, aber wie is geraten würde, kan ich nicht sicherheid schreiben bey namen dorumb, das her ganteze zuvorsicht gesucht hot zu her K[ristiano,]

[1]) *n. 263 und 264.* [2]) *Dies Datum scheint irrthümlich zu sein; keiner der zahlreichen Gregoriustage passt nach der Sachlage.* [3]) *Nämlich als Candidaten des HM. für das Bisthum Curland.*

bisschoff zu Ozel. Und ane czwibel, hetten her mocht, her[a] das[a] seyne gerne geschaffet hette, alleyne her sich mit demutigen worten ken mir sere[b] irboten hot. Ich wil und mus im gerne glouben; Got helffe mir, das ichs also befinden müsze, als her mir vorheisen hot. Euwer gnade noch euwer selbis brieffes, mir gesand, innehaldunge mag furder merkende irkennen, were her bisschoff geworden, wie sich etliche czusamene gefugit hetten etc., denne ich itczunt geschreiben kan. Worumme euwer hogwirdige gnade demutlichen bitten, zintdem ich euwern gnaden zu beheglicheid, als vor gescreben ist, die kirche Curland geannomet han etc., das dieselbige euwir guttige gnade vor mich geruche zu dencken mit vorantworden also, das euwir wille gewesin sey, das ich bisschoff zu Curland würde, als ich ouch, Got weis, in gutten truwen und von anhertunge hern Arnold Datteln gedochte zu sein an einem sotanen, zintdem ich sulde zu Rige bisschoff sein etc., das ich ouch mochte zu behagen sein bisschoff zu Curland, die weid gerynger und mee bedruckens hot etc. Domete euwer gnaden persone Got almechtiger gesundt sparen musze zu langen czeiten. Gegeben zu Rome am czwelfften tage Marcii anno etc. 25.

Johannes Tiergarth etc., irweleter und bestetigeter bisschoff zur kirchen zu Curland, euwer gnaden demutiger.

Einlage: Legatur secrecius et conservetur ad partem. Hogwirdiger gnediger lieber her homeister. Als ich widder alle meynen willen berurt han, bisschoff Kuband zur kirchen zu Ozeln sullen komen, gloubende dennoch, so her den ernst sehen wirt, das sie in heischen werden und bitten, das her ein gûtiger fredzamer vater sey etc., das im swere zu thuen wirt, gedenken und zu hercze nemen wirt, das ouch fil offte gesprochen ist, das die von Ozeln unrichtige bisschoffe vor czeiten awsrichtend han etc.,[1] im alsotane, sintdem her nicht gar richtig ist, mögen widderfaren, und also filleichte bitten, das im der bobst anboten hot, und bleiben bawsen dehn landen, anderswo sein leben zubrengende: Got weis, die feerlicheid, die ich itczunt merke in allen landen schier wesende, und vorterbnisse dringet mich zu disem schreiben, nu nicht ander wege wellen gefunden werden. Und uff das alle ding gelimpflichen czugaen mogen, deuchte mich nicht unbillich widder Got und bisschoff Kuband, mit den rittern und knechten inr heim bey iren eiden vornemen ir gudduncken und zy anhalden, bisschoff Kuband in gutter weis uffzunemen in allen weisen, die czemlichin weren, im gehorsam wesende als irem bisschoffe und hern. Wurde dorôber bisschoff Kuband wellen wunderlich sein und notigen imandes etc., das dorczu unser orden stille sein welde, czusehende, was sie mit irem bisschoffe zu schaffen hetten, durch desselbigen bischoffes K[ubandes] willen mit in nicht wellen andirs denne alde gunst, vruntschafft und liebe in stetikeit halden und vorliebin. Wurden sie dorobir bischoffe K[uband] uffnemen und wurde sich ichts sein halben vornuwen czwisschen im und seinen ritter und knechten, so wurde denne der bobst und seyne cardenael zu herczen nemen und gedencken, wie sie mit irem unnûtczen bisschoffe Gote zu lasterunge und der pfaffeschafft und der kirchen und landen zu schaden gefaren hetten. Wie is euwer gnaden wisheid inr heim sicherer awstragen kan lasen mit den obscreben edlingen uff Ozel, das sie mit unserm orden sunder merkunge und vordocht eins[c] bleiben und dennoch das iren nicht en laszen adir ôbirgebin ken dem bisschoffe, das were nutcz. Ich taer nicht lûterlicher schreiben umb sachen willen andirs, denne das ich welde, das ein fromer fredzamer bisschoff, unserm orden frundlich, uff Ozeln were, und getruwe, die uff Ozeln, so sie nicht

a) das her *K.* b) sich sere *K.* c) mit unserm orden eins *K.*

[1]) *Anspielung auf die Ermordung des Bf. Heinrich III von Oesel. Vgl. v. Toll und Schwartz, Briefiade 3 S. 237.*

gehindert wûrden, eynen frebeln bischoff wol underwisen sulden, das her gutter setin wûrde, noch iren gewonheiden, etwan mit alsotanen bischoffen gehalden. Hiefon schreibe ich ouch nichts ken Liefflande, uff das mein ampt sunder vordocht bleiben môge. Wehs euwer gnaden weisheid hirinne ins beste irkennen wirt, umb warnunge wille, mich dornoch zu richten, antword begere von euwern gnaden. Und ouch nutcz zu schreiben were dem gebietiger zu Lyefflande, das her als fon im selbigen sunder euwer gnaden brieffe mit der ritterschafft uff Ozeln die obscreben artikel inr heym etc. vorswegen oberredite, an in irfarende iren willen, wie zu thuende nutcz ist, in etlicher masze desze jamerliche czeit zu fristen, uff das in die landen nicht banne und interdicta und czwertracht uffenstunden zu vorterbnisse derselbigen lande, das Got vorbitten mûsze etc. Mir ist ouch eyn wechselbrieffe gekomen von Brucke und geantwerdet zu Rome [fo]m[a] 28. tage Octobris fon wegen hern Johann Schutte, fon dehm im ich ouch geschreben han. Euwer gnade mag merken, wie geld gerichtit wirt zu stunden. Fon dehs herp zu Curland wegen, als euwer gnaden ouch[b] her vor czeiten offte geschreben habit,[1] kein geld gekomen ist, dofon im ouch geschreben han und wie seiner sachen gewand sein etc.

260. *Comtur von Fellin an Reval: nachdem Reval von dem zwischen Herrn Heinrich von Tunen und Dietrich Bradbeke streitigen Nachlasse des Ordensdieners und Bruders des Dietrich, Hans, dem Dietrich seinen Antheil habe ausantworten lassen, bittet er das dem Schwestersohne des Hans Zukommende in Verwahrung zu halten und früher an Niemand auszuliefern.* dezelve jünge si int erste van hern Hinrike van Thûnen wol vornoget und affgelach[t][c] und [gi][d] des gude bewisinge hebben. *Fellin, 1425 März 14* (des middewekens na oculi).

R RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

261. *[Dörptscher Entwurf] eines Schreibens Revals an Nowgorod: versichert bei der Kreuzküssung, dass es an der im vorigen Sommer begangenen Ermordung und Beraubung von Russen unschuldig sei, auch die Thäter nicht kenne, dieselben aber, falls es sie in Erfahrung brächte, nennen wolle: bittet den in der Sache gleichfalls unschuldigen, doch deshalb arrestirten deutschen Kaufmann freizugeben. [1425 März erste Hälfte.]*

R aus RathsA. zu Reval, von Dorpat übersandte Uebersetzung, Pap. Darunter die Bemerkung: Leven heren. Dit is unse vorramynge unde is hir bigebunden in Russch gescreven. Unde wi hebben den Nougarders in desser zulven wise ok gescreven, mer dat wi etwelke worde hebben vorandert umme vordechtenisse willen.

Wie der Name des EBf. Emelian (Eufimi I), der nach der 1. Nowgoroder Chronik (Новг. Соб. 3 S. 110) von 1424 Sept. — 1429 Nov. im Amte war, zeigt, ist die Beraubung von 1424 Mai gemeint, und zwar muss vorstehendes Schreiben nach seinem Wortlaut das erste — 1425 Frühling — in jener Angelegenheit erlassene, von Reval 1425 Juni 6 (n. 297) erwähnte sein. Da der dasselbe überbringende Bote zu Ostern (Apr. 8) in Nowgorod war (n. 311), ist dieser Entwurf in obige Zeit zu setzen.

Deme hilligen vader ertzbiscob Emelyan, den borgermesteren, hertogen unde deme copmanne unde al gemeene Grote Nougarden, unsen leven nabeeren, entbeden de borgermestere, radmanne unde meenheid der stad Revele unse gesuntheid. Wii hebben gehord, dat gi unsen copman hebben upgeholden myt syme gude in juwer stad umme den schaden, de tho zomere juwen broderen schach in der zee, dat ze geslagen worden unde ere gud genomen ward. Dat kenne God, dat uns dat leet

a) am *K.* b) ouch ouch *K.* c) affgelach *R.* d) *fehlt K.*

[1]) *Vgl. n. 151.*

Digitized by Google

is van al unseme herten, unde wi zeggen juw bii der krucekussinge unde sunder behendicheid, dat wii der sake rades, dades unde alles medewetendes unschuldich sin, also wi dat ok juwem boden Andree tho zomere zegeden bii der krucekussinge, unde wi noch nicht weten, noch gehord hebben umme juwe brodere, we en den schaden gedan hevet. Unde wusten wii, des en wolden wii nicht achter uns holden, noch vorswigen, unde vor de schuldegen en wolden wii nicht staen. Dat zeggen wi juw bi der krucekussinge sunder alle behendicheid. Hir enboven so hebben gi unsen copman geholden myt syme gude. Dat kennet, dat gi dat don tegen God unde recht unde de krucekussinge, dat kennet God. Hillige vader ertzbiscob unde gi borgermestere, hertogen unde gemene Grote Nougarden, kennet Got unde recht unde latet unsen copman vrii varen mit syme gude, wante unse copman vorleet sik up God unde de krucekussinge unde voor tho juw. Doet wol unde latet ene vrii varen aff unde tho, wante de gancze copman der sake unschuldich is rades unde dades, myt werken edder mit worden. Dat scriven wii juw bii der crucekussinge. Unde wi senden tho juw unsen boden myt desseme breve unde mit unseme hovedslaende. Ghevet eme eyn gud antworde unde zeet an gude naberschop. Blivet gezund in de[r][a] hilligen drevoldicheid.

262. Riga bezeugt Lübeck, dass die Kinder des verstorbenen rigischen RM. Albrecht Stockmann, Gerd und Alheid, Frau des Cord Landesberg, in ihrem Namen und dem ihrer Geschwister Hans und Dorothea den lübischen Bürger Tidemann Brekelfeld und den Vorzeiger Tidemann Stockmann bevollmächtigt hätten, 3 Tonnen Pelzwerk, welche ihre Mutter [Odele] nach Lübeck gesandt habe, für sie in Empfang zu nehmen. 1425 März 17 (in sunte Gerdruden dage).

Trese zu Lübeck, Livonica n. 123, Orig., Perg., mit rückwärts aufgedrücktem Secret.

263. Johann Tiergart, Bf. von Curland, verspricht dem curländischen Propst Dietrich Tanke, innerhalb eines Monats, nachdem der Bf. das Stift in Besitz genommen und der Propst über das vom Bf. Gotschalk hinterlassene Vermögen Rechenschaft abgelegt habe, ihm 400 rigische Mark als Entschädigung für die Kosten der von ihm wegen Verfolgung seiner Wahl nach Rom unternommenen Reise auszuzahlen und ihn dem HM. in gleicher Weise zu empfehlen, wie der Bf. es beim Papste gethan habe. [Rom.] 1425 März 17.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schuld. LII n. 4, Concept, Pap., vom Procurator übersandt mit n. 259. Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1170.

Nos Johannes Tiergarth etc.. Dei et apostolice sedis gracia electus et confirmatus ad ecclesiam Curoniensem, recongnoscimus per presentes, quomodo venerabilis frater noster T[heodericus] Tancke, prepositus dicte ecclesie nostre, supra legalitate et fidelitate suis, temporibus preteritis predicte ecclesie nostre exhibitis et juxta promissa sua Domino annuente exhibendis, nobis adeo extat commendatus, quod merito, quamvis non de jure astricti, personam suam, ne sine consolacione etc. ad partes rediret, favorabiliter remunerare promisimus et obligati esse volumus a die pacifice et adepte possessionis sepedicte ecclesie nostre necnon et post factas raciones debitas procuratori nostro etc. de bonis ecclesie, scilicet privilegiis, obligacionum seu debitorum sigillatis litteris, clavibus hincinde ad cistas et hujusmodi spectantibus, auro et argento monetatis et non monetatis, vasis argenteis, cappis, cyphis et tassiis ac annulis, libris, equis, vaccis, ovibus et porcis, similiter et aliis rebus quibuscunque ad dictam ecclesiam nostram quocunque modo spectantibus, post mortem bone memorie domini nostri, G[otschalci] episcopi, derelictis juxta tenorem inventarii, de jure

a) de *K*.

et secundum jus, ut intelleximus, desuper confecti, in propria persona vel per procuratorem nostrum infra mensem exclusive pro expensis suis, pro sue eleccionis prosecucione versus curiam Romanam etc. racionabiliter et necessario factis, in moneta dictarum parcium communiter currente quadringentas mrc. dare et indilate expagare. Ceterum promisimus dicto preposito nostro, presuppositis semper, ut premittitur, legalitate et fidelitate suis, ipsum promovere velle et recommendare magnifico domino nostro, domino magistro ordinis nostri generali et dignissimo, in forma, prout ipsum recommendavimus sanctissimo domino nostro, domino Martino, divina providencia pape quinto. In quorum fidem et testimonium presentem literam manu propria conscriptam sigillo officii nostri procuracionis, quo adhuc hodie utimur, subappenso consignavimus in annis Domini millesimo quadringentesimo vigesimo quinto, mensis Marcii die decima septima.

264. Johann Tiergart, Bf. von Curland, verbindet sich vorbehaltlich der Zustimmung des HM. und unter der Voraussetzung, dass er selbst in ungestörtem Besitz seiner Kirche verbleibe, gegen den curländischen Propst Dietrich Tanke zu einer jährlichen Zahlung von 20 rigischen Mark, welche nach Rechenschaftsablegung von Seiten des Propstes und ein Jahr, nachdem der Bf. Besitz vom Stift erlangt habe, beginnen solle. [Rom,] 1425 März 17.

K aus StaatsA. zu Königsberg, auf demselben Blatt mit n. 263. Folgende Bemerkung ist vom Procurator hinzugefügt: Gnediger lieber her homeister. Were is euwern gnaden wisheid beheglich, so deucht mich gut, ab der probist welde ichts von euwern gnaden bittende irwerben, tilleichte noch innehaldunge diszes brieffs, das ir das uffschobet bas zu meyner czukumfft. Legatur et custodiatur secrecius.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1169.

Nos Johannes Tiergarth etc.. Dei et apostolice sedis gracia electus et confirmatus ad ecclesiam Curoniensem, venerabili fratri nostro, T[heoderico] Tancken, dicte ecclesie nostre preposito et in tali statu manenti, supra legalitate et sincera fidelitate, temporibus preteritis et annuente Domino in futuro predicte ecclesie nostre exhibitis et exhibendis juxta promissa sua interveniencia, nobis quam plurimum commendato, promittimus, obtenta licencia a dicto domino nostro magistro generali, quoad personam suam concedenda,[a] quam, quantum in nobis erit, diligenter impetrabimus, de mensa nostra episcopali omni anno 20 mrc. monete communis patrie ecclesie predicte assignare velle et dare, incipiendo hujusmodi dacionis perfeccionem ipso die, quo annus pacifice et adepte possessionis dicte ecclesie nostre, et post debitas raciones factas, prout in alia litera presentis dati de hoc conscripta lacius exprimitur, completus fuerit, salvo, quod interim dictam nostram ecclesiam pacificam in bonis et redditibus, per bone memorie antecessorem nostrum longis temporibus habitis, sine molestacione et diminucione possideamus, quia, quod absit, si dicta ecclesia nostra litigiosa et in redditibus suis diminuta constitueretur, hujusmodi dacionis onus continuare non possemus nec vellemus extunc presentibus obligari. In quorum fidem et testimonium presentem litteram manu propria conscriptam sigillo officii nostri procuracionis, quo adhuc hodie utimur, subapresso consignavimus in annis Domini 1425 mensis Marcii die decima septima.

265. Dorpat an Reval: wiederholt die Bitte, Hans Wrede anzuweisen, den in seiner Verwahrung befindlichen Schlüssel zu einer von den Vormündern der Kinder des verstorbenen Herrn Tidemann Vinke bei Dorpat deponirten Lade dorthin zu senden. [1425 März 19.]

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., zerrissen und am rechten Rande defect, mit Spuren des briefschl. Secrets. Für die Datirung vergl. n. 266.

a) concedendam K.

Den ersamen vorsichteghen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen to Revele, unsen sunderghen guden vrunden, dandum.

Vruntlike grote mit begheringhe alles gudes voregescreven. Ersamen heren unde leven vrûnde. Als [juw] wol vordencken mach, wo dat wy lesten screven juwer ersamicheit unde beden na begherte [der] vormundere hern Thidemans Vinken kyndere, dat gi Hans Wreden underwisen [wolden,] dat hee uns senden wolde den slotel to ener lade etc.,[1] des syn nû over desulven vormun[dere] vor uns gewesen, biddende, dat wy darumme scryven wolden juwer vorsichticheit, dat gi Han[se] vorbenomet underwisen wolden, dat hee den slotel tor lade herwart sende, wente ze me[nen,] dat ze yo to der laden môten; dar is den kynderen grote macht ane, umme breve to bes[eynde.] Bidde wy, leven heren unde vrûnde, dat gi ene underwisen willen, dat hee uns den slo[tel] sende myt den ersten. Wy willen darto senden ud unseme rade, de myt den vormünderen t[o]gha, unde willen juw denne den slotel weddersenden unde bidden des juwe antwar[de.] Gescreven under unseme secrete, an dem maendaghe na letare. Borgermeistere unde raed to Darbte.

266. Dorpat an Reval: da Johann Wrede habe verlauten lassen, dass er seinen Streit mit den Kindern des verstorbenen Herrn Tidemann Finke ausserhalb der Hanse zu verfolgen und sie und Andere zu schädigen gedenke, hätten die Vormünder der Kinder die Vorzeiger Johann Finke und Ludeke Woldaens bevollmächtigt, Wrede gerichtlich anzuhalten und Bürgschaft von ihm zu verlangen, dass er seine Ansprüche in gesetzlicher Weise geltend mache; die Vormünder hätten sich stets zu Recht erboten, wie sie es noch thäten. Bittet Fürsorge zu tragen, dass keine Dorpatenser durch Wrede geschädigt würden. 1425 März 25.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen der stad Revale, unsen guden vrunden, mit vliite gescreven.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormoghen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Vor uns is gewesen de erbare man, her Johan Catersberch, unses rades stolbroder, unde mit eme de anderen vormundere unde vrunde der kindere zeligen hern Tideman Fyncken unde hebben uns to kennende gegeven, wu dat en in der warheid vorgekomen is, dat Johan Wrede hevet vorluden laten unde noch altoes let vorluden, dat he de sake unde schelinge, de tusschen densulven kinderen unde eren vrunden up ene unde Johan Wreden upp de anderen zide irhaven is, ernstliken dencket unde willen hevet tho vorvolgende unde tho zokende buten der hensze, wor he kan unde mach, unde hevet gentzliken willen, desulven kindere mit eren vrunden unde etwelke andere gude lude in vordreet, schaden unde wemoet tho bringende etc. Darumme zo hebben desulven vormundere hir vor uns vulmechtich gemaket de beschedene lude, Johannes Fyncken unde Ludeke Woldaens, bringere dusses breves, densulven Johan Wreden zammentliken unde en islik van en bisunderen hirumme antoferdigende, antosprekende unde in rechtes dwang unde borgehande tho bringende alzo, dat he densulven kinderen unde eren vormunderen unde vrunden unde unsen anderen borgeren unde inwoneren andirs nicht beswere edder vorvolge dan mit rechte, dar id sik geboret, alzo dat de gemeynen stede der hensze geschicket unde geordineret hebben. Unde wi bidden juw, desulven ordinancien der gemeynen stede unde ok desser bynnenlandesschen stede mit vliite ernstliken antozeende unde dessen vorgescreven Johannese unde Ludeken vormits juwer ghunst unde vruntschop behulplik unde bistendich to zynde also, dat dusdanich vordreet, wrevel unde unrechte vorvolghinge

[1]) *n. 225.*

Digitized by Google

van Johan Wreden boven recht nicht en gesche. Wante sik dezulven vormundere hir vaken unde vele tho rechte unde allen redelicheiden geboden hebben unde sunderlinx in der vorgadderinge der gemeynen stede dusses landes, nylekest tho Woldemar geholden, dar sik desulven stede do mit gantzeme vliite hochliken in satten unde hadden de sake gerne vorliket, dar [se][a] doch vormits Johan Wreden nicht ane schicken edder enden konden; unde wiseden se na der vorgescreven ordinancien dar weddertokomende, dar ze de sake erst mit rechte beghund hadden, dat ze dar ok enden zolden, als dat juwe erlike sendeboden, de tho dersulven dachvard weren, juw muntliken underwisen moghen. Hir enboven, leven vrundes, so sind de vake gerorden vormundere noch overbodich vruntschop, mynne edder recht tho gevende unde tho nemende na inholde erer vorzegelden degedingesbreve[b] unde ok na dem wilkore, den se tho beiden siden hir vor unseme sittenden rade gedan hebben. Leven vrunde. Hir willet juw vruntliken ynne bewisen, uppe dat unse borgere unde inwonere siner tho unrechte nicht beschedighet en werden. Dat willen wi gerne in geliken offte groteren saken vorschulden, wor wii kunnen unde mogen. Gode almechtich siid ewichliken bevolen Gescreven under unsem secrete, up den dach annuncciacionis Marie int jar etc. 25. Borgermeistere unde radmanne to Darpte.

267. *Dorpat an Reval: Dorpat habe Reval bereits früher (n. 218) wegen des Herbord Hageboke geschrieben, der Einige aus dem dörptschen Rathe* swarliken vorvolghet unde bescreven heft, *und damals die Sache erklärt und gebeten, jenen zu unterweisen, falls er an dörptsche Bürger Anforderungen habe, dieselben an Ort und Stelle geltend zu machen: jetzt habe Herbord an Dorpat wieder einen unziemlichen Brief geschrieben und behauptet, dass er daselbst kein Recht erlangen könne. Bittet, da das Gut, um dessen willen* desse vorvolginge schuet, *den rechten Erben in Westfalen lange ausgeantwortet sei, Herbord zu veranlassen, von seinen Beziehtungen abzustehen und, falls er noch Forderungen an Dorpatenser habe, dieselben in Dorpat zu verfolgen, worauf ihm Recht widerfahren solle. 1425 Apr. 2* (des mandages vor paesschen).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

268. *[HM.] an den OM. von Livland: nachdem der HM. in seinem letzten Briefe dem OM. bis Apr. 8* (ostern) *weitere Nachrichten über ihre beabsichtigte Zusammenkunft versprochen habe, erfahre er heute, dass der Kg. von Dänemark auf seiner Heimkehr vom heiligen Grabe Apr. 1* (palmarum) *durch Ungarn in Krakau angekommen sei, den Kg. von Polen in Kalisch besuchen*[1] *und Apr. 22* (14 tage noch dessen ostern) *bei Thorn eintreffen werde. Vor seiner Abreise habe derselbe den Wunsch ausgesprochen, den Rückweg durch das Ordensland und über Marienburg zu nehmen: auch habe der Kg. von Polen schon vor einem Jahre gegen den HM. persönlich geäussert, dass er das Brigittinerkloster bei Danzig zu besuchen wünsche: nachdem man der nachher wiederholten Anfrage mehrfach ausgewichen sei, habe der HM. jetzt seine Zustimmung dazu erklären lassen. Wegen der grossen Kosten und auch aus andern Gründen hätte er gerne abgelehnt, doch habe das jetzige gute Verhältniss es nicht gestattet.*[2] *Diese Besuche verhinderten den HM. jetzt an der Zusammenkunft mit dem OM.; sobald die beiden Könige das Land verlassen hätten, wolle er sich dazu bereit machen und dem OM. demnächst Näheres schreiben. Bittet ihn, sich auch seinerseits dazu zu rüsten, da vielerlei Angelegenheiten die Besprechung erforderten. Die Grenze mit Litauen sei noch nicht berichtigt, weil man sich über das Meilenmass [nicht habe verständigen können. Nachdem GF. Witowt den HM. um Hilfe gegen die Russen angegangen habe, sende der HM.*

a) *fehlt K.* b) degedingesbreven *K.*

[1]) *Dlugosz, Histor. Polon. lib. XI S. 485.* [2]) *Vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 474 f.*

die Comture von Balga und Ragnit in diesen Ostertagen [Apr. 8 f.] an denselben ab, um die Hilfe abzuschlagen und das Meilenmass und den Tag der Grenzregulirung zu vereinbaren. Da Witowt gegen die Russen ziehen wolle, bittet der HM. den OM. in Erfahrung zu bringen, wann und wohin der GF. aufbrechen werde und was er beabsichtige. Marienburg, 1425 Apr. 7 (am heilgen osterobende).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XIX n. 15, Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger Lyfflant. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1171.*

269. [HM.] an den OM. von Livland: hat durch Niclas Redwitz, Gesandten des HM. an den römischen Kg., weitere Nachrichten über die Reise des Kg. von Dänemark und einen Brief desselben erhalten, von dem Abschrift beifolge; die Boten des Bf. von Dorpat beim römischen Kg. hätten in Abrede gestellt, dass das Stift den GF. Witowt zum Beschützer angenommen habe, und, nachdem sie dem Kg. gehuldigt, gebeten, sie bei den Privilegien, die ihnen zur Zeit der Schwertbrüder verliehen seien, zu erhalten, und Abschriften derselben beigebracht; bittet insgeheim erkunden zu lassen, was für Gerechtsame das seien, und dem HM. Copien derselben zu verschaffen; ersucht um Mittheilung, wie der neue EBf. sich verhalte, und theilt Nachrichten mit über die englische Expedition nach Hennegau und den beabsichtigten Feldzug gegen die Hussiten. Marienburg, 1425 Apr. 9.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XIX n. 9, Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger czu Lyfflant. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1172.*

Unsern gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Alleine wir in dem andern unserm brife euch geschreben haben, wie unser gnediger herre koning czu Denenmarke etc. willen hatte uff Thorun czu uns czu treffen etc.,[1] so ist als nechten gar spete czu uns komen unser dyner Niclos Redewicz, den wir vor dessen vorgangen wynachten[2] in nemlichin unsers ordens sachen hatten gesant czu unserm allirgnedigsten herren Romisschem koninge ken Hungern[3]. Derselbe unser dyner hat uns gesagt, das her us Hungern bis ken Crokow habe geczogen mit dem vorbenumpten unserm herren koninge czu Denenmarke, der bey dem hern koninge czu Polan itczunt ist czu Calis und hat uns durch feerlichkeit der wege ane benumunge synes namens und wirdikeit eynen briff gesant, des abeschrift ir hirinne fyndet; in der werdet ir vornemen syne meynunge; idoch an welchen enden wir mit synen gnaden czusampne komen, so konnet ir selber dirkennen, das is ane grose koste, mw und usrichtunge nicht mag volendet werden. Dergleichen wir uns ouch besorgen, das wir thun werden mit dem herren koninge czu Polan, wen der wirt ken Danczk komen. Ouch wisset, das unser vorgedochter dyner uns vorbrocht hat, wie die botschaft von Darapt, von der ir uns vormals habt geschreben[4], mit grosen giften, goben und erungen seyn gewest bey unserm herren Romisschen koninge in Ungern und in kegenwertikeit unsers dyners lonkenten sie, das sie herczog Wytout ny czu eym beschutczer genomen hetten, und boten sich des czu eyden, die doch nicht geschegen. sunder sie taten em holdunge mit semelichin eyden, als sich das geboret[5]. Noch der holdunge gap her en czu beschutzern unsere herren, den von Denenmarke, den von Polan konynge, und die herczogen von Stetyn[6] und sprach czu en, das seyn vater das vormals getan hette, das welde her ouch nu thun in der obengeschreben weise. Dorczu so boten sie, das sie mochten bleiben bey den freiheiten und begnadunge, die sie gehabt haben und en vorschreben seyn, als sie sprechen.

[1]) *n. 268.* [2]) *Dec. 25.* [3]) *Vgl. n. 243.* [4]) *n. 222.* [5]) *n. 244.* [6]) *n. 245.*

Digitized by Google

bey den geczeiten des ordens der swertbrudere, dovon sie ouch abeschrifte doselbst vorbrochten, als man uns sagt. Unsere fleissige begerunge ist genczlich, das ir dis bey euch lasset bleiben und gleichewol in eynir geheyme euch irfraget, was das recht und die gnaden seyn gewesen, die sie vorgeben, mit was sachen sie die vorwarlost haben adir wie is dorumb gewest is und dornoch en benomen. Mocht ir ouch fuglichin is bestellen, das euch copien der brife wurden heymlich tsgericht, und uns die vort sentet, das were uns gros czu danke. Und lasset is yo heymlichin und vorswegen bey euch bleiben. Nicht vornam unser dyner, das ichts do were gedocht gewest der von Rige; sunder tut wol und schreibt uns, wie sich der nuwe erczbisschofe anlest, wie hers mit euch helt, was gutes ir euch an em und den synen vormutet. Sunderlich wisset, das alhir czeitunge geen, das eyn herczog, der des koninges von Engelant bruder ist, mit vaste volkes us Engelant czu wasser obirqwam in das lant Hennygow und meynten das abehendig czu brengen mechticlichin den von Hollant. Des so haben die von Lu[d]ik[a] und von Brabant denselben Engelischen angewonnen czwey stetchin und haben des koninges bruder sost belegen in eym closter[1]. Was doran wores ist adir wie is sich dormete wirt irloufen, das wirt man wol geware. Nicht wissen wir euch andir czitunge czu schreiben von der ketczer wegen in Behemen, denne wir vornehmen, als man uns sagt, das man 14 tage vor dessen czukomenden pfingsten[2] sal eyn felt wedir sie machen, unser gnediger herre Romische koning uff eynir, der herczog von Osterreich uff der andern, die marggrafen von Meisen an der dritten und die reichsstete uff der vierden syten. Got gebe, das is sich irfolget. Gegeben czu Marienburg am montage in den oster heilgen tagen im 1425ten jore.

270. *Lübeck an Wismar: bittet das in Folge der Besetzung des [deutschen] Kaufmanns zu Nowgorod von den livländischen Städten angeregte Verbot der Fahrt in die Newa bei sich zu verkünden und den beifolgenden Brief gleichen Inhalts an Stralsund zu befördern. 1425 Apr. 21.*

W aus StadtA. zu Wismar, Hanseatica, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Commendabilibus et circumspectis viris, dom[i]nis[b] proconsulibus et consulibus Wysmariensibus, amicis nostris sincere dilectis, dandum.

Vrundliken grut unde wes wy gudes vormogen tovoren. Ersamen besunderen leven vrundes. De rede der Liiflandeschen stede hebben uns vorscreven, wo dat de copmanne to Nougarden van den Russen gerostered und somêr gevanggen sin unde sy to bevruchtende, dat ze se sullen setten yn de yseren umme des gudes willen, dat den Russen nu to voryaren negest vorleden genomen is. Under meer worden scriven uns desulven Lyfflandeschen stede, mede begerende, dat wii den copman allumme warnen, dat de Nû nymend mit sinen guderen en sôke bette so langge, dat uns desulven stede anders wes vorscriven, wente ze ere bodescop darumme menen in kort to den Russen to donde etc. Desset, leven vrundes, moghe gii juweme copmanne to kennende geven, uppe dat sik eyn islik vor schaden beware. Siit Gode bevolen. Screven under unsem secrete, des sonavendes vor misericordias Domini anno etc. 25. Ok, leven vrundes, scrive wii den van Stralessunde desses geliiken unde begeren frundliken, dat gii en unsen breff vorder willent benalen, alse gii ersten moghen. Consules Lubecenses.

271. *Der [deutsche] Kaufmann zu Nowgorod an Reval: hat den durch Heinrich Symmermann überbrachten revalschen Brief erhalten; glaubt, dass die Anträge Revals an Nowgorod zur Befreiung*

a) Lubik A. b) domnis W.

[1]) *Ueber die Expedition des Herzogs Humfrid von Glocester nach Hennegau vgl. Pauli, Gesch. von England 5 S. 192 f.* [2]) *Mai 13.*

des Kaufmanns nichts nützen würden; nach Ankunft der Boten seien die Russen nicht weniger hart gegen ihn gewesen und hätten ihn oft ins Gefängniss setzen wollen; auf die Mittheilung Symmermanns, dass bevollmächtigte Rathssendeboten nach Nowgorod kommen würden, sei dem Kaufmann jedoch gegen Bürgschaft der Aeltermänner und des [Hofesknechts] Hans Lyppe gestattet worden, sich Essen und Trinken zu kaufen und von einem Hof auf den andern zu gehen; bittet für seine Befreiung zu sorgen, da viel junge Leute dort wären, die keine Zehrung hätten; der deutsche Hof sei abgebrannt und zugleich ein Theil der Umplankung des Gotenhofs; wünscht, wenn die Boten kommen, Nachricht, ob wieder gebaut werden solle; hat von allen Deutschen beschwören lassen, dass sie die neulich von Reval eingeschärften Handelsregeln beobachten wollten; von Einem, der trotzdem Troienisse und Lederwerk zusammen gekauft, sei Bürgschaft bis zur Entscheidung der Städte genommen; bittet um Antwort mit den Boten. [1425 Apr. 27] (des ersten vridages na sunte Marcus dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap.

Gedr.: daraus UB. 4 n. 1624 zu 1403; Bd. 6 Regg. S. 90 ad 1936 zu 1416 bestimmt. Eine revalsche Rechnung über Kosten für Gesandtschaften nach Nowgorod, bei v. d. Ropp, Hanserecesse 1 n. 289 § 5: Item ime jare 25 Hinrik Summermanne 35 mrc. gedan, noch em 29½ mrc. gedan, *ergiebt vorstehendes Jahr für diesen Brief.*

272. *OM. von Livland an Reval: da des OM. Posaunenbläser* (besuner) *gestorben sei und der OM. von einem andern, Namens Dietrich, der sich in Reval aufhalte, gehört habe,* bidde wy jw fruntlichin, so vele alse mogelich sy, dat gy den wolden laten tho uns theyn; wy wolden em gerne dat beste dôn, wente uns dit yâr vele riidendes will gefallen, dar wy unszer spillûde mede hen bedûrven. *Riga, 1425 Mai 2* (crastino beatorum Philippi et Jacobi apostolorum).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

273. *Hans von Bynal, Droste zu Hapsal, an Reval: empfiehlt den Ueberbringer — Untersassen des Bf. von Oesel — dessen Vater, wie Andreas Hovemester von Udenküll des Näheren berichten werde, von einem Manne erschlagen worden, welcher jetzt durch den Bruder des Getödteten, Untersassen des Otto Tave, in Reval ins Gefängniss gesetzt sei, und bittet zu veranlassen,* dat de manbote utqueme unde dat sware recht synen[a] ghanck nicht en hedde. Des hebbe ick den sone unde den broder underwyset, dat sey dar willich to sin, unde willen de manbote gerne nemen, so vere alse se en van stunden an utgerichtet werde sunder vortoch. *Udenküll, 1425 Mai 2* (des midwekens na Philippe et Jacoby), unde en hadde myn ingesegel nicht by my.

R RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren eines kleinen briefschl. Siegels.

274. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, belehnt den Getreuen des Ordens, Gerd Glatbecke und seine Erben mit einem zwischen den Flüssen Raggerere, Aa und Ekau gelegenen Gute, zwei Landparzellen und einem Hauschlag, deren Grenzen näher beschrieben werden. Mitau, 1425 Mai 6 (Sonntag Cantate). ND.*

G Bibliothek der Nicolaikirche zu Greifswald, Cod. II B VI (Meilofsche Sammlung) S. 105, Cop. aus der Mitte des 15. Jahrh., Pap.

Curländ. Provincial-Museum zu Mitau, Reekesche Abschriftensammlung 1 n. 35, Cop. nach dem Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.

Verz.: nach G. Pgl. Die Rubenow-Bibliothek S. 68. Vgl. Schirren, Verzeichniss S. 139 n. 375.

a) nicht synen *E.*

275. *Danzig an Lübeck: hat das Danzig vom Hansetage zugegangene Verbot alles directen und indirecten Verkehrs mit den Russen bei sich verkündet und den übrigen preussischen Städten übersandt und will deren Antworten Lübeck mittheilen. 1425 Mai 7.*

L aus StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthen. Vol. 1, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.
Da Lübeck sich auf vorstehenden Brief Juni 22 (n. 305) bezieht, muss hier unter Kreuztag die Inventio crucis verstanden werden.

Den ersamen wolwisen mannen, hern borgermeister und radmannen der stad Lubek, unsen bezunderen frunden.

Unsen vrundliken grut und wat wy gudes vormogen tovoren. Ersame leven vrunde. Den breff, van den hern radessendeboden der gemenen stede van der Dudschen hense und van juw den steden desses landes, in de hense behorende, und uns negest gesand, hebben wy gutliken empfangen und wol vornomen, inneholdende, dat de stede desses landes warschuwinge alumme doen sulden, dat nemand by der ere mit sinen guderen de Nŵ, Wyborch, Abow und andere jegenen en suchte,[a] dar de Russen van getrostet muchten werden etc. Also, leven vrunde, hebben wy van stad an den andern steden desses landes copien dessulven breves gesand und se umme er gutdunken gebeden, uns wedder to vorschriven. Und hebben juwen breff opembar vor unsen borgeren und deme gemenen kopmanne laten lezen und eynen iczliken laten warnen, dat he sik darvor ware, dat he neen gut upp de Russen vore. Und wat uns vordan de stede desses landes vor eyn entwert und er gutdunken wedder vorschryven werden, dat wille wy juw vordan wedder mit den ersten vorkundigen. Siit Gode befolen. Gescreven to Danczik under unsem secrete, am mandage na des hilgen cruces dage im 25ten jare. Radmanne Danczike.

276. *Voigt von Wesenberg an den HM.: auf die vom HM. an den OM. und die livländischen Gebietiger gerichtete Bitte, dem Ritter Otto von Brakel ein gewisses Gütchen zu verleihen, sei in Folge der Vorstellung des Voigts, dass jenes Land dem Hause Wesenberg unentbehrlich wäre, Herrn Otto ein anderswo belegenes, gleich grosses Stück angeboten worden, welches derselbe ausgeschlagen habe; später seien ihm jedoch von dem erbetenen Gute 12 Haken, aber ohne die Leute, welche dem Hause Wesenberg verbleiben sollten, verliehn worden. Da Herr Otto jetzt nach Preussen ziehen wolle, um den HM. auch um die Leute anzugehen, bittet der Voigt, mit Rücksicht auf die Bedürfnisse des Hauses Wesenberg jenes Gesuch abzuschlagen. 1425 Mai 9.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXIII n. 39, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels. Hochdeutscher Auszug: nach der estländ. Abschrift von K Brieflade 1 n. 144; verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1173.

Deme erwerdigen geistlichen manne, homeister Dwtsches ordens, mit gantzer erwerdicheit kome desse yeginwordige breeff.

Mynen demutigen willigen gehorsam altiid tovoren. Erwirdige genedige leve her meister. Ik solde juwer erwirdigen gnade lange hyrvan gescreven hebben, dat ik doch umb sorchvaldicheit willen vortogert hebbe, wente ik ferne achter im lande beseten bin und villichte myne breve mochten vorsumet werden. Juwer wirdigen gnaden gedencket wol, do de cumpthur von Vellyn und Goldingen to juwer genaden woren, umb eynen meister uns to geven und to bestedigen, dat juwe genade by den schreeff an den nyen unsen meister vor her Otten von Brakel, rittere, dat men den vorlenen solde mit dem dorpe und gude, dat by synem nyen hove belegen were[1]. De

a) suchten *L*.

[1]) *n. 132.*

Digitized by Google

breeff in unserm capittele geleszen wart. Darupp so antworde ik van mynes amptes wegen alzo, geschege dat, dat men dat gud deme hwsze Wesenberge afftöge unde vorlenede, so mochte men hyrnegest dat hwsz ok wol overgeven. Unde bat unsern meister unde de gebediger mit einander umb God und unsers ordens willen, dat se betrachteden dat arme hwsz und ontbloteden des so yamerliken nicht, sulde dat hwsz und ampt bestaende bliven. Darupp, genedige herre meister, unsze meister unde de gebediger mitt enander sere beweget wurden; nicht gerne, als dat billich was, hedden se juwer genaden ersten bede vorsecht; ok en wert nicht gud, dat men dat hwsz alzo ontbloten solde; und wurden alzo to rade, dat men hern Otten vorgescreven eynen anderen wech also vele landes unde lantgudes, alzo dat were, dar he juwe genade umb bekoret hadde, vorlenen sulde. Dat her Otto nicht to sigh nemen wolde umb dat yd eme nicht belegen were. Hyrumme, genedige leve her meister, so was ik to Rige by unserm ersamen meister des sondages na lichtmissen negest vorgangen[1], dar de landmarschalk und de voged van Wenden yeginwordich weren und her Otte over unsern ersamen meister von des vorgenomeden gudes wegen anlangende was. Und do bat her Otte umb twelff haken landes von demesulven gude und nicht umb die lude, die daruppe beseten syn. Des unsze ersame meister mit synen gebedigern to rade wart, dat he eme twelff haken landes enthetede und vorlenede, sunder de lude sulde man affnemen und sulden by des vorbenomeden hwszes marke und denste bliven. Nu hebbe ik sint vornomen, genedige leve her meister, dat her Otto vorgescreven willen hefft in Prusen tehnde und juwe gnade noch anlangen umb de lude, die uppe deme gude beseten syn, de he doch vorlete und begerede nicht mere wen twelff haken landes. Hyrumme, allergenedigeste leve her meister, so bidde ik juwe gnade mit demutigen innigen herten, effte juwer genade umme de lude vurbat icht mer angelanget wurde, dat juwe genade darupp wolde bedacht syn und bedencken darinne des armen hwszes gebrek und notdrofft, wente id were doch anders rümes genuch in Lyfflande, dat men de hwszere mit den gudern nicht dorffte entblöten; ok mogen je de hwszer sunder denst und arbeit der lude mit alle nicht geholden werden. Wowol dat id semeliken juwen genaden gar vor eyn geringe vorgeven, so is id doch also geringe nicht, sunder welde man iderman syn begere irfullen, se nemen unsers ordens hwsze to deme lande. De almechtige Gode beware juwe genade gesunt to langer vrist. Gegeven des midwekens na Johannis ante portam etc. anno etc. 25.

Voged to Weszenberge Dutschs ordins in Lyfflande.

277. *Der päpstliche Auditor Montes de Campo verurtheilt den Convent der Predigerbrüder zu Reval in die Kosten des von dem revalschen Scholasticus H. Bekemann wegen Errichtung einer Schule wider den Convent geführten Processes.* [*Rom.*] *1425 Mai 9.* *L.*

RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap., bezeichnet: Copia instrumenti prime sentencie.

Hierher gehört auch das UB. 5 n. 2663 zu c. 1423 abgedruckte Fragment eines Erlasses des Montes de Campo. Der allein erhaltene Eingang handelt übrigens nur von der Einleitung des Processes und bietet hier nichts Neues.

Nachdem P. Martin V auf das Gesuch des revalschen Scholasticus Henning Bekemann die Entscheidung des von diesem gegen die revalschen Predigerbrüder wegen Errichtung einer Schule anhängig gemachten Processes dem Auditor Montes de Campo übertragen, habe in einem der darauf angesetzten Termine der Procurator des Scholasticus, Mag. Nicolaus Hamborg, eine Bittschrift folgenden Inhalts überreicht: es möge der Convent des Katharinenklosters zu Reval zur Aufhebung der von ihm unge-

[1]) *Febr. 4.*

Digitized by Google

setzlicher Weise begründeten Schule, zur Zahlung von 20 rheinischen Gulden für jedes Jahr seit dem Bestehen jener Schule an den Scholasticus, indem des letzteren jährliche Einkünfte um diese Summe geschmälert seien, und in die Processkosten verurtheilt werden. Wegen Abwesenheit des Montes von Rom sei die Fortführung der Sache dem Auditor Kunzo von Zwoll, Propst von Olmütz, übertragen worden und dieser habe nach Abhaltung der gewöhnlichen Termine, in deren keinem der Procurator des Klosters Johannes de Scribanis erschienen war, 1424 Dec. 20 in der Kirche Beata Maria Rotunda in Gegenwart von Joh. Rodenheym und Joh. Widemann, Notaren und cölner Clerikern, folgendes Endurtheil gefällt: folgt n. 221. Hierauf nach Rom zurückgekehrt, habe er, Montes de Campo, den Process wieder aufgenommen und verurtheile hiermit den Convent der Predigerbrüder zu Reval, dem Scholasticus Bekemann seine Processkosten mit 35 Kammergulden zu ersetzen. [Rom.] 1425 Mai 9. Zeugen: Giseler Boventen und Johann Hardemann, öffentl. Notare und Cleriker mainzer, bez. paderborner Diöc.

Unterschrift des öffentlichen Notars Jodocus Albrant von Bruchsal, Clerikers speirer Diöc.

278. *Dorpat an Reval: Hildebrand von Megen sei, ohne etwas ausgerichtet zu haben, gestern aus Nowgorod zurückgekehrt: Dorpat habe in Folge dessen Riga zu einer nochmaligen Besendung Nowgorods durch die drei livländischen Städte aufgefordert, um die Freilassung des Kaufmanns zu erwirken, und will Rigas Antwort an Reval melden.* [1425 Mai 10.]

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 43. — Für die Datirung vgl. u. A. n. 297.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeistern unde radmannen der stad Revele. dandum.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormoghen tovorn. Ersamen heren unde guden vrunde. Wii don juw to wetende, dat Hilbrand van Megen gistern tho hws qwam, unde alzo wii an syner inbringinge vornemen, so en hebben ze dar nycht vele na profiite gheschicket, unde wii hebben zin inbringhend van dage vordan an de heren van der Rige gescreven unde gesand, hochliken begerende, dat ze eren boden darto bereiden, dat de mit den ersten herkome unde mit unsen boden van hir uth vordan theen moge.[a] ofte desse 3 stede den copman icht uthdegedingen moghen, er en de Nougarders vormits erer qwaden overdadicheid unde homode schanffeeren, dat zun is to scheende, als verne desse 3 stede dar zammentliken geyne boden vurder en senden. Wes ze uns hirvan wedderscryven, werden wy juw denne, off God wil, wol vordan benalen. Ewichliken varet wol in Gode. Gescreven under unser secrete, des donrsdages na sunte Johannis dage ante portam Latinam etc.

Borgermeistere unde raadmanne to Darpte.

279. *Dorpat an Reval: Johann Wrede, der mit seinen Stiefkindern eine Partie Tücher in Dorpat und Geld unter dem Rathe liegen habe, nähme trotz der getroffenen Uebereinkunft Beides nicht in Empfang; bittet ihn dazu anzuhalten, da die Tücher, wie Herr Hermann [Butenschone] berichten werde, durch das lange Liegen* nicht zere gebetert zullen werden. *1425 Mai 12* (des sunavendes vor der kruseweken).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

a) mogen *K.*

Digitized by Google

280. P. Martin [V] an den EBf. von Arles und die Bischöfe von Westerås und Dorpat: trägt ihnen auf, das vom Cardinal Franciscus einst gefällte und bisher nicht zur Ausführung gelangte Urtheil zu exequiren, indem sie die Stadt Riga von dem dem Orden geleisteten Eide lossprechen und dieselbe anhalten, dem EBf. als ihrem geistlichen und weltlichen Herrn zu gehorsamen. Rom, 1425 Mai 12.

P aus der Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, transsumirt in n. 304. Hierzu sind mir für mehrere zweifelhafte Stellen die Lesarten der zwei in der Fürstl. Czartoryskischen Bibliothek zu Krakau, Schubl. VI n. 202 und 203, befindlichen Orig., Perg., mit anhangenden Bleisiegeln (K), von Dr. Piekosiński mitgetheilt worden.

Kö StaatsA. zu Königsberg, Schubl. I n. 55, Cop., Pap., vom Procurator übersandt 1430 Mai 12.

Gedr.: aus K Dogiel, Cod. diplom. Poloniae 5 n. 74 zum J. 1424; hiernach verz.: Monumenta Livoniae antiq. 4 S. CCXXI n. 90.

Martinus episcopus, servus servorum Dei, venerabilibus fratribus, archiepiscopo Arelatensi et Arosiensi ac Tarbatensi episcopis, salutem et apostolicam benediccionem. Justis supplicum votis libenter annuimus illaque favoribus prosequimur opportunis. Exhibita siquidem nobis nuper pro parte venerabilis fratris nostri, Henningi archiepiscopi Rigensis, et dilectorum filiorum, prepositi et capituli ecclesie Rigensis, peticio continebat, quod dudum bone memorie Vromoldus archiepiscopus Rigensis, ipsius Henningi archiepiscopi predecessor, necnon prepositus, qui tunc erat, et capitulum predicti in causa, per eos contra dilectos filios, magistrum, preceptores, commendatores et fratres hospitalis beate Marie Theotonicorum Jerosolimitani per Lyvoniam constitutos, super eo, quod Vromoldus archiepiscopus ac prepositus tunc temporis existens et capitulum prefati civitatem Rigensem ad archiepiscopum Rigensem pro tempore existentem et ecclesiam suam Rigensem jure dominii vel quasi pertinere asserebant quamque eciam magister[a], preceptores, commendatores et fratres predicti detinebant indebite occupatam, mota et in Romana curia coram bone memorie Francisco tit. sancti Marci presbytero cardinali ex commissione felicis recordacionis Innocencii pape sexti, predecessoris nostri, diucius ventilata, diffinitivam, per quam idem cardinalis pronunciavit, decrevit et declaravit, dictam civitatem Rigensem pertinuisse et pertinere jure dominii vel quasi ad dictos Vromoldum archiepiscopum et ecclesiam Rigensem in spiritualibus et temporalibus pleno jure ac prefatos magistrum, preceptores, commendatores et fratres a possessione et detencione civitatis ejusdem fuisse et esse amovendos, et amovit ipsosque ad dimittendum dictis archiepiscopo et ecclesie dictam civitatem condemnavit necnon eisdem magistro, preceptoribus, commendatoribus et fratribus super premissis perpetuum silencium imposuit, sentenciam reportarunt[1] et super execucione ipsius sentencie, que nulla provocacione suspensa in rem transivit judicatam, dicti predecessoris[b] nostri ad vos sub certa forma literas impetrarunt[2] quodque postmodum, eidem predecessori nostro pro parte Vromoldi archiepiscopi necnon prepositi et capituli predictorum exposito, quod iidem magister et fratres dilectos filios, proconsules, consules, cives et alios homines civitatis predicte, ad prestandum eis fidelitatis juramentum induxerant et compulerant et propterea timebat idem Vromoldus archiepiscopus se[c] possessionem ipsius civitatis apprehendere et alias sentenciam hujusmodi execucioni debite demandari non posse, idem predecessor noster aliis suis literis vobis dedit in mandatis, quatenus vos vel duo aut unus vestrum per vos vel alium seu alios ad execucionem dicte sentencie juxta primo dictarum literarum hujusmodi continenciam et tenorem procedentes ipsosque proconsules, consules, cives et homines a juramento hujusmodi, si et prout justum foret, absolventes faceretis eos ipsi archiepiscopo tanquam eorum domino in spiritualibus et temporalibus obedire, intendere et parere,

a) *K*: magistri *P*; *Kö*. b) *K*: predecessores *P*; *Kö*. c) *K*, *Kö*: *fehlt P*.

[1]) *UB. 2 n. 968 Sp. 637.* [2]) *l. c. n. 970.*

pront in eisdem literis plenius continetur[1]. Cum autem, sicut eadem peticio subjungebat, proconsules, consules, cives et homines predicti vigore ultimo dictarum a juramento prefato non fuerint realiter absoluti et alias ad plenam tam earundem quam eciam primo dictarum literarum hujusmodi execucionem nondum extiterit processum timeantque Henningus archiepiscopus, prepositus et capitulum prefati occasione juramentorum, in prejudicium execucionis hujusmodi prestitorum, quam plurimum impediri, pro parte Henningi archiepiscopi, prepositi et capituli predictorum nobis fuit humiliter supplicatum, ut providere super hoc opportune de benignitate apostolica dignaremur. Nos igitur hujusmodi supplicacionibus inclinati, fraternitati vestre per apostolica scripta mandamus, quatenus vos vel duo aut unus vestrum per vos vel alium seu alios sentenciam predictam, ubi et quando expedire videritis, auctoritate nostra solemniter publicantes, ad plenariam illius execucionem necnon eciam ad proconsulum, consulum, civium et hominum predictorum eis ab hujusmodi per eos, ut prefertur, nunc vel pro tempore prestitis communiter vel divisim juramentis imperciendam eadem auctoritate absolucionem, quociescunque opus erit, procedere curetis, facientes eos prefato Henningo archiepiscopo tanquam eorum domino in spiritualibus et temporalibus obedire, intendere et parere juxta sentenciam et literarum predictarum seriem et tenorem, contradictores per censuram ecclesiasticam appellacione postposita compescendo, invocato eciam ad hoc, si opus fuerit, auxilio brachii secularis, non obstante, si prefatis magistro, preceptoribus, commendatoribus et fratribus vel quibusvis aliis communiter vel divisim a sede apostolica sit indultum, quod interdici, suspendi vel excommunicari non possint per literas apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto hujusmodi et eorum personis, locis, ordinibus et nominibus propriis mencionem. Datum Rome apud sanctos apostolos quarto idus Maji pontificatus nostri anno octavo.

281. *[Conventualen des Klosters Wadstena] an Reval: haben sich auf Ansuchen Revals wegen des bei Gotland [mit dem Schiffe des Claus Nielop] gestrandeten Guts bei der Königin [Philippa] verwandt; letztere habe den Trugot Has [Hauptmann auf Gotland] angewiesen, das Gut den Eigenthümern wiederzugeben, erkläre aber, über den dem Lande und den Bergern zukommenden Antheil nicht verfügen zu können. Wollen sich bei den zur Königin beschiedenen Bürgermeistern von Wisby und dem Kg. [Erich,] dessen Ankunft erwartet werde, weiter in der Sache bemühen und danken für die von Reval dem Brigittinerkloster [Mariendal] erwiesenen Wohlthaten. Oxlösund, 1425 Mai 16.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels, ohne Unterschrift.

Den erboren vorsichtighen heren, borghermestere unde ratmanne der stat Revel, unsen besundergen vrunden, detur.

Wnsen vruntliken grut unde wes wy gudes vormoghen to allen tiden. Weten scole gy, leven besunderghen vrunde, dat wi juen breff wol vornomen hebben, alse uns oc broder Henric Swabbard trueliken unde muntliken berichtet hefft, alse wm dat gut, dat to Gotlande ghebleven is. So hebbe wy unser gnedighen vrouwen, der koninginnen, darwm spraken. Do antwardede se uns also, dat se here Truwet Has er ghescreven hefft unde oc nw scrifft, dat see edder er here, de koning, wil van deme gude nycht hebben, den he scal dat wedder antwarden denghenen, den dat hort; den wm dat ene part van deme gude, dat deme lande unde denghenen, de dat gut hulpen berghen, gheboret, alse ere olde privilegien wtvisen, dar kan se nycht to don edder antwarden. Den van[a] de borghermeystere van Gotlande komen to unser vrouwen, der koning[in]nen,[b] na welken se nw

a) wan! b) koningnen *K.*

[1]) *UB. 2 n. 973.*

Digitized by Google

ghescreven het, so wille wi gherne dat beste darby don, edder wan unse gnedighe here, de koning, to hus kymt, alse wy hopen, dat he jo drade komen scal, so wille wy darwm arbeyden, alse wi allerbest konen. Item hebben uns berichtet unse broder, de nw by uns gheveset sint, dat gy sunte Birgitten closter dar by juer stat vele gudes ghedan hebben unde noch don, des jw de almechtighe Got lonen mote; unde wy danken jw darvore vlitliken unde lefliken van allem herte unde willen dat teghen jw vordenen myt alleme gude, vor[a] wy moghen unde konen. Unde bedet ower wns unde scrivet wns juen willen to; dat wille wy to allen tiden gerne don. Hirmede sit Gode bevolen to ewighen tiden. Scriptum in portu Oxlosund in vigilia ascensionis Domini, nostro sub secreto, anno Domini etc. 25.

282. *Dorpat an Reval: der dörptsche RM. Hermann Kerkhoff, den Dorpat wegen der zwischen der Stadt und Johann Wrede bestehenden Streitsache an Riga und die kleinen Städte gesandt, habe als Antwort Rigas zurückgebracht:* mochte de zake mit der tuchnysse bestaende blive bet to der ersten vorgadderinge dusser stede, dat de stede dar denne zammentliken umme spreken mogen, wente id ener stad sake alleyne nicht en is. *Wünscht in Folge dessen die Angelegenheit bis zum nächsten Städtetage aufzuschieben. 1425 Mai 17* (upp unsers Heren hemmelvardes dach).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

283. *[Reval] an Kersten [Niclesson, Hauptmann auf Wiborg:] bittet bei der jetzigen Besetzung des deutschen Kaufmanns zu Nowgorod keine Zufuhr zu den Russen zu gestatten; die Hansestädte hätten den Handel mit Allen untersagt, welche die Waaren weiter an die Russen veräussern könnten; Kersten und seinen Untergebenen solle jedoch der Einkauf zu eigenem Bedarf freistehen. 1425 Mai 18.*

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 44.

Erwerdige grote mit aller beheglicheit vorgescreven mit alle deme, dat wii gudes vormogen. Erzame leve her Kersten, besunderge ghunstige vrunt. Juwe erzamheit hevet lichte wol vornomen, wu swarliken dat de Dutsche copman tho Nawgarden becummert unde bezat leget tho unrechte, wedder God und[b] thegen recht unde thegen de crucekussinge, umme den schaden, de den Russen over deme jare latest vorgangen geschach uppe der zee by Jwmentacken. Darane wy den copman und uns thegen de Russen entschuldiget hebben, dat wii der zake rades unde dades und alle medewetendes[c] unschuldich syn und dat wii noch nycht en weten, we en den schaden gedan hevet edder war dat er gud gebleven is, by der crucekussynge. Dat deme copmanne und uns allent nycht helpen mach thegen de Russen, und achten des nycht. War[umme,][d] leve her Kersten, ghunstige gude vrunt, bidde wii juwe leve und erzamheit, alze wii allerleyfflikest kunnen, dat gii wol don umme kriistliker truwe willen und ok umme der gemeynen stede und copmans willen und keren juwen guden willen und ghunst dartho, dat den Russen nycht thogevord werde, den gemeynen steden und copmanne tho vorvange unde tho schaden, upp dat de Dutsche copman, den de unkriisten Russen tho Nawgarden gevangen und bezat hebben, des de er utgevriiet moge werden. Hiirynne beghere wii juwe erzamheit ziick so vruntliken tho bewiisende, alze wii jw des gansliken wol thobetruwen.

a) wer! b) und und *K.* c) medewetendens *K.* d) War *K.*

Digitized by Google

Ok, leve here, her Kersten, so hebben uns de gemeynen henzestede geschreven und geboden, dat wii vorkundigen und beyden und strengeliken holden scholen, dat me nymande enygerleye gud vorkopen schal, dar men ziick ane bevare, dattet den Russen van thor hant komen mach, bii vorlust ere, lyves und gudes. Sunder wes juwe erzamheit behovet und juwe underzaten tor nottrofft, dat sal jw ungeweygert wesen. Scriptum des negesten dages na assencionis Domini 25.

284. *Dorpat an Reval:* Wi hebben van dage entfangen der heren breff van der Rige upp dat antworde van den Nougardesschen zaken. Darane de heren van der Rige vorramet hebben eyne dachvard upp den sundach na des hilligen lichames dage *[Juni 10]* bynnen der Pernouw to synde, umme de zake endrechtliken to sprekende. Hir willet juw na weten to richtende. *1425 Mai 20* (des sundages vor pinxsten).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

285. *[Lübeck] an den Ritter Peter Tiesenhausen: erwiedert in Betreff der Tiesenhausen gebührenden versessenen Rente, dass Lübeck mit ihm darin wohlwollender verfahren sei als mit seinen eigenen Bürgern, und verspricht die Rente in Zukunft jährlich zu entrichten. 1425 Mai 20.*

Aus StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthenica Vol. 1, Concept, Pap., überschrieben: Petro Tysenhusen militi.

Vruntliken grut unde wes wy gudes vermogen tovorn. Gestrenge besunder gude vrunt. Juwen breff, an uns gesand, darinne gi uns scriven under mer worden van wegen welker nastanden renthe etc., hebbe wy wol vernomen unde begeren juwer leven weten, dat wy ju gutliker darumme gedan hebben, wan jenyghen andern effte jenigen van unsen medeborgern bescheen is etc. Unde wy willen nu vorbat mer juwe renthe jw jarlikes entrichten unde wol vernoghen laten unde begern fruntliken, dat also gutliken van uns uptonemende. Versculde wy gerne, wor wy moghen. Gode almechtich siit bevolen. Screven etc. dominica post ascencionis Domini 25.

286. *[Reval] ersucht [Lübeck] um ein Appellationsurtheil in der Streitsache des Klosters Mariendal mit Tidike van Bodiken. [1425 vor Mai 25.]*

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap., vermodert, durchlöchert und am rechten Rande defect. — Wegen der Einordnung vgl. n. 287.

Erwerdige grote vorgescreven mit ålle deme, dat wii gûdes vo[r]mógen[a] tho juwer behegliceit, alle tiit thovórn. Erwerdigen leven [heren und] gûde vrunde. Vor uns synt gekómen de brodere van sunte Birgitten des clósters tho Mariendale, hiir vor unser stat ge[legen, mit] Tiidiken van Bodiken, unsen medeborger, mit ordele und mit rechte van lude nagescreven:

Her borgermeister und gii heren. Dat jegende ziick in tiiden vorleden, dat de erbare man Wilhem Riichårdes, borger tho [Lubeke, 20 nobbelen unde] 100 vor uns uthgegeven hadde, darvore unse brodere van Wåtstene vor uns gelovet hebben mit eren besegelden breven. [Des quam Tiidike] van Boedeken, borger tho Revale, van Lubeke tho uns mit des vorgescreven Wilhemes besegelden breve, mechtich [uptoborende] van Wilhemes wegen van uns de 20 nobbelen und 100 off de werde darvan an gelde. Des schickede wii [to em broder Hinrick] Zwåbberde, de in kort darna den vorgescreven Tiidiken entrichtede und vornógede mit gelde de vorgescreven [nobbelen van] Wilhemes wegen, de werde an gelde[b], alze de nobbelen do tor tiit gûlden, des Tiidike van Bodeken [in jegenwordicheit] des rades bekant hevet. Hiirup so vrage wii, órdel und rechtes tho vorzokende, na juwem edelen Lubeschen [rechte: nademe] Tiidike vorgescreven vor deme zittenden

a) vomógen *K.* b) *Zu ergänzen etwa:* beta'lende.

stole des rades öppenbar bekant hevet, dat he van den vorgescreven nobbelen [to] vuller genochte entrichtet und wol betald is, off he den broderen van Wâtstene eren breff ycht vriien schole [und se schadelos holden] van der vorgescreven schult und manynge wegen, edder wes dar en Lubesch recht umme sii.

Hiirtho antwar[de] Tiidike van Bodeken, dat ziick dat jegende, dat ik tho Lubeke mit Wilhem Riichardes . . . wold segelen tho Revale wart, alze ik dede. Also bad my Wilhem, dat ik wol dede umme syner leve [unde wolde upboren van] syner wegen unde to syner behoff van den broderen tho sunte Birgitten tho Mariendale 20 nobbelen unde [100 nobbelen] offte de werde an gelde, alze de nobbelen gülden, und dede [my darup zinen besegelden breff] mede, den ik den bröderen vorgescreven brochte . . . off de werde . . . behoff. Also entrichten my de brodere vorgescreven . . . breff und van den . . . geld na bewert und gesant hebben. Also . . . dat geld wedder antwörden solde, des de brodere do nycht wedder entfängen wolden. Hiirup so vrage [ik, örddell und rechtes tho] vorzokende, na juwen edelen Lubeschen rechte: synt der tiit dat ik, dusser zake men en bode unde en bevelsman, na Wilhem Rii[chardes anwiisinge] gedan hebbe und se my dat geld up Wilhemes breff geantword hebben und ik Wilheme van den . . . overgesant hebbe und anders nycht gedan hebbe dan na Wilhemes breven, wer de brodere van [Mariendale] mit ereme hovetmanne Wilhem Riichardes ycht beweten schölen und ik van erer [ansprake vrii siin] schole edder wes dar en Lubesch recht umme sii.

Des deelde wii en vor recht: Na dem male dat Tiideke van Bodeken bekande, dat en de brodere van sunte Birgitten thor nochte entrichtet hebben und he dat geld vor de nobbelen [to] Wilhemes behoff entfangen und upgebord hevet, so schal he de brodere schadelos holden van der manyn[ge Wilhemes. Kan he mit] rechte upp Wilheme wes wedderbrengen, dar ghaet vort umme alzet en recht sii. Dit hevet, erzamen [leven heren, Tiidike van] Bödiken geschulden vor juwen erwerdigen råd. Und wy bidde jw, leven heren, dusse zake tho vorschedene na juw[em edelen Lubeschen rechte] und uns de entschedinge wedder tho schrivende under juwem secreete.

287. *Lübeck an Reval:* Alse umme dat gheschuldene ordel twischen den broderen [van][a] suntte Byrgitten unde Tydeken van Bodikem, dat gii uns in scrift overgesant hebben, seggen wii vor recht, dat deyenne, de datsulve ordel geschulden heft, dat vorloren hebbe. *1425 Mai 25* (vriidages vor pentecostes).

R RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

288. *Voigt von Narva an Reval: bittet, trotz des Verbots der Hansestädte, den Russen kein Salz zuzuführen, dem Hermann Lechte den Ankauf von 30 Last für den Voigt zu gestatten. Narva. 1425 Mai 25.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Den ersamen vorsichtigen lüden, borgermesteren unde ghemeynen radtmannen tho Revalle, myt allir werdicheit gheschreven, zunder zumen dandum.

Ersame vrüntlike grute myt behegelicheit unde wes ik ghudes vormach thovorn. Ersamen ghuden vründes, borgermestere unde ghemeynen radtmanne. Ik bidde juwer ersamicheit thowetende, dat ik wal vornomen hebbe, wü de ghemeynen henzestede eyn ghebod gheboden hebben, dat men keyn salt uppe de Rüssen foren unde en nicht vorkopen scholle[b]. Dat ghebodt doch ghescheen

a) *fehlt R.* b) scholen *R.*

Digitized by Google

is wal over veyr jaren edder ok uppe desse tiit. Warumme do ik juwer ersamicheit vrûntlike bidden, dat gy wal willen don umme myner bede willen unde willen gunnende wesen unde steden Hermen Lechten, dat hee my kope 30 leste saltes van juwen medeborgern efte van vromden scheppern effte koplûden, dat des Hermen effte dejenne, dem hee id affkopet, keynen hynder hebben effte in keynen schaden komen. Dat wil [ik][a] alleweghe gern tegen juwe ersamicheit vorschulden unde desgheliken alleweghe gern wedderdon. Hyr bidde ik jw by tho donde, als ik gern jw tho willen wolde don, efft id jw also ghelegen were, unde bidde des jw ersamen bescreven andtwurde wedderumme. De God almechtigh spare juwe ersamicheit langhe in walmacht ghezûnt. Ghescreven tor Narwe des vrydaghes vor pynxsten in dem 25ten jare. Voghed tor Narwe.

289. *[HM.] an den OM. von Livland: übersendet abschriftlich einen Brief des GF. Witowt, nach welchem derselbe seinen Feldzug gegen die Russen verschoben habe: ersucht den OM. Juni 17 beim HM. in Memel einzutreffen und den [Comtur] von Fellin und [Voigt] von Wenden mitzubringen, ferner Nachrichten aus Litauen und Russland einziehen zu lassen, sowie darüber, wie das Capitel von Curland den neuen [von Bf. Johann bestellten] Bisthumsverweser [Johann Hamel] aufgenommen habe. Marienburg, 1425 Mai 25.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 36, Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger in Lifflant.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1174.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Itzunt ist uns eyn briff wurden von dem irluchten forsten, herczoge Wytout etc., des abeschrift senden wir euch hirinne vorslossen. Dorus werdet ir vornemen, umb was sache willen der ebenumpte here herczog vorleget und czu desser czeit obirgibt uff die Rewsen den czog syner reysen. Umb deswillen bitten wir euch als vor mit gancz fleissigen begerlichin bethen, das ir euch yo so fertiget, das ir drey wochen noch dessen czukomenden pfingst heilgen tagen, das wirt seyn am nehesten sontage vor sente Johannis baptisten tage hirnoch folgende, seit bey uns czur Memmel, do wir euch denn selber von der moese, wie is sich dormete wirt irloufen, und ouch von andern czufelligen sachen bescheidene usrichtunge wellen thun, was wir wissen. Brenget yo mit euch czur Memmel den von Velyn und ouch den von Wenden, von der wegen wir euch vor ouch geschreben haben. Ween ir ober das sost von gebitigern mit euch werdet nemen, das setzen wir czum behagen enwers willens. Nicht wissen wir itczunt semelichir czitungen, die notdurftig weren euch czu schreiben, sunder was sich bynnen unser czusampnefugunge dor irloufen und uns vorkomen werden, dieselben euch bleiben unverswegen. Bestellets ouch, mit was fuglichin weisen ir mogt, us Littouwen, us Rûsschen und ouch sost us andern jegenotten und landen czitungen und loufe czu irfaren, als ir meiste mogt, uns denn ouch die czu irczelen, und dorczu, was ir konnet irfaren, wie sich das capittel und stichte der kirchen Cuwerlant helt, beweist und irczeiget hat bey dessem nuwen vorwesere desselben bischthumes und ap her liplichin sey offgenomen adir was stose em vor ougen seyn gewest. Doran tut ir uns sunderliche liebe und gros czu danke. Gegeben czu Marienburg am freitage vor pfingsten im 1425ten jore.

290. *Hansische Rathssendeboten vom Tage zu Lübeck und der Rath daselbst an Reval: haben auf den Wunsch des livländischen Städtetags, wegen der Besetzung des [deutschen] Kaufmanns zu Nov-*

a) *fehlt K.*

Digitized by Google

gorod die Fahrt nach der Newa zu verbieten, überallhin bezügliche Weisung erlassen: erfahren, dass in den livländischen Städten sich Einige anschickten mit ihren Waaren nach Russland zu ziehen; verlangen, dass der Handel nach der Newa sowie nach allen Orten, aus welchen den Russen Zufuhr geschehen könnte, verhindert werde, und ersuchen um Beförderung der beiliegenden Schreiben an Riga und Dorpat. 1425 Mai 26.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. lübischen Secrets.

R 1 Daselbst, an Dorpat adressirt, transsumirt in n. 307.

L StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthen. Vol. 1, Concept. Pap., überschrieben: Darpte, Rige, Revele mutatis mutandis.

Gedr.: aus R Napiersky, Russ.-Livländ. Urkk. n. 223; verz.: nach R Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 45.

Commendabilibus et circumspectis viris, dominis proconsulibus et consulibus civitatis Revalliensis, amicis nostris predilectis, dandum.

Vrundliken grut unde wes wii gudes vormogen tovorne. Ersamen leven vrundes. Alse juwer Liiflandeschen stede sendeboden uns negesten[a] vorscreven hebben van der besate wegen, de dem copmanne van den Russen. Gode entfarmet, to Nowgarden negest bescheen unde weddervaren is, unde gii vorder van uns begerende weren, dem copmanne to Brugge unde den vam Stralessunde dat to vorscrivende also, dat de Nw nemend en sochte unde syk eyn yslik vor schaden bewarede: leven vrundes, dat hebbe wii vorscreven dem copmanne to Brugge unde anderswor, dar uns des duchte noddorft unde behuff wesen. Doch hebbe wy ervaren, wo dat ychteswelke in juwen steden unde dar ummelangh[b] sik darna saten, myt eren copenscoppen uppe de Russen to sokende, dat doch tegen de ordinantien der stede unde de schraa groffliken were etc. Begeren wii, leven vrundes, dar vore to wesende unde warschuwinge alumme to donde, dat nemend by der ere myt synen guderen de Nw, Wyborch, Abowe unde andere jegene[c] en soke, dar de Russen van gesterket edder getrostet werden[d]. Wente we hiirwedder dede, dat meynen de stede to richtende unde[e] nene wiis to latende. Des wii begeren juwes bescreven antwordes. Screven am pynxsteavende, under der heren des rades van Lubeke secrete, des wii samentliken bruken[f] to desser tiid, anno etc. 25.

Leven[g] vrundes. Wii scriven desser geliiken an de van Rige unde Darpte unde bidden jw vrundliken, en desse bybundene breve myt den ersten to benalende.

Radessendeboden der gemeynen stede van der Dudeschen henze, nu bynnen Lubeke to dage vorgaddert, unde de rad to Lubeke.

291. Hansische Rathssendeboten vom Tage zu Lübeck und der Rath daselbst an Wisby: sind unterrichtet worden, dass die Tonne Pelzwerk, für welche Wisby den Gotschalk Hanenpol hatte Bürgen stellen lassen, weil sie nach Schliessung des Verkehrs mit Nowgorod gekauft sein sollte, bereits vor Erlass des Handelsverbots in Dorpat gekauft sei; verlangen, dass Wisby bis zum nächsten Hansetage, wo die Sache weiter verhandelt werden sollte, die Bürgen nicht mahne und Geld, das es von ihnen etwa erhoben, vorläufig zurückgäbe. 1425 Mai 26.

L aus StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthen. Vol. 1, Concept, ein Bogen Pap., auf welchem noch 7 andere Briefe desselben Hansetages, überschrieben: Wisbu Gotlandie.

Post salutem. Ersamen leven vrundes. Uns is wol vorkomen, wo dat Gotschalk Hanenpol jw borgen gesettet hebbe, umme ene tunnen werkes to vrigende, de in der geslotenen Nangar-

a) negest *L.* b) umme *L.* c) jegende *L.* d) moghen werden *L.* e) unde des *L.* f) wii sendeboden mede brukende sin *L.* g) *Dieser Absatz fehlt R 1 und L.*

Digitized by Google

desschen reyse gekofft unde gepacket solde wesen etc. Des sin wy nu underwiset worden, wo dat sodanne werk in enem openbare[n][a] markede to Darpten vor dem bode gekofft solle wesen etc. Doch wo deme sy, so begere wy, dat gi de borgen van derwegen ungemanet laten[b] bliven bet to der negesten dachvart, dar de stede sik ersten wor vorgadderende werden, vorder darumme sprekende. Unde hadde gi ok wes geldes van den borghen darvan upgeboret, dat gi one dat wedderantwerden bette to sodaniger dachvart, so verscreven is. Dat is uns sunderlix to willen. Siit Gode bevolen. Screven ut supra (am pinxstavende, under der heren des rades to Lubeke secrete, des wy sendeboden mede brukende sin to disser tiit, anno etc. 25).

Radessendeboden ut supra (der gemenen stede van der Dutschen hense, nu bynnen Lubeke to dage vergaddert, unde de rad to Lubeke).

292. *Werner von Nesselrode, Voigt von Karkus, an den HM.: sendet ihm als Geschenk sechs Fässer estnischen Biers,* als gut, als daz die Undutschen im gebite zu Carchus plegen zu bruwen, *und hofft, dass es in dem guten Zustande ankommen werde, in dem es abgesandt sei; dankt für den dem Voigt letzthin geschickten Panzer und erbietet seine Dienste. Karkus, 1425 zwischen Mai 27 und Juni 3* (infra octavas penthecostes).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LV n. 7, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Gedr.: aus der estländ. Abschrift von K Beiträge z. Kunde Estlands 1 S. 184; verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1139 zu 1424.

293. *Hans Brothagen [rigischer RM., an Riga:] hat die Lade mit den Bündnissbriefen, die er vom lübischen Rathe zurückerhalten, Heinrich von Calven und Fritz Grawerd zur Aufbewahrung übergeben und Lübeck aufgefordert, falls das Bündniss [mit Dänemark] vollzogen würde, die Urkunde des Kg. für die livländischen Städte zu empfangen und für die Uebergabe ihrer Urkunde an den Kg. sich zu verbürgen; der Kg. sei heimgekehrt, habe die Städte zu sich beschieden und diese würden um Juni 24 zu ihm Boten senden; von Dorpat und Reval habe er keine Zehrung vorgefunden; morgen bräche er [mit den andern Rathssendeboten] nach Flandern auf, fürchte jedoch, dass die Reise umsonst sei; Antwort auf seine Anträge an Lübeck würde er erst nach seiner Rückkehr [aus Flandern] erhalten. Lübeck, 1425 Mai 28.*

Aus RathsA. zu Reval, von Dorpat mit n. 303 übersandte Cop., Pap., überschrieben: Datum per copiam.

Minen vruntliken grot unde wes ik gudes vormach tovoren. Weten zullen gi, leven heren unde guden vrunde, dat ik dat schryn mit den tozatesbreven van dem erbaren raade van Lubek entfangen hebbe na juweme bevele unde hebbe datsulve schryn hir gedan Hinrike van Calve unde Vritze Grawerde, juw to truwer hand to vorwarende unde nymande to antwordende andirs, dan dem de raad to Rige dat bevelet mit eren breven, efte my in myner jegenwordicheid. Item zo hebbe ik na bevele unde hete van juw den borgermesters van Lubek gesecht, ofte de tozate vultogen worde, so solden se van juwer wegen mechtich wesen de tozatesbreve to entfaende van dem heren koninge unde dat ze sullen gud darvore wesen, der stede breff van Liifflande wedder to vorantwordende. Item zo wetet, dat de here koning van Denmarken wedder in sin land is unde heft desse stede to zik geesschet, unde also ik vorneme, so werden ze tho eme teende umme sunte Johannis dach uth, unde ik kan nicht enckede weten, worumme de koning de stede tho sik geladen hevet; unde wu id mit dem koninge unde mit den Holsten stan wil, des en kan ik juw nicht

a) openbare *L*. b) latent *L*.

Digitized by Google

scriven. Also ik hir hore, so hevet de pauwes de sake tho zik genomen tusschen dem koninge unde den Holsten[1]. Wan de stede wedder van dem koninge komen, so mach men waraftighen horen, wo sik de zake hebben willen. Item zo wetet, dat ik hir geyn geld en vynde van den van Darpte, noch van Revele; dar bin ik nicht wol ane vorwaret. Item so wetet, dat wii morgen van hir werden ridende in Vlanderen, God geve mit leve wedder tho hus to komende. Unde desse reyse wil vele kosten, mer ik bevruchte my, dat ze nicht vele wil inbringen, na dem, also ik vorneme. Item zo wetet, dat ik hir nen antworde hebbe van den saken, de gi my bevolen hadden hir to wervende, mer de rad tho Lubek zegede my, dat ik ze erme scrivere in scrift geve, dat men se overwegen mochte, bet dat wii wedderqwemen. Aldus zo hebbe ik ze in scrift gegeven. Andirs kan ik juw up desse tid nicht scriven, mer de almechtige God beware juw unde alle vrund. Gegeven tho Lubek des mandages tho pinxsten 1425. Hans Brothagen.

294. *Kersten Nielsson, Ritter [und Hauptmann auf Wiborg] an Reval: antwortet, dass er den nowgoroder Boten, welche bei ihm gewesen, die Unschuld Revals sowie seine eigene [an dem im vorigen Jahre an Russen begangenen Seeraube] bezeugt und ihnen eröffnet habe, dass er in zukünftig abzuschliessenden Friedensverträgen ihnen keine Sicherheit vor dergleichen Gefahren auf dem Meere gewähren wolle; erklärt, ohne Erlaubniss seines Kg. dessen Unterthanen den Handel mit den Russen nicht verbieten zu können, das von den Hansestädten erlassene Handelsverbot aber sei für jene nicht bindend; gleichwol wolle er bei seiner demnächstigen Anwesenheit beim Kg., falls Reval dann Boten an diesen sende, sich in der Sache verwenden. Bittet seinem Diener [Hans] Wrede, der auf Antrag Dorpats in Reval festgesetzt sei, kein Unrecht zu thun und verweist auf die mündlichen Mittheilungen des Herrn Wilhelm. Wiborg, 1425 Mai 28.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 734 n. 46.

Den ersamen vorsichttighen wisen luden, borgermester und raat tho Revel, kome desse breff mit werdicheit etc.

Vruntlyke grote thovoren gescreven unde wes ik gudes vormach tho juwer beheglicheit. Ersamen leven vrundes. Wetet, dat ik juwen breff wol vornomen hebbe, dat de kopman tho Nowgarden swarlyken tho unrechtthe is besat, dar gy juwe und des kopmans unschult umme gedan hebben na der kryskyssinghe[2]. Des so wetet, ersamen leven vrundes, dat ik hir ok juwe unschult desgeliken gedan hebbe, ok mynes gnedigen heren, des koningges, unde myne unschult, unde hebbet gesecht den Rysschen boden, de hir van der Nougarder wegen weren, dat see jw unrecht doen, wentthe gy by der kryskyssinghe nichtt en weten, wel en den schaden gedan heft, unde ik hope, aff Got wil, also ik en ok gesecht hebbe, dat ik nummer mit en also mer vredhe maken wil, dat see my mer dartho bringen scholen, dat ik en vor vare, schaden lifwes edder gûdes, tho der sewart felicheit lowen wil, besûnderen umme de besettinghe, ofwerwalt unde schaden, also see nw den rechtferdigen unde unschuldigen kopmanne tho Nowgarden gedaen hebben und noch desgelyken doen, also see des vele plegen. Hirumme, wellen see de see brûken, dat see ok ere ewentyre stan also ander rechtferdighe gûde lude doen mothen, de tho der sewart segelen. Item, ersamen leven vrundes, also gy scrywen, dat yk nemande scholde steden up de Ryssen jenigerleiie ghwt tho brengende, des so wetet, dat my dat nicht steit tho donde, synder mynes gnedigen heren, des

[1]) *Vergl. Dahlmann, Gesch. von Dänemark 3 S. 119 f.* [2]) *n. 283.*

köningges, vûlbort synen undersaten ere berghûnghe bene[m]en[a] edder vorbeden synder jenigerleiie erer broke. Item also juwer ersamheit wol witlik is, dat jw vake unde vele thogescreven is in vortiden, alset hir mit den Ryssen buten dages stûnt, dat gy en nenigerleiie ghwt vorkôfthen, wtgewen edder thobrochtten, ghy edder de juwen, dat en tho vromen unde uns tho schaden mochtthe komen, wo et darumme schagh, dat derkennet selven etc. Item, leven vrundes, also gy scrywen van dem strengen bodhe, by lifwe, ere und gude myt den Ryssen nenigerleiie hantherynghe tho hebbende: mynes gnedigen heren, des koningges, undersaten, hir beseten, geneten juwer vryheit mit den Ryssen nicht; ik hope, dat see juwer ok nicht scholen untgelden eder jw jenigerleiie bot holden in der mathe, dat sy dat en wederfare mer danne recht, also ik doch nichtt en hope unde van juwer ersamheit my des nichtt en vormodhe. Ghy und de juwen plegen mines gnedigen heren, des koningges, undersathen gene rekenschop tho donde van eren gude edder wo see dat hantheren; doot wol unde vordreget ok mynes gnedigen heren, des koningges, undersaten sylke rekenschop, de see jw edder den juwen nicht plichttich sin. Hirumme so wetet, dat ik tho mines heren, des koningges, gnaden varen wil unde wil, af Got wil, bynnen kort by eme wesen. Isset sake dat gy darumme juwe boden wellen senden an mynes heren gnadhe, so wil ik dar gerne dat beste by doen. Item, ersamen lewen vrundes, is my tho wetende worden, wo de van Darbethe hebben Wreden, mynen dener, upsetten laten int recht by jw strenklyken unde swarlyken umme wordhe, de he schole gesproken hebben umme dat syne, dat eme de van Darbethe langhe thiit mit homode unde mit unrechthe vorholden hebben, dar ik en ok vele brewe umme gescreven hebbe. Hirumme, leven vrundes, doot hirby, also ik jw vele gudes thobelôve, dat eme jo gen unrecht mer bowen synen schaden wederfare. Dat wil ik alleweghe kegen juwe ersamheit vorschylden in eime desgelyken edder grotheren, wor ik mit geliik und mit eren kan und mach. Hirvan begere ik ein vruntlik antwart van juwer lewe by dessen jegenwardigen brefbrenger Hans, Tidhikes knecht van Osten, ane vortôfringhe. Vordermer hebbe ik her Willam[1] gebeden, juwer ersamheit yterliker myntlyken berichtten alle sake, wenne ik jw thoscriwe, also he tho juw kûmpt. Unde latet Wreden myner jo nicht untgelden. Gode almechttich siit befolen tho ewigen seligen tidhen. Gescreven tho Wyborch des mandages na pinxstten anno etc. 25.

By my Kersten Nicleszson, ritter.

295. *Reval an den Voigt von Narva: erwiedert, dass Reval das von der Hanse erlassene Verbot [der Salzausfuhr zu den Russen] bei sich verkündet habe: wer trotzdem [Salz] kaufe oder verkaufe, thue es auf eigene Gefahr. 1425 Mai 30.*

Aus RathsA. zu Reval, nicht abgesandten Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Deme erwerdigen heren vogede tho der Narwe, unseme gunstigen vrunde, kome dusse breff mit werdicheit.

Unse vruntlike grote und wat wii gudes vormogen tho juwer beheglicheit alle tiit thovorn. Erzame leve ghunstige here. Juwer erzamheit breff, inholdende, dat wii Herman Lichten ghunnen willen 30 leste soltes hiir tho kopende[2], hebbe wii ghutliken entfangen und wol vornomen. Des beghere wii juwer erzamheit ghutliken tho wetene, dat wii der gemeynen henzestede ordinancie und bode hiir oppenbar deme gemeynen copmanne, borgeren und gesten, vorkundiget hebben.

a) benemen *K.*

[1]) *Wahrscheinlich ein wiborger RM.; erscheint bereits in zwei Briefen Kerstens von 1422 (UB. 5 n. 2428 u. 2431).*

[2]) *n. 288.*

Vorder is dat unser zake nycht; wil we wat dar enboven up syn eventhure kopen offte vorkopen, de mach dat don. Wat wii mit geliike umme juwer leve willen don mogen, dar schall uns juwe erzamheit allwege bereit und gudwillich tho vynden nach all unsen vormogen. De wii deme leven Gode bevelen in zuntheit und wolmacht tho langen saligen tiiden. Gescreven under unsem secreete, des mydwekens tho pinxsten etc. 25. Borgermestere und radmane tho Revale.

296. *Riga an den HM.: wiederholt die Bitte, der HM. möge den Rest der englischen Schuld durch Johann Kavolt einfordern lassen, und wünscht, dass auf Grund der Verschreibung des Kg. von England nach geschehener [erfolgloser] Mahnung die Güter der Engländer arrestirt würden; ersucht um Antwort durch den OM., den Riga gebeten habe, die Angelegenheit dem HM. vorzutragen. 1425 Juni 4.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XXXII n. 71. Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Stad Rige schreibt von etezlichir schulde wegen keen Engeland. Gekomen czur Memel am sontage vor Johannis baptisten [Juni 17] im 25ten jore.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1175.

Deme erwerdigen grotmechtigen gestliken heren, homeystere Dûtsches ordens tho Pruszen, unszeme gnedigen heren, myt aller werdicheit dandum.

Unsen demodigen underdenigen denst unde wes wy gudes vormógen tho jwer erwerdigen behechlicheit alle tiid thovoren bereyt. Hochwerdige leve gnedige here. Also wii tho jare jwer hulde unde werdicheit screven bii unsem vrúnde Johan Kavolde, also van der achterstelligen summen gudes, de de dorchluchtigeste vúrste unde here, koningh tho Engelande, uns unde unszem copmanne schuldich is[1], dar wii leyder unse vrúnde unde gud vôre vorloren hebben sunder unsen vordenst, also jwe hochwerdige gnade des wol mach underwiset sin, so rope wii aver an jwe hochwerdicheit mytsampt unszem erwerdigen heren meistere tho Lifflande, biddende otmodichliken unde myt gantsz begerliken beden, jwe gnade hirup vortrachtet wille sin, umme des vorgescreven gudes maninge tho donde vormyddest unsem vrúnde Johan Kavolde, umme dat he aller sake legenheit unde aff unde to wet tho kamende. Wente et, leve gnedige here, an jwen gnaden wol steit dat gud tho vôrderende, indeme dat sik de dorchluchtigeste vûrste, de here koningh tho Engelande, jwen hochwerdigen gnaden strengeliken vorbunden hefft, effte de summen van gude vorgescreven up ere termine nicht ût ene qwemen, dat darumme der Engelschen gud vorvaren unde vorpandet solde sin, wor jwe gnade dat ankomen mach, so wy uns vormoden, dat de hovetbreve also inholden. Unde in deme na ener redeliken vórmaninge, de darumme ersten geschen moste, mochte jwe gnade sik richten na den vorsegelden breven des heren koninghes unde sodane gud sunder schaden sik benalen. Dat móchte aldûs tho ewegen tiiden stan ungemanet, dat dar niimand hir negest vor antwerden ene wolde jwer erwerdigen gnaden, rades hirane tho gebrukende unde alle tiid vrie tho settende, wes hir nutte bii tho donde is. De wii Gade dem oversten in vorheginge bevelen tho allen tiiden. Hochwerdige leve gnedige here. Desses jwe vruntlike antwerde bii unszem erwerdigen heren meistere tho Lifflande, den wii desse[a] saken bii jwen gnaden tho wervende sunderlinges gebeden hebben, [uns wedder to benalende.][b] Gescreven under unszem secrete, an dem mandage na trinitatis anno etc. 25.

Iwer hochwerdigen gnaden demodigen, borgermestere unde raed der stad Righe.

a) dessen K. b) fehlt K.

[1]) *n. 121.*

297. Reval an Lübeck: da die von Dorpat und Reval wegen Befreiung des [deutschen] Kaufmanns nach Nowgorod gesandten Boten einen ungünstigen Bescheid erhalten hätten, würden die livländischen Städte wol eine neue Gesandtschaft abfertigen: Reval vernähme, dass in Danzig Einige Salz verpackten, um es den Russen zuzuführen; da auch in Reval viele neue Kaufleute auftauchten, die den Russen gern Zufuhr leisteten, habe es das frühere Gebot der Hanse, Niemanden etwas zu verkaufen, der es den Russen zubringen könnte, bei sich verkündet; bittet in Danzig und wo sonst erforderlich die Zufuhr nach Russland zu untersagen. 1425 Juni 6.

L aus StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthenica Vol. 1, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den erzâmen vorzichtigen grótwiisen mannen, heren bormesteren und rátmannen tho Lübeke, kome dûsse breff mit werdicheit.

Erwerdige grote mit aller beheglicheit vorgescreven mit all deme, dat wii gûdes vormögen. Erzâmen leven heren unde besunderge ghunstige vrunde. So alze de Dûtsche cópman tho Nawgârden swârliken bezât leget, so hadden de heren van Darbte und wii yslik enen dârhen gesânt mit breven, darynne wii den cópman und de stede entschûld[e]geden[a] ers schâden, dat wii des alle rades und dades und alle wedewetens unschûldich weren, und beden se, dat se den cópman nycht vorweldigeden tho unrechte und leyten den copman vrii kómen und vâren uppe [de][b] crucekûssinge[1]. Dar se uns thóm antworde wedder upp enbóden, wanner dat men en ere bródere und ere gûd ûtantworde, so wolden se den cópman vrii lâten und er nycht. Nu vormode wii uns, dat de stede dûsses landes eendrachtliken nôch dar boden sendende werden, tho vorzokende, off men den cópman ûtvriien kunne mit lympe. Item, leven heren, so vorneme wii hiir in eme gemeynen rûchte, wu dat ytzwelke bynnen Dântzeke solt stóten lâten und bezâcken und willen dat vóren uppe de Rûssen, dat uns vor den steden und copmanne nycht dunket wesen. Ok, leven heren, so werdet hiir vele nyer coplude, de hiir gerne vele gûdes kófften, den Rûssen thothovorende, den steden und copmanne tho vorvange und tho groten schâden. Darumme so hebbe wii hiir den breff, den uns dusser jare de gemeynen stede und gii heren sanden[c], darynne geordinert is, dat nymant enygerleye gûd vorkopen schal denghennen, dar men ziick âne bevare, dâttet den Rûssen van thor hânt komen möge, by vorlûse ere, lyves und gudes, deme gemeynen copmanne oppenbâr vorkundiget und lesen lâten; und slet se zere vor dat hovet, dat se en nycht vorkopen dûren. Leven heren, [Willet][b] hiir des gemeynen besten ynne[d] beträchten und uns juwen willen benaelen mit den ersten und ok tho bestellende tho Dantzeken und wâr juwer wiisheit dunket, dar des behoff und nôt is, dat me den Rûssen nycht tho en vóre, up dat de copman de bet und er utgevriiet moge werden und by syner vriiet und rechticheit blyven möge. Hiirmede ziit deme almechtigen Gode bevolen. Gescreven under unseme secrete, in vigilia corporis Cristi etc. 25.

Borgermestere und râdmanne tho Revale.

298. Richard Lange [RM. zu Reval] und Hermann Buf[fensch]onfe][c] [RM. zu Dorpat] an Reval: sind seit 14 Tagen in Kopenhagen und haben ihre Angelegenheit dem Kg. vorgetragen, der die Antwort bis nach Anhörung des Berichts des Hermann Hasse verschoben habe; letzterer sei vorgestern angelangt und habe in ihrer Abwesenheit den Sachverhalt dem Kg. willkürlich dargestellt; auf Anrathen des EBf. von Upsala und des Claus Lüdekesson [Hauptmanns auf Åbo,] die sich ihnen sehr förderlich zeigten, wollten sie die Sache bis Juni 24 (sunte Johans dage) *anstehen*

a) entschûldugeden *L.* b) *fehlt L.* c) uns sanden *L.* d) ynne ynne *L.* e) Burenson *Druck.*

[1]) *n. 261.*

Digitized by Google

lassen, zu welchem Abgeordnete der Hansestädte, der Ordensmarschall aus Preussen sowie die skandinavischen Bischöfe und Reichsräthe in Kopenhagen eintreffen würden, und hoffen dann auf einen günstigen Ausgang. Haben gehört, dass die hansische Botschaft nach Flandern abgegangen sei: unterstützen das Gesuch des Herrn Johann Oldinkhoff, der um Fürsprache Revals beim OM. gebeten habe: derselbe sei vom Kg. und der Königin mit Förderungsbriefen an den OM. versehen worden, damit er das Comturamt in Schweden erhalte: übersenden diesen Brief mit Claus Lüdekesson, der heute nach Åbo aufbräche und, da er bis Juni 24 wieder zurück sein werde, ihnen etwaige Antwort überbringen könne: bitten um Mittheilung dieses Schreibens an Dorpat. Kopenhagen [1425 Juni 9] (des sonnavendes na des hilgen lichnams dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap.

Gedr.: daraus UB. 5 n. 2243 zu 1418; Bd. 6 Regg. S. 123 ad 2679 zu 1436 bestimmt.

Wie die Erwähnung der Königin [Philippa] zeigt, darf dieser Brief nicht später als 1429 angesetzt werden: die mit vorstehender zusammenhängende n. 310 nennt dann auch den Cristiern Nielsson [Hauptmann auf Wiborg] als Förderer des Anliegens der Boten; da sich Cristiern seit 1426 Apr. fortdauernd in einem gespannten Verhältnisse zu Reval befand (vgl. n. 445 und weiterhin), ist der Termin bis 1425 hinaufzurücken. Dass letzteres Jahr das richtige ist, ergiebt sowol der Hinweis auf den zu Juni 24 angesetzten Tag zu Kopenhagen und die hansische Botschaft nach Flandern (vgl. n. 293) wie auf die erwartete Ankunft des Ordensmarschalls, dessen Anwesenheit in Kopenhagen während des Sommers 1425 nach Mittheilung Koppmanns durch mehrere Briefe des königsberger StaatsA. bezeugt wird, namentlich einen des Marschalls an den HM., d. d. Kopenhagen, 1425 Aug. 3 (Freitag nach Petri ad vincula).

Aufgabe der beiden Rathssendeboten war ohne Zweifel die auch in n. 281 behandelte Reclamation der revalschen und dörptschen Güter, welche aus dem bei Gotland gestrandeten Schiffe des Claus Nielop geborgen waren. Dass hierin ein Erfolg erreicht ist, ersehen wir aus dem Schreiben Dorpats von 1425 Sept. 24 (n. 352).

299. Rechnung [Revals] über seine Auslagen für den russischen Verkehr, vorgelegt dem Städtetage zu Pernau 1425 Juni 10.

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Bogen Pap.

Vergl. eine spätere Rechnung, in der diese Posten theilweise wiederkehren, bei v. d. Ropp, Hanserecesse 1 n. 289.

Int jar 1425 thor Pernouwe ingebrocht upp den sundach na corporis Cristi dusse nagescrevene rekenschopp der Nawgardeschen theringe.

1. Int erste int jar 1418[1], tho Wold[e]mar[a] latest berecesset, do bleve wii tachter 233 mrc. myn 14 årt.

2. Item Alberd Stoppezackes theringe, do he mit her Vrolick Engelen tho Nawgarden was[2].

3. Item tom anderen male, dat he de Rüssen tho der Narwe brochte[3], 72 mrc. 1 fert.

4. Item her Johan Palmedag theringe, do he tho Nawgarden was[4], in all 84 mrc. und 20 or. und 2 art.; und 1 Gellerschen gulden und noch 1 Vranckrikesche krone deme schrivere van Darbte gegeven tho Nawgarden.

Anno 22.

5. Item Lemchouwen gegeven 3 mrc., dat he unsen breff in de Nue brochte, den copman tho [w]arnende[b], do de rovere hiir in dem bodeme weren.

6. Item noch gegeven 1 mrc. de unsen breff over lant thor Narwe brochte.

7. Item noch gegeven Hinrike van der Hoye 10 fert., dat dar costede unse breve deme copmanne tho Nawgarden tho schickende und ok in de Nue, den copman dosulves tho warn[en]de[c].

a) Woldmar *K.* b) varnende *K.* c) warede *K.*

[1]) *Jan. 20.* [2]) *1421 Sept.* [3]) *1422 Juli.* [4]) *1422 Ende.*

Digitized by Google

8. Item Clawes Doekes theringe, dar me ane zôchte 200 mrc. und 2 mrc. und 18 or., [14]17 jar.

9. Item de Wyborgesche theringe 580 mrc. myn 37 or. int jar 19.

10. Item so geve wii deme domere van Gôdlânde vor vorzetene renthe van der Ghôten hove wegen tho Nawgarden, Oleff Thomassône, 64 mrc. Ryg. und oreden ene mit eme qwartiir van eme Yperschen laken; darvor gegeven 10½ mrc.[1]

11. Item so costede, dat wii de rovere van Wûlvesoe haelden, 58 mrc. und 18 or.

12. Item so kostede noch, dat Hans Hurle und Kersten, unse deynre, uteweren mit twen bôten, do den Russen dat gud genomen wart by Jw[mentacken,][a] 6 mrc.[1]

13. Item Hinrik Zummermans theringe tho Nawgarden 64½ mrc. und 3 or.[2]

300. Instruction [Revals] für seinen Rathssendeboten [zum Städtetage zu Pernau 1425 Juni 10.]

R aus RathsA. zu Reval, auf demselben Bogen mit n. 299.

Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1424—25: 32 mrc. vorteret tor dachvard tor Pernowe, her Hartwich Zegefrid, her Hermen Stêl.

Item tho sprekende, dat de heren van der Riige und Darbte allwe[ge][b] hulpe hebben tho eren theringen van den cleynen steden und wy nymande und allikevele liick en utleggen scholen.

1. Int erste so hebbe wii vorkundiget de schrae des copmans, item den breff[3]; off de stede de vorkundiginge mededregen willen.

2. Item tho sprekende mit den steden, off se dat mede beleven willen, dat me nyn gud van hiir thor Narwe sende, noch wii, noch de van Darbte, noch nymant.

3. Item dat de van Dârbte den van der Narwe nycht en vorkopen, liick dat wii dôn.

4. Item dat me mit den Pleschauweren nycht copslâge.

5. Item tho sprekende umme de gesellen, de ziick mit vorzâte ut der henze gegeven hebben und in den steden liggen, dat me de ut den giilden wiise.

6. Item tho sprekende umme Johan Peterssons solt, dat eme ut der Baye gekomen is.

301. [Reval] an Kersten [Nielsson, Hauptmann auf Wiborg:] dankt ihm, dass er den [deutschen] Kaufmann und Reval gegen die nowgoroder Boten entschuldigt habe, und erwiedert, das Handelsverbot sei nicht von Reval, sondern von der Hanse erlassen und beziehe sich nur auf Glieder derselben, nicht auf die Unterthanen des Kg.; will in der Sache Hans Wredes, der auf Antrag Dorpats in Reval rechtlich belangt und, da er keine Bürgen stellen konnte, gefangen gesetzt sei, sein Bestes thun; bittet in den Angelegenheiten des [deutschen] Kaufmanns um die Verwendung Kerstens beim Kg., da Reval jetzt keine Boten an letzteren senden könne. 1425 Juni 15.

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

Unse vrüntlike grote und wât wii gûdes vormogen tho juwer beheglicheit alle tiit thovôrn. Erzâme leve [here, her Kersten,] besunderge ghûnstige vrunt. Jûwer erzâmheit breff hebbe wii ghûtliken entfangen[4] und ok dat muntlike werff des erzâmen heren Wilhemmes wol vôrnômen. Und alze juwe erzâmheit uns schryvet, dat gii de[n] côpman[d] und uns unschûldyget hebben thegen de Rûsschen bôden, de van den Nawgarders tho jw gesant weren, des dancke wii juwer erzâmheit ghûtliken und leffliken. Item, leve her Kersten, alze gii uns vorder schryven van deme strengen bode by vorlûse ere, lyves und gûdes: dat is der gemeynen henzestede gebôd und nycht unse.

a) *Loch in K.* b) allwe *K.* c) her Kersten, here *K.* d) des côpmans *K.*

[1]) *1424 Mai.* [2]) *1425 Apr.* [3]) *Vergl. n. 297.* [4]) *n. 294.*

Und de gemeynen stede de hebben dat bôd gezât over deghennen, de in der henze und copmans rechte syn, und nycht over unses genedigen heren, des konynges, underzâten edder de[a] juwen. Und dat bod dat hebbe wii hiir ôppenbâr van bôdes und horzames der stede wegen gekundiget. Wy en hebben nymande vorbôden tho kôpende offte tho vorkôpende. Ok, leve her Kersten, alze gii uns schryven, dat unses genedigen heren, des kônynges, underzâten uns nycht plichtich syn enyge rekenschopp tho donde van ereme[b] gûde: des en begere wii nycht. Wat wii umme juwer leve willen don mogen in redeliken mogeliken zaken, dar sal uns juwe erzamheit allwege bereit und gûdwillich tho vinden na all unsen vormogen. Item, leve her Kersten, so alze uns jûwe erzamheit vorder schryvet van Hans Wreden, juwem deynre, den spreken de van Darbte an hiir in unseme rechte und esscheden borgen van eme vor de zake, de se tho eme thothozeggende hedden, und benome[den][c] eme de zake: der borgen en konde Wrede nycht hebben, alzo moste he zitten gan in den thorn, wante wii rechtes nymande weygeren môgen[d]. Und wes wii dar vorder gudes ynne beârbeden und don kunnen mit geliike umme juwer leve willen, dat wille wii gerne dôn nach all unsen vormogen. Und, leve her Kersten, wii bidden juwe erzâmheit, ghûtliken begerende mit allem vliite, dat gii wol dôn und syn dem côpmanne und uns vruntlik, alze wii uns des tho juwer erzamheit ghânsliken vôrmoden und vorhôpende syn, und werven und weten unse beste thegen unsen ghenedigen heren, den kônynck, want wii nu thor tiit gheynen boden vor syne gnade senden kunnen. Dat wille wii gerne thegen jûwe erzâmheit vordeynen, wâr wii mogen. Gescreven in die Viti anno 25.

302. Peter Glibicz, Bürger zu Danzig, an den HM.: beklagt sich über die ihm von dem jüngst verstorbenen Bf. [Gotschalk] von Curland und dessen Bruder Frowin Schotcze angethane Gewalt. Er sei mit seinem Schiffe bei Sturm auf den curischen Strand gelaufen, habe, nachdem er seine Güter geborgen, einen Bauer, Untersassen des Bf., auf Diebstahl ertappt, denselben unter Gegenwehr, in Folge deren Glibicz selbst verwundet sei, festgenommen und gebunden nach Windau gebracht. Da der Comtur die Untersuchung der Sache abgelehnt, habe Glibicz seine Klage dem Bf. angetragen. Nachdem dieser ihn zunächst gefangen gesetzt, hätten sie sich in der Weise verglichen, dass Glibicz den Dieb stellen, der Bf. dagegen Glibicz zur Erlangung seines entwandten Gutes behilflich sein sollte. Inzwischen sei der Dieb in Windau gestorben, worauf Glibicz durch den Bruder und Voigt des Bf., Frowin, abermals ins Gefängniss geworfen sei, in welchem er 6 Wochen gesessen habe. Erst als der Bf. sein Testament machte, sei er aus der Haft entlassen und nach des Bf. Tode von Frowin noch gezwungen worden, einen Revers zu unterschreiben, dass er sich bei Niemand über die ausgestandene Behandlung beklagen wolle. Bittet den HM., als seinen Landesherrn, um Hilfe und Rath. O. O. u. Dat. [1425 Juni erste Hälfte.]

StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 10. Orig., Pap., ohne Siegelspur. Auf der Rückseite: Geentwert czur Mewe[e] am sontage vor Johannis baptiste *[Juni 17]* im 25ten jore.
Vgl. Index n. 720, 3.

303. Dorpat an Reval: bittet den beifolgenden dörptschen Brief, betreffend die Sache Johann Wredes, an Kersten Nilesson, Hauptmann auf Wiborg, zu befördern und auch seinerseits Dorpat bei Kersten zu entschuldigen; weder der Bf. von Dorpat noch die Stadt würden vor Befreiung des [deutschen]

a) der *K.* b) eme ereme *K.* c) benomet *K.* d) *Hierauf in K gestrichen:* Nû hebben de stede dûssen landen ene dachvard tho der Parnouwe gehat up den sundach na des hilgen lichams dâge *[Juni 10]*, dar Wrede syne vrunde und boden vôre hadde, und wii hopen tho Gode, dat de zake tusschen Wreden und den van Darbte hengelecht und ghevlegen schole werden.
e) *Wahrscheinlich Schreibfehler für* Memel, *wo der HM. sich Juni 17 aufhielt.*

Digitized by Google

Kaufmanns zu Nowgorod mit Pskow Frieden machen: hat allen Verkehr mit Russland bei sich verboten und bittet Reval dies gleichfalls zu thun; übersendet abschriftlich einen Brief Joh. Brothagens an Riga und will als Dorpats Beitrag zu Brothagens Zehrung Riga 100 Mark übermitteln. 1425 Juni 19.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 734 n. 47.

Den ersamen unde vorzichtigen wysen mannen, heren borgermeistern unde raadmannen to Revele, mit ersamicheid dandum.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen tovorn. Ersamen heren unde guden vrunde. Juwen breff, inholdende de utscrift enes breves van heren Kersten Niclisson, hovedmanne tho Wyborch, mit anderen worden etc.[1], hebben wii entfangen unde wol vornomen. Unde also he scrivet van den saken Johan Wreden etc., so hebben wii eme gescreven allir zake legenicheid in desseme bigebundenen breve unde bidden juw denzulven breff eme vordan to benalende, also gi erst kunnen unde mogen. Unde wante gi, leven heren, wol weten, dat zik her Johan Katersberch mit synen vrunden vaken unde vele geboden hevet, siner zake to blivende bii den steden unde bi mer guden luden to vruntschopen edder tho rechte, so bidden wii datzulve mit juwer wiisheid underwisinge demzulven hern Kersten ok to scrivende unde uns darane mede to entschuldygende, alzo wii in geliken off groteren saken gerne dencken wedder to donde. Item also gi begeren to wetende, wu wii dat hir mit den Pleskouwer dencken tho holdende, des wetet, dat unse here unde wii mit Plesko geynen vrede dencken to makende, er wii ware tidinge hebben van dem copmanne tho Nougarden, dat de mit syme gude erst vrii werde. Unde hebben dat hir alzo bestellet, dat en van hiruth geyn gud is togeforet, unde willen dat also gerne strengeliken vordan vorwaren unde holden, unde dat ok nymande jenige hanteringe edder meenschop hebben en sal mit en. Unde bidden, leven heren, dat gi dat dar mit juw ok also strengeliken holden unde vorwaren willen. Vordmer, leven heren, zo hebben uns de heren van der Rige gesand ene utscrift enes breves van her Johan Brothagen, de vorbode van dusser stede wegen is uthgesand, darvan wii juw de avescrift hirynne besloten senden[2]. Unde also he roret van der teringe, de eme desse stede schikken solden, so willen wii dat also bestellen, dat den heren van der Rige sal werden hundert mrc. to unseme dele. Darmede ziid Gode ewichliken bevolen. Gegeven under unser secrete, des dinxstages vor nativitatis Johannis babtiste int jar etc. 25.

Borgermeistere unde radmanne der stad Darpte.

304. Olaus, Bf. von Westerås, erlässt Executoriales über die Bullen P. Innocenz VI von 1360 März 16 und Aug. 17 und P. Martin V von 1425 Mai 12, betreffend Ueberweisung der Herrschaft über Riga von Seiten des Ordens an den EBf. von Riga. Rom, 1425 Juni 19.

Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg. Orig., Perg., mit anhangendem Secret des Ausstellers.
Daselbst, zweites Exemplar in gleicher Form.
G Bibliothek der Nicolaikirche zu Greifswald. Cod. 10 B V (Meilofsche Sammlung) fol. 289. Cop. aus der 2. Hälfte des 15. Jahrh. von Pauls von Elbing Hand. Pap.
Verz.: nach G Pyl. Die Rubenow-Bibliothek S. 65.

Olaus, Bf. von Westerås und zugleich mit zwei Collegen in vorstehender Sache vom päpstlichen Stuhl speciell deputirter Executor[a], *an Sigismund, römischen und ungarischen Kg., Erich, Kg. von*

a) *Im Originale folgt der Name des Ausstellers auf die der Adressaten.*

[1]) *n. 294.* [2]) *n. 293.*

Digitized by Google

Dänemark, Schweden und Norwegen, und Wladislaw, Kg. von Polen, an die Erzbischöfe von Magdeburg, Trier, Mainz, Cöln, Bremen, Lund, Upsala, Drontheim und Gnesen, die Bischöfe von Hildesheim, Camin, Lübeck, Schwerin, Oesel, Dorpat, Reval, Curland, Ermland, Samland, Culm, Posen, Ratzeburg, Verden, Halberstadt, Münster, Breslau, Ripen, Krakau, Åbo und Schleswig und ihre Vicare, an alle Aebte, Domherrn, Priester, Mönche und Notare sowie alle Fürsten, Grafen, Edlen, Bürgermeister und Rathmannen und alle Einwohner der genannten Königreiche und Diöcesen, namentlich in Livland und Stadt und Diöcese Riga und insbesondere an den Deutschen Orden in Livland: EBf. Henning und das Capitel von Riga hätten ihm zwei Bullen P. Innocenz VI, die eine in der Form Peticio, *die andere in der Form* Significavit, *sowie eine Bulle P. Martin V in der Form* Exhibita *überreichen lassen, deren Wortlaut folgender sei: folgt UB. 2 n. 970 und 973 und 7 n. 280. Nachdem ihm zuvor versichert worden, dass der Orden verhindert habe, dass das Ordensschloss zu St. Georg bei Riga vom EBf. und Capitel innerhalb des festgesetzten Termins wieder aufgebaut werde, sei er durch den EBf. Henning und das Capitel von Riga aufgefordert worden zur Execution der genannten Bullen und des Endurtheils [des Cardinals Franciscus] zu schreiten. Erklärt in Folge dessen den Orden für aus der Herrschaft über Riga gesetzt, spricht Rath und Bürgerschaft von jedem dem Orden geleisteten Treueid los und setzt den EBf. und das Capitel in die Herrschaft über die Stadt in geistlicher und weltlicher Beziehung ein: trägt allen Adressaten auf, innerhalb 30 Tagen, nachdem sie von EBf. und Capitel durch vorstehende Executoriales dazu aufgefordert worden, jene in den factischen Besitz Rigas einzuführen, aufzunehmen und zuzulassen, befiehlt dem Orden, gleichfalls binnen 30 Tagen nach geschehener Aufforderung den Besitz der Stadt und des Schlosses aufzugeben, dem Rath und der Bürgerschaft von Riga aber, innerhalb 6 Tagen nach geschehener Aufforderung dem EBf. den Treueid zu leisten und ihm als Herrn zu gehorsamen. Ueber alle Ungehorsamen wird die Excommunication, über geistliche Corporationen, insbesondere den Orden in Livland, im Falle des Ungehorsams die* suspensio a divinis, *gegen Rath und Gemeinde von Riga die* suspensio ab actibus legitimis, *über Kirchen, Klöster und Besitzungen der Widerspänstigen das Interdict verhängt. Fühle sich der Orden wegen der Herausgabe des Schlosses beschwert, so könne er innerhalb der bezeichneten Frist seine Gründe vor dem Bf. von Dorpat, dem Mitexecutor, sowie dem Propst und Tressler von Dorpat, den Subdelegirten, oder aber vor dem Abt von Falkenau, ebenfalls Subdelegirten des Ausstellers, verlautbaren, welche, falls die Gründe es verdienten, den Rath von Riga auffordern würden, seine Meinung darüber abzugeben. Erzbischöfen und Bischöfen wird, falls sie obigen Befehlen zuwiderhandeln, nach Ablauf der Frist von 30 Tagen der Eintritt in die Kirche untersagt, nach weiteren 6 Tagen des Ungehorsams wird die* suspensio a divinis *und nach abermals 6 Tagen die Excommunication über sie verhängt.*

Für den Fall, dass der Orden und die Stadt Riga innerhalb des gesetzten Termins dem Befehl nicht nachkommen und somit die Excommunication eintritt, werden alle Aebte, Domherrn und andere geistliche Personen mit der weiteren Execution der päpstlichen Bullen beauftragt und angewiesen, an Sonn- und Feiertagen in ihren Kirchen den Orden und die Stadt als excommunicirt zu verkünden, nach weiteren 10 Tagen die Aggravation und nach wiederum 10 Tagen die Reaggravation eintreten zu lassen: nach abermals 10 Tagen sollen sie über jeden Ort, an welchem sich einer der Reaggravirten aufhält, für die Dauer seines Aufenthaltes und die drei nächstfolgenden Tage das Interdict verhängen. Verharren jene dann noch 10 Tage im Ungehorsam, so werden die genannten Könige und alle geistlichen und weltlichen Grossen, insbesondere der GF. Witowt von Litauen, ersucht, innerhalb 6 Tagen nach geschehener Aufforderung durch EBf. und Capitel von Riga äussere Gewalt gegen die Widerspänstigen anzuwenden, bis sie zum Gehorsam zurückkehren. Rom, in domo habitacionis nostre, contigua ecclesie sancti Symeonis de regione pontis, *1425 Juni 19. Zeugen: Johann Rode, Propst*

zu St. Willehad in Bremen und Abbreviator der apostolischen Briefe, Johann Coci von Lamspringe, Domherr zu St. Andreas in Hildesheim, Simon Blume, Cleriker rigischer Diöcese.

(S. N.) Unterschrift des öffentl. Notars Heinrich Puttensen, Clerikers der verdener Diöc.

(S. N.) Unterschrift des öffentl. Notars Heinrich Trugdeib, Clerikers der mainzer Diöc.

305. Lübeck an Reval: erwiedert, dass Lübeck überallhin Anweisung gegeben habe, dass keine Zufuhr nach Russland stattfinden solle; Danzig habe das Verbot bei sich verkündet und den übrigen preussischen Städten mitgetheilt; verlangt, dass Reval seinerseits die Fahrt nach der Newa verhindere und Schiffe, die auf derselben betroffen würden, bis zur Entscheidung des Hansetages arrestire. 1425 Juni 22.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

L StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthen. Vol. 1, Concept, Pap.

Gedr.: aus R Napiersky, Russ.-Liviänd. Urkk. n. 224; verz.: nach R Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 734 n. 48.

Honorabilibus et circumspectis viris, dominis proconsulibus et consulibus civitatis Revalliensis, amicis nostris sincere dilectis, dandum.

Vrundliken grut unde wes wii gudes vormoghen tovorne. Ersamen besunderen leven vrunde. Juwen breef, an uns gesand, darynne gii uns scriven, wo dat gii unde de heren van Darpten gesand hadden to Nowgarden, umme to enschuldigende den copman unde den copman wedder uppe de crucekussingge laten to varende, unde wo dat gii vornemen van gemeyneme geruchte, dat ychteswelke tho Dantzke solt stoten laten unde besacken willen, dat uppe de Russen to vorende, unde dat ok vele niger coplude myt jw werden, de gerne vele gudes koften, uppe de Russen to bringgende, vorder, wo dat gii der stede ordinantien hebben lezen laten deme ghemeynen copmanne, dat nymend dengennen gud vorkopen schal, dar men sik ane bevare, dattet den Russen tor hand komen moghe, bii vorluste lyves unde gudes etc.[1], mangk mer worden, hebbe wii wol vornomen. Unde begeren juwer leve darup weten, dat wii negest vorleden na juwer unde der Liiflandeschen stede vorscrivinge unde begerte darumme hebben vorscreven an de van Dantzke, Stralessunde, dem copmanne to Brugge in Vlanderen unde alumme, dar uns des nodtroft duchte wezen warschuwinge to donde, dat nemend bii de ere gud voren edder bringgen (en)[a] solde to Wiiborch, to Abo efte in de Nẘ, darmede de Russen gesterket mochten werden, alse wii ok juwer leve, den van der Righe unde Darpten dat negesten clarliken hebben vorscreven bii Ghereken Bramsteden in schipper Molenvelde[2]; unde vormoden uns, dat unse breve jw van derwegen yo geantwordet sin worden. Uns hebben ok de van Dantzke wedderscreven, dat ze unses breves avescrifte den steden des landes to Prûtzen gesand hebben unde dat ze ok densulven unsen breff opembare vor eren borgeren unde dem gemeynen copmane hebben laten lesen unde eyneme jewelken don warnen, dat he sik darvore ware, dat he neen gud uppe de Russen en vore etc.[3] Hiirumme, leven vrunde, begere wii unde gebeden jw ok van wegen der gemeynen stede van der Dûtschen henze, dat gii vormiddelst juwer macht dartho don unde darvore wesen[b], dat nymend myt schepen unde gude de Nw en sôke[c], darmede de Russen getrôstet unde gesterket moghen werden. Unde oft[d] dat yemend dede, sodane schepe unde gudere schole gii upholden, yn juwer stad to vor-

a) *L, fehlt R.* b) *L, wesent R.* c) *L, sôken R.* d) *efft L.*

[1]) *n. 297.* [2]) *n. 290.* [3]) *Vergl. n. 275.*

wårende bette vor de stede upp eyn recht. Wes denne de stede darumme erkennende unde donde werden, dat id darbii blyve. Unde wes jw, leven vrunde, vorder hiirynne weddervarende werdet, begere wii uns dat wedder to vorscrivende myt den ersten. Siit Gode bevolen. Screven[a] under unseme secrete, des vrydages vor suntte Johannis baptisten dage tóm middensomer anno etc. 25.

Consules Lubecenses.

306. *Danzig an Reval: antwortet, dass es die Handelssperre gegen Russland bei sich verkündet habe, den Verkehr der Schweden in Danzig aber nicht hindern könne: ob die Güter durch diese den Russen zugeführt würden, wisse es nicht: Reval wäre mehr in der Lage zu beobachten, wer den verbotenen Handel nach Russland betreibe: will sich die Entdeckung derer, welche Russen beraubt haben, angelegen sein lassen. 1425 Juni 25.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 734 n. 49.

Den ersamen wisen mannen, hern borgermeistern und raedmannen der stad Revell, unsen gunstigen leven vrůnden.

Unsen vrundliken grut mit vermogen alles gudes tovor. Ersame leven vrunde. Juwen breff, uns negest gesandt, inneholdende, wo de Dutsche coepman to Nowgarden swarliken mank den uncristen gefangen lege etc., hebben wy gutliken empfangen und wol vernomen. Und is uns dat, Got weit, van ganczen herten getruwliken leiit und wolden wol, dat it nicht en were. Und hebben mit den ersten, also uns juwe breff darvan gesandt wart, den coepman laten warnen, dat eyn itzliker by syner ere siik darinne vorwarede, dat he neen gut up de Russen edder darhen, dar de Russen van gespiset wurden, en furede edder furen sulde laten. Also, leven vrunde, geschuet it wol, dat etlike lude ut Sweden solt und hering van hier in Sweden foren, vor uns seggen[de][b] und glovende, dat it den Russen nicht sal to nutte komen, dat wy en yo nicht hebben to vorbeden. Offt desulven guder upp de Russen gefuret werden edder nicht, is uns u[n]witliken[c] und menen wol, wenn gy merke und uppseen darupp welden hebben, nademe it juw bet gelegen is wen uns, gy sulden wol best sulven darby komen, we deghene weren, de sulke vorboden reysen zegelden. Ok alse gy schriven van den schaden, de den Russen gescheen is, dat gy nicht en weten, we dat gedaen heft edder war dat gut gebleven is, begerende van uns, offt wy wat darvan erfuren, dat wy unse beste darby doen wolden etc.: leven vrunde, twyveld nicht daran, kunde wy wat in der warheit darvan erfaren, wy wolden gerne mit vlite uns darinne bewisen na unsem vermogen. Gode dem almechtigen siit befolen. Gescreven zu Dantzik under unsem secrete, am mandage na sunte Johannis baptisten dage im 25ten jaer. Raedmanne Dantzike.

307. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt n. 290: will dem darin enthaltenen Befehl nachkommen und vermuthet, dass Reval einen gleichlautenden Brief erhalten habe. 1425 Juni 26* (up den dach Johannis ton lichten).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

308. *OM. von Livland an den HM.: hat die Sache des Heinrich Hattenick, welche derselbe in Gegenwart des OM. dem HM. vorgetragen, untersucht: Hattenicks Aussagen wichen von denen seines Gegners Claus Renne wesentlich ab, wie die beifolgenden Abschriften ergäben: hat sich erboten, den*

a) Screven etc. Johannis bapt'ste 25 *L.* b) seggen *K.* c) umwitliken *K.*

Digitized by Google

Hattenick nach livländischem Recht zu belehnen, was jener ausgeschlagen habe: erwartet, dass falls derselbe sich nochmals an den HM. wenden sollte, dieser Livland bei seinen alten Gerechtsamen erhalten werde. Hat bei der Besichtigung des Burgwalls von Polangen gefunden, dass derselbe sich zur Anlage einer starken Befestigung, durch welche Preussen und Livland getrennt werden könnten, sehr eigne; es sei daher womöglich zu verhindern, dass der Wall [bei der Grenzführung] an den GF. Witowt falle. Goldingen. 1425 Juni 27.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXII n. 55, Orig., Pap., an zwei Stellen durchlöchert, mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Gekomen czum Lesken am sontage noch visitacionis Marie *[Juli 8]* in dem 25ten jore.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1177.

Der Inhalt der Beilagen, gleichz. Copien, Pap., — die zweite in 2 Exempl. — ist folgender:

1) Heinrich Hattenike bekennt sich gegen den OM. Cord von Vitinghof oder Vorzeiger dieses zu einer Schuld von 400 Mark Rig., 36 Schillinge Lüb. auf die Mark gerechnet, und 100 englischen Nobel, für welche er vom nächsten Sept. 29 an mit Vorwissen seiner Mutter und seines Bruders Johann alle seine in und um Goldingen gelegenen Güter verpfändet, mit Ausnahme eines Hauses in und zweier Aecker und dreier Heuschläge bei Goldingen, an welchen seine Mutter lebenslänglichen Niessbrauch habe und die erst nach deren Tode verpfändet sein sollen. Der Gläubiger hat das Recht, jene Güter für die Pfandsumme weiter zu verpfänden. Der Aussteller kann das erwähnte Haus nebst den 2 Aeckern und 3 Heuschlägen für 200 Mark einlösen; die andern Güter, nämlich das Dorf Curmalen mit 17 Haken, bleiben dann für 200 Mark und 100 Nobel verpfändet. Anlagen, welche der Pfandinhaber auf die Güter verwendet, sollen bei der Einlösung erstattet werden. Ruhen bei der Uebergabe Schulden auf den Gütern, so sollen letztere dem Einlöser auch wieder mit den Schulden überantwortet werden. O. O., 1407 März 6 (letare). *ND.*

2) OM. Siegfrid Lander von Spanheim gestattet dem Johann Hattenike, Kirchherrn zu Talsen, die von seinem Bruder Heinrich dem Orden verpfändeten Güter, Curmalen u. s. w., zur Ablösung der 100 Nobel, welche der Orden nach Abzahlung von 400 Mark auf denselben noch hatte, an Claus Renne für 250 Mark weiter zu verpfänden, unter der Bedingung, dass Heinrich H. und seine Erben, Herr Johann und der Orden die Güter jederzeit wieder einlösen können. Sterben die Hattenike aus, so darf der Orden dem Renne oder dessen Erben die 250 Mark auszahlen und die Güter zum Hause Goldingen schlagen. Riga, 1419 Apr. 25 (an sunte Marcus dage, des hilgen ewangelisten).

3) Johann Hattenik erklärt, dass sein Bruder Heinrich ihr väterliches Erbe, auf das sie gleichen Anspruch hätten und auf das hin Johann zum Priester geweiht sei (unde prester was gewyget upp myn vederlike erve), *ohne sein und ihrer Mutter Vorwissen verpfändet habe. Von der Pfandsumme seien durch seinen Bruder 400 Mark, durch ihn selbst 100 Nobel abgelöst, indem er das Erbe mit Zustimmung des verstorbenen OM. Siegfrid für 250 Mark weiter verpfändete. O. O. und Dat. [1424 Apr. — 1425 Juni.]*

Dem erwirdigen geistlichin manne, homeister Deutsches ordins, miit ganczer wirdicheit.

Unszern demûtigen gar willigen gehorsam alczeit vor. Erwirdiger genediger lieber her meister. Euwir gnade gerûche zcu wissen, das wir Henrich Hattenicken sache, so als her vor euwir genade und in unszer keinwerticheit irczalt hat, tzwusschen im und seynem wedersachen Claws Rennen zcu beiden teylen gehóret haben, die faste weyt von eynander tragen, als euwir gnaden weysheit woll dirkennen mag uss deszen ingeslosszenen abeschrifften; die brife dor vor oûghen quemen. Obir daz so haben wir im irboten, daz wir im eyn vûllenkomen leenrecht meteteylen weilen nach gewonheit und gemeynen zitte und rechte des landes zcu Liifflande. Das well her alles nicht uffnemen und vorslehet das. Erwirdiger genediger her meister. Ap derselbige Heinrich nw eyniche andere vorbrengunge [euwir gna]de tete, so hoffen wir und wissen vorwâr woll, das euwir gnade desze armen lande bey irren alden gewonheiden und rechte woll beheldet und umbe seynen willen die lande zcu Liifflande nicht en besweret. Rechtes wellen wir im adir andirs imandes, ap Got will, nummer weygern. Vortmer, gnediger her meister, euwir gnaden thûn wir wissen[t]-

leich[a], das wir seyn geweszen uff dem bûrgwall zcu Palangen und haben den gar eigentleich besehen also, das der gar feste ist und man mochte daruff gar eyn fest hawssz buwen, beiden landen zcu Prûsszen und czu Liifflanden zcu eyner abeteylunge und unvorwyntlichin ewigem schaden. Hirumme so duncket uns myt unszen gebittigern hoch gerathin, kan man das mit eynichim gelympe undirsteyn, daz der bûrgwall herczoge Wytowdte nicht zcugefalle. Daz ist hoch vor unszer beider lande. Doch settze wir daz allesamen zcu euwir vorsichtigen gnade. Gegeben zcu Goldingen an der midwoche vor beatorum Petri et Pawli apostolorum anno etc. 25.

Gebittiger zcu Liifflande Deutsches ordins.

309. Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verleiht den Brüdern Otto, Arnd und Wedige von Sacken und ihren Erben das Recht der gesammten Hand an ihren in Curland gelegenen Ordenslehngütern. Goldingen, 1425 Juni 27.

Gedr.: aus der Brieflade zu Stenden, Cop., Pap., Inland 1846 Sp. 779; wiederholt hier.

Wi broder Cyse von Ruttenberch, meister Dutsches ordens tho Lifflandt, bekennen und betugen openbar inn dissem openen breve, dat wi mitt rade und volbort unser ehrsamen medegebediger umme sonderlicher woldat und vordienst willen, den de erbarn Otto, Arndt und Wedeg, brödere, geheisen von Sacken, uns und unserm orden gedan haben und doen mögen in tokommenden tiden, en und alle eren rechten waren erven gegeven und vorlenet hebbenn, geven und vorlenen de samede handt in alle deme lande und landtgütter, dat se vonn uns und unserm orden in Churlande tho leene hebben und darsulvest inn thokommenden tiden vonn uns und unserm orden vordenen, vorwerven und mitt redlichkeit gekrigen können, dat die vorgenomten von Sacken und alle ihre rechte ware erven der vorgerürden samenden handt inn alle irem lande und landtgude van unses ordens wegen, alse vorgeschreven ist, bruken und hebben und beholden sollen und mögen na leengudtrechte tho ewigen tiden. Und desz tho einer urkunde und tuchnisse der warheit so hebbe wi unser ingesegell an dessen bref laten hangen. Gegeven tho Goldingen nach Godts geburth virteinhundert jar und in dem vif und twentigsten jare am negsten middeweken vor beatorum Petri et Pauli apostolorum.

310. [Claus Lüdekesson, Hauptmann auf Åbo, an Reval:] übersendet n. 298 und meldet, dass die durch den revalschen [und dörptschen] Rathssendeboten beim Kg. [Erich] zu betreibende Angelegenheit noch nicht entschieden, sondern auf den zu Kopenhagen angesetzten Tag [Juni 24] verschoben sei; hat dieselbe mit allen seinen Freunden aus dem Reichsrath, u. A. mit Cristiern Nielesson [Hauptmann auf Wiborg,] zu fördern gesucht; wird baldigst zum Kg. zurückkehren und erbietet sich zur Mitnahme von Briefen an den revalschen und dörptschen Abgesandten in Kopenhagen. Åbo, [1425] Juni 30 (in der bedachtnisse sunte Pawels *etc.*).

RathsA. zu Reval, gleichz. Uebersetzung, Pap., ohne Unterschrift.
Gedr.: daraus UB. 5 n. 2235 zu 1418; Bd. 6 Regg. S. 124 ad 2692 zu 1436 bestimmt. In Betreff der Einordnung vgl. n. 298.

311. Der deutsche Kaufmann zu Nowgorod an Dorpat: meldet, dass seine Lage den Russen gegenüber immer schwieriger werde, vornämlich weil die bevollmächtigten Abgesandten [der livländischen Städte] die nach dem Versprechen der letzten Boten Juni 24 eintreffen sollten, bisher nicht erschienen seien; der Kaufmann wäre bereits ins Gefängniss gesetzt, hätten nicht der Bf. und Andere sich

a) wissenkleich A.

Digitized by Google

für ihn verwandt; ist jetzt mit Nowgorod übereingekommen, dass Hermann Duding ausgesandt werde und in 14 Tagen Antwort bringen solle, ob die Städte Boten schicken würden, welche wegen der [1424 Mai] erschlagenen und beraubten Russen Recht gäben: käme die Botschaft nicht, so wolle Nowgorod sich an den dortigen Deutschen selbst Recht nähmen. Bittet für seine Befreiung zu sorgen: andernfalls müsse er von sich aus handeln [und die Russen aus dem dort vorhandenen Gute befriedigen.] 1425 Juli 4.

R aus RathsA. zu Reval, von Dorpat übersandte Cop., Pap.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 734 n. 50.

Den erwerdighen unde vorsichtigen mannen, borgermesteren unde ratmannen der stad Derbte, kome desse breff myt werdicheit.

Unsen vruntliken grote myt heilsame[r wunschunge][a] alles gudes. Ersamen leiven heren. Juwer leive begere wy tho wetende, dat wy dar thomalen swarliken ane sint myd den Russen, alze wy ju vaken gescreven hebben; jo lenck, jo sei ergher werden up unse side. Dat kumpt darby tho, dat unse boden[1], dei hir den passchen over[2] leghen, uns up dei hand nemen unde loveden, dat hir boden komen solden up sunte Johannes dach, dey alles dynghes mechtich solden wesen unde recht geven over dei seirovers, de de ere hebben geslagen unde ere gued hebben genomen. Nu is sunte Peters dach[3] vorby unde vornemen van unsen boden noch nycht. Nu segeden sei in deme gemeynen dinghe vor alle Nowerden, dat en sere mysduncket unde, unse boden nycht een komen, dat wy logenaftich sint in al unsen saken, alse seggen. Unde wy hopen, dat unse boden alsodanne loeffte nycht gedan hebben up den vorscreven stickedach. Vortmer, leiven hern unde vrende, so hebben sei wol 5 daghe jo des daghes en dinck gehat edder twe ume unser sake willen, dat somme tiid stunt wente na der maltiid, unde quemen lopen uppe den hoeff alze donendighe hûnde, offte uns dey eine wûlde seiden unde dei ander braden, unde wy solden jo in des bodels hues unde in dey yseren gân. Dit hedde uns warliken overgân, hedden dar nycht gude lude vor gewest, sunderlinges dey bysschop, dey vor uns duslange gebeden hevet, dar[b] hei grot vordreit ume lêt van den Russen vormyddest siner bede unde vulbort, dei hei dar nycht to geven en wolde, unde ôk some anderen van den uppersten so lange, dat it in en bestant is gekomen unde wy uns vorwilkort hebben vor Nowerden ume eynen mân uettosenden, in 14 dagen hir wedder tho wesen, jo eyr unde nycht lenck, tidinge tho bringende van unsen oldesten, off sey hir boden senden willen offte nycht, de recht geven vor ere brodere unde gued na der crussekussinghe. Vortmer dat des nycht en schege, dat desse bode gein gued antword en brochte van jwer weghen unde juwe boden hir nycht en quemen, so willen sei sulven recht nemen unde willen uns don, als eren broderen geschein is, unde nemen gudes so vele, dat sei vûl hebben; we dan boden behove, dat de se dan sende[c]. Dit hebben sei uns gesecht in eme openbaren dinghe myd eyner eyndracht. Leiven heren unde vrende. Hir si[e]t[d] inne vorsein int beste, wente een schuet des nycht, so sint wy uns enes ergeren vormodende, dat gans swarliken over uns gan wil; wente Nowerden is sunder raet unde dei boverie ret hir thomalen sere; unde ok hedde wy gehope[t][e] na jwen egenen breven, dat wy losinghe sulden gehat hebben. Dot wol unde siet dar noch inne vorsein, dat wy mochten van hir komen, wente hir sint vele jungher lude, dei dat ere vortert hebben al, dat sei hedden, unde en dels dei cledere uet deme halse. Alle desser sake hedde uns neyne noet gedan, hedde gi eyne seddelken van ju gescreven an Nowerden by dengenen, dei hir

a) heilsame *K.* b) unde dar *K.* c) senden *K.* d) sint *K.* e) gehopen *K.*

[1]) *Hildebrand von Megen und Heinrich Summermann.* [2]) *Apr. 8 f.* [3]) *Juni 29.*

Digitized by Google

myt den boden uettoghen unde dar wy dei hant vor gedan hebben, dat sei solden wedderkomen unde tidinghe bringhen, wan dei boden komen wolden; des nycht geschein en is. Desse ungelove unde dat unrecht, dat en geschein is by Wyneke Gelremanne na eren worden, dat mote wy alle tiid horen unde der sake vele, der wy ju nycht al gescriven en kunnen. Leiven hern. Siet hirinne vorsein, dat uns en gued antword werde an Nowerden by dessen boden, dat wy desses jamers en ende krighen. Were dat des nycht een schege, wan Nowerden uns don wil, als se vaken willen gehat hebben, so moste wy dar en ander ume don; wente wy kunt unse junghe lude nycht lenck stillen, der hir vele is, 25 unde 100, dei en dels ere gelt al vortert hebben. Hir is nemant manck uns, dei ume des anderen willen int yseren wil gân unde laten sik den kop affhowen ume des gudes willen, dat hir is. Sei willen ere [brodere][a] myd deme gude vorboten; al sete wy hir 20 jar, so mosten hir jo doch boden komen, dei uns van hir vrigeden. Vortmer so begert dei kopman gemenliken, dat Hermen Dudinck myd Gerde her wedder kome unde brenge dat antword an Nowerden, dat gi van ju scriven. Hedde dat lange geschein, so meyne wy, dat somger sake gein noet gedan en hedde. Unde jo een gued antword an Nowerden! In dessen vorscreven saken siet vorsen, dat uns neyn hoen over en ga, wente wy hebbens noch gehat. Nycht meyr tho dusser tiid, God spare ju gesunt tho langen tiden. Gescreven des myddewekens na visitacionis Marie int jar 25.

Olderlude, wysten unde dey gemeyne Dussche kopman, nu tor tiid tho Noworden wesende.

312. Wisby an Lübeck: hat erfahren, dass aus Danzig einige Schiffe mit Salz in die Newa und andere mit Hering nach Wiborg gesegelt seien; bittet Massregeln dagegen zu ergreifen und Wisby von denselben in Kenntniss zu setzen. [1425] Juli 6.

L aus StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthen. Vol. 1. Orig., Pap., mit briefschl. Secret. — Die Datirung ergiebt sich aus n. 322.

Den ersamen vorsichtighen heren, borghermestern unde raedhern der stad Lubeke, unsen sunderghen guden vrunden, mit flite gescreven.

Heilsame grote mit begheringe alles gudes tovoren. Ersamen hern, sunderghen guden vrunde. Uns is wol to wetende gheworden, wo etlike schepe, gheladen mit ghesackeden solte, ut Prutzen van Dantzike synt ghezeghelt in de Nu up de Russen unde etlike gheladene schepe mit heringe to Wyborgh. Also de koepman, so wy vornomen hebben, darvan in de hense horet, dat uns nicht nutte dunket, nademe also de koepman swaerliken van den Russen ghevangen unde ghehindert is, also gy wol weten, seghen wy gherne mit gantzer begheringe, juwer vorsichtigen wisheiden guden raed dar uttodenkende, des koepmannes nut unde beste to besorghende unde uns wedderscryvende, wo men dat beleden mochte, dat des nicht en scheghe so langhe, went dat anders velle. Juwe ersamen wysheide syn Gode bevolen to langhen tyden, to uns bedende. Screven octava [Petri et Pauli][b] apostolorum, under unser stad secret.

Consules civitatis Wisbucensis.

313. OM. von Livland an Reval: fordert es auf, sich mit den Predigerbrüdern daselbst, welche ihre Streitigkeiten mit der revalschen Weltgeistlichkeit fortsetzten, nicht einzulassen und falls dieselben nach Verhängung des Bannes fortfahren Gottesdienst zu halten, ihn nicht zu besuchen, ferner

a) *fehlt K.* b) *fehlt L.; dass dieser Tag gemeint ist, ergiebt die Antwort, die von Juli 22 datirt (n. 322).*

Digitized by Google

die Anwendung der von Reval bezüglich der Todtenbegängnisse erlassenen Willkür bis zu des OM. demnächstiger Anwesenheit daselbst anstehen zu lassen. Riga, 1425 Juli 8.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Den ersamen vorsichtigen mannen, bůrgermeisteren und rade unszer stad Revale, unszen leven getrůwen und guden frůnden, dandum.

Meister tho Liifflande.

Unszen fruntlichin grůt myt[a] ganczer gůnst tovoren. Ersamen vorsichtigen leven getruwen und bisunderen frůnde. Wy vornemen leder, nw wy in frowden weder tho lande komen syn[1], wo ovele und buten weges dat id noch stå tusschen den predekerbroderen tho Revale und unszem heren, dem bisschope, und synem capittele darsulvest, by namen und ok umme des gesettes willen der begengnisse[2], darvan wy jw ok ér gescreven hebben etc. So ist id doch yo ungehórlich und unludelich vor fremeden heren und luden, dar wy mede sproken hebben, in sulkem ungehorsam der hilgen Romisschen kerken tho levende, dar uns allen, de dat dón, so vele afflates van wert als den von Behemen in erem weszende etc. Hirumme so bidde wy jw myt ernster andachtiger begér, so verre als gy dón und laten willen wat uns leeff is, dat gy und juwe gancze gemeynheit myt den vorgedochten monneken unvorworren syn; wilt se in sulkem banne und ungehorsame der hilgen kerken leven, syngen und leszen, dat gy jw darvan enthalden, sint dem male dat gy doch in juwer stad kerken und andere Gotes bedehuszere genóch hebben. Und enthaldet jw sowoll myt desser sake, als myt dem gesette etc. bit tho unszer thokůmpst, dar, offt Got will, nicht lang tho horen sall. Dar do gy uns fruntlichin ane tho danke. Wy hopen, offt Got will, de sake tho beiden delen in eyn gut bestant und tom guden ende tho brengende. Gegeven to Rige am sundage vor Margarethe virginis anno etc. 25.

Doch sunderlichs myt dem gesette der begengnisse etc., dar haldet id mede, so gy gelymplikest [mi]d[b] fredesamicheit mogen, bit an unsze thokůmpst.

314. [OM. von Livland an Reval:] der HM. stehe ebenso wie der OM. in der Schulangelegenheit auf Seiten Revals; falls die [revalschen] Domherrn den HM. um Empfehlungen nach Rom angingen, wolle derselbe sie so ausstellen, dass sie Reval nicht schadeten; überlässt es Reval, sein Interesse in der Sache wahrzunehmen. [1425 Juli 8.]

Aus RathsA. zu Reval, Originalzettel, Pap. Derselbe muss der n. 313 ganz gleichzeitig sein wegen Erwähnung der persönlichen Besprechung des OM. mit dem HM.

Item, leven getruwen, van der scholen, darumme gy hern Hinrick Schelewinck, jůwen stoelbroder, an uns gesant hadden etc., hebbe wie unsirn erwirdigen homeister gesproken, de jw darane nicht entegen, und dergliiken ok wie wesen willen. Wurden ok de domhern mit jw unsirn homeister umb forderlike bedebreve in den hoff to Rome umb der sake willen biddende werden, de mach he en nicht wol vorseggen, idoch so wil he se en geven, dat se jw nicht entegen solen wesen. Hirumme moge gy juwe beste darmede proven, aver unsirs erwirdigen homeisters noch unsir darinne nicht to gedenckende.

315. [OM. von Livland an den Bf. von Reval:] nachdem der revalsche Decan Henning Bekemann namens seines Capitels den OM. und seine Gebietiger zu Schiedsrichtern in dem Streit des Capitels

a) und myt *K.* b) und *K.*

[1]) *Aus Preussen; vgl. v. Toll und Schwartz, Briefladе 3 S. 63 f.* [2]) *n. 237.*

mit Reval wegen der Schule angenommen und Reval sich gleichfalls hierzu bereit erklärt habe, erfahre der OM., dass der Bf. eine bezügliche Vollmacht des Decans in Abrede stelle: der HM. und der OM. hätten deshalb der Bitte Revals, die Sache ausserhalb Landes auf dem Rechtswege verfolgen zu dürfen, nachgeben müssen. [1425 c. Juli 8.]

Aus RathsA. zu Reval, vom OM. übersandte Cop., Pap. Muss wegen der Bemerkung, dass der OM. es Reval überlassen habe, den Streit auf dem Rechtswege auszutragen, der n. 314 etwa gleichzeitig sein.

Ok, erwirdige leve here, alz juwer leve villichte wol witliken is, dat her Hennyngus Bekeman, juwer kercken scolasticus, unsirm erwirdigen homeistere und dergliiken uns vorgaff, dat he von deme ganczen capittell juwer leven kercken vullemacht hedde, uns und unse gebediger der saken um der schulen wegen to mechtigende, dat he ok dede und mechtigede uns der von des capittels wegen vorbenomet, und upp en sulket wurde wie der von Revall ok mechtich. Dit schreve wie dem kompthur von Revall, dat wie der saken von der schulen von beiden parten alzo mit unsirn gebedigern gemechtiget weren etc. Do juwer leve unse kompthur vorschreven ditt vorstaen leth, do hadden gy id weddirspraken alzo, dat her Hennyngus vorgenomet von deme capittell vorberurt des nicht mechtich were gewesen ut der hant to gevende. Do dat de van Revall vornemen, do beden se unsirn erwerdigen homeister, dergliiken uns, dat se ere beste in den saken mochten proven, dat en do gegunth und togelaten wart. Des juwe werde leve wie andachticliken bidden uns nicht to vorkerende. Gherne hedde wie geseen, dat de sake hir to lande leeffliken gevlegen und hengelecht were gewesen etc.

316. *OM. von Livland an den HM.: der Landmarschall, der zur Krönung des EBf. von Riga [in Ronneburg] gewesen sei, habe dort mit den Prälaten wegen des Schlagens der Scheidemünze verhandelt und zwischen denselben und dem Orden ein Bündniss gegen alle ihre Feinde verabredet, welches auf dem nächsten Landtage urkundlich befestigt werden solle; bittet dem EBf. von Riga, der sich hierum besonders verdient gemacht habe, den Dank des HM. auszusprechen, ferner beifolgenden Brief zugleich mit dem Gelde, falls letzteres nicht schon abgesandt sei, an den Caplan des OM., Johann Menchen, nach Padua zu befördern. O. O., 1425 Juli 10.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIII n. 56, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Lyefflandt. Gekomen czu Marienburg am montage noch divisionis apostolorum *[Juli 16]* im 25ten jore.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1178.

Dem erwirdigen geystlichin manne, homeister Deutsches ordins, myt ganczer werdichkeit dandum.

Unszen demûtigen gar willigen gehorsam stetes bevor. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Wir wellen allewege euwir gnade gerne gute zceitunge schreiben, wanne sie uns wederfuren. Sint dem mole das wir von euwirn gnaden scheideten, wûrden wir uff der Lyva mit unszem lantmarschalke eyns und zcu rathe, das wir in vorhin schicketen zcu der coronerunge unszes heren von Rige[1] in sunderlichin landessachin und artykelen, der wyir euwir gnaden nicht vorswigen wellen. In deme so hefft dar unsze lantmarschalk irsten gehandelt von der mûntze und von dem

[1]) *Vgl. Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1424—25:* 42 mrc. de sin vorteret to des bisschoppes krøninge to Roweneborgh', her Hermen Bobbe, her Hermen Vos, her Johan Foisan, her Godeke Dûrkop. 28 mrc. an wyne gesant dem bisschoppe van Rige to siner krøninge. *Unmittelbar vorher:* 88 mrc. an wande, werke unde wyne deme bisschoppe van Rige gesant, her Henninge Scarpenberge, do he erst inquam. *Zu 1425—26 findet sich noch folgende Notiz:* 7 mrc. vor ene rode musse, deme bisschoppe van der Rige gesant, do he erst inquam, her Hennighe.

Digitized by Google

kleynen scheidelpenninge zcu slahende etc.; die sache vor sich ist gegangen. Und vortmer umbe daz hógeste, als umbe eyntracht und vorbyndunge der prelaten und gemeynen rittere und knechte und stete zcu Liifflande und unszem ordin, hat her is so verre gebrócht, das im die prelaten vorgenant vor den gemeynen rittern und knechten und steten des ganczen landes zcu Liifflande in seyne hant und in unszen namen geloúbt haben und irre hant uff ir brúste gelacht haben eydes geweysze, das sie nummermer weder unszen ordin thún wellen, sunder sich vorbinden wellen myt unszem ordin, uns bistendig zcu seyn und helfen weder alle, die uns und unszen ordin anfechtende seyn, sie seyn heiden adir kristen etc. Dergeleichin hat unszer lantmarschalk in wedder geloúbt in unszen namen und das stehet uff die neeste unszer allir zcusampnekomunge, daz man danne daz vorder befesten, schreiben und vorsegelen sulle. Der almechtiger Got músse seine gnade und heilgen geist darzcu senden, daz ez unszem ordin und den armen landen zcu tróste músse werden. Und hirinne hat sich der allirerwirdigester in Got vater und here, der erczbisschoff von Rige, allirmeest beweiszet und bearbeitet. Des wir demúticleichin euwir gnade bitten, im vorder in euwir gnaden brife und scrifften zcu gedanken, hat her eyn gutes angehaben, daz er vulfurich darinne bleibe. Gegeben myt der hast am dynxstage vor Margarethe virginis anno etc. 25.

Brúder Cysze von Rutenberg, gebittiger zcu Liifflande Dutsches ordins.

Eingelegter Zettel: Item, erwirdiger gnediger her meister, túrste wir, so beten wir euwer gnad demúticleich, daz euwer gnad dessen andern briff. [der][a] an hern Johan Mennigen, unszen cappellan und ordins presterbruder, studenten zcu Padow, myt dem golde, so verre ez euwir gnad noch nicht von euch gesant hette, stehet gescreben, mete wolten senden. Das wir doch y zcuvorn zcu euwir gnad settzen.

317. *Hermann Dudings Bericht [an Dorpat] über die von ihm mit Nowgorod in Betreff der [1424 Mai] in der Nähe von Wesenberg an Russen begangenen Ermordung und Beraubung geführte Verhandlung und die ihm von Nowgorod in dieser Sache an die [livländischen] Städte aufgetragenen Anfragen. [1425 c. Juli 11.]*

Aus der Bibliothek der Gesellsch. für Gesch. u. Alterth. zu Riga, von Dorpat [an Riga] mitgetheilte Cop., Pap.
R RathsA. zu Reval, von Dorpat übersandte Cop., Pap.
Das Datum ergiebt sich aus dem Briefe des Kaufmanns zu Nowgorod von Juli 4 (n. 311), nach welchem Duding sofort von Nowgorod aufbrechen und in 14 Tagen wieder zurückgekehrt sein sollte.

Item so were wi drie[b] vor deme borgermestere mit dengennen, de dar utvaren. Tom latesten wiseden se uns vor de olderlude der coeplude van den Russen, dat wi de zolden medenemen unde gaen vor den hertoghen. Also[c] deden wi unde gyngen dar vor den hertoghen[c]; de was tho des oldesten borgermesters huse[d], de het Foma. Dar was de hertoge unde ok de borgermester, de de hand dede, do de Dudesschen boden den vrede makeden, unde leden uns desse zake vor. De ere weren gezegeld to der zeewart unde weren gekomen up 8 myle na Revale; dar worden ze genomen unde ere gud ward upp dat land geslagen unde ward dar[c] gedeilet unde ward tho lande wart ingevoret; unde seggent up de lude, de tho Wezenberge[f] wonen, dat de id hebben gedan; unde dar gaen de lude unde dregen noch de cledere, unde ok tho Revale. Dar antworden wi[g] aldus tho: Wezenberch[f] dat en were unse stad nicht; hedden de ere gud genomen, worumme se denne uns helden; id ene were under unsen steden[c] nicht; dat land hort dem mestere tho. Do

a) *fehlt K.* b) drigge *K.* c—c) *fehlt K.* d) hús van Nauwerden *K.* e) *fehlt K.* f) Rakowâr *R.* g) wi em *K.*

Digitized by Google

seden ze: se hadden boden gesand an den mester; do[a] sede he en, he were en nye komen man, dat ze togen tho Revele, id ene were siner sake nicht. Dit zeggen wi dy, de[b] dar varen sal in[b] de stede van diner broder wegen, so werve also, als ik di gesecht hebbe, dat se uns zeggen, weme dat lant[c] unde de lude thohoren[c] unde de lude, de de cledere dregen, de unsen broderen tohoren. Wente Nougarden wilt weten, wor ere broder gebleven sin unde ere gud; se ene mogen des[d] nicht lenger liden, wante[e] ere brodere belachet werden, do ze dit clageden, dat schach[e] uppe dem markede to Revele, unde dat men id[f] en zegge, wel[g] id en[g] gedan hevet. Is[h] id[h] unse schuld nicht, so willen ze uns qwiid laten. Unde[i] de borgermester zede my, Hermen Dudinge[i], were ik en gud bode, dat ik dit[k] aldus worve.

318. *Zu dem dänischen Nationalconcil, welches im J. 1425 zu Kopenhagen gehalten und Juli 12* (feria quinta post festum s. Canuti regis et mart.) *geschlossen wurde, war auch der Bf. von Reval geladen*[1]: *derselbe blieb jedoch aus* (licet nullo ex parte domini Revalliensis episcopi hic in presentiarum comparente[2]) *und sein Verhalten erfuhr Missbilligung* (et absentia episcopi Revaliensis damnatur[3]).

1) Chronicon ecclesiae Ripensis bei Langebek, SS. rer. Danic. 7 S. 198. 2) Statuten des Concils im Aarhusiensis liber. l. c. 6 S. 452. 3) Hamsfortii Chronologia secunda. l. c. 1 S. 326.

319. *[Reval an den Bf. von Dorpat:] antwortet auf des Bf. Aufforderung, den Gottesdienst der revalschen Predigerbrüder nicht zu besuchen, sondern zu verbieten, da jene sowol in Reval, wie in Dorpat und andern livländischen Stiftern gebannt seien, dass die Brüder gehörigen Orts die Beweise ihrer Lösung vom Banne beibringen würden, gegen denselben sofort Appellation an den Papst eingelegt und ihren Boten [den Bruder Johann Lange] zur weiteren Verfolgung der Sache jetzt nach Rom gesandt hätten; da die Brüder nach ihrer Ansicht und der Rechtskundiger befugt seien Gottesdienst zu halten, so würde derselbe auch von den revalschen Einwohnern besucht; sei der Bf. anderer Meinung, so solle er es mit den Brüdern ausmachen, dass dieselben den Gottesdienst einstellen, und Reval wolle sofort sie und ihren Gottesdienst meiden. Auf die Mittheilung, dass die Brüder Irrthümer lehrten, die zu Ketzerei führen könnten, verlangt Reval diejenigen, welche dem Bf. das hinterbracht, ferner die Irrthümer und die Irrlehrer unter den Brüdern zu erfahren, um dagegen einzuschreiten: unterlasse der Bf. diese Auskunft zu geben, so müsse Reval glauben, dass die Brüder verleumdet seien: bittet, bis zum Austrag der Sache in Rom den falschen Anbringern keinen Glauben zu schenken. [1425 Juli erste Hälfte.]* ND.

RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

Gedr.: daraus UB. 5 n. 2660 zu c. 1423. — Dieser Brief steht in nächstem Zusammenhang mit dem des Bf. von 1425 Juli 23 (n. 323) und der Antwort Revals darauf von Aug. 5 (n. 330) und zwar ist er vor dieselben zu setzen und ohne Zweifel identisch mit der Antwort, auf welche sich Reval zu Ende seines Schreibens von Aug. 5 beruft.

320. *An den Verhandlungen, welche 1425 Juli 16 (Tag nach aller Apostel Tage) zu Brügge namens der Hanse mit den vier Leden des Landes zu Flandern geführt wurden, nahm ausser Rathssendeboten von Lübeck, Cöln, Hamburg, Danzig und Stralsund* her Johan Broethagen van der Riighe van des landes wegen van Lieflande *theil.*

a) unde do *K.* b—b) de du — salt an *K.* c—c) lant tohore *K.* d) es *K.* e—e) wente eer broder clagen, dat se worden belachet, do dit geschen was: dit geschach *K.* f) *fehlt K.* g—g) wol et *K.* h) Si et *K.* i—i) Dit sechte mi de borgermester *K.* k) et *K.*

Digitized by Google

RathsA. zu Reval, brüggischer Recess, 7 Doppelblätter Pap., von Riga übersandt mit n. 369.
Verz.: danach Hansische Geschichtsblätter 1872 S. XLIV n. 13.
Die Rigischen Kämmereirechnungen enthalten zu den J. 1425—26 und 1426—27 folgende Posten: 4 mrc. Hermen ût dem marstalle vor sin lôn, also he myth her Johan Brothagen toch to Vlanderen. 307 mrc. 8 or. her Johan Brôthagen teringe to Vlanderen wert gewesen *u. s. w.* 20 mrc. vor enen wagen unde zelen unde wat dartho hôret, item vor stalene spisevlaschen her Johan Brothagen geven, also he ût Prussen quam. 21 mrc. myn 4 or. her Johan Brothagen vor dat he noch tochter was van der Vlamesschen reyse.

321. *Voigt von Narva an Reval: bittet ihm die 28 Last Salz, die er dem Thobbe abgekauft und bezahlt habe, ohne Hinderniss folgen zu lassen. 1425 Juli 17* (des dynxdages nach aller apostelle dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

322. *[Lübeck] an Wisby: erwiedert, dass Lübeck laut beiliegender Abschrift bereits Mai 26 die Anordnung der Handelssperre gegen Russland Danzig und andern Städten mitgetheilt und Danzig dem Folge geleistet habe, wie die beifolgende Copie seiner Antwort ausweise; ersucht Wisby, das Handelsverbot gleichfalls zu beobachten und Güter, die nach Russland gingen oder von dort kämen, zu arrestiren. [1425] Juli 22.*

L aus StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthen. Vol. 1, Concept. Pap., überschrieben: Consulibus Wisbu Gotlandie. *Das Jahr ergiebt sich u. A. aus der Hdschr., die im J. 1425 mehrfach in lübischen Concepten vorkommt.*

Vruntliken grut unde wes wii gudes vermogen tovorn. Ersamen besunder leven vrundes. Juwen breff, an uns gesand, inholdende mangk mer worden, wo dat etlike schepe, geladen mit gesackedem solte, ut Prutzen van Dantzke gesegelt in de Nû uppe de Russen unde etlike, geladen mit heringe, to Wyborch, van kopluden in de henze behorende etc.[1], hebbe wy wol vernomen unde begeren juwer leven weten, dat wy van der menen stede wegen negest am pinxstavende vorleden darumme strengeliken hebben gescreven an de van Dantzke, Darpte, Righe, Revele, so gi vern[e]men[a] moghen in avescriffte, hirane besloten[2]. Unde darup uns de van Dantzike wedderscreven, dat se yd den andern steden in Prutzen verkundigen wolden, dat men yd jo so holden unde verwaren scolde, alse disse ingeslotene avescriffte inneholdet. Hirumme wy begeren van jw, dat gi desset met ju dergeliken willet so holden unde verwaren laten bette uppe en recht vor de stede. Unde, leven vrundes, ju ernstliken unde willich hirane to bewisende, efft sodanne gudere uppe de Russen effte van den Russen to ju komende worden, versculde wy umme juwe leven alle tiit gerne, wor wy moghen, unde begeren des juwes gutliken bescreven antwerdes. Screven etc. Magdalene etc.

323. *Dietrich, Bf. von Dorpat, an Reval: nach einem allgemeinen Gerüchte führen die Predigerbrüder zu Reval mit der Abhaltung von Gottesdiensten fort und der Rath ermuntere sie dazu und besuche selbst ihre Messe; falls der Rath nicht andere Wege darin einschlüge, müsse der Bf., nöthigenfalls mit Daransetzung seines Lebens, gegen solch' ketzerisches Verhalten einschreiten. Warbeck, 1425 Juli 25.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
R Daselbst, Cop., Pap., übereinstimmende Ausfertigung an die Gemeinde zu Reval.

a) vernomen *L.*

[1]) *n. 312.* [2]) *Vergl. n. 290.*

Digitized by Google

Den vorsichtigen vromen luden, borgermeistern unde raade der stad to Revele, unsen guden frunden.

Theodericus episcopus Tarbatensis.

Vruntliken grud tovorn unde wes wy gudes vormogen. Guden frunde. Eyn gemeyne rochte is in desseme lande, dat ok unsem hern von der Rige unde anderen prelaten und heren unde ok vor uns allerlest to Runeborch[1] qwam, wo de predekerbroder in juwer stad tegen God unde de hilgen kristliken kerken unde loven unde ok tegen horsam unses hilgen vaders, des paves, misse unde ander godesdenst in orem closter openbarliken doen unde dat gy se darto holden unde sterken unde heten unde ok sulven de missen in orem clostere horen unde soken, des wy doch nicht gerne loven, wente alsodane dingk mochte ketterie in desse land bringen, dar God vor sy. welke brodere de prelaten desses landes unde wy darumme bannen laten van des paves bodes wegene. Wurumme bydde wy juw leffliken unde fruntliken, dat gy in alsodanen zaken beteren raad zoken unde vragen also, dat deme almechtigen Gode, de uns mit siner hilgen martere van deme ewigen dode irlozet hefft, offt wy willen, alsodane smaheit nicht vorder en schee, dat wy van der hilgen apostele willen sunte Peters unde Pauls unde der anderen, der stede wy unwirdichliken besitten unde macht hebben, vorvolgen. Were aver dat gy unses rades darane nicht horen en wolden, des wy nicht en hopen, so moste wy unde wolden dat vorvolgen na unser macht unde gerichten unde en wolden nicht vrochten, offte wy scholden unsen armen lichenam darumme vorlezen. Leven[a] vrunde. Nemet dat to herten unde scrivet uns eyn antworde unde betrachtet ok, wat wy juw vor gescreven hebben, dat nicht umme vordretes willen, den umme ganczer leve willen geschen is[a]. De almechtige God geve juw rechte wisheit, raad unde andere gave sines hilgen geistes. Gescreven up unsem slote to Werbeke in sunte Jacobs dage, undir unsem secrete, anno 25.

324. Hermann Tzettrest an den HM.: der Rath von Riga habe Tzettrests Frau [Odele Stockmann,] die unter hochmeisterlichem Geleit nach Riga zurückgekehrt sei, trotz des zu Memel gegebenen Befehls des HM. und der Aufforderung des OM. nicht geleiten wollen; darauf habe der OM. den Tzettrest an das rigische Recht gewiesen, um mit Conrad Landesberg [dem Schwiegersohn] und Gerd Stockmann, dem Sohne seiner Frau, wegen des Gutes der letzteren zu verhandeln; alle Bürger fielen den Gegnern bei, ihm aber dürfe Niemand beistehen; als der Rath von ihm Bürgen verlangte, habe der OM. ihm dazu zwei ansässige Bürger verschafft; bittet um des HM. Verwendung, damit er Recht erlange, und um Antwort mit gegenwärtigem Boten. Riga, [1425] Juli 25 (St. Jacobs Tag). MD.

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXVI n. 24[a], Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels. Auf der Rückseite: Frauwen Olen sache von Rige. Gekomen czu Marienburg am mitwoche vo[r][b] Laurencii *[Aug. 8]* im 25ten jore. — *Vgl. Index n. 720, 4.*

325. [Reval] an den OM. von Livland: erwiedert, es sei durch die Predigerbrüder unterrichtet worden, dass sie nicht im Banne seien, weshalb es sich ihren Gottesdiensten nicht fern halten dürfe: in Betreff der von Reval erlassenen Willkür unterwerfe es sich der Entscheidung des OM. bei seiner persönlichen Anwesenheit daselbst; inzwischen könne es die Verordnung, von der es be-

a—a) *fehlt K.* b) vo *K.*

[1]) *Daselbst waren die Prälaten wegen der Krönung des EBf. von Riga versammelt, welche Juni Ende oder Juli Anfang stattfand.*

Digitized by Google

weisen werde, dass dieselbe mit vollem Rechte ergangen sei, nicht abstellen; bittet unwahren Anbringern keinen Glauben beizumessen. 1425 Juli 31.

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

Unsen etc. Gnedighe erwe[r]de[ghe][a] meister unde he[re.][b] Juwen breeff hebbe wy erwerdighen entfanghen unde hopen wol vornomen, wo uns ernsten bidden, dat wy[c] umme juwer lyve willen myt den monneken myt uns predekersorden unvorworen zyn unde eren godesdenst myden unde dat wy et myt den gezetten der beghenknessen halden, alze wy lymplikest unde fruntlikest moghen, bet to juwer tocumpst[1]. Dar wy to deme ersten aldus to antworden: alz uns de vorscreven broder angerichtet hebben unde vor juw unde allen cristenen luden wol wysen conen unde willen, wor unde wan ze dat dôn scholen na rechte, dat ze in dem banne nycht en zyn unde dat vele pavese unde bysscoppe hebt van anbeghinne eres ordes myt grotem aflate alle cristene lûde gheloeket unde geladen to eren kerken to komen to erer zelen zalicheit, zo en mochte wy e[n][d] to hone unde smaheit nenerleye wys zunder zware zunde ere godesdenst vormyden. Hiirumme hebbe wy dat bezorghet myt unse[n][e] wyseren, dat wy dat umme nummendes bodes of bede willen laten moghen zunder groten zunde, de wy alle tiit gherne willen unde scholen vormyten na al unsem vormoghen. To dem andern zegghe wy: hebbe wy yenich zette gezettit, dat wy nycht en hopen unde wol weten, dat yeghen de hilghen Romesschen kercken ys, dat schete wy an jûwe tocumpst, alze wy er gedân hebben, unde willen uns dar myt allem willen gherne ane richten laten. Zunder dat wy um veler groten zwerliken schedeliken unde schentliken clage unser meynheit to unser stat ewige beste, to lyve unde zelen, willecor hebben begrepen, dat na deme rechte beorloft ys unde yeghen dat recht myt alle nycht en ys, alze wy wol vor juwer gnaden bewysen conen unde willen in juwer tocumpst, do en wille gy uns nycht bidden aftolegghende, unde na unseme ede, den wy der stat gedaen hebben, myt[f] Gode unde myt eren nycht aflegghen conen bet to juwer tocumpst. Hyrumme zo bidde wy jûwe gnade myt yeghenwardicheit desses breves, dat gy alzulken dichters der valscheit nycht horen willen yegen uns bet ter tiit, dat wy juw zulven myt munde spreken unde der zaken te grunden berichten, went et na deme rechte unbehorlich ys, ener ziden to loven zunder de ander. Juwe gnade beware Got to allen tiiden. Ghescreven anno etc. 25 in der manen Julii de[s][g] lesten daghes.

326. Die Gemeinde zu Reval [an den Bf. von Dorpat:] antwortet, dass weil der Bf. dem lügenhaften Anbringen über die Predigerbrüder zu Reval leichtfertig Glauben geschenkt habe, sie gegen seine Versicherung, die Ehre Gottes in der Sache zu suchen, misstrauisch werde; dass die Brüder gegen die Kirche ungehorsam seien, könne die Gemeinde nicht glauben; wenn jene mit den Gottesdiensten fortführen, thäten sie das auf die Appellation hin, welche sie gegen den von den Prälaten über sie ausgesprochenen Bann eingelegt hätten, und vergingen sich damit nicht gegen den Glauben und Gehorsam der Kirche, was der Bf. thäte, indem er die Appellation nicht beachte; einer Anreizung der Brüder durch die Gemeinde bedürfe es nicht, da jene selbst wüssten, was sie zu thun hätten; so lange jene öffentlich Gottesdienst hielten, dürfe die Gemeinde denselben auch besuchen; habe der Bf. mit den Brüdern was auszutragen, so möge er sich an diese wenden, dieselben aber nicht hinter ihrem Rücken verfolgen; der Bf. habe sich unbefugt in die Angelegenheit gemischt; auch als Conservator des Stifts Reval könne er sich derselben nicht

a) erwede *K.* b) he *K.* c) wy uns *K.* d) em *K.* e) unser *K.* f) nycht myt *K.* g) de *K.*

[1]) *n. 313.*

annehmen, da sie in Rom anhängig gemacht und noch nicht entschieden sei: gelüste es ihn nach dem Märtyrerthum, so solle er sich gegen Pskow wenden, nicht aber gegen gute Christen. 1425 Juli 31.

R aus Rathsa. zu Reval, Concept. Pap.

Otmodighe bevelynghen tovoren gescreven. Werdighe vader unde here. Juwes breves inholdent hebbe wy wol vorstaen, wo to allen prelaten unses landes vore an unde in dat leste to juw myt enem meynen ruchte gecomen ys, dat de predekerbrodere in unser stat to Revele yeghen Got, jegen ere, yeghen der kristenen kerken loven unde yeghen horsam unses hilghen vaders, des paves, missen unde andere openbare godesdenst dôn in erem clostere unde dat wii se darto holden, sterken unde heten unde ok zulven in erem clostere openbare missen ende anderen godesdenst hôren unde zuken, de welke ketterie mochte in unse lant brynghen[1]. Dar antwerde wy aldus to: na dem male dat gy de vorscreven beruchtere wol kennen, were juw dat recht, de ere Gades, kristen love, horsam der hilghen kerken alze hoghe to herten, alze gy uns scriven, gy scholden juw yo yeghen ze edder alzo bewysen, alse dat recht utwyset 5. et 6. capittele: Delatori[2] unde in velen navolghenden capittelen, edder eren loghenachtighen worden neen hoer gheven bet to der tiit, dat ze dat war makeden myt rechte, dat se jûwen oren valsliken inblasen van den armen broderen. Unde ghift uns een quat bylde, dat gy de ere Godes unde andere vorbescreven puncte nycht en menen alze hoghe, alze gy se schryven. Wente alze wy belert zynt van unsen wyseren, dat ze wol bewysen kunnen, wan unde wor se solen na deme rechte, dat de erliken heren predekerbrudere vorbescreven gywerlde van anbeghynne eres orden alle[r][a] kerstenheit dore geheten hebt unde heten en sunderch lycht des loven, der ere und der Romesschen kerken wullehorsamme lude, zo kone wy dat nycht begripen, dat ze scholden alzodanne unhorsam unde andere puncte doen, alze gy scriven. Mar dat ze holden godesdenst openbar myt Gode unde myt eren myt wullen horsamme unde lôven des stûles van Rome uppe de scuttynghen, de ze gedân hebben na deme rechte van deme banne, den gy unde andere prelaten over se laten kundighen, unde vorsmaet ere schuttinghen vorscreven, dat doch na deme rechte mer yeghen Got, yeghen ere, yeghen cristenen lôven unde horsam der Romesschen kerken ys, wan dat ze zynghen yeghen den ban, dar ze af geloset zyn, dat ze wol bewysen willen unde conen, wor unde wan se dat myt rechte doen scholen. Dat gy ok scryven, dat wy se darto holden, sterken unde heten: love gy, erwerdige here, dat de erliken ghestliken brodere nycht weten, wat se doen edder laten solen, wy en moten id en heten edder ze darane sterken? Unde weret ok zake dat wy et deden unde alz wys weren, des en drofte wy uns nycht schamen, wente wy weten wol vorwar, alze langhe, alze ze moghen myt Gode unde myt eren etc. openbare misse unde anderen godesdenst doen in erem clostere, zo moghe wy se myt Gode unde mit eren unde zunder unhorsam der hilghen kerken wol horen, unde dat en mach uns neen gut man myt eren afraden, bydden edder vorbeden myt eren unde horsamme der hilghen kerken, den armen vrômen broderen sunder ere schult to schanden unde to hône. Zunder schelet juwer gnaden ychteswat uppe de brodere, vordreget juw myt en. Mûten se myt rechte nene missen lesen, wy willen ere misse gherne schûwen. Unde id dunket uns nycht gotlik, dat men de armen brodere aldus unvorschuldes vorvolghet achterrugghes unde wolde uns gherne uppe ze schunden, des ze jûwer gnaden masschên nycht tolovet en hebben bet in dessen dach. Ok, gnedighe here, vorwundere wy uns, dat gy aldusdane zake, al weren ze ok

a) alle *K.*

[1]) *n. 323.* [2]) *Decretum Gratiani pars 2 causa 5 quaest. 6 cap. 5:* Delatori autem lingua capuletur aut convicto caput amputetur. Delatores autem sunt, qui invidia produnt alios.

Digitized by Google

unrecht, dat God vorbede, vorvolghen willen unde richten, scholde gy ok dat lyef darto doen, wente gy der dach nene bevelynghe over uns en hebben, um dat gy unse bysscop nycht en synt, noch jûw de zake van deme hove alze eneme exequtore bevolen ys, noch gy darto van anderen exequtoren myt der werliken macht gerûpen synt unde der broder zake noch hanghet vor deme hove ungheendeghet; eder were zake dat gy jûw der zake underwynden wolden van hetes weghen des paves alze én conservator des bysscoppes unde der domheren van Revele, dat en were doch nycht dan en openbare wôlde unde unrechte, unde nycht in zaken, de noch hanghen in des paves hove ungheendet. Unde hyrumme zo bidde wy juw, leve here, myt yeghenwardicheit desses breves, dat gy uns um unses vordenstes willen aldusdaner zake mer vordreghen. Zunder lustet juw umme Godes willen sterven na dem exemplo Petri et Pauli unde anderer apostelen, der gy in erer stede zytten, zo isset beter, dat gy varen yeghen Pleskow unde andere afgesnedenne kerkenviande dan yeghen gude arme krystene lude, de alle tiit willen gherne Godes eren unde den loven sterken, wor seet konen, kennen unde weten. Got de mote juw gnade bewaren to langhen tiiden. Gescreven anno etc. 25 mensis Julii die ultima.

Olderlude, wysesten und de gancze gemeynheit, de ghemeyne copman, schipper und gast, nu thor tiit bynnen Revale wesende.

327. Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verleiht Pernau zu dem halben Gericht in der Stadt das halbe in der Stadtmark und auf den Schiffen. Fernau, 1425 Aug. 1.

P aus RathsA. zu Pernau, Rothes Buch, 1543 begonnenes Erbebuch, fol. 131a.

S ReichsA. zu Stockholm, Pernausche Registratur, jetzt nicht aufzufinden.

Verz.: nach S Schirren, Verzeichniss S. 22 n. 212.

Wy broder Cysze vonn Rutenberch, meister Dutzsches ordenns tho Lifflannde, bokennenn unnd botugenn apenbar inn dissem apenenn brieve, dath wie mit rade unnd vulborth unnser ersamen medegebiedigeren denn levenn und getruwenn, unsers ordens borgeren unnd undersathenn inn unser stadt thor Pernow, umme eres getruwenn denstes willen, tho merer vorbeteringe unser stadt gegeven und vorlenet hebbenn dath halve gerichte, dath se ock thovorn gehat hebbenn, alse enhe dath vann unsern zeligenn vorfarn vorbrievet unnd vorsegelth is, inn der vorgedachten stadt, dath wy en vordann bostedigenn mith crafft disses brieves unnd vordann vormeren unnd widenn willenn also, dat se dathsulvige halve gerichte nicht alleine in der stadt, sundern ock buten der stadt, so ferne alse ere veltmarcke keret, unnd dartho up denn schepen darsulvest hebbenn unnd bruckenn unnd mit uns holdenn sollenn vann unser sunderlicke[n] [a] gnade unnd gunst willenn tho ewigenn tidenn mit alsodanem boscheide, wes mith unses ordens landtludenn inn eren olden privilegien, densulven borgern vor gegevenn, uthgedrucket unnd uthboscheidenn is, alse vann des halvenn gerichts wegenn, dat sal mith dissem brieve unvorserigeth bliven. Unnd des tho einer ewigenn gedechtnisse unnd steder vasticheit so hebbenn wy unse ingesegell ahnn dissen brieff lathenn hangenn. Gegevenn up unserm slotte Pernow nach der gebort Christi inn dem verteinhunderstenn unnd viff und twintigesten jare ahm dage vincula Petri.

328. Cumpan von Oberpahlen an Reval: empfiehlt den Vorzeiger Jaldes, Mann des Comturs von Fellin aus dem Gebiete Oberpahlen, der den Nachlass seines in Reval verstorbenen Bruders Villilem in Empfang nehmen wolle. Oberpahlen, 1425 Aug. 1 (in dem dage vincula Petri).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit unkenntlich gewordenem briefschl. Siegel.

a) sunderlicken *f:*

Digitized by Google

329. [Unecht.] Reval urkundet über einen von ihm namens des deutschen Kaufmanns mit Gotland über den Gotenhof zu Nowgorod auf ewige Zeiten abgeschlossenen Miethvertrag. 1425 Aug. 1.

Aus RathsA. zu Reval, von Gotland übersandte Cop. aus dem 16. Jahrh., Pap. Auf der Rückseite von anderer Hand: De breve van Gotlande, und dit is de utschrifft der stat van hir, den Gotten gegeven, de Tymme brochte.

Verz.: danach Beiträge z. Kunde Estlands 2 S. 225 n. 170.

Vorstehende Urkunde, welche, wie die in Reval gemachte Aufschrift zeigt, als Copie eines angeblich in Gotland vorhandenen Originals von dort im 16. Jahrh. an Reval mitgetheilt wurde, erweist sich als spätere Fälschung.

Auf das einen skandinavischen Schreiber verrathende Aeussere wird freilich kein Gewicht zu legen sein, da sich jener wol auch einer zu copirenden Vorlage gegenüber ähnliche Umgestaltungen der Formen erlaubt hätte. Beweisend ist dagegen der Inhalt. 1424 Mai 20 war, wie das noch vorhandene Original (n. 130) ergiebt, zwischen Reval und dem Bevollmächtigten von Gotland, Olof Thomasson, ein Abkommen über den Gotenhof auf 20 Jahre abgeschlossen worden. Als Ergänzungsvertrag zu jenem lässt sich vorstehendes Stück nicht auffassen; es erwähnt des früheren Abkommens überhaupt nicht. Versucht man dasselbe als revalsche Gegenurkunde jener zur Seite zu stellen, so finden sich in beiden zwei übereinstimmende Puncte: dass die jährliche Rente 5 rheinische Gulden betragen und in fünfjährigen Raten ausgezahlt werden solle. Die übrigen Festsetzungen des Vertrages von 1424, z. B. die über das Mitbenutzungsrecht, das sich die Goten für vorkommende Fälle am Hofe ausbedangen, finden sich in vorstehendem nicht. Und zu einer sehr wichtigen Bestimmung jenes setzt sich dieser in directen Widerspruch: der Vertrag ward dort auf 20 Jahre vereinbart; hier erscheint er als ein auf ewige Zeiten geschlossener. Der Auffassung als Gegenurkunde widerstritte ebenso das in beiden verschiedene Jahres- und Tagesdatum. Letzteres trägt nebenbei in vorstehendem Stücke das Kennzeichen der späteren Entstehung an sich: der Mittwoch nach Jacobi fiel 1425 mit dem Feste vincula Petri zusammen; in einer gleichzeitig abgefassten Urkunde wäre ohne Zweifel nach letzterem datirt worden.

So stellt sich diese Urkunde als ein zu dem 1424 geschlossenen in gar keiner directen Beziehung stehender neuer Vertrag dar. Ein solcher, schon an sich unwahrscheinlich, wird dadurch, dass er die zu Recht bestehenden Bestimmungen des kurz zuvor geschlossenen als nicht existirend betrachtet, sie abändert ohne sie ausdrücklich aufzuheben oder nur zu erwähnen, vollkommen zur Unmöglichkeit. Gotland selbst hat sich noch 1447 auf das Abkommen von 1424 berufen (Beiträge z. Kunde Estlands 2 S. 229 n. 184); jener späteren Erfindung aber geschieht keine Erwähnung.

Die Gründe, welche die Fälschung veranlassten, liegen nicht fern. Ohne dass eine förmliche Erneuerung des Vertrages von 1424 stattgefunden zu haben scheint, ist das damals geordnete Verhältniss, wie die von Reval von Zeit zu Zeit geleisteten Zahlungen beweisen, mindestens bis 1560 aufrecht erhalten worden (Beiträge 2 S. 268 n. 299). Inzwischen war in Folge des seit Schliessung des Hofes im J. 1494 sich stetig verringernden Verkehrs zu Nowgorod der Gotenhof für den deutschen Kaufmann völlig entbehrlich geworden; die Zahlung der Miethe für denselben, die nicht mehr der stets leeren Kasse St. Peters entnommen werden konnte, aber wurde, falls nicht gerade ein Pfundzoll angesetzt war, Reval aufgebürdet. Unter diesen Umständen wird von Seite des letzteren der Versuch gemacht sein das Verhältniss zu lösen — und dem ist von Seite Gotlands jener erdichtete Vertrag, der sich als ein auf ewige Zeiten geschlossener, unkündbarer einführt, entgegengestellt worden. Vielleicht bezeichnet das 1549 März 10 vom Comtur von Reval über den Vertrag von 1424 ausgefertigte Transsumpt (vgl. n. 130) den Zeitpunct, wo Reval sich der Zahlung zu entledigen suchte und damit zugleich den der Fälschung.

Vitlick unde oppenbaar sii alle luden, de dyssen unsen openen breff seen, horenn edder lesen, dat wii borgemestere unde raat der stad Raewill van dess gemeynen Duskenn kopmans wegenen sint so to ens wordhen mit den gemeynen domeren to Gotlande unde van dess gantsenn landes wegenen wmme dat Gothennhoff to Nowgardhenn, dat wii hebben laffwet unde togesegtd unde wii mit dyssenn unsen openen breffve lavenn unde toseggenn denn ergenanten domerenn upp Gotlande eyne beskeydene rentthe van deme vorbenomedenn hoffve, also 5 Rynske gyldhenn alle jar, unde in dat feffthe jar stedes uttogevende, swnder jenegerleye argelist. Unde so sall de forgescreffné hoff deme Duskenn kopman van der hentse stedes to bade staan vor alle man vor de

Digitized by Google

vorgescreffvenn tyns, unde nement anders, to ewiger tit. Dess to merer tygenisse, dat dusse forgescrevene articlen unde pyntthe scolenn stedigd unde fast holdhenn bliffven, so hebbenn wii borgemestere unde raat forgenant gehangenn lathenn unser stat secrett byneddhenn an dussenn unsenn apenenn breff, de gegevenn unde gescreffvenn is to unser stadh Raewill naa Cristi gebort dusent veerhwndert unde viff und twintigh jar, an der midweke negest naa sunte Jacobi apostoli dag.

330. *Reval fan den Bf. von Dorpat:/ erwiedert, dass so lange der Bf. nicht diejenigen namhaft mache, die ihm die Sache der Predigerbrüder unwahr dargestellt hätten, sondern nur von einem ihm zugegangenen Gerüchte spräche, es darauf nicht antworten werde: was er mit den Predigerbrüdern auszutragen habe, sei nicht Revals Sache: würden dieselben rechtlich verurtheilt, ihren Gottesdienst einzustellen, so wolle es denselben meiden: so lange sie letzteren aber mit Recht hielten, könne es Niemand hindern, denselben zu besuchen: dass Reval die Brüder zu ihrem Verhalten aufgemuntert habe, sei Unwahrheit. 1425 Aug. 5.*

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

Erwerdige grote mit aller beheglicheit vorgescreven unde wât wii gûdes vormögen. Erwerdige in Gode vâder unde leve gunstige here. Jûwen breff hebbe [wy][a] ghûtliken entfângen und wol vornomen, dar uns jûwe werdicheit ynne schryvet, wu jw in eme gemeynen rûchte vorgekomen sii etc.[1] Wii en weten van eme alsulken meynen rûchte nycht, dat sodanyck na deme rechte is, dat jw clâge van schântliken zâken brengen kan sunder levendige clegers. Gii weten wol, we de hovetlude synt, unde weten ok wol, we deghennen synt, de jûwer werdicheit unwâre wôrt vorgebrôcht hebben, de se nycht bekant willen wesen. Darumme so en wille wii nycht tho desser tiit dartho antworden alze tho ener rûchteclage, want se id nycht en is; men wil uns jûwe werdicheit tho kennende geven, we deghennen syn, de juwer erwerdicheit de unwârheit van uns hebben vorgebrôcht, wii hôpen dat wol tho vorantwôrnde, war wii scholen, dat wii gheyne schult hebben. Hebbe gii mit den predikerbroderen wes tho dônde, dar en becummere wii uns nycht mede. Wân se dar mit rechten tho gebrôcht werden, dat se gheyne mysse unde andere godesdeynst nycht dôn unde holden môten, so wille wii beyde se unde ere mysse unde andere tiide gerne myden, men also lange, alse se mit Gode, mit eren unde mit rechte godesdeynst oeven und dôn mögen, alze se dat wol bewiisen willen mit rechte, wâr und wan se dat dôn scholen na deme rechte, wil dâr we densulven godesdeynst zôken unde hôren, dat en steet uns nycht tho vorbeydene. Wante wy ywerlde hebben gehôrt, dat unser hilgen vedere, der pewese, vele hebben vele und grôt afflât und gnade gegeven, dâr se de lûde mede tho ereme godesdeynste ghelôcket hebben, dat wii ok gerne vordeynen willen. Ok, leve gunstige here, alze uns jûwe werdicheit vorder schrivet, dat wii de vorgescreven brôdere dartho holden, sterken unde heiten: zeker, here, deghennen, de jûwer werdicheit dat unde ok wol mer zake vorgebrôcht hebben, de hebben ziick sulven und uns by der wârheit vele tho kôrt daråne gedân, want de brodere synt dessulven wiis und vrôt genôch, dat se wol weten, wat se dôn edder lâten scholen. Vorder, leve here, alze gii uns ok schryven und vormânet, dat wii betrachten scholen, wât uns jûwe erwer[dicheit][b] lâtest schreff, dar wii doch do juwer werdicheit unse antworde wedder up schreven[2] und wii hôpen, dat gii dat antworde entfangen und wol vornomen hebben. De wii deme leven Gôde bevelen in synen gnâden tho langen saligen tiiden. Gescreven under unsem secrete, an sunte Dominicus dâge etc. 25.

Borgermestere unde radmanne tho Revale.

a) *fehlt R.* b) erwer *R.*

[1]) *n. 323.* [2]) *n. 319.*

Digitized by Google

331. Johann Parenbeke verkauft dem Kloster Mariendal das Dorf Parenbeke. Reval, 1425 Aug. 13.

Aus dem MajoratsA. des Barons Bonde zu Eriksberg in Südermanland, Orig., Perg., die 4 Siegel fehlen.

Allen cristenen luden, de dussen jegenwordigen bref zeyn edder horen lesen, den bidde ik Johannes Parenbeke, Bertrammes sone, ewich heyl in Gode. Darmede so bekenne ik unde betuge openbar in dusseme sulven breve, dat ik myt vulbort unde in dussen saken vulmechtich myner vedderen, alse Clawes Parenbeken unde Hans Parenbeken, Cordes sone, unde darto alle myner rechten erven recht unde redeliken vorkoft hebbe unde vorkope in dusseme breve den ersamen geistliken luden, susteren unde broderen des closters sunte Birgitten to Mariendale, nicht verne van der stat to Revele belegen, dat dorp to Parenbeke myt alle syner marke, egenheit unde vryheit, also dat ghelegen is, vor twedusent mrc. Rigesch wonlikes paymentes, also to Liflande genge unde geve is, de ik to guder nóghe vul unde al untfangen hebbe, unde de vorbenomeden ersamen geistliken lude, sustere unde brodere des closters vorbenomet, dessulven dorpes unde gudes Parenbeke myt alle syner tobehoringe vryg, vredesam unde erfliken to ewygen tiden to brukende, also des van oldinges aldervryest ju gebruket is, myt aller nuttícheit unde egenheit, also dat gelegen is, an ackere unde an velde, gebuwet unde ungebuwet, myt aller undersaten plichte unde vulleme tinze, an wischen, hoyslagen, holtingen, hegen, horsten unde myt aller weteringe, vischerie, vogelie, myt dyken unde myt dammen, bornen, beken, upstowyngen unde an buschen, broken unde dar enboven myt aller rechticheit to watere, to holte unde to lande, wo men dat genomen efte gevynden kan. Unde ik Hans Parenbeke, Bertrammes sone, vorgenomet des ergenanten gudes Parenbeke myt alle syner marke unde belegenheit, also vorgescreven steit, gansliken vorlate unde vortye alles egendomes, rechticheit unde irkantnisse to ewigen tiden, ik efte myne vedderen vorgenomet edder unse waren erven dar nummermer up to sakende noch nemant van unser wegene. Dusse kop des vorbenomeden gudes de is geschen uppe deme slote to Revale vor unser erwordigen herschap, also vor hern Sysen van Rutenberge, unsem gnedigen heren, deme meystere to Liflande, unde vor synen erewerdigen gebeydigeren, also hern Dyderik Kra lantmarschalke, hern Goswyn van Polhem compther to Velyn, hern Goswyn van Velmede compther to Revale unde hern Heylewyge van Gylsen vogede to Jerwen, unde darto vor velen guden luden, beide ritteren unde knechten, in Haryen unde in Wyrlande beseten. Unde des to merer sekericheit unde bevestinge alle dusser sake so hebbe ik Johannes Parenbeke, Bertrammes sone, vorgenomet myn ingesegel myt deme ingesegele Clawes Parenbeken, mynes vedderen, ergenomet tohope vor uns unde vor alle unse rechten erven an dussen bref gehangen unde hebbe vort gebeden de ersamen lude, Clawes Soyen unde Clawes Mekes, dat se ere ingesegele mede to ener tuchnisse an dussen bref hebben gehangen, de gegeven unde gescreven is na der bord unses heren Jhesu Cristi veerteynhundert jar in deme vif unde twintigesten jare darna, des mandages na sunte Laurencius dage, des hilligen merteleres.

332. Revalsche Notiz: nachdem die von Reval über die Begängnisse von Verstorbenen erlassene Willkür, wegen deren Bf. und Capitel von Reval die Stadt beim Orden und den Prälaten verklagt hatten, 1425 Aug. 14 auf dem Schlosse zu Reval in Gegenwart des OM. verlesen sei, hätten Bf. und Capitel eingestanden, Unrecht gethan zu haben, und die Stadt um Entschuldigung gebeten.

Aus RathsA. zu Reval, gleichz. Aufzeichnung, Doppelblatt Pap., zu Anfang fast ganz verblichen.

Int jar unses Heren 1425 jar upp unser leven vrouwen avend assumpcionis, uppe deme slote tho Revall, do wart vor unseme holden heren, deme meistere van Lifflande, und synen erwerdigen

gebeydigeren, alze by namen dem heren lantmarschalke, deme heren cumpthure van Vellin, unseme heren, deme cumpthure tho Revale, deme vogede van Jerwen, deme vogede van der Narwe und deme vogede van Wesenberge, und ok vor des gantzen landes rade und vor alle den gemeynen riidderen unde knechten van Hariien unde van Wiirlande etc. dusse nageschrevenne vorkundigynge gelesen, de wii unser meynheit umme unser stat gemeyne beste vorkundiget hadden.

Int erste wan een mensche stervet in unser stat, we den doden wil beghån laten, de schal ene beghån låten in der kerspelkerken, dar he in hórt, edder war dat de mensche syne begrafft kuset na dem rechte, tho eme altare. Unde dat lycht, dat dårtho deynen schal, dat schal me vynden by den cósteren der kerken. Und dat hebbe wii den kerkenvormunderen geboden by 10 mrc., dat se dat also vorwaren, dat me de lichte dar jo vynde, dat dar geyne vorsůmenisse ane en schey.

Item so en darff nymant in unser stat geld geven, umme de doden tho rymende van deme predickstole, de dat låten wil[1].

Umme dusser vorgescreven vorkundigynge willen so vorvolgede uns unse here van Revale, her Hinrick Yxskůlle, mit syme capittele swerliken tho unrechte vor unseme heren, deme meistere vor synen gebeidigeren, vor deme heren van der Riige, vor deme heren van Darbte, de uns swåre breve darvan schreven. Und do wii mit der wårheit vort qwemen vor de erwerdigen heren und alle gude lude vorbenomet, do móste de here van Revale mit syme capittele unsen råd und unse meynheit bidden umme Godes willen, off se uns mit enygen zåken vorthornet hedden, dat se uns also tho unrechte vorvolget hedden, dat wii id wol deden umme Godes willen und umme unser leven vrouwen willen und vorgeven en dat.

333. *Colberg bezeugt Reval, dass der Vorzeiger Wolder Nelepe der Bruder und einzige Erbe des in Reval ansässig gewesenen und bei Gotland ertrunkenen Claus Nelepe sei; bittet jenem den Nachlass auszuantworten und leistet Bürgschaft vor Nachmahnung. 1425 Aug. 14* (an deme avende unser leven vrowen, der hillighen juncvrowen Marien, hemmelvart).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit anhangendem Secret.

334. *Erich, Kg. von Dänemark, an den HM. Paul von Russdorf: theilt mit, dass er auf Befehl des Papstes den Bf. Christian von Oesel, dessen Capitel und Untersassen in seinen Schutz genommen habe, und empfiehlt dieselben dem HM. Kopenhagen, [1425 Aug. 18.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XIX n. 14, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1088 zu c. 1423.

Vorstehende Empfehlung wird in den Anfang der Amtsführung des Bf. Christian zu setzen sein. Das Jahr 1424 ist nicht anzunehmen, weil Kg. Erich damals noch im Auslande, der Bf. selbst noch in Rom verweilte; im Herbste 1425 dagegen betrat der Bf. zuerst sein Stift und andererseits lässt sich für 1425 Aug. 14 und 16 auch die Anwesenheit des Kg. in Kopenhagen nachweisen (vgl. Styffe, Bidrag till Skandinaviens historia 2 S. 222 und Diplomatarium Norvegicum 7 S. 374).

Zu einem andern Schutzbrief Kg. Erichs für das Bisthum Oesel sei hier eine Bemerkung nachgetragen. In einer königsberger Abschrift ist derselbe zwar für Bf. Caspar ausgestellt, datirt aber vom J. 1430 (Index n. 1287). UB. 5 n. 2503 ist zur Beseitigung des Widerspruchs 1430 in 1420 geändert; v. Toll und Schwartz, Brieflade 3 S. 247 f., haben dagegen mit Beibehaltung der Jahreszahl den Namen Bf. Caspars in Christian verwandelt. Zwei Copien des GehA. zu Kopenhagen, Oeselscher Registrant 1ff S. 173 und Gr. Sammlung Livland n. 1h, bieten übereinstimmend das Datum: 1421 feria 4 proxima ante festum b. Michaelis arch. [Sept. 24]. Vgl. auch Mollerup, Danmarks Forhold til Lifland fra 1346—1561 S. 14 Anm. 2.

[1]) *Vgl. n. 237.*

Deme erwerdigen heren, Pawel van Rusdorpe, homestere Dudesches ordens to Prutzen, unsem leven besundergen vrunde, detur.

Ericus, Dei gracia Dacie, Swecie, Norwegie,
Slavorum Gotorumque rex et dux Pomeranie.

Unsen vruntliken grut tovoren. Erwerdighe leve sunderghe vrunt. Wy begheren jw to wetende, dat wy den gheistliken vader in Gode, heren Cristiane biscope tho Osele, syn capittel unde alle syne undersaten, gheistlik unde werlik, van bevelinghe unses hilghen vaders, des paweses, ok umme sundergher gunst unde leve willen, de unse vorvaren, koninghe tho Dennemarken, to Sweden, unde wy alleweghe hat hebben to dersulven kerke Osele, hebben ghenomen unde nemen in unse koninglike beschermynghe. Unde bidden juwe erwerdicheit, dat gy densulven heren biscop tho Osele unde de synen jw laten bevalen wesen unde beschermen de umme unsen willen. Dar bewyse gy uns sunderghen willen ane. Hirmede bevele wy jw Gode. Scriptum Haffnis sabato infra octavas assumpcionis Marie virginis, nostro sub secreto. Prepositus Ottoniensis.

335. *Lübeck an Reval:* Umme dat geschuldene ordel twischen Kerstene Strodervelde, Hanze Soffemberge unde Goschalk Stoltevote, dat gii uns in scriften overgesand hebben, segge wii vor recht, dat degenne, de datsulve ordel gheschulden heft, dat vorloren hebbe. *1425 Aug. 18* (des sonavendes na der hemmelvard dage unser vrouwen).

RathsA. zu Reval. Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

336. *Card Kremer und Henning Kruse, Bürger zu Stettin, an die Grosse Gilde zu Riga: theilen mit, dass Merten Jawerk, Kapitain eines ihnen gehörigen Schiffes, welcher in Flandern für den rigischen BM. Hermann Bubbe und andere Rigenser eine Ladung Salz eingenommen, darauf bei Gotland Schiffbruch gelitten und von Wisby den Ausspruch nach Seerecht erlangt hatte, dass ihm von geborgenen Gütern die ganze, von untergegangenen die halbe Fracht gebühre, in Riga mit dieser Forderung zurückgewiesen sei, da man, nach der Erklärung Bubbes, sich dort nicht um das [wisbysche] Seerecht kümmere, sondern an das rigische Recht halte; bitten das Fürschreiben, das Stettin in der Sache an den rigischen Rath gerichtet habe, bei letzterem zu unterstützen, so dass dem Jawerk die halbe Fracht und die aufgewandten Kosten von den Eigenthümern der Ladung ausgezahlt würden; andernfalls müssten sie ihre Forderung gerichtlich verfolgen. [Stettin,] 1425 Aug. 21.*

R aus dem Archiv der Grossen Gilde zu Riga. Abth. 1 n. 63 Stück 31. Orig., Pap., mit einem briefschl. Siegel.

Den ersamen groter werdicheit loveliken mannen, olderluden in deme groten gildestoven tho Ryghe unde deme meynen copmanne bynnen Ryghe, unsen besunderghen guden vrunden unde fordereren, myt werdicheit.

Unsen vruntliken grot unde wylghen denst unde wes wy umme juwen willen ghudes don moghen. Ersamen leven besunderghen günstighen vorderere unde vrundes. Wy don jw to wetende, wo dat unse schiphere Merten Jawerk uns tho vorstande ghegheven heft, dat he tho Vlanderen ghut inghescheppet hadde, dat juwe borghermeyster her Hermen Bubbe unde meer juwer borghere entfanghen scholden hebben, alse gy dat in desser inghesloten cedelen wol vynden werden. Des jeghendet syk, dat beyde schip unde gut bleven to Gotlande uppe Howborch. Unde alse dat ghescheen was, do thoch unse schiphere tho Wysbu, vor den rad syk tho vorzekerende, unde beghe-rede dar enes waterrechtes alse, wat em van rechtes wegen van deme vorgenanten gude tho

Digitized by Google

vracht gheboren mochte. Des wart em vor en waterrecht ghedeylt: weret dat dar gut gheborghen were, dar scholde he de vulle vracht van hebben; wes dar óver van ghude ghebleven were, dar scholde he de halve vracht van hebben. Unde alse em dat also vor en waterrecht ghedeylt was, do toch he myt jw bynnen unde gynk vor juwen rad unde esschede na deme vorgenanten rechte, dat em ghedeylt was, syne vracht van juwem borgermestere und van denghenen, de dat gut entfanghen scholden hebben, alse he secht. Dar do juwe borghermester vorbenant wedder jeghen zede tho deme schipheren in dessen worden: wy en bekummeren uns nicht myt eyneme waterrechte, ok so vraghe wy na nenen tughen; men wy willen uns ghenoghen laten an eyneme bynnen-Rygesschen rechte. Unde bat vort den rad umme, en bynnen-Rygesch recht em tho deylende. Dar de schiphere erghenant jeghen zede, dat em en waterrecht tho Wysbu van deme rade ghedeylet were; dar wolde he syk na holden unde wolde syk daran ghenoghen laten. Unde weret sake dat se des nicht beloven wolden, dat id also were, so scholden se dar mede henzenden tho Wysbu, de warheit tho vorvarende. Unde weret dat id nicht also were, so wolde he uprichten koste, schaden unde teringhe. Dat em doch nicht ghehelpen konde, alse he claghet. Vorbat heft uns de vorgenante schiphere angherichtet, dat syk de summe des soltes, dat em ingheschepet was, loppet uppe elvenhůndert zoltes; dar scholde he van hebben de halve vracht, alse em vor en waterrecht thoghedeylt is; unde de vracht summet syk an juweme ghelde uppe hundert mrc. 44 mrc. unde 18 ore, alse gy dat ok vynden werden in desser ingheslotenen cedelen. Unde dat em de bereydinghe der vracht nicht ghescheen is, des is he to groteme hindere, koste unde teringhe ghekomen, alse he claghet. In desser sulven wyse heft unse erbare rad to Stettin ok ghescreven tho juweme erbaren rade to Ryghe. Worumme wy juwe erbaricheit unde sunderge vruntschop gar leflyken bydden, dat gy jw dyt laten mede tho herten gan, juwen erbaren rad tho biddende van unser weghen, dat se juwen borghermester her Hermen Bubben unde deghene, de dat solt entfanghen scholden hebben, underwysen [unde] vormoghen [a], unde gy desgheliken se ok dartho holden willen, dat se deme vorgenanten schipheren an der vracht, de em vormyddelst eneme waterrechte toghedeylt is, gutlike bereydinghe don edder demeghenen, den he van syner weghen mechtich to jw sendet, unde dat em wedderlecht unde upgherichtet moghe werden syn hinder, koste unde theringhe sunder lengher vortogheringhe, uppe dat wy derkennen moghen, unses erbaren rades unde ok unser bede hirane jeghen jw to ghenetende unde willen unde vruntschop to vyndende, der wy uns genczliken tho jw vorzeen unde hochliken vormoden. Des wille wy juwer leve vor unseme rade hochliken dancken unde willen des vorbat jeghen jw myt denste vorschulden, wor wy moghen. Men wo wy juwer sunderges hirane nicht gheneten konen, so moghe gy dat wol derkennen, dat wy dat unse myt deme rechten manen moten, dat uns myt eneme waterrechte thodeylt is, dat wy doch ungerne deden, wo wy des vorhaven mochten syn. Unde bidden des juwe vruntlike bescreven antwerde by dessem boden. Screven am dinstage na unser leven vrouwen daghe assumpcionis, under unsen ingeseghele, anno etc. 425[b].

Curd Kremer unde Henningh Kruse, borghere tho Olden Stettin.

337. Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verleiht Narva die Wage in der Stadt und das halbe Gericht in der halben Narowa innerhalb der Stadtgrenzen. Narva, 1425 Aug. 24.

S aus ReichsA. zu Stockholm, Livonica n. 491, Corp. privilegg. Narvensium, beglaubigte Abschriftensammlung von 1683, S. 9.

StadtA. zu Narva, Corp. privilegg. Narvensium, Abschriftensammlung aus dem 18. Jahrh., Stück 5.

a) to underwysende tho vormoghende *K*. b) *sic*.

Gedr.: auszüglich aus einer Sammlung im Archiv der Grossen Gilde zu Narva v. Bunges Archiv 4 S. 67; vgl. daselbst S. 72. Verz.: nach S. Hildebrand, Arbeiten 1873–76 S. 46 n. 2.

Wy broder Cyse von Rutenberg, meister Duitsches ordens tho Lyffland, bekennen unde betugen apenbare in duszen apenen breffe, dat wy van voller macht unsers erwurdigen hohemeisters, der wy vollenkameliken brucken in dusen sacken, unde mit rade und volbort unser ersamen medegebediger den leven unses ordens getruwen, borgern unde undersatten thor Narve, umb betering willen unde merer befestinge dersulven unser stadt gegeven unde verlenet hebben unde mit krafft duszes breves geven und vorlenen de wage in der stadt frie, quit, ledig unde losz aller plicht, de se unsem orden darvan don solden, und dartho dat halve recht im halven strome der Narve van boven an, da ere scheidinge angeit, den halven strom nedder bet dar ere scheidinge wendet, uthgenamen de grundveste und wat darsulvest unsers ordens huse tho vorfange unde hinderlich sin mochte, dat wy alle mit krafft duszes breves uthbescheiden. Sunder tho richtende an halsz unde an hand in demsulven halven strome, so ferre alsz ere scheidunge wendet, sullen se dat halve recht beholden. Unde up dat dusze vorgeschrevene unse giffte unde gnade stede unde fast schal bliven tho ewigen tiden, so hebbe wy unse ingesegell an dusen bref laten hangen. Gegeven thor Narve na Gades geborth im verteinhundersten und vieff und twintigsten jare am tage Bartholomei apostoli.

338. Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verlehnt in Vollmacht des HM. dem Goswin Hane, selig. Heinrichs Sohn, und seinen Erben das Dorf Mütten, dessen Grenzen näher beschrieben werden, mit dem Rechte der Ritter und Knappen in Harrien und Wirland. Narva, 1425 Aug. 24 (am tage Bartholomei apostoli). *ND.*

Familien-A. des Barons Toll zu Kuckers, beglaubigte Cop. von 1652 März 15, Pap.
Gedr.: in hochdeutsch. Auszuge Brieflade 1 n. 145.

339. Dorpat an Reval: bittet den Claus Klenevot, der in Anlass eines von ihm selbst verschuldeten Zwistes mit einem Dorpatenser sich gegen andere unbetheiligte dörptsche Bürger verschiedene Gewaltthätigkeiten erlaubt habe, falls derselbe nach Reval komme, gerichtlich anzuhalten und die von Dorpat in dieser Angelegenheit abzusendenden Bevollmächtigten zu unterstützen. [1425 Aug. 26.]

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Die Handschr. ist die in dörptschen Schreiben im J. 1425 vielfach vorkommende.

Den ersemen vorsichtigen wiisen mannen, hern borgermeystern und radmannen der stad Revele, kome desse breff mid werdicheid.

Unse vrentlike grote myd begerynge alles gudes. Ersemen leven hern. Juwer vorsichticheyt begere wy to weten, dat een persone, geheiten Claus Klenevot, was vor unser stad und schot unsen borgern na, de op der bruggen stunden, und red vort op de vryen strate und wederred enen unsen borger myd enem geladen armborste und dwank eme ene venknisse aff, und doch deyselve unse borger noch deygeyne, dey op der bruggen stonden, noch nemant van den unsen noch unse stad anders myd eme uttostande wiisten [d]an[a] leve und vrensschop sunder allene een persone, dar hei schelinge und veide mede hadde, welke schelinghen van em selven und van sinen egen schulden erstanden is, als wi des warafftigen van erliken vromen luden berychtet und underwiiset zin. Und umme dat he aldusdane daet sûnder enigerleye vorwarynge, vorvolginge noch entsegginge,

a) an *A.*

Digitized by Google

men myt sulffwolt gedan hevet, so bydde wi ju und begern myd gantzem vlite, off deselve Claûs in juwe stad qweme eder in juwe termyn, dat ghi ene geyns geleides wolden bruken laten, men toven laten op een recht to unser tokûmpst und unsen bevelsluden in den zaken wiillen bistendich und vorderliik wesen. Wante, leven heren, juwe wiisheit dat wol erkennen kan, dat uns noch geinen guden steden myt alsolkem to liiden stad. Hir wille siik juwe vorsichticheid gôtliken inne bewiisen und uns eyn scryfftliik andword benalen. Dat wy allewege gerne thegen juwe leve vorschulden wyllen in geliiken off grotern zaken, wan siik dat gevallet. Dey wi dem almechtigen Gode bevelen to sparne tho langer salger thiid, over uns to bedende. Gescreven under unsem secrete, des sundages na sunte Bartolomeus dage in Darpte.

Borgermeyster und radmanne der stad Darpte.

340. *Christian, Bf. von Oesel, urkundet, dass in Anlass des zwischen dem Bf. Johann von Ratzeburg und dem dortigen Dompropst Ulrich [von Blücher] wegen concurrenter Jurisdiction in dem Bezirk der Dompropstei bestanden habenden Zwistes, in welchem Aussteller und das Domcapitel von Ratzeburg zu Schiedsrichtern gewählt worden, Bf. Johann gelobt habe, den Propst in Ausübung seiner Gerichtsbarkeit nicht zu hindern, sondern, falls er darin auf Widerstand stosse, zu unterstützen. Ratzeburg,* domo habitacionis nostre, *1425 Aug. 29* (ipso die decollacionis s. Johannis bapt.)

Gedr.: aus dem bischöfl. Ratzeburgischen Archiv zu Neustrelitz, Orig., Perg., mit anhangendem wohlerhaltenen Siegel, Wigger, Familie von Blücher 1. Urkk. S. 327; danach hier.

341. *Rathssendeboten der livländischen Städte vom Tage zu Dorpat und der Rath daselbst an Danzig: die Rathssendeboten seien eben aus Nowgorod zurückgekehrt, wo sie sich vergeblich um die Befreiung des deutschen Kaufmanns bemüht und denselben in gefahrvoller Lage zurückgelassen hätten: übersenden den Recess ihrer mit Nowgorod geführten Verhandlungen: letztere seien vornämlich deswegen gescheitert, weil die Boten, um keinen Präcedenzfall zu schaffen, sich zu keinem Ersatz des den Russen [1424 Mai bei Wesenberg] geraubten Guts hätten verstehen wollen, sodann in Folge der starken Zufuhr, die fortwährend nach Nowgorod stattfände; viele Kaufleute in den preussischen und andern Hansestädten hätten in Stockholm, Åbo und andern schwedischen Städten ihre Lieger, durch deren Vermittlung sie zur Zeit der Handelssperre die Güter nach Nowgorod beförderten; in Pskow hätten die Boten viel Salz angetroffen, das über Narva dorthin gekommen sei. Bitten die Uebertreter des Handelsverbots zu strafen, die unerlaubt versandten Waaren zu arrestiren, ferner wegen des [den Russen genommenen] Guts Nachforschungen anzustellen und beim HM. sich dafür zu verwenden, dass aus dem Ordensgebiet den Nowgorodern keine Zufuhr geleistet werde. 1425 Sept. 1.*

Aus StadtA. zu Danzig, Schubl. 10 n. 5, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. dörptschen Secrets.
Verz.: danach Livländ. Mittheilungen 9 S. 89.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde raadmannen der stad Dantzik, unsern guden vrunden, mit werdicheit.

Vrundlike grote unde wes wii gudes vormogen vorgescreven. Erbaren heren unde bisunderlinx guden vrunde. Alzo juw wol ere gescreven is, dat de Dudessche copman to Nougarden bekummert is, darumme zo hadden uns dusse stede dar gesand [1], umme den copman van dar to bear-

[1]) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1424—25:* 73 mrc. vorteret unde an perden vorloren to Nowerden wort her Hartwich Zegefrid.

beidende, ofte wii konden. So sin wii nu van derzulven reyse hir wedder vorgaddert, unde wes dar gehandelt, oversproken unde gedegedinghet is to beiden ziden, dat senden wii juw in desser bigebundenen scrift bescreven. Darinne gi, erbaren heren, irkennen unde merken mogen, dat wii de stede unde den copman der zake uterliken genoch vorantwordet unde entschuldighet hebben unde dar swarliken, dat kenne God, ynne gearbeydet, dat uns doch leider nycht helpen mochte; unde wii mosten den copman dar laten in swarer bedroffnyssen, wemode, vorderve unde groten faaren lives unde gudere, alze gi dat in dusser bigebundenen scrift vornemen mogen. Unde dar sind vele junger lude uth allen steden vuste vorgaddert. Unde als uns duchte, hadden wii uns dartho willen geven, dat wii dat gud wolden betalet hebben, unde vurder gelovet, de rovere to zokende etc., dat ze zik dar lichte wol ane hadden genogen laten. Dat uns doch mit alle nicht stund noch steid to donde. Wante geven de stede unde copman dar eynen pennyng vore uth, so duncket uns, dat de stede unde copman des in tokomenden tiden eynen groten fall krigende unde hebbende worden, wante de stede unde copman zik zulven dar denne schuldich ane kenten unde makeden, dar ze doch gentzliken unschuldich ane sin; ok worde ere recht darmede unrecht. Darumme zo ene wolden wii uns dar nenerleie wiis to geven unde wii seden in erer kegenwerdicheid, dat ze dar nycht up en dechten, dat wii en eynen pennyng von der sake wegen wolden geven, wente de stede unde copman der sake rades, dades unde alles medewetendes gentzliken unschuldich weren, als se dat vaken van uns gehord hadden. Hirumme, leven heren, zo weset hir sorchvoldich, als des van noden grot behoff is, wu men hir best mede varen moge, dat de guden lude vrii mogen werden. Vordmer, leven heren, so don wii juwer vorsichticheid to wetende, dat to Nougarden vele gudes gekomen is beide dewile, dat wii dar weren, unde ok vore unde na der tid, dat al in de henszestede to hws horde. Wente twelke lude sin in juwen unde anderen steden der hensze, de ere liggers hebben tho dem Stoxholme, to Abo unde in den anderen Swedesschen steden, dar ze ere gud in zulken vorbodenen reysen an senden, de dat denne vort to Nougarden schicken edder zulven brengen, den gemeynen henszesteden unde copmanne to unhorsam, smaheid, wrevel unde sunderlinx dengennen, de dar dus jammerliken unvorschuldes gefangen sin, tho groteme unvorwinliken schaden, wemode, hinder unde vorderve lives unde gudere, als gi dat zulven kennen unde merken mogen, nochtand dat dezulven mede in der hensze sin unde tho Nougarden openbar genomt werden, als se achter in dem recesse gescreven staen. Ok, leven vrunde, so vunden wii vuste solt vor uns tho Plesko under den merken, de hir ok achter in desseme recesse stan; unde dat solt qwam van der Narwe. Hirumme, leven heren, so weset hir mit alleme vliite ynne vorseen, dat degenne, de zulke unredelike hanteringe gehad hebben unde noch hebben, deme gemenen to grotem drepeliken schaden unde vorfange, na der ordinancien der gemenen henszestede unde na dem inholde der schraa also strengeliken gerichted unde corrigeret werden, upp demede dat des nycht meer en sche; unde offte men zodane gud wor aneqweme, dat in zulken vorbodenen tiden gekoft were, dat men dat in behold brachte tho der stede zeggend. Wente weren de lude mit so groteme gude tho Nougarden nycht gekomen, wii hedden de guden lude mit erme gude lichte wol gevriet. Willet ok, leven heren, uterliken bearbeiden bii deme heren homeister, dat he to bistande deme hilligen cristenen geloven unde den guden luden, de dar dus jammerliken gefangen sin, to troste unde beschermynge also wille bestellen unde holden laten mit synen erwerdigen gebedigeren, beide dar unde hir to lande, dat den Nougarders dewile, dat id aldus steid, uth eren steden unde landen van den eren nenerleie gud togestat werde. Wente worde dat aldus geholden, so solden se sik lichte zulven wol stillen. Unde dat gi dar mit juw also bestellen unde ernstliken vorwaren laten, dat den Russen geynerleie gud togestaet edder geschicket werde, dar se mede

geherdet unde gesterket mogen werden, unde dat gi heren dar ok uterliken na sin unde vorhoren, offte gi icht uthvragen kunnen, wor dat gud gekomen is edder we dat gedan heft. Unde willet, leven heren, hir dat gemene beste ane besorgen. Unde wii hebben ditzulve den heren van Lubeke unde Godlande ok gescreven. Gode ziid ewichliken bevolen. Gegeven to Darpte under der stad secrete, des wii hir zamentliken to brukende sin, in den jaren Cristi 1425 des sunavendes na decollacionis sancti Johannis baptiste. Item so leten wii to Nougarden 116 Dudesschen.

Radessendeboden der stede Rige. Darpte unde Revele unde de raad to Darpte.

342. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verlehnt in Vollmacht des HM. dem Gerd Lamestorpe und seinen Erben die im Kirchspiel Peerden in Harrien belegenen Dörfer Jörden und Wangesd mit 12, bez. 6 Haken Landes, welche zur Zeit des revalschen Comturs Dietrich von Wilborg* van vorsûmenisse derjenner, de id vor besetten hadden, *an den Comtur und* dat lûtteke hwss tho Revale *gefallen und vom Comtur an Gerd verkauft waren, mit den Rechten der Ritter und Knechte in Harrien und Wirland. Oberpahlen, 1425 Sept. 3* (am neesten mandage vor nativitatis beate Marie, virg. gloriose).

Museum zu Reval, Orig., Perg., das anhangende Siegel fehlt.

343. *Zeugniss über die Producirung einer älteren Processacte durch den EBf. Henning von Riga. Lemsal, 1425 Sept. 4.*

Aus der Litauischen Metrica beim Senat in St. Petersburg, Originalnotiz auf der inneren Seite des Rückumschlags der Processacte, welche vor Heinrich Woleri, Propst zu St. Anschar in Bremen, dann vor Gotschalk Warendorp, Treuler der lübischen Kirche, in Sachen des rigischen Capitels gegen den Bf. Otto von Curland wegen gewisser ersterem entzogener Güter zu Lübeck 1387 Apr. 18—Nov. 4 geführt worden (vgl. Livländ. Mittheilungen 12 S. 101 n. 22.)

Anno Domini 1425, indiccione 3, die vero quarta mensis Septembris, hora terciarum vel quasi, pontificatus etc. domini Martini V anno octavo etc., reverendissimus in Cristo pater et dominus, dominus Henninghus, miseracione divina sancte Rigensis ecclesie archiepiscopus etc., produxit etc. Acta sunt hec in castro Lempsel Rigensis diocesis, presentibus honorabilibus et discretis viris, dominis Marco Stormehobill et Laurencio Langhe presbyteris necnon Theoderico Naghel et Johanne Gronowe clericis Warmiensis, Caminensis et Mindensis diocesium, testibus etc.

344. *Lübeck an Reval: bittet, dass der Leichenstein des auf einer hansischen Gesandtschaft einst in Reval verstorbenen lübischen RM. Johann Lüneburg in der Olaikirche zu Reval, welcher bei einem Umbau des Chors entfernt worden und für dessen Zurücklegung neues Stättegeld verlangt werde, mit Rücksicht auf Billigkeit, die Verdienste Herrn Johanns und sein Vermächtniss an jene Kirche seinen alten Platz über dem Grabe [unentgeltlich] erhalte. 1425 Sept. 5.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Gedr.: daraus Koppmann, Hanserecesse 3 n. 56.

Den ersamen unde wiisen mannen, heren borgermestern unde radmannen to Revalle, unsen leven besunderen vrunden, dandum.

Unsen frundliken grot unde wes wii gudes vormoghen tovoren. Ersamen leven besunderen vrunde. Uns is wol bykomen, wo dat in der kerspelkerken, also to sunte Oleve, in juwer stad de liksten, darunder begraven lach de licham hern Johannis Luneborch, ichteswanne unses rades

kumpanes, de bynnen juwer stad also eyn sendebode der gemenen stede under werven unde vorsettinge des gemeynen besten vorstarff[1], Got hebbe sine sele, upgenomen worde, do men dat kôr dersulven kerken buwen wolde, unde dat men denzulven liiksten uppe de vorscreven stede wedder to lecgende nicht steden en wille, id en sy dat men dar nye stedegelt vore gheven wille, dat uns doch unlymplik duncket ziin und teghen redelicheid. Worumme, leven vrunde, wii mit andacht begeren, leffliken biddende, dat gi anzeende redelicheid und in wat erliken wiise, bodeschop und werven de erbenomede her Johan vorstorven is unde wo riikliken he ok de vorscreven kerken, alse wii vornomen hebben, in sinem lesten beghavede, darto truweliken behulpen sin, dat de vorgerorde liiksten wedder gelecht werde uppe de stede, dar in vortiiden des erbenomeden hern Johans dode licham begraven ward. Wente gi uns geloven mogen, were sodane schicht mit uns hir gevallen, dat wii dar nicht mede en leden. Unde hirumme, leven vrunde, bewiset juwe ersamen wiisheit hirbi[a], alse gi wol kennen, dat sik van redelicheit darto behoret. Dar bewiise gi uns frundliken willen ane unde vordenet dar ock danck mede teghen enen jeweliken redeliken[a] mynschen. Siid Gode bevolen. Screven under unsem secrete, des midwekens vor unser leven vrouwen daghe nativitatis anno etc. 25. Consules Lubicenses.

345. Goswin von Velmede, Comtur von Reval, bezeugt, dass vor ihm und seinen beiden Beisitzern Claus Soye und Everd Wekebrod, während sie im Namen des HM. zu Gericht sassen, Hans Parenbeke, Bertrams Sohn, zugleich in Vollmacht seiner Vettern Claus und Hans, Cords Söhne, dem Kloster Mariendal das Dorf Parenbeke im Kirchspiel Jegelecht vor eynen rechten steden kop *aufgetragen und aufgelassen habe, nachdem der Kauf auf dem Schlosse [zu Reval] Aug. 13 (am Montag nach Laurentii nächst vergangen) vor dem OM. von Livland, dem Landmarschall, den Comturen von Fellin und Reval und vielen Rittern und Knechten von Harrien und Wirland abgeschlossen worden[2]. Reval, 1425 Sept. 6* (des donredages vor unser vrouwen dage erer gebort).

Majorats-A. des Barons Bonde zu Eriksberg in Südermanland, Orig., Perg., in zwei Theile zerrissen und in der Mitte defect, von den 4 anhangenden Siegeln, des Comturs, des Hans Parenbeke und der Beisitzer, nur das des Everd Wekebrod erhalten.

346. [Rigischer Entwurf] eines Schreibens der livländischen Städte an Nowgorod: haben erwartet, letzteres würde der Versicherung der zu ihm gesandten livländischen Rathssendeboten, dass der deutsche Kaufmann und die Städte an der geschehenen Ermordung und Beraubung von Russen unschuldig seien, Glauben geschenkt haben, und wiederholen diese Betheuerung; falls die Städte die Räuber kennten, wollten sie sie namhaft machen, und wenn die Räuber in ihrer Gewalt wären, dieselben nach der Kreuzküssung richten; verlangen die Befreiung des deutschen Kaufmanns und Antwort hierauf. [1425 Sept. 10.]

Aus Raths-A. zu Reval, transsumirt in n. 348, überschrieben: An de Nougarders aldus gescreven.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 734 n. 32.

Deme erwerdigen hilligen vader ertzebiscop tho Nougarden, den borgermesteren, deme hertogen unde alle gemeyne Grote Nougarden. De borgermestere unde radmanne Rige, Darpte unde Revele van der 72 stede wegen entbeden unsen grot. Erwerdige hillighe vader ertzbiscop, borgermestere unde hertoge unde gemeyne Grote Nougarden. Wii hebben unse erliken boden to juw

a) *Zusatz von anderer Hand.*

[1]) *Im J. 1373.* [2]) *n. 331.*

gesand van der gemeynen henszestede wegen unde hadden gemeynt, dat gi juw in vruntschop an se solden bewyset hebben unde eren worden gelovet, darinne ze den gemeynen Dutzschen copman entschuldighet hebben van der mord unde berovynge juwer broder, darumme gi unsen Dutzschen copman tho Nougarden besad hebben. Ghii zullen des geloven bii der krutzekussinge unde bi allen Godes rechten, dat id also is, also unse boden dar bii juw zegeden, dat wii unde alle de Dutzsche copman in der Dutzschen hensze rades, dades unde alles medewetendes unschuldich sin, dat juwe brodere gedodet sin unde ere gud genomen is. Unde gi don uns unde den unsen vor Gode unrecht, dat gi unsen copman dar bii juw besad hebben. Wii ene weten der rovere nicht unde ok nycht, wor dat gud gekomen is. Dat scryven wii bi der krutzekussinge. Wusten wii de rovere, wii wolden se nomen, unde weren se in unsir macht, wii wolden se richten na der krutzekussinge. Unde gi weten doch wol, dat de krutzekussinge innehold, sakewolde de sal sik mit sakewolde beweten unde eyn islik zal den anderen vorhegen in dem synen; unde doch diit in dem unsen, dar wii raden, nicht gescheen en is. Hirumme, erwerdige hillige vader ertzbiscop, borgermestere, hertoghe unde gemene Grote Nougarden, seet an eyn Godes recht unde de krutzkussinge unde doet den Dutzschen kinderen, de dar bi juw sin, geyn qwaed unde latet se varen unde komen mit erer kopenschop na der krutzkussinge, wente dat gi de warheid derfaren, wor de rovere unde dat gud juwer brodere gekomen is. Hebben de stede dar macht over, dat sal gerichtet werden na der krutzkussinge. Willen gi jo unsen copman hir enboven holden unde en vordreet don, so moten wii id clagen heren, fursten unde allen guden steden unde Gode erst unde lest, dat he dat unrecht richte, dat gii openbar tegen Godes recht unde tegen de krutzekussinge hirane don, dat he dat richte over den, de dem anderen unrecht doyt. Scrivet uns hirvan juwe antworde, dat wii den 72 steden scriven mogen, ofte gii de Dutzschen kindere mit erme gude varen willen laten unde komen na der krutzkussinge. Unde ziid Gode bevolen unde der hillgen sunte Sophyen.

347. [Riga] an den deutschen Kaufmann zu Nowgorod: ermahnt ihn, noch eine kurze Zeit auszuhalten und den Russen keine Zugeständnisse zu machen; die Hanse würde ihr Möglichstes thun, um baldigen Wandel zu schaffen; hat an Nowgorod geschrieben und bittet dessen Rückäusserung [Riga] mitzutheilen. [1425 Sept. 10.]

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 348, überschrieben: An den Dutzschen copman tho Nougarden. *Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 734 n. 51.*

Post salutacionem. Guden vrunde. Wii hebben wol vornomen na inbringinge unsir boden, de dar bi juw weren, dat gi in moye sin unde vordrete, dat uns leet is, doch zo isset eyn dels juwes zulves schuld. Hirumme bidden wii juw unde manen van der gemenen henszestede wegen, dat gii juw drucken unde lidet ene cleyne tiid unde lovet noch ene maket mit den Russen nene sunderge eyndracht noch betalinge umme den willen, dat ze juw varen laten; wente wor gii ichteswes vordels beden edder [juw][a] in jenyge betalinge geven, so mosten gi darnegest alle olde vorgetene unde toruggegelecht[e][b] schulde betalen unde zolden se nummer mit dem gude, dat gii bi juw hebben, kunnen vornogen unde allermynst dennoch juwen willen schicken. Entholdet juw, also gi best kunnen, unde juwer eyn sii deme anderen trostlik. Wii hebben juwen kummer den steden uterliken gescreven unde wii willen dar al des besten, dat wii mogen, so up trachten, dat es eyn gud wandel werde, also wii erst mogen. Ok senden wii an Nougarden eynen breff,

a) *fehlt K.* b) toruggegelecht *K.*

dar juw de heren van Darpte de utscrift van sendende werden. Got geve, dat he juw helpen mote. Ok begeren wii, dat gi uns benalen ere menynge unde wo id juw dar geit, unde doet jo nicht tegen des copmans vriheid unde schra. Wii hebben diitzulve den steden overscreven, dat wii juw aldus gescreven hebben. Deyt hir we enkegen, de stede werdent mit ernste richtende etc.

348. *Riga [an Dorpat:] erwiedert auf die ihm durch den [rigischen] RM. Hartwich [Segefrid] mitgetheilten Anfragen, dass falls der Bf. von Dorpat mit Pskow Frieden schlösse, es gerathen scheine, dass Dorpat sich nicht dawider setze und der Handel mit Pskow wieder eröffnet werde: übersendet den Entwurf eines Briefs [der livländischen Städte] an Nowgorod zur Durchsicht sowie einen an den deutschen Kaufmann daselbst und bittet letzterem in gleicher Weise zu schreiben: spricht sich dagegen aus, dass die Landesherrn angegangen würden [auch ihrerseits das Handelsverbot gegen Nowgorod durchzuführen,] weil dieselben dadurch grössern Einfluss auf die Angelegenheiten des Kaufmanns gewönnen: dazu sei der OM. noch abwesend: beim GF. von Litauen werde das Gesuch [sich bei Nowgorod für die Freigebung des Kaufmanns zu verwenden] am Besten durch den Bf. von Dorpat angebracht werden: hat auf die Bürgschaft Dorpats das Salz Herrn Heinrich Garnefelds freigegeben: falls der Verkehr mit Pskow nicht eröffnet würde, sei auch der Heringshandel dorthin nicht zu gestatten: Rigas Wunsch sei es stets gewesen, dass die neue Münze nicht eingeführt würde, doch habe es sich ohne Erfolg darum bemüht: Dorpat möge sich seinerseits deshalb an seinen Bf. wenden: seine Ansicht wegen der Vicarien würde Riga bei der nächsten Zusammenkunft Dorpat mittheilen: hat angeordnet, dass Herr Johann [Brothagen] mit den Bündnissurkunden Dorpats Wunsch gemäss verfahre. [1425 Sept. 10.]*

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 352.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 734 n. 53.

Ersamen heren unde leven vrunde. Alzo gi her Hartwige bevolen hebben, welke werve bi uns vorttosettende, unde darvan antworde begeren, so duncket uns van deme artikel, als van den Pleszkouwer, na beweginge hen unde her: isset dat de here van Darpte unde ze sik voreffenen kunnen, dat gi juwe consent dar nycht tegen en zetten, unde in demezulven vrede, den de here maket, mit en to copslagende, umme dat welken anderen de gate bestoppet mochten werden, de ze zoken dencken unde tor eventure doch nicht laten willen. So sal id doch, bi unsir menynge, den Nougarders ene moye sin, umme dat ze de neringe dorch der anderen hand zoken zullen; unde is beter geopent de vaert darhen dan gesloten upp dusse tiid, umme meer invalles willen etc. Item van der scrift to Nougarden wert, so hebben wii an se vorramet enes breves[1], als gi vinden mogen [hirinne besloten,][a] uppe juwe[r][b] vorsichticheid vorbeternd, aver geyne loffte dar tothozettende, dar se mede tegen den copman unde tegen des copmannes vryheid mogen gesterket werden, wente wii des nicht don en mogen unde ok upp uns nycht nemen en willen. Item so senden wii juw eynen breff an den copman tho Nougarden[2], des utscrift wii juw medesenden. Unde willet en deszulven geliken ok scryven, dat ze zik wes drucken unde en don nicht tegen des copmans rechticheid, des de copman tho ewigen tiden mach tachter sin. Item als gi begeren bii den heren vorttozettende etc.: de here meister en is noch nicht bi der hand; ok is wol er vortgesad van denzulven saken, [dar][c] id deme copmanne mer to schaden qwam dan to vrommen. Unde se werden mit zulken dingen gesterket tegen den copman, wen wii uns beclagen, unde weten denne, dat se[t][d] aldus in wane heelden. Item van densulven bii deme fursten van Littouwen etc.: dat

a) *fehlt K.* b) juwe *K.* c) unde dat *K.* d) se *K.*

[1]) *n. 346.* [2]) *n. 347.*

juwe wiisheid diit vormits deme heren van Darpte an ene vortzetten lete, geloven wii, dat id mer helpen solde unde ok meer gehort were. Doch wes wii bi dussen saken gudes don kunnen, dar willen wii gerne uppe sin vordacht. Item van deme solte, her Hinrick Garnevelde tobehorende, darvan her Hartwich bi uns geworven heft, dat gi dar gud vore sin, dat id mit den inwoners dusses landes nycht gesleten sal werden unde ok nycht buten, dar de copman in varen van komen mach, so hebben wii umme juwer bede willen dat solt overgeven, dat he id mach halen laten, wen he wil. Item van dem heringe: isset dat de reyse to Plesko geopent wird, als wii vor gescreven hebben, so mach men den hering dar sliten; is des nicht, dat he blive als he is, duncket uns vor den copman sin, wente geven wii dat cleyne over, dar solde wol mer dinges medegan. Item van deme nyen pennynge mogen gii wol weten, wat de heren darto zegeden tho Ronneborch tor cronynge des biscobs van Rige, dat ze den olden pennyng wen to sunte Mertens dage[1] gaende wolden hebben, unde dat wii mit groter bede den gank des pennyngs beheelden wente up wiinnachten. Wii en hebbens so vele nycht geslagen: mach he nabliven unde de anderen pennynge gaende, segen wii gerne van herten, jo zo gerne als yemand. Unde wii weren darvore mit alle deme, dat wii mochten, wete God, unde hedden gerne gheseyn, dat de nye pennyng were nagebleven unde de olde gande; dat mochte uns cleyne helpen. Unde kan men noch wes gudes arbeiden, dat de olde pennyng gaende blive, dar hebben wii genoch up getrachtet vorttozettende tho dem dage der heren, unde gii deszulven geliik an den heren van Darpte juw mogen vorsoken. Item van den vicarien: wen wii, of God wil, by eyn komen, so willen wii juwer ersamicheit unse menynge dar wol van tho kennende geven. God almechtich beware juw etc. Gescreven des mandages na nativitatis Marie. Item, leven heren, van den tozatesbreven hebben wii bestellet, dat wii hopen, her Johan zulle darbi don, alzo gi her Hartwige in vorrame hebben medebevolen. *Folgt n. 346 und 347.*

Proconsules et consules civitatis Rigensis.

349. [Dorpat an Riga:] theilt mit, dass Boten von Pskow in Dorpat seien, die sich dem Frieden sehr geneigt zeigten und die Ansetzung eines Rechtstages an der Grenze verlangten; ist mit Reval der Ansicht, dass falls die livländischen Städte einträchtig beschlössen, so lange der Kaufmann zu Nowgorod gefangen sei, mit den Russen allen Verkehr zu meiden, man auch bei den Landesherrn durchsetzen würde, dass sie sich der Massregel anschliessen; der Bf. von Dorpat habe seine Bereitwilligkeit dazu erklärt, falls die übrigen Herren dabei wären. Will wegen dieser Angelegenheit zu dem bevorstehenden Capitel des OM. seine Boten nach Wenden senden und ersucht auch Riga darum; bittet zu erwägen, wie man am Besten den GF. von Litauen um seine Verwendung bei Nowgorod für die Befreiung des Kaufmanns anginge, und Rigas Gutachten in diesen und den Riga durch Herrn Hartwich [Segefrid] übermittelten Fragen dem rigischen Boten nach Wenden mitzugeben; glaubt die Gesandten von Pskow bis zur Rückkehr der dörptschen Boten [aus Wenden] aufhalten zu können. [1425 Sept. 16.]

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 350.

[Wii doen juw to wetende,][a] dat hir Pleskouwerssche boden sin unde de hebben hir gewesen wol 4 dage. Unde als wii van en vornemen, so sind se zere vredes begerende unde hebben uns mank anderen worden angebracht unde begeren, dat men eyne tiid unde stede an der landschedinge upneme unde dar alle clegelike sake richte to beiden ziiden. So hebben wii de zake hir under

a) *Aus den unmittelbar vorhergehenden Worten des Transsumpts, das ohne rechten Anfang in den transsumirten Brief übergeht, ergänzt.*

[1]) *Nov. 11.*

uns uterliken aldus overtrachtet: ofte dusse stede eyndrechtliken to rade worden, mit den Russen geyne hanteringe to hebbende dewile, dat id mit deme copmanne to Nougarden aldus steit, als dat de heren van Revele in erme breve ok vorramen nutte to sinde, dat ment denne mit den heren unde prelaten dusses landes bearbeiden konde, dat se unde de eren ok stille sitten wolden unde de kopenschop unde hanteringe mit en miden wolden, uppe demede dat ziik de Russen zulven stilleden, dat denne ok lichte wol scheende worde. Unde hebben darumme de sake mit unserme heren uterliken oversproken; dar he uns to geantwordet heft, dat he dar mit den synen gerne stille sitten wil, des id de anderen prelaten unde heren dusses landes ok alzo holden willen mit den eren. Hirumme unde wante wii vornomen hebben, dat de here mester mit synen gebedigeren nu en sundage tokomende[1] to Wenden eyn cappitel holdende werden, so hebben wii unse boden darto genomet, uppe [de]zulve[a] tyd bynnen Wende ok to sinde unde ditzulve mit des copmannes noet unde brekelicheid dar uterliken vorttozettende. Darumme, leven heren, so willet juwe sendeboden upp dem vorgenomeden dage bynnen Wenden ok hebben unde en ditzulve, in juwer vorsichticheid[b] vorbeterent, mede in bevele to donde. Unde willet ok zorchvoldichliken overwegen, wes nutte sy dem fursten van Littouwen van des copmans zaken to benalende unde offte dat nutter zii mit bodesschopen edder mit breven to scheende, unde ok, ofte nutte zii etwelke heren unde prelaten dusses landes to bekorende, dat se mede scryven an den fursten etc., ene biddende, dat he umme bistendicheid willen des hilligen cristengeloven ernstlyken scryven wille an Nougarden, dat se den copman vrii geven unde ene also unvorschuldes nycht en vorunrechten noch vorweldigen. Leven heren. Willet diitzulve mit den andern artikelen, de her Hartwich mede in beveel hadde, vormits juwer wiisheid vorzichtichliken overtrachten unde juwe gudduncken darup den vorgenomeden juwen sendeboden to Wenden medetodonde, wante dusse Pleskouwersche boden hir lichte getoghert werden bet tor tiid, dat unse boden wedderkomen. Gode ziid etc. Datum etc.

350. Dorpat an Reval: hat den von Reval erhaltenen Brief Riga mitgetheilt und übersendet transsumirt ein dörptsches Schreiben an letzteres; bittet zu erwägen, ob Reval nicht den Hauptmann auf Wiborg [Cristiern Nielsson] um Hemmung der Zufuhr nach Russland ersuchen solle. 1425 Sept. 16.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen der stad Revele, mit werdicheid.

Vrundlike grote unde wes wii gudes vormogen tovoren gescreven. Ersamen heren unde guden vrunde. Juwen breff, inholdende de artikele der bevelinge, by deme ersamen her Johann Palmedage gescheen etc., hebben wii entfangen unde wol vornomen unde hebben de utscrift deszulven breves vordan gesand an de heren van der Rige[c] unde dar aldus bi gescreven, dat wii juw heren in derzulven wise ok alzo doen to wetende: *folgt n. 349.* Leven heren. Duncket juw nütte, an den hovedman to Wiborch noch to scrivende unde ene desse bodesschop, de tho Nougarden aldus is gescheen, mit des copmans noden unde bedroffnyssen to vorkundigende, ene hochliken biddende van der gemenen stede unde copmans wegen, dat den Nougarders van dar in de Nü nycht togeforet en werde, dar de Russen mede gesterket mogen werden, unde wes juw darvan nutte duncket[d]

a) zulven *K.* b) vorsichticheid vorzichticheid *K.* c) Rige gesand *K.* d) *Wiederholung.*

[1]) *Sept. 23.*

gedan wesen, dar ziid zulven vorzichtich ane. Gode ziid ewichliken bevolen an live unde zele. Gegeven under unser secrete, des sundages vor Mathei apostoli anno etc. 25.

Borgermestere unde raad to Darpte.

351. Heinrich, Bf. von Reval, lässt auf die durch den revalschen Decan Heinrich von der Beke angebrachte Bitte des Pfarrers zu Narva Heinrich Bremer das Privilegium Kg. Waldemar III für die Pfarrkirche in Narva von 1345 Febr. 2 (UB. 2 n. 829), dessen Bremer auswärts, namentlich vor dem OM. von Livland und dessen Comturen, bedürfe, in Gegenwart der Priester Jacob Tolke und Borchard von Curland durch den öffentlichen Notar Johann Grabow, Cleriker schweriner Diöc., transsumiren. O. O., 1425 Sept. 17. L.

S ReichsA. zu Stockholm, Orig., Perg., in der Mitte durchlöchert und fleckig, mit Fragmenten des anhangenden Siegels.

Gedr.: daraus Schirren, Verzeichniss S. 12 n. 113. Verz.: nach der Cop. von S in Hiärns Collectaneen Index n. 3390.

352. Dorpat an Reval: übersendet transsumirt einen rigischen Brief und theilt mit, dass Dorpats Verhandlungen mit den Boten von Pskow sich zerschlagen hätten, nachdem es erklärt habe, es wolle den Verkehr mit Pskow erst nach Erledigung aller alten Klagesachen wieder aufnehmen: dies habe es um des [deutschen] Kaufmanns zu Nowgorod willen gethan: vernimmt, dass von Narva eine starke Salzzufuhr nach Pskow stattfinde, und bittet nachzuforschen, woher das Salz gekommen sei und wem es gehört habe, und in Reval keine Ausfuhr zu dulden: die Boten, welche die Briefe der livländischen Städte [an Nowgorod und den deutschen Kaufmann daselbst] überbringen sollten, brächen morgen auf. Da den wegen Theilung der Güter, welche aus dem [bei Gotland gestrandeten] Schiffe des [Claus] Nielop geborgen worden, in Reval anwesenden dörptschen Boten von einigen dortigen Bürgern Schwierigkeiten bereitet würden, bittet Dorpat darauf zu sehen, dass die Theilung nach Billigkeit vor sich gehe: will nöthigen Falls die Entscheidung den livländischen Städten anheimstellen und falls die dörptschen Güter angehalten würden, sich schadlos halten. 1425 Sept. 24.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 735 n. 55.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermesteren unde radmannen to Revele, mit werdicheid detur.

Vrundlike grote unde wes wii gudes vormogen vorgescreven. Ersamen heren unde guden vrunde. Wii hebben entfangen der heren breff van der Rige mit etwelken utscriften, aldus ludende: *folgt n. 348.* Ersamen heren unde vrunde. Als wii juw in unseme latesten breve toscreven van den Pleskouschen boden, de hir do weren wervende unde arbeidende, umme eynen dach uptonemende, wante ze gerne vrede hadden etc.[1], so ene kunden wii des dages mit en nycht ens werden; doch zo hadden wi uns darumme lichte wol vordregen, mer do se vornemen, dat wii mit en geyne handelinge hebben en wolden, id ene were dat alle olde clegelike sake ersten hengelecht unde gerichtet weren, do ene was en umme den dach ok nycht grot. Doch so wolden se dat eren oldesten also gerne to kennende geven. Leven heren. Diit hebben wii umme des copmannes willen to Nougarden aldus getogert unde thoruggegelecht, dat men ok hir entusschen vor-

[1]) *Vgl. n. 349.*

faren moge, wes de heren dusses landes bi dussen zaken don willen. Item van des copmans noet dem fursten to Littouwen to benalende, hebben wii unsen boden medegedan, mit den boden van der Rige, de wii ok nu vormoden bynnen Wenden to synde, to sprekende, wes dar nuttest ane gedan sii. Item, leven heren, so vornemen wii in der warheit, dat tho Plesko vele soltes is gekomen unde noch alle daghe kumpt van der Narwe. Unde dat solt mote jo ummers ute den henszesteden tor Narwe togeschicket werden, dat doch den steden unde deme copmanne zere entegen unde schedelik is, alset nu gelegen is. Hirumme, leven vrunde, weset darvore, dat dar mit juw geyn solt uthgeforet en werde, dat den Russen aldus mach tor hand komen. Unde offte jummende van juwen borgeren unde copluden were, de solt to der Narwe hådde, dat de dat upp de Russen nycht en schicke, noch an zulke jegene edder lude, dar id en vordan mach tor hand geschicket werden. Unde willet ok, leven heren, uthvragen, weme dat solt to der Narwe gehord hevet unde we id to der Narwe vorutert heft unde wor id her gekomen is, unde hir dat gemeyne beste ane to besorgende, als wii wol weten, dat gi gerne don. Item so werden de 2 gesellen, als Hermen Duding unde Hans Gobelins, morgen mit der stede breve to Nougarden wart ridende. Got geve, dat id helpen mote.

Item, leven heren, zo hebben wii vornomen, dat unse boden, de dar sin umme des gudes willen in schipper Nielop[1], vordreet hebben van etwelken juwen borgeren, bi namen Hinrick Summerman etc., wente he zik zettet tegen dat, als juwe ersammicheide to vorjaren mit den boden ens worden unde affspreken, als gi ok nu in der wedderkumst derzulven boden ok gedan hebben, als uns her Hermen[2] underwiset hevet. Unde desulve Hinrick Summerman unde andere lude willen den unsen boven juwe afzeggent mit rechte tospreken unde bekummern, des uns zere vorwundert, dat gi dat tolaten unde steden, dat eyn off 2 zullen komen unde zetten sik mit wrevel tegen juwer aller affgezeggend unde eyndracht. Unde wii bidden, leven vrundes, dat gi juw dar mede in zetten also, dat de delinge like toga, wante wii begeren andirs nicht dan redelicheid unde willen, dat unse boden dar mit juw umme der sake willen geyn rechtgaend anslaen zullen, unde wi willen unsir sake bliven bii dussen bynnenlandesschen steden, isset dat se sik nicht vordregen en kunnen, unde andirs nicht. Hirumme, leven vrunde, bestellet dat also, dat unse boden nicht getogert en werden. Unde isset ok dat[a] unse gud hir enboven getoghert werd unde wii unde de unsen der togeringe in jenigen scaden edder hinder komen, den schaden weten wii denne wol to zokende. Gode ziid bevolen to langer tiid. Gegeven under unsem secrete, des mandages vor Michaelis archangeli anno etc. 25. Proconsules et consules Tarbati.

353. Martinus papa V ad futuram rei memoriam. De redintegratione quinque monasteriorum ordinis s. salvatoris, nimirum Vatstenensis, Marienboensis, Mariendalensis, Marienvoldensis et Mariencronensis. Datum Rome 5 kalendas Octobris pontificatus 8 *[1425 Sept. 27]*.

Verz.: Celse, Bullarium Romano-Sveo-Gothicum S. 178 n. 43; wiederholt hier. — Vgl. n. 59.

354. Nicolaus Antonius, Bf. von Sulpe, lässt auf Ansuchen des Bruders Johann Langhe, Procurators des revalschen Raths, die dem päpstlichen Bullenregister entnommene und vom Registrator Jacob de Cerretanis unterschriebene Bulle P. Martin V von 1424 Juli 17 (n. 159) in Gegenwart von Hermann Mettengank und Eberhard Crown, Clerikern paderborner Diöc., durch den öffentlichen

a) dat dat *K.*

[1]) *Vergl. n. 281 und 333.* [2]) *H. Butenschone.*

Notar Ludwig Schumer, anders Lentfriidi, Cleriker derselben Diöc., transsumiren. Rom, 1425 Sept. 28. L.

RathsA. zu Reval. Orig., Perg., mit anhangendem bischöfl. Siegel.

355. Beschwerdeschrift der [revalschen] Predigerbrüder gegen den Bf. und die Geistlichkeit von Reval. [1425 c. Sept.—Oct.]

Aus RathsA. zu Reval, Papierheft von 2 Doppelblättern in 8, Hdschr. aus der Mitte des 15. Jahrh. (vgl. UB. 2 Reg. 927), S. 1—5, augenblicklich nicht aufzufinden, nach einer Copie von Bunges (B) und einer Pabsts (P).

Wie namentlich die Fassung von § 10 (in illa vasta patria) und 11 (leucas illius patrie) zeigt, ist die Schrift ausserhalb Landes aufgesetzt. Danach kann der Verfasser kaum ein anderer sein als der revalsche Predigerbruder Johann Lange, der 1425 c. Juli Anfang zur Verfolgung der Klagen seines Convents gegen die revalsche Geistlichkeit nach Rom gesandt wurde (n. 319). Da er etwa Sept. Anfang dort eingetroffen sein muss und bis ungefähr Oct. Ende daselbst verweilte (n. 366), wird dies Stück in jene Monate zu setzen sein.

In istis articulis fratres ordinis predicatorum ab episcopo et clericis Revaliensibus molestantur.

1. Primo quod fratres non permittuntur uti graciis et libertatibus, ab apostolica sibi sede concessis in causis spiritualibus, quemadmodum ubique in provincia Dacie permittuntur.

2. Item quod sciente episcopo et non contradicente, sed dissimulante, canonici cum quibusdam clericis statuentes obligaverunt se firmiter, quod fratres nullus eorum hospicio recipiat nec in aliquo promoveat, sed quilibet ipsos impediat in omnibus, quantum potest, in hoc expresse contra statuta papalia facientes.

3. Item quod episcopus et canonici retinent 20 mrc. Rigenses, pro equo quodam sibi collatas a vasallo quodam, nomine Leuderus de Lechtis, pie memorie, qui sepultus est apud eosdem fratres.

4. Item quod quidam sacerdotes nuncios conventus, scilicet pueros inibi existentes, male per verba eorum inutilia et non honesta pertractant et dimittunt.

5. Item quod quidam clerici, habitu clericali deposito ac habitu larvarum induti, ecclesiam fratrum et chorum intrantes, cum officium vespertinum diceretur ibidem, suis insolenciis psalterium necnon collarium ad terram projecerunt et sic folium unum in psalterio diruperunt atque ardentem cere[u]m[a] super summum altare confringentes fratres in officio divino non modicum turbaverunt.

6. Item quod episcopus, scilicet dominus Henricus dictus de Yxkul, in presencia magistri Lyvonie necnon commentatorum castrorum inibi existencium atque canonicorum et ecclesiasticorum secularium in presencia sua existentibus fratribus turpiter et male verba contumeliosa et illicita inferebat dicendo eis, uti paleis et furfuribus, quibus porci utuntur.

7. Item quod episcopus et canonici, contra fratres confederati, miserunt nuncios ad conventum fratrum dicentes, quod, [quia][b] fratres tenent scolas, dampnificabunt eos rebus et corpore, quantum possunt. Unde propter tales comminaciones et injurias, manifeste et occulte sibi illatas a canonicis, fratres malignancium timentes insultum in civitate et extra civitatem, scilicet in villis, non[c] in modicam diffamacionem et perturbacionem immittunt et immittere minime curant.

8. Item dicti domini canonici cum rectoribus ecclesiarum civitatis Revaliensis et scholaribus cathedralis ecclesie in diebus rogacionum processionem facientes, dimissa fratrum ecclesia et contempta, stationes fecerunt ante ecclesiam scismaticorum Rutinorum in verecundiam fratrum, ymo verius in Romane ecclesie dedecus et contemptum ac scandalum plebis catholice.

9. Item videtur approbare, cum non corrigat, dicta sacerdotum parrochialium dicencium, quod fratres predicti sint privati per sanctissimum patrem nostrum, dominum Martinum, omni

a) ceream *B, P.* b) *fehlt B, P.* c) fratres non *B, P.*

gracia et libertatibus universis, ipsis ab apostolica sede concessis, ita, quod ammodo non possent confessiones audire vel ad sepulturam quemquam recipere.

10. Item impediendo fratres a piis actibus, ne videlicet predicent, confessiones sibi confiteri volencium audiant, [missas][a] in altari portatili in illa vasta patria, paucas ecclesias et multum distantes una ab alia [habente,][a] celebrent, cristianitatem et animarum salutem graviter impediunt. Q[uare][b] gens illa Estonica neophita, debitis carens informacionibus, in multis aberr[a]t[c] a fide, alienos colens Deos, sortilegia sectans, conjugia mutans, et multa secundum tradiciones [ri]tus[d] sui paterni paganici miserabiliter in dampnacionem animarum prochdolor observat[e]. Tum itaque propter distanciam sui ab ecclesiis et ignoranciam forme baptizandi et quedam alia pueri sine baptismate moriuntur et aliquando post longum tempus etatis vix baptizantur, plurimi vero adultorum utriusque sexus sine sacramentis et confessionibus de medio flebiliter subtrahuntur.

11. Item licet quidam Estonum pauperum pro suo parrochiali sacerdote ad duas vel tres leucas illius patrie mittentes et, eo non curante venire, absque spirituali consolacione decedunt et per suos convillanos apud parrochialem ecclesiam, sacerdote eciam in remotis agente, in cimiterio sepeli[u]ntur[f], quidam tamen dictorum sacerdotum, suam in hac parte negligenciam minus attendentes, hujusmodi pauperes detestabiliter exhumari et in aerem super fores ecclesie vel alibi ad parietem sub divo suspendi faciunt et tam diu in abhominacionem Dei et hominum pendere sic permittunt, aliquando ad quindenam et amplius, [donec][a] aut pecuniam aut valorem quocunque modo extorqueant ab illis neophitis et pauperibus secundum beneplacitum proprie voluntatis.

12. Item domini Reynoldus Kok, Laurencius Kok, fratres carnales invicem et sacerdotes, in choreis publicis et frequenter in vulgari Almanico turpiter ecclesiam eorundem fratrum annichilaverunt dicendo, eam, videlicet ecclesiam, in brevi esse tradendam pro horreo et stabulo equorum et porcorum ac eciam eosdem fratres esse expellendos vel ebaculandos a claustro sepedicto.

13. Item dicto domino episcopo, videlicet domino Henrico, reverso ad partes et clero ad ipsum congregato conspiraverunt unanimiter contra conventum predictum tractantes inter se, quod quilibet sacerdotum parrochialium transferret omne jus suum, quod habere posset in exaccione quarte funeralium adversus fratres predictos, ad manus et usum ecclesie cathedralis supradicte et quod nihilominus quilibet ipsorum ubilibet pro posse, publice et occulte, dictos fratres impediret.

14. Item parrochialis sancti Nicolai diocesis Revaliensis aperte denuncciavit de ambone et denuncciare fecit per cappellanum suum, ne quisquam hominum sue diocesis in ecclesia predictorum fratrum staret aut jaceret ad spacium unius oracionis dominice aut misse seu alicujus divini officii, dicendo, eos in parrochia propria suas oraciones effundere aut offertoria offerre [debere,][a] et hoc in scandalum et dampnum non minimum predicti conventus et fratrum.

15. Item quod episcopus fratres predictos non in modicam perturbacionem ac scandalum necnon ecclesiam katholicam et divinum officium, scilicet misse, turpiter et inaudite et abhominabiliter in presencia dominorum predictorum, scilicet magistri Lyvonie commentatorumque terre predicte, necnon ceterorum secularium diffamavit et scandalizavit dicendo eis, uti turpi et maliciosa missa, magis[g] propter luxuriam aut nequiciam eam tenendo, quam propter animum tantum.

16. Item capellanus parrochie sancti Olavi ibidem, eciam predicator ej[u]sdem[h], matronam quandam in civitate Revaliensi prohibuit, ne ecclesiam predictorum fratrum intraret aut pro predicacione aut aliquo divino officio audiendo et exspectando, sed hortabatur eam, tantummodo ut

a) *fehlt B, I.* b) Quia *B, I.* c) aberret *B, I.* d) intus *B, I.* e) observant *B, I.* f) sepeliantur *B, I.* g) et magis *B, I.* h) eisdem *B, I.*

ecclesiam predictam, scilicet sancti Olavi, intraret. Videlicet factum est ex conspiracione, dictorum scilicet parrochialium ceterorumque sacerdotum predicte civitatis.

356. Dorpat an Reval: theilt mit, dass der OM. den an ihn abgesandten dörptschen Boten zur Antwort gegeben habe, falls der Kg. von Dänemark und die livländischen Prälaten keine Zufuhr zu den Russen duldeten, so wolle er sich dem anschliessen, doch müsse der Verkehr aus den Reichen des Kg. erst eingestellt sein, ehe er denselben den Seinen untersage; auf die Bitte, die Handelssperre wenigstens vorläufig, bis man über das Verhalten des Kg. Nachrichten empfangen, anzuordnen, sei der OM. nicht eingegangen: der EBf. von Riga und der Bf. von Dorpat hätten dagegen versprochen, dem Verkehr zu entsagen. Bittet Reval, das in der Sache Erforderliche den überseeischen Städten und dem Hauptmann auf Wiborg mitzutheilen und die Ausfuhr von Salz und andern Gütern nur zu gestatten, wenn es versichert sei, dass dieselben nicht den Russen zugeführt würden. 1425 Oct. 2.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 735 n. 56.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen der stad Revele, mit werdicheid gescreven.

Vruntlike grote unde wes wy gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Wy don juw to wetende, dat unse boden, de wy to deme cappitel der heren to Wenden geholden, gesand hadden, dar wii ok der heren boden van der Rige vormodende weren to sinde etc., uns wedder ingebracht hebben, dat se deme heren mester unde synen gebedigern des copmannes noet unde brekelicheit to kennende gegeven hebben, biddende, dat ze umme leve unde truwe willen des hilligen cristendoms mit den eren stille sitten wolden unde den Russen geyn gud toschicken, noch handelinge mit en hebben dewile, dat id mit deme copmanne unde den Russen aldus stunde, mit meer worden etc. Dar de here meister to geantwordet hadde: konde men dat also bearbeiden, dat de here konyng van Denmarken etc. mit den synen alzo bestellen unde holden wolde, dat den Russen uth synen ryken nycht togeforet en worde, unde dat ok de prelaten dusses landes mit den oren darto stille sitten wolden, so wolde he dat mit den synen ok also gerne holden. Unde wan he dat in der warheit vorneme, dat de here konyng etc. mit all den synen dar stille to sete, so wolde he dat van stund an den synen vorbeden, utgescheiden alleyne de vysscherye up deme Peybas, de se van oldinges plegen to hebbende, tor nottroft ere slote to spysende. Do hadden dezulven unse boden vurder gebeden, dat se doch wol deden unde woldent also bestellen, dat sik de oren doch entheelden bet tor tyd, dat men tidinge vresschede van den overseesschen steden unde oftet de here konning mit den [synen][a] ok holden wolde, wante de vaart mit den Sweden doch dusse tiid jaers gedan were. Dar de here mester wedder upp geantwordet hadde, wenne he dat den synen, als den van der Narwe etc., aldus van staden an vorbode unde de Sweden allikewol foren unde dat so nycht en heelden, so dede he den synen unrecht; ok zo ene konde de copenschop mit den van der Narwe nycht zere gedregen edder schaden, wente men en van Revele, noch ute den anderen steden nicht toforen noch uthvolgen lete; unde dat were sin wille wol, dat id de stede so heelden unde vorwarden; unde he hedde zulven solt, dat wolde he gerne stille liggen laten etc. Ok so sind desse vorgescreven unse boden gewest by deme erwerdigen etc. heren ertzbiscope van der Rige unde hebben eme des copmannes noet ok geopenbart; dar de here

a) *fehlt R.*

biscop gûtliken to geantwordet hevet, dat he mit den synen deme copmanne to gotliker leve unde truwe gerne stille sitten will. Deszulven geliik heft uns unse here van Darpte ok gesecht to holdende. Hirumme, leven [heren,][a] so willet hirane vorsichtich [wesen,][a] wes hirvan nutte sy den overseesschen steden unde deme hovedmanne to Wyborch etc. benalet unde gescreven. Unde willet dar ernstliken vore sin, dat dar geyn solt noch andere gud uthgegeven werde, id en sche in zulker vorwaringe unde zekercheid, dat id den Russen nenerleie wys tor hand en kome, alse wy juw dat ere gescreven hebben. Juwer aller gesund vriste unde behode Got to langer tiid. Gegeven under unser secrete, des dinxsdages na Michaelis archangeli anno etc. 25.

Borgermeistere unde radmanne to Darpte.

357. Danzig an Reval: meldet, dass es einen revalschen Brief nebst dem der livländischen Rathssendeboten erhalten, der nowgoroder Recess aber, der sich dabei befinden sollte, sich nicht vorgefunden habe; bittet denselben Danzig baldigst zuzufertigen, damit es die Namen derer erfahre, welche zum Schaden des deutschen Kaufmanns Güter von Narva nach Pskow gesandt hätten. 1425 Oct. 3.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen vorsichtigen mannen, heren borgermeister und rathmannen to Revale, unsen bezunderen vrunden.

Vrundliken grut und wat wy gudes vormogen vorgesand. Ersamen leven vrunde. Juwen breeff mit der hern radessendeboden, alse der stede Rige, Darpte und Revele, breve, under der stat Darpte secrete uns negest by Jacob Snelle gesand[1], hebben wy gutliken entfangen und wol vornomen. Also, leven vrunde, schryven uns de vorgedochten hern radessendeboden va[n][b] eynen recesse, dar alle degedinge und handelinge, de se mit den Russen to Nowgarden gehat hebben, ynne staen mit namen und merken etliker personen, de ere gudere van der Narwe to Pleskow gesand hebben, deme Dudschen copmanne to grotem schaden und vorderfnis, dat wy datsulve recesse by erem breve gebunden solen vynden etc. Des wy doch nicht en doen, sunder uns de vorgescreven Jacob Snelle nicht mer denne der radessendeboden und juwen breff geantwert heft, und nicht dat recesse, und secht, dat eme to Revele nicht mer gedaen sy. Hirumme juwe vorsichtige wisheid wy vrundliken bidden, oft datsulve recesse by juw gebleven were, dat gy uns dat mit den ersten hier over willet senden; oft des nicht en were, dat gy uns denne eyne utschrift van juwem, so gy schirste mogen, heer willet schicken, upp dat wy uns etczwas mogen beweten, wer dejenne syn, de deme Dudschen copmanne to vorderfnisse und unvorwintliken schaden to vorfange liggen. Dat willen wy kegen juw gutliken wedder vorschulden. Gescreven to Danczik am midweken na Michaelis im 25ten jare.

Rathmanne Danczik.

358. Lübeck an die drei livländischen Städte: antwortet, dass es sich beim Kg. von Dänemark um seine Fürsprache für die Befreiung der Deutschen in Nowgorod und um Einstellung des Verkehrs aus seinen Reichen mit den Russen bemühen werde; hat bei den preussischen Städten und dem Kaufmanne zu Brügge die Hinderung der Zufuhr angeordnet und will auch den HM. darum ersuchen; hat drei Gesellen, die die verbotene Reise in die Newa unternommen, ins Gefängniss setzen und ihre Güter beschlagen lassen; spricht seine Unzufriedenheit darüber aus, dass Reval, welches selbst um Arrestirung der Güter, die nach Russland geführt würden, gebeten, die zahl-

a) *fehlt K.* b) vam *K.*

[1]) *n. 341.*

reichen Schiffe, die nach seiner eigenen Meldung nach Narva und in die Newa segelten, sowie den Hans van dem Werder und Hans Reppe nicht angehalten habe; will diese Uebertretung vor die Städte bringen und verlangt, dass Reval die Handelssperre mit Strenge durchführe. 1425 Oct. 6.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Gedr.: aus R Napiersky, Russisch-Livländ. Urkk. n. 235; verz.: nach R Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 735 n. 57.

Honorandis et circumspectis viris, dominis proconsulibus et consulibus civitatum Rygensis, Tarbatensis et Revalliensis, amicis nostris sincere dilectis, dandum.

Unsen vrundlike[n][a] grut unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen leven vrunde. Juwe breve, under velen worden ynneholdende, wo dat gii grot arbeid gedan hebben umme de Dutschen, de tho Nougarden gevangen sin, dat doch, Gode entfarmen mote, nicht gehulpen en heft, hebbe wii wol vornomen unde is uns van gantzeme herten leed, dat de copman alzo unschuldiges teghen God, recht unde redelicheid vorwaldet wert. Unde wii willen, zo wii ersten moghen, bestellen, dat bii dem heren konninge van Denemarken bearbeidet werde, dat sine gnade dar wat gudes to do, dat de vorscreven copman moghe vry werden, sine koninglike[b] gnade mede biddende, dat ze dar mede vôre wezen wille unde nicht en stede, dat nenerleie gud up de Russen gevoret en werde ute sinen riken, dewilen ze den vorscrevenen copman tegen God, recht unde redelicheid zo yamerliken vorwalden. Ok, leven vrunde, hebbe wii den steden in Prutzen unde dem copmanne to Brugge in Vlanderen alrede vorscreven, dat ze, dar yd in erer macht is, nicht en steden, dat yenich gud uppe de Russen gevoret en werde, darmede ze gesterket werden. Ok wille wii deme heren homester van Prutzen dar gerne umme scriven an der besten wise, dat wii moghen, van der gemeynen stede weghen. Unde wes wii don moghen, dat dem vorscrevenen copman to Nougarden unde dem gemeynen copmanne van der Dûtschen henze to troste, nûtte unde vromen komen mach, dar wille wii uns ane bewisen myt gantzen trûwen nach alle unseme vormoghen. Ok, leven vrunde, uppe dat gii kennen môghen, dat uns des copmans van der Dudschen henze vorderf hertliken leed is unde dat wii unsen vliit darto don unde darup warden laten, eft men jenich gud ankomen konde, dat bynnen vorbodenen reyzen gekoft were, so hebbe wii hiir dree gesellen, de ute den riiken des vorscrevenen heren koninges myt eren copenscoppen in de Nŵ unde vort to Nawerden sochten, myt den Russen dar to copslagende, angripen unde in de vengnisse setten laten unde sodane [gudere][c] und was unde werk, alse ze ute Ruslande herebracht hebben, arresteren laten uppe tokumpst der stede, wan de sik hiir vorgadderende werden. Vorder, leven vrunde, alse gii van Revele uns under meer worden scriven, wo vaste schepe juwe stad vorbygesegelt sin in de Nŵ unde in de Narwe ute Prûtzen etc., mach jw wol vordencken, dat wii juw an vortiiden screven, dat gii darup vorzeen unde sorchvoldich weren, dat gi sodane schepe, alze juw vorbii de in de Nw segelen wolden, tôveden myt lûden unde gude darynne wezende bette uppe recht vor de stede. Unde lichte, wanne gii deme alzo gedan hadden, alset jw wol ghevoghet hadde, dat scholde zere nûtte sin gewesen vor de stede unde den copman van der Dudeschen henze, de sik der handelingge bergen. Ok hadde uns wol nutte geducht, dat gii Hanze van deme Werdere unde Hanze Reppen myt ereme gude getôvet hadden gheliik, alze wii den gedan hebben, de wii mit uns hebben getôvet, alse vorscreven is. Unde nademe gii nu der erbenomeden Hanze unde Hanze nicht getovet en hebben myt erem gude, alze gii uns doch gescreven unde gebeden hebben, dat wii yd in allen wech, dar uns des nod duncket sin, vorscriven wolden, dat sodane dingh vorwaret worde, so môte wii dat vor den steden vorluden laten, dat gii dar sulven enteghen gedan hebben. Unde

a) vrundlike *K.* b) koningliken *K.* c) *fehlt K.*

boven alle begere wii noch, yft schepe tegen der stede ordinantien jw vorby in de Nw segelen wolden, dat gii de noch tôven myt luden unde gude uppe recht bette vor de stede. Unde holdet de zake an dwangge unde strenggelicheit, zo gii uterlikest konen unde moghen, wente scholde wii id hiir yn dwangge holden unde gii scholden dar dor de vingere to zeen unde des nicht rechtverdigen, dat dûchte uns ungeliik unde des gemeynen copmannes vorderf ziin, dar gii yo, alse wii hôpen, vore willen wesen vormiddest hulpe der stede Rige unde Darpte. Syt Gode bevolen. Screven under unseme secrete, des sonavendes vor suntte Dyonisy anno etc. 25.

Consules Lubecenses.

359. *Dorpat an Reval: bittet den Paul Reimar, der einem Revalenser schlecht gepackten Talg verkauft, sich aber jetzt mit dem Käufer verglichen habe, der von ihm gestellten Bürgschaft zu entlassen. [1425] Oct. 13.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Wasserzeichen und Handschrift sind dieselben wie in dem dörptschen Brief von 1425 März 19 (n. 265).

Den ersamen wisen mannen, heren borgermesteren unde radmannen to Revel.

Vruntlike grote tovorn. Ersamen heren unde leven vrûnde. Alze gi uns lesten screven, wo dat Pawel Reymar eneme juwem borghere talch vorkofft hadde, dat een dels tomale valschliken unde quatliken togeslaghen unde gepakket was etc., des syn de vorbenomeden Pawel Reymar unde syn sakewolde hiir in unser yeghenwardicheit vruntliken to eneme gantsen ende darumme vorliket. Bidde wy, leven heren unde vrûnde, dat gi em umme unser bede willen ghûnstich willen [wesen,][a] dat hee ziner borchtûch moghe loos werden. Siit Gode bevolen. Gescreven under unserm secrete, in sunte Calixti avende.

Borgermestere unde raed to Darbte.

360. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verleiht dem Dietrich Uexküll und seinen Erben folgende, durch denselben von Eilard Wrangel erstandene Besitzungen: Hof und Mühle zu Oyell mit 25 Haken, das Dorf Puykul, das Dorf Pugdel mit 40 Haken, das Dorf Malle mit 17 Haken, sämmtlich im Kirchspiel Maholm belegen, ferner das Dorf Zellgel mit 44 Haken, die halbe Mündung zu Rödiger und die Gegend am Strande, nämlich Ledegenze und Tholis, im Kirchspiel Haljall, mit dem Rechte der Ritter und Knechte in Harrien und Wirland. Riga, 1425 Oct. 16* (am dinxedage [na][b] Calixti pape).

K Familienarchiv des Barons Toll zu Kuckers, neuere Cop., Pap.

361. *Bf. Johann von Curland an Gregor [Sandberg,] ehemaligen Caplan des HM.: ist in Pilten angekommen und wird dort demnächst eine Besprechung mit seinem Capitel halten; über die Vermögensverwaltung seiner Kirche durch den Oekonomen und Propst sei er noch nicht aufgeklärt; spricht Unzufriedenheit und Misstrauen gegen viele Glieder des Ordens aus; in seinem Capitel befände sich keine einzige geeignete Persönlichkeit; gewisse Leute dächten täglich darauf, gegen den Orden aufzutreten; man müsse sich deshalb unter den Prälaten in Rom Gönner erwerben, die aber nicht mit leerer Hand zu gewinnen wären. Bf. Christian von Oesel sei in seinem Stift angelangt und vom EBf. von Riga eingeholt worden; man spräche von Gesandtschaften, die [durch die livländischen Prälaten] an den GF. Witowt abgefertigt seien; will demnächst dem EBf. seinen Besuch ankündigen; die Zusammenkunft des OM. mit den livländischen Bischöfen sei wegen*

a) *fehlt K.* b) *fehlt K.*

der damals bevorstehenden Ankunft der Bischöfe von Oesel und Curland verschoben worden; hat den Joh. Hamel bewogen, noch weiter Vicar des Bf. zu bleiben: wünscht, dass alle Bischöfe und ein Theil der Domherrn in Livland Preussen wären: man werde in Zukunft mit mehr Vorsicht handeln müssen: bittet diesen Brief zu verbrennen. Pilten, 1425 Oct. 17.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 43. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Ein eingelegter Zettel handelt von der dem Joh. Hamel zu verschaffenden Erlaubniss, während seines Vicariats in Curland von der Kirche von Samland abwesend zu sein.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1181.

Venerabili ac religioso viro, domino Gregorio, magnifici domini et domini, ordinis sancte Marie Theotonicorum Jerusalemitani magistri generalis, olim capellano, patri sibi dilecto.

Salutacione premissa constanti. Venerabilis my pater et domine. Sicuti in adversitatibus sic et in prosperis unius voluntatis inveniri volo, signanter in occurrencium novitatum significacione. Noscat igitur veneranda dileccio vestra, quomodo de gracia creatoris nostri una cum familia sanus castrum Piltense intravi. Inibi dilectum meum, dominum Joannem Hamel, Deo laus, sanitati resti[tu-]tum [a] reperi. Qualiter autem negocia ecclesie mee per yconomum et prepositum capituli mei cum diminucione non modica gubernata sunt et res dicto domino Joanni vicario presentate, ad plenum, quia ingnoro, hodie non valeo scribere vestre dileccioni. Habebo convencionem in castro meo predicto cum dictis preposito, decano et capitulo, in eadem tractando de diversis ecclesiam meam et restitucionem ablatorum concernentibus. Quando concludentur, vestre dileccioni quantocius singnificabo. Non possum divinare, sed unum tamen scribere non dimitto, quod expediret, ut alias predixi, attendere ad ordinis nostri observanciam regularem; in habitu plures coincidunt; de aliis vero taceo. O utinam dileccio vestra mecum solacii causa per unum diem cohabitare moram traheret; multa dicerem, que calamus ejudicare non permittitur. Si Deus vivit, ut credimus, verum dileccioni vestre scribo: fratres nomine et habitu multi sumus, utinam et in spiritu; multa non fierent et committerentur, qu[e] [b] heu intrepide committuntur. Deus novit, quamdiu vivam avisor de insidiis michi positis, ut non sim longevus super terram. Quamvis hujusmodi non formido, tamen Dei sunt judicia, qui, prout vult, singula disponit et permittit fieri. Si, quod absit, carnis debitum me preveniret, ne vobis una dierum verbo, que scribi non volunt, exponere possem [c], extunc pro testamento dileccioni vestre pateat, nullum hodie esse in capitulo meo judicio meo pro ordine et ecclesia ydoneum. Et quales sunt corde, aliquando verbo et aliis adminiculis demonstrant, credens verisimiliter, si quidem essent auctoritat[is] [d] alicujus et potestatis, quod in hoc ord[inem] nost[rum] [e] modicum commodi reportare debere ostenderent. Bonum animum habeo, in Deum sperans, intencionem meam cum racione consonam omnes malivolos etc. reportare posse. Dixi domino meo et nunc replicando non scribo [nisi] [f] cum onerata consciencia, quod respiciendum est ad concordiam prelatorum singulariter in Lyvonia acquirendum. Multa susurrantur; timeo, quod plura practicantur. Scio, quod certi summo studio omni die privilegia recolligentes intendunt, quomodo ordini contrariari posse, et ideo bonum esset peramplius caucius invigilare, quod prelati noti et favorabiles habeantur, qui [ad] [f] modum prius et hucusque tentum cum manu vacua obtineri non volunt. Causas pluries scripsi; utinam fuissent, qui memorie commendassent. Multum timeo de ecclesia Sambiensi [1] propter tarditatem nunccii, uti nostis, expediti. Tamen in Prussia non est tantus respectus adhibendus sicuti et in Livonia, quod nota dignum scribo. Revera non delectet me in Livonia mille annos continuare, nisi in quantum

a) restitum K. b) quia K. c) non possem K. d) auctoritate K. e) ordo noster K. f) *fehlt* K.

1) *Dort war der Bf. Johann II von Saalfeld gestorben.*

bonum ordinis mei procurandum me constringit. Et ideo omnibus modis advertendum, quod ordo detur efficax, quod amici in curia Romana et favores habeantur, sine quibus nichil voluntatis reportari potest. Quid autem ad hujusmodi amicos et favores habendos requiritur, non expedit scribere eo, quod pluries scriptis et verbo domino meo magistro significavi. Melius esset negocium non intentare, quam sine voluntate continuando non proficere. Inde injurie et cordium rancores oriuntur et oblocuciones. Exemplum in practica apparuit; utinam de cetero deficeret, commodum inportaret. Intellexi a domino commendatore de Wynda vaga relacione, quomodo dominus K[ristianus] episcopus Ozeliensis terras ecclesie sue[a] applicuisset. Cui secundum relacionem prepositi mei dominus meus Rigensis in terris ecclesie sue per spacium notabile obviam ivit, ipsum suscipiendo. Quid hoc continet, notandum. Solus ego cum vicario meo perseverabo constans, ordinis onera portando, si, quod absit, negocia ad hoc disponentur. Multi locuntur, quomodo hincinde ambaxiatores etc. fuerunt circa Witawdum. Quid hoc significet, ponderandum relinquo. Dispositus sum infra quatuor dies scribere cum nuncio proprio domino meo Rigensi adventum meum et quod ipsum, sibi cum reverencia debitum meum offerendo, visitare paratus, exspectans sue in hoc voluntatis[b], ad quem locum ut veniam, voluntatem. De quo et aliis omnibus diebus mihi occurrentibus novitatibus suo tempore vestre dileccioni scribam. Verum reperi, quod convencio prelatorum cum domino magistro Livonie prorogata est propter domini K[ristiani] Ozeliensis et mei, tunc famatorum, adventum. Quid autem in dicto negocio dictabitur, iterum suo tempore scribere non deficiam. Consolatus sum, quod intentum obtinui circa dominum Joannem Hamel, quod officium vicariatus continuare, quamvis invitus propter cortesias sibi exhibitas per dilectos canonicos meos, mihi promisit, de quibus iterum suo tempore scribam. Utinam omnes Livonie episcopi de nacione Prutenica essent, suo modo pro parte et ecclesiarum canonici. Multa hodie cum securitate irent; que qualiter vadunt, scribere ingnoro. Et igitur, quia minus caute egimus, vexacione avisati peramplius caucius ambulemus credendo ex parte et misso pro tempore in curia Romana nuncio pocius quam pseudo hic in partibus prophetis. Revera, si esset phas dicere, novi, quod dissensiones ab uno minus caute agente hodie orte sunt; Deus per suam misericordiam cetera futura, ordinem nostrum respiciendo, dignetur consilia, cum practicantur, non permittendo impedire. Multa de hujusmodi materia essent dicenda, que scribi non volunt. Et quia plures plura vident, plurium consilia pocius quam unius interdum approbanda sapientes judicant. Eciam quia contraria hiis quandoque fieri dissimulantur, contraria eciam voluntatibus nostris exspectare conducimur. Parvus igitur error in principio maximus in fine reperitur et ideo principiis obstandum, ne sero medicinam parare contingat. Medicorum pericia plus commendatur corpus sanum continuare posse quam egrotum indubi[e][c] sanitati restituere. Quid hoc vult, dileccio vestra discurrendo bene melius me indagabit. Nondum reperi, que reperire cupiebam, de quo iterum suo tempore lacius scribam vestre dileccioni, cui humiliter inclinato capite supplico, quatinus visis presentibus ista cartula, ne ad manus etc. perveniat me, ut didici, persequencium et Deo teste minus juste contra racionem, ignium combustioni trade[re]tur[d], in hoc mihi, vestro semper filio, favoris gracias exhibentes singulares. Scriptum in castro ecclesie nostre Piltensi 17 Octobris anno etc. 25.

[Per][e] Joannem episcopum Curoniensem.

362. Bericht des deutschen Kaufmanns zu Nowgorod an Dorpat: hat eine dem vom Gotenhofe heimlich entwichenen Gerwin Smitte gehörige Last Honig für die Hofeskasse confiscirt, da er die von Her-

a) sue sue A. b) *rac.* c) indubio A. d) tradetur A. e) *fehlt* A.

mann Hilleger auf Grund eines zwischen letzterem und Smitte verabredeten Kaufs darauf erhobenen Ansprüche, weil der Kauf nicht perfect geworden sei, nicht anerkennen könne. [1425 Oct. 18.]

Aus RathsA. zu Reval, von Dorpat als Beilage zu n. 363 übersandte Cop., Pap., auf der Rückseite bezeichnet mit: Nota.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 735 n. 63.

Int jaer unses Heren 1400 in deme 25 jar. van deme mideweken uppe den donderdach vor unser vrowen daghe nativitatis in der nacht[1], entwek Gerwin Smitte stilken van der Goeten hove unde en hadde sin recht vor deme schappe nicht ghedan. Des vunde wi oppe deme hove enne last honiges ungevullet; dit vorscreven honich hevet de kopman besat to sunte Peters behoeff.

Des quam Herman Hilleger unde sprak dat honich an in enen ghemeinen steven; hey hedde dat honich van Gerwin Smitten gekoft; des wolde dey kopman beschet van eme hebben, wu de kop togegan were; do sede Herman Hilleger, Gert Grimmert de wer dar over unde ane gewest; deme were alle dinck witlik, wu de kop togegan were.

Des seith uns Gert Grimmert in derselven vorscreven steven, dey kop were aldus toghegan, dat Herman Hilleger Gerwin Smitten solde leveren tor Narwe besaket uppe winachten, alse veren alse et sledewech worde, 8 leste soltes vor dat vorgescreven honich; unde Gerwin Smitte solde brengen Herman Hilleger enen Russen to, de eme solde leveren vor dit vorscreven honich 2000 schons werkes offte 24 stuke silvers. Unde dat honich solde ut deme hove gan oppe Smitten eventur; unde wan Hilleger hedde vul entfangen van deme Russen, so solde de kop stede wesen tusschen Gerwin unde Hermen Hilleger, er nicht.

Under des es Smitte untweken unde hevet Hilleger nicht gelevert unde ok en hevet de Russe Hilleger nicht gelevert unde Hilleger en hevet deme Russen nicht weder levert. So ment dey kopman na dessen vorgescreven worden, dat dey kop nicht vast en sy; darume hevet dey kopman dat honich bekummert to sunte Peters behoff.

363. Der [deutsche] Kaufmann zu Nowgorod an Dorpat: meldet, dass er den Brief Dorpats erhalten, den [von den livländischen Städten] an Nowgorod gerichteten übergeben habe und darauf hin, sowie auf Fürsprache des EBf., der jetzt einen Boten an die Städte senden werde, mit seinem Gute freigegeben sei; bittet, falls es zu einem Anstand käme, neue Zufuhr doch nicht früher zuzulassen, als bis der Kaufmann seine Geschäfte in Nowgorod abgewickelt habe, ferner zu erlauben, dass diejenigen, welche jetzt wegen der Seuche mit Hinterlassung ihres Guts abzögen, dorthin zurückkehren könnten, wenn es ihnen gelegen sei, und dass Hans Lippe 3 Last Honig aus Reval nach Nowgorod einführe; übersendet anliegend einen den [Gerwin] Smitte betreffenden Bericht. [1425] Oct. 18.

R aus RathsA. zu Reval, von Dorpat mit n. 368 übersandte Cop., Pap.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 735 n. 58.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen der stad Darpte, mit werdicheit detur. Olderlude, wysesten unde de gemene coepmann, nu tho Nougarden etc. Na der grote. Ersamen leven heren. Juwer leve bidden wy to wetende, dat wy juwen breff, an uns gesand, wol entfangen hebben unde dat wy den Russchen breff[2] upgeantwordet hebben deme byscope, den borgermeisteren unde gemeyne Nougarden. Aldus hevet Nougarden na juweme breve unde van bede wegen des biscops, de syne zegenynge unde hovedslaende den Nougarders gaff vor

[1]) *Sept. 5 auf 6.* [2]) *Vergl. n. 346.*

uns also, dat se uns hebben vry gegeven[a] mit unseme gude, dat wii gekoft hebben, dat wy dat mogen uthvoren na unseme egenen willen, unde dat andere gud to vorkopende unde eynen veligen wech to hebbende mit unseme gude. Item zo is de biscop eyns geworden mit Nougarden unde wyl synen boden uthsenden an de stede, de id undernemen zall unde sal maken, dat de lande in vrede staen, wente id duchte Nougarden schande wesen, dat se zolden boden senden. Nu hevet de biscop de schande up sik genomen; unde hedde[t][b] de biscop nycht gedan. Nougarden hadde zik er laten ummekeren, ere ze uns aldus hedden varen laten. Worumme wii juw bidden, gi ersamen heren, dat gi darynne sin vorseyn, dat de bode erliken entfangen werde umme des biscops willen, wente de hevet uns grote doget bewyset. Item, leven heren, zo is de coepman gemenliken biddende unde begerende, dat gi wol don, oftet qweme in eyn bestaend, als wii hopen, dat id wol don sal, dat hir dan nymande en qweme upp den copman mit jenigerleie gude, eer dit gud van hir qweme, wente de lude hebben hir groten schaden unde teringe gehad, also gi sulven wol merken mogen, unde ok gifte gegeven den uppersten, er id aldus verre gekomen is. Ok is de copman begerende, de nu van hir varet umme des stervetes willen[1] unde ere gud hir staen laten, dat de hir mochte wedderkomen, eyn islik, wan id eme best puntlik were, unde dat se ere gud bewerden unde van hir voren. In dussen vorgescreven saken siit vorseyn, wente dat doyt dem copmanne groten schaden, dat se aldus wyken moten. Item so hevet Hans Lippe vor uns gewesen unde hevet uns gebeden umme 3 leste honyges, de he to Revele liggende heft under Bernd Stellen, dat gi wol don unde sin eme des ghunende, dat he dat honych herbringen moge; des heft eme de copman hir geghund, unde bidden, leven heren, dat gi eme desgeliken ok ghunnende sin. Item, leven heren, van Smytten saken, wu he van Nougarden entweken was unde eme de copman 1 last honyges bekumerde, de sake vinden gi in der sedeln, de in desseme breve licht[2]. Andirs nicht to desser tiid, dan juwe ersamicheid etc. Gescreven to Nougarden up sunte Lucas dach etc.

364. *Voigt von Narva an Reval: bittet dem Vorzeiger Godeke Westfal, dem in Reval 1500 Stück Schönwerk* rôt ôrn *confiscirt seien und der Bürgschaft habe stellen müssen, weil er mit Pskowern gehandelt habe, das Pelzwerk zu erstatten und ihn der Bürgschaft zu entlassen,* nach dem male dat hee in der henze nicht en ist unde hee tor Narwe thoholdet — wante id wern harde sake unde thomale swarlik to donde, dat men alle de uphalden solde[c], de myt en ghekopslaget hebben — *oder ihm mindestens das Pelzwerk gegen Bürgschaft freizugeben. Narva, 1425 Oct. 23* (des dynxdages na der 11,000 megede dage).

R RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

365. *Ludwig, EBf. von Arles und zugleich mit gewissen Collegen vom apostolischen Stuhl speciell deputirter Executor, erlässt über die Bullen P. Innocenz VI von 1360 März 16 und Aug. 17 und P. Martin V von 1425 Mai 12 mit denen des Bf. Olaus von Westerås von 1425 Juni 19*

a) *Ohne Construction.* b) hedde *K.* c) solden *K.*

[1]) *Ueber diese 1424—1426 im nördlichen und mittleren Russland, sowie in Polen, Litauen und Livland herrschende Seuche vergl. u. A. 1. Nowgoroder Chronik (Полное Собр. 3 S. 110) zum J. 1424:* Того же лѣта моръ бысть въ Новѣгородѣ железомъ и храмъ кровію; *ferner 4. Novg. Chr. (Полн. Собр. 4 S. 121) zum J. 1426:* Преста моръ. *Auch der sog. Rufus (bei Grautoff. Lübeck. Chroniken 2 S. 541) berichtet zum J. 1425:* Uppe datsulve jar was so grot stervent in der stad Neugarden, belegen in Rutzen, dat se byna wuste wart; der stad borgere, dar se gingen uppe der straten, vyllen se dale also quick unde geven up den gest. Dar was so grot stank van den doden mynschen, der me van velheit nicht graven konde, dat de lucht gantz vorgiftich wart. In der enigen stad, also me sprak, storven by enen somere by achtentich dusent volkes. [2]) *n. 362.*

Digitized by Google

(n. 304) m. m. wörtlich übereinstimmende Executoriales. Datum et actum in palacio Bononiensi, *1425 Oct. 24*, presentibus ibidem venerabilibus et discretis viris, dominis Alberto de Albertis de Florencia decretorum, Petro de Aldriernandis, Nicolao de Ariostis utriusque juris, Francisco de Urbe, Philippo de Mediolano[a] arcium et medicine doctoribus, Bononie commorantibus, et Nicolao Bustrowe perpetuo vicario in ecclesia Lubicensi, testibus *etc.*

(S. N.) Unterschrift des öffentl. Notars Johann Stormer von Dassel, Clerikers mainzer Diöc.

K Fürstl. Czartoryskische Bibliothek zu Krakau, Vol. IV n. 24. Orig., Perg., das anhangende Siegel fehlt. Mitgetheilt von Dr. Piekosiński.

Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg, Книги публич. отд. Литовск. Метрики Bd. 3 fol. 65 a, Cop. aus der 2. Hälfte des 16. Jahrh.

Gedr.: aus K Dogiel, Cod. diplom. Poloniae 5 n. 75, danach verz.: Monumenta Livoniae antiquae 4 S. CCXXI n. 91.

366. Johann Schallermann von Westfalen, Dr. der Decrete und in vorstehender Sache speciell deputirter päpstlicher Auditor, an die Geistlichen der Stadt und Diöcese Reval: nachdem P. Martin V dem Johann de Fabrica, Electen von Lesaw und päpstlichem Auditor, die Untersuchung des Processes zwischen dem curländischen Priester Nicolaus Sumber und dem Cleriker Ludolf Grove wegen eines Canonicats, einer grösseren Pfründe und der Trescrei der oeselschen Kirche übertragen, der Elect aber bald danach Rom verlassen habe, sei dem Aussteller die Weiterführung der Sache übergeben worden. Auf Antrag des Dietrich Kudezel, substituirten Procurators des Wigand Grabow, Procurators des Nic. Sumber, habe er Johann Lunghe, Lector der Predigerbrüder zu Reval, als Zeugen vorladen lassen. Da derselbe dem ausdrücklichen Befehl, Rom vor Ablegung seines Zeugnisses nicht zu verlassen, nicht nachgekommen sei, spricht er die Excommunication über denselben aus und trägt den Adressaten auf, innerhalb dreier Tage, nachdem sie durch vorstehendes Instrument dazu aufgefordert worden, dieselbe öffentlich zu verkünden. Rom, in der Kirche Maria Rotunda, 1425 Nov. 7. Zeugen: Johann de Leguste und Werner Corrigator, Cleriker der cambrayer und mainzer Diöc.

Unterschrift des öffentl. Notars Ludwig Droeti, Clerikers der Diöcese Chartres. L.

RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap.

367. Antwort [Dorpats] an den Boten des EBf. von Nowgorod: entbietet dem EBf. seinen Dank für dessen Bemühungen um die Befreiung des deutschen Kaufmanns; wiederholt die Nowgorod mehrfach gegebene Betheuerung, dass die Städte und der Kaufmann an der geschehenen [Ermordung und] Beraubung von Russen unschuldig seien und den Uebelthätern vergeblich nachgeforscht hätten; falls man dieselben entdecke, wolle man sie Nowgorod anzeigen, und wenn dieselben in der Macht der Städte seien, sie nach der Kreuzküssung richten; theilt die Wünsche des EBf. in Bezug auf Herstellung eines guten Verhältnisses zwischen den Städten und Nowgorod und hofft, da die Boten der livländischen Städte wol zu Beginn der Schlittenbahn zusammenkommen würden, dann dem EBf. eine befriedigende Antwort zusenden zu können. [1425 kurz vor Nov. 11.]

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 368, überschrieben: Nota.

a) Mlo K

Du erlike bode, alze du wervest van deme hilligen vadere ertzebiscope tho Nougarden, dat de Nougarden sin hoved geslagen heft vor de Dudesschen kindere unde heft ze vrii gebeden mit erme gude, des dancken wii deme hilligen vadere ertzebiscope unde slaen eme unse hovede vor syne ghunst unde woldaet, de he den Dudesschen kinderen heft bewyset. Unde alse du sechst van den roveren mit deme gude to zokende, dar zeggen wy dy noch to, alzo wy Nougarden ere gescreven hebben unde ok by unsern drepeliken boden muntliken hebben werven laten, dat de stede unde copman der sake rades, dades unde alles medewetendes gentzliken unschuldich sin, sunder alle argelist, unde dat de stede de rovere unde dat gud hebben zoken laten unde kunden ny vresschen noch uthvragen, we dat mach gedan hebben edder wor de rovere mit deme gude gekomen sin. Konen wii noch weten, wel dat gedan heft unde wor de rovere mit deme gude gekomen sin, synd se in der stede macht, so sal men dar recht over geven bii der crutzkussinge; sint se aver in der stede macht nycht, so willen wii dat doch allikewol nycht vorswygen noch achter uns holden, sunder wii willen dat Nougarden to kennende geven by der krutzkussinge. Unde alse du vordan rorest, dat de here biscop gerne sege, dat id wedder vrede unde gud worde tusschen den landen, dat segen wii ok gerne unde dat were unse wille wol unde id en is unse schuld nycht, dat id aldus qwadliken tusschen den landen gestaen heft. Unde alze du nu sulven wol zuest, dat de wege qwaed sin als, dat dusse stede nu nycht so hastigen tohope komen mogen, umme dusse sake to sprekende, so vormoden wii uns doch, dat dusse stede sik in kort tom ersten sledewege vorgadderende werden. So willen wii dat bi den steden so bearbeiden unde uterliken vortzetten, dat wii hopen, dat dem heren biscope denne wol eyn gutlik antworde sal werden mit boden edder mit breven.

368. Dorpat an Reval: theilt mit, dass die Deutschen in Nowgorod befreit und zum Theil in Dorpat angelangt seien, übersendet einen Brief des Kontors und transsumirt die von Dorpat dem Boten des EBf. von Nowgorod ertheilte Antwort: den von den Russen eröffneten Verkehr dürften die livländischen Städte von sich aus zwar nicht schliessen und deshalb habe Dorpat Lübeck um seine Entscheidung ersucht, doch sei es wünschenswerth, den Zug nach Nowgorod bis zur Zusammenkunft [der livländischen Städte] zu hindern; will dies bei sich anordnen und bittet auch Reval darum: fragt an, ob es nicht räthlich wäre, den Kaufmann in Nowgorod anzuweisen, kostbare Waaren, die jetzt dorthin gebracht würden, bis zur Entscheidung der Städte zu arrestiren: der Bf. und die Stadt Dorpat verhandelten mit Boten von Pskow wegen eines Tages an der Grenze: für den Fall, dass derselbe zu Stande käme, möge Reval etwaige Schadenansprüche der Seinigen an Pskow Dorpat mittheilen, damit dieselben dann auch geltend gemacht würden. 1425 Nov. 11.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 733 n. 59.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen der stad Revele, mit werdicheid.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Juwer vorsich[tich]eit[a] begeren wy to wetende, dat de Dudesschen van Nougarden gemeenliken hir uthgekomen sin unde hebben uns eynen breff tor hand gebracht, van worden to worden ludende, alse dusse inbeslotene scryft inholdende is[1], darynne gi heren vornemen mogen, dat de coepman

a) vorsichet *E.*

[1]) *n. 363.*

tho Nougarden vrii is gegeven etc., dat uns de Dudesschen hir ok also underwyset hebben. Unde dat sal bigekomen unde geschen sin vormits groten arbeide unde beden des biscops van Nowgarden, unde de heft de sake up sik genomen, also gi ok in des coepmans breve vinden moghen. Ok so qwam hir mit den Dudesschen eyn bode van deme biscope van Nougarden, de segede unde warff ok deszulven geliike unde warff vurder, dat de biscop van Nougarden den borgermestern, deme hertogen unde al gemene Nougarden sin hoved geslagen unde sine segenynge gegeven heft vor den Dudesschen copman unde hevet de Dudesschen kindere mit erme gude vrii gegeven unde gebeden unde let de stede bidden, dat se dar noch na sin, dat de rovere unde dat gud gesocht werden; unde offte men se vinden unde uthvragen kunne, dat se na der cruczkussinge gerichtet werden, upp dat de unschuldige des schuldigen nycht engelden en dorve unde dat de sunde unde schande darumme up en nycht en kome unde des van Nougarden geyn vorwiit kryge, unde dat wii darna sin, dat id wedder vrede unde gud werde tusschen den landen. Unde also wii van eme vornemen kunnen, so were dat wol des biscops wille, dat wii de sake mit eme erst undernemen wolden; doch so ene warff de bode dat so uterliken nycht, wente he is eyn slicht man, als uns duchte. Unde dessulven geliik hadde de biscop den Dudesschen ok bevolen to wervende unde hadde de Dudesschen in deme affschedende, also se alrede upgeseten weren unde wolden vor des biscops hoff henneriden, tho sik up den hoff geesschet unde geladen unde hadde eyneme isliken syne hand unde segenynge gegeven unde hadde se hochliken gebeden, dat se wol deden, u[mm]e[a] dat he sik an en kegen Nougarden so vruntliken bewyset hadde, unde brachten dat so uterliken an de stede unde an uns, upp dat syme boden eyn gutlik unde vruntlik antworde mochte werden unde dat id wedder gud tusschen den landen worde. Hirupp unde wante uns duchte, dat sin werff zodanich nicht en were, dat behoff were gewest ene darumme to togeren[b] bet tor tiid, dat wii juwen unde der heren willen van der Rige darup geweten hadden, unde sunderlinx umme dat he eyn slicht simpel man is, also wy vormits synem werve unde bodesschop kennen unde merken kunnen, so hebben wii eme nu vor dat erste int gemeyne beste na legenicheyde mennygerleie sake aldusdanich antworde gegeven: *folgt n. 367.* Leven heren unde vrunde. Dyt hebben wii gedan int gemeyne beste. Unde nach deme male dat de Russen dusse reyse zulven wedder geopent hebben, so duncket uns, dat uns nycht en steid de reyse wedder to slutende sunder vulbord der oversesschen stede. Darumme so hebbe wii diitzulve werff mit unserme antworde den heren van Lubeke oc aldus togeschreven unde settent an se, wes se dar vordan willen bi gedan hebben. Unde hir entusschen zo mogen de guden lude ere gud oc van dar krygen. Item, leven heren unde vrunde, so duncket uns nycht nutte, dat men stede jenigen luden noch tor tiid mit jenigeme gude to Nougarden to varende edder to sendende upp de gudere unde lude, de noch to Nougarden sin, ere de stede tosamende gewest sin unde darumme gesproken hebben. Unde willen dat hir also vorwaren unde bidden, leven heren, dat dar mit juw ok also to vorwarende unde to holdende. Unde off juwer ersamicheit nutte duncket, deme copmanne to Nougarden to scryvende, weret dat dar we dus hastigen qweme mit jenigen kosteln gude[re]n[c], dat were golt, zulvere edder welkerhande dat were, dat se dat bekummerden to der stede zeggent unde screven de den steden hir uth bi namen unde bi tonamen: wes juwe wille darvan is, dat willet uns mit den ersten benalen. Jodoch wes gi don willen bi deme ventegude, dat vorgenklik unde vorderfflik is, dat zette wii an juw unsis partes, des besten darane to ramende.

Item so sind hir Pleskouwersche boden unde de hebben mit unserme heren unde mit uns vuste worde gehad, umme eynen dach uppe der landesschedinge uptonemende; unde an der tiid der

a) unde *K.* b) togerden *K.* c) guden *K.*

upnemynge unde des dages en sin se mit unserme heren noch nicht ens. Aldus so en is darane noch nycht gesloten, wente de boden hebben wedderumme gesand an Plesko. Unde wes hir denne vurder ane geendet unde gesloten wird, willen wi juwer vorsichticheid denne wol benalen, de Gode in zuntheid unde guder vristinge bevolen sii to langer tiid. Gegeven under unser secrete, in die sancti Martini anno etc. 25.

Item, leven heren, were jummende beschedighet ute juwer stad van den Pleskouwer, dat gi uns degenne, de den schaden genomen hebben unde wes ene genomen is, scriven, ofte desse vorgerorde dach toghinge, als wii vormodende sin, dat men dat ere denne ok esschen mochte.

Borgermeistere unde radmanne to Darpte.

369. Riga an Reval: bittet bei sich anzuordnen, dass vor der Zusammenkunft der [livländischen] Städte Niemand mit Gütern nach Nowgorod ziehe, und inzwischen den Russen die Fahrt nach Livland zu gestatten, damit dieselben keine neuen Anschläge gegen das Gut des Kaufmanns machten; hat auch Dorpat hieraus ersuchen lassen; übersendet den brüggischen Recess und theilt mit, dass der Hansetag von Wisby verlangt habe, dass es bis zur nächsten Tagfahrt die Bürgen des G. Handel nicht in Anspruch nähme. 1425 Nov. 14.

Aus Raths-A. zu Reval. Orig., Pap., mit briefschl. Secret.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 735 n. 60.

Den ersamen unde vórsichtigen wisen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Revel, myt werdicheit.

Unsen vruntliken grót unde wes wy gudes vormogen vorgescreven. Ersamen heren unde leven vrunde. Also jwe ersamheit wol mach vornomen hebben in scrifften unde ok anders, dat de copman van Nowerden, Got hebbe loff, ute is, so begere wii unde bidden van jwer ersamheit, also wii vlitigest mogen, wente et ok dat gemeyne beste beweget, dat gii dat in jwer stad unde bii den jwen vorwaren, dat dar nymant myt jenegen anderen gude up des copmans gud en vare, dat to Nowerden is, unde dat de copman sin gud, dat dar alrede is, vredeliken van dar schicken moge so lange, wente des de stede sik vorgadderen, umme ens tho werdende, wes dar nutte bii to donde is, unde dat men ok de Russen wedder lyde so lange dar entegen hir wedder in unse stede tho komende, wente ze sik anders enes nyen vorsates begripen solden uppe des copmans gud, dat jwe vorsichticheit sulven wol derkennet. Diit hebbe wii ok so bringen laten an de heren van Darbte vormyddest den eren, de innen kort bii uns sin gewesen, den id ok also nutte dunket sin geholden. Item so sende wii jw en recesse der boden ut Flanderen[1], darinne gii jw vorsén mogen, wes dar van en to Brugge gehandelt is. Hirmede sii jwe ersamheit bevolen Gode allemechtigen gesunt unde salich to aller tiid. Gescreven des myddewekens na Martini anno Domini etc. 25.

Item so hebben de overzeessche stede screven an de van Gotlande, also van Gosschalk Hanebolen borgen, dat de ungemanet sullen bliven so lange, bit de gemeynen stede vorgaddern unde dar uterliker umme sprekende werden[2]. Borgermestere unde raed der stad tho Rige.

370. Riga an Danzig: ist durch Johann Brothagen von dem Wunsche Danzigs unterrichtet worden, Riga möge den anstehenden preussischen Ständetag mitbesenden, um mit dem HM. wegen Einmahnung der englischen Schuld Rücksprache zu nehmen; hat sich deshalb mit Dorpat in Verbindung gesetzt und darüber sei die Zeit für den Besuch des Tages zu kurz geworden; bittet

[1]) *n. 320.* [2]) *n. 291.*

deshalb zugleich in Dorpats Namen Danzig, die Angelegenheit dem HM. vorzutragen und Riga dann Mittheilung zu machen. 1425 Nov. 14.

D aus StadtA. zu Danzig, Schubl. 10 n. 5ª, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Den erbaren unde vorsichtigen wisen mannen, heren borgermeisteren unde ratmannen der stad Gdantszik, myt gantszer werdicheit.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen to jwer behechlicheit vórgescreven. Erbaren heren unde leven vrunde. Also uns tho hus is gekomen unse ersame medebroder, her Johan Brothagen, so hefft he uns ok ingebracht nach bevele alse van den Engelschen saken, dar mank he uns gaff tho kennende, wo dat dar myt jw der erwerdigen heren unde stede in Prussen vorgadderinge worde up enen dach 14 nacht na sunte Merten[1], welken dach to besendende van uns jwer leve gudduchte nach inbringinge des vorgescreven her Johannes, umme rades to lenende bii unsem gnedigen unde grotmechtigen heren homestere also, umme dat vorgescreven Engelssche gud, dat dar noch achterstellich is, inthomanende. Welke gudedunkent unde vele mér guden råd wii annemet hadden an de ersamen heren des rades to Darpte to scrivende, wente ze de sake so depe anroret also uns, unde hadden uns gemenet myt gantszen vlite darto to schickende, vormyddest jwer erbarheit hulpe hirvan vortsettinge tho donde, also des wol behoff unde noet were; wente dar mennich arm weddewe unde weyse noch wol dagelikes up vorhopet, de eren kummer etwes darmede stillen mochte, wente id ûtqweme, also dat vórscreven is. Yodoch hirunder uns de tiid gantszliken to kort is geworden unde de wech, also vor ogen is, sere traget, myt anderen invallen, dat wii den vorgescreven dach nicht afflangen en kunden. Bidde wii jwe erbare unde vruntlike leve, dat gii desulve[a] vorgescreven Engelsche sake vórnemen vorttosettende, umme tho vorhorende, wo unse gnedige here, de homester, sinen willen hirto setten wil, umme diitsulve vorgescreven gud intomanende. Unde effte et nu genen vortgank hebben ene moge, dat jwe erbarheit uns wille vruntliken to kennende geven, worup et stan moge myt densulven saken; unde effte dar jenich ander dach aff worde der heren unde stede, den wii vórbat afflangen kunden, edder sus buten der medewesen in dessen vorgescreven saken vortsettent bii unsem gnedigen heren homestere gevôch mochte[b] hebben, also wii jw wol ere hirvan gescreven hebben, uns diit willen in jwen scrifften vruntliken benalen, dar wii uns gerne na richten na unsen vormogen. Unde hir laten ok de heren van Darbte sere umme bidden jwe erbarheit[c], de wii Gode allemechtigen bevelen sunt unde salich alle tiid. Gescreven des myddewekens na sunte Merten anno etc. 25.

Borgermestere unde raed der stad Rige.

371. Frau Odele Stockmann an Lübeck: bittet das von ihr nach Lübeck gesandte Gut nur auf ihre oder ihres Mannes Hermann Tzeteritz Anweisung auszuantworten und ihr zu melden, wer dasselbe arrestirt habe; beklagt sich, ungerecht von all dem Ihrigen vertrieben zu sein, und will demnächst über ihre Angelegenheiten weitere Mittheilungen machen. Riga, 1425 Nov. 19.

Aus StadtA. zu Lübeck, Riga Vol. 1, Orig., Pap., mit Spuren eines briefschl. Siegels.

Den ersamen unde vorsichtigen wisen mannen, heren borgermeisteren unde raedmannen der stat Lubicke, sal desse bref, myt ersamkeit dandum.

Mynen wilgen deenst tovoren. Ersamen heren. Ik bidde jw alse umme dat gud, dat ik in juwe stad gesand hebbe, dat gy wol doen unde antworden dat nemande bet also lange, dat ik jw

a) desulven *D.* b) mochten *D.* c) erbrarheit *D.*

[1]) *Nov. 25.*

Digitized by Google

eynen wissen boden zende eder schrive jw to, weme gy dat antworden sollen van myner wegen, efte dat myn elike man Herman Tzeteritz selven by jw kompd eder jw eynen breef darumme schrift. Item, leven heren, so is my to wetene worden, wo dat men myn gud to Lubeke gevordert heft[1]; dat is ane myne witschop gescheen unde ane myn geheyte. Unde ik bidde jw, dat gy my to willen schriven, we degene syn, de myn gud gehyndert hebben, dat et nicht vordgekomen is, dar et wezen solde. Des begere ik jwe vruntlike antworde; dat steid my tegen juwe vorsichticheit to vordenen. Item, ersamen heren, so clage ik jw, dat ik schentliken unde schemeliken sy vordreven van alle mynen guderen unde des ik wedder nemande ny vordenet hebbe, unde ik hir negest, aff God wil, juwer ersamchet wol tountboden unde toschriven wil, wo myne sake gelegen syn, unde allen erbaren steden, dat men, aff God wil, wol werd vornemen, wo men myt my armen vrowen ummegegangen heft unde my to nichte gemaket heft. Juwe ersame wisheid sy dem almechtigen Gode bevolen tho ewigen tiiden. Gegeven unde gescreven to Rige up sunte Elsebeten dach in deme 25ten jare. Vrowe Odele Stokmansche van Righe etc.

372. Testament des frigischen RM.[] Conrad Visch. [Riga.] 1425 Nov. 20.

R aus der Bibliothek der Livländ. Ritterschaft zu Riga, Mscr. 115, Urk. 20, Orig., Perg., die beiden anhangenden Siegel abgefallen.

In deme namen Godes amen. Wente na gebrekelicheit der minscheliken nature nicht wissers is wen de doet, umme dat alle mynschen sterfflik sin, unde nicht unwissers wen de stunde des dodes, hirumme ik Conrad Visch, diit betrachtende tho zalicheit myner zelen, in der bekentnisse, dat de uterste wille des minschen vrii is unde sal syn, so sette unde schicke ik diit myn testamente unde lesten willen in wolmacht mynes lyves van den gnaden Godes unde redelicheit myner synne mit vulbort unde rade myner eeliken husvruwen Gebben van deme gude, dat uns God gegeven unde vorlenet hefft, tho sinem love unde denste unde to zalicheit unser zelen unde begere des van gantszem herten, offte ik na dem willen Godes afflivich werde, dat diit aldus werde geholden na utwisinge desses testamentes nagescreven. Des so geve ik int erste tho vulste in de kerken tho Rige tho erem gebuwe: tho unser vruwen kerken 10 mrc. Rig. tho ener ewegen dechtnissen; item tho den singenden juncvruwen 2 mrc. tho deme gebuwe unde iisliker juncvruwen 3 or. in de hand, dat ze Gode vor my bidden; item tho sunte Jacobe 2 mrc. to dem gebuwe; item tho sunte Jurgien 2 mrc. unde iislikem seken 3 or. in de hand; item in dat Russche covent 2 mrc. unde iisliker beggynen 3 or. in de hand; item wes ik gunde tho dem gebuwe tho su[n]the[a] Katherinen, dat hebben ze, Gode unvorweten, alrede, unde men sal geven iislikem brodere 3 or. in de hand, dat ze Gode vor my bidden; item tho sunthe Johannes 5 mrc. tho deme gebuwe unde iislikem broder darsulves 3 or. in de hand; item tho deme covente bii sunte Peters kerkhave 2 mrc. unde iisliker begginen 3 or. in de hand; item geve ik tho sunthe Petere tho der kerken gebuwe 25 mrc. Rig.; item tho den almozen[b] der tafelgilde, de dar nu inne gestichtet is, geve ik 25 mrc.; item deme covente in dem Hilgen Geste 2 mrc. unde iislikem zeken darsulves 3 or. in de hand; item deme elendenhusze by sunthe Johannes 2 mrc. tho holte unde iislikem zeken darsulves 3 or. in de hand; item deme elendenhuse in dem Ellerbroke 2 mrc. tho deme gebuwe unde iislikem armen darsulves 3 or. in de hand; item geve ik den husarmen 7½ mrc. Rig., ene halve mrc. renthe darvan tho makende des jares tho erer notrofft; item den karthuseren tho Gend 5 ℳ. grote;

[1]) *Vergl. n. 262.*

a) suthe *K.* b) almoven *K.*

item der kerken tho Lenepe 20 Rinsche gulden; item so geve ik vefftich mrc. Rig., arme lude mede tho kledende unde tho schoende unde tor spende. Item geve ik Tideken van dem Bokele, mynem neven, 20 mrc. Rig. unde siner jungesten suster ok 20 mrc. Rig. Item Hans Slipp, mynem neven, 20 mrc. Rig. Item so sal men wynnen enen guden man, willet dón en prester, dat is my levest, de vor my unde myner husvruwen zelen zalicheit thee tho deme hilgen grave. Item so sal men don Gebben thovoren ût allen gude hundert mrc. Rig., dar ze myner zele mede gedenken late. Item so geve ik Gebben, mynem wyve, thovoren ût allen gude ere kledere, smyde unde klenode vry, dat sy an golde, sulvere, vingerlin, knopen, gordelen, unde allent, dat tho erem lyve gedenet hefft unde behoret. Dartho sal ze hebben an tafelsmyde thovoren ût uppe vefftich mrc. Rig. Item geve ik in de stadesmuren twintich mrc. Rig. Item so geve ik Volqwyn Haken kinderen tho Köllene, so verne ze noch leven, hundert Rinsche gulden; na ereme dode sal man ze keren in Gades ere vôr degennen, de es tho rechte sullen lon hebben. Item geve ik tho sunte Birgitten by Revele 10 mrc., dat ze God vor my bidden. Item myne gesnedene vullen kledere van enerleye varwen beschede ik to gevende armen presteren, de Gode vor my bidden; de sal Gebbe besteden, wor er nuttest duncket. Item beschede ik 5 mrc. Rig. to gevende enem prester, de de 52 myssen vor myne zele holde wille; unde he sal dar ok tho vasten, also sik geboret. Ok mach men eme dat vorbeteren in Gades ere vor sin ungemack. Item so geve ik myne egene megede unde knechte qwiit unde iislikem 5 mrc. Rig. dartho. Item so beschede ik van mynem nalatende gude twe ewege vicarie, tho synde in der parkerken su[n]the[a] Peters in der stad Rige, also ik de alrede in mynem levende, Gode unvorweten, geholden hebbe; God geve synen gnaden vortan anneme tho sinde. Unde de ene vicarie wesen sal to sunte[b] Annen altare vor heren Arnd Plaggales zele, Margreten, syner husvruwen, unde [er]er[c] kinder zele unde alle der zelen zalicheit, de dar tho rechte lon van sullen hebben, unde geve tho dersulven vicarien twehundert mrc. Rig. Darvan so sal men deme prestere, de dat altare belezet, geven theyn gude Rinsche gulden van golde unde van wichte edder de werde darvan an gelde. Unde so sal ok desulve prester, de dat altare beleset, dat altar sulven beluchten also, dat stedes up dem alter twe lichte stan sullen, iislik licht van derdehalven[d] markpunt wasses, tho bernende, wen des tiid is. Unde offte de prester des aldus nicht ene hélde, so sullen myne erven dat altár sulven beluchten, deme prestere over 8 Rinsche gulden to geven, also vorgescreven is; unde diit sal men deme prestere thovoren zeggen. Item de andere vicarie sal syn in deme nyen chore in der kapellen, de ik geannamet hebbe myt vulbort des rades an der zuderside, de ik gestichtet hebbe to zalicheit myner zele, myner husvruwen unde unser kindere unde alle unser leffhovede zele. Dar ik vortmer tho getuget hebbe by to blivende dre ornate, en gulden stucke, twe syden stucke, kelk, bôk unde sulveren ampullen, pallen unde luchtere, de man darinne vorhegen sal to Godes denste. Unde geve tho dersulven vicarien twehundert mrc. Rig., darvan dem prestere, de see beleset, jarlikes to gevende theyn Rinsche gulden, gud van golde unde gewichte, edder de werde an gelde. Unde de prester sal sulven dat altare beluchten, also van dem ersten gescreven steit. Unde wen man desse vôrgescreven beyde summen anlecht, also man profitilikest kan, wes dar mér van kumpt boven de vorgescreven renthe der prestere, dat sal men vorhegen tho weddermakinge der ornate to beyden vicarien, by besweringe der consciencien myner erven unde myner vormundere. Item so tekene ik de summen desser vorgescreven twier vicarien in alle myne liggende grunde, husere, gaarden, landgud, wissche, hólme, hoyslage tho wesende so lange, went dat myne erven de vorgescreven hovetsummen bostedigen vor e[n]e[c] renthe, dar zee viis unde wol angelecht sin, worane en dat

a) suthe *K.* b) to sunte tho sunthe *K.* c) unser *K.* d) derderhalven *K.* e) ere *K.*

godelikest dunket, nener gestliken gewolt jenege macht tho hebbende, de vorgescreven vicarien unde ere renthe tho brekende edder antosprekende, tho ewegen tiiden. Unde effte dat icht so geschege, so sullen unde mogen myne erven unde vormundere macht hebben, de vorgescreven summen der vorgerórden vicarien tho brekende unde anderswor tho kerende in Godes ere den armen, wo en dat nuttest dunket. Item so sullen myn wiff unde kindere unde darnegest de rechten erven de leenwar hebben desser vorgescreven twier vicarien, effte weme ze dat bevelen. Item wes Gosschalk Visch upgebóret hefft ût dem hope, dat sal he wedder inbringen tor schichtunge na Rigesschem rechte. Hefft he aver darmede wes gevunnen, dat geve ik eme qwyt. Item geve ik mynen testamentarien nagescreven iisliken ½ ame Rinsches wynes. Tho vormunderen unde testamentarien desses mynes testamentes unde iesten willen sette unde kese ik de erbaren manne, her Johan Woynckhusen, her Reynold Soltrumpe unde her Gódeken Durkope, raedmanne, unde Arnde van dem Vele, borger tho Rige, unde bidde ze dorch [God,][a] dat ze diit testamente also vorhegen, ûtrichten unde vórstan, also ik es en thobelóve unde ze van Gode dat lón darvore entfân willen, et en sy ik et sulven wedderrope unde breke myt levendiger stemme unde redeliken synnen. Tho ener vullenkomen tuchnisse unde bevestinge alle desser vorgescreven stucke unde sake so hebbe ik Conrad Visch vorgescreven gebeden de erbaren unde beschedene manne, her Wolter Rodden unde her Hartwich Zegefride, radmanne der stad Rige, de umme myner bede willen ere ingesegele gehanghen hebben tho ener tuchnisse under an desses testamentes breff. Gegeven unde screven na Cristi gebort, unses Heren, vertheynhundert jar darna in deme viff unde twintigesten jare, des dinxdaghes na sunthe Elizabethen dage, der hilgen weddewen etc.

373. Wisby an die drei livländischen Städte: wünscht, dass nach Freigabe des Kaufmanns zu Nowgorod der Verkehr dorthin so lange unterbleibe, bis man Genugthuung für das erlittene Unrecht erhalten habe; hat dasselbe an Lübeck geschrieben und will dessen Antwort ihnen mittheilen. [1425 Nov. 21.]

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 438.

Den ersamen vorsichtigen wysen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen der stede Rige, Darpte unde Revele, unsen bisundergen vrunden, mit werdicheid.

Post salutacionem. Ersamen heren unde bisundergen ghunstigen vrunde. Uns is warliken to wetende geworden, wo de Russen mit vrien willen eres zulves hete den coepman, de mit en gehindert was, hebben qwiid unde loes gelaten, dat uns andechtliken leyff is. Worumme, leven heren, ofte juwen wysheiden gelevede unde nutte duchte wesen, dat gi darup vorsen unde dechtich weren, dat ernstliken bestellen unde vorwaren leten, dat de Russen nicht vorsocht en worden ut juwen steden unde datt so geholden worde, also juw de stede in vortiden darvan gescreven hebben, also lange, wente den steden unde dem coepmanne liik unde wandel darumme van den Russen wedderfaren is, dat sodane wrevel unde unredelicheid nicht mer en sche in tokomeden tiden. Desgeliken wii ok an de heren van Lubeke hebben gescreven. Wes uns darvan van en to wetende werd, willen wii juwer wiisheid wol benalen, so wii erst kunnen. Juwe ersamicheit mote Got sparen gesund to langer tid. Gescreven under unser secrete, des midwekens na Elyzabet.

Consules civitatis Wysbiensis.

374. OM. von Livland an Reval: fordert es auf, zu dem ausgeschriebenen Landtage zwei Rathsglieder, darunter Herrn Kost von Borstel, zwei Glieder der Gemeinde sowie den revalschen Münzmeister

a) *fehlt K.*

zu entsenden und jene mit Vollmachten in allen Sachen und Instructionen in der Angelegenheit der revalschen Predigerbrüder zu versehen. Riga, 1425 Nov. 26.

Aus RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen vorsichtigen mannen, bûrgemeistern und rade to Revale, unszen leven getruwen, dach und nacht ân alles zûmen dandum.

Meister to Liifflande.

Unszen fruntlichin grût myt ganczer gûnst tovoren. Ersamen vorsichtigen frûnde und leve getruwen. Wy begeren jw to wetende, dat nw eyn gemeyne herendach begrepen und belevet ist, de weszen sall tom Walke 8 dage nâ epyphanie Domini neest komende etc.[1] Hirumme wy bidden jw fruntliken myt andachtiger begher, dat gy ok darhen twe ut juweme rade senden, by namen heren Koste von Bûrstel und vort eynen, de jw dartho gedelik dunket, und twe de dreplikeste ut juwer meynheit und de also utferdigen, dat se alles dinges von der stad wegen vulmechtich syn und ok ere ingesegele medebrengen, offte to demsulven dage icht besloten wûrde int gemeyne beste deszer gemeynen armen lande, dat dat jw enthalven nicht na en bleve. Und sendet ok juwen muntemeister mede, umme proberinge willen der munte, und dôt vortan hirinne dat beste. Dar schût uns fruntlich ane to danke. Gegeven to Rige crastino beate Katherine, virginis gloriose, anno etc. 25.

Item weset ok yo darupp vorsichtich und beråden, offte man jw tom Walke icht tholeggen wolde van der moneke sake, dat de juwe darupp wûsten to antworden, wente gy doch grot darmede bedacht synt, als wy wol vornemen ût eyn deels der prelaten breven. Darumme seyt jw deste bet vor etc.

375. *Reval an Kersten Nilesson, Hauptmann auf Wiborg: antwortet, dass es Kerstens Gesuche, dem Claus Dock Geleit zu ertheilen, nicht habe willfahren können; will den Dock, der festgenommen sei, nach Gebühr bestrafen und bittet dies Reval nicht zu verübeln. 1425 Dec. 12.*

Aus RathsA. zu Reval, in Concept verwandelte Reinschrift, Pap.

Deme erzamen strengen riittere, heren Kersten Nyclasson, vôgede und hovetmanne uppe Wiiborch, unsem leven vrunde, mit werdicheit gescreven.

Unse vruntlike grote und wât wii gûdes vormôgen juwer beheglicheit alle tiit tovorn. Erzâme leve her Kersten, besunderge gunstige vrunt. Jûwer erzamheit breff hebbe wii gûtliken entfangen und wol vornômen, dâr gii uns ynne schryven mânck anderen worden, dat Clawes Doeck[2] hiir môchte geveiliget werden. Dat en stûnt uns na legenheit der zâke nycht to dônde, und God hevet uns gehûlpen, dat wii ene gekregen hebben. Wii willen eme dôn na synem vordeynste und bidden juwe erzâmheit, uns des nycht tho vorkerende. Wat wy umme juwer leve willen don môgen in redeliken mogeliken zaken, dâr sal uns jûwe erzâmheit allwege bereit und gudwillich tho vynden nach unsen vormôgen. De wii deme leven Gôde bevelen to langen saligen tiiden. Gescreven under unsem secreete, an sunte Lucien avende etc. 25.

Borgermestere und rådmane tho Revale.

376. *Revalsche Notiz, betreffend die Aussage des gefangenen Claus Dock über seine Schuld an Heinrich und Claus von Treiden und sein Zugeständniss, die Absage an Reval und einen gewissen Brief an Heinrich von Treiden gerichtet zu haben. 1425 Dec. 14.*

R aus RathsA. zu Reval, gleichz. Aufzeichnung, Pap.

[1]) *Jan. 13.* [2]) *Vgl. über denselben UB. 5 n. 2266, 2382—84 und dazu Bd. 6 Regg. S. 127 ad 2832—34.*

Int jår unses Heren 1400 und 25 jår, des negesten vriidages na sunte Lucien dâge, do ghengen in Bremer thôrn, dar Clawes Doeck ynne gevangen zat, de erbaren Bertold Thoddoûwen und Clâwes Thoddoûwen, dar ût unseme râde mede tho gheschicket weren, alze by namen her Arnd Stenhagen, her Johan Palmedach, her Bertold Hunnynchusen und her Riichard Lange, her Herman Lyppe vôget und her Wenemâr van der Beke. Do vragede Bertold Toddouwen vorgescreven den vorgenanten Clawes Doeke umme dat geld und gud, dat he van Hinrikes wegen van Treŷden und van Clawes van Treŷden wegen gehat hedde, wâr offte under weme dat were edder wâr he dat gelâten hedde. Dâr desulve Clawes Dóck to antwórde, dat he dat altomale vortherd hedde mit deme plâsse. Do vrâgede ene Bertold, wû vele dat he Hinrike und Clawese vorgescreven schüldich were. Do segede he 400 mrc.[a] Do antworde Bertold und segede: neen, Clawes, des was wol 600 mrc. Do segede Clawes: jae, dat is wâr, mer do Hinrick van Treyden dat solt und louwânt entfangen hâdde, do bleff ik en nycht dan 400 mrc. [schuldich.][b] Vor alle den vorgenanten berven lûden wórden Clawes Dorke syn entzeggebreff[1] vorgelesen van worden to worden und ok de breff, den he Hinrike van Treyden gesant hadde, do he den zeróff gedan hadde, dat he tho eme komen solde in Zûder Jutlant tho Hâdersleff[2]. Do wârt he gevrâget, off he de breve ok van ziick gescreven hedde und off he er ok thostunde. He segede jae oppenbar, he hedde dat jo gedân, vor alle den vorbenomeden berven lûden.

377. Dorpat an Reval: der revalsche RM. Johann Oldendorp habe einen dem dörptschen RM. Hartwich Cothusen gehörigen Terling Tuch in Reval arrestiren lassen, weil Cothusen 17 Sack Salz ungewogen von dort ausgeführt hatte: erklärt den Sachverhalt und bittet das Tuch freizugeben oder mindestens gegen die hiermit übernommene Bürgschaft Dorpats, dass Cothusen sich der Entscheidung des nächsten Städtetages unterwerfen werde, auszuantworten. 1425 Dec. 17.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeistern unde radmannen der stad Revele, unsern guden vrunden, mit werdicheid detur.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Vor uns is gewesen de erbare man, her Hartwich Cothusen, unsis rades medekumpan, sik beclagende, wu dat de ersame her Johan Oldendorp, juwe stoelbroder, eynen terling laken bekummert heft under deme beschedene manne Michele Noteken, eme unde syner geselschop tobehorende, umme dat he in tiden vorleden 17 sekke soltes van Revele ungewogen hevet voren laten. Unde heft uns vurder to kennende gegeven, wu dat he in denzulven vorledenen tiden dar mit juw solt herwerdes upgelecht hadde, unde also de vorlude to eme gekomen weren upp eynen sundagh, so weren der vorlude meer dan des gewegenen soltes was. Do hadde he den weger bidden laten, dat he eme noch mere soltes wolde wegen; dar de wegere to geantwordet hadde, dat he des sundages nycht plege to wegende. Aldus so ene wolde he dat solt in deme groten regene unde unwedder upp der straten to vorderve nicht liggen laten unde ok ene kunde he de vorlude darumme nyt lenger togeren unde hadde en de 17 sekke soltes upgelecht unde hadde vord bevolen eyneme jungen, bi demsulven her Johanne wesende, dat he syme heren zeggen wolde, dat he dat wegegeld van syner wegene darvore uthgeven wolde. Unde diitsulve hadde he ok dem vorgescreven her Johanne in deme affschedende muntliken sulven to kennende gegeven, dat he desse

a) mark mark *K.* b) *fehlt K.*

[1]) *UB. 5 n. 2266.* [2]) *RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap., O. O., [1419] Aug. 13* (in unser vrouwen dage, des nesten dinxdages na sunte Laurencius).

17 sekke soltes umme noetsake willen aldus ungewegen moste upleggen laten, ene biddende, dat he dat wegegeld darvan wolde betalen unde uthgeven. Dat he do geannamet hadde to donde, alse uns her Hartwich underwyset heft. Ok zo heft de vorgenante her Johan unseme borgere Hartke Hovemanne in synen breven unde rekenschopen togescreven, dat he dat vorgerorde wegegheld gans unde al uthgegeven unde betalet heft. Darumme, leven heren, zo begeren wii den vorgenanten her Johan to underwysende, dat he sodane bekummeringe affdo unde late eme densulven terling vrii unde ungehindert volgen. Unde mach des jo nycht sin, des wii doch nicht vorhopende sin, so begeren wii, dat gi dat also vogen, dat eme de vorgescreven terling upp dussen unsen breff vrii werde gegeven. Wy willen dar gud vore sin, dat he tor ersten dachvard dusser stede komen unde wesen sal unde dersulven siner sake bi den steden to blivende, unde wes eme de stede darumme aff edder tozeggen, dat dat gütliken zulle entrichtet unde geholden werden. Unde bidden hirvan eyn unvortogherd scriftlik antworde van juwer ersamicheid, de wy Gode gesund unde [in][a] guder wolmacht bevelende sin tho langer tiid. Gegeven under unsem secrete, des mandages vor Thome, apostoli Cristi, int jar etc. 25. Borgermeistere unde radmanne to Darpte.

378. Kg. Wladislaw von Polen urkundet, in welcher Weise er und der GF. Witowt von Litauen in einer persönlichen Zusammenkunft sich mit dem HM. Paul von Russdorf über die Grenzregulirung zwischen Polen und den Besitzungen des Ordens in Preussen geeinigt hätten. Grodno, 1425 Dec. 17 (feria 2 proxima post festum s. Lucie, virg. et martiris gloriose).

Gedr. [aus StaatsA. zu Königsberg] Raczynski, Codex diplom. Lithuaniae S. 315, danach hier. Daselbst. S. 312, dieselbe Urkunde in deutscher Uebersetzung. — Vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 475 f.

Auf dieser Zusammenkunft war es, dass der HM. den GF. Witowt um seine Verwendung bei Kg. Wladislaw anging, dass die Mühle Lübitsch dem Orden geschenkt werde, und der GF. sich verbindlich machte, vel molendinum Lubicz apud regem et regnum impetraturum, vel districtum Polangan, supra sinum maris Samogithici situm, magistro et ordini donaturum *(Dlugosz. Hist. Polon. lib. XI S. 489). Nach Ueberwindung des Widerstandes des polnischen Reichstags ward schliesslich die Mühle dem Orden abgetreten. Vgl. Dlugosz. l. c. S. 489—492, und Caro, Gesch. Polens 3 S. 599 f.*

Von den Bestimmungen betrifft folgende Livland:

Item diligenciam, quam prefatus magister et ordo [fecerunt][b] in requirendo appensionem sigillorum ad speciales litteras pro confirmacione litterarum super fidem pacis perpetue reverendissimorum principum, dominorum archiepiscopi sancte ecclesie Rigensis et episcopi Tarbatensis, volumus habere et habemus pro reali [e]ffectu[c], nisi forte in littera capitali super pace perpetua, per magistrum et ordinem nobis data, nomina eorundem dominorum archiepiscopi et episcopi forent descripta et pro sigillis eorundem appendendis pressule vaccarent. Qu[orum][d] si nomina sunt expressa et hujusmodi vaccant pressule, magister et ordo tenentur efficaciter, realiter et cum [e]ffectu[c] appensionem predictorum sigillorum ad litteram predictam [procurare;][b] quorum nomina et pressule si inventa non fuerint, extunc teneb[im]ur[e] magistro et ordini litteras restituere super obligacionem predictam.

379. Instruction [Dorpats] für seinen Boten an Nowgorod [Hildebrand von Megen:] soll in Bezug auf die an Russen vollführte Beraubung die mehrfach gegebene Versicherung der Unschuld der Städte und ihres guten Willens, die Uebelthäter zu entdecken, wiederholen; ferner für den sicheren

a) *fehlt K.* b) *fehlt Racz.* c) affectu *K.* d) Que *K.* e) tenebuntur *K.*

Digitized by Google

Verkehr der Deutschen den Handschlag Nowgorods verlangen und für den Verkehr der Russen in Livland denselben geben. [1425 Dec. 18.]

R aus RathsA. zu Reval, Cop., Pap., von Dorpat übersandt mit n. 380.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 735 n. 62.

Tho deme ersten, dat wii van erme geroveden gude edder van den roveren noch tor tid nicht vornomen hebben unde dat wii nicht kunnen weten, we dat gedan heft edder wor de rovere mit deme gude gekomen. Unde wii willen dar noch gerne na vorhoren laten. Kunnen [wii][a] dar wes in der warheid van irfaren, is dat in der stede macht, so sal dat gerichtet werden; isset aver in der stede macht nicht, so willen wii en dat to kennende geven bi der krutzekussinge, als en dat alrede vaken unde vele is gesecht unde ok togescreven.

Item den biscop unde de Nougarders to vragende, efte de Dudessche copman eynen veligen wech moge hebben, to komende unde to varende mit syme gude na der krutzkussinge, unde dar de hand up to esschende unde to nemende. Unde desgeliken de hand en wedder to donde, dat de eren in dusse stede mit erme gude velich mogen komen unde varen unde copslagen na older wonheid up de krutzekussinge, ofte se des begerende sin.

380. *Dorpat an Reval: der dörptsche Bote an Nowgorod, Hildebrand von Megen, werde Dec. 25 in Narva eintreffen und dort den revalschen Abgesandten erwarten: übersendet die demselben mitgegebene Instruction; der Tag mit Pskow sei gehalten, doch auf demselben nichts entschieden worden; hat aus Nowgorod den Tod des [Hofes]priesters und des Hofesknechts Hans Lippe erfahren und wünscht die Neubesetzung ihrer Aemter bis zum nächsten Städtetage zu verschieben; vor letzterem wegen eines Anstands auf bestimmte Zeit mit Nowgorod zu verhandeln, scheine nicht rathsam; überlässt es Reval, ob und welche Eröffnungen dasselbe in Betreff der an Russen vollführten Beraubung, über die es Nachrichten erhalten haben solle, durch seinen Boten Nowgorod machen lassen wolle. [1425 Dec. 18.]*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 735 n. 61. — In Betreff der Datirung vergl. n. 421 Anfang und 368 Ende.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermesteren unde radmannen to Revele, ane alle zumend detur.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Juwen bref, inholdende, dat juw nutte unde radsam duncket, twe junge lude to Nougarden to sendende etc., hebben wy gütliken entfangen unde wol vornomen. Unde hebben datsulve hir ok also oversproken unde overwegen nutte to synde unde darup geordineret unde genomet unsen borger Hilbrande van Mögen, de bodesschop van unsir wegene to zik to neme[n]de[b], unde de sal, ofte God wil, upp des hilligen Kersten dach to der Narwe sin unde juweme boden dar vorbeidende wesen. Unde begeren, mit demezulven juwen boden to spodende alse, dat he dar umme synen willen nicht lange togeren en dorve. Unde wii hebben Hilbrande, upp juwe[r][c] vorsichticheid vorbeternd, in bevell medegedan to wervende an den biscop unde an Nougarden, alse dusse cedele, hirynne besloten, an sik holdende is[1]. Item so is de dach geholden mit den Pleskouwer unde dar worden juwe artikele ok vortgesad, doch so worden dar geyne sake geendet noch hen-

a) *fehlt K.* b) nemede *K.* c) juwe *K.*

[1]) *n. 379.*

gelecht; wo dat bikumpt unde wes dar gehandelt is, werden gi wol underwyset, wen dusse stede tosamende gewest sin. Item, leven heren unde vrunde, alse de copman herruth gescreven unde togeboden heft, dat de prester unde des hoves knecht Hans Lippe vorstorven syn, Got de here sy erer beider zele mit allen cristenen zelen gnedich unde barmhertich, so begeren wy, dat de sake bestaende bliven bet tor tyd, dat de stede tosamende komen unde dar vurder umme gesproken hebben. Unde wy hebben hir upp eynen vromen vorstendighen man gedacht, de na unsir menynge unde dunckende deme copmanne wol vellich unde nutte zolde sin unde dat de copman dar wol ane vorwaret were, also wii dat denne mit den steden wol oversprekende werden. Item, leven heren, alse gi roren in juweme breve, in eyn bestaend to bringende upp ene tid etc.: dat en duncket uns nycht nutte, dat men mit en spreke van jeniger benomder tid, er de stede dar vurder umme gesproken hebben. In Gode blivet ewichliken gesund. Gegeven under unseme secrete, des dinxsdages vor Thome apostoli. Borgermestere unde radmanne to Darpte.

Einliegender Zettel: Item, leven heren, ofte gi icht enckedes vornomen hebben van den roveren unde deme genomenen gude, we dat gedan heft unde wor dat mach gekomen sin, unde juw darvan nutte duncket, juweme boden to bevelende, dar weset zulven vorsichtich ane des besten to ramende etc.; wante hir lopet eyn openbar geruchte, dat gi dat wol zullen vornomen hebben.

381. *Johann, Bf. von Curland, an Gregor [Sandberg,] ehemaligen Caplan des HM.: die von des Bf. Vorgänger G[otschalk] hinterlassenen Kleinodien seien bisher nicht aufgefunden worden; was mit denselben geschehen sei, ergäbe der beifolgende Zettel, den der Bf. auch dem HM. mitzutheilen bittet, u. s. w. Seine Absicht, den HM. zu Weihnachten zu besuchen, habe er in Folge des Auftrags desselben, der Zusammenkunft der Prälaten und des Ordens zu Walk [1426 Jan. 13] beizuwohnen, aufgegeben; bittet ihn zu unterrichten, ob es der Wunsch des HM. sei, dass der Bf. ihn nach Abhaltung des Landtags besuche, u. s. w. Pilten, 1425 Dec. 19.* L.

StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 58. Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Sabbato post Prisce vel ante Fabiani et Sebastiani *[1426 Jan. 19].*

382. *Dorpat an Reval:* Alzo gi wol vornomen hebben, dat de heren unde prelaten dusses landes eynen dach begrepen unde upgenomen hebben, des negesten sundages na der hilligen dre konynge dage *[Jan. 13]* to dem Walke to synde, darumme so hebben wy van dage entfangen der heren breff van der Rige, darynne se vorramen eyne vorgadderinge unde dachvard, upp dusse vorgescreven stede unde tid ok to synde, umme sake unde stucke, den steden unde dem copmanne anrorende, dar ok overtosprekende, dar wii juwe vulmechtige sendeboden ok begeren to hebbende. *1425 Dec. 27* (upp den dach Johannis apostoli et ewangeliste in festo nativitatis Cristi).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

383. *Transsumpt eines 1421 abgeschlossenen Kaufcontracts, kraft dessen der OM. Siegfrid von Spanheim der Wittwe des [rigischen RM.] Albrecht Stockmann [Frau Odele] die Bruder-Bertholds-Mühle überträgt. 1425.* L.

Verz.: nach dem zu den Urkk. des Marien-Magdalenen-Klosters zu Riga gehörigen [1863 in St. Petersburg verbrannten] Orig. mit dem erzbischöflich-rigischen Vicariatssiegel Livländ. Mittheilungen 8 S. 433 n. 9; wiederholt hier.

384. [Reval] an [die revalschen Rathsglieder] Johann und Everd: trägt ihnen auf, sich beim Comtur von Fellin dafür zu verwenden, dass derselbe den von ihm in Anspruch genommenen Mann dem Heiligen Geiste [in Reval] überlasse. [Um 1425.]

R aus Raths.A. zu Reval, Originalbeilage, Pap. — Die Handschrift begegnet in dieser Zeit mehrfach in revalschen Papieren. Herr Johann ist nicht zu bestimmen; Herr Everd wol E. Hollogher, der von allen revalschen Rathsgliedern dieser Zeit diesen Vornamen allein führt und bis 1426 nachweisbar ist.

Den man von Hirwen, de[n][a] unses heren, des cùmptürs knapen van Vellin anspreken, den hebbe wy vorhört. Sin vader de wonede to Pytkeoervas by Tarwest. Do quemen syns vaders bróders und kúnden syk uppe deme lande nicht begaen unde tóghen to Volyyerwe. Dar nemen ene syns vaders bróders mede, und he was ein cleyn kynt so, dat he de swyne hodde, und was dar by en twelff jár. Des toch he van dar to Hirwen to denste und hevet to Hirwen ghewesen 9 jar und hevet dar nù kort en wyff genomen. Unde men seghet en over, dat he schulde myt syk en broder hebben ghehát to Hirwen; dar en is nicht án; he is allene, dat steyt en dat gantse dorp to. Leve her Johan unde her Everde. Byddet unsen heren, den kúmptúr van Vellin, dat he dússen mán deme Hilligben Geste umme Godes wyllen togheve. Wert dat he des nicht dón en wúlde, so nemet unsen heren, den mester, to helpe und ander bedigher, de jù helpen bydden, dat wy jo den man beholden.

385. Jordan Wacke an Reval: bittet den Hintersassen Wackes, den Reval ins Gefängniss gesetzt habe, noch 8—14 Tage ungeschädigt in demselben zu halten, da Wacke bis dahin dessen Unschuld erweisen wolle. [Um 1425.]

R aus Raths.A. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Jordan II Wacke ist nachweisbar 1409, 1410, 1423; Hans Lode 1428 und 1429; Wilhelm Lode 1418 und 1422.

An de erbaren heren, borgerm[eyster][b] unde raetlúden to Revel, ko[me][b] dusse breff my[t][c] werdicheyt.

Mynen vruntliken grot myt vormoghe alles gúdes. Wetet, gy erbaren lúde, borgermeyster und ratlúde, also umme mynen man, den gy dar syttende hebben in juwer veste, dar yk umme mynen swager Hans Loden, Helmoldes soen, an juw gesant hadde, worumme ik juw myt enander hochliken bydde, dat gy wol willen doen umme myner bede willen unde holden den man in juwer veste gesúnt noch achte dage eder 14, dat ik myne vrúnt dar senden moge, den man to vorantworden to synen rechten, wente de man unschuldich is der sake, dar he umme upgesaet is, also gy alle wol vornemen scholen an dem vromen manne Willem Loden, de dusser sake van ort to enden en handeler is gewesen in dem lantrechte, dat desulve man wart vorlaten van der herschop unde van den rechten erven wol over 9 edder over 10 jaren vorgangen, also gy des úterliken scholen underwyset werden. Hir doet by, also gy wolden, dat men den juwen don scholde, offte syk dat so gevelle. Ok hedde ik gerne over lank solven by juw gewesen, des ik noch van crankheyt nicht bybringen kan. Got almechtich sterke juw alle gesunt to synem denste. Gescreven des sunavendes na der hilgen dre koninge dage. Jorden Wacke.

386. Pilten an Reval: theilt mit, dass die Frau des Riemers alle Forderungen Curd Bokemanns an sie und ihren Mann anerkannt habe, bis auf 11 Ferding Rig., die bereits an Hans Vinger bezahlt seien. [Um 1425.]

a) de *K.* b) *Mit dem untern Rande verloren.* c) my *K.*

Aus RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit briefschl. Siegel in grünem Wachs. Scheint das bei Arndt, Liefländ. Chronik 2 S. 312, als „kleines Siegel" beschriebene zu sein.
Hans Vinger ist in revalschen Papieren 1421. 1422. 1432. 1434 nachweisbar.

Den ersammen heren, borgermeysteren unde raedmannen der staed Revele, dandum.

Unsen vrûntliken grûd tovoren. Ersammen leven heren. Wy doen witlik juwer ersammicheit, wo dat Curd Bokeman vor uns is ghewesen tor Pylten unde hefft van des remensniders wyff vor unseme rechte ghevorderet schult, de ere man unde ze Curde vorscreven schuldich weren. Des hefft de vrowe eme bekant vor uns alle schult, dar he er ûm tosprak, sunder alleyne 11 fert. Rig., de Curd ergenant ûtghegheven hefft van erer wegen Hans Vingere. Dar boed ze syk vôr to alleme rechte, dat ze darby was, dat de vorscreven 11 fert. Hans Vingere betalt worden, dar ze by saed, unde ere man ok witlik dede, do he van er schede, dat de vorscreven 11 fert. betalt worden upp 1 fert. na Rig. Hirover hefft ghewesen des stichtes voghet to Kûrlande unde raed tor Pylten. To tûchnisse disser zake heb wy der stad ingheseghel an dissen breff ghedrucket.

Borgermeystere unde raed tor Pylten.

387. *[Der deutsche Kaufmann zu Nowgorod an Reval:] bittet einen Beschluss der Städte herbeizuführen, dass ein Hofespriester, welcher ein Jahr in Nowgorod gewesen, nicht wieder hingeschickt werde, und ersucht um Zusendung einer Wage. [Um 1425.]*

Aus RathsA. zu Reval, Originalbeilage, Pap.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 739 n. 105.
Dieses und diejenigen der nächstfolgenden Stücke, bei welchen andere Gründe nicht angeführt werden, sind nach den Schriftzügen hier eingeordnet.

Vortmeer so dunket deme koepmanne nutte unde gued, welk prester de hiir to Noworden 1 jaer ghestaen hevet, dat men des hiir nicht wedder en sende, wente dem koepmanne daer vele nyes van schuet. Hiirumme beghere wii van ju, desse ponte vorttosettene vor den steden so, dat men dat int bouck mochte scriven. Vort doet wol unde latet de schalen maken, dat de hiir to waterweghe mochten komen; wes dat kostet, dat sal men gherne to danke wedergheven, weme gi dat bevelen to untfane.

388. *Åbo an Reval: bittet das den åboer Rathmannen Gotschalk Vlicke und Dietrich up der Heide arrestirte Gut freizugeben. [Um 1425.]*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
Die Handschr. kommt in åboer Briefen in den zwanziger Jahren wiederholt vor; Dietrich up der Heide wird 1428 Sept. 14 (n. 742) genannt; nach 1426 ist der Handel Finnlands nach Flandern wol unterbrochen gewesen.

An de ersamen heren, borgermester unde ratman der stat Revele, komme dusse breiff, myt werdicheit dandum.

Unse vruntliken grot myt aller behegelicheit thovorn ghescreven. Guden vrunde, borgermester unde ratman der ståd Revele. Wy begeret juwe erborcheyt tho wetene, dat vor uns heft ghewesen Gosschalk Vlicke unde Dideric up der Heyde, unses stoles medebrodere; de hebbet uns vorstan laten, dat er ghut ghehindert sy, dat to Revele is, dat se tho Vlanderen hadden dacht [to schependе.][a] Nu hebbet se dat myt ereme rechte behelden, dat se dar nicht van schuldich syn nemande enen penninch. Warum wi juwe erborcheit biddet, dat gi wol don unde gunnen den berven

a) *fehlt R.*

Digitized by Google

luden, dat se ere ghut moghen schepen, war se wilt. Dat wille wi gerne vordenen in eme gheliken. Hirmede moghet ewichliken wol in Gode. Ghescreven tho Abo under unses stades secrete [a], 14 daghe vor pinxten. Borgermester unde ratman der staed Abo.

389. Wilhelm Valke bevollmächtigt seinen Stiefsohn Antonius Petersson und den Algut Jonsson, den Nachlass von Valkes [in Reval] verstorbenem Bruder Albrecht zu erheben. Kastelholm, [um 1425] Juni Ende.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des unten aufgedrückten Siegels. In Betreff der Einordnung vgl. n. 390.

Wytlyk sy alle dengenen, de dessen breff seen edder horen lesen, dat ik Wilm Valke mundich unde mechtich make Anthonyus Pedersson, mynen steefsone, unde Alleghut Jonsson, optoborende unde to annamende Albrecht Valken, mynes broders, syn erve, deme Got gnedich sy, wente ik en kan dar nu sulven nicht komen van anderer myner herschop werve weghen. Unde wes se dar nu van mynes broders weghen opboren unde dar annamen, des scholen se van myner weghen mechtich wesen liker wiis, eft ik dar sulven jeghenwardich were. Unde to merer betuchnisse, dat se dar mundich unde mechtich syn, mynes broders erve optoborende, so heft Heyne Kosselyn, husvoghet oppe Kastelholme, umme myner bede willen syn ingheseghel ghedrucket benedene an dessen opene breff, de ghescreven unde ghegheven is oppe Kastelholme des mydwekens na sunte Johannes baptisten daghe.

390. Heinrich Gorieshagen [Hauptmann auf Kastelholm] an Reval: bittet den Vorzeigern, Tönis Petersson und Algut Jonsson, welche von Wilhelm Falke zur Erhebung des Nachlasses seines Bruders Albrecht bevollmächtigt seien, denselben auszuantworten. Kastelholm, [um 1425] Juni 29.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Die einzigen Anhaltspuncte, die sich für die Einordnung dieses und des vorausgehenden, mit vorstehendem zusammenhängenden Stücks ergeben, sind, dass Gorieshagen von 1423 an als Befehlshaber von Kastelholm vorkommt und der hier erwähnte Herr Benedict 1432 Jan. 11 starb (SS. rer. Svecic. I, 1 S. 228 n. 19).

Providis ac circumspectis viris, proconsulibus et consulibus Revallensibus, cum reverencia presentetur hec littera.

Sincera et amicabili in domino Jhesu Cristo semper salute jugiter premissa. Bidher jak ider, kæra her borghæmestra ok radh, at i wæl gorin for Gudz sculd, for her Benedictus [1] sculd ok for myn bon ok tjænst sculd ok warin thenna brefforare Tonyus Pædhersson ok Algot Jonsson behjelpelig a Willem Falke[s] [b] wegne, at the matto fa æpther hans brodhers Albrecht Falke[s] [c] dødh arff swa mikid, som han ær rætther uti, æpther thy at han kan ekke sjelffwer nw hiit koma for myn ærende sculd. Ok han hawer thenna 2 brefforare mechtogha ok myndogha gjoret om thet forscriffna arff, liker wiis som han ther sjelwer nærware, met sit opna breff. Ærlige herar. Gorin for Gudz sculd ok for rætwisona sculd ok latin honom widherfara swa mikit i thetta ærendit, som han ær rætter uti. Hwilkid jak gerna thet moth ider forskylda wil, hwar ider thet liwfft ær, æpther myne ytersta macht. Hermet befaler jak ider Gud ok jomfru Maria, altiid ower mik at biwdha. Scriptum Castalholm die beati Petri et Pauli apostolorum, meo sub sigillo.

Henrik Goryeshaghen.

a) secrete, ghescreven to Abo *R.* b) Falkes *R.* c) Falke *R.*

[1]) *Der Ritter Benedict Pogwisch, der mit Åland belehnt und von dem Gorieshagen wol nur als Unterbefehlshaber eingesetzt war. Vgl. v. Stiernman, Swea och Götha höfdinga-minne 2 S. 393, und Styffe, Skandinavien under unionstiden S. 328.*

391. Hans Nergenheim an Reval: meldet, dass es ihm gelungen sei den Giesser Hans Karle für den Dienst Revals zu gewinnen. [Um 1425.]

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Honorabilibus viris ac discretis dominis, dominis proconsulibus et consulibus civitatis in Revele, cum reverencia presentetur hec littera.

Minen vruntliken grud an de erbaren borghermestere unde radmanne to Revele. Wetet, erbaren heren, alz van der anwysinghe des breves, den gi my medegheven an Hans Karle, dar hebbe [ik][a] myn beste by dan umme juwen willen, beyde to dem Sunde unde Gripeswolde. Dar moste Hans Karlen broder hentheen to dem Grypeswolde unde moste dem rade darvor loven, ofte em jenigherleyge not anligghende were, dat he dat wolde dûn van des broders wegen. Darup so hebbe ik em ghelovet vryge koste over zee unde over lant wente to juwer tokumpst. Wes ik hyrane ghedan hebbe, dat hebbe ik ghedan umme des rades besten willen. Hirumme so wetet, gi erbaren borghermestere unde radmanne, dat ik my under desseme werve zere vorsumet hebbe, unde wolde myn dingh langhe eer gheschicket hebben, eer [ik][a] dyssz werff hebbe gheendeghet. Wente ik hebbe ghewesen to dem Grypeswolde unde hebbe unmaten kostlik werk ghezeen, dat he ghoten unde maket heft. Hirumme so hebbe ik my desto zerer hirane bewyset. Hirmede bevele ik juw deme leven Gode unde mynen ewigen denst. Gheschreven des dinghesdages vor pinxesten.

By my Hans Nerghenheyme.

392. Adolf, Herzog von Cleve, an Reval: verlangt Genugthuung für Wennemar Kirchhof wegen der von dem revalschen [RM.] Johann Palmedach über denselben verbreiteten übeln Nachrede. Cleve, [um 1425.]

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.
Dieses und das folgende, dieselbe Angelegenheit betreffende Stück gehören in die Jahre 1418—1433, indem Adolf I 1417 Apr. 28 die Herzogswürde erhielt, andererseits Joh. Palmedach nach 1433 nicht mehr nachweisbar ist.

An die eersomme burgermeistere ind rade der stat toe Revele, onsen goiden vrienden.

Adolph, hertoige van Cleve ind greve van der Marke.

Eersomme goide vriende. Wii begeren u toe weten, dat bii ons geweest syn Wenemar Kyrchaves mage ind vriende, onss gebaren ondersaten, ind hebn ons geclaget, dat Johan Palmedach, uwe medeburger, den vorscreven Wenemar toemale oevel gehandelt ind versproken heeft mit woerden, dair hie oen onrecht an gedaen heeft, als wii vernomen hebn. Ind want die vorscreven Wenemar onse gebaren ondersaite is ind wii niet gerne gehengen solden, dat oen yemant also verspreken ind veronrechten solde, so bidden wii u mit gantzer begeerten, dat gii bestellen wilt mit Johan Palmedage, uwen medeburger, dat hie den vorscreven Wenemar, onsen gebaren ondersate, richtinge ind beteringe doe als van den worden ind onrechte, als hie an oen gekart heeft, als u dûnckt, dat die vorscreven Wenemar dairvoir eyget, ind hiirinne doen, als sich geboert ind als wii u toegeloeven. Want wii gerne desgeliiken wederdoen solden in geliiken off merren saiken, dair gii des van ons begerende weren. Gegeven toe Cleve op den sonnendach judica.

393. Büchen an Reval: stellt die gleiche Forderung und droht im Weigerungsfalle mit Repressalien. [Um 1425.]

a) *fehlt R.*

Digitized by Google

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
Wegen der Einordnung vergl. n. 392.

Den erwerdigen bescheydenen wysen heren, borgermeister, raede ind gemeynheyt der stat van Revele, unse sunderlingen guden vrunde, detur.

Erwerdigen ind bescheydenen wiisen heren, borgermeisters, raed ind gemeyneheyt der stat van Revele, scryve wii borgermeistere ind raet des wibboldes van Boykem unse vruntlike grote und wad wii gudes vermogen toe allen tyden und begeren uwer erwerdicheit toe wetene, dat maghe ind vrûnde Wenemers Kirchaves hebbet uns kundich gedan, wo dat in uwer stat eyn man wonachtich is, geheyten her Johan Palmdagh, [de][a] hebbe Wenemar Kirchave, onses medeborgers zon, geheyten Nolkin Kirchoff, snode word overseghet[b], dar hey Wenemar Kerchof unrecht an gedan hevet. Warumme wii u erwerdicheyt bidden vruntliken, dat y willen berichten den vurscreven hern Johanne Palmdagh und also hebben, dat hey Wenemar Kirchoffve vor dey word, dey hey toe unrecht over eme geseget hevet, doe, as hey darvor eyghet und as u dûncket, dat hey eme darumme schuldich is toe dône. Wert dat y zyner nicht berichten en konden, qweme id dan anders, dat Wenemers vrunt und maghe darum icht kerden an uwe borgere und den darvan verdreyt deden, dat y u dan des willen laten gedencken, dat wy u dit gescreven hebben. Hirbii so wilt doen, as wii u sunderliken togetruwen und as y gerne van unss nemen in alsulken saken oft in merren saken. Got sy myt u ind gebeydet to unss. Gescreven under onses wibboldes ingesegel.

Borgermeister ind raet van Boykem.

394. Comtur von Mitau an Riga: droht, den rigischen Fischern in der Aa ihre Netze nehmen zu lassen, weil die Fischer trotz seiner wiederholten Mahnung, die Netze beim Fange nur über den halben Strom auszuwerfen, dieselben über den ganzen spannten. [Um 1425.]

Aus dem Aeussern RathsA. zu Riga, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels. — Vgl. UB. 4 n. 1528.

An den ersamen borghermeisteren unde dem rade der stat tho Ryghe schal dusse breff.

Unsen vruntliken grud thûvoren gescreven unde wes wy gûdes vormoghen. Her borghermester unde rad. Wy bidden juwer ersamheit tho wethende, dat uns grot vordret unde unghelic schut van juwen visscheren alzo, dat zee nach der alden wonheit nicht ere nette werpen, alz mid halven strome tho visschende. Des werpen zee ere nette van dem enen over bed an den anderen over de A over alzo, dat de vissch myt al nicht kan uppwort komen; wend wy grothe koste darupp mothen holden unde wy mid all neyne vissche konen van um dat, dat zee ere nette unwonlichen werpen. Oc zo hadde wy id dem meister vorgelecht, dat God ziner zele gnedich zi, unde dem hûscompthur, dat zee id jûw underwysen scholden alzo, dat gy juwe visschere zo berichtheden, dat zee ere nette werpen tho halven strome unde nicht de A over, unde wy id mid juw nû unde alleweghe ghern vruntlik wolden holden. Worumme zo moghe gy wethen, nu zee des nicht willen affgan unde willen ere nette na der alden wonheit nicht werpen, alz to halven strome, zo wil wy darhenne senden unde willen ere nette laten nemen. Unde vorkeret uns des nicht umme unser bede willen, wend wy zee selven mûntliken ghewarnet hebben mer den enes.

Compthur thûr Mitoûw.

395. GF. Witowt von Litauen an den OM. von Livland: erwiedert auf des OM. Mittheilung über die Erhöhung des Salzgewichts durch die Polozker, dass nach dem Ausspruch fremder Ritter und

a) *fehlt K.* b) overseghet hevet *K.*

Knechte jene dazu berechtigt gewesen seien, der deutsche Kaufmann dabei auch keinen Schaden leide, da er seinen Preis entsprechend erhöhen könne; will die Polozker jedoch anweisen, alle alten Ordnungen zu halten; gingen dieselben darauf nicht ein, so stünde dem Kaufmann der Abzug frei; ersucht um Mittheilung dieser Nachrichten an Riga. Wessilischki, [um 1425] Jan. 13.

R aus der Bibliothek der Livländ. Ritterschaft zu Riga, Manuscr. 114 Urk. 34, Orig., Pap., mit briefschl. Secret. R 1 Aeusseres RathsA. zu Riga, gleichzeitige, vom OM. übersandte Cop., Pap.

Dem erwirdigen heren, dem meister Dwczhis ordens czw Lyflande, unserm bezundern gwnstlichen gwten frunde.

Erwirdigir lyber frûnt. Ir schrybt uns fon den Ploczkowern, wy das zy den zalczpwnder swerer gemacht haben, wen dy alde ordinancie des Dŵczhen kowfmannis awswyzet. Dyzelbin zachen dy habe wir forhort, do wir nw nêste czw Ploczk woren, und haben dorczw gezaczt fremde lewte, geste, rittir unde knechte. Zundir dy Ploczker machen zich gar gerecht an den zachen und dyzelbin geste haben en awsgesprochen, das man en zalcz adir andir fremde war billich forkewfen zolle of zolchir woge und gewichte, do man mete ere ynlendische war, wachs adir welirlei das zy, pflogt czw forkewfen. Auch sprochen dyzelben geste, das eyne iczliche stat ere gewichte und kowfmanschacz zeczen unde machen mochte noch erem noczcze und besten, wy zy wolde. Und das were dem Dwczhen kowfmanne keyn schade; wen ap man das zalczgewichte grosz gemacht hot, zo ist en das jo frywillik, das zy er zalcz alzo fel dazdo thŵirr môgen gebin. Glychwol welle wirn schryben und gebyten, das zy alle alde ordinancia noch gewonheit der crwczkossunge halden zollen. Und ap zy das nicht twn worden, zo mak [der][a] Dwczhe kowfman fry, ungehindirt und ane schaden zyn gwt wekfwren, wen her wil. Und wir beten euch, das ir ewirn bôrgern czw Ryge deze antwerte wissentlich twt, dy uns awch fon dezin zachen geschrebin haben. Gegebin czw Wessilischk in der octaven epyphanie Domini etc.

Allexander, andirs Wytowd, fon Gotis genoden grosforst czw Litthowen etc.

396. GF. Witowt von Litauen an Riga: verweist in Sachen der Erhöhung des Salzgewichts durch die Polozker auf des GF., dem OM. von Livland ertheilte Antwort. Wessilischki, [um 1425] Jan. 13.

R aus dem Aeussern RathsA. zu Riga, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den erbirn wyzen lewten, bôrgermeistir und dem rote czw Ryge, unsirn gw[n]stlichen[b] gwten frunden.

Allexander, andirs Wytowd, fon Gots genoden grosforst czw Litthowen etc.

Lyben gwnstlichen frûnde. Ewir meister czw Lyflande der hatte uns geschrebin fon des zalczpwnders wegen und crwczkossûnge czw Ploczk. Unde wir haben em eyn antwerte darobir losen wissen[1]; und dyzelbe antwerte zal her euch wissenthlich twn, zint den mole ir uns auch fon denzelbin zachen geschrebin habt. Gegebin czw Wessilischk in der octaven epyfanie Domini.

397. Riga an den deutschen Kaufmann zu Polozk: ordnet auf dem dortigen Kontor die Erhebung eines Schosses von ¼ % von allen aus dem Innern angeführten und weiter nach Riga versandten Gütern an und empfiehlt die Beobachtung der Schra. [Bis c. 1425.]

Aus dem Aeussern RathsA. zu Riga, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

a) *fehlt R, R 1.* b) gwstlichen *R.*

[1]) *n. 395.*

Den olderluden unde Dudschen copman to Ploskow dandum.

Vruntleken grut unde wes wy gudes vormogen vorscreven. Leven vrunde. Wi willen unde beden, dat en jewelk Dudesch copman, hee kome van Vitebeke, van Smolenske efte van wennen hee by jw ud deme lande kome, unde dee van jw herwart varet, dat dee schal geven to schote van alle synem gude van enen jewelken 100 stukken sulvers enen groten fert. den olderluden myt jw, unde des nemande to vordregende. Vortmer so wille wy unde beden, dat gy holden dee privilegia unde dee schraa na der udscrift, dee gy van hir dar by jw hebben. Darmede siit Gode bevolen. Screven under unsem secret, in deme dunredage der dominicen invocavit me.

Borgermester unde rad der stad Rige.

398. Der deutsche Kaufmann zu Polozk an Riga: erwiedert, dass er sich zur Entrichtung des Schosses, das Riga verlangt, noch nicht entschlossen habe, aber demnächst in Riga eintreffen werde und Rigas Wünschen dann nachkommen wolle; meldet, dass Polozk ihm die Fahrt über die Stadt hinaus untersage. [Bis c. 1425.]

Aus dem Aeussern RathsA. zu Riga, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den erbaren heren, borghemesteren unde råd der stat Rige, kome desse bref mit werddicheit.

Unsen vruntliken grôt unde wes we ghudes vormoghen nu unde to allen tiden ghescreven. An de erbaren heren, borghemestere unde råd der stât to Rige. Witlik si juwer erbaricheit, dat we jûwen bref wol vornomen hebben, alzo gi uns ghescreven hebben van deme schote hir uptoborende[1]. Des en si we noch nicht wol beraden hir uttoghevende nu tor tiid, wente de ghesellen de seggen, dat et ene nicht mededaen en sy, schôt to ghevende van erer heren ghude. Ok hope we mid der hûlpe Godes drade neddertokomende myd eynander. Wes gy denne van uns hebben willen, dat wille we gherne doen. Vortmer so wetet, dat de Ploskauwers neynen Dudesschen kopman vordder willen laten varen den to Ploskauwe. Item so wille we gherne holden des kópmâns rechticheit, alzo we best konen unde moghen, na utwysinge der privilegia, de gi uns ghesant hebben. Datum to Ploskauwe in vigilia palmarum.

Olderlude unde de meyne Dûtsche copmân, nu wezende to Ploskauwe.

399. Fürst Grigori, Statthalter, und die Gemeinde von Polozk an Riga: bitten dem Polozker Jacow, welcher von zwei Deutschen, Johann und Hermann, Heringe gekauft, von denen eine Tonne schlecht gewesen sei, und der dadurch einen Schaden von 2 Rbl. erlitten habe, denselben zu ersetzen. [Bis c. 1425.]

Aus dem Aeussern RathsA. zu Riga, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Ратманомъ Ризкимъ.

Отто князя Григорьи, отъ намѣстника Полоцкого, и отъ мужь Полочанъ къ ратманомъ Ризькимъ. Жаловался намъ нашь Полочанинъ Яковъ на ваши Нѣмъци, на Ивана да на Ерѣмѣя, што же купилъ оу нихъ селѣдьци; ино оу тыхъ солодьцевъ одна бочька лиха зъ дерѣвьемъ, а в тон боце доспѣлся ему оубытокъ на два рубли. Што бы то есте велѣли истьцемъ его заплатити, а сесь бы человѣкъ правыи не гиблъ.

[1]) *n. 397.*

400. Nemir, Statthalter von Polozk, an Riga: der Rigenser Artemei habe beim GF. über den Polozker Chwars wegen einer Schuld Klage geführt, welche dieser dem Jerofei bereits entrichtet zu haben behaupte; bittet die Sache zu untersuchen. [Um 1425.]

Aus dem Aeussern RathsA. zu Riga, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Nemir wird 1412 als litauischer Gesandter nach Nowgorod erwähnt (Карамзинъ, Исторія государ. Росс. 5 Anm. 217). Vgl. auch Поповъ, Лѣтописи Велик. князей Литовскихъ S. 20.

Судьямъ Ризкымъ и ратъманомъ.

Отъ пана Немира, намесника Полоцкого, приятелемъ нашимъ, судьямъ Ризькимъ и ратманомъ, поклонъ и верное приятельство. Прошю васъ, своихъ приятелен, Рижанинъ вашь Артемен Толковина жаловалъся князю великому на нашего Полочанина, на Хварза. Прошю васъ, своихъ приятелен, ищеть Артемен на Хваръзе иночимова долгу, но прошю васъ, што бы есте мене деля досъмотрели правды. А намъ онъ поведалъ, штожь отъдалъ Ерофею чимъ былъ виноватъ.

401. Nemir, Statthalter von Polozk, [an Riga:] wiederholt seine Bitte um Schadenersatz für den in einem Heringshandel mit [dem Deutschen] Puntelei benachtheiligten Polozker Peter; Isaak und Kusma, die weder Verwandte noch Brotknechte Peters seien, sagten aus, dass Puntelei jenem für gute Waare garantirt habe. [Um 1425.]

Aus dem Aeussern RathsA. zu Riga, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Приятелемъ нашимъ, ратманомъ.

Отъ пана Немира, намѣсника Полоцкого, приятелемъ нашимъ, ратманомъ. Што и перво писали есмо к вамъ про того Петра, но и нинѣ пытали есмо тыхъ людьниковъ Исака да Кузму; а ему тыи люди ни племя ни хлѣбоеди. Они молвять такъ, што же послубилъ тотъ Пантелѣи ему за добрыи селедьци. Онъ ему повѣрилъ. Ино просимъ васъ, своихъ приятелен, што бы есте оучинили право сему нашему Полочанину Петру, што бы ему заплачено, а бы правъ человѣкъ не гиблъ.

402. Fedor, Statthalter von Polozk, an Riga: theilt mit, dass [in Sachen des Schadenersatzes, welchen der Polozker Peter von dem Deutschen Puntelei wegen von diesem gelieferter schlechter Heringe beanspruche,] Isaak und Kusma in Gegenwart der polozker Bojaren und Deutschen eidlich ausgesagt hätten, dass Puntelei dem Peter für gute Waare garantirt habe. [Um 1425.]

R aus dem Aeussern RathsA. zu Riga, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel. — Vgl. n. 401.

Ратъманомъ Ризькимъ.

Отъ наместь[ни]ка[a] Полоцкого Федора приятелемъ нашимъ, ратъманомъ Ризькимъ. Былъ намъ чоломъ Петръ и поставили есмо тыи люди передъ собою и передъ бояры, Исака да Кузму, а при томъ были Немци ваши Гарасимъ да Кгранъ[1] и людники. Выговорили, што же Пантелен пялъся Петру за добрыи селедьци; а Петрови тыи люди не племя. А присягнули перѣдъ бояры на томъ и передъ вашими Немьци.

403. Notarielles Zeugniss: vier vom revalschen Rath dazu abgeordnete Rathmannen haben ausgesagt, dass der Comtur von Reval zwischen dem revalschen Decan Heinrich von der Beke, als Procurator des Scholasticus Henning Bekemann, und dem Prior und Convent der Predigerbrüder daselbst eine Einigung zu Stande gebracht habe, der zufolge die vom Bf. Christian von Oesel gegen den

a) наместьа K.

[1]) *Hans Gran (nicht Grau) kommt 1412 und 1413 vor. UB. 6 n. 2992 und 2995.*

Digitized by Google

Convent begonnene Execution dreier Endurtheile bis zu einem auf dem Landtage zu Walk von den Landesherrn zu versuchenden freundlichen Vergleich der Parteien suspendirt sein solle, die Predigerbrüder jedoch die Landesherrn nicht als Schiedsrichter ihrer Streitigkeiten mit dem Scholasticus und Capitel von Reval anerkannt hätten und, falls der Vergleich scheitere, ungehindert von dort zurückkehren sollten: nachdem der Comtur diese Aussage bestätigt und der Prior vernommen, dass der Decan das Abkommen acceptirt, habe auch er demselben zugestimmt mit dem Hinzufügen, dass wenn das Executivverfahren nicht suspendirt worden, er bereit gewesen wäre, sich demselben zu fügen. Reval, 1426 [Jan. Anfang.]

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Perg. — Da die Parteien den auf Jan. 13 anstehenden Landtag zu Walk besenden wollen, ist dies Stück in die ersten Tage desselben Monats zu setzen.

In nomine Domini amen. Anno nativitatis ejusdem millesimo quadringentesimo vicesimo sexto, indiccione quarta, die. . .[a], hora primarum vel quasi, pontificatus sanctissimi in Cristo patris ac domini nostri, domini Martini, divina providencia pape quinti, anno nono, in mei notarii publici testiumque infrascriptorum presencia personaliter constitutus religiosus vir, frater Johannes Brun prior, nomine sui et conventus Revaliensis ordinis fratrum predicatorum me instancia, qua potuit, iteratis vicibus, quatenus sibi unum vel plura instrumentum vel instrumenta super testificacione compromissi, concordie sive tractatus suspensionis processuum domini Cristiani episcopi Osyliensis facti conficerem, requisivit, videlicet quomodo honorabiles ac fidedigni viri, domini Arnoldus Zaffenberch, Johannes Palmedach, Johannes de Holte et Rychardus Langhe, consules civitatis Revaliensis, ad hoc ad prioris et conventus dicte civitatis et dicti ordinis humilem et instantem peticionem a dicte civitatis consilio directi, omni odio, amore, timore, favore et munere, ut dicebant, postpositis, fatebantur et recongnoverunt in animam suam testificantes, dominum commendatorem castri ejusdem civitatis, testimonio tocius consilii civitatis supradicte, velud mediam personam, causa sedicionis vitande, formam amicabilis et finalis composicionis fiende inter domini Henningi Bekeman, scolastici majoris ecclesie Revaliensis, procuratorem, scilicet Hinricum de Beke, dicte ecclesie decanum, vice illius Henningi Bekeman ex una et priorem et conventum dicte civitatis et ordinis partibus ex altera de et super vigore et effectu processuum trium diffinitivarum sentenciarum, quos hic habere volo pro sufficienter expressis, a reverendo in Cristo patre et domino, domino Cristiano episcopo Osyliensi, tunc contra predictos priorem et conventum fulminatorum, omni calliditate submota provide procurasse, partes hincinde ad quoddam compromissum trahendo, in quod consenserunt tali modo et forma, que sequitur: videlicet quod predicti processus domini Osyliensis, executoris, quinta die mensis Octobris contra priorem et conventum fulminati, deberent manere in suspenso quoad suum effectum et ulterius non transire, donec dicte partes utrimque venientes ad communem congregacionem prelatorum et dominorum terre Lyvonie, 13 [die][b] mensis Januarii in villa Walke Tarbatensis dyocesis fiendam, viderent, si possent per dictos prelatos et dominos in effectu amicabiliter componi, ita tamen, quod dicti prior et conventus non vellent nec deberent ibi causas suas predictas et alias, quas dictus procurator et capitulum Revaliense contra dictos priorem et conventum ibidem monere intendera[n]t[c], ad manus dare seu resignare prelatorum predictorum, non obstante, quod executores sentenciarum predictarum exstiterant; si vero non possent dicte partes ibidem concordari seu amicabiliter componi prelatos per eosdem tamquam per amicabiles compositores, vellent et deberent dicti prior et conventus secure et libere, sicud illac venerant, recedere seu reverti ad conventum suum et civitatem predictam, omnibus violenciis et coaccionibus semotis salvisque in omnibus libertatibus et privilegiis sui ordinis et conventus. Que eciam omnia et

a) *Lücke in K.* b) *fehlt K.* c) intenderat *K.*

singula eodem modo dictus dominus commendator in castro Revaliensi predicto dicto priori nomine sui et conventus sic facta et concordata esse referebat. In qu[e][a] prior predictus predictis nomine ac nominibus, audito, quod sic et illo modo dictus decanus consensisset in premissa, gratanter[b] consensit eaque sic facta esse et fieri debere, quantum in se et in suo conventu erat, approbavit addiciens, nisi processus predicti debuissent manere quoad suum vigorem in suspenso, cum infra breves dies terminus 30 dierum, datus a domino executore prefato ad parendum rei judicate sub penis in processibus positis, [exspiraret,][c] omnino voluisset in effectu infra eundem terminum parere omnimode et totaliter rei judicate, ne ipsum et conventum predictos contingeret non parendo eidem incurrere penas positas in processibus supradictis. Facta est hec testificacio et recongnicio in castro magno Revalie, in curia episcopali reverendi in Cristo patris ac domini, domini Hinrici episcopi Revaliensis, anno, indiccione, die, mense, hora, pontificatu, quibus supra, presentibus ibidem honorabilibus ac fidedignis viris, Bernhardo de Molendino, Johanne Werdinkhusen, Michaele Noteken, Johanne de Hamelen, civibus civitatis Revaliensis, testibus ad premissas testificacionem et recongnicionem vocatis specialiter et rogatis.

(S. N.) Et ego Johannes Langhe clericus Revaliensis, publicus imperiali auctoritate notarius, quia etc.

404. [P. Martin V] an die deutschen Erzbischöfe, darunter den von Riga, ferner den ungarischen [von Gran] und den polnischen [von Gnesen] sowie an eine Anzahl von Bischöfen und weltlichen Fürsten: erklärt den EBf. Conrad von Prag wegen seiner Theilnahme an den hussitischen Irrlehren für einen Ketzer, für excommunicirt und seiner geistlichen Würden verlustig. Rom, apud sanctos apostolos, *1426 Jan. 2* (4 nonas Januarii anno 9).

Annales ecclesiastici ad a. 1426 § 11–13 (Ausg. von Theiner Bd. 28 S. 36 f.).

405. Henning, EBf. von Riga, bestätigt im Auftrage des Papstes ein der revalschen Domschule von Kg. Erich [Menved] ertheiltes Privileg. Walk, 1426 Jan. 16.

Geheim A. zu Kopenhagen. Grosse Sammlung Livland n. 1[i], vom Notar Jacob Rohland beglaubigte Cop. aus der Mitte des 16. Jahrh., Pap.

Gedr.: daraus v. Bunges Archiv 1 (1. Auflage) S. 301, wiederholt im Auszug [Pabst,] Beiträge z. Gesch. der Domschule zu Reval S. 16.

Henning, EBf. von Riga und in vorstehender Sache vom päpstlichen Stuhl allein deputirter Commissar und Executor, urkundet, dass ihm durch den revalschen Decan Heinrich von der Beke eine Bulle P. Martin V im Original und eine Urkunde Kg. Erich [Menveds] von Dänemark in einem vom Notar Ludolf Gildersbutel angefertigten und mit dem Siegel des Bf. Dietrich von Dorpat versehenen Transsumpt vorgelegt worden, deren Wortlaut folgender sei: folgt UB. 5 n. 2557[a] und 2 n. 666. Hierauf durch den Decan in dessen Namen und dem des ganzen revalschen Capitels aufgefordert, zur Execution obiger Bulle zu schreiten, habe er sich über den Inhalt beider mitgetheilten Documente gründlich informirt und gefunden, statutum et ordinationem ac alia in eisdem litteris contenta in utilitatem dictae ecclesiae Revaliensis vergere, *und daher* nostram per praedictum dominum nostrum papam oneratam conscientiam penitus et omnino exonerantes, statutum et ordinationem hujusmodi ac omnia inde secuta, non obstantibus omnibus, quae dominus noster papa praedictus in suis litteris voluit non obstare, authoritate apostolica praedicta approbavimus et confirmavimus ac tenore prae-

a) quo *K.* b) prior gratanter in eadem *K.* c) *fehlt K.*

sentium eadem authoritate approbamus pariter et confirmamus. *u. s. w. Zeugen: Hildebrand Holthusen, Priester, und Isak, Cleriker der revalschen, sowie Johann Grunaw, Cleriker der mindenschen Diöc. Walk, 1426 Jan. 16.*

Unterschrift des öffentl. Notars Dietrich Wischardt von Plettenberg, Clerikers der cölner Diöc.

406. Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verleiht Narva ein Wachssiegel. Walk, 1426 Jan. 17.

S aus ReichsA. zu Stockholm, Livonica n. 491. Corp. privilegg. Narvensium von 1683. S. 10.

S 1 Daselbst. Livon. n. 10. Cop. vom Ende des 16. Jahrh., Pap.: am Rande die Bemerkung von späterer Hand: Collat. cum originali 29 Jun. anno 1601.

StadtA. zu Narva, Corp. privilegg. Narvens. aus dem 18. Jahrh., Stück 6.

Gedr.: auszüglich aus einer Privilegiensammlung im Archiv der Grossen Gilde zu Narva v. Bunges Archiv 4 S. 67; vgl. daselbst S. 72. Verz.: nach S Hildebrand, Arbeiten 1875—76 S. 46 n. 3.

Wy broder Cyse von Rutenberge, meister Dutsches ordens tho Lyfflande, bekennen unde betugen openbar in duszen apenen breve, dat wy van voller macht wegen unsers erwirdigen homeisters, der wy vollenkomelick brucken in duszen sacken, unde mit rade unde mit volbort unser ersamen medegebedigere den leven unsers ordens getruwen, borgemestern, rat unde gemenheit unser stadt thor Narve, gegeven hebben unde van sunderlicker friheit unses ordens tho beteringe dersulven unser stadt se belaten unde begnadet hebben mit enem waszsegele in dusser nabeschrevenen[a] wise[b] also, dat se darmede besegeln mogen wasz unde allerley kopenschop, dat kopgenge[c] isz unde in desulve unse vorgenomede stadt kommet, glick de(n)[d] leven unses ordens getruwen, borgemestere, rat unde gemenheit unser stadt tho Revall, dat men ock demsulven unser stadt waszsegele van der Narve vorbeschreven vollenkomen geloven doen unde holden moge, gelick den van Revele, to ewigen tyden. Desz tho orkunde unde tuchnisze der warheit ewiger gedechtnisze so hebbe wy unse ingesegel an duszen bref laten hangen. Gegeven thom Walcke na Gades gebort im veerteinhundert unde sosz unde twintichstem jare und dage beati Anthonii confessoris.

407. Lübeck an die drei livländischen Städte: der [deutsche] Kaufmann zu Brügge führe Klage, dass u. A. auch die livländischen Kaufleute das Schoss, welches zur Deckung der durch die hansische Botschaft nach Flandern verursachten Kosten in Brügge angesetzt sei, zu bezahlen sich weigerten: bittet die Ihrigen dazu anzuhalten. 1426 Jan. 17.

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 438.

Commendabilibus et circumspectis viris, dominis proconsulibus et consulibus civitatum Rigensis, Tarbatensis et Revaliensis, amicis nostris sincere dilectis, conjunctim et divisim.

Consules Lubicenses.

Unsen vruntliken grut unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren, bisundergen leven vrunde. Alzo negest vorleden juwer unde unsir unde meer stede van der Dudesschen hensze erbaren sendeboden umme brekelicheit willen, de deme copmanne van der hensze tho Brugge in Vlanderen gescheen is an eren privilegien unde rechticheiden, [dosulvest][e] hebben gewesen unde vormits grotem arbeide, teringe unde kosten mit den Vlamyngen sodane brekelicheid gehandelt, doch to welker teringe unde koste, de de sendeboden also gedan hebben, eyn schot upgesettet ward

a) nagesetzten *S 1.* b) *Hier ist die Zeichnung des Siegels angedeutet: ein Ordenskreuz in weissem Felde, in den beiden obern Winkeln je eine Rosenblüthe. Etwas modernisirt abgebildet bei Hausen, Gesch. von Narva, zu S. 21.* c) kopgeve *S 1.* d) *S 1,* de *S.* e) *fehlt R.*

vormiddest todonde unde vulbord der erbenomden stede sendeboden unde des gemeynen copmannes tho Brügge: alzo heft uns nu de vorgerorde coepman gescreven mank mer artikelen eyn artikel van der wegen, ludende aldus:

Vurder, leven heren, so willet weten, dat dat nye schot tomale trachliken inkumpt unde dat de van Hamborch, uth Prussen unde uth Lyfflande, de in Hollande unde in Selande vorkeren, unde ok de ute Westfalen unde ute Sassen in Brabande vorkeren, nicht ene willen geven, seggende, dat id en van eren oversten nicht bevolen sii to gevende etc., begerende noch van juwer erbaren beschedenheid, dat gi dat al umme in den steden, dar sik dat gebort, alzo willen vorkundigen, dat id eyn islik uthgeve unde de ene do also de andere etc.

Alzo leven [heren][a] unde vrunde, bidden wii, also inholdende is dat artikel des coepmannes, dat gi dit juweme coepmanne unde anderen steden al umme, dar juw duncket behoff wesen, drapeliken darane willen vorscriven unde ze darane underwisen, dat ze dat nye schot uthgeven unde nene lenger vortreckinge deme copmane darane don. Dat vorschulde wii umme juwe ersame leve gerne, wor wii mogen, unde bogeren dusses juwe gutlike bescreven antwerde. Siit Gode bevolen. Gescreven under unser secrete, in sunte Anthonius dage, des hilligen bichtigers, anno etc. 26.

408. Breckerfeld an Reval: meldet, dass die Bürgersfrau Aleke von Otmerinchusen zu Breckerfeld im Namen ihrer Kinder Anspruch auf den Nachlass der von ihrem Manne nicht abgetheilten, in Reval verstorbenen Brüder ihres Mannes, Hans und Everd Otmerinchusen, erhebe. 1426 Jan. 17 (ipso die Anthonii abbatis), onder myn ingesegel Hans Hanneboill, burgermester in diir tiit to Brekelvelde, des wii sementlike bruken to der tiid.

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

409. Landtagsrecess, betreffend die Ausprägung der neuen Artige, Lübischen und Scherfe sowie den Beginn des Gangs der neuen Münze. Walk, 1426 Jan. 18.

S aus ReichsA. zu Stockholm, Orig., Perg., mit den 6 anhangenden Siegeln.

R Aeusseren RathsA. zu Riga, gleichz. Cop., Pap.

Gedr.: aus S v. Bunges Archiv 8 S. 332. Verz.: nach S Schirren, Verzeichniss S. 12 n. 114; nach der Cop. von S in Hiärns Collectaneen Index n. 3391. — Vgl. Schirren, l. c. S. 139 n. 380 u. 381 und S. 193 n. 36, letzten Stück. Ob die daselbst. S. 139 n. 369 u. 370. angeführten Inhaltsangaben auf eine verlorene Münzordnung oder eine der bekannten zurückgehen, wird kaum zu entscheiden sein.

Wytlik sy alle denghenen, de dessen breff zeen effte horen lesen, dat wy Hennyngus, van Godes gnaden ertzbisschop der hilghen kerken to Rige, Theodoricus to Darpte, Cristianus to Ozele, Hinricus to Revele unde Johannes to Curlande van densulven gnaden bisschoppe, unde broder Czyso van Rutenberghe, meyster Dûtsches ordins to Liifflande, in giiffte desses breves in dem wikbelde tom Walke tosamen geweset syn, to sprekende van eyner vullenkomener settinghe unde ordineringhe der münte, in desseme lande to slande unde to gande, darvan wy nach rade unde vulbort unser rede unde ghetruwen desses landes eynes gheworden syn, to holdende vestlyken unde endrechtliken over dyt gantze land in desser naghescreven wise. Ind irste dat men den nyen artik, den men vorbad nicht enen schillingh, sunder enen artik nômen sal, unde darto den zeestlink, den men nicht meer enen seestlingh, sunder een scherff nômen sal, vorbad slaen sal unde ok genghe unde geve in desseme lande syn sullet in wyse unde werde also, als wy des vor desser tiid

a) *fehlt R.*

Digitized by Google

eynes gheworden syn unde unse breve, darup ghemaket, clar(l)iker[a] utwyset[1]. Vortmer so sal men van paschen an negest anstande[2] slaen dre pennynghe, de Lubesche heten sullet unde dersulven dre vor eynen nyen artik gan sullet unde ok in sulvere eynes nyen artikes werdich syn sullet also, dat alsodane dryerleie pennyngh, also artike, Lubesschen unde scherffe vorgescreven, vorbad in desseme lande gaen sullet vor ene wêrde unde unstrafftlyke munte, by namen dat dre Lubessche sullen so vele sulvers hebben als eyn nye artik, dergeliike sós scherve also eyn nye[b] artik, der men ok nicht utwippen, besnyden edder vorergeren sal by gebróke eyner velscherye unde ok sunder rád unde vulbord unser aller vorgescreven unde unser rede nicht voranderen eeffte vorwandelen sal. Vortmer wente men noch tor tiid ghebrak hefft in schedelpennyngen, hyrumme so hebben wy overgegheven, dat de olde múnte noch vortan gaen moghe beeth to deme sondaghe to mytvasten allyrnegest volgende, als men singhet to dem ambegynne der myssen letare Jherusalem[3], utgenomen den Undutsschen unde ghebúr, den sal men van stund an, als desse breeff gegheven ys, unde vorbad alleweghe betalen nicht myt olden, sunder myt nyen pagymente. Unde bynnen der tiid, als ghevinghe desses breves unde mitvasten vorgescreven, sal men slaen nye scherve, dar vore van gescreven steyt, up dat men darmede to schedelpennynghen komen móghe, der men ok nicht overscherich slaen sal, sunder allenyghen also vele, als men erer to schedelpennynghen behoeff hefft unde als wy oversten múnteheren under uns darumme noch weerden overeen komende. Vortmer als desse vorgescreven sondach to mytvasten anstande wert, so sal up densulven sondach de vorgeroerde olde munte gentzlyken unde overal syn nedderghelecht, neynerleye wýs lenk genghe uffte geve to sýnde edder darmede yenighe kopenschap to dónde in eynem cleynen effte groten, dat men ok alle mit enanderen, als vorgheroret ys, strengelyken unde vestlyken holden sal in allen steden, cleyne unde grot, unde in wychelden, palten unde dorperen unde in allen jegennóden desses landes. Unde were ymant, de hirwedder unde over donde worde, dat were, wy[c] dat were, des men ene mit der warheit overqweme, de sal ghebroken hebben hundert mrc. lodiges[b] goldes, der eyn qwarter manen unde hebben sal de camere unses hilgen vaders, des paweses, unde des Rómesschen stoles; dat ander quarteer sal manen unde hebben de camere unses heren, des Romesschen konynghes, unde synes Rómesschen rykes; dat durde quarter sal manen unde hebben desghenen overste here, dar desse overdeder under beseten ys; is he ok van buten landes, so sal datsulve dorde quarter manen unde hebben eyn van uns vorgescreven, in des lande he desse overdåt dónde werd; dat vêrde quarter sal vorvallen sementlyken uns ertzbisschoppe, bysschoppen, meyster unde ordin vorbonomet. Weret ok dat desse overdeder desse hundert mrc. goldes nicht hadde to betalende in desser[d] wyse, als vorgescreven steyt, wes darane entbrekt in syneme gude, dat sal men sóken in syneme lyve. Vortmer so hebbe wy vorboden unde vorbeden strengelyken in desser scryfft allerleye wyppen, wyppent unde wichte, dar men mede eynen pennyngh, beyde olt unde nye, scheydet edder scheyden mach, den lichtesten van dem swaresten[e]. Unde scheghet dat men by imande sodane wyppen unde wichte, als vorgeroert ys, vyndende worde, den sal men antasten, als syk dat gheboert, unde vor eynen velscher unde vorergherer des ghemeynen besten richten. So sullet ok alle huswerde in desseme lande dyt eren gesellen unde husghesynde vorkundeghen, dat se syk strengelyken hirna richten, up dat de werd synes gastes nicht entghelden dorve. Unde darmede alle andere artikele, in desser sulven nyen munte in anderen breven vorramet unde vorsegelt, unvorseret. Alle desse vorgescreven artikele love wy Hennyngus ertzbisschop, Theodoricus, Cristianus, Hinricus unde Johannes bysschoppe unde

a) *K*, clariker *S*. b) *Zusatz in S, fehlt K.* c) we *K*. d) der *K*. e) *K*, swarnesten *S*.

[1]) *UB. 5 n. 2632.* [2]) *März 31.* [3]) *März 10.*

wy broder Czyso, meyster vorbonomet, vor uns unde alle de unse stede unde vast to holdende unde hebben des tor tuchnisse samentlyken gudes wetendes unse ingeseghele heten henghen an dessen breff, de gegheven unde gescreven ys in deme vorbonomeden wicbelde to dem Walke in der jaartellinghe unses heren Jhesu Cristi dusent veerhundert in deme sós unde twintigesten jare, des negesten frydages vor deme daghe Fabiani unde Sebastiani, der hilgen mertelere.

410. Rathssendeboten der livländischen Städte vom Tage zu Walk an Danzig: ersuchen dasselbe, den Friedrich Bothof, der von Dietrich Smit beschuldigt worden, während der letzten Handelssperre Verkehr mit den Russen getrieben zu haben, und sich erboten haben solle, vor Danzig deshalb zu Recht zu stehen, nebst seinem Ankläger vor den nächsten Hansetag zu Lübeck zu verweisen. 1426 Jan. 18.

D aus StadtA. zu Danzig, Schubl. 10 n. 6ª, Orig., Pap., vermodert und durchlöchert, mit Spuren des briefschl. rigischen Secrets.

Vergl. Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1425—26: 158 mrc. 6 or. vorteret tor dachvart tho dem Walke up den achten dach epiphanie *[Jan. 13]* her Hermen Vos, her Johan Foisan, her Reynolt Soltrump, her Johan Brothagen. Hir is wyn unde alle unkoste ingerekent.

Den ersamen unde vorsichtigen wisen mannen, heren borgermesteren unde ratmanen der stad Gdantszik, myt gantszer werdicheit.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen vorgescreven. Ersamen heren unde leven vrunde. Uns is warafftigen vorgekomen, wo dat en lovewerdich knape, genomet Diderik Smyt, welke vormeldet hebbe in jwer stad, de de verbodene reyse to Nowerden [nu latest] hedden geholden tegen des cop[mans gebot unde] der stede radmanne in enen gemeynen schaden des copmans van der hensze, dat doch witlik geworden is vormy[ddest] tuchbaren vramen mannen vor deme erbaren rade tho Revele, also gi eren openbaren tuchbreff darvan hebben. [Er]samen leven heren. So mach jw wol vordenken, dat in dem recesse anno Domini etc. [24][a] vorleden de gemeynen henszestede de van Lubeke tho hóvede der Nowerdeschen reise gesat hebben myt welken anderen steden, darsulves ynne benómet. Unde hirumme so hebben uns de van Lubeke gescreven, dat wii en wedderbenalen sullen myt allen vlite, we degenne sin, de sodane vorbodene reise then deme copmanne tho vorderve; dat wii gerne gedan hebben unde noch don, wor wii ze weten. Unde sodane sake ok in der gemeyne henszestede richte unde rechte is, so bidde wii jwe ersamheit sere vruntliken unde vormane, dat gii de beyde, also den vorgescreven Diderik Smyt unde siin wedderpart Vrederik Bóthoff, de sik vor jw darvan to rechte [to][b] stande vorwillekoret sullen hebben, dat gii de wisen vor de gemeynen henszestede to Lubeke to der negesten dachvard darsulves werdende, dat id dar gerechtverdiget werde, dar id sik gebórt unde gewonlik is, uppe dat des copmans ordinancie unde redelicheit so gantszliken nicht underga, also leyder vor ogen is. Wente deden sodane gezellen nicht, de de vorbodene reyse thén, de Nowerders solden den copman wol bii liken dingen unde bii rechte laten. Ersamen leven heren unde vrunde. Latet diit jw tho herten g[an unde vorware]t uns hirane to vromen des gemeynen copmans. Wii willen desgelikens wedderdon, offte sik [dat also gevellet.] Siit Gode bevolen to aller tiid. Gescreven des vridages na Anthonii confessoris anno Domini etc. 26, under der heren van Rige secrete, des wii nu tor tiid zamentliken gebruken.

Radessendeboden der Lifflandesschen stede, nu tor t[iid] uppe dem Walke tho daghe.

a) *1*, XLIIII *D.* b) *fehlt D.*

411. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, urkundet, dass auf die ihm und den zum Landtage zu Walk versammelten Gebietigern von Seiten des Abts Berthold und des Kellners Johannes im Namen des Convents des Klosters Falkenau vorgebrachte Klage, wie sie bei der Vertauschung ihrer Besitzungen in Allentaken gegen Ordensgüter im Gebiet Oberpahlen[1] sehr zu Schaden gekommen seien, und auf die Bitte, den Tausch rückgängig zu machen oder ihnen etwas zuzugeben, er dem Kloster noch 31 Haken Landes, von denen 25[a] mit 5 Gesinden im Dorfe Wrangel in Jerwen und 6 mit 3 Gesinden im Dorf Jowkul in Allentaken gelegen seien, ohne irgend welche Verpflichtungen zu Kriegsdienst, Nachfuhr u. s. w., dazu den Heuschlag zu Katlever, den früher der Comtur von Talkhof gebraucht, verliehen, ferner dem Kloster erlaubt habe, im Ordensgebiet zu Livland 30 Haken zu erwerben und ohne irgend welche Leistungen gegen den Orden zu besitzen. [Walk.] 1426 [am Jan. 18.] mituntersiegelt von Dietrich Krae, Landmarschall, Goswin von Polem, [Comtur] von Fellin, Helwich von Gilsen, Voigt von Jerwen, und Johann von Trecht, Voigt von Wenden.*

Gedr.: Bartholom. Grefenthals Chronicon Livoniae in Monumenta Livoniae antiq. 5 S. 28; danach hier, mit Zurechtstellung einiger Namen. Vgl. v. Toll und Schwartz, Brieflade 3 S. 315, wo diese Urkunde und die mit ihr zusammenhängende n. 463 ohne ersichtlichen Grund für unzuverlässig erklärt werden.

412. *Rathssendeboten der livländischen Städte vom Tage zu Walk an Lübeck: haben, um das in Nowgorod vorhandene deutsche Gut sicher herauszuschaffen, beschlossen, falls Nowgorod den zu ihm gesandten Boten kein Vertrauen schenke und von den livländischen Städten einen Handschlag auf Grund der alten Kreuzküssung für den sichern Verkehr der Seinigen in Livland verlange, dem zu willfahren; bitten um Mittheilung, ob die auf Juni 24 nach Lübeck ausgeschriebene hansische Versammlung und der mit dem Kg. von Dänemark auf Mai 19 zu Kopenhagen angesetzte Tag ohne Aufschub stattfinden würden; rücksichtlich des [1425 Juli] zu Brügge gefassten Beschlusses, dass man die Holländer in Livland weder löschen noch laden solle, seien sie, weil sonst die Holländer ihren Verkehr in Livland mit Andern, Nichthansen, treiben würden, übereingekommen, jenen bis zum Hansetage den Verkehr in den livländischen Häfen, nicht aber im Binnenlande zu gestatten. 1426 Jan. 19.*

L aus StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthen. Vol. 1, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. rigischen Secrets.

Den erbaren unde vorsichtigen wisen mannen, heren borgermesteren unde radmannen der stad tho Lubeke, myt gantszer werdicheit.

Vruntliken grot unde wes wii gudes vormögen alle tiid thovoren bereyt. Erbaren leven heren unde besundergen vrunde. Also wii nu sin thosamende in dage unde giffte desses breves, so hebbe wii overtrachtet unde gesproken van gebreken des copmans unde besundergen van deme state, also et nu myt deme copmanne tho Nowerden gewand is, wo desulven Nowerders den copman hebben útgelaten, de varen kunden unde mochten; van den welken vele kranck bleven, sunder de dar van swarer pestilencien sin vorstorven, unde dat gud is all dar gantsz unde mest stande bleven. Erbaren leven heren. Nu hebbe wii[b] diit gekoren in dat beste, up demede dat wii dat gud herút krigen mögen: is dat de Nowerders van uns de hand begeren, dat ze in unse stede komen willen uppe de olde krutzekussinge, de alrede swack genoch is, unde dat de unse dar velich wedder varen mögen, umme dat gud herút tho schickende, effte ze den jungen luden nicht gelóven ene willen, de

a) *fehlt im Druck.* b) wiit *L.*

[1]) *UB. 6 Regg. S. 104 n. 2251.*

Digitized by

de heren van Darbte unde Revele dar alrede gesant hebben, [dat wii en denne de hand doen.][a] Erbaren leven heren. Diit is in dat beste gedan; wente wor wii en icht unwillen bewiseden edder uns affkerden, dat wii en nicht de hand deden, noch in sodanen bii vruntschop uns tegen ze icht bewiseden, [is to bevruchtende,][a] dat ze ere olde nucke hervóre solden thén unde beholden noch des copmans gud, des dar leyder nicht en luttik is gebleven. Aver nene beslutinge myt en to makende, noch boden tho en to sendende sunder bespreke jwer erbarheit unde der gemeynen stede, wii uns hebben vormêten. Hirumme, erbaren leven heren, so is hir wol gar vorsenliken up tho trachtende, wo men myt en gedenke tho varende, nademe ze den copman sunder sine[b] schulde so vake anlagen. Item, leven heren, wente wii vorvaren hebben, dat der gemeynen henszestede dach begrepen is, bii jw tho werdende uppe Johannis baptiste komende allernegest tho myddensomere, bidde wii jwe vorsenege leve, uns dat vorkundegen[c] willen sunder sumen, off de dach ok so vor sik gaa sunder vórleggen, ane uppschutten, dat wii uns darna richten mogen, unde desgelikens ok van deme dage des heren kóninges van Denemarken, de uppe pinxten begrepen is tho Kopenhaven. Item, leven heren, also dar tho Brugge geordineret is gewesen bii den steden unde copmanne, dat wii de Hollanders etc. myt uns noch lossen noch laden ene solden, dat doch her Johan Brothagen van unser aller wegen to dersulven tiid, also he uns inbringende is, hefft openbarliken an uns thorugge theende wedderropen, so hebbe wii sundergen vor ogen gehad, dat in lude is, dat de Hollandere allikewol myt uns de lande willen sóken, unde wii uns denne an ze nicht ene kérden, also vóre begrepen is, dat[d] andere lude, mechtich in dessen landen, desulven Hollanders lossen unde laden solden unde dat in ene wanheit queme tho groten unde drepeliken schaden des gemeynen copmans, also wii jwer erbarheit des wol hir negest uterliker willen underwisen. Unde hirumme so hebbe wii gegund, isset dat desulven vorgescreven Hollandere etc. komen in unse havene myt erer kopenschopp, lossen unde laden mógen, aver gene stede bynnen landes to sókende, noch jemand van erer wegene, biit so lange, dat wii myt jwer vorsenicheit unde den gemeynen steden vórder darumme hebben gesproken. Godes allemechticheit vorhege jwe erbaren vorsichticheide in geluckegen state tho allen tiiden. Gescreven des sunnavendes na Anthonii confessoris anno Domini etc. 26, under der heren van Rige secrete, des wii samentliken nu tor tiid gebruken.

Radessendeboden der Lifflandesschen stede, nu tor tiid up dem Walke to dage.

413. Comtur von Fellin an Reval: bittet den nachtheiligen Tausch, den der Vorzeiger, Untersasse des Comturs, eingegangen sei, indem er einen von ihm gestohlenen Kopfschmuck gegen eine Kapuze hingab, rückgängig zu machen. Oberpahlen, 1426 Jan. 21.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den vorsichtigen beschedenen mannen, borgemesteren unde ratheren to Reval, myt hogir wirdicheit dandum.

Unse vruntlike grute unde wes wy gudes vormogen nu unde allewege tovoren. Ersamen leven besundergen vrunde. Juwer leve unde vruntschop wy begerliken bidden to weten, dat desse jegenwerdige brefwiser, unse man, eyn hóvensmyde hir gestolen hadde unde brachte id to Reval unde gaf id vor eyne kogel etc. Bidde wy jw begerliken, dat gy so wol don umme unser bede willen unde wesen dessem brefwiser behulplik, dat em dat smyde wedderwerde, wente id zere eyn unmogelik kop is, unde sal em doch de kogel na werde myt redem gelde wol betalen. Ok

a) *fehlt L.* b) sine sin *L.* c) vorkundengen *L.* d) dat re *L.*

so sal jw desse vorgescrevene brefwiser wol egentliken berichten unde in dat hus bryngen, dar he dat smyde vorkofte. Doch alz wy wol vornomen hebben, dat de man dot is, dem he dat smyde brachte, unde syn husvrouwe noch levet, de dat smyde in erer were heft. God almechtich vriste juwe ersamen personen gesunt in synem denste to ewigir zalicheit. Gescreven to Overpale in sunte Agneten dage anno etc. 26. Cumpthur tho Vellyn.

414. *Hansische Rathssendeboten vom Tage zu Lübeck und der Rath daselbst an die drei livländischen Städte: laden zu dem auf Juni 24* (upp sunte Johannis dage tho middenzomere) *nach Lübeck ausgeschriebenen Hansetage ein, auf welchem die von den hansischen Rathssendeboten im vorigen Herbste aus Flandern mitgebrachten Artikel berathen werden sollten. 1426 Jan. 21* (uppe sunte Agneten dage), *unter dem Secret von Lübeck.*

RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 443.

415. *Johann von Azel, Dr. der Decrete und Cleriker der apostolischen Kammer, an den HM.: als der Propst von Curland [Dietrich Tanke] nach der letzten Erledigung des dortigen Bisthums mit einer Empfehlung des HM. nach Rom gekommen sei, um die Bestätigung seiner Wahl zu erlangen, und den Bf. Johann bereits durch den Papst ernannt fand, habe letzterer ihn bei einer vorkommenden Vacanz zu berücksichtigen versprochen und Azel dem Propst dafür seine Hilfe zugesagt. Bei Erledigung des Bisthums Samland habe Azel den Propst beim Papst in Erinnerung gebracht, doch sei der Elect bestätigt worden. Bittet den Propst dem Papst derart zu empfehlen, dass letzterer noch mehr geneigt werde, denselben bei einer Vacanz zu bedenken. Da Azel dem Propst seine Verwendung versprochen, habe er keine Ruhe, ehe jener befördert sei. Rom, 1426 Jan. 21. L.*

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 27, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels. Auf der Rückseite: Geentwert czu Marienburg am sonobende vor palmarum *[März 23]* im 26 jore.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1190.

416. *OM. von Livland an den HM.: ist heute vom Landtage zu Walk heimgekehrt, wo die urkundliche Befestigung des in Aussicht genommenen Bündnisses zwischen dem Orden und den Prälaten an dem Widerstande der letzteren gescheitert sei; allgemeine Beschlüsse seien nur in Betreff der Münze gefasst worden. Von Seite der Prälaten, namentlich des EBf. von Riga, des Bf. von Oesel und des rigischen Domherrn Arnd fran dem Brinke] wäre eine Reihe von Beschuldigungen gegen den Orden vorgebracht, über welche der Bf. von Curland dem HM. mündlich ausführlicher berichten werde. Will dem Wunsche des HM. gemäss, demselben demnächst 1500–2000 Gulden zusenden, welche in der Bank zu Venedig niedergelegt und mit denen bei Erledigung von livländischen Stiftern die Ernennung dem Orden genehmer Candidaten betrieben werden solle. Riga, 1426 Jan. 24.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXXIX n. 2, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen czu Marienburg am tage purificacionis Marie *[Febr. 2]* im 26ten jore.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1191.

Dem erwirdigen geystlichin manne, homeister Dewtsches ordins, myt ganczer werdichkeit, ane zumen dandum.

Unszen demütigen gar willigen gehorsam alczeit. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Euwir genadin wir begern czu wissen, das wir alsze hwte vom tage, zcum Walke gehalden, irst

weder heym gekomen seyn. Und darumbe so wolde wir euwir gnade gerne schreiben, wie sich dort dy dinge hetten vorlouffen, weres unszem ordin tom willen dirgangen, des doch weyning ist. Als wir nw zcum tage quomen und meyndten dort myt den prelaten des landes, die do alle keinwortig woren, des gemeynen landes sache zcu handelende etc. und griffen an myt deme vorbunde etc., als ee begriffen und euwir genade wir vor gescreben haben etc.[1], so haben sie uns daruff ussganges geantwert, das sie uns und wir in beileghen wellen und sullen myt liebe und myt gûte weder alle dyjenne, die das land sûchen und beschedigen denken, sie seyn heyden adir cristen, und wellen das landt helffen weren im lande etc. Und daruff so eysschete wir schrifftleiche sicherichkeit und befestunge ewiger gedechtnisse etc., daran sie nach mannigem rathe nicht en wolden und meyndten, y sulchir scriffte nicht nôt zcu sein. Do alsulche vorscreibunge y slechtes nicht vulgeen mochte, do hetten wir in woll andere sache von vorbûnden wegen, als vor czeiten zcwusschin ir en teyls mit herczog Wytowdte geschehn ist, uffgehaben; das wir doch nach rathe unszes herren von Cwirlande und unszer gebittiger liessin bestehn, uff das wir sie nicht vôrder irwecketen, und antworten, mochte die vorscreibunge denne y nicht sein, so bleb ez als ez were etc. Sûst so wûrt in den sachin, das gemeyne landt anrorende, vôrder nicht beslossin denne mit der muntcze[2], das die vort gehende bleibt, als sie vor ist vorramet, und die alde slechte abegehet nach letare neestkomende etc.[3] Vortmee, genediger her meister, so gevellen do faste myssehegelicheit myt beschuldigunge vom eyme uff den andern etc. also, das unszer herre von Rige beschûldigete unszen ordin und unszen herren van Cwirlande umbe grossin wederstall und hindernisse, die im geschehn were im hofe zcu Rome an vorzcogerunge seyner confirmacien, daz im gross geld geschadet hette etc. Ouch beschuldegete unsze herre von Ozele unszes ordins obristen marschalk, daz der dem Romischem koninge hette vorbrocht, das bis doher allewege die bisschoffe von Ozele unszes ordins weren geweszet, und das hette der Romissche koning in den hoff zcu Rome gescreben, im zcu hindernisse. Desse zweyerley [be]schuldigunge[a] vorentworte[b] unszer herre von Cwirlande getruwelichin myt allem gelympfe, als her wol konde. Item so beschuldegete her Arnd, der thûmherre von Rige, den vorgenanten unszes ordins obirsten marschalk darumbe, das her zcu Lubeke gehôrt hette, daz der marschalk solde gesprochin und im gedrowet hain, das her seynen lieb haben wolde und solde in das 1000 gulden kosten etc. Das bleb also bestehende und sust vill anderer, hir und dar, von eyme uff den anderen, beschuldigunge, der wir euwir gnade so eigentliche nicht all schreiben konnen, als unszer herre von Cwirlande euwir gnade muntlichin bas irczelen wirt, der bynnen kortz bey euwir gnade gedencket zcu seyn. Gegeben zcu Rige i[n][c] profesto conversionis beati Pauli apostoli anno etc. 26. Gebittiger Dewtsches ordins zcu Liifflande.

Eingelegter Zettel: Vortmer, erwerdige leve her meister, so hevet uns de bisschop van Curlandt wal verstan don, als dat yuwe erwerdicheit em gheseghet hadde, dattet yuwer erwerdicheit gheraden dochte, dat wii ghelt kunden schicken in de wessele to Fenedyen, ofte war dat bequemest were, als, ofte eyn prelate hiir in Liifflandt offlyvich worde, eynen andern darmede weder intohelpene, de unses ordens vrund were, up dat wii alsulken wederstant von den prelaten hiir in den landen en droften liden, als wii uns nu wal vermodende synt. Unde darumme so wille wii uns darumme besoken, als umme anderhalf dusent gulden ofte twedusent, unde schicken yuwer erwerdicheit de tusschen hiir unde passchen[4], unde dat yuwe erwerdicheit dar unse beste mede wete to done, als to den vorscreven saken unde to ghenen anderen.

a) entschuldigunge A. b) vortentworte A. c) im A.

[1]) *n. 316.* [2]) *n. 409.* [3]) *März 10.* [4]) *März 31.*

417. Johann, Bf. von Curland, an Gregor [Sandberg,] ehemaligen Caplan des HM.: will der Anweisung des HM. gemäss bis Febr. 17 bei demselben eintreffen; wiederholt seine Bitte, es möge schleunigst für die Anschaffung von Kostbarkeiten, Pelzwerk und Pferden, welche zur Gewinnung von Gönnern [in Rom] verwandt werden sollten, gesorgt werden, damit des Bf. Reise [dorthin] nicht verzögert werde; hat sich in Riga vergebens nach obigen Sachen umgesehen. Riga, 1426 Jan. 24.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 22, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1192.

Venerabili ac religioso viro, domino Gregorio, magnifici domini ac domini, ordinis, sancte Marie Theutonicorum Jerusalemitani magistri generalis, capellano seniori, patri sibi singulari.

Salutacione ac recommendacione humili constancius antemissa. Venerabilis my pater et domine. Que acta sunt et conclusa in convencione, nuper in opido Walke celebrata, credo per scripta domini preceptoris Livonie, domino meo magistro generali missa, sufficienter declarata fore et consequenter ad vestre paternitatis noticiam devenisse et ideo de ipsis scribere propter brevitatem studui supersedere. Nichilominus, Deo duce cum coram paternitate vestra constituar, que michi ultra predicti domini preceptoris scripta dicenda occurrent, exponam eidem vestre paternitati. Verum, my pater, uti nostis, quomodo dominus meus magister michi in ultima litera sua injunxit, quatenus post finem predicte convencionis quantocius suam dominacionem accedere festinarem, cui obediendo diligenciam faciam, quam potero, sperans, nisi, quod absit, singularia impedimenta me retraherent, constitui velle dominica invocavit vel citra coram ipsius dominacione. Et quia ante tempora scripsi supplicando, quatenus in tempore de quibusdam clenodiis, pellibus etc. et equis, ad procurandum istis temporibus periculo plenis amicos, provideretur, ne moram, que periculosa est, facere habeam pro eysdem expectando, quocirca vestre paternitati supplico rogatibus humilibus, dignemini, my pater, si predicta clenodia nondum procurata sunt, operam dare, quod celerius procurentur, ad effectum, quod possem me eo cicius dirigere ad locum michi deputatum. Ultra, que hodie circa predicta calamus eradicare poterit, paternitati vestre relinquo discucienda et modo consueto domino meo magistro secrecius significanda. Feci, quam potui fieri, diligenciam et inquisicionem in Riga, si hujusmodi pelles, de quibus premittitur, haberentur, quod empte fuissent; sed quia ibidem non reperiebantur, frustratus inde recessi etc. Nec alia clenodia ibidem reperiebantur, que pro honore faciendo etc. emissem, prout de hoc tempore suo clarius informabo vestram dilectam paternitatem, quam generis humani salvator sanam conservare dignetur feliciter et longeve. Scriptum festinanter in Riga in vigilia sancti Pauli conversionis anno etc. 26.

Per vestre paternitatis filium, Johannem episcopum ecclesie Curoniensis.

418. Lübeck an Dorpat: antwortet in Betreff der erfolgten Freilassung des deutschen Kaufmanns zu Nowgorod und der darauf von Dorpat gethanen Schritte, dass man vorläufig den Verkehr mit den Russen gestatten solle, um auf dem Hansetage zu Lübeck, Juni 24, weiter in der Sache zu beschliessen. 1426 Jan. 28.

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 447, überschrieben: Dusse breyff qwam uns van Lubeke.

Commendabilibus et circumspectis viris, dominis proconsulibus et consulibus civitatis Tarbatensis, amicis nostris sincere dilectis.

Consules Lubicenses.

Na der grote. Ersamen leven vrunde. Juwen breyff, an uns gesand, darane gi uns scriven mang mer worden unde artikelen, wo dat de Dudessche copman van Nougarden uthgekomen sy

unde de vormyddelst groten beden, arbeide unde underwisinge des byscops van Nougarden mit erme gude vrii gegeven is unde dat mit den Dudesschen eyn bode van deme biscope gekomen sy, wervende unde zeggende, dat de biscop den borgermeisteren unde hertogen unde all gemene Grote Nougarden sin hoved geslagen hevet vor de Dudesschen kindere, unde so gi vurder int leste an juweme breyve in eyme artikle sunderlinx roren, nademe de Russen de reyse sulven geopent hebben, so en wolden gi ze zunder unse medewetend ok nycht wedder sluten, wente dat gud gants unde al noch tho Nougarden were, so mosten gi des biscops boden sodane vrundlik antworde geven, also juwe breyff clarliken inneholdet etc.: hebben wii gudliken entfangen unde wol vornomen. Unde des, leven vrůnde, mogen juwe sendeboden, de negest van juwer unde der Lyfflandesschen stede wegene mit unsen unde mer stede sendeboden in Vlanderen weren, juw wol ingebracht hebben, dat eynes dages vorramet is, upp den dach der bord sunte Johannis baptisten to middensomer erst komende bynnen unsir stad Lubik werdende, dar gi juwe sendeboden mede by sendende werden. Dusse wyle mach men de vorgescreven reyse mit den Russen also holden uppe behach der stede, to deme vorgerorden dage vurder darvan to sprekende, dat den steden, deme coepmanne unde gemenem gude profiitlikest, nuttest unde to gude komen moge. Siid Gode bevolen. Screven under unser secrete, des mandages vor lichtmysse anno etc. 26.

419. *Antwort [Dorpats auf die Anträge des nowgoroder Boten Alexander,] betreffend die Beraubungen der Russen in den Jahren 1420 und 1424; die auf Fürsprache des EBf. von Nowgorod erfolgte Freigabe des deutschen Kaufmanns; den von dem dörptschen und revalschen Boten jetzt Nowgorod für den sicheren Verkehr der Russen in Livland gegebenen Handschlag und die demnächst zur Befestigung des Friedens an Nowgorod abzufertigende Gesandtschaft hansischer oder livländischer Rathssendeboten; die Sicherheit, die von der Hanse vor an den Russen etwa zu begehenden Seeraub nicht gewährt werden könne; die Kürze der in Nowgorod eingeführten Tücher und den geringen Gehalt der Honigtonnen und Weinfässer. [1426 zwischen Jan. 28 und Febr. 1.]*

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 421. Beim ersten Artikel ist am Rande notirt: Responsus, *bei den 5 folgenden:* secundus u. s. w. bis sextus, *bei dem nächstfolgenden, gar nicht mehr zu dieser Antwort gehörigen, des Transsumpts:* septimus.

Tho deme eirsten, alzo du erbare bode wervest van Neronen unde syner geselschop, de der jare[1] in der Nů genomen worden: wo de genomen worden unde wor se gebracht worden unde wu se wedder van den roveren gekoft unde tor Wysmar ingebracht worden[2], dat hevesdu doch altomale vaken wol gehord. Unde also Nerôn mit syner geselschop unde 13½ schippund wasses Lubisscher wichte unde 8 lispunt tor Narwe overgeantwerdet ward[3], dar sind breve upp gemaket unde vorzegeld to beiden syden, de unse boden nu to somere Nougarden boden tho horende unde to lezende. Der breve en achtede Nougarden nicht unde wolde de mit alle nicht horen. Desulven breve willen wy noch holden bii der krutzkussinge.

Unde alzo du vordan sechxst, dat juwe brodere to Torkaane by Revele doetgeslagen unde over bord gehouwen worden[4], dar en vele gudes genomen ward: dat is uns van alle unsen herten hochliken leet unde zeggen dy noch, also unse boden juw vaken gesecht hebben unde wii juw ok gescreven hebben, dat wii van den roveren, noch van deme gude mit alle nycht en weten unde dat de stede unde copman der sake rades, dades unde alles wedewetendes gentzliken unschuldich sin. Unde kunnen wii noch uthvragen, we dat gedan hevet edder wor de rovere mit deme gude

[1]) *1420 Aug.* [2]) *1421 Juli.* [3]) *1422 Juli.* [4]) *1424 Mai; sonst als in der Nähe von Wesenberg oder bei Jumentacken geschehen bezeichnet.*

Digitized by Google

ghekomen sin, so willen wy dat nicht vorswygen; unde isset in der stede macht, so sal id gerichtet werden na der krutzkussinge sunder alle behendicheid.

Unde alzo du vurder sechxst, dat de hillige vader unde here ertzbiscop to Nougarden den borgermeisteren unde gemeene Grote Nougarden syne zegenynge gegeven heft vor de Dudesschen kindere unde dat de Dudesschen mit erme gude vrii gegeven sin: wowol dat den Dudesschen kinderen gentzliken unrecht gescheen is, so dancken wii doch deme hilligen vadere unde heren ertzbiscope unde slaen eme darvore unde vor sine woldaet unse hovede van der Dudesschen kinder wegen, wante he is eyn gud rechtverdich man unde kent wol recht unde unrecht.

Also du ok wervest, dat Hilbrand unde Andreus to Nougarden gekomen sin unde hebben Nougarden gevraghet van der stede wegene, ofte de Dudessche copman mit syme gude velich to en komen unde varen moge unde coepslagen na older wonheid upp de olde krutzkussinge, dar en Nougarden de hand upp gedan heft, unde desgeliken hebben Hilbrand unde Andreus Nougarden de hand weddergedan, dat de juwen in dusse stede velich komen unde varen mogen mit erme gude unde coepslagen na older wonheid, dar breve upp gemaket sin to beiden siden: dar zeggen wii dy aldus tho, dat wes desulven boden, also Hilbrand unde Andreus, Nougarden gesecht unde gelovet hebben, dat willen wii also holden bii der krutzkussinge. Unde wy borgermeistere unde radmanne willen dy dar de hand up don van der gemeenen stede unde copmanes wegen. Unde dusse vrede sal aldus staende bliven bit tor tiid, dat de stede van oversee edder dusse bynnenlandessche stede dar upperer boden senden. Doch isset dat dusse stede dar allene boden sendende worden van bevele der stede van oversee, so sal dyt sunder begripp sin, wente de stede van oversee verne van hir belegen sin also, dat se dat mit der hast nicht beschicken en kunnen.

Unde also du sulven wol vornomen hevest, dat uppe der see grot schade schuet, beide den unsen unde ok den juwen, dar grote vormengynge unde twidracht van kumpt tusschen den landen, steden unde deme coepmanne to beiden syden: darup zo zeggen wii dy noch, also Nougarden vaken unde altoes ghesecht is, dat du an Nougarden uterliken bringest unde wervest, dat se juwe brodere darane also warnen, ofte jummende van en de Nů unde de see soken willen, dat se sik wol vorseen, wente de see hevet vele wynkele unde vele oghen unde is altoes nycht allike reyne, unde de stede wille mit alle nicht vor de see staen, wente se kunnen sik zulven de see nicht reynegen noch vrien. Ok en willen de stede vor de rovere unde bozen lude nicht staen noch antworden. Dat begere wii Nougarden also enckede to zeggende.

Ok wervestu van der korte der lakene unde van den honnichtunnen unde wiinfaten, dat de van tiden to tiden jo leng jo cleyner werden: da[r][a] zeggen wy dy aldus tho, dat wy dat willen bevelen unsen [drepliken boden,][b] de wii an de stede van oversee sendende werden tho Lubike, dar sik de gemeenen henszestede tosamende vorgadderende werden up sunte Johannis daghe[1] unde umme dusse sulven vorgesproken sake ok woorde werden hebbende, dat se dat also bestellen in den steden unde in anderen jegenen, dar men de lakene, honnichtunnen unde wiinfate maket, [dat ment][b] also vorwaren late, dat eyn ellik gemaket werde van der lenge unde grote na older wonheid.

420. [Narva an Lübeck:] hat gelegentlich des Streits, den es mit Reval wegen der [Narva] zugemutheten Beobachtung der Handelssperre gegen Russland gehabt, gegen Reval gewisse Forderungen verlautbart: bittet [Lübeck] dieselben auch dem Hansetage vorzutragen. Dafür, dass [Narva] der Hof zu Nowgorod verschlossen sei, verlange es Folgendes: das Salz unverpackt aus Reval zu sich

a) dat *K.* b) *fehlt K.*

[1]) *Juni 24.*

bringen, [narvasches] Gut durch Geschäftsfreunde auf dem Hofe [zu Nowgorod] veräussern lassen, zur Zeit eines Handelsverbots [gegen Russland] den Kleinhandel namentlich gegen Lebensmittel an der Grenze betreiben, die Uebertreter des Verbots richten und deren Gut zum Besten der Stadt confisciren zu dürfen, ferner Anerkennung des ihm [vom OM. von Livland] verliehenen Wachssiegels von Seiten der Städte. Würden ihm diese Zugeständnisse gemacht, so wolle es die von der Hanse angeordneten Handelsverbote beobachten. [1426 zwischen Jan. Ende und Mai.] ND.

RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap.

Gedr.: daraus UB. 4 n. 1550 zu c. 1400. Das Datum ergiebt sich einerseits daraus, dass 1426 Jan. 17 Narva das Wachssiegel verliehen wurde (n. 406), andererseits obige Forderungen auf dem Hansetage zu Lübeck 1426 Juni 24 theilweise zur Verhandlung kamen (n. 489 § 3).

421. *Dorpat an Reval: Jan. 29 sei der dörptsche Bote Hildebrand von Megen aus Nowgorod zurückgekehrt und Tags zuvor der nowgorodsche Abgesandte Alexander angelangt; berichtet über dessen Anträge, transsumirt die ihm von Dorpat ertheilte Antwort und bittet ihn in gleicher Weise zu bescheiden. 1426 Febr. 1.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 736 n. 73.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde raadmannen der stad Revele, unsen besunderlinx guden vrunden, mit werdicheit gescreven.

Vruntlike grote unde wes wy gudes vormoghen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Des dinxsdages na Pauli siner bekeringe do qwam unse bode Hilbrand van Megen van Nougarden unde heft uns underwyset unde berichtet, wes en to Nougarden is wedderfaren. Unde vormoden uns, dat juwe bode Andreus Smeding juw ok desgeliken mach gedan hebben. Des mandages dar bevorn do qwam Allexander etc., de Nougardessche bode, unde de heft an uns mit vele worden worven dusse nagescrevene pûnte unde artikele. Tho deme eirsten van den saken Nerone unde siner geselschop etc., dat dat ach[ter]stendyge[a] gud, dat tor Wysmar ingekomen is, noch nicht eren broderen uthrichtet noch geworden en is, alzo dat doch bebrevet unde vorzegelt is. Darna so warff he, also ere brodere nu nylekest bi Revele to Torkaane doetgeslagen[b] unde over bord ghehouwen worden, dar eren broderen dosulves vele gudes genomen ward, darumme Nougarden de Dudesschen kindere mit erme gude upgeholden hevet, so heft Nougarden doch angeseen unde to herten genomen de zegenynge eres hilligen vaders unde heren ertzbiscops tho Nougarden unde ok dat hovedslaend dusser stede unde erer boden unde breve unde hebben de Dudessch[e]n[c] kindere mit erme gude vrii gegeven. Unde also nu Hilbrand van Megen unde Andreus Smeding tho Nougarden gekomen sin, van der stede wegene wervende, ofte de Dudessche copman mit syme gude tho en velich komen unde varen moge aff unde tho unde coepslagen upp de olden krutzkussinge. darupp zo heft Nougarden Hilbrande unde Andreuse de hand gedan, dat de Dudessche coepman velich to en komen unde varen moge mit synen guderen aff unde tho unde coepslagen uppe de olde krutzkussinge bit tor tyd, dat dar uppere boden komen van den steden, unde dat men recht geven sal over alle clegelike sake to beiden syden na der krutzekussinge. Unde Hilbrand unde Andreus de hebben Nougarden de hand weddergedaen, dat men dusseme boden hir in den steden de hand wedderdon solde, dat de eren in dusse stede mit erme gude velich komen unde varen mogen unde coepslagen upp de olden crutzkussinge. Vurder so wervet unde claghet desulve bode

a) achtendyge *K.* b) gedoetgeslagen *K.* c) Dudesschn *K.*

van der korte der lakene, van den honnichtunnen unde wynfaten, dat de zere gemynret werden, van tiden to tiden jo meer, unde biddet, dat men wol do unde vøge dat alzo, dat alle dyng blive by der olden lenge unde grote.

Hirupp hebben wy eme mit vele woorden aldus geantwordet: *folgt n. 419.* Vordmer, leven heren, so begerde dusse bode, dat gi heren unde wii den breff, den Hilbrand unde Andreus Nougarden mit eren signitten bezegeld hebben, vordan bezegelen wolden mit unsir stede ingesegelen. Dar wii to antworden, dat des geyn behoff en were, wente wes desulven unse boden gelovet unde mit oren signitten bezegelt hebben, dat willen wii by vuller macht holden geliker wyse, ofte unsir stede edder unsir borgermeister ingesegele darane weren; wente se sin unse boden gewesen, de plegen wii altoes bi macht to holdende. Unde beden ene, dat he dat an Nougarden also worve van der stede wegen, dat se de Dudesschen kindere vorheghen gelyk den eren; desgeliken willen wii gerne wedderdon na der crutzkussinge. Unde dyt heft de bode aldus gans unde al geannamet unde belevet an Nougarden to bringende, so he best kan.

Leven heren unde vrunde. Aldus is sin werff unde unse antworde hir gefallen mit vele meer woorden, de wii juw nycht al wol scriven en kunnen; doch so is dat meste deel aldus gefallen to beiden siden. Unde begeren, dat gi dar in dersulven wyse ok also to antworden, int vorbeternd van juwer vorsich[tich]eid[a], doch yo also, dat juwe antworde mit deme unsen overeyndregen, wante wy dyt int gemene beste na legenicheid der sake gedan hebben. Siid deme ewigen zalichmakere gesund bevolen to langer tyd. Gegeven under unsem secrete, in vigilia purificacionis Marie virginis sub anno Domini etc. 26. Borgermeistere unde raadmanne to Darbte.

422. Die Grosse Gilde zu Riga an Cord Kremer und Henning Kruse, Bürger zu Stettin: erwiedert, dass der ihnen vom Schiffer Jawerk erstattete Bericht mit der vor dem rigischen Rathe in der Sache geführten Verhandlung nicht übereinstimme: hätte Jawerk sich freundlich zu einigen gesucht, so wäre man ihm wol ebenso entgegengekommen, und hätte er vor dem rigischen Rathe Recht begehrt, so wäre es ihm zu Theil geworden; verweist im Uebrigen auf das Schreiben des rigischen Raths an Stettin. 1426 Febr. 3.

R aus dem Archiv der Grossen Gilde zu Riga, Abth. 1 n. 63 Stück 24, Concept, Pap., mehrfach durchlöchert.

Den ersamen unde dögentszamen wisen mannen, Cord Kremere unde Hennigh Krusen, bórgeren tho Olden Stetin, unsen vrunden, miit werdicheit.

Unse vruntlike grote unde sunderlike behechlicheit vorgescreven. Ersamen unde vorsichtigen leven vrunde. Also gii uns gescreven hebben van schipper Merten Jawerke unde van der vracht, de eme van welken erbaren luden in unser stad vorschen[en][b] sal sin, miit mer worden etc.[1], hebbe wii gôtliken entfangen unde wol vornomen. Unde wii hebben myt den guden luden gesproken, dar gii uns van scriven in ener bycedelen, de eme de vracht plichtich solden sin. Vórsenegen leven vrunde. Na vórstentnisse unde underwisinge der sake, also ze vor unsem rade gevallen sin, unde na underrichtinge des schippheren bii jw dunket uns, dat de sake ni[cht] gelike ene luden. Unde also jwe leve uns vormanet mer wen [tho] ener tiid in jwer scrifft van unsem bórgermestere, her Hermen Bobben, den wii so[lden darto gô]delik holden, darto de anderen gude lude, de he mede beschuldeget: hedde he wes miit en vórsocht in vruntschop, tôr eventure, also wii ze vornemen, ze hedden eme miit vruntschop tegengan; unde aff des nicht geschen ene were,

a) vorsicheid *K.* b) vorschen *K.*

[1]) *n. 336.*

so is van Gades gnaden in unser stad recht unde raed, dar he sodane sake vôre hedde mögen sôken und eme alle geliik darvan weddervaren hedde unde noch weddervaren wert, wen he es is begerende, wente wii nii anders dervaren hebben bii unsem erbaren rade, dar queme ok vor see, we he were. Leven vrunde. Unse erbare råd hefft wol gescreven an jwen erbaren raed der sake legenheit, also ze vor en sin gevallen; wii vormoden uns, ze sullen jwe beschedenheit darane wol underwisen unde darto, wes deme schipperen vorgescreven van den saken mach weddervaren. God allemechtich vorhege jwe ersame vorsich[tich]eit in luckegeme state alle tiid. Gescreven in sunte Blasius dage na Godes bort 1400 jar in dem 26 jar, under dem ingezegele unses oldermans, des wii nu tor tiid hir zamentliken to gebruken.

Olderman unde gemeynen brôdere des groten gildestoven biinnen der stad Righe.

423. *Lübeck an die drei livländischen Städte: übersendet abschriftlich den Brief des deutschen Kaufmanns zu Brügge an die demnächst zum Hansetage zusammentretenden Rathssendeboten und an Lübeck von Jan. 12.* Unde efte gi nu, leven vrunde, icht vornemen, alzo schepe edder godere, de bynnen vorbodenen tiden eddir andirs kegen der stede ordinancien gesegeld weren, dat gi dartho don, also juw van ordinancie wegen der stede unde tho nutte des gemeynen beste geboret to donde unde also wii wol weten, dat gi gerne don, wente wii desgelikes ok gerne don willen. Unde diit hebben wii in andere jegene, dar des behoff was, ok gescreven. *1426 Febr. 11* (des mandages na Scholastice virginis).

RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 443. Im Transsumpte folgt der erwähnte Brief des Kaufmanns, der mit der Meldung, dass Flamländer und Holländer sich mehrfach zur Fahrt nach Osten rüsteten, die Bitte verbindet, dat also to bestellende unde to vorwarende, dat de Vlamyuge unde andere buten der hensze de handelinge der copenschop ostward nicht ene krygen. *Wolle man dies dennoch zulassen,* dat gi denne dusdane gud willen don liggen unde nicht to vorkopende bet tor tiid unde wile, dat de coeplude van der hensze na sunte Peters dage *[vol Juni 29]* mit erme gude ok mogen vortkomen unde dat ze ere gudere so wol mogen vorliteren unde vorkopen to ereme schonesten also de anderen. *Wolle man jenen den Handel in den Städten im Winter und Sommer gestatten, so wünscht der Kaufmann,* dat gi den van der hense wolden ghunnen mit ventegude, wanner en dat bequemelikest were, to zegelnde etc. *Die Bretagner und Spanier lägen mit vielen Schiffen aus und hätten denen aus der Hanse aufs Neue grossen Schaden gethan u. s. w.*

424. *Berthold, Abt von Falkenau, urkundet, dass weil der Ritter Otto von Brakel dem Kloster das Dorf Puppestefer weit unter dem Werth verkauft, der Convent sich verpflichtet habe, Herrn Otto und seine Nachkommen auf ewige Zeiten in sein Gebet einzuschliessen, wöchentlich drei Messen zu singen, den Klosterbrüdern jährlich 1½ Tonnen Hering zu verabreichen, den Bauhof zur Verfügung Herrn Ottos zu halten und so oft derselbe das Kloster besuche, ihn und drei Begleiter auf Conventskosten aufzunehmen. 1426 Febr. 17.*

Aus dem Curländ. Provincialmuseum zu Mitau, Urk. 17, Orig., Perg., die beiden anhangenden Siegel fehlen.

Wy broder Bertold, van vorseynge Godes abbet to Valkena, bekennen openbar in desser scrift, dat wy unde unse medeconvent redeliken unde rechtliken, mit gudem bedachten beraden moett gekoppt hebben dat dorp to Puppestevere mit der hofstede unde hôrsten, de achteyn haken landes an sik hebben, mit aller tobehoringe na utwisinge unses kopbreves van dem erbaren strengen rittere, hern Otten van Brakele, unde synen rechten erven vor dusent mrc. Rigesch oldes pagymentes genge unde gheve, in welkerme kope he uns umme Godes denstes willen to vormerende

unde syner zelen salicheit ene grote summe to hevet gegeven, de eme en ander wech wol mochte hebben geworden. Dar wy vore ene mit alle sinen erven ewichliken in unse gebet hebben genomen unde scholen unde willen Gode deme heren to love alle weken singen dre missen, alze des mandages vor alle kersten zele, alzet neyn grot feste is, des midwekens van der hilgen drevaldicheit unde des sunavendes van unser leven vrouwen, ok dergelyke, alse vorscreven steyd; item anderhalve tunne heringes deme covente alle jare ewichliken to gevende, ene halve tunne in deme avente unde de gantzen up de vasten; item den tymmerhoff to syme levende to syner bedarff to holdende unde wanner he to clostere komet, sulfveyrde to holdende under des coventes kosten. Des to ener ewigen betuchnisse so hebben wy mit unseme covente unsir beyder ingesegele mit gantzer eyndracht an dessen breff gehangen. Gegeven na der bord Cristi unses heren veyrteynhundert jar in dem ses unde twintigesten jare, des ersten sunnendages in der vasten.

425. Narva an Reval: bittet ein dem mit dem narvaschen BM. Hermann Louwe in Compagnonschaft stehenden Matthias Lenze gehöriges, in Reval arrestirtes Fass Pelzwerk herauszugeben, da Narva nicht in der Hanse sei. 1426 Febr. 17.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Den ersamen vorsichtegen bescheyden hern, borgermester unde radmannen to Reval, unsen leven vrunden, kome desse breff myd werdycheyt etc.

Unse vruntlyke grote tovorn myd al deme, dat wy ghudes vormoghen to dônde, to juwer behegelicheyt. Ersamen leven hern unde sunderlinge gunner unde ghuden vrunde. Juwer ersamen vorsichticheyt bydde wy to weten, dat Herman Louwe, unse borgemester, uns to vorstande hefft ghegeven, wo dat gy beseet unde bekummerd hebben eyn vat myd werke, dat Mathyes Lenczen tohord, de Herman Louwen gelt unde wedderleggynge hefft, unde jw wol wytlyk ys, dat wy in der hense nicht en syn unde neynerley vryheyt edder pryvileyge der hense gheneten moghen, unde hopen des, dat Mathyes jw offte der juwer welk nemande daraff schuldich sy, unde dar he dat gud aff kregen hefft, den hefft he wol vornoghet. Wôrumme, ersamen leven hern unde guden vrunde, bydde wy juwe vorsichtege wysheit, myd allem vlyte begernde, dat gy dessem erscreven Mathyese dyt vorscreven vat werkes wedderantworden wyllen, dat he edder Herman Louwe, des wedderlegginge he hefft, neynerley hindernisse offte vorsumenisse edder terynge offte yenygherley klage vordermer dar dôrven umme dôn. Dat wylle wy in eynem ghelyken offte in merer sake keghen jw offte keghen de juwen vorschulden, wôr wy konen unde moghen. Hiirmede sterke unde spare Got juwen ersamen staet unde ghesunt to langhen salyghen tyden in syme gotlyken denste, to uns to bedende also to juwen leven vrunden. Gescreven under unsem ingesegel, in deme 26 jare des ersten sundages in der vasten etc. Borgermestere unde râd tôr Narwe.

426. Auszug aus dem preussischen Städtetagsrecess von Elbing von 1426 Febr. 17 (dominica invocavit).

Gedr.: aus der Hdschr. zu Danzig fol. 62 Töppen, Acten der preuss. Ständetage 1 S. 448; danach hier.

3. Item so ist alhie vor die stete gekomen Bertold Burhamer von Danczik, v[o]rlegende[a], wie das etliche Lyfflandsche stete im obirgeschreben haben als von vorboten reisen, dowidder her seyn gut, als salcz, kegen Libow geschift sulde haben etc. Des so hat her sich von sulcher bedassung wegen czu allem rechte mit hand adir mit munde adir wie is die stete erkennen werden,

a) verlegende *Druck.*

erboeten und hat furder siener unschuld brieffe von Coppenhaven; und ab men me von im begerende were von sulcher sache wegen, do hat her sich ouch czu erboten, bittende diesse stete, ab her brieffe sulcher entschuldunge wurde bedorffen, das man im dorinne furderlich und behulffen syn welde. Das dy stete czu en genomen haben, wenn im das not syn wirt, czu thunde.

427. OM. von Livland an Reval: erwiedert auf dessen Bitte, den Nowgorodern den freien Zug nach Reval zu gestatten, dass dies erst geschehen werde, nachdem der OM. und seine Unterthanen zu Narva für den ihnen von den Nowgorodern zugefügten Schaden Genugthuung erhalten hätten. Riga, 1426 Febr. 22.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.
Vers.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 736 n. 72.

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und ratman unsir stadt Revall, unsirn besundern leven getruwen, dach und nacht an alles zumen, grote macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovoren. Ersamen vorsichtigen leven getruwen. Juwen breff, uns negst gesant, in deme gy uns schriven von den Nowgradeschen Ruszen, dat gy vornomen hedden, dat den de wech vorsperret wert und nicht furder danne tor Narwe mit erem gude komen mogen etc., und bidden uns vort, dat wy den vorschreven Rúszen gunnen welden to jw mit erem gude to komende, alz se von oldinges gedaen hedden etc., [hebbe wy entfangen unde wol vornomen.][a] Leven getruwen. Juwer bede wolde [wy][a] hirinne gherne getwiiden; nw hebben uns de vorbenomeden Nowgradeschen Rúszen und den unsen, alz der stadt tor Narwe, an etczliken stucken tho kort gedaen, darvor uns von en nen gliik nach recht weddirfaren mach. Wenn se uns und den unsen den schaden uprichten und darane vornogen, so wille wy en gherne gunnen des weges to tehnde, alz se von oldinges her gedaen hebben. Dewiele se aver des nicht en doen, sall en de wech von uns vorboden sien. Schelet en dar enboven wat up uns edder de unsen, se weten uns wol to sukende. Gegeven to Rige am dage kathedra Petri im 26ten yare.

428. Dorpat an Reval: der Bf. von Dorpat habe vor einer Versammlung seiner Stiftsstände die von ihm an Rath und Gemeinde von Reval wegen der Predigerbrüder daselbst gerichteten Briefe sowie die darauf erhaltenen Antworten verlesen lassen und würde wol demnächst Boten an Reval senden, um Genugthuung zu verlangen; falls ihm nicht freundlich begegnet würde, wolle er die Sache im geistlichen Rechte verfolgen. 1426 Febr. 23.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde raadmannen der stat Revele, unsen besundergen leven vrunden, mit gantszeme vlyte gescreven.

Vruntlike grote unde wes wy gudes vormogen tovorn. Ersamen heren unde guden vrunde. Wy begeren juw to wetende, dat unse here van Darpte up den avend kathedra sancti Petri[1] sin cappittel, ridder unde knechte unde etwelke ute unseme rade bi zik vorzammeld hadde unde leet dar openbare lezen de utscrifte der breve, de he juw unde juwer menheid van den saken, tusschen der paepheid unde den monneken hangende, togescreven hadde[2], unde ok juwe unde juwer meenheid

a) *fehlt K.*
[1]) *Febr. 21.* [2]) *n. 323.*

Digitized by Google

antworde upp desulven syne breve[1]. Unde beclagede zik des beserivendes tomale swarliken unde sunderlinx des antwordes, dat juwe meenheit eme togescreven zal hebben. Des is he gentzliken zere gemoyet unde begerde rades van den synen, wo he mit den saken vordfaren solde, wante he darmede aldus nicht liden en wolde, id ene were dat eme dar redelike beteringe unde sone vore schege. Des wart eme do van etwelken van den synen geraden, dat he darumme syne boden an yuw senden solde, van yuw to vorhorende, ofte eme dar vruntlike beteringe vore wedderfaren moge edder nycht. Unde also wii irfaren kunnen, so werd he deme so volgende unde wyl tor eventure in kort darumme syne boden bi ju hebben. Hirumme, leven heren, unde wante wii wol vornomen hebben, isset dat eme in den saken nicht vruntliken enkegen gaen wird, dat he denne desulven sake mit geistlikeme rechte wird vorvolgende unde des nycht to latende, dar sik denne lichte vordreet unde wemoet van irheven solde, dar doch Got vore sii, so scriven wii dyt juw aldus nu tho unde don juw dat also unsen besundergen leven vrunden hirynne to wetende, alsz uns voregekomen is, upp dat gi upp desulve sake deste bet vordacht sin, wes juw dar nuttest ane gedan is. Unde begeren deszulven gelike van juw uns to donde, ofte gi icht vornemen, dat uns unde den unsen in zulken unde anderen zaken to hinder mochte wedderfaren, also wii in der warheid wol weten, dat gi altoes gerne gedan hebben unde don. Got beware juw lange gesund to syme behechliken deynste. Gegeven under unseme secrete, des sunavendes vor reminiscere etc. int jaer 26°. Borgermeistere unde raadmanne to Darpte.

429. Hermann von Ghymete, Comtur D. O. zu Bremen, bekennt, vor dem dortigen Rathe mit dem Amte der Schuhmacher daselbst wegen der an dem Ordenshofe wohnhaften Pfründner aus ihrem Amte (proveners uth orem amte ann dem have unsers ordens,) *welche bisher ihre Kost im Hofe gehabt, sich dahin geeinigt zu haben, dass weil er jetzt im Hofe keine Kost habe, er jene in Kost austhun könne; dies solle den Pfründnern und dem Amte an ihren Gerechtsamen unschädlich sein und sobald man mit der Kost im Hofe wieder beginne, sollten jene dieselbe, wie bisher, wieder von den Comturen haben. 1426 Febr. 23* (am avende Mathie).

StadtA. zu Bremen, Rathsdenkelbuch S. 140, in einem Transsumpt Bremens von 1429 Dec. 12.
Angeführt: danach Bremisches Jahrbuch 2 S. 225, wiederholt Beiträge z. Kunde Estlands 1 S. 151.

430. [OM. von Livland] an den Comtur von Coblenz: der HM. habe dem OM. den Brief des Comturs über den Ordensbruder Heinrich von Oussheym[2], wie her sein ding anslehet zcu Colen und was mûhe und sorge ir dorvon leidet, *mitgetheilt. Sendet ihm in Folge dessen eine Vollmacht, aus der er ersehen werde, wie er zu handeln habe: hat auch an den Bruder geschrieben, dem Comtur darin gehorsam zu sein, und legt Copie des Briefes bei: bittet das Beste Oussheyms wahrzunehmen,* das im y wederfare, dor her recht zcu hat, das her ouch des seynen so genczlich nicht empere adir emplossit werde. *Es habe ferner der Ordensbruder Ludeke von Bwir, der gleichfalls aus den Rheinlanden gebürtig sei, auf vielfache Anforderung seines alten Vaters, dessen einziger Erbe er wäre, vom OM. Urlaub begehrt, um sein Erbe zu empfangen, doch befürchte der HM., dem der OM. dies mitgetheilt, dass Kosten und Mühe vergebens daran gewandt würden,* wente die landesheren, die an sulchin gutern ir lehenrecht habin, ein semelichs myt nichte obirgeben. *Bittet in Erfahrung zu bringen, ob die Sache Aussicht auf Erfolg habe, und dem HM. und OM. dies zu melden. Riga, 1426 Febr. 24* (am sontage reminiscere).

[1]) *n. 330 und 326.* [2]) *Vgl. n. 184.*

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. CVI n. 10, gleichz. Cop., Pap., überschrieben: Also ist dem kümpthur von Cofelencz geschreben.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1193.

431. GF. Witowt von Litauen an den HM. Paul von Russdorf: erwidert, dass er nach Schliessung des jetzt eröffneten polnischen Reichstages dem HM. [wegen der Mühle Lübitsch] Antwort ertheilen werde; die Abgesandten des OM. von Livland, die vor Kurzem beim GF. in Braslaw gewesen wären, hätten mit ihm einen Tag für die Grenzregulirung vereinbart und versprochen, entflohene Uebelthäter auszuliefern; dankt für die Zusendung des hochmeisterlichen Arztes, Meister Heinrich, den der GF., obgleich seine Gemahlin sich augenblicklich besser befände, eine Zeitlang bei sich behalten wolle. Dubisza, 1426 Febr. 26.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII n. 27, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen czu Polplin am sontage letare *[März 10]* im 2[6]ten jore[a].
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1214 zu Sept. 24.

Dem erwirdigen herren Pauwel von Rusdorff, homeister Dutsches ordins, unsirm liebin besundern frunde.

Alexander, andirs Witawd, von Gotis gnaden grosfurste czu Litauwen etc.

Erwirdiger herre meister. Am tage sint Mathie apostoli nehist vorgangen[1] ist uns komen euwir briff, dorynne uns euwir erwirdikeit schreibet und dirlanget uns vordern tag, unser antwirt euch czu thuende, bis uff nehist czukomende osterliche tage[2]. Des wir euwir erwirdikeit groslich danken und ist uns wol anneme, went in demselbige tage sint Mathie, als wir letst schreben, der tag czusampnekomunge der hern prelaten und wertlichen anwelden und dignitarien des hern koniges, unsers liebin bruders, und seiines reiches czu Polan reten sal sich anhebin[3] also, das wir von in in der gerumer czeit antwirt habin und euch vort antwirten werden mógen. Item nu letst an der vastnacht nehist vorgangen[4] sint bei uns gewest von des hern meisters wegen von Lifflande ersamen sendeboten uff unsirm nouwen hwsze, Bratslaw genant, 6 meil von Dunborg, als die voiit von Wenden, kumpthur von Dûnborg und desselbigen meisters schreiber, und haben uns undir andern sachen gesagit, das ir dem egenanten meister von Lifflande habit geschreben, in anweisende, das her und die seiine mit uns und den unsern gleich und fruntlich halden sulden, also, das wir mit den egenanten Lifflandischen sendeboten beredt umbe die granicze und tage uffgenomen habin, wen und wo sie mit den unsern hauptlûthen sullen czusampne komen, dieselbige granicze czu folenden, und ouch das sie uns vorheissen habin, unse vorfluchtige obiltetir und schade[r][b] wieder usczugebin und sulcher nicht me hegen noch ufczunemen. Der fruntlichin irbittunge dancken wir euwir erwirdikeit mit fleisse. Item als wir her gestern komen sein, habin wir funden euwirn arczt, meister Henrich, den ir uff unser bete czu uns gesant habit, und wiewol, des gedancket sei Gote, unser hwsfrauwe sich iczund gehat bas an erer gesuntheit, wir wellen doch egenanten meister Henrich eiin weil noch bei uns enthaldin, vor welchs sendunge dancken wir ouch euwir erwirdikeit fruntlich sere. Gegebin czu Dubicz am dinstage noch sinti Mathie apostoli anno etc. 20 sexto.

432. [HM. an den päpstlichen Protonotar] Hermann Twerg: dankt im eigenen und seiner Gebietiger Namen für die vielfache Unterstützung, die Twerg durch guten Rath, Geldleihen u. A. dem

a) 25ten jore *A*. b) schaden *A*

[1]) *Febr. 24.* [2]) *März 31 f.* [3]) *Dlugosz, Hist. Polon. lib. XI S. 489:* Acta est autem pro quadragesimae medio *[März 10]* in Vartha conventio generalis. Ad quam, licet Wladislaus Poloniae rex propter pedis languorem non venisset, consiliarii tamen principales illuc convenientes tractabant, qualiter Alexandro Withawdo duci magno Lithuaniae, molendinum Lubicz donari cruciferis petenti, responderent *u. s. w.* [4]) *Febr. 12.*

Arnold Datteln, Propst zu Frauenburg und Vicepprocurator, in des Ordens Angelegenheiten erwiesen und über die letzterer voll Erkenntlichkeit berichtet habe; empfiehlt zugleich den Vorzeiger, den als Oberprocurator nach Rom zurückkehrenden Bf. Johann von Curland, damit unter Beihülfe Twergs auch in Zukunft billige Wünsche des HM. erfüllt würden. [1426 Febr. Ende.] MD.

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. II n. 169, Concept, Pap., überschrieben: Hermanno Twerg.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1185.

1426 Jan. 24 (n. 417) meldet Bf. Johann aus Riga, dass er Febr. 17 beim HM. eintreffen wolle, um die Weiterreise nach Rom baldigst fortzusetzen.

433. OM. von Livland an Reval: erfährt, dass die [Prediger]mönche in Reval, dem auf dem Landtage zu Walk getroffenen Abkommen zuwider, das Messehalten fortsetzten, im Volke allerlei unnütze Reden gegen die Prälaten führten und mit einem Volkshaufen den Pfarrer in der Nicolaikirche überfallen hätten; bittet um zuverlässige Nachrichten über den Thatbestand. Riga, 1426 März 1.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und rathluden unsir stadt Revall, unsirn leven getruwen, dach und nacht an alles zumen, grote dreplike macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen leven getruwen. Uns is von drepliken und warafftigen luden eigentliken vorbracht und irkennende gegeven, wo dat etczwelke von den moneken mit jw in der stadt to Revall vreveliken jegen dat gebot der hern latest to dem Walke und eres sulves loffte darsulvest nw noch hudes dages misse lesen und singen und boven datsulve mancherlei geseggе und unnütte snakkent uppe de prelaten manck dem volke voren, dar leider vorergeringe und schande swarliken von tiiden to tiiden aff vallen. Ok lopen se mit groten partyen in der stadt hen und her und sint nw in unsir fruwen dage purificacionis[1] mit eynir groten swaren partyen nemliken in sunte Nicolaus kerke mit jw gewesen, dar se mit dersulven partyen den kerckhern jamerliken und unmynschliken hebben geschulden und openbarliken overlopen; und weren andir gude lude und prestere demsulven kerckherrn nicht to reddinge gekomen, so were dat myszliken gewest umbe sien levent etc. Leven getruwen. Were ditt alzo, dat were uns leith von ganczem herten, went wy besorgen uns, dat von eyme sulken villichte eyn ergert mochte komen. Hirumme bidde wy jw mit ganczem vliitigen begher, dat gy eigentliken willen dirfaren umb de vorschreven saken, wat dar warafftig ane sie, und schriven uns des eyn unvortogen antwort. Dar schut uns von jw to dancke; went wie unsirm kompthur to Revall dergliiken ok hebben geschreven. Gegeven to Rige am frydage vor dem sundage oculi in der vasten im 26ten yare.

434. Lübeck an die drei livländischen Städte: erwiedert, dass so lange ihre Rathssendeboten dem auf Juni 24 anstehenden Hansetage nicht erhebliche Gründe, welche der Ausführung des im Sommer 1425 gefassten Beschlusses, die Holländer und Seeländer in Livland weder zu löschen noch zu laden, entgegenständen, vorgebracht hätten, als die livländischen Städte es bisher gethan, Lübeck die Befolgung jener Verordnung von ihnen verlange. 1426 März 8.

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 443.

[1]) *Febr. 2.*

Digitized by Google

Honorandis ac circumspectis viris, dominis proconsulibus et consulibus civitatum Rigensis, Tarbatensis et Revaliensis, amicis nostris sincere dilectis.

Post salutacionem. Ersamen heren, besundergen leven vrunde. Also gi uns under anderen stucken gescreven hebben, wo her Johan Brothagen van juwer aller wegen toruggeteende wedderropen hevet den artikel, den de stede unde copman in deme somere negest vorleden tho Brugge in Vlanderen in deme namen der gemenen stede umme des gemenen beste willen satten unde ordinerden alzo, [dat][a] gi de Hollanders etc. mit juw noch lossen noch laden solden etc., unde dat gi umme sake willen, in demesulven juweme breyve geroret, den Hollanderen geghund hebben in juwe havene tho komende unde darane ere kopenschop to lossende unde tho ladende etc.[1], hebben wii wol vornomen. Unde also wii juwer leve alrede gescreven hebben van dem dage, de bynnen unsir stad sal geholden werden uppe sunte Johannis dage baptisten siner gebord erstokomende, also, dat gi de juwe hir yo denne hebben[2], alzo begeren wii van der gemenen stede wegen, dat gi den artikele van der Hollander wegen also holden, bit dat de juwen hir komen to der vorgescreven dachvard unde den steden wichtiger unde noetliker sake berichten, den gi uns noch gescreven hebben, darumme gi de Hollandere steden wolden edder gestedet hebben, tegen der stede unde des copmannes gesette unde ordinancien an juwe havene to komende unde ere copenschop dar to lossende unde to ladende. Dat ok her Brothagen den vorgescreven artikel toruggetogen hebbe an juw. stunde wol, aver ene weddertoropende, also juwe leve scrivet, dat he juw berichtet hebbe, ene laten wii nicht to, dat he der stede ordinancien, de umme des gemenen beste willen openbarliken gesad is, wedderropen mochte. Gescreven under unsem secrete, des vrydages vor letare Jherusalem etc. anno Domini etc. 26. Consules Lubicenses.

435. Int jår 1400 und 26 upp sunte Gregorius dage *[März 12]* do wårt vorliiket und vruntliken hengelecht mit den moenken van deme Cölke, umme dat me Clawes Doeke ût ereme gude in de stat [hadde gehalet,][a] gansliken to grunde in jegenwordicheit unses heren van Revale und syner brodere, Diderik Yxskullen und Conrades und Clawes, Hans Zoyen, her Coste van Bûrstal, her Hinrik van Telchten, her Bertold Hunnynchusen, her Hinrik Schelwende und her Wenemare van der Beke, tho ewigen tiiden nummermer dar vorder up to zâken.

R aus RathsA. zu Reval, Denkelbuch von 1373 f. fol 83[b].

436. Dorpat an Reval: die Botschaft des Bf. von Dorpat an Reval sei verschoben worden, würde aber wol bald vor sich gehen; bittet um Mittheilung, wann die Abgeordneten von Reval und Dorpat zu dem Tage von Kopenhagen absegeln müssten. 1426 März 13.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde radmannen tho Revele, unsen guden vrunden, gescreven.

Vruntlike grote unde wes wy gudes vormogen tovorn. Ersamen heren unde guden vrunde. Wii begeren juw to wetende, dat de boden alrede genomet unde geschicket weren van allen dren parten, de tho juw zolden ghetogen hebben van unsis heren wegen, alzo wii juw in unseme breve latest screven[3]. Unde de bodeschop is umme etwelker anwysinge willen vordan upgetogen, unde alzo wii noch tor tiid vornemen kunnen, so hevet unse here vore unde meent desulve bodesschop

a) *fehlt K.*

[1]) *n. 412.* [2]) *n. 414.* [3]) *n. 428.*

Digitized by Google

noch in kort an juw to donde. Dar mogen gi [juw][a] to zaten unde darup vordacht sin. Unde is dat uns van den saken icht vurder to wetende wirt, dat willen wii juw denne mit den eirsten wol witlik laten werden. Item, leven heren, also de dach begrepen is, up pinxsten[1] tho Copenhaven to sinde, dar gi heren unde wii unse boden ok senden sullen, so begeren wii, dat gi darup vordacht sin, wanner dat gi meenen, dat densulven boden gedelik sii uththozegelnde, unde uns dat mit den ersten to benalende, dar wii uns na mogen weten to richtende. In Gode blivet gesund tho langer tid. Gegeven under unser secrete, sequenti die sancti Gregorii pape anno 1426.

Borgermeistere unde radmanne to Darpte.

437. *Die Aelterleute des hansischen Kaufmanns zu Brügge bezeugen Reval, dass nachdem Heinrich Weke das im Swin liegende Schiff des Johann Grasse hatte arrestiren lassen, laut Ausweis des Registers des Kaufmanns 1421 Juni 12 ein Abkommen getroffen worden, nach welchem Grasse seine Fahrt nach Reval ausführen und nach seiner Rückkehr in den Swin sich dem Rechte stellen sollte, und dass Grasse darauf durch das Urtheil von Schiedsrichtern verurtheilt sei, weil er das nach Nantes verfrachtete Gut Wekes nach Lissabon geführt habe, denselben einen Schadenersatz von 55 M. Grote zu leisten, mit welchem Spruch er sich zufrieden erklärt habe. 1426 März 16. ND.*

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren dreier unten aufgedrückten Siegel.

438. *Riga [an Dorpat:] übersendet transsumirt zwei Riga am selben Tage zugegangene Briefe von Lübeck und von Wisby, bittet sie weiter an Reval mitzutheilen und der Anordnung Lübecks nachzukommen: hat dasselbe Pernau gemeldet. [1426 März 18.]*

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 447.

Na der grote. Ersamen heren unde leven vrunde. Des mandages na judica etc. quemen uns tor hand sodane breyve nagescreven, der heren van Lubeke breyff aldus ludende: *folgt n. 407.* Dusse breyff qwam uns van Wysbu: *folgt n. 373.* Ersamen leven heren. Dusse utscrifte willet den heren van Revele benalen, also gi erst konnen, unde dat dat also vorwaret werde, also gescreven steit in deme ersten breyve. Bii uns en weten wii nymande, de dar wedderstrevich ane sin mach. Ok hebben wii dat alrede in vortiden hir bi den unsen vorwaret; mer den van der Pernouw hebben wii id togescreven, umme dat wii van dar eynen boden hir hadden bi der hand. Siit Gode bevolen gesund to aller stund. Datum ut supra.

Borgermeistere unde radmanne der stad Rige.

439. *Dorpat meldet Reval, es hätten [Herr] Hinrich Sprershusen und Herr Hinrich Menking bezeugt, dass als sie im vorigen Jahre* vor drosten unde vogede seten unde geschicket weren hir to Darpte, *der Vorzeiger Hinze Wyse sich gegen Hermann Titterer verbürgt habe, dass Danel Hannepspynner sich ihm vor Gericht stellen würde. Jetzt sei Danel entwichen, ohne Wyse der Bürgschaft entledigt zu haben, so dass dieser nun von Titterer in Anspruch genommen werde. Bittet den Danel anzuhalten, nach Dorpat zu kommen und Wyse von der Bürgschaft zu befreien, und sichert demselben Geleit für die Hin- und Rückreise zu. 1426 März 21* (up den dach sancti Benedicti, abbatis religiosi).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit rückwärts aufgedrücktem Secret.

a) *fehlt K.*

[1]) *Mai 19.*

440. Dorpat an Reval: Margarethe, Wittwe Herrn Gerwin Bredenschedes, die in Folge von Compagnonschaft an den zu Nowgorod verstorbenen [Hofesknecht] Hans Lippe Forderungen gehabt, habe den Vorzeiger, ihren Bruder Hinze Wise, bevollmächtigt, das in Reval vorhandene Gut Lippes gerichtlich zu arrestiren: bittet vor Befriedigung ihrer Ansprüche den Nachlass Lippes nicht herauszugeben. [1426 März 22.]

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Hans Lippe starb 1425 Ende (n. 380); vergl. ferner n. 439.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde raadmannen der stad Revele, unsen guden vrunden, gescreven.

Unsen vruntliken grut unde wes wi gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Vor uns is gewesen de erbare vruwe Margrete, husvrouwe gewesen hern Gerwin Bredenscheden, deme Got gnedich unde barmhertich zii, mit oren vrunden unde hevet uns geopenbaret unde to kennende gegeven, wu dat Hans Lippe, de tho Nougarden vorstorven is milder dechtenisse, er vulle heel unde alle wedderleggínge schuldich is gebleven, wante he van er ungeschichte[t] [a] unde ungescheden was, dat vele guden luden unde bi namen etwelken ute unseme raade hir also ok wol witlik is. Aldus zo hebben wii wol vornomen unde irfaren, wu dat des gudes, dat de vorgenomede zelige Hans Lippe vormits dode nagelaten hevet, dar in juwe stad eyn deels zal gekomen sin unde wesen. Darup zo hevet de vorbenomde erbare vrouwe mit oren vrunden hir vor uns vulmechtich gemaket in der wyse, alse se van rechte zolde, eren broder Hinsze Wysen, bringere dusses breves, datzulve vorgerorde gud, zeligen Hans Lippen tobehorende, welkerhande dat zii, dar mit rechte van erer wegen to bekummer[en]de [b] unde to besettende etc. Hirumme, leven heren unde vrunde, bidden wii unde begeren, dat also to bestellende, dat dat vorgenomede gud also unvorandert unde unvorfoort blive staende up eyn recht bit tor tid, dat de vorbenomde vrouwe darane na wedderleggingesrechte is vornoghet unde darvan mit vruntschopen edder mit rechte gentzliken gescheden. Gode ziid bevolen gesund to langer tid. Gegeven under unsem secrete, des vrydages vor palmarum etc. Borgermeistere unde radmanne to Darbte.

441. Das Kloster Pretz bewilligt dem Bf. Dietrich von Dorpat seine geistliche Bruderschaft. 1426 März 31 (Ostern).

Diplomatarium des Klosters Pretz n. 109, in Urkundensammlg. der Schleswig-Holstein-Lauenburg. Gesellsch. 1 S. 296; wiederholt hier.

442. Kersten Nicleson, Ritter [und Hauptmann auf Wiborg,] an den gemeinen Kaufmann zu Reval: fordert ihn auf, da zwischen Kg. [Erich] und den Russen kein fester Friede bestehe, letzteren durch die Newa und königliches Gebiet keine Zufuhr zu leisten. Wiborg, 1426 Apr. 2.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 736 n. 74.

An den menen kopman tho Revel kome dusse breff mit werdicheit etc.

Vruntlike grote tovoren gescreven etc. Wetet, leven vrundes, dat ik van mynes gnedigen heren, des koningges, gnade wegen unde synen riken genen steden vrede hebbe mit den Ryssen. Hirumme bidde ik den menen kopman, de vorkerynge mit den Ryssen pleghen hebben, dat see de Nŷ myden, Godes viende unde mynes gnedigen heren, des koningges, viende nicht en sterken unde

a) ungeschichten K. b) bekummerde K.

Digitized by Google

besundergen dor mynes gnedigen heren, des koningges, wather, hawen unde strant den wech, also vorgescreven steit, nicht en soken. Wil jemant hir enbowen, de mach up syn egen ewentyr doen. Gode siit bevolen to ewiger selicheit. Gescreven tho Wyborge dingsdages na passchen anno Domini 1426 etc. By my Kersten Niclisson, ritter etc.

443. *Riga an Dorpat: übersendet transsumirt n. 414, 434, 423 und den Brief des Kaufmanns zu Brügge an die hansischen Rathssendeboten von Jan. 12 (bei n. 423), welche Riga Apr. 5* (des vrydages in der paesscheweken) *zugegangen seien.* Van dussen latesten breven, beide der heren van Lubeke unde des coepmannes, is unse gudduncken, dat id blive bestaende uppe unsir stede recesse unde dat eyn islik overtrachte, wes hir nutte zii bi gedan, unde sinen boden dat uterliken to bevelende, de an de stede hir negest [werden][a] teende. *1426 Apr. 6* (in der paesscheweke des sunavendes).

R RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 448.

444. *[HM.] an den Ordensprocurator, Bf. [Johann] von Curland, und den Propst [von Ermland] Arnold Datteln: ersucht sie, die Bitte der vom EBf. von Riga zur Provincialsynode geladenen preussischen Bischöfe, dass sie von dem Besuche der rigischen Synoden dispensirt würden, beim Papste zu unterstützen, und übersendet deshalb ein auf den Procurator ausgestelltes Beglaubigungsschreiben an den Papst. Marienburg, 1426 Apr. 8.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 50, Concept, Pap., überschrieben: Dem hern bisschoff von Cuwerlant und ouch hern Arnoldo Datteln. *Auf der Rückseite:* In den hoff gesant bey des hern bischofes von Resenburg lofer.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1198. — Vgl. Jacobson, Die Metropolitanverbindung Rigas mit den Bisthümern Preussens S. 24 Anm. 58, und Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 487.

Erwirdiger vater, sunderlichir herre und lieber her procurator, und ouch ersamer lieber her probst. Die erwirdigen vetere, unsere lieben herren, desser nochgeschrebenen kirchen bisschofe, als Heilsberg, Culmense, Pomezan und Samlant, haben uns lassen vorbrengen, wiewol sie gehoren ad synodum provincialem und deshalben gehorsam solden seyn eyme erczbisschofe czu Rige etc., der sie ouch unlanges dorczu hat geladen, als wir horen, so sey en eyn semelichs nicht czu thun durch gar merklicher redlichir sache, die sie vorgeben und nu unsirm heilgen vater eyn sulchs villeichte schreiben, doch euch czuforderst, als ir eyn semelichs lewter und clerlichir us iren eigenen schriften werdet vornemen. Und boten uns mit fleisse, das wir en hulflichin weren an euch beiden, das ir en vort durch unsere credencie an unsirm heilgen vater, dem pabst, getrulichin beystendig weret czu semelichin irer sache. Des senden wir ouch hirbey unsere credencie an unsirn vorgedochten heilgen vater, die doch uff euch, here bisschoff von Cuwerlant, alleine ist geschreben, als ir in dessen ingeslossenen copien das wol werdt befynden, went wir uns besorgten, das her Arnolt so lange sich nicht im hofe wurde enthalden. Und bitten euch beiden, ap ir noch bey enander seit, mit begerlichin fleissigen ernsten beten, nemet czu rathe und hulfe von liphabern und gonnern unsirs ordens, ween ir getruwet, der euch dorczu mag nutcze werden. Synnet us weisen und wege und brenget ouch die vor mit unsir credencie unsirm heilgen vater mit semelichir fuglichir beqwemer weise, als ir die allirgelimpst betrachten konnet, also, das sie wurden gefreihet unde forwerter nicht durften czihen ken Rige in sulcher weise. Thut, lieber her procurator und ouch lieber her Arnolt, hirbey euwirn hogsten fleis und mogen mit sulchen truwen,

a) *fehlt K.*

das sie hirnehest deshalben mogen bleiben unbekommert. Doran ir uns und en czuforderst sunderlich beheglichkeit irczeiget und gros czu danke. Went is offembar ist, das sie ane feerlichin sweren grosen schaden nicht geczihen noch sich selbers ken Lyfflant geben mogen, als ir, lieber her procurator, das ouch selber wisset und irkennet, synt euch die wege, die gelegde und gesteltnisse alsam wol wissentlichin seyn und kundig. Gegeben czu Marienburg am montage nach quasimodogeniti im 1426tem jore.

445. Cristiern Niclesson, Ritter [und Hauptmann auf Wiborg,] führt öffentliche Klage über die Treulosigkeit des Raths von Reval, welcher, den Cristiern gegebenen Zusicherungen der Freundschaft und freien Verkehrs zuwider, den mit einem Briefe Cristierns nach Reval gesandten Claus Dock gefangen gesetzt und hingerichtet habe. 1426 Apr. 9.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit unten aufgedrücktem Siegel.
R 1 Daselbst, transsumirt in n. 446.

Allen guden luden, de dessen breff seen edder horen lesen, dat syn heren, vorsten, prelaten, ridder edder knechten, presteren, kopluden unde allen bederven luden, do ik Cristiern Niclisson ritter witlik unde bidde odmodigheliken, dat sik hoden unde warnen vor sulken vruntschopp unde handelinghe, also de raat van Revele plecht van sik tho segende, also see my ok gedan hebben in jegenwordicheit des edelen vorsten, des meisters to Lifflande, des biscopes to Revele, bedighers, ridder unde knechte, koplude unde vele guden luden, dat see hebben my gesecht vruntschop, loven unde guden handelinghe, also yd wol witlik is. Wppe densulven loven sende ik to en Clawes Doche mit mynen breven, unde dar ik see ane bat, dat see sik mit em vorliken scholde umme dat gud, dat see eme tovoren tho unrechte hadden genomen up[a] mynes heren, des koningges, wather wnde vryheit[a]. Unde he hefft mynes breves also genothen, dat see ene vanghen unde tho unrechte mordet hebben. Dat wil ik clagen, wor ik mach, vor allen guden luden, wo see my geholden hebben hirane de vruntschop unde handelinghe, de se my hebben gesecht etc.[b] Tho merer warheit so drykke ik mynen engesel an spacium dusses breves. Scriptum anno Domini 1426 feria tercia post quasimodogeniti etc.

446. Cristiern Niclesson, Ritter, an den gemeinen Kaufmann zu Reval: Wetet, leven vrundes, dat de raat van Revele hebben my gesecht vruntschop, leve unde gude handelinghe. Wo see my hebben geholden hirane de vruntschop unde handelinghe, de see hebben gesecht etc., dat steit hirna in desseme breve: *folgt n. 445. Wiborg, 1426 [Apr. 9]*

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

447. Dorpat an Reval: übersendet transsumirt die Dorpat am selben Tage zugegangenen nn. 438 und 418 und bittet zu erwägen, wes hirvan nütte sii den boden an de stede medetodonde. *1426 Apr. 11* (des anderen donrsdages na paesschen).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

448. Dorpat an Reval: übersendet transsumirt n. 443, welche Dorpat [heute] Apr. 12 (des anderen vridages na paesschen) *erhalten habe.* Dusse scrifte mit dussen anderen bigebunden breven willet mit vorsichticheiden overtrachten, wes dar nuttest bi gedaen is. Item zo hebben wii

a—a) *fehlt Rr.* b) *Bis hierher Rr.*

juwen breyff van deme Hollandere gesand an de heren van der Rige[1] unde hebben vor unse gudduncke[n]t[a] darbii gescreven nutte to synde, int vorbet[e]rnt[b] van en, ofte de Hollander tho juw queme mit syme gude, dat gi dat gud antasten unde wysen den Hollander vor de gemeynen stede tho Lubeke up sunte Johannis dach werdende[2]. Unde wes eme de stede darvan aff edder thozeggen, dat he sik darna wete tho richtende. Datum ut supra, nostro sub secreto. Unde wes uns van den heren van der Rige hirvan wedderfaret, willen wii juwer vorsichticheid denne zunder zumend wol benalen. *[1426 Apr. 12.]*

R RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

449. Riga an Reval: hat einen Brief Dorpats nebst Copie des revalschen Schreibens, betreffend den Holländer, der über Winter in Nowgorod Handel getrieben habe, erhalten; schliesst sich der Ansicht Dorpats an, dass Reval womöglich das Gut jenes Holländers arrestiren und ihn vor den Hansetag verweisen solle; wünscht, dass vor dem Zusammentreten des letzteren die livländischen Städte sich darüber verständigten, wie man den Holländern die [russische] Reise wehren könne; bittet Reval, seine Meinung Dorpat mitzutheilen und die ihm etwa zukommenden Nachrichten über den Kg. [von Dänemark] und den Zustand auf der See Riga zu melden. 1426 Apr. 17.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen unde vorsichtigen wysen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Revel, unsen vrunden, myt gantszer werdicheit und allen vlite.

Unsen vruntliken grot unde wes wii gudes vormögen alle tiid thovoren bereyt. Ersamen heren unde leven vrunde. In dage giffte desses breves entfenge wii der heren breff van Darbte, inholdende ene copie jwer vörsenicheit breves van enen Hollandere, de van Abo ût geszegelt is geweset in de Nû unde tho Nowerden winterlank gekôpslaget sal hebben, miit mêr wôrden etc. Ersamen leven heren. Also de breff jwer vorsenicheit rôret, solde de reyse myt den luden enen vôrtganck hebben, dar moste des copmans neringe bii kri[m]pen[c] unde ene were ok nicht vor uns alle. Hirumme is des van nôden, dat wii dar alle tegen gedenken dat beste, wii mögen. Unde des so hebben uns de heren van Darbte ere vorrame darvan gescreven unde datsulve ok unser beweginge is mede, ludende: isset, also jwer ersamheit is vorgekomen, dat gii heren dessulven Hollanders gud, so verne dat id icht in jwer macht is, bekummeren unde rosteren tho der gemeynen stede zeggent unde dat men den man wyse vor de gemeynen stede tho deme dage, tho Lubeke negest werdende, umme dat ze de sake gemenliken anrôret also wol also uns, wente id ok tegen unser stede recesse is also wol, also tegen der stede van overzee. Unde prôvet darbii des besten, also jwe ersamheit alle tiid gerne doyt. Item, leven heren, so is dar vôrder mêr up to trachtende, wo men sodanen luden besundergen de reyse beslôte, unde mochte wii dat malkanderen underscriven, ere unse bôden to dage tögen, wes iisliken in synem rade nutte duchte, uppe dat unser boden scriven unde syn en were. Jwe ersamheit hir wille up sin vordacht, wes jw darvan sal geleven an de heren van Darbte in jwen scrifften to bestellende, wen gii mögen. Hirmede sii jwe ersame vorsenicheit Gode stedichliken bevolen. Gescreven des myddewekens vor sunte Jurgiens dage anno etc. 26.

Item, leven heren, hebbe gii icht sunderge tydinge van den koninge unde van der zee, de warafftich sin, dar begere wii van to weten in jwen scrifften, wen gii erst mögen, went men vaste vlochmeren zecht miit uns van densulven saken. Borgermestere unde rad der stad tho Rige.

a) gudduncket *R.* b) vorbetrnt *R.* c) krinpen *R.*

[1]) *Vgl. n. 449.* [2]) *Juni 24.*

450. Dietrich, Bf. von Dorpat, an den OM. von Livland: bittet, da in Reval und Umgegend die alte Münze noch in Gang erhalten werde, das neue Münzgesetz streng durchführen zu lassen, und dankt dem OM., dass er Riga die Bitte [noch die alte Münze beibehalten zu dürfen] abgeschlagen habe. Der Bf. wolle seinem, dem OM. gegebenen Versprechen gemäss, seine Klagen über Reval bis Pfingsten anstehen lassen und sich mit einer ihm nach dem Abspruche der Herren und Stände der Lande zu gewährenden Genugthuung zufriedengeben: würde ihm dieselbe jedoch nicht zu Theil, so müsse er die Sache auswärts verfolgen. Dorpat. 1426 Apr. 20.

R aus RathsA. zu Reval, vom OM. übersandte Cop., Pap., in der Mitte durchlöchert, bezeichnet: Littera missa magistro Lyvonie a episcopo Tarbatensi.

The[o]dericus[a] Dei gracia episcopus Tarbatensis.

Unsirn frûntliken grût unde wes wy gudes vormogen myt allir behegelicheit tovor. Erwerdige her meyster. Desse jegenwordige breffwyser unde vele andir gude lude hebbet unss gezecht, dat men to Reval und dair ummelangh noch de olde münte tegen unsir allir zette und breve noch hudes dages opneme und utgeve gemenliken und dairmede ok entruchte ichteswelke juwe gebediger, alz wy hopen, myt unrechte. Dat uns tomale sûr und arbedelix wart, dat wy dezulve zate und breve in unsem lande strengeliken holden laten, des wy ok van ichteswelken der unsir vorwyt hebben und vrochten, dat se ok umb deswillen wedder in den irsten unhorsam vallen. Bydde wy, alz wy doch wol weten, dat gy gerne und truweliken doen, alze wy dat ok alrede wol vornomen hebben, dat gy doen, des wy ho gevrouwet syn, sunderliken alz der monyke eyne van Valkena, de by jw was, uns berichtet hefft, wodanne wis juwe erwirdikeit den van der Righe dergliiken ernstliken gewegert hefft, dair wy jw sundirgen umb dancken[b]. Wente solde man alsodane vordracht und sate, dar wy grote koste, degedynge und arbeyt umb gedaen hebben, also spotliken und jamerliken torugge leggen und vor . . . [laten] van unsen undirsaten, so lustede uns nycht meer umb eyn sulket to dage to komende. Und begeren, dat gi [willen bestellen, de broke, de] darup gesatt is, ernstliken uttorychtende und to irmanende; dat wy myt lyve und myt gude [willen vorschulden in] allen redeliken zaken na alle unsir macht, juwe ersamen orden truweliken bystendich wesen wyllen . . . jw und juwen ersamen orden vormoden und hopen und meer danne lichte ichtes . . . Ok, leve here, wete gy wol, dat wy to deme Walke umb juwer leve wylle [de smaheit, de uns van den van] Revale gescheen is tegen Got und tegen de waerheit, de he sulven is, bestaen leten wente to [pyngesten.][1] Und darumme so en hebben wy noch, noch en willen unse recht nycht vorder zoeken eer dersulven tiidt. Und, leve here, mach unss redelicheit van en wedirfaren in dessem lande, von jw und prelaten und inwoneren desses landes, dat wylle wy gerne nemen, uppe dat wy de irste nycht en sien, de de inwonere desses landes buten landes uppe koste und arbeyt drive, des wy aldus lange geschonet hebben. Mochte wy aver des nen enkede antworde hebben, soe moste wy dem almechtigen Gode to love und to eren und der hilgen krystliken kerken, der wy von barmhertieheit Godes eyn kleyne und unwerdich ledemate sien, dat vervolgen, alze uns dat gebort. Und bidden des van juwer erwerdicheit eyn unvortogen antworde, wente de tiidt kort is. Und allene dat unse klagen alrede beschreven siin und alle dingh unde instrumenten gemaket synt, doch wolde wy se nicht vor pyngesten an unse oversten senden umb juwer leve wyllen und loven, den wy jw tom Walke seden etc. De almechtige Got etc. Gegeven to Darpte des negesten sunavendes na misericordia Domini, undir unsem secreete, anno etc. 26.

a) Thedericus *R.* b) *Hauptsatz ohne Schluss.*

[1]) *Mai 19.*

451. Hermann Lippe und Arnd Saffenberg [Rathmannen von Reval] urkunden über ein vom Rathe dem Convent der Prediger brüder daselbst gemachtes zinsfreies Darlehn von 400 alten Mark, für welches der Convent dem Rathe gewisses Kirchengeschmeide verpfändet und 20 Mark jährlicher Rente bis zur Abzahlung der Schuld angewiesen habe. 1426 Apr. 21.

Zufolge eines Nachtrags von 1427 c. Febr. 2 hat der Rath dem Convent weitere 100 Mark vorgestreckt.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., am unteren Rande ausgezackt, mit Spuren des unten aufgedrückten Siegels.

Verz.: danach [Pabst,] Beiträge z. Gesch. der Domschule zu Reval S. 17 f.

In den jaren unszes Heren dusent veyrhündert unde in deme zess unde twyntichsten jare, dree weken na paesschen, wii Herman Lyppe, Arnd Saffenberch van bevelynge unses raades untfangen hebben van den bróderen der zwarten monycke der predikerorden bynnen Revall unde des ghantsen conventes [weghen][a] an smyde, alze hiirna gescreven steit: in dat irste eyn groet zulveren cruce unde veyrteyn kélke, beide groet unde kleyne, unde twee zylveren ampullen, viiff zulverene breesen verguldet. Dyt vorgescreven smyde myt enander wart geleget in eyne kyste, steet uppe deme ráthûse in der wysekameren, dair twee slóte vor ligghen; den eynen slotel dairvan den hevet Herman Lyppe, den anderen slotel Arnd Saffenberch; unde dat crûce is bûthen der kysten gebleven, dat hevet Herman Lyppe in vorwarynge. Uppe dit vorgescreven smyde hevet en de raad gedaen in eren zwaren nóden, dair se des upp dezulve tiidt tho behóveden, veyrhündert mrc. des olden geldes, zess unde dertich nye artoge, alze men het schillinge, vor eyne mrc. tho rekende. Hiir hebben ze vor tho pande gesat dit vorbescrevene smiide unde noch dair enbóven twyntich mrc. geldes, dat de raad de alle jair uppboren sall also langhe, dat se ere veirhundert mrc. betált hebben, alze vorgescreven is, zûnder renthe dairvan tho nemende, des deme raade Got daucken móte unde dat ewyghe loen dairvor untfaen. Unde woer men nu disse twyntich mrc. geldes uppbóren zall: in dat irste van deme raade twelff mrc.; item van Kemeners weghene twee mrc.; item van Herman van Toddewen vyff mrc.; item van Hans van Hamelen eyne mrc., de hevet Hündertosse, de knokenhouwere. Unde alle dynck steyt in [des][a] stádes boke, uppe wat tiidt men dat útgheven zall; dair mach men dyt inne vynden. Tho merer tuychnyssen der waerheit, dat dit aldus is, soe siin dairvan ghemaket twee tzartherparthie also genómet, de eyne ut der ander gesneden by A B C D E F G, dairvan de eyne hebben de brodere des conventes unde de andere bii deme smyde in der kysten; unde de is bezegelt myt des coventes ingezegele, dair uppgedrucket.

Unde de brodere gheven uns wol over van den twelff mrc. viiff mrc. van Sander Mekess weghene van der vickerye vor sunte Kathriinen altaer, unde viiff mrc. van her Diderich Vytinghes weghene vor sûnte Anthonius altaer tho der vickerie, unde twe mrc. van Hermans wegen van der Hóve to der vickerie vor deme raadstole. Dyt gyfft men en eyn deel upp paeschen, eyn deel uppe sûnte Michaele. Unde dyt steet all in des stades boke unde ok dat ander medde, uppe wat tiidt men dat utgheven zall. Dyt zullen de kemeners[b] verwaren, dyt in vorwarynghe tho holden; unde de hebben dairvan ok eyne utschrifft, alse hiir vorgescreven steet, in der kemener[b] boke.

Anno[c] 27, umme lychtmyssen ut, doe wart dyssen vorscrevenen broderen gedaen noch upp dat nye tho erer noet, dár ze des tho behoveden, unde wart heren Johan Langhen tho Rome gesant, hondert mrc., 36 nye artoge, alze men schillinge het, vor de mrc. etc.

a) *fehlt K.* b) *sic.* c) *Dieser Absatz später hinzugefügt.*

452. Henning, EBf. von Riga, an [den Ritter] Wilhelm [Farensbach:] ist durch den Bf. von Oesel unterrichtet worden, dass Farensbach behaupte, es seien ihm vom Bf. die beiden Höfe Werpel und Heimar zugesagt und der Bf. habe auf eigene Kosten ihm die päpstliche Genehmigung zu der erblichen Belehnung mit jenen Gütern auswirken wollen. Erinnert dem gegenüber an die auf dem Landtage zu Walk getroffene Uebereinkunft, die dahin lautete, dass Farensbach die Wahl zwischen jenen Höfen freistünde, wobei von Heimar noch 3 Dörfer und eine Mühle genommen werden sollten, und die päpstliche Zustimmung auf Kosten Farensbachs nachgesucht werde. Räth ihm dringend, bei dieser Vereinbarung zu bleiben: andernfalls wolle der Bf. von Oesel sein Recht verfolgen: sollte sich dann Farensbach gegen denselben auflehnen, so würde der EBf. seinen Suffragan nicht ohne Beistand lassen. Ronneburg, 1426 Apr. 23.

R aus RathsA. zu Reval, Cop., Pap., vom Bf. von Oesel übersandt mit n. 475.

Hennynghus, van Godis gnaden der hylgen kerken to Rige ertzbisschopp.

Nach vruntliker grûte. Wetet, leve Wylhelm, dat unse herre van Osell uns geschreven heft, wo dat gy up den myddeweken unde donnerdach vor paschen negest vorganghen[1] by eme geweset syn to Happesell, dar desulve unse here myt jw to worden komen is alz van der saken wegen, de under jw beyden nw latest to dem Walken handelt unde besloten wûrden, alse wor syk unse herre van Osele umme unses heren van Darpte und unser unde anderer erbarer lûde bede wyllen ingaff, jw gûnste unde gnaden to doende. Dar gy jw upp de tiid also scheyden, by namen, alz uns to synne unde vordenken is, dat gy begerende weren beyder hôve, alz Heymer unde Warpell, des unse here van Osele nicht overgeven wolde, went he meende, dat dat weder syner kerken rechtikeyt unde wedder synen eyd were, darume stund dat em nicht to dônde; sunder hee leet jw den wilkôre under densulven twen hôven also bescheydeliken, welde gy to Heymer kesen, so wolde he dar dre rynghe dôrpe, de do genomet wûrden, myt eyner môlen affnemen to des slotes behûff to Lôde, de man dar nicht wol aff entberen môchte; welde gy overt to deme hove to Warpell kesen, den wolde he jw gancz myt alle syner tobehôrynghe laten. Darto segede jw unse here van Osele tô, were gy des begerende, he wolde truweliken vor jw scriven; dar unse here van Darpte unde wy mede umme beden unde laveden ok mede vor jw to schrivende an unsen hylgen vader, den pawess, dat he jw der vorgeschreven hôve eynen erfliken vorlenen solde; ydoch ffft dyt boven sodane schrivent ichtes wes mêr kosten moste, dat gy sulven dat bekôstigen solden. Nû vorneme wy, leve her Wylhe[l]m[a], ud unses vorgescreven hern van Osele breven, dat [gy][b] menen, dat jw beyde vorgescreven hôve togesecht synt unde darto, dat unse here jw unses hylgen vaders, des paweses, vûlbort upp erfflike vorlenynghe der hôve eyn up syne kost schicken solde. Ersame leve her Wylhelm. Also is uns nicht to vordenkende, wente up dat erste, alz gy umme beyde hôve beden, dat wart dar, alz uns vordenket, van unseme heren van Darpte, van uns unde van anderen juwen vrûnden ingesecht, dat gy ind erste eynen der hôve to jw nemen; wy hapeden, dat gy jw tegen unsen heren van Osele und syne[c] kerken myt sodanem truwen denste unde guden wyllen bewysen solden, dat juw dônd hyernegest beter werden mochte. Dar unse here van Osell ok do wol to lûdde. Unde sodanes inseggendes were ummer yo neen behoff wesen, wenner he jw beyde hôve tosecht hâdde; ok were unsem heren van Osele unde syner kerken alto vele unbequeme sik to bekostigende myt synen eghenen baden up to Rome und hyer wedder aff to sendende in saken, de eme edder syner kerken nicht anghât, alz gy sulven wol dirkennen môget. Darumme so wart

a) Wylhem *K.* b) *fehlt K.* c) synen *K.*

[1]) *März 27 und 28.*

nach unseme vordenkende de bekostynge nicht upp unsen heren van Osele lecht, sunder up jw sulven; unde dar were jw, leve her Wylhelm, unses dûnkendes noch wol veyle up, dat gy der saken eynen guden enden hebben mochten. Worumme, leve her Wylhelm, wente wy allewege jw beste geworven hebben in den vorgerurden saken, alz gy ok sulven in der warheyt wol vorvaren hebbet, so rade wy jw noch, alz wy ernstlikest unde truwelikest môgen, dat gy by dem begripe und affscheydende, alz dat latest to dem Walke, alz vorgerurt is, tûsschen unsem heren van Osele und jw gemaket wart, noch blyven unde unsem heren gutliken under oghen gan. Dat wer ane twyvel vor jw unde jw wyff unde juwe kyndere. Wente wo gy des nicht en dôn, so kône wy jw nicht lengh raden effte beholplik syn. Unde so vorneme wy ok in der warheyt, dat unse here van Osele synem rechte, als em dat gebort, tegen jw volgen wyll, des eme ok denne nymant vorkeren mach. Unde welde gy jw denne darumme teghen ene edder syn s[t]ichte[a] to Osele setten, se yenygerleye wys, dat God affkere, to môgende, to ergerende edder to vorvolgende, dat uns van juwer wegen utermate leet were, so vûget uns nenerleye [wys,][b] dat wy uns van unsem heren to Osele unde synem stichte zetten, sunder wy môten by synem rechte blyven, by namen umme des wyllen, dat he myt synem stichte unser kerken suffraganeus is unde syn dônd yo upp recht zettet; unde datsulve mûte wy ok dôn sunderlikes van gebode unde horsammes wegen unses hylgen vaders, des paweses, de uns erntstliken unde strengeliken gescreven unde geboden heft, dat wy dem vorgescreven unsem heren van Osele unde syner kerken unde stichte to erem rechte bystendich unde behôlplik syn sullen. Welkem bode wy behorych und volgafftich syn mûten unde ok behorych unde volgehafftich syn wyllen, efft yd nicht anders syn môchte, nach unsem besten unde ûtersten vormôghen, unde bogeren uns dat nicht to vorkerende. Gegeven to Rownemborch in sunte Jurghens dage int jar Cristi etc. 26, under unsem secrete.

453. OM. von Livland an [den Ritter] Wilhelm [Farensbach:] der Bf. von Oesel melde dem OM., dass Farensbach jüngst Anforderungen an den Bf. erhoben habe, welche über die ihm auf dem Landtage zu Walk vom Bf. gemachten Zusagen weit hinausgingen: der Bf. habe erklärt, bei letzteren und der Entscheidung der Herren und Stände, welche die Uebereinkunft zu Walk vermittelt hätten, bleiben zu wollen, worauf Farensbach nicht eingegangen sei. Räth ihm, jenen Vertrag zu halten, und erklärt, falls Farensbach gegen den Bf. feindlich vorginge, letzteren in seinem Rechte schützen zu wollen. [1426 Apr.]

R aus RathsA. zu Reval, Cop., Pap., vom Bf. von Oesel übersandt mit n. 475, überschrieben: Utscrifft des breves des erwerdigen mester to Liflande, gesant an her Willem.

Hochdeutsche Uebersetzung nach R: Brieflade 1 n. 150, mit Einordnung zu 1427.

Der Brief gehört, wie sich aus dem in derselben Angelegenheit vom EBf. erlassenen (n. 452) ergiebt, in den April 1426. Bei v. Toll und Schwartz, Brieflade 3 S. 245f., ist derselbe zum J. 1429 gestellt.

Unsen fruntliken grot myt gantzer ghunst tovorn. Ersame leve her Willem unde leve ghetruwe. Wy hebben warafftich van unses heren van Osel boden unde breven in ghifte desses breves vornomen, wo dat gy by syner werdicheyt sid ghewesen des mydwekens unde des dunredages vor passchen neghest gheleden[1] to Hapesel, dar jw de vorscreven unse here in jeghenwordicheyt syner domheren unde etwelker syner manne sal ghevraghet hebben, offte gy by den saken, vormyddelst unser hern Rige, Darpte unde etwelker ridder unde knechte latest to dem Walke tusschen em unde jw ghehandelt unde affgesproken, bliven wolden edder nicht, unde by welkem have, Heymer edder Warpel, unde nademe dat he de boden, de to Rome wolden, darumme ghetogherd hadde.

a) sichte *R.* b) *fehlt R.*

[1]) *März 27 und 28.*

alz wy hebben vornomen, unde gy den saken nicht volgeden, alz id to dem Walke ghedeghedynghet unde affgesproken sal syen, alz wy ok in ghiffte desses breves berichtet syn, des om sere wundert unde der boden nu nicht lengher togheren wolde, sunder en ende daraff weten etc. Went jw, leve her Willem, wol vordenket, dat gy unse heren Rige unde Darpte unde uns vlitliken beden, dat wy wolden vortan ernstliken vor jw bidden, alz wy do alleweghe vullenkomliken deden, unsen hern van Osel, jw gnedich to wesende unde syne gnade to jw to kerende; darto he aldus antwerdede, he wolde dat gherne dûn, beholdende de rechticheyt syner kerken unde synes eydes. Des hebbe wy in ghiffte desses breves vornomen, wo id darsulvest to dem Walke tusschen unsem heren van Osel unde jw vormyddelst unsen hern Rige unde Darpte unde etwelker ridder unde knechte, by namen heren Enghelbrechte van Thysenhusen unde hern Otto van Brakel, ghedeghedynghet unde vorramet sulle syn ghewesen, densulven heren van Osel biddende, jw enen hoff weddertogevende, und darna umme der vorscreven hern Rige unde Darpte, ridder unde knechte unde der ghemeynen stede erer vlytighen bede willen jw to sall ghesecht hebben vor ene affschedynghe den hoff to Warpel myt alle syner tobehorynghe upp behach unses hilgen vaders, des pawestes, upp juwe koste to vorwervende, dat van juwen wervesluden unde jw to der tyd, alz wy in ghiffte desses breves berichtet syn, sal vorlevet unde upghenomen syn. Darna sole gy ghebeden hebben umme den hoff to Heymern myt siner tobehoringhe; darto sulde unse here van Osel gesproken hebben, he wolde dat over tolaten, dat gy sulden hebben den kôr tusschen den beyden hoven, so de pawest dat wolde tolaten unde bestedighen, myt sodanem bescheyde, wolde gy kesen den hoff to Heymeren, so wolde he dar affnemen dre kleyne dorpere, alz Sûtsver, Padencul unde Tackever, myt ener molen, de wolde he legghen to syme slote Lode etc. Dat over, alz wy nu underwyset syn, juwen wervesluden unde jw behagede unde nemen darup eynen rad unde bedenkent, welken hoff gy nomen unde nemen wolden, darumme unse here Rige unde Darpte unde Osel scriven mochten unsem hilghen vader, dem pawest, syne hillicheyt to biddende, jw den to erven to ghevende. Des sulle gy unsen hern van Osel hebben gheantwordet, dat jw de beyden hove sulden toghesech[t][a] syn na juwen vordenke unde dat he den boden to Rome sulven bekostighen sulde, unde nicht gy; darup he jw wedder sulde hebben gheantword, des to blyvende by alle den, de dat ghedeghedinghet hebben tom Walke, hern, prelaten, riddere unde knechte, dat gy jw dar ok to gheven wolden, wes en darane vordechte, dat afftosprekende unde darby to blivende. Des gy, alz wy berichtet syn, nicht dun noch upnemen wolden, dat uns sere vorwundert, sint dat gheschen sal syen in so vele heren, riddere unde knechte jeghenwardicheyt, de darover unde ane solen syen ghewesen. Int lateste, leve her Willem, nademe dat sik unse here van Osel dirboden sal hebben in juwes[b] sulvest, sines cappittels unde vele ander guder[c] lude jeghenwardicheyt, by deme begrep unde affsproke, tom Walke gheschen, alz vor berûrt is, [to][d] blyven, unde nicht afftreden wyl, des gy doch, alz wy berichtet syen, nicht holden willen: leve her Willem, hebben sik de saken derganghen, alz vor is berurt unde wy ok warafftich berichtet syen, so were noch unse râth unde guddunckeu, dat gy datsulve begrep, vor den heren, prelaten unde guden luden ghehandelt unde vorramet, noch holden welden, alz gy id ok sulven vorlevet unde ghewulbordet sullet hebben. Wolde gy over dar enboven unsen hern van Osel unde syne kerke wedder recht drynghen unde beschedyghen, so wetet, dat uns unde unsem orden nicht steyt afftotredende van unsem hern van Osele unde syner kerken, sunder se by erem rechte to beholdende unde to beschermende na al unser macht. Wente wy vornemen, he wil syn recht wedder jw vorvolghen, alz he hogeste kan, dat em ok nicht steyt to vorkerende.

a) toghesech *K.* b) juwest *K.* c) vele guder *K.* d) *fehlt K.*

454. Bf. von Dorpat an [den Ritter] Wilhelm [Farensbach:] vernimmt, dass Farensbach den auf dem Landtage zu Walk zwischen ihm und dem Bf. von Oesel durch den EBf. von Riga und den Bf. von Dorpat vermittelten Vergleich anders deute, als er geschlossen sei, und unberechtigte Anforderungen an den Bf. von Oesel erhebe; wenn Farensbach die getroffenen Abmachungen so gering achte und sie wieder ändern wolle, wie er es früher gethan habe, könne der Bf. sich mit seinen Sachen nicht weiter befassen. Falls der Bf. von Oesel sein Recht verfolge und Farensbach ihm Widerstand leiste, würde der Bf. von Dorpat dem von Oesel nach Möglichkeit Beistand gewähren. [1426 Apr.]

R aus RathsA. zu Reval, Cop., Pap., vom Bf. von Oesel übersandt mit n. 475, überschrieben: Copia littere episcopi Tarbatensis.

In Betreff der Datirung vgl. n. 453.

Heylsamen rad des hylgen geistes tovorn. Her Wilhelm, gude frund. Wy vornemen in der warheyt, dat gy twyvelen in der affscheydinge, de lesten schûde tom Walke van unsem hern von der Rige und uns twysschen unsem hern van Osele unde jw, also, dat gy menen, dat jw beyde de hoff to Heymer und de hoff to Warpell togesproken scholde wesen. Leve her Wylhelm. Uns wundert gar zere, dat gy des so ringe vorgeten, dat also openbarliken vor velen guden luden gescheen is. Jw is togesproken van unsem here van der Rige unde uns myt arbeydelikem vlyte, dar wy ok in der warheyt unse egene zaken mosten umme nalaten, alleyne de hoff to Heymer upp unses hylgen vaders, des pawes, behach, doch mit underschede eyne[r][a] molen unde dryer dorpe, deme slote to Lode belegen, de unse here van Ozel to dessulven slotes behuff beheld; wolde gy aver den hoff to Warpell ane underscheet beholden hebben allene, dat were jw wol gescheen, wente darupp hadde unse here van Ozell rede orloff van deme pawese, als wy dat vornemen. Unde do gy den hoff to Heymer gerne hebben wolde, do lavede unse here van der Rige unde wy mit unsem heren van Ozel, truweliken to schrivende an densulven unsen hylgen vader, den paves, otmódigen biddende, dat he dat beleven unde bestedigen wolde under juwen kósten, dat wy ok nu doen myt allem vlyte, offt gy des begeren. Leve her[b] Wylhelm. Wolde gy der degedinge also rynge vorgeten edder se vorwandelen, alz gy ok eer gedaen hebben, do wy jw sulven alz eyn vicarius unses hern van Ozell deden in synem affwesende mit groter fruntschop unde leve na beden veler guden luden, ok boven macht, de wy van demesulven unsen hern van Osell darto hadden, unde doch na myt ganczem wyllen belevede, des wy ôme tomale sere dankeden, so en konde wy uns vorbas mit juwen degedingen nicht bewerren. Darsulves[c] wart ok also gesecht, werd dat gy jw truweliken unde vlytliken bewyseden an dem denste juwes hern van Ozell, juwe dink mochte wol beter werden in tokomenden tiiden, dar wy ok mit vlite truweliken to helpen wolden na unsem vormôgen. Unde, leve her Wylhelm, wen jw unse here van Ozell desser degedinge entfelle, dar he sik in geven heft umme unser leven wyllen, des he doch nicht en deyt, als wy genczliken hopen, dat were uns sere to unwyllen unde wolden fuste vaster by jw stan; were aver dat gy by den degedinghen nicht wûrden blyven unde wûrde denne unse here van Ozell vorschreven syn recht wedder jw vorvolgen mit rechte, alz wy vornomen hebben, dat he doen wert, unde dede, dat God vorbede, gy dar boven wat syner kerken offt eme jenich wedderstalt mit werken offt mit worden, des men tor warheyt komen konde, so moste wy mit den unsen syner kerken unde eme bystendich wesen na unsem vormóghe.

455. Evert Hollager und Cost von Burstall, BM., Hermann Huissmann, RM., und die ganze Gemeinde von Reval ernennen die abwesenden Meister Peter von Ortenborg und Johann Lange,

a) eyne *R.* b) hern *R.* c) Darsulvens *R.*

Bruder des Convents des Predigerordens zu Reval, zu ihren bevollmächtigten Procuratoren, um die Bulle Papst Martin V von 1424 Juli 17 (n. 159), welche von [dem revalschen Scholasticus] Henning Bekemann mit Beschlag belegt sei, auszubringen und alles Erforderliche in jenem Processe für sie wahrzunehmen. 1426 Apr. 23. ND.

RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap.

456. *Danzig bezeugt Reval, dass in der Sache des danziger Schiffers Johann Halewater, der vor einem Jahre von dem revalschen Bürger Johann Saffenberg wegen eines Fasses Pfeffer angeklagt und angehalten worden, gerichtlich ausgesagt sei, dass als Halewater aus Flandern in die Weichsel gekommen und nebst anderem Gute ein an Hans Eyklinkhoff adressirtes Fass Pfeffer in ein Bording schiffte, dasselbe von zwei Bordingsknechten angebohrt* (betappet) *sei, so dass Eyklinkhoff es zu empfangen sich geweigert habe. Hierauf habe der Schiffer den einen Dieb vor Gericht gestellt und, da dieser geständig gewesen, dem Eyklinkhoff und dem ebenfalls geschädigten Hans Smeding anheimgegeben, sich an denselben zu halten. Da dies nicht geschehen sei, habe der Hauscomtur den Dieb laufen lassen. 1426 Apr. 29* (am mandage vor der hilgen apostelen dage Philippi et Jacobi).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit rückwärts aufgedrücktem Secret.

457. *Der Rath von Reval erklärt [gegenüber dem gemeinen Kaufmann] die von Kersten Nielsson in Sachen Claus Docks gegen den Rath erhobenen Beschuldigungen für unwahr. 1426 Mai 2.*

R aus RathsA. zu Reval, conceptartige Aufzeichnung, Pap.

Int jar unses Heren 1426, an des hilgen cruces avende invencionis, do antworde unse råd upp den breff, den her Kersten Nycleissone deme gemeynen copmanne hadde gescreven tho Revale uppe den råd[1]: Ghii guden lude ghemeynliken altomåle, hiir zeget unse råd alsus to, dat her Kersten ziick sulven und deme rade vele tho kort dåråne gedån hevet. Want de råd der zake gansliken unschuldich is, alze gii dat wol horen mogen in her Kerstens breve und ok in Clawes Doekes breven, de[a] men jw hiir lesen sal. Item, leven vrunde, so bidde wii alle gude lude, dat gii dit vôrt zeggen, alze gii dit hiir gehôrt hebben, bynnen landes und bûten landes und anders nycht. Und een isslik hebbe enen hoveschen munt, dat is syn egen ere. We deme anderen wat overzecht edder overschryvet, dat nycht en is, de dôt ziick sulven tho kôrt.

458. *Dorpat an Reval: da die nowgoroder Gesandten, die in den letzten Fasten beim OM. gewesen wären, auf ihrer Heimreise in Dorpat geäussert, dass sie nicht ganz zufriedengestellt vom OM. geschieden seien, und dabei Worte hätten fallen lassen, die auf eine beabsichtigte Besetzung des deutschen Kaufmanns zu Nowgorod zu deuten wären, schlägt es vor, dass von Dorpat und Reval je ein Bote an Nowgorod gesandt werde, um von demselben den Handschlag auf die Kreuzküssung für den sichern Verkehr der Deutschen daselbst zu verlangen. 1426 Mai 9.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 737 n. 76.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde rathmannen der stat Revele, mit werdicheid dandum.

Unsern vruntliken grot unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Ghii hebben lichte wol vornomen, wu dat de Nougarders nu in der vasten negest vor-

a) den *K.*

[1]) *n. 446.*

Digitized by Google

leden[1] ere bodesschop gehad hebben by dem heren meistere etc. Unde desulven boden qwemen upp der wedderreyse in der stillen weken[2] herr to Darpte, de hir nicht sunderlinx geworven hebben etc. So hebben ze doch vorluden laten, dat ze na erme willen nicht al van dem hern meistere gescheden sin, unde dat ze wol hebben geopenbaert unde gesecht, weret sake dat de Dudesschen so stark wedder tho Nougarden qwemen, als se dar in kort ere gewest sin, se woldent denne so wol bestellen, dat ze eren willen mit dem heren meistere deste bet bedegedingen unde holden solden etc. Unde also wii dat na densulven worden vorsynnen kunen, so menen se dat lichte aver myt eyner besettinge, up den copman to donde. Hirumme, leven vrunde, unde wante wii van Nougarden mit alle geyne tidinge en hebben unde ok wante dar nymande en is levendich, de dat krusze gekusset hevet, so willet overtrachten, ofte nutte sy, dat gi heren unde wii dar ellik eynen jungen man hen senden, umme de hand upp de crutzekussinge van en to esschende unde tho nemende, dat unse copman to en velich komen unde varen moge na older wonheid, upp demede dat de copman vorwaret sy. Unde wes juw hirby nutte duncket gedan wesen, begeren wii juwe unvortogerde antworde. Unde isset ok dat gi dar eynen to schicken willen ute juwer stad, dat willet uns mit den ersten benalen, dar wii uns na mogen weten to richtende unde dat den heren van der Rige vordan to scryvende. Gode ziid zalich unde gesund bevolen to langer tid. Gegeven under unser secrete, in unsis Heren hemmelvardes dage anno ejusdem etc. 26.

Borgermeistere unde raethmanne to Darpte.

459. Sigismund, römischer Kg., ertheilt dem EBf. Henning von Riga die Belehnung. Totes, 1426 Mai 15.

P aus der Litauischen Metrica beim Senat in St. Petersburg. Книги публичныхъ дѣлъ Литовской Метр. Bd. 3 fol. 82ᵃ, Cop. aus der 2. Hälfte des 16. Jahrh.

G Bibliothek der Nicolaikirche zu Greifswald, Cod. 16 B XI (Meilofsche Sammlung) fol. 312ᵇ, nur der Eid und Auszug des darauf folgenden Abschnitts von Meilofs Hand, überschrieben: Sigismundus imperator concessit regalia Hennigho archiepiscopo ecclesie Rigensis.

Gedr.: [aus P] Dogiel, Cod. diplom. Polonine 5 n. 76; verz.: nach G Pyl, Die Rubenowbibliothek S. 88.

Sigismundus, Dei gracia Romanorum rex, semper augustus, ac Hungarie, Boemie, Dalmacie, Croacie etc. rex. Notum facimus tenore presencium universis. Etsi regalis dignitatis clemencia universorum fidelium, quos imperii sacri latitudo complectitur, felicibus profectibus, gratis commodis et speratis augmentis favorabiliter dignatur intendere, ad illorum tamen profectus et commoda diligenciori studio clemencius inclinari consuevit, quorum fides, merita prompteque devocionis integritas continuatis studiis ceteros antecedunt. Sane cum venerabilis Hennings archiepiscopus Rigensis, noster et imperii sacri princeps devotus dilectus, propter viarum pericula et locorum distanciam accedere non possit personaliter nostre regie majestatis presenciam pro suis et ecclesie sue feudis et regalibus, a nobis et sacro Romano imperio dependentibus, relevandis, celsitudini nostre ex parte sui per legitimos suos procuratores, videlicet honorabiles Jacobum Gronowe et Johannem Faulhaver, presbyteros in eadem ecclesia Rigensi beneficiatos, ad hoc auctoritate procuratorii, eis in solidum concessi, plenum mandatum habentes, extitit cum instancia supplicatum, quatenus eidem Henningo archiepiscopo omnia sua et ecclesie sue Rigensis regalia sive feuda conferre ipsumque de eisdem investire graciosius dignaremur. Nos itaque, qui quorumlibet juste petencium vota libenter complectimur graciose, presertim cum juste petentibus non sit denegandus assensus, animo deliberato sanoque principum, comitum, baronum, nobilium ac procerum, fidelium

[1]) *Febr. 13 — März 30.* [2]) *März 24—30.*

Digitized by Google

nostrorum, accedente consilio, de certa nostra sciencia auctoritateque Romana regia, recepto prius singulariter ab eisdem procuratoribus fidelitatis, subjeccionis et obediencie in animam predicti Henningi archiepiscopi juramento debito et consueto per omnia in hec verba:

> Ego Jacobus et ego Joannes nomine procuratorio juro ad sancta Dei evangelia in animam reverendi in Cristo patris, domini Henningi archiepiscopi Rigensis, quod ipse ab hac die in antea fidelis erit et obediens vobis gloriosissimo et invictissimo principi et domino, domino Sigismundo Romanorum etc. regi, domino suo gracioso, necnon omnibus Romanorum imperatoribus sive regibus, successoribus vestris, et ipsi[a] sacro Romano imperio contra omnem hominem et quod auxilium vel consilium nunquam dabit nec consenciet contra statum, vitam, personam aut salutem vestram et quod honorem vestrum, successorum vestrorum et sacri imperii pro posse suo fideliter procurabit, damnum quoque et periculum status et persone ac honoris vestri et successorum vestrorum ac sacri imperii avertet, proditoribus et rebellibus vestris et successorum vestrorum ac ipsius sacri imperii non consenciet, imo majestatem vestram et successorum vestrorum in talibus, ubi sciverit, fideliter premuniet, defendet et vobis ac vestris successoribus pro viribus assistet et omnia alia[b] et singula erga sacram coronam vestram[b] generaliter attendet et efficaciter observabit, que fidelis sacri[b] imperii princeps suo vero domino, Romanorum regi seu imperatori[c], secundum sacras leges et laudabiles consuetudines jurare et prestare tenetur et que per antecessores suos, archiepiscopos Rigenses, divis imperatoribus et[d] regibus Romanorum, vestris predecessoribus[d], jurari sunt solita et prestari et que in juramento fidelitatis in corpore sacrarum legum inveniuntur expressa, sic eum Deus adjuvet et sancta Dei evangelia,

prefato Henningo regalia necnon temporalia sive feudum dicte s[u]e[e] ecclesie Rigensis, que singulare quoddam et insigne membrum sacri Romani existit imperii, cum universis et singulis suis attinenciis ac mero et mixto imperio ac eciam exercicio jurisdiccionis temporalis necnon universis suis juribus, honoribus, consuetudinibus, observanciis et pertinenciis, sicut eadem bone memorie sui predecessores, archiepiscopi Rigenses, hactenus possederunt, contulimus et investivimus, conferimus ac ipsum de eisdem tenore presencium investimus, mandantes universis et singulis comitibus, baronibus, nobilibus, militibus, clientibus, vassallis, officialibus ceterisque terrarum, civitatum, oppidorum et locorum dicti archiepiscopatus et ecclesie Rigensis subditis, nostris et imperii sacri fidelibus, quatenus eidem Henningo archiepiscopo Rigensi tanquam vero et legittimo suo domino in omnibus et singulis, tam in judiciis quam in aliis, exercicium jurisdiccionis temporalis concernentibus, reverenter, firmiter et debite parere et obedire debeant et intendant, supplentes nihilominus omnem defectum, si quis ex defectu verborum, sentenciarum obscuritate aut solennitatis obmiss[ion]e[f] seu ex sua absencia personali aut negligencia suscepcionis feudorum et lapsu temporis compertus fuerit quomodolibet in premissis, de plenitudine Romane regie potestatis presencium sub nostri sigilli appensione testimonio literarum. Datum in Tatha Vesprimiensis diocesis anno Domini millesimo quadringentesimo vigesimo sexto, die 15 mensis Maji, regnorum nostrorum anno Hungarie etc. quadragesimo, Romanorum sedecimo et Boemie 6.

Ad mandatum domini regis: Franciscus vicecancellarius.

460. Sigismund, römischer Kg., bestätigt dem EBf. Henning von Riga und seiner Kirche unter wörtlicher Aufnahme des Conservatoriums Kaiser Karl IV von 1366 Apr. 23 alle ihnen von römischen

a) huic *G.* b) *fehlt G.* c) Romanorum imperatori seu regi *G.* d—d) *fehlt G.* e) sancte *F.* f) obmisse *F.*

Digitized by Google

Kaisern und Königen verliehenen Rechte und alle ihre Güter und ertheilt ihnen im Besondern das Recht, alle Lehnsträger der Kirche zur Bekämpfung der benachbarten Schismatiker aufzurufen. Totes, 1426 Mai 15.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 48, gleichz. Cop., Pap.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1199.

In nomine sancte et individue trinitatis feliciter amen. Sigismundus Dei gracia Romanorum rex, semper augustus, ac Hungarie, Boemie, Dalmacie, Croacie etc. rex. Notum facimus tenore presencium universis. Altitudo regie dignitatis sedens in solio majestatis cesaree per totum orbem insigni preconio longe lateque diffunditur et specialiter predicatur, dum principum et fidelium subditorum votis favorabiliter annuit et eorum commoditatibus condescendit. Etsi quandoque inter varias et innumeras curas cottidiana sollicitudine pro subditorum quiete cor nostrum distrahitur, ad illud tamen precipue aciem mentis nostre convertimus et ad id sedulum destinamus affectum, qualiter venerandas ecclesias et personas eisdem prefectas, celestis regis obsequiis mancipatas, piis protegamus presidiis et libertates eorum continuis nostre benignitatis favoribus foveamus, nunc novas eis libertates et gracias largiendo, nunc pro qualitate temporum et rerum exigencia veteres innovando. Sane pro parte venerabilis Henningi Rigensis archiepiscopi, principis et devoti nostri dilecti, celsitudini nostre oblata peticio continebat, quatinus sibi et ecclesie sue omnia et singula privilegia, gracias, libertates, litteras et indulta, ipsis a divis Romanorum imperatoribus atque regibus, predecessoribus nostris, et signanter quoddam privilegium a serenissimo principe, domino Karolo Romanorum imperatore, semper augusto, et Boemie rege, genitore nostro carissimo preclare memorie, datas et concessas ac data et concessa ratificare, approbare, innovare et de novo concedere auctoritate Romana regia graciosius dignaremur. Cujus genitoris nostri dive memorie privilegium sequitur in hec verba: *folgt UB. 2 n. 1030*[a]. Nos igitur attendentes sincere fidei et devocionis constanciam, quibus idem archiepiscopus erga nos et sacrum imperium usque ad hec tempora immota constancia semper claruit et claret, experiencia demonstrante, votisque suis justis et racionabilibus ac sue ecclesie utilitatibus de innata nobis clemencia benignius annuentes, cum juste petentibus non sit denegandus assensus, non per errorem aut improvide, sed animo deliberato, sano principum, comitum, procerum et fidelium nostrorum accedente consilio, et de certa nostra sciencia dicto Hennyngo archiepiscopo et ecclesie sue Rigensi prefatum privilegium genitoris nostri necnon omnia et singula privilegia, litteras, concessiones, gracias, libertates, emunitates, jura, feuda, consuetudines et laudabiles observancias, honores, castra, municiones, dominia, possessiones, civitates, opida, districtus, terras et loca, ecclesie sue a divis Romanorum imperatoribus et regibus preclare memorie indulta, data et concessa, indultas, datas et concessas, prout rite et racionabiliter processerunt, via et modo, quibus efficacius possumus, in omnibus clausulis et sentenciis, acsi omnium privilegiorum predictorum, litterarum, graciarum, libertatum, emunitatum, concessionum, donacionum, jurium et consuetudinum tenores et bonorum juste acquisitorum, quibuscunque nominentur vocabulis, que post obtenta privilegia ipse et ecclesia Rigensis justis titulis obtinuerunt vel obtinuerint in futurum, inserti essent presentibus seu inserta, approbamus, ratificamus, innovamus et de novo concedimus et auctoritate Romana regia presentis scripti patrocinio confirmamus, decernentes et volentes expresse, ea omnia perpetuis obtinere temporibus inviolabilem roboris firmitatem, innovantes signanter auctoritate presencium perpetuo valituris ac de certa sciencia ac regie Romane potestatis plenitudine, ut dictus archiepiscopus, princeps noster devotus dilectus, et sui successores pro tempore

a) *Durch ein Versehen des Abschreibers ist dabei die zweite der in n. 1030 transsumirten Urkunden (UB. 2 n. 974) und der größte Theil von n. 1030 selbst, von* Nos vero attendentes, quod inter gloriosas *etc. nn. ausgelassen.*

existentes omnes et singulas jurisdicciones regales, videlicet exercitum ducendi, conductus dandi, stratas publicas defendendi, monetam cudendi in diocesi sua in loco, ubi sibi id ipsum videbitur conveniencius expedire, merum et mixtum imperium judicialiter per se vel suos officiales exercendi et generaliter omnes actus principales faciendi, quos ceteri principes Romani imperii in suis principatibus exercent et exercere possint consuetudine vel de jure, [exerceant,][a] ut tanto[b] fines Cristiane religionis eis commissos potencius et securius adversus infideles Cristi defendere valeant, quo se a divis predecessoribus nostris et a nostra clemencia grandiora senserint beneficia recepisse. Preterea cum plerumque infidelis barbarorum et scismaticorum severitas, qu[e][c] dicto archiepiscopo et ecclesie ac locis suis propinque conterminat[d], dicti archiepiscopi et suorum loca invadat, ut opere precium sit dictis infidelibus manu potenti resistere et aliorum Cristi fidelium auxilium pro defensione salubri crebrius implorare, imperiali auctoritate sanccimus et dicto archiepiscopo Rigensi et successoribus suis presentibus indulgemus, ut ad hoc, quod fines cristiane religionis eis commissas potencius et securius adversus barbaros infideles defendere valeant ipsosque Domino annuente cristiano cultui subjugare, dictus archiepiscopus et sui successores quascumque personas, cujuscumque dignitatis, gradus, preeminencie, status seu condicionis existant, feuda, bona, possessiones seu dominia a dicto archiepiscopo et ecclesia sua obtinentes, eciam commodum et honorem, ad dictam ecclesiam ab infidelium et aliorum quorumcumque, dictam ecclesiam molestare seu inquietare machinancium, insultibus defendendam et non minus ipsos, si oportunitas exposceret, conterendos finesque sacri imperii ampliandos invocare, hortari, requirere et, si opus fuerit, ad hoc compellere valeant atque possint, renitencia et excusacione quibuslibet penitus proculmotis, supplentes omnes defectus, si qui[s][e] obscuritate verborum, sentenciarum seu clausularum compertus foret quomodolibet in premissis, quibus omnibus, in quantum dicto archiepiscopo aut ecclesie sue quomodolibet contrariari viderentur, derogamus et derogatum esse volumus per presentes. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc nostre confirmacionis, innovacionis, ratificacionis, approbacionis, de novo concessionis et indulti paginam infringere aut ei quovis ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, nostram et imperii sacri indignacionem gravissimam et penam centum marcarum auri puri tociens, quociens temerarie contrafactum fuerit, quarum medietatem fisco nostro imperiali et reliquam medietatem dicte Rigensi ecclesie applicare volumus, se noverit irremissibiliter incursurum presencium sub nostri sigilli appensione testimonio litterarum. Datum Tate Vesprimiensis diocesis anno Domini millesimo quadringentesimo vigesimo sexto, die 15 mensis Maji, regnorum nostrorum [an]no[f] Hungarie etc. quadragesimo, Romanorum sedecimo et Boemie sexto.

Ad mandatum domini regis: Franciscus vicecancellarius.

461. Antwort [der revaler Gemeinde] an die vom Bf. von Dorpat [aus den dörptschen Stiftsständen] an sie abgefertigten Boten: die Boten hätten beim Rathe Genugthuung für den Brief verlangt, welchen die Gemeinde dem Bf. geschrieben (n. 326): der Bf. habe seiner Zeit auf ein ihm zugegangenes unwahres Gerücht der Gemeinde den Vorwurf gemacht, dass sie die Predigerbrüder in Reval zu ihrem Ungehorsam gegen die Kirche anhalte: dagegen habe sich der gemeine Mann, der gerade anwesend war, vertheidigt: jetzt sei derselbe nicht mehr zur Stelle und habe auch keine Vollmacht in der Sache hinterlassen. [1426 c. Mai erste Hälfte.] ND.

RathsA. zu Reval, Reinschrift und Concept, Pap.

Gedr.: daraus UB. 5 n. 2661 zu c. 1423. — EBf. Henning erwähnt in seinem Briefe von 1426 Mai 31 (n. 469) jener Gesandtschaft und der ihr ertheilten Antwort als der jüngsten Vergangenheit angehörig.

a) *fehlt* K. b) tamus K. c) qui K. d) conterminant K. e) qui in premissis K. f) regno K.

462. OM. von Livland an Reval: hat den Bf. von Dorpat, der seinen Streit mit Reval bis Pfingsten anstehen lassen wollte, um einen neuen Aufschub bis Juni 24 ersucht; bittet diejenigen zu erfragen, die dem Bf. den beleidigenden Brief geschrieben hätten, und sie dem OM. bei Namen mitzutheilen, da der Bf. sie verfolgen wolle; fordert Reval auf, die in Betreff der neuen Münze zu Walk getroffenen Bestimmungen genau zu beobachten und Pernau mit Scheidemünze zu versehen. Riga, 1426 Mai 16.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und rathluden der stadt Revall, unsirn besundern leven getruwen, dach und nacht an alles zumen, grote macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen vorsichtige leven getruwen. Unse here von Darpte hefft uns geschreven von der smaheit, de em von jw gescheen sal sien, dat he de bett uppe pyngesten negest komende[1] umb unsir bedde willen bestaen will laten und er der tiidt an jw nicht soken[2]. Des wy em hochliken gedancket hebben und em in giiffte dusses breves geschreven, mit ganczem vliite biddende, dat he de smaheit noch ungefordert bestaen welle laten went upp sunte Johannes dage baptiste negst komende, so welde wy jw von stund an schriven, dat gy dejenen ut sulden vragen, de em de smaheit dirboden hedden etc. Hirumme bidde wy jw mit ganczem vliitigen begher, dat gy darna sien mit ganczem vliite und ernstliken dejenen utvragen, von den de smaheit unsirm hern von Darpte sie dirboden, und schriven uns de jo er jo betir eigentliken by eren namen, went unse here von Darpte se gancz vorvolgen will, alz gy in desser ingeslatenen affschrift synes breves wol werden vornemen, in deme he ok beruret von der munte etc. Sied jo darna mit ganczem vliite, dat gy id darmede holden in allir mate, alz id negst tom Walke wart vorramet, upp dat gy deshalven nicht brockhafftich werden gefünden, went men id alhir to Rige darmede tomale strenge holt und vaste und gancz vortgangh hefft. Sied darna mit vliite, dat gy id ok darmede alzo holden, dat id juwe schult nicht en wert. Und bidden jw begherliken, dat gy den tor Pernow mit scheidelpennyngen behulpliken sien, went se sigh tomale hochliken beklaget hebben, dat se derhalven in erer stadt tomale groten kummer und gebreken hebben. Ok so en hebbe wy unsirm hern von Darpte upp synen breff vorberurt eyn uterlik antwort nicht geschreven umb vortogernisz willen. Und doeth wol und antwordet deme kompthur mit jw dusse ingeslatene affschrifft. Willen gy ok eyne affschrifft darvon beholden, dar moge gy vor raden. Gegeven to Rige am donrsdage vor pingesten im 26ten yare.

463. Dietrich, Bf. von Dorpat, Heinrich, Bf. von Reval, und Tidemann, Abt von Padis und Visitator des Klosters Falkenau, bestätigen auf den Bericht des Abts Berthold und des Kellners Johannes sowie auf das von den Aeltesten zu Falkenau, Hermann Lange, Oberprior, Curd von Hagen, Heinrich von der Porten, Unterprior, und dem Bruder Bernd Goes, Voigte, abgegebene Zeugniss, dass der zwischen dem Orden und dem Kloster stattgehabte Gütertausch[3], nachdem ersterer dem Kloster 31 Haken und einen Heuschlag zugegeben habe[4], zum Vortheil des Klosters gereiche, diesen Tausch und setzen beide Theile in den vollkommenen Besitz. [Kloster Falkenau.] 1426 Mai 22 (Mitwoche nach den heiligen Pfingsttage).

Gedr.: [in hochdeutscher Uebersetzung] Bartholom. Grefenthals Chronicon Livoniae in Monumenta Livon. antiq. 5 S. 29; danach hier. — Vergl. n. 411.

[1]) *Mai 19.* [2]) *n. 450.* [3]) *UB. 6 Regg. S. 104 n. 2251[b].* [4]) *n. 411.*

464. Reval an Lübeck: ersucht um ein Appellationsurtheil in der Streitsache des Kersten Glodervelt gegen Cord Hulscher. 1426 Mai 24.

Gedr.: aus StadtA. zu Lübeck, [jetzt nicht aufzufindendes] Orig., Michelsen, Oberhof zu Lübeck S. 83; danach hier.

Kersten Glodervelt, Bürger zu Dorpat, habe den Conrad Hulscher, Bürger zu Reval, folgendermassen im Rechte angesprochen: in dem Schiffe des Kazyn Hermansson, das aus dem Swin nach Reval segelte, hätten sich 2½ Hundert brouager Salz swinschen Masses befunden, die Glodervelt gehörten und die er vor dem Kaufmann zu Brügge myt alleme rechte gevriet *habe, wie er das mit den Briefen des Kaufmanns, die vom Rathe zu Lübeck richtig befunden seien, beweisen könne. Da Hulscher jenes Salz ohne seinen Auftrag in Empfang genommen habe, klagt er auf Herausgabe desselben oder des Werths.*

Hierauf habe Hulscher geantwortet: er leugne, Salz, das den dörptschen Bürgern Glodervelt und Hans Dunnepeper[a] *gehöre, empfangen zu haben. Dagegen habe sein Geschäftsfreund Renold Brekelvold zu Brügge, wie dies ein Brief desselben von 1422 März 15* (des sunnendages vor mytvasten) *ergäbe, mit dem Schiffer Hermansson, der damals direct von Brouage nach Reval, ohne im Swin anzulegen, gesegelt sei, Hulscher 5 Hundert brouager Salz, die demselben eigenthümlich gehörten, übersandt: von diesen habe er aber nur 3 Hundert empfangen.*

Des deilde wy en vor recht: na de[m][b] male dat id Coerd Hulscher vorstaen wil mit sime starken rechte, dat Reynold Brekelvelde eme dat zolt gesant hadde vor sin gud, he en dorfte van der anklage neine noet lyden. Dar ga id vort umme, als id en recht sy.

Ersamen leven heren. Dyt heft Kersten Glodervelt, borger to Darpte, beschulden vor juwen erwerdigen raed. Unde bydden juwe, leven heren, dusse zaken to vorschedene na juweme edelen Lubeschen rechte unde uns de untschedinge wedder to schrivende na lovelicker woenheit myt dem irsten, under juwen secrete besloten. Gescreven under unseme secrete, des vrydages in den pynxten 26.

465. Dorpat an Reval: die Testamentsexecutoren und Verwandten des verstorbenen Herrn Hartwich Cothusen führten Klage, dass nachdem der dem Hartwich seiner Zeit in Reval arrestirte Ballen Tuch freigegeben worden, jetzt in derselben Angelegenheit abermals auf einen Ballen Beschlag gelegt sei. Da Dorpat früher [n. 377] den Sachverhalt auseinandergesetzt habe, bittet es den Arrest aufzuheben und die revalschen Bürger, die etwa Ansprüche an den Nachlass Hartwichs hätten, anzuweisen, dieselben auf dem nächsten livländischen Städtetage oder in Dorpat geltend zu machen, wo ihnen Genüge geschehen solle: bittet zu verhindern, dass das Gut dörptscher Bürger angehalten werde, ehe die Sachen freundlich oder rechtlich verfolgt seien, und ersucht um schriftliche Antwort. 1426 Mai 24 (des vriidages in der pinxstweken).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

466. Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, an Cristiern Nielsson [Hauptmann auf Wiborg:] bemerkt zu der Anklage Cristierns gegen den Rath von Reval in Sachen Claus Docks, in welcher sich Cristiern auf den OM. berufe, der OM. erinnere sich sehr wohl, dass er und der Rath von Cristiern bei ihrer letzten Zusammenkunft in Reval unter Freundschaftsversicherungen geschieden seien, doch sei Docks dabei nicht erwähnt; da letzterer Seeräuberei gegen Reval getrieben habe,

a) *Dieser vorher nicht erwähnt.* b) *Ce Druck.*

sei der Rath mit seinem Verfahren gegen ihn im Recht gewesen; bittet Cristiern, seinen Unmuth gegen Reval aufzugeben. Riga, 1426 Mai 26.

R aus RathsA. zu Reval, vom OM. übersandte Cop., Pap., überschrieben: De copie darvan, alsze heren Kriste[r]n Niclasson is gescreven.

Broder Cysze von Rutenberch, meister Dutsches ordens to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut und wat wy gudes vormogen tovor. Ersame[a] vorsichtige leve her Cristern, besunder frundt und leve nachbur. Unse leven getruwen, borgermeister und radt unsir stadt to Revall, hebben uns vorstaen laten, wo dat gy tomale unmodich und tornich uppe se sien, alz von Claws Doekes wegen. Und des hebben uns de von Revall juwe schriffte getoget, darinne gy jw beklaget der leve und fruntschopp, de jw de von Revall bewieset und togesecht hebben[1], und teht jw des an uns etc., alz wy id vornemen. So wetet, leve her Cristern, dat uns wol vordencket, wo leffliken und fruntliken dat gy von uns und ok den von Revall scheideden, do wy latezt dar by enandir weren[2], und wat leve und fruntschopp dar mit jw und den unsen wart beslaten; sundir uns gedencket nicht, dat Claws Doek dar mede wart ingetogen, des he jo ok nicht werdich en was, nademe dat he en seerover was und alzo groten unvorwintliken schaden uppe de von Revall und unsir lande gedaen und gedreven hadde sundir reddelike schult und er, danne he sigh an den von Revall vorwart und en togesecht hadde. Dirkennet, ersame[a] leve here, wo de von Revall sundir bespottinge ridder und knechte und anderer stede myn darto mochten gedaen hebben, dann se deden. Und hirumme bidde wy juwe ersame[a] vorsichtige wysheit odmodicliken mit andachtigen begerigen vliite, dat juwe ersame[a] wysheit den unmůt uppe de von Revall wellen ut herten geven und wellen unse und er leve frunt und nachbur und beschermer wesen, dat wy mit unsirm ganczen orden und den unsen gherne tegen jw vordenen und vorschulden wellen, wor wy solen und mogen. Weret ok sake dat de von Revall jw andirs jergen inne vortornet hedden, so hope wy de von Revall wol to undirwiesende, dat se dat mit odmodicheit woll sullen wedder vorguden. Wy vornemen ok, dat gy darupp saken, dat Claws Doek sulle upgegrepen sien in der monke gut tom Kolke etc.[3] Ersame[a] leve her Cristern. Offte ditt lichte gescheen were, so sint de monke mit eren gudern, de se undir unsem orden und in unsem lande hebben, in unsir und unsirs ordins beschuttinge und beschermede, dar wy se ok gherne by beholden welden; so hope wy, dat se unsir offte der unser vyende nergen sullen in unsen landen vorhegen. Hedde Claws Doek uppe de tiidt ichteswes reddelikes mit den von Revall uttostaende gehat und hedde dat mit rechte offte mit fruntschopp an uns gebrocht, sunder twyvell de von Revall sulden em gliik vor ungliike gedaen hebben. Des Claws nicht en sochte in sulker mate, sundir rovende de see upp de von Revall, ere he en entsegede. Und darumme bidde wy jw denstliken, dat gy uns mit den von Revall des to nenem unwillen offte argen keren[b], und begheren desses breves eyn gutlik ungesumet antwort wedder vorschreven von juwer ersammen vorsichticheit. De Got almechtich bewaren mote in zalicheit to langen tiiden. Gegeven upp unsirm slote to Rige am dage gloriosissime trinitatis anno etc. 26.

467. Kersten Nielesson, Ritter [und Hauptmann auf Wiborg,] an den gemeinen Kaufmann zu Reval: ist mit den Russen übereingekommen, dass ihr Verkehr mit Finnland in diesem Jahre auf Wiborg beschränkt bleibe; dort könnten Alle, die mit seinem Kg. freundlich zu stehen glaubten, sicher mit jenen handeln. Borgâ, 1426 Mai 26.

a) Ersamen *K.* b) to kerende *K.*

[1]) *n. 445.* [2]) *Vgl. 1423 Aug. 13 f.* [3]) *Vgl. n. 435.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 737 n. 77.

An den menen kopman tho Revel kome dusse breff myt werdicheit etc.

Vruntlike grote tovorende. Willet weten, leven vrundes, dat ik myt den Russen sy ens gevorden van mins leven heren, des koninges, gnade wegen, dat se durg mins heren water edder land nicch vorder varen solen den to Wiborg wan dusseme jare. Desgeliken bidde ik oc jw, dat gy des myden unde nicch vorder durg mins heren water edder land generleye handlinge myt en to hebbende den to Wiborg. Unde we syk wet myt mins leven heren gnade anners nicch den redlikheyt wttostaende unde wil to Wiborg komen, myt den Russen kopslagen edder generleye handteringe hebben, he scal Gode unde my willekomen syn unde scal rekt unde alle redelikheyt weddervaren. We dar oc boven doen wil, he mak et doen wpp syn egen eventur. Darmede bevele ik jw deme almekthigen Gode. Gescreven to Borga an sunte trinitatis dag anno Domini 26. By my Kersten Niclisson rytther.

468. *Der deutsche Kaufmann zu Brügge an Riga: erwiedert, die hansischen Rathssendeboten hätten 1425 Sommer dem Kaufmann zugesagt, dass die Städte ihn bei seinen alten Gerechtsamen erhalten wollten; auf die Machtvollkommenheit hin, die der Kaufmann besässe, allgemeine Ordnungen zu erlassen, seien die in den brüggischen Recess [von 1425 Juli 16] aufgenommenen Artikel festgesetzt worden; hat öfters verboten, die englischen Tücher in der Weise der yperschen zu falten und zu färben; würden gegen das Verbot der livländischen Städte halbe ypersche Tücher bei ihnen eingeführt, so wären sie selbst in der Lage das zu hindern; die Bestimmung wegen des Borgkaufs wolle der Kaufmann befolgen, doch müsste in Livland das Gut, welches ohne Zeugniss über die geleistete Bezahlung und die Zeit der Absendung [aus Flandern] ankäme, angehalten werden, bis jene Beweise beigebracht würden; bittet, mit der Bezahlung der Zehrung Herrn Joh. Brothagens sich zu gedulden, bis das Geld durch das neue Schoss einkäme, und der zunehmenden Verfälschung des Pelzwerks zu steuern. [1426] Mai 27.*

R aus der Bibliothek der Livländ. Ritterschaft zu Riga, Mscr. n. 115 Urk. 10. Orig., Pap., die Schrift an vielen Stellen durch Rostflecken zerstört, mit 3 briefschl. Siegeln.
Gedr.: daraus N. N. Miscellaneen 17 S. 12 zu 1427—28.

Den erbaren wiisen und vorsenighen heren, borgermestern und raedmannen der stad Riige, unsen sonderlinges leyven vrenden.

Vrentlike grote und wat wy gudes vermogen tovoern. Erbaren hern und guden vrende. Der erbaren hern radesseyndeboden der Liifflandesschen stede, nu latest ten Walke to daghe vergaddert, breyff, ynneholden[de][a] van den Hollanders, Zeelanders etc. und van den Engelschen laken, de gevaldet und geroset werden up Ypersche, und den artikel van dem borghe etc., metgadders twen anderen juwen breyven, de eyne rorende van dem ghelde, dat juwe stad verlecht hebbe in des erbaren hern, her Johan Brothagens, utredinghe und teringhe[1], und de ander van Henrick Hulscheden saken etc., hebbe wy leyfflike untfangen und wol verstaen. Warup juwer groten vorsenicheit geleyve to weten, dat to somer, do de erbaren heren der gemenen stede, in de henze behorende, hiir waren, welke den alderluden und 18 mans tosegheden, dat se se behalden und bliven laten wolden by erer alden macht und rechticheit, de se van alden tiiden van den steden

a) ynneholden *R.*
1) *Vergl. n. 320.*

van der henze hedden gehat; und umme dat de coepman vulmechtich es to ordinirende sodaene ordinancie, alse eme dunket, dat vor dat gemene beste profiitlixt zii, so worden up de tiit ordinirt sodaene poente und articule, alse de vorscreven heren radesseyndeboden in eren recesse met sick namen. Und ist, dat by den ge[menen] henzesteden anders wes wert verramet, des wille wy gerne volgafftich wesen. Vortmer, erbaren hern, so hebbe wy vaken [und] vele, wanner de gemene coepman vergaddert was, utgekondiget und verboden, dat nymand Engelsche laken valden noch [rosen] solde up Ypersche. Ock wo gii verboden hedden, dat nymand halve Ypersche in Liifflande voeren en solde, ist sake dat dar en[tegen] ymand de vorscreven laken aldaer brenghet, gii weten selven best, wat gii darmedde to doen hebben. Item, erbaren hern, dat p[oent] von dem borghe dat wille wy gerne verwaren ten besten, dat wy konnen und moeghen und aldus langhe verwart hebben. Men [alse] wy ju to anderen tiiden gescreven hebben, dat des grotliken van noeden es, dat met ju to verwarne, wanner dat goed dar ko[met] und war dan neyne vrybreyve by en ziint, dat dat worde in bewaringe gesat went ter tiit, dat dar certificacie van kome, [wan]ner dat betalt worde und van hiir zeghelde, liker wiis alse juwe ordinancie ynnehelt und wol verclart. Item van dem ghelde, dat hern Johans vorscreven utredinghe gekostet hevet: erbaren hern, umme dat dat vervolch der vorscreven hern radesseyndeboden langhe durede und also grot ghelt hiir in dem lande verteerden, dat de coepman up schaden upnemen und betalen moeste, so beloveden de vorscreven hern, dat se met anderen kosten, de in erer utredinghe gedaen weren, lyden wolden went ter tiit, dat dar also vele gheldes van dem nyen schote were yngekomen; und umme dat dat vorscreven ghelt noch nicht all betalt en es, so beghere wy, dat gii dat ghelt also langhe willen verlegghen, bet dat ynkome. Vortmer, erbaren hern, so geleyve ju to weten, dat wy langhe tiit herwart grote clage gehort hebben und van tiide[n][a] to tiiden yo meer hoeren van dem werke, wo dat betoghen und vervalsschet wert, darby deghenne, de dat verkopen, groten schaden nemen, umme dat se dar beteringhe aff moeten gheven. Hiirumme wy van juwer boschedenheit zeer vrentlike begerende ziint, dat gii dat mit juwer vorsenicheit also willen doen verwaren, war gii meynen, dat des van noeden zii, up dat de copenschop in truwen und geloven blyve, alse se schuldich es van doen, und den coepman besorghen in allen anderen saken, alse wy wol weten, dat gii alle tiit gerne doen. God unse here moete ju bewaren in zeyle und in lyve. Gescreven under unsen ingezegelen, upten 27sten dach in Meiie.

Alderlude des gemenen coepmans van der Duetsschen henze, nu to Brucge in Vlaendern wesende.

469. Henning, EBf. von Riga, an den OM. von Livland: hat den Bf. von Dorpat, der bereits einen Bericht über seinen Streit mit Reval an den Papst hatte abfertigen wollen, in einer Zusammenkunft bewogen, die Sache bis Juni 24 anstehen zu lassen, und ihn dafür zu stimmen gesucht, den Zwist im Lande entscheiden zu lassen; glaubt, dass der Bf. darauf eingehen werde, falls Reval den OM. als seinen Schiedsrichter anerkenne; macht Vorschläge in Betreff der Zusammensetzung des einzusetzenden Schiedsgerichts und wünscht, dass dasselbe auf dem nächsten Landtage zusammenträte; bittet um baldige Antwort und will sich dann weiter in der Sache bemühen; meldet, was er über die Botschaft der dörptschen Stiftsstände an Reval und die derselben ertheilte Antwort erfahren habe. Wainsel, 1426 Mai 31.

R aus RathsA. zu Reval, vom OM. übersandte Cop., Pap.

a) u.de *K*.

Dem erwerdighen geystliken heren, heren meistere Dutsches ordins to Liifflande, unsem besundergen guden günre unde leven vrunde, myt werdicheit.

Hennyngus, van Godes gnaden der hylgen kerken to Ryge ertzbisschop.

Unse vrüntlike grüte unde wes wy gudes vormoghen vorgescreven. Erwerdige leve here, her meyster, besunderlike gude gunner und vründ. Als wy nü in kort, als up der hylgen dryvaldicheit dach negest vorgangen[1], myt unsen heren van Darpte tosamen geweset syn in Johan Wyldenberges hove up der Aa, so heft uns desulve unse here van Darpte gewyset juwer herlicheit breff, in deme gy em screven hebbet als van der van Revale wegen, begerende, dat he dat welde bestaen laten bet to Johannis baptisten negest tokomende etc.[2] Dar wy in gesproken hebben, biddende, dat he juwer vrüntschop bede darane nycht enthoerde. Des heft unse here van Darpte juwe vrüntlicheit unde bede angeseen unde wyl id gerne umme juwer leve willen bet up Johannis vorgerürt bestaen laten, wowol he doch synen boden, berede alles dynges, darsulvest dö by sik hadde, in den hoff to Rome to sendende unde unsem hilgen vadere, dem pawese, to dirkennen to gevende alle sake, wo de sik to Revale dirhaven heft, unde wo truweliken he den Revelschen, se to warnende vor ere ergeste· gescreven heft unde wo hoenliken se em hebben dar weder up gescreven unde wo dat syn capittel, manschop unde stad van syner wegen dat gutliken unde lympliken nü in kort an de Revelschen vorvolget unde gesocht hebbet, umme wat gelikes erem heren darumme to scheende, unde wo unlymplik unde spotlik de gemeynheit to Revale dessen boden dairto geantwordet hebbet etc. Erwerdige leve here unde vrunt. Desse zake hebbe wy zeker myt groten beden undervangen also, dat unse here van Darpte dersulven zake nycht im hove vorvolge, sunder late juwe herlicheit und uns myt anderen heren, prelaten unde güden luden, dar[to][a] to nemende van beyder parte ziit, in dessem lande desse zake handelen umme meer leve unde eyndracht willen. So hope wy, unsem heren van Darpte sulle in vruntlicheit so vele redelicheit wedervaren, dat id mochlik unde geliik syn zülle. Dat[b] wy also verne gebracht hebben, allenigen dat id uns zeker zwaer geworden is, dat wy hopen, unse here van Darpte sulle dessem zulven unsem zynne volgen dorch juwer leve unde unser bede willen, so verne juwe herlicheit sik ernstliken unde truweliken hiir insetten wille, sik to mechtigende der van Revale. Unde dairumme, leve here, so vérne als id juwer werdicheit beville, so were wol unse vorrám, up behach unde vorbeterent juwer wiisheit, dat desulven van Revale von erem dele der zake bleven by juwer herlicheit unde twen juwer erbaren gebetigeren unde twen der rittere unde knechte van Wyrlande unde twen rytteren unde knechten von Hargien unde wene se dar sust anders mér to nemen welden unde dat unse here von Darpte syner zake ok bleve by so velen dar enthegen to nemende unde dat men desse zake schote umme mynner kost willen to der negesten tosamenkomynge der gemeynen desses landes heren unde dair de zake handelde unde in ener vruntliker beslutynge de sake henlegede unde berichtede. Erwerdige leve here. Is dat id juwer vorsichticheit aldus bevellich is edder wo jw anders dunket, dat bydde wy uns sunder underlát to schrivende unde ok unsem heren van Darpte desgelikens; so wille wy myt Godes unde juwer hulpe wyllichliken dairto arbeden nach unsem besten vormoge, dat de vurgescreven parte sunder groter moye, lichte dairvan komelik, vruntliken vorenyget unde berichtet werden. Unde up dat gy weten, wo de gemeynheit to Revale den vorgescreven Darptschen boden geantwordet hefft, soe hebbe wy van unsem heren von Darpte unde ok van en deles, de in der bodeschop mede weren, also vorstanden, dat dat capittel, manschap unde stad to Darpte, do se vornemen, dat unse here

a) dar *K.* b) Also dat *K.*

[1]) *Mai 26.* [2]) *Vgl. n. 462.*

syne zake suken unde vorderen wolde vor unsem hilgen vadere. dem pauwese, so hadden se under sik udgemaket ere bodesschop an de van Revale. De weren êrst vor deme rade, biddende, dat se ere gemeynheit underwyseden, dat se erem heren geliik vor ungeliik deden. Des sande desulve râd to Revale ichtzwelke van den eren in de gildestoven to der gemeynheit, de dair vorbodet was, to deme eynen male unde ok to deme anderen male, umme eyn antworde up dyt werff to gevende. Des en konde densulven Darptischen boden anders neen antworde werden van der gemeynheit den also, dat to erer gemeynheit unde hûpen hoerde mannygerleye mynsche, als koeplude, schiplude unde andere volck, de weren nycht jegenwordich unde eer der tydt, dat dezulven myt enanderen jegenwordich quemen, kunden ze up de vorgeruerde bodeschop neen antworde geven[1]. Also kort is dat antworde geweset. Erwerdige leve here. Dyt mênde unse here van Darpte, dat wy juw dyt solden gesecht hebben in egener personen, als he ok juw lichte gescreven heft; nu is id myt uns werliken also gelegen, dat wy myt unsem zeente unde anderen doenden unses stichtes gehindert syn, dat wy zoe hastliken by juwe werdicheit nicht konen komen, als wol nôt were desse vorgeruerde zake sunder lange togerynge to undernemende, unde so mach men id doch, als wy verhopen, allikewol myt underscryvinge vûlendegen. Dairmede bevele wy juwe erwerdige personen Gode almechtich, zelichliken to verwarende to langen tiiden. Gegeven to Waynsel des negesten vrydages na corporis Cristi anno ejusdem etc. 26to, under unsem secreete.

470. Heinrich, Bf. von Reval, an [Cristiern Nielsson, Hauptmann auf Wiborg:] antwortet auf seine Klagen gegen Reval in Betreff Claus Docks, der Bf. werde von revalscher Seite unterrichtet, dass Dock Revals abgesagter Feind gewesen sei; bei den während der letzten Anwesenheit Cristierns in Reval zwischen ihm und den Livländern getroffenen Verabredungen sei Docks gar nicht gedacht; bittet ihn, sich jener Sache nicht weiter anzunehmen. Reval, 1426 Juni 1.

R aus RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap.

Heilsame grôte und wes wy gudes vormôgen to jwer behegelicheid. Ersame leve broder unde uterkoren gude vrunt. Also jw ackbaricheid uns hevet gescreven, sik beclagende der van Revel, unde sunderkens in densulven breven uns vormanen sulker[a] endracht, vrede, gude, gunst myt guder handelinge unde also jw ackbaricheid menet, dat datsulve nicht were geholden in deme, dat se Doke hadden to dem dode gerichtet, des gy jw seer annemen unde beclagen: van dersulven sake weghen synt ock de oldesten ut der stat to Revel vor uns gewesen, de uns egentliken myt schrifften unde breven unde ock myt levendigher stemme d[o][b] ûterliken hebben underwiset, in wodaner mate desulve Dôck er openbar untsechte vyent is gewesen unde grôt gud upp der see hebbe gerovet unde sunderlikes der stat to Revel myt alle eren tosokern sulffvifftigeste hadde untseget, dewile dat he upp erden levede. Weren jwer ackbaricheid breve unde bodesschopp an de stat van Revel van der sake weghe[c] edder sust, effte gy jenigerley wys[c], also jw ackbaricheid anders nicht wan mogeliken van en begherende were, untwivichliken wete wy wol, dat se myt aller behegelicheid jw gherne guden willen bewiseden na alle erer vormôge. Ock, ersame leve broder, also jw ackbaricheid latest to Revel was, dar unse erwerdighe meister myt itzwelken gebedigern, ritteren unde knechten unde sust vele[d] guder lûde, gestlik unde werlik, myt jwer ackbaricheid vrôliken myt ganczer leve under den anderen gudes hogen weren unde endracht, vrede unde leve under uns bevestig[ed]en[e], so vordencket uns nicht, dat Dôck edder de sake van Dôkes weghen jenigerley wys worden gedacht edder geroret, men dat wy sulden endrachliken helpen de se bevreden unde de

a) so >ulker K. b) de K. c) *Hier fehlt etwas.* d) veler K. e) bevestigen K.

[1]) *n. 461.*

straten beschermen unde unser ene des anderen beste weten, unde welker part myt dem anderen schelafftich worde, dat sulde men na gebôre vorvolghen unde henleggen. Unde also God wol wêt, so synt wy des van grunt unses herten seer gemoyet, dat jw ackbaricheid sik der sake so seer annamet, des doch na unseme gûddunckent keyn bederff en were. Hirumme bidde wy, vlitichliken begherende, dat jw ackbaricheid wille betrachten na deme, also Dôck is der van Revel openbar vyent gewesen, also vor steit gescreven, unde sik der sake so hartlik nicht annemen. Wy hopen to Gode, jw alleweghe gude nabersschopp to bewisende na alle unser vormôge. Ersame leve broder. Jw ackbaricheid wille nemen nu unse trwen bede unde boven unse ynnige bet dat ewige lôn van Gode alleweldich unde lat uns endrachtichliken in gudeme vrede unse tiid hennebryngen unde nemen sik der sake so erenstliken nicht an. De ock God sterke unde vriste salichliken gesund in wolmachte ewich in synem denste. Gescreven in unseme hove to Revel des sonnavendes na corporis Cristi in den jaren etc. 26, under unseme secrete.

Hinricus, van Godes unde påwesliken gnaden biisschopp to Revel.

471. Comtur von Reval an Cristiern [Nielsson.] Hauptmann auf Wiborg: erwiedert auf seine Beschwerde gegen Reval wegen Claus Docks, dass Reval durch sein Vorgehen gegen Dock die Cristiern gelobte Freundschaft nicht verletzt zu haben glaube, und bittet ihn seinen Unmuth gegen jenes aufzugeben. [1426 um Juni 1.]

R aus Raths-A. zu Reval, gleichz. Cop., Pap., bezeichnet: Dyt is de copie des breves, den de kumpthur to Revale heren Cristernen, hovetmanne uppe Wiborch, gesant hevet. — *Vorstehender Brief muss dem des Bf. von Reval (n. 470) gleichzeitig sein.*

Mynen otmodigen vruntliken grôt myt gûnst unde vormoghe alles gudes allwege to juwer behegelicheit. Ersame leve her Cristerne. Zoe als my juwe erbaricheit schrivet, klagende over de van Revale, woe se juwer erbaricheit vrunschop, geloven und gude handelynge togezecht hebben etc. unde vort dair enboven Clauws Doke juwer[a] erbaricheit sullen affgemordet hebben, den juwe erbaricheit myt juwen breven an de van Reval sole gesant hebben: ersame leve her Cristerne, zoe segede juwe[r][b] erbaricheit deenre, de de breve herbrochte, hiir mûntliken un[de][c] irkante des hiir openbaer, dat desulve Clauws Doeck uppe dezulve jegenwordige tiidt to Wyborch were unde nycht hiir im lande; dair Clauws Doeck sik sulven ane vorsumet hevet. Ersame leve her Cristerne. Zoe hebbe ik den van Reval disse zake vorgelecht unde to irkennende gegeven. Dair ze my also up antworden, dat ze juwer erbaricheit der vruntschop unde geloven bekennen unde tostaen, unde voert, wo dat deszulves Clauws Dokes in den tiiden in der degedinge nu gedacht en worde, also ik ok vernomen hebbe van myneme heren van Revall unde van unsem ersamen meystere unde ok van den ritteren unde knechten, de to der tiidt dairby weren; unde wes se dairane gedaen hebben, hopen ze, dat se dat myt rechte gedaen hebben, unde se hopen des, dat ze der vrunschop unde geloven an juwer erbaricheit dair nycht mede gebroken en hebben. Ersame leve her Cristerne. Zo is my dat leeth, dat gy jw der zake zoe hoech annemen unde ok juwe unmoed, den juwe erbaricheit uppe de van Revall hevet, wente ze doch menen, dat Clauws Doeke geen recht to en eyn hadde, nademe dat he ere openbare untsegede viant was unde he oppe ze gerovet hadde uppe der see, eer he en untsecht hadde, des desulve Clauws Doeck hiir muntlike unde openbaer bekande. Ersame leve her Cristerne. Woerumme ik juwe erbaricheit demodeliken bidde, dat gi wol willen doen umme myner bede unde umme guder nabuerschop willen unde willen juwen ummoet untsachten unde nycht zoe hart to herten nemen.

a) den ze juwer *K.* b) juwe *K.* c) un *K.*

Digitized by Google

472. Grenzdut zwischen Livland und Litauen vom doblenschen Gebiet bis zur Mündung der Heiligen Aa. [1426 c. Juni Anfang.]

P aus der Brieflade zu Popen, Copialbuch vom Ende des 16. Jahrh. fol. 50b, überschrieben: Die scheidungk zwischen Churlandt undt der Memell, hertzogk Vietholdt, aus einer alten papiren verzeichnus.

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. LVIIIa n. 73, Papierheft fol. vom Ende des 16. Jahrh., überschrieben: Grenitz und scheidung zwischen Churlandt und der Memel, hertzog Vitoldt.

Ko Kgl. Bibliothek zu Kopenhagen, Neue kgl. Mscr.-Sammlung fol. n. 335, curländ. Copialbuch vom Ende des 16. Jahrh., Bl. 120a.

Gedr.: aus P und der livländ. Abschrift von K Napiersky, Russ.-Livl. Urkk. n. 226a; verz.: nach P Livländ. Mittheilungen 4 S. 508 n. 51; nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1179.

In seinem Briefe von 1426 Juni 27 (n. 490) erwähnt GF. Witowt der kürzlich beendeten Grenzführung zwischen Litauen und Livland.

In obiger königsberger Hdschr. und dem genannten kopenhagener Codex, fol. 127b, findet sich eine weitere Grenzführung zwischen den Ordenslanden und Litauen (gedr. Napiersky l. c. n. 226b, verz. Index n. 1180). Dieselbe ist hier nicht aufgenommen, weil sie vornämlich Preussen betrifft, für Livland aber nur die bezüglichen Bestimmungen des Friedens am See Melno von 1422 Sept. 27 (UB. 5 n. 2637 § 7) wiederholt. Aus der angefügten Notiz: Hanc schedulam reperit Joannes Hamel die mensis Septembris 26 anno 1427 *scheint das Datum in der Ueberschrift* Anno 1425 den 26 Septembris *entstanden zu sein.*

Ein mit Anno etc. 23 *u. s. w. überschriebener, bei Napiersky, l. c. n. 221, zum J. 1423 abgedruckter Grenzdut zwischen Litauen und Livland von der Heiligen Aa bis zur Windau (popenscher Codex fol. 51a, kopenhagener fol. 122b) wird mit Rücksicht auf einen im kopenhagener Codex fol. 123b enthaltenen Brief des Johann Ambten und [des Landknechts] Hans Arwalen an den Bf. von Curland ins J. 1523 zu setzen sein.*

Ebenso scheint die bei Napiersky, l. c. n. 244, abgedruckte Grenzscheidung zwischen dem Stift Curland und Litauen (popenscher Cod. fol. 32a, kopenhagener fol. 84a), welche das Datum Anno etc. 40 *enthält, nicht dem J. 1440, sondern 1540 anzugehören.*

Erstlich van einem geberge[a] im gebede tho Dobbelin, Sydobber genometh; van dem berge beth in eine beke, de Platton, dar eine beke einfelth, de Luekene genometh, dar ehrmals ein boem, mith einem creutze getekent, gewesen is; van dem boeme beth tho einer beke, de Wilsze genometh, dar ock boeme mith creutzen gestahn hebben; van denn creutzen tho gaende beth up eine jegenheidt, de Schodderschode genometh; van der Schodderschode vorth tho gaende beth tho einer andern schoden, genometh Virekeschode[b], dar ein stein mith einem creutze ehrmals gewesen; van dem steine beth an kapmyll, up Dutsch genometh ein kerckhoff, eine mile weges baven dem berge Rattow, dar eine beke under fluth, de Schwete genometh; van dar tho gande beth tho einem (berge,)[c] Kruthen genometh, (da eine beke felt in die Windau, die Dobbische beke genohmet,)[c] kegen dem Roden over; van dar tho gande beth an eine(n)[d] schlottesbergk, de Pewene; van dar beth an einen schlatesbergk, genometh Ballene[e]; van dar uppeth feldt, Grunschen[f] genometh; van dem felde up einen schlatesbergk, Poeke genometh; van dem berge forder beth up einen schlatesbergk, Peszell genometh; van Peszell tho gande beth up twe schlatesberge, dar twe hillige busche stahn, dar eine beke under fluth, genometh de Erle; van der beke beth in de Hillige Aa, den middelsten strangk tho volgen beth indt wilde mehr. Dith isz hertogk Vietholdt schedinge, darmith de ewige frede beschlaten isz.

473. Grenzdut zwischen Livland und Litauen im Gebiete von Doblen. [1426 c. Juni Anfang.]

Aus ReichsA. zu Stockholm, Livonica Conrolut 27, Cop. vom Ende des 15. Jahrh., Pap., bezeichnet: Dit is de schedinge tho Dobbelyn, van dem Mitowschen gebede wente an de Owczen schedinge.

a) berge K, Ko. b) Norckesc ode K, Ko. c) K, Ko; *fehlt* P. d) K, Ko, eines P. e) Pallene K. f) Grunsten K, Ko.

Digitized by Google

Gedr.: daraus verkürzt Schirren, Verz. livl. Gesch.-Quellen S. 21 n. 209.
Ist, wie die einzelnen Grenzbestimmungen ergeben, mit n. 472 gleichzeitig anzusetzen.

Int erste antogande van den Suddoberschenn berghe, recht under den berch, dar eyn ekenbom steit ghetekent; van dem bome recht uth to gande dorch den busck an eynen vurenbom, dar eyn olt cruce in ysz; van dar recht uth to gande langes eyn dorpp, ghenomet Wallesz, dat blifft up der Duitschenn syde; vort recht uth to gande dorch den busck wente up de Platone, dar eyne dodenkappe ysz up genner syden der Platone; van der Platone unnd van der kappen recht uth dorch den busck to gande langes eyn dorp, ghenomet Buckedabbekay, dat blifft up der Duitschenn syde; vort recht uth to gande an eyne beke, ghenomet Wesitenusz, dar eyn gheszynde an ysz, ghenomet Narssatay, blifft up der Duitschenn syde; van dar recht uth to gande an eyne beke, ghenomet Kyfver; van dar aver de Kyffver recht uth to gande, deme weghe to volgende dorch eynn ghebrokede, ghenomet Schuddersode[1], went an eyn grot velt, ghenomet Scheiszerlouke; dorch dat velt dem weghe recht uth to volgende langes eyne kappe; recht vort van deme velde dorch de wiltenissze wente up de Wyltze[1]; recht aver de Wyltze dorch de wiltnissze to gande eyn halve myle baven den Rattowschenn berghe dorch den busck wente up de Swete; recht aver de Swete wente up de Terveten; van der Tervetenn vort recht uth to gande wente up den berch Kruten.

474. *OM. von Livland an Reval:* Wy hebben nw uppt nye von juwer wegen unszem heren von Darpte gescreven upp syner breve eynen, uns gesant, dar wy eme thovore ok upp gescreven hadden und uns noch nyn antworde gekomen was. Und der scrifft, de wy em nw vôrder gescreven hebben und ok antworde inne begeren, der sende wy jw hirinne eyn utscrifft vorslôten, de gy wol werden vornemen, offt jw darvan hirneest ichtes vorfelle von fromeden meren, dat gy jw destho gelympliker darna bit an uns wiisten tho richten. *Riga, 1426 Juni 3* (am neesten mandage na corporis Cristi).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

475. *Bf. Christian von Oesel an Reval: widerspricht dem in Reval verbreiteten Gerüchte, dass der Bf. den auf dem Landtage zu Walk zwischen ihm und dem Ritter Wilhelm Farensbach vermittelten Vergleich nicht halte, und übersendet abschriftlich die vom EBf. von Riga, dem Bf. von Dorpat und dem OM. an Farensbach gerichteten Briefe nebst den in Rom [zu Gunsten Bf. Caspars in derselben Sache] ergangenen Urtheilen; erklärt, seinerseits an der getroffenen Uebereinkunft festhalten zu wollen, und bittet gegentheiligen Angaben keinen Glauben beizumessen. Hapsal. [1426 Juni 6.]*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Signets.
Das Jahr ergiebt sich aus der Beilage n. 452.

Den erbaren vorsichtighen herren, burgermestern unde radtmannen der stadt Revall, unsen besundern guden vrunden, mit werdicheitt dandum.

Cristianus, van Godes gnaden bisscopp der kerken Osell.

Unse gar vruntleke grot to juwer behelicheit al tyd vorscreven. Erbaren leven vrûnde. Uns ys warhaftigen to weten worden, wo in juwer stadt Revall en gemeyne rûchte geit, wol doch nicht mit der warheit, also, dat de degedinghe, tusschen unser kerken, uns unde hern Wilhelm van Varnsbech lesten in der vorgaderinghe der gemeynen herren unde prelaten desser lande tom Walken

[1]) *Diese beiden Oertlichkeiten erscheinen hier in umgekehrter Ordnung wie in n. 472.*

Digitized by Google

vorramet, belevet unde afgespraken, van uns nicht geholden wert etc. Erbaren besundern leven vrunde. Wy hopen des nicht, dat uns dat yemand overbringhen sall in der warheit, dat desulve vorramynghe, begrypp unde belevinghe, van uns beiden uppgenomen tom Walke, als vorberort ys, an uns gebraken heft eddir gebreken sall nû unde in nakomenden tyden, so verne her[a] Wilhelm dat sulven holden will, alse juwe wysheit in avescryften der breve der erwerdigen, unser leven herren Rige, Darpte unde meysters to Lieflande, an densulven hern Wilhelm gesant[1], de wy jw ok nu senden mit etwelken ordeln, in der vorbenomeden sake im hove to Rome gehandelt u[nde][b] utgespraken im rechte, wol mach irkennen. Unde teen uns alleweghe van der vorramynghe unde belevinghe weghen an de vorscreven unse herren Rige unde Darpte unde ok gemeynen ritteren unde knechten, de vlitichliken vor en beden, unde by namen hern Engelbrecht van Tysenhuszen unde hern Otto van Brakell, syne[c] degedingeslude, by allen punten unde artikeln, darsulvest begrepen unde vorlevet, vaste to blyvende unde de stede to holdende. Worum, erbare leven vrunde, wy bidden juwe vorsichticheit mit allem vlite, eft jw sodane wordt unde mere vorqwemen in den saken, als vorberort ys, dat gy darto nenen loven keren willen, sunder unse kerken unde uns doran vorantwerden unde entschuldigen, alse wy uns des gentzliken vorhopende sint an juwer vorsichticheit, de God almechtich spare in synem denste to langen saligen tyden. Gescreven upp unsem slote Hapesel des donnerdages na Bonifacii, under unsem signett.

476. *Udele Stocmann an Lübeck: bittet ihr in Lübeck liegendes Gut, das von Tidemann Stocmann gefordert sei, so lange in Verwahrung zu halten, bis sie durch ihren besiegelten Brief darüber verfüge; beklagt sich über ihren ältesten Sohn Gerd Stocmann und ihren Schwiegersohn Curd Landesberg, welche ihr das Ihrige gewaltsam vorenthalten hätten, sowie über deren Genossen, deren Namen sie jetzt nicht nennen wolle, aber später zu erkennen geben werde; bittet die* unnûtthe clefferie, *die über sie ausgesprengt sei und die sie durch Zeugniss glaubwürdiger Leute widerlegen werde, nicht zu beachten und ihr Antwort zu ertheilen. Königsberg, 1426 Juni 6* (in dem achten dage des heiligen lichnams dage).

StadtA. zu Lübeck, Riga Vol. 1, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

477. *Der öffentl. Notar Matthäus Ditmari, Cleriker brandenburger Diöc., transsumirt auf Ansuchen des rigischen Propsts Andreas Putkul und unter Zuziehung des Johann Lamspringe, Domherrn zu St. Andreas in Hildesheim, drei ihm vom Propst vorgelegte Notariatsinstrumente: 1) Siegfrid Blomenberg und Ludolf von Flandern, Domherrn von Riga, bez. Oesel, und Procuratoren des EBf. Fromhold und des Capitels von Riga, fordern den öselschen Propst Johann Sagittarii und den dörptschen Scholasticus Johann Eckorn auf, das im Process der rigischen Kirche gegen den Orden wegen der Herrschaft über die Stadt Riga vom Cardinal Franciscus gefällte Endurtheil [UB. 2 Sp. 637] und die darüber ergangenen Executoriales zu vollstrecken: Riga, 1361 Mai 10. 2) Der öselsche Propst Johann insinuirt dem OM. Arnold von Vietinghoff und mehreren benannten Gebietigern und Brüdern des Ordens das obige Endurtheil u. s. w. und fordert sie auf, den Procuratoren des EBf. und Capitels den Besitz Rigas einzuräumen: Schloss Riga, 1361 Mai 11. 3) der öselsche Propst Johann fordert Abgeordnete des Raths und der Gemeinde von Riga auf, sich durch ihn von dem dem Orden geschworenen Eide absolviren zu lassen und den Procuratoren des EBf. den Treueid zu leisten; die Procuratoren erklären, dass sie den dem EBf. und*

a) hern *K.* b) ut *K.* c) synen *K.*

[1]) *n. 432—434.*

Digitized

Capitel anbefohlenen Wiederaufbau des Ordensschlosses zu St. Georg auszuführen bereit seien, jedoch durch den Widerstand der Stadt Riga daran gehindert würden; in der Domkirche zu Riga, 1361 Mai 12. — Rom, in der Wohnung des rigischen Propsts, 1426 Juni 10. Zeugen: Heinrich Gherpstede, Dr. der Decrete und Propst zu St. Marien in Erfurt, Gerhard Stalbiter, Domherr zu Dorpat, der obengenannte Johann Lamspringe und Simon Blume, rigischer Cleriker. L.

Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg. Orig., Perg. Auf der Rückseite die Adresse: Reverendissimo in Cristo patri ac domino, domino Hennyngho, sancte Rigensis ecclesie archiepiscopo, necnon domino Arnoldo de Brynken, ejusdem ecclesie vicepreposito, communiter et divisim, cum multa reverencia presentetur.

478. *Reval an den OM. von Livland: auf den vom OM. übermittelten Vorschlag des EBf. hätten einige Vertreter der Gemeinde erwiedert, dass sie sich stets dem Spruche des OM. und seiner Gebietiger unterwerfen wollten, mit dem Bf. von Dorpat aber hätten sie nichts auszutragen, was schiedsrichterlicher Entscheidung bedürfe; der Bf. habe in seinem Briefe dem gemeinen Manne schwere Vorwürfe gemacht, letzterer sich dagegen vertheidigt und keine weiteren Aufträge hinterlassen; habe der Bf. Ansprache an Jemand in Reval, so möge er sie daselbst geltend machen; [anlangend die Absicht des Bf., die Sache eventuell in Rom zu verfolgen,] bittet Reval, die Stadt bei Recht und dem Abspruche des EBf. auf dem Landtage zu Walk, dass wer an den Anderen Forderungen habe, dieselben vor dessen Obrigkeit bringen solle, zu erhalten; der Brief der Gemeinde an den Bf. enthalte keineswegs die Worte, wer sie Ketzer schelte, sei selbst ein Ketzer. 1426 Juni 12.*

R aus RathsA. zu Reval, Reinschrift, Pap.

Deme erwerdigen hoechgeloveden, unseme leven holden heren, meystere Dutsches ordins to Lyfflande, kome disse breff myt groter werdicheyt.

Otmodige grote myt getruweme bereydeme underdanygeme denste juwer hogheloveden werdicheit to allen tiiden wyllichliken bereyt. Erwerdige hoechgelovede leve holde here. Juwer herlicheit breeff, de geschreven was to der Righe am negesten dynxdage na corporis Cristi[1] veir stunde na myddage anno 26° etc., den hebbe wii oetmodichliken untfangen unde wol vernomen in sunte Barnabe dage[2] zeven stunde vor myddage unde den ingeslotenen breff des heren van der Righe[3] hebbe wii ok wol ontfangen unde vorstaen. Erwerdige leve holde here. Zoe hebbe wii ok juwer herlicheit anderen breff wol vernomen, de gescreven is to der Ryghe des manendages na corporis Cristi[4], myt der inbeslotenen copien, de juwe erwerdicheit deme heren to Darpte gesant hadde, oppe dissen vorbenomeden dach Barnabe in der zessten stunde na myddage. Erwerdige leve holde here. Dissen vorbenomeden breff des heren van der Ryghe lete wii lesen en deel ût unser meynheit unde vrageden se, wat ze hiirto zegeden, off ze der zake wolden blyven by unseme erwerdigen heren, dem meistere, unde zynen werden gebedigers na utwysinge des heren breff van der Ryge. Dair antworde unse meynheit weder to, ze wolden allwege blyven ere und rechtes by unseme erwerdigen heren, deme meystere, unde zynen werden gebeidegers, mer ze en hedden neyne zake myt deme heren van Darpte, dair se jenige blyvynge van doen droften, alse juwe erwerdicheit dat wol irkennen kûnde, dat men se gerne in last unde bezwerynge wolde bryngen, dair ze unschuldich ane syn. Vurder segede de meynheit, en hedde de here van Darpte hiir gene breve

[1]) *Juni 4.* [2]) *Juni 11.* [3]) *n. 469.* [4]) *n. 474.*

Digitized by Google

gesant an den gemeynen man, zoe en hadde eme de gemeyne man gheyne breve [w]eddergescreven[a]; he belastede ze myt zwaren zaken, dair hevet zick de gemeyne man ane untschuldiget unde de ghemene man en hadde en dair vorder neyn beveel van gelaten. Ok, erwerdige leve holde here, zoe biddet juwe herlichet unse meynheit, myt gantzem vlite begerende, dat juwe ersamheit den heren to Darpte underwize, dat he ze unbezweret late. Vortmer, erwerdige leve holde here, zoe bidde wy juwe herlicheit, myt gansen vlite oetmodichliken begerende, dat juwe herlicheit wol doe unde underwyse den heren to Darpte, dat he juwe stad unde meynheit unbezweret late. Ok, leve erwerdige holde here, ofte de here van Darpte jenich toseggent hevet hiir to Revale to jummande, he zi borger offte gast, he sy kópman, schipper offte schipman, den he jergen umme beschuldigen wyl, zoe sende he hiir wene, de[n][b] he zyner zake mechtich make; wii willen eme dat recht mededelen also, als wii des vor Gode unde vor juwer werdicheit unde vor allen guden luden willen bekant wesen, unde dat de here van Darpte unse burgere unde inwoenre boven dat nicht beswere. Ok als de here von der Righe tor latesten dachvard uppe dem Walke affzegede, weme wat scheelde uppe den anderen, de zolde yd zoken in deme rechte, dair he beseten were: worumme, erwerdige leve holde here, wii juwe herlicheit biddende syn myt oetmodiger begerynge, dat juwe herlicheit uns by rechte beholde. Hiirmede bevele wii juw herlicheit deme allmechtigen Gode in zuntheit unde wolmacht to langen zaligen tiiden, over uns to gebeydende als over juwer herlicheit getruwen. Gescreven undir unseme secreete, anno 26° in crastino Barnabe etc.

Item, erwerdige leve holde here, zoe wete juwe herlicheit, dat uns her Bertold Hunnynckhusen ingebrocht hevet, wo dat juwe erwerdicheit vornomen hebbe, wo in der meynheit breve solde staen, we ze ketter schulde, dat he eyn ketter zulven bleve. Des wetet, leve holde here, dat in dem breve anders nycht en steyt, dan als de utschrift utwyset, de juwer eerbaricheit her Bertolt Hunnynckhusen antworde. Burgermester und radmane tho Revale, juwe otmodige.

479. Hermann Distehoff an den Ordensmarschall von Livland: meldet, dass nachdem GF. Witowt sich mit dem Kg. von Polen verständigt und dieser ihm Hilfe zugesagt habe, der Feldzug des GF. gegen Pskow fest beschlossen, das Aufgebot des Heeres ergangen und die Termine für die Aufsage des Friedens, den Aufbruch und die Ankunft vor Pskow bereits festgesetzt seien. Der Comtur von Balga, der vom HM. an den GF. gesandt, sei von diesem sehr ehrenvoll empfangen worden. Troki, 1426 Juni 13.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schuld. XVII[a] n. 128, vom OM. übersandte Cop., Pap., überschrieben: Aldus hefft Herman Distehoff unsem lantmarschalke to Lyfflant geschreven. Und dat de yo nycht gemelt en werde etc.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1206, 2.

Entgegen der Ansicht Grotefends, Handbuch der histor. Chronologie S. 85, der den Tag Antonius des Beichtigers stets auf Jan. 17 beziehen will, muss hier, wie der Inhalt des Briefs ergiebt, Juni 13, der Tag des h. Antonius von Padua, gemeint sein.

Item, leve her lantmarschalk, so scryve ick jw nú van der hervart; dat nemet nycht vor ovel, dat ik id jw toschryve. Aldus langhe wuste her nycht, off her toghe offte nycht. Dat macket dý unfruntschapp thussen mynem herren, deme groten vorsten, und deme koninghe. Also synt nu hyr boden gekomen ut Polen an den vorsten und alle dinck is wol vorliket. Dý Polen en vortornen mynen herren nycht gherne, men sý lyghen hyr so langhe, byte de breve van myme herren, dem homeister, wederkomen; und gy weten alle dingke uterliker, dan ich jw scryven

a) veddergescreven *K*. b) deme *K*.

kan. Ok was hyr der compthur van der Balghe, eer dý boden ut Polen quemen; myn herre dede eme grote ere und begifftede em grote und scheden sich tomale vruntlick; und vorware, also helpe my Got, dat myn herre der herren van Prusen und jwe grote vrunt is. Got geve lange myt leve. Darumb schrive ik jů van der hervart; dat myn herre thůt upp de Plescawer, dat macket dý konigh van Polen, und hefft myn herren geboden nů by synen boden, dý nů hyr synt, dat he thee, her wyl eme grote hulpe senden van Polen. Also hefft he nu genczelik geboden by den helsen al man reyde to wesen und harness to kaupen; und dý Polen komen tomayl stercke und ock dý Thadderen. Darumb en mag nycht torůge gan dý reyse, went her en hadde ný so starcke togereyt alsz nů. Vort so wetet, dat syn heer wesen sal to Ploscaw upp der Dune dry weken na sentte Peters und Pauels daghe[1]; da lycht myn herre dan 4 daghe, so thut he dan vort 10 daghe. Darna wyl he wesen vor Plescawe myt blyden, thumeler und busschen und wyl myt vure scheten yn de stat. Und myn herre hefft dý zegebreve gesant; sý solen dý to Plescaw leveren yn dem mytdaghe up sentte Peters dach[2]. Also bevol heer den boden, dat horde ick. Darumb so weert dý hervart wyssze vortgan[3]. Got geve, dat dý boven bedwonghen werden etc. Geschreven to Tracken up sentte Anthonyges dache, des heylghen bychteghers, yn deme 26 jore.

480. *Voigt von Wenden an den OM. von Livland: meldet, dass der Bf. von Dorpat sich wohlbefinde, mit den Pskowern einen Tag gehalten habe und jetzt in Neuhausen die Rückkehr seiner Boten aus Pskow erwarte. Wenden, [1426 Juni 21.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg. Livland Schubl. X n. 11. Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1176 zu c. 1425.
Die Nachricht über das Wohlbefinden des Bf. steht offenbar in Zusammenhang mit den 1426 Juni über seinen Tod verbreiteten Gerüchten (n. 486 und 487) und vorstehender Brief muss derselbe sein, welchen der OM. 1426 Juni 23 dem HM. übersandte und auf den hin er die früher von ihm gemachten Mittheilungen widerrief (n. 481).

Deme erwerdigen meyster to Liflant kome desse briiff myt ganser werdicheyt, dandum.

Mynen willigen underdanigen horsam tovoren gescreven. Erwerdige lieve her meyster. Jwe [gnade][a] begere to wetten, wor myn herre van Darpte licht to dem Nyenhuze und ys to reke und wol ghesont und heft eyn dach ghehalden myt den Pleskouschen baden um lantkives willen und heft se untricht und heft sin baden weder ghesant to Pleskou und wil to dem Nyenhuze so lange liggen, bit sine bade weder komen to om ton Nyenhuze. Dit sint waraftige tidinge. Gescreven to Wenden des fridages vor sunte Johans dach. Vaget to Wenden.

481. *OM. von Livland an den HM.: übersendet einen Brief [des Voigts von Wenden,] aus dem sich ergäbe, dass die dem OM. durch den Comtur von Fellin früher mitgetheilte Nachricht vom Tode des Bf. von Dorpat eine irrthümliche sei. Lennewarden, 1426 Juni 23.*

K aus StaatsA. zu Königsberg. Livland Schubl. LI n. 37, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite sind die Stationen von Königsberg bis Marienburg angegeben.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1205.

a) *fehlt K.*

[1]) *Juli 20.* [2]) *Juni 29.* [3]) *Vgl. über den Feldzug besonders die Nikonsche Chronik 5 S. 92 f. und die 1. Pskowsche (Полн. Собр. 4 S. 203 f.). Nach letzterer, S. 203, erfolgte die Aufsage des Friedens in der That an dem hier vorausbestimmten Tage, die Ankunft vor Opotschka Aug. 1:* И бысть того же лѣта князь Витовтъ Литовскій миръ разверзе съ Псковомъ на Петровъ день; потомъ изыде 4 недѣли и 4 дни, мѣсяца августа въ 1 день, въ четвергъ, приде князь Витовтъ съ силою велиюю Литовскою и съ Тотары воевати Псковскія волости, и. т. д.

Dem erwirdigen geistlichin manne, homeister Dutsches ordins, mit werdikeit, dach und nacht[a] an alles zeumen, sunderliche grote macht lieth darane, dandum.

Unszen demûtigen gar willigen gehorsam alczeit vôr. Erwirdiger genediger lieber her meister. Wir haben hwte andere czeitunge vornomen von unszem heren von Darpte, das der noch lebit. als euwir genade uss dessem ingeslossenen brife woll wirt vornemen[1]. Abir wie ez darumme ist. das uns der von Velliin nicht mee dovon gescreben hat, das konne wir nicht gewissen, sunder wir vorsehen uns, daz daz von dem kumpthur vorsumet sy. Der bisschoff was ouch eyne weile nicht alczo stark, do desse vlochmere vorgekomen sein, und der kumpthur hat denne noch der zceit vôrder keyne achtunge daruff gehabt. Vornemen wir abir eynigerleye czeitunge in Liifflande, die bestehen mochten, sie quemen von wannen sie quemen, die wellen wir euwir gnade al czeit gerne vorkundigen. Gegeben uff unszem slossze Lenewarden an sente Johannes baptisten obende anno etc. 26. Gebitiger zcu Liifflande Deutsches ordins.

482. Heinrich Schungel, Voigt von Narva, erbittet in einem offenen Buss von Cristiern [Nielesson,] Hauptmann auf Wiborg, sowie dessen Untergebenen und den Befehlshabern zur See für den Vorzeiger, Diener des Voigts, Eilhard Lichte, und das von demselben geführte Gut ungehinderte Reise zu Wasser und zu Lande. 1426 Juni 23.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit unten aufgedrücktem Siegel.

Ik broder Hinrik Schüngel, voghed tor Narwe, wunssche ewigen heyl in Gode allen ghuden luden, de dessen openen breff zeen effte horen lezen. De do ik alle vruntlike gruten unde bidden. by namen mynen leven nabûr unde holden günner, hern Cristern, hovetman tho Wyborgh, alle syne dener unde undersaten unde deyenne, de in syner stede syn, unde alle, de de zee vrygen, dat men dessen jegenwurdighen breffwiser, Eylhart Lichten, mynen dener, vry unde unghetogert wille theen laten tho watere unde tho lande myt dem ghude, dat hee uw in jegenwurdicheit hanteyret, dat Gode indt erste thobehoret unde unser inbeweringhe, dat em dar nyn wederstalt an ghe[sch]e[b]. Dat wil ik allewege gern vorschulden unde desgheliken wedderdon, wor des nôt wert donde, dar ik vor rade. Des tho eyner waren tuchnisse unde merer bekantnisse so hebbe ik voghed vorgenomet mynes amptes ingesegel wytliken[c] uppe diit spacium desses breves ghedrucht, de ghegeven unde ghescreven is na Godes ghebort 1400 in dem 26[den] jare, in vigilia sancti Johannis baptiste etc.

483. HM. Paul von Russdorf an den Cardinal-Protector des Deutschen Ordens: beglaubigt den Vorzeiger Johann Tiergart, Bf. von Curland und Oberprocurator des Ordens, als Ueberbringer gewisser Anträge von Seiten des HM. Marienburg, 1426 Juni 23. L.

StaatsA. zu Königsberg, Orig., Pap., mit briefschl. Secret, jetzt nicht aufzufinden: hier nach der Cop. in der königsberger Abschriftensammlung im Archiv der Livländ. Ritterschaft.
Verz.: ebendanach Index n. 1203.

484. HM. Paul von Russdorf [an einen Cardinal:] beglaubigt die Vorzeiger, den Bf. Johann Tiergart von Curland und den päpstlichen Protonotar Hermann Tzverg, als Ueberbringer gewisser Anträge von Seiten des HM. Marienburg, 1426 Juni 23. L.

a) nacht dandum *K.* b) ghee *K.* c) wytliken laten *K.*

[1]) *n. 480.*

Digitized by Google

K. K 1 StaatsA. zu Königsberg, Schubl. I n. 111 und Livland Schubl. LII n. 28, zwei Orig., Pap., mit briefschl. Secret, ohne Adressen.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1204.

Im Königsberger Archiv befand sich ferner die jetzt nicht mehr aufzufindende Copie eines Credenzes des HM. für die beiden Obengenannten an den Papst, bez. das Cardinalscollegium, vom selben Tage und mit vorstehendem m. m. übereinstimmend; vgl. Index n. 1203 Anm.

485. *[HM.] an [den päpstlichen Protonotar] Hermann Twerg: bittet ihn, sich dafür zu verwenden, dass die Wünsche des HM. [in Betreff der Beförderung des Ordensprocurators und Bf. von Curland Johann Tiergart zum Bisthum Dorpat] erfüllt würden, und hat deshalb eine Anzahl auf Twerg und den Procurator lautender Beglaubigungsschreiben letzterem übersandt. Marienburg, 1426 Juni 23.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 26, Concept, Pap., überschrieben: Hern Herman Twerg.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1200.

Schuldige unsirs vormogens willige irbitungen vorempfangen. Erwirdiger here, sunderlicher unsir liphaber und gonner. Synt wir in allen unsirn und unsirs ordens gescheften rath, trost und merkliche hulfe an euwir herlichkeit befynden, des wir mit alle den unsirn danksamen seyn, so wir andechticlichste konnen, so mogen wir doch nicht abelassen itczunt abir czu bekommern euwir liebe und haben umb des willen dem erwirdigen in Gote vater und heren, hern Johanni Tirgart, der kirchen czu Cuwerlant bisschoff, unsirs ordens procuratori im hofe etc., eigentlichin unsir meynunge und hitczige begerunge geschreben, vordan vorczubrengen euwir gute, die wir bitten, als wir hogste mogen, das ir mitsampt em euch geruchet bearbeiten an unsirm heilgen vater, dem pabst, und an weme das czu thun ist, das unsere beten volbracht werden. Und off das ir semeliche unser sache deste bas undir euch beiden und mit den, die ir dorczu nutze irkennet, mogt beleiten, so wirt euwir liebe derselbe her von Cuwerlant entwerten eyne credencie an unsirn heilgen vater, den pabst, dorczu eyne ad collegium cardinalium und czu etlichen sunderlichin cardinales credencien, welche credencien alsam uff euch beiden seyn geschreben, als ir wol werdet sehen in eren abeschriften, wie wir unsirm heilgen etc. vater dovon geschreben haben. Got sey unsir geczeug, was wir hirinne thun, das das geschewt nicht anders, denne durch eyntracht der lande, besserunge der kirchen und creftiger forder beschuczczunge der cristenheit, als des volkomelichin der egedochte here bisschof wirt irczelen euwir herlichkeit, die wir anderweit mit demut bitten, em genczlich des czu glouben. Und seit, lieber herre, dorczu trostlich, hulflich und jo so forderlich, das unser meynungen komen czu eym gehoften begerten ende. Das wir boben die belonunge Gotes mit dinsten, danksagungen und womete wir mogen umb euwir herlichkeit gerne vorschulden wellen. Der almechtige Got beware euwir person in gesuntheit und wolfart czu seligen langen cziten. Gegeben czu Marienburg am sontage vor Johannis baptisten tage im 1426ten jore.

486. *[HM.] an [Johann Tiergart, Ordensprocurator und] Bf. von Curland: hat durch den OM. von Livland die Nachricht vom Tode des Bf. von Dorpat erhalten; weist ihn an, mit Herrn H. Twerg und andern Gönnern des Ordens sich darum zu bemühen, dass der Procurator selbst zum Bisthum Dorpat und sein Vicar Johann Hamel, nicht aber der curländische Propst [Dietrich Tanke] zum Stift Curland befördert werde. Uebersendet zwei an H. Twerg gerichtete Briefe nebst Abschriften derselben, von welchen ersteren der Procurator nach eigenem Ermessen den einen oder den andern übergeben möge, ferner Beglaubigungsschreiben an den Papst und die Cardinäle, die*

theils auf den Procurator allein, theils auf ihn und H. Twerg ausgestellt seien, damit er nach Umständen von den einen oder den andern Gebrauch mache. Marienburg, 1426 Juni 23.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LI n. 44, Concept, Pap., überschrieben: Bisschoff Cuwerlant. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1201.*

Erwirdiger vater und sunderlichir lieber here. Hynt czur mettenczeit ist uns vom gebitiger us Lyfflant komen eyn briff, in deme her uns schreibt, wie syner obirster gebitiger eynir em worhafticlichin geschreben habe, das der bisschoff von Darapt ist gestorben. Nicht schreibet her die czit, noch den tag, adir wie her ist vorscheiden, durch der jacht synes brifes, die her doran hat getan, als her schreibt. Umb des willen senden wir euch itczunt eyne credencie an unsern heilgen vater, den pabst, der abeschrift hirinne ir fyndet A, und dergleichen mutatis mutandis dem collegio cardinalium und dorbey sost drey credencienbriff, alle gemerkt mit eym sulchen a uff dem slosse und doch ane obirschrift, die ir wol selber werdet lassen fertigen an ween ir die wellet haben. Und bitten euch, als wir getrulichste und hogste mogen, synt her Arnolt Datteln, der probst, nicht bey euch ist, als wir uns vorsehen, das ir czu euch nemet hern Herman Twerg und weme ir das getruwet. Bewerbet euch mit alle den euwirn, das unsir heilger vater euch transferire von Cuwerlant ken Darapt. Ir wisset ummer wol, das dieselbe kirche stost an die Russchen lande und in was feerlichkeit die sitczet, so die lant nicht eyns seyn und nemlich so die kirche nicht in gutikeit ist mit unsirm orden. Went euch offembar ist, das die Rueszen der kirchen weit czu stark seyn, so sie nicht von unsirm orden hat beyleger und beschutczer. Semeliche articulos und was ir der besser und beqwemer mogt irdenken mit hern Herman und den euwirn brenget unsirm heilgen vater vor und weme ir sollet so lewter und clar, als in der worheit sich die sachen haben. Und thut dorbey sulchen ernst und fleis, das is euch jo geschee. Went wie der vorsturbene here bisschoff czu Darapt mit syme stichte an uns und unsirm orden in so sweren herten noten sich hat gehalden, das ist wissentlich dem ganczen lande. Und off das her Herman hirczu gutwillig sey, so fyndet ir hirbey eynen briff, an en geschreben, B gemerkt, und des eyne abeschrift, das ir sehen mogt, was wir em dovon schreiben. Wurdet ir abir dirkennen, das her Herman Twerg die sache euwir forderunge bas und fuglichir beleite an den pabst und die cardinales denne ir mit den credencien, die uff euch steen alleine geschreben, so czureist den breff an herren Herman, der gemerkt ist mit eym B, und entwertet em den andirn unsirn briff, der mit eym C ist gemerket, des abeschrift ir ouch hirinne fyndet[1], in deme wir en bitten, das her sich der sache mit euch undirwinde und die ouch arbeite noch euwir anweisunge mit den credencien an den pabst und cardinall, die uff euch beiden seyn geschreben und syn alsam gemerket mit eym sulchen c[2]. So schir ir und her Herman werdet irkennen, das euwir forderunge ken Darapt eynen vorgank hat, so bearbeitet euch mit denselben credencien, wie ir das werdet vor das beste ussynnen, das her Johannes Hammel werde bestetiget czu euwir kirchen Cuwerlant, des leben, sitten und kunst ir wol wisset vorczugeben. Und seit jo dovor, das der probst derselben euwir kirchen mit nichte dorczu gefordert werde, went ir en wol kennet und wisset, wie her gefarn und ouch sich sost gehalden hat in allen sachen. Thut, erwirdiger vater, durch Got und der lande und der cristenheit gedeyen mit alle den euwirn hirbey semelichin fleis, ernst und arbeit, als ir hogste konnet und mogt, jo also, das unsir begerunge so wol mit euch ken Darapt als mit hern Hammeln czu euwir kirchen Cuwerlant volfurt werde czu eym gewonsschten ende. Doran ir uns allen sunderliche beheglichkeit tut und gros czu danke. Gegeben czu Marienburg am sontage vor Johannis baptisten im 1400tem und 26tem jore.

[1]) *n. 485.* [2]) *n. 484.*

487. [HM.] an [Johann Tiergart.] Bf. von Curland und Ordensprocurator: wiederholt seine Aufforderung, der Procurator möge sich mit allen zu Gebote stehenden Mitteln bemühen, dass er selbst das Bisthum Dorpat erhalte und Johann Hamel sein Nachfolger im Bisthum Curland werde, und macht darauf aufmerksam, wie sehr durch eine derartige Besetzung die Stellung Livlands nach aussen gekräftigt werden würde. Hat vom OM. noch kein Geld erhalten und deshalb auch selbst noch keins abgesandt; der Procurator möge welches aufnehmen, das in Flandern rückzahlbar sei. Marienburg, 1426 Juni 23.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 45, Concept. Pap., überschrieben: Dem bisschoff von Cuwerlant, procuratori ordinis.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1202.

Erwirdiger vater und sunderlichir lieber herr procurator. Mit groser hast seyn uns die czitunge von des von Darapts tode komen, als ir in dem andern unsirm brife das ouch befyndet[1]. Umb des willen haben wir ouch bey dessem unsirm loufer unsire brife czu euch gefordert, went wir ja hoffen, das in euwir infart ir nicht alleine die alden noch die nuwen, sunder ouch andere czu den ersten euch geneiget und czu frunden also gemachet habet, das ir mit en nu bas denne vor euwern fromen und unser begerunge usgetragen mogt. Umb des willen mit begerlichin irmanungen bitten wir euch, betracht, weer von heiden wedir die lant mochte seyn, so die voreynet wurden und eyn teil dem andern in noten getrulich wurde helfen; weget dovon das irschreknisse irer fynde und das merkliche gedeyen, das do bequeme us der lande eyntracht und gute, und arbeitet euch mit alle den euwirn mit aller weise, mit aller redlichkeit und mit aller besteltnisse. wie ir die ussynnen mogt, das ir ken Darapt und her Hammel czu Cuwerlandt gefordert werdet. Wiewol wir uns vorsehen, das enczwer von dem gebitiger us Lyfflandt unsirs ordens adir von den thumheren der kirchen Darapt in kurcz forder czitunge an uns werden komen, jo ist unsir aller vorhoffen, fleis und begerunge, das ir euch bearbeit, das ir beide vorbenumpt czu den egedochten kirchen werdt geschicket. Das gelt von Lyfflant ist noch nicht czu uns komen, deshalben wirs ouch nicht haben mocht obirkoufen. Ouch haben wir das unsere czu demselben geschefte alles vorczogen und nichts dorbey getan, synt uns nicht czur hant qwam das andere. Sunder lasset euch das dovon nicht entwenden. Werdet ir euwirn und ouch unsirn willen hiran behalden, irwerbet gelt an weme ir konnet czu semelichir euwir forderunge in sulcher weise, das is czu Flandern moge beczalt werden, ydoch jo mit sulcher tage vorramunge, das mans wol dirreichen moge. Wir wellen euch gerne dorczu helfen und reetlich seyn, als wir forderste konnen. Mit nichte lasset abe, vor euch und hern Hammel czu arbeiten, is sey heymlich adir wie irs getruwet czu enden, went wir euwir beider forderunge in der vorgeschreben weise lieber segen und begerten vor aller ander. Werden uns hirnehest icht ander czitungen vorkomen adir wirt imandes icht fordirs deshalben an uns suchen, das sal euch czu cziten gnuk czu wissen werden. Gegeben czu Marienburg am sontage vor Johannis baptiste im 1426ten jore.

488. OM. von Livland an den HM.: theilt die dem OM. durch den Comtur von Dünaburg zugegangenen Nachrichten mit, dass der Zug Witowts gegen Pskow fest beschlossen sei, der GF. seine Botschaft an den EBf. von Riga und den Bf. von Dorpat gesandt habe und man in Litauen von der Theilnahme des Bf. am Kriege überzeugt sei; dem OM. sei jedoch hierüber nichts Sicheres bekannt; litauische Boten hätten in Riga Material für Wurfmaschinen ankaufen wollen. Lennewarden, 1426 Juni 24.

[1]) *n. 486.*

Digitized by Google

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII[a] n. 128, Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Geentwert czu Dantczk am tage visitacionis sancte Marie */Juli 2/* im 26 jore.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1206, 1.

Dem erwirdigen geystlichin manne, homeister Deutsches ordins, myt allir erwirdichkeit dandum.

Unszen demûtigen gar willigen gehorsam alle czeit vor. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Uns hât ittzund der kumpthur von Duneburg zceitunge uss Litthowen gescreben, wie daz her vornomen habe uss Litthowen und ouch Rewsszin, das herczog Wytowdt vorwâr welle reyszen uff die Pleskower und welle sein zcu Ploskow dry wochin na sunte Petri und Pauli[1] und wirt do 4 tage legende, daz sich daz volk dor alle vorsamelen sall, alsze Polan, Litthowen, Russzen und ouch dy Tathern; und herczog Wytowdt will ouch bussen mit sich nemen[2]. Auch weren bey herczog Wytowdte grosse boteschafft uss Polan, alsze eyn bisschoff und ouch andere rittere. Auch hatte herczog Wytowdt seyne boteschafft myt brifen nw in kortz gesant in das stichte zcu Rige uff ein sloss, genant Cruczeburg, zcu dem bisschoffe von Rige und Darpte; und man meynet in Litthowen, der von Darpte werde genczlich metereyszen[3], aber wir haben dovon noch nichtes vornomen, ap der von Darpte das thû adir nicht. Item so hat uns unszer hawskumpthur von Rige gescreben, das bynnen Rige Litthowessche boden seyn und wellen gerne gereyschafft kouffen zcu blyden und zcu sulchin geschefften. Genediger her meister. Dis sein dy zceitunge, die wir uff desse zceit haben. Wanner wir mee vornemen, dy wellen wir euwir gnaden ouch gerne schreiben. Gegeben uff unszem slosse Lenewarden, 8 meyle boben Rige uff der Dune, am tage beati Johannis baptiste anno etc. 26. Gebitiger zcu Liifflande Deutsches ordins.

489. *Auszug aus dem Hansereverss von Lübeck von 1426 Juni 24* (uppe sunte Johannis baptisten dage to middenzomere): *die livländischen Städte werden bevollmächtigt mit Nowgorod zu verhandeln und unter gewissen Voraussetzungen einen zweijährigen Anstand mit demselben abzuschliessen: die Entscheidung über das Gesuch Narvas um Aufnahme in die Hanse und Anerkennung seines Wachssiegels wird bis zur Ankunft hansischer Boten in Livland verschoben: die Bestimmung des Recesses von 1423 über den Verkehr der Holländer in Livland wird erneuert.*

C aus der Handschr. zu Cöln, Vol. I fol. 80—85, nach Koppmanns Copie.

Von livländischen Rathssendeboten waren anwesend: van der Ryghe Johan Daalehusen[4], van Darpte Hermen Butenschone, van Revele Hinrik Schelewend.

Von den Verhandlungen betreffen folgende Livland:

2. Item hebben de gemeynen stede den Liiflandeschen steden vororlovet, weret dat ze de Russen to daghe escheden, dat ze darhenne zenden ere erlike[a] bodescop. Unde konen de zendeboden van den Russen hebben, dat eft de Russen de Nû unde ere copenscop to water ward vorsoken willen uppe ere egene eventûre unde eft ze de serovers efte anders yemende to water ward beschedige[n][b] worde, dat ze des den copman sunder ansprake unde anverdinge laten unde dat de

a) erliken C. b) beschedig.t C.

[1]) *Juli 20.* [2]) *Vgl. n. 479.* [3]) *Das Gerücht von der wahrscheinlichen Theilnahme des Bf. von Dorpat am Zuge gegen Pskow hat sich im Westen zu dem von seiner wirklichen Betheiligung vergrössert. Korner (bei Eccard, Corp. hist. medii aevi 2 S. 1276) giebt zum J. 1427 folgenden den Thatsachen sehr wenig entsprechenden Bericht:* Ploscowe [!], civitas Ruthenorum, obsessa per Vitoldum ducem Lithuanorum et per episcopum Darbatensem, capta est et subacta terre Lyvonie cum regulo suo et omnibus satrapis ac optimatibus regni illius, qui intra urbem suas mansiones habuerunt cum rege suo, et spoliata est innumeris bonis. [4]) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1425—26:* 220 mrc. her Johan Dâlhusen tor dachvard to Lubeke vôrteret.

Russen ok vorbuten willen dem copmanne unrecht unde schaden. alse ze deme copmanne sunder syne schuld gedaen hebben, dat ze denne overgeven unde tolaten, dat de copman de Russen unde de Russen de stede, alse wondlik ys geweset, zeker unde velich vorsoken unde malkandere copslagen twe yaar langh, na desseme dage sunder middel na enander volgende. Weret aver dat de Russen dar enboven nye crucekussinge, breve unde bevestinge edder anderer degedinge begereden, dat denne de sendeboden der Liiflandeschen stede secgen, ere stede unde oldesten zyn des nicht mechtich, dat ze dar ycht ane don buten den overzeeschen steden. Unde eft denne de Russen begereden vort, dat de overzeeschen stede ere bodescop by ze zanden, dat ze denne secgen, ze willen gerne overscriven an de overzeesschen stede, zee leeffliken unde vlitigen biddende, dat ze ere erlike bodescop by ze zenden.

3. Item ward geworven van der Narwe wegene, wo ze begeren to zinde yn der henze unde wo see gherne eyn waszeghel hadden. Unde dyt werf hebben de stede upgeslagen bet tor tiid, dat de[r][a] overzeeschen stede zendeboden komen yn Lyflande, dat de denne handelen moghen. Unde wowal de meyster van Liifflande den van der Narwe erloved heft eynes nigen wassegeles[1], zo en wille[n]t[b] de stede doch nicht van weerde holden, er ze ere zendeboden yn Liiflande gesand hebben, de de sake handelen moghen.

17. Item willen de stede geholden hebben den artikel, de vorramet ward anno Domini 1423: *folgt n. 14 § 22.*

490. GF. Witowt von Litauen fan den OM. von Livland:] spricht seine Befriedigung darüber aus, dass die Grenzregulirung zwischen Litauen und Livland in freundschaftlicher Weise ausgeführt sei; die beim GF. anwesenden Boten von Pskow hätten vorgegeben, dass der OM. die Verlängerung seines zu Michaelis ablaufenden Friedens bei Pskow nachgesucht habe, was der GF. jedoch nicht glaube; erwartet, dass der OM. Rittern und Knechten aus Livland, welche „um Ritterschaft willen" den Feldzug des GF. gegen Pskow mitmachen wollten, die Erlaubniss dazu ertheilen werde, und führt aus, wie nach bisher von litauischer und polnischer Seite gehaltenem Brauch dadurch der Friede Livlands mit Pskow nicht verletzt werde. Troki, 1426 Juni 27.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII[a] n. 129, Cop., Pap., vom OM. übersandt mit n. 503. — Vgl. Index n. 1210.

Alexander, andirs Witaud, von Gotis gnaden grosfurste tzu Lithauwen etc.

Erwirdiger herre meyster. Czum ersten quam tzu uns herre Ostick, unser lieber getruwer, von der tzusampnekomunge, de her mit den euweren umbe der granitzen willen hat gehalden, unde hat uns gesagit, das sie die granitze fruntlich, liplich unde redelich geendit, gescheiden unde berichtit haben unde gelimplich van enander sint geschiden. Unde dornoch desgeleichen schreib uns unser hauptman van Polotzsk, der ouch an yenem orte mit andern euweren was tzusampne. Das horen wir gerne unde is ist uns lieb, das ir unde die euweren mit uns also fruntlich unde nogwerlich lebit. Item willet wissen, das Pleskouweren sendebote sind bie uns, die uns under andern sachin gesaget habin, das noch tzwusschen euch unde in der frede bis uff sinte Michaelis nehist komenden tag[2] sten sulde unde wie euwir bote bey in gewest wer[e,][c] der von euwernt wegen die Pleskouweren sulde gebetin habin, das sie noch von sinti Michaelis tag lengeren frede mit euch ufnemen wolden; daruff sie sulden geentwerdet habin, das sie des ane des grosfursten von Moskow

a) de C. b) will.t C. c) werin A.

[1]) *n. 406.* [2]) *Sept. 29.*

Digitized by Google

wissen unde willen nicht thun thursten; sie welden tzu im ir botschafft senden, ab her euch sulchs gunnen welde etc. Das wir in nicht tzugeloubin, das ir is von in wurdet begerende. Ok als wyr euch vur gescrebin habin, das wir uff die egenanten Pleskouwer reyszen welden unde dre wochin noch sinti Petri et Pauli[1] tzu Polotzske seiin etc., willet wissen, das wirs thuen meinen also, dat wir tzu Polotzske dre wochin noch sinti Petri unde noch der verde wochin eyns adir tzwe tag mee noch Petri et Pauli[2] in ereme lande mit Gotes hulfe wellen wesen[a]. Dorumme were, das itlicher ritter unde knechte euwers landes ume ritterschafft adir ummb andir sachin wellen tzu uns in unser heer komen unde mit uns van irem egenen willen reyszen wolden, ab ir das gunnen wellet, das stet in euwirm willen. Want vormals, do die euwern vorfaren mit den Pleskouwere orloge hattin unde sie heretin unde wir mit den Pleskowern in frede waren, gelichwol die unsere denselbin euwern vorfaren tzu hulfe komen unde dem frede tzwusschen uns unde den Pleskowern was unschadlich. Also were ouch, alse uns dunket, euwern frede unschadlich, wen die euwer tzu uns quemen, ab ir des in gunnen wellet. Ouch etwen, do die van Prussen unde Liiffland uns orlegeten unde wir mit den Polen underwils in frede woren, wenn ouch die Polen umbe ritterschafft tzogin in Prussen unde in Liffland unde weren denn mit ir hulfen unser lande here[nde.][b] geleichwol dem frede tzwusschen uns unde Polen was unschadlich. Gegebin tzu Tracken am donrstag nehist vor Petri und Pauli tag anno Domini etc. 26.

491. Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verleiht den Landfreien Pytkeyanne, dem alten Jacob und Tante die Honigweide in einem an der Misse gelegenen Walde erblich. Kirchholm, 1426 Juni 29.

Gedr.: aus dem früher in Privatbesitz befindlichen Orig., Perg., mit anhangendem Siegel, Arbeiten der kurländ. Gesellsch. Heft 6 S. 133; wiederholt hier.

Wy broder Cysze von Rutenberch, meister Dutsches ordens tho Lyflande, bekennen und betügen openbare in dessem openen breve, dat wy myt rade und vullbort unszer ersamen medegebediger dessen nagescreven vryen, alsze Pytkeyannen und alden Jacob und Towten, und alle eren rechten waren erven vorleent und gelaten hebben de honichweide in einem bussche, gelegen over der Dune tho Littawen wert in desser nageschrevenen scheidinge: int eirste anthohevende an eynem zype, dar plattaze gefangen wort, deme zype tho volgende bit in de Misse, dar eyn wer steyt, de Misse vort dale tho gande bit an eyne beke, genómt de Zedwen, de Zedwen vort opp tho gande bit an dat brók, dem broke tho volgende weder bit an de eirsten stede, dar plattatze gefangen würt, alsso bescheideliken, dat de vorgescreven vryen und alle ere rechten waren erven der ergedachten honichweide in deme vorbescheidene bussche vry und fredesamliken bruken sullen und nye bóme dar inneholen mógen tho erer nut und besten tho ewigen tyden, utgescheiden de honichbome, de unsze ordo darinne hefft und tom hwsz tom Kerkholme tohóren, de sullen darby blyven; und boven de honichweide [vorgenomet][c] sall de busch vortan in der gemeynheit vry blyven. Und des to[r][d] orkunde und tuchnisse der warheyt so hebbe wy unsze ingesegel an dessen breff gehangen. Gegeven tom Kerkholme na Godes gebort im vierteynhundersten und ses und twyntigesten yare am dage beatorum Petri et Pauli apostolorum.

492. Riga bezeugt Lübeck, dass Herr Arnd van dem Brinke, in der stede des domprovestes tho Rige, *ausgesagt habe, es hätten,* dar he richters unde rechtes stede besat, *drei glaubwürdige*

a) tru wesen *K.* b) hereten *K.* c) wegen *Druck.* d) tom *Druck.*

[1]) *Juli 20.* [2]) *Juli 28 oder 29.*

Digitized by Google

Männer, Herr Dietrich und Herr Alf Stockmann, Priester und Vicare an der rigischen Domkirche, und Meister Johann Kertzebrok, des erwerdigen heren mesters van Lifflande arste, *vor ihm beschworen, dass das Gut, welches von Hermann Klenpows Vater zu Lübeck mit Beschlag belegt sei, ausschliesslich den Erben des verstorbenen rigischen RM. Albrecht Stockmann gehöre und Hermann Klenpow weder Gesellschaft noch Theil daran habe: bezeugt ferner, dass dieselbe Thatsache durch eine Reihe namentlich aufgeführter Zeugen erhärtet sei; bittet darauf hin, wie Riga bereits im vorigen Jahre (n. 262) gebeten habe, jenes Gut den Procuratoren der Erben Albrecht Stockmanns, nämlich Tidemann Brekelvelde und dem Vorzeiger Tideke Stockmann, auszuantworten zu lassen und übernimmt Bürgschaft vor aller Nachmahnung. 1426 Juni 29* (des sunavendes na Johannis et Pauli, der hilgen mertelere).

Trese zu Lübeck, Livonica n. 124, Orig., Perg., mit anhangendem Secret.

493. *Johann Molner,* lerer in arstedye, *bekennt dem Comtur von Reval 20 neue Mark Rig. schuldig zu sein und verspricht dieselben [nächsten] Juni 24 (Johannis bapt. zu Mitsommer) zu bezahlen. [Reval,] 1426 Juni 29* (in deme daghe der hilgen apostele Petri et Pauli).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.

494. *Comtur von Ascheraden an den OM. von Livland: meldet, dass Juni 30 von Seiten des [GF.] Witowt Pskow der Friede aufgesagt werden sollte und 4 Wochen darauf der Krieg beginnen werde. Dünaburg, [1426 Juli 1.]*

Aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII[a] n. 163, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
In Betreff der Datirung vgl. u. A. n. 479, 488 und 490.

Deme ersamen meister to Liffland kome dusse breff mit wirdicheit, dagh unde nacht ane alle zumen.

Minen steden willighen horsam mit ganczen willen. Ersam leve her meister. Ich do to wethen juwer ersamheit, dat Vytoute hefft syne boden to Plescouwe des negesten sondaghes na sunte Peter unde Pawel, der hilgen apostele, unde let en den vrede upseggen. Unde de vrede sal stan 4 weken, so wil Vitoute danne theen to ene in Plescouwe mit ganczer macht. Anders nicht, den Got sterke juwe ersamheit gesund to ewigen tiden. Gescreven to Duneborch in unser leven vrouwen avende. Cumpthur to Asgraden.

495. *[P. Martin V] an die deutschen Erzbischöfe, darunter den von Riga, ferner an die von Gran, Kolocza, Gnesen und Prag, ihre Suffragane und Vicare sowie an die Ketzerrichter in ihren Diöcesen: befiehlt ihnen über Aufrechterhaltung des Beschlusses des costnitzer Concils, dass den Laien das Abendmahl nur unter der Gestalt des Brotes gereicht werde, zu wachen. Rom,* apud sanctos apostolos, *1426 Juli 1* (kalendis Julii pontificatus nostri anno 9).

Annales ecclesiastici ad a. 1426 § 13—14 (Ausg. Theiner Bd. 28 S. 38).

496. *[OM. von Livland] an den GF. Witowt [von Litauen:] antwortet, dass der OM. Pskow keineswegs um Frieden angegangen, sondern nur Ansprüche auf Schadenersatz bei demselben habe erheben lassen; es wäre ihm leid, wenn die Boten ihre Instruction überschritten haben sollten; Pskow selbst hätte wiederholt, und zuletzt auf dem Landtage zu Walk, Verlängerung des Friedens beantragt, doch sei der OM. nie darauf eingegangen; er habe seit fast einem halben Jahr kein Schreiben vom GF. erhalten, nur neulich ein an den HM. adressirtes, das weiter befördert sei.*

Digitized by Google

Da die Jahre der Kreuzküssung mit Pskow noch nicht abgelaufen seien, könne der OM. ohne vorherige Berathung mit seinen Ständen livländischen Rittern die Theilnahme an dem Feldzuge Witowts nicht gestatten, wolle die Angelegenheit aber weiter erwägen. [1426 c. Juli 3.]

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII[a] n. 129, Cop., Pap., vom OM. übersandt mit n. 503, überschrieben: Also haben wir herezog Wytowdten wedergeschreben. — *Vgl. Index n. 1210.*

Da dieser Brief die Erwiederung auf das Schreiben Witowts von Juni 27 (n. 490) ist und vom GF. Juli 9 (n. 500) beantwortet wurde, ist er hier einzuordnen.

Irluchtigher hochgeborner furste, grosmechtigher allirgnedigester lieber herre. Euwir gnaden brieff, tzu Tracken geschrebin am nehisten donrstage vor Petri et Pauli, apostolorum beatorum etc.[1], haben wir wirdichlichin entpfangen unde wol vernomen. Als euwir furstliche[a] gnade ruret van der granitze, die geendet ist, Got habe dank, tzusschen euwirn furstlichein landen unde den unsern, das euwir gnaden das woll befellet, des seyn wir andachtlich hoch gefrowet. Euwir furstliche gnade schrebt uns ouch von unsir boteschafft ken Pleskow etc. unde das wir die durch unsze boteschafft soldin gebeten habin umbe vorlengerunge willen des fredes etc.: der almechtige[b] Got weys wol, das wir des nye gedochten. Wir hatten unserem voythe tzur Narwe empfalen, das der eynen dyner dohin senden sulde in boteschafft, unde befulen, das her sulde furderen lasszen schaden unde unrecht, das den unsern unde uns von den Pleskowern geschiet unde geschehn ist in der crutzekussinghe. Hain sich die boten in sulcher mosszen keyn die Pleskower verrennet unde vergessin, das ist uns werlich leyt unde habens nye bevolen. Ouch ist die boteschafft noch nicht weder tzu uns gekomen. Die Pleskower habin an uns mee wen tzu drien molen vorsocht verlengerunge der crutzekussinge unde uff das letzste tzum gemeynen herrentage tzu Walke, do die prelaten unde gemeynen stete, ritter unde knechte mit uns versamelt woren[2]. Des wir allewege in geweygert habin, des wir [nicht][c] zcweyfelen, euwir furstliche[a] gnade habe das wol verstanden van unserm voythe tzu Wenden, do der in unser boteschafft letzst bey euwirn gnaden in der vastnacht[3] tzu Braslow was. Item ir schreibt von euwir reysze uff de Pleskower: der almechtige Got mussze euwir furstlichin gnade uff sie eventur geben tzu eynem begerten eynde. Und alse ir screibt, das euwir gnade uns dorvon gescreben habe: wir haben schir byn eynem halben jare nye keynen briff von euwir gnade ghehait, aen eyn quam uns in 14 tagen, der stund an unszirn erwerdigen homeister gescreben, den haben wy vortan geschikket etc. Sunder van unser ritterschafft, als euwir gnade screibt, das wir in gunnen wolden mit euch tzu reythin etc.: wir zcwefelen nicht, euwir gnade hait woll von unserm seligen vorfaren gehoret, das unser ordo eyne crutzekussinghe mit den Pleskowern hatte angegangen zcu zcehen jaren[4], das wir holden also eynen eyt, gesworen uff das crutze. Sulden wir nu den unsern gunnen uff die Pleskower tzu reythen, das y tzum letzsten uff uns queme und wir vorentworten mosten, adir sulde wir selbin mit den Pleskowern ichtes angriffen, das muste wir ymmers mit eynem gemeynen rate unser lande unde ritterschafft thun, des wir noch nicht versocht noch obirsprochen haben. Unde bidden euwir furstliche gnade, uns des nicht tzu verdenken. Wir willen gerne vurder daruff trachten.

497. Dietrich, Bf. von Dorpat, belehnt den Claus Walmes und seine Erben in Anerkennung von Claus' Verdiensten um die Kirche Dorpat mit dem durch von Seiten des Gerd Rastijerwe versäumte Nachsuchung um Wiederbelehnung heimgefallenen Hof Carwen[d] mit 10 Haken. O. O., 1426 Juli 6 (in dem achte dage sunte Peters unde Pauls, der hiligen apostele).

a) furstlicher K. b) almechtiger K. c) *fehlt K.* d) *Undeutlich in K.*

[1]) *n. 490.* [2]) *1426 Jan. 13 f.* [3]) *Febr. 12; vgl. n. 431.* [4]) *1417 Nov. 11. UB. 5 n. 2171.*

Digitized by Google

F Majoratsarchiv des Barons Uexküll zu Fickel, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel. Mitgetheilt von Lossius. Verz.: danach Livländ. Mittheilungen 4 S. 157.

498. OM. von Livland an den Comtur von Bremen [Hermann von Ghimpte:] eröffnet ihm, dass der OM. in Folge des steten Rückganges, in welchem sich das bremische Comturamt befände, ihn desselben entlassen und den dortigen Rath ersucht habe, die Verwaltung zu übernehmen und Rechnungsablegung und das Amtssiegel vom Comtur zu empfangen: gebietet ihm, dem nachzukommen und mit dem Priesterbruder nach Livland zurückzukehren. Riga, 1426 Juli 9.

B aus der Trese zu Bremen, Comturei, Cop., Pap., vom OM. übersandt mit n. 499, bezeichnet: Also is dem kümpthür tho Bremen' gescreven von dem meister to Liifflande etc. Copia.

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XIV n. 13, Cop., Pap., vom OM. übersandt mit n. 504, überschrieben: Also is dem kumpthur tho Bremen Dutsches ordens gescreben.

Gedr.: aus B Bremisches Jahrbuch 2 S. 226, wiederholt Beiträge z. Kunde Estlands 1 S. 152. Vgl. Index n. 1207.

Meister to Liefflande.

Heilsame[a] leve in Gode tovoren. Leve her kompthur. Wy vornemen leider degelikes von dage to dage, dat sigh unses ordins kompthurampt to Bremen nicht en betert und jo lengh jo mer undirgheit alzo, dat gy jw dar nicht wol behelpen en konnen. Wes schult dat[b] id is, dat weet de almechtige Got. Hirumme so sint wy is[c] to rade geworden mit unsen gebedigern, dat wy jw des amptes vorlaten, und hebben den rath tho Bremen gemechtiget dessulven unses ordins hwsz und hoves in der stadt und der gudere, de darto horent, intonemende und rekenschop von jw to entpfaende und dat ingesegell des amptes. Worumme wy jw bidden und gebeden von (unseres)[d] ordins wegen, dat gy jw nicht darweddir setten und antworden dem rade vorbenomet[e] dat ampt in sulker mate upp mit bescheidenliker rekenschopp und dat ingesegell, alz vorschreven steiht, von stund an. Und komet to uns wedder in Liefflandt mitsampt dem presterheren[f] Johanne Boliken. Twyvelt nicht, wy willen jw gliikewol eyn gut vader syn; gy solen[g] darumme nicht achterwegen blyven. Gegeven[h] upp unsirm slote to[i] Rige am dinxsdage negst vor[k] Margarethe virginis anno etc. 26.

499. OM. von Livland an Bremen: bittet den einliegenden Brief, durch welchen der OM. den bremischen Comtur Hermann von Ghimpte des Amtes entlasse, diesem zu übergeben, von demselben das Siegel sowie Rechenschaft über die fahrende Habe zu empfangen und das Amt bis auf Weiteres in Verwaltung zu nehmen: beglaubigt den Ueberbringer, Bruder Engelbrecht von Peisse, Müldenmeister zu Riga, für weitere Mittheilungen von Seiten des OM. Riga, 1426 Juli 9.

B aus der Trese zu Bremen, Comturei, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XIV n. 13, Cop., Pap., vom OM. übersandt mit n. 504, überschrieben: Also is der stad to Bremen gescreben.

Gedr.: aus der estländ. Abschrift von K Beiträge z. Kunde Estlands 1 S. 153; verz.: nach B Bremisches Jahrbuch 2 S. 165 und 226. Vgl. Index n. 1207.

Den werdigen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und rathluden der stadt Bremen, unsirn besundern leven frunden und gunnern, mit werdicheit dandum.

Broder Cysze von Rutenberch, meister Dutsches ordins to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut und wat wy gudes vormogen umb juwir leve willen al tiidt tovoren. Werdigen vorsichtigen leven[l] frunde und gunnere. Wy vornemen leider den eynen wech und

a) K, Heilsamen B. b) *fehlt* K. c) des K. d) K, *fehlt* B. e) vorgenant K. f) presterherren, herrn K.
g) gy en sullet K. h) Gescreven K. i) *fehlt* K. k) des neesten sundaghes vor [*Juli 7*] K. l) bysunderen leven K

Digitized by Google

den andirn her, dat unses ordins hwsz und hoff in juwer stadt to Bremen und de gudere, de darto gehoren, vaste achterstellich, vorgenclich und ok bister werden alzo, dat sigh unsze kompthur, broder Herman von Gympte, dar nicht wol behelpen en kan. Wes schult dat id is, dat late wy tom almechtigen Gode. Sundir uns duncket wol billich sien, nademe dat juwe stadt und erbarn vorfarn irste stichtere und medebegripere unsirs ganczen ordins sint gewesen, dat wy ok zodane saken[a] an jw schriven. Hirumme sint[b] wy mit unsirn gebedigern to rade geworden, dat wy demsulven brodere[c] Herman von Gympte des kompthuramptes darsulvest vorlaten mit crafft desses ingeslatenen breves[1]. Und bidden juwe vorsichtige wisheit mit andachtigen vliitigen begerliken beden, dat gy wol willen doen umb unsirs ordins vordenstes willen und antworden dem vorschreven[d] broder Herman, unsem kompthur, dessen ingeslotenen breff und nemen von stundt dat ampt unsirs ordins in und dat ingesegel und ok von em rekenschopp von allirlei varender have, ingedome und retschopp, de unse orde dar hefft, und willen dat unsem ordin to truwer hant vorstaen, darinne wy an jw nicht twyveln, so lange, dat wy seen, wo wy mit demsulven kompthurampt hirnegst mogen vorfaren[e]. Dat wille wy gerne mit unsem ganczen ordin jegen jw alle und de juwe weddir vorschulden, wor wy solen und mogen. Ok[f] sende wy umb dersulven sake willen to jw broder Engelbrechten von Peysze, unses ordins molmeister to Rige, dessen jegenwordigen bewieser, de jw von alle dessen vorschreven saken unse meynunge muntliken wol sall berichten, und bidden jw andachtliken, em darane to geloven gliike uns sulven. Gegeven up unsirm slote to Rige am dinxsdage vor sunte Margarethen dage, der hiligen juncfruwen, im 26ten yare[f].

500. GF. Witowt von Litauen fan den OM. von Livland:] antwortet, dass der GF. alsbald zum Feldzuge gegen Pskow aufbrechen werde; er habe, als er Pskow den Frieden aufsagte, dies gleichzeitig dem EBf. von Riga, dem Bf. von Dorpat und dem OM. gemeldet, doch sei der Brief an letzteren irrthümlich an den HM. adressirt worden. Miedniki, 1426 Juli 9.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII[a] n. 129. Cop., Pap., vom OM. übersandt mit n. 503. — Vgl. Index n. 1210.

Alexander, andirs Witawd, van Gotis gnaden grosfurste tzu Lithauwen etc.

Erwerdigher herre meister. Euwir[n][g] brieff, uns alse hewte geantwirt, haben wir woll vernomen, in deme ir scrifft, wie das ir van den Pleskoweren nye begert noch gebetin habit umbe verlengerunge willen des fredes, alse sie uns gesacht hattin etc.[2] Wir vermutin uns ouch desselbis, das is nicht wor ist. Vort alse wir euch gescreben hattin, das ir den frien rittern unde knechten dirlobin woldet, mit uns uff die reysze, die selber gerne wolden, tzu tzihen, unde ir scribet, wo is euwir nicht fugete tzu thun weder die crutzekussinge, die ir mit den Pleskowern gethan habit etc. Wir hattin euch noch alde gewonheit gescreben, de wir vor gehalden habin: wene wir mit den Pleskowern befrede hilden, so rethen die unsere weder sie ken Liiffland, adir do wir mit dem orden kregeten unde mit den Polen beyfrede hilden, so rethen doch die Polen weder uns ken Prusser, unde domete ward nicht beifrede gebrochin. Unde sint de male is euch nicht bequam ist tzu thun, das leyt in euwern willen. Sunder wir tzehen uff se itzund mit Gotis hulfe unde willen do, ab Got wil, seyn tzu Plotzke am nehist[en][h] sonobende vor Marie Magdalene[3]. Vort als ir scribet.

a) sake *A.* b) so synt *A.* c) densulven broder *A.* d) vorgenanten *A.* e) vortfaren *A.* f—f) Ock wyll wy gerne eynen dener unseres tafelgesyndes darumme tho jw senden, de des ein knecht sy und mede toseyn helpe, offte id jw duchte geraden. Und begheren hirvon ein fruntlich gutlich antworde myt den irsten ane rumen. Gescreven upp unserme slotte tho Ryghe des neesten sundages vor Margarethe virginis [*Juli 7*] anno etc. 26. *A.* g) Euwir *A.* h) nehist *A.*

[1]) *n. 498.* [2]) *n. 496.* [3]) *Juli 20.*

wy ir in verteyl jores keynen briff von uns gehat habin etc.: wir hatten[a] van den sachen unsers kriges mit den Pleskower, wie wir in itzund entsagit hattin, under eyns gescreben dem ertzebisschoff von Rige unde deme bisschoff von Darppt unde ouch euch, sunder in euwern briffe habin sich unsere scrivere vorgriffen, das sye den titulum an den homeyster gescreben hattin. Gegebin in unser hwsze Medniki ame dinstag in octava visitacionis Marie anno etc. 26.

501. Notarielles Zeugniss, betreffend die, in Sachen der Herabsetzung einer von der Kirche Oesel an die päpstliche Kammer zu entrichtenden Taxe, über sechs ältere, auf das Bisthum Oesel bezügliche, hier transsumirte Urkunden durch gewisse Zeugen vor dem EBf. Henning von Riga, vom päpstlichen Stuhl hierzu deputirtem Richter, gemachten Aussagen. Hof Fickel, 1426 Juli 9, und Riga, 1428 Febr. 6.

Aus GeheimA. zu Kopenhagen, Grosse Sammlung Livland n. 1ff (Oeselscher Registrant) S. 201. Daselbst, n. 27[b] (Oeselscher Registrant) S. 252.

In nomine Domini amen. Sequuntur attestationes sive dicta testium, pro parte reverendi in Christo patris et domini, domini Christiani episcopi, et suae ecclesiae Osiliensis in causa seu causis distaxationis cujusdam taxe sive quote, quae, extracta et erecta seu divisa ecclesia Tarbatensi ab eadem ecclesia Oziliensi, tunc Lealiensi nuncupata, apud memoratam ecclesiam Oziliensem remanserat in libris seu registris camere domini nostri papae totalis et indivisa, coram reverendissimo in Christo patre et domino, domino Henningo, sanctae Rigensis ecclesiae archiepiscopo et pro inquisitione negocii hujusmodi judice commissario a sede apostolica per reverendissimum reverendumque patres, dominos, dominos Franciscum, miseratione divina episcopum Sabinensem, sacrosanctae Romanae ecclesiae cardinalem, Venetiarum vulgariter nuncupatum, sacri collegii reverendissimorum in Christo patrum et dominorum, dominorum sanctae Romane ecclesiae cardinalium, camerarium, et Benedictum de Gwydalottis legum doctorem, apostolicae camere clericum, reverendi in Christo patris, domini Ludowici, Dei gratia archiepiscopi Arelatensis, vices gerentis reverendissimi in Christo patris, domini Francisci, miseratione divina archiepiscopi Narbonensis, domini nostri papae camerarii, nunc absentium, in camerariatus officio locum tenentem, ab eodem domino nostro papa deputatum, specialiter deputato, citatorum, productorum, juratorum ac per me Theodericum, notarium publicum ejusdemque reverendissimi patris, domini Henningi archiepiscopi, scribam infrascriptum, et ex ejus speciali commissione fideliter examinatorum super certis privilegiis, literis et indultis, de matriculis dictarum Osiliensis et Tarbatensis ecclesiarum per praefatum reverendum patrem, dominum Christianum episcopum Osiliensem etc., tunc exhibitis et productis, quorum tenores de verbo ad verbum sequuntur et sunt tales: *folgt UB. 6 n. 2715, 2719; 1 n. 61; 6 n. 2716; 1 n. 133, 140.*

1426 Juli 9 wird im Hofe Fickel der Bf. Heinrich von Reval als erster Zeuge super extractione, erectione et taxa predictis *vernommen und sagt aus* articulos in prefata commissione contentos . . . sic, ut narrantur, esse veros; *dies habe er oft gehört.*

1428 Febr. 6 wird im Refectorium des rigischen Capitels der Bf. Dietrich von Dorpat durch den Bf. von Oesel als zweiter Zeuge vorgeführt. Er erklärt, dass alles in den obigen Copien Enthaltene wahr sei. Aliud sibi nihil constare, nisi quantum ex fama audivisset.

Der am selben Tage und Orte vernommene dritte Zeuge, Johann Schutte, Decan von Dorpat, erklärt gleichfalls den Inhalt der aufgeführten Urkunden für wahrheitsgemäss und beruft sich dafür

a) hatten euch A.

Digitized by Google

auf Mittheilungen des Johann Lotzentyn, weiland Propsts, und des Johann Correver, Decans der oeselschen Kirche. Addidit etiam ipse testis, quod a bone memorie quondam domino Winrico episcopo necnon preposito et decano predictis eundo ad Romanam curiam specialiter habuisset in commissis, ut propter premissa, ex quo taxa ista post separacionem seu divisionem hujusmodi apud ecclesiam Osiliensem remanserat, impetraret a domino Bonifacio papa nono et suo sacro collegio cardinalium, ut memorata Oziliensis ecclesia in taxa hujusmodi diminueretur, quod et fecit cum effectu. *Die bezüglichen päpstlichen Bullen seien jedoch, da man das Geld nicht habe herbeischaffen können, nicht ausgefertigt worden und so glaube er,* quod eadem taxa remanserit sicut prius.

Bartholomäus Saffyerve, dörptscher Propst, daselbst am selben Tage als vierter Zeuge befragt, respondit et dixit, se vidisse et legisse in literis et privilegiis originalibus ecclesie Tarbatensis, quod eadem ecclesia prius vocabatur Lealiensis. Alia, dicit, sibi non constare.

Der fünfte Zeuge, Nicolaus Vekever, Tressler der dörptschen Kirche, ebendaselbst am obigen Tage vernommen, sagt aus, er wisse, dass die dörptsche Kirche erecta esset de ecclesia Lealiensi. *Andere Urkunden, als die oben angeführten, habe er aber nicht gesehen.*

Der Zeuge wird, ebenso wie die früheren, aufgefordert, seine Aussagen nicht zu verbreiten, ehe sie durch den Cardinal Franciscus, Bf. von Sabina, und den Stellvertreter des päpstlichen Vicekämmerers, Benedict, veröffentlicht seien. *Unterschrift des öffentl. Notars Dietrich Wisshart von Plettenberg, Clerikers der cölner Diöc.*

502. Åbo bezeugt Reval, sechs benannte åboer Bürger hätten beschworen, dass Olof Finke, seine Schwester Margarethe und seine in Reval wohnhafte Schwestertochter Christine ehelich geboren seien; bittet der letzteren an ihrem Rechte förderlich zu sein, ofthe dar gemant were, de er wat to unrechte toleggen volde. *1426 Juli 12* (uppe sancta Margareten avende).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit rückwärts aufgedrücktem Siegel.

503. OM. von Livland an den HM.: übersendet abschriftlich seine mit GF. Witowt, vornämlich wegen des von Seiten des letzteren zu seinem Kriege gegen Pskow vom OM. erbetenen Zuzugs, geführte Correspondenz; der EBf. von Riga und der Bf. von Dorpat, die gleichfalls von Witowt um Hilfe angegangen seien, hätten sich an den OM. um Rath gewandt und er erwiedert, dass er ablehnend geantwortet habe; später habe der Bf. von Dorpat ihm gemeldet, dass er sich ebenfalls habe entschuldigen lassen — ob das wahr sei, bleibe dahingestellt. Ein Gesuch der Pskower, wenn Witowt in ihr Land einfalle, in das Ordensgebiet übertreten zu dürfen, habe der OM. abschlägig beschieden. Riga, 1426 Juli 21.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII[a] n. 129, Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Gekomen czu Marienburg am dinstage[a] vor Petri ad vincula *[Juli 30]* im 26 jore.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1210.

Dem erwirdigen geystlichin manne, homeister Deutsches ordins, myt allir werdichkeit dandum.

Unszen demûtigen gar willigen gehorsam al czeit vor. Erwirdiger genediger lieber her meister. Wir wolden euwir genade gerne zceitunge und dy loufe uss dessen landen screiben. So wisse wir uff desse zceit keyn andere denne von herczoge Wytowdte, das die uff dy Pleskower will zciehen, als euwir gnade ouch woll hat vornomen. Und darumb so screb herczog Wytowdt dem

a) dinstange A.

Digitized by Google

von Rige, von Darpte und ouch uns, umbe stur und hulffe mete zcu senden etc., und unszer briff [1] quam uns lange darnoch, alsze der von Rige und Darpte ir brife gehat hatten. Doch so haben wir herczog Wytowdten uff seynen briff geentwort und uns entschuldiget, so wir best konden [2], dar her uns seder weder uff gescreben hat [3]. Und der dryer briffe abescriffte senden wir euwir gnaden hirinne vorslosszin, daruss euwir gnade herczog Wytowten meynunge und unsze wederentwort woll wirt vornemen. Unszer herre von Rige und der von Darpte haben nach eynander an uns gescreben und rath gesocht, wie wirs domete halden wolden. Daruff wir in wedergescreben haben, wie wir uns kein herczog Wytowdte sulchir suche entlediget und entsacht haben, als euwir gnade woll merchin mag in deser ingeslosszin eyn abescrifft unszes brifes, an herczog Wytowdt gescreben, im letzsten artyculo etc. Sint der czeit hat der von Darpte seyne boteschafft an uns gehabt und uns gescreben, wie her sich ouch entschuldigen lesszet durch seyne sendeboten an herczog Wytowdte von densulven sachin. Ist daz war, daz lossze wir do. Die Pleskower haben ouch ir boteschaff[t] [a] darnach by uns gehabt und weren begheren, ap sie herczog Wytowdte obirfallen wolde, daz sie [mit erer] [b] habe an den granitzen mochten in unszes ordins landt vlochin und treyben. Daz haben wir in wedersaget, daz wir daz nicht thun mogen, myt korcz, wente wir eynen ewigen frede myt herczog Wytowdte vorsegelt und vorbrifet haben etc. Erwirdiger genediger her meister. Wie sich desse dinge vort dirlouffen, das wellen wir euwir gnade zcu ycleichir zceit, was wir vornemen, ane zumen gerne screiben. Gegeben zcu Rige am nehesten sontage vor Marie Magdalene anno etc. 26.

Gebittiger zcu Liifflande Dutsches ordins.

504. *OM. von Livland an den HM.: hat in Folge der Misswerwaltung des bremischen Comturs [Hermann von Ghimpte] denselben seines Amtes entlassen, Bremen gebeten, die Verwaltung vorläufig an sich zu nehmen, und den [Engelbrecht von Peisse,] der früher dort Comtur gewesen, dorthin abgefertigt; übersendet abschriftlich seine Briefe an Bremen und den Comtur und bittet, ihnen in gleicher Weise zu schreiben und zwar den Brief an den Comtur in den an Bremen einzuschliessen, damit derselbe jenem erst zur Hand komme, nachdem dieses bereits in der Sache unterrichtet sei; sonst wäre zu befürchten, dass der Comtur übele Rechenschaft ablege und nicht, wie ihm befohlen worden, nach Livland zurückkehre; macht für den Fall, dass jener zum HM. käme und sich rechtfertigen wolle, auf seine Unzuverlässigkeit aufmerksam. Riga, 1426 fc. Juli 21.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XIV n. 13, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels. Auf der Rückseite: Geentwert czu Marienburg am dinstage vor Petri ad vincula *[Juli 30]* im 26 jore.

Gedr.: aus der estländ. Abschrift von K Beiträge zur Kunde Estlands 1 S. 155; verz.: nach der livländ. Cop. von K Index n. 1207 zu Juni 27.

Letzteres kann nicht das richtige Datum sein, weil die Beilagen dieses Briefes von Juli 7 datiren (n. 498 und 499 in den Noten), der OM. sich Juni 27 noch nicht in Riga, sondern zu Lennewarden oder Kirchholm oder zwischen beiden Orten aufhielt (v. Toll und Schwartz, Briefiade 3 S. 64), endlich Juli 30 eine zu späte Ankunftszeit für ein Schreiben von Juni 27 wäre. Ebenso wenig passen die übrigen von den Kalendarien für das Fest der septem dormientium angegebenen Tage — mit Ausnahme des allein bei Brinkmeier S. 140 aufgeführten Juli 22. Gegen diesen spricht aber wieder der Umstand, dass der OM. einen Brief von jenem Datum (n. 505) mit dem Secret besiegelte, während er in vorstehendem ausdrücklich bemerkt, dass er dasselbe nicht bei sich habe. So lässt sich dies Stück nur als ungefähr gleichzeitig mit n. 503 von Juli 21, welche gleichfalls Juli 30 in Marienburg anlangte, ansetzen. Vgl. auch Beiträge zur Kunde Estlands 1 S. 156 Anm. 37.

a) boteschaff K. b) *Loch in* K.

[1]) *n. 490.* [2]) *n. 496.* [3]) *n. 500.*

Digitized by Google

Dem erwirdigen geystlichin manne, homeister Dûtsches ordens, mit allir werdikeit. Unszen demutigen gar willigen gehorsam al czeit vor. Erwirdiger genediger lieber her meister. Wir thun euwir gnade demuticleich zcu wisszen, daz uns faste vele myssehegelichkeit vorfellet von unszem cumpthur zcu Bremen und myt unszes ordins hwsze und hove und daz dorzcu gehoret doselbegest und daz daz ampt faste geblosszet wirt und die lantguter dovon vorsattzst und entfromedet werden, das uns die stad zcu Bremen offte clegeleichen geschreben hat. Ouch hatte wir darumme unszer dyner eynen dahin gesant, dy warheit zcu dirfaren; der is wederkomen und hat uns noch mee dovon gesaget, denne wir nach wusten. Und darumme haben wir nach rathe unszer gebittiger an die stad zcu Bremen unszen betebriff gescreben und en das kumpthurampt vorgenant empfolen inczunemen und zcu unszes ordins truwe hant zcu vorstehen bis zcu de zceit, das wirs myt unszem capittele und gebittigeren zcu rathe werden, wy wirs domete losszin wellen[1]. Auch haben wir dem kumpthur dovon gescreben und in des amptes vorlosszin und in wedder zcu uns ken Liiffland geheisschet, als euwir genade in dessen ingeslossen copien woll wirt vornemen[2]. Warumme wir demuticleichin bitten, euwir gnaden vorsichtigen rath ouch hirzcu zcu keren und wellen an dy vorgenante stad ouch screiben, daz sie sich demutigen und thun unszem ordin das zcu gute, das kumpthurampt inzcunemen und zcu vorstehen, noch innehold der copien etc., und auch demselbigen kumpthur wellen ernstleich screiben, daz her weder in seynen ordin zcu Liifflande zcuzciehe, und das der briff in der stad briff von Bremen vorslossin werde, das her im nicht ee zcur hant werde, ee dy stad ir brife geleszen habe. So haben wir myt unsze[n] [a] brifen ouch gethan. Wir besorgen uns anders, wurde em desse zceitunge ee wenne der stad zcu wissen, her solde bosse rechenschafft thun und nummer zcu Liifflande komen. Wenne her uns und alle unsze gebittiger gar obe[l] [b] und hoch hat vorsprochen doselbigest vor dem volke etc. Geschege ez ouch, daz her zcu euwirn gnaden queme, darane wir doch sere zcwyfelen, und wolde sich in ettzlichin sachin vorentworten etc., so geruche euwir gnade zcu wisszin, daz her ettzlichir mosse wankensam von synne ist; ap her sich hute mit wurten vorrennet, daz wel her gerne morgen wederruffen. Doch euwir genaden wiissheit weys daz wol, wie man domete muss durch die vynger sehen, uff daz wir in weder zcu lande kregen etc. Gegeben zcu Rige am tage 7 fratrum dormientium anno etc. 26.

Item wir gebruchin ittzund unszer hantfesten ingeszegel zcu deszem brife, umme abewesinge willen unszes secretes etc. Gebittiger Dutsches ordins zcu Liifflande.

Einlage: Item in dessen selben geschefften senden wir von Rige zcu schiffe uss in boteschafft an die stat zcu Bremen unszen molenmeister von Rige, der ouch zcuvorn kumpthur dar geweszen ist, der alle ding domete sall bestellen.

505. *OM. von Livland an den HM.: entschuldigt sich mit der Abwesenheit seiner Gebietiger, die eben erst bei ihm versammelt gewesen seien, dass er auf zwei Briefe des HM. wegen einer nach Rom zu sendenden Geldsumme[3] erst jetzt antworte; will mit dem ersten sicheren Boten so viel Gold übersenden, als er zusammenbringen könne, damit der HM. dafür einen Wechsel auf Rom ankaufen lasse. Riga, 1426 Juli 22* (upp sente Marien Magdalenen dagh). *ND.*

K Staats-A. zu Königsberg, Schubl. I n. 26[a], Orig., Pap., mit einem im Briefe als Secret bezeichneten, doch von dem gewöhnlichen abweichenden, kleineren, nicht ganz kenntlichen, briefschl. Siegel.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1212.

a) unszem *K.* b) oben *K.*

[1]) *n. 499.* [2]) *n. 498.* [3]) *Vgl. n. 487.*

Digitized by Google

506. *Rathssendeboten vom Hansetage zu Lübeck [und der Rath daselbst] an die livländischen (bez. preussischen) Städte: haben an den Kg. von Castilien und Leon wegen des von seinen Unterssassen den Hansen, namentlich im Hafen von Rochelle, zugefügten Schadens geschrieben und wollen die Sache weiter verfolgen; wer von den Beschädigten in Livland sich hieran zu betheiligen wünsche, müsse bis 1427 Apr. 20 seinen von ihm beschworenen Verlust in einem Zeugniss seiner Stadt an den Kaufmann zu Brügge mittheilen und durch einen Geschäftsfreund daselbst das erforderliche Geld anweisen lassen. 1426 Juli 22.*

C aus der Recesshdschr. zu Cöln Vol. 2 fol. 186, überschrieben: Sic est scriptum ubique ad Livoniam, Pruitziam etc.

C1 Daselbst. Recesshdschr. Vol. 3 fol. 14, überschrieben: Sic est scriptum ubique ad Livoniam, Prutziam etc., sicud desiderastis; *beide nach Koppmanns Copie.*

Vruntliken groet und wes wii guedes vermogen tovoren. Ersamen heren, leven vrunde. De stede hebben ere drapliken breve ghescreven und sand an den irluchtigesten vorsten, den heren koninck van Hispanien, omme des groten scaden willen, den ziine manne und undersaten, alse gii wol weten, Gode entfarmet, den van der henze ghedaen hebben (van)[a] velen jaren bette heerto und besunderen in der havene to Russele, und menen vorder vervolch to doene omme sodaene schaden vor den vorscreven heren koninge und ock anders, daer en dunket, dat des behoeff ziin wil, dat doch, alse gii wol besinnen konen, sunder grote kost und arbeit nicht scheen ene kan. Und hiiromme is unse meninge, dat gii in juwen steden irvaren, we van den Spanierdes beschedighet zii und we van den beschedigeden kost doen wille to alsodanen vervolghe, alse vorgherort is. Und weme nu beqweme were, sodaene kost to doene, de moste juwer stad openen breiff schicken an de alderlude to Brucge twisschen hiir und paesschen erst tokomende, daerane gheroret were by swornen eeden, woe hoghe sick ziin schade verlepe, und moste ock daerane enen ziiner vrunde to Brucge mechtich maken eder doch vermoghen, de ene myt der kost verlede, der daer na ghebore behoeff to were. Wente wii hopen, schuet daer ernstlick vervolch omme, dat den beschedigeden wot redelicheit wedervaren moghe. Siit Gode bevolen. Ghescreven under der heren des raedes der stad Lubeke secret, des wii samentliken hiirtoe bruken, up sunte Marien Magdalenen daghe anno etc. 26. (Radessendeboden.)[b]

507. *Essen bezeugt Reval, dass der Vorzeiger Heinrich Buck von seiner Mutterschwester Alheid von Gelstenkirken zu Celle bevollmächtigt sei, den Nachlass ihres in Reval verstorbenen Bruders Lambert von Gelstenkirken zu erheben; bittet ihm denselben auszuantworten und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1426 Juli 23* (des nesten daghes na sente Marien Magdalenen daghe).

RathsA. zu Reval. Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.

508. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, an Lübeck: es sei Lübeck bekannt, wie es sich mit dem Gute der Erben Herrn Albrecht Stokmanns verhalte, das der Vater Hermann Klempows in Lübeck habe arrestiren lassen; die Sache sei in Riga im geistlichen Gericht und auch vor dem Rath verhandelt worden und erwiesen, dass Niemand als die genannten Erben auf jenes Gut Anspruch hätte, wie das* ut dem respekte und thovorsicht, *welche Riga den Erben ausgestellt habe*[1], *hervorginge. Bittet Klempows Vater anzuweisen, das Gut den Procuratoren der Kinder Albrecht Stokmanns herauszugeben: habe jener* von wederlegginge offte kopenschofft syns sons *An-*

a) *C1,* und *C.* b) *C1, fehlt C.*

[1]) *n. 492.*

Digitized by Google

sprüche an die Kinder, so möge er dieselben in Riga anbringen. Riga, 1426 Aug. 1 (vyncula beati Petri).

StadtA. zu Lübeck, Riga Vol. 1, Orig., Perg., mit briefschl. Secret.

509. *Heinrich [IV.] Adolf [VIII] und Gerd [VII.] Herzoge von Schleswig und Grafen von Holstein, an Riga, Dorpat, Reval und Pernau: verlangen die Zulassung des oldesloer Salzes in den livländischen Städten. Gottorp, 1426 Aug. 5.*

Aus RathsA. zu Reval, von Riga übersandte Cop., Pap.

Hinrick, Alleff und Gerd, tho Slesewiik hertogen unde greven to Holsten, Stormeren etc. Den erliken vorsiichtigen wiisen luden, borgermestern unde radmannen der stede Rige, Darpte, Reval unde Pernow, unsen guden vrenden, gescreven. Unse vrentlike grote tovoren. Ersemen borgermester unde radmanne, guden vrende. Wii begeren ju weten, wo wii irvaren hebben van ichteswelken erliken luden, wu dat ghi opwerpen unse solt, dat in unsen landen unde stad. benomdliken Odeslo, gezoden werd, unde wiillen dat in juwen landen unde steden nycht lyden vor syn werd. Des wy doch unbesorget weren unde van ju nycht vormodet en hadden, nadem dat et kopmansgud is unde wol vor varen mach; unde wert ok vor gud zolt geholden in allen landen unde steden unde darvore vart to water unde to lande so, dat wy van neymande anders vreschen unde vorvaren kunnen, dat men et wraket, sunder in juwen steden unde landen. Bidde wy ju vrentliken, leven vrende, myt andachtliken vlite, dat ghi dat vorgerorde unse solt liiden wyllen unde vorbat nycht opwerpen. Dat wylle wii allewege myt ju gerne vrentliken vor ogen hebben. Kunde des aver nycht gescheyn, so moste wii dartho gedenken, dat wii juwe was unde werk unde andere ware, dey dor unse lande, tolne und stede varen, so luttik liiden, alse ghi dat unse, dat wii doch ungerne deden, war wii des mochten anich wesen. Unde bydden des jwe vrentliken bescreven antworde. Gegeven tho Gottorpe an dem mandage Ozwaldi regis anno etc. 26.

510. *Dorpat an Reval: wünscht bei der im Westen herrschenden Unsicherheit, dass die von Reval nach der Nordsee abgehenden Schiffe sich zu einer Flotte verbinden und falls die Fahrt durch den Sund gefährlich sei, in die wismarsche Bucht einlaufen. 1426 Aug. 9.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Den erbaren wysen mannen, heren borgermeisteren unde raethmannen der stat Revele, mit werdicheid dandum.

Unsen vruntliken grot unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Wante gi lichte wol vornomen hebben, dat id westward leyder vuste in allen enden, beyde to water unde to lande, unvrede unde unfelich is, so duncket uns hochliken geraden unde nutte wesen, dat gi darane vorsichtich sin unde also vorwaren unde bestellen, dat de schepe, de dar westward dencken unde willen hebben to zegelnde, sik tohope loven unde vorbinden unde, ofte ze yo vornemen, dat men dor den Sund nicht velich zegeln moge, dat ze denne zegeln in dat Wysma[r]sscher[a] deep. Leven heren. Hir willet des besten ane ramende wesen, uppe dat de copman mit syme gude vorwaret unde umbeschediget blive. Gode ziid zalich unde gesund bevolen tho langer tiid. Gescreven under unser secrete, in su[n]te[b] Laurencius avende anno etc. 26.

Borgermeistere unde raethmanne to Darpte.

a) Wysma scher *K.* b) sute *K.*

Digitized by Google

511. *Der deutsche Kaufmann zu Nowgorod an Reval: berichtet über einen ungerechten, vom Herzog Annite Wollose über den Revalenser Hermann van der Beke gefällten Spruch, der von den Russen selbst nur als Repressalie für die Verurtheilung des Nowgoroders Iwan in Reval betrachtet werde; bittet dem Hermann Genugthuung zu verschaffen. 1426 Aug. 9.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten der 2 briefschl. Siegel.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 737 n. 78.

Den erborn heren, borghermeisteren unde râde der stat tho Revele, komme desse breeff myt werdicheit etc., littera detur.

Unsen vruntliken grut tovorn gescreven etc. Ersamen leven heren. Juwer leve bidde wy[a] to weten, wu dat Herman van der Beke hir vor uns hevet gewesen in ener gemeynen steven, alze vor deme gemeynen kopmanne, und beclagede sik gewelde unde walt, schaden unde homót, de eme van den Nouwerders ghescheen is. Unde he bât uns, dat wy juwer eerwerdicheit disser zake wolden to kennende geven in enen breve, wú et eme wedervaren were. Des gevelt sik, dat et schach 14 dage vor sunte Johannes baptisten dage to myddensomer[1], dat Herman vorgescreven gekopslaget hadde myt enem Russen, de heet Pauwel. Do se op der affschedinge weren, do begunden se untwe to sprekene alzo lange, dat se sik malkander stôtten und schoven. Do se do van een gengen, do kerde sik de Russe weder umme und slôch Hermanne myt der hant int angesichte alzo, dat eme neese unde munt blodde. Do nam Herman enen bazeler unde slôch den Rûssen weder myt deme stûven rûgghe oppe den arm, dat he eme blae wart. Desselven dages, alze dyt gescheen was, do quam de Rûsse myt synen vrûnden unde grepen Hermanne oppe der strate, sûnder recht unde ungeladen, myt gewalt und vôrden ene vor den hertoghen und drûngen ene in borgen hant, weder vor den hertoghen to brengende vor sunte Johannese. Do neme wy dar des anderen dages des rechtes waer; do en quam dar de hertoghe nicht; do mosten ene de borgen brengen, dar de hertoge was in eneme gildestôven. Dar quam he to uns ut oppe de strate und segede uns dar en recht aff alzo, dat he enen breeff oppe Herman gaff oppe 20 stucke silvers. Do vôrmande wy dem hertogen by der krûcekussinge, he zolde uns dat recht vor sunte Johannese affseggen na ôlder wonheit, alzet recht were. Do wyste he uns weder to seggende: wy hedden vôgede in unsen steden; war dat se ere recht seten, alze under deme rathuse, offte in eren hûsen, offt oppe der straten, und eren broders recht geven zolden, dar were dat recht vullenkomen. Der geliik wyste he uns weder to seggende: war dat he en recht seete, dat were vor sunte Johannese, offt op der strate, offt in syme hove, offte dat were, war et were, dar were ere recht ok vullenkomen na der crucekussinge. Do grepen se Herman an unde brechten ene int yseren. Wu he dar gepyneget unde gehanteert wart, dat zal he jw zelven wol to kennende geven; ok is et den Dûschen, de do tor tiit hir weren, wol wytlik. Do Herman do 3 dage in deme yseren geseeten hadde, do neme wy ene oppe de hant alzo, dat he utquam; und wy degedingeden do so lange myt en mank vele worden, de dar vellen, alzo, dat he moste utgeven 10 stucke sylvers, behalver possûl, dat he deme hertogen moste[b] geven und anderen Russen. Leven vrunde. Dat gy weten, warumme dat Herman disse hôn ghescheyn is, wante se repen altomale ut enem munde, beide hertoge und koplude, und segeden, se hedden dar lange na gestan, dat se enen van Revele mochten hebben, deme se ok der geliik mochten 20 stucke affschatten, alze ereme broder Ywanen wart to Revele affgeschattet, de den dregher van der treppen schôff. Hir enboven seggen se noch gemeynliken, wu dat se noch 10 stucke silvers tachter syn; se wellent noch van welkerme gezellen hebben, de van

a) wy jw *K.* b) mosten *K.*

[1]) *Juni 10.*

Revele is, wan en dat allerersten lucket. Dyt schach by tiden des borchgreven, geheiten Phylippe Fommyne, by tyden des hertogen, de dyt recht sat, geheiten Annyte Wollose. Leven hern. Warumme wy jw vruntliken bydden, dat gy wol doen und syn hirinne vorseyn und nemen dysse sake in dechtnisse und syn Hermanne behulplik, dat he eynich liik moge krygen vor synen schaden unde homôt, de eme van den Nouwerders gescheyn is. Hirmede siit deme almechtigen Gode bevolen in gesûntheit to langer tiit, over uns to gebedene alze over juwe leven vrunde. Ghescreven to Nouwerden oppe sunte Laûrencius avend, des hilgen mertelers, do men screff int jar 1426 etc.

Vorstenders unde wysesten und de gemeyne Dûtsche koppman, nu tor tiit to Nouwerden wesende.

512. *Lübeck an Riga, Dorpat, Reval und Pernau: bittet sie, das bei ihnen verbotene oldesloer Salz unter seiner Merke und zu seinem Werth bei sich zuzulassen. 1426 Aug. 10.*

R aus RathsA. zu Reval, auf demselben Blatt mit n. 509, überschrieben: Sequitur. *Darunter die Bemerkung Rigas:* Leven hern. Uns dunket, desse sake bestan môt by[t][a] tor vorgaderynge desser binlandesschen stede.

Den ersemen und wiisen mannen, borgermesteren und radmannen der stede Ryge, Darpte, Reval und Pernow, un[sen][b] guden vrenden, samentliken und bysunderen.

Consules Lubecenses.

Na der grote. Ersemen biisundergen leven vrende. Wii begeren jwer leve to weten, dat vor uns sin gekomen etlike unser erliken medeborger, de solt op der sulten to Odeslo, an deme lande to Holsten belegen, plegen to sedende, vorbringende, wo dat zodane solt myt ju in juwen steden vorboden zii, sunderlinx tor Pernow. Dat doch juwer stede sendeboden, negest myt uns to Lubeke to dage vorgadert, besegen unde sey der legenicheyt darvan wol underwiiset worden so, dat id kopmans werynge were van syner werde etc. Warumme wy juwe erseme leve vruntliken bydden, dat ghi sodane vorscreven solt under synem merke unde nach synem werde myt ju in juwen steden unde im lande wyllen liiden unde ju gutwillich hirane bewiisen. Vorschulde wii alle thiid gerne, wor wii mogen, und bydden des juwes gutliken beschreven antwordes. Siit Gode bevolen. Gescreven under unsem secrete, in sunte Laurencius dage anno etc. 26.

513. *Voigt von Narva an Reval: bittet dem Hans Asserye, der dem Jorge Swarte 200 Mark an Lübischen übergeben habe, um sie in Reval auf der Münze gegen neues Geld umzuwechseln, das Seinige auszuantworten, da derselbe mit Swarte nichts weiter zu thun gehabt, als dass er ihn mit Ueberbringung des Geldes beauftragt habe. Narva, 1426 Aug. 14* (am avende assumpcionis beate Marie virg.).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

514. *Heinrich [IV.] Herzog von Schleswig und Graf von Holstein, an den Bf. [Christian] von Oesel und sein Capitel: meldet, dass er den Ritter Wilhelm Farensbach und dessen Sohn Heinrich zu seinen Dienern und Hofgesinde aufgenommen habe, und fordert Bf. und Capitel auf, dem Wilhelm die ihm unrechtmässig entzogenen Güter zu erstatten. Plön, [1426] Aug. 16.*

Aus StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 442, gleichz. Cop., Pap., Beilage zu n. 528.
Der Brief setzt die Anwesenheit des Bf. in seinem Stift voraus, was frühestens auf den August 1426 passt; ein späteres Jahr ist ebenfalls nicht anzunehmen, da Herzog Heinrich 1427 Mai 28 fiel.

a) by *K.* b) und *K.*

Digitized by Google

Dem erwirdigen in Gode vadere und herrn, hern N. bisschoppe to Osele, und dem ersamen herrn dekene darsulves gescreven.

Fruntlike grute mit begerunge alles gudes. Erwirdige herre, her biscopp, und ersamen herrn in dem capittele. Willet weten, dat wy den fromen strengen ridder, herrn Wilhelm Varnsberge, und Hinrik, sinen sone, entpfangen hebben vor unse denir und hoffgesinde. Und desulve her Wylhelm hefft uns underwyset, wo gy und juw hoffgesynde ene schedeliken hebben vorweldiget an synem gude und hove, de in dem stichte to Osell syn gelegen, und hebben ok eme eyn schipp mit al synem gude, dat he darinne hadde, genomen laten tegen Got und recht und anders groten schaden hebben tobrocht laten. Des bidden wy andachlicken, dat gy densulven herrn Wilhelm, des wy to rechte mechtig syn, syne hove, schypp und gud wedirgeven und synen schaden wedirleggen willen sunder vortoch, upp dat uns neue vorvolgunge darumb tegen jw vurder noet en sy. Dat wille wy gerne vorschulden und begern des vorscrevenen antworde by desen breffwyser. Jw herlicheit beware Got sunt to langen tyden. Scriptum to Plone des negesten dages na unser vrouwen tag assumpcionis, under unser ingesegel.

Hinrik, to Sleszwyk hertoge, greve to Holsten, furste to Stormern und herre to Scowenborch.

515. *Johann Lange [Lector des Convents der Predigerbrüder zu Reval.] an Reval: übersendet Abschrift eines von P. Martin V Stockholm ertheilten Privilegs, nach welchem schiffbrüchiges und geborgenes stockholmer Gut nur den Eigenthümern zukomme; ferner besitze Stockholm die Freiheit, dass Niemand wegen einer Geldschuld Bann und Interdict über dasselbe verhängen dürfe, wenn der Schuldner seinen Verpflichtungen bis zu einem bestimmten Termine nachzukommen verspräche; hat erfahren, dass für 24 Ducaten ein Privileg zu erwerben wäre, kraft dessen Kirche und Insassen des Hospitals zum Heiligen Geist [in Reval] von den Pfarrern eximirt und unter einen vom Rathe zu ernennenden Geistlichen gestellt werden würden; hofft die über seinen Convent verhängten Geldstrafen und ergangenen Urtheile rückgängig zu machen, hat aber bisher wegen Abwesenheit des Papstes, Aussetzung der Gerichtstage und eigener Krankheit nichts betreiben können; mit der [vom revalschen Scholasticus angehaltenen] Bulle wegen Errichtung einer Schule habe es keine Gefahr; er hoffe dieselbe mit dem ersten sichern Boten nach Lübeck zu befördern; der Bf. von Dorpat könne wegen des von der revalschen Gemeinde ihm geschriebenen Briefs gegen dieselbe nichts ausrichten, habe auch bisher nichts darüber nach Rom gelangen lassen; Reval würde sich ein gleiches Privileg, wie das abschriftlich folgende von Halle, verschaffen können, dass es vor keinem geistlichen Richter auswärts belangt werden dürfe, sondern nur vor seinem Diöcesanbischofe; nach Langes Ankunft in Rom habe Lübeck die Freiheit erworben, auch ohne Zustimmung von Bf. und Capitel und ohne diesen dafür ewige Renten anzuweisen, Vicarien zu stiften; bittet seinen Convent anzuhalten, für den Fall, dass es zu einem Processe käme, Lange Geld zu senden; hofft diejenigen, welche seinem Convent so viel Beschwerde bereitet hätten, seinerseits nach Rom zu laden und den den Predigerbrüdern ungünstigen Spruch der Prälaten [auf dem Landtage] zu Walk rückgängig zu machen. Rom, 1426 Aug. 18.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den erwerdigen heren, borgermesteren unde raedluden der staed to Revel, kome dusse breff myd werdicheyd, detur.

Myn inneghe beth myd aller underdanicheyd des denstes tovoren ghescreven. Erwerdigen heren. Jwer herligeyd bydde ik to wetende, wo dat de van deme Stoksholme ene vriheyd hebben

Digitized by Google

van dussen jegenwardigen pavese beholden [vor][a] de scepelude unde dat gued ued erer staed, welke scepe unde lude de dar bliven edder schipbrokych werden, wor dat sy, an allen landen, wor dat is, dat gued, dat dar gheb[e]rged[b] unde ghereddet wert, dat en mach neman hinderen, nemen edder bekummeren, men en islik is van des paves ghenaden vri ghegeven syn gued to bergende. Wered dat jemande van den uet der vorbenomeden staed dar wedderstal ane schege, zo hebben ze dar richters upp beholden, de [d]e[c] mogen unde scolen desulven, de dat gued hinderen unde bekummeren, myd deme banne darto myd rechtes dwanghe bringhen unde dwinghen, dat ze afflaten unde dat gued, dat ze nomen hebben, moten weddergeven gansliken. Ok offte ze des bannes nicht en vruchten, zo mogen desulven richters ze sunder wedderstal darto dwingen myd deme werliken swerde, alz dat uterliken openbar is an der uedscrift, de by dussen breff ghebunden is; unde ditsulve privilegium steyt en 18 ducaten etc. Item zo hebben desulven ene vryheyd, dat ze neman bannen mach edder den sank legeren in erer staed umme geldschult willen, by zodanem beschede, dat degene, de dat geld schuldich is, wille de schult betalen bynnen ener besceden tyed. Item zo hebbe ik my bevraget van der kerken wegen to deme Hilgen Geyste, wer de nicht stunde to vriende van der walt der kerkheren, dat ze nene tosprake en hadden to der kerken edder to den luden unde zeken, de dar bynnen wonen unde besloten syn, unde dat de kerke were allene under jwer walt, alze aldus langhe ghewesen is, unde de zeken unde de anderen, de dar wonen bynnen, dat de allene weren under deme kerkheren, den gy setten. Dat is my ghesech[t,][d] dat vele capellen der zeken zo ghevryhet syn van den kerkheren, dat ze nen tosegghent hebben to den zeken unde ok to den anderen, de syk in den Hilgen Geyst gheven, unde dat ze allene synt under ereme egen kerkheren, unde de doyd en alle reschop, des en behof is; unde dat moge gy beholden myd 24 ducaten. Item, leven heren, als van unses closters zaken, dar hebbe ik rades mede ghelenet myd den, de dar vorvaren syn an deme geystliken rechte, dat ik hope myd Gode, dat ik dat gelt wedderwinnen wil, unde alle ordel, de ghegeven syn jegen dat closter unde jegen de broder[1], dat ik de wil wedderummedriven; men noch tor tyed zo en hebbe ik de zake noch nicht anghehaven umme sunderliker zake willen, int erste wente de paves de is buten Rome unde nene zake horet edder horen wil zo langhe wente to deme mante October. Ok zo was ik ene wile krank, men, God sy des ghelovet, ik byn nu van Godes ghenaden sunt unde wol to reke. Ok zo en holt men nene richteldage myd alle vor sunte Micheles dage[2] umme der hundage unde hette willen. Unde offt God wil, alz vro alz de richteldage komen, zo wil ik des closters zake vornemen. Item de bullen, de gy hebben upp de scole to rychtende[3], dar dorve gy nene vare vor hebben. Wered dat de paves to Rome gheweset were unde de hundage en ende hadden, zo wolde ik jw de bullen rede ghesant hebben. Ik hadde begunt uppe nye jegen Bekeman to rechte gaen, do en wolde de rychter nene zake horen ere den tyden, dat de hundage unde de hette enen ende hebben. Men, offt God wil, myd den ersten wissen boden, de my stadet, zo wil ik de bullen Geverde Tymmerman to Lubeke senden, dat de ze jw sende by enen wissen boden, wente ik vruchte, dat ik hir nenen wissen boden hebben kan van Rome wente in Lifflande, id en were, dat ik ze sulven jw brochte. Item zo hebbe ik rades ghelenet alz van des breves wegen, den de menheyt screven heft deme biscope van Darpte[4], unde vorneme, dat he nicht darmede beschaffen kan jegen de menheyt edder jegen jemande besundergen ued der menheyt. Ok en heft he noch tor tyed neman uppghesant ed[der][c] jemande van den zaken wat ghescreven; men dat de menheyt wolde, ze mochten ene umme synes breves willen moyen unde in scaden bringhen, na dem male dat he ze to unrechte

a) dat *K.* b) gheborged *K.* c) ze *K.* d) ghesech *K.* e) ed *K.*

[1]) *n. 221.* [2]) *Sept. 29.* [3]) *n. 159.* [4]) *n. 326.*

betegen unde bescreven heft, alz dat uterliken bewiset de absolucienbreff, den ik brochte; an den zo mogen ze sik holden unde eme dat overbewisen, dat he en to unrechte dat overscreven heft. Weret aver dat he wes an dussen zaken beginnen wolde, zo wil ik myd Godes hulpe jw wol darane vordeghedingen, dat gy edder jemande ued der menheyt van des breves wegen sunder scaden syn sal. Item, leven heren, zo wetet, dat de van Halle hebben ene vryheyd, dat ze neman mach laden, he sy legate edder ersebiscop edder byscop, o[k][a] van des paveses wegen, edder ok to rechte teen an werliken saken edder an anderen saken ued erer staed; is id aver zake dat jemant tosprake to en heved, de sal dat soken vor eren byscope van Meydeborch; unde de vriheyt hebben ze by sodanige beschede, alzo vere alz ze sulven vor den biscope, offte ze schuldich syn an den saken, dar ze umme werden anghesproken, willen nogaftigeyd dôn. Unde datsulve privilegium dat is en ersten ghegheven van paves Johannes, de vor dussen paves was, unde dusse jegenwardige paves Martinus de hefft dat bestediged, unde de bestedinghe der vryheyd kostede en 30 ducaten. Weret dat gy sodanighe vryheyd hebben wolden, dat moge gy wol beholden laten, dat jw neman laden edder over jw richten mach zunder jwe egen herscop edder wene gy sundergen vor enen richter beholden willen. Unde de uedscrift dersulven vriheyd de is hir by dussen breff ghebunden. Ok zo hebbe ik alle de boke des registers dusses paveses, dar alle de bullen in stan, de he ghegeven heft, oversen unde kan nen privilegium vinden, dat he gegeven heft den van Lubeke. Zunder nu, sedder dat ik to Rome quam, zo hebben se vorw[e]rven[b] laten, dat ze mogen vicarien maken ewich zunder des biscopes unde capittels willen van Lubeke unde dorven ene nene rente maken. Wente dat capittel wolde des deme rade nicht steden, dat ze jenighe vicarien maken mochten, ze en solden deme capittel ewighe rente van isliker vicarien maken 4 mrc. Der besveringe is de raed van Lubeke anich unde quied. Weret aver dat ik wat van privilegium vinden kan, dat jw mochte vromlik syn, der uedscrifft wil ik jw myd den ersten senden. Wes jw beger an dussen edder an anderen zaken is, dat moge gy my toscriven, dar wil ik gerne myd vlite dat beste ane ramen. Vortmer, leven heren, zo bydde ik jw denstliken, dat gy den prior unde de oldesten van deme closter willen vormanen, weret dat wy crigende worden, dat ze my nicht en vorgeten, dat ze my jegen paschen[1] hulpe doen unde senden, wente werliken sunder geld kan ik hir nicht bedriven. Ok lôve ik, will et my lukken, dat ik iswelke wedder moyen wil unde laden in den hoff to Rome, de uns unde dat convent zo swarliken ghemoyet unde beschediget hebben, unde ok dat affsprekent der prelaten, dat ze deden jegen uns to dem Walke nu to winter, was wil torughedriven, unde hope myt Godes hulpe zo maken wil, dat ze uns alle jare so nicht en moyen unde ander lude van unser wegen an velen zaken, dar ze uns jegen unse vryheyd so langhe mede ghehindert unde to vordrete gheweset syn. Unde bidde, dat id jw nicht enjegen sy; jodoch weret dat id jw to unwillen were, zo wolde ik dat node beginnen. Nicht mer, den de almechtige God de sterke unde vriste jw an zaliger langen vrist. Ghescreven to Rome an unser closter des zundages na unser ersten vrouwen daghe, assumpcionis gheheten, in dem jare 1426 etc., myd der hast.

Broder Johan Langhe, jwe cappellan, in omnibus vester etc.

516. Lübeck an Reval: Umme dat geschulden ordel twischen Kersten Grodervelde uppe eyne unde Hanse Staffemberge unde Goschalk Stoltevote uppe anderen zyden van wegen vorsumenisse, hindernisse, teringe unde kosten etc., dat gii uns in scriften overgesand hebben etc., secge

a) ob *K.* b) vorworven *K.*

[1]) *1427 Apr. 20.*

wii vor recht, dat dejenne, de datsulve ordeyl geschulden heft, dat vorloren hebbe. *1426 Aug. 30* (des vriidages na dem feste decollacionis beati Johannis bapt.).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets. — Vergl. in Betreff der Namen n. 335.

517. *OM. von Livland an Reval: hat den Bf. von Dorpat ersucht, seinen Unmuth gegen Reval aufzugeben, oder falls er [wegen des ihm zugesandten Briefs] gegen Jemand Klage erheben wolle, dieselbe in Reval anhängig zu machen, oder den Streit mindestens bis zum nächsten Landtage anstehen zu lassen, und darauf vom EBf. und dem Bf. beifolgende Antworten erhalten; will Reval getreulich beistehen, sähe aber gerne, dass Weiterungen vermieden würden; überlässt es Reval, zu dem Ordenscapitel in Wenden ein bevollmächtigtes Rathsglied abzufertigen. Riga, 1426 Sept. 2.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen vorsichtigen mannen, bůrgermeisteren und rade unszer stad van Revale, dach und nacht an alls zůmen, unszen leven getruwen, dandum.

Meister tho Liifflande.

Unszen fruntlichin grůt myt ganczer gůnst tovor. Ersamen vorsichtigen leven frůnde und getrůwen. In jůwer ledigen sake, tusschen unszem heren von Darpte und jw gewandt etc., so hebbe wy faste vele moyenisse und scryvens gehat und noch alle dage besorget und bemoyet synt, mochte id in eynen guden gestalt komen. Wy schreven und beden unszen heren von Darpte andachtliken und inniclichin, dat he umme unszer bede willen sulken unmôt ut herten wolde laten und jw den thogeven; mochte des nicht syn, wen he danne darumme in juwer stad beschuldigen wolde umme dersulven sake willen, dat he dar de syne tho senden wolde und laten dat myt rechte fordern na gewonheit desser lande und dem rechte, dar gy mede bewedemet weren etc.; mochte des over all nicht syn, dat he id dan in fruntliker gedůlt wolde vortan laten bestân bit thom gemeynen landesherendage neestkomende etc. Vorder hebbe wy uns ok nicht dar ingesat, synd dem male dat gy ok jw dar nicht ingeven hebbet noch en willen, alsze wy noch ůt juwen breven vornemen[1]. Und upp sulke unsze meyninge hebben uns unsze here von Rige und Darpte wedergescreven, alsze gy woll vornemen in dessen ingeslotenen breven, de wy jw vortan senden. Wes jw noch gutes hirtho im gelympe dûchte tho dônde, dat were gůt, dat gy des noch by tiiden worden tho râde, umme vôrders ungemakes willen tho vormyden. Gegeven tho Rige crastino beati Egidii confessoris anno etc. 26°.

Item, leven frůnde und getrůwen, twyveld[a] nicht darane, dat wy jw affstân willen; dar will wy by dôn myt lyve und myt gude alsze by unszen leven getruwen so verre alsze wy vormôgen. Doch sege wy gerne, dat ungemakes môchte werden vormeden. Und offte jw hirumme gůt duchte, dat gy imandes vulmechtich ut juwem rade tho unszem capittele sendten, dat sette wy tho jw. Unsze capittel sall syn tho Wenden des neesten sundages vor Mychaelis etc.[2]

518. *D[ietrich,] EBf. von Cöln u. s. w., an Reval: verlangt, dass Reval dem Heinrich von Thunen, des EBf. Hausgesinde und lieben Andächtigen, in Sachen der Erbschaft, welche Reval demselben auf Grund eines genügend befundenen Zeugnisses von Recklinghausen vormals zugesprochen habe, kein Hinderniss bereite, widrigenfalls der EBf. dem Thunen oder, da dieser durch sein Amt am persönlichen Erscheinen verhindert sei, dessen Verwandten die Einforderung gestatten müsse. Falls Jemand Ansprüche auf das Gut erhebe, so wolle ihm Thunen in Westfalen oder andern*

a) *tic.*

[1]) *Vgl. n. 478.* [2]) *Sept. 22.*

Digitized by Google

Landen des EBf. vor geistlichem oder weltlichem Gericht zu Recht stehen und die Verwandtschaft [mit dem Erblasser] erweisen. Arnsberg, [1426 Sept. 3] (des dinstages nach Egidii.)

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Gedr.: daraus UB. 5 n. 2397 zu c. 1420; Bd. 6 Regg. S. 128 ad 2847 zu 1423 bestimmt. Das hier angenommene Datum ergiebt sich aus n. 576 Ende.

519. *Richter, Schöffen und das gehegte Ding auf der Altstadt Danzig an Reval: bezeugen, dass der danziger Bürger Michael Plastewick, der für Hermann Raseborg eine Bürgschaft von 3 Mark 8 Schot Pr. gegenüber Matthias Bogener übernommen und diese Summe hatte bezahlen müssen, den revalschen Bürger Jacob Nerneheim bevollmächtigt habe, dieselbe von Raseborg einzutreiben; bitten dem Nerneheim dabei behilflich zu sein. 1426 Sept. 12* (am negesten donnersdage vor des hilgen crûczes dage, alset erhôget wart).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

520. *OM. von Livland an den Bf. von Dorpat: hat mit seinen Gebietigern in Gegenwart von revalschen Rathssendeboten den Zwist Revals mit dem Bf. vielfach erwogen, aber nicht gefunden, dass jenes schuldig sei, Antwort in der Sache zu stehen, und so sei der OM. auch nicht in der Lage letztere zu entscheiden; der OM. könne seine Stadt darin nicht verlassen. Bittet ihn den Streit bis zum nächsten Landtage, zu welchem auch Abgeordnete Revals beschieden werden sollten, anstehen zu lassen; dann wolle der OM. sein Möglichstes zu dessen Beilegung thun. Wenden, 1426 Sept. 22.*

R aus RathsA. zu Reval, vom OM. übersandte Cop., Pap., überschrieben: Also hefft de meister deme bisschope von Darpte gescreven.

Unszen fruntliken grot mit vormogen alles guden tovor. Erwerdige in Godt vader, besundere leve here und holde gunner. Umme de sake, de leider tusschen jwer werdicheit und unsze[r][a] stad van Revalle gewant is, so hebbe wy id faste mit unszeren gebedegeren, dar wy ok sendeboden des rades van Revall by hadden, overwegen, in alle deme wy nicht vinden na bekentnisse der van Revall, dat se in den saken jergen ane plichtich sien to antwordende; unde in sulker mate, wan se sik nicht vorder dar ingevet, so en stunde uns sulker sake so gantz nicht to volmechtigen. Idoch so en moge wy nicht, noch en willen dersulven unser stad vorlaten. Worumme mit andacht und innigen herten wy bidden jwe vaderlike werdikeit umme alles pranges, ungemakes, moyenisse, bekummernisse und besweringe willen to beident siden, dat jwe vaderlike werdicheit de sake noch vortan wille bestan laten bette to dem negesten landesherndaghe, dar wy in der sake uns bewiesen willen also, dat jwe vaderlike werdicheit unszen vliet darane wol spoyren sall, up dat desse armen lande van buten unbekummert und unbesweret bliven, also id nu leider gelegen is in aller cristenheit. Und willen de van Revalle to demsulven landesherndaghe mede vorboden, dat se dar ere schult und unschult mogen vortellen, darin wy uns ok setten willen to beider siet in gelympe na alle unszem vormogen. Gegeven to Wenden am daghe beati Mauricii martiris anno etc. 26to.

521. *Dorpat an Reval: erinnert daran, dass das von dem dörptschen und dem revalschen Boten Nowgorod im Sommer gegebene Versprechen, dass man dasselbe nach der Rückkehr der livländischen Rathssendeboten vom Tage zu Lübeck benachrichtigen wolle, ob man über das [1424 Mai] geraubte russische Gut etwas erfahren habe und was zu Lübeck in Betreff des russischen Verkehrs*

a) unsze *R.*

Digitized by Google

beschlossen sei, jetzt wol erfüllt werden müsse; bittet um Mittheilung, wie dies nach Revals Ansicht am Besten zu thun wäre; hat dasselbe Riga geschrieben. 1426 Sept. 26.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 737 n. 79.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermeisteren unde raathmannen der stad Revele, mit werdicheid dandum.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. De bescheden Everd Witte, de in desseme vorledene somere ute juwer stat mit unseme boden to Nougarden gesand ward, mach juwer ersamicheit wol underwiset hebben, wes en dar wedderfaren is unde dat ze den Nougarders mank anderen worden gesecht hebben, dat dusser stede sendeboden do bi den steden van oversee weren unde off ze van eren broderen unde geroveden gûderen icht irfaren hadden, dat solde men en to wetende laten werden; unde wes de stede overeendrøgen unde bi den saken tusschen en unde uns wolden ghedaen hebben, dat solde men en ok mit breven edder mit boden witlik doen, wen desulven unse boden weddergekomen weren. Aldus, leven vrunde, so mogen ze to eventure nu wol vornomen hebben, dat unse boden weddergekomen sin, unde umme dat sik dit also vortøgert, dat men en na deme vorgerorden affschedende geyn antworde thoenbût, so isset to besorgende, dat se wedder totasten solden, wen se id an deme coepmanne unde an deme gude dar hebben konden, alse wii ok vornemen, dat dar vuste gud gekommen is unde noch allentelen kumpt. Hirumme, leven heren, unde wante se altoes overdedich, vorbolghen unde unstede sin, so willet overseen dat artikel in deme recesse der stede van oversee, nu nylekest to Lubeke darup geordineret [1], unde dat gemene beste hirane to overwegende unde mit vliite to sorgende, wo men dusse sake mit den Nougarders anfaten moge, dat profiitliik unde drechlik zii, uppe dat de coepman vorwaret blive, unde hirvan juwe unvortogerde scriftlike antworde unde guddunckend uns wedder to benalende. Gode ziid bevolen gesund to langer tiid. Gescreven under unsem secrete, des donrsdages vor Michaelis archangeli anno etc. 26. Ditsulve hebben wii den heren van der Rige ok togescreven. Borgermeistere unde rathmanne to Darpte.

522. Sigismund, römischer Kg., an den HM. Paul von Russdorf: die Aelterleute des deutschen Kaufmanns zu Brügge und die Städte Riga und Dorpat hätten dem Kg. mittheilen lassen, wie im J. 1402 zwei Schiffe auf der Fahrt von Livland nach Flandern von Engländern überfallen, sammt der Ladung genommen und 28 auf denselben befindliche Kaufleute und mehr als 100 Matrosen über Bord geworfen seien und der Kg. von England in dem darüber errichteten Vergleich sich nur dem HM. habe verbinden wollen. Verlangt, dass der HM. Massnahmen ergreife, welche zur Erfüllung der vom Kg. von England übernommenen Verpflichtungen führten. Ofen, 1426 Sept. 27.

D aus StadtA. zu Danzig Schubl. 22 n. 10 [a], gleichz. Cop., Pap.

Wir Sigmu[n]d[a], von Gotes gnaden Romisscher kunig, zu allen czeiten merer des reichs und zu Hungern, zu Behem, Dalmacien, Croacien etc. kunig, embieten dem erwirdigen Pawll von Rustorff, homeister Deutsches ordens, unsirm lieben andechtigen, unsir gnad und alles gutt. Erwirdiger lieber andechtiger. Uns haben gemeynlichn die alderlute des gemeynen kouffmans von der Dutschen hense, zu Brugge wesende, und sunderlich die von Rige und Tarbat durch ir erbar botschaft furbracht, wie das vur czeiten, in den jaren nach Crists geburtt vierczenhundert und zwei jar, zwei

a) Sigmud *D.*

[1]) *n. 489 § 2.*

Digitized by Google

schiff, mit manigerley kouffmanschatcz geladen, uss Liiffland gen Flandern sigelden und von koufflute der Deutschen hense, die czu uns und dem reiche gehorent, gefuret worden und das uff dieselbe czeit des kunigs von Engeland leute und undersessen dieselben schiff angriffen mit gewald und die mit allen guttern, die dorinne woren, on widdersagung und widder alle gerechtikeit genomen und acht und zwentzig kouflute und die schiffknechte mer dan hundert usz denselben schiffen in das wasser geworffen und die erdrencket haben und we das darnach in dem jare, als man czalt nach Crists geburt 1409 jare, umbe sulche sache und schaden, beide die den Prussen und ouch den Liifflendern also gescheen und umbillich getan waren, eyn richtung gemacht wart, als dann das die briefe, darubir gegeben, clerlichen uszweisen, und das uff die czeit umbe soliche geschicht in der berichtung der sachen der kunig von Engeland sich nyemand vorbinden noch dorumbe genug zu thun geloben wolte, dann alleyn dem homeister Deutsches ordens, der zo derselben czeit was, deynem vorfaren. Und wann uns nu dieselben kouflute der hense und stete angeruft haben als eynen Romischen kunig, iren obirsten werldlichen hern, in in den sachen gehi[l]fflich [a] und beraten zu seyn, und wir eyn gut getruwen czu dir haben, das du soliche sachen durch unsern willen vor handen nemest, die uszczurichten, das in ir beczalung umb ire scheden g[esch]ee [b] on lenger verczihen, dorumbe begeren wir von deiiner andacht mit sunderlichem ernste und fleisse und gebieten dir ouch von Romischer kuniglicher macht ernstlichn und festlichen mit diesem briefe, das du soliche wege und weise vor dich nemen und treffen und do fleissiglich helffen und thun wollest, das vor soliche vorgnante scheden und nome den koufluten von Rige und Tarbat und andern koufluten, den die sache anruret, eyn benugung und uszrichtung geschee und widderfare nach der briefe laute, vormals daruber gemacht. Wen, als wir vernemen, so synt vill widwen, weisen und kinder zu groissem armoit und verderbnusz komen durch solcher scheden willen, das is zu erbarmen ist. Und thu hyrynn, als wir dir dann des wol getrawen und glouben, und wollest ouch keyn vorwart oder uszrede doryn haben noch nymand feyde geben, dormit den vorgnanten koufluten ire beczalung mocht gehindert werden. Das ist unsir gantzer ernst und du thust ouch doran gantz unsern willen. Geben zu Ofen, versigelt mit unsern kuniglichen ufgedruckten ingesiegill, im jar nach Crists geburtt 1426ten am fritag vor sant Michils tag, unser reiche des Hungrischn etc. im 40, des Romischn in dem 17 und des Behemischen im sibenden jare.

523. *[Sigismund, römischer Kg.,] an Kg. Heinrich [VI] von England: durch eine Gesandtschaft der Kaufleute von der deutschen Hanse sei der römische Kg. unterrichtet worden, dass dieselben für den [im J. 1402] von den Engländern erlittenen Ueberfall, über den sich Sigismund während seines Aufenthalts in England unterrichtet und in Anlass dessen er mehrere Verwendungsschreiben dem Vater des englischen Kg. [Heinrich V] habe zugehen lassen, noch keine Entschädigung erhalten hätten; ersucht nochmals um Erfüllung der [von Heinrich V] dem HM. von Preussen gegenüber übernommenen Verpflichtungen. [Ofen, 1426 Sept. 27.]*

D aus StadtA. zu Danzig, auf demselben Bogen mit n. 522; daneben eine hochdeutsche Uebersetzung.

[Sigismundus, Dei gracia Romanorum rex etc.,] [c] serenissimo principi, Henrico, eadem gracia Anglie Francieque regi et domino Hibernie, salutem et fraterne dileccionis continuum incrementum. Serenissime princeps, frater carissime. Dudum mercatores de hansa Theutonicali, nostri et imperii sacri fideles dilecti, alta maria cum suis mercanciis perambulantes, ab Anglicis fuerunt invasi, nonnullis ex eis una cum nautis in profundum maris submersis omnibusque ipsorum bonis spoliatis et

a) gehifflich *D.* b) gee *D.* c) *fehlt D.*

Digitized by Google

receptis, nulla legitima causa seu diffidacione aliqua precedente, prout hujus rei, dum fuissemus in Anglia, sufficientem habuimus experiencie probacionem. Verum dum ad nos tamquam regem Romanum prefati mercatores suis crebrescentibus querelis confugerent nostraque tamquam ipsorum domini temporalis implorarent auxilia, ut s[cilicet][a] nostra mediante juris posicione pro dampnis suis aliqualem recompensam reportare possent, recolimus serenissimo genitori vestro, fratri nostro carissimo, plerisque vicibus ad interpellandum pro eis direxisse scripta nostra, sed sicut recenter ab ipsorum ambasiatoribus ad nos missis relacione didicimus, tunc adhuc nostre preces pro eis porrecte in nullo fuerunt exaudite. Ideo eandem vestram fraternitatem denuo petimus et rogamus, quatenus vestra fraternitas adhuc velit tenere modos, mediantibus quibus prefatis mercatoribus condigna satisfaccio juxta obligaciones, per prefatum vestrum genitorem generali magistro Prussie factas, pro ipsorum dampnis impendatur. Audimus enim lamentum execrabile et dolore plenum, quod nonnulle vidue et orphani, quibus conjuges et patres fuere submersi et qui largam et sufficientem habuerunt provisionem, jam hostiatim propter penuriam et r[acione][b] premissi spolii coguntur mendicare. Quorum defectum cum vestra remediabit fraternitas, sciat se immensum opus pietatis peregisse in eoque [no]b[i]s[c] vestra fraternitas facit complacenciam utique singularem. Datum.

524. Riga [an Dorpat:] erwiedert, dass man an die Besendung Nowgorods füglich hätte denken sollen, ehe die starke Zufuhr deutschen Gutes dorthin stattgefunden habe; jetzt habe man in den Verhandlungen nicht mehr freie Hand; auch sei durch den lübischen Recess [von 1426 Juni 24] den livländischen Städten nur unter gewissen Bedingungen, die theils nicht erfüllt seien, theils nicht mehr zu erreichen sein würden, gestattet worden, einen zweijährigen Frieden mit Nowgorod aufzunehmen; bittet die Sache bis zum nächsten Städtetage weiter zu erwägen. 1426 Oct. 11.

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 530.

Na der grote. Ersemen hern und bisundergen guden vrende. Juwen breff, an uns gescreven an deme donderdage vor Mychaelis[1], hebbe wy entfangen des mydwekens na Francisci[2], darinne juwe ersamicheit scryvet van den Nouwerders, wes en juwe boden hebben togesecht, dey latesten bii en weren, unde wu en gelovet zii, wo men dervaren zolde na ereme gude in den overseschen steden unde wo id de stede myt en holden wiillen. Ok helt juwe breff inne, dat dar alrede vele gúdes sy to Nouwerden und dagelix mer kúmpt dor de Nú ute den overseeschen steden unde dat wii dat recesse, dat latesten to Lubeke geordineret is gewesen van den steden, vor ogen hebben u[nd][d] dar des besten ut to trachtende, wes hir nuttest sii bii gedan, unde offte den Russen hirvan geyn antworde worde, dat se den in ere olde[e] overdadicheit mochten vallen etc. Ersemen leven hern und vrende. Unses dunkendes heddet [p]rofitliker[f] gewesen, dat men sodane sake vorgenomen hadde, er dat gud juwer ersamycheit und der stede darhenne qwam to Nouwerden, wente were dar neyn gud, sunder twyvel men solde beter degedinghent myt en hebben wen aldus, wente se neger siin in sodaner mate eren wyllen to bedegedinghende wen wii umme den wiillen, dat se dar des gudes de vulle hebben, unde des geyn behoff were gewesen, hedde men siik en kleyne entholden so lange, dat men siik tovoren beweten hadde, wo de kopman myt en darane geweset hadde eder nycht. Wii hebben dat recesse, als juwe ersamycheit roret, angeseyn und vinde[n][g] dat an synem lude aldus, dat de stede uns vororlovet hebben, dat wii mogen enen vrede maken myt den Russen 2 jar lank, so verne alse se deme kopmanne geliik don wiillen vor ungeliik unde se

a) satis *D.* b) rectum *D.* c) rebus *D.* d) ut *K.* e) olden *K.* f) frofitliker *K.* g) vindet *K.*

[1]) *Sept. 26; vergl. n. 521.* [2]) *Oct. 9.*

Digitized by Google

op siik nemen wiillen eventure to stande van der zee unde roveren etc. Wu sal men dat nu den Russen wol vorlegghen, nadem alrede so vele gudes myt en is, den steden unde kopmanne behorende? Unde ok helt dat recesse inne, wen de Russen boden begerende zin; des wii nycht vornemen noch ter thiid, dat se enige dage myt en to holdende van uns ziin begerende eder siik to jeniger vorlikinge beden tegen des kopmans gebreken, darinne tegen den kopman gedan is; unde uns dunket na lude des recesses, dat dey reyse mer sii gesloten den geopent. Hirumme, ersemen leven hern und vrende, so trachtet op dat recesse also, dat wii den steden in erer endracht nycht entegen en syn unde dat wii to der binnenlandesschen stede vorgaderinge thokomende, off Got wyl, dar muntliken umme spreken, wes dar nuttest inne sii to donde. Gode almechtigen sii juwe ersamycheyt bevolen sunt unde saliich to aller thiid. Gescreven des vridages na Dionisii anno etc. 26. Borgermester unde rad der stad tho Ryghe.

525. *Åbo an Reval: bezeugt, dass der Meister Everd, der von einem Revalenser um drei [Schiff?]M. Brachsen* (braas) *angesprochen werde, mit sechs benannten Bürgern beschworen habe, dass ihm dieselben nebst eigenen 10½ Mark Pf. und 5 Füchsen gestohlen seien. 1426 Oct. 11* (des fridages na sancta Birgitten dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

526. *Rigischer Entwurf eines Schreibens der livländischen Städte an Nowgorod: die zum Hansetage [zu Lübeck, Juni 24] abgefertigten livländischen Rathssendeboten hätten in Betreff der Uebelthäter, welche [1424 Mai] Russen ermordet und beraubt, nichts in Erfahrung bringen können; die Hansestädte hätten jedoch bei der Kreuzküssung erklärt, an jener That unschuldig zu sein; zur Beilegung der darüber mit Nowgorod entstandenen Misshelligkeiten hätten dieselben Boten senden wollen, seien aber durch Krieg daran verhindert; sobald es ihnen möglich sei, wollten sie es thun; die livländischen Städte bitten um eine Erklärung, ob der deutsche Kaufmann auf Grund der alten Kreuzküssung sicher in Nowgorod verkehren könne. [1426 Oct. 16.]*

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 535.

Deme erwerdigen hilligen vader ertzebiscope tho Nowgarden, deme borgermestere unde deme hertogen unde al gemene Grote Nowgarden wii borgermestere unde rathmanne der stede Rige, Darpte unde Revele van der 73 stede wegen entbeden unse grote. Erwerdige hillige vader ertzbiscop, borgermestere, hertoge unde gemene Grote Nowgarden. Wii hebben unse erlike boden uth unsen steden gesand had bi de stede up gener siiden der see, dar de 73 stede thosamende weren, also juw gelovet was. Unde de boden hebben gevraghet mit groter kost unde teringe unde mit groten giften, de ze darumme geven, efte men erne konde vresschen, wor de rovere gekomen weren, de juwe brodere gedodet hebben unde ere gud nemen bi Torkanen. Unde de boden konden noch hemelik noch openbaer dar nicht van vresschen. Unde alle de 73 stede entbeden juw, hillige vader ertzbiscop, borgermestere, hertogen unde gemene Grote Nowgarden, dat ze van den roveren nicht en weten unde ok nicht weten, wôr juwer broder gud gekomen is; unde sin alles qwades medewetendes, rades unde dades unschuldich. Dar willen se alle dat kruesze up kussen unde allent dat dartho don, dat eyn Godes recht is, unde wii desgeliken. Unde is en van gantzeme herten leet, dat id juw gescheen is. Unde wusten ze de rovere unde weren ze in der stede macht, ze wolden ze richten na der krueskussinge; unde hedden ze ok dat gud wor, dat wolden ze juw wedderschicken. Unde gi hebben de Dudesschen kindere darumme in besettinge gehad, de des doch

unschuldich sin, unde vele gebrekes is tusschen juw unde deme Dudesschen coepmanne, also de 73 stede dat wol vornomen hebben. Unde hirumme so hadden ze gantzliken willen, dat ze wolden ere erliken boden to juw gesand hebben, umme de dinge to vorlikende na der kruskussinge van beyden siden. Des ene kunnen [se][a] nu nycht tho wege bringen umme grotes anfalles willen groter sake unde van orloges wegen, dar de stede mede bekummerd sin. Unde se enbeden juw, dat erste, dat en Got helpet, dat ze id kunnen bibringen, so willen ze darumme ere erlike bodesschop bi juw hebben unde willen juw dat tovoren laten vorkundigen, wen se komen kunnen. Unde wente nu de Dudessche copman van juwer gedoden brodere unde eres gudes wegen unschuldich sin, dat jw alle de 73 stede toentbeden unde wii van erer wegene bi der kruskussinge, so laten se juw hillige vader ertzebiscop, borgermestere, hertoge unde al gemene Grote Nougarden vragen, ofte de Dudesschen kindere uppe de olden kruskussinge unde na older wonheid velich unde vrii varen unde komen mogen. Diit sin de 73 stede bogerende, dat gi uns darvan scriven willen juwe vruntlike antwerde, dat wii en vordan mogen witlik doen, uppe dat se id weten, wo gi id myd dem Dudesschen copmanne holden willen edder nicht, wente alle de 73 stede de krueskussinge dencken to holdende na older wonheid. Efte gi desgelikens ok don willen, dat scrivet uns mit den ersten. Unde siid Gode bevolen unde der hilligen sunte Sophyen.

527. *Riga [an Dorpat:] erwiedert auf den Riga mit Vorschlägen Revals in den nowgoroder Angelegenheiten zugegangenen Brief Dorpats, dass durch eigene Schuld der livländischen Städte, welche die starke Zufuhr nach Nowgorod zugelassen hätten, jetzt keine Aussicht vorhanden sei, sich mit Nowgorod in einer für den Kaufmann vortheilhaften Weise zu verständigen; die dörptschen und revalschen Abgesandten Hildebrand von Megen und Andreas Smeding hätten Nowgorod viel zu weit gehende Zusicherungen gemacht, indem sie den Russen sicheres Geleit in alle Hansestädte und die Absendung von Boten seitens der Hanse versprachen; diese Zusagen aber habe Dorpat dem russischen Boten [Alexander] gegenüber anerkannt und dazu mit Reval eine neue Botschaft [1426 Sommer] abgefertigt; die den livländischen Städten im Recess [von Lübeck, 1426 Juni 24] eingeräumten Vollmachten enthielten Bestimmungen, welchen die Nowgorod gemachten Zusagen völlig zuwiderliefen; fügt den Entwurf eines Entschuldigungsschreibens der Städte bei, welchen Dorpat ins Russische übersetzen lassen und Nowgorod zusenden möge; wünscht, dass inzwischen, bis man Antwort darauf erhalten und sich weiter in der Sache besprochen habe, keine weitere Zufuhr nach Nowgorod stattfinde. 1426 Oct. 16.*

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 535.

Na der grote. Ersamen hern unde leven vrunde. Wii hadden in kort juwer ersammicheid breyff, de gescreven was des donrsdages vor Michaelis[1], de inhelt van etwelken punten, der de copman sik to bevrûchtende heft kegen de Nougarders, darvan na legenicheide wii juwer ersamicheide enen breff hebben weddergescreven[2]. So kort darna, des dinxsdages vor sunte Gallen[3], do qwam uns aver en breff van juw heren, dar mestich ynne was dat vorràm der hern van Revele al van den vorgescreven Nowgardesschen saken, wo id in lude is, dat de Nouwerders mûrren upp den copman, also umme der ungesleten sake willen, darumme de copman unschuldich to Nouwgarden in besettinge was to jare. Se ene kunnen nicht bet darvan komen: to deme, dat se qwaet don unde unrecht, dat ze sik ok geliik unde zone darvore scheen laten. All don wii id ungerne, dat

a) *fehlt R.*

[1]) *Sept. 26.* [2]) *n. 524.* [3]) *Oct. 15.*

wete Got, so ene konen wii des van dwange der redelicheid nicht laten, wii ene moten diit clene dar ummers to zeggen, dat id unse egene schuld is, dat ze uns diit doen, in deme, alze juwe egentlike breff roret, dat dar vele gudes was to Nougarden unde noch mere uth den steden dor de Nû dar tokumpt. Dat hadde wol mogeliker geweset, dat men dar harde wol up vorseen hadde geweset, wo men id mit dersulven reyse hadde angefatet, er dar jenich gud mit alle hedde gekomen van dusseme jare, unde so hedde ok mit den Russen tho degedingende geweset na lude des recesses van oversee. Aver is dar sodane gud, als juwe ersamicheid scrivet, so duncket uns, dat kleyne hulpe dar tosta, dat wii des copmanns profiit icht dar schicken kunnen, al weren dar ok de boden van oversee mede. Ersamen leven heren. Ghii unde de heren van Revele hadden dar gesand Hilbrande van Megen unde Andreus Smeding, de dar eynen swaren breff bezegelt hebben, de mer is den jenige kruzekussinge, de mit den Russen jeniger tiid is gesleten. Dar steit ynne, wo ze sullen hebben eynen reynen wech, in alle de 73 henszestede to komende. Welke krueskussinge holt dat ynne, hebben wii nicht vele derfaren. Unde dat recesse, dat de stede van oversee nu latest makeden, dar steit ynne, dat ze uns vororlovet hebben 2 jaer lang enen vrede tho makende, so verne ze dem coepmanne geliik vor unliik don willen unde sulven eventure staen van der see unde van den roveren. Is dat ene nicht contrarie deme anderen? Unde denne noch boven den breff unde bodesschop, de uterlik unde strenge genôch was, unde boven de hand, de juwe ersamicheid deme Russ[ch]en[a] boden van Nougarden deden uppe de olden krueskussinge na older wonheit unde den vorgescreven breff mit eme bevesteden in deme, dat juwe ersamicheit deme boden zede, dat gi den breff bi sodaner werde unde macht wolden holden, ofte unsir stede ingesegele darvore gehangen were, dat den Nowgarders [e]in[b] grot tozeggend unde troest was, so sanden juwe ersamicheide unde de hern van Revele noch boden tho Nougarden. Issei nutte unde vor den copman so, alse diit gelegen was, dat men dar so vaken boden senden sall, dat mach men irkennen. Worde dar aver we under beschedighet, dat were uns leet, dat kenne Got, van alle unsen berten. Ersamen leven vrunde. Wii derkennen, dat desulven boden Hilbrande unde Andreus sik zere vordûpet hebben in der vorzegelinge tegen de Nougarders in deme, dat ze boden hebben geloveı darhen to komende, des wii nicht mechtich en sin sodanen dach to besendende, wente de breff inbold, alle clegelike zake to richtende, dar vele up geit. Al weren dar boden alrede, alse nu steit unde nademe ze so vele gudes in der were hebben, wii geloven, se mosten eres willen volgen edder ze togen sunder ende van dar, dat deme copmanne tho hand to grotem schaden komen mochte, dat to bevindende were. Mer doch nademe de heren van Revele to ener scrift geneget sin, an se to sendende, alse verne id profiitlik is, so hebben wii darup vorramet ene entschuldinge der stede, de men an se senden mach unde dar ere antworde van to begerende, wo ze id myd deme copmanne holden willen, de gi heren hirynne besloten vinden, de en juwe ersamicheid up Rusch getolkt senden mach na deme, alsz juwer vorsichticheide duncket, dat id sik limplikest an deme lude vinden wille. Ok, leven hern unde vrunde, so duchte uns gud, dat ment bestellede bi juw unde bi den heren van Revele, dat dar nenerleie gud hengeforet worde bit so lange, dat hirvan eyn antwerde wedder inqweme unde [men][c] denne uppe dat antworde sik uterliken besproken hedde, wo ment vorbat anfaten mochte, dat id in en andere manere qweme, de nutte unde boqwemelik were, vormiddest hulpe Godes, de juwe ersamicheide alle tiid sund unde salich bewaren mote. Gescreven in sunte Gallen dage anno etc. 26.

Proconsules et consules civitatis Rigensis.

a) Russen *F.* b) in *F.* c) *fehlt F.*

Digitized by Google

528. Bf. Christian von Oesel urkundet über die seinerseits in Rom und Livland mit dem Ritter Wilhelm Farensbach wegen Rückgabe gewisser Güter an denselben, welche ihm rechtlich aberkannt waren, geführten Verhandlungen. [1426 bald nach Oct. 18.]

K StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 435, gleichz. Cop., Pap., überschrieben: Dit syn de degedinge, de de erwirdige in Gode vader und herre, herre Cristian bisschopp to Oseli, mit herrn Wilhelm Varnsbech vaken gehat heft und ok von syner wegen mit den synen van tyden to tyden, als hirna schreven steyth. *Daselbst, S. 459, zweites Exempl. in gleicher Form.*

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Auctarium indicis in Livländ. Mittheilungen 2 S. 148 n. 1158[b] zu 1424.

Als Beilagen folgen n. 514, die weiter unten erwähnte Anzeige und die zu Gunsten Bf. Caspars ergangenen Urtheile päpstlicher Auditoren. — Da vorstehende Schrift bestimmt ist, das vom Bf. Christian 1426 Oct. 18 eingeleitete Rechtsverfahren zu rechtfertigen, muss sie bald nach jenem Zeitpunct angesetzt werden.

Bf. Christian erklärt, mit Farensbach wegen der Höfe und Dörfer Heimar, Warpel, Orenkas und Udenküll, die des Bf. Vorgänger Caspar jenem mit Urtheil und Recht abgewonnen, vielfach in Rom verhandelt zu haben, wobei Farensbach stets die Rückgabe aller jener Güter gefordert, der Bf. seinerseits sich auf die ergangenen Urtheile berufen habe. Es sei darauf zwischen ihnen eine Zusammenkunft in der Kirche ad Mariam majorem vereinbart worden, zu welcher Farensbach seinen Verwandten Hermann Herre, Propst zu Kerpen und päpstlichen Protonotar, Godert, Pfarrer zu Andernach, und viele Andere mitgebracht und auf der er abermals auf Wiedergabe der Güter gedrungen, während der Bf. auf das Recht verwiesen habe. Um sich jedoch entgegenkommend zu zeigen, habe der Bf. vorgeschlagen, dass beide Parteien ihren Streit den Universitäten Bologna, Padua und Siena vortrügen; für wen sich dieselben oder zwei von ihnen entschieden, der sollte die Güter behalten. Da Farensbach auch darauf nicht eingegangen sei, habe der Bf. schliesslich geantwortet, dass er keine Macht habe, ihm die Güter zurückzugeben; nur der Papst könne das; an diesen möge er sich mit einem Bittgesuch wenden. Auch dieses lehnte jener ab, indem er vom Bf. verlangte, er möge von sich aus den Papst darum angehen. Dies habe er ausschlagen müssen, weil der Papst ihm das verargen und ihm deshalb die Kirche nehmen könnte. Der Propst Hermann habe darauf dem Farensbach erklärt, da der Bf. sich zu aller Billigkeit erboten, er aber Alles zurückgewiesen habe, so wolle der Propst nicht weiter sein Vermittler sein.

Auf Bitte Farensbachs sei dann eine abermalige Besprechung zwischen ihnen in der Kirche sancti Apollinaris [1423][1] Dec. 26 (upp sunte Stephans dage in wynachten) *anberaumt und von jeder Seite zwei Mittelspersonen zugezogen worden. Hier habe der Bf., vorbehaltlich der päpstlichen Genehmigung, jenem den Hof Warpel mit allem Zubehör zu erblichem Besitz angeboten; dazu hätten die Vermittler ohne des Bf. Wissen ihm den Hof Udenküll zugesagt. Farensbach habe wiederum abgelehnt und erklärt, von seinen Forderungen nicht abgehen zu können, worauf der Bf. mit ihm nicht weiter habe verhandeln wollen. Dec. 27* (upp sente Johannes tag evangelisten) *habe Farensbach den Bf. ersucht, bis er in den Besitz seiner Kirche gelange, Farensbach einen Hof als Wohnstätte einzuräumen. Hierzu habe der Bf. des Papstes Genehmigung eingeholt; doch als er Farensbach Tags darauf eine bejahende Antwort überbringen wollte, sei derselbe bereits aus Rom fortgewesen. Dies sei der Schluss der Verhandlungen zu Rom.*

Als dann jüngst auf dem Landtage zu Walk [1426 Jan. 13 f.] die Landesherren sich bei ihm für Farensbach verwandten, habe er unter Zustimmung seines Capitels und seiner Mannschaft in der Herberge des EBf. von Riga und in Gegenwart des Bf. von Dorpat den Bevollmächtigten Farensbachs,

[1]) *1423 Ende befand sich Farensbach in Rom; vgl. n. 47.*

den Rittern Engelbrecht von Tiesenhausen und Otto Brakel, vorbehaltlich der päpstlichen Bestätigung, den Hof Warpel für jenen zugesagt. Nachdem die Vermittler dies zunächst angenommen, hätten sie bald darauf um den Hof Heimar gebeten. Hierauf sei der Bf. in der Weise eingegangen, dass er Farensbach die Wahl zwischen Warpel und Heimar gelassen, doch, falls letzteres gewählt werde, von demselben drei kleine Dörfer von 13 Gesinden und eine kleine Mühle abgenommen werden sollten; ferner habe er versprochen, auf Farensbachs Kosten die päpstliche Bestätigung der Uebergabe zu erwirken. Auch der EBf. von Riga und der Bf. von Dorpat hätten deshalb dem Papste schreiben wollen. Auf alles dies sei Farensbach mit den Seinigen eingegangen und man in Freundschaft geschieden.

Später habe jener seinen Sinn wiederum geändert und es sei durch den Ritter Johann von Lechtes und den Knappen Arnd Viting ein neuer Tag zwischen ihnen aufgenommen; schliesslich hätten jedoch die obengenannten Vermittler dem Bf. brieflich berichtet, dass Farensbach nicht persönlich erscheinen, wol aber seine Bevollmächtigten senden werde[1]. *Zu der angesetzten Zusammenkunft seien Claus und Otto Zoye, Heinrich Metsetake und Heinrich Hasterer, doch ohne Vollmacht Farensbachs, erschienen. Im Namen der Ritterschaft von Harrien und Wirland hätten sie an den Bf. die Bitte gerichtet, dem Farensbach seine ihm in Rom im geistlichen Rechte abgewonnenen Güter wiederzugeben, da die Ritterschaft hier im Lande ein königliches Privilegium besitze, dem zufolge ihre Rechtsstreitigkeiten im Lande selbst durch die Prälaten und Herren entschieden werden sollten. Der Bf. habe geantwortet, die Kirche sei geistlich und sein Vorgänger habe seine Sache gegen Farensbach vor seinem rechten Herrn, dem Papst, gewonnen; seine Kirche und ihre Mannen seien von den Landen Harrien und Wirland geschieden. Die Abgesandten hätten auch bemerkt, dass als Farensbach von Bf. Caspar nach Rom citirt sei, er die Ritterschaft von Harrien und Wirland um Rath gefragt habe, ob er der Ladung folgen solle, und diese ihm abgerathen habe.*

Nach vielen in Gegenwart des EBf. von Riga und des Bf. von Reval geführten Verhandlungen habe Bf. Christian sein Recht einem Schiedsspruche des EBf. von Riga, der Bischöfe von Dorpat und Reval, des OM. von Livland und, falls Farensbach es wünsche, zweier Räthe des Kg. von Dänemark unterworfen und dem Farensbach, bis dass der Ausspruch erfolge, den Hof Heimar nebst den drei Dörfern und der Mühle, die davon genommen waren, zugesagt; die Entscheidung der Richter sollte dann dem Papste zur Bestätigung vorgelegt werden. Der EBf. von Riga und der Bf. von Reval übernahmen es, Farensbach obige Bedingungen brieflich mitzutheilen und ihn aufzufordern, innerhalb einer Frist, die von [1426] Juli 9 bis Aug. 24 lief, seinen Willen darauf zu erklären. Bf. Christian habe zugleich an die Abgesandten aus Harrien und Wirland die Anforderung gestellt, dass sie sich verbürgten, dass Farensbach und die Seinigen bis zur Fällung des Spruchs den Bf. und seine Unterthanen nicht beschädigten, ferner verlangt, dass sie die Briefe des EBf. und des Bf. von Reval jenem zustellten, endlich, dass sie oder wenigstens zwei von ihnen dem Bf. Christian schriftlich erklärten, dass falls Farensbach auf die Bedingungen einginge, er dieselben auch in allen Stücken halten werde. Alles dies hätten die Abgesandten abgelehnt. Es sei darauf der Bf. von Reval in eigener Person nach Otto Lodes Hof geritten und habe daselbst in Gegenwart des Dietrich und Woldemar Uexküll und Odert Lode, Mannen der Kirche Oesel, die in seinem eigenen und des EBf. Namen verfassten Briefe an Farensbach der dahin beschiedenen Hausfrau desselben zur Beförderung an ihn übergeben wollen; sie aber habe die Annahme verweigert, weil ihr Mann ihr verboten, irgend welche Briefe für ihn zu empfangen. Hierauf habe der Bf. von Reval dem Ritter Dietrich [Viting] und seinem Sohne Arnd die Briefe einhändigen wollen, aber auch diese hätten sie zurückgewiesen, weil Farensbach nähere Verwandte

[1]) *Diese undatirte, 1426 gegen Mitte anzusetzende Anzeige folgt abschriftlich unter den Beilagen.*

Digitized by Google

habe, denen es zuköme, sie zu empfangen: dann habe der Bf. die Briefe an den Ritter Otto Brakel, an Farensbachs Sohn Heinrich und seinen Schwiegersohn Hans Lode mit der Bitte um Beförderung gesandt; dieselben hätten jedoch ablehnend geantwortet. Ebenso vergeblich versuchte der Bf. es bei Otto Zoye, einem der Boten aus Harrien und Wirland, und unter Mitwissen des EBf. von Riga, des Comturs von Reval, des Voigts von Wesenberg und des alten Landmarschalls Gerd Wrede nochmals in dem afflate to sunte Brigitten to Revall *bei Herrn Otto Brakel, Hans Lode und Heinrich Farensbach. Auch Farensbach selbst habe dem Bf. Christian keinerlei Antwort ertheilt, weder bis Aug. 24, noch auch bis Oct. 18, wo der Bf. sein Recht gegen jenen wieder zu verfolgen begonnen habe, was ihm, wie er hoffe, Niemand verdenken werde.*

529. *Voigt von Narva an Reval: nachdem die der Capelle vor dem Schlosse zu Narva zukommende Kirchenrente im Betrage von 3 Mark jährlich zwei mal zu Ostern von Reval versessen sei, bittet er den Vorzeiger, Herrn Dietrich, gemäss dem Abspruch der Prälaten 3 neue Mark für das vorige Jahr auszuzahlen. 1426 Oct. 21* (am dage undecim millium virginum).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

530. *Dorpat an Reval: theilt einen Brief Rigas nebst angeschlossenen Copien mit, fügt drei Entwürfe zu Schreiben der livländischen Städte an Nowgorod bei und bittet Reval, dieselben zu beprüfen und seine Meinung darüber Dorpat baldigst zu melden. [1426 Oct. 22.]*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap. mit Spuren des briefschl. Secrets.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 737 n. 80.

Den ersemen und vorsichtighen wiisen mannen, heren borgermeistern und radmannen to Revale, kome desse breff myt ganczer werdicheit.

Vrentlike grote und wes wii gudes vormogen vorgescreven. Ersemen hern und bysundergen guden vrende. Uns qwam gistern eyn breff van den hern van der Ryge van lude, als hirna gescreven sted: *folgt n. 524.* Ok, leven hern, entfenghe wii, in der hern breve van Ryge besloten, copien van lude na inholde desser copien, in dessem breve besloten.

Item, leven hern, so dunket uns, na der hern breve van Ryghe solde de kopman to Nowerden in kranker vorwarynge wesen. Hirumme, leven hern, willet dar ernstliken op vordacht wesen, wat dar nuttest inne gedan sy, umme den kopman unde dat gemeyne beste in denselven zaken to besorgene etc. Wy hebben de zake overweghen unde dunket nutte, dat men enen breff sende an Nouwerden, dar wii op vorramet hebben na lude desser inbeslotenen sedulen op juwe vorbetern. Dat wy roren van boden, dat do wy darumme, off se wes arges wiillen hadden, dat se siik de bet solden entholden op der boden tokúmpst; wante uns dunket, dat ment geynerleye wiis vorslan moge, men mote op den winter boden by en hebben. Leven hern. Wyld et ernstliken overwegen unde wylt uns juwe guddunken scryven myt den ersten. Dar wiille wii uns gerne na rychten. Juwe erseme gesuntheit und wolmacht bevele wii dem almechtigen Gode to sparne to langer salger thiid. Gescreven in Darpte des dinsta[g]es[a] vor sunte Symonis et Jude, myt der hast.

Borgermester und ratmanne der stad Darpte.

Leven heren. Op desse 3 sedelen wylt juwe bewegynghe hebben, welker nuttest zii. Und off dar wes to kort off to lank inne zii, dat wylt vorbetern und wylt uns juwen wyllen scryven sunder sumen.

a) dinstades *K.*

Digitized by Google

531. Christian, Bf. von Oesel, an Reval: bittet den Vorzeiger Andreas Wyndach bei der Anmiethung von 4 Meistern und 6 Knechten, deren der Bf. zur Vollendung eines von seinem Vorgänger begonnenen Baues bedürfe, zu unterstützen. Arensburg, 1426 Oct. 28.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Signets.

Den ersamen vorsichtigen herren, burgermestern unde ratmannen der stadt Revall, unsen besundern leven vrunden, mit werdicheit dandum.

Cristianus, van Godes gnaden bisscopp der kerken Osell.

Unse vrüntleke grote node wes wy gudes vormoghen to juwer behegelicheit al tyd vorscreven. Ersamen vorsichtigen leven vründe. Wy begeren jüwer leve to weten, dat wy mit Godes hulpe willen hebben in den vorjarn negest tokomende en werk, van unserm vorvarn saliger dechtnisse begünt, vullentobringen, to deme wy behoven noch veer mestere mit sos knechten. Worumme wy bidden juwe vorsichticheit mit vlitigen beden, dat gy Andrees Wyndach, desseme breffwysere, behülplik willet wesen, dat he van unser weghen in juwer stadt Revall wynnen mach umme unse geldt de vorscreven mestere unde knechte. Dat wille wy weddirum vorschulden in enem liken efte grottern, wor wy ummer kunnen unde moghen, teghen juwe ersamecheit, de God almechtich spare in synem denste to langen saligen tiiden. Gescreven upp unseme slote Arnsburch des dages Symonis et Jude, under unseme signet, im 26ten jare.

532. HM. Paul von Russdorf an den EBf. von Riga: bittet, die Bischöfe von Kulm und Pomesanien wegen der Verwüstungen, welche ihre Kirchen [im letzten polnischen Kriege] erlitten, die von Ermland und Samland aber wegen der Hindernisse, von denen der Vorzeiger Arnold, Pfarrer zu Heilsberg, berichten werde, von dem Besuche des Provincialconcils, zu welchem sie durch den EBf. geladen seien, zu befreien. Marienburg, 1426 Oct. 31.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 47, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1217.

Ueber die Bestrebungen der preussischen Bischöfe, des Besuchs des Concils und zugleich der Abhängigkeit vom EBf. von Riga überhoben zu werden, und die vom HM. dazu eingenommene Stellung vgl. Jacobson, Die Metropolitanverbindung Rigas mit den Bisthümern Preussens S. 23 f., und Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 487 f.

Dem allererwirdigsten in Gote vater und herren, hern der heiligen kirchen czu Rige erczbisschoff etc., unsirm besunderen lieben herren.

Unsirs vormogens andachtige irbiunge vorempfangen. Allirerwirdigster vater und sunderlichir gutiger lieber herre. Uns haben vorbracht die erwirdigen vetere, unsere herren bischoffe desser kirchen Culmensee, Wormedith, Pomezan und Sameland, die so lyplichin euwir herlichkeit schriften, durch die euwir wolwirdikeit sie czu euwirm concilio provinciali hat gerufen. Nu ist is ummer vor ougen, wie swerlich die czwu kirchen Culmensee und Pomezan vorheret, vorbrant und gruntlichin syn vorterbet, als das euwir vaterlichkeit etlichir masze in euwirs selbens briffe ouch wol beruret. So en konnen sost die andirn czwene unsere herren bischoffe, als der von Wormedith und Sameland, eyn semelichs nicht volenden durch manchirhande sache und beswernisse, die der erliche her Arnolt, pfarrer czu Heilsberg, desser beweiser, den sie deshalben usgericht haben, eigentlichin wirt irczelen euwir herlichkeit, die wir bitten mit gancz fleissigen begerlichin demutigen beten, das ir, lieber herre, ansehet ire vorterpnisse, hindernisse und beswernisse und geruchet umbe des und ouch umbe unsir so fleissigen getrulichin beten willen sie des irheben czu dessem mole. Das wir mit dinstlichin dangsagungen gerne vorschulden wellen, wormete wir willige behegelichkeit irczeigen mogen euwir vaterlichin erwirdikeit, die Got beware in wolfart und gesunt-

Digitized by Google

heit czu seligen langen czeiten. Gegeben czu Marienburg am obende aller Gotes heiligen im 1426ten jore. Bruder Pauel von Rusdorff, homeister Dutsches ordens.

533. *HM. Paul von Russdorf an den OM. von Livland: ersucht ihn, die vom HM. an den EBf. von Riga gerichtete Bitte wegen Befreiung der preussischen Bischöfe vom Besuch des Provincialconcils beim EBf. zu unterstützen, übersendet Abschrift seines Briefs an letzteren und empfiehlt den Vorzeiger Arnold, Pfarrer zu Heilsberg. Marienburg, 1426 Oct. 31.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 49, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1216.

Dem ersamen geistlichin manne, gebietiger czu Liefflande Dewtsches ordens.

Bruder Pauwel von Rusdorff, homeister Dewtsches ordens.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebietiger. Der herre erczbisschoff czu Rige hat geruffen und geladen czu sieme concilio provinciali unsre herren bisschoffe hie us Pruwszen desser nochgeschreben kirchen: Culmensehe, Wormedith, Pomezan und Sameland. Und sind euch wol wissentlich ist, wie dy czwene unsire herren bisschoffe Colmensehe und Pomezan vorheret, vorbrant und grundlich sien vorterbet, das sie eyn sulchs nicht vormogen, so en konnen is dy andirn czwene ouch nicht volenden durch mancherhande sachen und beswernisse, als der erbar her Arnolt, pfarrer czu Heilsberg, desser bewieser, den sie itczund dorumb ussenden, euch selber wol eigentlichir wirt irczelen aller sachen. Als haben wir dem vorgedochten herren erczbisschoffe gar fleysziglichin vor sie geschreben und gebeten in aller wiese, als euch desse ingeslossen abeschrifft wol wirt lernen[1]. Und bitten euch, lieber her gebietiger, mit fleyszigen besundern begerlichin bethen, das ir unsirn herren erczbisschoffe selber bittet, als ir gutlichste mogt, das her ansehe ire vorterpnisse und beswernisse und geruche deshalben und ouch umb euwir und unsir so getruwlichin bethe willen czu dessem mole sulchs czoges sie irheben. Seyth ouch sust reethlich und hulfflich hern Arnolt, worczu her euwir wirt bedorffen, und bewieset im gutten willen. Doran ir uns sunderliche behegelichkeit thud und gros czu danke. Gegeben czu Marienburg am obende allir Gotis heiligen im 26ten jore.

534. *Lübeck, Rostock, Stralsund, Wismar und Lüneburg an die livländischen Städte: melden, dass sie nothgedrungen dem Kg. Erich von Dänemark den Krieg erklärt hätten, fordern die livländischen Städte zur Betheiligung auf und verlangen, dass dieselben allen Verkehr mit den Reichen des Kg. abbrechen. Lübeck, 1426 Nov. 2.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. lübischen Secrets.
R 1 Daselbst, transsumirt in n. 552; nicht aus Rg abgeleitet.
Rg Bibliothek der Livländ. Ritterschaft zu Riga, Mscr. n. 115 Urk. 21, Orig., Perg., mehrfach durchlöchert, mit briefschl. lübischen Secret.
Gedr.: aus Rg N. N. Miscellaneen 17 S. 10; verz.: nach Rg Index n. 1196.

Den ersamen unde vorsichtigen[a] mannen, heren burgermeysteren unde raadmannen der gemeynen stede des landes to Lyfflande, unsen[b] leven vrunden, dandum[c].

Unzen vrundliken grut und wes wii gudes vormogen tovoren[d]. Ersamen heren, besunderen leven vrunde. Umme menigerleye gewald[e], hinders, unrechtes unde schaden willen, alse de irluchtigeste vorste unde here, here Erik, koningh to Denemarken, Zweden, Norwegen etc., unde zine

a) ersamen unde wisen *R 1*: erbaren unde wysen *Rg*. b) unsen besundergen *R 1*. c) *fehlt R 1, Rg*. d) tovorne *Rg*. e) gewaldes *Rg*.

[1]) *n. 532.*

undersaten uns, unzen unde den gemeynen copmane[a] unde schipheren van der Dudeschen henze van langen tiiden here tegen God, recht, redelicheid unde unze privilegia unde vriiheyde, den henzesteden van zinen saligen vorvaren, koningen unde koningynnen der erbenomeden riike, gegeven unde bezegeld unde na van eme geconfirmeret unde bestediget, gedan hadden un(de)[b] nu na der tiid, dat sik de stede, so gii wol weten, myt eme unde zinen riiken unde undersaten vorbunden unde vorsateden[c], yo meer unde meer gedaan hebben, allene dar vele gudlikes vorvolges umme gescheen ys, beyde mit breven unde drepeliker bodescop, wol dat yd leyder nicht helpen en konde[d], dat alsodane wald unde unrecht[e] mochten hebben affgekeret worden, so zyn wii van dem erbenomeden heren koninge unde zinen undersaten zo hoge geenget[f] unde gedrungen, dat wii van bernender nod wegen vorwarynge an en don unde ere vyende werden mosten[i], wol dat God kend, dat wii des van herten gerne ummegangh gehat hadden, wan[g] uns de byttere nod dar nicht to gedrungen en hadde. Worumme, leven heren unde guden[h] vrunde, nadem gii wol besynnen konen, dat jw unde de juwe desse zake zo wol anroret alse uns, soo bidde wy jw ernstliken[i], dat gii uns nu nicht en vorlaten unde wezen uns trostlik unde behulplik unde setten jw mede an unze veyde tegen den[k] heren koningh unde zyne helpere geliik wii by[l] jw don scholden unde scholen. Unde sunderges begere wii, dat gii de juwe warnen, dat ze de dre erbenomeden[m] riike unde ere strome nicht en soken unde ok ere gudere daar unde uppe andere stede, darvan ze yn de[n] riike komen mochten, nicht en senden unde ok nene[o] hanteringe[o] hebben myt den ute den riiken unde[p] ok dat ze[p] uppe unser vorgerorden vyende bodeme nicht en schepen, uppe dat ze des nenen schaden en nemen, wente uns warliiken ere schade genszliken leet were. Leven heren unde vrunde. Wes wii unde de anderen stede, de hiir mede to veyde komende werden, uns trostes unde hulpe to jw vorzeen unde vormoden scholen, begere wii uns unvortogert wedder to scrivende, uppe dat wii uns darna weten to richtende. Siit Gode bevolen. Screven under der heren des rades der stad Lubeke secrete, des wii samendliken hiirto bruken, uppe sunte Eustachii dage anno etc. 26to.

Borgermeystere unde radmanne der stede Lubek[q], Rostock, Stralessund, Wismer, Luneborch etc.

Leven heren. Wii hebben jw aldus ok er gescreven, dar der van Hamborch name mede stund in der underscrift, dat doch van vorsumenisse geschen is. Wente wol dat se vyende mede sin, doch so en weren se, so gi wol weten, nicht mede in der zate unde vorbunde[r].

535. *Dorpat an Reval: hat den heute erhaltenen revalschen Brief und Entwurf eines Schreibens an Nowgorod Riga mitgetheilt und übersendet transsumirt einen Brief und Entwurf Rigas; da letzterer mit dem revalschen und dörptschen in keiner Weise übereinstimme, habe Dorpat Riga ersucht, zur Berathung dieser Angelegenheit baldmöglichst einen Städtetag anzusetzen. 1426 Nov. 5.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 737 n. 81.

Den ersamen wisen mannen, hern borgermeisteren unde raethmannen der stat Revele, mit werdicheid detur.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormoghen tovoren. Ersamen hern unde guden vrûnde. Des dinxsdages vor Martini entfengen wii juwen breyff mit juwer vorramynge an Nougarden, de

a) copmannen *Kg.* b) *Rt, Kg:* un *K.* c) zateden *Kg.* d) kunde *Kg.* e) unde unrecht *in K Zusatz von anderer Hand.* f) enghet *Kg.* g) wanne *Kg.* h) *fehlt Kg.* i) denstliken *Rt.* k) den erbenomeden *Rt, Kg.* l) *fehlt Rt.* m) *fehlt Rt:* de erbenomeden dre ryke *Kg.* n) de dre *Kg.* o—o) nyne handelingge en *Kg.* p—p) unde dat se ok *Kg.* q) *K, Kg:* Lubek, Hamborgh *Rt.* r) *Diese Nachschrift von anderer Hand fehlt Rt, Kg.*

s) *Ueber die Absage, welche dem Kg. 1426 Oct. 18 ins Lager vor Schleswig gesandt wurde, und die ihr vorausgehenden Ereignisse vgl. Waitz, Schleswig-Holsteins Gesch. 1 S. 326 f.*

Digitized by Google

wii den heren van der Rige sunder underlaet gescreven unde gesand hebben. Ok hebben wii entfangen der hern breyff van der Rige mit erer vorramynge mit sodanem lude: *folgt n. 527.* Hirna volget de vorramynge der heren van der Rige, aldus ludende: *folgt n. 526.* Ersamen heren unde guden vrunnde. Alze gi wol vorn[e]men[a] mogen in desseme vorgescreven der heren breve van der Rige unde ok in erer vorramynge, an Nougarden sprekende, dat ere vorrament mit juweme unde unseme gudduncken nergen overendregen, so hebben wii en gescreven bi der ûtscrift juwes breves unde cedelen, dat wii to desser tiid dar nicht nutters to vorsynnen noch gedencken en kunnen, men dat ze hirumme een besprek dusser stede mit den ersten begripen unde upnemen an ener belegeliken stede, dar den steden beqwemest is to komende, dar men dusse sake endrachtliken mit vorsichticheiden moge overspreken, wes dar vor dat gemene beste nutteste sy ane gedaen, wante uns duncket na legenicheiden desser sake, dat des van noden grot behoff deit, darvan wii ere unvortogerde antwerde van begerende sin. Unde wes se uns hir wedder toscriven, willen wii juw denne mit den ersten wol benalen. Siid Gode bevolen gesund tho langer tiid. Gescreven des dinxsdages vor Martini, under unser secrete, anno etc. 26.

Borgermeistere unde rathmanne to Darpte.

536. *Der päpstliche Auditor Cunzo von Zwoll absolvirt in dem Processe des revalschen Capitels gegen Reval wegen Errichtung einer Schule die Stadt von der Instanz. Rom, 1426 Nov. 6.*

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.

Nachdem Papst Martin V auf Bitte des revalschen Decans und Capitels die Untersuchung und Entscheidung ihres Processes gegen Rath und Bürgerschaft von Reval wegen Errichtung einer Schule dem Cunzo von Zwoll, Dr. der Decrete, Propst von Olmütz und päpstlichem Auditor, übertragen und auf Ansuchen des Hermann Widelerse, Procurators des Raths, die erforderlichen Citationen an den Procurator der Gegenpartei, revalschen Scholasticus Henning Bekemann, ergangen waren und sonstige Rechtsformen beobachtet worden, fällt der genannte Auditor folgendes Urtheil: De dominorum nostrorum coauditorum consilio et assensu per hanc nostram sentenciam, quam pro tribunali sedentes ferimus in hiis scriptis, pronunciamus, decernimus et declaramus, venerabiles viros, proconsules et consules civitatis Revaliensis, ex eo, quia impetrans commissionem contra eos non habuit mandatum ad causam, ab instancia judicii, coram nobis pro parte dictorum dominorum decani et capituli ecclesie Revaliensis intentati, et observacione terminorum absolvendum fore et absolvimus. *Rom, in der Kirche Beata Maria Rotunda, 1426 Nov. 6. Zeugen: die öffentl. Notare Johann Widenroid und Johann Kemmer, Cleriker der Stadt Cöln, bez. der Diöc. Münster.*

(S. N.) *Unterschrift des öffentl. Notars Gerlach von Nydl, cölner Clerikers.*

537. *P. Martin [V] erläutert, bez. ergänzt, auf Bitte des EBf. Henning und des Capitels von Riga die von ihm [1423 Dec. 22] erlassene Bulle dahin, dass durch dieselbe die Augustinerregel und alle Freiheiten der rigischen Kirche, wie sie vor dem Erscheinen der Bullen P. Bonifaz IX bestanden hatten, wiederhergestellt sein und nicht allein neu zu wählende Domherrn die Augustinerregel annehmen sollten, sondern auch der EBf. und diejenigen Domherrn, welche nach Erlass der Bullen Bonifaz IX und der Martin V in den Deutschen Orden aufgenommen worden, das Gewand desselben ablegen und zur Augustinerregel übergehen dürften. Rom, 1426 Nov. 13.*

P aus der Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, Orig., Perg., mit anhangendem Bleisiegel.

a) vornomen *K.*

Digitized by Google

K StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 404, gleichz. Cop., Pap.
Gedr.: aus der livländ. Abschrift von K Livländ. Mittheilungen 2 S. 285; verz.: ebendaraach Index n. 1218. — Vgl. Schirren, Verz. livländ. Gesch.-Quellen S. 139 u. 377—379.

Martinus episcopus, servus servorum Dei, ad perpetuam rei memoriam. Super gregem dominicum, nobis licet immeritis divinitus creditum, vigilis exercentes speculatoris officium, quid pro omnium, presertim metropolitanarum, ecclesiarum ac personarum ecclesiasticarum, in illis divinis laudibus deditarum, statu salubriter adaugendo et conservando expediat, cogitare nos convenit et paternaliter providere, ut ecclesie ipse felicia incrementa suscipiant ac persone ipse in contemplationis suavitate quietius Altissimo sua vota reddere valeant. Unde, cum ex concessionibus et ordinationibus nostris, pro ecclesiarum et personarum predictarum propagatione et conservatione felici licet solerti consideratione emanatis, dubia exoriri comperimus, illa, prout ex pastorali tenemur officio, ne jurgia et lites pariant, per nostre providentie ministerium declaramus. Dudum siquidem pro parte dilectorum filiorum, prepositi, decani et capituli ecclesie Rigensis, nobis exposito, quod quondam Bonifacius VIIII, sic in ejus obedientia nuncupatus, ex certis causis eum moventibus motu suo proprio per quasdam primo statuerat et ordinaverat, quod perpetuis futuris temporibus nullus in canonicum seu prepositum aut decanum vel aliquam dignitatem seu personatum vel officium cum cura vel sine cura dicte ecclesie tunc ordinis sancti Augustini, quocunque nomine nuncuparetur, recipi possit aut deberet, nisi prius regularem professionem, per fratres hospitalis beate Marie Theutonicorum Jerosolimitani emitti consuetam, emisisset, quodque, postquam omnes canonici prefate ecclesie necnon prepositus et decanus predicti aliique, dignitates, personatus et officia obtinentes in eadem, vel saltem major pars eorum, hujusmodi professionem emisissent, ecclesia ipsa extunc non dicti ordinis, sed regularis observantie prefati hospitalis censeretur existere et perpetuo nuncuparetur ac quilibet recipiendus de cetero in canonicum dicte ecclesie a magistro pro tempore existente domorum prefati hospitalis, in Livonie partibus consistentium, in quibus ecclesia ipsa consistit, postulari et per illum approbari deberet, prout recipiendi in canonicos certarum, videlicet Culmensis, Pomezaniensis et Sambiensis, ecclesiarum, eidem hospitali subjectarum, in partibus Prussie consistentium, a generali magistro ejusdem hospitalis postulari et per illum approbari consueverunt, quodque idem Bonifacius VIIII per alias suas litteras prefato magistro partium Livonie et fratribus hospitalis predict[i][a] concesserat, quod canonici et capitulum dicte ecclesie Rigensis, postquam illa regularis observantie prefati hospitalis reputata foret, ut prefertur, extunc in antea perpetuis futuris temporibus per visitatores ejusdem hospitalis super disciplina, obedientia et regulari observantia, professionis ipsius hospitalis duntaxat, visitari possent et deberent, prout canonici et capitula dictarum Culmensis, Pomezaniensis et Sambiensis ecclesiarum visitabantur tunc seu poterant quomodolibet visitari; et deinde per ipsos prepositum, decanum et capitulum nobis subjuncto, quod ex hujusmodi constitutionibus et ordinationibus dicti Bonifacii VIIII prefata Rigensis ecclesia ac illius archiepiscopus pro tempore existens honoris et dignitatis sue dispendia patiebantur, presertim cum satis absonum et indecens videretur, quod a magistro dictarum partium Livonie, qui laicalis persona est, deberent canonici ejusdem Rigensis ecclesie postulari et per eum approbari ac ad hujusmodi professionem recipi et per visitatores dicti hospitalis super hujusmodi disciplina, obedientia et observantia visitari, et licet prefata ecclesia Rigensis in membris suis per magistrum Livonie aut visitatores eosdem pretextu dictarum litterarum usque tunc taliter visitata non foret, tamen iidem prepositus, decanus et capitulum per ipsos magistrum et visitatores visitationem ipsam in eorum ecclesia fieri formidabant, ex qua non caritas vel recta correctio, sed contentiones, jurgia

a) predictorum *P, A*.

Digitized by Google

et scandala gravia inter eos suboriri verisimiliter timebantur, et propterea pro parte prepositi, decani et capituli prefatorum nobis humiliter supplicato, ut eorum et dicte ecclesie statui super premissis oportune consulere dignaremur: nos tunc cupientes hujusmodi contentionibus et scandalis obviare et ex certis aliis causis, animum nostrum tunc moventibus, prefatas litteras et processus habitos per easdem, quousque per sedem apostolicam in premissis foret aliter ordinatum, per quasdam primo suspendimus ac canonicos dicte ecclesie Rigensis ab eodem magistro Livonie postulari ac per eum approbari ac ad professionem recipi et visitationem hujusmodi interim fieri districtius inhibuimus[1]. Et successive pro parte bone memorie Johannis, tunc archiepiscopi Rigensis, necnon predictorum prepositi, decani et capituli nobis etiam exposito, quod ipsi ex prefata suspensione magnum susceperant relevamen, videntes se et eorum ecclesiam in statum debitum reformari, cupiebantque propterea, ipsa suspensione ad perpetuam firmitatem reducta, invicem reuniri et a jurisdictione de postulandis ab ipso magistro Livonie et per eum approbandis ac recipiendis canonicis dicte ecclesie Rigensis necnon visitatione hujusmodi perpetuo absolvi et liberari, ex quibus manifeste concernebant eis et eorum ecclesie magnum profectum et commodum imposterum proventurum seque ex hac reductione et universas personas ecclesiasticas dicte ecclesie Rigensis plurimum consolari[2]: nos tunc de premissis diligentius informati, considerantes, quod premissa, per eundem Bonifacium VIIII statuta et ordinata, in ecclesie Rigensis et archiepiscopi predictorum nimis grave dispendium redundare noscebantur, per quasdam alias nostras litteras prefatam suspensionem per nos, ut premittitur, factam et processus desuper subsecutos ad perpetuam firmitatem reducentes statuimus et etiam ordinavimus, quod extunc in antea canonici dicte ecclesie Rigensis ab eodem magistro partium Livonie nullatenus possent aut deberent postulari et per ipsum approbari ac ad hujusmodi professionem recipi quoquomodo, ipsamque visitationem per magistrum et visitatores predictos aut quosvis alios fratres hospitalis ejusdem in dicta ecclesia Rigensi fieri eosque ipsius Bonifacii VIIII litteris et processibus hujusmodi per se vel alios quomodolibet uti super premissis auctoritate predicta districtius inhibuimus statuentes et etiam decernentes, quod iidem prepositus, decanus et capitulum eorumque successores, prout, antequam circa hoc littere ejusdem Bonifacii VIIII emanarent, facere consueverant, personas ydoneas in canonicos ipsius ecclesie Rigensis eligere, electos recipere receptosque investire et ab eis regularem professionem, per canonicos ejusdem ecclesie juxta illius antiqua statuta et consuetudines emitti consuetam, si eam sponte emittere vellent, recipere et admittere valerent quodque ipsi prepositus, decanus et capitulum per neminem, quacunque potestate vel auctoritate munitum, pretextu litterarum dicti Bonifacii VIIII, sed per ipsum duntaxat archiepiscopum existentem pro tempore super disciplina, obedientia et observantia prelibatis, quotiens opus esset, possent et deberent visitari, mandantes extunc et etiam inhibentes magistro pro tempore existenti et fratribus dicti hospitalis, ne de cetero pretextu hujusmodi litterarum dicti Bonifacii VIIII directe vel indirecte aut quovis quesito colore aliquid contra ecclesiam Rigensem, archiepiscopum, prepositum, decanum et capitulum supradictos eorumque res, jura et bona communiter vel divisim, per se vel alium seu alios, quovismodo attemptare seu in eos jurisdictionem, superioritatem vel visitationem aliquam exercere aut ipsos vel eorum aliquem in personis, rebus vel bonis premissorum occasione molestare seu perturbare presumerent, prout in dictis nostris litteris plenius continetur[3]. Cum autem, sicut exhibita nobis nuper pro parte venerabilis fratris nostri, Henningi, moderni archiepiscopi Rigensis, ac prepositi, decani et capituli prefatorum petitio continebat, licet ipsi ex constitutionibus, ordinationibus et litteris nostris hujusmodi eidem

[1]) *Vgl. UB. 5 n. 2669.* [2]) *n. 62.* [3]) *n. 63.*

Digitized by Google

ecclesie Rigensi, que ex hujusmodi provisione et ordinationibus nostris pristinis statui, libertati, religioni et ordini canonicorum regularium sancti Augustini censetur restituta, ac sibi ipsis salutem, consolationem et incrementum plurimum sentiant feliciter accrevisse, dicti tamen archiepiscopus, prepositus, decanus et capitulum a nonnullis nimium curiosis, an constitutiones, ordinationes et littere nostre prefate de extunc recipiendis in antea duntaxat seu etiam de jam receptis in dicta ecclesia Rigensi canonicis et personis, quod videlicet etiam illi ex archiepiscopo, preposito, decano, canonicis et personis ipsius ecclesie Rigensis, qui post dicti Bonifacii VIIII litterarum hujusmodi emanationem in eadem ecclesia sub habitu et religione dictorum fratrum sunt recepti, habitum hujusmodi dimittere et ad ordinem sancti Augustini predictum dictarum litterarum nostrarum vigore transire ac ipsum ordinem juxta antiqua consuetudines et statuta ipsius ecclesie Rigensis expresse profiteri valeant, ex eo, quod de hoc in prefatis nostris litteris specialis et expressa mentio facta non existit, intelligi debeant, in dubium revocari formidant et super hiis ac etiam, si per premissa dicta ecclesia ad pristinum statum et libertatem sit reducta, disceptari, effectum quoque tam salubris reformationis ac adoptate reductionis hujusmodi posse verisimiliter retardari: pro parte moderni archiepiscopi, prepositi, decani et capituli predictorum nobis fuit humiliter supplicatum, ut, ne etiam ex habituum et professionum canonicorum et personarum ipsius ecclesie disparitate animorum etiam inter eos diversitas censeatur, et alias eis et eorum statui super hiis oportune providere [de][a] benignitate apostolica dignaremur. Nos igitur, qui ecclesiarum omnium et illis presidentium, in eis quoque degentium personarum statum reddi pacificum et quietum supremis desideriis affectamus quique postmodum de premissis omnibus dilectorum filiorum nostrorum, Guillermi, tit. sancti Marci presbiteri, et Alfonsi, sancti Eustachii diaconi cardinalium, per eos primitus super illis de nostro speciali mandato, facto eis super hoc oraculo vive vocis, diligenti et matura informatione recepta, fideli relatione plene et debite informati fuimus, hujusmodi quoque supplicationibus inclinati, auctoritate apostolica ex certa nostra scientia tenore presentium decernimus et etiam declaramus, nos per constitutiones et ordinationes et litteras nostras prefatas dictos ecclesiam Rigensem, prepositum, decanum, capitulum, canonicos et personas in illa pristina et antiqua ordinem canonicorum regularium sancti Augustini, regularem observantiam, habitum, statum, mores, libertatem, consuetudines et statuta, in quibus erant, antequam littere predicte ipsius Bonifacii VIIII emanarent, integre et plenarie voluisse et velle restituere et reponere ac ad illos et illa restitutos et repositos efficaciter fuisse et existere necnon in illis perpetuis futuris temporibus remanere debere, ipsas quoque constitutiones, ordinaciones et litteras nostras hujusmodi et quecunque in eisdem litteris contenta ac processus inde forsan subsecutos non solum ad canonicos et personas, per archiepiscopum, prepositum, decanum et capitulum predictos in prefata ecclesia Rigensi extunc in antea recipiendos, ut prefertur, sed etiam ad illos ex eisdem archiepiscopo, preposito, decano, canonicis et personis, qui, postquam dicti Bonifacii VIIII aut forsitan nostre etiam littere prefate emanarunt, in dicta ecclesia sub habitu et regulari observantia dictorum fratrum apostolica vel alia quavis auctoritate, etiam in Romana curia vel extra eam, recepti fuerunt, effectualiter se extendi debere, ita videlicet, quod archiepiscopus, prepositus, decanus, capitulum, canonici et persone prefati, etiam dignitates, personatus vel officia seu beneficia ecclesiastica quecunque in dicta ecclesia obtinentes, si[b] post dicti Bonifacii VIIII aut etiam nostrarum litterarum hujusmodi seu aliquarum earundem emanationem sub habitu et ordine dictorum fratrum recepti et ipsum ordinem tacite vel expresse professi fuerunt, se cum supradictis in ipsa ecclesia Rigensi recipiendis canonicis et personis in unum regulare propositum conformando, habitu dictorum fratrum dimisso, si sponte et libere id

a) et *A*; *K*. b) sic *A*; *K*.

facere voluerint, ad dictum ordinem canonicorum regularium sancti Augustini libere et licite potuisse[nt] et posse[nt] [a] transire et habitum regularem canonicorum hujusmodi assumere illumque recipiendis canonicis et personis hujusmodi dictarum litterarum nostrarum vigore exhibere necnon quod archiepiscopus in capituli ac prepositus, decanus, canonici et persone recepti et recipiendi hujusmodi in illius seu illorum manibus, ad quem vel ad quos canonicorum et personarum ejusdem ecclesie Rigensis, etiam in dignitatibus, personatibus vel officiis constitutarum, ad regularem professionem ipsius ordinis sancti Augustini receptio et admissio juxta hujusmodi antiqua consuetudines et statuta ipsius ecclesie pertinebant, professionem hujusmodi sponte emittere omniaque et singula alia circa premissa necessaria et oportuna, prout ante emanationem litterarum dicti Bonifacii VIIII poterant et consueverant, facere, exequi et ordinare libere et licite possint et debeant, alicujus licentia vel consensu super hiis minime requisitis, volentes nichilominus et auctoritate ac scientia similibus decernentes, nostris litteris et inde secutis processibus predictis, eciam si, postquam ille et illi per nos concesse fuerunt et emanarunt, aliqui quarumvis aliarum litterarum nostrarum, in illis de premissis nostris litteris et illarum effectu ex errore, ignorantia seu inadvertentia mentione non facta, obtentu [1] aut alias de mandato nostro in dicta curia vel extra eam sub habitu dictorum fratrum in ipsa ecclesia Rigensi in canonicos recepti et ordinem eorundem fratrum tacite vel expresse professi ac in dicta ecclesia tolerati et admissi fuerint, nullatenus in aliquo derogatum existere, sed illas et illos plenam et omnimodam nichilominus roborjs obtinere firmitatem nec propterea eidem ecclesie Rigensi aut archiepiscopo, preposito, decano, canonicis et personis prefatis, etiam taliter, ut premittitur, receptis, in eorum dignitatibus, personatibus, officiis et aliis beneficiis ecclesiasticis, quas, quos et que usque in presentem diem sub hujusmodi dictorum fratrum habitu etiam ante vel post emanationem premissarum nostrarum litterarum hujusmodi in ecclesia Rigensi et curia predictis vel extra eas quarumcunque aliarum nostrarum litterarum, in illis de constitutionibus, ordinationibus et reductione predictis ex similibus errore, ignorantia seu inadvertentia tacito et ipsam ecclesiam Rigensem adhuc regularis observantie dicti hospitalis existere fortassis expresso, vigore assecuti et etiam in dicta ecclesia tolerati et admissi fuerint, ut prefertur, etiam postquam ad eundem ordinem sancti Augustini transierint et illum, ut premittitur, professi fuerint, aliquod quovismodo prejudicium generari, quin ymmo archiepiscopum, prepositum, decanum, canonicos et personas prefatos post transitum ad ipsum ordinem sancti Augustini et illius professionem hujusmodi dignitates, personatus, officia et beneficia predicta licite retinere posse atque debere libere sicut prius, non obstantibus litteris prefatis ipsius Bonifacii VIIII ac aliis constitutionibus et ordinationibus apostolicis necnon statutis et consuetudinibus prefati hospitalis, juramento, confirmatione apostolica vel quacunque firmitate alia roboratis, necnon privilegiis, gratiis et indultis, hospitali et ordini fratrum predictorum per dictam sedem sub quacunque verborum forma vel expressione concessis, que, quoad premissa, per prefatas nostras litteras revocata et cassata fuisse et esse similiter declaramus et presentibus, quatenus opus est, etiam revocamus, cassamus et annullamus et perinde censeri et haberi volumus acsi nullatenus emanassent, quorumcunque tenorum existant, etiam si de illis et eorum totis tenoribus ac de verbo ad verbum habenda foret in presentibus mentio specialis, ceterisque contrariis quibuscunque. Nos enim exnunc irritum decernimus et inane, si secus super hiis a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attemptari. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre declarationis, revocationis, cassationis, annullationis, voluntatis et constitutionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare pre-

a) potuisse et posse /; K.

[1]) *Vgl. n. 74.*

Digitized by Google

sumpserit, indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli, apostolorum ejus, se noverit incursurum. Datum Rome apud sanctos apostolos idibus Novembris pontificatus nostri anno nono.

B. de Montepolicianis.

Gratis de mandato domini nostri pape: B. de Monte.

538. *P. Martin [V] an die Bischöfe von Alet, Ratzeburg und Oesel: trägt ihnen auf, über die von ihm am selben Tage dem EBf. Henning und dem Capitel von Riga bewilligte Bulle [n. 537], deren Eingang und Schluss transsumirt wird, zusammen oder einzeln, selbst oder durch Andere Executoriales zu erlassen. Rom,* apud sanctos apostolos, *1426 Nov. 13* (idibus Novembris pontificatus nostri anno nono).

Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, transsumirt in n. 551.

539. *Lübeck an Reval: die Testamentsvollstrecker und Verwandten des verstorbenen lübischen Bürgers Wilhelm Richardes beklagten sich, dass Tideke Bodeker, Bürger zu Reval, vier zur Erbschaft gehörige Last Honig in Reval habe arrestiren lassen, obwol Wilhelm ihm nichts schuldig gewesen sei. Bittet, jenen anzuhalten den Beschlag aufzuheben oder falls er Anforderungen an die Erbschaft habe, dieselben persönlich oder durch einen Bevollmächtigten in Lübeck zu verfolgen.* Unde eft ok . . . de vorscreven Tydeke van jeniger betalinge, alse van der van sunte Birgitten wegen[1], vor jw bringen wolde, des wetet, dat sodane betalinge van syner wegen noch nicht bescheen en is. *Bittet um Antwort. 1426 Nov. 14* (des donresdages na Martini, des werden bisschoppes).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

540. *[Rigischer Entwurf] eines Schreibens der livländischen Städte an Nowgorod: die livländischen Rathssendeboten auf dem Hansetage [zu Lübeck, Juni 24] hätten dort über die Räuber, welche [1424 Mai] Russen ermordet und geplündert, nichts in Erfahrung bringen können; die Hansestädte seien an der That unschuldig, jetzt aber durch Krieg verhindert, eine Gesandtschaft zu schicken, wie die Boten, welche demnächst kommen sollten, berichten würden; bitten im Namen der Hanse um sicheren Verkehr für den deutschen Kaufmann und versprechen den Russen denselben in Livland. [1426 Nov. 16]*

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 541.

Na der grote. Also unse boden to somere bi juw weren A B C D etc. unde seden juw, dat unse sendeboden van Rige, Darpte unde Revele over see weren, also sin desulven unse boden nu wedder tho hws gekomen unde hebben in den steden vorhoret unde gevraget na den roveren, de juwe brodere gheslagen unde en ere gud genomen hebben, unde kunden dar nicht van vornemen; unde de rovere noch dat gud en sin in de stede nicht gekomen unde de stede weten nicht, we dat gedaen hevet, unde de stede sin der sake rades, dades unde alles quaden medewetendes unschuldich unde dat is en leet, dat id gescheen is. Dat scriven wy juw van der gemenen stede wegen bi der crueszkussinge sunder alle behendicheit, dat kennet Got unde dat hillige krûsze. Unde, leven nabers, dat de stede van oversee ere boden uppe dusse tyd nicht bi juw hebben en konen, dat is van groter sake unde anfalles willen, also juw dat hir negest de boden, de to juw komende werden, underwisen unde berichten mogen. Unde wii bidden jw van der gemenen stede

[1]) *Vgl. n. 286.*

Digitized by Google

wegen, dat gi unse coplude unde kindere bewaren geliik den juwen; dergeliik willen wii ok juwe brodere bewaren bii der krueszkussinge. Unde holdet gude naberschop mit uns; also willen wii ok mit juw doen. Unde staet gesund mit Gode unde sunte Sophyen.

541. Riga [an Dorpat:] antwortet, dass nach den im vorigen Jahre gemachten Erfahrungen es jetzt, wo schon so viel deutsches Gut in Nowgorod sei, keineswegs räthlich wäre Boten hinzusenden; entweder würden die Russen ihren Willen durchsetzen oder die Boten unverrichteter Sache abziehen müssen; der auf dem Städtetage [zu Walk, Jan. 13] gefasste Beschluss, es solle bis zur Rückkehr der livländischen Rathssendeboten vom Hansetage kein grosses Gut nach Nowgorod geführt werden, sei nicht befolgt worden; die livländischen Städte könnten jetzt nicht weiter gehen, als die ihnen [vom Hansetage] ertheilten Vollmachten reichten; übersendet den Entwurf eines Entschuldigungsschreibens an Nowgorod, der mit dem dörptschen übereinstimme; eine Besprechung der livländischen Städte sei erst anzusetzen, nachdem man Nachrichten über den Stand der Dinge in Deutschland und Antwort von Nowgorod erhalten habe; wünschenswerth sei, dass sich der deutsche Kaufmann inzwischen aus Nowgorod entferne und keine Zufuhr stattfinde; dann wäre mehr Aussicht auf erfolgreiche Verhandlungen vorhanden. [1426 Nov. 16.]

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 542.

Ersamen heren unde leven vrûnde. Juwe scrifte van der vorramynge der breve, to Nowgarden wert to sendende, hebben wii wol vornomen unde ok dar uterliken upp getrachtet unde uns duncket, dat nenerleie wise nutte zii, dat men dar yenigerleie boden hennesende, nademe dat tho Nowgarden so vele gudes is, alze wii vornemen, unde desgelikens ok van den Dudesschen. Wente juwe ersamicheid mach vor ogen hebben, wo id gink unsen boden, de dar to jare weren, dat de Russen eren willen bedegedingen wolden unde ze deme copmanne in der tiid in jegenwordicheit der boden veriger unde harder weren, wen er ze dar qwemen. Unde solde des copmannes vriheid ungebroken bliven, de boden mosten sunder ende van dar theen; unde noch denne darna so geven ze den copman sulven qwiid. Wii vormoden uns, al weren dar boden alrede ute unsen steden unde ok van oversee, se mosten eren willen volgen edder ze schedden sunder ende van dar. Unde wen dat zo vortginge, so solde men wol zeen, wo id deme copmanne darna mit en gaende worde etc. Ersamen leven heren. Wii besloten to wintere negest vorleden tor dachvard an deme recesse der bynnenlandesschen stede, dat to Nowgarden nymande myt groteme gude vore, sunder junge lude mochten dar varen mit kleyner plukkinge, dat de reyse nicht sune were gesloten, wente dat unse boden bi den steden van overse gewest weren, unde dar solde men sik na der stede endracht unde vorraem denne richten. Unde unse boden, God zii geloved, sin to hws gekomen; ere inbringend unde recesse hebben gi heren wol vornomen. Is darna gedaen, des en duncket uns nicht. Ok duncket uns, dat wii uns nicht vurder belasten mogen, wen also wii darynne vororlovet sin. Mer ener vorramynge enes breves, an ze to sendende, de stede unde den copman to entschuldigende, vinden gi hirynne besloten, juwer ersamicheid vorramynge medeludende, de wii to dusser tyd vor dat beste gekoren hebben, nademe men yo dar scrifte hennesenden will. Unde uns duncket ok, dat de boden, de darhen komende worden, nycht vele uterlikes dar werven solden uppe de sake, dat en were, men en na lude der overseesschen stede wes vorleggen wolde; dat solde uppe dusse tyd, alset nu gelegen is, mer tho unvrede unde des copmannes ergeste sik dregen, wen to endracht unde des copmannes profiit to bedegedingende. Unde hirumme so en isset ok nicht van noden, dat men darumme yenich bespreke dorve holden, wii en hebben denne erst tidinge van oversee, wo id dar staen will, unde ok van densulven Nowgarders na desseme breve, wo ze id mit

Digitized by Google

deme copmanne holden willen. Unde wii geloven gentzliken, se sullen sik hir wol ane genogen laten. Unde hirup, leven hern, so duchte uns nutte, dat id vorwaret worde an den copman tho Nowgarden, dat sik malk myt syme gude heruthmake, unde dat ok ute den steden nen gud uppe ze gevoret werde wente dat men sik mit den Nougarders vorweet an deme vrede des copmans. Wente were dat gud unde de lude van dar, so were dar hopen tho, dat dar mochte beter degedingend mit en vallen unde des copmannes privilegie mochten wedder bi state komen alze, dat ze deme copmanne geliik vor ungeliik donde worden. Gode almechtich sii juwe ersamicheid bevolen etc. Gescreven des sunavendes vor Elizabeth.

Hirna volget de vorramynge an Nowgarden: *folgt n. 540.*

Proconsules et consules civitatis Rigensis.

542. Dorpat an Reval: übersendet transsumirt einen Brief Rigas und will nach dem rigischen Entwurf ein Schreiben an Nowgorod aufsetzen und die Zufuhr dorthin hemmen. 1426 Nov. 27.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 737 n. 82.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermesteren unde rathmannen der stadt Revele, mit werdicheid dandum.

Heilsame grote unde wes wii gudes vormogen in Gode tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Uppe juwe unde unse vorramend unde gudduncken an Nowgarden hebben wii der heren breff van der Rige entfangen uppe sunte Katherinen dach[1], na der grote aldus inholdende: *folgt n. 541.* Ersamen heren unde leven vrunde. Alse gi wol vornemen mogen, dat de heren van der Rige tho ener scrift geneget sin, so willen wii na erer vorramynge enen bref an Nowgarden senden mit den ersten, dat wii kunnen, unde willen dar des besten gerne ane ramende sin unde juw unde den heren van der Rige denne de uthscrifte darvan benalen. Unde alse de heren van der Rige begeren, dat men in dessen stede[n][a] vorware, dat nymande mit gude to Nowgarden en vare, dar willen wii hir mit uns des besten ane ramende wesen. Gode ziid bevolen gesund to langer tiid. Gescreven under unsem secrete, up den midweken vor Andree anno etc. 26.

Borgermestere unde rathmanne to Darpte.

543. Hamburg bezeugt Reval, dass der revalsche Bürger Hermann Kluit als Grossohn der Schwester des revalschen BM. Hilmer von Vitsen der nächste Erbe der Katharina, verstorbenen Frau des revalschen Bürgers Heinrich Stipel und Tochter Herrn Hilmers, sei; bittet demselben den Nachlass auszuantworten und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1426 Nov. 28 (des ersten donredaghes na sunte Katherinen, der hilghen junevrowen).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit rückwärts aufgedrücktem Secret.

544. Cisse [von Rutenberg, OM. von Livland,] an den römischen Kg. [Sigismund:] bittet mit Rücksicht auf die Livland von Seiten Pskows und Nowgorods drohende Kriegsgefahr, zehnjährigen Misswachs und Pestilenz und die Unzuverlässigkeit der Eingebornen, welche sogar die Heranziehung fremden Kriegsvolks nach Livland nothwendig mache, dem OM. die verlangte Hilfe gegen die Ketzer zu erlassen. [1426 c. Nov.]

a) stede *K.*

1) *Nov. 25.*

Digitized by Google

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XV n. 9, vom OM. übersandte Cop., Pap., überschrieben: Also is dem herren Romischen etc. koning gescreven.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1237 zu 1428.

Der Feldzug Witowts gegen Pskow, der hier als in deszem somer stattgehabt bezeichnet wird, fällt bekanntlich ins J. 1426. Da die Forderung der Hilfe gegen die Ketzer dem HM. 1426 Oct. Ende oder Nov. Anfang zuging (Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 489 f.), wird vorstehender Brief in den November des Jahres zu setzen sein.

Demutige bevelinge williges denstes euwer grosmechtigen koninglichen majestat myns und myns ordins vormogen al czeit bereit. Allirdurchluchtigester grosmechtiger koning und allirgnedigester lieber herre. Euwir grosmechtigen koninglichen [majestat][a] briff, allirneest zcur Blindenburg gescreben, alsze von der hulffe weder die kettzer zcu senden etc., habe ich demuticleichin empfangen und werdicleichin woll vornomen und mich gerne darane beweiszen wolde und gehorsam weszen, alsze ich billichin solde, were die czeit also gelegen, des leider nicht en ist in Liifflande, deme almechtigen Gote mussz ez irbarmen. Ich weghe ez, wie ichs wege, so gefellet mir und meynem ordin y eyne nuwe muhe obir die anderen vor oughen, der euwir koninglichin gnaden von not wegen ich eyns teyls hirinne vortzellen mussz. In daz irste, das herczog Wytowdt uff die Rewsszen was gezcogen in deszem somer und meyndte die czu betwyngen mit grosszem volke; des hat her nicht gethan und ist weder uss dem lande geczogen, daruff sich dy Rewsszen sere vorlosszen und vorbolgener sein gewurden denne sie bey meynen tagen y geweszet sein. Daz ist daz eyne. So hatte meyn zeliger vorfar und meyn ordin eynen beyfrede myt den Rewsszen von Pleskowe, die herczog Wytowdt nw wolde vorheret haben, uffgenomen zcu zcehen yoren[1], das meyn ordo von not wegen thun moste. solde meyn ordo dem koninge von Polan und herczoge Wytowdt entsittzen. Die zcehen yor sein ummegekomen alszo, daz ich noch hewte adir morne mich nicht weis vor in zcu huten. Und die Pleskower vorsameln ittzund eyn mychel gross her und nymand kan gewissen, wohen ir gemute und bossheit kerende wirt. Item so is meyn ordo und daz landt zcu Liiffland in grosszir zcweyunge mit den von Grosszin Nogharden umme lewte, land und wasszer, daz sie meynem ordin vor Gote zcu unrechte abegedrungen haben also, das ich und meyn ordo nicht wisszen, wer hute adir morne daz die boszen abetrungene ungetreuwen Rewsszen zcu beider zeit daz arme land zcu Liiffland obirfallen und gruntleichin vortilligen. Dorzcu is das arme land zcu Liiffland die neesten zcehen yor bis hieher so sere geswechet, gekrenket und vorwustet beide von unfruchtbarn yoren, von pestilentien und mannigerleye beswerunge und noch hutes tages die pestilentien das arme land yo betruplichin und yamerlichin obirghehet, daz dieselbigen cristenen und inwoners gancz vorsaget sein. Auch ist daz Undeutsche volk, daz zcum cristenen gelouben betwungen ist, alszo ungetreuwe, daz man sich irs ummeslages alle tage besorgen mussz, des sie ouch in deszen zcehen yoren mee wenn eyns vorsocht haben, das man mit der hulfe Gotes noch bis hieher undirstanden hat. Und darumme, sall man noch daz land zcu Liifflande behalden, das werde meynem ordin und myr swir adir sussze, man mussz ussz Deutschen landen volk kein Liiffland ruffen und laden, ich sweige denne, das man volkes uss Liifflande sulde senden. Und hirumme euwir grosmechtige koningliche gnaden ich demuticleich bitte myt geneigetem houpte und gebogeten knyen, das euwir grosmechtige koningliche gnade sich welle irbarmen obir das arme land zcu Liiffland, mich und meinen ordin, daz in so grosszir woghe stehet, und wellen die vorgedochten hulffe uff die kettzer mich und daz arme land vordragen, sint dem mole meyn vormogen

a) *fehlt K.*

[1]) *1417 Nov. 11. UB. 5 n. 2171.*

darzcu gar swach ist und doch villichte Liiffland in sulchir afiwesinge ettliches werhafftigen volkis mochte vorsumet und vorloren werden. Gegeben etc.

Euwer grosmechtigen koninglichen gnaden andachtiger, bruder Cysze etc.

545. *OM. von Livland an Reval: der Bf. von Dorpat habe des OM. letzte Bitte, seinen Streit mit Reval bis zum nächsten Landtage anstehen zu lassen, nicht beantwortet, sondern dem OM. nur mitgetheilt, dass er seine Klage [in Rom] anhängig machen werde; räth Reval, ein Procuratorium aufsetzen zu lassen, in welchem es vier benannte Personen zu seinen Sachwaltern bei der Curie ernenne, und dasselbe dem OM. baldigst zur Weiterbeförderung zu übersenden, falls aber in Reval kein Notar sei, dem OM. eine Vollmacht zuzustellen, damit er das Procuratorium in Riga anfertigen lasse, ferner sich auf eine erste Geldsendung nach Rom im Betrage von 100 Ducaten vorzubereiten; weist Reval an, wie es sich im weiteren Verfolg zu verhalten habe, und bittet dasselbe, ihm nochmals den Brief des Bf. von Dorpat an die revalsche Gemeinde und deren Antwort darauf mitzutheilen. Riga, 1426 Dec. 4.*

R aus RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Disse breff quam von dem mestere to wynachten alz von der zake wegen des heren van Darbte.

Den ersamen vorsichtigen mannen, bûrgermeistern und rade der stat Revale, unszen leven getruwen, dach und nacht ân alles zumen. sunderliche gâr grote macht licht darane, dandum.

Meister to Liifflande.

Unszen fruntlichin grût myt ganczer gûnst tovor. Ersamen vorsichtigen leven getruwen und frûnde. Des wy uns vôr tiiden besorget hebben von juwer wegen, der sorge dûnket uns noch von dage tho dage, dat wy der nicht mögen overhaven syn, alsze von der sake, de noch tusschen unszem heren von Darpte und jw gewant is und yo von der wreekinge, de gy tho den predekerbroderen hadden, thokomen ist, dat beter gelaten were weszet upp de tiid. Unsze here von Darpte hefft uns nw aver uppt nye eynen breff gesant, in deme he uns na anderen desses landes saken ok von jw scryvet eynen artykel, de von worden tho worden ludet alsus: „Ok, leve herre, nw uns de von Revale nicht redelikes doen en wilt, des wy by jw und juwen gebedigeren und anderen herren und inwonners desses landes gerne gebleven hedden, so bidde wy jw des dechtich tho sinde und uns nicht tho vorkerende, dat wy dat[a] myt rechte soken, war uns dat temet und bórd; und wen wy dat angehaven hebben in des rechtes wiisze, so will wy dat enden mit Gotes hûlpe, dewiile dat wy leven, und dat anders nymande scheiden laten etc.“[b] Leven getruwen. Upp den artykel hebbe wy em synt weder geantwert in unszem breve von worden tho worden alsus: „Vortmer, alsze gy noch scryven von unszer stadt von Revale und myt dem anhevende in rechtes wiisze etc.: erwirdige leve herre, do wy jw noch latest darvon screven und geven faste wege vôr, de wy meynden, dat sich tho fruntschopp dreghen solden etc., und int leste, mochten de alle nicht helpen, dat wy beden juwe vaderliche werdicheit, dat gy id doch hedden tho fruntschopen bestân laten bit thom neesten landesherrendage etc., und begerden des eyn fruntlich antworde, des uns von jw nicht geworden ist, sûnder schryvet nw, dat gy de sake in rechtes wiisze angehaven hebben etc. Erwirdige leve herre. Nw id yo nicht anders weszen mach, so môten de von Revale, dât

a) dat dat *K.* b) *Dieser Passus findet sich nochmals transsumirt in der Originalbeilage zu einem Brief des OM. an [BM.] Kost [von Borstel.] Der Zettel beginnt mit:* Item, leve her Kost, so hefft uns unsre here von Darpte aver gescreven van juwer aller wegene alsus, *und schliesst so:* Aldus ludet desse artykel von worden to worden in synem breve. Dar möge gy upp gewarnet syn etc.

Digitized by Google

de unsze syn, dôn, wo se best mögen etc.“ Ersamen leven getrûwen. Wy bidden jw, nemet nw desse sake noch ernstliker tho herten, dan gy sus lange gedân hebben. Unsze râth is, nademe dat unsze herre von Darpte scrifft, dat he de sake in rechtes wiisze angehaven hebbe, dat gy eynen openbârn scryver tho jw nemen und setten juwe vulmechtigen procuratores over de sake im hove tho Rome, nademe, als wy vornemen, dat unsze herre von Darpte de sake dar will anheven, und leiten jw darover eyn openbâr instrumentum procuracionis machen, dar gy desse nagescreven inne vulmechtigen: int eirste unszen herren von Cwirlande, dominum Johannem, item heren Johannem Helling, dômdeken tho Ozenbrugge, item herren Johannem Wachtendûng und Hinricum Ghett von Attendorn, alle procuratores in curia Romana und handelt alle unszes ordins sake. Wuste gy sust sunderlichs eynigen frûnd im hove tho Rome, den gy bekenten, den mochte gy mede dar insetten int procuratorium. Und sendet uns dat procuratorium yo eer yo beter, so will wy bestellen, dat dat procuratorium in den hoff kome, so wy irst konnen. Und willet ok densulven procuratoribus medescryven, dat se van unsir wegen dat beste in der sake dôn sullen; und dergeliiken will wy ok unszen erwirdigen homeister bidden, dat de ok sall vor jw scryven. Wert ok sake dat gy nynen openbaren scryver dar gehebben konden, so sendet eynen vûlmechtigen tho uns tho Rige, de juwes rades openen vulmachtbreff myt angehangenen ingesegel brenge, so will wy jw dat procuratorium tho Rige utrichten laten. Und hir en mach nyn zûmen in fallen. Und richtet jw ok darna, offte id dartho komende wûrde, dat gy geld uppsenden, so môste gy tom irsten en 100 dukaten in den hoff senden. Item offte hirneest jw eyne citacie queme und jw vorkûndiget wûrde, so moste gy dergeliken ok eynen notarium publicum hebben und eyschen der citacien eyne copie; und darna dat danne [de][a] citacie inhelde, darna moste gy aver eyn procuratorium maken und utsenden und darby ok juwen boden und dat golt, alsze wy vorberôrt hebben. Mér dat irste procûratorium dat latet uns komen yo ér yo beter, dat wy dat henschicken umme alles twyvels willen. Und sendet uns ok aver uppt nye de beide utscriffte, beide von dem breve, den unsze herre von Darpte juwer meynheit screff, und ok des breves, de em darupp wederscreven wôrt. Wes wy jw vôrder gudes rades hirinne behelpen konnen, des en will wy nicht laten. Und upp dat gy unsze meynunge yo recht vornemen, so is id darumme tho dônde mit dem irsten procuratorio, dat man dat umme allir sekericheit tovor in den hoff sende, offte de bisschopp yo wes begûnde, dat juwe procuratores danne alreide tovor gewarnet weren etc. Sunder mit dem anderen procuratorio und golde en dûrfe gy nicht ylen, er de citacie kome, dat man hôre, wo dat anhevent von der sake sy etc. Gegeven tho Rige am dage beate Barbare virginis anno etc. 26°.

Item offte des lesten procuratorii nôt wirt syn, dat vynde gy woll na innehold der citacien, wanner de komet etc.

546. Claus Tödwen urkundet, dass Reval ihm auf seine und seiner Frau Elsebe Lebtage einen Garten verliehen, wogegen er sich verpflichtet habe, die Stadt überall im Landrechte zu vertreten. [Reval.] 1426 Dec. 5.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.

Wytlyck zy allen guden luden, de dissen jegenwordigen apenen breff zeen, horen offte lesen, dat ik Clauwes Todwyn myt myner waren rechten eliken huyssvrouwen Elzeben bekennen unde bethugen openbare in disseme breve vor uns unde unse erven, dat de eerwerdige raad tho Revalle uns geghunt unde vorleent hebben tho unser beyder lyve eynen garden, beleghen under dem berghe,

a) *fehlt K.*

alze men gheyt tho sunte Anthonius cappellen wart, tho unser beyder lyve tho brukende vrii unde quiid, dewiile dat unser eyn van beyden levet unde nycht lenck, by alsodanen vorworden unde underschede, dat wii Clauwes Todwyn unde myne elike huyssvrouwe Elzebe erbenomet uppe den vorbenomeden garden neyne buwynge buwen en soelen, dair lude inne wonen zoelen offte wonen möghen, unde den garden nemande tho vorsettende offte tho vorpandende. Unde wan God unse here dat ziine by uns deyt, dat wii afflyvych werden unde unser beyder nycht meer en ys, de Here verleene uns allen eyne zalige stûnde, soe zoelen unde moghen de erwerdige borghermestere unde raad tho Revalle den vorbenomeden garden tho erer stadt behôff weder annamen unde tho en nemen van staden an, zunder jenygherleye wederstalt imandes, myt aller vriiheid unde thobehorynge, alze wii Clauwes Todwyn unde myne elike huyssvrouwe Elzebe erbenomet den vorbenomeden garden gebruked hebben, unde der stadt vort vrii unde quiid tho blyvende zunder jenygerleye hyndernysse edder ansprake unser beyder erven offte van imande anders van unser weghene, geestlick offte werltlick, tho ewyghen tiiden. Vort zoe lave ik Clauwes Todwyn erbenômet deme erwerdigheme raade tho Revalle, waer unde wanneer id zii, yn wat steden offte jegenheden, wo vake unde wo vele dair ze des tho donde hebben, in deme lantrechte in eren degedynghen tho wesende unde er woert to spreckende zoe vake, alz ze des begerende siin, id zy tho deme meynen daghe offte tho deme dynghdaghe, all gynghe dat an mynen vedderen unde mynen negesten maghen, zoe wil ik allykewol in des erwerdigen raades tho Revalle degedyngen wesen unde er word spreken na alle mynen besten vormoghen. Alle disse vorbenomede stucke love ik Clauwes Todwyn erbenomet stede unde vast tho holdene zunder jenygerleye argelist, hulperede edder wedersprake effte nye vunde, geistlick edder werltlick, by eren unde guden trûwen. Disser vurgescreven zaken tho merer thuychnyssen unde starker bevestynge soe hebbe ik Clauwes Todwyn vorgenant vor my unde vor myne ware rechte elike huyssvrouwe Elzeben vorgenant unde vor unser beyder erven miin ingezegell witliken unde myt willen an dissen breff dôn hanghen. Datum anno Domini millesimo quadringentesimo vicesimo sexto, in profesto beati Nicolai episcopi etc.

547. *Lübeck an Reval:* Umme dat gheschuldene ordel twisschen Kersten Grodervelde[a] up ene syde unde Curde Hulschere up de anderen syde van wegen welkes soltes, in Cassin Hermensson gheladen, dat gi uns in schriften oversand hebben etc.[1], segge wi vôr recht, dat dejenne, de datsulve ordel gheschulden heft, dat vorlôren hebbe. *1426 Dec. 7* (up unser vrôuwen avende der entfanginge).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Gedr.: aus StadtA. zu Lübeck, [nicht mehr vorhandenes] Concept. Pap., überschrieben: Ordelbref ad consules in Revele, *mit dem Datum* am dage virginis concepcionis Marie *[Dec. 8], Michelsen, Oberhof zu Lübeck S. 86.*

548. *Erich, Kg. von Dänemark, an Reval: beklagt sich, dass Lübeck, Wismar, Rostock, Stralsund und Lüneburg ihm ungerechter Weise den Krieg erklärt hätten, und bittet den Versicherungen derselben, dass er die Schuld trüge, keinen Glauben beizumessen; warnt vor dem Verkehr mit jenen und vor dem Verladen revalschen Gutes in die Schiffe seiner Feinde sowie umgekehrt und sichert Reval freien Verkehr in seinen Reichen zu. Kopenhagen, 1426 Dec. 13.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

a) Glodervelde *Druck.*

[1]) *n. 464.*

Digitized by Google

De[n][a] ersamen vorsichtigen borgemesteren unde radmannen der stad Revel, unsen guden vrunden.

Ericus, Dei gracia Dacie, Swecie, Norwegie regnorum,
Sclavorum Gothorumque rex et dux Pomeranie.

Unsen gunstigen vruntliken grut vorgescreven. Ersame[n][b] guden vrunde. Wy claghen jw cleghelken der groten unredelcheyt. unrechtes unde unwillen, de uns van den steden Lubeke, Viismar, Rostok, Stralessund unde Lunenborch weddervart unde schut in deme, dat se wedder God. ere unde recht bynnen gudeme loven unde vruntliker bezegelder tozate, alse se sich to uns, unsen riiken unde landen vorplichtet unde vorbunden hebben. unse. unser riike, lande unde lude unde alle unser helpere openbare entsechte vyande geworden synt, unvorvolghet unde sûnder jenigerleye unse redelke schult unde broke, dat Gode bekant is. Hiirumme, guden vrunde, weret zake dat se edder jemand van erer wegene jw hiiraff wes worebrachte so, dat des de scult unse were ufte sik van uns zakede, so beghere wy des nenenleyr wiis to lovende, wente gi in der warheit weten unde loven moghen, dat wy des unsculdich synt, alse wy des jeghen se wol to rechte vorekomen moghen unde willen vor vorsten, heren unde vründe. wor uns dat temelil. is. Un[d]e[c] wente gy wol to merkende hebben, dat wy uns erer weldichliken overdat unde unwillen weren moten to lande unde to vatere[d], wor wy moghen. dar wy van vruchten, dat manniges copmans scade unde vordarff. wol dat id uns van herten leet is, mannichfaldelken entstaan wil. so warne wy jw alse unse guden vrunde, uppe dat gi des nenen schaden nemen, unde dat gi nene zelscop noch hanteringe mit en hebben edder juwe copenscop unde gudere upp ere boddeme edder ere gudere upp juwe boddeme schepen laten. Unde is dat zake dat gi juwen copman in unse riike mit juwer copenscop unde hanteringe willen tozoken unde zegelen laten, so gunne wy unde de unsen jw unde juwem copmanne gerne, sodaner vorkeringe in unsen riiken to brukende, alse gi bette herto gehat hebben, unde scolen unser unde der unsen unde alle dergennen, de umme unsen willen don unde laten willen unde unse havenen zoken, al velich unde zeker wesen. In Cristo valete. Scriptum in castro nostro Haffnensi anno Domini millesimo quadringentesimo vicesimo sexto, die beate Lucie virginis, nostro sub secreto.

549. *OM. von Livland an den HM.: meldet, dass der OM. die Briefe der preussischen Prälaten dem EBf. von Riga, mit dem er selbst nur an Herrentagen zusammenkomme, habe zustellen lassen und dass der Kg. von Polen und GF. Witowt gegen März 4* (fastnacht) *zu Braslaw* (Nuwen Breslow), *8 Meilen oberhalb Dünaburg, eine Zusammenkunft halten würden. Riga, 1426 Dec. 18* (an der mitwoche quatuor temporum vor beati Thome apostoli).

StaatsA. zu Königsberg, Orig., Pap., jetzt nicht aufzufinden; nach dem Auszug in der Königsberger Abschriftensammlung im Archiv der Livländ. Ritterschaft. Vgl. Index n. 720, 5 und 1273, 2.

550. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, erlässt Riga auf Bitte der beiden Gilden die halbe Rente der Vicarie, zu deren Stiftung sich die Stadt gegen den OM. Siegfrid Lander hatte verpflichten müssen, und bestimmt, dass die andere Hälfte, im Betrage von jährlich 6 neuen Mark Rig., an den Comtur von Dünamünde entrichtet werden solle. Riga, 1426 Dec. 21.*

R aus dem Innern RathsA. zu Riga, Caps. c, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.
Gedr.: daraus N. N. Miscellaneen 1—2 S. 393; verz.: nach dem Auszug von R in Brotzes Sylloge Index

a) Der *K.* b) Ersamem *K.* c) Unte *K.* d) watere!

n. 3392 und Monumenta Livon. antiq. 4 S. CCXXI n. 92. — Vgl. Helewechs Chronik in SS. rer. Livon. 2 S. 741.

Wy broder Sysze von Rûtenberch, meister Dûtsches ordins tho Liifflande, bekennen und betugen openbâr in dessem openen breve, dat vor uns gekomen synt de ersamen, unsze leven getruwen, Hans Schaffrade, des groten gyldestôven, und Werner Herzevelt, des lutteken gyldestoven aldermanne tho Rige, und de gemeynen broder beider gyldestoven vorgenomet, vor sich und de ganczen gemeynheit tho Rige uns anfallende und odmôdeliken biddende, dat wy umme Godes willen eren kummer und armôt, de en von yaren tho yaren allenthalven overgenge, wolden anseyn und se begenadigen an der vycarie, de unszm zeligen vorfarn, meistere Syfride Landere von Spânheym, von dem rade und der stad Righe vorbrevet und vorsegelt ist vor eyne beteringe und sône sulkes unmôdes, alsze demesulven unszem vorfaren in den tiiden in dem dôme tho Rige wederfoer, welke vycarie so gût solde syn alle yâr yârliker renthe alsze twelff gude nye mrc. Rigesch, na ûtwiisinge des breves, den de raed and stad von Rige unszem zeligen vorfaren und unszen ordin darover vorsegelt hebben[1]. Und wente wy nw der vorgedachten alderlude und gemeynen broder, unszer leven getruwen, ôdmôdigen bede nicht enthôren wolden, so hebbe wy myt rade und vûlbôrt unszer ersamen medegebediger en de vycarie entsachtet und de helffte der yârliken renthe, alsze ses gûde nye mrc. Rigesch, overgegeven und vorlaten tho ewigen tiiden. Wy wellen ok und setten myt crafft dusses breves, dat man de anderen helffte renthe der vicarie, alsze ses gude nye mrc. Rigesch offte de werde darvon, aller yâr betalen sall uppt hwss tho Dûnemunde deme kûmpthûr offte we von unszes ordins wegen dat hwss und ampt vorsteyt, alsze by namen dree mrc. upp wynachten und de anderen dree upp sunte Johannes dach tho middensomer. Und des tho ewiger gedechtnisse und tûghe der wârheit so hebbe wy unsze ingesegel an dessen breff laten hanghen, darover und ane weren de ersamen geistlichen manne, unsze gebediger, broder Dyderich Kraa lantmarschalk, broder Johan von Trecht voged tho Wenden, broder Lambrecht von Merkenich tho Asschrade, broder Franke von Vorsszem thor Mytowe, broder Wolter von Plettenberch tho Dobleen kûmpthûr Dutsches ordins tho Liifflande. Gegeven tho Rige na Godes gebôrt im veirteynhûndersten und ses und twyntigesten yâre am dage beati Thome apostoli.

551. Peter, Bf. von Alet, erlässt über die Bulle P. Martin V von 1426 Nov. 13 [n. 537] Executoriales. Rom, 1426 Dec. 23.

P, P 1 Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, 2 Origg., Perg., mit anhangendem Siegel.
S ReichsA. zu Stockholm, transsumirt in n. 696.
Verz.: nach S Schirren, Verzeichniss livländ. Gesch.-Quellen S. 12 zwischen n. 114 und 115.

Peter, Bf. von Alet und zugleich mit gewissen Collegen in vorstehender Sache vom apostolischen Stuhl speciell deputirter Executor[a], an Sigismund, römischen und ungarischen Kg., Erich, Kg. von [Dänemark,][b] Schweden und Norwegen, und Wladislaw, Kg. von Polen, an die Erzbischöfe von Magdeburg, Trier, Mainz, Cöln, Salzburg, Lund, Upsala, Bremen und Gnesen, die Bischöfe von Cammin, Trient, Würzburg, Bamberg, Passau, Augsburg, Hildesheim, Lübeck, Schwerin, Posen, Oesel, Dorpat, Curland, Reval, Ermland, Samland, Culm, Pomesanien, Ratzeburg, Havelberg, Breslau, Krakau, Ripen, Åbo und Schleswig, ihre Vicare und Generalofficiale, an alle Aebte, Domherrn, Glieder der Mönchs- und Ritterorden, Priester und Notare der genannten Diöcesen, an die Herzoge von Oestreich, Baiern, Sachsen, Braunschweig, Litauen, Stettin, Pommern, Meklenburg, Schleswig, Geldern, Berg und

a) *In der Urkunde folgt der Name des Ausstellers auf die der Adressaten.* b) *fehlt P, P 1, S.*

[1]) *n. 69.*

Digitized by Google

Masovien, die Markgrafen von Brandenburg und Meissen, die Landgrafen von Thüringen und Hessen, den Pfalzgrafen bei Rhein, die Grafen von Wirtemberg, Holstein und Schwerin sowie alle Fürsten, Edlen, Richter, Beamte, Rathsglieder und Einwohner obiger Diöcesen, insbesondere an den HM., den OM. von Livland und alle Brüder des Deutschen Ordens. Durch Andreas Patkul, rigischen Propst und Procurator des EBf. und des Capitels von Riga, seien ihm zwei Bullen P. Martin V, eine littera graciosa *und eine* littera executoria, *überreicht worden, deren Wortlaut folgender sei: folgt n. 537 und 538. Auf die Bitte des Propsts, Executoriales über die erstgenannte Bulle zu erlassen, fordert er den HM., OM. von Livland und alle Brüder des Ordens auf, den EBf. und das Capitel von Riga nicht zu belästigen, sich nicht mit Berufung auf die Bullen P. Bonifaz IX in die Postulation, Approbation und Visitation der rigischen Domherrn zu mischen oder irgendwelche Jurisdiction, Superiorität oder Visitation ihnen gegenüber auszuüben und dieselben überhaupt im Genuss der Freiheiten, welcher sie sich vor Erlass der Bullen P. Bonifaz IX erfreuten, nicht zu behindern. Ueber alle Zuwiderhandelnde wird nach Verfluss der canonischen Monition von 6 Tagen die Excommunication, über ungehorsame Capitel und Convente die* suspensio a divinis *und über ihre Kirchen und Klöster das Interdict verhängt. Erzbischöfen und Bischöfen wird im Falle des Ungehorsams nach Ablauf der 6 Tage der Eintritt in die Kirche untersagt; nach weiteren 6 Tagen tritt die* suspensio a divinis *und nach abermals 6 die Excommunication ein.*

Da der Bf. die weitere Execution nicht selbst ausführen könne, überträgt er auf alle Aebte, Domherrn, Priester und Notare in Stadt und Diöcese Riga und anderswo seine Machtbefugnisse in dieser Sache und befiehlt ihnen bei Excommunication, innerhalb 6 Tagen nach geschehener Aufforderung durch EBf. und Capitel von Riga die päpstliche Bulle und vorstehende Executoriales den in der Adresse bezeichneten Personen zu insinuiren und dem EBf. und Capitel überhaupt wirksamen Beistand zu leisten. Falls Meister und Brüder des Deutschen Ordens durch Widerspänstigkeit der Excommunication verfallen, werden alle Subdelegirte angewiesen, jene an Sonn- und Feiertagen als excommunicirt zu verkünden, nach weiteren 15 Tagen die Aggravation und nach wiederum 15 Tagen die Reaggravation eintreten zu lassen; nach abermals 10 Tagen erfolgt die Verhängung des Interdicts über alle jeweiligen Aufenthaltsorte der Ungehorsamen und nach wiederum 10 Tagen die Anrufung der weltlichen Macht gegen die Ungehorsamen. Vor Andern werden die genannten Könige, dann alle übrigen weltlichen Machthaber aufgefordert, innerhalb 6 Tagen nach Requisition durch EBf. und Capitel von Riga gegen Freiheit und Gut der Ungehorsamen vorzugehen, jedoch ohne ihnen schwere Körperverletzungen zuzufügen. Die Absolution von allen angedrohten Strafen behält der Bf. sich und seinem Obern vor. Rom, in domo solite habitacionis nostre in regione (Parionis.)[a] *1426 Dec. 23. Zeugen: Johann Rode, Propst zu St. Willehad in Bremen und Abbreviator der päpstlichen Bullen, Mag. Gerhard Stalbiter, Canonicus zu St. Victor in Xanten, Johann Coci von Lamspring, Domherr zu St. Andreas in Hildesheim, und Johann Faulhaber, Priester und Vicar der rigischen Kirche.*

(S. N.) *Unterschrift des öffentl. Notars Nicolaus Wulff, Clerikers bremischer Diöc.*

(S. N.) *Unterschrift des öffentl. Notars Heinrich Trugeleyb, Clerikers mainzer Diöc.*

552. Riga an Reval: übersendet transsumirt die Anzeige von fünf der wendischen Städte über ihre Kriegserklärung an Kg. Erich; hat deshalb und um anderer Sachen willen einen Städtetag auf Jan. 30 in Wolmar angesetzt, zu dessen Besendung es auffordert. Verlangten indess die Landes-

a) *S: in P und P 1 sind Lücken gelassen.*

Digitized by Google

herrn den Besuch des Landtages, so möge Reval seine Abgeordneten zu letzterem abfertigen, wo dann zugleich die Angelegenheiten der Städte berathen werden sollten. 1426 Dec. 24.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen unde vorsichtigen wisen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Revel, miit werdicheit.

Unsen vruntliken grut unde wes wii gudes vormögen vorgescreven. Ersamen heren unde leven vrunde. In dage giffte desses breves so is uns tor hand gekomen der stede breff, also gii hirna vinden bescreven: *folgt n. 534.* Hirup, ersamen leven heren unde vrunde, so sii wii to rade geworden, wente uns dunket, dat des behoff is, unde hebben enes dages vorramet, tho Woldemer tho holdende uppe den negesten dondersdagh na sunthe Pawel nu allererst thokamende, uppe den vorgescreven donderdach dar yo tho synde, umme desse sake uterliken to sprekende unde ok van den Nowerders, des ok wol behoff is, unde van unsen thosatesbreven, de to Lubek syn, wo men et best darmede holden werde[a], unde van anderen saken, deme copmanne unde den steden anliggende. Hirumme, leven heren unde vrunde, so begere wii, dat jwe ersamheit jwe vullemechtigen boden schicken willen tho dessem vorgescreven dage, umme de dink tho handelende, also des noet unde behoff is. Unde effte de heren desses landes unse stede ernstliken begerende weren to erem dage to komende, dar wii doch uppe desse tiid nicht beschedelikes van weten, offte de dach togeit edder nicht, so mochte gii jwe ersamen boden darsulves to der heren dage senden umme der mynsten koste willen, dar unse sake ok to oversprekende. Isset ok dat wii dar nicht geesschet werden, also vorgescreven is, so begere wii, dat gii jw na deme ersten dage to besendende miit vlite willen richten. Unde siit hirmede Gode alle tiid bevolen. Gescreven in winachtenavende anno Domini etc. 26. Borgermestere unde rad der stad to Rige.

553. *Everd Holloger, Cost von Burstall, Heinrich von Telchten, Richard Lange, Bürgermeister, Johann Löer, Hermann Huysmann, Arnd Saffenberg, Arnd Steenhagen, Johann Palmedach, Johann vamme Holte, Berthold Hunnynkhusen, Cord Snazsell, Hermann Lippe, Hildebrand von dem Bokel, Johann Oldendorp, Heinrich Schelewent, Wennemar van der Beke, Hermann Kalle, Albert Stoppesack, [Rathmannen,] und die ganze Gemeinde [zu Reval] ernennen den Bf. Johann von Curland, den Mag. Johann Helling, Domherrn zu Osnabrück, Johann Wachtendung und Heinrich Gett von Attendorn zu ihren Procuratoren am römischen Hofe und erklären, dass sie hierdurch das jüngst mit Johann Lange, Lesemeister des Predigerordens [zu Reval,] nach Rom gesandte Procuratorium nicht widerriefen. Zeugen: A, B, C, D, Bürger und Kaufleute von Lübeck und Rostock. 1426 Dec. 26. ND.*

RathsA. zu Reval, Concept, Pap., bezeichnet: Dit is dat procuratorium, dat verramet is upp behach unses genedigen heren mesters tho Liifflande. — *Vgl. n. 545.*

554. *P. Martin [V] an den GF. Witowt von Litauen: wiederholt seine Aufforderung, der GF. möge dem EBf. Henning und dem Capitel von Riga bei Erhaltung und Wiedererlangung ihrer Rechte und Freiheiten sowie in der Abwehr der Ungläubigen und sonstiger Gegner Beistand leisten. Rom, 1426 Dec. 30.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII n. 189[a], gleichz., stark verblichene Cop., Pap., scheinbar aus der litauischen Kanzlei.

a) werden *K.*

Gedr.: aus der livländ. Abschrift von K Napiersky, Russisch-Livländ. Urkunden n. 227; verz.: ebendanach Index n. 971 zum J. 1420.

Martinus episcopus, serwus serworum Dei, dilecto filio, nobili viro, Allexandro, alias Witoldo, duci Littwanie, salutem et apostolicam benedicionem. Quia wenerabilem fratrem nostrum, Henninghum archiepiscopum, et dilectos filios, capitulum Rigensis ecclesie, qui ad defendendum fidem katholicam in illis partibus contra infideles et ejusdem fidei emulos, sibi vicinos, pre ceteris fervencius pugnare ac se[a] et sua jugiter exponere consueverunt, paterna ac sincera caritate merito complectimur, ipsos[b] et eorum subditos et vasallos pro conservacione et incremento felici dicte fidei contra prefatorum infidelium et emulorum ac quorumcunque aliorum molestatorum et perturbatorum incursus protegi et defendi ac in suis juribus et libertatibus efficaciter confoveri supremis desideriis affectantes, et, sicud accepimus, fili dilecte, cum tua nobilitas quedam habet dominia, terras et loca, partibus Livonie, in quibus dicta ecclesia sita existit, satis vicina, propter que favor tue nobilitatis eisdem archiepiscopo et capitulo tam in resist[e]ndo[c] dictorum infidelium incursibus quam eciam in conservandis suis libertatibus et juribus hujusmodi quam plurimum fructuosus fore dignoscitur et eciam oportunus: nobilitatem eandem, quam ad conservandum et defendendum ecclesias et ipsarum personas et jura[d] ferventissimam fore cognovimus et cui eciam super hoc scripsisse meminimus, iterum, licet recensendi non arbitremur opus existere, paternis affectibus requirimus et rogamus, quatenus archiepiscopum, capitulum, ecclesiam[e] et vasallos predictos eorumque castra, villas, terras, possessiones et bona pro nostra et apostolice sedis reverencia suscipiens tue nobilitatis patrocinio favorabiliter recomissos, eis tam in conservandis, augendis et recuperandis suis juribus et libertatibus quam eciam in resistendo incursibus hujusmodi, quociens opus fuerit et ips[i][f] tuam nobilitatem duxerint requirendam, contra infideles, molestatores et perturbatores prefatos[g] efficaciter faveas, consulas et assistas ac oportuna[h] [prestes][i] presidium et favores. In hoc eciam rem Deo et nobis plurimum gratam facies et indelebilem laudem in mundanis consequeris. Datum Rome aput sanctos apostolos 3 kalendas Januarii pontificatus nostri anno decimo.

555. *Hermann von Ghimpte, Bruder des Deutschen Ordens, an den OM. von Livland: meldet, dass er dem Engelbrecht von Peisse und dem alten Rath [von Bremen] welche vom OM. beauftragt waren, Ghimpte das Comturamt [zu Bremen] abzunehmen, als Bedingung für seinen Rücktritt gestellt habe, dass die Schulden, welche er in Folge verschiedener Unfälle im Interesse des Ordens habe machen müssen und wegen deren er persönlich in Anspruch genommen zu werden fürchte, bezahlt würden, was nicht geschehen sei. Bittet den OM., auf Ghimptes Interesse hierbei Bedacht zu nehmen. [Bremen, c. 1426 Ende.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. VII n. 4, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1839[b] zu c. 1450. Vgl. Beiträge z. Kunde Estlands I S. 156.

Der Brief gehört nach 1426 Nov. 18, an welchem Tage der alte Rath von Bremen abtrat (vgl. Schäfer in Hansische Geschichtsblätter 1874 S. 26), und wird mit Rücksicht darauf, dass der OM. bereits 1426 Juli 9 Ghimpte zur Uebergabe seines Amtes aufgefordert hatte (n. 498), kaum später als 1426 Ende anzusetzen sein.

Deme erwerdighen mester to Liiffland kome desse breff, myt werdicheyt gescreven. Mynen willighen horsam tovor. Erwerdighe gnedighe her meister. Juwer werdicheyt breve hebbe ik wol vernomen, dat ik solde to jw in Liffland komen und des amptes to verlatende, alse

a) ac se ac se *K*. b) ipsosque *K*. c) resistando *K*. d) juria *K*. e) ecclesiam predictos *K*. f) ipsam *K*.
g) prefatos prefatos *K*. h) oportunam *K*. i) *fehlt K*.

gi my screven und enbodden by hern Enghelbrechte van Peysze, juwen mollenmeyster[1]. Des antworde ik em, dat he my wolde wedderghevven, ofte jumment van unsen orden[a]; und ok desgelikes antworde ik deme olde rade, de to der tiid rede, wolden se mi desgelikes dan hebben, so wolde ik em gerne dat ammet geantwort hebben, alse gi mi screven. Erwerdigher her meister. Nademe alse mi dat nicht geschen ene mach, so hope ik, dat jw werdicheyt mi dar jo wal inne besorghen wil, dat mi hir numment dorve bi den hoyken holden, vor enen umman schelden solde dat ik sin ghelt van unses ordens weghene schentliken schuldich were. Ok, erwerdigher her meister, warevan dat ik in de schult gekomen bin: dat de hertoghen van Brunswik und van Luneborch unse hove und unse huse vorbrand hebben, und hebbe groten schaden genomen alse van watersnot, dat unse dike uetbreken, und van unwillen, den ik hadde van den schomakeren, alse van unses ordens weghene[2], dat de ganse stad wal weyt und capittel und rad juwer werdicheyt wal scriven willen, isset dat gi mi desselven nicht beloven ene willen. Erwerdigher her meister. So bidde ik jw, dat gi mi alles denstes geneten laten, den ik umme des ordens willen gedan hebbe und noch gerne don wil, und vorseen myn beste hyrynne. Anders ene weyt ik uppe desse tiid juwer erwerdicheyt nicht to scrivene, dan de aleweldighe God de spare jw gesund.

Herman van Ghimpte, broder des Duschen ordens.

556. *Narva an Reval: theilt mit, dass* en Russe, Saba van Wassilighenholm gheheten unde wonet in der Nû, uns to vorstande hefft ghegeven, wo dat he kofft hadde solt van enem ghezellen myd uns, de het Curd Barenhovet, unde dar gaff eme de Russe uppe den kôp 2½ stucke sulver; do de Russe mende dat solt to untfanghende, do untlep eme de gheselle myd deme sulvere. *Bittet, den Curd, falls man seiner habhaft werde, festzuhalten*, wente de Russe menet, he wylle sines schaden wol nakomen in der Nû myd den ersten Dudeschen, de [he][b] kan kryghen. *1426* in die processionis.

R RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel. — Das Datum ist den Kalendarien unbekannt; ob der Fronleichnamstag darunter zu verstehen ist?

557. Her Meister Zise von Rutenberg gibt Zeugnus und Kundschafft, das ihm wissentlich, wie sein Vorfahr, Meister Syfridt Landere von Spanheim, dem Hern Ertzbischoff in Riga 1500 Reinische flor. nachgegeben von den 5000[c] flor., dafur dem Orden Lenwarden und Creutzburg verpfendet gewesen. Quittiret demnach auch fur sich gemelten Hern Ertzbischof von solchen 1500 flor. und gibt wieder los Creutzburg, fur die ubrige Schulde Lennewarden allein behalttende. Anno 1426[d].

Aus dem Herzogl. Archiv zu Mitau, Inventarium von 1596, bei Schiemann, Regesten verlorener Urkunden S. 14 n. 45; wiederholt hier. Vgl. Schirren, Verzeichniss livl. Gesch.-Quellen S. 139 n. 374.

558. *Conrad Gartz, Hauptmann auf Raseborg, an Reval: verlangt Genugthuung für die über einen Knecht des Kg. in Reval verhängte Gefangenschaft und droht im Weigerungsfalle mit Repressalien. Raseborg, [1423—1426.]*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., am rechten Rande durchlöchert, mit Resten des briefschl. Siegels. Cord Gartz wird als Befehlshaber auf Raseborg 1424 Jan. 31 (Arwidsson, Handlingar till upplysning af Finlands häfder 2 S. 58) und 1432 Oct. als verstorben erwähnt (Revaler RathsA.). Seine Amtszeit muss

a) *Hier ist etwas ausgelassen, etwa:* wolde schulde manen. b) *fehlt R.* c) 3000 *Schirren.* d) 1425 *Schirren.*

[1]) *n. 498.* [2]) *Vgl. n. 429.*

Digitized by Google

zwischen die des Janeke Hennepmos, der 1423 Jan. 30 als kürzlich verstorben vorkommt (UB. 5 n. 2674), und die des Otto Pogwisch, der 1427 Febr. 3 zuerst als Hauptmann erscheint (Arwidsson, l. c. 2 S. 63), fallen, also in die Jahre 1423—1426.

Providis ac honestis viris, dominis proconsulibus et consulibus civitatis Revaliensis, detur presens littera, reverenter dandum.

Mynen vruntliken grot unde wes ik gudes vormach tovorn. Erbaren heren, borgemester unde råd. [W]itlic sy jw, dat en mynes heren knecht my groffliken hefft claget, wo eme vele unde grot hôn schach bynnen juwer stad unde mochte nicht to worde komen unde wart unvorschuldes in des bodels hus bracht unde mochte myd alle nener borgen neten. Doch weten alle gude lûde hyr ymme [l]ande, dat he sulker dât unschuldich ys, als em doch tolecht wart. Unde ik hadde my vormodet, dat myn here, de konnyngk, unde myn here, her Henningk[1], unde ik van erer wegen in sulker handelinge myd jw [st]unden, dat gy ere gesinde edder ere bederven knechte nicht drofften sulken hon unde schande todryven in juwer stad. Hyrume bidde ik jw, dat gy my richten over den, de deme knechte den hon tobracht hefft. Schut dat, so wil ik dar nummermer ume spreken; schud ock des nicht, wert dan en ander so wedder hønet unde schendet, dar scal handelinge edder vrunschop nicht mede broken syn. Unde hope, dat gy my wol rechtes helpen, dar ik jw gerne ume danken wil, wor ik mach. Got beware jw gesunt to langer tiid, unde bedet to my. Scriptum castro Raseborch in octava corporis Cristi, meo sub sigillo.

Conrad Gartze, hovetman to Raseborch, formavit hec.

559. Cord Gartz, Voigt von Raseborg, an Reval: Olof Swarte, der mit einer Ehefrau durchgegangen war, habe trotz seines Versprechens, sich mit derselben nicht weiter einzulassen, sie in Reval geheirathet; bittet mit beiden nach Recht zu verfahren und bringt noch eine Klage wegen Diebstahls gegen Olof vor. Raseborg. [1423—1426.]

R aus RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

In Betreff der Einordnung vergl. n. 558.

Den borgermester unde radmannen der stad Revel met werdicheit detur littera.

Vruntlike gunste unde wes ic gudes vormach to allen tiden in redeliken saken. Juwer wisheit tho weten, dat dar ein man met ju is in juwer stad, de heit Olef Svarte unde was beseten under her Tord Bûnden, de lep enwech met ein echtenmans wive in myns heren, her Heninges[1], len unde ward derover betreden in myns heren, des koniges, rechte. Unde wil dat bewisen van rechtes wegen, dat hey hadde broken lif unde gûd. Hirmede halp ic em vor den provest, dat hey bicht nam vor sin sunde unde lovede, dat hey sik nûmmermer met er beweren en wolde. Sind der tid is hey er nagetagen unde heft sey der met ju to echte genomen. Vorumme bidde ic jû vruntliken, dat gy wol don unde delen juwe recht met em unde met er, of ic desgeliken met em mesdeder umme juwer bede willen solde don, of et sik so gevelle. Vortmer was mynes heren, des koninges, knecht der mid jû to Revele, dey heit Lasse Schûtte; dem sprak desûlve vorbenommede Olef Swarte to umme ein perd[a]. Dar deit hey em unrecht an; dat pert hebbe ic genomen van rechtes wegen to, unde hey en heft der gein schult an, Lasse Schûtte. Ok stal hey eim vysscher sin bod, do hey van henne scheide. Scriptum in Raseborch. De leve Got sy med jû.

Cord Garse, voget van Roseborch.

a) perd pert *K.*

[1]) *Der Ritter H. Königsmark, der 1408 und zwischen 1425—1429 genannt wird (Styffe, Bidrag till Skandinaviens historia 2 S. 144 und 236) und 1415 als Inhaber von Raseborg erscheint (UB. 5 n. 2015), mit welchem er auch noch jetzt belehnt war (n. 559). Gartz ist wol nur von ihm eingesetzter Befehlshaber.*

Digitized by Google

560. *Cord Gartz, Voigt von Raseborg, an Reval: bittet dem Bauer des Kg., Jöns Goos, als nächstem Erben seines in Reval verstorbenen Bruders Peter, den Nachlass desselben auszuantworten. Raseborg, [1423—1426] Oct. 27.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.
In Betreff der Einordnung vergl. n. 558.

An de erborn heren, borgermeysters unde ratlude tow Revelle, kome desse breff myt werdicheyt, hech littera detur.

Mynen vruntliken grote tovoren ghescreven myt ganser werdich[eyt][a] unde leyve. Juwer erborcheyt to wetende, gy leyven heren unde ratlude van Revelle, dat dar to jw kompt en myns heren, des konnynges, bůr, deme dar wat van pennyngen uttestat na synes broders dode, de sich heyte Peyter Goos, dat Got syner selen ghenedich zii. Unde dusse man het sich Jons Goos, de syn rechte unde echte broder is, des eme en gans kerspel towstont, dar ik selven over was, dat he syn rechte erwe is. Dat juwe erborcheit wol wolde dônn unde wesen eme behulplik, dar hey recht tow hedde. Dat wolde ik ewiliken kegen jw vordeynen. Anders nycht to dusser tiitt, men de almechtyge Got beware juwe ghesunt to langen saligen tiiden. Ghescreven to Raseborch op sunte Symo Juden afende. Valete in Cristo. Cort Gars, voget over Raseborch.

561. *Hermann Kluyt an Reval: ist Dec. 30* (des mandages vor der hilligen drier koninge dage) *krank zu Sack angekommen und dadurch an der Fortsetzung seiner Reise verhindert; sonst würde er 8 Tage vor dem Termin in Reval eingetroffen sein. Uebersendet das ihm von Hamburg ertheilte Zeugniss [n. 543] mit Heinrich, dem Diener der Junker von Sack; auch würden [die revalschen Domherrn] Johann Stalbiter und Detmar Kegeler bezeugen, dass sein Vater der Schwestersohn des [revalschen BM.] Hilmer von Viczen sei; bittet, ihm sein Recht widerfahren zu lassen, und will sofort nach seiner Genesung nach Reval kommen. Sack* (to Sacken), *[1427] Jan. 6* (in der hilgen drier koninge dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap.
Gedr.: daraus UB. 3 n. 1279 zu c. 1390; Bd. 6 Regg. S. 75 ad 1528 zu 1418 f. bestimmt. — Das Datum ergiebt sich aus n. 543.

562. *Caspar Ensser, Silberschmied des OM. von Livland, an Reval: bittet mit Rücksicht auf seinen im Dienste der Stadt bewiesenen Eifer und das spärliche Einkommen, welches ihm sein Wechselgeschäft gewähre, um ein Geschenk. Riga, 1427 Jan. 8.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den erwirdigen vorsichtigen mannen, burgermeisteren und rathmannen der stad Revale, synen bisunderen leven herren, dandum.

Mynen undirdanigen willigen denst myt bereydem môde tovoren. Erwirdigen vorsichtigen leven heren. Juwe werdige vorsichtige wiissheit kan woll dirkennen, dat ich faste vliitich in juwem denste sowoll, alsze in mynes gnedigen heren, des meisters, byn geweszen, und noch vortan, wôr ich kan und mach, juwes denstes nicht will spâren. So ist my doch nôt, nademe alsze de wyszen spreket, in nôden sal man heren und frûnde bekôren, dat ich jw myne brekelicheit môt openbaren, wente ich mich nicht woll myt der wessell, de ich halde und bearbeide tho der munte behoûff, behalden kan und gar weynich vordels darvon hebbe. Datsulve gewyn, dat darvon komet,

a) werdich *K.*

Digitized by Google

dat en komet in mynen budel nicht, alsze juwe vorsichticheit sulven woll kan merken; yodoch sullen mich erbår lude visiteren und soken umme der wessel willen, so mót ich yo bywiilen tom mynnesten eynen drûng beers in mynem keller hebben, dat ich den guden luden schenke, dar myn eghen gheneyt ok faste mede hengheit etc. Hirumme, offt ich dôrste, so bede ich gerne odmodeliken juwe erwirdigen vorsichticheit, dat gy my eyn weynich ok bedenken wolden und hulpe dôn so vele, dat ich von eynem alden rocke mochte eynen nyen maken. Dat wolde ich gerne umme juwer allir erwirdicheit vordeynen, wo ich konde unde mochte, tho allen tiiden. Gegeven tho Rige am midweken na epyphanie Domini anno etc. 27.

Des erwirdigen heren meisters tho Liifflande sylverberner
Caspar Enszer.

563. *Alt-Pernau bezeugt Reval, dass der alt-pernausche RM. Hermann Lindenbeke der Bruder* (vulbroder) *und nächste Erbe des in Reval verstorbenen Dietrich L. sei; bittet dem Bevollmächtigten desselben Hans Omund, Bürger zu Alt-Pernau, den Nachlass auszuantworten und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1427 Jan. 21* (des anderen daghes na Fabiani unde Sebastiani, der hilghen mertelere).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.
Verz.: danach Russwurm, Nachrichten über Alt-Pernau S. 36 n. 8.

564. *[Johann Tiergart, Bf. von Curland und Ordensprocurator, an den HM.:] bittet dem Vorzeiger seinen erlittenen Schaden zu ersetzen; erwiedert bezüglich des Streits Revals mit dem dortigen Capitel wegen Errichtung einer Schule, der jetzt in Rom verhandelt werde, dass der Procurator bereits vor einem Jahre vergeblich versucht habe, den Prediger[bruder [Johann Lange,] welcher von Reval als Anwalt ausgesandt sei, zu bewegen, die Angelegenheit ruhen zu lassen, bis der Procurator dem OM. von Livland deshalb geschrieben und Antwort erhalten habe. Er habe in jener Sache niemals Aufträge vom OM. empfangen, demselben aber nach der erwähnten Unterredung mit dem Predigerbruder geschrieben, Copie des Privilegs Kg. Erich Menveds für die Domschule in Reval übersandt und Vorschläge zur Beilegung jenes Zwistes gemacht; der OM. habe jetzt erwiedert, dass dieselben unausführbar seien. Er höre, dass der Predigerbruder die Sache eifrig betreibe und die Acten dem Richter übergeben seien; des Procurators erneuter Versuch, den Predigerbruder zu veranlassen, bis zur Ankunft von Nachrichten aus Livland nicht weiter vorzugehen, sei gleichfalls erfolglos geblieben. [Rom, 1427] Jan. 27.*

Aus der Bibliothek der Gesellsch. für Gesch. und Alterth. zu Riga, Orig., Pap., am rechten Rande vermodert und durchlöchert, am untern defect.

Demutige entfelunge innyges gebetis zu allem euwer gnaden wolbehagen zuvor. Hogwirdiger lieber herre. Diszer czeiger ist bey mir gewesin, dehn ich ouch vor czeiten wol gekandt habe und ouch ober das, umb seynes lebens wietanheidt irforschende, von eczlichen erbaren curtisanen nicht anders irfaren kan, denne das her sich erbarlich wol gehalden hot in seynen schefften, im entfolen. Und hot mir underrichtunge getaen, wie her, im lande zu Prûszen narunge sûchende, sey gefangen gewesin und beschediget und fon dannen geczogen etc. Ich hisch von im seyner begerunge schrifftliche underrichtunge, uff das ich wûste, wie im zu antworten und vor im zu schriben; das her getaen hot, als die czedele, hirinne vorslossen, innehaldit. Lieber herre. Ich vorneme ouch, wie her ein crucesignatus sey, dowidder ich fast mit im und seynen gunneren wort hatte, doruff her antworte, her hette sichs vorczegen und dehn brieff zurissen. Wol gedochte her

Digitized by Google

ouch, das her im lande sich gerne generen welde und sich aldo mit seynem weibe soszen und mit truwen unserem orden, so man sein dûrffen wûrde, dinste thuen. Hirumme, uff das keyne schelunge fûrder sey und clage uffstehn, bitten ich euwer grosmechtige guttige gnade, geruchet, lieber herre, demselbigen diszem czeiger barmherczikeit irczeigen und helffen noch irkennen, das im seynes schaden etwas widderlegunge widderfaren môge, sintdem mit eynem cleynen her vornûget mag werden und also alle ding getôtit. Als uff hwten, im tage sente Johannis Crisostomi, euwer gnaden brieff, gegeben zu Marienburg am mittewochen noch Martini[1], mir geantwerdet ist, innehaldende schelunge czwischen dem capittel zu Revel und der stad doselbiest, als von eyner schule wegen zu buwen, dorumme itczunt clage und clettunge im hofe zu Rome vor gerichte hengen etc. Lieber herre. Do ich von Cuwrlande ken Rome czihende zu euwern gnaden qwam[2], do gab ich dehnselbigen euwern gnaden [zu] vorstehen, was handelunge uffem tage [zu] Walke[3] gescheen woren, under dehn dieselbige sache mit iren infellen, die . . . und gehoffet hette, dieselbige sache wer zum ende geflegen gewesen. Dennoch vorm jare was ein predigerbruder dehs closters zu Revell zamp ein procurator awsgesandt zu Rome inn selbigen sachen, dehn ich zu mir vorbottete und mit im redende bat, das her die sache in gedult stehn liesse, ich welde dem heren gebietiger in Liefflanden schriben und hoffte, her wûrde ein gut mittel fynden inn selbigen schelungen also, das man ein nûtczes ende dorinne bekomen môchte; ich konde denselbigen bru[der] uff die czeit nicht beweichen, das her welde r[uwen, bis ich ein] antword vom gebietiger gewûnne; domete mit felen wechselworten, under im und mir gehabt sunder nutcz, ich in lies . . . Ich hatte inn selbigen sachen nye ichts zu schaffen, ouch was mir vom gebetiger dorinne nichts entfolen zu thuen, awsgenomen die sachen, die mein herre von Darpte inn selbigen materien widder die gemeyne zu Revele hatte, in dehn doch nichts im hoffe gescheen ist und vorsucht; wendt so etwas geschege, dehs ich nicht hoffe, so tete ich fleis, den ich thuen mochte. Ich schreb vorm jare dem herren gebietiger in Liefflanden derglich, wie ich mit dem predigerbruder hette wort gehabt etc., und sante im ouch copien eines brieffs von konige Erico, uff die czeit herre zu Revele gewesin, der kirchen zu Revele gegeben, innehaldende, wie man nicht nuwe scholen buwen sulde by der busse, deh helffte dem slosse zu Revele fallen sulde[4]. Ouch schreb ich im etliche vorramunge eyner eyntracht zu machen czwisschen dem capittel und der stat Revel. Nu hot mir der gebietiger antwort geschreben, das dieselbige vorramunge nicht puntlich weren zu vulfuren. Also weis ich in dehn sachen nicht fûrders zu thuende noch dehn schrifften. Mich duncket, als ich underrichtit byn, das der predigerbruder von Revell, itczunt zu Rome wesende, faste erbeit thuet und czerunge, uff das die sentencie, gegeben vor den scholasticum[5], môge widderruffen werden; und als ich vorneme, so ist das register itczunt geschreben und dem richter gegeben, der ein orteil awsprechen sol. Ich sante zum procuratore dehs predigerbruders, mit dem ich noch euwer gnaden brieffe innehaldinge wort hatte, zintdem ich dehn bruder nicht bekomen môchte so gar schyre; derselbige procurator vorhies mir, den predigerbruder zu stellen. Am andern tage gab ich dem bruder euwer gnaden meynunge zu vorstehn und bat in, das her euwer gnaden gutte meynunge, unschedelichen idoch seynem rechte, betrachtende zu herczen neme und inn obdochten sachen stille were bas zur czeit, fon Lyefflande schriffte qwemen, wie is aldo inn selbigen sachen beslossen were, und sagte im fele ander wort, dorczu dinende. Im beslissen kunde ich nicht ander antwordt von im haben denne, der rat zu Revele hette im befolen und ouch geschreben irem procuratore, das sie fleis teten und die ire sache, die itczunt faste gekostet hot, sunder vorsumnysse zum ende [fureten.] Ouch sprach derselbige predigerbruder, her hette dem rate zu Revele, als obscreben ist, zu kennen gegeben, wie

[1]) *[1426] Nov. 13.* [2]) *1426 Febr. zweite Hälfte.* [3]) *1426 Jan. 13 f.* [4]) *UB. 2 n. 666.* [5]) *n. 221.*

ich vorm[als in bit]tende were [gewesen] der sachen vorlengunge bas zur czeit, ich in schrebe und widder antwordt gewunne etc., dorczu der . . . under andern worten, das berichtunge, so sie gescheen mochten, nicht widder sie weren, glicher . . . wartende sein und dorumme mochte her nicht anders gethuen, her muste eyns rechten awsw[arten] . . . sachen willen, im entfolen, ken Rome gekomen und mochte nicht vorczog inn sachen v . . . wie im lande die o . . . he gehandelt . . .

565. *Voigt von Narva an Reval: da [die revalschen Rathmannen] Heinrich Schelwent und Albert Stoppesack in Betreff des von Reval dem Voigte und Herrn Otto von Brakel [an Cristiern Nielesson, Hauptmann auf Wiborg,] aufgetragenen Gewerbes geäussert hätten, dass falls die Boten kein Hauptgewerbe auszurichten hätten, die Botschaft unterbleiben könne, ihnen andere Aufträge aber nicht geworden seien, ersucht er Reval, sich in der Sache zu erklären: bittet um dessen Ansicht, ob man den Holm [in der Narowa] wieder besetzen solle, sowie um Mittheilung, ob Reval den vom OM. erbetenen Maurer, der den neuen Thurm an der Peipusmündung anlegen sollte, dem Voigte zusenden wolle; bittet ferner, zu gestatten, dass die revalschen Spielleute, die von Herrn Otto von Brakel gewonnen seien, dieser Abmachung nachkommen. 1427 Jan. 28.*

Aus RathsA. zu Reval, gleichz. Cop., Pap.

Den ersamen unde vorsychtigen mannen, borgermester unde radmannen tho Revalle, kome desse breff myt allir werdicheit, zunder alle zûmendt dandum.

Ersam vrûntlike grûte mit allir behegelicheit unde wes ik gudes vormach vorgescreven. Ersamen guden vrûndes, borgermestere unde radt. Juwer ersamheit bydde ik to wetende als vormyddest werves weghene, dat hern Otten van Brakelle unde my mede is gedaen van juwer weghene in Sweden vor eyn werff etc., hiirumme soe hefft her Hynrick Schelewent unde her Albert Stoppezack by my gewesen unde hebben my dân to vorstande, weert zake dat uns sunderlix nyn ander hovetwerff medegedan were, so meynden ze wol, dat wy dane umme des werves willen mochten wol tho huyss blyven; dat wolden ze juwer werdicheit ok schryven. Wû juwer ersamheit wylle dairan is, des bydde wy juwe beschreven antworde wederumme, dair wy uns nach tho richtende weten, want uns sündergen anders nyn hovetwerff medegedan is etc. Ok, ersamen guden vrunde, vormydst werves wegen, als de boden an juw werven solden van dem holme unde dem halven strôme des waters, wes gudes rades gy dairtho geven, wer men den holm weder antasten sole effte nycht, dat gii my des ok willen eyn antworde wedderumme schriven etc. Ok alz unse erwerdige meyster juwer ersamheit leyt bydden by hern Johanne Palmedage umme eynen guden muermester, de my den nyen thorn konde legghen tor Peyghbasmunde, wes gii dairby dôn willen, dat my de vorgescreven muermester mochte komen nu myt den irsten, dat he dair guden radt to gheve, wu men alle dyngh angriipen mochte, dar den steen to vlyggende unde wes dair behoff tho were, des bidde ik juwe ersame beschreven antworde wederumme etc. Ok, ersamen ghuden vrundes, so hefft her Otte Brakell juwe spellude gewunnen want an juwe thoseggent. Warumme don wii juwer ersamheit vruntlike bidden, dat gii wol willen dôn umme unsir beyder bede willen unde laten eme juwe spellude volghafftich werden upp de enkeden upghenomen thiidt. Dat will wy zemptliken und itzlick bezunderen allewege gern tegen juwe ersamheit vorschulden, up dat he dair nycht an vorzumet werde. Siidt Gode bevolen almechtich tho langer salicheit. Gescreven des dynxdages post conversionis sancti Pauli anno etc. 27. Voghed tor Narwe.

566. *[Livländische Rathssendeboten vom Tage zu Wolmar an Lübeck:] haben Boten ernannt, welche die Antwort der livländischen Städte auf die von fünf der wendischen Städte an sie ergangene*

Aufforderung, am Kriege gegen den Kg. von Dänemark theilzunehmen, baldigst überbringen würden, und die Schifffahrt bei sich eingestellt; ersuchen um Mittheilung, wie der Kaufmann in Lübeck und Flandern es mit derselben halten werde. [1427 Jan. 31.]

Aus RathsA. zu Reval, Recesshandschr.

Na der grote. Erbaren heren unde werdigen vrûnde. Jwer erwerdicheit unde der anderen erbaren stede, de dar mede innestan, breve, sprekende van der vorwaringe, de gii heren gedan hebben van des gemeynen copmans wegene an den dorchluchtigesten heren koningh to Denemarken unde syne undersaten, entfenge wii in deme twelfften negest vorleden[1], de gescreven weren uppe den dach Eustachii etc.[2] Unde wente gii darynne unse antwerde syn begerende, so hebbe wii darumme gesproken, dar wii nû syn to dage in giffte desses breves, unde hebben dartho geschicket boden ute unsen steden, de bii jw, aff Got wil, wesen sullen dat erste, ze môgen, umme der vorgescreven jwer breve artikele antwerde to gevende na legenheit, also en dat is bevolen. Item, leven heren, wente gii uns warninge dôn an densulven jwen breven, dar wii jw grotliken vôr danken, so hebbe wii in dat beste vorramet unde hebben strengeliken vorboden, dat niimant ute unsen havenen zegelen sal, umme des copmannes gud in beholde to blivende unde dat der stede vyande dar nicht mede gesterket en werden, went dat wii beter tiidinge dervaren. Unde wii sin wol begerende van jw heren, wes jwe copman unde de copman in Vlanderen in der zegelacie donde sal werden edder nicht, dat gii uns darvan jwe antwerde willen scriven unde benalen miit den ersten, gii mogen etc. Sub secreto civitatis Rigensis.

567. *[Dieselben an Danzig:] haben in Folge der Kriegserklärung der fünf Städte an den Kg. von Dänemark die Schifffahrt bei sich untersagt; bitten um Nachricht, wie Danzig und die andern preussischen Städte es damit halten wollten, und um Mittheilungen über den Zustand auf der See. [1427 Jan. 31.]*

Aus RathsA. zu Reval, Recesshandschr.

Ersamen heren unde leven vrunde. Wii hebben in kort entfangen der van Lubeke unde andere welker stede breff, darynne ze uns gescreven hebben van der vorwaringe, de desulven vorgescreven stede an den dorchluchtigesten heren koningh to Denenmarken unde de syne gedan hebben, unde vormoden uns, dat gii desulven tiidinge ok wol hebben. Unde wente uns de stede besundergen in erem breve warnen in der zegelacie, de lichte unsem copmanne to schaden mochte komen, so hebbe wii darumme gesproken, dar wii nû syn tho dage in giffte desses breves, unde hebben strengeliken dat zegelen vorboden ut unsen havenen to der tiid, dat wii beter tiidinge vornemen. Hirumme, ersamen leven heren, so sy wii wol begerende, wes gii unde de anderen stede, dar miit jw belegen, in der zegelacie donde werden van desseme jare unde ok wat tiidinge gii van der ze vornemen, dat gii uns darvan benalen willen jwe antwerde, sy[a] wii wol vruntliken van jw biddende unde begerende[a], myt den ersten, dat gii môgen. Sub secreto Rigensi.

568. *[Dieselben an die Grafen von Holstein:] antworten, dass sie das oldesloer Salz in den livländischen Städten zulassen wollten. [1427 Jan. 31.]*

Aus RathsA. zu Reval, Recesshandschr.

a—a) *Wiederholung.*

[1]) *Jan. 6.* [2]) *n. 534.*

Digitized by Google

Na der grote. Dorchluchtigen hochgeborne vorsten unde gnedigen heren. Wii hebben van jwen hochgebornen gnaden enen breff entfangen, inholdende van deme Odesloesschen solte etc.[1] Unde also wii nû syn tozamende in giffte desses breves, so hebbe wii darvan gesproken also, dat men dat vorgescreven solt in unsen steden sliten mach unde vorkopen in synem namen, na synem werde unde under synem merke. Unde moge wii wes dôn, dat jwen dorchluchtigen gnaden to leve unde to willen is, na unser macht, dar sal jwe vôrstlike werdicheit uns alle tiid gutwillich to vynden. Sub secreto Rigensi.

569. *[Dieselben an den deutschen Kaufmann zu Nowgorod:] dringen auf die Abstellung von Neuerungen im Handel, namentlich die des Missbrauchs, dass die Deutschen nach abgeschlossenem Verkauf die Waaren noch auf dem Hofe behielten; verlangen, dass der Kaufmann jetzt, und in Zukunft jährlich zu Ostern, Dorpat über den Stand der Hofeskasse Rechnung erstatte und dieselbe in einer allgemeinen Versammlung verlese; die Briefe der livländischen Städte an Nowgorod möge der Kaufmann in der geeignetsten Weise übergeben und sich beim Bau der Höfe auf das Nothwendigste beschränken. [1427 Jan. 31.]*

R aus RathsA. zu Reval, Recesshandschr.

Guden vrunde. Uns is vôregekomen van der kopenschop, de gii dar miit jw hanteren, dat de zere unredeliken togeit in velen punten, [mer dan] id [vor][a] plach to synde. Des wii doch begereden. dat gii kopslagen na der scraa, alsz sik gebôret, dat vor den gemeynen copman to langen tiiden best were. Unde sundergen wen gii miit den Russen copslagen, darna, wen gii geleveret, syn noch lange tiid na de sware last up dem hove beholdende, dat nicht plach to synde unde deme copmanne sûnder twivel schaden inbringen mach. Worumme so mane wii jw, dat gii dar voresyn dat beste, gii môgen, dat des nicht mêr en sche. Item willen de stede weten, wes gii in sunte Peters schappe hebben, dat gii dat den heren van Darbte scriven unde darto de rekenschop, wes gii van schote entfangen hebben zeder der tiid here, dat gii den steden latest rekenschop gedan hebben. Item so entbeden jw de stede unde willen ernstliken geholden hebben, dat gii alle jare uppe passchen ens rekenschop herûtscriven den steden an de heren van Darbte, wes gii dat jar over van[b] schote entfangen hebben, unde diit ok tho vorkûndegende ens des jares in der gemeynen stevene. Item van deme breve, den jw de heren van Darbte van der stede wegene gesant hebben, an Nowerden sprekende, dar doet bii in der upantwordinge, wes jw nûttest darane dunket. Item van der buwynge der hôve so kumpt den steden swarliken vôre, dat gii kôstel buwen unde dach nicht ene vorsleyt, unde jw doch vake van den steden gescreven is, dat gii nicht den notrofftige woninge buwen solden, dar de stede doch rede noch van tachter syn. Hirumme begere wii, dat des nicht vôrder en sche, anders de stede willen dar miit sunderger uptrachtinge vôr wesen. Sub secreto Tarbatensi.

570. *[Dieselben an Dortmund:] verwenden sich auf Klage der Kinder des verstorbenen [dörptschen RM.] Alf ut der Olpe dafür, dass die denselben von Dortmund gebührenden Zahlungen zu den festgesetzten Terminen geleistet werden. [1427 Jan. 31.]* sub secreto Woldemariensi. *ND.*

RathsA. zu Reval, Recesshdschr. — Ueber die Forderungen der Olpeschen Erben an Dortmund vergl. UB. 5 n. 1985 (dieselbe ist mit Rücksicht auf n. 2281 und 2282 Ende ins J. 1418 zu setzen), 2019, 2174—75, 2260, 2281, 2340—42.

a) vor dat id *K.* b) van van *K.*

[1]) *n. 509.*

Digitized by Google

571. Recess des Städtetags zu Wolmar von 1427 Jan. 31: die Schifffahrt und die Ausfuhr zu Lande wird bis auf Weiteres eingestellt und die Landesherren sollen aufgefordert werden, sich dem anzuschliessen: Riga, Dorpat und Reval werden Boten an die wendischen Städte senden und letzteren soll eine Geldhilfe zum Kriege zugesagt werden, über deren Höhe sich die einzelnen Städte berathen wollen: über den Handel mit den scandinavischen Reichen wird nach Rückkehr der Boten entschieden werden: in Bezug auf die Schifffahrt werden weitere Bestimmungen getroffen: die Boten sollen sich bei den preussischen Städten erkundigen, wie diese es mit der Schifffahrt und der Unterstützung der wendischen Städte halten würden, und von Danzig verlangen, dass das nach der Newa versandte Salz das revalsche Gewicht halte: an Nowgorod sollen jetzt keine Boten gesandt werden; bei Lübeck sei zu beantragen, dass das in Flandern angesetzte Schoss nur zu dem festgesetzten Zweck verwandt werde, und die in Lübeck deponirten Bündnissbriefe sollen vernichtet werden; die kleineren Städte wollen den drei grösseren bei der den wendischen zu gewährenden Hilfe und den Kosten der jetzigen Gesandtschaft Zuschuss thun; das oldesloer Salz wird zugelassen und Hans Hoppenrik wegen Zufuhr, die er während der Handelssperre den Russen geleistet, in eine Strafe von 100 Mark verurtheilt: falls Nachricht aus Lübeck einträfe, dass die Schifffahrt eröffnet werden solle, wollen die Städte sich darüber unter einander verständigen und in Uebereinstimmung handeln.

R aus RathsA. zu Reval, 3 Doppelblätter Pap. in 8.

Verz.: danach Hansische Geschichtsblätter 1872 S. XLIV.

In dem jare unses Heren 1427 des vridages vor lichtmissen de[a] heren radessendeboden der Lifflandesschen stede, tho Woldemer tho dage vorgaddert, van der Rige her Hermen Bobbe, her Hartwich Zegevrid, her Johan Dalhusen[1]; van Darbte her Tideman Vos, her Hillebrant van den Eken; van Revel her Richard Lange, her Hermen Lippe; van der Pernowe her Hinrick Hedemer, her Hinrick Halsterbergh; van Wenden her Tideman Ryman, her Johan Sparevelt; van Woldemer her Hermen Wolders, her Johan Poppendiik; van Vellyn her Johan Schedynk unde her Johan Went; van Lemmeszel her Volqwyn Deet, hebben gehandelt desse nagescreven sake.

1. Int erste hebben de stede gesproken van der inholdinge der overzeesschen stede breve, van der warnynge unde den tidingen, de de stede desses landes nu tor tiid hebben, unde syn ens geworden, dat men de zegelacie vorbeden sal in allen steden desses landes, niimande to zegelende bii lyve unde bii gude, edder ok nêne niie wege to zôkende, noch gud umme land tho vorende so lange, biit de stede hirover ens anderen tho rade werden. Diit sal en iislik bringen an siine herschop, dat ze diit medeholden, wente id int gemeyne beste geordineret is. Diit is den heren van[b] Rige bevolen sunderges an den heren mester van Lifflande to bringende, dat ze ok zo geannamet hebben, unde wes de here mester darto antwerdet, den heren van Darbte unde Revel to scrivende myt den ersten.

2. Item hebben de stede gesproken van dem antwerde des breves, also de stede van overzee begerende syn, unde sin ens geworden, den vorgescreven steden en antwerde wedder to benalende vormyddest eren boden myt den ersten, dat men mach. Diit hebben de dre stede geannamet van Rige, Darbt unde Revel, iislik enen bôden ûte erem rade darhenne to sendende. Unde hirup so sullen de boden der heren van Darbte unde Revel sik rede maken miit den ersten also, dat ze uppe den lutteken vastelavent[2] yo to Rige syn.

a) der *K.* b) van van *K.*

[1]) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1426—27:* 58 mrc. tor dachvard vorteret an allerleye ûtredinge unde kôste. Hir weren bôden her Hermen Bobbe, her Hartwich Zegefrid, her Johan Dalhûsen. [2]) *Febr. 27.*

Digitized by Google

3. Item wente de stede van overze begerende syn, dat de stede desses landes sik in ere veyde mede setten, so syn ze hirover êns geworden, diit tho vorantwerdende in redeliker entschuldeginge na legenheit der lande, umme menneges gebreken willen, also en iislik rád synem boden overwegende mededôn mach, wes dar best tho dênende is, unde wo de stede desses landes noch volk noch schepe etc. dar nicht to en hebben; sunder in hulpe tho donde myt gelde, wyllen en unse stede gerne biistendich wesen na erer macht.

4. Item sal en iislik an synen rad bringen, uterliken to overwegende unde synem bode[n][a] mede to donde unde to Rige myt den heren des rades to oversprekende, wes de stede nu tor tiid den steden van overzee don willen to hulpe an gelde unde in wat wyse etc.

5. Item wo men id myt den Sweden unde Denen etc. holden[b] sal in handelingen unde kopenschoppen, dat sal stan biit de boden wedderkomen, de to Lubeke nu gesant werden; diit nicht tho vorkundegende.

6. Item myt den van Lubeke to sprekende, dat men dar vôre sy, dat nene schepe dor den Zund en zegelen, uppe dat des copmans gud in beholde blive unde ok de vyande der stede myt gûde unde schepen nicht gesterket ene werden.

7. Item sin de stede ens geworden, wat schepe here int land komen, de mogen hir lossen unde nicht wedder ûtthozegelende bii pene, also vôre van der zegelacie vorramet steit.

8. Item sullen desser stede boden, de hir utthende werden, in Prûtszen vorhôren bii den steden darsulves, wes ze donde werden in der zegelacie van dessem jâre.

9. Item effte ze ok jenege biistendicheit den sess steden donde werden myt hulpe geldes edder anderer hulpe, hirvan sullen de vorgescreven boden dessen steden en antwerde scriven dat erste, ze kônen.

10. Item tho sprekende myt den van Dantszik van dem solte, dat van dâr in de Nŵ gevôret wert, dat dat holde na der Revelschen wichte, edder dat is tho bevrûchtende, de copman werde dar grot bii beschedeget.

11. Item hebben de stede gesproken van der Nowerdesschen reyse also, dat en nen behoff dunket, nû tor tiid boden tho Nowerden tho sendende na legenheit, also et nû steit. Diit sullen de boden, de to Lubeke thende werden, darsulves den heren tho kennen[de] geven[c].

12. Item tho Lubeke vortosettende van dem niien schote, dat de boden tho jare in Vlanderen gesat hebben tho wedderlegginge erer teringe in des copmans werven darsulves, effte et erne anders tho denen sal, denne to dersulven boden teringe. Wol is uns darvan vôregekomen, so en hope wii doch nicht, dat men darvan jemende anders wes thokeren sulle, wen dar id umme gesat is.

13. Item sin de stede ens geworden, dat de boden, de to Lubeke thênde werden, de tosate, de dar is gedan in vorwaringe van desser stede wegene, dôden sullen.

14. Item hebben de stede Pernowe, Wenden, Woldemer, Vellyn, Lemmeszel unde de anderen stede den dren steden, also Rige, Darbte, Revel, ere macht gegeven, wes ze dôn in der thozegginge der hulpe den steden van overze in gelde, dat ze dar gerne mede toleggen willen na erer macht. Desgelikens in der teringe, de de boden nu to Lubeke donde werden van der gemeynen stede wegen, dar willen ze ok to don na erer macht.

15. Item hebben de stede gesproken van deme Odesloesschen solte, darvan de heren van Holsten hir an de stede gescreven hebben[1], unde syn ens geworden, dat men datsulve solt hir int

a) bode *K.* b) holden holden *K.* c) heren kennen tho gevende *K.*

[1]) n. *509.*

Digitized by Google

land voren much unde vorkopen in synem namen unde under synem merke unde na synem wêrde. Hirup is den heren van Holsten na erem begere en antwerde weddergescreven.

16. Item so is Hans Hoppenrik vor de stede gekommen unde hefft sik geven in der stede gnade, umme dat he den heringh utgeschepet hadde in de Nw̃ tegen der stede bod, also de reyse to Nowerden gesloten was, darumme de heren van Revel bekummert hadden van siner wegene 5000 schones werkes unde $9^1/_2$ tymmer. Des hebben de stede angesen syne bede unde des heren kumpters van Velyn unde hebben eme dat werk wedder togesecht also, dat he den heren van Revel geven sal to der stede behoff 100 mrc. Rigesch vor synen bröke.

17. Hir volgen de breve, de de stede uppe dessem vorgescreven dage hebben vorramet. Int erste an de heren van Lubeke aldus: *folgt n. 566.* Item an de van Dantszik van der vorgescreven materien na der grote aldus: *folgt n. 567.* Item is enes breves vorramet an de heren van Holsten also van dem Odesloesschen solte: *folgt n. 568.* Item is enes breves vorramet an den copman tho Nowerden na der grote aldûs: *folgt n. 569.* Item is ens breves vorramet an de van Dorptmunde van heren Alffs uter Olpe kindere wegene: *folgt n. 570.*

18. Item hebben de stede also ensgedregen, weret dat de heren van Lubeke an de stede desses landes scrivende worden, dat ze zegelen wolden unde eren copman bevreden, in we[l]ke[a] stad de tidinge erst kumpt, de sal dat den anderen steden vorscriven sunder sument unde ere guddunkent darvan mede; desgelikens de anderen stede in dersulven wyse sik to underscrivende, wes dar nutteliken bii gedan is, also doch, isset dat dar en zegelacie van werden sall, dat dat sche myt endracht unde up ene enkede tiid unde anders nicht.

572. *Reval an den Voigt von Narva: erwiedert, es sei der Vorschlag des OM. gewesen, dass, da der Voigt und Herr Otto Brakel wol in Botschaft an Kersten Nielsson ziehen würden, sie zugleich den zwischen letzterem und Reval schwebenden Zwist zur Sprache bringen sollten und zwar im Namen des OM., da Reval selbst mit Kersten nicht so stände, dass es ihm Botschaft zusenden könne; die revalschen Rathmannen Schelewent und Stoppesack hätten dem Voigte die Sache auch so antragen sollen; ziehe der Voigt daher [mit Werbungen des OM.] an Kersten, so möge er auch die revalsche Angelegenheit, doch im Namen des OM., vorbringen: die Besetzung des Holms und des halben Stromes [der Narowa] sei Sache des Ordens; wegen eines Maurermeisters möge der Voigt sich durch seinen Wirth in Reval, dem man beim Engagement behilflich sein wolle, umsehen lassen; die Spielleute hätten sich bereits für viele Hochzeiten in Reval verdungen und diese Almachungen liessen sich nicht lösen. 1427 Febr. 6.*

R aus RathsA. zu Reval, Reinschrift, Pap.

Deme erwerdighen, unseme leven besundergen gunstigen heren, vogede tor Narwe, kome disse breff myt aller werdicheid, dandum.

Erwerdige grote myt aller behegelicheit myt all deme, dat wii gudes vormogen, tovoren. Erwerdige leve here. Wii begeren juwer ersamheit gutliken to weten, dat wii juwen breff, an unss gesant, gutliken entfangen unde wol vornomen hebben, de gescreven was des dynxdages post conversionis sancti Paûli, inholdende als vormydst werves weghene, dat her Otten van Brakell unde juwer ersamheit mede is gedaen van unser weghene in Zweden vor eyn werff, alz juwe ersamheit uns schrivet etc.[1] Hiirupp wete juwe ersamheit, dat wy in den hilgen dagen to wynachten nu nylkst vorgangen tho der Ryghe wart sanden her Johannem Palmedage, unsen radescûm-

a) weke *K.*

[1]) *n. 565.*

paen. an unsen erwerdigen hern, de[n][a] mester, umme ichtzwelker werve willen unde ok umme der zake willen. de noch twysschen her Kersten Nygelsson unde uns gewandt is, welke zake her Johan Palmedach erbenomet unsem erwirdigen heren, dem mestere, openbaerde unde tho kennende gaff. Dair unse erwerdige here. de mester, aldus tho antworde: juwe ersamheit worde lichte tho Seytzsenkar thênde myt heren Otte Brakell tho her Kersten Nigelsson umme werve willen; dat wy denne juwer ersamheit unse zake tho kennende wolden gheven bii twen raethluden; juwe ersamheit zolde de zake und werve tho ziik nemen, an her Kersten tho wervende van unses erwerdigen heren, des mesters, weghene unde nycht van unses râdes weghene, wante id twysschen her Kersten unde uns also steyd, dat wy neyne bodesschopp tho eme senden, jenyghe werve tho wervende van unser weghene, noch tor tiidt. Dyt zulve wolde unse erwerdige here. de mester, ok juwer ersamheit schriven, alz he her Johanne Palmedage müntliken berichtede. Aldus hebbe wii ok her Hynrick Schelewent unde her Albert Stoppezacke medegedaen unde bevolen, an juwe ersamheit tho wervende van unses erwerdigen hern, des mesters, weghene, nycht van unser weghene, wante wii neyn hovetwerff myt alle hebben to düsser tiidt. Ist dat juwe ersamheit in Sweden theende wert, soe mach juwe ersamheit her Kersten Nigelsson disse zake tho kennende geven van unses erwerdigen hern, des mesters, weghene, alz he juwer ersamheit lichte gescreven hefft, unde nycht van unser weghene, [wente][b] wii juwer ersamheit jenych werff [en][c] bevolen hebben tho wervende. Unde próvet danne dat beste allikewol, alz wy wol weten, dat juwe ersamheit allwege gherne deyt etc. Item alz juwe ersamheit uns schrivet vormydst werves weghene, alz de boden an unss werven solden, van deme hollme unde deme halven strôme des waters: dat synd unses erwirdigen hern, des mesters, synre erwerdigen gebeideger und juwer werdicheit zake etc. Item als umme den mûrmeyster dûnket unss nütte wesen, dat juwe ersamheit hiir schrive an juwen weerd, dat he umme eynen guden mester zey; wen he denne hebben wil, dair wille wy juwer ersamheit behulplick to syn, dat juw de volchafftych werde. Item alz juwe ersamheit unss schrifft, wo dat her Otte Brakell unse speellüde gewunnen hebbe wente an unse toseggent, unde bidden uns, eme de speellude volchafftich to werden: hiir synd to disser tydt vuste blytzschoppe unde de speellude hebben zick vorredet unde vordaen; gude lude hebben ze gewunnen, de er nycht overgeven willen, unde wii en moghen en er nycht nemen. Wat wii umme juwer leve willen dôn mogen in redelicken mogentliken zaken, dair sall uns juwe erwerdicheit allweghe bereit unde gutwillich to vynden nach all unseme vormogen. De wii deme leve Gode bevelen in zûntheit unde wolmacht tho langhen saligen tiiden. Gescreven under unseme secreete, des donredages na unser leven vrouwen dage purificacionis anno 27. Borgermestere unde radmanne tho Revale.

573. *Dorpat an Reval: setzt auseinander, weshalb es gerathen scheine, die Botschaft an die wendischen Städte nicht, wie auf dem Städtetage beschlossen sei, durch je einen Abgeordneten aus den drei livländischen Städten, sondern nur durch einen rigischen Rathssendeboten ausrichten zu lassen: will dies durch den dörptschen Boten Riga vorschlagen und bittet Reval, seine Ansicht durch seinen Abgesandten Riga gleichfalls mittheilen zu lassen. 1427 Febr. 12.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde rathmannen der stad Revele, unsen guden vrunden, mit werdicheit unde ane zumende detur.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Als desser stede sendeboden nu tor dachvard gesloten unde berecesset hebben, ute den dren ste-

a) dem *K.* b) dat *K.* c) *fehlt K.*

Digitized by Google

den malk enen boden umme land an de stede tho zendende etc., so hebben wy desulven sake unde bodesschop sorchvoldichliken overwegen unde hebben de sake mit dem ersamen her Johan Dalhusen ok uterliken oversproken. Unde wante wii de sake also overwegen hebben, besorgen[a] uns grøtliken, weret dat de bodesschop aldus vormits den dren boden worde scheende unde vullentogen, so solde dat vor dat erste en grot geruchte unde bler maken; unde dar negest zo moten ze yo ummers dor vyande lande theen, dar ze grote vare dorstaen moten, dat doch eynem personen hemeliker unde mit vorsichticheiden bequemer were to donde. Ok, leven heren, wenner dusse boden nu alle dre to den steden komende worden, so duncket uns, dat id dussen steden zere schedelik unde enkegen solde wesen; in dem, dat de 3 boden ute dessen dren hovedsteden dar sammentliken gekomen weren, so wolden ze de stede in den saken lichte vulmechtich holden unde en tor eventure nenerleie wiis steden jenich ruggetoch an dusse stede darvan to hebbende unde solden uns aldus hoger besweren unde belasten, dan wii id wol vormochten to donde, unde ze doch eynem personen allene geynes ruggetoges in den saken weyern en mochten. Leven heren. Diit besorgen wy uns mit velen anderen schedeliken infallen, alse de unse bode, den wy darto genomt unde geschicket hebben, wen de tho der Rige komende werd, uterliken wert vortzettende[b]. Unde uns duncket noch nutte unde geraden sin, dat de bodesschop eynem personen werde bevolen to donde unde benemeliken van den heren to der Rige, in vorbeteringe juwer vorsich[tich]eid[c]. Unde begeren, leven heren, dusse sake mit guder vorsichticheid to betrachtende unde juwe gudduncken juweme boden to bevelende, by den heren van der Rige ok vorttozettende unde overtosprekende, wes hir nuttest ane gedaen is. Syd Gode bevolen gesund to siner behechlicheid. Scriptum nostro sub secreto, anno etc. 27mo feria 4ta post Scholastice virginis, currenter.

Proconsules et consules civitatis Tarbatensis.

574. *Reval an den HM.: beglaubigt den RM. Berthold Huninghusen als Ueberbringer gewisser Anträge Revals, betreffend die Streitigkeiten der Stadt mit dem Bf. von Dorpat und Kersten Nielsson, Hauptmann auf Wiborg; bittet den HM., da der Bf. wegen des von der revaler Gemeinde ihm gesandten Briefs diese in Rom belangen wolle, den Ordensprocurator anzuweisen, sich der Sache der Stadt anzunehmen, und ersucht ihn, beim Kg. von Dänemark dahin zu wirken, dass Kersten nicht weiter unziemliche Briefe an Reval richte und Revalenser nicht schädige. 1427 Febr. 16.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XIX n. 5, Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Geentwert ezu Marienburg am tage Benedicti abbatis */März 21/* im 27ten jore.

R RathsA. zu Reval, nicht abgesandtes Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. Unter dem Text die Notiz: Per dominum Bertoldum Hunnynchhusen scriptum dominica die post Valentini */Febr. 16/* 27.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1220. — Vgl. /Pabst./ Beiträge zur Gesch. der Domschule zu Reval S. 18.

Deme erwerdyghen hoeghgeloveden vorsten und heren, homestere tho Prutzsen, unserme genedigen holden heren, kome disse breff myt groter werdicheid, dandum.

Unsern andachtyghen grût etc. myt ôtmodygher bevelynghe in Gode deme Heren thovoren myt getruweme underdanygheme denste tho allen tiiden juwer hoeghgeloveden werdycheyt wyllichliken boreyd myt alle deme, dat wy gudes vormoghen etc. Erwerdyghe leve besunderghe genedyghe holde here. Juwer hoechwerden herlicheit beghere wii ôtmodichliken tho wetene, wo Bertold[d] Hûnnynckhûzen[d], unses rades stoelbroder, wert vor juwe herlicheit komende, juwer genade ichtzwelke zaken, werve adir boetzschoppe openbarende van unses râdes weghen. Welke zaken effte werff juwe hoeghwerde herlicheit unde gnade vullenkomeliken wol lôven moghe, alz van des

a) unde besorgen *K.* b) vorttozettende *K.* c) vorsicheid *K.* d) Johan Palmedach *K.*

Digitized by Google

heren bysschopps tho Darbte weghene, de unser meynheit eynen breff zande unde hefft ze myt welken zaken besweeret, dair he en tho kort an deyt[1], dair ome dat ghemeyne volk eyn antworde weder upp gescreven hefft[2], welker breve copien juwer erwerdicheit Bertold[a] Hunnynckhuzen[a] erbenomet antworden zall etc. Hiirumme soe wyl de here van Darbte erbenomet[b] unse meynheit citeren in den hoff tho Rome alz[b] van des breves weghene, (alz)[c] wii vornomen hebben, unde unse meynheit doch der zaken unschuldich synd, alz juwer hoeghgeloveden gnaden Bertold[a] Hünnynckhusen[a] erbenomet wol berychtende we(rt.)[c] Erwerdige leve holde here. Bydde wii juwer herlicheit gnade denstliken unde ôtmodichliken, mit andachte begerende, dat gii juwe hoeghgelovede vorstlike gnade, gûnst unde vordernysse ghenedichlicken dairtho keren, an juwe erwerdighen procuratores in den hoff tho Rome tho schryvende, unser meynheit beste tho wetende unde tho beschermende bett, dan wii dat juwer hoeghgeloveden herlicheit schryven konen. Wente wii myt rade unde vulbort unses erwerdigen (heren)[c] mester tho Liifflande procuratores gesatt hebben in deme hove tho Rome unde on eyn vûlmechtich procuratorium gesant hebben[3], unsze meynheit tho beschermende unde tho vorwarende in ereme rechte, uppe dat unse meynheit umbeswaret unde unbelastet blyve, wente ze der zake unschuldich synd, alz vorgerord is etc. Vorder van hern Kersten Nyccleysson, rytter, hovetmann uppe Wyborch in Karelen, underzâte des irluchtygen heren konynges tho Denemarken, de uns untemelike breve overschrifft, dair he zick zulven unde uns tho kort ane deyt, des wy nycht vordeent hebben, dat Gode dem Hern bekant is, dat wii alduslange geleden hebben, alz juwer hoeghgeloveden gnaden disse erbenomde Bertold[d] all wol berychtende wert, wo alle stucke unde zaken twysschen deme erbenomeden hern Kerstene unde unseme rade gelegen, gevallen unde gescheen synd. Worumme[e] bydde wii juwe hoechgelovede herlicheit, uns gûtliken tho besorgende unde tho betrachtende, an den heren konyngh tho Denemarken tho schryvende, den erbenomeden hern Kerstene tho underwysende, dat uns van ome alsodane untemelike breve nycht overschreven werden tho unschult (unde)[c] dat uns dair redelicheit inne wedervare unde schee zoe vele, alz recht is, dat he uns unde der unsir nycht en beschedige[f] etc. Darumme wii juwer hoeghgeloveden herlicheit unde den juwen myt der hulpe des allmechtigen Godes denstliken wyllen wesen, wor wy konen unde moghen. Juwen erwerdigen hoeghgeloveden staet beware de almechtige God in ziinen gnaden tho langhen salygen tiiden, over uns tho gebeydene alz over juwe getruwen undirsâten. Screven undir unseme secrete, dominico die post Valentini martiris anno etc. 27[g]. Borghermestere und radmanne tho Revale, vestri humiles.

575. *Dorpat theilt Lübeck mit, dass der dörptsche Bürger Tideke van dem Werder, dem vor Zeiten der Sohn eines lübischen Bürgers, Simon Junkvruwe, zugesandt worden, für die Bedürfnisse desselben 12 Mark Lüb. ausgelegt und nicht zurückerhalten habe. Als im vorigen Jahre der dörptsche Rathssendebote Hermann Butenschone jene Summe von Simon erheben sollte, habe derselbe die Schuld geleugnet. Jetzt hätten die dörptschen Bürger Hildebrand von Megen, Berthold Roegener und Hans Engelmstede bezeugt, dass Simon in ihrer Gegenwart bei seinem Scheiden aus Dorpat dem Tideke die Schuld zugestanden und ihre baldige Abtragung versprochen habe. Bittet den Brüdern Marquard und Hans Tunkenhagen, die Tideke zur Erhebung bevollmächtigt habe, jenes Geld von den Vormündern Simons ohne längeren Verzug auszahlen zu lassen. 1427 Febr. 24* (am daghe Mathie, apostoli Cristi).

StadtA. zu Lübeck, Vol. Dorpat, Orig., Perg., mit rückwärts aufgedrücktem Secret.

a) Johan Palmedach *K.* b) *fehlt K.* c) *K, Loch in K.* d) Johan *K.* e) Soe *K.* f) beschedigede *K.* g) secrete, anno ejusdem 26 ipso die beati Stephani prothomartiris [*Dec. 26*] etc. *K.*

[1]) *Vgl. bei n. 323.* [2]) *n. 326.* [3]) *n. 553.*

576. *Berthold Huninghusen, [RM. von Reval,] an Reval: hat dem OM. mitgetheilt, weshalb die Botschaft des Voigts von Narva an Cristiern [Niclesson] unterblieben wäre; der Comtur von Goldingen und der Voigt von Karkus hätten aus Preussen die Nachricht mitgebracht, dass die wendischen Städte mit den pommerschen einen Tag hielten, mit Eintritt der wärmeren Jahreszeit vor Gotland und Bornholm wollten und dass die preussischen Städte sich zu Anfang der Fasten versammeln würden. Hat mit dem OM. in Gegenwart des Comturs von Goldingen wegen der Streitigkeiten Revals mit dem Bf. von Dorpat verhandelt, dabei den Vorschlag, zwei revalsche Rathsglieder sollten erklären, der Brief der Gemeinde an den Bf. sei ohne Wissen des Raths geschrieben, zurückgewiesen, ferner den OM. gebeten, auf den etwaigen Antrag des Bf., einen Tag in der Sache anzusetzen, nicht einzugehen: der OM. habe bezüglich der von Reval erlangten Erlaubniss, eine Schule anzulegen, einer früheren Einigung erwähnt, der zufolge ausser der Domschule jede weitere verboten sein sollte; hierbei habe Huninghusen erklären können, dass Reval nie um ein Privileg nachsuchen würde, das gegen den Orden gerichtet sei. Die Bitte Rigas, die Ausfuhr zu untersagen, habe der OM. abschlägig beschieden: in der Sache Heinrichs von Thunen werde der OM. Reval gegen den EBf. von Cöln entschuldigen. Riga, 1427 März 5.*

B aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den ersamen borgermesteren und rademannen der stad tho Revall kome dusse breeff myd werdicheid.

Vruntlicke grote tovoren und wes ik godes vermach nu und to allen tiiden boreyt. Yk bidde yu to weten, leven heren und guede vrunde, dat yk to der Ryghe quam des sonavendes[1]. Also gynck yk also vort vor mynen hern, den mester, und grote den van yuwer wegen und antworde eme wes gy Henricke medegedaen hedden; und Kasper[2] dancket yu tomael hochlicken vor dat want. Vortmeer so vragede my de mester, wer de vaged van der Narwe ok by her Krystiaen gewest hedde; also sede yk eme, wes yu Schelwend bericht hadde van den zaken, wo dat byghekomen were, dat he dar to der tiid nicht ghetogen en were, und wo he yu ghescreven hedde, wo he sunderlinx neyn hovetzake to werven en wiiste, und ghy eme darup weddergescreven hedden und by Schelwende und by Stoppenzakke toentbaden hedden; und he meynde, he hedde dat anders bestellet etc.[3] Vortmeer so vragede ik ene, effte he neyne tydinghe en hedde ut Prüssen. Do sede he my, de compthor van Goldingen und de vaged van Karkes de solden des anderen dages komen ut Pruessen, de solden eme alle tydinge brengen. Des sondages[4], als dar geten was, do reep my de mester to sik. Manck anderen worden so vragede ik ene, effte he neyne tydinge en hedde. Do reep he den compthur van Goldingen und den vaged van Karkes to sik und vragede se, effte se neyne tydinghe en hedden van den steden; do seden se anders nicht, men dat se tomael sterck toredde und meynen, war dat wat warmer werde, so wellen se in de zee und willen vor Gotland und to Borneholm. Also vragede ik se, wes de Pruessche stede darby doen wyllen. Do seden se, de solden enen dach holden dat erste in der vasten[5]; und de stede holden ok enen dach myd den Pomerensschen steden. Also manck anderen worden dat ik vragede, wer dar neyne worde gevallen en weren vor deme homester van onssen zaken, de wy hedden myd den bysschop van Dorpthe, dar antworde de compthor van Goldingen und de vaged also to: de homester hedde se darumme gevraged, wo dat stünde tusschen den bysschop van Dorpthe und ons; dar hedden se to gesecht, de zake en weer noch nicht hengelecht, also dat ik wael vernam, dat en neyn

[1]) *März 1.* [2]) *K. Enxer, Silberschmied des OM.; vgl. n. 562.* [3]) *Vgl. n. 565 und 572.* [4]) *März 2.* [5]) *März 5—Apr. 19.*

beveel mede en was gedaen van onssen zaken. Do sede yk mynen heren, den mester, dat yk myme heren, dem homester, de zake wolde to kennen geven. Dar en antwerde he nicht up, men he sede my, de bysschop van der Ryge de hedde by den bysschop van Dorpthe gewest und de meynde, dat et nu wat sachter weer; und meynde, wo gy men ein dinck en wolden doen, dat twe ut yuwen rade wolden dat seggen, dat de breeff. den de meynheyt van sik sande[1], dat de weer gescreven und gesant sunder des rades volbort und medeweten, so worde dat wael hengelecht. Dar antwerde yk to, dat ik hapede, dat de bysschop van Dorpthe den dach, effte God wyl, nummer leven en solde. Do meynde de compthor van Goldingen, dat wer doch ein rengge dinck. Do sede ik, dat ik wael hapede und wiste, dat des nicht en schege, want dar deende meer tho etc. Vortmeer so bad ik mynen heren, den mester, dat he wael dede, effte de bysschop van Dorpte enege daghe effte dedinge wolde begrypen van den zaken, dat he sik dar nicht yn en geve eder volbort to geve, want he hedde onssen rade gescreven zaken over, de he vaken wael gehoert hedde und syne bydeger, dat men sunderlinx to Wenden bad vor de van Revall, rechte effte wy weren affgetreden van der heylgen kerken, dar de raed nicht mede lyden en wyll also veer, als en recht weddervaren kan van eme. Vortmeer sede my de mester van der scholen, de gy hebben verwerven laten, dat in vortyden sy ein enynge gemaket, dat men neyne schole en solde holde, men up dem dome; we dat breke, de solde verboert hebben also vele geldes; men de sume en sede he my nicht. Dat derde part solde anvallen dem slate und dat ander derde part deme dome und dat derde derde part des stades muere mede to beteren. Dar antwerde de compthur van Goldingen to, effte men sodane breeff wael verwerven mochte, de tegen se weren. Dar antwerde ik also to, weer de enynge gemaket, do en weer Revel myd der hulpen Gades nicht so guet gewest als dat nu es; wy wolden node breve verwerven, de tegen onsse hersschop were. Do sede de mester, dat wysten se altomael wael, men dat he et my doch sechte etc. Vortmeer sede my de mester, wo de borgermesters van der Ryge by eme weren gewest und segen gerne, dat men neyn guet umme lant en voerde, und he vragede my, wer ons dat ok entegen were. Do sede yk deme mester, wes daran gesceen weer, dat weer myd eenre eendracht gescheen und et weer den borgermester bevalen, dat se dat an syn werdicheyd brengen solde umme des gemeynen besten wyllen[2]. Des so meynde de compthor van Goldingen, de stede hedden verbaden, dat nemant ter zeewart segelen en solde; wer se ok verbeden wolden, dat nement neyn guet umme lant en voerde[3]. Do sede yk, wes van sodanen dinghen schege, dat scege umme gueder eindracht wyllen. Also weren de borgermesters vor deme mester in asschedage[3]; dar was ik mede. Also gaff he uns vor ein antwerde, he hedde myd den bedeger ghespraken; wat vry were, des en wolden se nicht eghen maken etc. Vortmeer so sede my de mester doselves und lass my dar des bysschoppes breeff van Collen, und de hevet eme ghescreven, dat he yu onderwyse, dat gy Henrich van Thúenen syn guet volghen laten[4]. Do berichte ik eme alreleye zaken, wes my wytlick es, und ik bad ene, dat he wol dede und wolde deme bysscoppe ein antwerde scryven, dat de stad dar neyn doent mede en hedde, dat weer myd rechte bekummert; we dat gevryen kunde, deme gunden se des wael. Da[r][b] meynde de mester, he woldet eme gerne wedderscryven etc. Vort so wetet, leven heren, dat yk noch kofft ein perd, dar gaff yk vor 14 mrc.; de doet wael und gevet Herman Wysmunde. Sonderlinx en weet yk yu, leven heren, nicht to scryeven, men de leve God spar yu gesont to langer tiid. Gescreven tho der Ryghe in asschedage anno 27. Bertold Hunynchuesen.

a) vcerden *K.* b) Dat *K.*

[1]) *n. 326.* [2]) *n. 571 § 1.* [3]) *März 5.* [4]) *Der Brief wird von 1426 Sept. 3 geeeesen sein; vergl. n. 518.*

Digitized by Go

577. *Dienstvertrag des Notars Joachim Muter, abgeschlossen mit Johann Lange, Bruder des Convents der Predigermönche [zu Reval.] Lübeck, 1427 März 5.*

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap., auf der Rückseite eines von Muter abgefassten Notariatsinstrumentes von 1425 März 31. Darunter: Dominica invocavit *[März 9]* anno 1427 ego Joachim cepi iter de Lubeke usque [Revaliam.][a]

In nomine Domini amen. Anno nativitatis ejusdem 1427, indiccione quinta, die vero Marcii quinta, in cimiterio beate virginis Lubicensis, coram Marquardo Hollem notario dominus Johannes Langhe, frater ordinis predicatorum, fecit pactum cum Joachim Muter, quod se transferret secum ad Livoniam et tantum in una causa, scilicet remissionis ad partes, tamquam notarius scriberet isto modo, si in aliis sibi serviret ultra pactum, daret videlicet expensas eundo et redeundo et ultra hoc pro laboribus suis 20 florenos de Reno. Presentibus domino Hartwico de Elzen, presbitero Lubicensi, et . . .[b], clerico Revaliensis diocesis.

578. *Riga an Reval: auf die von Riga im Auftrage des letzten Städtetages an den OM. gerichtete Bitte, auch seinerseits die Schifffahrt und die Ausfuhr zu Lande zu verbieten, habe derselbe ablehnend geantwortet; hat den Kaufmann zu Brügge vorläufig angewiesen, das von Claus von Uelsen dorthin geführte, einem Russen gehörige Pelzwerk in Arrest zu halten, bis Riga ihm weiteren Befehl, wie die Hansestädte damit verfahren wollten, ertheilen werde. 1427 März 6.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen unde vorsichtigen wisen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Revêl, unsen vrûnde[n,][c] myt gantszer werdicheit.

Unse vrûntlike grote unde wes wii gudes vormogen vôrgescreven. Ersamen heren unde leven vrûnde. Willet weten van dem pûnte des recesses, darane uns bevôlen was, bii dem heren mestere tho wervende van der zegelacie unde dat nymant gud umme land en vôre etc.[1], hebbe wii vortgesat, also wii best kunden. Darvan uns de here mester na bespreke miit synen bedegeren antwerdede, he gelôvede, dat des nymant van den eren grot tho donde hedde; doch nademe de lande vry weren, so en wolde he et nymant vorbeden offte heten; ok so en were he nicht plichtich noch de syne, sodane bod mede to holden. Item, leven heren, also van Clawes van Ulszen, de des Russen werk to Brûgge in Vlanderen gevôret hefft[2], hebbe wii dem copmanne aldus weddergescreven, dat wii dat an jw heren unde de heren van Darbte gescreven hebben unde en hebben noch nicht jwe uterlike antwerde darvan. Doch so hebbe wii en aldûs gescreven, dat ze datsulve werk, dat ze dar van Clawes wegen van Ulsen vorgescreven in arresteringe hebben, dat ze dat in vorwaringe willen holden, dat dar nene spillinge van ene kome, anders tor eventure de copman hir mote darvôre antwerden. Unde hebben en screven, dat wii desulve sake den steden van averze vormyddest unsen baden willen to kennende geven, de darwort nû thende werden, wes ere rad darto sy, dat men darbii dôn sulle[d]. Unde so wille wii en danne unse uterlike antwerde benalen, also wii erst kônen. Ok hebbe wii en gescreven, dat ze uns wedderscriven, wo vele des werkes sy, dat ze dar bekummert hebben, off dar hir worde van[e] vallen, dat wii darup to antwerdende weten. Hirmede siit Gode ewichliken bevolen sunt unde salich to aller tiid. Gescreven des ersten donderdages in der vasten anno etc. 27.

Borgermestere unde rad der stad tho Rige.

a) *fehlt R.* b) *Lücke in R.* c) vrûnde *R.* d) sullen *R.* e) van van *R.*

[1]) *n. 571 § 1.* [2]) *Vgl. n. 603, 608, 609 und 628.*

Digitized by Google

579. Comtur von Dünaburg an den OM. von Livland: der nach Litauen gesandte Diener des Comturs habe in Betreff der nowgoroder Gesandtschaft an Witowt nur einige Aeusserlichkeiten, die der Comtur mittheilt, in Erfahrung bringen können; die Verhandlungen seien geheim gehalten worden; Witebsk solle theilweise abgebrannt sein. Dünaburg, 1427 März 7.

Aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII[4] n. 127, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels; vom OM. übersandt mit n. 581. — Vgl. Index n. 1221.

Deme erwerdyghen meyster to Lyffland myt gantzer werdycheit, dach unde nacht, an all sumen dandum.

Mynen wylghen steden underdanyghen horsem tovorn allweghe. Erwerdyger leve her meyster. Ik bydde juwer erwerdycheit to weten, allse ik jw sede, dat ik eyn deynre gesant hadde in Littowen ume myns eygen werves willen unde ok ume tydynge, allse von der boden weghen von Nowgarden, des bydde ik jwer erwerdycheit to weten, dat unse deynre sunderges neyne tydynge konde verffaren, men dat zee Wytouwden hochliken begyfftegen myt vil zyden stukken unde myt levendygen sabell unde ok myt kostliken suben unde myt marten. Ok so begyffteden zee fuste all meystlych syn upersten beyaren. Ok, erwerdyger leve her meyster, so leghen de boden 4 nacht to der Vyllen, dewile dat unser deynre dor was, myt Wytouwden unde reden myt Vytouwde von der Vyllen to Trakken. Unde de boden hedden 350 perde unde synt 4 de upersten beyaren bynnen Nowgarden. Unde Vytout hadde to der tiit syn upersten beyaren all tohope gheladen. Unde wat zee dedyngen, dat en konde numment vervaren; dat was all heymelik. Wat ik dor hirneyst kan van vervaren, dat wil ik juwer erwerdicheit gerne scryven. Unde ik hebbe von verlynges woll vernomen, wu dat Vytebeke en deyls verbrant zy. Sunderlynges en weyt ik juwer erwerdycheit anders nycht to scryvende. Jw erwerdycheit unde jw ghesuntheit bevele ik dem allmechtigen Gode langhe to saliger tiit. Ghescreven to Duneburch des vrydages vor invocavit anno 27 etc.

Compthur to Duneburch.

580. Otto Pogwisch, Ritter und Hauptmann auf Raseborg, an Reval: ersucht um Benachrichtigung, welche Stellung Reval nach der Kriegserklärung der wendischen Städte an Kg. [Erich] zu diesem und seinen Reichen einnehmen wolle und namentlich, ob dem Hauptmann freie Einfuhr in Reval offen stehen werde. Raseborg, [1427 März 7.]

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
Das Datum ergiebt sich aus der Antwort (n. 593).

Den erwerdigen heren, den borgermeysteren unde den radmen der stad Revall, detur littera.

Vruntliken grot tovoren. Wetet, erwerdigen heren unde guden gunnere, borgermeystere unde radmen der stad Revell, also gy lichte wol vornomen hebben, dat de Dudeschen stede, also sin Lubeke, Homborch, Luneborgh, Wismer, Rostok unde Stralessundh, sin mynes gnedigen heren, des koninges, siner lantschap unde siner rike viende worden. Hirumme begere ik van jw to wetende, wo gy id mit mynem gnedigen heren unde mit my van siner wegen darumme holden willen, in sulker wiis, off ik wt Raseborges lene wat sende to juwer stad Revall, wer dat ok velich aff unde to varen mochte, unde off ik dar wene mit gude sende, off dat geleydet unde geveleget mocht wesen in juwer stad. Wes juwe wille hirumme is, des begere ik juwe bescrevene antwerde by dessem jegenwardigen boden. Siit Gode bevolen to ewigen tiiden. Gescreven uppe Raseborgh des ersten vrigdages in der vasten, under mynem ingesegel.

Otto Pogwisch ritter, hovetman uppe Raseborgh.

Digitized by Google

581. *OM. von Livland an den HM.: über die Botschaft der Nowgoroder an den GF. Witowt, von welcher der OM. jüngst berichtet habe, erhalte er heute Nachrichten in einem Briefe des Comturs von Dünaburg, den er beifolgend übersende (n. 579); will weitere, ihm zugehende Mittheilungen unverzüglich melden. Kirchholm, 1427 März 12* (am mittewochen noch invocavit).

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII[a] n. 127, Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Gentwert czu Marienburg am sontage oculi *[März 23]* im 27ten jore.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1221.

582. *[Der deutsche Kaufmann] zu Nowgorod [an Dorpat:] will den ihm vom livländischen Städtetage ertheilten Weisungen nachkommen; gebaut sei bisher kaum das Nothwendigste; da der Hofespriester Heinrich krank, dazu bereits über seine Zeit geblieben sei, von Gotland aber bei der Unsicherheit auf der See wol kein Priester geschickt werden würde, bittet der Kaufmann um Zusendung eines solchen und um vorläufige Herabsetzung des demselben bisher gezahlten Lohnes. [1427 März 16.]*

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 591.

Ersamen leven heren. Wii bidden juw to wetende, dat wii uns gerne richten willen na deme breve, den uns de stede nu van deme dage gesand hebben[1]. Unde als uns de stede scriven van der buwinge, so is hir noch tor tiid nouwe noettroft gebuwet[a]. Item umme de rekenschop van deme schote etc. juw to sendende, dar willen wii uns ok gerne na richten. Vordmer, leven heren, zo wetet dat her Hinrik, unse preester, nicht to reke en is. Darumme bidden wii, dat gi darane vorseyn sind unde senden uns enen anderen prester, wente wii uns zere bevruchten, dat hir geyn prester van Godlande en kome, alset nu tor seeward steid. Unde dusse prester is krank unde were gerne van hir, wante he heft hir over syne tiid gewesen zedder der hilligen 3 koninge dage[2]. Item, leven heren, zo vere alset juw gud duncket wesen, so is de copman begerende. ofte men mochte hebben eynen prester umme beschedene geld, wante id duncket deme coepmanne to swaer sin an der summen, de men dem prester alduslange gegeven heft. Konden gi de summe vormynren bet tor tiid, dat id beter worde, dat were wol unse begerte. Boven al na juwem gudduncken de ramet des besten. Siid Gode bevolen in syme ewigen vrede. Gescreven to Nougarden des sundages na Gregorii pape.

583. *Witowt, GF. von Litauen, an den HM. Paul von Russdorf: bespricht das Verhältniss des Ordens in Preussen zu Polen, den Zug des römischen Kg. gegen die Türken, die Niederlassung der Tataren in des GF. Lande u. s. w.* Nu so wellet wissen, das dy Plesskawer in dem vergangenen winter bey uns sint gewest und uns daz sulber, des si sich uns vorbunden hatten czu geben, gebrocht haben. Und dy allirmechtigsten qwomen czu uns; und alle unser gefangene, der ettwas fil was und merklich reicher, dy gestalten sy mit grosir demut und boten demuticlichen vor sy; der wir doch nicht haben frey gelassen[3]. *Dubisza, 1427 März 17* (am montage noch reminiscere).

a) gebuwent *K.*

[1]) *n. 569.* [2]) *Jan. 6.* [3]) *Die Bezahlung der ausbedungenen 1000 Rbl. und die Stellung der gegen Bürgschaft freigegebenen Gefangenen sollte in Wilna* на крещение Господне *[Jan. 6] erfolgen und ward durch den Iwan Sidorowitsch und den Posadnik Jakim Paulowitsch ausgeführt. Durch eine zweite Gesandtschaft im Frühling,* въ великое говѣнье, за три недѣли до Велика дня *[März 30], ward Friede geschlossen und die Gefangenen gelöst. 1 Pskowsche Chronik in Полное Собр. 4 S. 204—205.*

Digitized by Google

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII n. 36, Orig., Pap., durchlöchert und vermodert, mit Spuren des briefschl. Secrets.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1222.

584. *HM. Paul von Russdorf an den Bf. Dietrich von Dorpat: hat aus den von Seiten Revals an den Bf. gerichteten, dem HM. von revalschen Sendeboten verlesenen Briefen ersehen, dass der Inhalt derselben nicht derart sei, um eine so harte Rechtsverfolgung, wie der Bf. sie beabsichtige, gegen die Stadt eintreten zu lassen: bittet, letztere, deren der HM. sich sonst annehmen müsse, nicht weiter zu beschweren. Marienburg, 1427 März 21.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret. — Vgl. n. 574.

Dem erwirdigen in Gote vater und heren, hern Theoderico, der kirchen czu Darapt bischoffe etc., unsirm besundirn lieben hern.

Unsere schuldige irbitunge czuvor. Erwirdiger vater und gar sunderlichir lieber herre. Der rath und gemeyne der stad Revel, unsere lieben und getruwen, haben durch ere merkliche sendeboten uns vorbracht, wie euwir herlichkeit sy anlanget von bekommernisse und czweitracht etlichir briffe, die sy uns ouch haben lassen lesen, und meynt sy deshalben hog besweren und villeichte dringen czu forder mûhe und schaden. Und noch deme, als wir vornemen und us den schriften kyszen, beduncket uns nicht, das dy sache so creftig sey, das man sy so hertlichin angreiffe und mit semelichem beswernisse, als man vorhat, dy vordan bewerbe. Umbe des willen bitten wir euwir vaterlichkeit mit begerlichin beten, das euwir herlichkeit gutig dorczu sey und umbe der sache wille dy vorbenumpten unsere getruwen durch unser so fleissigen bete willen lasset umbesweret, went sy ummer unsers ordens geswornen und getruwen syn, und mochten er nicht gelassen, ap sy hocher dorumbe besweret wurden. Und bitten ouch desses briffes eyne gutige unvorczogene antwert von euwir vaterlichkeit, dy Got beware gesunt czu zeligen langen czeiten. Gegeben uff unserm huwsze Mariemburg am frytage vor dem sontage oculi im 27ten jore.

Bruder Pauel von Rusdorff, homeister Dutsches ordens.

585. *HM. an [Cristiern Nielsson,] Hauptmann auf Wiborg: ersucht ihn, gemäss der zwischen dem obersten Marschall Walrabe von Hünsbach und Cristiern letzthin in Dänemark getroffenen Uebereinkunft, dass Beschwerden von Ordensunterthanen [in Livland] gegen Einwohner des wiborger Gebiets an Kg. Erich und die letzterer gegen jene an den OM. von Livland gebracht werden sollten, in Anlass seiner Ansprache an Reval wegen Claus Docks die Stadt nicht ferner zu beschweren und seine etwaigen Klagen gegen dieselbe dem OM. vorzutragen. Marienburg, 1427 März [21.]*

R aus RathsA. zu Reval, vom HM. mitgetheilte Cop., Pap., überschrieben: Also hat der homeister geschreben dem houptman czu Weyburg. — *Vgl. n. 574.*

Unsern gar fruntlichin grus czuvor mit gutiger irbietunge unsers mogens. Woltuchtiger strenger lieber her houptman, besunder frunt. Unsers ordens geswornen und lieben getruwen der stad Revel haben uns durch eres rathes sendeboten lassen vorbrengen, wie euwir gute sy anfertiget von nemlichin schelungen und sunderlich von eynes knechts wegen, Claus Doek genant, der euwirs dinstes sulle syn gewesen, als man vorgebt etc. Lieber her houptman. Der ersame geistliche, unsirs ordens obirster marschalk, bruder Walrabe von Hunsbach, als der nest us Dennemarken qwam, irczalte her uns vaste woltat, em irboten von euwir liebe, der wir werlich dangsam syn heutes tages, und dorobir, wie sich euwir fruntschaft irboten hette, wurden die unsirn eynigerley sche-

Digitized by Google

lunge haben wedir dy us den landen euwirs gebites, das dorumbe des allirdurchluchtigesten fursten, unsirs allirgnedigsten hern, hern Erichs koniges czu Dennemarken etc., gnade sulde besucht werden, und derglichin herwiderumme unsirs ordens wirdiger meister in Lyffland durch euwir gute adir dy euwirn, ap dy enigerley schelunge wedir dy unsirn wurden haben. Dy weise uns wol gefyel und ist redlich, gotlich und uns gantcz wol behegelich. Und durch semelicher obireynkomunge, als denne der vorgedochte unsir obirster marschalk ist gescheiden von euwir liebe, so bitten wir euch mit gantcz fleissigen begerlichin beten, das ir dyselben unsire geswornen und lieben getruwen von Revel wellet umbe unsir liebe willen lassen umbesweret und ouch umbeschediget von euch und den euwirn. Habt ir obir das eynigerley schelunge wedir sy, gerucht der, lieber her houptman, mit en czu komen vor unsirs ordens vorgedochten meister in Lyfland, mit deme wirs ouch sunderlichin bestalt haben, und hoffen unczwivelich, was semelicher gebrechen an en komen, das dy in eynir gute fruntlich und lieplich wol sullen werden heengeleget. Und bitten des euwir gutige antwert uns wedir hiruff czu schreiben by dessem beweiser. Gegeben uff unsirm huwsze Mariemburg [am frytage][a] vor dem sontage oculi im 1427ten jore.

586. *Åbo bezeugt Reval, drei benannte Bürger hätten beschworen, dass der åboer Bürger Heinrich Thomasson dem Heinrich Kule und Lorenz Schinke [in Reval,] von denen letzterer jüngst gestorben sei, 4½ Tonnen Lachs, 1 Fuss Eisen, 600 Flachfische und 8½ Oer übersandt habe, und theilt mit, dass Thomasson den Hans Kok bevollmächtigt habe, jenes Gut einzumahnen. 1427 März 21* (in die Benedicti). *ND.*

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit rückwärts aufgedrücktem Siegel.

587. *Otto von Rosen, Voigt zu Treiden, an Reval: bittet dem Vorzeiger, Rosens Diener Peter Dobelow, der des im revalschen Dienste verstorbenen Claus Korte geschworener Bruder sei* in sulker wise, dat erer een dem anderen gesworen hadde, welk van en beyden erst van desser werlde schedde, des nagelat zulde degene, de dar levede, erffliken to sik nemen in aller mate, offt se vleslike brodere weren van vadere unde muder, *den Nachlass Kortes auszuantworten. Wainsel, 1427 März 22 (Sonnabend vor Oculi).*

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

588. *Christian, Bf. von Oesel, an den HM.: bittet, den Bf. Johann von Curland, der mit dem curländischen Propst und Capitel wegen der Kirchengüter in Streit gerathen sei, zu veranlassen, jene deshalb nicht weiter zu belästigen; hat gehört, dass der Bf. Johann einen stattlichen, [von seinem Vorgänger hinterlassenen] Schatz vorgefunden habe. Hapsal, 1427 März 23.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 12a, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen czum Elwinge am mitwoche in den oster heiligen tagen *[Apr. 23]* im 27 jore. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1223.*

Deme erwerdighen grotmechtighen herren, hern Pauell van Rusdorff, homeister Dutsches ordens, unseme sunderliken leven vrunde, mit werdicheit dandum.

Unse gar vruntleke grote unde wes wy gudes vormoghen to juwer leve behegelicheit al tyd vorgescreven. Erwerdighe leve her mester, sunderlike gude vrundt und holde gunner. Wy unde andere heren desser lande hebben worhaftighen vornomen, wo semelike schelinghe unde twydracht

a) *fehlt K, ergänzt aus n. 584.*

Digitized by Google

uppgestan ys tusschen deme erwerdigen in Gode vader unde heren, hern Johannem, unseme herren van Curlande, unde syneme proveste unde capittell van syner kerken guder weghen etc., dat uns, God weit, leit ys van all unseme herten. Wente alse wy over enem jare weren in der vorsamelinghe der heren und prelaten hyr to Lieflande tom Walken, do vorneme wy in der warheit, dat de vorscrevene unse here eynen schonen schat gevunden hadde by syner kerken in der tyd, als he qwam in syn stichte. Wolde God, dat wy dat teynde part hadden vor uns gevunden in unseme stichte, wy wolden uns des vrowen unde hadden des Gode vele to danken. Erwerdighe leve herre. Deme sy umme alle dingk, wo deme sy, so bidde wy doch juwe grotmechticheit, mit andachtliken vlitighen beden hochliken begerende, dat gy umme Godes willen, de eyn merer ys eyndrachticheit unde vredes, deme vorbenomeden unseme heren van Curlande underwysende geruchen to scryvende, so gy allirleflikste konnen eddir moghen, efte he unser unde anderer bede yo nicht uppnemen wolde, des wy doch nicht en hopen, dat he na juwer underwysinghe unde umme so vlitigher bede willen de vorscrevene provest unde capittell ungemughet in vredesamicheit laten wille[a] unde sy vordan na syner vederliken erwerdicheit[b] vordern unde eren na synem vormoghen. Dat wille wy alleweghe vorschulden teghen juwe erwerdicheit, de God in wolmacht vriste an syneme dynste to langhen salighen tyden. Gescreven upp unseme slote Hapesell des sondages oculi, under unseme secrete, anno etc. 27.

Cristianus, van Godes gnaden bisscopp der kerken Osell.

589. *Auszug aus dem Hanserecess von Stralsund von 1427 März 23 (Sonntag Oculi): Beschluss wegen des Verkehrs mit Nowgorod; an der eventuell nach Flandern abzufertigenden Botschaft soll u. A. ein livländischer Abgeordneter theilnehmen; die Kürschner sollen das Rückenstück nicht aus den Fellen schneiden.*

Aus StadtA. zu Lübeck, 3 Doppelblätter Pap. fol., in der Mitte fehlen ein oder mehrere Blätter; nach Koppmanns Copie.

Anwesend waren nur Sendeboten der wendischen Städte. Von den Beschlüssen kommen folgende für Livland in Betracht:

20. Item umme de Naugardes reise hebben de stede aldus ingedreghen: weret dat de Russen overwalt deden deme copmanne, dar scholen . . .[c]

Viertletzter Art. Falls der Kaufmann zu Brügge sich bis nächste Ostern [Apr. 20] nicht mit den vier Leden von Flandern einige, sollen sechs bevollmächtigte Rathssendeboten hingeschickt werden, und zwar je ein Bote von Lübeck, Stralsund, Lüneburg, Cöln, aus Preussen und aus Livland. Unde den scholen de ut Lyfflande dar senden, nadem de van Godlande dar overme jare enen gesand hadden.

Drittletzter Art. Item scal en iszlick der vorscrevenen stede eren bundmekeren beden, dat se ute nynem werke der rucge ut en steken, men se schollen de velle blyven laten, also se grotest werden mögen. Were ok yement, de id dar enboven dede, de scholde dat wedden mit 3 mrc. sulvers, also dicke he dat dede.

590. *Berthold Huninghusen an Reval: der HM. habe sich bereit erklärt, an den Bf. [von Dorpat] und Cristiern, [Hauptmann auf Wiborg, wegen der Streitigkeiten Revals mit ihnen] zu schreiben; übersendet den Brief des HM. an Cristiern in einem an den Comtur von Reval, der weitere Anweisungen enthalte; die Boten von Rostock, Wismar und Stralsund an den HM. würden noch erwartet,*

a) willen K. b) *Hier fehlt ein Wort, etwa* weten. c) *Hierauf die Lücke.*

Digitized by Google

da man ihnen in Pommern den Durchzug verwehrt habe; inzwischen sei der oberste Secretair von Stralsund an den HM. und die preussischen Städte gesandt worden; zwischen dem HM. und dem Kg. von Dänemark stünde es nach Aussage des Ersteren freundlich; die preussischen Städte hätten den HM. gebeten, an dem Kriege gegen Dänemark theilnehmen zu dürfen, doch der HM. seine Antwort bis nach Ankunft der von ihm erwarteten dänischen Gesandten verschoben; den Schiffern zu Danzig sei befohlen, sich nicht früher segelfertig zu machen, als man es ihnen ansage; drei von Lübeck gekaufte Holke würden in Danzig ausgerüstet; auf denselben würden wol auch die livländischen Städteboten die Fahrt [nach Lübeck] machen; man vernähme heimlich, dass falls der HM. den preussischen Städten nicht erlauben sollte, sich an dem Kriege zu betheiligen, dieselben dennoch eine grosse Flotte den Städten zu Hilfe in den Sund schicken würden; der Kaufmann zu Brügge sei von den Städten angewiesen worden, die Bayenflotte und die Ballastschiffe erst auf weitere Anweisung auslaufen zu lassen, zur Unterstützung der Operationen im Sunde; auf dem Hansetage zu Stralsund sollten die Herzoge von Pommern den Kg. zu Recht erboten haben; vier mit Salz beladene [hansische] Schiffe seien an der Küste der Bretagne gescheitert; der Kaufmann zu Bergen habe die Stadt eingenommen und von Hamburg Hilfe erhalten; in Preussen seien die Preise niedrig. Danzig, 1427 März 31.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den ersamen hern, borghermeysteren und raedmannen der stad tho Revall, kome dusse breeff myd werdicheyd.

Vruntlicke grote tovoren und wes yk godes vermach nu und to allen tyden bereyd. Yk bydde yu to wetenne, ersamen hern und leve vrundes, als wy to Meryenborgh quemen, also gynck yk to myme hern, dem homester, und gaff eme de zake to kennende des bysschops und her Kersterns. Dar he zyk guetlicken in gaff, dat he et en beyden wolde scryeven[1]. Und de lantmarschalk[2] de onderwyesede den mester, in wat vrùntschap he van her Kerstern gescheyden were in Denmerken, als gy dat in der utscryfft des breves wael vynden. Und he hevet deme compthor van Revall gescreven, dat he her Kersterns breeff vortschykke; und wanner dat antworde wedderkomet, so sall de compthor den breeff upbreken und laten yu lesen, up dat gy yu darna weten to rychtende. Her Kersterns breeff de es besloten in des compthors breve, und ik hedde wael gerne geseen, dat he et en beyden wat hartliker ghescreven hedde; do meynde de mester, dat en weer nicht wael themelik, myd den ersten breven harder to scryeven, er he eyne antworde hedde etc. Vortmeer so vragede yk ene ume tydinghe van deme kryge; do sede he my, dar solden drey ute den steden by eme syn gewest, ein van Rostike und 1 van der Wysmer und 1 vam Zonde, und se weren alreyde up den wege, men se muesten wedderkeren, de Pamerreenssche stede en woldent nicht dorlaten. De hertoge van Stettin hadde se geleyd und sede ene dat geleyde wedder up. Also hebben se den oversten scryever vam Zonde hergesant an den homester und an de Pruessche stede. Und de homester de sede my, dat et stunde in groter vruntschap tusschen deme konynghe und eme; he en wyste nicht, wo se dar wael mede varen solden. Syne stede hedde eme vaken geclaget, dat se vaken beschedeget weren, dat en de konynck lavede den scaden to beleggen, des doch nicht gescheen en weer. Do wy to Dansseke quemen, do bat ons de raed to gast; do sede uns her Gerd van der Beke, dat de Pruessche stede tohoep wesen solden by deme mester des donredages vor mydvasten[3] und dar solde de scryver vam Zunde ok wesen. Und her Gerd de sede uns, dat de Pruessche stede gans wyllich darto synt, syk mede in den kryech to setten, und se

[1]) *n. 584 und 585.* [2]) *Oberste Marschall!* [3]) *März 27.*

Digitized by Google

wyllens den mester uterlich berychten; und se seden uns, dat de konynck deme lande to Pruessen groten schaden gedaen hadde an guede, dat he upgeholden hedde etc. Vortmeer so weren de Pruessche stede by deme homester des donredages vor mydvasten und se weren van deme mester begerende und beden den mester, dat se syk mede in den kryech setten mochten, wante se des den steden nicht affstaen en mochten. Des so gaff en de mester tem antwerde, dat se dat leten bestaen, he wolde to Danssikke komen des donredages na mydvasten[1] und he hedde tydinghe, dat des konynges baden up den wege weren und wolden by eme wesen; wanner he er werff gehort hedde, wes he dan doen mochte, dat den steden leeff weer, dat wolde he alwege gerne doen etc. Vortmeer so en kan ik yu van der segelasyen nicht scryeven, men den scepperen es gesecht, dat se sick nicht en reyden, er men en tosecht. Und hiir synt 3 hollicke, de hebben de van Lubeke gekofft, de solen zyk reyden myd den ersten; und de en nemet anders nicht yn dan vycktalye und werden gemannet myd volke; und myd den hollyken vormuede yk ons to segelen, God gheve beholden vart etc. Vortmeer so verneme wy wael van vrunden, wert dat zake dat de mester dar gein orloff to geven en wolde, dat se den steden bystendigheyt deden, so wylt se eyne vlote maken, als se aldergrotest konnen, und de stede wyllen in den Zunt vor dat erste, und dar sal de vlote to en segelen, und de stede solen der vloten mechtich wesen, und se solen den steden [by]lyggen[a] und en to hulpen komen, ysset dat et anders nicht wesen en mach. Men dyt es hiir hemelick up dusse tiid etc. Vortmeer so hebbe wy hiir tydinghe, dat de stede hebben gescreven in Vlanderen deme coepman, dat de Bayssche scepe, de hiir ynt lant wesen wyllen, eder de ballastenscepen, dat men der van dar nicht segelen en late, er se der stede breeff hebben. So solen se ok komen in den Zûnt ter stede behoeff und lyggen dar also lange, als se er behoeven etc. Vortmeer so secht men hiir, dat de stede helden enen dach tem Zunde des sondages vor mydvasten[2], dar hadde mede gewest de hertoge von Wolgast und de hertoge van Stettyn und boeden den konynck to rechte; hedde he den steden eder deme coepman ycht genamen to onrechte, he woldet ene to rechte wedderghevcn. Men wat antwordes dat en worden es, der tydinge en hebbe wy noch nicht etc. Vortmeer so wetet, dat Vluewerk, Johan van der Hellen, Tolk und Henneken Alwerdes gebleven zynt in Bartaniien, myd solte geladen. God versette enen yslicken synen scaden. Vortmeer, leven vrundes, so hadde wy wyllen und haden ons darna gerychtet, dat wy wolden in der weken vor palmen[3] to Luebeke hebben gewest, hedde wy over lant gemocht etc. Vortmeer so hebbe wy hiir waer tydinghe, dat de copman van Bergen hevet Bergen yngenamen to der stede behoeff und des bysschoppes hoff und des konynges hoff; und de van Homborgh hebben dar hengesant 2 scepe my[d][b] vycktalyen und myd lueden en to hulpen. Und hiir es, God hebbe loff, guet tiid: rogge 7 mrc., dat hondert moltes 12 mrc., hoppe 9 fert.; und hiir geet tomael vele lasses tho, des daghes 500 und 600; dar en es et nicht umme to doen. Sonderlinx en weet yk yu, leven vrûndes, nicht to scryeven, men de leve God spar yu gesont. Gescreven to Danssike des ersten manendages na mydvasten anno 27. Bertold Hunynghuesen.

591. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt die Dorpat März 26* (upten midweken na oculi) *zugegangene n. 582.* Alze de coepman roret in synem breve, zo is dat kenlik genoech, dat deme coepmanne to swaer ankummpt deme prester also vele to gevende, alsz bit hertho plach to synde. Doch als de hillige tiid nu ankomende is, so hebben wii dar eynen prester hennegesand. *1427 Apr. 4* (des vridages vor judica me Domine).

a) lyggen *K.* b) my *K.*

[1]) *Apr. 3.* [2]) *März 23.* [3]) *Apr. 6—12.*

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 737 n. 84.

592. *Lübeck an Reval: bittet die Aufhebung der zu Narva über die Güter des lübischen RM. Tidemann Tzerntin von dem revalschen Bürger Bernd von Haltern ungerechtfertigt verhängten Arrestirung zu veranlassen; habe Bernd an Tidemann Forderungen, was letzterer in Abrede stelle, so möge er dieselben in Lübeck geltend machen. 1427 Apr. 6.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Commendabilibus et circumspectis viris, dominis proconsulibus et consulibus Revalliensibus, amicis nostris sincere dilectis, dandum.

Unsen vrundliken grud myt begeringe alles gudes tovoren. Ersamen heren, leven vrunde. Uns heft clegeliken berichtet de ersame her Tydeman Tzerntin[a], unse leve radeskumpane, wo dat eme Bernd van Halteren, juwe medeborger, alle syne gudere, de he heft bynnen der Narwe vor 2000 mrc. Rigesch, mit rechteme wrevele unde homode, sunder syne schulde unde umbeclaget, hebbe arresteren unde bekummeren laten. Dat uns doch sere unredelik dûncket sin, wente des erbenomeden hern Tydemans broder, Hinrik Tzerntin, lange tiid vor sodanem arrastamente myt dem erbenomeden Bernde[a] bynnen juwer stad uppe der straten wanckede unde vorkerede; unde hadde eme uppe den erbenomeden hern Tydemanne wes geschelet, billiken hadde he dat synem brodere vorkundiget, dat he eme dat gescreven hadde. Wente van Godes gnaden de erbenomede her Tydeman sodanen man is, dat he eynen isliken wol deyt, des he eme van ere unde rechtes wegen plichtich is. Unde en wolde em ok Bernd erbenomet sodanes unwillen unde homodes yo nicht vorkoren edder verdregen hebben, so weret doch wol redelik geweset, dat he syne vorbenomede gudere bynnen Revele, dar se in zekerer hode geweset weren, hadde arrasteren laten unde nicht in myn zekerer stede unde buten des copmans rechte. Unde wente uns duncket, haddet her Tydeman erbenomet de[r][b] juwen welkeme gedan, dat he doch ungerne dachte to donde, he hadde eme dar to kort ane gedaen: hiirumme bidde wii jw vrundliken, dat gii den erbenomeden Bernde also hebben, dat he dat vorgerorde arrastament van stund an affdo also, dat hern Tydemans vorscreven gudere darvan vry wedderkomen mogen bynnen Revele, anzeende, dat wii den juwen bynnen unser stad unde wor wii anders mogen allewege gerne trostlik unde behulpen sin myt worden unde myt werken, unde wanne nû de unsen unser woldaet entgelden scholden, en konde wii den juwen so vorderlik unde gûnstich nicht mer sin, alse gi lichte gerne seghen unde ok de juwen wol behoveden. En[a] wil ok edder en mach de erbenomede Bernd den erbenomeden hern Tydemanne sunder schuldinge unde ansprake nicht laten, wol dat doch desulve her Tydeman nicht en weyt noch besynnen en kan, dat he ene myt redelicheit jergene umme schuldigen moge, he kome hir, isset eme beqweme, edder sende hir wene vulmechtich, wii willen eme edder synem procuratori rechtes over hern Tydemanne erbenomet behelpen na syner edder synes procuratoris clage unde hern Tydemans antworde. Unde dat ok, leven vrundes, na desseme redeliken vorbedende Bernd erbenomet hern Tydemans gudere nicht en hindere edder hinderen en late, duncket uns mogelik unde recht wesen. Unde wes ok de erbenomede her Tydeman sodanes redeliken vorbedendes to rechte unde unser bede hirane geneten mach, begere wy juwe unvortogerde antworde. Unde weret ok, des wii uns yo nicht en besorgen, dat he des nicht en note, so were uns dar tomale swarliken mede to lidende. Siid Gode bevolen. Screven under unsem secrete, des sondages judica anno etc. 27.

Consules Lubicenses.

a) *Zusatz von anderer Hand.* b) de *K.*

Digitized by Google

593. Reval an Otto Pogwisch, Ritter und Hauptmann auf Raseborg: sichert auf seine Anfrage ihm und den Bauern seines Gebiets freien Verkehr in Reval zu. 1427 Apr. 10.

Aus RathsA. zu Reval, Reinschrift, Pap.
R Daselbst, Cop., Pap., von Pogwisch übersandt 1430 Juli 25.

Deme ersamen gestrenghen ryttere, hern Otten Pogghevytzsen, hovedmane uppe Raseborgh, myt werdicheide dandum.

Erwerdige grote myt begherynghe alles guden tovoren etc. Her Otto, leve frûndt, besunderghe gude ghûnre. Juwer erwerdicheit genoghe tho weten, dat wii juwen breff, an uns gesandt, wol[a] ontfanghen unde vornomen hebben, de gescreven was uppe Raseborch des irsten vrydaghes in der vasten etc.[1] Alz juwe erwerdicheit unss schrivet, offte ghii hiir wat van Raseborgh offte ût juweme gebeyde senden, offte dat veylich moghe wesen in unser stadt etc., hiirupp soe wete juwe erwerdicheit, wes hiir kûmpt in unse stadt, dat sall hiir geveyliget wesen etc. Komet[b] juwe buren hiir in unse stadt, de moghen hiir kopen unde vorkopen tho erer nôttrofft. Hiirmede bevele wii juwe erwerdicheit[c] Gode almechtich tho langhen salyghen tiiden. Screven under unseme secreete, des donredages vor palmedage anno 27° etc.

Borghermestere unde radmanne tho Revale.

594. Clementer, Lesemeister [des Dominicanerklosters] zu Wiborg, an Reval: bittet in dem Nachlass des Arnd Bachler, mit dem Clementer in Geschäftsverbindung gestanden habe, nach der Abrechnung mit ihm suchen zu lassen. Åbo, 1427 Apr. 12.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
Wiborg hatte nach Styffe, Skandinavien under unionstiden S. 339, einen Dominicaner- und einen Franciscanerconvent; dass der Aussteller dem ersteren angehörte, geht aus der Bemerkung hervor, er habe früher dem Kloster in Reval vorgestanden, wo sich bekanntlich nur eins der Dominicaner befand.

An den erboren heren, borgermester unde rat der stad Revel, kome desse breff mit heile.

Minen otmodighen underdanighen denst thovoren mit Ghode. Wetet, leven heren borghermester unde rat, dat ik ju vruntliken danke for alle ghud, dat gy den kloster unde my bewisset hebben by mynen tiiden, do ik darover radende was; Got de motes ju lonen in den ôversten hemmelrike, de ed wol formach. Item so wetet, leven heren borgermester unde rat, dat ik ju do witlik, dat Arent Bachler, dem Got ghenedich sy mit allen cristenen selen, unde ik wy hadden rekenschop thohope. Worumme, mynen leven heren, ik ju erborheit bidde umme Godes willen, unde wolden desse rekenschop soken laten, oft ik em wat schûldich were edder he my; dit were myn bede to jûwe erboricheit to desser tiid, dat gy my wolden hir ein antwort wedder aff untbeden to Abo mit den ersten. Unde wes gy my tounbeden willen, dat dot wol unde scrivet an mynen wert Hans van Hamel. Anders nicht mer to dessen tiiden, den blyvet gesûnt mit Gode ewichliken in syner ere, unde mynen denst unde myn bet to allen tiiden bereit. Gescreven to Abo an palmâvent in den jare, als men scrivet 1400 in dem 27 jare.

By my broder Clementer, lessemester tho Wyborch.

595. OM. von Livland an Reval: ersucht dasselbe in Folge der Klage des Bf. von Dorpat, dass im Ordensgebiet und zu Reval die alten Lübischen noch gingen, öffentlich unter Androhung der festgesetzten

a) goetliken *K.* b) X met ok *K.* c) ersamicheit *K.*
[1]) n. *580.*

Digitized by Google

Strafen zu verkünden, dass sich Niemand der alten Münze im Verkehr bediene oder die neue nach ihrem Werthverhältniss zur alten bezeichne und rechne. Riga, 1427 Apr. 13.

Aus RathsA. zu Reval. Orig., Pap., zerrissen und durchlöchert, mit briefschl. Secret.

Den ersammen und vorsichtigen mannen, borgermeisteren und rathluden unsir stadt Revall, unsirn leven getruwen, dach und nacht, ane allis zumen, grote macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grût mit ganczer gunst tovor. Ersamen vorsichtige leven getruwen. Unse herre von Darpte hefft uns nw kortliken geschreven von der olden munte, nemliken von den Lubisschen, dat de noch dar ummelangh in dem unsen weddir und vort und in juwer stadt genge und geve sien, dat doch nicht sien en sulde. Jw is ummer witlik, mit wat groter mohe, koste, vordreet und arbeit de nye m[unte] so verne gebrocht is, dar de olde g[ans] mede vornichtet und undirdruckt sal wesen, eren gangh nicht mer to hebbende, alz da[t] de latczte breff, darupp tom Walke geschreven und vorsegelt, und de pene, darinne utgedruckt, clarliken utwieset[1]. Hirumme so doeth wol und latet in juwer stadt sowol Dutschen alz Undutschen openbar ernstliken und so gy hardeste konnen und by der pene, in dem vorschreven muntebreve utgedrucket, alz 100 mrc. lodiges goldes, vorkundigen und vorbeden, dat de olde munte nymande, he sie wer he sie, von dem andern neme eddir utgeve, id sien artoche edder Lubesche; wurde dar imande, de in zodaner mate mede koffte eddir vorkoffte, betreden, dat men den na utwiesinge der pene vorbenomet richten und strafen sulde; ok dat se in eren kopen und vorkopen ene nye mrc. vor ene mrc., und nicht vor vere, und enen nyen artoch vor enen artoch, dar he vor geslagen is, und nicht vor enen schillingh nómen und reken. Sied hirane unvorsumeliken. Dar schut uns ane to dancke. Gegeven to Rige am pallemdage anno etc. 27.

596. *[OM. von Livland an Reval:] fordert es auf, zur Beseitigung des Missstandes, dass die alten Lübischen noch gingen, neue Scheidemünze in genügender Menge auszuprägen. [Um 1427 Apr. 13.]*

Aus RathsA. zu Reval, Originalzettel, Pap. — Wegen des Zusammenhangs mit n. 595 hier eingeordnet.

Item, leven getruwen, alz uns duncket und wie irkennen konnen, dat de gebreken und schelinge nerne andirs von tokummet, dat de olden Lubischen noch gaen etc., wenne dat gy der scheidelpennige to weynich munten, hirumme bidde wie jw mit vliitigem begher, dat gy jo der scheidelpennige genûch munten laten. Id sall an uns nicht hindern; dergliiken latet id ok an jw doen, upp dat de gebreken an uns nicht gefunden en werde. Dar doe gy uns sunderlix ane to dancke.

597. *Recess der von Seiten lübischer, rostocker, stralsunder und wismarer Rathssendeboten mit denen der preussischen und livländischen Städte zu Marienburg, Danzig und Elbing 1427 Apr. 15—23 geführten Verhandlungen: nachdem die Abgesandten der wendischen Städte ihr Gewerbe an den HM. ausgerichtet, ersuchen sie daselbst zu Marienburg die preussischen und darauf die livländischen Boten, ihnen in dem Kriege gegen Dänemark Beistand zu leisten; die Livländer antworten ihnen zu Danzig, dass sie nach ihrer Lage zwar dem Kg. nicht entsagen könnten, jedoch den Städten Geldhilfe leisten wollten; jene erwiedern, dass ihre Aufträge nicht auf Annahme einer Geldhilfe gingen; zu Elbing werden von allen Sendeboten Beschlüsse in Betreff der Schiff-*

[1]) *n. 409.*

Digitized by Google

fahrt gefasst; in den darauf zwischen den Abgeordneten der wendischen und livländischen Städte fortgesetzten Verhandlungen erklären sich letztere zunächst zu einer Beihilfe von 1000 rheinischen Gulden bereit; endlich wird abgeschlossen, dass falls der Friede vor Michaelis zu Stande käme, die Livländer gleich den andern Städten beisteuern, wenn der Krieg darüber hinaus währe, sie 2000 Gulden und bei noch längerer Dauer desselben entsprechend mehr geben sollten; die Livländer werden aufgefordert, für den Fall des Friedensschlusses ihre Ansprüche auf Schadenersatz an den Kg. den Städten schriftlich zuzuschicken, ferner zu sorgen, dass von ihnen keine Zufuhr in die Reiche des Kg. stattfinde; die Livländer verlangen, dass das Schoss, welches in Flandern erhoben werde, nur zu dem festgesetzten Zwecke verwandt und die ganze Zehrung des T. Vos daraus bezahlt werde, machen ferner Mittheilung über die Angelegenheit des Claus von Ülsen und klagen über Verletzung der hansischen Privilegien durch die Russen; die wendischen Boten versprechen Alles an ihre Städte zu bringen: Stralsund will seine Bemühungen um Wiedergabe des vom Herzog von Wolgast genommenen rigischen Guts fortsetzen; die Livländer melden, dass sie das oldesloer Salz bei sich zugelassen hätten.

R aus RathsA. zu Reval. 2 Doppelblätter Pap. fol.

L StadtA. zu Lübeck, 5 Doppelblätter Pap. fol. In unbedeutenderen Einzelheiten, Wortstellung u. s. w., vielfach von R abweichend, was hier nicht Alles berücksichtigt werden konnte.

Verz.: nach R Hansische Geschichtsblätter 1872 S. XLIV.

In nomine Domini amen. Na der bord unses heren Jhesu Cristi 1427 jar heren radessendeboden van der Dudeschen hensestede wegen, van Lubeke her Cord Brekelvelt, van Rostok her Johan Odbrecht, Cord Bisscop van dem Sunde, Johan Bantzekow van der Wysmar, des dinxstages na palmen[1] to Marienborch by dem heren homeistere van Prusen unde synen steden to dage vorgadert, desse naschreven stucke hebben gehandelt unde vordgesettet.

1. Item tom ersten na der vortsettinge erer werf, de se to dem hern homeistere unde to synem orden hadden, so vunden se vor sik darsulvest tor stede heren radessendeboden der stede, in dem lande to Prusen belegen, de in dem vorbunde der hense syn etc. To welken se vorworven van erer stede wegen aldusdan naschreven werf: wo dat se mid dem hern koninge van Dennemarken, alse en lichte wol kundich were, to veyde unde to krige gekomen weren, dar se de sware bittere nod to gedrungen hadde[a], van wegen dat se unde de eren unde de gemeyne copman van dem heren koninge unde synen vogeden weder God unde recht, privilegia unde vrieheide to mennegen velen tiiden vorwaldet, vorunrechtet unde beschedeget syn. Dar doch vele gutlikes vorvolges umme schen mid swarer kost, moye unde arbeide, unde doch nicht helpen mochte, also, dat se sik an em vorwaret hadden, dat se van macht erer aller gedaen hadden na inholdinge des recesses, dat to Lubeke up der groten dachvart beramet was: weret dat jenege beswaringe over den copman vorhenget worde, dat der hense to vorvange unde to schaden were, dat de ses stede der hense beste darane erkanden, dat to kerende na erem vormoge[2]. Unde weren de stede biddende unde eyschende by redeliker plicht, de se van vorbundes wegen der hense schuldich weren to donde, dat se en in den vorscreven saken behulplik, redelik unde bystandich weren, sodane walt unde unrecht en helpen to kerende, umme vortganges willen des meynen gudes, unde dat ere oldesten van en weren

a) hadden *R*.

[1]) *Apr. 15.* [2]) *Es scheint der Beschluss der Tagfahrt von 1418 Juni 24 gemeint zu sein: die Städte erwägen, dass es unbequem wäre, bei jedem Vorfall zusammenzukommen;* unde hirumme anvillen se menliken de stede Lubeke unde de anderen erliken stede, bi en belegen, se loffliken biddende, dat se id umme des gemenen besten willen van erer aller wegene to sik nemen, der stede unde copmannes beste to provende, also se gerne deden, *u. s. w. Mittheilung von Koppmann.*

Digitized by Google

begerende, en to entbedende, wes se sik to en vormodende scholden syn unde se na der legenheid der sake by den steden, de in veyde komen syn, don eder laten wolden. Welk werf se gutliken to sik nemen, daran to sprekende unde eyn gutlik antworde to seggende etc.

2. Item so weren darsulvest tor stede[a] de erbern heren radessendeboden der Liflandeschen stede, van Rige[1] her[b] Herman Vos[c], van Darbte Tideman Smythusen[d], van Reval Bertolt Huninchhusen[e]. To welken heren de sendeboden ok sodane werf worven geliker wise, alse se to den Pruschen steden gedan hadden, unde weren se eschende, en behulplik unde bystendich to wesende. Dar de Liflandeschen heren sendeboden an spreken unde seden den sendeboden vor antworde, wo se myd en to Dansicke worden teende, wente se bodeschop von erer stede wegen to en to wervende hadden, unde dar so wolden se en gerne antworde wedderseggen, also se dat van eren rederen in bevele hadden.

3. Item so quemen dezselven hern der Liflandeschen stede weder by de erbaren heren sendeboden in pascheavende[2] bynnen Dansicke in der erbaren van Lubeke herberge, umme dat antworde en weder to seggende, dat se van der stede wegen to en worven hadden, also vorgerord is. Welke antworde aldus ludede: wo dat se den steden nummer afstan wolden, men by den steden truweliken blyven na alle ereme vormoge. Unde weren andechtliken biddende de heren sendeboden, dat se ansegen de legenheid[f] erer stede; wente wes se myd gelde unde myd gude don mochten na redeliker[g] vormoge, dat wolden se sere[h] gutwillichliken[h] gerne doen; men dem heren koninge to untseggende konden se nicht wol enden[i] unde bevruchteden sik, weret dat se eme untsegeden unde ere herschop unde andere gude lude, in Liflande beseten, in eren guderen gearget worden, na dem male dat de riike unde ere lande tosamende grentzen, dat de schade uppe se worde vorvolget unde darumme myd erer herschop to unwillen quemen unde des vorwiit hebben mosten.

4. Dar de heren sendeboden en wedder up seden, wo dat se sodanes (va)n[k] eren rederen in bevele nicht en hadden, uppe jenich gelt dat mid welken steden to settende, unde vormoden sik jo, dat se dar anders up vordacht wolden syn, en eyn gutliker[l] antworde van erer stede wegen to gevende; wente mid den saken, de se noch seggende weren, se sik nicht wol untschuldigen konden na deme, dat jegenwordichliken welke stede in kriich unde to veyde mede gekomen weren, den id wol also ovele unde also quatliken gelegen were alse en, dar ok de here koningh de samende hand mede ane hadde, unde darumme allikewol nicht gelaten were, men dat gemeyne beste were angesên; dat se dar anders up dachten unde seden en, wes se eren oldesten inbrengen mochten; wente ere werf were, van en to wetende, wes de eren by den steden dôn efte laten wolden unde efte se sik ok liik en in den kriich steken wolden efte nicht, unde beden des eyn antworde etc.

5. Item des dinxstages in den paschen[3] voren de heren sendeboden van Danczike na dem Elvynge unde quemen a[m][m] midweken[4] dar. Unde de heren radessendeboden der Prus[sch]en[n] unde Liflandeschen stede weren darsulvest tozsamen vorgadert. Dar ind erste van den steden beramet ward van der segelacie so, dat de schepe, de rede weren to segelende, van staden an mochten segelen tusschen den steden Lubeke, Rostoke, Stralsund, Wismar; men de schepe, de dor den Sund segelen, sollen liggende blyven bet na pinxsten[5]. Unde de heren sendeboden sollen dar vorewesen, alse se ersten to huse komen, dat eyne ieslike stad eren hovetluden vorschryve, wan de vloten in den Zund komen, dat se de unbeschedeget laten blyven unde en vorderlik syn, dat se vurder se-

a) Marienborch *L.* b) *L.* hern *R.* c) Vos borgermester *L.* d) her T. S. borgermester *L.* e) her B. H. ratman *L.* f) afflegenheit *L.* g) redelikeme *L.* h—h) mit gudeme willen *L.* i) en don *L.* k) *L.* in *R.* l) gutlik *L.* m) an *R.* n) Prusen *R.*

[1]) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1426—27:* 218 mrc. 1 fert. an teringe unde vorlust der perde in der reyse to Prusen wort. [2]) *Apr. 19.* [3]) *Apr. 22.* [4]) *Apr. 23.* [5]) *Juni 8.*

Digitized by Google

gelen mogen. Weret ok dat id den erbern hovetluden duchte van noden syn, de vlote by en welke tiid to blyvende, dar schollen de hovetlude van der vlote willich tho zyn, deme also to donde. Unde eyne ieslike stad, dar men ut segelt, de raed schal strengeliken vorwaren laten vormyddest eyden unde bewiisliken breven, dat nene ware efte gud in de dre riike gebracht werde.

6. Item so quemen de hern Liflandeschen zendeboden bii de heren der stede zsendeboden up eyne stede unde weren se vruntliken biddende unde begerden, dat se van des werves wegen, dar se en antworde in Dantzike af[a] gesecht hadden, eynen ende myt en sluten wolden, up dat se wat enckedes eren oldesten inbrengen mochten. Dar de heren sendeboden to antwordeden, wo dat se et in bevelynge nicht en hadden van jenegem gelde; se wolden dat gerne an ere redere brengen; wes ere wille darane were, dat solde en to wetende werden. Dar de Liiflandeschen sendeboden weder en an seden, biddende vruntliken, dat se den ende myd[b] en sloten, wente se alrede grote koste unde teringe darumme gedaen hadden; solden se denne sunder ende to hus ten, so hadden se mer[c] eyne halve reise gedaen unde mosten denne noch wederumme ten. Unde seden vorbat: Leven heren. Seet an unsen guden willen unde meynynge, de wii to den steden hebben, unde slutet eyn ende myd uns, wente gii de macht hyr wol myd jw hebben, unde seet an, wo dat mid[d] uns gelegen is. Dat[e] de sendeboden sere trach weren to donde. Jodoch so spreken se daran unde vrageden en wedder, efte se ok jenige macht hadden van eren rederen, dat up welken summen myd en to settende, dat se en dat segeden, so wolden se dat gerne by ere oldesten brengen. (Dar se do to)[f] seden, wo dat se de macht van dusent gulden hadden, were et dat et kriich bleve; de wolden se van erer stede wegen gerne toleggen. Dat den sendeboden to[g] zwak duchte syn unde wolden des nicht sik mechtigen to annamende, men se wolden dat gerne by ere oldesten[h] brengen. Dar se weder to antwordeden unde beden, dat men eynen ende myd en slote; were dat to luttik, se wolden gerne bet dón, also, myd mennegen inreden, dat id gesloten ward, dat se scholen geven 2000 Rinsche guldene, isset sake dat id tusschen dit unde sunte Michaelis dage[1] nicht gevlegen worde; were et aver dat de kriich lenger warde, so solen se na erem vormoge vurder dar bet to doen; worde dat aver, alse dat nu begrepen is, bynnen der tiid gesonet, so sollen se alle[i] ere andel geven liike den[i] anderen steden; wes de deden, dat scholden se ok don.

7. Item[k] de vorscreven 2000 Rinsche gulden stan unclar na, also dat gesloten ward. Dat slod darvan schach ten Elvynge: were et dat id gevredet worde vor sunte Michele negest komende, wes dan ander stede by en deden, wolde wy ute Liflande ok don na unser macht; unde weret dat et vord orloge bleve, so wolde wy en de 2000 Rinsche gulden to hulpe geven; weret aver dat dat orloge lange stande bleve, so wolde wy Liflandeschen stede bet don.

8. Item so ward den heren sendeboden ute Liflande gesecht, weret dat id God vogede, dat id to vrede queme unde de here coningh den steden unde dem copmanne eren schaden wederleggen wolde, dat se dar vordacht[l] weren unde setteden eren schaden in schriften unde sendeden de den steden over, so wolden sik de stede dar gerne gudliken mede bekummeren etc. Dat[m] annameden se to donde[m].

9. Item so ward den vorbenomeden sendeboden gesecht, dat se in[n] eren steden[n] dar voreweren, dat dar nymand ut en segelde, des koninges strome to sokende in der wyse so, dat men de riike myd gude efte myd vittalie sterkede. Worde dar we over beschedeget, de dat dede, de

a) van *L.* b) dar mit *L.* c) men *L.* d) yd *L.* e) Dar *L.* f) *L.*: Also dat se do *R.* g) sere to *L.*
h) overaten *L.* i) *fehlt L.* k) *Art. 7 fehlt L.* l) ok up bedacht *L.* m—m) *fehlt L.* n—n) *fehlt L.*

[1]) *Sept. 29.*

Digitized by Google

en dorfte des nicht klagen, wente de stede wolden des sunder vorwiit staen. Dat de heren radessendeboden gudliken annameden to vorwachtende[a].

10. Item so weren de Liflandeschen sendeboden der[b] stede sendeboden[b] biddende alse umme dat schot, dat der jare in Vlanderen gesettet ward, dat dat also bestellet worde, dat id to nenen anderen teringen queme, den dar dat up gesettet is, unde dat de teringe her Tideman Vosses, borgermeistere to Darbte, de he hiir bevoren dede, do he to Lubeke lach, dar mede ingebrocht worde.

11. Item so geven de erbern[c] hern den sendeboden[c] to vorstande, wo eyn Ruse under eynem vordeckeden schyne eynem gesellen van der Narwe[1] werk gegeven hadde unde dat were in Vlanderen besettet, unde beden dar eres guden rades tho.

12. Item so weren se klagende over de Russen, wo se den copman van rechte drungen unde krenkeden des copmans privilegia van dage to dage, unde meynden wol, scholde men de Russen dwyngen, de Lubeschen[d] mosten myd erem copmanne liggen gelike(r)[e] wiis, (so)[f] se myd dem eren gerne doen willen.

13. Item so geven en de hern sendeboden up alle desse vorscreven artikele to antworde, wo dat se et by ere redere gerne vlitigen brengen wolden. Wes de dar denne van overeyndrogen, dat solde en wol to wetende werden vormyddest enkeden schriften.

14. Item so klageden de vorbenomeden sendeboden ute[g] Liflande[g] over den hochgebornen[h] forsten unde[h] heren, hertoge Barnym van Wolgast, wo[i] dat he en[i] ere gud in guder vrundschop genomen heft, unde beden de sendeboden, dat se dar wolden[k] gud to don[k], dat id unvorbracht bleve, wente[l] et to Rige to hus horde[l]. Dar de erbare (sendebode)[m] van dem Stralsunde to antworde, wo se dar alrede umme gearbeydet hadden vor[n] se to dem hern[n] unde dat se noch underscheyt eres gudes schreven[o]; se wolden[p] dar gerne vorbat ane arbeiden des besten, se konden unde mochten[p].

15. Item so segeden de vorscreven[q] sendeboden, wo dat se in eren steden eyngedregen hedden, wo dat se dat Odesloesche solt in eren steden liden willen, in synem namen unde under synem tekene to vorkopende[2], dat se[r] tovoren vorboden hadden etc.

598. *Berthold Huninghusen an Reval: die preussischen Städte hätten den Rathssendeboten der wendischen den Bescheid ertheilt, dass falls der HM. seine Einwilligung gäbe, die preussischen mit den kriegführenden Städten gemeinsame Sache [gegen Dänemark] machen wollten; der HM. habe seine Antwort an die Boten der wendischen Städte bis Apr. 22 vertagt; auch die livländischen Sendeboten hätten ihren Bescheid an dieselben verschoben, um erst zu erfahren, was die preussischen Städte thun würden; auf die Rechtserbietung der pommerschen Herzoge im Namen des Kg. an die Städte, hätten diese als Sicherheit für den ihnen zu gewährenden Schadenersatz Schlösser und Land zu Pfand verlangt; die Städte hätten eine bedeutende Kriegsmacht in den Sund gesandt, die Rostocker und Wismarer Bornholm gebrandschatzt und dabei auch ein danziger Schiff geplündert; die Stockholmer wollten mit einem Holk gegen die livländischen Schiffe bei Sandö ausliegen; Huninghusen habe deshalb Warnung nach Flandern ergehen lassen; Vicke von Vitzen und ein Karthäuser hätten als Abgesandte des Kg. beim HM. über die wendischen Städte Klage geführt;*

a) vorwarende *L.* b—b) *fehlt L.* c—c) erbenomoden sendeboden *L.* d) ersamen van Lubeke *L.* e) gelike *R*, lyker *L.* f) *L, fehlt R.* g—g) *fehlt L.* h—h) *fehlt L.* i—i) wo he den eren *L.* k—k) vore wolden sin *L.* l—l) *fehlt L.* m) *fehlt R*: Dar de sendeboden *L.* n—n) *fehlt L.* o) ene vorscreven *L.* p—p) wolden vorbat gutliken dar gerne umme arbeiden *L.* q) Lyfflandisschen *L.* r) se doch *L.*

[1]) *Claus von Uelsen; vgl. n. 578.* [2]) *n. 571 § 15.*

Digitized by Google

der dänischen Sache würde es schaden, dass gleichzeitig Nachricht eingegangen sei, der Kg. wolle das im Herbst im Sunde verunglückte danziger Gut nicht herausgeben; Huninghusen habe auf das beifolgende, ihm von Lübeck zugestellte Schreiben, [betreffend den von einem Revalenser auf das Gut des lübischen RM. Tzerntin gelegten Beschlag,] Reval gegen den lübischen Abgeordneten entschuldigt; könnten die livländischen Boten sich mit denen der wendischen Städte einigen, so würden sie aus Preussen nach Hause zurückkehren. Marienburg, 1427 Apr. 16.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Den ersamen heren, borgermestern und raedmannen der stad Revalle, kome dusse breeff myd alre werdicheyd.

Vruntlike grote tovoren und wes ik godes vermach nu und to allen tiiden bereiit. Yk bidde yu to weten, erbarn hern und leven vrundes, als yk yu screeff by her Johan Langhen, dat de homester wolde to Dansseke wesen[1], also quam he to Dansseke achte dage vor palmen[2]; und des negesten dinxdages darna[3] do quam dar to water her Cord Bysschop vam Zonde und her Johan Odbers van Rosteke und her Johan Banskouwe van der Wysmer. Also gyngen wy to en; do seden se uns, dat her Cord Brekewolt hiir queme van Lubeke. Des so gyngen de drey to deme mester also, dat en de mester enen dach lede to Meryengeborgh des manendages na palmen[4]. Also quam de van Lubeke in palmdaghe[5] in de Wyesel. Des so hadde de mester syne bedeger verbadet und syne stede gemeynlicken. Und de vyer ute den steden weren des begerende van den Pruesschen steden, dat se sik mede in den kryech setten. Also vrageden ene de Pruessche stede, wer sik ok anders yenighe stede dar inghesat hedden. Do seden se ya, dat dat in der waerheit weer, dat deme konynghe weren ghekomen des sondages vor mydvasten[6] 22 ontzegghebreve van den Sasschen steden und van den Westveelsschen steden. Also gheven en de Pruesschen stede tom antworde, dat se by den steden blyeven wolden also veer, als dat erer hersschop wylle weer. So gynghen de veer stede des dinxdages[7] vor den mester und gheven eme er werff to kennen so, dat de mester syn beraed nam, dat de stede ghemeynlicken wedder by eme wesen solen des dinxdages na paesschen[8]. Des so vragheden uns de veer stede, wes de Lyefflandesschen stede by en doen wolde. Des wort en gheantwordet, umme der breve wyllen, de se an de Lyefflandesschen stede ghesant hedden, so hedden uns onsse oldesten herghesant; na onssen vermoghen wolde wy en gerne bystendich wesen und wolden alleweghe by den steden blyven. Also beden wy se, dat se wol deden und leten dat bestaen, bet wy to Danssik quemen; wy hedden noch umme ander zaken myd en to spreken. Dat was en wael to wyllen; darup bleeff dat bestaen. Dat dede wy darumme, dat wy ersten gerne wolden weten, wes de Pruesschen stede by en doen wolden. Und als wy vernemen van den vyer steden, ysset dat des de homester in ernste begerende es, so solen sik wael de stede verbynden myd deme mester, wante se meyne, se hebben dyt orloghe angheslaghen und se wyllen eme volghen, alse se alrehardest konnen und moghen etc. Vortmer so seden uns de drey stede to Dansseke, er de Luebschen quemen, dat de hertoghe van Stettin und de hertoge van Wolgast boden den koninck tho rechte; hedde he den steden ader deme coepman icht to kort ghedaen, he solde et en uprychten. Den gheven se to antworde, mochte en dat weddervaren, des en wolden se nicht vorseggen; men se seden uns, dat se darvor wolden tho pande hebben slaete und lant, dar se eren schaden ane verhalen mochten, wes de stede und de coepman thoachter weren etc. Ok so seden se ons, dat se hedden in den Zont ghesant 10 duessent volkes

[1]) *n. 590.* [2]) *Apr. 6.* [3]) *Apr. 8.* [4]) *Apr. 14.* [5]) *Apr. 13.* [6]) *März 23.* [7]) *Apr. 15.* [8]) *Apr. 22.*

Digitized by Google

und hebben gescreven in Vlanderen deme coepman, wat schepe de dar rede synt, dat men de late segelen in den Zont und dar solen se lyggen also langhe, als ere de stede behoeven; und solen de slote nederleggen, de ym Zonde lyggen, und de scepe verbernen yn deme Zonde und yn deme Beltzonde, dat dat ene lant deme anderen nicht tho hulpe en kone komen etc. Vortmeer so weren de van Rosteke und van der Wysmer up Bornholm; und dat lant verdinghede, up dat se er nicht en branden, vor 10 duessent mrc. lodich; und nemen dar wael 10 leste botteren und 10 leste heringes und se nemen dar guet ute deme scepe, dat to Danssike to hus hort. Dat wort den dren steden gesecht to Danssike up deme raethusse. Dar antwerden se to, de stede hedden ene warnynghe ghedaen; worde dar enbaven emant beschedeget, dar en kunden se nicht umme doen etc. Vort so quam to Danssik ein scep van Gotlande; de seden, dat men dar tydinge hedde, dat de vam Holme enen hollik lyggende hedden und den wolden se mannen [und][a] lyggen darmede umme Sandue ute und wachten up de Lyefflandesschen scepe. Und dyt hebbe yk Bomgarden gescreven in Vlanderen, dat he den copman und scypperen hiirvor warne, de to Revall wesen wylen, dat se syk nicht en scheyden, er se to Reval up de wyek komen. Dergelyeken wyllen wy dat ok samentlicken scryeven in den Zont etc. Vort up denselven dach, als de mester to Danssik quam[1], do quam dar Vykke van Vyetzen und ein kardueser van des koniinghes wegen und clageden groet aver de stede; und up denselven dach quemen ok ghesellen van deme konynghe, de de van Danssike ut hedden gesant umme dat guet, dat dar bleeff tho herveste ym Sonde; und de konynck en gaff en nicht und meynde, wordet umme dat ene guet, dat worde ok umme dat ander guet. Des beclageden sik de van Danssike hoghelicken vor den mester in yegenwordicheit Vykken van Vyetzen, dat en ers heren, des mesters, breeff nicht gehulpen en hedde. Und deme mester wart thomael leve, dat de stede ghekomen weren, und dat en rychtet Vykken van Vyetzen syn werff nicht zeer etc. Vortmeer, leven vrundes, so sanden my de heren van Luebeke enen breeff, inholdende, als gy dat wael vyndende werden[2]. Also nam yk her Herman Vos und her Tydeman Smydhuessen myd my und gynck tho her Cord Brekewold und onschuldegede[b] onssen raed daran, dat yk wael wyste, dat en dat leyt weer. So bat he my, dat ik ju screve, dat gy wael deden und berichten ynwen borgher, dat de besettinghe loes worde; dat solde anders kranke vruntschop maken, wante he dyt gedaen hevet sonder vervolgh etc. Vortmeer, leven heren, ysset dat wy ons myd dussen veer steden verdregen mogen, so hape wy van hiir wedder tho keren. Sonderlinx en weet yk yu nicht to scryeven, men de leve God spar yu allen ghesont, und gebedet allewege over my. Gescreven to Meryenborgh des mydwekens na palmen anno 27.

De scepe de hevet de mester to Danssike rosteren laten; men wo langhe dat staen wyl, des en kan ik ju nicht scryven. Berthold Hunynchuesen.

Eingelegter Zettel: Item vortmeer so antwerde uns Vykke van Viietzen drey breve, enen to Ryge und enen to Dorpthe und enen to Revel, van des konynges wegen. Den ynwen den sende ik yu.

599. Notarielles Zeugniss: Johann Lange, Predigermönch zu Reval, habe gegen die über ihn verkündete Excommunication Protest eingelegt. Reval, 1427 Apr. 20– 27. L.

R aus RathsA. zu Reval, Concept. Pap., überschrieben: Instrumentum quarundam protestacionis et copiarum peticionis pro fratre Johanne Langen.

1427 Apr. 20 erscheint im Kreuzgang des Convents der Predigerbrüder zu Reval der Bruder Johann Lange, bezeugt, dass er bisher von einer in Rom gegen ihn ausgesprochenen Excommunication[3]

a) *fehlt K.* b) onschuldegeden *K.*

[1]) *Apr. 6.* [2]) *n. 592.* [3]) *n. 366.*

nichts gewusst, sondern eben erst erfahren habe, dass einige Pfarrer in und ausserhalb Revals ihn als excommunicirt verkündet hätten, und erklärt, dagegen appelliren zu wollen. Zeugen: Joh. Bruen, Prior, Joh. Lerendik und Dietrich Yserlo, Brüder des genannten Klosters.

Apr. 21 verkündet der Caplan Gerhard Lubbeken in der Nicolaikirche zu Reval die Excommunication des Joh. Lange. Letzterer verlangt Copie des bezüglichen Processes und wird deswegen an den Subexecutor, revalschen Domherrn Mag. Reinhold Sander, verwiesen. Zeugen: Albert Rumor und Godeke Strate, Bürger zu Reval.

Am selben Tage ersucht Joh. Lange in der Wohnung des Bürgers Michael Noteken den R. Sander um die Copie, welche letzterer in 48 Stunden herbeischaffen will. Zeugen: Prior Joh. Bruen und Michael Noteken.

Apr. 22 erhält Joh. Lange vor der Wohnung des Michael Noteken von R. Sander gegen Erlegung der üblichen Gebühr die geforderte Copie, welche jedoch von keinem Notar beglaubigt ist. Zeugen: Henning Rumor, Bürger, und Conrad Berkhusen, Kaufmann zu Reval.

Apr. 27 erklärt Joh. Lange in der Katharinenkirche seines Convents, dass er jener Copie keinen Glauben beimesse, da sie nicht im Stil der päpstlichen Canzlei gehalten sei. Zeugen: Henning Rumor und Michael Noteken. Unterschrift des Notars . . .[a]

600. OM. von Livland an Bf. Christian von Oesel: beglaubigt den Dr. Johann Menchen, einen [nicht genannten] Gebietiger und einige [gleichfalls nicht namhaft gemachte] Glieder der Ritterschaft von Harrien und Wirland als Abgesandte des OM. an den Bf. Riga. 1427 Apr. 21 (am mondaghe to passchen).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 18, Cop., Pap., vom Bf. von Oesel übersandt mit n. 663. Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1228 Anm. 2.

601. Nicolaus Mulle, Caplan zu St. Marien in Hollola, stellt seinem Eingepfarrten zu Kadrama, Johann, der zur Erhebung des Nachlasses seines im letzten November verstorbenen Sohnes Peter nach Reval reise, einen Empfehlungsbrief aus. Hollola, 1427 Apr. 21 (feria secunda pasce).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des rückwärts aufgedrückten Siegels.

602. Grigori Golusin erklärt, vor dem Rathe von Narva bei der Kreuzküssung ausgesagt zu haben, dass er an den [narvaschen Bürger] Claus von Ülsen wegen des zwischen ihnen streitig gewesenen Gutes keine weiteren Anforderungen habe. [Narva, 1427 kurz vor Apr. 23.]

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 608.
K StaatsA. zu Königsberg, transsumirt in n. 609.
In n. 603 wird auf dieses, offenbar kurz vorher ausgestellte Zeugniss bereits Rücksicht genommen.

Wytlyk sy allen guden luden, dat ik Grigorie Golusin gestan hebbe myt mynen bruders, myd Fomen[b] Lawocznike[b] unde myd Login Mesnike, vor den borgermesters unde radmannen der Narwe unde vor allen guden luden. Unde ik Grigorie seyde den guden luden by der cruczekussinge, dat my Clawes[c] van der Ulssen[c] van der sake weghen, de twyschen uns beyden was van des gudes weghen, vul unde al vornóget[d] hefft sunder yenigerley argelist unde en[e] is my nichtes nicht schuldich unde is reyne vor my. Unde ik Grigorie sunder argelist[f] vor den guden luden by der cruczekussunge vorwylkorde my aldus, dat ik sulven edder myne mach[g] edder ander lude van myner

a) *Lücke in K.* b) Foman Lawocznike K. c) Clawes ergenomed K. d) betalet K. e) *fehlt* K. f) yenigerley argelist K. g) mage K.

wegen uppe Clawes[a] van der Ulssen[a] edder up sin wyff edder up sin gheslechte noch up keynen man van der sake wegen to ewigen tiden nicht eschen noch clagen wille. Unde ik Grigorie tor tuchnisse desser sake so hebbe ik dessen breff gescreven myd myner eygenen[b] hant unde hebbe myn ingesegel daran gehangen to eyner ewigen dechtnisse.

603. Voigt von Narva an Reval: bittet, den Claus von Ülsen, Bürger zu Narva, dem vom deutschen Kaufmann zu Brügge Gut arrestirt worden, weil es angeblich einem Russen gehöre, mit Förderungsbriefen an den Kaufmann zu versehen, damit ihm das Seinige wieder werde, da dem Voigt Zeugnisse vorgelegt seien, dass jenes Gut nicht russisches Eigenthum sei. Narva, 1427 Apr. 23.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den ersamen vorsichtigen mannen, borgermestern unde radtmannen tho Revalle, myt allir werdicheit ghescreven.

Vruntlike grute myt allir behegelicheit unde wes ik ghudes vormach vorghescreven. Ersamen ghuden vrundes, borgermestere unde radt. Juwer ersamicheit bidde ik tho wetende, dat vor my ghekomen is Clawes van der Olzyn, borger tor Narwe, unde beklagede syk wal hochliken, wu dat em de ghemeyne kôpman in Vlandern syn ghût bekummert hebbe umme sake willen, dattat Rüsch ghut scholle syn etc[1]. Hirumme bidde ik juwer ersamheit vlitliken myt gantzer andacht, nach dem breve unde vidimus, dat ik gheseheen hebbe, dat em de Rüsse ghegeven hefft, dar hees mede tho dônde hadde[2], unde ghetuchnisse, als ik ghehôrt hebbe van dem rade tor Narwe, als de râdt juwer ersamheit ok wert schrivende[3], willen dan wal don umme myner bede willen und wesen Claweze behulplich unde vorderlich myt breven an den ghemeynen kôpman unde stede in Vlandern, dat eme dat syn unghetogert unde unghehindert mochte volgafftigh werden. Dat wil ik alleweghe gern tegen juwe ersamheit vorschulden unde desgeliken wedderumme don. Hirmede bevele ik juwe ersamheit Gode almechtigh to langer salicheit. Ghescreven tor Narwe am dage Georgii martiris anno etc. 27to. Voghed tor Narwe.

604. Reval an Otto Pogwisch, Hauptmann auf Raseborg: sichert ihm und den Bauern seines Gebiets auf seine Anfrage freie Einfuhr in Reval zu; einen Rathmann könne Reval jetzt nicht zu ihm senden; falls er aber selbst zur Ausrichtung gewisser, schriftlich nicht zu behandelnder Anträge nach Reval kommen wolle, wird ihm Geleit ertheilt. 1427 Apr. 25.

Aus RathsA. zu Reval, Reinschrift, Pap.
R Daselbst, Cop., Pap., von Pogwisch übersandt 1430 Juli 25.

Deme ersamen gestrenghen ryttere, hern Otten Pogghevytzsen, hovedmane uppe Razeborch, myt werdicheide dandum.

Erwerdige grote myt begherynghe alles guden tovoren. Her Otto, leve frûndt, besunderghe gude ghûnre. Juwer erwerdicheit genoghe tho wetene, dat wy juwen breff, an uns gesandt, wol ontfanghen unde vornomen hebben, de gescreven was uppe Razeborch des manendages na palmen[4] etc. Hiirupp wete juwe ersamheit, wes ghii offte juwe bûre hiir van Razeborch offte ût juweme gebeyde senden, dat sall hiir geveyliget wesen aff unde tho vor uns unde vor de unsen, in der stadt unde buten der stadt[c]. Item alz juwe erwerdicheit uns schrivet, wo ghii gherne zeghen, offte wii dat enden konden, dat wii enen edder twee ut unseme rade in Razeborghes scheren

a) Clawes ergenomed K. b) eygen K. c) Bis hierher K.
[1]) *Vgl. n. 578.* [2]) *n. 602.* [3]) *n. 608.* [4]) *Apr. 14.*

Digitized by Google

sanden etc., des wete juwe erwerdicheit, dat wii tho disser tiidt dat nycht by konen brynghen, enen edder twe ut unseme rade tho juw tho sendende. Is dat id juwer erwerdicheit bequeme were, dat ghii hiir sulven wyllen komen umme sunderlynge werve willen, de gy myt uns tho sprekende hebben, der ghii uns nycht schryven konen, alz juwe erwerdicheit uns vorscreven hefft, soe soelen ghii unde de juwen vor uns unde de unsen velich wesen aff unde tho. Diit beghere wii eyn gudlik schrylfftlick antworde von juwer erwerdicheit uns myt den irsten tho benalende. De wii deme leven Gode allmechtich bevelen tho langhen saligen tiiden. Screven under unseme secreete, anno etc. 27 des irsten vrydages na der hilgen hoeghtiidt paeschen etc.

Borghermestere unde radmanne tho Revale.

605. Reval an Heinrich Gorieshagen, Hauptmann auf Kastelholm: sichert ihm und den Bauern seines Gebiets auf seine Anfrage freie Einfahr in Reval zu. 1427 Apr. 25.

R aus RathsA. zu Reval. Reinschrift, Pap.

Deme beschedenen manne, Hynrych Goriiesshaghen, hovedmane uppe Kassteholme, myt vlyte detur litera.

Unsen vrundliken grût myt gantzser günst tovoren gescreven etc. Hynrich, gude frûndt, besunderghe gude ghunre. Juwer leve beghere wii tho wetene, dat wii juwen breff, an uns gesandt, wol ontfanghen unde vornomen hebben, de gescreven was uppe Kasteholme achte dage nae unser leven vrouwen daghe annunciacionis[1], inholdende, offte de ût Alande moghen hiir tho Revelle segelen tho uns, unghehyndert van unss unde de[a] unsen etc. Hiirupp boghere wy juwer leve tho wetene, wes ghii offte juwe büre ut Alande offte ut juweme gebeyde hiir senden edder brynghen, dat sall hiir veylich wesen aff unde tho vor uns unde vor de unsen. Hiirmede siidt Gode bevolen almechtich vrysch unde gesundt tho langhen saligen tiiden. Screven under unseme secreete, des irsten vridages na der hilgen hoeghtiidt paeschen anno etc. 27 etc.

Borghermestere unde radmanne tho Revalle.

606. OM. von Livland an Reval: ersucht es, in seiner Bursprake die Silberausfuhr aus dem Lande zu untersagen und die Befolgung dieses Gebots zu überwachen. Riga, 1427 Apr. 26.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen und vorsichtigen, unsirn leven getruwen, borgermeistern und rathluden unsir stadt Revall, dach und nacht, an allis zumen, grote macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen vorsichtige leve getruwen. Wie sien mit den prelaten dessir lande, dergliiken mit dem rade alhir to Rige ens geworden, dat men nen silver to watere noch to lande ut dessen landen füren sall, dat de von Rige openbar in erer buersprake vorkundigen und vorbeden willen laten. Hirumme bidde wie jw mit ganczem vliitigem begher, dat gy dergliiken, so gy ernste[ste][b] und hardeste konnen, in juwer buersprake openbar vorkundigen und vorbeden laten, dat nymande, he sie wer he sie, to watere noch to lande silver ut dessen landen füre. Wert dar enboven imande betreden und im sulken mit silver, dat he ut dessen landen will furen, befunden, de stae sien eventuer, went wie hebben mit ernste bestellet.

a) der *K.* b) ernste *K.*

[1]) *Apr. 1.*

Digitized by Google

darupp worde to hebbende und sukinge to doende. Hir wete sigh en iderman na to richtende. Und wurde gy imande im sulken mit sulver, de id ut dessen landen welde furen, befynden, deme nemet dat sulver und beholdet en sulven in guder bewaringe. Dar schut uns ane to dancke. Gegeven to Rige crastino beati Marci ewangeliste anno etc. 27.

607. *Tidemann Smithusen, [BM. von Dorpat,] an Reval: auf dem vom HM. nach Elbing ausgeschriebenen Tage hätten die preussischen Städte beschlossen, die Schifffahrt auf der Ostsee sofort freizugeben, die Nordseeflotte aber Juni 8 aus der Weichsel auslaufen zu lassen; als von Seiten der Livländer wegen Kürze der Zeit hiergegen Einsprache erhoben und die Entscheidung Danzig anheimgestellt sei, habe Smithusen bei letzterem eine Verlängerung des Termins bis Juni 24 erwirkt. Bittet, die Schiffe, welche mit durch den Sund wollten, rechtzeitig auszurüsten und Dorpat hiervon Mittheilung zu machen; die livländischen Boten wollten baldigst zu Lande die Heimreise antreten. Danzig, 1427 Apr. 28.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den ersamen vorsychtyghen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Revele, kome dysse breyff myd werdycheyd.

Minen oetmodyghen deynst nach allen vermóghe. Ersamen leyven heren unde besunderen ghuden vrende. Ju gheleyve to weten, dat [de][a] her homester unde syne ghebeydeghere hadden enen dach geleghet tom Elbynghe des mydwekens na paesghen[1]; unde dar weren dey sendebóden der Wendesschen stede, alse van Lubeke, Rosteke, Straelssund unde Wysmer, unde oek weren dar erlyke[b] boeden etc. des hern konynges van Denemarke unde oek dey Prusghen stede ghemeynlyke. Unde dar hebben dey stede eensgedreghen ind eyrste van der segelacie, dat hiir bynnen landes een juwelyc seghelen mach van stûnd aen op syn eventure; unde vord als umme dey seghelacie dor den Sund weren dey Pruesghen stede eens gheworden sunder unse bywesen, dat op pynxsten dey vlote ût der Wysele segelen solde dor den Sund. Dyt wederspreke wy unde beclageden uns dey kórte der tiid med veler underwysinghe so, dat sey uns des morghens ind scheden to antword gheven, sey setten dey sake by den raed van Danske; wat dey darby deden, solde en allen wol to wyllen wesen. Sus moste ic wederumme to Danske riiden unde hebbe den raed unde[r]wyset[c], als ic best kunde, so, dat dey tiid es gesad almanne vor der Wysele to wesene, dey mede doer den Sûnd wel, op sunte Johans dage. Leyven heren. Hiir welt ju na rychten unde welt dyt selve oek med den eyrsten den hern van Darpte benalen vormydst juwen breyven sunder sumen. Unde wy welt uns oek spoeden to hues ward, alse wy best moghen, over land[2]. Unde wes dar vorder gehandelt unde ghedeghedinget es, werd een yslyc syme rade wol underwysende, wan wy, off God wel, to hûs komen. Leyven heren. Dyt scryve ic ju dus sunderlinges umme deswyllen, off dar eneghe schepe quemen er wy, dat juwe wysheyd dan de bed hiirinne vorseyn were, umme dey schepe by tiiden to reydene unde oek to bemannene in dem namen Gods, dem ic jw ghesund bevele to spaerne to langhen tiiden, over my to beyden. Gescreven to Danske des anderen maendages na paesghen anno 27.

Item dysses breyves ghelyc hebb ic[d] ok ter Riige werd gescreven an dey heren op eventure.

By my Tiideman Smethusen.

a) *fehlt K.* b) erlyken *K.* c) undewyset *K.* d) ic ic *K.*

[1]) *Apr. 23.* [2]) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1426—27:* 3½ mrc. an wyne unde haveren gesant unde vorteret in gesterygen, alse de baden ût Prusschen quemen na passchen *(Apr. 20)*, her Tydeman Smythusen van Dorpete unde her Bertolt Huninchusen van Revele.

Digitized by Google

608. Narva meldet Reval, dass ein Russe [Grigori Golusin] wiederholt schriftlich bezeugt habe, an den Vorzeiger, narwaschen Bürger Claus von Ülsen, wegen des Gutes, das diesem vom deutschen Kaufmann zu Brügge arrestirt worden, weil es russisches Eigenthum sein sollte, keinerlei Forderungen zu haben; übersendet transsumirt den zweiten Revers des Russen und bittet, den Ülsen mit Förderungsbriefen an den deutschen Kaufmann zu Brügge zu versehen, damit sein Gut freigegeben werde. 1427 Apr. 29.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit unten aufgedrücktem Siegel.

Den erzamen vorsichtegen bescheyden mannes, borgermesters unde radmanne der stad Reval, unsen leven vrundes, wunsche wy borgermestere unde rad der stad Narwe ewyghen heyl in Gode. Erzamen leven vrundes. Juwer vorsichtegen erzamicheyt bydde wy begerlyk to wetende, wo dat vor unsen rad ghekomen is Clawes van der Ulssen, unse medeborger, wysser desses breves, unde hefft syk sworlyken beklaget, wo dat de kopman to Brugge eme sin gud bekummerd hefft unde leget eme schult unde sake to, wo dat he myd Ruschem gude sy gesegelt over zee. Des bydde wy juwe vorsichtege erzamicheyt begerlyk to wetende, do Clawes van der Ulssen, unse medeborger, dat gud van deme Russen krech unde wolde darmede segelen ut dem lande, do gink unse rad unde bekummerde dat gud under eme unde wolden wethen, wo dat he an dat gud geraket were. Des quam de Russe myd vrighen wyllen, unbetwungen, vor unsen syttenden stul des rades unde droch Clawes van Ulssen, unsem medeborgere, dat gud up sunder yenigerley argelyst vor synen eygenen broders unde vorwylkorde syk vor unseme rade sunder yenigerleye argelyst vor sinen eygenen broders, dat he van des gudes wegen, dat gud vorsunke, ed bleve wor yd bleve, to ewyghen dagen uppe Clawes van der Ulssen edder uppe keynen man binnen landes edder buten landes to ewigen tyden nummermer vorderen noch clagen wolde. Des gaff he unseme rade sinen breff unde sin ingesegel to ener worafftigen tuchnisse unde to eyner ewygen dechtnisse. Vordmer so bydde wy juwe vorsichtege erzamicheyt begerlyk to wetende, dat unse rad van vlochmeren vornomen hadde, wo dat desulve Russe to Nowerden dem byschoppe unde deme hertigen solde geklaged hebben over unsen medeborger Clawes van der Ulssen, wo dat he eme myd sinen gude ut dem lande gesegelt were. Des sande wy eme boden vor unsen sittenden stol des rades unde en dél der meynheyt mede unde[a] seyden eme aldus: Grigorie, uns is to wetende geworden, wo du scholdest geklaged hebben vor dem biscope unde deme hertigen to Nowerden, wo dat dy unse medeborger Clawes van der Ulssen schuldich were unde were dy myd dyme gude ut deme lande gesegelt unde en hedde dy nicht betalt. Des seyde eme unse rad: dar steyd he vor dy; is he dy wat schuldich, dat sege nu unde swich hiirnegest. Des antworde he unseme rade aldus: Gy seghen, dat ik over juwen medeborger Clawes van der Ulssen to Nowerden solde geklaget hebben. Brenget my eynen man vor, de my dat overseghen wyl, dat ik over en geclaged hebbe, ik wil eme wol antworden. Ik en hebbe over en nergen geklaget, wedder to Nowerden dem byschoppe, noch deme hertigen, noch vor alle Nowerden, noch vor alle Pleskowe, unde ed is my to unrechte overgesecht. Och en denke ik over en nicht to klagen unde sege jw dat by der cruczekussinge sunder yenigerley argelyst vor mynen broders, dat my Clawes van der Ulssen, juwe medeborger, van alle den saken, de twyschen uns weren van des gudes wegen, vul unde al vornoget hefft unde en is my nicht schuldich. Dat geschach erste werve, ander werve, drydde werve, unde vorwilkorde syk vor uns allen unde vor sinen broders by der cruczekussunghe sunder yenigerley argelyst, dat he sulven, noch sine mach edder yemant van erer weghen uppe Clawes van der Ulssen.

a) unde unde *K*.

Digitized by Google

unsen medeborger, edder up sine mach edder up keynen man van dessulven gudes weghen to ewyghen tiden nummer saken noch klagen wolden. Des hefft he nu to deme anderen male sine breve myt siner eygenen hand gescreven unde sin ingesegel daran gehangen to eyner ewygen tuchnisse der warheyd unde to eyner ewigen dechtnisse, de aldus ludende synt etc.: *folgt n. 602.* Ersamen leven vrundes. [W]orumme[a] bydde wy juwe vorsichtege erzamicheyt begerlyken, dat gi umme unses vordenstes willen vorderlyk unde behulplyk wyllen wesen Clawes van der Ulssen, unsem medeborger, vormyddest juwen breven unde juwen tuchnissen an den kopman in Flanderen, dat de kopman eme sin gud, dat he eme bekummerd hefft, ungetogerd wedder volgen laten wolde. Dyd to donde, dat wylle wy to allen tyden tegen juwe ersamicheyt edder tegen de juwen myd allem vlyte in eyme sulken edder in groteren saken wedderumme willichlyken gherne vordenen. Wente juwer vorsichtegen erzamicheyt wol wytlyk is, dar wy des kopmans rechtekeyt alderbeste behoven, alzo up deme hove to Nowerden, dar en moge wy er nicht bruken. Unde ok hebbe wy myd den Russen wat to donde, de meyne kopman hefft sinen vryen wech, se wyllen vor uns nicht antworden. Wolden se uns nicht helpen, dat se uns ok nicht hinderden unde de unsen unvordervet leten. Hiirmede sterke unde spare de alweldeghe Got juwen erzamen staed to langen saligen tyden in syme gotlyken denste, to uns to bedende alzo to juwen leven vrunden. Dat desse vorscreven sake worafftich zyn, des tor tuchnisse der warheyt so hebbe wy unser stat ingesegel gedrücht beneden uppe dat spacium desses breves, de ghegeven unde ghescreven is na der bord unses Heren 1400 darna in dem 27 jare, des dinxgedages vor Phylippi Jacoby, der hilgen appostole.

609. Narva richtet an den HM. das Gesuch, den Vorzeiger Claus von Ülsen mit Empfehlungsbriefen an den deutschen Kaufmann zu Brügge zu versehen, damit ihm sein widerrechtlich arrestirtes Gut zurückgegeben werde, und führt Klage über die livländischen Städte, welche Narva den Genuss hansischer Privilegien verweigerten, jedoch die Beobachtung der Handelsverordnungen der Hanse von ihm verlangten. 1427 Apr. 29.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. VII n. 5, Orig., Pap., mit unten aufgedrücktem Siegel. Auf der Rückseite: Gekomen czum Sthume am sonobende vor Johannis baptisten */Juni 21/* im 27ten jore. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1224, 1.*

Unsen otmodeghen grod myd underdanighem wilghen steden denste tovorn. Erwerdeghe hochgelovede vorste unde here, leve her hoemester. Juwer mylden gnade unde juwer hochgeloveden vorstlyken erwerdicheyt wunsche wy borgermesters unde radmanne der stad Narwe myd odmodeghem wilgen denste ewighen heyl to unseme Heren Gode. Erwerdege here. Juwe hochgelovede vorstlyche erwerdicheyt bydde wy odmodichlyken unde begerlyk to wetende, wo dat vor unsen rad gekomen is juwe truwe gesworne man, Clawes van Ulssen, unse medeborger, wyser desses breves, unde hefft sik sworlyken beclaged *u. s. w., bis zum Schluss der Verschreibung des Golusin /n. 602/ m. m. wörtlich übereinstimmend mit n. 608.* Erwerdeghe holde gnedege vorste unde here. Juwe hochgelovede vorstlyke erwerdicheyt bydde wy otmodichlyken unde begerlyken umme unses otmodegen wylgen denstes wyllen, wente wy nerger keyne tovlucht mer hebben den to deme alweldegen Gode unde to juwer vorstlyken erwerdicheyt unde to unsen gnedegen heren des landes. Erwerdege gnedege vorste unde here. Wy sint vor unsen gnedegen heren des landes gewest, dat uns unse erwerdege here, mester Syferd zeliger dechtnisse unde[b] deme God gnedich unde barmhertich sy, de unseme rade[b] bevol, dat wy de stede in Lyfflande vrogen solden, offte se

a) Vorumme *K.* b) *sic.*

Digitized by Google

uns ok vorhegen unde vordegedingen wolden in erer hense unde in erer rechtekeyt des hoves to Nowerden. Des se uns keyne antworde gheven wolden unde seyden unseme rade aldus, dat wy solden senden an de van Lubeke unde an de gheneynen stede unde solden se darumme vragen[1]. Erwerdege vorste unde here. Hebbe wy myd den Russen wat to donde, alzo wy up der lantscheydinghe wonende syn, se en wyllen keyne antworde vor uns gheven unde wyllen uns nicht vorhegen unde vordegedingen in erer hense unde in erer rechtekeyt. Erwerdege vorste unde here. Wy en hebben anders keyne tovlucht den to Gode deme alweldegen unde to juwer vorstlyken gnade unde to unsen gnedegen heren des landes unde hopen des, dat wy der stede bode nicht grod achten dorven, wente se willen uns buten landes richten, unde dar uns erer vriheyt unde rechtekeyt alderbest behoff deyt, dar en moge wy erer vryheyt unde erer rechtekeyt nicht geneten. Erwerdege vorste, gnedege here. Wy bidden juwe mylde vorstlyke gnade otmodechlyken umme unses wilgen vordenstes wyllen, wente wy to allen tyden juwe truwen underdanige wilgen deners unde undersaten wyllen blyven unde sin, unde bydden jw otmodechlyken, dat gi juwe mylde erwerdighe gnade darto keren willen unde wyllen behulplyk unde vorderlyk wesen Clawes van Ulssen ergenomet vormyddest vorstlyken erwerdicheyt myd juwen breven unde juwen tuchnisse an den kopman to Brügge alzo, dat eme de kopman to Brügge ergenumet sin gud wedder wolde ungetogerd laten volghen unde dat de kopman unsen medeborgher Clawes vorgenomet unvordervet wolde laten; wente nymmet eme de meyne kopman sin gud, so is he en vordorven man. Erwerdege hochgelovede vorste unde gnedje here. Wy hebben tovlucht to juwer erwerdighen vorstlyken gnade unde bydden juwe mylde vorstlyke gnade, dat gi unse holde gnedje here wesen willen alzo, dat de kopman in Flanderen juwe truwe gesworne undersaten unvordervet wyllen laten, unde wyllen uns vorhegen unde vordegedingen to unseme rechte. Des wylle wy allewege juwer erwerdeghen hochgeloveden vorstlyken gnade volgaftich sin. Hiirmede sterke de alweldeghe Got juwe erwerdeghe hochgelovede vorstlyke persone unde juwe gesunt to langen saligen tyden vormyddest siner mylden barmhertigheyt. Dat desse vorscreven sake worafftich unde rechtverdich sin, tor tuchnisse der warheyt so hebbe wy unser stad ingesegel gedrucht beneden up dat spacium desses breves, de ghegeven unde gescreven is na der bord unses Hern 1400 darna in deme 27 jare, des dinxgedages vor Phylyppi Jacoby, der hilgen appostole.

610. Notarielles Zeugniss: Johann Lange, Predigerbruder zu Reval, habe gegen die über ihn verhängte Excommunication appellirt. Reval, 1427 Apr. 29. L.

RathsA. zu Reval, Orig., Perg. Auf der Rückseite das Zeugniss des Notars Muter, dass der Lector des Predigerklosters zu Reval Joh. Lange 1427 Mai 2 und 3 umstehende Appellation dem Hildebrand Holthusen, Caplan Moritz, Joh. Grabow, Reinold Sander und Gerhard Mart insinuirt habe (vgl. n. 611).

1427 Apr. 29 erscheint in der Katharinenkirche des Predigerordens zu Reval der Bruder des dortigen Convents Johann Lange und appellirt gegen ein zu Rom gegen ihn gefälltes Urtheil[2] und die Executoren und Verkünder desselben, nämlich den Mag. Reginald Sander, Domherrn, und Johann Grabow, Vicecuraten der revalschen Kirche, Gerhard Mart von Crivitz und Moritz, Capläne zu St. Nicolaus und Olaus, und Hildebrand Holthusen, Pfarrer zu St. Olaus, nachdem er bei seiner Rückkehr aus Rom Apr. 21[3] erfahren habe, dass der Caplan Gerhard zu St. Nicolaus ihn während des ganzen Jahres nach der Predigt als excommunicirt verkündet hätte. Als Gründe der Appellation führt er an, dass er zu dem gegen ihn eingeleiteten Verfahren nicht citirt, ihm vom Executor das Original des Urtheils nicht vorgewiesen sei, ferner verschiedene Fehler und unrichtige Angaben im Urtheil enthalten

[1]) *Vgl. n. 420 und 489 § 3.* [2]) *n. 366.* [3]) *Nach n. 599 bereits Apr. 20.*

Digitized by Google

wären. Zeugen: Henning und Albert Rumor und Peter Vasolt, Bürger zu Reval, Johann Brun, Prior, und Johann Beverdük, Bruder des Predigerconvents zu Reval.

(S. N.) Unterschrift des öffentl. Notars Joachim Muter, lübischen Clerikers.

611. Notarielles Zeugniss: 1427 Mai 2 erklärt Johann Lange, Bruder des Predigerordens zu Reval, in der Wohnung des revalschen Bürgers Joh. Ronnow dem Hildebrand Holthusen, Pfarrer, und Moritz, Caplan an der Olaikirche zu Reval, dass er von der gegen ihn ausgesprochenen Excommunication appellire, und übergiebt ihnen eine Copie der Appellation. Zeugen: Joh. Ronnow und Prior Joh. Bruen. Unmittelbar darauf notificirt er auf dem Olaikirchhofe seine Appellation dem Joh. Grabow, Pfarrer an der Domkirche; dann am selben Tage vor der Wohnung des Michael Noteken dem Subexecutor, Domherrn Reinhold Sander. Mai 3 will er sie im Kreuzgang seines Klosters dem Gerhard Mart, Caplan der Nicolaikirche, eröffnen; dieser geht jedoch davon, ohne die Copie entgegenzunehmen. Zeugen: Prior Joh. Bruen, Henning Rumor und Dietrich von Westen, Bürger zu Reval. Unterschrift des Notars Joachim Muter, lübischen Clerikers. L.

RathsA. zu Reval, Concept, Pap., überschrieben: Appellacionis insinuacio per Johannem Langhe facta.

612. Notarielles Zeugniss: der revalsche Domherr Reinhold Sander habe, als ihm der revalsche Predigerbruder Johann Lange die von diesem wider die über ihn verhängte Excommunication eingelegte Appellation insinuirte, gegen Lange eine beleidigende Aeusserung gethan, wogegen letzterer protestirt habe. Reval, 1427 Mai 2.

RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

1427 Mai 2 erscheint in der Nähe des Hauses des revalschen Bürgers Michael Noteken Johann Lange, Predigermönch zu Reval, um dem dortigen Domherrn Reinhold Sander eine Appellationsschrift zu insinuiren. Letzterer nimmt die Copie entgegen und äussert dabei: Non darem unum denarium pro jure vestro et appellacione et ego capiam a quolibet unum denarium et stabo totum inconveniens. Et eciam si velletis facere iterum insolencias et tumultum populi, vulgariter enen upplopp. cum gladiis et fustibus, sicud prius fecistis, non habebitis posse. Et magis vos expediret populo interpretari epistolas quam hujusmodi et talibus negociis insistere. *Gegen diese Beleidigung protestirt der Bruder Joh. Lange. Zeugen: Joh. Bruen, Prior, Lorenz Zwarte und Dietrich Yserlo, Brüder des Dominicanerconvents zu Reval, Heinrich Prester und Berthold Niebecker, Kaufleute. Notar nicht genannt.*

613. Bf. Christian von Oesel urkundet, dass er auf Bitte des EBf. von Riga, der Bischöfe von Dorpat und Reval, des OM. von Livland und seiner Gebietiger sowie der Ritterschaft von Harrien und Wirland mit dem Dr. Johann [Menchen] Franke, Comtur von Leal, und Hermann Soye aus Harrien, Abgesandten des OM., in seiner Streitsache mit Herrn Wilhelm Varnsbech dahin übereingekommen sei, dass er letzterem den Hof Heimar nebst allem Zubehör, ausgenommen die Dörfer Pudenküll, Takever und Sorsver mit der Mühle, zu vollkommenem Niessbrauch, mit Sommer- und Wintersaat, bis zum Concil des EBf. von Riga oder bis zur nächsten Zusammenkunft der Landesherrn übergäbe und dass bis zum genannten Termin alle Zwietracht zwischen ihm und Varnsbech ruhen solle. Arensburg, 1427 Mai 5 (des dages Godehardi confessoris).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 18, Cop., Pap., vom Bf. von Oesel mit n. 663 übersandt. Gedr.: nach der estländ. Cop. von K in hochdeutsch. Uebers. Briefladc 1 n. 146; verz.: nach der livländ. Cop. von K Index n. 1228 Anm. 3.

Digitized by Google

614. *Otto Pogwisch, Hauptmann auf Raseborg, an Reval: erwiedert, dass er jetzt nicht selbst nach Reval kommen könne: auch seien die Angelegenheiten, die er zu verhandeln habe, nicht allzu wichtig; bittet ihm im Fall des Bedarfs die Ausfuhr einiger Last Salz für den Gebrauch seines Schlosses zu gestatten. Raseborg, 1427 Mai 5.*

Aus RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Mit Rücksicht auf den beantworteten Brief kann hier unter Kreuztag nur der Tag inventionis crucis verstanden werden.

Den erzammen vorsichtigen heren, den borgemeysteren unde den radmannen der stad Revall, detur cum favore littera.

Vruntliken grot tovoren mit begeringe alles gudes. Wetet, ersamen heren, borgermeystere unde radmen der stad Revall, dat ik juwen breff, an my gescreven, entfangen unde wol vornomen hebbe, also ludende, wes ik unde de bure hir ut dessem lene, dat ik van mynes heren gnaden hebbe, in juwe stad senden edder voreden, dat id scholde velich aff unde to varen, beyde binnen der stad unde buten der stad, van jw unde van den juwen[1]. Des gelove ik juwer erwerdicheyt wol to na wtwisinge juwes breves. Ok also gi screven, dat gy gerne geseyn hadden, dat ik to juwer stad Revel gekomen hadde, umme sunderliker werve willen mit jw to sprekende, des wetet, dat ik des nw to der tiid nicht enden en kan; ok hadde ik neyn alto grot werff myt sommeliken van juwer wegen wt juwem rade to hanterende, men dat ik juwer erwerdicheyt gerne betere kuntschop hebben wolde, wen ik hebbe. Item wetet, erwerdigen heren, dat ik jw bidde vruntliken, were id so, dat ik eyne last soltes edder twe wt juwer stad Revele to mynes heren slot behovede, dat my juwe ersamicheyt de gunne uttovorende vor myne peninge. Dat is myne bede to jw, also jw Karl, myn knecht, wol berichtende wert. Siit Gode bevolen to ewigen tiiden. Gescreven uppe Raseborch des mandages na des hilgen cruces dage, under mynem ingesegele, anno 27.

Otto Pogwisch ritter, hovetman uppe Raseborch.

615. *Dorpat an Reval: antwortet auf Revals Mittheilung über die Widerspänstigkeit [der Schiffer] Heinrich van Ripen und Jacob van dem Berge und ihrer Mannschaft, dass, seiner Ansicht nach, die Bestimmung des Recesses von Wolmar über die Schifffahrt aufrecht erhalten werden müsse, bis man von den überseeischen Städten und den livländischen Sendeboten [in Preussen] weitere Nachricht erhalten habe; wünscht, dass Reval die Schiffer und ihre Matrosen gütlich zum Gehorsam gegen obige Festsetzung bringe; dabei könne man jenen versprechen, dass falls demnächst die Schifffahrt eröffnet würde, ihre Schiffe vor allen andern befrachtet werden sollten. 1427 Mai 7.*

Aus RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermesteren unde rathmannen der stadt Revele, unsen guden vrunden, mit ersamicheide.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen tovorn. Ersamen heren unde guden vrunde. Juwen breff, inholdende van der groten persinge unde vordrete, de juw Hinrick van Riipen unde Jacop van deme Berge mit eren schepeskinderen hebben gedaen unde doen etc., hebben wii gutliken entfangen unde wol vornomen, darynne gi ok scriven unde roren, dat gi dat up unse gudduncken unde antworde hebben getogert. Leven heren unde vrunde. So duncket uns na dem, dat de gemeenen stede dussis landes upp der nylekesten dachvard, to Woldemar geholden, van der zegelacie uterliken gesproken unde mit vorsichticheide ere endreginge darup in deme recesse zem-

[1]) n. 604.

Digitized by Google

mentliken gesloten hebben[1], dat uns dat besunderliken nicht en steit to vorhogende noch to ziidende edder to voranderende andirs, dan datsulve recesse inholdende is, bit tor tiit, dat men van den overseesschen steden unde van unsen boden, den dat mede is bevolen, enckede unde waraftige tidinge vornymt, wo ment mit der zegelacie holdende werde unde zulle. Unde wii begeren, desulven schipperen unde kinderen gütliken to berichtende unde to underwisende, dat ze zik hir enkegen nicht en zetten unde sin desseme alzo volchaftich unde vorbeidende; doch, leven vrundes, zo beschedeliken, weret zake, dat Got geve, dat de schepe hirnegest zegelnde worde, dat men ze denne alzo troestliken vorware unde besorge, dat ze to deme gude, dat men hir ute deme lande denne sendende worde, de ersten unde negesten sin sullen in ere schepe to ladende, duncket uns wol gotlik, borlik unde nicht unredeliken gedaen wesen na dem, dat ze den steden hirane horsam moten sin. Gode ziid zalich unde gesund bevolen to langer tiid. Gescreven under unsem secrete, up den midweken na Johannis ante portam Latinam etc. anno etc. 27[m].

Borgermestere unde rathmanne to Darpte.

616. Dorpat an Reval: der Kg. von Dänemark habe den Bf. von Dorpat aufgefordert, die livländischen Städte davor zu warnen, durch des Kg. Gewässer mit seinen Feinden zu verkehren und in Schiffe seiner Feinde zu laden; der Brief erwähne auch, dass der Kg. dieselbe Mahnung an die livländischen Städte gerichtet habe, wovon Dorpat nichts bekannt sei: bittet Reval, jenes Verbot bei sich zu veröffentlichen. 1427 Mai 11.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermesteren unde rathmannen der stadt Revele, ane zumende dandum.

Heilsame grote in Gode unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Unse here van Darpte hevet uns van dage eynen breff getoget unde lezen[a] laten, den de here koning van Denemarken etc. an ene gesand unde gescreven hevet, darynne de here koning etc. sik der henszestede swarliken beclaget, ernstliken scrivende, dat de stede eme gewalt unde unrecht gedaen hebben unde doen kegen Got unde ere, boven dat vorbund, dat ze mit eme angegaen hebben; unde desulve here koning is van unseme heren begerende, dat he dusse Liifflandessche stede unde coeplude darane warne, dat ze de stede dor[b] sine strome unde watere nicht en vorzoken, umme schaden to vormidende; wante worde dar wel aldus beschediget, dat were eme van alle syme herten leet. Unde wii vormoden uns, dat unse here diit sulve den gemenen steden dusses landes also wert vorkundegende unde tobenalende mit den ersten. Ok, leven heren, zo holt desulve vorgerorde breff ynne, dat de here koning etc. in demesulven lude den steden dussis landes hevet gescreven[2], dar wii doch noch tor tiid nicht van vornomen en hebben. Darumme zo doen wii juw dyt vor dat erste also to wetende, uppe de mede dat gi dar warninge mogen doen, dat sik een islik hode vor schaden. Siid Gode bevolen gesund unde salich tho langer tiid. Gescreven des 3[den] sundages na paesschen, under unsem secrete, anno etc. 27. Ok[c] warnet de koning, dat men upp der stede bodeme nicht en schepe[c].

Borgermestere unde rathmanne to Darpte.

617. Wisby an Reval: empfiehlt den Vorzeiger, Schiffer Albert Dume, dem Wisby die Fahrt nach Reval gestattet habe, und bittet, denselben, wenn nicht mit Ladung, so doch mit Ballast die Rückreise ungehindert antreten zu lassen. 1427 Mai 12 (des mandages na jubilate).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

a) gelezen *R.* b) *Correctur von anderer Hand aus* unde. c—c) *Von anderer Hand nachgetragen.*

[1]) *n. 571 § 1.* [2]) *Vgl. n. 548.*

Digitized by Google

618. *OM. von Livland an Reval: bittet, den Hans Poryn, der das* kesziser, *welches der OM. bei Heinrich Schelwent liegen habe, nach Riga bringen solle, ungehindert segeln zu lassen. Riga, 1427 Mai 16* (am frydage vor dem sundage cantate Domino).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

619. *Voigt von Wesenberg an Reval: nachdem der Voigt im letzten Herbst mit dem Maurermeister Andreas wegen des Baues einer Kapelle übereingekommen und ihm einen Theil des Lohns vorausgezahlt habe, sei demselben von Reval bei 10 Mark Strafe der Abzug aus der Stadt verboten worden: da der Voigt alle Vorbereitungen für den Bau getroffen habe, bittet er jenem und seinen Knechten die Reise zu gestatten. 1427 Mai 20* (des dinszedages vor Urbani).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

620. *Die königlichen Hauptleute in Finnland an Reval: fragen an, wie Reval sich nach der von einem Theil der Hansestädte an Kg. [Erich] gerichteten Absage zum Kg., seinen Reichen und insbesondere zu Finnland stellen wolle. Tenala, 1427 Mai 25.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit beiden briefschl. Siegeln.

Den ersammen heren, borgermeysteren unde den radmen der stad Revall, kome desse breff mit werdicheyt.

Unsen vruntliken grot vorgescreven. Wetet, erwerdigen heren unde guden gunnere, borgermeystere unde radmen der stad Revall, na dem male, also gy lichte wol vornomen hebben, dat sommelike der Dudeschen stede unsem gnedigen heren, deme koninge, unde sinen riken entsecht hebben, wodanne wiis se dat gedan hebben, dat hebbe gy ok lichte wol vornomen. Worumme sin wy van jw begerende, dat gy uns toscriven, wo gy mit unsem gnedigen heren, dem koninge, unde sinen riken unde dessem lande darane sitten willen. Des begere wy juwe bescrevene antwarde by dessem jegenwardigen boden Karl Niclisson. Siit Gode bevolen to langen tiiden gesunt. Gescreven to Tenala na Godes bort 1400 jar in dem 27ten, des sondages vor unses Heren hemmelvart dage, under unsem ingesegel, also sin Otto Pogwisch ritter, hovetman uppe Raseborch, Clawes Ludekesson, hovetman uppe Abo, der wy nw to der tiidh brukende sin van wnses gnedigen heren hovetluden wegen in dessem lande.

621. *HM. an den OM. von Livland: bittet um eine Beisteuer, da das in Preussen aufgebrachte Schoss zum Unterhalt der dem römischen Kg. gegen die Ketzer zu Hilfe gesandten Söldner nicht ausreiche. 1427 Mai 26 (Montag vor Ascensionis Domini).*

Angeführt [aus StaatsA. zu Königsberg] bei Töppen, Acten der preuss. Ständetage 1 S. 487.
Vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 489 f.

622. *Dorpat an Reval: ist mit seiner Gemeinde übereingekommen, kein nowgorodsches und überhaupt kein kostbares Gut zu verschiffen, bis man zuverlässige Nachrichten darüber empfangen habe, [wie sich die kriegführenden Mächte den Neutralen gegenüber verhalten wollten:] bittet um Mittheilung, was Reval in der Sache zu thun gedenke. 1427 Mai 30.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermesteren unde rathmannen der stadt Revele, ane zumende detur.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Ghy sin wol underwiset van juweme erliken sendeboden, wo de stede, de nylekest in Pruetzen to

dage vorgaddert sin gewesen, mit der zegelacie gesloten hebben etc.[1] So sin wii mit den saken zere zorchvoldich unde bekummert gewesen, als des wol noet unde behoff deit, wante wii irkennen, wanner dat de zegelacie aldus tôginge unde de schepe ute der havene qwemen, dat ze denne cleene wûsten, vore weme ze zik meist bevruchten unde hoden zolden. Hirumme, leven heren, unde na deme, als men noch vornymt, so hebben wii de sake mit unsir meenheid uterliken oversproken unde darup overengedregen, dat zik eyn islik van den unsen entholden sall unde dat men geyn Nouwerdessche edder andere kostel gud schepen en sal, eer men beter waraftige tidinge irfare unde dar mit vorsichticheide upp vordacht is gewesen, wo ment darmede zulle holden, dat vor dat gemene beste dussir stede nutte unde profiitlik zii. Unde begeren, leven heren, dat gemeene beste hirane to besorgende, wes hir nuttest bi gedaen is, unde wo gi id mit den juwen an der zegelacie holden willen, uns darvan juwe unvortogerde scriftlike antworde wedder to benalende. Gode ziid zalich unde gesund bevolen to langer tiid. Gescreven under unsem secrete, anno etc. 27mo sequenti die ascensionis Domini.

Proconsules et consules civitatis Tarbati.

623. Reval an Otto Pogwisch, Hauptmann auf Raseborg, und Claus Lüdekesson, Hauptmann auf Åbo: antwortet, dass Reval mit ihnen und ihrem Lande nur Freundliches im Sinne habe; sichert den Ihrigen freien Verkehr in Reval zu und bittet seinerseits um schriftliche Erklärung, ob Revalenser an der ganzen [finnischen] Küste, von der Newamündung bis Stockholm, sicher verkehren könnten. 1427 Juni 1.

Aus RathsA. zu Reval, Reinschrift, Pap.

Deme erwerdigen ghestrenghen rittere, herrn Otten Pogghevitszen, hovedmane uppe Razeborch, unde Clauwes Ludekensson, hovedmane tho Abouwe, kome desse breff mit werdichede, dandum.

Unsern fründtliken grût unde wes wii gudes vormoghen tovoren etc. Leven herrn unde guden ghunre. Juwer leve beghere wii tho wetene, dat wii juwen breff ontfanghen unde woll vernomen hebben, an uns ghesandt bii Karll Nygelsson etc., dâr ghii inne begherende syn, dat wii juw schriven, wo wy myt juw unde myt den landen zytten wyllen[2]. Leven herrn. Hiirupp wete juwe leve, dat wii anders nycht en weten myt juw unde myt den landen danne gûd, alz wii juw, her Otto, ok eer ghescreven hebben[3]. Unde we dar ût den landen hiir komen wyllen, de moghen hiir veylich aff unde tho komen vor uns unde de unsen. Desgeliiken beghere wii ok van juw tho wetene, offte de unse ok moghen komen unde varen veylich vor juw unde de juwen langhes de gantszen ziiden utt, van der Nŵ an bitte thom Hollme. Hiirupp beghere wii juwe beschreven antworde. Sydt Gode bevolen tho laugen saligen tiiden. Screven under unsem secreete, anno etc. 27 dominica die post festum ascensionis Domini etc.

Consules et proconsules Revalienses.

624. [Riga an Dorpat:] zwölf mit Korn und Hopfen beladene Schiffe seien aus Preussen angekommen: ein grosses, stark bemanntes Schiff nebst vielen kleineren liege bei Runö; zu Stockholm solle ein grosses Schiff und zwanzig kleine ausgerüstet sein, um auf die von Reval kommenden zu warten; bittet, dorthin Warnung ergehen zu lassen. [1427 c. Juni 1.]

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 631.
Da der Brief Juni 9 in Dorpat ankam, muss er etwa hier eingeordnet werden.

[1]) *Vgl. n. 607.* [2]) *n. 620.* [3]) *n. 593 und 604.*

Ersamen leven heren. Wii ene hebben noch geyne tidinge ute den Wendesschen steden, mer hir sin gekomen 12 schepe ute Pruessen mit korne unde hoppen; unde de visschere laten vorluden, de ute Cuerlande komen, wo dar bi der Rune vor deme lantkloven ligge eyn grot schip, dar vele andere snycken unde cavase bi sin. Dit wart vor deme mester gesecht; unde de visschere zeden, dat ze en vissche vorkoft hadden unde de schepe weren vul wapender lude. Item zo is en Dutsch man to hws mit her Hermen Vosse, de vorwaer van zik zecht, dat to deme Holme eyn schip uthgeret is van 200 lesten unde dar wol 20 cleyne schepe bi holden [1]. Leven heren unde vrunde. Doet wol unde warnet de vrunde mit juw unde ok to Revele. Got geve, dat nymand darover beschediget en werde, wante id uns leet were van herten, dat kennet Got. Unde vorwaer uns duncket van horezeggende, dat ze meenen dat schip, dat van Revele uthgeret wert, dat ze dar vuste up waerden etc.

625. */Ritter Wilhelm Farensbach/ an den Bf. von Reval: bittet ihn, dem Bf. von Oesel die Forderung vorzutragen, dass derselbe Farensbach und seinen Erben den Hof Heimar mit der Mühle und allem Zubehör, wie er Farensbach genommen worden, nebst Allem, was daraus während eines Jahres weggeführt sei, zu ewigem Besitz überweise, ferner in gleicher Weise den Hof Orenkas oder Warpel, ebenso mit allem Zubehör, wie er ihm genommen, und mit dem, was seit einem Jahre daraus weggeführt sei. In Betreff der anderen zwei Höfe und dessen, was er sonst vermisse, wolle er sich dem Schiedsspruch der Landesherrn und von 6 bis 8 seiner Blutsfreunde unterwerfen. Bittet, ihm hierauf bis Juli 13* (des sondages na sunte Johannes dage bapt. over 14 dage darna) *durch Claus Soye Antwort zu ertheilen. /1427 c. Juni Anfang./*

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 18, Cop., Pap., vom Bf. von Oesel übersandt mit n. 663, überschrieben: Peticio ipsius W[ilhelmi,] ecclesie Osiliensi impossibile concedenda.
Gedr.: nach der estländ. Cop. von K in hochdeutsch. Uebers. Brieflade 1 n. 148; verz.: nach der livländ. Cop. von K Index n. 1228 Anm. 6.

626. *OM. von Livland an Reval: da der OM. der Correspondenz mit den Prälaten wegen des Zwistes Revals mit dem Bf. von Dorpat müde sei, bittet er Reval, zu dem anstehenden Ordenscapitel zu Wenden zwei bevollmächtigte Rathsglieder und Zwei aus der Gemeinde abzufertigen; will dann mit seinen Gebietigern die Mittel zu einem Ausgleich erwägen. Riga, 1427 Juni 2.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mehrfach durchlöchert, mit briefschl. Secret.

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und ratmannen unsir stadt Revall, unsirn besundern leven getruwen, dach und nacht, ane zumen, macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen vorsichtige leve getruwen. Umb der sake [will]en, gewant tusschen unsem herrn von Darpte und jw, he[bben] wy vaste mohe und vordreet ghe[hat,] mit den prelaten weddir and vort to schrivende, dar [wy neen en]de von weten noch gehebben mogen, des uns ok verdrút und to vele wert. Hirumme bidde wy jw mit ganczem vliitigen begher, dat gy twe ut juwem rade und twe ut der gemenheit vulmechtich to uns senden to unsem capittell, dat wy dencken, effte Got will, to Wenden upp den negesten sundach na der hiligen apostell dage Petri und Pawli negest volgende [2] to holdende, dar wy uns denne mit unsirn

[1]) *Vergl. n. 598.* [2]) *Juli 6.*

gebedigern, so wy getruwlichste konnen, inne bearbeiden willen, effte wy jergene wiesze und wege betrachten konnen, dat desulve sake und schelinge mochte leeffliken gevlegen und hengelecht werden. Gegeven to Rige am mondage na ascensionis Domini anno etc. 27.

627. Voigt von Narva an Reval: Cristiern [Nielsson, Hauptmann auf Wiborg,] habe dem vom OM. an ihn abgesandten Herrn Otto von Brakel erklärt, dass er seine Zwistigkeiten mit Reval bis zur Ankunft des OM. [in Estland] ruhen lassen wolle und die Revalenser sicher vor ihm und den Angehörigen der drei Reiche überall verkehren könnten, vorausgesetzt, dass sie keine Güter der dem Kg. feindlichen Städte führten. Rodeke, 1427 Juni 2.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Sieget.

Den ersamen vorsichtigen mannen, borgermester unde radtmannen tho Revalle, myt werdicheit gescreven, zunder alle zumen dandum.

Vrüntlike grute myt allür buhegelicheit unde wes ik gudes vormach etc. Ersamen ghuden vrundes, borgermeister unde raed. Juwer ersamicheit bidde ik to wetende, als ik latesten in der vasten[1] by jw was vormyddelst den saken, tüsschen hern Cristern unde jw, des toch ik vort tho unserme mestere unde dede em ok desulven sake tho vorstände. Des underwant siik unse erwerdighe meister der sake unde zande hern Otten van Brakel an hern Cristern umme dersulven sake unde andere zake willen, de gruntvestinghe daran tho bestedygende, des hee jw wolde uterlike eyne andtwürde wedderumme schriven, des lichte nicht ghescheen en is etc. Hirumme sy juwer ersamheit wytlik, dat her Cristern bestan lêt alle twydracht unde sake, de gy undertusschen hebben, want an unsers erwerdigen mesters thokompst, dat syn werdicheit affspreken sal. Unde gy van Revalle sollen unde mogen vry unde velichliken unghehindert segeln myt juwem gûde in de Nu unde war gy des tho donde hebben vor den synen unde den dren ryken, so vern als gy der van Lübecke gûd unde der stede gud, de des koninges vyendt syn, myt juwem gûde nicht mede yn en schépen. Des en ist hee nicht mechtigh tho erlovende van des koninges wegen. Hir mach syk juwe ersamheit gentzliken to vorlaten. De Gôt almechtigh spare juwe ersamen vorsichticheit langhe in walmacht gezunt. Ghescreven tho Rodeke des mandages vor suntte Bonifacius dage in dem 27ten jare. Voghed tor Narwe.

628. OM. von Livland an den HM.: bittet, den Vorzeiger, narraschen Bürger Claus von Ülsen, dem der deutsche Kaufmann zu Brügge sein Gut angehalten habe, weil es russisches Eigenthum sein sollte, mit einer Empfehlung an den Kaufmann zu versehen, damit Claus das Seinige wiedererlange: der OM. sei von Narva unterrichtet worden, dass ein Russe [Grigori Golusin] jenes Gut dem Claus vor dem Rathe aufgetragen habe. Riga, 1427 Juni 3 (am dinstage noch ascensionis Domini).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. VII n. 5. Orig., Pap., mit briefschl. Secret.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1224, 2.

629. Voigt von Wesenberg an Reval: bittet dem Maurermeister Andreas vier oder mindestens zwei Knechte zu Hilfe zu senden, da sonst zu befürchten sei, dass die Kirche nicht fertig werde. Wesenberg, [1427 Juni 9] (des mandages in pinkesten.)

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel. — In Betreff der Datirung vgl. n. 619.

[1]) *März 5 — Apr. 19.*

Digitized by Google

630. Voigt von Narva an Reval: des Voigts Diener, der grosse Brun, habe mit Gotschalk, dem Sohne des revalschen Bürgers Hans Kopmann, einen Tauschhandel dahin verabredet, dass er letzterem Bottichholz (bodekholte) *gegen zwei Last Salz liefern sollte: Gotschalk habe darauf das Holz empfangen, das Salz aber, das er vor dem letztvergangenen Juni 24 übergeben sollte, nicht geliefert, trotzdem er durch Hermann Lichte und darauf in Narva durch Brun selbst daran erinnert sei. Bittet in Anbetracht des grossen Schadens, den Brun bereits erlitten habe, indem er inzwischen das Salz ein, zwei, ja drei mal hätte umschlagen können, dessen Bevollmächtigten Hermann Lichte zur Erlangung des Salzes behilflich zu sein. Narva, 1427 Juni 9* (des mandages in den pynxst hilligen dagen).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

631. Dorpat an Reval: übersendet transsumirt einen Dorpat am selben Tage zugegangenen Brief Rigas und wünscht, dass kein kostbares Gut verschifft werde. [1427 Juni 9.]

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
In Betreff der Datirung vergl. n. 634.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermesteren unde raathmannen der stat Revele, unsen guden vrunden, mit werdicheid.

Vruntlike grote unde wat wii gudes vormogen tovoren. Ersamen guden vrunde. Des maendages to pinxsten entfengen wii der heren breff van der Rige, darane ze uns vorkundigen unde witlik don, dat ere sendebode, he[r][a] Hermen Vos, to hws is gekomen, unde hebben uns darbi mit anderen worden aldus gescreven: *folgt n. 624.* Ersamen leven heren. Na dessen tidingen [unde][b] vele anderen vlochmeren, de men alumme horet, zo weset vorsichtich, dat gemene beste an der zegelacie to besorgende, als des wol behoff is. Siid Gode bevolen gesund unde zalich to langer tiid. Datum ut supra, nostro sub secreto. Item uns duncket nutte unde hochliken geraden sin, dat men geyn kostel gud en schepe etc. Proconsules et consules Tarbatenses.

632. Comtur von Fellin an Otto Lode und Dietrich Vexküll in der Wiek: Herr Wilhelm Farensbach habe dem Comtur und dem Voigte von Karkus das Gut Walkede für 1000 Mark Rig. neuen Paginents verpfändet: bittet sie, falls Jemand im Namen des Bf. [von Oesel] Ansprüche an das Gut erhebe, es für die Pfandinhaber zu schützen. Fellin, 1427 Juni 13 (des vrygdages na pinxsten).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 18. Cop., Pap., vom Bf. von Oesel übersandt mit n. 663.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1228 Anm. 5. Vgl. Brieflade 1 n. 147 Anm.

633. Reval an den Bf. von Oesel: theilt mit, dass, wie bereits des Bf. Diener Cord, mit welchem Reval wegen der zwischen dem Bf. und den im Stift Oesel verkehrenden Revalensern entstandenen Zwistigkeiten verhandelt, erfahren hätte, das Gerücht, der Bf. habe Reval vor dem Papste angeklagt, ein allgemein verbreitetes sei, aber keineswegs von dem Predigerbruder Johann Lange herrühre: bittet um Mittheilung, ob der Bf. irgend welche Streitigkeiten mit Reval auszutragen habe. 1427 Juni 15.

Aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

a) he *K.* b) *fehlt K.*

Deme erwerdigen in Gode vader unde lovezammen hern, herrn bisschop tho Ozell, detur hec littera myt aller werdicheide.

Erwerdige grote myt aller behegelicheit vorscreven unde wes wii gudes vormogen etc. Erwerdige in Gode vader unde leve besunderge gunstige here. Juwer erwerdicheit begere wii gudliken tho wetene, woe wii hebben in jegenwordicheit unses heren cumpthurs tho Revale gesproken myt eyme, geheiten Coerd, juwer werdicheit deenre, 14 dage na dissem vorledenen paeschen[1] umme mennygerleie gebreke, twisschen juwer werdicheit unde unsen inwonren gewandt, de juwe lande myt kopenschoppen zoken, alz disse ergenomede Coerd juwer erwerdicheit lichte wol berichtet hefft. Mank anderen woerden leet uns disse ergenomede Coerd vorluden, wo dat he bynnen Revall hiir gehoert hadde, wo dat juwe werdicheit de van Reval vorvolget hebbe laten ime hove tho Rome vor unseme hilgen vader, dem pavese. Dar wii juweme deenre doe tor tiidt tho antworden, dat were hiir eyn ghemeyne ruchte in der stadt, mer wii geloefen des nycht, dat juwe erwerdicheit uns jergen vorvolget hadde laten, wante wii weren leeffliken unde fruntliken van juw gescheden, doe juwe werdicheit nylkest van Revel toech. Unde wii beden dissen erbenomeden Coerd, offte juwer werdicheit upp uns unde unse stad jenigen unwillen edder schellinge hadde, dat juwe erwerdicheit wol dede unde schreve uns dat etc. Hiir enboven soe hadde unse erwerdige here van Revel uns nu vor sik vorbodet unde gaff uns tho kennende, wo dat vor juwe werdicheit gekomen were, wo dat broder Johan Langhe, lezemester der predickerbroder orden hiir tho Revale, uns gesecht solde hebben, dat juwe werdicheit uns vorvolget solde hebben laten ime hove tho Rome vor unseme hilgen vadere, dem pavese. Des doch disse erbenomede broder Johan Langhe unschuldich is, de uns dar nycht aff gesecht hefft, men id is hiir eyn ghemeyne ruchte. Unse erwerdige here van Revel segede uns, dat juwe werdicheit myt uns unde unser stadt anders nycht en wiste dan leve unde vruntschopp. Anders en zii wii uns ok nycht vormodende van juwer erwerdicheit. Disses begere wii eyn gudlik beschreven antworde bii disseme jegenwordigen boden[2], offte juwe erwerdicheit jenyghe schelynge hedde uppe uns unde unse stad. Hiirmede spare God almechtich juwer erwerdicheit ståd in zuntheit unde wolmacht tho langen saligen tiiden. Gescreven under unsem secrete, ipso die Viti et Modesti martirum anno 27.

Proconsules et consules civitatis Revalliensis.

634. Reval an Dorpat: erwiedert, dass die von Dorpat mitgetheilten Warnungen über Ausleger auch Reval zugegangen seien; hat mit dem Kaufmann bei sich den geheimen Beschluss gefasst, dass den Schiffern Heinrich van Ripen und Jacob van dem Berge dafür, dass sie bis Aug. 22 in Reval zur Verfügung des Kaufmanns liegen bleiben, 200, bez. 80 Mark Rig. vergütet werden, die durch eine procentmässige Abgabe vom Werthe der aus Reval zu verschiffenden Güter aufgebracht werden sollen; bittet dies den Dorpatensern, welche sich an der Ausfuhr betheiligen wollten, zu eröffnen. 1427 Juni 20.

R aus RathsA. zu Reval, Reinschrift, Pap.

Den ersamen vorsichtigen wiisen mannen, herrn borgermesteren unde radmannen der stadt Darbte, unsen guden vrunden, dandum.

Unsen frundliken grût unde wes wii gudes vormogen tho juwer behegelicheit al tiidt tovoren. Ersamen leven herrn unde besundergen guden frunde. Juwen breff, an uns gesant, gescreven in crastino ascencionis Domini[3], ok den breff, de gescreven was des manendages tho pynxsten[4], den

[1]) *Mai 4.* [2]) *Kersten; vgl. n. 641.* [3]) *n. 622.* [4]) *n. 631.*

Digitized by Google

de hern van der Riighe an juw gesant hadden, hebbe wii ontfangen unde wol vernomen. Leven heren. Alz ghii uns gescreven hebben, alz gii des myt juwer meynheit overeendregen hebben myt der zegelacie, dat juw nutte dunked, dat men neyn Nouwerdesch edder ander kostell gud schepe, eer men ander tidinge hebbe; ok alz der herrn breff van der Riighe inheldet, dat men eyn grot schip gheseyn hebbe bii der Rûne, dar vele ander kleynre schepe mede by synd gewesen, dar vele gewapender lude inne ghewesen synd[1]; item alz ghii uns schriven, dat men ten Holme eynen holk utreyde van 200 lesten unde 20 kleyne schepe darbii unde willen warden uppe de schepe, de hiir utsegelen: disse zulve tidinge hebbe wii hiir ok gehadt und siidt ghewarnet van frunden. Hiiruppe soe wetet, leven herrn, dat wii uppe disse zaken sorchvoldich gewesen hebben unde hebben overtrachtet dat ghemeyne beste, alz wii dat best besynnen konden na legenheit der zaken. Wante schipper Hinrick van Riipen unde Jacob van dem Berge de wolden gesegelt hebben tho Prussen wart unde meynden tho seggende, de ghemeynen stede hedden orloff gegeven tho segelende; se en wolden hiir nicht lenk liggen, ze worden vordervede lude; se wolden er eventuer stan. Doe besorgede wii uns, weret dat wii ze hedden segelen laten, dat ze denne de viande genomen hedden, dat den steden unde deme ghemeynen coepmanne tho groten drapeliken schaden gekomen mochte hebben alze, dat ze myt dissen schepen groten schaden gedan mochten hebben, wan ze in ere hande gekomen hedden, an deme gude, des wii uns hiir int lant vormodende synd tho komende, unde ok off hiir jenich gud ut dissem lande gande worde. Hiirumme soe zii wii des eens geworden myt den ghemeynen coepmanne, de nu tho Revel synd, bynnen beslotener dore unde nicht vort tho seggende, uppe dat dar neyn geruchte van werde, dat wii Hinricke van Riipen unde Jacobe van dem Berge eyn summe geldes gelavet hebben, tho liggende tho des coepmans behôff 4 weken na sunte Jacobus dage. Ist dat hiir enbynnen jenige schepe komen, soe mach eyn islik siin gud schepen in wat schepe he wil; unde ist dat hiir neyn schepe en komen, soe mach men disse schepe bruken tho des coepmans behôff, ist dat hiir we gud ut dem lande schepen wil. Unde vor dat liggent, dat ze hiir ligget tho des copmans behoff, dar sal men Hinricke van Riipen vor geven 200 mrc. Rig. unde Jacobe van dem Berge 80 mrc. Rig. Dit gelt sal men nemen van dem gude, dat hiir ut der havene geschepet werd, na parttalen gerekent soe lange, bitte dit vorscreven gelt betaelt wert. Dit moghe ghii den juwen tho kennende geven, de er gud hiir utschepen wilt etc. Leven hern. Dit is gedan in dat ghemeyne beste, alz wii dat best besynnen konden. Dominus vos conserv[e]t [a]. Scriptum nostro sub secreto, in crastino corporis Cristi 27.

Proconsules et consules Revallienses.

635. Notarielles Zeugniss: die Pfarrer Nicolaus, Hermann und Nicolaus haben ausgesagt, dass der Bf. Heinrich von Reval allen Pfarrern seiner Diöcese den geheimen Befehl ertheilt habe, sie sollten durch die Predigerbrüder des revalschen Convents vor sich keine Messe halten lassen und allen ihren Eingepfarrten ansagen, dies gleichfalls nicht thun zu lassen. Reval, 1427 Juni 21.

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap., überschrieben: Instrumentum confessionis etc. pro conventu Revaliensi.

In nomine Domini amen. Anno nativitatis ejusdem 1427, indiccione 5, mensis Junii die 21, hora vesperarum vel quasi, in conventu ordinis fratrum predicatorum Revaliensi constituti personaliter providi viri, Nicolaus, Hermannus et Nicolaus, rectores parrochialium ecclesiarum in villis, Keytinghe, Gueren et Goldenberghe vulgariter nuncupatis, non vi coacti neque dolo aliquovis modo

a) conservat *K*.

[1]) *n. 624.*

circumventi, sed prorsus omnino libera spontanea et mera recognicione dixerunt et fatebantur, quomodo reverendus in Cristo pater, dominus Hinricus episcopus Revaliensis, mane ejusdem diei, hora terciarum, in cathedrali ecclesia Revaliensi suam celebrasset sinodum et quod post sinodum hujusmodi fecit vocari ad sacristiam omnes rectores ecclesiarum sue diocesis, eis clam intimando et mandando, quomodo non deberent aliquem de fratribus conventus predicti facere coram se exercere divina officia, missas celebrando, et quod hoc quilibet eorum et singuli seorsum suis tam nobilibus quam aliis parrochianis intimarent[a], ne et ipsi parrochiani ab eisdem fratribus hujusmodi divina coram se fieri et celebrari permitterent. Super quo statim frater Johannes Lange, ordinis predicatorum fratrum ejusdem conventus, me requisivit, quatenus super etc., presentibus etc. Tiderico Yserlo, Laurencio Zwarten, fratribus dicti conventus, testibus.

636. Auszug aus dem preussischen Städtetagsrecess von Danzig von 1427 Juni 21 (am sonnabende nach corporis Cristi).

Gedr.: aus der Hdschr. zu Danzig fol. 75 Töppen, Acten der preuss. Ständetage 1 S. 489; danach hier.

1. *Gemäss der Uebereinkunft mit dem HM., dass eine Flotte durch den Sund gesandt und dieselbe von bewaffneten Schiffen geleitet werden solle, wird beschlossen, dass* sechs amrals adir houbtschiffe in der flosse syn sullen, als 2 kegen Flandern, 2 kegen Engeland, 2 kegen Holland; und dieselben schiffe sal man bemannen und mit sunderlichen were bestellen, als man das erkennen wirdt notdurft czu seynde. Und die were und usrichtung iczlichs schiffs sal man nemen van den schiffen und gutern, die mit denselben houbtschiffen in eyn land adir jegenot zegelen werden. Und das sal gescheen nach redlicher erkentniss und nach ussatczung der wirde derselben guter iczlichs teils.

2. Item ist verramet, das von den sechs houbtschiffen sal eyns seyn von den schiffen, die us Liffland werden komen.

637. Voigt von Karkus an Otto Lode und Dietrich Uexküll in der Wiek: der Ritter Wilhelm Farensbach habe dem Comtur von Fellin und dem Voigte das Gut Walkede im Kirchspiel Merjama für 1000 Mark neuen Pugiments verpfändet. Für den Fall, dass Jemand, wer es auch sei, das Gut mit Recht oder Gewalt antaste, ersucht er sie, dasselbe zu vertheidigen und dagegen Einsprache zu erheben, damit dem Voigte bis zu seiner eigenen Ankunft daran kein Abbruch geschähe; bittet sie ferner, bei den Zehntnern anzuordnen, dass wenn dort der Herrschaft gehörige Heuschläge zu mähen wären, dies geschähe; nöthigenfalls wolle der Voigt einen Diener senden, um danach zu sehen. Ersucht um schleunige Antwort, was sie hierin thun wollten. Karkus, 1427 Juni 22 (am sundage vor Johannis bapt.).

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 18, Cop., Pap., vom Bf. von Oesel übersandt mit n. 663. Gedr.: nach der estländ. Cop. von K in hochdeutsch. Uebers. Briefl. 1 n. 147; verz.: nach der livländ. Cop. von K Index n. 1228 Anm. 4. — Vgl. n. 632.

638. Claus Lüdekesson, [Hauptmann auf Åbo,] an Reval: antwortet, dass er bei Hans Kröpelin, [Hauptmann auf Stockholm,] Erkundigungen eingezogen und da sie beide von Kg. Erich gehört hätten, dass es zwischen ihm und dem HM. und dessen Untergebenen freundlich stehe, so seien Otto [Pogwisch, Hauptmann auf Raseborg,] Kröpelin und er übereingekommen, den Revalensern freien Verkehr zwischen Stockholm, Åbo und Reval zu gestatten, wogegen sie wiederum verlangten, dass Reval den Ihrigen

a) hoc intimarent *K.*

die Ausfuhr namentlich von Hopfen, Salz und Tuch bei sich erlaube; über den Verkehr zwischen Reval und Nyen könne er keine Auskunft geben, da er und Kröpelin [in letzter Zeit] keine Verbindung mit Cristiern [Niclesson, Hauptmann auf Wiborg,] gehabt hätten: nach dem Brief, den letzterer ihnen in den Fasten geschrieben, nähmen sie jedoch an, dass es zwischen ihm und Reval freundlich stehe; Reval möge deshalb selbst bei Cristiern Nachfrage thun. Åbo, [1427 Juni 22.]

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
In Betreff der Datirung vergl. n. 623.

The erzsame forsichtige vise herre, borgamestare oc radmæn i Refvelæ, gifs theta breff met werdugheyt.

Wenlighe helso met alzmætighen Gudh tilforene saendh ewerdelighæ. Besynderlige godhe wener. Idher ersame wisheit gør jac kunnogt, at jac hafver idhert breff wel forstandhit, i hvilka i scrifven her Otthe Pogvisch oc mik til, at i begæren at witha aff oss, um i eller idhre moghe siglæ langlandis mellan Nyen oc Stocholm[1]. Jac haver scrifvit Hanus Krøpelin til oc besport mic visselige um theta forscriffne ærende. Ta mogen i wita fore santh, at Hanus Kroplin oc jac havum enchte annat forstandit aff wor naduge her konungh Eric, utan thet star ganzskæ wenligit mellan min naduge her oc mestaren aff Prytsen oc the, han ær forsvarare til. Oc aff ty æro wy nw allæledes swo ofverenæ wordne, her Otte, Hanus Krøpel[i]n[a] oc jac, at i oc idre wener met idert godz mage fri siglæ oc fara mellan Stocholm, Abo oc Refvelæ ohindrade fore alle, the ther wile gøre oc lathe fore ware kære naduge her sculd oc wore etc. Teslikis begæro oc wy aff ider met waro underbesithne uppa herscapins wegnæ, besynderlige um i wilen stædjæ wt at føre humblæ, salt oc clæde oc annor stycke, som tilforene gamal sidwænje haver warit etc. Item som i scrifven, mellan Refvelæ oc Nyen, tha mogen i wita, at Hans Krøpelin oc jac hafvum enchte warit til ordæ met her Cristiærn, hvarte met budh eller breff, oc ey ær oss annat witerligit, æn thet star wenlige ider imellan, epther thy her Cristiærn screff oss til i fasto[2] uppa then tiidh, at her Otte Brakel oc fogeden aff Narve waro til orda met her Cristiærne. Forety, kære wener, forviten ider sjelfve mote her Cristiærn etc. Byuden til mic som til ider gode wen um alt, thet mic star til gørende fore idher sculdh. Thermet befæler jac ider alzmektigen Gudh i himrike ewerdelica. Scrifvit uppa Abo sonnadagen næst fore sancti Johannis baptiste dagh.

Claws Lydekesson.

639. Åbo an Reval: bittet dem åboer RM. Hans von Hameln zu seinem Rechte behilflich zu sein. 1427 Juni 22 (an der 10,000 riddere daghe).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

640. Notarielles Zeugniss: Johann Lange, Bruder des Convents der Predigerbrüder zu Reval und Procurator desselben, habe Appellation eingelegt gegen das Verfahren des Bf. Heinrich von Reval, der den Priestern seiner Diöcese den geheimen Befehl ertheilt habe, in ihren Kirchen durch die revalschen Predigerbrüder keine Messe celebriren und auch ihren Eingepfarrten einzuschärfen, sich durch jene keinen Gottesdienst halten zu lassen[3]. [Reval,] 1427 Juni 24. [Zeugen und Notar nicht genannt.] L.

RathsA. zu Reval, Concept von der Hand des Notars Joachim Muter, Pap.

a) Kröpels *K.*

[1]) *n. 623.* [2]) *März 5 — Apr. 19.* [3]) *Vgl. n. 635.*

641. *Bf. Christian von Oesel an Reval: erwiedert, dass das Gerücht, der Bf. habe die Stadt beim Papste verklagt, Verleumdung sei; er habe mit Reval nur Gutes im Sinne; wiederholt die Bitte, Reval möge ein oder zwei Rathsglieder, mit denen er über die zwischen ihm und Revalensern bestehenden Streitigkeiten verhandeln könne, zu ihm in sein Stift senden. Hapsal, [1427 Juni 25.]*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
In Betreff der Datirung vgl. n. 633 und 647.

Den erbaren vorsichtigen mannen, burgermestern unde radtmannen der stadt Revall, unsen besundern leven vrunden, dandum.

Cristianus, van Godes gnaden bisscopp der kerken Osell.

Unse vruntleke grote und wes wy don moghen to juwer behegelicheit al tyd vorscreven. Erbaren vorsichtigen leven vrunde. Juwen breff, uns by Kerstien gesant, hebbe wy wol vornomen, in deme juwe vorsichticheit scryvet under andern worden, dat en gemeyne ruchte was upp de tyd, alse des 14ten daghe[s][a] na pasken negest vorgangen[1]. Cord, unse dener[b], by jw was in juwer stadt Revall, dat wy de van Revall sollen hebben vorvolget im hove to Rome vor unseme hilghen vadere, dem pauwese, etc.[2] Dor wy ane, God weit, unschuldich syn unde uns overdichtet ys van bosen luden. Wy weten mit jw anders nicht dan alle gud und hopen to Gode, juwe gude nabur unde vrundt to wesende, alse wy jw seden, darvan gy ok roren in juweme breve, do wi[c] latest van jw schededen in unser egenen personen. Ok so scryve gy vort, wo broder Johan Langhe, mit jw lesemester der prediker, de uns, alse wy vornemen, vor juwer erbarcheit van den saken solde beludtt hebben etc., unschuldich ys unde jw daraff nichts gesecht heft. Wy twyveln nichts darane, id sal uns noch wol werden to wetende, we deyene ys, de uns to unschulden sodane logenemere overdichtet heft, unde willen em des nicht grot danken, so wii dat irfaren in der warheit. Int leste, leven besundern vrunde, wy hebben juwer leve bynnen kort gescreven unse breve, alse Cord, unse dener vorscreven, en werf, em van jw bevolen an uns to bringende, uns sede unde uns vorgaff en antwerdt: so was unde ys noch unse begeer, efte gy dat mochten also bybringen, dat gy enen eddir twe van den juwen to uns wolden senden bynnen kort upp ene stede in unseme stichte, de jw beqweme wesen mach, dar wy ok hen komen willen in unserer personen unde mit jw uterliken spreken van allen saken unde schelinghen, tuschen uns unde juwer stadt inwonern, alse gy scryven, gewant, dar wy doch noch tor tydt nicht van en weten, sunder alle vruntscapp unde leve, alse boven ys gerort. Unde begeren des eyn scryftlik antwert by Cord, unseme denere, den wy nu ok van uns senden to Revall, van juwer vorsichticheit, de God almechtich sterke in syneme denste to langhen saligen tyden. Gescreven upp unseme slote Hapesell des negesten middeweken na Johannis baptiste[d], under unseme secrett.

642. *HM. an Danzig: übersendet eine dem HM. vom OM. von Livland zugegangene Warnung in Betreff der Schifffahrt. Stuhm, [1427 Juni 30.]*

Aus StadtA. zu Danzig, Schubl. 37 n. 197, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
Scheint sich auf die auch in n. 624 enthaltenen Nachrichten über Ausleger in der Ostsee zu beziehen.

Unsen liben getruwin, burgermeister und ratmannen zcu Danczk, ane sumen detur.

Homeister.

Liebin getruwin. Wir senden euch dese ingeslossen copie einis breves, den uns der gebitiger von Liflande nuwlich gesand hat, der inhaldunge ir wol wert vornemen. Und senden sie euch

a) daghe *R.* b) mit Cord, unseme denere, *R.* c) wil *R.* d) btpte *R.*
[1]) *Mai 4.* [2]) *n. 633.*

um des wille, das ir euch wisset dornoch czu richten und mogt euch vor schaden huten und ouch die ewire warnen, das yderman zcusehe, wo her hinsegelt adir sin gut sendet. Gebin zcum Stume am montage noch Petri und Pauli. Ouch tut wol und laset is heimlich by euch bliben, uff das is nicht uskome, das dy warnunge von Liflande herkomen sei.

643. Ein Ungenannter an den Mag. Marquard [in Rom:] empfiehlt den Vorzeiger Johann Lange, [Prediger]bruder und Procurator der Stadt Reval, in seinen im Auftrage der Stadt gegen das revalsche Capitel [in Rom] zu betreibenden Angelegenheiten. Reval, 1427 Juni 30.

R aus RathsA. zu Reval, durchstrichenes Concept, Pap.

Se ipsum pro salute. Magister Marquarde. Noveritis me pro tempore sanum et incolumem persistere, quod vobis semper esse cupio. Hinc est, quod ego vobis cupiens intimare attente significo, quatenus sitis amicabilis[a] latori presencium, videlicet fratri Johanni Langhen, procuratori civitatis Revaliensis, mei amoris et servicii intuitu, quia ipse non habet pro civitate Revaliensi Deo teste aliud quam verissimam justiciam; et ipsi presbiteri et canonici presumunt se habere justiciam, cum tamen nullam habeant. Eciam cupio vos non ignorare, quod ecclesia cathedralis Revaliensis est sita in alto monte extra muros civitatis et non patet bonus aditus ad eandem, saltem tempore yemali. Idcirco supplico vobis, quatenus pro civitate nostra et dicto fratre Johanne Langen mei servicii intuitu, si poteritis, laboretis justicia mediante et nequaquam sibi, rogo, in aliquo sitis contrarius. Non plura pro ista vice occurrunt scribenda, sed peramplius vobis plura scribam. Commendo igitur vos Altissimo, qui vos[b] semper conservet in pace. Scriptum Revalie ultima die Junii 1427.

644. Tidemann, Abt von Padis, an Montes de Campo, Dr. der Decrete und päpstlichen Auditor: nachdem dem Abt durch Johann Lange, Bruder des Convents der Predigermönche zu Reval, die vom Adressaten ausgestellten litterae remissionis *nebst einem Rotulus übermittelt seien, habe er auf Ansuchen der Procuratoren von Rath und Gemeinde zu Reval, des Johann Palmdag, RM., und Henning Rumor, Bürgers daselbst, den Procurator der Gegenpartei, Henning Bekemann, revalschen Scholasticus, citirt und in dem angesetzten Termin, in welchem dieser nicht erschienen sei, die Siegel der Remissionsurkunde und des Rotulus durch den Prior Johann Bruen und den revalschen Decan Heinrich van der Beke recognosciren lassen und den Rotulus geöffnet, um darauf gewisse, von Rath und Gemeinde Revals [in ihrem Process mit dem Capitel wegen Errichtung einer Schule] zu stellende Zeugen über bestimmte, in dem Rotulus enthaltene Artikel eidlich zu vernehmen ... [1427 Juni.] L.*

RathsA. zu Reval, unvollendetes Concept, Perg., überschrieben: Registrum in causa remissionis coram provido viro, domino abbate monasterii de Padis ordinis Cisterciensis, habitum.

1427 kurz vor Apr. 20 war Lange aus Rom angekommen und reiste Juli Anfang wieder dorthin ab; danach werden die Zeugenverhöre im Juni abgeschlossen gewesen sein.

645. Tidemann, Abt von Padis, bezeugt aus eigener Kenntniss die Wahrheit eines von ihm transsumirten, von dem dörptschen RM. Hermann Butenschone, drei ebenfalls benannten dörptschen und sechs lübischen Bürgern abgelegten Zeugnisses, betreffend den Mangel an Schulen in der Stadt Reval und die Gefahren, welche für Gesundheit und Leben der Kinder mit dem Besuch der Domschule verbunden seien. [1427 Juni.] ND.

a) et amicabilis *K.* b) qui vos qui vos *K.*

RathsA. zu Reval, gleichz. Uebersetzung aus dem Lateinischen, Pap.
Gedr.: daraus UB. 5 n. 2664 zu c. 1423; danach auszüglich bei [Pabst,] Beiträge zur Gesch. der Domschule zu Reval S. 11 f. — In nächstem Zusammenhang steht vorstehenden Stück mit n. 644 und war wol bestimmt als Ergänzung zu den im Rotulus nach Reval überschickten und dort beantworteten Fragen mit nach Rom gesandt zu werden.

646. *EBf. Henning von Riga bittet P. [Martin V] ihm die Erlaubniss zu ertheilen, mit Zustimmung seines Capitels gewissen, zum erzbischöflichen Tische gehörigen, jedoch unbequem gelegenen Grundbesitz gegen besser gelegenen zu vertauschen, gewisse Güter, die dem erzbischöflichen Tische bisher keinen Nutzen gebracht hätten und sich nicht verpachten liessen, als adlige Erblehne auszuthun und gewisse, durch den Tod der Inhaber seit 3 Jahren heimgefallene Lehne den Verwandten der früheren Besitzer oder andern Personen wieder erblich zu verlehnen. [c. 1427 erste Hälfte.]*

G aus der Bibliothek der Nicolaikirche zu Greifswald, Cod. 23 C VI (Rubenowsche Sammlung) fol. 130, Cop. aus der Mitte des 15. Jahrh., Pap.: durch Beschneiden des Randes sind hier und da einzelne Worte oder Silben verloren gegangen.
Das ungefähre Datum ergiebt sich aus der Anführung, dass gewisse, jetzt seit 3 Jahren erledigte Lehne in der letzten Zeit EBf. Johann VI heimgefallen seien.

Beatissime pater. Cum devota creatura vestra, Henninghus archiepiscopus Rigensis, attente considerans, quod nonnulla prata, pascua, nemora, flumina, terrarum pecie aliaque possessiones et bona, eciam culta et inculta, ad mensam archiepiscopalem spectancia, possessionibus et bonis aliarum illarum parcium personarum adeo sunt permixta, quod aliquando c[x] confusione suorum limitum et confinacione eadem mensa non solum permaxima passa fuit et quotidie patitur detrimenta, verum eciam nonnunquam inter colonos et la[bo]ratores eorundem gravia lites et dissensiones et scandala et quandoque homicidia non absque gravi commocione dominorum suorum suborta fuerunt et graviora verisimiliter exoriri formid[a]ntur[a] in futurum, nisi super hoc provisum fuerit oportune, ad obviandum scandalis et inconvenienciis hujusmodi eadem prata, pascua, possessiones et bona, tamquam eidem mense minus accomoda et utilia, pro aliis certis possessionibus et bonis, prefate mense magis accomodis et uti[libus,] permutare desideret, si, juramento de non alienandis bonis ipsius mense, per eum prestito, hac vice relaxato, sibi super hoc apostolice sedis licencia concedatur: sup[plicat] igitur eidem beatitudini dictus archiepiscopus, quatenus premissis suadentibus sibi pascua etc., possessiones et bona predicta, quorum valores, qualitates, quantitates, terminos et conf[inia] presentibus dignemini habere pro expressis, cum quibuscunque personis ecclesiasticis et secularibus illarum parcium, cum quibus suam et dicte mense condicionem efficere poterit meliorem, aliis[b] possessionibus, terris et bonis[b] pro evidenti utilitate dicte mense de consensu et consilio capituli sui permutandi licenciam concedere dignemini de gracia speciali, [non] obstantibus constitucionibus apostolicis et juramento predicto, quod quoad hoc eciam hac vice dumtaxat relaxare dignemini, et aliis contrariis quibuscunque, et [cum][c] clausulis oportunis.

Item, beatissime pater, cum ecclesia Rigensis in confinibus infidelium et Cristi nominis inimicorum situata existat et propterea devota creatura vestra, Henninghus archiepiscopus R[igensis,] pro defensione ejusdem ecclesie et fidei catholice ac subditorum suorum ac resistendis eorundem infidelium incursibus plurimorum auxilio necessarie indigeat et eum mo[dis,] quibus potest, alios fideles in subsidium alicere suum et evocare oporteat, verum, pater sancte, [si][c] eidem archiepiscopo nonnulla terrarum peci[as,][d] possessiones et bona, ad mensam archiepiscopalem Rigensem spectancia,

a) formidentur *G.* b—b) aliis — bonis *müsste vor* cum quibus — meliorem *stehen.* c) *fehlt G.* d) pecie *G.*

Digitized by Google

qu[e][a] adeo desolata, sterilia sunt et inculta, quod penitus nullum aut rarissime eidem mense fructum afferunt nullaque illarum parcium [persona][b] ea in emphiteosin aut sub annuo censu temporaliter recipere desiderat, aliquibus honestis et notabilibus earundem parcium personis in n[o]bile et perpetuum feudum concedendi licencia tribuatur, ex hoc idem archiepiscopus sibi majores adjutores acquirere ipsiusque ecclesie condicionem meliorem efficer[e] posse idque e dubio in evidentem utilitatem ipsius ecclesie redundare conspiceret: supplicat igitur eidem beatitudini dictus Henninghus archiepiscopus, quatenus sibi terras, possessiones et bona hujusmodi, quorum valores, qualitates, quantitates, terminos atque confinia presentibus habere dignemini pro expressis, personis hujusmodi, cum quibus condicionem dicte ecclesie efficere poterit meliorem, pro se ac eciam pro heredibus ac successoribus eorundem, prout expedierit, in nobile et perpetuum feudum concedendi plenam et liberam li[cen]ciam dignemini elargiri, non obstantibus constitucionibus apostolicis ac juramento de non alienandis bonis ipsius ecclesie, per ipsum prestito, quod quoad hoc eciam hac vice relaxare dignemini, et aliis contrariis quibuscumque, et cum clausulis oportunis.

Item, beatissime pater, cum certe possessiones et bona immobilia, ad ecclesiam Rigensem spectancia, nobilibus et aliis personis illarum parcium in nobile feudum concedi solita, per obitum e[a-]rundem[c] nobilium personarum aut[em] a tribus annis citra, [tempore][b] videlicet bone memorie domini Johannis archiepiscopi Rigensis, ad ipsam ecclesiam fuerint reversa, de quibus idem archiepiscopus, morte preventus, nullum infeudavit, sed illa usque ad ejus ob[itum] ad manus ejus retinuit, provenientes fructus ex illis percipiendo, verum, pater sancte, si bona feudalia hujusmodi sic continue ad mensam archiepiscopalem Rigensem retenta fuerint non infeudata, e dubio maxime inter nobiles et vasallos dicte ecclesie et ipsam ecclesiam indignaciones, dissensiones, rancores et odia orirentur ipsique nobiles et vasalli, hoc archiep[iscopi] avaricie ascribentes, tepidiores ad solita obsequia ipsi ecclesie prestandum et alias ad defendendum eandem, cum opus fuerit, minus ferventes efficerentur seque minus [para]tos redderent et invitos: supplicat igitur beatitudini vestre devota creatura vestra, Henninghus, modernus archiepiscopus Rigensis, quatenus sibi de consilio et consensu capituli sui, si hoc in evidentem utilitatem ipsius ecclesie redundare perspexerint, possessiones et bona feudalia hujusmodi, quorum qualitates, quantitates, valores, nomina, cognomina, terminos atque confinaciones presentibus habere placeat pro expressis, consanguineis dictorum defunctorum superextantibus, quorum eciam progenitores propter feuda hujusmodi tamquam fidelissimi vasalli pr[o] ipsa ecclesia plura dampna et labores perpessi sunt, seu eciam aliis spectabilibus et honestis personis, prout magis pro commodo ipsius ecclesie viderint expedire, s[i]militer in feudum nobile et perpetuum pro se et heredibus suis concedendi ac ipsos de illis investiendi, cum per hoc consanguinei et alii vasalli predicti ipsi ecclesie fi[de]liores reddantur ac ad exponendum se et sua, sicut hactenus fecerunt, pro resistendis incursibus infidelium et juribus ipsius ecclesie defensandis forcius animentur, dignemini licenciam impertiri, non obstantibus constitucionibus apostolicis ac juramento de non alienandis bonis ipsius ecclesie, per eum sedi apostolice prestito, quod quoad hoc eciam hac vice dumtaxat relaxare dignemini, et aliis contrariis quibuscumque, et cum clausulis oportunis.

647. *Reval an den Bf. von Oesel: erwiedert, dass es wegen der von den Dienern des Bf. beschädigten Revalenser bereits dem Cord Hannover mündliche Aufträge an den Bf. ertheilt habe; ist von der Absicht, zwei Rathsglieder an den Bf. zu senden, zurückgekommen, da es später anders in den Angelegenheiten berichtet worden sei; will gegen die Seeräuber, welche das Stift Oesel überfallen haben,*

a) qui *G.* b) *fehlt G.* c) eorundem *G.*

Digitized by Google

sein Möglichstes thun; misst der Erklärung des Bf., dass er Reval beim Papste nicht angeklagt habe, vollen Glauben bei und versichert ihn aller Freundschaft. 1427 Juli 1.

R aus RathsA. zu Reval, Reinschrift, Pap.

Deme erwerdigen in Gode vader unde lovezammen herrn, heren bisscopp tho Oezell, detur littera myt aller werdicheit.

Erwerdige grote myt aller behegelicheit vorscreven unde wes wii gudes vermogen. Erwerdiger in Gode vader unde leve besunderge gunstige here. Juwer erwerdicheit begere wii gudliken tho wetene, dat wii juwer werdicheit breve gudliken ontfangen unde wol vernomen hebben, de ene gescreven to Arnsborch ame dage der hilgen drevoldicheit[1], de ander breff screven tho Haepzell des midwekens na Johannis baptiste etc.[2] Erwerdige leve herre. Alz juwe werdicheit uns schrivet in dem irsten breve alz van etliker inwonre wegen unser stadt, de van juwer werdicheit deenren soelen siin beschediget: alz uns vorkomen was disse zake, hebbe wii Coerd Hannover, juwer erwerdicheit deenre, gesecht, juwer werdicheit muntlike daerane tho berichtene etc. Item alz juwe werdicheit schrivet, woe ghii van juwer erwerdicheit deenren vernomen hebben, dat wii willen hadden tho juwer werdicheit tho sendende twe ut unseme rade: leve herre, des wete juwe erwerdicheit, dat uns to der tiidt zaken vorgevallen weren, de wii synd [de]r[a] tiidt anders vervaren hebben. Item alz juwe werdicheit uns schrivet van ener lozen partie, de juwem stichte unde unsem herrn, dem cumpthur, schaden gedân hebben, dat is uns van herten leed. Unde wii hebben de zaken oversproken myt unseme heren, dem cumpthur; unde wes wii dar gudes tho gedôn kunnen, dar wille wy allwege gudwillich to wesen na unsem vormogen. Aver alz juwe werdicheit roret in dem breve, screven to Haepzel, dat juwe werdicheit uns nycht vorvolget hebbe in dem hove tho Rome, des wy vullenkomeliken wol loven, dat juwe werdicheit darane unschuldich is, alz wii juwer erwerdicheit ok vor screven an sunte Viti dage, dat wii des nycht gelofften, dat juwe werdicheit uns jergen vorvolgen hadde laten[3]. Vurder, leve herre, soe en wete wii van juwer erwerdicheit men leve, frundschop unde gude naburschopp; de denke wy tho holdene myt juwer lovezammen erwerdicheit etc. De God almechtich tho langen tiiden behoden wille vrisch unde gesunt. Scriptum in profesto visitacionis Marie anno 27.

Borghermestere und radmanne tho Revalle.

648. GF. Witowt von Litauen an den OM. von Livland: meldet, dass während der Zusammenkunft des GF. mit seiner Tochter, der Grossfürstin-Wittwe von Moskau, zu Minsk Nachrichten angelangt seien, dass Boten von Pskow sich beim Grossfürsten von Moskau über die Erbauung eines neuen Ordensschlosses an der Narowa beschwert und gedroht hätten, dasselbe zu zerstören. Auf der 3. Tagereise von Minsk, 1427 Juli 3.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII n. 33, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1225.

Dem erwirdigen herrn meister Dutsches ordens von Lifflande, unsirm frunde.

Alexander, andirs Witawd, von Gotis gnaden grosfurste czu Lithauwen etc.

Erwirdiger lieber herre meister. Wir thun euwir erwirdikeit czu wissen, wie das in unsire von enandern scheidunge mit unser tochter, der grosfurstynne van Moskaw, czu Mynesk, als sie ken Moskaw von uns scheiden wolde und wir uff die ander seite ken Russchen ferren landen, do

a) tor *R.*

[1]) *Juni 15.* [2]) *n. 641.* [3]) *n. 633.*

Digitized by Google

qwam eyn reuner von Moskaw mit briffen von iren sone, dem jungen, der nu herre und grosfurste ist czu Moskaw, dorynne geschreben ist under andern sachen, wie das bei im czu Moskaw weren gewesd boten von Pleskaw und haben im geclagit uff enwern orden von Lifflandt, das der orden hette gebauwet eyn slosse adir eyn hŵsz uff der Narow, dem fliesse[1], in czu schaden, und wie man vormals doselbist ouch eyne hŵss adir eyn sloss von ordins wegen gebauwet hette, das sie umbekart habin, als sie sprachen, und berumen sich ouch, das nuwe ummbekeren, das ist czustôren adir czuwerfen etc. Do haben wir euch vorantwert vor derselbigen egeschreben unser tochter, grosfurstynne czu Moskaw, und sprachen also: ist das der orden gebauwet hat, so hat her gebauwet uff seynem lande, uff seinem uber. Leichte die Pleskouwern synt nicht fro des fredes, den sie habin. Ist das sie anheben, wir sprachen czu unser tochter, du wirst sehen, wie in gehen wirt etc. Dorumme, herre meister, wir schriben euch das, das ir gewarnet seit, das sie sich berûmen, das sie das hŵs wellen umbekeren, das ir wisset euch dornoch czu richten. Gebin uff unsirm leger czu mittage unser molczit, der dritte tagreisze von Mynsk, am donrstag noch visitacionis Marie anno etc. 27.

649. *Notarielles Zeugniss: Johann Stremelow, Subprior, Johann Narwe, Senior, Johann Beverdik, Hermann Bornemann, Johann Sweder, Lorenz Zwarte, Johann Stenwech, Johann Doleator und Dietrich Yserlo, Brüder des Predigerconvents zu Reval, haben ihren Mitbruder Johann Lange zu ihrem Procurator ernannt, um die gegen das Verfahren des Bf. Heinrich von Reval eingelegte Appellation [n. 640] weiter zu verfolgen. Reval, im Refectorium des Convents der Predigerbrüder, 1427 Juli 5. [Zeugen und Notar nicht genannt.]* L.

RathsA. zu Reval, Concept, Pap.

650. *Dorpat an Reval: nachdem Dorpat wiederholt wegen des dem verstorbenen [dörptschen RM.] Hartwich Cothusen zu Reval arrestirten Ballens Tuch geschrieben habe[2], bittet es nochmals, diejenigen, die jetzt den Arrest aufrechterhielten, anzuweisen, den Ballen auszuliefern, und die revalschen Sendeboten zum nächsten Städtetage zur Beilegung der Sache zu bevollmächtigen. 1427 Juli 13* (uppe sunte Hinrikes dach).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

651. *Dietrich, EBf. von Cöln und Herzog von Westfalen, an den HM. Paul von Russdorf: dem Johann Roder, Bürger zu Brilon, würden in Livland bei der Erhebung gewisser Güter, welche seiner Ehefrau Else von ihrem Bruder Ludwig Egenolf angestorben seien, Hindernisse bereitet, wie Roder des Näheren berichten werde; bittet demselben zur Erlangung des ihm Gebührenden behilflich zu sein. Cöln, [1427] Juli 16* (crastino divisionis apostolorum). *ND.*

K StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LV n. 11, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen czu Sthum am sontage vor Michaelis *[Sept. 28]* im 27ten jore.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1209 zu 1426.

652. *Revalsche Inscription: die Vormünder der Kinder des verstorbenen Arztes Jacob von Horsten haben dem Ludeke Reppeler das Erbe Horstens aufgetragen, wogegen derselbe die beiden Kinder bis zu ihrer Mündigkeit unterhalten und ihnen dann ein Capital von 200 Mark und dem Mädchen eine gewisse Aussteuer auskehren will. 1427 Juli 18.*

Aus RathsA. zu Reval, loses Papierblatt aus einem Erbebuch.

[1]) *Vgl. n. 565.* [2]) *n. 377 und 465.*

Digitized by Google

Anno 27.

Int jaer, alz hiir vorgescreven steed, des vrydages nae sunte Margareten dage, doe quemen vor unsen sittenden stoel des rades her Johan Palmedach, her Arend Saffenbergh unde Godeke Strate unde vorleyten Ludeke Reppeler mester Jacobs erve van Horsten, des arssten, belegen thegen her Curdes Palbornes erve wandages, vrii unde quiid, alze id mester Jacope thogescreven steed, by alsodaniken vorworden unde underschede: mester Jacob hadde 2 kyndere naegelaten, eyn knechteken unde eyn megedeken; wanneer de tho eren jaren komen, den sall he geven 200 mrc., 36 nye artige, alduslange schillinge geheiten, vor de mrc., unde deme megedeken vorder, wanneer dat beraden werd, 2 mrc. lodich an gemakedem smyde unde eyn bedde myt syner tobehoringe. Unde he sall de kynder holden myt koste unde kledynge bitte tho eren jaren. Dit vorwisset he den kynderen myt disseme erve unde myt alle synem gude, bewegelik unde unbewegelik, unde he en sall vorder gheyn geld uppe dat erve nemen, dat en schee bii der kynder vormunder willen etc.

653. *Der Arzt Johann Molner an Reval: bittet, falls der Comtur von Reval mit der Entrichtung der 20 Mark, welche Molner ihm schulde, nicht bis Weihnachten warten wolle, sie dem Comtur aus den Geldern des Johannishospitals zu bezahlen und diese Summe dem Hospital auf das Häuschen Molners verschreiben zu lassen. [1427 bald nach Aug. 1.]*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., jetzt nicht aufzufinden, nach einer Cop. F. G. von Bunges.
Nach dem Schuldbrief an den Comtur (n. 493) sollten die 20 Mark 1427 Juni 24 bezahlt werden.

Denstliker grut tovoren. Erwerdyghe heren und sunderghe bugherlike vrunt. Als my de erwerdyghe vorsychtige raet van Revele screven etc.: ik byn deme kumptur tu Revele 20 nyghe mrc. schuldych, de ik em scholde betalet hebben uppe sunte Johannis dach. Des screff ik em und bat ene vruntliken, dat he my wachten wolde wenthe tu wynachten, und hope noch tu syner vruntschop, dat he dat du etc. Wolde he yo nicht, so latet em butalen van myner weghen de 20 nighe mrc. van sunte Johans gelde, deme dat huzeken alrede vorpandet ys und anders nymande, und latet dat screven in der stat buk. Und alse heft he mynen breff, den latet yw dun. Ok bidde ik, weset gy nicht unmudych uppe my etc. Ik scholde nu uppe sunte Peter [1] hebben ghehat 200 mrc. van eme vrunde; als de me nicht butalet wart, alse wart my vort nicht etc. Ik hebbe van Godes weghen noch 1 nobele efthe 2; de wil ik nicht rumen, er ik mynen kinderen brot ghekoft hebbe etc. De almechtige Got buware yw myt allen leven vrunden ewychliken, amen.

Johannes Molner, lerer in arstedie unwerdych.

654. *Lübeck stellt dem Schiffer Arnd Berndes einen Pass für eine Fahrt nach Reval aus, nachdem es genügende Sicherheit erhalten, dass das von ihm eingenommene Gut nicht in die scandinavischen Reiche verführt werden solle. 1427 Aug. 4.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des rückwärts aufgedrückten Secrets.

Wy borgermeystere und radmanne der stad Lubeke bekennen unde betugen opembare in dessem breve vor alles weme, dat wii na ordinancien und eendracht der stede irlovet und geghund hebben schipheren Arnde Berndes, wiisere desses, myt syneme schepe, geladen myt honnighe, heringe unde anderen copmansguderen, ute unser |havene to Revele to segelende. Unde begeren, frundliken biddende enen jeweliken, de umme unsen willen don unde laten wil unde schal, dat he den erbenomeden schipheren Arnde myt syneme schepe, luden und gude, darane wesende, velich, vredesam

[1]) *Aug. 1.*

Digitized by Google

und ungehindert segelen late[a] unde eme vorderlik und behulpen si[b], wor eme des nod und behoff is, wente wii nůchafftigen gezekert sin, dat dat gut, in dem vorscreven schepe wesende, in neen der riike Dennemarken, Sweden ofte Norwegen wesen en schal. Doch dat eme desse unse breff nicht lengh behulpelik en sy dan in desser reyse, ut unser havene bet to Revele to segelende. Unde desses to merer tuchnisse is unser stad secrete rucgelinges gedrucket uppe dessen breff. Datum anno Domini 1427 feria secunda post festum beati Petri ad vincula.

655. Johann Kröpelin, Hauptmann auf Stockholm, an Reval: beklagt sich, dass während man Reval die Ausfuhr aller Waaren aus Schweden gegönnt, jenes, namentlich in Betreff des Salzexports, keine Gegenseitigkeit geübt habe; in Dänemark sei jetzt ein Salzlager entdeckt; auch habe man von Andern [Salz] erhalten, freilich wider deren Willen; man werde in Zukunft dasselbe Verfahren wie Reval einschlagen; der Befehlshaber auf Åbo [Claus Lüdekesson] der an Reval die Anfrage gerichtet habe, weshalb es bei sich die Ausfuhr hindere, sei keiner Antwort gewürdigt worden. Stockholm, 1427 Aug. 9.

Aus RathsA. zu Reval. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Den ersamen borgermeystern und ratmanne der stad Revelle kome desse breff mit werdicheit.

Heylsame grute tovoren. An myne leven vrundes, borgermeister und rathd der stad Revelle. Ik begere jw to wetende, wo dat wy vaken und to mengen thyden hebben dorch de vinger geseen und gegund hir ut dem ryke to vorende tho jw sodane ware, also hir is und velt, der gy dar in juwer stad und in dem lande behuff hebben; des gy doch nenerleye wis wedder bewiset noch gegund en hebben hir wedder to vorende, des wy wol behuff hadden gehat, sodane ware, also men hir plecht to vorende van dar, besundergen also solt. Des moge gy weten, dat unse gnedege here, de koning, hevet ene soltertzee gevunden in Denmarken so, dat ik hope, dat wy id wol int erste mede beryden willen. Wodoch dat gy uns nicht vogen en wolden noch en willen, so hebben uns doch ander lude gevoget, de id doch ungerne gedan hebben etc.[1] Men boven all, gevyllet sik, dat gy vordan wes behuff hedden sodane ware, also men hir utvoret an jw, dat moge gy vorwar weten, dat wy jw dergelik wedder vogen willen, also gy uns nw gedan hebben went herto. Vort so hebbe ik wol vornomen, wo dat jw myns heren, des koninges, amptman van Abo to heft gescreven, nicht allene van syner, men ok van someliker unser mer wegen, und was van jw begerende to weten, worumme und in wat mate dat gy uns nicht gunnen en wolden to uns to vorende, also wy jw gunden und vogeden, went wy mit jw doch nicht en weten den leve und vruntschop. Des he doch nicht werdech en was, en bescreven antwort darvan van jw wedder to krygen, und ok unse gnedeghe here, de koning, sik des nicht van jw vormodet en hadde, dat gy synen ryken und uns so hart solden gewest hebben, dat doch unvorschuldet is van desser syden, dat my witlik is. Anders nicht, men sit Gude bevolen. Gescreven up Stocholme anno Domini 1427 am avende sancti Laurenci. Johannes Cropelin, hovetman up Stocholm.

656. OM. von Livland an Reval: hat durch den HM. Mittheilung über die Schlacht im Sunde und die Wegnahme der Bayenschiffe, unter denen viele preussische und auch livländische gewesen seien, erhalten; ein den Dänen wieder entkommenes Schiff sei in die Düna eingelaufen; bittet,

a) laten *K.* b) sin *K.*

[1]) *Wol Anspielung auf die unmittelbar vorher, Juli 22, den Dänen gelungene Wegnahme der Bayenflotte im Sunde. Vergl. Dahlmann, Gesch. von Dänemark 3 S. 129—131.*

Digitized by Google

diese Nachrichten zu verbreiten, da einige Kaufleute nach Dorpat und Reval geeilt seien, um die Unbekanntschaft mit jenen Ereignissen im Handel auszunutzen. Riga, 1427 Aug. 10.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und rathluden unsir stadt Revall, unsirn besundern leven getruwen, dach und nacht, an allis zumen, grote dreplike landesmacht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen vorsichtige leven getruwen. Unse erwirdige homeister hefft uns geschreven, wo dat de seestede mit dem koninghe im Sunde tosampne sien gewesen und dat dar von beiden delen vele lude doeth sien gebleven und de stede hebben most weddir rûmen. Und darna was de Bayesche vloth gekomen, dar sigh ok de koningh mit den synen an gemaket hadde und hefft er vele schepe genomen, der vele ut Pruszen und ok en deles ut dessen landen sien gewesen. Von densulven gewunnenen schepen is er en her in de Dûne gekomen, dat en weddir entsegelt is. Und alz wie hebben vornomen, so sien etczwelke upp desse vorschreven tiidinge mit der hast to Darpte to gejaget und willen vortan to Revall wesen, villichte upp en sulket, dat se de lude, er en de tiidinge komen, dencken to bekoppslagende. Dar moge gy de inwoners mit jw und unse leven getruwen vor warnen, so verne gy de tiidinge mit jw noch nicht en hebben. Und dar doe gy uns ane to dancke. Gegeven to Rige am dage beati Laurencii anno etc. 27.

657. *Dorpat an Reval: erwiedert, dass Dorpat ein früheres, die Schifffahrt betreffendes Schreiben Revals nebst seinem eigenen Gutachten weiter an Riga befördert habe; erwartet baldigst dessen Antwort und will dieselbe nebst Dorpats Meinungsäusserung dann Reval zusenden; bittet bis dahin die Sachen anstehen zu lassen. 1427 Aug. 17.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersammen vorsichtigen wysen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Revele, unsen besundergen guden vrunden, komme desse breeff myt werdicheit, dandum.

Vruntlike grote und wes wy gudes vormoghen tovorn gescreven. Ersamen leven heren, besunderlinges guden vrunde. Wy untfengen in gyffte dysses breves juwen breff, de gescreven is des anderen dages na sunte Laurencius[1], darinne gy scriven van den scheppers van der zegelacie wegene und ok roren van juweme ersten breve, [dar gy an][a] begernde syn, den hern van der Ryghe to sendene de utscrifft etc. Ersamen leven heren. Wy hebben unsen boden myt deme juwen breve unde myt unsem guddûnken den hern van der Ryghe gesant und vormoden uns innen kort van en antworde myt erme guddunkende, dat wy jw hoppen myt den ersten to scrivende myt unsem guddunkende, und bidden, dat alle zake moghen staen byt to deer tiit, opp dat de zake eendrachtliken bykomme. Hirmede ziit Gode bevolen to langer tiit wolmogende und gesunt. Ghescreven opp den ersten sundagh na unser leven vrouwen dage assumpcionis 27 etc.

Bo[r]ghermestere[b] unde ratmanne der stad to Darpte etc.

658. *Riga [an Dorpat:] erwiedert, dass sich die Nachricht [von der Wegnahme der Bayenschiffe] bestätige; kann sich von einem Schreiben der Städte an den Kg. [von Dänemark] zwar keinen*

a) *fehlt R* b) Boghermestere *R.*

[1]) *Aug. 11.*

Erfolg versprechen, hat aber zu weiterer Berathung der Sache einen Städtetag in Pernau auf Sept. 5 anberaumt und bittet, Reval hiervon in Kenntniss zu setzen. Erwartet baldigst Nachrichten von den preussischen und den /überseeischen/ Städten, wünscht, dass zunächst keine Zufuhr nach Nowgorod stattfinde, und hat die Schifffahrt bei sich geschlossen. 1427 Aug. 18.

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 659.

Ersamen heren unde leven vrunde. Juwe breve unde avescrifte der heren van Revele, de bi juw gescreven sin an deme avende assumpcionis Marie[1], hebben wii entfangen unde wol vornomen. Unde also juwer ersamicheid breve luden, so vorfolget sik nochten leider der tidinge een deel in der warheid, dat uns leet is. De leve Got motet wandelen. Leven heren. Alse wii vuste dusse sake overwegen hebben, so ene kunnen wii nicht derkennen, dat jenich profiit deme [copmanne][a] edder den steden darvan komen moge in deme, dat wii an den heren koning darumme søken edder scriven, na deme alset mit uns unde den steden is gestald, dat juwe ersamicheid sulven wol derkennen mach in gruntliker overtrachtinge, wente dat recesse unser vrunde, de van dusseme vorjaren in Prûssen weren, juw unde uns darane wol underwiset. Doch so umme merer vorwaringe gudes rades, bi dessen saken to donde unde tho latende, so hebben wii dat irkoren enes deles nicht unnûtte to synde, en bespreke hirumme tho holdende, alse ok juwer ersamicheide vorramend is. Unde hirup so mach juwe ersammicheid dyt mit den ersten den heren van Revele to irkennende geven unde gi dessulven geliik juw dartho saten, dat wii tor Pernouw tosamende komen, des wii vorramed hebben des vridages vor nativitatis Marie negestkomende dar yo to synde[2]. Diit hebben wy hirup gedaen, ofte uns jenige tidinge uth Prussen unde ok ute den anderen steden gefallen mochte, wente wy uns stedichliken tidinge darhere vormodende sin. Item, leven heren, alse gi scriven van deme coepmanne to Nouwerden etc., so is darvan unse gudduncken, dat id bi juw unde den heren van Revele bestellet werde, dat sik eyn islik entholde to Nouwerden nen gud to vorende, wente dat wii sammentliken hirumme gesproken hebben. Wente, alze juwe ersamicheide scrivet, we weet, wat ze vorehebben; darumme so is dar ok wol up to trachtende. Desgeliiken mit deme gude tor zeewart to sendende so duncket uns, dat id nûtter sii, dat malk dat sine bi sik beholde, wen dat darmede der vyende hende gespiset unde gesterket werden, unde wii id mit uns int gemene so holden willen. Got almechtich vorhege juwe ersammicheid sund unde salich to langer tyd. Gescreven des mandages na assumpcionis Marie anno etc. 27mo.

Consules Rigenses.

659. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt n. 658, welche Dorpat am selben Tage erhalten.* Leven heren unde vrunde. Hir mogen gi juw na weten to richtende, dat sik eyn islik entholde unde geyn gud tho Nougarden en sende bet tor tiid, dat dusse vorgerorde vorgadderinge is geholden, unde desgeliiken dar ok vore to synde, dat men geyn gud tor seward sende, eer diit besprek is gescheen unde er dat gud, dat buten to Lubeke etc. is, bynnen landess sii. Unde hir entusschen so mach God geven, dat wii gude tidinge van unsen vrunden van overzee krygen. *1427 Aug. 21* (des donrsdages vor Bartholomei apost.).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

a) *fehlt R.*

[1]) *Aug. 14; vgl. n. 657.* [2]) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1426—27:* 32 mrc. 5½ sol. an teringe tor Pernowe up nativitatis Marie */Sept. 8/* her Johan Dalhusen, her Godeke Durkôp, her Hermen Vos. *Mit dem Städtetage hängt wol die kurz darauf vorkommende Ausgabe zusammen:* 1 mrc. enem löper vor breve to Lubeke wort to bringende.

660. *Raimund, Cardinal von Castres, beauftragt den Bf. von Lübeck, gewisse, in dem Process des rigischen Capitels gegen den Bf. von Curland wegen einiger dem Capitel entfremdeter Güter erforderliche Urkunden transsumiren zu lassen. Rom, 1427 Aug. 23.*

Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg, transsumirt in n. 670.

Raimund, Cardinalpriester tit. sancte Praxedis, *von Castres genannt, Richter und speciell deputirter Commissar in vorstehender Sache, an den Bf. von Lübeck: P. Martin V habe neuerdings dem Auditor Cunzo von Zwoll eine* commissionis sive supplicationis cedula *folgenden Inhalts zugehen lassen: folgt die Bitte des rigischen Capitels an den Papst, da Gotschalk Warendorp in dem Rechtsstreit des Capitels mit dem Bf. Otto von Curland wegen gewisser ersterem entzogener Güter 1387 Oct. 17 ein Endurtheil gefällt habe*[1]*, das bisher nicht ausgeführt worden, die Verjährung von 40 Jahren aber hierbei noch nicht eingetreten sei, den Auditor Cunzo zu beauftragen, jenes Urtheil, wenn er es ausführbar fände, gegen den jetzigen Bf. von Curland zu exequiren, — nebst päpstlicher Genehmigung.*

Nachdem Cunzo einige gerichtliche Handlungen vorgenommen, habe er Rom verlassen, worauf die Untersuchung zunächst andern Auditoren, dann 1427 Juni 16 durch mündlichen Befehl des Papstes dem Aussteller übertragen sei. Kraft dieser Commission und auf Ansuchen des Mag. Johann von Löwen, Procurators des rigischen Capitels, habe er den Mag. Johann Helling, Procurator des Bf. Johann von Curland, zum heutigen Tage citirt, damit derselbe bei dem Erlass eines Compellmandats gegenwärtig wäre. Zum Termin sei Johann von Löwen erschienen und habe erklärt, dass mehrere Prälaten und Richter sowie andere Personen in Stadt und Diöcese Lübeck im Besitz gewisser Documente seien, welche bei der Entscheidung des Rechtsfalls erforderlich wären, und gebeten durch litteras compulsorias extra Romanam curiam et ad partes *den Bf. von Lübeck zum Richter zu ernennen, vor dem jene Urkunden transsumirt würden. Diesem Gesuch nachgebend erlässt Aussteller ein Compellmandat, indem er den Bf. zum Richter ernennt, vor dem jene Urkunden an den Montagen, Mittwochen oder Freitagen der folgenden Monate October, November, December oder Januar in Gegenwart des Procurators Helling transsumirt werden sollten. Hierzu habe der letztgenannte ausdrücklich seine Beistimmung erklärt. Fordert den Bf. auf, innerhalb 6 Tagen, nachdem ihm dieser Erlass zugegangen und er von Seiten des rigischen Capitels darum ersucht worden, jene Prälaten u. s. w. citiren zu lassen und ihnen aufzugeben, innerhalb 12 Tagen jene Urkunden in den Originalen oder beglaubigten Transsumpten vorzulegen. Der Bf. und alle genannten Personen werden, falls sie diesem Befehl nicht nachkommen, mit der Excommunication, ihre Capitel aber mit dem Interdict bedroht. Wie der Bf. in der Sache verfahren sei, habe er baldigst in einem öffentlichen Instrument zur Kenntniss des Cardinals zu bringen. Rom, in der Kirche des heiligen Eustachius, 1427 Aug. 23. Zeugen: Mag. Bernard Boyssonis, Baccalaureus* in legibus *der Diöcese Rodez* (Ruthenensis), *und Brunetus de Pulato, Baccalaureus* in decretis, *Archipresbyter von Montfaucon* (de Montefalcone).

(S. N.) *Unterschrift des öffentl. Notars Johann Berenguarii, Clerikers der Diöc. Rodez.*

661. *Münster bezeugt Reval, dass die münstersche Bürgersfrau Hille Holthus die Schwester und nächste Erbin des in Reval verstorbenen Johann de Wrede sei; bittet den Bevollmächtigten derselben, ihren Söhnen Johann und Lubbert Holthus, den Nachlass auszuantworten und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1427 Aug. 25* (crastino beati Bartholomei apostoli). *ND.*

Raths A. zu Reval, Orig., Perg., das anhangende Siegel fehlt.

[1]) *UB. 3 n. 1248.*

Digitized by Google

662. Lübeck an Reval: bittet zu gestatten, dass die in Reval befindlichen, lübischen Bürgern und deren Geschäftsfreunden gehörigen Güter in die dort jetzt vorhandenen, mit Söldnern besetzten Schiffe nach Lübeck verladen werden. 1427 Aug. 28.

Aus RathsA. zu Reval. Orig., Perg., am oberen Rande durchlöchert, mit Spuren des briefschl. Secrets.

Commendabilibus et circumspectis viris, dominis proconsulibus et consulibus Revaliensibus, amicis nostris sincere dilectis, dandum.

U[nse]n frundliken grut unde wes wii gudes vormog[en] tovoren. Ersamen heren, besunderen leven vrunde. Wii begeren unde [bi]dden juwe leve vrundliken mit aller andacht, da[t] gi denjennen, de unser borger und erer vrunde ghud myt jw to Revele hebben unde hanteren, ghunende willet wesen, dat se unser borger und erer vrunde gud wedderumme schepen mogen, de dat eventûren willen, in gude schepe, de nû tor tiid mit jw wol sin myt den tzoldeneren, uppe dat desulven schepe und gud deste vredesamer und veliger overkomen mogen, unde gi dar behulpelik to willet wesen, dat se nicht lange myt jw getovet en werden, sunder yo gevordert myt den ersten. Uns, leven vrundes, willen darane to bewisende vorschulde wii gerne, wor wii mogen. Siid Gode bevolen. Screven under unsem secrete, des donredages na Bartholomei anno etc. 27.

Consules Lubicenses.

663. Bf. Christian von Oesel an den HM.: die Anweisung des HM. an den OM. von Livland, die Kirche Oesel zu beschützen, sei trotz mehrfacher Erinnerung des Bf. und des Versprechens des OM., ihr nachzukommen, erfolglos geblieben. Im August hätten Seeräuber, unter denen sich zwei Söhne Wilhelm Farensbachs befunden haben sollten, im Stift geplündert, gebrannt und Kirchenraub getrieben: nach einem glaubwürdigen Gerücht hätten ferner der frühere und der jetzige Landmarschall sowie der Comtur von Fellin dem Farensbach Hilfe an Mannschaft geleistet und der jetzige Landmarschall und der Comtur jenem ohne Vorwissen des Bf. auf einige oeselsche Kirchengüter 1000 Mark Rig. geliehen. Bittet, den OM. und jene Gebietiger von derartigen Eingriffen in die Rechte der Kirche abzuhalten, damit der Bf. nicht gezwungen werde sich auswärts Beschützer zu suchen; übersendet Copien mehrerer auf diese Angelegenheiten bezüglicher Actenstücke und ersucht um Antwort mit gegenwärtigem Boten, den der Bf. zugleich für weitere Mittheilungen beglaubigt. Arensburg, [1427] Sept. 15.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 18. Orig., Pap., mit briefschl. Signet, einen männlichen Kopf darstellend. Auf der Rückseite: Geentwert in dem Partischin am sonobende, am tage Luce ewangeliste *[Oct. 18]*. im 27ten jore.

Gedr.: nach der estländ. Cop. von K in hochdeutsch. Uebersetzung Brieflade 1 n. 151; verz.: nach der livländ. Cop. von K Index n. 1228.

Der anliegende Bogen enthält n. 600, 613, 632, 637, 625, ferner an erster Stelle folgende Urkunde: Ritter Wilhelm von Farensbach bekennt, dem Comtur von Fellin Goswin von Poelem 100 Mark Rig. schuldig zu sein; falls nach Kündigung zu Weihnachten die Rückzahlung am folgenden Juni 24 unterbleibt, soll der Comtur oder der Orden die Mühle zu Walkede und das Dorf Laxenorm mit 2 Haken im Kirchspiel Merjama bis zur Abtragung der Schuld in Besitz nehmen und gebrauchen. 1419 Oct. 2 (des andern dages na Remigii). *Vgl. Brieflade 1 n. 133 und Index n. 1228 Anm. 1.*

Deme hochwerdighen grotmechtighen herren, Pauwel van Rusdorff, homeister Dutsches ordens, unseme besundern leven vrunde unde holden gunner, mit werden dandum.

Unse vruntleke grote unde allent, wes wy vormoghen to juwer leve behegelicheit, al tyd bereit. Hochwerdighe leve here meister, besunder holde vrunt. Wy danken juwer leve unde vrûntscapp

utgaendes vor juwe gunst unde vordernisse, de juwe werdicheit getruliken bewyset heft unde noch bewyset uns unde unser kerken, by namen mit juwen breven, lesten an den ersamen meister hyr to Lieflande gescreven also, dat he desulve unse kerke, alse juwe weerde orden plichtich ys, vor unrechte, gewalt hulpe beschermen, als gy rôrden in juweme breve, an uns gescreven. Welkes breves darna, alse wy seghen, dat de vorscreven breff, an den ersamen meister gescreven, cleyne frucht inbrachte, ene avescryft wy em sanden, biddende, alse wy ok na deden vormyddelst unsen sendeboden im capittell tom Walken negest geleden, dat syne ersamecheit na juwen breven sik wolde richten unde de vorbenomeden kerke unde uns helpen beschermen, alse boven gerôrt ys, dat he lovede to donde, eft ed nod were, na synem vormoghen. Darna in den achte daghen unser leven vrowen assumpcionis[1] qwemen in unse stichte etwelke seerovers mit twen cregern unde 13 snycken unde kafas, in den sollen gewest syn ok, als men secht, twe sônes hern Wilhelms van Varnsbech, unse kerke unde ere undersaten swarliken beschedigende mit rôven unde mit bernen to grunde dorpere, enen torn unde hove; unde dar enboven na uncristliker dât de kerken se beschynneden, darutt nemende kelke, crûtze, monstrantzen, dar de hilghe licham unses Herren inne was, alse juwer herlicheit wol wert berichten desse sulve unse sendebode; welker seerovere namen, alse wy int erste vornemen, wy senden juwer werdicheit hyr bynnen beslaten. Vort, leve her meister, so do wy juwer leve to weten, wo en openbar geruchte ys hyr im lande, dat uns ok gesecht ys vor de warheit, dat de ersamen, cumptur to Vellyn unde do landtmarschalk unde ok de nu ys, densulven hern Wilhelm gesterket hebben mit etwelken denern unde desulven twe herren, alse Vellyn unde nu landtmarschalk, em gelenet hebben 1000 nye mrc. upp etwelke gudere unde dorpere, in unseme stichte beleghen unde unser kerken tohôrende, sunder unse witscopp unde willen, dat doch na utwysinghe geistlikes und wertlikes rechtes nicht wesen solde. Dersulven herren breff, dar gy de warheit inne irkennen moghen, wie jw ok senden hyr beslaten also, dat juwe grotmechticheit wol prôven mach, wo, de deme ersamen mester hyr to Lieflande sollen raed gheven unse kerke to beschermende, de unse wedirsaken sterken mit gelde unde mit denern, alse wy vornemen. Hyrum so bidde wy juwe werdicheit, mit allem vlite hochliken begerende, dat gy demesulven ersamen mester unde ok, also verne dat jw behaghet unde dunket gud wesen, den vorbenomeden herren cumpthur unde landtmarschalk ernstleken willen scryven, dat sie mit unserer kerken gudere unvorworren syn und don uns nene weddirstalt in der kerken vryheit, alse dat mogelik unde recht ys, dat wie nicht darto werden gedrungen, andere herren unde vrûnde to sokende, unser kerken rechticheit to vordegedinghen, bûten landes, dat wy, God weit, ungerne dôn wolden, wo wy yennigen trost unde hûlpe vynden moghen an juweme werden orden. Unde weret sake dat wy yo buten landes andere herren, unser kerken gewonnen recht to bekrûdende, môsten soken, do God vôr sy unde wy nicht en hôpen umme vordretes weghen, dat darvan uppstan mochte, so sall juwe wysheit dat sulven richten, dat ed an uns nicht sal blyven bestaende, unde willen so hoghe vorvolghen mit leve unde vruntscapp, dat ed unse schuldt yo nicht wesen sall. Int leste, erwerdige leve her meister, alse gy scryven, wo desulve ersame mester to Lieflande to uns gesandt hadde magistrum Johannem Menchen etc.[2] unde so hadde wie beslaten mit em unde andern medesendeboden etc.: leve herre, dersulven beslutinghe copie[3] sende wy ok nû juwer hochwerdicheit, de God almechtich vriste in syneme denste gesundt to langen tyden. Gescreven upp unseme slote Arnsburch des andern daghes des hilgen cruczes exaltacionis, under unsem signett.

Unde begeren desses brefes en scryftlik antwert by desseme unseme boden unde ok desser hyr bynnen beslaten. Unde wes juwer hochwerdicheit Godfridus, desse yegenwerdighe unse dener, van

[1]) *Aug. 15—22.* [2]) *Vgl. n. 600.* [3]) *n. 613.*

Digitized by Google

unser weghen berichten wert, dat juwe herlicheit darto gantzen loven kere liker wys. efte wy sulven mit jw spreken. Cristianus, van Godes gnaden bisscopp der kerken Osell.

664. Ritter Wilhelm von Farensbach bekennt, vom öselschen Domcapitel, als Bevollmächtigten des Bf. Christian, den Hof Heimar mit allem Zubehör erblich erhalten und dagegen versprochen zu haben, in seinen Streitigkeiten mit dem Bf. und dem Stift Oesel sich dem auf dem nächsten Landtage zu fällenden Schiedsspruch der Landesherrn zu unterwerfen und inzwischen weder selbst noch durch das von ihm zusammengebrachte Kriegsvolk das Stift zu schädigen. 1427 Sept. 20.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 43, gleichz. Cop., Pap., überschrieben: Geentwert czum Elwinge am mitwochen vor Valentini martiris *(Febr. 11)* im 28ten jore.

Gedr.: nach der estländ. Cop. von K in hochdeutsch. Uebersetzung Brieflade I n. 152; verz.: nach der livländ. Cop. von K Index n. 1229.

Ik Willem von Varensbech ridder doe witlick und openbar allen guden luden, de dessen breff zeen. horen eddir lesen, dat ik von den ersamen und vorsichtigen hern und mannen, hern Johan von Delwich deken, hern Johan Helvingh cantor, Dyderick Xkull und Frederich Swartehoff. domhern und mannen der kercken Ozell, vulmechtigen des erwirdigen in Got vaders und hern, hern Cristiani, bisschopp der kercken Ozell, in jegenwordicheit der erwirdigen hern, hern Hinrici und hern Goszwyn von Volmede, bisschops und kompthurs to Revall, de desse naschreven sake mede gehandelt und gedegedinget, entpfangen und angenamet hebbe[a] den hoff und dat gut Heymer mit all synir tobehorunge, dat my und myne rechten erven von den vorschreven vulmechtigen mit vorworden und bi beschede geantwort is, alz hir naschreven steiht: dat ik all myner sake und schelinge, tusschen dem vorschreven erwirdigen hern von Ozell, syme stichte, inwoneren des stichtes und my gewant, sall und wil utghaendes volgen und bliven by den erwirdigen prelaten und hern desser lande, alze by dem allirerwirdigsten hern, erczbisschoppe der hiligen kercken to Rige, by den erwirdigen hern, Darpte und Revall bisschoppen, und by dem erwirdigen hern, meistere to Liefflande, upp ene uterlike scheidinghe und gruntlike und genczlike affsegginge in der negesten tokomenden vorsammelinge und hopekomynge der vorbenanten prelaten und hern und de affsegginge sunder weddirsprake holden. Und wes desulven prelaten und hern dar my ok affseggen, wodane vorwaringe, in wodaner mate und welkerlei wiesz dat ik und myne rechten erven dem erwirdigen hern von Ozell und synir kercken weddir doen und vorsegeln sall, dat sall und wil ik gherne doen und des nicht vorseggen. Vortmer alle twedracht und schelinge tusschen dem vorschreven hern von Ozell, synir kercken, synir [kercken][b] ingesetenen und my sall staen, wesen und bliven bet to der vorschreven tiidt der vorsammelinge in fruntliker wiese, gedult und velicheit und gude frede und dat ik noch myne rechte erven, myne frundt noch nemandt von myner wegen solen, sall effte wil den vorschreven erwirdigen hern von Ozell, sien stichte, all ingesetene des stichtes, geistlike effte wertlike personen, nenerlei wiesz, hemeliken eddir openbar, schedigen noch hindern, hindern noch schedigen laten mit worden noch mit wercken. Vortmer so love und sekere ick dem vorschreven erwirdigen hern von Ozell, dat von dem volke, dat ik vorsammelt hadde, em noch syme stichte noch nemandes, darinne beseten, geistlike effte wertlike, schade scheen sall, und wil dar gut vor wesen. Und hebbe vort gebeden Jurgen Asserye, mynen swager, umme merer bevestinge willen all dessir vorschreven degedinge hirmede over und an to wesende und dat mede to belavende und to vorsegelnde, des ick Jurge vorschreven bekenne. All dessir bovenschreven sake, artikele und punte love ick Willem von Varensbech ridder vor my und myne rechten erven und

a) hebben K. b) *fehlt* K.

Digitized by Google

ick Jurge vorschreven mit em by eren und guden truwen waer, stede und ungebraken vast to holdende sunder jenigerlei infall, argelist edder nye vinde. Und hebbe ok umb all desser vorschreven sake witliker bekentnisse willen gebeden de erwirdigen hern, hern Hinricum und hern Goswyn, bisschopp und kompthur tho Revall, und den ersamen man Claws Soyen, de hir mede over und ane sint gewesen, alze boven gerurt steiht, dessen breff mede to vorsegelnde. Des wy Hinricus, Goswyn und Claus vorbenomet bekennen, dat wy umb bede her Willems vorschreven und merer openbaringe willen alle dusser sake, dat de alzo gehandelt, belevet und gedegedinget sint, alze boven geschreven steiht, unse ingesegell an dessen breff hebben laten hangen. Tho tuchnisse und bevestinge willen der warheit so hebbe ick Willem von Varensbech vorschreven vor my und myne rechten erven myn ingesegel und ick Jurge ergenant myn ingesegel by ingesegel der erwirdigen hern, bisschoppes und kompthur to Revall, und Claws Soyen vorbenomet witliken an dessen breff gehangen. Gegeven und geschreven in sunte Matheus avende, des hiligen apostels, im 27ten jare.

665. *Das Domcapitel von Oesel weist in Vollmacht des Bf. [Christian] den Ritter Wilhelm von Farensbach in den Hof Heimar nebst allem Zubehör erblich ein und erklärt, dass der Bf. in Betreff der definitiven Verschreibung des Hofs an Farensbach und weiterer Zugeständnisse an denselben dem Rathe der Landesherrn auf dem nächsten Landtage folgen werde und dass alle weiteren Streitigkeiten des Bf. und Stifts Oesel mit Farensbach bis zu jener Versammlung ruhen sollten. [1427 Sept. 20.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, auf demselben Blatt mit n. 664.

Gedr.: nach der estländ. Cop. von K in hochdeutsch. Uebersetzung Brieflade 1 n. 153; verz.: nach der livländ. Cop. von K Index n. 1230.

Wy Johannes von Delwich deken, Johannes Helvinck cantor, Dyderick Xkul und Frederich Swarthoff, doemhern und manne der kercken Ozell, doen witlick und openbar all denjenen, de dessen breff zeen, horen eddir lesen, dat wy alz vulmechtige von unses erwerdigen gnedigen hern wegen von Ozell den strengen ridder, hern Willem von Varensbech, in den hoff und gudt Heymern mit synir tobehoringe, sunderliken mit den dren dorpern und molen, de darvon genomen weren, inweldiget und gesatt hebben und inweldigen und setten vormiddelst desser schrifft, des hoves und des gudes erffliken und ewicliken to brukende, mit zodanen vorworden und beschede, dat de vorwaringe und segelacie der bevestinge dusser sake von dessulven unses hern wegen staen und bliven sall bett to der vorsammelinge und hopekomynge der prelaten und hern dusser lande, alz des allirerwirdigsten hern, erczbisschoppes der hiligen kercken Rige, der erwirdigen hern, to Darpte und Revall bisschoppen, und des erwirdigen hern, meisters to Liefflande. Und wes denne darsulvest de vorschreven prelaten und hern seggende werden, wo und in welker wiesz dat unse erwerdige here von Ozell vorgenomet hern Willem vorschreven und synen erven den vorschreven hoff in merer bewaringe vorsegelen sole, des sall und wil unse erwerdige here von Ozell vorbenomet den vorgenanten landeshern volgafftich wesen und nicht enthoren. Vortmer in allen andern schelingen, tusschen dem vorschreven unsem hern, synem stichte und hern Willem vorschreven gewant, von dessir tiidt, an giiffte desses breves, ok staende to bliven bitt to dersulven vorsammelinge der vorschreven prelaten und hern. Und wes denne de vorbenomete prelaten und hern unsem hern von Ozell vorberurt raden, dat em temelich und mogelich is, hern Willem forder to doende, des wil unse here gutwillich gherne wesen und des rades nicht enthoren. Alle desse vorschreven artikele und sake love wy Johannes deken, Johannes cantor, Dyderick und Swarthoff vorschreven stede

und vast von unses erwerdigen hern wegen vorbenomet to holdende und dat so vullentotehende upp de tiidt, alz vorschreven steiht. Des to tuchnisse der warheit hebbe wie unse ingesegel unden an dessen breff laten hangen, de gegeven und schreven is etc.

666. Aufzeichnung von Seiten der Kleinen Gilde zu Riga über die in Anlass des vom Rathe verkündeten Gebots, dass kein Handwerker brauen dürfe, von der Kleinen Gilde mit dem Rathe und der Grossen Gilde geführten Verhandlungen. 1427 Sept. 28 — 1428 (Sept. 26.)

R aus dem Archiv der Kleinen Gilde zu Riga, Aeltesten Gildenbuch, enthaltend Aufzeichnungen von 1392—1646, S. 9 f., Schluss ausgerissen.

Aus einer kurzen Notiz im Gildenbuche n. 4 S. 27, die im 18. Jahrh. vorstehendem Bericht entnommen sein muss, ersieht man, dass der Zwist damit endete, dass der Rath 1428 Michaelis das Verbot wieder aufhob.

Int jare unses Heren, also men screff 1400 in dem 27ten jare, des sundages vor sute[a] Michahele, also de råd bûrsprake dede, do bod de råd, dat nen ampthmân bruwen schold by 10 mrc., so dicke und so vake, also he dat dede. Dat vorvylde sick und vortogerde sick wanthe an sunte Merten[1], dat de ampthmân ghemeyliken hirumme bekummerth was, also, dat de gemeynen oldesten des tho rade wôrden myt vulbort der gemeynen broder, dat se ore boden uthsanden an den borgermeyster und leten werven, dat de borgemeyster wol dede und lete den råd tosâmde komen; de olderlude und syne bysyttere und syne menen oldesten [hedden][b] wat myt en to sprekend. Alsus, also de raed vorgaddert was und de olderman met synen oldesten vor se quemen, do bâd de olderman met den synen, dat de råd wol dede und dede dat bôd aff, dat se geboden hadden over de ampthe, wente dat were ene gans unbequeme, und leten ûns by der vryheyt, dâr ore olden vorvare unse vorvare by gelaten hadden wente an dusse tiid; dar bede wy se gantze otmodichliken umme.

De råd de sede, wy mochten darumme uthtreden, se wold sick darumme bespreken. Do wy wedder inquemen, do sede de rad, dat se dat gemeyne beste hadden overgewegen und derkant und hadden en bod geboden, dat wolden se geholden hebben. Aldûs so weren itteswelke van unsen broderen, de doch des bruwendes dar nicht umme leten, also Hans Beerbuck und Hermen Westvâle und Peter Kroger und Nickels Moesâck; den itteswelken en del wart voregegeven, wolden se sick des bruwendes gheneren, so scholden se er ampt vorloven und vorsweren und overgeven, dat se des nicht mer brucken en wolden. Alsus so menden se wol, dat en dat nicht to donde en stunde, dat se dat vorsweren scholden, dat se geleret hadden und [sick][b] in eren mede geberget hadden.

Aldus worden eren en deel swarliken gepandet, also Hans Berbuck, und Hermen Westvâl wart darumme in Budden torn gesettet. Aldus wart de rad vaken bekoreth van dem oldermanne und van syne gemenen oldesten und van bevele der gemenen brodere, dat de raed wol dede und dede dyt bod aff, wanthe dat were uns gântz unbequeme, und dat se wol deden und leten ûns by der vryeheit, dâr ore vorvaren unse vôrvaren by gelaten hadden wente heer an dusse tiid.

Des gaff ûns de rad vor eyn antwarde wedder: se seten dar up eren eth, dat mene beste to kennende, und dat hadden se gekanth so, alse wy ok wol ere sulven gebeden hadden, dat mene beste to kenende, und dat hadden se gekanth und hadden en bôd geboden, dat wolden se geholden hebben.

Dyt dat wart wedder gebracht an unse menen brodere also, dat de olderman und bysittere und eldesten und de gemeynen brodere des sâmsliken ens worden und overendroghen, dat men den

a) *Der Schreiber lässt häufig, z. B. in* sunte, ghemeyliken, wente, wante, vrundes, wunder, sunder, ferdyng *das n weg; öfters gebraucht er, z. B. in* vorwylde, were, wurumme, *das v statt w.* b) *fehlt K.*

[1]) *Nov. 11.*

rad scholde samliken laten tosamde komen, se wolden samliken upgan, umme ere werff to wervende, wes en ghebreck were. Aldus quam de raeth tosammede uppe dat raedhusz. Tho den tiiden was oldeste borgemeyster her Hermen Bubbe und ok de, de in deme jare dat word held; und dárnegest was her Meynerth Bockum, her Hermen Vóssz und her Johan Brothagen; und her Hynryk van Iseren[a] was hûskumpter in den tiiden und was do mede uppe dem rathuse. Aldus dat de olderman met synen gemenen brodere quam uppe dat raethusz vor den râd med den, de em dártho geschicket weren van der menen broder wegen, de sake to handelnde myt dem rade, wes en ghebrecht und behoff wás.

Aldus so ward de rath gebeden, also en alrede dicke und vaken ghescheen was, dat se wol deden umme unser vliteliken bede wyllen und deden dat both aff, dat se gheboden hadden, wanthe uns dat thomale unbequeme vere, und leten uns by der vryheyt, dar ere vorvaren unsze vorvaren by gelaten hadden. Se seden, wy mochten dárumme uthtreden. In den tiiden was de huskumpter mede upe dem radhuse. Do wy wedder inquemen, do sede de râd etc.: Wy sytten hir up unsen eth, dat mene beste to kennende, und dat hebbe wy gekanth und hebbet en bod geboden, dat wyl de rath geholden hebben.

Hirup so ward geantwardet: her borgemeyster, wy wyllen darumme uthtreden und willen uns darumme bespreken. Do wy wedder inquemen, do sede wy vór also nae und spreken: Leve here, her borgermeyster, und ersamen heren des rades, wy bydden jw otmodichliken und vordenstliken, dat gy wol dón und don dat bod aff, wenthe ûns dat gâns unbequeme ys; und dót wol und latet uns by der vryheit, dar juwe vorvaren unse vorvaren by gelaten hebben wete an desse tiid. Wanth jw mach des wol vordencken, dat gy in voretiiden myt vulborth beyder gildestóven alsodanyghe bod den Undudesschen geboden hebben by 3^{m} mrc., und schâch to den tiiden myt unsem medewetende und vúlbord. Dyt both hebbe gy ûns nu geboden sunder unse medeweten und vulbord by 10 mrc. Hyrumme so bydde wy, dat gy wol dón und don dit bod aff, wethe dat is uns tomale unbequeme und en steytd uns ok nicht totolaten.

Hyrup so sede de râth, wy mochten dárup uthtreden, de rad mochte sick darumme bespreken. Do wy wedder inquemen, do sede uns de raed etc.: Vrudes, dat heft dem rade tomale grod wuder, de rad de heft eyn bod geboden openbár van der bûrsprake, dat gy darumme spreken, dat dat de râd so bástlyken schole wedder affdón. Dat en steyt dem rade nycht to donde.

Hyrup ward eyn geantwardet, wy willen darup uthetreden. Do wy wedder inquemen, do ward hirup geantwardet und beden den raed, dât se wol deden und deden dat bod aff, wente dat were uns unbequeme; sodánne bod hadden se er geboden den Undusschen met unsem medewetende und vulbord by dren mrc. und beden uns nu sunder unse medewetende unde wulbort by 10 mrc. Sódanen bod, leven heren, sy gy des mechtich sodanne bod over uns to bedende suder unse medeweten und suder unsse wulbort, wy hopen, gy syn des ok wol mechtich sôdanen unwonlike bod umme unser bede willen wedder aff to donde. Und bidden jw darumme, dat gy so wol dón und willen juwe hirup bespreken und geven ûns eyn gótlik antwarde. Darmede so trede wy uth. Do wy wedder inquemen, do sede de rât: Vrundes, des heft dem rade tomale sere wunder, dat gy hir so heftich up syn; de raed syt hir up eren eth, dat gemene beste to kesende, und wy hebben dat mene beste gekanth und hebben en bod darup geboden, dat wylle wy geholden hebben. Wy antwarden: wy wolden uns dárup bespreken. Do wy wedder inquemen, do sede de olderman: her borgermeyster und gy leven heren, wat my bevolen ys, dat mód ik jw seggen; dót wol und vor-

a) Iseren Iseren *A*.

kerdes my nycht; ik wolde werliken lever in de Dune gån wenthe to dem halse to, wen dat ik dyt seggen schal, wat my bevolen is; dat mód ik dón. Leven heren, dót wol und latet ûns bii Rigesschen rechte.

Dar antwarde her Hermen Bubbe to: wel drenget juwe van juwen rechte? Hirup so ward geantwardet van unser eldesten en: Ersamen leven heren, dot wol und vorkerdes my nycht, dat ik dar mede inspreke. Also als gy dar seggen, dat gy dat gemene beste gekanth hebben, so stån hir unse ghemeynen brodere und seggen, dat se so stump syn orer synne, dat se dat nycht kennen en konde, dat ere mene beste dar mede inne gekanth sy. Hirumme bydde wy, dat gy wol dón und dón dyt both aff, wete uns dat unbequeme ys. Wenthe wy laten ûns des duncken, wy horen ok in dat gemeyne beste mede, und menden, men scholde unse mene beste ok so wol mede gekant hebben also wol also des kopmanes, und wy laten uns des duncken, dat dat Rygessche recht und alle pryveleye und alle de vryheyt, dar de stat mede begiftiget und bewedemeth ys, des tee wy uns tho, dat dat uns so vrye und so eghen sy also deme kopmane, und laten uns des duncken, wy syn wol so vrye hir in dyt lant gekomen und syn ok wol so echt und recht geboren also de kopmán wessen mach, und hopen des, dat wy in dem Rygesschen rechte noch in alle den privyleyen noch in alle der stat vryheyt, dar de ståt mede gyftiget und bewedemet ys, nycht vorder voreghent en sy wen de kopman ys, und hopen ok des, dat men over uns [nycht][a] vorder setten schole edder moghe wen dem kopmanne edder wat dem gantzen gemene overgeyd, ed en sy danne, dat gy dat bewysen mogen met dem Rygesschen rechte und med den pryveleyen und myt der ståt vryheyt, dar de staet mede begyftiget und bewedemet ys, dat wy dar sundrygen so inne voreghent syn, dat men over uns sundergen gesette mach setten anders, wen dat der gantzen ghemene overgheyt. Anders wy hopen, gy schulled ûns laten by der vryeheyt, dar juwe vorvaren unse vorvaren by ghelaten hebben wete an desse tiid, und hopen des, dat wii dår so nicht inne voreghent en syn, und teen uns des an[b] dat Rygessche recht und an alle de pryvyleye und an alle der ståt vryeheyt, dar de staet mede begiftiget und bewedemet ys, und an de overheren desses landes, de dat gegheven und vorsegelt hebben. Allene sy gy vormunder und vorwesere unses rechtes, dar holde wy jw vore: men wy wyllen, dat gy dat uns vorvormunderen ghelik dem kopmane, wethe wy en wyllen dar vorder nicht inne vordrunghen ofte voreghent syn wen de kopmán. Hirup wysede men uns uthe.

Do wy wedder inquemen, do sede de borgemeyster: Leven vrudes, de råd syt hir up eren eeth und hebben dat ghemene beste gekant, so weth dat doch God. Men gy seggen, men en hebbe juwe beste nicht mede ghekanth. Dat ys dem rade en swår dónth to horende und doch dat ys dat mene beste, wen gy des geloven wolden. Wy hebben dat beer ghesettet uppe 2 ore und 3 ferdyg: dat behaget jw wol, men dat ander behaget jw nycht. Se synt dar myt juw in dem hupen, de dar sulven umme gebeden hebben, dat men dat mene beste kennen solde also, dat men beter tiid kreghe wen me hedde, und dat de[de][c] gy Werner Herszeveld. Dar antwarde Werner: up truwen, her borgemeyster, hadde gy my dat tovoren ghesegget, dat gy also unse mene beste kennen wolden, dat gy ûns unse nerynge vorbeden wolden, ik wolde dat wol gelaten hebben. So ward dar alsus to gheantwardet van eynem anderen personen: Leven heren, gude tiid de ys uns altomale wol bequeme; is dat beer to dure gesettet, me settet noch myn, kan dat we tugen wol und gud; we des nicht tughen kån, dat vorbuth syck sulven wol. Men late uns by unser vryheyt, dar juwe vorvaren unse vorvaren hebbe by gelaten, und en brynget uns vorder nenen eghendom over den hals. Do sprack Sterneberch to Rutgher: gy stan dar und spreken uppe unsen eth und seggen,

a) *fehlt K.* b) an an *K.* c) de *K.*

de rad de en hebbe juwe beste nicht mede gekant; dat mod de rad lyden. Dar antwarde Werner up: her Johan, men en sede so nicht. Aver de persone antwarde: her Johân, hebbe gy des nicht recht vornomen, men schal dat jw noch wol ens vortellen. Hir stan noch de menen brodere und seggen dar so tho, dat se so stump syn orer synne, dat se des nicht kennen konen, dat ore mene beste dar mede inne gekanth sy; konden se dat kennen, dat ore mene beste darinne gekanth were, se wolden dat tolaten. Nae deme, dat ere synne so stump syn, dat se des nicht kennen en konen, so weddersprekeu se dat und dencken des nicht totolatende und en wyllen des nummermer tolaten. Hore gy dat wol?

Hirumme so bede wy den rad, dat se dat both affdeden, wete dat were uns unbequeme. Darup sede de råd, wy mochten darumme uthtreden. Do wy wedder inquemen, do sede de borgemeyster: Leven vrundes, de rad ys des begerende und byddet darumme, dat gy dat bestaen laten wente de rad wedder upgheyt. Hir wart geantwardet: in Godes namen. Under des ward dat bestellet vormyddelst vrunden, dat de erwerdighe her meyster Szyze van Rutenberge tho sick vorbodede den rad und de oldesten uthe dem gildestoven und undernam desse twedracht, dat dat scholde stande blyven in guder dûlt van der tiid an wathe to sunte Johanes dage[1], dat en yderman sik borge, also he vor gedan hadde, und in der tiid synen duren kop slethe; bynnen der tiid mochten de heren des landes tosammede komen und mochten de dynge ok overweghen. Were, dat dat mene beste were, dat dat darby bleve; were dat ok nicht, dat dat naebleve und dat dat bleve, also dat van oldynghe ghewessen were. Darna qwemen de veer borgemeysters, alszo etc. her Hermen Bubbe, he[r][a] Meynert Bockem, her Hermen Vôs und her Johan Brothagen, und vorbodeden vor sik veer van unsen eldesten to unser leven vrouwen in dat cappyttelhûsz, also Werner Herseveld und Hans Salemon, de do olderman was, und Clawes Hevesschen und Ruthegher Alebom, und droghen myt en ens, dat se wolden vorboden uppe dat hûs den oldermân und syne menen brodere hir by uthe dem stoven[2] und dat wy dar ok scholden komen med unsen meynen broderen, also umme de twydracht wyllen, de tuchsschen beyden stoven were, dat se dat vorliken wolden, dat se vrunde wedder worden umme der vromden heren willen und umme der vromden[b] lude wyllen, de hir quemen, dat wy unses dynges ens weren, dat uns dar nen overval van en schege; und beden darumme, wen wy quemen uppe dat radhus tosammende, dat wy en word edder twe leten vor uns hennegân, dat wy alle word so uterlyken[c] nicht vorantwardeden. Darnae queme wy uppe dat radhûs tosammede uthe beyden stoven. Do sede de borgemeyster: Vrundes, men schal jw to kennende geven, vûrumme gy hir vorbodet syn. Dat is[d] syck gevallen, dat uns de here, de meyster, boden[e] sande, dem rade und ok dem oldermane met den synen, und bat darumme, also met dem bruwende, dat wy dat in vruntlyker dult scholden staen laten twysschen dyt und sunte Johanes daghe, dar enbynnen enem juweliken synes duren kopes entleddygende und slete; dar enbynnen mach de rad hir vorder up dencken.

Wy seden, wy wolden uns darup bespreken. Do wy wedder inquemen, do sede wy: her borgemeyster und gy heren van dem rade, wy hebben dat anders vornomen. Do vragede de borgemeyster: wo hebbe gy dat vornomen? Do spreke wy: gy heren, wy hebben dat so vornomen, dat de e[r]werdige[f] here meyster sprak: leven vrundes, desse dynghe scholen blyven stande in guder dult tuchsschen dyt und sute Johanes daghe, dat en iderman brucke wes he tovoren gebrucket heft, dat en juwelik hir enbynnen synen duren kop slite; under des mochten de heren des landes tosamde komen, de mogen darumme spreken und mogen dat ok overwegen, wer dat dat mene beste sy;

a) he *K.* b) vronden vromden *K.* c) uterlyken uterliken *K.* d) is is *K.* e) uns boden *K.* f) ewerdige *K.*

[1]) *Juni 24.* [2]) *Aus der Grossen Gilde.*

Digitized by Google

isset dat mene beste, dat dat bod blyve; isset nicht, dat dat naeblive und blyve, also dat van oldynges gewest is. Do sede de borgemeister: wat wy doch anders nicht en seggen. Do sede wy: wy seden ok also. Do sprak Schaffrode, de to den tiiden hir by in dem stoven olderman was: Gy ampt, gy hebben juwe vryheyt van dem rade und gy willen darto brucken alle, des wy uns bergen scholen. Do vragede wy, wat vryheyt dat were. He sede, dat were unse schra[a], de uns de rad gegeven hedde. Do vragede wy, ofte em dat dochte ene vryheit wesen. Do sede he: jae, dar mach nymant in jw ampthe tasten, dat bewere gy myt juwen scraen. Do sede wy: myt der vryheit en is[b] nene staetvryheit aff ofte anbesegelt; wy en laten uns nicht duncken, dat dat ene vryheit sy, men dat wy darinne vorbunden syn, wo me enen juweliken lik und recht do. Doch na deme, dat dat juw so groten vryheit duncket wesen, so is juwer doch vele, de ampte konen und de et nicht en brucken wyllen; de don en dynck und don uns na, also wy vor gedan hebben, und tredet met uns in uns vryheit und brucket de vryheit myt uns. Do vragede de borgemeister: wel synt de, de de wol ampte konen und se er nicht brucken wyllen? Dare antwarde Rutgher so to: dat wet en jwelik wol, wat en yderman geleret heft. Darnae bad de borgemeyster de beyden olderlude, dat se scholden tosamede trede und scholden de hande tohope don und scholden den olden ünmod overgeven[c]. Dar antwarde Salomon so tho, de in den tiiden olderman was in unsem stoven, he scholde eme to halven vot make entjegenkomen. Do vragede de borgemeyster, wo he dat mende, des vorneme he nicht. Do sede unse olderman: he schal my to halven wege entjegengan. Do ward dar gesecht: wy en geven dem rade so grote schuld nicht, also wy jw dön uth jweme stoven, wete gy synt dejene, de dat dem rade angebracht heft, und juwer ys en del, de de gesecht hebben, men scholde unse teyne edder twelve neme und laten uns de koppe affhouwen, de anderen weren wol met gemake[d]; gy schult dat vorwår weten, wy wylled ungekoppet wesen, dar latet jw nicht aue misduncken; hore gy dat wol? Dar antwarde de borgemeyster to und de råd: leven vrundes, de råd synt nene schundelkynder und en hebben dar nu up gedacht und wolden dar ok node up dencken, so weth dat God. Darup so bleff dat, dat se tosamede treden, erer eyn dem anderen entjegen, und deden de hande tosamde na des rades begere.

Item darna des anderen jares do vorbode de borgemeyster de beyden olderlude to sick uth beyden stoven met eren bysitteren und sede: Leven vrundes, juw mach wol vordencken, dat wy over en jar twist und surrynge und unmod hadden, also van des bodes wegen, dat de rad do geboden hadde und in dat beste gekanth hadde. Uppe dat sodane twyst nicht mer en scheghe, so dôt en dynck und kennet dat mene beste mede uth beyden stoven, wat dat mene beste sy, und brynget dat dem rade wedder in met endracht, wente men wert en bûrsprake donde, dat sulke surrynge nicht mer en sche. Alsus gyngen unse brodere tosamde und kanden dyt vor dat mene beste, dat men den gemeynen Dûsschen, beyde kopman unde amptmân, by sodanyger vryheit behelde und lete dat, et also van oldynges gewest were wente herto unde noch is. Wert dat dar jenighe voregennynghe dar enboven geschege, dat were kopmane edder amptmanne, dat en schal myd unsen willen nicht wesen. Dyt hebbe wy gekant vor dat mene beste. Dyt wart en also ingebracht hir over in den anderen stoven.

Dar antwarde se to, se hadden dat mene beste ok kanth . . .

667. Dortmund bezeugt Reval, dass Johann, Heidenreich und Nicolaus van den Winckele und ihre Schwester Stina, Frau des Ernst Becker, als Geschwister und nächste Erben des in Reval ver-

a) schra scra *K.* b) is und *K.* c) over overgeven *K.* d) *Zu ergänzen etwa:* aftholeggende *oder* tho stillende.

storbenen Tideke van den Winckele, den genannten Johann zur Erhebung der Erbschaft bevollmächtigt hätten, und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1427 Oct. 2. L.

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit rückwärts aufgedrücktem Secret.

668. *[HM.] an den OM. von Livland: ist durch einen Brief des Bf. von Oesel, der nebst Beilagen abschriftlich folge, unterrichtet worden, dass einzelne Ordensgebietiger den Feinden des Bf. offenbaren Beistand gewährten; macht darauf aufmerksam, einen wie schlimmen Eindruck dies überall hervorrufen müsse, wie der Bf. deshalb den Vertrag über das dem Orden zur Hälfte abgetretene Schloss Leal widerrufen und ein Bund der Prälaten gegen den Orden die Folge sein könne, ferner, dass der Bf. entweder die Hilfe auswärtiger Fürsten in Anspruch nehmen oder aber, wozu er sich bereits rüsten solle, nach Rom gehen werde, um dort alle seine und der übrigen Bischöfe Klagen gegen den Orden vorzubringen: es sei auch zu bedenken, dass wenn man einen Vasallen des Bf. in seinem Widerstand gegen seinen Herrn derart unterstütze, sich die Mannen des Ordens ein Beispiel daran nehmen möchten. Bittet, den Bf. auf irgend eine Weise zu besänftigen und alle Ordensglieder anzuhalten, sich mit den Feinden jenes nicht weiter einzulassen: ersucht um sofortige Antwort und rechtzeitige Benachrichtigung, wann der OM. zu seiner Zusammenkunft mit dem HM. aufbrechen werde; wünscht, dass der OM. in seinen Briefen an die Prälaten sich verbindlicherer Eingangsformeln bediene. Marienburg, 1427 Oct. 31.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLIX n. 12, Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger Lyfflant. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1231.*

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Noch deme, als sich leczt mit schriften ken uns irclagete der erwirdige here bisschoff czu Ozeln syner schelunge und dorbey, wees her sich alles durch eynir gutigen eyntracht irboten hette, als wir das ouch volkomelichin und gar obir aller syner und ouch unsir begerunge schreben euwir gute, die uns wedir gap czu vorstehen, das wir ouch vort schreben demselben heren bisschoff, wie ir hern Johan Menchen, den doctorem, czu em hettet gesant und wie wir gancz danksam weren der so liplichin usrichtunge, mit den der doctor von em were[a] gescheiden etc., so hatten wir wol gehoft, das semeliche schelungen mit gutiger vermittelunge solden syn gewest hingelegt. Abir unlanges hat uns der egedochte her bisschoff czu Ozeln nu andirweit syne brife mit etlichin copien dorynne gesant[1], die wir vort senden euwir gute, off das ir bedutlichin mogt sehen, was sich sedir ungehoftes hat irloufen, des wir werlich seyn irschrocken, und nicht wening bekommert ist unsir gemute. Ir wisset ummer wol, das die kirche czu Ozel unsirm orden die helfte des huszes Lehal mit nemlichin gutern durch eynir beschutczunge willen hat vorschreben; werden nu der kirchen fynde durch die euwirn gesterket wedir sulche vorschreibunge, billichin helt euch ouch nicht eyn bisschoff syner gnaden. Sweer ist is czu horen und kan unsirm orden mit nichte in das beste werden geachtet von imandes, der do hort adir vornympt sulche geschefte, als ir befynt in den brifen, und besundern, das die euwirn der kirchen fynt gelt lyhen dennoch off die gutere, die im bischthum seyn gelegen. Wir en konnen is selber nicht vor gut irkennen. Boben das so ist vorselich, werden die andern prelaten vornemen, wie is dessem itczunt irgeet czu Ozeln, und wirt is nicht gewandelt, sie werden sich undir enander voreynen, als sie doch sost eyns seyn, und werden mit alle irer manschaft off eyn sulchs gedenken, des man sich wening vormutet hette. Das wir ouch wol czihen us deme, als her schreibt:

a) weren *K.*

[1]) *n. 663.*

Digitized by Google

solde her muszen andere heren buszen landes suchen umb syner kirchen sachen willen etc. Meynt her nu wertliche forsten, so fulet ir wol, weer en alles ist gesessen, die sie gerne offnemen. Ist abir syne meynunge anders, so schreiben wir euwir liebe, das wir ouch bitten euch czu sweigen und bey euch alleine czu bleiben, wie wir worhafticlichin wissen, das der here von Ozeln sich heymlich schicket wedir czu czihn in den hoff czu Rome, do her von unsirm heilgen vater vaste gelibet ist und wol gehort. Vil anhanges, beyleger und gonner hat her, als das offembar ist. Schide her nu noch sulchen loufen unvorsunet von dannen, her solde nicht alleyne semelichin unwillen, em gescheen, sunder aller ander prelaten und kirchen gebrechen wedir unsirn orden also durchtreiben, das is unvorwyntlichin wurde seyn uns und den unsirn. Noch deme, als us allen landen uns die loufe stets itczunt vor ougen komen, so vormerken wir sulchen irsal, das so wol euch als uns notdurftig were, das die prelaten mit unsirm orden und die manschaft von beiden teilen in groser eyntracht und gutikeit sich begyngen undir enander durch mancherley sache, die czu lang seyn czu irczelen. Eyns mogen wir nicht gesweigen. Betracht, das der wedirwille, czu deme ouch gesterket werden der kirchen fynde, wirt manchem euwir eigen manschaft lernen und herczhaftig machen, hernachmals sich deste leichtferticlich[ir][a] wedir synen heren czu setczen. Czu vormyden grosser ungemach bitten wir euwir liebe und ernstlich ouch begeren, lieber her gebitiger, irdenket eyne bequeme weise, wie ir die mit den euwirn mogt ussynnen, das der here bisschoff czu Ozeln gesenftiket und gestillet und sulcher unwillen hingelegt werde. Bestellets ouch nicht alleine mit euwirs ordens amptsluten, die synen fynden gelt lyen, rath adir hulfe gethan haben, als wir horen, und die ir in den copien fyndet usgedrucket, sunder ouch mit allen andirn der euwir, das sie ganez dovon lassen, dorczu, das sie mit der kirchen gutere seyn unvorworren. Haldet euwir prelaten mit irer manschaft czu frunde, als ir beste konnet und als ir begert grosser ungemach czu vormyden. Lasset euch, lieber her gebitiger, nymandes hirvon entwenden adir andirs undirweisen, went wir euch gruntlich nicht gewarnen mogen, was alles darus ungefalles moge wachsen. Und synt des heren bisschoffs von Ozeln bote[b] ist geczogen ken Lubik und wirt wedir czu uns umb eyne entwert komen, so bitten wir euwir gute, als wir getrulichste mogen, das ir uns von stad an und ane sumen wedir mit euwirn schriften undirrichtet, was ir dobey wellet thun, und sunderlich, was wir em wedir sollen schreiben vor eyne semeliche entliche entwert, die sich denne ouch dornoch also irfolge, als wir em werden schreiben. Gerne schreben wir euch czitungen: wir vornemen leider keyne, die tuchtig seyn czu schreiben. Wirt sich icht gutes irloufen, das sal euch wol czu wissen werden, so uns Got czusampne fugt. Got beware euch czu seligen cziten. Gegeben czu Marienburg am heilgen abende omnium sanctorum im 1427[ten] jore.

Cedula: Lieber her gebitiger. Durch so mancherley geschefte, die so wonderlichin sich irloufen, so ist not, das wir czusampne komen noch deme, als wirs undir enander ouch beiderseit vorhaben. Sunder wir bitten yo als vor, das ir uns bey cziten gnug schreibt von euwir czukomft und wenne ir euch wert irheben.

In der abeschrift eynes brifes, den ir bey euwerm doctori Menchen dem heren bisschofe habt gesant, befynden wir das anheben: Unsirn fruntlichin grus czuvor etc. Das wir doch bitten czu wandeln in sulcher weise, wenne ir hirnehest demselben adir eym andern bisschoff werdet brife senden, schreibt em also: Unsirs vormogens willige irbitunge, adir also: Schuldige irbitunge unser demut etc. Nemet dis nicht in unguten off, went wir wol merken, das ir villeichte doruff nicht habt achtunge gehabt.

a) leichtferticlich A. b) boten A.

Digitized by Google

669. Auszug aus dem preussischen Städtetagsrecess von Elbing von 1427 Nov. 8 (sabbato ante Martini episcopi).

Gedr.: aus der Hdschr. zu Danzig fol. 78 Töppen, Acten der preuss. Ständetage 1 S. 495; danach hier. Gelegentlich der Versammlung zu Elbing von 1428 Juni 12 ward die Erlaubniss der freien Schifffahrt nach Livland durch den HM. erneuert; vergl. Töppen, l. c. S. 508 f.

6. Item sint die stete von unserm hern homeister also gescheiden, das vor winter keyn schiff ussegeln sal, usgenomen den koggen und kreyer mit vitalien und mit den soldenern ken Lubeke czu segelnde, und mit keyns koufmans gutt, und die kegen Lyffland zegeln wellen, doch mit solcher underscheit, das dieselben vor unsern hern homeister komen sullen und sich vor im beweisen.

670. Bf. Johann von Lübeck lässt gewisse, in dem Process des rigischen Capitels gegen den Bf. von Curland wegen einiger dem Capitel entzogener Güter erforderliche Urkunden transsumiren. Lübeck, 1427 Nov. 11—12. L.

P Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg, Orig., Papierheft von 18 Blättern fol. in Pergamentumschlag, mit anhangendem Siegel des Bf.

P 1 Daselbst, zweites Exempl. in gleicher Form, mit P sonst übereinstimmend, doch sind die transsumirten Urkunden hier folgende: 1) UB. 1 n. 133; 2) l. c. n. 153.

Verz.: nach P und P 1 Livländ. Mittheilungen 12 S. 104—105 n. 41 und 42.

1427 Nov. 11 erscheint vor dem Bf. Johann von Lübeck Heinrich Calverwisch, Vicar der lübischen Kirche und Procurator des rigischen Capitels, überreicht das Compellmandat des Cardinals Raimund [n. 660] und ersucht den Bf., nach Anleitung desselben vorzugehen. Das Mandat wird transsumirt. Im bischöflichen Hofe zu Lübeck; Zeugen: Johann Dagewake, Pfarrer zu Runneberghe in der mindener Diöc., und Johann Brunonis, Domherr zu Eutin.

Auf Antrag des Calverwisch spricht hierauf der Bf. die Contumaz über den nicht erschienenen Procurator der Gegenpartei, Johann Helling, aus und lässt den Albert von Welen und gewisse Zeugen zum folgenden Tage citiren.

Nov. 12, während der Bf. in seinem Hofe zu Gericht sitzt, erscheint der lübische Bürger Albert von Welen und legt eine Bulle P. Innocenz IV sowie eine, die Vereinigung des Bisthums Semgallen mit Riga betreffende Urkunde vor. Auf Ansuchen Calverwischs wird vom Bf. über Helling wiederum die Contumaz ausgesprochen und es werden die citirten und erschienenen Zeugen, der rigische Priester Johann Emmeren und der Vicar der Petrikirche zu Lübeck Simon Kyritz, vereidigt. Dieselben sagen darauf übereinstimmend aus, dass sie die beiden vorgelegten Urkunden früher häufig gesehen hätten und die darin genannten Personen in der That die Aussteller seien. Calverwisch beschwört hierauf in die Seele seiner Committenten ebenfalls den letzten Punct, der Bf. erklärt die Urkunden für genügend recognoscirt und beauftragt auf Bitte Calverwischs, weil es zu gefährlich sei, die Originale nach Rom zu senden, den unterzeichneten Notar mit dem Transsumiren. Zeugen: Johann Dagewake und Johann Brunonis. Es folgen transsumirt: 1) UB. 1 n. 193; 2) l. c. n. 219.

(S. N.) Unterschrift des öffentl. Notars Johann Kogghenstigher, Clerikers der bremer Diöc.

671. Bf. Christian von Oesel an Reval: bittet, den revalschen Kaufmann Hans Droghe wegen der von ihm in einer Schenke zu Arensburg gegen den Bf. ausgestossenen Drohungen und Verleumdungen zu bestrafen, und verweist des Weiteren auf den Bericht des Ueberbringers, revalschen Decans. Arensburg, 1427 Nov. 13.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Digitized by Google

Den ersammen vorsichtigen heren, borghermesteren unde radmannen der stadt Revall, unsen besundern guden vrůnden, myd ersamheyt detur.

Cristianus, von Godes gnaden biischopp der kerken Osell.

Unse vrundlike grote myd allen, des wy to donde vormogen to jnwer behehelcheit, al tyd vorscreven. Ersammen leven besundergen guden vrunde. Juwer wýsheit wy klegeliken to kennende gheven, wo dat des sonavendes vor sunte Mertens dage negest vorgangen[1] etzwelke kôplude ût juwer stadt, als Hans Droghe unde Hermen Palyngk, in deme wicbelde vor unseme slote Arnsburch weren, dar dusse sulve Hans Droghe in byerbenken uns swerliken vorvolghede, beludede und drowede in yegenwordicheit unde bywesende vele guder lude, beyde unse denere unde ok ander[a] lude van buten. Darumme he van syme eghen kúnpane, alse Hermen Palynghe vorbenomet, und ok van den, de dar jeghenwordich weren, gestraffet[b] ward, des he doch nicht . . nkende[c], men he makede des jo mér und mér. Unde wy dar nicht umme gedan hebben und bet to dusser tyd bestan hebben laten umme juwer leve willen. Unde wo de drowynge unde beludynge geschen synt, dat werd jw de ersamme her[d] deken van Revall, dusses wyser, genseliken wol berichtende unde openbarende, alse he sulven hôrde van denjenen, de dar an unde over gewesen hebben. Leven vrůnde. Bydden, dat gy dussen vorbenomeden Hans Drogen darumme straffen und tůchtigen also, dat he unde sulke syk des mér waren, wente uns myt sodanen saken nycht wol to lydende steyt. Wes gy hirby donde werden, des beghere wy juwe gutlike unde scrýfftlike antwort. Hirmede syet Gode almechtich bevolen gesunt to langer tyd. Screven upe unseme slote Arnsburch in sunte Brixius dage, des hilgen pawestes, under unseme secret, anno Domini etc. 27.

672. *OM. von Livland an Reval: bittet dem Hans Brakel, Bürger zu Narva, der wegen seiner Schwesterkinder mit einigen Bürgern zu Reval zu thun habe und von denselben* mit vortogeringe des rechten vaste gedrungen und upp grote môhe und teringe gedreven *werde, schleunigst zu seinem Rechte zu verhelfen. Riga, 1427 Nov. 19* (am dage beate Elizabeth).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

673. *Claus Lüdekesson, [Hauptmann auf Åbo,] an Reval: erwiedert auf die Klage Revals über die dem revalschen Bürger Olof Sallenpein von Heinrich Byser widerfahrene Behinderung, dass Sallenpein in Claus' Abwesenheit, jedoch mit Grund angehalten worden, indem er das Verbot des Kg. und des schwedischen Reichsraths, Lebensmittel aus dem Lande zu führen, gebrochen habe. Will demselben gleichwol wegen der Fürsprache Revals verzeihen. Åbo, 1427 Nov. 22.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Den ersamen heren, borghemester unde rat der stat Revelle, kome desse bref mit werdicheit.

Minen vruntliken grut thovoren mit behegelicheit. Ersamen heren unde besunderghe gude vrůnde. Juwen bref hebbe ik wol vorstan, wo dat gii scriven umme juwen borgher Olef Sallenpein, dat Hinrick Byser[2] hadde ene ghehindert unde sine kopenschop. Dat dede he, dar ik nicht by en was edder ok up desulven tiid nicht tho hus en was. So moghe gii weten, besunderghe gude vrunde, dat myn gnedighe here unde de ganse rikesrat in Sweden screven her enen openen bref unde vorboden hoch by live unde by gude unde by aller koninckliken wrake, nene etende ware

a) ander *K.* b) gestraffet *K.* c) *Lock in K.* d) hern *K.*

[1]) *Nov. 8.* [2]) *Wol identisch mit Heinrich Bidz dem Aelt., der 1442 f. selbst Hauptmann auf Åbo war.*

Digitized by Google

tho vorende hir ut dem lande. Unde umme den willen, dat desse sulve juwe borger Olef brak myns gnedighen heren unde des rikesrades bot, darumme so heft ene Hinrick Byser ghehindert, men nicht umme den willen[a]. He schal juwer bede gheneten, unde wat jw lef is, dat ik mit like unde mit eren don mach, dat schal jw al tiid tho bode stan. Hirmede sit deme almechtighen Gode bevolen unde bedet tho my alzo tho juwen vründe. Ghescreven up Abo up sancte Secilien dach in dem 27 jare. Clawes Ludekeson.

674. *Heinrich, Cardinalpriester* tit. s. Eusebii, *genannt von England, päpstlicher* legatus de latere *in Deutschland, Ungarn und Böhmen, an den EBf. von Riga, seine Suffragane und alle Geistlichen und Laien ihrer Diöcesen: die christliche Kirche, die Braut Christi, leide zur Schmach Gottes und zum Umsturz christlicher Regierung harte Anfechtungen von den grimmigen Ketzern, den Hussiten. Da die Gläubigen dem zu wehren hätten, sei jüngst in einer grossen Versammlung geistlicher und weltlicher Fürsten zu Frankfurt beschlossen worden, dass nach einem angenommenen Anschlage, dessen Copie beifolge, alle Geistlichen und Laien ihren Beitrag zur Bekämpfung der Ketzer bis zum nächsten Febr. 17 bei Vermeidung von Bann und Interdict herbeischaffen sollten. Jedem, der persönlich gegen die Ketzer ausziehe, wird vollkommene Sündenvergebung, Allen, die nach dem Anschlag oder darüber hinaus hilfreiche Hand leisten, ein hunderttägiger Ablass zugesichert. Den Bischöfen und ihren Vicaren wird die Befugniss ertheilt, zu Gunsten dieses Unternehmens allerlei Gelübde zu wandeln und von den Strafen für unrechtmässig erworbenes Gut, falls dasselbe für den Zug geopfert werde, zu entbinden. Doch sollen die Collectoren derartige Darbringungen ebenfalls in ihren Büchern verzeichnen. Dieser Ablass soll in allen Kirchen an Sonn- und Feiertagen verkündet werden. Frankfurt a/M., 1427 Dec. 6* (des achten ydus Decembris der bisschofflichkeit ... Martini, des fumften pabstes, im eylften jore).

StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 427, gleichz. Uebers. aus dem Lateinischen. Pap., überschrieben: Dis ist das mandat des cardinalis an den erczbisschoff czu Rige etc. — *Vgl. Index n. 1233.*

675. *Heinrich, Cardinal von England und päpstlicher Legat a latere, an den HM.: nimmt die Entschuldigung des HM. [wegen seines Nichterscheinens auf dem frankfurter Tage] an, ersucht ihn, die beifolgende Copie des Executoriums der frankfurter Beschlüsse nebst einem Erlass des Cardinals schleunigst an den EBf. von Riga zu befördern, und verlangt, dass der HM. sich nach jenen Beschlüssen richte und seine Antwort hierauf dem EBf. von Riga zu weiterer Mittheilung an den Cardinal zufertige. Frankfurt a/M., [1427] Dec. 7.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XL n. 1, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels. Auf der Rückseite: Gekomen czu Marienburg am tage Vi[n]cencii[b] martiris *[Jan. 22]* im 28[ten] jore.

K 1 Daselbst, Sammelband A 22 S. 425, gleichz. Uebers. aus dem Lateinischen. Pap., überschrieben: Also hat der cardinalis geentwert dem homeister.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1219, nach der von K 1 l. c. n. 1233.

Religioso et potenti, in Cristo amico nostro carissimo, magistro ordinis beate Marie Teuthonicorum in Prussia.

Religiose et potens, in Cristo amice noster carissime. Cordiali salutacione ab intimis premissa. Scire velitis nos litteras vestras a consilio Francfordensi post ipsum consilium jam dissolutum et conclusum excusatorias recepisse, quarum excusacionem tanquam racionabilem admittere duximus, ex quo aliter commode facere non potuistis, ut assertum est. De executoriis tamen con-

a) *Hier muss etwa ergänzt werden:* alse gy scriven. b) Vicencii *K.*

clusorum, que advisabantur in dicto consilio, mittimus copias cum litteris nostris exequendis ad venerabilem fratrem nostrum, archiepiscopum Rigensem, p[a]rtibus[a] vestris viciniorem. Quas litteras nostras, rogamus attente et sicut de vobis confidimus, mittere velitis omni possibili celeritate dicto archiepiscopo per nuncium vobis fidelem, disponentes, quod per eundem nuncium reportetur vobis consimilis copia dictorum conclusorum. Que cum vos et religionem vestram principaliter tangant inter spirituales exemptos, dictis advisatis conclusionibus pro vobis et dominiis vestris vos et vestros in omnibus dirigatis et conformetis, responsum vestrum in hiis dicto archiepiscopo Rigensi celeriter certificantes ad effectum, quod ipse eciam nos reddat cerciores, prout requiritur et paternitati sue demandatum est. Valeatis in Cristo semper. Datum Francfordie 7 mensis Decembris.

H[enricus,] cardinalis de Anglia, apostolice sedis legatus a latere.

676. *OM. von Livland an Reval: ersucht auf Anfordern des HM. um Mittheilung, welche Revalenser in dem jetzigen Kriege durch die Dänen und die Ausleger der Städte Schaden erlitten hätten und wie hoch sich derselbe belaufe, ferner ob und welche Revalenser von den Dänen erschlagen oder gefangen genommen seien. Riga, 1427 Dec. 22.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und rathluden unsir stadt Revall, unsirn besundern leven getruwen, dach und nacht, an allis zunen, grote dreplike macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen vorsichtige leven getruwen. Unse erwirdige homeister is von uns begherende to wetende den schaden, den leider de unsen hir to lande in dessen krigen von unsirm gnedigesten herrn, dem koninge von Dennemarckte etc., und den synen und von den seesteden und den eren, de se tor see utgemaket hadden, grofliken entpfangen hebben, und effte imandes mit jw ut der stadt von des koninges luden gefangen eddir irslagen is etc. Hirumme bidde wie jw mit ganczem vliitigen begher, dat gy mit jw in der stadt von denjenen, de in dessen krigen von dem koninge und synen luden schaden entpfangen hebben, eigentliken vorhoren, wat de schade is und wo höch he sigh dreppet, und setten dat in ene summe; und wat schaden se von den seesteden und den eren, de se tor see utgemaket hadden, entpfangen hebben, dat gy den ok besundern in ene summe utsetten und uns eigentliken, jewelik besundern, beschreven senden. Is ok imandes mit jw ut der stadt von des koninges luden vorbenomet irslagen eddir gefangen, dat schrivet uns ok egentliken, wo vele der gefangene und der irslagene sien, dat wie id ok unsirm erwerdigen homeister alzo von uns schriven mogen. Gegeven to Rige crastino beati Thome apostoli anno etc. 27.

677. *OM. von Livland an den HM.: erwiedert in Betreff ihrer Zusammenkunft, dass der OM. mit zwei Gebietigern und 80 Pferden Jan. 24 in Memel eintreffen und nach zweitägigem Aufenthalt daselbst seine Weiterreise zum HM. fortsetzen werde; bittet anzuordnen, dass der OM. unterwegs Vorrath an Lebensmitteln und Futter finde, und meldet, dass das rigische Concil Jan. 25 beginnen solle. Riga, 1427 Dec. 28.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 51, Orig., Pap., mit briefschl. Secret. Auf der Rückseite: Gekomen czu Czyplaw am frytage noch trium regum *[Jan. 9]* im 28ten jore.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1234.

a) pertibus A.

Dem erwirdigen geistlichen manne, homeister Dutsches ordens, mit ganczer erwirdikeit dandum.

Unsirn gar demutigen willigen gehorsam alczeith zcuvor. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Euwir gnoden brieff, uns negest gesant und gegeben zcu Mergenborch am nehsten frytage vor sunte Thomas tage nehstgeleden[1], habe wir mit ganczer demut wirdiclichen entpfangen und wol vornomen, in deme euwir gnode undir andirn worten berurt von unsir zcusampnekomynge etc. Erwirdiger gnediger lieber her meister. So habe wir unsirn uszcogh, den wir nicht wol er by kunnen brengen, zcu euwirn gnoden uszgesatczt alzo, das wir dencken, app Got will, mit zcwen unsirn gebittigern und mit 80 pferden zcu sien zcur Memmell bas sunnobendt nehstkomende obir dry wochen uff die morgenmolczith und do zcwu nacht zcu legende und alzo vort tagereisze obir den Pruschen strandt zcu haldende. Hirumme, erwirdiger gnediger lieber her meister, euwir erwirdige gnode wir demuticlichen bitten, das euwir gnode wolle bestellen an unsirs ordins obirsten marschalk, derglichen an den kompthur zcur Memmel, das wir uff dem Pruschen strande, derglichen zcur Memmel, vor uns und die unsirn spiese und gedrencke und vor unsir pferde hôe und haber notdurfft gehaben mogen. Och so vorneme wir noch nicht andirs, wenn das unsirs hern von Rige concilium uff sunte Pauwels tagh synir bekeringe nehstkomende synen vortgangh haben werde. Gegeben zcu Rige am suntage nehst noch des heiligen Cristes tage im 27ten jore.

Gebittiger zcu Liefflande.

678. *Dorpat an Reval: da mehrere Dorpatenser, ebenso wie Revalenser, ihre vom vorigen Sommer her in Lübeck stehenden Güter zum Frühjahr gern im Lande hätten, bittet es Reval, mit den Seinigen zu besprechen, wie das am Besten ins Werk zu setzen wäre, ob durch Boten oder Briefe an Lübeck; hat dieselbe Anfrage an Riga gerichtet. 1428 Jan. 2.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde rathmannen der stat Revele, unsern guden vrunden, detur.

Vruntlike grote unde wes wy gudes vormogen tovoren gescreven. Ersamen heren unde guden vrunde. Vor uns sin gewesen etwelke van unsen borgeren unde coepluden, uns berichtende, wo dat ze noch int gemeene ere gud unde lakene to Lubeke van deme vorledene somere bit herto hebben staende gehat, unde wii vernemen ok wol, dat de juwen dar dessulven geliiken ok ere gudere unde lakene hebben staende. Hirumme, leven heren, unde wante de unsen desulven ere gudere unde lakene kegen dat vorjaren gerne int land hedden, so begeren wii, dat mit den juwen to oversprekende, wo men dar best mede varen moge, dat enem elliken sin gud tor hant komen mochte, wer dat nütte sy mit eyneme vromen manne ut elliker stat edder mit breven an de heren van Lubeke vorwaret, wente dat falle wo id falle mit deme krige unde der segelacie, so weret yo gut, dat men wat in deme lande hedde, dar men sik dar entusschen to trosten moge. Unde wes juw hirvan to synne kumpt unde dar nuttest duncket bi gedaen wesen, des begeren wi en unvortogert scriftlik antworde van juwer ersammicheit, de wy Gode almechtige gesund unde salich bevelen to langer tyt. Gescreven under unseme secrete, ind jar etc. 28 des negesten vridages na des hilligen nien jares dage. Item, leven heren, dit sulve hebben wii ok an de heren van der Rige to bringende [bestellet][a] bi eyneme ute unseme rade, de dar doch sulven werff hevet[2].

Borgermestere unde rathmanne to Darpte.

a) *fehlt R.*

[1]) *Dec. 19.* [2]) *Hermann Butenschone; vergl. n. 680.*

Digitized by Google

679. Kemere unde de dat recht beswaren hebben in deme lande uppe Vemeren *bezeugen Reval, dass die im Dorfe Tzarnstorp wohnhafte Wittwe des Peter Johannis, Frau Reinborg, und ihre Tochter Gerborg die nächsten Erben des in Reval verstorbenen Claus Gudemann, anders genannt von Femarn, ihres Sohnes bez. Bruders, seien; bitten dem Bevollmächtigten derselben, Peter Bulle, den Nachlass auszuantworten und leisten Sicherheit vor Nachmahnung. 1428 Jan. 6* (in deme daghe der hilghen dryer konynghe).

RathsA. zu Reval. Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.

680. *Riga an Reval: da auf dem zu Jan. 25 nach Riga ausgeschriebenen Provincialconcil zwei dörptsche Rathsglieder anwesend sein würden, bittet es Reval, etwa zu Febr. 2 oder 6 gleichfalls seine bevollmächtigten Rathssendeboten dorthin abzufertigen, damit dann zugleich in den städtischen Angelegenheiten ein Tag abgehalten werden könne. [1428 c. Jan. 12.]*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
Da der Brief 1428 Jan. 20 in Dorpat eintraf (n. 682), ist er etwa hier einzureihen.

Den ersamen vorsichtigen wysen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Revele, unsen besunderen guden vrunden, littera [detur.][a]

Vruntlike grote myt vormoghe alles gudes tovoren. Ersamen heren unde leven vrunde. Uns hefft tho kennende gegeven her Herman Butenschone, des rades medekumpan van Derpte, wu dat noch en van eres rades medekumpanen hiir komende wert tegen der heren consilium up sunte Pauwels dach, umme etwelke werve to sprekende, de jw de heren van Darbte liichte rede mogen gescreven hebben, unde wy uns ok doch vormoden, dat etwelke der juwen up deselven tiid komende werden. Ersamen leven heren. Hiirume so begere wy unde duchte uns nutte wesen, dat gii juwe vulmechtigen boden hiir sanden achte dage effte twelve darnae, dewyle er de van Dorbte gerne vorbeden wyllen, dan to sprekende ume enen baden umme lant tho sendende unde umme dat Nauwerdessche gud umme lant to vorende, dat iiswelke nicht en holden, unde tho sprekende umme de segellazie unde umme ander gebreke, de den steden dusses landes aneliigende sin. Item, leven heren, dat gii hiir geesschet werden ys int beste gedaen na deme, dat de van Dorbte hiir komen unde et ok tho spade solde vallen, solde men darumme ener anderen dachvart vorramen. Hiirmede bevele wy jw Gode almechtich tho ewygen tiiden.

Borgermestere unde ratmanne der stad Rige.

681. *Werner upme Rade urkundet, dass er sein zu Allentaken in Wirland belegenes Dorf Terwiecke dem OM. von Livland verkauft und von demselben das ebendort belegene Dorf Tulis auf Lebenszeit verlehnt erhalten habe. Riga, 1428 Jan. 17* (am dage des hiligen heren sunte Antonius).

FamilienA. des Barons Toll zu Kuckers, früher im ReichsA. zu Stockholm, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel. Daselbst die am selben Orte und Tage (Antonii confessoris) *vom OM. Cisse von Rutenberg ausgestellte Gegenurkunde, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.*
Verz.: danach Schirren Verzeichniss S. 12 n. 117 und 118. Vgl. daselbst S. 139 n. 387 und 385, welche letztere den beiden obigen Urkunden unmittelbar anzuschliessen sein wird. — In Betreff der Datirung s. v. Toll und Schwartz, Briefade 3 S. 64 Anm. 1.

682. *Dorpat an Reval: übersendet einen Brief Rigas an Reval und ersucht letzteres, seine zum Städtetage nach Riga abzufertigenden Rathssendeboten mit Instructionen in allen Angelegenheiten der*

a) *fehlt R.*

Digitized by Google

Städte und des Kaufmanns, sowie mit Vollmacht in Sachen der aus [dem gestrandeten Schiffe Claus] Nielops [geborgenen] und noch nicht vertheilten Güter zu versehen. 1428 Jan. 20.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermeisteren unde rathmannen der stat Revele, mit ersamicheid.

Vruntlike grote mit heil in Gode unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Wii entfengen in dage unde gifte dusses breves der heren breff van der Rige mit desseme bigebunden breve, an juw sprekende[1], darvan wii in unseme breve ene avescrift besloten hebben, in welkeme breve gi der heren van der Rige begerte wol vornemen mogen etc. Unde alse se begeren unde vorramet hebben, nütte to siinde, desser stede unde coepmannes sake, de se in eren breve en dels roren, dar ok to handelnde unde semmentliken overtosprekende etc., dat duncket uns ok nütte gedan wesen umme der mynsten kost unde arbeides willen. Unde begeren, leven vrundes, desulven punte mit anderen gebreke der stede unde des copmans uterliken willen overspreken unde de juwen vulmechtigen na juweme guddunckende to demsulven dage to der Rige medebevelen vortthosettende. Ok, leven heren, wante de unsen sik vaste beclagen, dat dar mit juw noch etwelke gudere sin ungedelet, de uth Nyelope gekomen sin[2], unde eiin ellik hadde gerne dat syne, so wes eme darvan geboren moge, hirumme, leven vrunde, so begeren wii dat mit dengennen, den de sake anrorende sin, overtosprekende unde dat de juwen, de to dage komende werden, in den saken vulmechtich sin, desulven sake tom ende to slutende, uppe de mede dat en islik dat syne kryge, als dat redelik is. Siit Gode bevolen gesunt unde salich tho langer tiit. Gescreven mit der hast in die Fabiani et Sebastiani martirum anno etc. 28vo. Item, leven heren, dat juwe boden yo up den 8ten dach na Pauli[3] dar sin.

Proconsules et consules Tarbatenses.

683. HM. an den EBf. [von Riga:] übersendet die einem, dem HM. heute zugegangenen Briefe des Cardinals Heinrich von England [n. 675] angeschlossenen offenen und versiegelten Schriften und erklärt, sich danach richten zu wollen, was der EBf. in der Sache für thunlich halten und ihm melden werde. Marienburg, 1428 Jan. 23 (am frietage vor conversionis Pauli).

StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 426, gleichz. Cop., Pap., überschrieben: Also hat dornoch geschreben der homeister dem erczbisschoffe. — *Vgl. Index n. 1233.*

684. Notarielles Zeugniss: die nowgoroder Gesandten an Kg. Erich von Dänemark hätten ausgesagt, dass die in Nowgorod verkehrenden Kaufleute von Lübeck, Wismar, Rostock, Stralsund und Lüneburg Nowgorod wiederholt aufgefordert hätten, den Kg. Erich und seine Reiche mit Krieg zu überziehen. Kopenhagen, 1428 Jan. 23.

Aus GeheimA. zu Kopenhagen, Lübeck und Hansestädte n. 37, Orig., Perg.
Gedr.: daraus Grönblad, Nya Källor till Finlands medeltidshistoria n. 24.
Vergl. n. 689 und Styffe, Bidrag till Skandinaviens historia 2 Einleitung S. LXXXIII.

In nomine Domini amen. Anno nativitatis ejusdem 1400 vicesimo octavo, indictione sexta, 23 die mensis Januarii, hora meridiei vel quasi, pontificatus sanctissimi in Cristo patris et domini nostri, domini Martini, divina providencia pape quinti, anno 11, in castro Haffnensi Roskildensis dyocesis in serenissimi principis ac domini, domini Erici, Dacie, Swecie, Norwegie, Sclavorum

[1]) *n. 680.* [2]) *Vergl. n. 352.* [3]) *Febr. 1.*

Gothorumque regis et Pomeranie ducis, meique notarii publici testiumque infrascriptorum, ad hoc specialiter vocatorum et rogatorum, presencia constituti sollempnes civitatis Nougardensis et circumjacencium districtuum nacionis Ruthenorum ambassiatores, scilicet Enkiff Allixevitz, Ywan Demitrevittz et alii eorum socii inter ceteros suarum proposicionum sermones sub aperta protestacione confessi sunt, negociatores et mercatores civitatum, scilicet Lubeke, Wismar, Rostok, Stralessund, Luneborch etc., apud et inter eos conversari solitos, ipsos prefatos Ruthenos, ut occasione quesita supramemorato serenissimo principi, domino regi, et ejus regnis guerras et bella moverent, seriosis persuasionibus sepius provocasse. Super quo dictus serenissimus princeps, dominus Ericus, Dacie, Swecie etc., me notarium publicum infrascriptum debita cum instancia peciit et requisivit, ut sibi super hoc unum vel plura conficerem instrumentum seu instrumenta. Acta sunt hec anno, indiccione, die, mense, hora et pontificatu, quibus supra, presentibus strennuis viris, dominis Erico Krummediik, Absolone Petri et Cristierno Nicholai militibus, testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis.

(S. N.) *Unterschrift des öffentlichen Notars Heinrich Eybe, Clerikers bremischer Diöc.*

685. EBf. [von Riga] an den HM.: will den ihm durch den HM. übersandten Befehlen des Cardinals Heinrich von England nachkommen, doch bedürfe er hierzu mehr Zeit, als dafür bestimmt worden. Riga, 1428 Febr. 1.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 426, gleichz. Cop., Pap., überschrieben: Hirnoch folget die entwert des erczbisschofes, wie her wedir hat geschreben dem homeister. — *Vgl. Index n. 1233.*

Unser[e][a] demutige frundtliche grusse mit vormogen alles gutes vorgeschreben. Hochmechtiger achtbarer erwirdiger lieber herre. Euwir grosmechtigkeit begere wir czu wissen, das wir off den frietag fru morgens nehest vorgangen[1] wirdiclichen entphangen und wol vornomen haben des allirerwirdigsten in Got vaters und herren, hern Heinrichs, cardinalis und legaten unsers heiligen vaters, des pabstes, brieff mitsampt euwir herlichkeit brieff[2]. Und wiewol uns und unsern armen swachen landen, die hier vor den unglowbigen Rewszen gelegen sien, von den und ouch von den seerowbern wir uns uff dessen entstehenden somer wisslichin, als wir vornemen, kriges und vordrisses mussen besorgende sien[b], ydoch so welle wir uns noch gebote und begere desselben unsers erwirdigen herren cardinalis unde legaten gerne richten noch unserm besten vormogen. Alsust abir so musse wir ouch dorczu haben lengere czeit, denne uns ussgesatczet unde geschreben ist, umbe des willen, das diejene, die czu dessen sachen metegehoren, in dessen unsern landen weyte von enander gesessen sien und disse selben lande von den steten, dar man das gelt offantworten sal, die allirforderste sien, als ir selbis wol wissed. Domete bevele wir euwir hochwirdige achtbare personen Gote almechtig czu bewarende seliclichin czu langen geczeiten. Gegeben czu Rige, in unserm heiligen concilio provinciali[3], off den sontag vor unserer lieben vrawen

a) Unsern *K.* b) *Hier muss ergänzt werden etwa:* sodanes czu volfurende swerlichen genug ankumpt.

[1]) *Jan. 30.* [2]) *n. 683.* [3]) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1427—28:* 16 mrc. gesant deme bysschoppe van Rige an wyne, do dat consilium hiir was. 11 mrc. gesant deme bysschope van Darbte an wyne unde an mede to deme consilio. 10½ mrc. gesant deme bysschope van Ozel an wyne unde an mede to deme consilio. 4 mrc. gesant deme bysschope van Revele an mede to deme consilio. *Hierauf folgen die zu n. 688 angeführten Ausgaben. Unter demselben Jahre finden sich dann zerstreut noch folgende Notizen:* 6 fert. holt to vorende unde to howende up de torne, dewyle hiir dat consilium was. 9 mrc. den wechters up sunte Peters torne sind dat dat consilium hiir was bet al her tho. 3 mrc. 8 or. dengenen, de der stadestorne vorwachteden, vor veer tunne bers, dewyle dat consilium hiir was.

tage purificacionis beate Marie virginis in den jaren unsers herren Jhesu Cristi etc. 28, under unserm secrete.

686. *Johann Kröpelin, Hauptmann auf Stockholm, an Reval: erwiedert, dass die neun Schiffe (1427 Sommer bei Sandöf genommen seien, weil sie den Feinden des Kg. gehörten; falls Güter dabei gewesen wären, auf welche revalsche und dörptsche Bürger Anspruch hätten, so werde der Kg. dieselben ohne Zweifel wiedergeben; hierfür wolle sich auch Kröpelin verwenden. Die von Reval ausgesprochene freundliche Gesinnung gegen den Kg. und Kröpelin werde von beiden erwiedert. Stockholm, 1428 Febr. 1.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

De[n][a] ersamen borgermeisteren und ratmannen der stad Revell mit ganczer werdicheit.

Vruntliken grut tovoren und wes ik gudes vormach. Jw geleve to weten, leven vrundes und geholden gunners, dat ik jwer ersamycheit breff wol vornomen hebbe, und de wart my to Helschenborch, do ik by mins heren, des konynges, gnaden was und ik quam nicht er to hus, eer dan nw, also jw juwe bode woll muntliken berichten wert. Ok also gy scriven und roren under etliken anderen worden also, wo dat jw ichteswelke jwer borger und inwoner, ok de van Darbte, berichtet und vorgelecht hebben, wo en dat zolt tobehorde, dat in den negen schepen was etc., des wetet, dat de vorbenomeden schepe gehindert worden, wente se behorden myns heren, des koninges, vyenden to, wodane dat vorscreven solt up de vorbenomeden vyende boddeme geschepet was. Hirumme, wo id vordermer umme dit vorscreven gelegen is, dar en kan ik jw nu tor tiid nicht mer van scriven, mer ik vormode my, is dar wes uppe gewesen, dar gi efte de jwe recht to hebben, so hope ik und weet myns heren, des koninges, gnaden so gutlik und so recht, dat syne gnade des juwen nicht begerende is etc. Vortmer, also gy scriven, wo dat gy und de juwe mit myns heren gnade und synen undersaten, ok mit my und dar ik over rade van myns gnedegen heren wegen, nicht en weten den leve und vruntschop, desgelik vormode ik und hope, myn here, de konyng, nicht wedder met jw wet den leve und vruntschop, und ik dessulven gelik na mynem vormoge. Wes hir vordermer ane geschen is, dar mach ik nicht by don, wente myn here, de konyng, ret over my und ik nicht over eme. Men boven al, wes ik dar toleggen kan, dat jw und den jwen tom besten komen kan, dar will ik my mit allen vlite ane bewisen na deme, dat id nw myns heren gnaden all witlik is. Anders nicht, Gode dem almechtegen sit ewich bevolen. Gescreven up Stocholm anno Domini 1428 an deme avende purificacionis Marie.

Johannes Kropelin, hovetman up Stocholm.

687. *Rathssendeboten der livländischen Städte vom Tage zu Riga und der Rath daselbst an Lübeck: bitten um dessen Hilfe, damit der den Ihrigen im vorigen Sommer im Sunde von den Dänen zugefügte Schaden ersetzt werde. 1428 Febr. 5.*

L aus StadtA. zu Lübeck, Livonica Vol. 3, Orig., Pap., mit briefschl. rigischem Secret.
R RathsA. zu Reval, Recesshandschr. (n. 688).

Den ersamen vorsichtigen wysen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Lubeke, unsen besunderen guden vrunden, hec littera detur.

Vruntlike grote tovoren unde wes wy gudes vormogen. Erbaren[b] heren unde gunstigen vrunde. Alze de sendeboden dusser stede bii juwer ersamheit wol er hebben vortgesaet van schaden, de

a) Dem *R*. b) *Anfang in R*.

dussen steden[a] van deme heren koninghe van Dennemarken unde sinen undersaten groffliken ys gescheen, so hebbe gii heren lichte wol vornomen, wo dat wy[b] seder in deme[c] negesten vorleden somere, benemeliken in deme Sunde, leyder groten[d] drepeliken unde unvorwyntliken schaden hebben genomen, unde[d] doch nicht gehopet[e] hadden to schende, des sich de meynheide unde de inwonere dusser stede swerliken beclagen etc. Hiirumme[f], ersamen heren, so biidde wy myt sunderger[g] andacht, dat gii dar jo mede up vordacht sin unde helpen uns myt vlite darto raden unde besorgen[h], in wat wyse dat[i] den unsen dusdane schade mochte beleget werden, alse jw[k] dunket, dat sik dat denne in[l] drepeliker wyse best wolde vynden. Wente et[m] uns unde den unsen anders to sware wolde overgaen, dat doch de almechtige God wandelen unde keren mothe, de jw[n] vrysten unde sparen mothe gesunt unde salich to langer tiid. Geven unde screven in deme 28ten jare up den donne[r]stdach[o] na lechtmisse, sub secreto Rigensi[p].

Radessendeboden dusser stede Darbte, Revele unde de rat to Rige[p].

688. Recess des Städtetages zu Riga von 1428 Febr. 5: wegen Herüberschaffung des zu Lübeck stehenden, in die livländischen Städte gehörigen Guts sollen vorläufig keine Schritte bei Lübeck gethan werden; der Bündnissbrief [mit Dänemark] soll bis auf Weiteres bei Lübeck in Verwahrung bleiben; das Verbot, kein Gut zu Lande auszuführen, wird bis zum nächsten Städtetage aufgehoben; wegen des den livländischen Städten von dänischer Seite zugefügten Schadens wird an Lübeck geschrieben: in Betreff Eröffnung der Schifffahrt zum Frühjahr will man erst Nachrichten von den überseeischen und preussischen Städten abwarten und unter einander in Correspondenz treten.

R aus RathsA. zu Reval, 1 Blatt Pap.

Verz.: danach Hansische Geschichtsblätter 1872 S. XLIV.

In den jaren Cristi 1428 up den donrsdach na lichtmisse weren vorgaddert binnen der Rige van dussir binnenlandesschen stede wegene: van der Rige her Hermen Bobbe, her[q] Meynard Boekam, her Hermen Vos, her Johan Broethagen, her Hartwich Segefriid unde her Johan Foysaen, van Darpte her Hinrick van deme Hole unde her Hermen Butensschone, van Revele her Hermen Lippe[1], de hebben gehandelt dusse nagescreven punte.

1. Tho deme ersten hebben de stede gesproken van deme gude, dat dit jar over to Lubeke hevet gestaen, dussen steden tobehorende, unde en duncket noch tor tiidt nicht nütte gedaen wesen, dar mit boden edder mit breven jenigerleie vorfolch umme to donde an de heren van Lubeke etc.[2], umme menigerhande quades infalles willen, dat de stede darynne overwegen unde besorgen, unde dat en islik, de sin gud dar bi synen vründen aldus hevet staende, an desulven sine vrunde in synen breven etc. also bestelle unde vorware, bii deme gude to donde, als dat eyme juweliken mit limplicheiden to profiite mach kommen.

2. Vortmer zo hebben de stede gesproken van dem tozatesbreve, de to Lubeke van dussir stede wegen in vorwaringe is, unde sin ens, dat men den vorgescreven breff dar in dersulven vorwaringe late bliven bet tor tiit, dat dusse stede andirs to rade werden, darbi to donde etc.

a) steden unde copmane *K.* b) dusse bynnenlandeschen stede nu *K.* c) deseme *K.* d—d) grotliken to unverwinliker vorhalinge sin beschediget, dat wii *K.* e) also gehopet *K.* f) Darumme *K.* g) sunderliker *K.* h) bistemliken to besorgende *K.* i) *fehlt K.* k) juwer wisheit *K.* l) in limpliker unde *K.* m) dat *K.* n—o) jw etc. Datum sub secreto Rigensi *K.* o) donnestdach *L.* p) *Unterschrift fehlt K.* q) her her *K.*

[1]) *Rigische Kämmereirechnungen zum J. 1427—28:* 11 fert. gesant den baden van Darbte, her Hinrik van deme Hale unde her Herman Butenschone, an wyne unde haveren to deme consilio. 6 fert. gesant her Hermanne Liippen, deme baden van Revele, to derselven tiid. 6½ mrc. vorteret to derselven baden gesterie to dren tiiden an wyne unde an krude. [2]) *Vgl. n. 678.*

Digitized by Google

3. Item zo hebben de stede gesproken van deme bode, dat in vortiden van en gemaket unde geordineret is, dat men geyn gut umme land voren en solde etc., unde na dem, alset nu gelegen is, so hebben de stede datsulve bot to dussir tiit affgedan also, dat en islik darmede sin beste don mach bet tor ersten vorgadderinge dussir stede, dar denn forder umme to sprekende, wes dar vordan nûttest bi gedan is.

4. Ok hebben de stede gesproken van deme schaden, de[a] dussen steden van deme koninge van Denemarken etc. is gescheen, unde darvan enes breves vorramet an de heren van Lubeke, na der grote aldus ludende[b]: *folgt n. 687.*

5. Vordmer hebben de stede gesproken van der segelacien kegen dat vorjaren unde hebben dat to dussir tiit andirs nycht gesloten, mer dat id darmede sal bestaende bliven bet tor tiit, dat men waraftige tidinge hevet van den steden van oversee unde benemeliken ute den Pruesschen steden, wo se id darmede werden holdende. Unde hir entusschen sullen de stede tidinge mit eynes islikens gudduncken underscriven, wo ment darmede sal holden; unde en islik rath sal de syne warnen, dat en juwelik sin gud also schepe, dat he umbeschediget blive. Deo laus.

689. Erich, Kg. von Dänemark, an den HM. Paul von Russdorf: theilt mit, dass die jüngst an den Kg. abgesandten Boten von Nowgorod ihm nach dem bevorstehenden Ablauf seines Stillstands mit letzterem mit Krieg gedroht hätten, falls er nicht die von seinen Vorfahren Nowgorod abgewonnenen Gebiete herausgäbe oder mit demselben einen ewigen Frieden und ein Bündniss einginge, und dass die Boten gestanden hätten, von den deutschen Kaufleuten zu Nowgorod hierzu angereizt zu sein. Da er nicht gleichzeitig mit den Russen und der Hanse Krieg führen könne, habe er vorläufig einen Tag mit ersteren aufgenommen, um inzwischen darüber zu beschliessen, ob er die vorgeschlagene Verbindung mit ihnen eingehen solle, an der, falls sie zu Stande käme, nur die Hetzereien der Städte die Schuld trügen: bittet den HM., den die Sache gleichfalls berühre, um seinen Rath. Beschwert sich, dass seinen schwedischen Unterthanen aus den preussischen und livländischen Häfen vielfach Schaden zugefügt werde und verlangt Ersatz desselben. Kopenhagen, 1428 Febr. 5.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XV n. 6, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen czu Marienburg am montage noch quasimodogeniti *[Apr. 12]* im 28ten jore. *Gedr.: daraus Styffe, Bidrag till Skandinaviens historia 2 S. 229; verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1240.*

Deme erwirdighen geistliken hern, Pawel Rusdorff, Dutsches ordens to Pruszen homeistere, unsem besundergen leven vrunde, hec.

Ericus, Dei gracia Dacie, Swecie, Norwegie,
Sclavorum Gothorumque rex et dux Pomeranie.

Unsen besunderghen vruntliken grut mit erwerdicheit. Erwerdighe unde besunderghe leve gunnere unde vrunt. Wii begheren juwer erwerdicheit to wetende, als nw bii uns was ere erebare bodescopp, dat dosulvest to uns quemen achtbare sendeboden der van Grote Nougarden unde anderer Russen, unser viende, de uns anlegeden mit gans ernstliken degedingen unde gesinnen an uns, dat wii ene de lande, de unse vorevadere en in vortiden affgewunnen unde to den cristenen loven bracht hebben, wolden weddergeven unde volgen laten, edder ok dat wii uns mit en vorbinden unde richten wolden, dat se unde ere land unser vortan unde unser nakomelinghe muchten

a) den *K.* b) reverte folium *folgt hier in K.*

velich unde seker bliven, uffte se wolden mit uns neen bestant edder vrede lengher holden wen bette pingxsten negest komende[1], dat de utgande dach is des bestandes, dar wii mit en ane stan. Unde als uns to sodaner ernstliken dedinge unde wise vremmede unde wunderliken was, wente wii der bette herto ungewone van en sint gewesen, so wurde wii hiir under des an en geware, alse se vor uns in jegenwardicheit unses rades unde unses levesten omes, des Romischen koninges, sendeboden openbare bekanden, dat de Dutschen kopman to Nougarden van der vorscreven stede, unser viande, weghene se hiirto herdet unde trostet hadde. Darane doch juwe erwerdicheit und alleswe enkede irkennen mach, wo de vorscreven stede dat kenlike unrecht, darmede se unse unde unser rike vyende worden sintt, sich vlitigen to stande, to holdende wedder uns nicht allene vormiddelst der hulpe, de se wedder uns suken unde vinden mank cristenen fursten unde steden, unde mit deme vorderffliken scaden, den vele lande unde lude darover nemen, sunder ok mit deme neddervellinge des cristenen loven unde toherdinghe der unkristenen, de se wedder uns reyssen, alse vorscreven is. Unde na deme male, dat uns to desser tiid unbelegen is, mit den vorscreven steden an deme enen unde mit den Russen an deme anderen dele geliken krich to vorende, so hebbe wii so vor dat beste uns nw vor dat erste mit en to ener tiid togedaghet unde vredet, umme hiir enbynnen unse berad to nemende, wffte wii uns vurder na erer begeringe dor sodanes bedrivendes willen de[r][a] vorgescreven stede[a] to ewigen tiden vreden edder vorbinden willen, edder ok to vorbeidende unde to ervarende, wffte wii des mit gelimpe vorhaven unde vorlaten moghen bliven. Dat wii juwer erwerdicheit darumme vorkundigen, klagen unde to kennende geven, uffte wii sodanes wes, alse uns de vorscreven Russen van sodanem vorbunde angesinnen, to rade wurden, dat sich dat allene saket van der toreyssunge unde bedrivende der stede vorgescreven. Unde hiirumme so bidde wii de vorscreven juwer erwerdicheit mit alleme vlite, dat se gerueke dat to herten to nemende unde dat so to betrachtende, alse nicht allene uns, sunder ok er sulven, eren landen unde luden unde der gantzen kristenheit dar macht ane licht, unde uns eren guden rat hiirto mededelen unde den wedderschriven willen. Vurdermer beghere wii juwer erwerdicheit to wetende, dat etlike unse redere unses rikes to Sweden uns eygentliken berichtet hebben, wo dat unse undersaten unses rikes to Sweden vorscreven ut juwen havenen juwer lande to Prussen unde Liifflande unde dar wedder in van den steden unde ok den juwen swarliken beschedighet worden, des uns na der handelinghe, dar wii mit malkanderen ane stan, sere vorwundert. Unde bidden darumme desulve juwe erwerdicheit, dat se dat so beide in Prussen unde in Liifland bestellen wille, dat unsen armen luden dat ere wedder werde unde en neen not sii sich vortan des unde desgelikes to besorgende. Dat wille wii al tiid gerne wedder jw vorsculden. Darmede bevelen wii jw Gode. Screven to Kopenhaven in sunte Aghaten daghe, der hilgen juncvrouwen, under unseme secrete, anno Domini etc. 28.

690. Kirchenstatuten der rigischen Provinz, erlassen von EBf. Henning auf dem Provincialconcil zu Riga [1428 bald nach Febr. 6.]

K aus der Universitätsbibliothek zu Königsberg, Mscr. 93, Papierheft von jetzt 49 Blättern fol. in Pergamentumschlag. Hdschr. gegen Mitte des 15. Jahrh., Bl. 24a—37a, überschrieben: Statuta provincialia Rygensis ecclesie.

K 1 StaatsA. zu Königsberg, Cod. A 60, Papierheft von 56 Blättern in 4 in Pergamentumschlag, fehlerhafte Hdschr. aus der Mitte des 15. Jahrh., Bl. 10a—38b.

a—a) den — steden K.

[1]) *Mai 23.*

Digitized by Google

Gedr.: aus K 1 Jacobson, Gesch. der Quellen des Kirchenrechts der Provinzen Preussen und Posen, Anhang S. 20. Verz.: nach K Steffenhagen, Catalogus codd. mscr. bibliothecae reg. et universitatis Regimontanae fasc. 1 S. 13 n. XXXII; nach K 1 daselbst S. 77 n. CLXVIII. — Vgl. Jacobson, Quellen des Kirchenrechts S. 47 f., sowie Die Metropolitanverbindung Rigas mit den Bisthümern Preussens S. 25 f.; über das Verhältniss dieser Statuten zu den Decretalen P. Gregor IX v. Bunge, Beiträge zur Kunde livl. Rechtsquellen S. 61. Soweit die Verordnungen das Landvolk betreffen, stimmen sie vielfach überein mit dem Landtagsrecess von 1422 Jan. 28 (Schirren, Verzeichniss S. 14 n. 125).

Nach n. 501 waren der EBf. von Riga, die Bischöfe von Oesel und Dorpat sowie mehrere dörptsche Domherrn Febr. 6 noch in Riga anwesend. Das Concil wird also noch fortgedauert haben und die Publication der Statuten erst nach jenem Tage anzusetzen sein.

Die kurze Nachricht über die Abhaltung des Concils, mit der Korner (bei Eccard, Corp. hist. medii aevi 2 S. 1289) die Erzählung von der Ermordung der Boten der Prälaten einleitet, hat lange die Kenntniss von jenem ausschliesslich vermittelt. Zunächst von Krantz, Vandalia XI cap. 16, ausgeschrieben, ist sie aus diesem in Labbé et Cossart, Sacrosancta Concilia, Paris 1672, Bd. 12 S. 405 übergegangen (Concilium ab Henrico, Rigensi archiepiscopo, celebratum anno circiter 1429, cujus non habemus decreta ad statum ecclesiae pertinentia, sed mentio dumtaxat reperitur levis apud Albertum Krantzium, *u. s. w.) und von hier in Hartzheim, Concilia Germaniae 5 S. 231, und Manni, Collectio Conciliorum 28 S. 1115.*

Die Statuta provinciae Rigensis abbreviata, ein Auszug aus vorstehenden Statuten (gedr. Jacobson, Quellen des Kirchenrechts, Anhang S. 59, verz. Index n. 1694), kommen für Livland nicht in Betracht, da sie in Preussen entstanden sind und nur dort in Gebrauch gewesen zu sein scheinen.

In nomine sancte et individue trinitatis, patris et filii et spiritus sancti, amen. Henningus. Dei et apostolice sedis gracia sancte Rigensis ecclesie archiepiscopus, universis prelatis, capitulis, conventibus, clericis, religiosis secularibusve personis ac Cristi fidelibus quibuscunque, per provinciam nostram Rigensem undique constitutis, salutem in eo, qui unicuique tribuit juxta votum. Crebris meditacionibus ac assidue sollicitudinis studiis communi hujus desolate provincie utilitati ac necessitati, ad quas ex pastoralis officii cura astringimur, desiderabiliter vigilanterque intenti, intra mentis nostre archana accuracius revolvendo animadvertimus, nil fore et esse, quod calumpniancium efficacius reprimat affectum, dispendia licium resecet, humanam coherceat audaciam tutamque inter improbos reddat innocenciam, quam summorum pontificum ac sanctorum patrum sancciones regulares necnon ecclesiastice religionis custodia salutaris, quibus singulis juste vivendi norma prebetur infallibilis, excessus corriguntur, distorti pravique mores in melius reformantur. Nos igitur generaliter sacris canonum institucionibus et, quantum ad rem spectat, specialius illis institucionibus, que super salubri conciliorum provincialium emanarunt celebracione, p[er]maxime[a] tamen cuidam provisioni, a sanctissimo in Cristo patre ac domino nostro, domino Martino papa quinto, super hoc novissime edite, volentes, ut tenemur, humiliter parere ipsasque possetenus debite execucioni demandare, ad honorem omnipotentis Dei sueque intemerate matris, virginis Marie, nostre ecclesie Rigensis preelecte patrone, beatorum Petri et Pauli apostolorum necnon utriusque Johannis, baptiste ac ewangeliste, patronorum nostrorum, hoc presens sacrum provinciale concilium ad execrabilium excessuum cleri et populi nobis crediti correccionem, morum reformacionem, personarum, precipue ecclesiasticarum, salubrem direccionem necnon pro spiritualium rerum debita conservacione divinique cultus augmento istis temporibus oportunitate captata decrevimus convocandum. Sane licet causis et negociis pro necessitatibus hominum, juste ac pacifice vivere volencium, sacris canonibus necnon legibus humanis sit copiosius salubriterque provisum, quia tamen plus timeri solet, quod specialiter injungitur, quam quod edicto generali precipitur vel prohibetur, ideoque communicato con[s]ilio[b] et consensu reverendorum patrum ac dominorum, coepiscoporum nostrorum, aliorumque venerabilium

a) premaxime *K, K 1;* permaxime *bei Jacobson S. 20 ist nicht handschriftlich, sondern, wie in seinem Abdrucke häufig, stillschweigende Correctur.* b) concilio *K, K 1.*

Digitized by Google

prelatorum et dominorum, ad istud sacrum concilium convocatorum, infrascriptas constituciones, quandoque sacros canones simpliciter publicando ipsosque, ubi delinquencium expostulat temeritas, penarum adjeccione vallando, interdum eciam novas ediciones pro necessitate casuum, ut frequenter in ista provincia occurrencium, adiciendo, ordinavimus, statuimus ac inviolabiliter in virtute sancte obediencie a singulis, nobis metropolitico jure suppositis, sub penis infra annotatis districte precipimus observari.

1. De summa trinitate et fide katholica.

Nisi enim quisque cristicola fidei solliditate stabilitus fuerit, ad divine presencie contemplacionem minime poterit pervenire. Super qua solliditate Dominus ecclesiam suam fundaturus inquit: super hanc petram edificabo ecclesiam meam etc. Unde de summa trinitate et articulis katholice fidei firmiter credendum et omnino profitendum censemus sicut sancta Romana ecclesia tenet et docet, que, disposicione incommutabili universis prelata ecclesiis, ipsarum est piissima mater et magistra prudentissima. De quibus precipimus per nostram provinciam Rigensem laycalem populum simpliciter et implicite instruendum, ut credat sicut sancta credit ecclesia; clerici tamen, ut tenentur, explicite credant et distincte.

2. De constitucionibus rubrica.

Sapientis swadet auctoritas proprie prudencie non esse imitandum. Nemo ergo sui proprii ingenii privatas opiniones de determinacionibus sacrorum canonum ausu temerario preferre presumat, ut hodie a perfida et dampnata secta Hussitarum hereticorum execrabiliter extitit attemptatum, sed ipsis primum, deinde hiis nostris provincialibus statutis quisque inviolabiliter se studeat conformare.

3. De eleccione et postulacione.

Preterea cum nichil ecclesie Dei magis officiat, quam quod indigni pastores ad regimen assumantur animarum, et quia istis modernis temporibus, quod dolenter referimus, non solum ignorantes, sed, quod detestabilius est, pastores mutos, ydeoma suarum ovium intelligibiliter loqui nescientes, in sue proprie salutis et multarum animarum dispendium ad beneficia, quibus imminet cura animarum, comperimus assumptos, unde consequenter accidit, quod populo cristiano verbi Dei necessaria subtrahuntur alimenta, volentes ergo animarum periculis, ut tenemur, obviare, ne sangwis subditorum de manibus nostris requiratur, ut divino auxilio suffragante cum apostolo dicere valeamus: munde sunt manus mee a sangwine omnium vestrum, presenti statuimus edicto, ut nostre provincie ordinarii et prelati necnon alii, ad quos beneficiorum spectat collacio, non alios nisi ydoneos literarum sciencia, etate ac morum probitate et singulariter ydeoma parrochianorum proferre scientes, si saltem tales haberi poterint, semper ydoneores preferendo minus ydoneis, ad curata beneficia admittere, eligere, confirmare vel presentatos per patronos instituere de cetero audeant quovis modo, sicud omnipotentis Dei ulcionem necnon penas juris communis voluerint evitare, annectentes, quod nisi promoti jam ad hujusmodi beneficia curata, predictum in expressione ydeomatis pacientes defectum, capellanos ydoneos opere et sermone, qui vice ipsorum sancte predicacionis officium salubriter exequantur, infra unius anni spacium, a tempore publicacionis presencium numerandum, sibi associaverint, beneficiis suis priventur et aliis conferantur, qui preesse velint ac valeant pariter et prodesse. Si tamen redditus ecclesiarum adeo fuerint exiles, ut de eis capellanum plebanus comode sibi non valeat associare, tunc ad ordinarii loci disposicionem et provisionem precipimus recurrendum.

4. De etate et qualitate ordinandorum.

Certi et explorati juris est, ecclesiastica beneficia debere esse perpetua et talia, de quibus ad ea ordinati congrue et honeste valeant sustentari. Statuimus ergo, quod nemo nisi sub tytulo

Digitized by Google

perpetui beneficii, per ordinarium loci confirmati, a quo ad placitum non possit removeri, vel eciam sufficientis patrimonii aut cum ipsis promovendis per aliquem ad hoc sufficientem pro se et suis heredibus aut pro successoribus ejus, in dignitate aut officio ipsius constitutis vel constituendis, per ipsorum patentes literas sigillatas et alias bene munitas juxta exigenciam status ipsius promovendi congrue et sufficienter fuerit provisum, deinceps ad sacros ordines promoveatur.

Ex certis ac manifestis causis, animum nostrum moventibus, statuimus et ordinamus, quod ordinandi ad sacros ordines primo per suos examinatores ante intytulacionem distincte super singulis articulis, contentis in illa ammonicione capituli, contenti in pastorali, quod incipit: fratres, qui estis ordinandi etc., et maxime in ordinandis ad ordines subdyaconatus, diligenter examinentur, ut ex eorundem articulorum auscultacione eligere valeant, an eis expediat ordinari aut retrocedere vel differre.

5. De scrutinio in ordine faciendo.

Injungimus districte examinatoribus ad ordines promovendorum, ut perquirant inter cetera perquirenda a singulis ordinandis, si patres aut avi aut progenitores eorundem usque ad secundum gradum ascendendo temere captivaverint, captivatum detinuerint, occiderint vel mutilaverint episcopum, canonicum vel presbiterum quemcunque, et si tale aliquid factum notorium repertum fuerit, tales clericos seu clericandos ad ordines non admittant.

6. De clericis peregrinis.

Universis insuper clericis nostre provincie Rigensis, presertim curam animarum habentibus, strictissime precipiendo mandamus, ne peregrinos clericos, de quorum ordinacione, vita et honesta conversacione non constat, ad provinciam nostram declinantes, ad ecclesiasticum ministerium publice exercendum de cetero admittere presumant quovis modo, nisi prius de premissis tribus locorum dyocesani vel eorum officiales aut in sua jurisdiccione archidyaconi pro tempore existentes informati sint legittimis documentis et de ipsorum auctoritate fuerint admissi. Si tamen tales ex devocione secrete in privato loco celebrare voluerint, nullatenus prohibemus.

7. De officio ordinarii.

Quoniam coepiscopos suffraganeos nostros variis causis et prophanis negociis oportet sedulo esse intentos, cum plerisque ipsorum exercicium jurisdiccionis immineat utriusque, et sic quasi in duo divisi minus attente valent circa singula cogitare, ideoque hoc sacro approbante concilio decrevimus statuendum, ut quilibet eorundem suffraganeorum nostrorum sibi ydoneum associ[e]t[a] officialem sive in spiritualibus vicarium generalem, talem, si fieri potest, qui in sciencia juris et causarum experiencia commendabilis sit reputatus, ut in exercicio ecclesiastice jurisdiccionis sibi sit in partem vocat[us][b] sollicitudinis et in relevacionem regiminis pastoralis, per quem excessus attencius inquiri et corrigi moresque distorti in melius valeant reformari. Quod eciam nos volumus observare et, ut deinceps observetur, nostris successoribus indicamus.

8. De foro competenti.

Ut cause ecclesiastice coram competentibus judicibus tractentur, injungimus singulis locorum ordinariis, ut causas, ad forum ecclesiasticum spectantes, puta beneficiales, matrimoniales, testamentales, maxime ad pios usus, necnon decimarum, usurarum ac libertatum ecclesiasticarum et ipsas tangentes vel consimiles in judicio ecclesiastico tractari procurent.

9. De feriis.

Licet tam novi quam veteris testamenti pagina septimum diem, scilicet dominicum, ad humanam requiem specialiter deputaverit, tamen nonnulli domini temporales, hoc minime advertentes,

a) associat K, K r. b) vocate K, K r

Digitized by Google

rusticos sive servitores suos contra Dei et ecclesie mandata illis diebus sicut aliis indifferenter gravissimos cogunt subire labores. A quibus quidem laboribus ac coaccionibus eorundem rusticorum ac servitorum dominis aliisve personis quibuscunque, in eos potestatem pretendentibus, sub excommunicacionis pena predictis dominicis necnon apostolorum ac majorum festivitatum diebus precipimus abstinere. Nostre tamen intencionis non est velle prohibere, quominus imminente urgente necessitate, ut quia res esset omnino tempore peritura, operi servili intendere liceat temporibus antedictis. Et ut hujusmodi dies festi celebrius peragantur ac rusticis, qui plus illis diebus quam aliis ad forum cum suis mercimoniis venire sunt consweti, de cetero talia presumendi oportunitas precludatur, precipimus pena sub predicta, ut ad custodiam portarum civitatum deputati premissis diebus magnas portas civitatum, per quas aditus patet curribus seu vehiculis aut equis seu aliis animalibus, mercimoniis sive rebus oneratis, usque ad finem summe misse firma teneant sub clausura. Prohibemus eciam sub dicta pena excommunicacionis, quod nullus premissis diebus extra portas civitatum aut opidorum occurrat rusticis ad mercandum, item quod nullus institorum seu mercatorum ante finem summe misse predictis diebus res suas publice exponat venales pena sub premissa, esculentis et poculentis dumtaxat exceptis, injungentes rectoribus ecclesiarum parrochialium, ut ad observacionem hujusmodi statuti suis parrochianis debitis temporibus tempestive dies denunccient feriandos.

Irreligiosam conswetudinem, inimico humane salutis auctore introductam, qua multi cristiani, ymmo pocius Cristum negantes, sanctissimam noctem nativitatis salvatoris nostri, que ultra alias noctes propter misterium nativitatis unigeniti filii Dei merito esset devocius veneranda, postpositis missis ac aliis divinis officiis, detestabili taxillorum ludo inherendo, in blasphemiis et perjuriis execrabiliter deducunt, penitus exstirpare cupientes, sed, quoniam tales timor Dei a malo non revocat, dignum arbitramur, ut eos ecclesiastice discipline severitas coherceat a peccato. Huic ergo ludo, cupiditatis causa a jure dampnato, specialiter in illa sanctissima nocte sub excommunicacionis pena omnibus Cristi fidelibus insistere districte prohibemus, confessoribus eorundem striccius injungentes, ut hujus statuti transgressores pro absolucionis beneficio consequendo ad suorum locorum ordinarios remittant absolvendos. Hoc presens salutare statutum per rectores parrochialium ecclesiarum singulis diebus dominicis in adventu Domini precipimus publicari.

10. De prescripcionibus.

Animadvertentes, quod nemo cogendus est suis propriis stipendiis militare, inherendo auctoritatibus sacrorum canonum declaramus, quemlibet teneri ad procuracionem tempore visitacionis prelati sui, nisi loco procuracionis singulis annis sibi impositam exsolverit annonam. Nam sicut contra obedienciam et morum debitam correccionem nullam voluerunt jura currere prescripcionem, ita nec contra visitacionem et procuracionem, que racione visitacionis debetur, nec contra nervum ecclesiastice discipline se potest quis prescripcione quantumcunque longa tueri.

11. De vita et honestate clericorum.

Quoniam debitum est, ut veri ecclesiastici a secularibus presertim in vita et habitu distincte agnoscantur et per suum habitum mentis humilitatem et devocionem ostendant, statuimus, ut clerici deferant vestes religioni sue ac statui congruentes, unde clericis specialiter inhibemus, ne vestes rubei aut viridis coloris deferant excessivi.

Item clerici sub pena amissionis privilegii clericalis non deferant, maxime in locis beneficiorum suorum et residencie sue, tunicas, scissuras aut divisiones in posteriori parte aut ad latus earundem tunicarum habentes, nisi tunc equitando aut alias itinerando hujusmodi tunicis congruat eos uti.

Quia beneficium datur propter officium, statuimus, ut tam ecclesiarum cathedralium quam collegiatarum canonici necnon presbiteri, qui perpetui vicarii in ecclesiis dicuntur, ac ipsorum

Digitized by Google

officiantes in eisdem ecclesiis suis, in quibus beneficiati sunt, missas et cetera officia sibi commissa studeant temporibus debitis ac horis convenientibus frequentare ac horis canonicis, presertim omnibus diebus dominicis et festivis, primis et secundis, vesperis ac processioni per circuitum, quando talis fieri solet, ac eciam summe misse, una cum choro cantando et legendo, decenter in suis debitis religionibus interesse nec eciam a choro et decantacione summe misse ante elevacionem sacramenti dominici corporis se absentent nec cappucia seu mitras, sed birretum aut malmucium, suo statui congruum, una cum superpelliciis sive cappis juxta temporis exigenciam in suis ecclesiis deferant nec, cum in choro vespere aut summe misse decantantur, in ipsis ecclesiis aut cimiteriis spacientur, sed ad chorum transeant, una cum aliis legendo pariter et cantando, ut ex hoc, sublato scandalo in populo, ipsius populi devocio peramplius augeatur, et quod omnes altariste seu presbiteri, in ecclesiis parrochialibus beneficiati vel pro stipendio ministrantes in eisdem, in legendis aut cantandis missis aut in ministrando et legendo epistolas et ewangelia sui plebani requisicioni parere et sine contradiccione aliqua debeant obedire et quod idem presbiteri omnibus diebus dominicis et celebribus similiter in suis parrochialibus ecclesiis una cum suis plebanis aut viceplebanis primis, vesperis necnon processionibus, cum tales fieri consweverint, ac summe misse taliter, ut premittitur, debeant interesse. Omnes autem canonicos necnon vicarios perpetuos supradictos, huic statuto nostro non parentes, puniri volumus per subtraccionem porcionum, sibi in presenciarum distribucionibus debitarum; presbiteri vero parrochialium ecclesiarum, de quibus perfertur, pro transgressione hujusmodi statuti ad arbitrium sui superioris puniantur.

Inhibemus insuper clericis universis sub pena suspensionis a percepcione fructuum beneficiorum suorum, ad fabricam cathedralis ecclesie applicandorum, ne utantur tunicis cum manicis longis dependentibus, clausis vel apertis, nec deferant camisias cum magnis et latis zonis ac nodis preciosis, presertim in aperto, ab inspiciencium oculis intuendis, cum hujusmodi vestes, tamquam signa dissolute curiositatis, lascivie vel carnalitatis ac indevocionis, statum ecclesiasticum plus despectum faciunt quam decorum, prohibentes eciam, ne presbiteri, cujuscunque status vel condicionis fuerint, absque religione congrua infra divina suam cathedralem intrent ecclesiam aut collegiatam.

Preterea statuimus, ne clerici tunicas deferant vario foderatas, nisi canonici cathedralium vel collegiatarum fuerint ecclesiarum aut in aliqua dignitate ecclesiastica majori constituti, sub pena perdicionis foderature, ecclesiis, in quibus beneficiati fuerint, et si beneficiati non fuerint, ecclesiis, in quarum parrochiis degent, applicande, strictissime prohibe[ntes.][a]

Quoniam larvati, qui vulgariter schodûvele[b] dicuntur, suas facies, adinstar celestis pulchritudinis factas, quanto vilius possunt, deformantes, in larvis suis currendo multa et nephanda scelera committunt, divinum plerumque perturbant officium, abusum hujusmodi deformacionis, ne taliter de cetero currant, strictissime prohibemus. Et si contrarium facere presumentes infra tres menses a tempore, quo taliter currendo se deformaverunt, decesserint, eorum finali penitencia nullatenus obstante, ecclesiastica careant sepultura.

12. De cohabitacione clericorum et mulierum.

Si clerici, presertim prelati et animarum rectores, qui laicis verbo sancte doctrine et exemplo castimonie preesse deberent, lumbos suos continencie[c] cingulo non precinxerint suosque perversos mores emendare despexerint, ut hodie proch dolor turba facit clericorum, non solum incontinenter vivendo, ymmo, quod detestabilius est, filios, qui sunt evidencia signa paterne incontinencie, secum in domibus publice in obprobrium ecclesiastice religionis detinendo, nil aliud restat, quam quod

a) prohibemus A', A'r. b) schutufele A'r. c) incontinencie A', A'r.

eciam illos, qui in sancta societate pudice vivendo permanserant, sue perdicionis inficiant exemplo. Et quia sangwis subditorum de manibus requiritur prelatorum, talia sub dissimulacione non possumus salva consciencia pertransire. Nos ergo reformacioni morum et excessuum cleri nobis crediti ex commissi nobis officii debito sollicite intenti, hac sacra synodo approbante statuimus, ut caste et exemplariter clerici vivant universi, quatenus in conspectu omnipotentis Dei puro corde et immaculato corpore valeant ministrare, districte inhibentes, ne quisquam sacri altaris minister aut quivis alius, in ordine subdyaconatus et superiori constitutus, cujuscunque status, preeminencie, condicionis vel ordinis fuerit, in domo sua publice concubinam teneat nec familiam talem, de qua aliquo modo sinistra suspicio vel infamia valeat suboriri, ymmo tales suspectas personas infra duorum mensium spacium, a publicacione presencium continue computandum, sub penis, contra clericos, incontinencie vicio laborantes, a jure determinatis, studeat penitus removere, et, si canonice monitus non destiterit, beneficio suo irrecuperabiliter privetur, adicientes, si quis clericorum ausu sacrilego concubinam vel mulierem suspectam publice deinceps tenere presumpserit, nisi eam infra unius mensis spacium ante infirmitatem, de qua postea mortuus fuerit, a se abjecerit notorie et patenter, in evidens signum sue dampnate vite ecclesiastica privetur sepultura, quacunque sua finali penitencia non obstante; testamentum autem, si quod fecerit, sit ipso jure nullum et omnia relicta ad fabricam ecclesie, in qua beneficium ipsius situm fuerit, applicentur, alias tamen jure cujuslibet semper salvo. Locorum autem ordinarii concubinas publicas clericorum et filios, ex tam dampnato coytu procreatos, in illius ecclesie, cui talis clericus fornicator deservivit, perpetuam redigant servitutem. Mulierculas tamen senes, non suspectas, vel consangwineas, in allevacionem suarum necessitatum juxta sacros canones clericis cohabitare permittimus, in quibus naturale fedus nichil permittit sevi criminis suspicari.

13. De clericis non residentibus.

Quum enim beneficium propter officium soleat concedi, statuimus, ne quilibet[a] beneficiatus, presertim parrochialis ecclesie rector, ultra duos menses a suo beneficio sine racionabili causa et sui superioris licencia aut permissione se absentet et tunc eidem ecclesie sue procuret per alium debite deservire. Alias privacionis sui beneficii habebit merito penas formidare.

Notissimum quidem est, quod populus per frequentem curati sui mutacionem devius redditur et in faciendis suis confessionibus assuescit alium quam proprium suum querere confessorem, qui nec ligandi nec solvendi ipsum confitentem receperat potestatem, ideoque statuimus, ut quilibet, pro curato in aliqua ecclesia canonice institutus, fixus remaneat in eadem, nisi ob racionabilem causam de tali obstaculo fuerit convictus, propter quod merito quilibet per suum ordinarium causa cognita existeret ammovendus, injungentes eisdem ecclesiarum parrochialium rectoribus, ut continue in dotibus ecclesiarum suarum dormiant et morentur, presertim tempore nocturnali, ad hunc finem, ut vigiles et parati esse possint, si aliqui suorum parrochianorum in confessione aut eukaristie seu unccionis extreme sacramentis fuerint expediendi.

14. De prebendis et dignitatibus.

Et quia ex mutacione et institucione nove monete multa beneficia ecclesiastica, presertim vicarie necnon reddituarii, in suis proventibus, redditibus et obvencionibus diminucionem receperunt notabilem et adeo dampnosam, quod, nisi ipsis alias celeriter fuerit provisum, destruccioni perpetue indubie subjacebunt in divini cultus et ipsorum beneficiatorum sive reddituariorum non modicum detrimentum, ideoque statuimus, ut hujusmodi beneficiorum et reddituariorum redditus et proventus,

a) alsquis!

qui ultra triginta annos a data presencium rite, juste et canonice dotati fuerint vel fundati, quorum summe principales semper fixe ac immutabiliter usque in presens tempus perstiterunt[a], in nova moneta aut valore ipsius in antea exsolvantur; de aliis autem, fundatis a tricesimo anno citra, per dominos provisum est et tempore ac loco congruis publicetur. Similiter volumus observari in quibuscunque contractibus, disposicionibus, statutis et ordinacionibus, rite, canonice et legittime factis, salvis permanentibus in suis continenciis, formis et tenoribus eis, qui vel que tempore nove monete eciam rite et legittime facti vel facte inveniuntur.

Communis in civitatibus nostre provincie contra disposicionem juris communis, qu[od][b] ordinavit, non temporalia, sed perpetua ecclesiastica beneficia esse debere, inolevit abusus, quo nonnulla altaria in ecclesiis eriguntur eisque redditus, non tamen perpetui, assignantur, sed plerumque per ipsos fundatores patronos de suis bonis propriis officianti presbitero redditus ministrantur. Et quia hujusmodi altarium erecciones et reddituum assignaciones confirmacione ordinaria minime roborantur, sepissime accidit, quod vel fundatoribus aut eorum heredibus vergentibus ad inopiam sive alias eorum mutata voluntate aut casibus infortunii occurrentibus beneficia sic fundata cassantur et redditus, assignati pro divino cultu, ad prophanos usus revertuntur aut alias pereunt, ideoque districte omnibus et singulis presbiteris precipiendo mandamus, quatenus ultra sex mensium spacium, a publicacione presencium computandum, in hujusmodi altaribus non celebrent, nisi institucionem eorum et dotacionem confirmari fundatores ipsi, eorum heredes aut eorundem successores a suis ordinariis procuraverint obtinere; alioquin post lapsum prefiniti temporis in hujusmodi altaribus celebrare presumentes per ordinarios locorum suspendi precipimus a divinis.

15. De clerico egrotante.

Quoniam nec juri nec racioni consonum est, ut afflicto affliccio addatur, prohibemus, ne clericis infirmantibus et egrotis, qui alias sanitatis tempore suis beneficiis servire consweverunt, ob hoc proventus sui beneficii vel redditus subtrahantur, sed, ut eis integre remaneant, demandamus, cum secundum juris disposicionem tales suo beneficio eciam in infirmitate censeantur deservire.

16. De rebus ecclesie non alienandis.

Impium enim est, ut is, qui ecclesie nichil attulit, dampnum ei inferat et gravamen, ut a nonnullis beneficiatis in nostra provincia, presertim ecclesiarum rectoribus, comperimus fore factum, qui suarum ecclesiarum terras rurales, fenicidia et pertinencias alias, quibus ipse ecclesie in suarum fundacionum primordiis sunt dotate, processu temporis ab eisdem ecclesiis alienando distrahunt seu distrahi permiserunt, usibus applicando prophanis, sic, quod earundem ecclesiarum rectores aut eorum successores ob distraccionem aut alienacionem hujusmodi non possunt in domibus suis morari aut populo sibi commisso assistere et sepius ecclesie, que antea, cum in sua integritate fuerant, suos rectores cum uno aut duobus capellanis honorifice sustentare valuerunt, jam vix unum aut penitus nullum, saltem ydoneum, sufficiunt enutrire, propter quod istis temporibus ad ipsarum regimen nullus ydoneus vel vix aliquis populo congruus poterit repperiri, ex quo non modica animarum pericula generantur. Ea propter statuimus, ut terre rurales, fenicidia ac alie pertinencie, sic, ut prefertur, ab ipsis ecclesiis indebite distracte, quantocius integraliter restituantur. Quia vero nonnulle parrochiales ecclesie nondum sunt dotate, volumus, ut tales quantocius per eos, ad quos hoc spectat, prout justum est, dotentur.

17. De empcione et vendicione.

Plerumque contingit, quod rusticis vel incolis patrie, res suas venales ad forum ducentibus, per mercatores quosdam precluditur suarum rerum libertas vendicionis indirecte, qui subsequentem

a) perstiterunt, quod hujusmodi beneficiorum seu vicariorum redditus A', A'' r. b) que A', A'' r.

introduxerunt ex proposito corruptelam, ut scilicet, cum primum aliquis cum rustico de contrahendo inceperit tractare, quamdiu incipiens contractum hujusmodi rusticum illum in verbis vexare voluerit vel tenere, rusticus talis interim rem suam alteri minime vendere possit, eciam si tercius superveniret, de novo cum eo contractum inire volens et terminare, qui pretextu hujusmodi corruptele constringitur abstinere, et sic accidit sepissime, quod rusticus, per integrum fere diem tediose vexatus, aut rem ad libitum ejus, qui contractum inceperit, vendere vel ad domum cum suis mercimoniis cogitur redire. Unde attendentes, hujusmodi corruptelam racioni et omni equitati inimicam, eam hoc sacro approbante concilio reprobamus statuentes, ut de cetero equalitas in contractibus servetur ita, ut quemadmodum liberum est volenti emere ab incepto contractu pro libitu desistere ante ejus perfeccionem, sic pariformiter liberum sit venditori rem suam vendere cuicunque velit, non obstante, quod prius per alium contractus fuerit inceptus, qui nedum per ipsum exstitit consumatus, quod de cetero fieri sub excommunicacionis pena striccius inhibemus injungentes parrochialium ecclesiarum rectoribus, ut hoc salutare statutum singulis diebus dominicis a festo sancti Michaelis[1] usque ad festum sancti Martini[2] in ecclesiis publicetur.

18. De testamentis.

Detestanda et Deo odibilis in multis locis nostre provincie inolevit corruptela, tam bonis moribus, quam sacris canonibus et legibus humanis penitus adversa, qua clericis et laycis libera testamenti faccio prohibetur, ne de bonis, eis a Deo collatis, pro suarum animarum remedio piis locis et ecclesiasticis personis, nisi sub certo modo, condicione vel mensura, sua possint ordinare legata. Animadvertentes, hujus perniciose corruptele observanciam omni legum disposicioni obviare, cum omnia jura clament, ultimam hominis voluntatem et ultimum testamentum immobile perseverare debere, nec aliquid [sit.][a] quod magis debetur hominibus, quam quod supreme voluntatis liber remaneat stilus, eam sacra hac provinciali synodo approbante decrevimus reprobare statuentes, ut quisque, cui a jure, privilegio, conswetudine vel statuto libera testamenti faccio est concessa, in sanitate vel egritudinis lecto constitutus, de bonis, sibi a Deo collatis, circa pia loca et ecclesiasticas personas, dummodo nil contra sacrorum canonum attemptaverit provisionem, legandi, donandi aut libere disponendi omnimodam habeat facultatem. Unde specialiter reprobamus quarundam communitatum statutum, quo cavetur, testamentum non debere valere, nisi in du[a]rum[b] vel trium personarum secularium de consulatu aut communitate presencia sit confectum et eciam per notarium civitatis conscribatur. Presertim ubi ad pias causas vel ecclesiis facta fuerint legata et ad effectum, ut testamenta temporibus, a jure prefinitis, execucioni debite demandentur, precipimus, ut testamenti faccio infra duos menses, a tempore mortis testatoris computandos, locorum ordinariis publicetur et copia ejus, si petita fuerit, exhibeatur.

Quamquam deambulatoria sit ultima hominis voluntas, quousque morte terminetur, si tamen racionabilis sit et morte fuerit confirmata, inviolabiliter est ab executoribus servanda. Tamen quidam ultimarum voluntatum executores bona, piis et certis usibus deputata, non verentur pro libitu sue voluntatis aliis usibus applicare non attendentes, quod ea, que ad certum usum largicione sunt destinata fidelium, ad illum debeant, non ad alium, salva quidem apostolice sedis auctoritate converti. Mandamus ergo locorum ordinariis, ad quorum officium de jure spectat compulsio executorum, quatenus testamentorum executores, ne legata, per testatorem ad aliquem certum usum determinata, aliis usibus quibuscunque audeant deputare, canonica monicione premissa, si opus fuerit, ecclesiastica censura restringant.

a) est A, A r. b) duorum A, A r.

[1]) *Sept. 29.* [2]) *Nov. 11.*

Digitized by Google

Ad abolendum de domo Domini conswetudinem, ymmo pocius corruptelam seu temeritatem, qua clerici, qui signum pudicicie laicis deberent ostendere, quibus sunt positi in exemplum, in sue finalis inpenitencie argumentum concubinis vel dampnate genitis ex eisdem plerumque larga legata relinquunt in ultima voluntate, sub anathematis vinculo ea de cetero fieri prohibemus. Et qui contra hanc prohibicionem nostram venire presumpserint, in signum sue perdicionis eterne ecclesiastica careant sepultura, legatum quoque hujusmodi non teneat et quod taliter est relictum ecclesie applicetur. Filios quoque ac filias, ex tam dampnato coytu procreatos, de bonis, ab ecclesia acquisitis, absque loci dyocesani licencia seu consensu nolumus desponsari[a].

19. De sepulturis.

Congruum est et juri consonum, ut episcopis, onus solliciti regiminis tocius cleri suis humeris sustentantibus, ac canonicis ecclesie kathedralis, qui in partem sollicitudinis sunt electi, intuitu sollicitudinum et laborum suorum in aliquo pre ceteris deferatur. Et quoniam pium est pro defunctis orare, statuimus, ut, quocienscunque archiepiscopus, episcopus vel canonicus alicujus ecclesie kathedralis de hoc medio fuerit sublatus, singuli sacerdotes, cujuscunque status, eminencie vel religionis fuerint, in dyocesi illius dyocesani vel sui canonici defuncti commorantes, infra octo dies, postquam eis de obitu alicujus premissorum constiterit, causa legittima cessante, vigilias ac missas in remedium anime sue dicant pro defunctis, quibus, de omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri et Pauli, apostolorum ejus, auctoritate necnon intemerate virginis Marie sanctorumque Johannis baptiste et ewangeliste, nostre ecclesie patronorum, meritis et intercessione confisi, 40 dies de injuncta penitencia misericorditer in Domino relaxamus adicientes, quod, cum sacerdos aliquis intra civitatem aliquam vel opidum nostre provincie defunctus fuerit, exequiis suis, scilicet vigiliis et missis, ceteri sacerdotes in loco illo presentes ob sacerdotalis dignitatis reverenciam teneantur interesse.

Antiquum gentilitatis morem, a nonnullis neophitis sive rusticis hujus patrie hucusque abusive continuatum, quo sacrata cimiteria contempnendo preel[i]gunt[b] se in campis silvestribus cum feris sepeliri ac eciam in quibusdam locis prophanis, ubi ipsorum parentes et amici sue gentilitatis temporibus sunt sepulti, et eciam plerumque in ecclesiis et cimiteriis consecratis convivia preparant, defunctis eorum parentibus et amicis cibum et potum exhibentes, credentes hoc in eorum cedere consolacionem, aliasque diversas sue gentilitatis perfidias ibidem exercentes, desiderabiliter abolere cupientes precipimus ejusdem patrie dominis necnon vasallis aliisque personis quibuscunque, quorum jurisdiccioni vel dicioni tales abusiones exercentes sunt subjecti, precipue rectoribus ecclesiarum, ut eos a tam dampnabili infidelitatis abusu cum exhortacionibus, cum minis et penis sollicite studeant revocare. In quo si desides vel remissi comperti fuerint, contra eos, tamquam fautores hujusmodi erroris et male de fide sencientes, rigide procedetur.

Caveant cuncti, eciam exempti, ne proprie temeritatis audacia in contemptum clavium ecclesie corpora excommunicatorum, nominatim interdictorum et manifestorum usurariorum, in casibus, non permissis a jure, scienter sepelire presumant. Contrarium facere presumentes publicamus ipso facto excommunicacionis sentencie subjacere, nullo exempcionis privilegio, sub quacunque verborum forma concesso, eis aliqualiter suffragante.

20. De decimis et oblacionibus.

Statuimus sacro approbante concilio, ad [s]edandum[c] questiones et discordias, que inter rectores et provisores ecclesiarum seu capellarum fieri consweverunt, ut, quitquit infra divina in pecuniis

a) dispensari K' s. b) preelegunt K', K' s. c) cedandum K', cedendum K' s.

aut quibuscunque rebus ad altaria offertur, spectare debe[at][a] ad ipsos rectores tantum, quitquit vero extra divina in ecclesiis aut capellis offertur, pro medietate ad rectores et pro altera medietate ad provisores structure pertine[a]t[b], nisi aliter constiterit de voluntate offerentis. Si vero ad ymagines, expositas intra vel extra ecclesias, aliquid oblatum fuerit, similiter dividatur; quitquit vero offertur ad truncos aut in tabulis post finem offertorii, totum sit structure et fabrice capelle et ecclesie de cetero deputetur.

21. De statu regularium.

Quum enim deceat ex honestate vite ac condicione monachali sanctimoniales, que integritatem suam Altissimo spontanea voluntate voverunt, [procul][c] a publicis et mundanis aspectibus propter fragilitatem feminei sexus in suis monasteriis sub debita permanere clausura, ut lasciviendi sublata oportunitate Deo valeant liberius deservire, singulorum locorum ordinariis districte injungimus, ut sollicitos se exhibeant, ne absque eorum licencia petita et obtenta eas ad loca saltem remota [se][c] transferre permittant quodque in uno dormitorio requiescant et in uno cenaculo pariter reficiantur. Alia quoque juxta disposicionem juris communis circa ipsarum monialium regimen, ut tenentur, fideliter exequantur.

22. De jure patronatus.

Plerumque contingit, quod ecclesiis curatis vacantibus patroni earum contra juris disposicionem non tantum earum custodiam, ymmo eciam bona, per defunctum dimissa et tempore vacacionis obveniencia, que in utilitatem ecclesiarum ipsarum expendi vel futuris deberent successoribus fideliter reservari, et quandoque eciam nondum vacante ecclesia, sed ejus rectore in infirmitate laborante, bona, per eum acquisita et possessa, sibi usurpant, occupant et in proprios usus convertunt in ipsarum ecclesiarum et succedencium in ipsis ecclesiis vacantibus grave dispendium et jacturam. Nos ergo ausus ipsorum reprimere et ecclesiarum indempnitatibus precavere cupientes hoc presenti statuto decernimus, patronos ecclesiarum, aliorum quoque beneficiorum ecclesiasticorum, cujuscunque status, condicionis, preeminencie vel ordinis fuerint, aliquid premissorum occupantes, usurpantes vel id fieri procurantes, si ecclesiastice, suspensionis ab officio et beneficio, si vero laicales persone fuerint, excommunicacionis sentenciis eo ipso, nisi infra tres menses a tempore monicionis plene restituerint, subjacere, nisi sufficienti privilegio aut justa causa et racionabili hoc eisdem competere dinoscatur.

Alienum quidem est a sanctorum patrum institucionibus, ecclesiastice contrarium honestati detestabile quorundam clericorum factum, qui, quandoque simplicitate sua seducti, interdum avaricie vicio excecati, ut ecclesiastica beneficia valeant usurpare, ecclesias et alia beneficia a laicis patronis absque institucione episcopi vel veri collatoris recipere et in manibus laycorum, cum voluerint, renunciare minime verentur. Layci quoque patroni, quibus ex vi juris patronatus non collacio beneficii, sed ex gracia presentacio est indulta, sua temeritate eos instituunt, renuncciaciones ab eis recipiunt, nonnunquam eciam pro libitu voluntatis, cum voluerint, destituunt ab eisdem. Quem abusum de cetero personis laicalibus sub pena privacionis ecclesiastice communionis et juris presentandi prima vice, clericis vero, beneficia recipientibus ab eisdem vel recepta beneficia ad manus illarum renunciantibus, sub pena privacionis suorum beneficiorum et inabilitatis ad aliquod ecclesiasticum beneficium in perpetuum assequendum strictissime prohibemus. Beneficiati autem, qui de presenti beneficia taliter a laycis sunt adepti, nisi infra tres menses a publicacione presencium institucionem a locorum ordinariis receperint, sint post hujusmodi temporis lapsum illis irrecuperabiliter privati, laicales autem persone, hoc fieri impedientes, excommunicacionis sentencie subjaceant eo ipso.

a) debere *K*, *K r.* b) pertinebit *K*, *K r.* c) *fehlt K*, *K r.*

Digitized by Google

23. De censibus et exaccionibus et visitacionibus.

Ordinaciones sacrorum conciliorum una cum sanctorum patrum institucionibus, debito officii nostri nos ammonente, exequi volentes, districte in virtute sancte obediencie singulis ordinariis vel hiis, ad quos de jure vel approbata conswetudine visitacionis spectat officium, injungimus, ut singulis annis per se vel per alios subditos suos et monasteria visitent, a neophitis precipue perquirendo, an aliqui devii a semita veritatis fidei orthodoxe fuerint aberrantes, crimina et excessus diligenter investigent et pro illis condignam penam et fructuosam penitenciam imponant, consuetudinibus vel replicacionibus non obstantibus quibuscunque, ad hoc eciam, si opus fuerit, prout juris est, brachium seculare invocando. Volumus insuper, ut quilibet visitans juxta formam canonis 35 q. 6 „Episcopus in synodo“ [1] statuat testes synodi provincial[i]s[a] viros honestiores, maturiores et veraciores, qui simpliciter et de plano absque ulla jurisdiccione sollicite investigent, que in eadem correccione digna sunt vel reformacione, eaque fideliter perferant ad futurum provinciale concilium, Domino annuente celebrandum, ut super illis et aliis tunc proponendis, prout utilitati et honestati congruit, provida deliberacione valeat provideri. Statuta quoque hujus sacri provincialis concilii stricte faciant observari, illa in suis synodis episcopalibus saltem semel singulis trienniis publicaturi. Alioquin, si qui suffraganeorum nostrorum in premissis, quod absit, negligentes reperti fuerint vel remissi, suspensionem ab execucione pontificalis officii, a jure comminatam, habebunt merito formidare. statutum istud de testibus synodi provincialis ad testes, in episcopalibus synodis pariformiter constituend[o]s[b], utilitate et necessitate suadentibus extendentes[c]. Si autem rei, accusati vel alii quicunque non accusati honori testium, ad hujusmodi salubre officium statutorum, ob hoc detraxerint, injuriati fuerint aut ipsos infamaverint, ad arbitrium ordinarii loci pena pecuniaria vel alia, que magis timetur, juxta quantitatem injurie et injuriantis facultatem rigide puniantur. Illam autem pecuniam dumtaxat in usus pauperum volumus converti.

24. De celebracione missarum.

Quoniam commessaciones et convivia vix fieri possunt sine culpa, venter enim cum delicate conficitur, lingua nunc ad magniloqua, nunc ad mendosa, quandoque ad tumultuosa vanaque loquendum perniciose diffrenatur[d], ut ergo eo salubrius, sanccius et devocius presbiter novellus primam suam missam valeat celebrare et ad solum Deum, cujus milicie est asscriptus, aciem sui cordis dirigere, quo illa die a convivancium fabulacionibus conviviorumque curis et sequelis ipsum longius contigerit segregari, statuimus, ut nullus sacerdotum noviciorum illa die, qua celebraverit primam missam, in exordio publicacionis sui sacratissimi officii offerendo Deo primicias gracie collate, nec ante nec post dictam diem per quindenam aliquos audeat ad convivium invitare aut invitatos habere seu id fieri per se vel per alium permittere aut procurare, sed remotis vanitatibus juvenularum, concursibus corearum, strepitibus histrionum, tumultibus et insolenciis aliis mundanorum soli Deo vacet illa die. Permittimus tamen, quod presbiterum sibi assistentem ac ewangelium et epistolam legentes, in organis decantantem atque chorum regentem dumtaxat secum in mensa reficere poterit absque vanis collocucionibus et concursu quorumlibet aliorum cum debita honestate. Si quis autem contrarium attemptare presumpserit, ipsum suspendimus presentibus a divinis.

25. De baptismo et ejus effectu.

Quoniam ex diuturna infancium non baptizatorum detencione plura contingunt pericula animarum, cujusmodi periculo obviare cupientes statuimus, ut infantes hujusmodi diligentissima et sol-

a) provinciales *K, K r.* b) constituendis *K. K r.* c) *Wechsel des Subjects.* d) defrenatur *K r.*

[1]) *Decretum Gratiani pars 2 causa 35 quaestio 6 cap. 7:* Episcopus in synodo residens post congruam allocutionem septem ex plebe ipsius parochiae vel eo amplius, prout viderit expedire, maturiores honestiores atque veraciores viros in medium debet evocare *u. s. w.*

Digitized by Google

licita cura respiciantur et ad suscepcionem baptismalis regeneracionis, quantocius fieri poterit, perducantur.

Baptismus cum summa reverencia celebretur, maxime in distinccione et prolacione verborum, in quibus virtus consistit sacramenti, hiis scilicet: ego baptizo te in nomine patris et filii et spiritus sancti, amen. Doceant eciam sacerdotes tam mares quam feminas, in necessitate posse et debere parvulos baptizare in eadem forma in ydeomate suo et quod patres et matres infantes proprios, si summa necessitas exigat, poterint baptizare. Et si sacerdotes super hoc diligencius inquirentes debitam formam servatam in baptismate invenerint, quod factum est circa infantulum, si supervixerit, approbent supplentes circa ipsum baptizatum quoad unccionem olei in pectore et in scapulis ac crismatis in vertice, quod a laycis extitit pretermissum. Si vero in baptismate debitam formam invenerint non servatam, non differant pueros baptizare; sed si de forma dubitetur, infantulum non baptizent nisi sub condicione ista videlicet: si baptizatus es, non te rebaptizo, sed si nondum baptizatus es, ego te baptizo in nomine patris et filii et spiritus sancti, amen etc.

26. De[a] custodia eukaristie.

Ne propter nimiam sacerdotum incuriam divina indignacio gravius exardescat, districte precipiendo mandamus, quod a sacerdotibus in singulis ecclesiis parrochialibus eukaristia signanter in loco singulari, mundo, signato atque clauso honorifice et devote collocetur, baptisterium autem, crisma et oleum sanctum sub fideli et clausa custodia diligenter conserventur, ne, ut quandoque compertum est, possit ad illa temeraria manus extendi. Prelati autem hujus statuti non differant punire graviter transgressores. Verum quia quidam negligentes et remissi presbiteri non solum ecclesias dimittunt incultas, ymmo eciam corporalia, pallas altaris, vasa et vestimenta ministrorum adeo immunda relinquunt, quod aspicientibus in devocionem nauseam generant et horrorem, proinde in virtute sancte obediencie omnia predicta et alia ecclesie ornamenta precipimus munda et nitida observare. Nimis enim videtur absurdum in sacris sordes negligere, que dedecerent eciam in prophanis.

27. De reliquiis et veneracione sanctorum.

Etsi sacri canones inhibeant corpora fidelium mortuorum, eciam si per eos miracula facta comprobentur, absque Romane ecclesie auctoritate publice venerari, nonnulli tamen rustici et incole in provincia nostra Lyvonie non reliquias fidelium defunctorum venerando, sed, quod detestabilius est, in gravissimam Dei offensam adeo inherent supersticiose ydolatrie ex demonum subtilitate adjuvante, quod, fiducia creatoris et sanctorum suffragiis penitus derelictis, a naturalibus effectibus et vilioribus creaturis, scilicet a tonitruo, quod deum suum appellant, a serpentibus, vermibus et arboribus, in quibus confidunt, incrementum rerum suarum temporalium ac infelicem suam exspectant felicitatem, propter quod non immerito ira Dei descendens in filios diffidencie eandem provinciam continuis quasi pestilenciis, dampnosis gwerris et intollerabili caristia a multis annis actenus graviter afflixit. Et quia particeps censetur ydolatrie, qui, cum prohibere potest, permittit ydolis ymolari, desiderantes de opportune provisionis remedio providere, omnibus prelatis et sacerdotibus, curam animarum gerentibus, universis quoque secularibus, cujuscunque status vel condicionis aut ordinis fuerint, in eosdem ydolatras dominium pretendentibus vel jurisdiccionem, in virtute sancte obediencie et sub interminacione maledicciouis eterne firmiter injungimus, quatenus ad exstirpacionem hujus abhominabilis et supersticiosi cultus, quem divina vindicta nunquam dimittit inultum, totis suis conatibus, eciam, si opus fuerit, invocando auxilium brachii secularis, exactissima dili-

a) Sequitur de A s.

gencia sint intenti, sicut Deo in strictissimo ejus judicio sue villicacionis debitam desiderant reddere racionem.

28. De observacione jejunii.

Prohibemus, ne quis adultus pariter et discretus ordinaria et discreta jejunia, ut puta quadragesime, quatuor temporum et vigiliarum, presumat infringere nec hujusmodi necessaria jejunia propter votiva et extraordinaria jejunia violare, cum tale dampnum tali lucro Deus noluerit compensare, pravam conswetudinem quorundam, qui sextam feriam violant et sabbato vel die alia in ebdomada jejunant, detestantes.

29. De ecclesiis edificandis.

Perversorum exigit audacia, ut in statutorum edicione non semper simus delictorum prohibicione contenti, ymmo ut interdum eciam penam delinquentibus imponamus. Constitucionem itaque Alexandri IV, provide super non construendis oratoriis vel capellis absque auctoritate episcopali editam, que ut frequenter in ecclesiarum parrochialium grave prejudicium eriguntur, cupientes inviolabiliter observari, eam decrevimus penarum adjeccione juvandam districte inhibentes tam ecclesiasticis quam laycalibus personis quibuscunque, ne deinceps ecclesias vel capellas, in illis erigendo sancti Anthonii et aliorum sanctorum ymagines necnon c[o]rbonas[a] vel truncos, in quibus oblaciones fieri solite reponuntur, presertim ante civitates, opida, in viis publicis vel in locis ruralibus absque auctoritate et speciali licencia petita et obtenta dyocesani loci construere audeant quoquomodo. Contrarium temere presumentes excommunicacionis penam habebunt merito formidare. Constructas autem capellas absque hujuscemodi auctoritate infra annum a publicacione presencium constructorum expensis precipimus demoliri.

Quoniam conspeximus multas, presertim parrochiales ecclesias, quas secundum antiquorum canonum instituta adeo, ut resplendeant, mundas servari deceret, ob provisorum, qui ad onus fabrice tenentur, negligenciam et incuriam precipue circa tectorum, fenestrarum et aliorum necessariorum reformacionem minari ruinas ita, ut tempore inundacionis pluviarum vel nivium non tantum parrochiani in ecclesia, ymmo nec presbiteri, sacrificium Deo offerentes ante altare, vix tuti ab ymbribus, ventis et tempestatibus se valeant custodire, unde in ecclesiis cessat devocio, impeditur contemplacio et circa divini cultus affectum accidia provocatur, desiderantes ecclesiarum reformacionibus oportune providere, universis prelatis aliisque, quibus visitacionis competit officium, districcius injungimus, ut, quociens ipsis visitacionis officium peragentibus ecclesias parrochiales reformacione debita repererint destitutas, provisores ipsarum, qui onus fabrice subire tenentur, tam seculares quam ecclesiasticos, ad restauracionem dirutarum ecclesiarum de bonis, ad usum fabrice collatis vel in testamento legatis, canonica monicione premissa, si opus fuerit, ecclesiastica censura compellant. Si autem ad hoc fabrice non suppetant facultates, parrochianos illarum ecclesiarum moneant et inducant, ut juxta possibilitatem auxilium prestent pro ecclesia ipsorum, quando ne cessitas exstiterit, restauranda. Idem in restauracione docium ecclesiarum earundem volumus observari. Et quia expedit rectores ecclesiarum parrochialium, volentes suos parrochianos ad hujusmodi fructuosa, ut tenentur, subsidia invitare, quod in se ipsis prius clareat boni operis exemplum, quod predicant parrochianis, ipsis visitatoribus districte precipiendo mandamus, ut rectores ipsos inducant et, si opus fuerit, penis legittimis compellant, quod de bonis, que eis supersunt, de stipendio suarum ecclesiarum collectis, pro restauracione earundem, quibus merito sunt obnoxii, contribuant juxta posse. Nos autem omnibus, manus adjutrices pro fabrica ecclesiarum hujusmodi porrigentibus, vere penitentibus et confessis, de omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri

a) carbonas A; carbanas A².

Digitized by Google

et Pauli, apostolorum ejus, auctoritate confisi quadraginta dies de injuncta eis penitencia misericorditer in Domino relaxamus.

30. De immunitate ecclesiarum.

Licet laicis quibuscunque, eciam religiosis, super ecclesiis et ecclesiasticis personis atque rebus nulla sit attributa facultas, quos obsequendi manet necessitas, non auctoritas imperandi, nonnulle tamen utriusque sexus persone nostre provincie in secretis suis conventiculis statuta et conswetudines, ymmo verius corruptelas, in derogacionem ecclesiastice libertatis, salubres et conswetas oblaciones in ecclesia Dei prohibendo, ipsis aliisque spiritualibus ministeriis modum et mensuram imponendo, in sue proprie salutis dispendium introducere conantur. Nos animarum ipsorum periculis et scandalis obviare cupientes cassa et irrita declaramus hujusmodi statuta, conswetudines sive corruptelas, que vel quas consules civitatum vel officiales eorum sive quecunque alie persone seculares seu laycales, cujuscunque dignitatis vel preeminencie fuerint, adversus canonicas sanciones contra libertates ecclesie ecclesiasticasve personas introducere presumpserint vel servare, et tales, qui ob hoc excommunicacionem jure incidunt eo ipso, nisi a publicacione presencium infra tres menses statuta hujusmodi de libris suis deleverint et corruptelas hujusmodi aboleverint necnon locorum ordinarios de delecione hujusmodi certificaverint, precipimus excommunicatos publice denuncciari. Si autem communitas talia attemptaverit vel pertinaciter sustinuerit nec ab hujusmodi insolenciis canonica monicione premissa destiterit, ecclesiastico supponatur interdicto. Verum etsi quis ignorancia juris non excusetur, tamen ad convincendam contumaciam quorundam, ignoranciam pretendencium, mandamus hoc salubre statutum quater in anno, singulis scilicet diebus dominicis, quatuor tempora immediate sequentibus, in sermonibus publicari.

31. Ne clerici vel monachi secularibus se immisceant.

Quamvis medico perito, secundum principia sue artis diligenter operanti, nil debeat imputari, quia tamen nonnullos sacri altaris ministros et alios, quibus medicinalis artis exercicium est a jure interdictum, non graduatos, eciam alias imperitos, humani favoris gracia vel cupiditatis causa, pretextu pietatis sibi licere putantes, contra sacros canones medele et cyrurgie officio se comperimus immiscere, attendentes, quod interdum medicorum con[s]ilia[a] preceptis divine condicionis plerumque sunt contraria, nam quandoque a jejunio revocant, lugubrare non sinnunt, de nocte surgere, orare et vigilare interdicunt et ab omni intencione meditacionis abducunt, sacrorum canonum auctoritatibus inherendo, districte precipiendo mandamus, ne quisquam subdyaconus, dyaconus vel sacerdos ullam medicine artem aut cyrurgie, que ad incisionem[b] vel adustionem inducit, audeat exercere. Contrarium presumentes — quia non sunt sine culpa, merito nec immunes esse debent a pena — ab execucione sacrorum ordinum suspendimus eo ipso, ante debitam penitenciam et integram restitucionem perceptorum ex cura hujusmodi nullatenus relaxandos.

32. De sponsalibus et matrimoniis.

Ad evitandum scandala et plurima pericula animarum, ut frequenter contingencia propter juris ignoranciam aliquorum simplicium clericorum, presertim rectorum ecclesiarum parrochialium, in contractibus matrimonialibus, qui sepius facti sunt et hodie fiunt in casibus, prohibitis a jure, statuimus hoc sacro concilio approbante, districte precipiendo mandantes, ut quilibet rector ecclesie parrochialis intra sex menses a publicacione presencium sub pena suspensionis ab execucione sacerdotalis officii sibi scribi procuret brevem et utilissimam summulam Joannis Andree, excellentissimi doctoris, super quarto libro decretalium editam, brevissime comprehendentem omnes casus et impedimenta, qui vel que circa contractum matrimonii accidere possunt vel oriri.

a) concilia A^1, A^2 r. b) A^1 r: inscisionem A^2.

Digitized by Google

Cum itaque non quilibet, sed liber in causis matrimonialibus requiratur consensus, nec liber dici potest, qui ex arbitrio dependet alieno vel ubi metus vel coaccio intercedit, ut non subsequatur exitus, qui de invitis solet nupciis provenire, hoc presenti statuto striccius inhibemus, ne quisquam per minas, vim vel metum, maxime talem, qui cadere possit in constantem, compellat aliquem vel aliquam ad matrimonium contrahendum. Nam vix bono peraguntur exitu, que malo sunt inchoata principio. Contrarium presumens, cujuscunque status vel condicionis fuerit, per se vel alium, directe vel indirecte, ad hoc consilium vel auxilium prestans, excommunicacionis vinculo irremissibiliter usque ad satisfaccionem condignam innodetur.

Communis in provincia nostra contra libertatem contrahendi matrimonii inolevit corruptela, qua sponsalia tam variarum et gravium penarum stipulacione vel adjeccione vallantur, ut timore apposite pene contra sponsalia nulla parcium contrahencium, eciam si interdum aliqualis causa subesset, audeat resilire. Attendentes, hanc corruptelam sacris canonibus merito inprobatam et libertati, que in matrimoniis et sponsalibus exigitur, penitus inimicam, eam hoc presenti statuto dampnatam a jure publicamus, injungentes locorum ordinariis, ut subditos suos ab extorsione hujusmodi indebite pene ecclesiastica censura conpellant.

Quia in nonnullis[a] nostre provincie partibus sepe sepiusque contingit, presertim inter rusticos, quod legittime per verba de presenti vel quandoque per verba de futuro, carnali copula subsecuta, matrimonialiter conjuncti, qui eciam sepe diu sibi cohabitaverant, quandoque utroque conjuge consenciente, nonnunquam uno conjugum volente et altero dissenciente, abinvicem diffugiunt et recedunt, aliis copulati aut alias vitam dissolutam seu fornicariam ducere non verentur, quorum aliqui sibi hoc false licere putant ex eo, quia coram presbitero in facie ecclesie, non recepta ab eo sollempni benediccione, contraxerunt, unde credunt, ob hoc matrimonium verum et ratum non subsistere, minime attendentes, quod illi, quos Deus conjunxit, nec per se nec per alios poterint abinvicem separari, omnibus parrochialium ecclesiarum rectoribus precipimus et mandamus, ut de hujusmodi hominibus in suis parrochiis, et presertim a sibi confitentibus, diligenter inquirant et, si tales repererint, ipsos ad suos conjuges redire coherceant et inducant aut ipsos nominatim aput suos ordinarios, ut ipsi de remedio provideant, non differant accusare.

Quoniam impedimentum publice honestatis, juste[b] a sacris canonibus introductum, juris ignorancia, ut credimus, occasionem prebente, a nonnullis nostre provincie male extitit actenus observatum, cum sepius inter majores septennio, consensu legittimo interveniente, sponsalia pura absque condicione contrahantur et, altero contrahencium decedente vel a sponsalibus recedente, interdum ambobus se mutuo absolventibus, supervivens vel alter contrahencium et quandoque ambo in aliquo prohibitorum graduum usque ad quartum gradum consangwinitatis cum consa[n]guineo vel consa[n]gwinea[c] prioris sponsi vel sponse dampnabiliter se conjung[a]nt[d], quod sub excommunicacionis pena prohibemus de cetero attemptari, rectoribus parrochialium ecclesiarum injungentes, ut hoc impedimentum, multis incognitum, populo frequenter denuncient de ambone. Nam tante efficacie est hujusmodi publice honestatis impedimentum, quod ex sponsalibus eciam nullis, dummodo non sint nulla propter defectum consensus, oriatur impedimentum, matrimonium impediens et post contractum dissolvens.

33. De clandestina desponsacione.

Clandestina itaque et interdicta conjugia adeo jura detestantur, quod, si in gradu prohibito inita fuerint eciam ignoranter, soboles, ex tali conjunccione suscepta, prorsus illegittima est censenda, nullum ex parentum ignorancia, que affectata presumitur, subsidium habitura. Que tamen

a) omnibus A″ r. b) justicle A′, A″ r. c) consaguineo vel consagwinea A′, A″ r. d) conjungunt A′, A″ r.

Digitized by Google

proles, si talis conjunccio in facie ecclesie facta foret in sic prohibito gradu, eciam altero tantum parentum hoc ignorante, legittima judicaretur. Ut ergo sacramentum matrimonii cum omni reverencia et solempnitate debita in conspectu ecclesie caucius celebretur, statuimus, ut, quandoque matrimonium fuerit contrahendum, in ecclesiis per rectorem parrochialis ecclesie, in cujus parrochia sponsi vel sponse sua habent domicilia, tribus dominicis aut festivis diebus, a se distantibus, publice proponatur, ut, si qui inter copulandos impedimentum matrimonii noverint subesse, illud infra terminum competentem, a plebano prefigendum, in facie ecclesie vel ipsi presbitero sine difficultate revelent. Omnes autem impedimenti hujusmodi celatores, quoniam ad hanc publicacionem de jure obligantur, arcius ad sui judicis arbitrium puniantur; parrochialis quidem sacerdos, qui tales conjuncciones clandestinas obmiserit prohibere aut eis interesse presumens, ab ordinario loci per triennium ab officio suspendatur. Hoc autem salutare statutum cum ejus penis, ne ab aliquibus juris ignorancia, que tamen neminem excusat, frivole pretendatur, quolibet anno singulis diebus dominicis ante quatuor tempora rectoribus ecclesiarum parrochialium districte in virtute sancte obediencie injungimus publicandum.

34. De cognacione spirituali.

Provida ordinacione, ad impedimenta matrimonii precavenda, sacris canonibus est sanxitum, ut in baptismi et confirmacionis sacramentis unicus tantum assumatur patrinus, quod quidem racioni congruit. Nam sicut in adopcionibus et legalibus cognacionibus, que naturam imitantur cognacionis carnalis, unicus est pater, sic quidem in cognacione spirituali, ut unicus assumatur patrinus, obtemperando sacris canonibus, pariformiter disponentibus, esset merito observandum. Unde exhortamur et monemus, ut quilibet cristianus juxta sacros canones in baptismi et confirmacionis sacramentis unicum dumtaxat patrinum assumat. Sane licet contra ordinacionem juris nil disponere possimus, prout nec intendimus, nichilominus tamen, ne ultra tres omnino in baptismo assumantur patrini, nolentes per hoc aliquomodo indulgere, ut ultra unum assumantur patrini, sub excommunicacionis pena, contra tales presumptores promulgande, striccius inhibemus declarantes, si contrarium, ut sepe fit, acciderit ita, ut plures aliquem teneant ad aliquod predictorum sacramentorum, inter omnes cognacionem spiritualem contrahi, que matrimonia contrahenda impedit et post contracta dissolvit.

Insuper quia comperimus, quam plurimos senes et valetudinarios in decrepita sua etate primum venire pro confirmacionis sacramento, unde verisimile est, quod multi, presertim rustici, ex propria sua negligencia absque sacramento hujusmodi decesserunt, unde statuimus, quod quilibet ante annum duodecimum confirmacionis suscipiat sacramentum. Alioquin parentes eorum, in hoc culpabiles, vel proximi consangwinei eorum, si parentes defuncti fuerint, circa hoc negligentes, judicis sui arbitrio puniantur.

35. De consangwinitate et affinitate.

Sacrum Vyennense concilium, volens metu pene temerariorum audaciam refrenare, eos, qui in animarum suarum grave periculum, divino timore postposito, scienter in gradibus consangwinitatis vel affinitatis, constitucione canonica interdictis, aut cum monialibus matrimonialiter contrahere non verentur, necnon moniales et religiosos ac clericos, in sacris ordinibus constitutos, matrimonia contrahentes, ipso facto excommunicacionis sentencie decrevit subjacere, ecclesiarum prelatis injungens, ut illos, quos eis constiterit taliter contraxisse, excommunicatos publice tam diu denunccient seu a suis subditis faciant nuncciari, donec suum humiliter recognoscentes errorem abinvicem separentur et absolucionis beneficium mereantur obtinere.

36. De symonia capitulum.

Quoniam symoniaca pestis, ex radice avaricie procedens, adeo simplicium aut cupidorum sacerdotum oculos excecavit, ut ipsorum quidam, nisi prius oblato precio aut aliquo temporali promisso vel pro sacramentis pingnore dato, interdum impedimenta ficticia fraudulenter pretendendo, suis parrochianis eukaristiam, baptisma parvulorum [a], benedicciones nubencium, sepulturas mortuorum aut aliquod aliorum sacramentorum amministrare inverecunde recus(e)nt [b], nos ergo ex pastoralis officii nostri debito symoniacam pestem, sua magnitudine alios morbos vincentem, cujus in premissis singna clarent manifeste, a nostra provincia eliminare desiderabiliter affectantes, inherendo sacro Turonensi concilio, ut ecclesiastica sacramenta et alia premissa libere absque paccione conferantur, predictum excessum, qui obtentu quantumcunque longeve conswetudinis minime potest excusari, omnibus sacerdotibus, nobis metropolitico jure subjectis, in virtute sancte obediencie et sub excommunicacionis pena strictissime prohibemus. Per hoc tamen interdicere nolumus, quominus in sacramentorum collacione absque paccione libere oblata recipere liceat et tenere.

Sane laudabiles conswetudines, ut post sacramentorum collacionem aliquid sponte juxta facultatem uniuscujusque offeratur, quas ab antiquo non per exaccionem, sed piam laycorum fidelium devocionem credimus introductas, episcoporum dyocesanorum tantummodo districcione, implorato prius eorum officio per ecclesiarum parrochialium rectores, sub pena unius marce cere vel alia, que magis timetur, semper tamen habito respectu ad facultates transgressorum hujusmodi conswetudinum, quociens contraventum fuerit, ecclesie parrochiali, in cujus limitibus domus extat transgressoris hujusmodi, applicanda, hujus sacre synodi approbacione presenti statuto decernimus observandas. Intelleximus, in nonnullis locis religiosis, tam inter monachos quam moniales, adeo symoniacam pullulare pravitatem, ut religionem devote petentes in eorum monasteriis absque previa precii oblacione vel pacto de offerendo recipere difficultent, paupertatem allegantes interdum, ubi copiose eorum suppetunt facultates, cum tamen tales gratis recipi, ymmo pocius ad religionis observanciam invitari merito conveniret. Attendentes hujusmodi factum, perniciosum exemplo, et generalibus conciliis et sanctorum patrum obviare institutis, id fieri de cetero strictissime prohibemus. Ne autem tam detestabilis pravitas absque ulcione canonica transeat impunita et per impunitatis audaciam, qui nequam sunt, effici[a]ntur [c] nequiores, precipimus tam recipientes sic symoniace quam eciam perperam receptos de illis monasteriis sine spe restitucionis expelli ac detrudi in locum regule arcioris ad salutarem penitenciam peragendam et tam execrabilem excessum sine intermissione deplorandum. Illud tamen gratanter recipi poterit, quod, nullo previo pacto vel taxacione, pura intencione sponte fuerit oblatum.

Sane si propter penuriam vel verum et non fictum defectum facultatis reddituum monasterii dictum fuerit religionem ingredi volenti, ut pro sui sustentacione secum portet, unde vivere possit, quia monasterii facultates pro pluribus personis non suppetunt, omni alio pacto cessante, illud non intendimus prohibere. Ne autem per simplicitatem vel ignoranciam aliqui se valeant excusare, injungimus dyocesanis episcopis, ut per monasteria et singulas parrochias suarum dyocesium singulis annis semel in prima dominica adventus et semel prima dominica quadragesime vel alio tempore congruo hoc salutare statutum faciant publicari.

37. De Judeis [d] et Sarracenis.

Etsi imperialium legum sancciones generaliter hostibus arma deferentes plecti jubeant sentencia capitali, ac in sacrorum canonum institucionibus specialiter contra impios et falsos cristianos,

a) parvulorum, benedicciones parvulorum K' 1. b) K' 1: recusant K'. c) efficiuntur K', K' 1. d) sic.

Digitized by Google

ymmo cristiane fidei persecutores, in gravem Dei viventis iram ferrum, galeas, balistas, machinas ac arma quecunque Sarracenis ac perfidis Ruthenis, a gremio sancte matris ecclesie segregatis, deferentes auxiliumque et consilium in dispendium cristianorum eisdem impendentes, pena certa et sufficiens sit statuta, attendentes tamen, quod proch dolor quamplures in nostra provincia, seva cupiditate seducti, metu canonice pene desistere a gravitate tanti flagicii nullatenus erubescunt, et quia plus timeri solet, quod specialiter interdicitur, quam quod generaliter prohibetur, tam perversorum audaciam refrenare desiderabiliter cupientes, hac sacra synodo approbante, conformantes nos processibus apostolicis, qui leguntur annis singulis in cena Domini, firmiter prohibemus sub pena excommunicacionis late sentencie, ne quisquam cristianorum in quibuscunque armis vel materialibus, deservientibus ad ea, aut equis vel alio quovis modo, directe vel indirecte, auxilia vel con[s]ilia[a] eisdem dampnabiliter impendere presumat. Contravenire temere presumentes omnium bonorum suorum et rerum paciantur confiscacionem et jacturam, servi quoque efficiantur eorum, qui ipsos in hujusmodi delicto deprehendunt. Hoc statutum salutare singulis dominicis diebus in adventu Domini et quadragesima volumus publicari.

38. De hereticis.

Hoc presenti statuto inhibitum publicamus, quod nulli layce persone licitum est publice vel privatim de fide katholica disputare. Contrafaciens excommunicacionis laqueo innodetur. Et quia istis temporibus hereticorum perfidia per diversa mundi climata, ut intelleximus, secrete proch dolor seminatur, volumus, ut, quociens aliquis indurato animo ab aliquo articulorum fidei orthodoxe repertus fuerit aberrare, hoc ad proprii sui antistitis, si commode fieri poterit, alioquin ad sui rectoris parrochialis audienciam, ut ulterius episcopo aut ejus officiali referat, quantocius deducatur. Hoc facere negligens penis, que a jure contra fautores heresis prodierunt, puniatur. Non enim caret scrupulo societatis occulte, qui manifesto facinori desinit obviare.

39. De raptoribus.

Rigorem iniquissime et abrogate legis Rodye de jactu, calamitate afflictis afflictionem addentis, que naufragium pacientibus ab inhabitatoribus loci omnia bona eorum auferre et appropriare permisit, canonica benignitas equitate pensata temperavit statuendo eos, qui cristianos, naufragium pro negociacione vel aliis honestis causis pacientes, quibus merito secundum regulam fidei pie compaciendo auxilio esse tenerentur, dampnata cupiditate spoliant rebus suis, nisi ablata restituerint, ipso jure excommunicacionis sentencie subjacere, quosque jus civile, restitucione non facta infra annum, quadrupli pena censuit puniendos.

40. De usuris.

Quoniam non sine interitu salutis animarum creditorum servari possunt juramenta, a debitoribus super solucionibus usurarum per creditores extorta, districte precipimus singulis locorum ordinariis, ut creditores, usurarum vicio laborantes, ad relaxandum suis debitoribus hujusmodi illicita juramenta ac ad desistendum ab ipsarum usurarum exaccione ecclesiastica districcione conpellant. Sane licet canonica sanccione caveatur expresse, quod pignus integraliter restitui debeat debitori, quando creditor vel ab eo causam habens tantum de fructu pignoris percepit, quod deductis expensis satisfactum est sorti principali, nonnulli tamen, avaricie cecitate seducti, perceptos fructus pignoris in sortem computare nolentes, hac periculosa usurarum specie in perpetuum anime sue detrimentum publice minime laborare verentur, quos, ut a tam dampnato vicio formidine pene desistant, precipimus eadem censura striccius coherceri.

a) concilia A^5, A^7.

Digitized by Google

Licet usurarum voraginem, que caritatem vulnerat, animas devorat et exhaurit facultates, utriusque testamenti pagina detestetur, nonnulli tamen proch dolor, ceca cupiditate seducti, sue salutis immemores, hoc crimine dampnabiliter involvuntur. Unde hoc dampnabile vicium, tam divinis quam humanis juribus dampnatum, a finibus nostre provincie exterminare desiderantes, hac sancta synodo approbante ordinamus et ordinacionem nostram sub interminacione malediccionis eterne undique per nostram provinciam inviolabiliter precipimus observari, ut quolibet anno singulis dominicis diebus, immediate quatuor tempora sequentibus, et eciam in adventu Domini et quadragesima infra missarum sollempnia per singulas parrochiales ecclesias in omnes manifestos usurarios, de usura convictos, palam confessos, vel pro usurariis publice proclamatos, aut de quibus alias per evidenciam facti clare constat, eos nominatim exprimendo excommunicacionis sentencia proferatur, similiter et in eos, qui in civitatibus talibus usurariis, aliunde venientibus, locant domos suas. Ipsorum quoque manifestorum usurariorum oblaciones juxta Lateranensis statuta concilii minime recipiantur neque ipsi ad communionem altaris vel confessionis sacramentum aut absolucionis beneficium, sed nec ad cristianam sepulturam, nisi in vita de usuris satisfecerint vel de satisfaciendo pro suarum viribus facultatum ydoneam secundum juris formam caucionem prestiterint, nullatenus admittantur; eos autem, qui in hoc peccato, non premissa satisfaccione, ut premittitur, decesserint, sepelientes sacrum Vyennense concilium statuit ipso facto excommunicacionis sentencie subjacere, excepcionibus vel privilegiis non obstantibus quibuscunque. Heredes eorum nichilominus, quantum de fenebri pecunia ad eos perven(er)it[a], prout eorum paciantur facultates, restituere ecclesiastica censura compellantur. Rectores vero parrochialium ecclesiarum, qui in publicacione hujus salutaris statuti antedictis diebus neglientes fuerint reperti, aut ali[os][b] sacerdotes, manifestos usurarios ad aliquod predictorum admittere presumentes sive oblaciones ab eis recipientes, donec recepta restituerint aut pro commissa negligencia vel excessu ad arbitrium dyocesani sui satisfecerint, a sui officii execucione volumus suspendi.

Preterea occulti usurarii per confessores suos, ut a peccato desistant hujusmodi, moneantur diligenter. Qui si desistere noluerint, ipsis communio dominici corporis dissuadeatur omnino nec absolvantur ab ordinariis locorum, quibus hunc casum reservamus expresse, nisi infra terminum, ipsis per confessores eorum prefigendum, illis, a quibus hujusmodi usuras extorserunt, satisfecerint vel saltem satisfacere promiserint juxta posse, cum non dimittatur peccatum, nisi precedat restitucio ablatorum.

Sane licet ex dampnata et longeva corruptela usurarii quidam soliti sunt de centum marcis mutuatis sex marcas recipere annuatim cum pacto de sorte integre repetenda in interitum sue salutis, quod de cetero fieri firmiter prohibemus. Recipientes tamen ultra sex marcas de centum, quia majori crimine usure se maculant, ad ampliorem restitucionem se obligante[c], sive directe hoc fecerint aut indirecte, puta per contractum, qui fieret in fraudem usurarum, excommunicacionis pena, precedente canonica monicione, percellantur.

Ab antiquo inolitam usure speciem et dampnabiliter a nonnullis nostre provincie hactenus continuatam, colorato quodam vocabulo batam vulgariter nuncupatam, qua sub certa et determinata mensura frumentum mutuatur, puta in modio mensurato sive in superficie ejus cum baculo planificato, et solucionis tempore repetitur in eodem vel consimili modio cumulato vel alio mod[i]o[d], semper tamen cum augmento, sub pena, contra alios usurarios a jure prodita, sacro approbante concilio firmiter prohibemus[e].

a) *K' t*, pervenit *K*. b) alii *K*, *K' t*. c) obligantes *K*, *K' t*. d) modo *K*, *K' t*. e) *Randbemerkung in K*: hodie est pena late sentencie.

Sacrum Viennense concilium eos, qui perverso dogmate et falsa quadam opinione in illum errorem inciderint, ut affirmare pertinaciter audeant, quod non sit peccatum usuras exercere nec usurarium ad fenoris restitucionem obligari, decrevit non immerito velud hereticos puniendos, locorum ordinariis et heretice pravitatis inquisitoribus districcius injungens, ut contra eos, quos de errore hujusmodi diffamatos invenerint, tamquam suspectos de heresi procedere non omittant.

41. De crimine falsi.

Insuper prohibemus generaliter omnibus et singulis, cujuscunque status aut condicionis fuerint quod nullus monetam, que in nostra provincia, presertim partibus Livonie, cuditur et est dativa, falsificet aut preter superiorum et verorum dominorum ejusdem monete in eadem parte provincie nostre scitum et consensum quomodolibet alteret, diminuet vel immutet, sed firmiter et quanto precisius[a] fieri potest, ipsam monetam juxta ordinacionem eorundem dominorum monete cudi ac fieri sinant et faciant immutabiliter permanere, et eciam, quod nullus de eadem moneta ultra unum fertonem seu quartam partem unius marce extra partes nostras ducat seu transmittat aut a suis duci seu transmitti faciat. Provide aut scienter contrarium facientes excommunicacionis sentenciam volumus incurrere ipso facto, nec aliquis talium ab alio, quam archiepiscopo Rigensi, pro tempore existenti, una cum expressa notificacione hujus sceleris absolvatur. Et hoc presens statutum nostrum volumus singulis diebus dominicis post quatuor tempora populo intimari publice de ambone.

42. De sortilegiis.

Sortilegiis, divinacionibus vel incantacionibus necnon Judaycis supersticionibus deservientes, tamquam fidei cristiane et baptismi sui violatores ac ydolorum cultores, quolibet anno singulis diebus dominicis in adventu Domini et quadragesima excommunicacionis vinculo constringi districte precipiendo mandamus, prohibentes, ne ab alio quam a proprio episcopo, nisi in mortis articulo, ab hujusmodi vinculo aliquatenus relaxentur.

43. De privilegiis.

Quum non sint sine culpa, qui rei, que ad eos non spectat, se immiscent, merito et a pena tales non convenit esse immunes, et congruum est, ut illos, quos ad juris observanciam virtutum premia non inducunt, saltem formidine pene a culpis et temerariis suis ausibus jura refrenarent. Animadvertens[b] siquidem Clemens papa quintus, nonnullos religiosos, suis juribus non contentos, suas fimbrias ultra limites suorum privilegiorum extendentes, rectorum parrochialium jura vulnerare et sibi eorum jurisdicciones in spiritualibus dampnabiliter usurpare, eis, ne clericis aut laicis sacramentum unccionis extreme vel eukaristie ministrare matrimoniave sollempniter benedicere, non habita super hiis parrochialis presbiteri licencia speciali, ne eciam excommunicatos a canone, preterquam in casibus, a jure expressis vel per privilegia apostolica concessis eisdem, vel a sentenciis, per statuta synodalia aut provincialia promulgatis, seu, ut eorum verbis utamur, a pena et a culpa quemquam absolvere presumant, sub gravissima pena, scilicet excommunicacionis, quam transgressores hujusmodi incidunt eo ipso, striccius interdixit, absolucionem ipsorum sedi apostolice reservando. Cujus constitucionem quoad excommunicacionis penam, quam incidant eciam absolventes a sentenciis, per mandata ordinariorum vel ab eis vive vocis oraculo prolatis, ex paritate racionis extendimus per presentes. Quos eciam voluit ipse Clemens per locorum ordinarios, postquam de hoc eis constiterit, excommunicatos publice denuncciari, donec eis de ipsorum absolucione fuerit sufficiens facta fides, nullo religiosis eisdem exempcionis vel alio privilegio suffragante. Hoc salutare

a) prescisius A^1, prescius A^2 r. b) Animadvertentes A^1, A^2 r.

Digitized by Google

statutum precipimus inviolabiliter observandum, ordinariis omnibus in virtute sancte obediencie injungentes, ut circa hujusmodi statuti observanciam et penarum execucionem vigilanter sint attenti.

Quia comperimus, quamplures sub allegacione privilegiorum, que habere pretendunt, a justicie et equitatis rectitudine et contra disposicionem juris communis nimium deviare in non modicum tam propriarum periculum animarum, quam aliorum prejudicium et gravamen, et cum allegans privilegium ipsum coram judice ordinario de jure producere teneatur, ea propter statuimus, ut in talibus privilegia allegantes ad certificandum tam suas proprias, quam aliorum, quorum interest, consciencias debeant sua privilegia aut ipsorum autentica transsumpta producere requisiti aut parere communis juris disposicioni, quousque ab ipsis privilegia aut transsumpta hujusmodi producentur, suorum privilegiorum allegacione temeraria non obstante.

44. De purgacione vulgari.

Detestandam et canonica sanxione dampnatam conswetudinem, in certis dyocesibus nostre provincie plus quam in aliis mundi partibus hactenus dampnabiliter continuatam, qua, cum contra aliquos criminis suspicio oritur et alias deest copia probacionis, in supplementum probacionis et expurgacionem occulti et suspicati criminis artantur incole, presertim rustici, a suis superioribus, nonnunquam eciam sponte se offerunt, ad ferri candentis aut aque ferventis et interdum frigide penitus interdictum judicium subeundum, inimico humane salutis fabricante adinventum, in quo Deus specialiter temptari videtur, ut elementum contra suam naturalem agat ordinacionem aut in ea deficiat, et frequenter is, qui in culpa non est, aliis suis peccatis prepeditus, condempnatur et delicti conscius incantacione vel arte magica liberatur, cum tamen melius sit nocentem absolvere quam innocentem illicite condempnare, abolere desiderabiliter affectantes statuimus et in virtute sancte obediencie striccius servari mandamus, quatenus non solum alios constringentes, ut subeant hujusmodi veti[t]a[a] et improbata judicia, sed eciam sponte ad talem purgacionem se offerentes excommunicacionis mucrone, nulla excepcione admissa, deinceps severius percellantur.

45. De penitenciis et remissionibus.

Quoniam secundum beatum Augustinum in quodam canone cavetur expresse, quemlibet sacerdotem teneri et debere scire canones penitenciales, alioquin in eo vix nomen sacerdotis constabit, ut ergo sacerdotes circa penitencias dispensando caucius valeant arbitrari, precipimus sub pena suspensionis ab execucione sacerdotalis officii, quatenus quilibet presbiter, habens curam animarum, vel is, cui a jure vel ex privilegio officium audiendi confessiones est indultum, infra tempus semestre sibi conscribi faciat hujusmodi canones penitenciales summatim, qui in numero sunt 46, ad hunc effectum, ut sciant, que pena specifica pro certis delictis et excessibus a jure penitentibus est injungenda. Quamvis autem ipsi canones tales certas et expressas penas statuant, nichilominus tamen discreti sacerdotis officio est commissum, ut consideratis circumstanciis peccati et peccantis ac pensata qualitate contricionis ac aliis circumstanciis possit hujusmodi penas vel penitencias minuere vel augere. Sane quoniam plures sunt casus in jure expressi, ignaris et simplicibus presertim laicis ignoti, quibus aliqui ipso facto periculose excommunicacionis vinculum incidunt ignoranter, et quia malum evitari non solet nisi cognitum nec absolucionis queritur remedium nisi ab eo, cui constat se fore peccati vinculis laqueatum, animarum saluti providere desiderabiliter cupientes, predictis statutis adicimus striccius precipiendo singulis ecclesiarum rectoribus, quatenus in summa sibi copiari faciant casus, quibus aliquis excommunicacionis sentencias incidit ipso jure, sub pena prius expressa et infra tempus superius prefinitum. Ipsos quoque casus vel saltem illos, quibus

a) vetida K, fetida K 1.

communiter persone nostre provincie solite sunt illaqueari. quolibet anno singulis dominicis diebus in adventu Domini et quadragesima in sermonibus suis publicent de ambone.

Porro ne errore detestabilis ignorancie vel simplicitatis sacerdotum perpetui exicii fodeatur laqueus animabus ex eo maxime, quod nonnulli ipsorum non tam temere quam ignoranter eciam citra mortis articulum se intromittere presumunt in casibus, in quibus eorum penitus restricta est potestas, pape scilicet et suis episcopis specialiter reservatis, minime attendentes, quod tunc solum efficax et salubris est absolucio, cum fit potestate vel clave ecclesie non errante, unde animarum saluti consulere desiderantes ordinamus, ut quilibet curam habens animarum vel alius quicunque prelatus aut religiosus, cui a jure vel privilegio audiendi confessiones officium est injunctum, infra annum a tempore publicacionis presencium sub pena sepius pretacta habeat in scriptis casus, pape et suo episcopo dyocesano a jure vel statuto specialiter reservatos, nec in talibus casibus quemquam absolvere audeat absque sui superioris commissione speciali. Ut autem copia premissorum trium punctorum et summe Johannis Andree super quarto decretalium, de qua est statutum supra de sponsalibus[1], petentibus possit conveniencius ministrari, precipimus, ut quilibet episcopus vel ejus vicarius aut officialis habeat in scriptis pretactam summulam Johannis Andree, canones penitenciales, casus, quibus quis incidit excommunicacionem ipso jure, una cum casibus, pape et episcopis specialiter reservatis, ne propter defectum exemplaris vel copie aliquis valeat excusari.

Porro quamvis fratribus ordinum predicatorum et minorum ex privilegio apostolico confessiones audiendi eis confiteri volencium ac ipsis confitentibus, prout secundum Deum expedire congnoverint, penitencias salutares imponendi ac demum absolucionis impendendi beneficium sit graciose concessa potestas, tamen quia hujusmodi privilegium juris, cujus forma exacta diligencia est servanda, sub certis et determinatis modis ac condicionibus a sede apostolica emanavit nec fratribus ipsis nisi modis et condicionibus hujusmodi purificatis vel impletis in aliquo premissorum articulorum est attributa facultas, unde plerique fratres, ad clavium potestatem parum attendentes, confessoris fruuntur officio in sue proprie salutis et dispendium animarum plurimarum, tenore privilegii hujusmodi minime servato, quare fidelium animabus, ut tenemur, de salutari volentes remedio providere, sepedictis fratribus sub pena suspensionis ab officio districte precipiendo mandamus, ne ad tam salubre confessionis ministerium ac officium dampnabiliter se ingerant exequendum, nisi prius per magistros, priores seu gardianos provinciales aut eorum vicarios sive generales sui ordinis tamquam ydonei et sufficientes ad hujusmodi officium electi fuerint et approbati et demum, humiliter petita licencia et obtenta a locorum ordinariis, ut de eorum gracia et beneplacito in dyocesibus eorum hujusmodi privilegio uti valeant, fuerint admissi. Persone quoque sic electe et approbate extra dyocesin et civitates, in quibus fuerint deputate, quas per eas dumtaxat et non per provincias censemus deputandas, sacre confessionis officium nullatenus exercere presumant timore pene superius comminate.

Quia pia et liberalis mater ecclesia nemini precludit gremium redeunti, statutis canonicis necnon conswetudini catholice quarundam regionum inherendo, judices, justiciarios pariter et dominos temporales pie hortamur in Domino, per viscera misericordie[a] Jhesu Cristi attencius deprecando, ut, quociens eorum judicio cristianus fuerit ultimo supplicio pro suis excessibus deputandus, cum ad ymaginem Dei sit formatus et unigeniti ejus filii precioso sangwine redemptus, ei petenti non audeant negare penitencie sacramentum, ymmo talem ad penitenciam provocent studiose, adicientes, quod si in eo penitencie singna apparuerint manifesta ac devote viaticum, scilicet dominici corporis postulaverit sacramentum, premissa per sacerdotem suum parrochialem devota informacione de con-

a) anime pie K r.

[1]) § 32 Absatz 1.

temptibili statu hujus mundi, miseria humana et premiis vite eterne, illud eidem triduo ante hujusmodi supplicium cum debita reverencia offeratur. Ordinariis locorum districte nichilominus injungimus, ut ad observanciam hujus salutifere provisionis predictos judices et dominos temporales, cum primum commode poterint, diligenter monere et, si necesse fuerit, ecclesiastica censura compescere non omittant.

Licet unicuique sacerdoti rite ordinato ligandi et absolvendi in habitu sit attributa potestas, tamen nullis in actu exercicium hujusmodi potestatis absolvendi competit, nisi hiis, quibus animarum cura specialiter est commissa. Abusum ergo illum, qui in aliquibus civitatibus nostre provincie dicitur observari, quo presbiteri passim preter sui superioris indultum sibi invicem confitentur ac mutuo se absolvunt, penitus abolere volentes prohibemus, ne quisquam non sui subditi de cetero audiat preter necessitatis articulum confessionem, nisi ante omnia perquisito a confitente, cujus eciam in hoc simplici verbo stari poterit, utrum licenciam habeat sui superioris vel rectoris parrochialis, ut alium eligere valeat confessorem.

46. De sentencia excommunicacionis.

Ad convincendam quorundam laycorum contumaciam, juris vulgati ignoranciam pretendencium maliciose, laycos eciam judices, cujuscunque preeminencie vel status fuerint, quibus in personis et rebus ecclesiasticis nulla est tributa facultas, quos obsequendi manet necessitas, non auctoritas imperandi, per se propria sua, non prelatorum ecclesiasticorum, auctoritate in clericos, eciam in minoribus constitutos ordinibus, temerarias aut violentas manus inicientes, capientes vel in carceribus distringentes vel id per familiam suam vel quoscunque fieri procurantes aut percussionem clerici, eorum nomine eciam absque ipsorum mandato factam, postea ratam habentes, cum facientem et consencientem par pena constringat, una cum suis familiaribus vel aliis, ad hoc deputatis, pro tam sacrilega manuum injeccione incidere in canonem late sentencie presenti constitucione publicamus et ad apostolicam sedem, a jure dumtaxat expressis casibus exceptis, pro consequendo absolucionis beneficio remittendos.

Ne, juris ignorancia occasionem prebente, judices laici clericos in carceribus vel vinculis detinendo, sibi hoc interdum licere putantes, excommunicacionis vinculo dampnabiliter illaqueantur, hac nostra constitucione notificamus, quod quocienscunque a judice laico captus se clericum allegaverit malefactor, si notorium est eum fore clericum aut fama publica aut communi ex(is)timacione[a] pro tali habitus fuerit atque tentus, sive si prius publice pro clerico se gerebat et in clericali habitu fuerit deprehensus, cum hujusmodi rei cognicio, scilicet an sit clericus, ad ecclesiastici judicis spectet examen, talis ad ejus forum absque alia cognicione est quantocius remittendus. Aliud tamen est censendum, si prius pro laico se publice gerebat, quamvis deprehensionis tempore in habitu repertus fuerit clericali; tunc quidem restituendus non est, quousque fidem de titulo fecerit clericali, propter presumpcionem, que adversus eum oritur ex delacione laicalis habitus precedente. Attamen pendente probacione de tytulo clericali contra eum quivis processus secularis judicis penitus conquiescat.

Attendentes, quod, ubi nervus ecclesiastice discipline disrumpitur[b], necesse est, ut navicula Petri, militans ecclesia, periculosis maris fluctibus conquassetur, inherendo penitus provisioni sacri Viennensis concilii districte precipiendo mandamus, ut omnes religiosi, eciam exempti ordinis cujuscunque, interdictum, per sedem apostolicam vel ordinarium loci positum, aut cessacionem divinorum, factam per provincialis concilii statuta vel eum, qui hoc de jure facere potest, quamdiu per kathe-

a) A' r. estimacione A. b) dirumpitur A' r.

dralem ecclesiam sive matricem, id est majorem illius loci ecclesiam baptismalem, tenentur, secundum certam et limitatam a jure formam inviolabiliter studeant observare. Alioquin non servantes excommunicacionis sentencie subjaceant eo ipso, non obstantibus appellacionibus, eciam ad sedem apostolicam interjectis, conswetudinibus aut statutis sive privilegiis quibuscunque.

Sane quoniam quilibet cristicola tempore sue regeneracionis in baptismate, si adultus, per se, aut, si infans fuerit, per patrinum, velle credere in unam sanctam ecclesiam katholicam profitetur expresse, quapropter, prout congruum est et debitum, monemus et exhortamur quoscunque cristifideles, ut ejus censuras ecclesiasticas et excommunicacionem, scilicet interdictum et suspensionem, quem principaliter Deus statuit vicarium suum in terris et caput ipsius ecclesie militantis, scilicet pape et coepiscoporum ejus, quibus data est potestas ligandi et solvendi in terris, humiliter sufferant eisque pareant cum effectu.

47. De verborum significacione.

Quoniam translacio unius lingwagii seu ydeomatis in aliud vix aut difficulter fieri potest, ut perlegentibus semper precise[a] eundem, ymmo diversum quandoque generet intellectum, ex quo non solum opiniones, verum eciam asserciones contrarie et temerarie et errores periculosi ut plurimum oriuntur, ea propter statuimus [e]t[b] sub pena excommunicacionis late sentencie omnibus et singulis, tam religiosis quam secularibus et ali[i]s[c], cujuscunque status seu condicionis fuerint, inhibemus, ne libros ecclesiasticos, presertim theologicos, necnon historiacos aut juris canonici de latino transferant aut transferri faciant in vulgare, cum ex hujusmodi translacionibus sepius errores heresum et alia non modica, ut premittitur, generentur pericula animarum.

Item quia reperiuntur nonnulli, qui ad circumveniendum alios aliquociens verbis et elocucionibus sophisticis innituntur, ad suam intencionem verborum significacionem et intellectum trahere et interpretari conantes, declaramus et mandamus, quod propter nullius subtilitatem aut extraneam seu insolitam ejus interpretacionem recedi debeat a proprietate et communi usu verborum, sed quod sit semper ad communem ipsorum verborum intelligenciam recurrendum.

Quoniam ad animorum[d] diversitatem ut frequenter subsequi solet discors opinio sentenciarum, ne igitur verba prescriptorum nostrorum statutorum interpretacionibus cavillentur capciosis, statuimus, ut in dubiis, si que circa ea emerserint, non secundum privatum cujuslibet sensum capciose, sed secundum juris communis regulas, prout juris est, verba dubia congruum capiant intellectum et semper in eo sensu sumantur, quem recte intelligentibus communiter solent generare. Si nec sic opinionum fuerit varietas sedata, ad determinacionem et declaracionem ejus, qui archiepiscopus fuerit pro tempore, decernimus recurrendum.

48. De regulis juris.

Regulares sacrorum canonum sanxiones, infallibilem recte vivendi normam omnibus prebentes, et hec nostra provincialia statuta, in hoc sacro concilio, cui Domino auctore presidemus, per nos una cum fratribus nostris et prelatis aliisque ecclesiasticis personis ad correccionem excessuum et morum reformacionem pro oportunitate presentis temporis edita et approbata, ab omnibus, qui nobis jure metropolitico subesse censentur, in virtute sancte obediencie inviolabiliter precipimus observari, quatenus quilibet, tam ecclesiastici quam secularis status, nobis creditus, eis hic regulatus in via, faciendo quod Deo omnipotenti gratum est, ipsius[1] regula dirigatur in patria, cui laus, honor et gloria per infinita seculorum secula[1], amen.

a) A' r, precise A. b) ut A, A' r. c) alias A, A' r. d) animarum A' r.
[1]—[1]) *Zwei Reimpaare.*

Digitized by Google

691. *Danzig an Reval: meldet, dass Tewes Ludekesson 80 Mark Pr., welche dem revalschen Bürger Wolther Nyelop gehörten, wegen einer Schuld des letztern an ihn in Danzig mit Beschlag belegt habe; bittet um Mittheilung, ob Nyelop für sein Gut eintreten oder auf dasselbe verzichten wolle. [1428 Febr. 7.]*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Handschrift und Wasserzeichen sind dieselben, wie in dem danziger Briefe von 1428 Apr. 20 (n. 703).

Den ersamen wolwisen mannen, hern borgermeisteren und radmannen der stad Revell, unsen guden vrunden.

Unsen vrundliken grut mit begeringe alles gudes tovoren. Ersame leve vrunde. Vor uns in sittenden rade syn gekomen de vorsichtigen manne, richtere und scheppen unser stad, mit gehegedem dinge tugende, wo vor en in gerichte Tewes Ludekensson, unse medeborgere, under Albrechte Ludekensson, synem brodere, achtentich mrc. Prusch gerynges geldes, tobehorende Woltere Nyelope, juwem medeborgere, van rechter warer schuld wegen, de he eme, alse he sprekt, schuldich is, mit rechte heft besettet und desulve besettinge, alse mit uns utwiset de ordenynge des rechtes, vulkomliken heft erfolget. Hiirumme juwe ersame wisheit wy mit vlite begerende vrundliken bidden. dat gy Woltere Nyelope desse besettinge mit erer erfolginge willet vorkundigen, van em erfaren[de,][a] aff he to uns komen will, dat vorberurde syn besette geld to vorantwerdende und vortreden edder aff he dat mit rechte wil overgeven, uns darvan sin antwert wedder to vorschrivende mit den ersten. Dat vorschulden wy gerne kegen juwer leve, wor wy mogen. Geschreven to Dantzike under unsem secrete, am sonnavende na sunte Dorotheen dage, der hilgen jungfrouwen.

Radmanne Dantzike.

692. *Stockholm an Reval: antwortet, dass die im vorigen Sommer bei Sandö genommenen, nach Dorpat und Reval gehörigen Güter bereits in den Scheren getheilt und von dort weiter verführt, zum geringsten Theil aber nach Stockholm gekommen seien; Frachtbriefe zu denselben seien Stockholm nicht vorgekommen; es sei daher ausser Stande, für die unverminderte Erhaltung der Güter zu sorgen. 1428 Febr. 7.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den wysen ersamen vorsichtighen heren. borghemeisteren unde ratmannen der stad Revalle, unsen guden vrunden, detur littera hec.

Unsen vruntliken grut unde wes wi gudes vormogen in Gode tovoren. Leven erbaren vrunde. Den syn juwes breves, an uns gesant, wi wol vornomen hebben, alzo umme de negen schepe. de in desseme vorledenen somere, mit solte unde mit anderen guderen geladen, by Sando genomen worden, welk solt unde gudere de[n][b] van Darbte unde juwen borgeren tobehorende, so gy scriven. unde dat desulven vorscreven guderen in unse havene to unser stad brocht scholde syn etc. Leven erbaren heren. De gudere de worden in de Scheren gebutet, gedeelt unde vorvôrt wider wegene unde is dat mynsten deel in unse havene unde unser stad gekomen. Nene sendebreve van den vorbenomeden guderen synt vor uns gekomen unde ok nene utscrifte. Hirumme moge gy proven, wo wy dat arbeyden unde bestellen scholden, dat it unvorminret in gude bewaringe unde beholde bleve. Des wy cleyne macht hebben, dat juwe erbaricheyt wol irkennen kan. Syt Gode bevolen to langen salygen tiiden. Scriptum crastino sancte Dorothee virginis anno etc. 28, nostre civitatis sub secreto.

Borghemeistere unde ratmanne der stad Stokholm.

a) erfaren *K*. b) dem *K*.

Digitized by Google

693. [Der päpstliche Auditor Montes de Camplo] entscheidet den Rechtsstreit Revals mit dem dortigen Scholasticus Henning Bekemann wegen einer von Reval auf Grund des Privilegs P. Martin V [von 1424 Juli 17] zu errichtenden Schule zu Gunsten der Stadt. [Rom, 1428 kurz vor März 19.]

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 694.

Gedr.: aus einer Cop. von R [Pabst,] Beiträge zur Gesch. der Domschule zu Reval S. 19.

Cristi nomine invocato, pro tribunali sedentes et solum Deum pre oculis habentes, de dominorum coauditorum nostrorum consilio et assensu per hanc nostram diffinitivam sentenciam, quam ferimus in hiis scriptis, pronunciamus, decernimus et declaramus, graciam, statutum, ordinacionem seu concessionem, per sanctissimum dominum nostrum, Martinum papam quintum, prefatis dominis proconsulibus [et][a] consulibus civitatis Revaliensis super scolis erigendis factam, fuisse et esse canonicam suumque debitum debuisse et debere sortiri effectum, eisdemque dominis proconsulibus et consulibus ejusdem gracie, statuti, ordinacioni[s] seu concessioni[s][b] vigore scolas apud aliquam parrochialem ecclesiam dicte civitatis Revaliensis, ipsis dominis proconsulibus [et][a] consulibus magis apta[m,][c] instituere, tenere et erigere puerosque in eisdem scolis disciplinis scolasticis per magistrum seu informatorem, per ipsos dominos proconsules et consules deputand[um,][d] erudiri facere licere[e], opposicionesque, molestaciones, perturbaciones, inquietaciones et impedimenta, prefatis dominis proconsulibus et consulibus civitatis Revaliensis in premissis et circa ea per quendam He[nning]um[f] Bekeman, assertum scolasticum ecclesie Revaliensis, adversarium in hac causa, prestitas et prestita, fuisse et esse temerarias, illicitas, iniquas et injustas, temerariaque, illicita, iniqua et injusta ac de facto presumptas et presumpta prefatoque Henningo adversario in, de et super opposicionibus, molestacionibus, perturbacionibus, vexacionibus, inquietacionibus et impedimentis predictis perpetuum silencium imponendum fore et imponimus prefatosque dominos proconsules et consules ab impeticione dicti Henningi adversarii absolvendos fore et absolvimus eundemque Henningum in expensas propterea legitime factas condempnandum fore et condempnamus, quarum expensarum taxacionem nobis imposterum reservamus.

694. Jacob, Bf. von Adria, erlässt Executoriales über n. 693. Rom, 1428 März 19. L.

R RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.

Deutscher Auszug: nach einer Cop. von R bei [Pabst,] Beiträge zur Gesch. der Domschule zu Reval S. 19 f.

Jacob, Bf. von Adria und in vorstehender Sache vom päpstlichen Stuhle ernannter alleiniger Executor[g], an Sigismund, römischen Kaiser[h], die Erzbischöfe von Magdeburg und Riga, die Bischöfe von Reval, Oesel, Dorpat und Lübeck und alle Geistlichen ihrer Diöcesen, den Markgrafen von Brandenburg, den Herzog[h] von Holstein und alle obrigkeitlichen Personen in ihren Ländern. Nachdem P. Martin V die Entscheidung des vom revalschen Scholasticus Henning Bekemann gegen den revalschen Rath wegen Errichtung einer Schule eingeleiteten Processes dem Auditor Montes de Camplo übertragen, dieser das Endurtheil, dessen Wortlaut folgender sei: folgt n. 693, gefällt habe und dasselbe rechtskräftig geworden, habe der Papst den Aussteller auf Ansuchen des revalschen Raths mit der Execution des Urtheils betraut. Auf des Hermann Wydelerse, Procurators des revalschen Raths, Bitte, gegen welche von Seiten des Procurators der Gegenpartei, Nicolaus Hamborg, kein Widerspruch erhoben sei, fordert er die Adressaten, insbesondere die Geistlichen unter ihnen, auf, innerhalb 6 Tagen, nachdem sie davon benachrichtigt worden, obiges Urtheil zu publiciren, befiehlt Allen, und namentlich dem Henning Bekemann, den Rath bei Errichtung der Schule und später Lehrer und Schüler nicht zu belästigen, und ernennt alle Aebte.

a) *fehlt K.* b) ordinacioni seu concessi ni *K.* c) aptas *K.* d) deputandos *K.* e) et licere *K.* f) Hermannum *K.*
g) *Im Original folgt der Name des Ausstellers auf die der Adressaten.* h) *sic.*

Domherrn, Pfarrer und Notare in obigen Diöcesen zu seinen Subexecutoren, um gegen Henning Bekemann, im Falle der Widersetzlichkeit, und alle Widerspänstigen mit den üblichen Strafen, Excommunication, Aggravation und Reaggravation, vorzugehen. Rom, 1428 März 19. Zeugen: Johann Langhe, Bruder des Predigerordens, Eghard von Eynem, Cleriker der hildesheimer, und Alamannus de Opiczis, Laie der luvaer Diöc.

(S. N.) *Unterschrift des öffentl. Notars Johann Oding, anders Reyneking, Clerikers der paderborner Diöc.*

695. *Der öffentliche Notar* Johannes quondam Wimici, *Cleriker leslauer Diöc., transsumirt auf Antrag des livländischen Landmarschalls Werner von Nesselrode, in Gegenwart des Johann von Rutenberg, Heinrich von Alweke und Wennemar von Horle, [Laien] utrechter, bez. münsterer und cölner Diöc., das Privilegium Kg. Rudolfs für den Deutschen Orden in Livland von 1279 Juni 17 [UB. 1 n. 462]. Riga, 1428 März 19.* L.

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XX n. 5, Orig., Perg.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1241.

696. *Bernard von Minden, Prior der Predigerbrüder zu Riga, und Heinrich Blok, Gardian des Convents der Minnerbrüder daselbst, lassen auf Ansuchen des rigischen Capitels die Executoriales des Bf. Peter von Alet von 1426 Nov. 13 [n. 551] durch die öffentlichen Notare Nicolaus, genannt von Königsberg, rigischen Priester, und Dietrich Naghel aus Münder* (de Munder), *Cleriker mindener Diöc., transsumiren. [Riga,] 1428 März 19.* L.

ReichsA. zu Stockholm, Orig., Perg., von den beiden anhangenden Siegeln nur Bruchstücke des zweiten vorhanden.
Verz.: danach Schirren, Verzeichniss S. 12 n. 115.

697. *Riga [an Dorpat:] hat auf die ihm zugegangenen Nachrichten, dass die [wendischen] Städte stark rüsteten und Auslieger das Meer unsicher machten, die Schifffahrt bei sich bis auf Weiteres untersagt. [1428 Apr. 1]*

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 701.

Ersamen leven heren unde guden vrunde. Alzo wii negest to Rige to dage vorgaddert weren unde de punte van der zegelacie andirs nycht gesloten en wart, dan dat id darmede bestaende zolde bliven bet tor tiid, dat men tidinge hedde ute den overzeesschen steden etc.[1], so en hebben wii noch geyne sunderlinge tidinge van densulven steden, sunder wii vornemen wol van welken personen, de umme land gekomen sin, dat de zegelacie vorboden zii unde de stede sich tomale stark uthreden unde de lose partiie sii alrede stark in der zee, des wii uns besorgen, worde des we beschediget, dar Got vore sii, dat he sik des lanksam wedder vorkoveren solde unde wedder to deme synen komen. Hirumme wii hir myt uns int gemene beste gekoren hebben unde hebben de zegelacie vorboden, nymande to zegelnde bii vorlust des gudes bet tor tiit, dat wii andere tidinge irfaren. Worumme, leven heren, gii dat ok also bestellen willen, dat de juwe des nicht beschediget en werden unde sunder vorlust bliven. Wes uns ok forder wedderveret unde to wetende wert, willen wi juwer leve gerne benalen, dar gy juw na weten to richtende. Siit Gode bevolen to ewigen tiden. Gescreven under unsem secrete, des negesten donredages vor paesschen.

Proconsules et consules civitatis Rigensis.

[1]) *n. 688 § 5.*

698. Berthold Titteyer, Domherr zu Dorpat, stellt dem Priester Jacob Gronowe eine Versicherungsschrift über 40 alte Mark Rig. aus, für welche Summe sich Gronowe für ihn bei dem stralsunder Bürger Hermann Oldendorp verbürgt hatte, verspricht, falls jener stürbe und seinen Erben aus dieser Angelegenheit Schaden und Kosten erwüchsen, dieselben zu erstatten, und räumt Gronowe ein Pfandrecht an seinem ganzen Vermögen ein. Zeugen: Magnus Segevrit und Hermann Oldendorp der junge, Bürger zu Stralsund. Stralsund, 1428 Apr. 7 (Mittwoch in Ostern). ND.

Bibliothek der Nicolaikirche zu Greifswald, Cod. 23 C VI (Rubenowsche Sammlung) fol. 137, transsumirt in einem von Gronowe ausgestellten Procuratorium von 1429 Oct. 10.

699. Danzig an Reval: bittet, die Ueberbringer Kalk und Fliesen, welche zum Bau der Pfarrkirche zu St. Marien in Danzig bestimmt seien, in Reval laden zu lassen. 1428 Apr. 8.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Den ersamen wisen mannen, hern borgermeister und radmannen to Revele, unsen bezunderen guden vrunden.

Vrundliken behegeliken willen mit vermogen und begeringe alles gudes tovoren. Ersamen leven besundern vrunde. Wy bidden juwe ersame leve und gude mit sunderliker vrundliker begeringe, dat gy dessen schipphers, de nu van hir mit eren schepen to juw zegelende komen und wedder van juw to uns zegelen werden, willet gunnen, dat se kalk und vlysen mit juw laden und inschepen mogen to notdroft und behoeff unsir stat und unsir parrekerken, de wy angehaven hebben to buwen und willen hebben mit der hulpe Godes und erber lude vorttobringen und to buwen. Wente wy dat mit densulven schippers hir utgeredet und besproken hebben, dat se uns kalk und vlysen solen bringen, und solen ok anders nerne to denen edder komen, den to notdroft unsir stat und kerken. Darvor dat unvorgenglike loen van Gode, unsem Heren, und van siner gebenedyden moder Marien, in der ere und werdicheidt desulve kerke is gestifft und gebuwet wert, und van uns unse vlitige willige dankseggінge und wedderdenste, wor juw dat wert beheglik und to willen syn, werd empfangen juwe ersame vrundschopp und leve, de de almechtige God gluckselichliken beware to langen tiiden. Gescreven to Danczik undir unsem secrete, am donrstage na den osteren hilgen dagen in dem 28ten jare. Radmanne Danczike.

700. Voigt von Narva an Reval: bittet dem Vorzeiger, Caplan des Voigts, die jährliche Kirchenrente, als dat ghesatt is, wû men de betalen sal, dat hee daran vornoghed werde, *zu entrichten. Narva, 1428 Apr. 9* (des vrydages na paschen).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

701. Dorpat an Reval: übersendet transsumirt die Dorpat am selben Tage zugegangene n. 697 und schliesst sich der darin ausgesprochenen Ansicht an, dass man sich der Schifffahrt enthalten solle, bis man erfahren, wie es auf der See stehe. 1428 Apr. 11 (up den ersten sundach na paesschen).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

702. Dfietrich,/ EBf. von Cöln, an Cisse von Rutenberg, OM. von Livland: bittet dem Vorzeiger Dietrich von Ryde den zwischen demselben und Heinrich von Thunen streitigen Nachlass fdes

Hans Bradbeke] zu Reval ausantworten zu lassen, da der EBf. die Parteien vor sich gehabt und die Ueberzeugung gewonnen habe, dass die Erbschaft dem Dietrich gebühre. Berg, [1428 Apr. 15.]

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
In Betreff der Datirung vgl. n. 735.

An den erwyrdigen bruder Tziisen van Rutenberg. hovemeister Dutzsches ordens in Lifflande, unszin bisundern gueden vrunde.

Erwerdige bisunderen gude frundt. Unsz hait getzoint Dyderich van Ryele, unse undirsesze, brynger dyess breiffs, so wye dat he an etzlige gude und ersterffnisse in Lyfflande, myt namen zu Revele, gerechtiget sy, dair ym Heinricus van Thunen vast indraght gedayn have ind noch doe, wywall uyr lyeffde zu dez vurgescreven Dyderikes behoff seer gunstlich sych yrtzeyget have, dez wiir uch fruntlich zu dangken wyssen. So hain wiir dye vurgnanten beyde partye darumb by eyn vur uns gehatt ind dye sachen overmytz unsz ind unsen reeden ind frunden vurhort ind na dem wiir dan verstanden ind unsz vurgekomen ys, so meynen wiir, dat sulch vurgerort gut ind yrsterffniss dem vurgnanten Dyderike byllich ind van reichtes wegen volgen sulle. Ind bidden dairumb uyre lyeffde myt fruntliger begyrden, dem vurgnanten Dyderich gunstich, vurderlich ind beholffen zu syn umb unsen willen, dat ym sulch gût ind yrsterffnisse sundir yemandis indrag off hynder volgen moge. Daranne bewyset yr unsz dangkberkeyt, de wiir in dem gelichen off mereren sachen gerne vurschulden willen umb dieselve uyr lieffde, die unse Here Got bewaren musze. Datum Berck feria quinta post dominicam quasimodogeniti.

T[heodericus,][a] arch[i]episcopus[b] Coloniensis, Westphalie et Angarie dux.

703. *Danzig an Reval: bittet, den revalschen Bürger Bernd Bogel, der dem danziger Bürger Lefard Blomendal von dessen verstorbenem Bruder, ehemaligem revalschen Stadtschreiber, her Einiges schulde, anzuweisen, dem Bevollmächtigten Lefards, Johann vam Schede, auf Grund der vom Verstorbenen hinterlassenen Papiere und einiger letzterem von Lefard übersandten Briefe Rechenschaft abzulegen. 1428 Apr. 20* (am dingesdage vor Georgii martiris).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

704. *Åbo an Reval: antwortet in Betreff des im vorigen Sommer [bei Sandöl genommenen, nach Dorpat und Reval gehörigen Gutes, dass im Spätherbst, lange bevor ihm der Brief Revals zugegangen, Salz nach Åbo gebracht und im Lande verkauft sei; die schwedischen Hauptleute würden über ihr Verfahren in der Sache Reval wol Mittheilung gemacht haben. 1428 Apr. 22.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Den ersamen wysen mannen, heren borghermesteren unde rathmannen tho Revele, unsen besundergen guden vrûnden, myt werdicheyt detur hec littera, dandum.

Unsen vrûntlyken grût thovoren unde wes wy ghudes vormoghen. Wyllet weten, ersamen heren unde besunderge ghûden vrûnde, dat wy jûwen breeff wol vornomen hebben, dat gy uns thoschryven van den neghen schepen, de dar in dem vôrledene somer ghenomen worden, myt solte unde myt anderen gude gheladen weren, [dat][c] den borgheren tho Revele unde den borgheren tho Darpte thobehört heft, welk uns leeth ys van allen herten, dat sal Got wethen. Dar quam solt spade in dem herweste, dat vorkofte de kopman unde vorûterde dat in dem lande langhe thovorne, er uns

a) T *K.* b) archepiscopus *K.* c) unde *K.*

jůwe breeff warth. Wat de Swedeschen heren unde de hovelůde darby ghedân hebben edder worumme, dat hebbet se jŵ lychte wol thogeschreven, unde wy weten twyschen jŵ unde uns nicht men leve unde vruntskap. Hirumme, leven vrůndes, wes wy umme jůwer leve wylle dón moghen, dat wylle wy alleweghe gerne dón; des hebbet ene gancze tovorsicht to uns. Nicht meer oppe desse tiit, siidh Gode bevolen tho ewyghen tiiden. Bedyth to uns alzo to jůwen ghoden vrunden. Gheschreven under [unses][a] stadis ingesegil, des donnerdages an sancte Jůriens avende anno etc. 28.

Borghermestere unde rathmanne tho Abo.

705. GF. Witowt von Litauen an seinen Diener Vochs [in Preussen:] fordert ihn auf, an dem Zuge des GF. gegen Nowgorod im nächsten Sommer theilzunehmen und den [Hofnarren des HM.,] Henne, gleichfalls dazu einzuladen. Kowno, 1428 Apr. 23.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII n. 41. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1242.

Dem woltuchtigen Vochs, unsirm liben getruwen diner.

Alexander, anders Wittawdt, von Gotes gnaden grosfurste czu Litthouwen etc.

Unsir liber getruwer. Wir lassen dich wissen, das wir nu im zomer mit Gotis hulffe uff die von Grossen Nowogrod rêszen wellen. Hirumme, wiltu mit uns czihen, so kome czu uns ken Tracken nu off die nehistkomende pfingste[1]. Und ist das der Henne do im lande ist und mit uns ouch czihen welde, das magstu im wol von unsirnt wegen sagen, das her mit dir czu uns qweme. Ouch vor jaren wir hatten dem hern homeister entpoten, ap her etlicher jungen hern des ordins mit uns senden welde, das sie unsirs heres gelegenkeit gesehen hetten[2]; die wolde her mit uns nicht senden. Dorumme wellen im nu nichtes schreiben dovon. Gegeben off unsirm [hŵsze][b] Cauwen am freitage des feiir sinte Georgii anno etc. 28.

706. Dorpat an Reval: erwiedert, dass es die von einigen Dorpatensern beabsichtigte Ausfuhr von Hanf und Kabelgarn nach Narva und weiter in die skandinavischen Reiche verhindert habe und eine solche während des jetzigen Kriegs überhaupt nicht gestatten werde; die Warnung nach Nowgorod könne es nicht vermitteln, da wegen des unsichern Verhältnisses zu Pskow dessen Gebiet nicht passirbar sei; bittet Reval, entsprechend den ihm von auswärts zugehenden Nachrichten, dieselbe selbst auszurichten. 1428 Apr. 24.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den erzamen wisen mannen, heren borgermeisteren unde rathmannen der stat Revele, myt werdicheide detur.

Ersame grote unde wes wii gudes vormogen tovoren. Heren unde guden vrunde. Juwe breve, de eyne up den midweken na palmen[3] unde de andere des dinxsdages na der octaven to paesschen[4] gescreven, entfengen wii nu zementliken en mandage negest vorleden[5]. Unde alse gi in deme ersten juwen breyve scriven van welken, de van hir uth hannep unde cabelgarn tor Narwe ward willen hebben to vorende, umme dat van dar vordan in de ryke to schickende etc.: leven heren, wol dat hir ichteswelke hannep unde cabelgarn tor Narwe ward wolden geladen hebben, so hebben wii dat doch bespert unde torugge gedreven unde wolden des nycht steden unde willen dat ok vorbat also vorwaren unde benemeliken, dat sodanes gudes bynnen desseme orloge van

a) *fehlt K.* b) *fehlt K.*

[1]) *Mai 23.* [2]) *Wol 1426, beim Feldzuge gegen Pskow.* [3]) *März 31.* [4]) *Apr. 13.* [5]) *Apr. 19.*

hir uth in de riike nycht zal werden geschicket, unde hebben dat den heren van der Riige unde Pernouw mit der avescrift juwes breves also benalet. Unde also gi in deme anderen breve scriven van der warnynge an Nouwerden to donde, so steit id hir noch zo in rore unde unfrede myt den Pleskouwers[1], dat hir entusschen nymande wancken en daer unde sunderlinx, den men sodane werf unde bodeschop van hir uth mochte bevelen. Darumme, leven heren, duncket juw nütte unde raetliken gedaen wesen, dar uch juw an Nouwerden de warnynge to doende in der wise, de juw bequemest duncket na den tidingen, de gi dar hebben, umme dat gi bi der zee belegen sin unde altoes van der zee eer tidinge vresschen dan wii, dar weset vorsichtich ane des besten to ramende. Siit Gode bevolen gesund unde zalich to langer tiit. Gescreven under unsem secrete, int jar etc. 28 des sunavendes Georgii martiris[2]. Borgermeistere unde rathmanne to Darpte.

707. Magnus, Bf. von Åbo, an Reval: antwortet auf Revals Bitte, ihm zur Wiedererlangung des nach Dorpat und Reval gehörigen, im vorigen Sommer bei Sandö genommenen Salzes und andern Gutes behilflich zu sein, er setze voraus, dass Reval deshalb an den Kg. und dessen Räthe geschrieben und von denselben eine der Sachlage entsprechende Antwort erhalten haben werde; will sich gleichwol, so weit die Gerechtigkeit es zulasse, um die Rückgabe bemühen. Åbo, 1428 Apr. 24.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Providis ac circumspectis viris, proconsulibus ac consulibus civitatis Revaliensis, nobis sincere dilectis amicis, detur.

Magnus, Dei gracia episcopus Aboensis.

Amicabili et sincera in Domino salute jugiter premissa. Ex circumspeccionum vestrarum litteris, jam circa festum pasce[3] receptis, sane intelleximus, quod estate preterita quedam naves, onuste sale et aliis bonis mercimonialibus, ad quosdam cives Tarbatenses et Revalienses spectantibus, prope Sando fuerint intercepte et ipsum sal cum aliis bonis occupatis versus Stokholm et partim versus Abo sint delata, ad quorum recuperacionem instanter nostram solicitudinem requisistis. Et revera, circumspecti viri et amici precipui, dampna et preoccupacionem civium et amicorum vestrorum eo dolenter ferimus, quo vos serenissimi domini nostri regis fautores et justicie sue credimus zelatores. Et quia conicimus, vestras industrias serenitatem dicti domini nostri ac consiliarios suos super eodem negocio vestris litteris sollicitasse, non dubitamus, eos ad hoc tanto sufficiencius respondisse, quanto clarius eis de facti constat circumstanciis et negocii qualitate. Nos nichilominus ad effectum recuperacionis memoratorum bonorum, in quantum justicia permiserit, favorem et operam nobis possibilem impendemus. In Domino feliciter vigeant vestre industrie circumspecte. Scriptum Abo 24 die mensis Aprilis anno etc. 28°, nostro sub secreto.

708. OM. von Livland an Reval: glaubt, da der HM., entsprechend dem Befehl des Cardinals [Heinrich] von England, die allgemeine Hussitensteuer erheben lasse, sich von derselben nicht freimachen zu können; ersucht Reval um Mittheilung, wie es sich in der Sache verhalten wolle, und bittet dasselbe sich kriegsbereit zu machen, um dem Widerstand, der dem OM. [von Seiten des EBf. von Riga] etwa begegne, entgegenzutreten. Riga, 1428 Apr. 30.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

[1]) *Vergl. 1. Pskowsche Chronik zum J. 1428 (Полное Собр. 4 S. 205):* Псковичи миръ подтвердиша съ местеромъ и съ Юрьевичи и со всею землею Нѣмецкою по старому крестному цѣлованью, а безъ Новагорода; а Новгородци не помогоша ничимъ. [2]) *In Dorpat wurde also damals, ebenso wie in einigen andern deutschen Diöcesen, der Georgstag Apr. 24 begangen.* [3]) *Apr. 4.*

Den ersammen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und rathluden unsir stadt Revall, unsirn besundern leven getruwen, dach und nacht, ane zumen, grote macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen vorsichtige besundere leven getruwen. Alz gy villichte wol vornomen hebben von enen processe, de dem erczebisschoppe von Rige gesant is von eme cardinal, geheiten de cardinal von Engelant, und is des bavestes legatt over Bemen, Ungern und Dutschelande, und desulve processe is mit vulbort der gemeynen des hiligen rykes korfursten vorramet und utgesatt, darinne utgedruckt is, en iderman na synem wesen ene hulpe an gelde weddir de kettere uttogevende, alze dat de processe utwieset[1], und alz wie vornemen, dat sigh unse erwirdige homeister gancz darna richtet, de ok der processe enen hefft, und lest de vorbenomede hulpe uppe de kettere von enem jeweliken den synen, alz se utgesatt is, uppboren und vorsammeln alzo, dat wie uns vormoden, dat wie is villichte ok nicht vordrach hebben mogen, hirumme bidde wie jw mit ganczem vliitigen begher, dat gy darupp bedechtich sien und jw bespreken, effte wie mit ernste angelanget wurden, sulke hulpe upp de kettere von den unsirn upptoborende und to vorsammelnde, wat gy denne alsampt darby dechten to doende. Und schrivet uns des en endrechtlik unvortogen antwort. Ok, ersamen leven getruwen, bidde wie jw mit ganczem vliitigem begher, dat gy jw mit juwen perden und harusche genczliken darupp vorsatten und verdigen, effte uns ichtz weddirstall anlangende sien wurde, dar Got vor sie, dat gy denne dar mede, alz jw togebort, verdich und bereide sien mochten. Dar doe gy uns ane to dancke. Gegeven to Rige am avende Philippi und Jacobi, der hiligen aposteln, anno etc. 28.

709. Henningus archiepiscopus Rigensis cum consensu capituli donat Nicolao et Simoni Blomen fratribus eorumque heredibus curiam et insulam, Stamers-Gudt und Holm dictam, jure feudi; item curiam et bona Nynegalle, in districtu Smiltensi sita et majoribus Blomberch jure feudi concessa. 1428 die Philippi et Jacobi */Mai 1/*, cum sigillis archiepiscopi et capituli.

Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg, Книга Переписей Литовск. Метр. Bd. 18 fol. 63a. Protocoll der Revisionscommission von 1583; nochmals, kürzer, Bd. 17 fol. 173a. Protocoll der Commission von 1582. — Vgl. v. Hagemeister, Materialien 1 S. 277.

710. OM. von Livland an Reval: der Kg. von Dänemark habe sich gegen den HM. beschwert, dass seine schwedischen Unterthanen aus den livländischen Häfen, namentlich aus Reval, sowol von den Livländern wie den /kriegführenden/ Städten vielfach beschädigt würden; bittet Reval, darüber eine Untersuchung anzustellen und dem OM. zu berichten. Riga, 1428 Mai 4.

R aus Raths A. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und rathluden unsir stadt Revall, unsirn besundern leven getruwen, dach und nacht, an allis zumen, grote dreplike macht is darane, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen vorsichtige leven getruwen. Unse erwerdige homeister hadde enen synir [dener][a] in etczlikem gewerve gesant an unsirn gnedigen herrn, den koningh von Dennemarckte, by demsulven dener he unsem homeister hefft geschreven,

a) *fehlt K.*

[1]) *n. 674.*

Digitized by Google

klagende, wo dat etczwelke synes rykes to Sweden rede en berichtet hedden, dat syne undirsaten to Sweden ut unsirn haven und weddir darin, besundern mit jw to Revall, sowol von den unsirn alz von den steden swarliken beschediget werden etc. Wat nw warafftig darane is, wolde unse erwirdige homeister gherne weten, upp dat he unsem gnedigen herrn, dem koninge vorbenomet, darvon en antwort wuste to schrivende. Hirumme bidde wie jw mit ganczem vliitigen begher, dat gy mit ernstem vliite darna sien uttovragende, effte imande und weme eynigerlei schade worane und wo grot und an welken enden von den unsirn eddir sust andirn gescheen und weddirfaren sie. Und schrivet uns, wat gy des warafftichken utvragen und irfaren konnen, en egentlick unvortogen antwort, upp dat wie id alzo unsirm erwirdigen homeister vortan schriven mogen. Dar schut uns ane to dancke. Gegeven to Rige am dinxszdage na invencionis sancte crucis anno etc. 28.

711. *Johann [Tiergart,] Bf. von Curland und Ordensprocurator, an den HM.: hat auf die Mittheilung des HM., dass der EBf. und das Capitel von Riga den Habit des Deutschen Ordens abgelegt hätten, in den päpstlichen geheimen Registern vergeblich nach einer Bulle, auf Grund deren jener Schritt geschehen sei, suchen lassen; das Capitel von Riga biete Alles auf, um vom Orden und der Visitation durch denselben befreit zu werden, und würde darin an dem Bf. von Oesel, falls derselbe nach Rom käme, eine starke Stütze finden. Der Ordensprotector, Cardinal de Comite, habe nicht erwirken können, dass der als Hilfssteuer gegen die Hussiten verlangte Zehnte dem Orden erlassen werde, weil man dann andern Ritterorden die gleiche Befreiung gewähren müsse; auch seien die vielen Gegner des Ordens hinderlich, namentlich der rigische Propst [Andreas Patkul] und der Cardinal St. Eustachii, die über den Orden als Bedrücker der Kirchen Klage führten; wünscht, dass zur Beseitigung dieser Beschwerden den Prälaten vorgeschlagen werde, dass falls Jemand von ihnen an seinen Gerechtsamen sich verkürzt glaube, er seine Privilegien vorbringe und der Orden die seinigen dagegen und nach Ausweis derselben entschieden werde. Vernimmt, dass weil in Deutschland die allgemeine Hussitensteuer erhoben werde, man dort den Zehnten nicht einfordern würde; berichtet über den Fortgang des Processes des Ordens mit dem Bf. von Leslau; spricht sich für die Beibehaltung des jetzigen Ordenssollicitators aus, da ein Ersatz für denselben jetzt schwer zu finden sein würde; will bis zu seiner Rückkehr nach Livland seinen Streit mit dem curländischen Propst [Dietrich Tanke] ruhen lassen, demselben dann jedoch nach Verdienst vergelten; bittet wegen körperlichen Unwohlseins um seine Entlassung vom Procuratoramt, empfiehlt den Caspar [Wandofen] zu seinem Nachfolger und schlägt vor, dass derselbe zu Weihnachten einträte, damit die doppelten Geschenke an die Gönner des Ordens vermieden würden. Rom, 1428 Mai 12.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. LII n. 3, Orig., Pap., mit briefschl. bischöflichen Secret. Auf der Rückseite: Procurator czu Rome. Gekomen czu Montaw am sontage noch visitacionis Marie *[Juli 4]* im 28ten jore, prima.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1243.

Dem hogwirdigen grosmechtigem heren, hern homeister Dutschs ordens, mit aller hogwirdikeit.

Demutige entfelunge innyges gebetes zuvor. Hogwirdiger guttiger lieber herre. Euwir gnaden brieffe, innehaldende widderwillen, enwirn gnaden widderfaren, als wie der herre ertczbischoff zu Rige zampt mit seynem capittel unsers ordens habit abelegit sullen haben, wunderende, wie sie iren willen so starke irwerben, und besorgende sey, sy haben noch andere sachen im synne zu irwerben, unserem orden zu smoheidt, und wie der herre zu Ozel in dehn hoff zu Rome widder

czihen welle etc., Got weis, irschrocken vornomen han und gelesen. So han ich irforschen than, ab der probst zu Rige eyne nuwe bulle irworben habe ader nicht, innehaldende, das sie unsern habit abelegen möchten; so han ich im heimlichen registro, do man alsotane bullen registrirt etc., mit A. Schonow inr heym laszen zu suchen bestald und kunnen sie nicht fynden[1]. Dergleich han ichs inr heym mit dehn secretarien laszen irforschen, die dovon nicht wissen; der probst zu Rige tregt noch unseren orden, dehn her nicht truge, truge der ertczbisschoff eynen andern. Andree Schonow ist geschreben in eynem brieffe vor czeitunge gleicher weise, als euwir gnade mir geschreben hot; im andern brieffe ist im geschreben, wie der herre ertczbischoff hette unseren orden abelegit und widder an sich genommen, das selczen lwt hot und fremden syn. Euwern gnaden vor czeiten han ich gesandt copien der bullen revocacionis bullarum Bonifacii noni etc.[2], in den nicht awsdrucket ist und gewald irlowbit, das sie unseren habit mogen abelegin, sunder irlowbit ist, das nuwe thumhern zu in nemen mögen nach alder gewonheid der kirchen zu Rige. Hirumme kan ich nicht gentczlich wissen, wie alsotane sulle sich irlouffen han. Euwern gnaden han ich ouch vormals geschreben, wie mir unser heiliger vater vorheisen hatt, widder unseren orden nicht zu thuen; dorumme hatten ich willen, disze sachen vorczubrengen, in vorinnernde seynes gelobdes etc., aber nu ich nicht fynden kan copien nuwer bullen und die secretarii ouch nicht dofon wissen, ouch so der probst zu Rige unseren habit noch treg, wart mir von unsers ordens gunnern geratin, dovon nicht wort zu machen bas so lange, man clerlicher wissen möge, wie is mit dehn schefften sich irfolget hot. Ane czwibel glouben ich, uff das die zu Rige, umb vormyden die visitacien, sich freigen mögen, sie gedencken alle uffsetcze und ee eynen fremden habit an sich nemen etc. Sy laszen sichs kosten faste mit schenckunge im hofe, dehs mich wundert worumme; ich glowbe dorumme, ich mit etlichen underwisunge, die der cardenael Veneciarum junior seliger gedechtnisse von befelunge dehs bobstes noch eim rechte besehen sulde, dehr abeschrifft euwern gnaden ouch vor czeiten gesandt habe[3], wolde, das sie visitacien leiden mûsten, und meyne, mit rechte sie mögen man darczu notigen. Alleyne sie haben eyne bulle revocacionis, die ouch, so eyn ander bobst kumpt, mag widder revociret werden; dovor in gruwet, dorumme han sie eynen grymmigen syn, denckende, wie sie sich freigen mögen, dorczu der herre von Ozeln gros geneigit ist mit hulffe, als das wol offenlich ist, und mee thuen wurde, so her in den hoff widder qweme. Her ist ein pynlicher mensche und unserem orden cleyn geneyget, dorumme her ist von felen worten. Ich besorge mich, sintdem her personlichen zu Liefflande gewesen ist und aldo gehort und irfarn von andern hern prelaten und iren capittelen schelunge, die sie filleichte widder unseren orden haben, und ouch von im selbis mag sagen, her wurde fele clage und affterrede vorgeben, durch dehr bedeckunge limflicher seyne weise durchtreiben möchte, wo her rechte grunt fulet zu krigen. Dovon mag man in obel brengen dorumme, her ist langes bekand im hofe und ist dehs bobstes cappelan etc. und also fele gunst inr heim durchtreiben mag, dowidder swere zu thuen were. Alsust sachen, die man mit rechte schutczen mag, achten ich nichts sein, ab her sich widderteil machen wurde. Dennoch wers nutczer, das her unserem orden frundlich und nicht zuwidder weren, sitdem her unserem orden besessen ist. Ich kan nicht die grund irfaren, wofon is kummet, das sie so grosze gunst haben. Ich vormutte mich, das die drey heren Rige, Darpte und Ozel eins sein und eintrechtlichen schreiben credenciebrieffe uff dehn probest zu Rige, der mit hulffe cardinalis sancti Eustachii unseren orden zu reden setczen, sich beclagende, wie sie und irer kirchen undersasz gedrungen werden widder recht und irer privileien freiheid und innehal-

[1]) *n. 537.* [2]) *n. 63.* [3]) *n. 82.*

dunge, und andere wort, von dehn der bobst, die cardinael horende, zu ungunst widder unseren orden geneiget werden und hertmûtig sich stellen, so man was vor unseren orden wil irwerben. Der herre cardinael de Comite, unsers ordens protector, nehst, do ich bey im was und in bittende anlangite umb endtliche hulffe inr sachen der czenden widder die Huszen etc., antworte mir, her hette allen fleis getaen und kunde nichts geschaffen, dovon hern Gregorio[1] umb kortcz willen geschreben han. Got weis, ich horte alsotane seyne antwort nicht gerne und ich sprach: wie mag deme ummer gesein, das mein orden, der alle czeit ist gehorsam gefunden der Romischen kirchen und uff hutigen tag ist, mit so gar seynen redlichen beten nicht irhôrit wirt? Wuste ich dy sachen, ab mynem orden ymandes zuwidder were adir alsust sachen weren, die hindernisse schaffen, ich welde dorczu umbr gedencke[n,][a] das mein orden aws sulcher hindernisse mit redlichen entschuldigunge sich freigete. Her antworte, die sache were, wie man unsern orden irhorite itczunt, so welden derglich die sente Johannes hern und von Callatrava etc. ouch irhôrit werden, dovon irrunge wurden. Furder sprach her, unser orden hette fele ungunner, dorumme qwemen ouch hindernisse. Ich sprach, were die weren; ich welde sie gerne wissen. Do sprach her, nûmende den probst czu Rige und den cardenael sancti Eustachii, die unsers ordens gedechten mit worten, wie als obscreben ist, die kirchen und ire lewte mit gewald etc. gedrungen wurden, dorinne eyne tyrannie gemerket wurde und vordrosse allen, die is horten, und domete die kirchen so vele mee gunst kregen. Ich sprach, mancher spricht im heim; so her spreche offenbaer und antwordt hôrite, filleichte stroffunge haben wurde dorumme, das her nicht wor redite. Her sprach, ich mochte selber merken, so clagewort vorbrocht werden von kirchen, die der bobst in iren rechten sachen noch vormogen beschirmen wil, ab sie nicht gantcz woer sien, dennoch, umb gunst dehr kirchen, wer alsotane clage horit, geneyget wirt widder die alsotane drang thuen. Ich bat in, das her unseren orden in seynen beschyrm neme und so her bedassunge horite und clage, das her strofete und an mich zu vorantworten schôbe. Her sprach, her welde is thuen. Hiraws euwer gnade merken mag, wie sich etliche scheffte im hoffe machen und wie mit hinderlist gunst wirt irworben. Wurde nu der von Ozeln komen mit nuwen clagen, des ich nicht hoffe, und vorgeben wellen bewisunge brengen, ich besorgete mich, das wenic nutcz dornoch folgen sulde. Ich sagite im ouch, wie ich, in Liefflanden wesende, in kegenwertikeit aller deer lande prelaten, dehs gebietigers unsers ordens mitzampt seyner kumpthur nicht andirs merken mochte und irfaren, den das in frundschafft und eintracht von enander schyden etc. Mich duncket nutcze, als ich ouch euwern gnaden und dem gebietigern in Liefflande sagite, uff das alle hinderlistige affterword und clage gestillet wûrden, das man den prelaten uffem tage vorgebe, ab ymande deuchte, das im kortcz geschege an grenitczen, an fisschereygen, welden und derglich, das der seyne und seynes capittels freiheid bewisete und privilegia czeigite, derglich ouch unser orden die seynen, noch der innehaldunge denne eyne gutte luter eintracht gemachet wûrde, das yderman dehs seynen sunder hyndernisse, gewald und infelle gebruchen môchte und sûlde. So das geschege, so wûrden alle clage gestillet und nymandes tûrste denne reden, so alsotane eintracht were gescheen und im hofe offenbar wûrden. Ich vorneme ouch, sintdem man in Dûtschen landen beczalet den anslag, gescheen vom legato und fûrsten widder die Huszen, das man den czenden aldo nicht heischen wirt, sunder in andern landen, als Ungern, Polen, Frankreich, Engeland etc., dohin itczunt boten gesandt sein, man sie heischen wirt etc. Wie sichs dennoch dormete irlouffen wirt, das ich irfaren kan, euwern gnaden zu seyner czeit wil vorschreiben. Ich vorneme ouch, das die clerikeye zu Ludeke und etliche

a) gedencket A.

[1]) *G. Sandberg, ehemaliger Caplan des HM.*

reichestete nicht willig sein. dehn anslag. vom legato von Engelland und forsten widder die Hussen gescheen, awsrichten an gelde, sunder sie wellen selber volkes awsrichten, uff das sie wissen, wohyn alsotane irer geld kome, und gloube, das sie iren willen behalden mögen ken dem legato etc. Euwer gnade gedencket sunderlichn dehr sachen der czenden und hwsbrechen vor Danczke[1], das ich dorzu fleis thue etc. Guttiger herre. Geruchet truwen, das dieselbigen sachen mir zu herczen sein, gleich ab sie mein selbis persone angingen. Wir haben langes gekrigit umb richter, wendt unser widderteil wolde haben hern Placentinum etc., dem ich han geben zu vorstehen, das ich umb sachen willen nicht vor in rechten wil etc., also, das her sprochen hot, her welle dovon laszen, das ich an meynem teile und unser widdersachen an irem sich eynigen und kisen richter, dorane mich genugit. Wer dieselbigen werden, wil ich zu seyner czeit euwern gnaden vorschreiben. Man ruchtit zu Rome, herre Pelle sey faste krang also, das her dezin somer nicht wol kunne oberleben; welde Got, das her itczunt toet were, filleichte qweme eyn rusamer, der im lisse genugen an dehn berichtunge, inr selbige sachen vor czeiten gescheen, und so denne dorffte man nicht krygen. Ich thu dennoch mit den meynen hogsten fleys, hoffende, unser widdersachen, wiewol sie sich faste rûmet haben, sullen iren willen nicht gewynnen, als euwer gnade aws dehn informacionibus, nehst czu lande gesandt, mag vornomen han. Inr sachen dehs hwsbrechens stehen wir noch zu haben eyne remission zu lande uff die letczten artikel, vor gerichte gegeben, von dehn Jo|hannes| Karschow ouch underrichtit ist. Von unsirs ordens sollicitatore etc. vorneme ich wol, das her vor czeiten mit dem probste zu Rige, ee her in unsirs ordens dienste komen ist, in frundschafft gewesen ist zam eyn gesworner bruder etc. Sidder dehs byn ich yo bynnen worden mit meyner kirchen sachen, das her nymme mit dem probste inr alden frundschafft stehet, wend her groslich widder in ist, derglich ouch in anderen unsers ordens sachen. Dorumme weis ich nicht vor unseren orden wol mögen thuen in zu wandeln, zintdem her wissende ist und unsers ordens sachen, wie sie stehen, wol vornymmet und werlich mit groszem fleise mit herczen in dehn sachen dehr czenhden und andern arbeitet; und yo nicht irkennen kan, wo ich itczunt sein gleich vornemende im hofe bekomen möchte, zintdem itczunt der hoff glich vor czeiten nicht gar fele alsotane geschickete lewte zu dienen hot; ouch ab man eynen andern uffneme, ee der wol underrichtit wurde aller sachen, so möchte eyn grosz vorsumnysze gescheen. Her hot mir wol vorstehin getaen, her hette grosze arbeit und wenig genyszes, meynende, her mochte procurator causarum werden, dorczu her ouch wol geschicket ist, dovon her geldes haben möchte etc. Ich halde in, Got weys, uff, so ich beste mag, mit cleydunge und giften, uff das her in diszen jamergen czeiten bleibe in unsirs ordens sachen, und gebe im vor, wie nye keyner, der unserem orden mit truwen dynet hat, sunder belonunge von unsers ordens diensten gescheiden sie. Welde Got, das her im lande zu Pruszen lehen hette, doran im genügte, her sulde wol nutcze werden. Die von Rige hetten in gerne gehabt etc., her wolde nicht und dancket Gote, nu her vornymmet die wietanheidt czwisschen in und unserm orden, das her sich zu in nycht vorbunden hot. Das ich von im schreibe, Got weis, das thue ich in unsirs ordens beste. Wil euwer gnade, das ich in yo wandeln sulle, dehs bitten ich mir antwordt vorschreiben und wil gerne dehs besten romen. Inr warheid, ich hette gerne eynen zu im uffgenomen, der im hette geholffen und dornehst mit mir zu lande geczogen, dem ich ouch mee wolde gegeben han denne diszer hot, ich kan keynes nutczen itczunt bekomen, wend in deszen sterbungen die geschicket woren, vaste gestorben sein, und die itczunt czukomen, nicht gerne erbten und zu synne grieffen. Got weis, mir thuet leide, das sich

[1]) *Vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 471 f. und 522.*

meyner kirchen probst so tyeff stosset in dehr hern von Ryge etc. sache, dorczu ich itczunt nichts thuen mag. Ich han mit Tydemane geschreben dem hern zu Rige, euwern gnaden und ouch dem gebietiger in Liefflande, das ich meine schelunge, widder dehn obschreben probst gewand, wil laszen anstaen bas zu lande, und mag das mit lympfe nicht wol wandeln. Czwor hette euwer gnade nicht vor in geschreben [1], ich hette is nicht im zu liebe getaen umb sache willen, die her widder mich getaen hot. Ich vorneme inr heyme, wie her meyner kirchen widdersachen widder meyne kirche mit geldleigen hulffe getaen hot, das meyn gemutte sere krenket. Dennoch was ich dem hern von Rige vorschreben han, wil ich halden, hoffende gleichewol, so ich zu lande kome, wisen halden, das ich dem hern zu Rige zur hand nicht komen durffe und am probste und seynen beylegern wol rechen, als ferre euwer gnade mir beistendikeit in meynen rechtfertigen sachen thuen wirt, als ich hoffe, das ir thuen werdet, so ich euwern gnaden meyne meynunge zu kennen geben werde. Her ist gar listig; was ich im schreibe umb antword uff meyne brieffe, so schreibt her mir vort gemeyne antword, also uff seyner hutte legende, die ich im zu seyner czeit mit Gotes hulffe vorlegen wil. Guttiger herre. Ich han hern Gregorio offenbaret etliche meynen gebrechen, mit dehn ich itczunt wol 6 monet lang beswerit byn also, das ich itczunt etwas swach byn an eynem dyy und nicht wol sunder wee lange sitczen kan, das mir hindern thuet an felen dingen, und nicht so wol kan zu allen sachen alle czeit geschicket sein, als ich gerne welde und vor czeiten gewesen byn. Hirumme euwer groswirdige gnade geruche zcu dencken uff eynen nuwen procurator, dehn ir wol fellig bekomen möget. Ich hatte euwern gnaden eynen genúmet, Casparum, euwern diener. Got weis, dorumb, das mir der syn, unserem orden zum besten, uff die czeit zu im stundt, merkende seyne persone, gestald, sprache, seeten und ersames leben; desglichen han ich von eime ydermane, der in im studio zu Bononia irkand haben, groslichen gehorit also, das her lyp gehalden ist, ein erbar leben gehalden hot und wol noch seyner czeit gelardt hot also, das ich uff mynen gewiszen und truwe, die ich euwern gnaden und unserem orden schuldig byn, tar raten, als ferre euwer gnaden weisheidt beheglich sein wirt, das man in czum ampte füge. Ich czwifele nicht, Got wirt durch in unserm orden glucseliklichen gut thuen; so wil ich ouch bey im, so lange euwern gnaden beheglich und im nottrofft und nutcz sein wirt, gerne sein und mit allem fleisze underwisunge thuen, kuntschafft machen mit den, die unserem orden gunnen. Got weis, das ich nicht schreibe disze sachen, denne zu nutcze unserem orden; nicht das mich der erbeit vordrosse, sunder das ich besorge vorsumnisse durch meynne swacheidt. Die artczen ratten mir, ich sulle zu warmen baten czihen, das ich nicht thuen mag zu diszer czeit umb willen dehr sachen unsers ordens etc. Wurde euwer gnaden wisheid Casparum ader eynen andern zum ampte procuratoris schicken, das were nutcz mit den schiersten, und umb ere dehs ampts willen euwer gnade im zu lande dehn orden gebe und vorbas schier mit etlichen goben und cleynoten, dehr man yo nottrofftig ist umb frunde zu machen und kuntschafft zu krigen, in dehn hoffe geruchet zu schicken. Und zo is euwer gnade fugen mochte, so deuchte mir nutcze seyn, umb vormeyden etliche unkost, das her qweme uff die heiligen wynachten. So denne eyn awsgeben geschege, alleyne is wenig hogir komen wurde, denne ichs thuen sulde, so her nicht en qweme; dennoch, wenne her sost im jare qweme, so můste her erunge thuen, glich ab her uff das obscreben feste qweme. Ich schreibe hyrinne mein gutduncken; was dor ober euwern gnaden wisheide gut duncken wirt, das sal mir ouch wol behagen. Gegeben zu Rome am 12 tage Maji anno etc. 28.

Johannes etc., bisschoff der kirchen zu Cuwrlande, im hofe zu Rome euwer gnaden procurator und cappellan.

[1]) *Vgl. n. 588.*

Digitized by Google

712. [HM.] an den OM. von Livland: erklärt seine Zustimmung dazu, dass der OM. alle die Seinigen sich kriegsbereit machen lasse, sowie seine Zufriedenheit mit der Anordnung des OM., dass die Schweden aus den livländischen Häfen nicht weiter geschädigt würden; bittet, denselben den zugefügten Schaden zu vergüten und bei den schwedischen Hauptleuten weitere Erkundigungen in der Sache einzuziehen; die Reise des OM. zum GF. Witowt entspräche den Wünschen des HM.; die Hussiten sollten auf dem Rückzuge aus Schlesien sein; über den Krieg des Kg. von Dänemark mit den Holsteinern und Seestädten verlaute nichts Sicheres. Graudenz, 1428 Mai 14.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XXXI n. 16, Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger czu Lyfflandt.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1244.

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Uns seyn nu geentwert in eym cerat eynes processes instrument[1] und sost czwene euwir brife mitsampt herczoge Wytouts briff und cedula dorynne vorslossen. Und uns ist wol beheglichin, das irs bestalt mit alle den euwirn, das sich die reisefertig machen. Sunderlich habt ir uns getan czu danke mit dem besteltnisse czu Reval und an allen andirn euwirn havenen, das den von Sweden keyn schade vort geschee, und ouch an deme, das ir dirfaren wellet, ap eyngerley schaden geschén seyn, wo, wie vil, wie gros, woran, an welchen enden, von weme und in welcher weise. Tut vordan dorbey euwirn fleis und fugts ouch, was semelicher schaden von den euwirn gescheen seyn des herren koninges von Denenmarke undirsassen, das die wedirlegt werden adir sost vorgutet. Uns deuchte gut seyn und bitten euch ouch mit fleisse, das ir selber dovon schrebet unsirs herren koninges von Denenmarke amptsmannen in Sweden, die doch nohe Reval seyn gesessen, das sie euch undirrichten, wo und von weme en die schaden gescheen weren. Und gebet en ouch dorbey zu vorstehen, das unsirs herren koninges gnade uns dovon und wir euch vort dorumb hetten geschreben und das uns allen getrulichin leit were, ap en eyngerley schaden von den euwirn, das ir doch nicht en hoffet, weren czugeczogen, dowedir ir ouch getrulichin wellet seyn mit den euwirn. So schir wir ouch ken Marienburg komen, so wellen wir mit dem pristerbruder, von deme wir euch leczt schreben und des ir ouch itczunt in euwirm brife gedenket, eigentlichin reden euwirn guten willen. Wie wirs denne mit em werden lassen, das sal euch vort wol czu wissen werden. Ouch ist uns beheglich, das ir werdet czihen czu herczoge Wytout, und ist wol gut, das ir euch mit em irkennet. Wir hoffen, is solde mee fromen brengen denne schaden. Nemlich danken wir euch euwir czitunge, uns geschreben, und bitten noch, was ir der vordan mogt vornemen adir irforsschen, das ir uns vordan tut czu wissen. Gerne schreben wir euch von hynnen ouch nuwe czitunge. Wir horen nicht andirs, denne das die ketczer fnters gebroch halben und speise czihen wedir czurucke us der Slesie, do sie grosen schaden getan haben. Sie seyn unlanges gewest vor Breslaw und haben vor der stat alles, das do was, abgebrant und nu in irem usczoge vor fus wegbarnen, was sie vor haben lassen stehen, und treiben mit sich weg von fyhe und semeliches dinges, was sie obirkomen. Ap sie aber straks czihen wedir ken Behemen adir sich andirswo heenwenden adir in der Slesie noch beharren werden, des konnen wir nicht gewissen. Ouch konnen wir euch keyne worhaftige mere geschreiben von dem krige unsirs herren koniges von Denenmarken, der Holszsten herren und der seestete etc., went dovon so mancherley rede gefallen, das man nicht weis, weme doran sey czu glouben, sunder das wir wol etczliche czietunge haben, das dy stete mit grosser macht sich dorczu geschicket haben den Sunt inczunemen. Got geruche von synir gutigen barmherczekeit das cristenthum czu sterken mit bedruckunge der ketczer und den krig beider vorgedochten teile of der see

[1]) *n. 551.*

Digitized by Google

czu fugen und czu wandeln in die suszekeit des fredes. Gegeben czu Grudencz am freytage noch der hymmelfart unsirs Herren im 28ten jore.

713. *[HM.] an den OM. von Livland: erklärt die vom OM. auf dem Capitel zu Wenden gegen die Abgesandten des EBf. von Riga und der Bischöfe von Dorpat und Oesel gethane Aeusserung, dass die Boten der Prälaten in Preussen aufgehalten würden, für eine ganz irrige und bittet, den HM. gegen den EBf. in der Sache zu entschuldigen; der Bf. von Ermland und die Juristen des HM. seien in Betreff der Ablegung des Ordenshabits durch den EBf. und das Capitel von Riga einstimmig der Meinung, dass man das Erscheinen der Bulle [von 1426 Nov. 13] in Rom hätte verhindern oder bei ihrer Veröffentlichung gegen einzelne Artikel derselben in Livland appelliren müssen, dass aber jetzt nichts mehr dagegen zu unternehmen sei. Will nach der Heimkehr des OM. vom GF. Witowt den Heinrich Hattenik zum OM. senden; hat mit dem Herzog von Stolpe in Hammerstein eine Zusammenkunft gehabt; der Tag mit dem Kg. von Polen, den der HM. wegen Krankheit nicht selbst habe besuchen können, werde augenblicklich durch den Bf. von Ermland und einige Gebietiger abgehalten. Graudenz, 1428 Mai 14.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 33, Concept, Pap., überschrieben: Dem gebitiger in Lyfflant. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1245.*

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Als ir uns in dem andirn euwirm brife schreibt von dem tage, den ir mit euwirn gebitigern an sente Marcus tage nehest geleden[1] czu Wenden habt gehalden, und wie der herre erczbisschoff czu Rige us syme stichte alleine vier syner ritterschaft und dergleichen ouch us iczlichem der stichte Darap und Ozeln besundern ouch vier der ritterschaft mit etlichin gelarten czu euch doselbst santen, was alles rede do gescheen seyn von derselben botschaft und wie en wedir ist geentwert, das ergynge sich etlichir masze wol, sunder uns bekommert werlich vaste, das ir undir andirn reden en gesagt habt, wie ir wol etwas hettet vornomen dorvon, das ire boten in Pruszen weren offgehalden, abir den grunt wustet ir nicht, in welcher masze sie hir czu lande weren offgehalden etc. Lieber her gebitiger. Wir haben nymandes geheisen offczuhalden und welden ouch ungerne imandes offhalden adir lassen hemmen ane merkliche vorwurchte sachen. Uns wirt ummer mit unschulden eyn sulchs czugelegt, synt wir ernstlichin nicht wissen von eyngerley offhaldungen adir dergleichen. Und bitten euch mit fleissiger begerunge eyne redliche weise usczusynnen, wie ir uns des wedir benemet und entschuldiget ken dem hern erczbisschofe czu Rige und an weme is wirt seyn czu thun. Und des ersten, das ir uns hirnehest werdet schreiben, wie ir uns des habt entsatzt, so wellen wir uns denne ouch selber mit unsirn schriften eyns semelichin also vorentwerten ken dem erczbisschofe, das man unsere unschult doran sal irfynden. Vortmêr als ir uns weiset vordan of das instrument des processus[2] und begert entlichin euch davon wedir czu schreiben unsirn willen etc.: wir haben selber geredt mit dem herren bisschofe von Heilsberg von der sache der abelegunge unsirs ordens und haben ouch nu unsere doctores lassen wegen den processum und seyn von en allen also berichtet, das mit nichte dowedir ist czu thun, synt is sich so lange dormete alreit hat verweilet. Sie haben uns undirricht, das man billich solde getan haben im hofe czu Rome wedir die bulle und die aldo vorhyndert; ouch hette man moglichin mocht appelliren in Lyfflandt wedir die bulle, do die czu Rige gelesen wart of die czit, als sie den orden ablegen wolden, und nemlich de[n][a] artikel, das der erczbisschof, syne thumhern und die kirche czu Rige grosen schaden hetten empfangen von der

a) der K.

[1]) *Apr. 25.* [2]) *n. 551.*

Digitized by Google

visitacio des ordens und von deme, das sie keynen mochten empfohen czu eym thumherren in ire kirche, her wurde en denne geentwert von dem meister doselbst etc. Wedir eynen sulchen unbewerten articulum und andere dergleichen hette man wol mocht arbeiten. Abir nu is vorsumet is sowol im hofe als hie buessen, so ist forders rates nicht dorczu, denne is mus geleden seyn und gedoldet. Vorseelich ist ouch, das der erczbisschof und die synen is nicht dorbey werden lassen bleiben und wellen villeichte von nuwes eynen krig mit unsirm orden anslan. Wurdes dorczu komen, das ummer Got vorbite, so weres doch erlichir, das man wedir sie krigte[a] in eym andern habit, denne das sie unsirn orden an sich hetten. Hirumbe so fugts mit dem hern erczbisschofe und den synen in die beste falde, als ouch herczog Wytout schreibt, das dunket uns seyn das beste. Ouch habe wir willen Henrich Hattenik[1] czu euch keen Lyelflande czu senden noch der reise, dey ir itczund vorhabt czu herczoge Wytawdt czu thune, denne, wenne man sich vorsehen mach, das ir inheymisch moget funden werden. Gegeben uff unsirm huwsze Grudencz am freytage nach der hemmelfart unsirs Hern im 1428ten jore.

Cedula: Ouch, lieber her gebietiger, so thu wir euch czu wyssen, das wir nw uff invencionis sancte crucis[2] beyme Hamersteyne mit deme herczoge czur Stolpe haben gehalden eynen tag und uns fruntlichin gescheiden. Und dornoch so solde wir gehalden haben eynen tag uff ascensionis Domini[3] bey Thorun mit dem herren koninge czu Polan. Als wir czur Swecz komen, do wurde wir alzo gar abelegyg und swach, das wir den tag nicht konden besuchen, sunder czu schiffe musten faren keen Grudencz, do wir itczund krankeid halben vir nacht mussen legen. Sunder glichewol unsir herre bisschoff von Heilsberg, unsir groskumpthur und etczliche gebietiger, alz dy kumpthure Elwing, Thorun und Balge, sint uff demselben tage und sint unsirs egedochten herren koninges geste geweest am tage ascensionis Domini und werden alzo huwthen czu teidungen geen, dey Got der Herre czum besten musze fugen. Was sich denne von denselben teidingen wirt irlouffen, das welle wir euch denne wol laszen wyssen.

714. *Wisby an Reval: empfiehlt den Vorzeiger Hans Prutze und seine Mannschaft*, oft mit juw jennich vorbot sy unde he nicht en moghe gheladen van juw seghelen, dat juwe leve umme unser bede willen en ghunnen unde tolaten ballast wedder van juw to seghelende so, dat he mit syner selscop unde schepe moghen wedder to uns komen. *1428 Mai 19* (des midwekens vor pinxsten).

Raths-A. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

715. *Auszug aus dem preussischen Städtetagsrecess von Marienburg von 1428 Mai 26* (feria quarta post festum pentecostes).

Gedr.: aus der Hdschr. zu Danzig fol. 82 Töppen, Acten der preuss. Ständetage 1 S. 504; danach hier.

3. Item von dem Bayschen saltcz, das hat unser herre homeister fry gegeben kegen Lyffland usczufuren. Ouch sal is uymand anders wohyn furen denne in Lyffland und in unsers hern und seyns ordens lande, und wer hyrkegen thun wurde, der swlde vor eyn ronenfarer gehalden werden. Und das czu vorwaren, ist dem rate czu Danczik befolen.

716. *[Der deutsche Kaufmann zu Nowgorod an Dorpat:] meldet, dass der Kg. von Dänemark mit den jetzt heimgekehrten nowgoroder Gesandten einen fünfjährigen Frieden geschlossen, die Schuld*

a) krigten A.

[1]) *Vergl. n. 308.* [2]) *Mai 3.* [3]) *Mai 13.*

Digitized by Google

an der [1424 Mai] an Russen verübten Ermordung und Beraubung auf die deutschen Städte geschoben und den Russen gerathen habe, dafür den deutschen Kaufmann bei sich gefangen zu setzen; dies wäre auch geschehen, wenn nicht GF. Witowt Nowgorod den Frieden zu Juni 29 gekündigt hätte. Bittet deshalb, bis auf Weiteres die Zufuhr dorthin zu hemmen. 1428 Juni 5.

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 724.

L StadtA. zu Lübeck, Acta Ruthenica Vol. 1. transsumirt in n. 729.

Ersamen heren unde[a] guden vrunde. Juwer ersamicheid[b] bidden wii to wetende, dat wii den breyff juwer vruntliken warnynge[1] untfangen hebben, darane wii uns gerichtet hebben na unsem besten. Vortmer bidden wii juwer ersamicheid[b] to wetende, dat de Russchen boden, gesand an den koning van Denemarken etc.[2], sint tho hws gekomen, van den wy waraftigen vorfaren unde vornomen hebben, dat sik[c] de vorgescreven koning vor en endliken entlediget hevet der sake als van eren overgehonwenen[d] broderen unde genomenen guderen, datt[e] nicht sy gescheen in synen gebeden unde[f] datt gud nergen in syne ryke zy gekomen, noch to watere edder to lande[f]. Unde de Russen sin underwiset, wo[g] de Dudessche copman unde de stede dat gud genomen hebben unde vort nergen andirs sy gekomen, behalven in de Dudesschen stede. Unde he hevet den vorgescreven boden medegedaen, dat ze den copman hir bekummeren, toven unde vencklikeu kluven sullen unde an eme den scaden erer vorlorne(n)[h] brodere unde (genomen)[i] gudere zoken. Ok[k] hebben ze mit deme koninge vrede gemaket to 5 jaren. Item hertoch Vitoudt[l] hevet Nougarden den breyff der crucekussinge gesand unde hevet sik an en vorwaret, ere gast to wesende up sunte Peter unde Pauwels dach nu tokomende[3]. Unde[m] (en) h(e)dde[m] diit orloge mit Vitoudten[l] nycht gedaen, wii h(e)dden[n] des vare, de copman were hir lange besad umme desser[o] vorgescreven[o] sake willen. Worumme bidden wii juwe ersamicheid andachtichliken, dat gii darynne sin vorseen, dat nymandes herwardes en the, bet dat men vorfare, wo sik diit orloge wil sliten. Juwe ersammicheide spare Got gesund to langer tiit. Gescreven (to Naugarden)[p] des sunavendes na des hilligen lichames dage anno etc. 28.

717. Narva an Reval: bittet um ein Appellationsurtheil in dem Rechtsstreit des Otto Eres mit Dietrich Barberer wegen eines von letzterem jenem verkauften und nachher als gestohlen reklamirten Pferdes. 1428 Juni 14.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Den erwerdighen unde vorsichtigen wysen mannen, borgermeisteren unde raedtmannen tho Revalle, kome desse breff myt allir wirdicheit, dandum.

Erwerdighe vruntlike grute myt allir behegelicheit unde wes wy ghudes vormoghen temeliken vorgescreven. Erwerdigen leven heren unde ghude vrunde. Juwer vorsichtigen wysheydt bidde wy to wetende, dat vor uns myt ordele unde myt rechte ghekomen syndt Otte Eres, unse medeborger, up eyne syde unde Dyderich Barberer uppe de ander sydt. Dar Otte beschuldegede

a) unde besunderinges *L.* b) erwerdicheyt *L.* c) *fehlt L.* d) overgehegenen *L.* e) dat id *L.* f—f) noch to watere eder to lande, unde dat dat gud — gekomen *L.* g) wo dat *L.* h) *L.*, vorlorne *K.* i) *L.*, *fehlt K.* k) Ok wo *L.* l) Wytould *L.* m—m) *L.*, Unde hadde *K.* n) *L.*, hadden *K.* o—o) der vorgesechten *L.* p) *L.*, etc. *K.*

[1]) *Vgl. n. 706.* [2]) *Vgl. n. 684 und 689.* [3]) *I. Pskowsche Chronik zum J. 1428:* Того же лѣта князь Витовть Литовскій нача нелюбье держати на Новгородъ, и жирь разверзе съ ними въ Петрово говѣнье *[Juni 7—29] м. н. ст. (Полное Собр. 4 S. 203). Der ironische Ausdruck, Witowt wolle der Gast Nowgorods sein, ist wahrscheinlich im Absagebriefe enthalten gewesen. Auf ihn passt die von Dlugosz (Hist. Polon. S. 510) überlieferte Antwort der Nowgoroder:* pro adventu Withawdi in coquendo et praeparando medone se interim, dum veniret, operam daturos.

Dyderike umme eyn pert, dat Otte van Dyderike ghekofft hadde, unde hee en des nicht ghewaren konde, dat van Otten ghenomen unde ghevordert wart vor eyn ghestolen pert. Des vort Otte vraghede ordel unde recht: na dem male dat Dyderik en des perdes nicht ghewaren konde, effte hee dat myt yenighen dynghen schutten solde; hee en solde Otten syn gelt wedderghevеn, dat hee eme vor dat pert ghegeven hadde, effte wes dar eyn recht umme were. Hyr andtwurde Dyderich also to: hee hedde Otten eyn rechtferdich pert vorkofft, des wolde hee en wal waren, unde hee hedde des ghude gewisse hovetlude, den hee dat pert affghekofft hedde, de en dar wal schadelos zolden aff enthalden. Des deylde wy en vor eyn recht: Nach dem male dat Otten syn pert ghenomen were unde Dyderik em des nicht ghevrygen unde ghewaren konde, so solde Dyderich Otten syn gelt wedderghevеn, wante handt moste yo handt waren. Hirumme, erwerdigen leven heren, bidde wy juwe vorsichtigen wysheit, myt allem vlite begerende, dat gy wal don umme unsers vordenstes willen unde scheiden desse ordele unde schriven uns de entscheidinghe under juwem secrete beslotten na alder gewonheydt, dat wy gern vordenen willen myt alle, dat wy vormoghen. Hiirmede beware jw de almechtige God gezunt tho langen saligen tyden. Ghescreven under unser stad inghesegel, des mandages na Barnabe apostoli anno etc. 28ten.

Borgermeister unde raedtmanne der stad Narwe.

718. *[HM.] an den OM. von Livland: räth ihm auf seine Anfrage, dahin zu wirken, dass die ausgesetzten [zwischen dem Orden und dem EBf. und Capitel von Riga streitigen] Artikel sowie alle sonstigen Händel zwischen ihnen, namentlich aber die Frage wegen Ermordung der Gesandten der Prälaten von den 24 [von beiden Theilen zu ernennenden Compromissarien] entschieden würden und nicht nach Rom gelangten; über den Artikel wegen Ablegung des Ordenshabits durch EBf. und Capitel möge man sich nicht auf lange Verhandlungen einlassen, da hieran nichts mehr zu ändern sei; ersucht um Beförderung der beifolgenden Antwort des HM. auf einen ihm vom EBf. von Riga in denselben Angelegenheiten zugegangenen Brief und legt Copie derselben sowie eines Schreibens des HM. an den GF. Witowt bei; verlangt, dass der OM. unter keiner Bedingung Krieg mit dem EBf. beginne, und räth ihm, dem Ordensprocurator die Ermordung der Boten als vom Voigte von Durben aus Privatrache begangen darzustellen und den Procurator zu ersuchen, die deshalb etwa in Rom beantragte Verhängung des Interdicts so lange zu verhindern, bis man sich verantworten könne. Marienburg, 1428 Juni 15.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 53. Concept, Pap., überschrieben: Gebitiger in Lyfflant. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1246.*

Unsirn gar fruntlichin grus czuvor und alle gute. Ersamer lieber her gebitiger. Euwirn briff mitsampt den artikeln, dorynne vorslossen, haben wir wol vornomen. Und als ir undir andirn reden begert unsirn rath als von der boten wegen etc.[1], doruff wir euch swerlichin geraten mogen. Hette man rat gesucht, ee is geschach, is were villeichte nicht dorczu komen. Idoch synt is sich ummer so irfolget hat, so konnen wir mit unsirm groskompthur und denjenen, die itczunt bey uns woren, euch sunern trost nicht gethun, denne, mocht irs beleiten, das die vorra-

[1]) *Die auf dem Provincialconcil zu Riga vom EBf. von Riga und den Bischöfen von Dorpat, Oesel und Reval beschlossene Gesandtschaft nach Rom, welche die Hilfe des apostolischen Stuhls gegen die Bedrücker der Kirchen anrufen sollte, hatte sich unter Führung des revalschen Decans Vulehavere zu Anfang der Fasten (Febr. 18 f.) auf den Weg gemacht, war aber bei Libau durch den Voigt von Grobin (oder Durben) Goswin von Ascheberg ergriffen, ihrer Briefschaften beraubt und ertränkt worden. Korner bei Eccard, Corp. hist. medii aevi 2 S. 1289; Rufus bei Grautoff, Lüb. Chroniken 2 S. 564; Laspeyres, Chronicon Slavicum S. 172. Vgl. dazu Krantz, Vandalia XI cap. 16, der den Ort der That richtig angiebt, während die übrigen Quellen hier von der Düna sprechen.*

meten artikel qwemen off die 24 also, das die semeliche beider teil schelunge volmechtig czu sich nemen und die ouch mit sulcher macht gancz hinlegten, vorwarten und also befesten. das die nicht im hofe vort gesucht noch gelautbart wurden, das duchte uns vor euch seyn das beste. Hettet ir ouch ane die articulos undir euch beiden teilen andir schelunge und konden die in der weise ouch undir eyns von den 24 werden hingelegt, das were uns gros beheglichin, als verres euch und den euwirn wurde seyn beqweme. Sundir von der aplegunge adir wediruffnemunge des habits ist unsir gutdunken, das der articulus, der dovon ist vorramet, bleibe also stehn und das man dennoch nicht vil rede noch teidinge dovon habe, went is doch nicht czu wandeln steet, synt is so ferre dormete gekomen ist, als wir euch vormals das ouch vorkundiget haben[1]. Der herre erczbisschoff czu Rige hat uns ouch von den und andirn sachen geschreben und wie wir em doruff wedir entwerten, das fyndet ir hirynne eyne abeschrift A, und begeren, das ir em schaffet unsirn vorsegelten briff, der em steet czugeschreben. Ouch hat herczoge Wytout uns durch Vochs, synen dyner, lassen vorbrengen die sachen von des houptmannes wegen und die abeschrift eynir bullen, gleichs als wir ouch befynden in euwirm brife. Doruff haben wir em bey Vochs wedir eyn entwert geschreben, als desse copie B euch wirt lernen, dorbey wir euch ouch senden die abeschrift der bullen etc. Umb des willen so haben wirs so lange vorczogen noch euwir begerunge und mochten nicht ee denne itczunt euch dis geschreiben. Vor allen dingen ist unsir gutdunken gemeynlich, das etwas eyn andir rewmer tag werde offgenomen von euch beiden teilen und das der doch mit fuge also vorwart werde, das bynnen des die sachen der artikel, nemlich der boten[a], mit nichte in den hoff komen, went is unsirm orden gar eyn sweer geruchte wurde machen, als ir selber wol irkennen konnet. Ouch hat uns der herre erczbisschoff wol geschreben, das ir euch und die euwirn mit allem thun czu krige schicket und wees her sich ken euch habe irboten etc. Ir mogt euch wol dorczu stellen, abir in keynir weise hebet eynen krig an wedir en und syne kirche, sunder seet an, wie gar obel is itczunt an allen enden stehet, und dorczu, in was feerlichkeit wir teglichin sitczen. Irdenket weisen und wege, wie ir die beste treffen mogt, das die schelungen der vorrameten artikel etc. jo ee jo uns lieber entlichin werden hingelegt und jo vorwart, das sie in den hoff nicht geczogen wurden, nemlich von der boten wegen. Ouch toug dorczu nicht lange vorczogerunge, durch vormydunge grossers arges, das dorvon bekomen mochte. Umb des willen tut hirbey euwirn fleis und vormogen. Doran tut ir uns allen wol czu danke. Gegeben czu Marienburg am dinstage Viti und Modesti im 1428[ten] jore.

Cedula: Lieber her gebitiger. Wir besorgen uns, kompt die sache von der overfarunge der boten etc. in den hoff, das eyn sweer interdict wurde die lant obirgeen. Dorumb were wol unsir gutdunken, das ir als von euch selbens in eyme besundirn vorsweigen schrebet in den hoff dem herren unsirs ordens procuratori, wie der voith von Dorbyn in Lyfflant hette etliche lute offgehalden und getotet durch sache, die her villeichte wedir etliche derselben hatte; bey den weren ouch gefunden brife und gewerb von den herren prelaten us Lyfflant. Und durch semelichir geschicht und missetat so were der egedochte voith entreten us dem orden und ir nicht wostet, woheen her geflegen were. Und betet den herren procuratorem, das her achtunge hette off eyn sulchs, ap imandes im hofe das czu rede wurde setczen, nemlich von den boten, und villeichte arbeiten umb eyn interdict adir ander penen, das eyn sulchs geschutz[t][b] wurde so lange, das man sich des mochte vorentwerten. Hettet ir ouch imandes getruwers bey adir ummelang euch, der etwas sich vorwuste, so duchtes uns wol ratsam seyn mit den unsirn, das ir eyn semelichin mete ussen-

a) *Hierauf in K gestrichen:* slachtunge. b) geschutz *K.*

[1]) *n. 713.*

tet, der etliche czit im hofe blebe und hulfe eyn sulchs bewaren so lange, bis das is mit fruntschaft adir mit andirn bequemen mitteln entlichin wurde hingelegt.

719. *Lübeck an Reval:* Alse umme dat geschuldene ordel twisschen Peter van der Volme und Bernde van der Molen, juwen medeborgeren, dat gi uns in scrifften oversand hebben etc., segghe wii vor recht, dat dejenne, de datsulve ordel geschulden hefft, dat vorloren hebbe. *1428 Juni 15* (uppe sunte Viti dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

720. *Die Bevollmächtigten des livländischen Ordens sowie des EBf. und Capitels von Riga compromittiren in Betreff aller in Folge der Ablegung des Ordenshabits durch EBf. und Capitel zwischen letzteren und dem Orden entstandenen Streitigkeiten auf 24 rittermässige Mannen, welche zur Fällung ihres Spruchs Aug. 8 in Walk zusammentreten sollen und deren Urtheil sich auch die Bischöfe von Dorpat und Oesel, soweit sie an jenem Streit betheiligt seien, zu unterwerfen versprochen haben. Ronneburg, 1428 Juni 21.*

P aus der Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, in einem Transsumpt des Bf. Dietrich von Dorpat, d. d. Oldenthurn. 1434 Juni 17.

K StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 374, Gegenurkunde der erzbischöflichen Bevollmächtigten, fehlerhafte und zu Ende unvollständige lat. Uebersetzung, Pap.

Gedr.: aus P Livländ. Mittheilungen 3 S. 505; verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1247. Vgl. Schirren, Verzeichniss S. 139 n. 382.

Witlik sy alle denjenen, de dessen jegenwordigen breff seen efte horen, dat wy broder Werner von Esscholrodden landmarschalk, broder Gosswyn von Velmede cumpthur to Revale Dudsches ordens to Lieflande unde Otto Brakell ritter, von des erwerdigen meisters weghen to Lieflande unde syner ersamen medegebediger von eyn siid unde parten wegen, mit [den][a] ersamen mannen, Jurgien Gutzleff vogede to Treiden, Bertram von Jxcull, to Rozenbeke gesetten, unde Gosscalco von der Pál, manne der hilghen kerken unde stichtes to Rige, von des allirerwerdigesten heren Henninges, der hilgen kerken to Rige ertzebiscopes, unde syner domheren unde capittels wegen von der ander siid unde partes weghen, eyn begryp unde vaste votinge gemaket hebben in desser nagescreven wyse also, dat desulven beide parte allir schelinge unde twydracht, de under en in der tiidt unde ok seder der tiidt, alse desulve here unde domheren von Rige eren habiit vorwandeldt hebben, unde von der wandelinge wegen dessulven habytes dirstanden is, to eynem gantzen ende gebleven sint by veer unde twintich erbaren rittermateschen mannen, hyr in Lieflande geseten, der von islikem parte twelff to kesende, de upp den negesten sondach vor dessem anstaende unser leven vrowen dage assumpcionis tosamende komen sullet to deme Walke, desse vorgescreven schelinge unde twidracht to handelende, to dirkennende unde noch eyner godliken dirkantnisse in vruntliker acht to berichtende unde hentoleggende unde sik ok nicht to scheidende, eer desulve sake gruntliken to eynem gantzen ende von en berichtet unde hingelecht sy. Unde wat desulven veer unde twintich affseggende werdet, dat sullet beide parte willichliken uppnemen unde sik dorane genügen laten unde ok bynnen der tydt alle dingk in guder vruntliker dult to stande tüschen beiden parten unde ok eyn part dat andere bynnen dersulven tydt nicht to vorvolgende, noch mit worden noch mit werken. Unde dat id aldus von unseme erwerdigen meister unde synen ersamen medegebedigern sulle stede unde vaste geholden werden, dat love wy landtmarscalk, cumpthur unde Otto

a) *fehlt P.*

ritter vorbenomet unde hebben des wy landmarscalk unde cumpthûr unser ampte unde ik Otto ritter vorbenomet myn eigen tor tûchnisse ingesegele an dessin breff gehangen. Vortmer alse desse vorgescrevene begriip geschen unde besloten is, so sint jegenwordich gewesen de ersame heren, alze de abbat von Valkenaa unde her[a] Johan Schutte deken to Darpte, her[b] Engelbrecht von Tisenhuszen ritter, her[b] Johan Beyerinckhoff burgermeister unde her[b] Herman Bûtenschou radtman to Darpte, boden unses heren von Darpte, unde hebben geworven, dat desulve here von Darpte, efte he von syner personen wegen yennich toseggent hedde to dessir vorgerôrden schelinge unde twidracht, dat he der ok by den vorgescreven veer unde twintich bliven wille. Desgeliken heft ok bekant vor uns Bertram von Jxcull vorbenomet, dat he sy gewesen by deme heren biscopp von Osele, de umme vlitiger bede willen des heren von der Rige ok bliven wil syner personen tosakent by den veer unde twintich vorgescreven. Desse begriip unde votinge vorgerurt is gescheen unde besloten upp dem husz tho Rouwnenborch in der jartall Cristi duszend veerhundert acht unde twintich, upp den negesten mandach vor sunte Johannis baptisten dage syner gebordt.

721. *Johann Kröpelin, Hauptmann auf Stockholm, an Reval: bittet die dem Theus Johannsson in Reval arrestirten Güter, die zum Theil Kröpelin gehörten, freizugeben, da dieselben nicht in Reval, sondern in Danzig gekauft seien und Johannsson dort die Erlaubniss erhalten habe, sie zu verschiffen. Stockholm, 1428 Juni 25.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den ersamen borgermeisteren und radmannen der stad Revell mit werdicheit.

Minen vruntliken grut. Wetet, leven vrundes, borgermeister und ratmanne der stad Revele, also ik hope, dat id vruntliken steit twisschen mynem gnedegen heren, dem koninge, und dem heren homeister van Prutzen und sinen steden und undersaten, ok mit dem heren meister van Liflande und sinen steden und undersaten dergelik so, dat en zall und mach varen und vorkeren to dem anderen ungehindert, des hebbe ik wol vornomen und gehort van enem, geheten Theus Johansson, de id my sulven ghesecht hevet, wo dat gy hebben gehindert und bekummert gud, dat em tohord und synen vrunden; ok hort id hir guden luden mede to, und dar is ok gut mede, dat my tohort; welk my sere vorwundert, wes gi Theus vorbenomet meer witen wen eynem anderen. Vordermeer is my wol berichtet, dat he id nergen mede vorbroken heft und is dar men en knecht to. Ok heft he der guder in jwer stat nicht gekofft, men he hefft se dar sulven brocht und gesant ut van Danczeke; und eme wart to Danczek gegunt, de guder vorbenomet tho vorende, war he wolde und moste, und mochte se wol van Danczik hebben hergeschepet. Nu dede he dit umme der velicheit willen und mende nicht, dat gy se eme bekummert noch gehindert solden hebben na dem male, dat he se dar nicht gekofft en hevet; ok hadde he juwer herschop willen darto, dat he de guder vorbenomet mocht hir overvoren. Worumme, leven vrundes, bidde ik jw, dat gi eme de guder vryg geven und volgen laten edder ok demgenen, de dar van syner wegen is. Hirane jwe geleve to bewisende, also ik juw des totruwe und gelove, dat ik dar vordermer nicht umme scriven en dorve to juwer herschop efte ok to anderen heren. Sit Gode almechtich bevolen. Gescreven up Stocholm anno etc. 28, des dages na sancte Johannes baptisten dage.

Johannes Kropelin, hovetman up Stocholm.

722. *Heinrich Blok, Gardian, Dietrich Rokol, Vicegardian, Jacob Kerkhoff, Johann Steenbeke, Johann Sulversmit und Heinrich Hupede, Brüder des Franciscanerklosters zu St. Catharinen in Riga,*

a) heren *?* b) hern *?*

Digitized by Google

bekennen von Johann Brothagen, Wolther Rodde und Heinrich Bekerwerter, rigischen Rathmannen und Testamentsrollstreckern Johann Papenguds, 100 Mark Rig., 36 neue Artige auf die Mark gerechnet, zum Bau ihres Klosters erhalten zu haben, wogegen sie [wöchentlich] eine ewige Messe vor dem Altar des mittelsten nördlichen Pfeilers ihrer Kirche für Papengud und seine Hausfrau Margaretha zu halten versprechen. Riga, 1428 Juni 28 (am avende Petri et Pauli, der hilligen apostole etc.).

Stadtbibliothek zu Riga, Brotzes Proben von Schriftzügen, Auszug nach dem nicht mehr vorhandenen Orig., Perg.

723. *Instruction [des OM. von Livland für den Ordensprocurator,] betreffend den an den Boten der livländischen Prälaten begangenen Mord. [1428 Mitte.]* L.

StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 388, gleichz. Cop., Pap., überschrieben: Avisamenta in eventum, si aliquando ex parte archiepiscopi et capituli Rigensis in consistorio probacio vel alia contra ordinem proponerentur.

1428 Juni 15 räth der HM. dem OM., den Procurator in der Sache zu instruiren (n. 718).

Werde die Angelegenheit Aschebergs vorgebracht, so sei der Orden als an derselben ganz unbetheiligt darzustellen und zu erwähnen, dass man nach jenem fahnden lasse. Werde der Vorwurf erhoben, dass die Gesandten der Prälaten verhindert würden das Land zu verlassen, so seien etwa vorgekommene Belästigungen damit zu erklären, dass keine Pferde ohne die Erlaubniss und Bescheinigung des Ordens ausgeführt werden dürften.

724. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt einen Brief des deutschen Kaufmanns zu Nowgorod und schlägt eine Besendung Nowgorods vor, um die Städte [gegen die Anschuldigungen Kg. Erichs] zu verantworten und in Erfahrung zu bringen, wie man mit den Russen stehe; wünscht, dass auch die überseeischen Städte hiervon in Kenntniss gesetzt werden. [1428] Juli 3.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

Verz.: danach Hildebrand in Mélanges Russes 4 S. 737 n. 85.

Den ersamen wisen mannen, heren borgermeisteren unde rathmannen der stat Revele, mit werdicheid detur.

Vruntlike grote unde wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Up den dach Johannis et Pauli etc.[1] untfengen wii des coepmannes breff van Nougarden, an uns sprekende, na der grote hirna volgende: *folgt n. 716.* Leven heren unde vrunde. Uns duncket nütte, ind vorbeterent juwer ersamicheid, dat men de stede unde den coepman in dessen zaken vormits boden muntliken mote vorantworden unde drepeliken untschuldigen, als dat eer is geschen. uppe de meede dat deme coepmanne bi uns steden geyne vorsumenysse en sche unde dat ment ok myt den Russen up eynen vasten voet bringe. Dat nu, als uns duncket, bet myt eyneme cleynen steit to donde, dan hir namales, wen de copman wanckede, myt grotem arbeide, moye unde vordrete nycht were na profiite bi to bringende, unde datt yo myt den ersten schege. Wente geve Got, dat id gevredet worde unde dat de coepman wedder in de vaart qweme, so weret gud, dat men wuste, mo men mit den Russen darane were unde worup ze de coepman vorsoken mochte. Ok, leven vrunde, zo duncket uns nütte wesen, dat men dussen vorgescreven breff des coepmans unde dartho wes dusse stede bi der bodesschop to Nougarden ward werden donde, unsen vrunden, den

[1]) *Juni 26.*

Digitized by Google

steden van oversee, benale. Unde wes juw hirane gelevet to doende, begeren wii en unvertogert bescreven antworde uns wedder to benalende van juwer ersamicheide, de Got almechtich gesund unde salich beware to langen zaligen tiden. Scriptum nostro sub secreto, sequenti die visitacionis Marie. Proconsules et consules civitatis Tarbati.

725. *Rostock bezeugt [Reval,] dass Claus Kremer und Geseke, Wittwe des Peter Korzenwerter, leibliche Geschwister des verstorbenen Lorenz Kremer seien und dass Geseke den Claus zur Erhebung des Nachlasses bevollmächtigt habe. 1428 Juli 3* (des sonavendes na unser leven vrowen dage visitacionis).

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit anhangendem Secret.

726. *Lübeck bezeugt Riga, es hätten die lübischen Bürger Heinrich Gripeshorn und Merten Castorp eidlich ausgesagt, dass sie durch den rigischen Bürger Ludeke Lemensiik bevollmächtigt seien, über sein Achtel Schiffsantheil ebenso frei zu verfügen wie über ihre eigenen Viertel. 1428 Juli 9* (feria sexta ante festum Margarete virginis). *ND.*

Stadtbibliothek zu Riga, Brotzes Proben von Schriftzügen. Auszug nach dem nicht mehr vorhandenen Orig., Perg., mit rückwärts aufgedrücktem Secret.

727. *EBf. Henning von Riga an den HM.: auf die Beschwerde des HM., dass er dem EBf. wiederholt wegen des Mandats des päpstlichen Legaten [Cardinals Heinrich von England] in Sachen der Hussitensteuer geschrieben, die Ausführung desselben aber bisher vergebens erwartet, erwiedert er, er habe mit den livländischen Prälaten gegen jenes appellirt und müsse dabei verharren; wenn jene Schriftstücke dem HM. bisher nicht zugegangen wären, so läge die Schuld daran, dass die Boten des EBf. an der Fortsetzung ihrer Reise in Preussen gehindert seien und dem EBf. weiterhin keine zur Verfügung gestanden hätten, da Alle, die aus oder nach Livland zögen, in Königsberg beschwören müssten, dass sie keine Briefe oder Aufträge von dem EBf. oder an denselben überbrächten; übersendet nochmals Abschriften des Mandats sowie des Anschlags der Steuer und fordert den HM. auf, sich mit den preussischen Bischöfen danach zu richten. Ronneburg, 1428 Juli 22.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 34. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen czu Marienburg am tage sancti Francisci confessoris *[Oct. 4]* im 28 jore. *Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1249.*

Dem hochwerdigen grôtmechtigen heren, heren homeister Dûtsches ordins, unsem gnedigen gûnner unde besunderliken leven heren, myt werdicheit dandum.

Unse odmûdigen dênstlike grûte myt aller behechlicheit vorgescreven. Hochwerdige grôtmechtige leve here. Juwer herlicheit breff, gegeven to Marienborch am dynxstedage Viti unde Modesti [1], hebbe wy entfangen unde wol vornomen. Unde als gi uns darinne nach anderen worden scrivet van dem mandato des allirerwerdigesten vaders, unses gnedigen heren legaten, als van dem toschottze wedder de kettere etc., unde dat gi uns to twen malen darvan gescreven hebben, allis harrende eyner udrichtinghe, de juw doch nicht geworden sy etc.: hochwerdige leve here, nach legenheit unde nôttrofft desser armen lande so hebbe wy tosament myt den prelaten, hir myt uns geseten in Lyfflande unde to unser provincien horende, van sodaneme zweren unde pynliken mandato by

[1]) *Juni 15.*

reddeliken saken appelleret, by welker appellacien wy ok bliven mûten, als wy juwer herlicheit ok bevoren gescreven hebben. Unde weren unse ersamen boden, de wy umme udrichtinghe unde irvolginghe desses sulven mandates beide an juwe erwerdicheit unde ok an unse heren, de prelaten, dar myt juw im lande geseten, myt nûgafftiger scrifft unde myt muntlikem werve to bôrliker tiid genûch udgerichtet unde udgesand hadden unde alrede over de Memole in juwer hêrlicheit land gekomen weren, zelichliken unde ungehindert vôrt gekomen, welk hinder noch van en, noch van uns nicht togekomen is, so sulde juwe herlicheit myt densulven unsen heren prelaten in juwem lande overlangh to guden tiiden hebben nûghafftige udrichtinghe kregen van des vorgerûrden mandates wegen. Nû overt desulven unse boden nicht vort an juwe herlicheit gekomen sint, als gi sulven ok scrivet, unde ok ere scriffte, de se myt sik hadden, noch juwer herlicheit, noch den ergenanten heren prelaten to den handen komen sint unde juwe hochwerdicheit noch myt den saken, als wy ûd juwen breven vorstân, bokûmmert is, so sende wy bi dessem jegenwardigen breffbringere juwer herlicheit noch eyn transsumptum des mandati vorgerûrt, ludende van wôrden to wôrden, als wy ind êrste by unsen vorgedochten boden an de vorgescreven unse heren prelaten myt juw im lande ûdgesand hadden, welkes transsumptes wi juwer werdicheit ok eyne copien darby senden. Ok sende wy juw darby eyne ûdscrifft des anslages van der toschottzinghe wegene wedder de kettere vorgescreven. Dergeliken sende wy dersulven ûdscriffte eyne, de an desulven unse heren prelaten sal, begherende, biddende unde manende, so vele unde hoghe als uns dat angehôrt, juwe hochwerdicheit, dat gi juw tosament myt densulven unsen heren prelaten in juwer herlicheit lande unde myt den juwen na dem transsumpte unde scrifften des anslages noch richten willet nach juwem besten vormoge. Grôtmechtige leve here. Wy hedden juwer werdicheit overlangh desse sulven scriffte van des mandates wegene vornyet, sûnder wy hebben uns allewege vormûdet unde darûp vorbeidet, nû gebrak an unsen boden geworden is, als vorgerûrt is, dat ummer doch allikewol unse vorgerûrden scriffte, de unse boden by sik hadden, juwer herlicheit noch solden tor hand komen. Ok, leve here, wowol juwe herlicheit uns gescreven hefft, dat wy unse boden wol to juw senden mogen unde dat se wol zeker unde ungehindert dar myt juw im lande bliven sullet etc., yodoch, leve here, in deme, als men hir gemeynichliken sprekt, dat men noch hûtes dages nymande in edder ûd dessen landen dorch juwer herlicheit stat Koningesberch theen let, he en mûte dar to den hilgen sweren, dat he nene breve effte bodesschap an uns edder van unser wegene hebbe etc., hirmede is eyn yslik vorschrokken also, dat nymand ok van unsen eghenen undersaten effte gesynde jenige breve effte bodesschap an ymande in juwer herlicheit lande van uns ûpnemen dore effte wille, id en were denne, dat he juwer herlicheit leidebreff hedde, den he togen mochte. Anders hedde wy, leve here, juw overlangh eyn antworde gescreven ûp de vorgerûrden breve juwer herlicheit, de God almechtich vorware gesûnd unde zelich to langen tiiden. Gescreven ûp unser kerken huse Rownemborch ûp den dach der hilgen vrûwen Marie Magdalene ind jâr Cristi etc. 28, under unsem secreto.

Juwer hochwerdicheit besûnderlike unde omûdige,
Henninghus, van Godes gnaden der hilghen kerken to Rige ertzbisschop.

728. *EBf. Henning von Riga an den HM.: erwiedert in Betreff der Ablegung des Ordenshabits von Seiten des EBf. und Capitels von Riga, dass der Grund derselben die harte Behandlung des Capitels durch den OM. Siegfrid Lander gewesen wäre und man andernfalls an eine Aenderung nie gedacht hätte; ist der Meinung gewesen, dass der HM. von der Bedrängniss des Capitels unterrichtet war, da der OM. Siegfrid die bezüglichen Klagen ihm habe mittheilen wollen und der*

EBf. Johann VI durch den letzten aus Preussen gesandten Visitirer den HM. habe bitten lassen, den OM. zur Einstellung der Visitationen zu vermögen; da das erfolglos geblieben sei, habe der EBf. Johann sich an den Papst gewandt, der die Kirche in ihren früheren Stand zurückversetzte; zu EBf. Hennings Zeit sei nur eine Interpretation der früheren Bullen ausgewirkt worden; den päpstlichen Erlassen habe der EBf. nachkommen müssen, sei aber trotzdem bereit, dem OM. so willfährig zu sein, wie er es nur im Ordenshabit sein könnte; bittet, den OM. anzuweisen, es auch an sich nicht fehlen und die Kirche friedlich in ihrem jetzigen Stande zu lassen. Da Niemand die Besorgung der Briefe des EBf. zu Lande übernähme, sende er diesen zu Schiff ab. Ronneburg, 1428 Juli 22.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 31, Orig., Pap., theilweise vermodert und die Schrift sehr verblichen, mit Resten des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen czu Marienburg am tage sancti Francisci *[Oct. 4]* im 28 jore.

Gedr.: unvollständig aus der livländ. Abschrift von K Livländ. Mittheilungen 2 S. 296; verz.: ebendanach Index n. 1248.

Dem hochwerdigen grôtmechtighen heren, heren homeistere Dûtsches ordins, unsem guden günnere unde besünderliken leven heren, myt werdicheit dandum.

Unse odmûdige dénstlike grûte myt vormoge alles gudes tovoren. Hochwerdige grôtmechtige leve here. Als gi uns in juwem latesten breve, de to Mariemborch am dynxstedage Viti unde Modesti[1] gegeven is, screven hebbet under anderen wôrden van der wandelinghe des habites, dat gi van unsem nôtdranghe unde unwillen ny ghewûst hebben unde dat desulve wandelinghe ummer ane juwe wytzschap unde wedder juwes ordins privilegien gescheen sy etc.: hochwerdige leve gutlike here, unse unde unser dômheren nôtdrangh unde unwille is wytlik genûch so mér dessem gantzen lande unde hefft sik dirhaven by tiiden des ersamen heren meister Syverdes, de negest vorvaren geweset is des ersamen heren, de nú meister to Lyfflande is, unde in der tiid, als unse negeste vorvaren, ertzbisschop Johan Abûndi, noch levede unde langhe vor erer beyder dode zeliger dechtnysse, also, dat desulve here meister Syvert unse dômheren unde capittel, des wy dô provest weren, van dersulven privilegien wegen unde dat wy myt em eynes ordins unde habites weren, vaken unde vele sûnder unse schûlde ungnedichliken drangh unde in mennigen unses lyves anxst brachte, dat juwer herlicheit to langh to scrivende were. Unde hedde he gnedichliken myt uns gevaren, als alle syne vorvaren ere tiid ûd deden, so were van uns ny ûp wandelinghe des habites gedacht, sûnder uns hedde in deme habite juwes erwerdigen ordins boven alle ordins clédinghe wol genûghet. Ok, leve here, so hebbe wy allewege geménd, dat gi to den tiiden von unsem notdranghe unde unwillen wol solden ghewûst hebben, wente desulve unse vorvaren deme genanten erbaren heren meister Syverde to mennygen tiiden odmûdichliken unde dénstliken bat unde bidden leet, dat he gnedichliken myt uns, dô synen dômheren, ummeginghe, als syne vorvaren alle gedan hadden. Dar desulve here meister Syverd under stûnden to antwordede, dat ûp behach unde wille sines homeisters to schetende, deme he ok umme bede willen unses vorvaren darumme lovede to scrivende. Ok hebbe wy vaken van demsulven unsem vorvaren gehôrt, dat he hochliken bat den ersamen heren, de nu latest ud juwer herlicheit lande gewelet is vor eynen visiterer, dat he juwe hochwerdicheit ganzes vormoges bidden solde, dat gi dem vorbenomeden heren meister Syverde scriven welden, dat [he dat][a] visiteren lete. Doch syne, als dessulven unses vorvaren, tiid ûd, als he se gevûnden hadde, is, leve erwerdige here, desse witlicheit unde

a) *Hier und weiterhin stellenweise vermodert.*

[1]) *Juni 15.*

Digitized by Google

bede nicht gescheen an juwe hêrlicheit, so mene wy doch ummer [uns to] theen[de] an juwen negesten vorvaren, dô homeister synde. Were uns dô eyn [antwert van weddervaren,] so were wy willichliken gêrne gebleven, als wy weren. Do overt dat nicht [schach, so vorm]ode de ergenante unse vorvaren, dat van sodaneme nôtdranghe syner kerken in tokomenden tiiden eyn vorderfflik schade dirstân wolde, unde screff tosament myt synem capittele [sodane] brekelicheit an unsen hilgen vader, den pawes, de nach egentliker unde reddeliker dirkentnisse sodaner brekelicheit desulve do sine kerke in aller wyse unde wônheit wedder in eren vôrnsten unde olden stât gesattet hefft. Dat alle scheen unde vûltogen is merklike tiid vor dem dode meister Syverdes unde unses vorvaren ergenant, unde by unsen tiiden, als wy bysschop geworden sint, is sûnderlikes nicht anders beholden, den allenigen eyne declaracien der vorstentnysse unde menynghe dessulven unses hilgen vaders, des paweses[1]. Unde als uns nû de breve hirûp gekomen sint, so hebbe wy van plicht wegen unses eydes, dar wy unde unse dômheren unser kerken strenghliken mede vorbûnden sin, nicht myn dôn mocht, wy môsten, als wy ok gedân hebben, desse wedderzettinghe unser kerken in eren vôrnsten stât ûpnemen. Unde hopen, leve here, dat wy darmede, als unser kerken vryheit wedder ûptonemende, nicht gedân hebben wedder sodane gutlicheit, dar gi uns van berûret, der sik de ersame here meister to Lyfflande to uns sal vorseen hebben. Unde wolde he id van uns to gude unde behechlicheit nemen, so welde wy werliken eme unde den synen nû yo so ghêrne unde so hoghe to dênste unde to willen sin in allen vormochliken saken, als wy ummer in synes ordins habite mochten gedân hebben, unde en hebben ok ny anders voregehat, den leeffliken unde lympliken uns tegen em unde de syne to holdende, des ok noch an uns nicht gebreken sal. Unde beghêren, leve here, dat gi demsulven ersamen heren meistere scriven, dat he ok desgelyken eyn sodane an eme nicht gebreken late. Als gi ok, leve here, beruret, dat de wandelinghe des habites wedder juwes ordins privilegien scheen sy: erwerdige leve gûtlike here, wy welden tomale unghêrne sin wedder juwe privilegia, de nicht so scheddeliken unde zwerliken wedder uns sulven unde wedder unse kerken weren unde dar wy nicht also mede genodiget wûrden, als vorgerûret is. Nû mach doch juwe herlicheit yo wol dirkennen, dat vormyddelst sodanen vorgerurden privilegien unser armen kerken benomen was ere recht, vryheit unde hogeste unde nottrafftigeste cleynode, dat se hadde unde gehat hefft van ambeghynne der cristenheit in dessem lande, mêr den twehûndert jâr tovoren, êr desulven juwe privilegien wûrden. Unde bidden, leve here, als wy odmûdichlikest konen, dat gi id also willen bestellen myt dem ergenanten ersamen heren meister to Lyfflande, dat he unse arme kerke, uns unde unse dômheren vredeliken by dessem state late, dar beyde juwe herlicheit unde ok desulve here meister ane twyvel eyne sûnderlike behechlicheit ane bewisende wert Gode unde der muder Godes, de dersulven unser armen kerken hovetvrûwe is unde de darumme vor juw unde juwen gantzen erwerdigen orden eyne trûwe beschermerynne unde bidderynne synde wert to dem almechtigen Gode, de juwe hochwerdigen personen gesûnd unde zelich vorwaren mûte to langhen tiiden. Gegeven ûp unser kerken hûse Rownemborch up den dach der hilgen vrûwen Marie Magdalene ind jar Cristi 1428, under unsem secreto.

Juwer hochwerdicheit besûnderlike unde odmûdige,

Henninghus, van Godes gnaden der hilgen kerken to Rige ertzbisschop.

Eingelegter Zettel: Ok, hochwerdige leve here, als uns juwe herlicheit gescreven hefft, dat wy id myt den ersamen heren meistere to Lyfflande unde den synen lympliken holden etc.: gûtlike leve here, wy vormûden uns, dat juwer herlicheit under stunden lichte sy effte moge van unser

[1]) *n. 537.*

Digitized by Google

unlymplicheit vorgebracht syn, dar wy doch hopen unschûldich ane to synde. Unde darumme, leve here, dat id scheghe, dat juwer ersamen gebetigere welk hir ind land qweme unde an uns komende wûrde, de solde wol dirvaren unde juwer herlicheit vortan berichten, dat men, efft God wil, an uns unde den unsen van der lymplicheit wegene neen gebrak vynden sall. Unde wente nymant unse breve ûpnemen wil ûmme land to vûrende, so hebbe wy bestalt, dat desse sulven breve juwer herlicheit waterweges to schepe komen mogen.

729. *Riga an Lübeck: übersendet transsumirt einen Brief des deutschen Kaufmanns zu Nowgorod an Dorpat und bittet, da die nowgoroder Gesandten [an Kg. Erich] unterrichtet worden, [dass das den Russen 1424 Mai geraubte Gut in die Hansestädte gebracht sei,] auf dem nächsten Hansetage darüber Erkundigungen einzuziehen, ferner die Hanse gegen Nowgorod deshalb zu entschuldigen und die livländischen Städte davon in Kenntniss zu setzen, damit sie es in übereinstimmender Weise thäten. 1428 Juli 24.*

Aus StadtA. zu Lübeck. Acta Ruthenica Vol. I, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
L Daselbst, zweites Exempl. in gleicher Form.

Den ersamen vorsichtigen wysen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Lubeke, unsen besunderinges guden vrunden, hec littera detur.

Heylzame grote unde wes wy gudes vormogen to juwer ersamcheit vorgescreven. Ersamen leven heren unde guden[a] vrunde. Wy entfengen in deme dage divisionis apostolorum[1] der heren breff van Darbte, de inneholdende was de utscrifft des Dudeschen copmans breves, nu to Naugarden wesende, gescreven an deselven heren van Darbte. Welkes breves lud hiirna volget van worde to worden aldus etc.: *folgt n. 716.* Ersamen leven[b] heren unde guden vrunde. So also gy wol vornemen mogen in des copmans breve, wo dat de Naugardeschen boden underwyset unde warhafftigen berichtet sin etc., dar de vorgescreven copman grot by beschedeget mochte werden, darume wy juwer vorsichticheit bydden, dat by den steden in deme ersten bespreke edder vorgadderinge to ervarende, wor dat gud gekomen unde gebleven mach sin, unde dat dan tegen de Naugardeschen so, alse sich dat in der drepelikesten wyse best vinden wyl, to vorantwordende unde uns dergeliken benalen wyllen, up dat wy dat myd jw myd ener endrechtliker stemme vorantworden mogen; dat uns doch nicht wol to donde is sunder juwer wysheyt raed na deme, dat wy nicht ervaren en hebben, wor dat gud gekomen unde gesleten mach sin. Item, ersamen leven heren, wy en hebben van juwer ersamheyt bynnen langen tiiden nene scryffte entfangen, dar wy sere inne bekummert sin. Hebbe gy uns wes gescreven, dat en is an uns nicht gekomen. Hiirume, ersamen leven heren, mach juwe ersamcheyt deme gemenen coepmanne unses landes wes trostlikes vorkundigen, dat gy uns dat by enen wyssen baden benalen. Unde begeren dusses ene gutlike antworde myd deme allerersten, dat gy konen. Hiirmede sy juwe erlike samelinge Gode almechtich bevalen, de dar is en vorsameler aller guden dink in en. Scriptum nostro sub secreto, in vigilia Jacobi[c] apostoli anno etc. vicesimo octavo. Proconsules et consules civitatis Rigensis.

730. Henningus archiepiscopus Rigensis Detlevo et Georgio, fratribus de Koskull, pagum Saxe cum 12 uncis in districtu Ropensi, quem ad se permutatione quadam attraxerant, jure feudi antiqui concedit. 1428 die Jacobi *[Juli 25].*

Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg, Книги Переписей Литовск. Метр. Bd. 18 fol. 299a, Protocoll der Revisionscommission von 1583.

a) besunderinges guden *L.* b) *fehlt L.* c) sancti Jacobi *L.*
[1]) *Juli 15.*

Digitized by Google

731. Voigt von Wesenberg an Reval: bittet dem Hans Lode seinen ihm bisher vorenthaltenen Hakenmann und Schuldner auszuantworten, da Lode seinen Anspruch an denselben nach Landesgewohnheit erweisen wolle. 1428 Juli 28.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den ersamen unde vorsichtigen borgermeisteren unde deme vogede der stad to Revalle mit werdicheit kome dusse jeginwordige breeff. an zûmen dandum.

Vruntlike grute in Gode tovoren unde wes wy alle tiid gudes to juwer beheglicheit vormogen. Ersame leve her borgermeistere unde her voged. Juwer vorsichticheit bidde wi to wetende, dat vor uns ist gewesen Hans Lode, Helmoldes son, mit synen frunden unde hefft uns klegeliken geklaget, wo gy synen besitliken hakenman unde schuldener in juwer stad hebben unde eme den vorontholden, wente he dat wol bewisen mach, dat he syn hakeman unde schuldener is, unde Hans Lode densulven man hadde uppsetten laten unde vort na rade unde anwisunge des vogedes vremede tuchlude na udwisinge des Lubeschen rechtes brengen moste, dar he dat mede betugen unde bewisen solde, dat he syn hakeman were, unde eme desulven tuchlude noch nicht helpen kunden, mit rechte synen man to vryende. Unde leten dar enboven den man lós, dar de voged nicht van weten wilde, dat dat mit syner vulbort gescheen were. Do bath Hans Loden knecht den vogede, effte he densulven hakenman overqueme, dat he eme des gunnende were, en vor den voged to brengende, dar eme de voged vulbort to gaff. Also greep he densulven man unde sande na deme vogede. Des quemen eme borger over den hals unde nemen eme den man mit gewalt unde handelden den knecht, wo se wilden, unde spreken, he solde den kopp vorleszen, unde by namen her Bertolt Hunichhusen sprak, he hedde des hovedes to vele. Vort segeden see, de man de were her Kristern[1] syn man; weret dat her Kristern bynnen jare unde dage nyne breve effte boden darna sente, en to vorderen, so solde de man van Hans Loden wegen leddich unde lós syn etc. Worumme, ersamen leven vrunde, wi jw vruntliken bidden, dat gi wol don unde laten eme synen hakenman unde schuldener, den he mit rechte, als sik dat gebort, wynnen wil na gewonheit des landes, volgafftich werden. Issed dat des nicht en schût, so hebbe wy wol vornomen van etzwelken luden, dat Hans Lode syme schaden wol nakomen will. Unde wy bidden jw umme eyn schrifftlik antword, unvorsumet uns hyrupp to schrivende. Deme almechtigen Gode si juwe ersamicheit bevolen to langer vrist. Datum anno etc. 28 ipso die Panthaleonis etc.

Voged to Wesenberge.

732. Matthäus Johannson an Reval: bittet die ihm arrestirten Güter, die ihm nicht gehörten, sondern die er nur geführt, und welche er auch nicht verwirkt zu haben glaube, da ihm in Danzig gestattet worden, sie zu verschiffen, wohin er wollte, dem Hans Alstede auszuantworten; ersucht ferner um Freigabe der seinen Freunden zustehenden und bei seinem Wirthe liegenden Waaren, die gleichfalls mit Beschlag belegt sein sollten. O. O. [Stockholm?]. 1428 Aug. 14 (uppe den avent unser leven vrowen assumppcionis).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

733. Ausspruch der 24 Schiedsrichter, welche zur Beilegung der in Folge Abwerfung des Ordenshabits von Seiten des EBf. und Capitels von Riga zwischen diesen und dem Orden entstandenen Zwistigkeiten ernannt worden: EBf. und Capitel sollen dem OM. auf Verlangen erklären, dass sie mit der Habits-

[1]) *K. Nicleszon, Hauptmann auf Wiborg.*

Digitized by Google

ablegung den Orden nicht hätten verletzen wollen, und die rigischen Domherrn ein mal jährlich für alle verstorbenen Ordensglieder Seelenmessen halten; die Prälaten und ihre Capitel sollen wegen Tödtung der Boten an den Orden keine Ansprache haben, sondern etwaige Forderungen wegen ihrer dabei umgekommenen Verwandten und verlorenen Güter gegen Goswin von Ascheberg und seine Helfershelfer geltend machen: Ascheberg und seine Genossen sollen, wenn man sie findet, nicht gehegt, sondern gerichtet werden: falls der Papst oder der römische Kg. wegen der nicht eingelieferten Hussitensteuer anfragen, sollen die Prälaten in Uebereinstimmung mit dem OM. darauf antworten; nimmt der Orden den Streit wegen der Ablegung des Habits in Rom wieder auf, so steht es beiden Parteien frei, sich ihrer Privilegien zu bedienen; der vom EBf. und Capitel erwirkte Bann soll aufgehoben sein: die Schiedsrichter verbürgen sich dafür, dass die Capitel von Dorpat und Oesel dem Papst wegen Tödtung der Boten ihre Zustimmung geben werden. Walk, 1428 Aug. 14.

S aus ReichsA. zu Stockholm, Orig., Perg., mit den 6 anhangenden Siegeln.

P Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, in einem Transsumpt des Bf. Dietrich von Dorpat, d. d. Oldenthurn, 1434 Juni 17.

K StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 375, fehlerhafte lat. Uebersetzung, Pap.

Gedr.: aus der curländ. Abschrift von K und der Cop. von S in Hiärns Collectaneen Livländ. Mittheilungen 2 S. 300; aus P daselbst 3 S. 508. Verz.: nach S Schirren, Verzeichniss livländ. Gesch.-Quellen S. 12 n. 116; nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1250.

Vgl. Schirren, l. c. S. 139 n. 383.

Witlik unde openbare sy allen ersamen luden, dat na lude unde inholde der breve, de de ersamen heren, her Werner van Esschelroden lantmarschalk to Lyflande unde her Goswin van Veldmede kumptur to Revele unde her Otte van Brakel rytter, to Rounborch vorsegelt hebben vor den erwerdigen heren, den meister, unde sinen orden up ene side, unde desse ersamen lude, als Jurgen Gutslef voget to Treiden unde Bertram Ixkul, to Rosenbeke geseten, unde Gosschalk van der Pale, vor den erwerdigen heren van der Rige unde sin kappittel up de ander side vorsegelt unde bebrevet hebben, also van der schelinge unde twidracht wegen, de upstanden was tusschen deme ersamen heren van der Rige unde syne[m] kappittel[e][a] unde deme erwerdigen meister unde synem erwerdigen orden, also van der vorwandelinge wegen des habites unde wat darvan sedder upstanden is[1], so sint wy van beiden parten na lude unde inholde der vorgerorden breve tom Walke gewesen, also her Johan van Lechtes unde her Otte van Brakel unde her Kost van Borsten borgemeister to Revele unde Hermen Soie unde Wolmer Wrangel unde Klawes Soie unde Otte Soie unde[b] Willem Lode unde Hans Tuve unde Hans Lode unde Hinrick Metsentaken unde Hans Soie van der enen parten, item her Engelbrecht van Tisenhusen unde her Peter van Tisenhusen unde her Hinrick van Vitinkhoven, Odert Orges voget to Kokenhusen, Kersten van Rosen, Bertram van Ixkul, to Rosenbeke geseten, unde Diderick Ixkul unde Vrederick Swarthof unde Klawes Mekes unde Eilart Kruse, Gosschalk van der Pale, Rolof Perseval van der anderen parten, vulmechtich van beiden parten, sementliken mid ganser endracht alle twydracht unde schelinge vorschreven hebben vruntliken unde leefliken hengeleget unde vorliket unde gensliken utgesproken in desser nageschreven wyse. Int erste dat de erwerdige here van der Rige unde sin kappittel unde sin rytterschop solen den meister unde sinen orden bidden, of he unde sin orde desser vorwandelinge des habites icht gemoiet sy, dat he eme unde syme kapittele vorgeve, unde seggen dat vort, he unde syne kappittele, en itlik na

a) synes kappittels *S*. b) unde unde *S*.

[1]) *n. 720.*

Digitized by Google

synem gebore up ere konsiencien, dat se desse wandelinge deme erwerdigen meistere unde synem orden nicht to hone noch to smaheit gedan hebben, ist dat de meister vorschreven des van e[n]e [a] begeret. Vortmer so solen de domheren to Rige mid den vicarien, (de) [b] darsulves jegenwardich sin in deme dome, de darto beret sin, alle jar des mandages na letare ene erlike begenknisse don mid vilien unde mid myssen, den Got de gnade gegeven hevet, to ewigen tiden vor alle de vorstorvene meistere unde brodere des ordens, de vorstorven sin edder noch sterven mogen, to ener lefliheit vor de myshegelicheit, de geschên is dem orden in der aflegginge des habites; desse begenknisse to donde sunder argelist. Vortmer umme de boden der prelaten, de dar gedodet sin, dar solen de erwerdigen heren unde in Got vedere, Henningus ertzebisschop to Rige, Diderikus bisschop to Darpte, Krysteanus bisschop to Osele, unde de ersamen kappittele dersulven kerken van erer personen wegen neen toseggent hebben up den erwerdigen meister unde sinen orden binnen landes unde buten landes van der vorschreven dodinge wegen na deme, dat de erwerdigen heren, de homeister in Prusen unde de meister in Liflande, sik des untschuldiget hebben, et en were den, dat etzwelke in dessen vorschreven kapittelen weren, de de ere vrunt dar mede hedden vorloren; dat mogen se vorderen, wor se des nakomen kunnen, up Goswin van Asscheberch unde up alle syne medehulper, de desser sake schuldich sint. Weret ok, dat desser prelaten welk ofte kapittelen vorschreven of jemant anders gelt, golt of have of sus wes anders vormiddels dessen boden vorloren hedden, dat mogen se vorderen, wor se des nakomen, unde en of nemanne rechtes darover to weierende. Unde of [c] Goswin van Asscheberge unde sine medehulper besament oft besunder jergen gevunden of ervaren worden, et were wor et were, so sal men erer nicht hegen, sunder men sal jo over se richten. Unde weret sake, dat unse hilge vader, de pawes, ofte de Romesche konink of jemant van erer wegen hir int lant wolde schryven ofte senden of vragen laten, wo et were umme de vorsûmenisse der toschossinge, de de geschen sulde sin up de kettere in Bemen na bode des legaten, so mogen desse vorschreven heren prelaten ere witschop darvan schryven of seggen myd medewete unde vulbort des meisters vorgenomet. Vortmer of de meister unde orde im hove to Rome ummedryven wolden of kunden van der aflegginge wegen des habites, den de here van der Rige unde syne domheren gedan hebben, so mogen beide parte ere bullen unde preveleien bruken unde beschermen in vuller macht, unde desse degedinge sal nenen parte to hinder ofte to schaden of to vromen komen. Unde na deme, dat desse degedinge vruntliken hengelecht unde gevlegen sin, so sal de ban, den de here van der Rige unde sine domheren in dessem prosesse van der vorwandelinge wegen des habites vorworven hebben, gans dael geslagen sin unde nene macht hebben to ewigen tiden. Vortmer na dem, dat de kapittele van Darpte unde Osel in deme breve, de up desse degedinge begrepen is, nicht stan, so hebbe wy alle 24 vorschreven sementliken umme vrede unde guder endracht willen desses landes uns gemechtiget desser vorschreven kapittele erer toseggent van der boden wegen, als vorgeroret is. Dat alle desse vorschreven sake unde artikele stede unde vast bliven unde strengeliken geholden werden unde de ergenanten heren van allen parten lefliken unde erliken upgenomen hebben, des to merer sekerheit so hebbe wy Otte van Brakel unde Hinrik van Vitinkhoven rittere unde Odert Orges voget to Kokenhusen mines amtes ingesegel, Wolmer Wrangel, Gosschalk van der Pale, Hans Lode, Helmoldes sone, alle unse ingesegele vor uns allen vorschreven samentliken vor dessen bref gehangen, de gegeven is tom Walke in den jaren unses Heren 1000 veerhundert in deme acht unde twintigesten jare, up unser leven vrouwen avende erer hemmelvart.

a) eme *S*, em *I*. b) *I*, dar *S*. c) of men *S*, *I*.

Digitized by Google

734. [Rathssendeboten von Dorpat und Reval vom Tage zu Walk (?) an Riga:] haben vergebens die Abgeordneten [Rigas] erwartet und beschlossen wegen Verantwortung der Städte gegen die Beschuldigungen des Kg. von Dänemark zunächst einen einfachen Boten an Nowgorod zu senden, um zu erfahren, ob dasselbe weitere Gesandte verlange, und wenn dies der Fall sei, letzteren Geleit zu erwerben; inzwischen wollten sich die Städte unter einander verständigen, wie die Besendung, die baldigst vor sich gehen müsse, auszuführen sei. [1428 c. Aug. 15 f.]

R aus RathsA. zu Reval, von Dorpat übersandte Cop., Pap.

Der livländische Städtetag, von dem wir nur durch vorstehendes undatirte Schreiben Kenntniss erhalten, ist veranlasst worden durch den Brief des deutschen Kaufmanns zu Nowgorod von Juni 5 (n. 716). Da derselbe Dorpat Juni 26 zuging und von letzterem an Reval Juli 3 (n. 724), an Riga etwa Juli 7 weiter mitgetheilt wurde (n. 729), in dem dörptschen Begleitschreiben an Reval aber von der Einberufung eines Tages noch nicht die Rede ist, können die, wahrscheinlich von Reval angeregten Correspondenzen darüber erst in der zweiten Hälfte des Juli geführt worden sein. Da nun der revalsche BM. Kost von Borstel wegen der Verhandlungen zwischen dem Orden und EBf. Aug. 14 in Walk anwesend war (n. 733), ist es wahrscheinlich, dass er Reval auch auf jenem Städtetage, der ungefähr gleichzeitig stattgefunden haben muss, vertrat; da man zu demselben ferner, wie wir hier sehen, auch Sendeboten Rigas erwartete, ist anzunehmen, dass die dörptschen Abgesandten jenen bis Walk, wohin sich Borstel ohnehin begeben musste, entgegengezogen sind und die Zusammenkunft daselbst in den auf Aug. 14 folgenden Tagen gehalten wurde.

Post salutacionem. Ersamen heren unde guden vrunde. Wii hadden wol gehopet, dat welke van den juwen hir solden sin gekomen, darmede wii van bevel unsir oversten van sommygen puntten, benemeliken van den Nougardesschen saken, solden hebben gesproken. Wante alset nu tusschen deme coepmane unde den Russen in rore steit unde ok umme dat de stede unde copman van dem heren koninge van Denmarken etc. unde den synen van saken, der sik de stede alrede entschuldiget hebben, so swarliken sullen belastet unde besweret sin, als dat de copman van sik gescreven hevet, so hebben wii na beweginge unsir oversten overdregen nutte to siinde, dat men vor dat erste eynen jungen man to Nougarden senden mote, umme de sake to vorantwordende unde de stede unde den coepman darane to entschuldigende, als dat eer is gescheen, unde ok uterliken to vorfarende, ofte ze ok jenig boden sin forder begerende, uppe de meede dat men de teringe unde arbeid vorgevens nicht don en dorve; unde offte ze darto geneget unde des begerende sin, dat he denne densulven boden eynen veyligen wech vorwerve, unde dat men hir entusschen underscrive, wo unde in welker wyse de bodesschop nuttest zii gedaen, unde dat de yo sunder togeringe sche, umme quades infallis willen to vormydende. Wante welke van dem coepmane heruth geboden hebben, dat id nu mit cleynen dingen bequemeliker were to donde dan hir negest; darumme so en doch id geynerleie wyse, dar lenger mede to togerende. Unde bidden, leven heren, juwen guden willen umme des gemenen coepmans beste willen vormits personliker besendinge edder guder vulbord hirto to kerende unde darvan juwe[a] antworde den heren van Darpte sunder alle zumend to benalende etc.

735. OM. von Livland an Reval: bittet, entsprechend der Entscheidung des EBf. von Cöln, dessen Brief beifolge, den zwischen Heinrich von Tunen und den Vorzeigern, Dietrich von Ryele und Dietrich Bradbeke, streitigen Nachlass [des Hans Bradbeke] letzteren auszuantworten. Riga, 1428 Aug. 19.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

a) juwen *R.*

Den ersamen und vorsichtigen mannen, borgermeistern und rathluden unsir stadt Revall, unsirn besundern leven getruwen, dandum.

Meister to Liefflande.

Unsirn fruntliken grut mit ganczer gunst tovor. Ersamen vorsichtige besundere leven getruwen. Umb dat ansterfflike gut, dat tüsschen Hinricke von Tûnen und dessen jegenwordigen bewiesers, Dydericke Bradbeke und Dydericke von Ryele, betther in kyve gestanden und juwe vogedt noch in bewaringe undir sigh hefft, hadde wie unsirm hern von Colen geschreven. Des antwort weddir darupp hebbe wy in giiffte desses breves entpfangen, alz gy in dessem ingeslotenen synem breve wol werden vornemen, in deme he berurt, dat he beide partyen darumb vor sigh gehat hefft und alz em von beiden parten vorkomen sie und vorstanden hefft, so hebbe he dem vorgenanten Dydericke von Ryele dat vorschreven gut togedelet, dat id em billich und von rechtes wegen volgen sulle etc.[1] Hirumme bidde wy jw mit ganczem vliitigem begher, dat gy den vorgedochten beiden Dyderickes, dessen jegenwordigen bewiesers, dat erbenante gut, dar se beide solen recht to hebben, alsampt und unvortogen antworden. Dar schut uns ane to dancke. Gegeven to Rige am donrdage na unsir leven fruwen dage assumpcionis anno etc. 28.

Item duncket he jw nutte wesen, so moge gy dessen ingeslotenen unsirs hern von Colen breff to eme tuchnisse by jw beholden.

736. *Witowt, GF. von Litauen, an den HM.: die drei Briefe des HM., in deren einem derselbe seine Freude über die Rückkehr des GF. from Feldzuge gegen Nowgorod] ausdrücke, habe er hier zu Nowagrodek erhalten. Vom Kg. von Polen und dem Wojewoden der Moldau erfahre er, dass der römische Kg., nachdem er das Schloss Holubecz belagert, nach dreitägigem Kampfe von den Türken geschlagen sei. Auf die Nachricht des HM., dass der Kg. von Dänemark mit den Holsteinern und Hansestädten zwar einen Tag aufgenommen habe, der Seekrieg jedoch fortdauere, spricht er sein Bedauern aus, da auch in seinem Lande in Folge dessen Alles, namentlich Tuch, theurer sei. Die Hussiten hätten Zohlenberg aufgeben müssen und einen Stillstand mit den Schlesiern bis Sept. 29* (Michaelis) *aufgenommen. Litauisch-Nowogrodek, 1428 Aug. 22* (am sontage octave assumptionis Marie).

Einlage: Item als uns euwer erwirdikeit schreibet von ritter Henne[2] etc., wellit wissen, das her noch der besserunge seyner ritterschaft in der unser reisze ym lande czu Gross Nowogrod ist hoch worden und duncket sich vil edler seiin wedir for. Und als her ken Liffland czihen wolde, do her geczogin ist, her bat uns umbe eiin briff unser vordernisse, das man im gutten willen welde beweisen. So wolden wir im sulchen briff habin gegebin, das man im sulchen gutten willen beweisete als eym ritter vor mittage und gecke noch mittage. Des briffes her nicht wolde nemen und ruckte us euwirn briff vor uns, doriinne ir en ritter habt geschrebin. Also musten wir im noch seynem willen unsirn briff gebin. Und wie her höcher und edler duncket seyn, dennoch her hat uns manche lacherliche gemlichkeit beweiset.

K StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII n. 42, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1252.

737. *GF. Witowt von Litauen an den OM. von Livland: dankt ihm für seinen Glückwunsch zu der erfolgreichen Beendigung des Feldzuges des GF. gegen Nowgorod; wünscht, dass die Streitigkeiten*

[1]) *n. 702.* [2]) *Ueber Henne, den Hofnarren des HM., vgl. Voigt, Stillleben des HM., in Raumers Hist. Taschenbuch 1 S. 187.*

Digitized by Google

des OM. mit dem EBf. und Capitel von Riga freundlich ausgeglichen würden, theilt Nachrichten über den Türkenkrieg und die Niederlage Kg. Sigismunds mit und bittet, den beifolgenden Brief dem Ritter Vincenz, der über Livland zum Kg. von Dänemark ziehe, zuzustellen. Wornie, 1428 Aug. 25.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. XVII[a] n. 150. Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen czu Papow am tage exaltacionis sancte crucis *[Sept. 14]* im 28 jore.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1253.

Dem ernwirdigen herren meister czu Lyfflandt, unserm besunderem liben frunde.

Alexander, andirs Wytaudt, von Gotis gnaden
grosfurste czu Lyttawen und czu Reussin etc.

Erwirdiger herre meister. Ewern briff, uns an sinte Bartholomei tage[1] geantwurt, haben wir wol vornomen, in deme ir uns schreibet, wie ir gerne gehort habet von unser clugseliger fart und reysze wider dy von Gros Nogroden[2]. Daz ist uns von euch lip und wol beheglich; auch waz wedir[a] horten von euwerm wolfaren, daz were uns lip und wol beheglich. Auch als ir uns schreibet von dem tage, den ir mit dem herren erczbisschowe von Rige und seynen thumherren habet, und wie noch die vorrichstleute von beiden teylen bey enander weren ungeendet etc.[3]: herre meister, wir segen gerne, daz dy sachen czwusschen euch und dem herren erczbisschowe fruntlichen hengeleget wurden. Auch schreiben wir euch newe czeitungen, dy wir hy czu uns haben. Do der herre Romissche konig czoch keyn Turken wert, do starb Disput indes, der seyn diner was und eyn herre obir Raczer landt[4]. Da czoch der egenante herre Romissche konig und bant sich in eczliche hauser und dy Turken auch in eczliche hausir und besundern in eyn feste haus, Holubecz genant, daz do herte ubir dem uber der Thune leit. Und daz wulde der egenante herre konig gewinnen und ummelag daz haus mit seyme here, daz her off dy czeit bey ym hatte, wenne seyn her nicht gancz was do mit ym, und lis do seyn her ummeheven. Und do her nu do eczliche czeit gelegin hatte, do qwomen dy Turken mit grosser macht; und do sy sogen, daz sy den Turken czu swach woren, do nomen sy den herren Romisschen konig an seynen willen und furten yn wedir ubir dy Thune. Und selbir karten wedir und slugen sich mit yn drey tage und also haben dy Turken gesyget wedir den egenanten herren konig, und fil guter leute do sint irslagen und gefangen[5]. Dornoch czogen dy Turken obir dy Thune in Gros Walachie, daz auch den Romisschen konig angehoret, und in demselben lande haben sy czumole grossen schadin getoen; und der, der do desselben landis [v]orweser[b] was, der his Dan und was auch von des herren koniges wegin vorweser, denne weis man nicht, ap her dirslagin ist adir gefangin adir wo her hiin ist gekomen. Und daz ist uns alles czumole leit, und daz sey Gote geclaget, daz dy heydenschaft also macht nympt obir dy cristenheit. Auch bitten wir euch, waz ir newer czeitunge horen werdet, daz ir uns dy wellet vorschreiben. Auch schreiben wir dem ritter, herren Feczencz, eynen briff, der durch ewer landt czu dem konige von Denmarckten czeuth, in desim briffe vorslossen, bittende euch, ym den czu senden, ap her noch nicht ubir mer ist gesegilt. Gegeben in unserm howe Worany an der mitwoch nest noch Bartholomei im 1428 jare.

a) wedir wedir A. b) worweser A.

[1]) *Aug. 24.* [2]) *Ueber den Feldzug Witowts gegen Nowgorod vgl. namentlich 1. Pskowsche Chronik (Полное Собр. 4 S. 205), die Nikonsche Chronik 5 S. 94 f. und Dlugosz. Hist. Polon. lib. XI S. 509 f., in dessen Erzählung jedoch auffallende Irrthümer mitunterlaufen.* [3]) *Vgl. n. 733.* [4]) *Stephan Lazarewitsch, Despot von Serbien und Rascien, starb 1427 Juni 19. Vgl. Aschbach, Gesch. Kaiser Sigmunds 3 S. 272.* [5]) *Vgl. Aschbach, l. c. S. 274 f., und Caro, Gesch. Polens 3 S. 606 f.*

Digitized

738. P. Martin [V] an den Bf. von Dorpat: trägt ihm auf, die Klage des Peter Salza, dass er ungerechter Weise durch den EBf. Henning von Riga aus dem Besitz gewisser, zwischen Salza und Nicolaus von Ungern streitiger Güter gesetzt sei, zu entscheiden. Genzano, 1428 Aug. 29.

R aus RathsA. zu Reval, in einem Transsumpt — Concept, Pap. — des öffentl. Notars Joachim [Muter,] d. d. Reval, 1429 Apr. 2.

Martinus episcopus, servus servorum Dei, venerabili fratri, episcopo Tarbatensi, salutem et apostolicam benediccionem. Querelam dilecti filii, Petri Salczen, laici Rigensis diocesis, accepimus, continentem, quod licet olim, postquam inter ipsum et Nicolaum van Ungeren, eciam laicum dicte diocesis, super quibusdam infra terras et loca, in quibus venerabilis frater noster, Henningus archiepiscopus Rigensis, temporalem racione ecclesie Rigensis, cui preesse dinoscitur, jurisdiccionem exercet, consistentibus immobilibus bonis materia fuerat questionis exorta, quorundam suorum amicorum interventu super premissis inter eos amicabilis extitisset concordia firmata, tamen dictus archiepiscopus contra ipsius concordie formam et effectum, ad instanciam prefati Nicolai Petrum a bonorum hujusmodi possessione, in qua tunc erat, eici necnon Nicolaum predict[um] [a] in illa institui mandavit et fecit ipsumque Petrum ad tradendum sibi, quam super eisdem bonis habebat, litteram per metum, qui cadere potuit in constantem, compulit et coegit in non modicum ipsius Petri prejudicium, gravamen atque detrimentum. Quocirca fraternitati tue per apostolica scripta mandamus, quatenus, vocatis, qui fuerint evocandi, et auditis hincinde propositis, quod justum fuerit, appellacione remota, decernas faciens, quod decreveris, per censuram ecclesiasticam firmiter observari; testes autem, qui fuerint nominati, si se gracia, odio vel timore subtraxerint, censura simili, appellacione cessante, compellas veritati testimonium perhibere. Datum Genezani Penestrini diocesis 4° kalendas Septembris pontificatus nostri anno 11°. G. de Imola.

739. Der deutsche Kaufmann zu Brügge bezeugt, Arnd van Reess habe beschworen, dass er 1427 um Juni 24 in der Baye mit dem Schiffer Isebrand Stasenson an Willem upten Oerde zu Reval 1 Hundert Salz baven dat er tzarterpartiie utwiiset, *ferner an Hermann Spenghe 4½ Hundert Salz verschifft habe. 1428 Sept. 2.*

RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit drei unten aufgedrückten Siegeln.

740. Gerlach, Pater des Klosters Mariendal, macht die Nonnen des Marien-Magdalenen-Klosters zu Riga der guten Werke seines Klosters theilhaftig. 1428 Sept. 4.

G aus einem im Nachlass des Geheimraths P. v. Götze zu St. Petersburg befindlichen Privilegienbuch des Jesuitencollegs zu Riga von 1585 f. fol. 59a, vom Notar Heinrich Gerdes beglaubigte Cop.
Gedr.: daraus v. Götze, Albert Suerbeer S. 220.

Venerabili domine Margarete Engelkens abb[a]tisse [b] necnon toto conventui sanctimonialium ordinis sancti Benedicti monasterii sancte Marie Magdalene diocesis et civitatis Rigensis frater Gerlacus, pater utriusque conventus fratrum et sororum monasterii Mariendal sanctarum Marie virginis et Birgitte ordinis beati Augustini, sancti salvatoris nuncupati, salutem et augmentum continuum celestium graciarum. Exigente vestre pie devocionis affectu, quo nos et monasterium [nostrum] [c] diligatis, conferimus vobis per presentes plenariam firmitatem et participacionem omnium bonorum operum, que die noctuque per servos suos et ancillas operari dignabitur clemencia salvat[or]is [d], videlicet missarum, horarum, vigiliarum, oracionum, jejuniorum, elemosi[n]arum [e], disciplinarum, predicacionum, psaltriorum ceterorumque piorum operum, f[act]orum [f] et faciendorum in monasterio nostro predicto, in

a) predictos *K.* b) abbetisse *G.* c) *fehlt G.* d) salvatonis *G.* e) elemosiarum *G.* f) fruorum *G.*

Digitized by Google

vita vestra pariter et in morte, statuentes insuper quod, quandocumque et quociescunque obitus alicujus sororis vel aliquarum sororum vestri monasterii predicti nobis intimatus fuerit, vestri apud nos vel vestrarum memoria a singulis fratribus et sororibus cum debita devocione solenniter peragetur. In cujus concessionis testimonium sigillum amborum nostrorum conventuum duximus apponendum. Datum loco supradicto anno Domini millesimo quadringentesimo 28, sabbato post festum sancti Egidii abbatis.

741. Magnus, Bf. von Åbo, an Reval: theilt mit, dass der augenblicklich in Flandern verweilende Andreas, Sohn des verstorbenen åboer Bürgers Gerwin Rode, der gesetzliche Erbe seiner in Reval verstorbenen Grossmutter [Linttorp] sei; bittet dem Vorzeiger, Stiefvater des Andreas, Thorer Petersson, die Erbschaft auszuantworten. Åbo, [1428] Sept. 13.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.
Das Datum ergiebt sich aus n. 742.

Circumspectis viris et discretis, proconsulibus et consulibus civitatis Revaliensis, amicis nostris sinceris, detur hec.

Magnus, Dei gracia episcopus Aboensis.

Amicabili et sincera in Domino salute premissa. Circumspeccionibus vestris tenore presencium intimamus, quod Gerwinus Rodhe pie memorie, condam civis Aboensis, Revalie, ut forsan nostis, oriundus, in obitu suo superstitem reliquit heredem, filium videlicet suum, Andream nomine, jam forsan viginti annos etatis habentem, quem quidam fidedigni, videlicet Tidericus de Heyden, proconsul civitatis Aboensis, et alii, anno preterito sanum et incolumem Flandrie perhibent se vidisse. Porro cum mater dicti Gerwini dicatur nunc Revalie viam universe carnis ingressa, evidens arbitramur filium Gerwini predictum in bonis avie sue succedere ipso jure. Et quia dictus Andreas pronunc ad agendum pro se personaliter adesse non potest, justum et racioni consentaneum reputamus, ut exhibitor presencium, Thorerus Pædhersson, civis Aboensis, qui vitricus dicti Andree et tutor exsistit, se de hereditate predicta et aliis ipsum concernentibus suo nomine legaliter intromittat. Quapropter circumspeccionibus vestris studiosius supplicamus, quatenus dicto Thorero in percepcione hereditatis predicte ac aliis per ipsum pro dicto Andrea, privigno suo, suo nomine nunc gerendis velitis communem justiciam exhibere. Quod in simili vel majori erga vos et vestros studebimus promereri. In Domino feliciter valeatis. Scriptum Abo profesto exaltacionis sancte crucis, nostro sub secreto.

742. Åbo an Reval: nach dem Berichte des Vorzeigers, åboer Bürgers Thorder Petersson, habe die in Reval verstorbene Bürgersfrau Linttorp zwei Söhne gehabt, den Gerlach Linttorp, unde wo yd umme Gerlages sake is, dat is jůwer erbarcheyt wol witlyk, *und den Gerwin van dem Rode, der Bürger zu Åbo gewesen. Der Sohn des letzteren, Andreas, lebe in Flandern bei Gotschalk Kronwel und habe im vergangenen Winter an den Dietrich op der Heyden, [BM. zu Åbo,] die Bitte gerichtet, seine Mutter und Verwandten möchten ihm die von seiner Grossmutter angestorbenen Güter bis zu seiner Rückkehr aufbewahren. Es habe ferner der obengenannte Gerlach Linttorp, als im J. 1424 die Frau [seines Bruders] Gerwin van dem Rode mit ihrer Tochter Katharina nach Reval gekommen sei, ihnen in Zeugengegenwart gesagt, dass Katharina in dem Erbe seiner Mutter 50 Mark Rig. habe. Bittet [dem Stiefvater des Andreas und der Katharina,]*

Thorder Petersson, und dem jungen Andreas zu ihrem Rechte behülflich zu sein[1]. *1428 Sept. 14* (ipso die ex[a]ltacionis[a] crucis).

R RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

743. *Claus Lüdekesson, [Hauptmann auf Åbo.] an Reval: bittet um Freigabe der von Tewes Johansson geführten, in Reval mit Beschlag belegten Güter, da, wenn Einige der Eigenthümer das Ihrige verwirkt hätten, dies doch bei andern nicht der Fall wäre. Åbo, [1428 Sept. 18.]*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.
Die Datirung wird bestimmt durch n. 721 und 732.

Den ersamen unde vromen luden, borgermester unde ratmannen der stat Revel, kome desse breff myt werdicheyt.

Minen vruntliken grote. Wetet, leven vrundes, borghermester unde râtmanne der stat Revel, also ik hope, dat et vruntliken steyt twisschen mynem ghenedigen heren, dem koningen, unde dem hovemester van Prutzen unde ok myt deme mester van Lifflande unde myt eren undersaten unde den Prüschen unde Lifflandeschen steden ok desghelik, dat de ene sal varen unde keren to dem anderen unghehindert, hirumme so wetet, leven vrundes, dat hir quam eyn, gheten[b] Tewes Johanson, unde clagede, dat gi gud behindert hebben, dar he eyn vorstender to was. Also he my berichtet hefft, so en is dat gud nerghen mede vorbraken unde ok horet dat gud mer denne enem manne to. Is dar eyn mede, de dat zine vorbort hefft, so ziint dar ok ander, de dat ere nicht vorbort en hebben. Hirumme, leven vrundes, so duncket my rât wesen, dat gi desse ding anders vor jw nemen; et is to bevruchtende, dar mochte anders mer schade van komen denne vromen. Hirumme bidde ik jw, leven vrundes, dat gi wol dôn umme vrunde bede willen unde laten desse gûder loes unde unbehindert eme edder zinem wissen baden. Dot hirby umme mynes vordenstes willen, also ik ju tobelove. Hirmede ziit Gade bevalen unde bedet to my also to juwen vrunde. Screven to Abo des sunnavendes in der quatertemper vor sunte Mychelis. Clawes Ludeksón.

744. *Danzig an Reval: bittet zu gestatten, dass die 25 Fässer Seehundsfett* (zeell), *welche der danziger Schöffe Bernd von der Assche bei dem revalschen Bürger Bertram Fredeking liegen habe und deren Ausfuhr bisher verboten worden, weil man meinte,* dat de gudere, dar de zeell umme gekoft sy, bynnen desser vorbodener tiid van hir to Abow geschepet und gesand syn, *jetzt verschifft werden, nachdem der Eigenthümer beschworen habe, dass er in den letzten zwei Jahren keine Güter nach Åbo gesandt habe, das Gut, für welches das Seehundsfett gekauft worden, vielmehr vor jener Zeit dort im Lande gewesen sei. 1428 Sept. 21* (an sunte Mathei dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

745. *[Reval] an Claus Lüdekesson, Hauptmann auf Åbo: vier revalschen Einwohnern seien in den åboer Scheren von den Dienern des Hauptmanns Waaren und Sachen genommen worden, wofür sie als Ersatz nur 4 Fass Osemund erhalten hätten: bittet denselben das Ihrige vollständig zu erstatten. 1428 Sept. 26.*

R aus RathsA. zu Reval, Concept, Pap., bezeichnet: Versus Abouw, Clauwes Ludekensson, capitaneo castri Aboensis.

a) exultacionis *K.* b) geheten'

[1]) *Die Fassung ist wie angegeben, obgleich von eigenen Ansprüchen des Petersson nicht die Rede sein kann.*

Digitized by Google

Na der grote. Ersame leve Clauwes, besunderge vrund unde gude ghunre. Vor uns synd ghewesen Laurens Mólner, Toerdii Joensson, Oloff Andraesson unde Jacob Laurensson, hiir myt uns der stad inwonre, uns openbarende unde tho kennende geven[de,][a] wo dat ze umtrent 4 weken vorleden van hiir ut tho Abow wert zegelden. Doe ze quemen beneffen Cryvesholm, dar weren ichtzwelke juwer deenre unde hebben en ere gudere genomen. Int irste Laurens Molner 2 thunnen zoltes unde andere klenode; Tordy Joensson 2 thunnen zoltes, 2 thunnen beyrs unde 1 swert; Oloff And[r]åssón[b] 2 thunnen zoltes, 2 thunnen beyrs, 1½ thunne appele, 1 verdendeel sypollen unde syne kledere; unde Jacob Laurensson 2 thunnen beyrs, 1 thunne zoltes unde andere have. Ok zoe hebben uns disse vorbenomeden Laurens, Toerdy, Oloff unde Jacob berichtet, wo juwe leve en 4 vate ozemundes wedergegeven hebbe; aldus meynen de schamele lude, dat ze noch wes tachter synd. Leve Clauwes. Naedeme wii den juwen hiir gunstich unde vorderlik synd unde hegen ze hiir in dem unsen, hiirumme soe bidde wi juwe leve myt vlitigem begere, dat gi umme unser sunderlinx bede willen dissen vorbenomeden schamelen luden, dissen jegenwordigen breff brengende, behulpen siin in der besten wise, gi mógen, also, dat en de vorgerorden gudere gudliken unvortogerd unde unvormynret wedergegeven edder gegulden werden soe vóle, alzo dar ze recht to hebben, dat ze umbeschediget bliven, wante ze nottroftige schamele lude synd. Juwe leve hiir sik so gudliken an to bewisende, alze wi des to juwer ersamheit wol verhopen. Dat wille wi umme juwe leve unde de juwen in geliken effte groteren gerne vorschulden, wor wi mogen. Valete. Scriptum proxima dominica post Mathei apostoli anno 28.

746. Abt Tidemann und der Convent des Klosters Padis bezeugen, von Seiten des Bf. Magnus und des Capitels von Åbo 100 englische Nobel erhalten und denselben dagegen den Lachsfang zu Helsinge und das Patronatsrecht an der Kirche zu Borgå sowie an den zu ihr gehörigen Kapellen abgetreten zu haben, und versprechen, dem Bf. und Capitel alle auf diesen Besitz bezüglichen Privilegien zu übergeben. 1428 Sept. 27.

S aus der Kgl. Bibliothek zu Stockholm, Registrum ecclesiae Aboensis (Scartboken) fol. 74a, überschrieben: Super 100 nobulis Anglicanis, levatis loco juris patronatus et pro piscatura.
Angeführt: Porthan, Sylloge monumentorum S. 131 Anm. a.

Nos Tidemannus abbas totusque conventus [monasterii][c] Padis ordinis Cisterciensis dyocesis Revaliensis tenore presencium publice recognoscimus, nos nomine monasterii nostri et nostro levasse et integraliter percepisse a circumspectis et discretis viris, Tidekino van Osten et Hinrico Gruel, civibus Revaliensibus, ex parte reverendi in Cristo patris, domini Magni, Dei gracia [episcopi,][c] et venerabilis capituli Aboensis 100 nobulos pleni et sufficientis ponderis ad emendum seu comparandum monasterio nostro et nobis vicinius predia sive proventus et redditus prediales. Pro quibus nos piscaturam salmonum in parrochia Helsingha et jus patronatus cum alio quocunque jure, proventibus et redditibus, in ecclesia Borgha cum suis capellis ex donacione illustrissimi domini Magni, quondam regis Swecorum, nobis et monasterio nostro debitis, prefatis reverendo domino episcopo et venerabili capitulo ecclesie Aboensis eorumque successoribus assignamus, appropriamus et pleno jure dimittimus perpetuo possidenda, promittentes insuper bona fide, quod omnes et singulas litteras et privilegia, quas et que ab illustrissimo principe, rege Magno predicto, suisque successoribus aut ab aliis dominis et nobilibus quibuscunque super predictam piscaturam vel ecclesiam cum capellis habemus, eisdem domino episcopo et capitulo ecclesie Aboensis absque ulla dilacione

a) gegeven *K.* b) Andåssön *K.* c) *fehlt S.*

Digitized by Google

velimus et debeamus salvis sigillis tradere inconcussa. In quorum omnium evidenciam firmiorem sigilla nostra presentibus sunt appensa. Datum anno Domini 1428, in eodem monasterio nostro prenominato, ipso die Cosme et Damiani martirum.

747. *[OM. von Livland an den Ordensprocurator, Bf. Johann Tiergart von Curland:] beglaubigt die Vorzeiger, den Ordensbruder Johann Sobbe und den Caplan des OM., Berthold von Rückershusen, als seine in Sachen der Habitsablegung des EBf. und Capitels von Riga nach Rom abgefertigten Gesandten; bittet den Procurator, in Gemeinschaft mit denselben das Beste des Ordens wahrzunehmen, und will das dazu erforderliche Geld ihm zur Verfügung stellen; für den Fall jedoch, dass bei Zeiten des jetzigen Papstes ein Erfolg unwahrscheinlich sei, wünscht er die Betreibung der Sache aufzuschieben. Riga, 1428 [Oct. Anfang.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 54, Cop., Pap., vom OM. übersandt mit n. 748. Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1254. — In Betreff der Datirung vgl. n. 748.

Unsirn fruntlichen grus mit willigen dienstes dirbittunge unsirs vormogens stetes zcuvor. Erwirdiger in Got vater, besunder lieber herre und gunner. Alz euwir veterlichen wirdikeit unsir erwirdige homeister und derglichen wir von der abeleginge und vorwerfinge des hern erczebisschoffes von Rige und synes capittels unsirs ordins habitt etc. wol er haben geschreben, umb des willen zcu euwir erwirdigen liebe wir senden dese kenwortige bewiesers, Johan Sobbe, bruder unsirs ordins, und meister Bertolden von Ruckershwsen, unsirn cappelan und lieben getruwen, den euwir veterliche wirdikeit in eren gewerben von unsirn wegen glich uns selbest, app wir mit euwir wirdikeit muntlichen retten, wol magh glouben und getruwen. Und bitten euwir erwirdige liebe mit ganez begerlichen und andachtegen beten, das euwir wirdikeit in denselben eren gewerben von unsirn wegen unsir und unsirs ordins beste mitsampt in pruven und bearbeiten wolle und dorane ken gelt, wor des dorzcu behuff wirt sien, nicht sparen wollet, des euwir veterlichen wirdikeit, alz wir, app Got will, hoffen, dorzcu notdurfft gelanget sall werden. Weres och, erwirdiger lieber herre, das euwir wirdikeit wurde irkennen, das ir nw zcur zceith und by desem bobeste in denselben eren kegen euwir liebe gewerben vorbenant nichcz gutes, das vor uns were, bearbeiten noch behalden en kunde, das is denne umb vormydinge unnützczer koste und zcerunge mochte zcur zceith suspendiret werden und so lange, das men willen und vorteill dorinne suchen und behalden mochte. Was euwir erwirdikeit hirinne vor das beste duncket gerathen und gethaen sien, setcze wir allewege zcu euwir erwirdigen wisheit, die Got almechtich gesunt beware in zalikeit zcu langen zceithen. Gegeben zcu Rige am tage beati Austini martiris anno etc. 28.

748. *OM. von Livland an den HM.: hat die Vorzeiger [Johann Sobbe und Berthold von Rückershusen] nach Rom abgefertigt, übersendet Abschrift des denselben an den Ordensprocurator mitgegebenen Briefes und überlässt es dem HM., ihnen weitere Instructionen für den Procurator zu ertheilen. Riga, 1428 [Oct. Anfang.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 54, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Geentwert mir am donrstage vor Galli *[Oct. 14]* im 28 jare.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1254.
Der Tag Austini martiris ist nicht zu ermitteln, muss jedoch mit Rücksicht auf die Ankunftszeit des Briefes im Anfang October gesucht werden. Der im Index angenommene Tag Augustini episcopi *[Aug. 28] kann unmöglich gemeint sein.*

Dem erwirdigen geistlichen manne, homeister Dutsches ordens, mit ganczer erwirdikeit dandum.

Unsirn gar demutigen willigen gehorsam alzceith zcuvor. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Zcu euwirn erwirdigen gnoden wir senden dese kenwortigen bewiesers und vortan an unsirn hern von Cuerlandt in den hoff zcu Rome, alz euwirn gnoden wir nehst haben geschreben. Ir beider metebevelinge und gewerbe an unsirn hern von Cuerlandt vorbenant werden sie euwirn gnoden muntlichen wol irkennende geben. Dormete wir in och eynen brieff an unsirn hern vorbenant gegeben haben, alz euwir erwirdige gnode des abeschrifft hirinne vorslossen[1] lesende woll wirt vornemen. Was euwirn gnoden dorinne behegelichen is und in furder in den sachen und gewerben an unsirn hern von Cuerlande vorbenant metegeben und bevelen will, setcze wir allewege zcu euwir erwirdigen wisheit. Gegeben zcu Rige am tage beati Austini martiris anno etc. 28.

Gebittiger zcu Liefflande.

749. *Riga [an Dorpat:] bittet, Revals Gutachten darüber, was mit den bei Lübeck deponirten Bündnissurkunden geschehen solle, einzuholen und nebst Dorpats eigener Meinung Riga mitzutheilen, damit dieses an den dörptschen RM. Butenschone in Lübeck bezügliche Weisungen richten könne. 1428 Oct. 18.*

Aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 757.

Erzamen heren unde guden vrunde. Wii hebben wol worde gehad mit her Hermen Butenschone, juwes rades medecumpaen[2], alze umme de tozatesbreve to Lubeke, unde hadden uns vorhopet, he zolde van juwer erzamicheid bevell daraff gehat hebben, vulmechtich ze to vornichtende unde to brekende edder wes juw andirs nutte darbi hadde ducht sin darbi to doende, des he zik doch entzegede. Hirumme, leven heren, bidden wii dit den heren van Revele to vorscrivende unde ere gudduncken juw wedder to esschende, dat gi uns dan mit juwer uterliken overtrachtinge mit deme ersten, dat gi kunnen, benalen mogen, dat wii gerne na juweme wysen rade her Hermen Butenschone tegen Lubeke vorscriven willen, wante ze uns nütte duncket zin vordelget. Hirmede zii juwe erlike vorzammelinge Gode bevolen etc. Scriptum die Luce ewangeliste anno etc. 28, nostro sub secreto.

Proconsules et consules civitatis Rigensis.

750. *Lübeck an Reval: die Handelsflotte, deren Abgang nach Livland Lübeck gestattet habe, werde von Goswin Grulle mit dem grossen lübischen Holk und einer Anzahl Söldner escortirt: bittet letzteren für den Aufenthalt in Reval und die Rückreise Geleit zu ertheilen und die Schiffe baldigst zu löschen, damit dieselben dort nicht zu überwintern brauchten. 1428 Oct. 18.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., zu Anfang durchlöchert, mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wiisen und vorsichtigen mannen, heren borgermesteren und radmannen to Revele, unsen besunderen guden vrunden, dandum.

Unsen frundlike[n] grud und wes wy gudes vormogen tovoren. Ersamen h[eren,] leven [vr]unde. Wii begeren juwer leve weten, dat wii umme juwes, unses und des gemenen copmans besten willen irlovet und ghunnende sin gewesen, mit ener merkliken vlote und schepen mit copmansguderen ute unser havene na juwer stad Revele, tor Rige etc. und anderswor mit jw int land to segelende, in

[1]) *n. 747.* [2]) *Vielleicht auf diesen Aufenthalt Butenschones in Riga bezieht sich folgender Posten der rigischen Kämmereirechnungen zum J. 1427—28:* 6 fert. gesant her Johanne Begerinchoff unde her Herman Butenschone, den boden van Dorbte, an haver.

welker vlote mede segelt unse schipher Goswin Grulle mit unsem groten hollike umme bede juwes, unses und des vorscreven copmans willen etc. Sundergen leven vrunde. Umme desse vorscreven schepe, vlote und gudere, de in velicheid to vorwarende und de dor de zee to bringende, so sin vele tzoldenere to harnsche uppe desulven schepe mit uns gewunnen. Hiirumme begere wii und bidden juwe leve deger frundliken mit aller gantzen andacht, dat gi desulven tzoldenere mit jw in zekerer velicheid liden, veligen und geleyden unde gii se ok vurder mit jw besorgen willen, wor jw duncket, dat ene des behoff is, dat se in velicheid und vasteme geleyde, to und aff, wedder in ere beholt, sunder arch jo vorwared mogen bliven. So begere wii ock vorder van juwer leve, dat gi bestellen und dar vorewesen willet, dat de vorscreven vlote und schepe mit jw van stund an gelosset werden, uppe dat eyn islik, den des to donde were, wedderumme komen mogen; wente scholden de tzoldenere over winter mit jw int land ligen, dat wolde beyde dem copmane und en to kostel und to swar vallen, alse gi dat, leven vrunde, bet besynnen konen, dan wii jw scriven mogen. Unde, leven vrunde, uns alle und den gemenen copman int beste hirane to betrachtende, vorschulde wii umme juwe leve mit besunderem vliite gerne, wor wii konen und mogen. Screven under [unsem][a] secrete, uppe sunte Lucas dage, des hilgen ewangelisten, anno etc. 28.

Consules Lubicenses.

751. *Lübeck an Reval: bestätigt ein bescholtenes revalsches Urtheil in dem Rechtsstreit zwischen Gotschalk Timmermann und Peter Sten und verlangt, dass in den Lübeck eingesandten Urtheilen stets der Appellant namhaft gemacht werde. 1428 Oct. 18.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wisen mannen, heren bórgermestern unde rátmannen to Revele, unsen besundern gûden vrunden, dandum.

Unsen fruntliken grut mit begeringe alles guden tovorn. Ersamen heren, leven vrunde. Alse umme dat ordel twisschen Gotschalke Tymmermane, juweme medeborgere, unde Peter Stene, dat gi uns in scrifften oversand hebben etc., segge wy, alze gy dat gedelet hebben, dat holde wy vor recht. Siit Gode bevolen. Screven under unseme secrete, in sunte Lucas dage, des hilgen ewangelisten, anno etc. 28. Ok, leven vrunde, in juweme breve, an uns nu gesant, is versumet, dat gi uns nicht scriven, we dat ordel geschulden hebbe. Dat latet to andern tiden mer bet verwaren; dat duncket uns nutte unde ratsam sin.

Consules Lubecenses.

752. *Lübeck an Reval: indem Lübeck den Abgang einer mit Salz und anderm Kaufmannsgute geladenen Flotte nach Reval gestattet, habe es jeden Schiffer mit einem, Reval zu überliefernden Zeugniss versehen, welches die Bedingung enthalte, dass die Güter nicht in die Reiche Kg. Erichs verführt werden dürften: bittet Reval, seinerseits hierüber zu wachen, ferner den Schiffern für ihre Rückladung ebensolche Certificate auszustellen, für schleunige Abfertigung der Schiffe zu sorgen und die auf denselben befindlichen Söldner für ihren dortigen Aufenthalt und die Rückreise zu geleiten. 1428 Oct. 20.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

Den ersamen wiisen mannen, heren borgermesteren unde radmannen to Revele, unsen besundern guden vrunden, dandum.

Unsen frundliken grud und wes wii gudes vormogen tovoren. Ersamen heren, leven vrunde. Wii hebben umme juwes, unses und des gemenen copmans besten willen erlovet, solt und andere

a) *fehlt R.*

Digitized by Google

copmansware mit merkliken vloten ute unser havene to juwer stad to segelende, unde doch na ordinancien der stede eyneme isliken schipheren unse breve medegheven to vorwaringe, dat sollik solt und gudere in de dre riike Dennemarken, Sweden, Norwegen noch in Pomerenes siiden nicht en komen, so gi, leven vrunde, dat in der schipheren breven, de se jw upantworden scholen, vernemen mogen etc. Begere wii van juwer leve vrundliken, dat gi uns stede alle und jw sulven mede hiirinne besorgen vormyddest starker vorwaringe, dat sodane vorscreven solt und gudere nyne wiis in de vorscreven riike en komen, unde gi den schipheren des an uns breve wedderumme gheven vormyddest vorwaringe, dat sollike gudere, de se wedder to uns bringen, dergeliiken in de dre riike jo nicht en komen; gii ok darvore willet wesen, dat desse schepe mit jw gelosset und van stund an wedderumme vor dem wintere utgeschepet mochten werden dem des to donde were, duchte uns radsam und nutte wesen. Sundergen begere wii, wes van tzoldenern uppe de vorscreven schepe sin gewunnen to harnsche, dat gi se mit jw int land liden, veligen und geleyden, to und aff, wedder in ere beholt, sunder arch. Vorschulde wii umme juwe leve mit besunderem vlite gerne, wor wii mogen, unde [begere][a] des juwe antworde. Siid Gode bevolen. Screven under unsem secrete, des midwekens na sunte Lucas dage anno etc. 28.

Consules Lubicenses.

753. *Lübeck an Reval: empfiehlt den Vorzeiger, lübischen Bürger Heinrich Spike, der gewisse Angelegenheiten mit Thure von Bremen zu regeln habe. 1428 Oct. 20* (in der elvendusent meghede avende).

RathsA. zu Reval. Orig., Perg., mit Spuren des briefschl. Secrets.

754. *Lübeck bezeugt Reval, dass der lübische Bürger Jacob Bullal ein Zeugniss des Priesters Marquard zu Drochtersen im Lande Kedingen vorgewiesen habe, durch welches er bevollmächtigt werde, die Erbschaft des Heinrich Keding, anders genannt Hake, die sich in der Verwahrung des revalschen RM. Johann Palmedag befände, zu erheben, und dass derselbe, da er an der Reise verhindert sei, den Vorzeiger Gerwin Smit damit beauftragt habe. Bittet letzterem den Nachlass auszuantworten und leistet Sicherheit vor Nachmahnung. 1428 Oct. 21* (uppe der elvendusent megede dage).

RathsA. zu Reval. Orig., Perg., mit Spuren des rückwärts aufgedrückten Secrets.

755. *Henning, EBf. von Riga, belehnt den Heinrich Zaltze, Heinrichs Sohn, und seine Erben mit dem durch Zaltze von Jürgen Azegalle erstandenen, im Kirchspiel Loddiger belegenen Dorfe Tampsar mit 4 Haken, dessen Grenzen näher beschrieben werden, sowie mit einem Heuschlag, nach Mannlehnrecht. Lemsal, 1428 Oct. 24* (des negsten sundages vor dem dage Simonis und Jude, der hilligen apostele).

Im Nachlass des Geheimraths P. v. Götze zu St. Petersburg befindlichen Privilegienbuch des Jesuitencollegs zu Riga von 1585 f. fol. 13. vom Notar H. Gerdes beglaubigte Cop.
Angeführt: danach v. Götze. Albert Suerbeer S. 160 Anm. 2.

756. *Otto Pogwisch, Hauptmann auf Rasebory, an Reval: empfiehlt den Vorzeiger, königlichen Zinsbauer Stefan Gregasson, der von dem revalschen Bürger Gunnar wegen 22 Mark Rig. von einer Schiffshälfte angehalten worden, und theilt mit, dass Pogwisch jene Summe von Stefan erhoben*

a) *fehlt K.*

habe, weil sie von dem früheren Eigenthümer jener Schiffshälfte rechtlich verwirkt sei. Raseborg, 1428 Oct. 25.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.

Den erwerdighen heren, den borgermeysteren unde den radluden to Revele, detur littera.

Vruntliken grot tovoren mit begheringe alles ghudes. Wetet, guden gunnere unde erwerdighen heren, borghermeystere unde radmen der stad Revalle, dat my berichtede desse brefforer Staffan Greggasson, wo eyn juwer borgere, gheheten Gunnar, hevet ghehindert dessen sulven brefforer umme 22 mrc. Rig. van eyner helfte eynes schepes. Des wetet, dat ik hebbe de vorscreven 22 mrc. upgebort van dem Staffane, wente de man, dem de helfte des schepes tovoren tohorde, de hadde dat vorbroken, eer id Staffan krech, hir in mynes gnedigen heren, des koninges, lene liggende to Razaborgh. Darumme bin ik to den vorscreven 22 mrc. komen mit allem rechte. Worumme bidde ik jw, dat gy dem vorscreven Staffan, mynes gnedigen heren schattebur, schen laten also vele darumme, also recht is. Welk ik gerne jegen jw vorschulden wil in sodan eynem gheliken edder an eynem groteren. Siit Gode dem almechtigen bevolen to ewighen tiiden. Gescreven uppe Razaborgh des mandages vor Simonis et Jude apostolorum anno 28.

Otto Pogwisch miles, capitaneus castri Razaborgh.

757. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt einen Brief Rigas und wünscht die Zurückforderung der [bei Lübeck deponirten] Bündnissurkunden bis zur Abfertigung livländischer Rathssendeboten nach Lübeck zu verschieben. 1428 Oct. 30.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde raathmannen der stat Revel, unsen guden vrunden, myt werdicheit gescreven etc.

Vruntlike grote mit gewunsche heiles unde alles guden in Gode tovoren. Ersamen heren unde guden vrunde. Wii hebben entfangen der heren breyff van der Rige, na der grote van worde to worden hirna volgende: *folgt n. 749.* Erzamen heren unde guden vrunde. Uns duncket nütte unde geraden wezen, dat ment hirmede late bestaen bit tor tiit, dat welke van dussir stede wegen uthgesand werden, de denne na rade dussir stede gemeenliken dezulven tozatesbreve esschen mogen etc. unde dar denne bi don, alzet zik nüttest unde limplikest wyl vinden, umme welkes infallis wyllen. Unde hir entusschen zo mogen ok dusse stede tozamende komen unde dar uterliken umme spreken, int vorbeterent van juwer erzammicheid, de wii deme Almechtigen bevelen gezund unde zalich to langer tiit, unde hirvan juwe gudduncken uns wedder to benalende. Gescreven under unsem secrete, des sunavendes vor alle Godes hilligen ind jar etc. 28.

Borgermeistere unde rathmanne to Darpte.

758. *Heinrich Buk zu Bützow verlässt der Herzogin Katharina von Meklenburg und ihren Söhnen Heinrich und Johann die Hälfte des Dorfes Heiligenhagen* (Hilligengheysteshagen) *in der Voigtei zu Schwan* (to Zywan) *mit aller Gerechtigkeit, wie er sie von dem Heiligen-Geiste zu Riga gekauft, ferner 8 Lüb. Mark Bede aus Gross-Stove und 7 Lüb. Mark Bede aus Sildemow, die ihm der verstorbene Herzog Albrecht verpfändet hatte. Bützow, 1428 Nov. 1* (an alle Godes hilligen daghe).

Gedr.: aus StaatsA. zu Schwerin, Orig., Perg., mit den anhangenden Siegeln des Ausstellers und seines Sohnes Claus, Meklenburg. Jahrbücher 14 S. 264; danach hier.

Digitized by Google

759. Claus Lüdekesson, [Hauptmann auf Åbo] an Reval: antwortet, dass Olof Andersson und seine Genossen Reval falsch berichtet hätten; jene seien gegen des Reiches Recht und die Privilegien [Åbos] an der Stadt vorbei nach Norden gesegelt und deswegen durch die Knechte des Claus zurückgeholt worden; nach dem Ausspruch des Raths von Åbo hätten dieselben Alles, was sie bei sich hatten, und dazu jeder 40 Mark verwirkt; aus Freundschaft gegen Reval habe Claus ihnen die Geldstrafe erlassen, das Schiff erstattet und jedem noch ein Fuss Eisen gegeben. Åbo, [1428 Nov. 4.]

R aus RathsA. zu Reval, gleichz. Uebersetzung, Pap.
Das Datum ergiebt sich aus n. 745 und 760.

Den erzamen heren, borgermesteren unde radmannen der stad Revalle, kome desse breff.

Ewigen heil myt Gode. Besunderghen guden vrunde. Ik hebbe jwen breff wol vorstaen um den breffwiser Oleff Andersson unde zine kumpanes, wo ze vor jw hebben geklaget, dat ik er gud zolde rovet hebben[1]. Unde dat hebben ze my unrechte tolecht alze nene bedderve lude, unde ze zolen sitten in borghehant zo lange, bet jw to wetende wert, wo ze hebben vorbroken tegen dat recht, unde ze hebben ere wort unrechte vor jw gebracht. Nu moge gii weten, gude vrunde, in der tiit, do ze in de Scheren quemen mit anderen klenen schuten, de van Revelle zegelden hiir to Abo, do zegeden my de to Abo quemen, dat Oleff Andersson unde zine zelsschop Abo vorby zegelden tom nord ward in den[a] boddem, dat doch gantzliken vorbût des rikes recht unde unze privileia. Do zende ik myne knechte ut myt enem kaffas unde let ze wedderhalen unde ik leet ze komen up dat radhus. Do zeden uns de borghermester unde de raed en recht aff, alze des stades bok utwiset, dat ze vorbroken hadden al, dat ze mit zik hadden, unde dar enboven en islik 40 mrc. Unde dor de vruntschop, de gii my al tiit bewizen, zo gaff ik eneme isliken de 40 mrc. to umme jwen willen unde er schip unde ok jewelken en vat isern. Unde ik mach my nicht unmundich maken, mines hern recht over to gevende; dat steit my nynerleie wiis to donde. Hadden ze gezegelt in to Abo, alze jwe anderen vrunde deden, ik wolde en gerne dat beste hebben gedaen. Unde wat ik mach mit like unde myt eren don umme jwen willen, dat wil ik to allen tiiden gherne doen. God beware jw eweliken. Gescreven to Abo des dunnerdages na alle Godes hilgen.

Clawes Ludekesson.

760. Åbo an Reval: berichtet [in Uebereinstimmung mit n. 759], dass vier revalsche Einwohner, weil sie an Åbo vorbeigesegelt, um neue Häfen am botnischen Meerbusen zu besuchen, vom Hauptmann Claus Lüdekesson vor den Rath zu Åbo gestellt und in gewisse Strafen verurtheilt seien, von denen ihnen Claus einen Theil erlassen habe, und dass sie selbst bekannt hätten, sich nie über an ihnen begangenen Raub beschwert zu haben; bittet, sie anzuhalten, den Hauptmann nicht ungerecht zu beschuldigen. 1428 Nov. 6.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Siegels.

Den ersamen vorsichtygen wisen mannen, heren borgermestere unde radmannen to Revele, unsen leven vrunden, kome dusse breeff.

Unsen vruntliken grôt mit begheringe alles gudes vorscreven unde wat wy gudes vormôgen. Ersamen heren unde besundergen leven vrunde. Willit weten, dat vor unsen radh gekomen ys unse

a) in dem in den *R.*

[1]) *n. 745.*

Digitized by Google

hôvetman Claus Lydekesson unde gaff uns to kenne[n]de[a], wo dat Tordhir Jônisson unde Olaff Andrisson unde Laurencz Mólner unde Jeppe Laurenczson hadden ghesocht nûe havene in den Norder boddem, dat keghen des rykes recht unde preveleie is unde der stede in Sweden. Des sende Claus syne knechte ût unde leeth se opsôken unde worden gegrepen mit erer kopenskap. Des quam Claus mit den vorscreven 4 personen vor dat recht unde clagede op de ergenô[m]den[b] personen unde sprak ene mit rechte tho, dat [se][c] keghen unses heren, des kønynges, recht unde des rykes unde der stede preveleie hadden gedân. Des wart dat rechtbôk vor en gelesen alzo, dat se brôkaftich wôrden to 40 mrc. unde ere kopenskap mede. Do Clauwes, unse hovetman, krech to weten, dat de ergenomden personen jûwe inwonere weren, do gaff Claus ene de brôke to oppe de thiit unde leeth se loôs umme jûwer leve unde vruntskap willen unde mey[n]de[d], he hedde gancz wol by ene gedân unde nicht, dat he se gerovet hadde. Unde se sûlven bekanden vor deme syttenden rade in unses heren bischkops Magnus bywese, dat se nywerlde oppe roôff geclaget hadden. Hirumme, leven vrundes, so schryve wy jŵ in der besten wyse to, alzo dat geschên is. Worûmme wy jûwe ersamicheit unde leve bidden, dat gy dat nicht to unwillen nemet unde underwiset de 4 personen, ergena[n]t[e] sin, dat se unsen hôvetman Claus nicht to unrechte beseggen. Nicht [mer][c] oppe dusse tiit, sunder siit Gode bevolen to langen thyden unde bedet to uns alzo to gûden vrunden. Geschreven under unseren ingesegil, des sunnavendes na alle Godes hilgen anno Domini 28.

Borgermestere unde radhmanne to Abo.

761. Wisby an Reval: da Wisby von einer Aufkündigung des Verkehrs zwischen ihm und Reval nichts bekannt sei, bittet es die einigen wisbyer Bürgern in Reval arrestirte Schiffsladung Malz, Gerste und Flachs freizugeben und die Ausfuhr derartiger Güter nach Wisby zu gestatten. 1428 Nov. 17.

R aus Raths A. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret (nicht Signet).

Den ersamen wisen heren, borgermeistern unde radmannen der stad Revele, unsen gunstighen vrunden, mit werdicheit gescreven.

Heilsame gruthe mit vruntliker begheringe alles gudes in Gode tovoren. Ersamen heren, gunstighen gnden [vrunde.][f] Uns hebben wol underrichtet Laurencius Kreyenschok, Hans Kellinghusen unde Herman Breetholt, unse medeborgere, wo Marquard Breetholt unde Lambert van Bodeke van erer wegene hadden gheschepet en schip, gheladen mit molte, gersten unde vlasse, geliik anderen luden, den sodane ware wart gheghunt to Aboo unde in de rike to schepende, unde van nynem vorbode en wusten. Dat se doch wedder mosten upschepen to juwem toseggen. Unde wy hopen, dat nyn toseggen twisschen juw unde uns unde de unse en sy, unde wy en weten jo mit juw nicht men leve unde vruntscop unde wy jo alleweghe juw unde de juwe aldus lange hebben ghevordert mit erem gude unde noch alle tiid gerne doen. Worumme begheren wy unde bidden denstliken andachtigher bede, dat gy en unde den unsen hirane vorderlik unde gunstich wesen unde juwen guden willen darane bewisen unde keren en dat nicht to arghe unde gheven en ere guder wedder quiit unde loes unde ghunnen uns unde den unsen, sodane ware mit ju uttoschepende, des wy juwer leve gantzliken wol tobetruwen. Vorschulden wy alleweghe gerne in geliken oft in groteren, wor wy moghen. Siit Gode bevolen gesund unde salich to langen tiiden, to uns bedende. Screven under unser stad signete, des midwekens na sunte Mertens dage anno etc. 28.

Consules Wisbucenses.

a) kennede *K.* b) ergenôden *R.* c) *fehlt K.* d) meyde *R.* e) ergenat *K.* f) *fehlt K.*

Digitized by Google

762. *Åbo bezeugt [Reval,] dass Kort Kok, Bruder des verstorbenen Hans, mit zwei benannten Bürgern vor dem åboer Rathe erschienen sei und letztere beschworen hätten, dass sie gegenwärtig gewesen wären, als Hans das von dem revalschen Kaufmann Luneburg erstandene Stück* blaw flachdôk *aufschnitt, und dass dasselbe nicht mehr als 22 Ellen gehalten habe. 1428 Nov. 17* (des negesten myddeweken na Martine).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit rückwärts aufgedrücktem Siegel.

763. *Sigismund, römischer Kg., an P. Martin [V:] beschwert sich, dass der Papst dem Gesuch des Kg., den EBf. und das Capitel von Riga zur Wiederannahme des Ordenshabits zu veranlassen, nicht nachgegeben, vielmehr den GF. Witowt von Litauen aufgefordert habe, jene in ihrem Widerstand zu unterstützen; ist ferner unterrichtet worden, dass die Stadt Riga durch Vermittlung des EBf. sich beim Papste um Lösung von ihrem dem Orden geleisteten Eide bemühe. Bittet, [durch Wiedervereinigung der rigischen Kirche mit dem Orden] den Streitigkeiten derselben ein Ende zu machen, den Befehl an Witowt zu cassiren und das Gesuch Rigas zurückzuweisen, falls dasselbe aber bereits bewilligt sei, die Genehmigung zu widerrufen. Mihald, 1428 Nov. 18.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLII n. 1, Cop., Pap., vom Ordensprocurator übersandt 1429 Aug. 23.

Sanctissimo in Cristo patri et domino, domino Martino, divina providencia sacrosancte Romane ac universalis ecclesie summo pontifici, domino nostro reverendissimo.

Sanctissime pater et domine reverendissime. Non decidit a nostre serenitatis memoria scriptum, quod vestre sanctitati pridem transmisimus in facto, per venerabilem Rigensem archiepiscopum et suum capitulum in contemptum ordinis cruciferorum de Pruszia, de quo ammirari non sufficimus, quadam suggestione sinistra, ut audivimus, peracto, in quo vestram sanctitatem recolimus devotissime flagitasse, ut eundem archiepiscopum capitulumque suum eadem vestra sanctitas dignaretur inducere, quatenus habitum, quem, uti asserunt, ex indulto abjecerunt ejusdem sanctitatis et quadam aspernarunt elacione, ad cor redeuntes reassumerent et sese ordini prelibato, in cujus habitu per Dei graciam longissimis hucusque laudabiliter viguerunt temporibus, protinus counire[n]t[a]. Et sperabamus indubie, quod vestra sanctitas ad evitanda scandala, que exinde suboritura verisimiliter formidantur, in illis factis utique posuisset remedium, ut fomes dissensionis, qui inter ordinem et dictos archiepiscopum et capitulum cottidiane suscitatur, comodosius sopiretur et ex ipsorum tam mencium quam unanimitate habituum daretur gentilibus, inimicis crucis Cristi, terror, quem ab eis hactenus cum ipsorum depressione et exterminacione finali realiter degustarunt: ubi tamen hucusque nichil in ea re, quod dolenter referimus, ordinatum sentimus, ymmo percepimus eandem vestram sanctitatem ultra monita et salutaria nostra hortamenta illustri Allexandro, alias Wytawdo, magno duci Litwanie, consanguineo nostro carissimo, mandata et bullas vestras transmisisse, ut prefatos archiepiscopum capitulumque suum in preconcepta contrarietate manuteneat et contra quoscunque defendat, de quo tanto vehemencius cogimur ammirari, quanto ex illo inter partes duriora rancorum et controversiarum incitamenta proveniunt ipsique archiepiscopus et capitulum in tali confisi presidio magis raciocinent, pro cujus reformacione cordialiter laboramus. Et si sanctitas vestra rem illam interno mentis oculo dignabitur clare inspicere, considerabit cesaream potestatem in eo non modicum labefactam, ubi ecclesie, nobis et sacro imperio subdite, quarum eciam temporalia a nobis et eodem imperio immediate dependent in feodum, per aliorum principum suffragia minuuntur, quibus

a) counret A.

tamen Domino concedente, prout ex debito tenemur et soliti sumus facere, semper de oportunis et condecentibus proteccionibus, prout expedit, providemus. Preterea, beatissime pater, avisati sumus, qualiter cives et incole civitatis Rigensis apud vestram sanctitatem inst[e]nt[a], ut a juramento et obligacionibus, quibus prefat[o][b] ordini existant obnoxii, absolvantur, et hoc totum operentur per medium archiepiscopi prelibati. Quod si contingeret, quantum extunc error, qui jam notiva concepit principia, in deterius, ymmo plus detestandam enormitatem, vergere posset, committimus vestre sanctitatis judicio recensendum. Et ut debito nostro non derogemus, quin pocius, quantum obculmini nostro adjacet, satisfaciamus officio nostro, sanctitatis vestre clemenciam implorando devotissime petimus et rogamus, quatenus eadem sanctitas vestra eciam superscripta librare velit in lance debite racionis et desuper providere, ut hujusmodi differencie illico tollantur de medio, hujusmodi commissio seu mandatum, prefato consanguineo nostro, duci Witawdo, factum, cassetur et. quantum ad hujusmodi lites quomodolibet subministret, penitus anulletur, hujusmodi eciam civium Rigensium petita illicita, que contra divorum Romanorum imperatorum et regum privilegia, libertates et gracias, dicto ordini graciose concessas, minus debite attemptantur et tanquam a[n]guineis[c] respersa venenis, [remediis,][d] que plerumque pro salutari porriguntur antidota, totaliter refellantur, ymmo, si obtinuissent petita per vestre sanctitatis patrocinium, revocentur, ut ea, que in vinea domini Sabaoth sub spe[cie][e] boni seminis forsitan sub dole sunt inserta, per fidelis vinatoris officium sollercius evellantur. Nec miretur vestra sanctitas, quod in illo negocio tam solicite insudamus; nisi enim ex sinistris premissis turpiorem conclusionem nosceremus inferri, nullatenus in hac re, vestra credat sanctitas, tantum scriberemus. Agat eadem vestra sanctitas in illis rebus, ut evitentur dissensiones, lites, gwerre et sanguinis effusiones, que procul dubio exinde venture sunt, nisi, ut premittitur, ponatur remedium, prout a vobis et sede apostolica confidenciam gerimus specialem. In eo nobis vestra sanctitas faciet graciam, erga eandem vestram sanctitatem et prefatam sedem summis serviciorum studiis promerendam. Paternam vestram sanctitatem sanam et incolumem conservare dignetur Altissimus feliciter et longeve regimini ecclesie sue sancte. Datum in opido Mihald Chanadiensis diocesis die 18 Novembris, regnorum nostrorum anno Ungarie etc. 42, Romanorum 19 et Bohemie 9.

Sanctitatis vestre devotus filius,

Sigismundus, Dei gracia Romanorum rex, semper augustus, ac Ungarie, Dalmacie etc. rex etc.

764. Sigismund, römischer Kg., an Henning, EBf. von Riga: [in Sachen der von dem rigischen Vasallen Peter Salza gegen den EBf. erhobenen Klage.] Mihald, 1428 Nov. 19.

R aus RathsA. zu Reval, bruchstückweise in einem Transsumpt — Concept, Pap. — des öffentl. Notars Joachim [Muter,] d. d. Reval, 1429 Apr. 2.

Da sich der Erlass auf der Rückseite von n. 738 befindet und ebenso wie letztere auf Ansuchen Salzas transsumirt ist, wird er dieselbe Angelegenheit betroffen haben.

Wir Zigmund, van Gotes gnaden Romescher konink, tzo allen tzeiten merer des reches, und zu Ungeren, tzo Behem, Dalmatien, Croacien etc. kuning, enbieten dem erwerdigen Henning, erzebiscop to Rige etc. Geben tzo [Mi]hal[d,][f] vorsigelt mit unserm kuningliken anhangenden insigel. nach Cristis gebort 1400 jare darnach in dem 28 jare, an sante Elizabet dag, unsir rike des Ungerischen etc. in dem 42, des Romeschen im 19 unde des Behemisschen im nowenden jaren.

Ad mandatum domini regis: Caspar Sligk.

a) instant *K*. b) prefati *K*. c) aguineis *K*. d) *fehlt K* e) spem *K*. f) Nuhals *K*.

765. Riga [an Dorpat:] erwiedert, dass es täglich Antwort von den überseeischen Städten erwarte und dieselbe Dorpat sofort mittheilen werde; kann sich ohne vorliegenden Beschluss der überseeischen von einer Besendung Nowgorods durch die livländischen Städte keinen Erfolg versprechen, überlässt es jedoch dem Gutdünken Dorpats eine solche auszurichten. 1428 Nov. 29.

R aus RathsA. zu Reval, transsumirt in n. 768.

Ersamen ghunstigen heren unde guden vrunde. Wii entfengen des sundages vor sunte Katherynen dage[1] juwen breff, an uns gescreven des negesten vridages na Symonis et Jude apostolorum[2], dar gi mank anderen saken screven, ofte wii jenige tidinge van den overseesschen steden up unse breve entfangen hadden etc. Leven heren. Wii vorhopen uns enes guden antwordes van dage tho dage, van den steden an uns to scrivende, des wii juw denne wol[a] ene avescrift unvortogerd benalen willen. Item alse gii scriven van boden tho Nougarden in des coepmans werve to sendende: wii en kunnen dar des gemeenen besten vortgank unde profiitlik nicht ane irkennen, dat wii de reyse myt boden besenden sunder der overseesschen stede willen unde guddunckend, alse wii wol er gescreven hebben. Wii vruchten uns, weret dat wii se myt boden unde swarer koste visiteerden unde id myt en up eynen voet gebrocht worde, dat ze des dan nycht vast holden en solden, wanner dat dar vele gudes qweme, alse gi roren in juwen breven, des de coepman thomale swarliken mochte beschediget werden, dar doch God vore sin mote. Wodoch willen gi Nougarden hir enboven myt boden besenden, so willet den coepman also besorgen, also gii darvore antworden willen. Hirmede bevelen wii juw Gode etc. Gescreven up sunte Andreas avende ind jar 1428, under unsem secrete. Consules Rigenses.

766. Johann Zanten, Pastor zum Wall, und drei rigische Bürger legen Zeugniss ab über die von drei benannten Personen an das rigische Capitel gerichtete Absage. [Riga, 1428 Nov. Ende.]

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 52, Orig., Pap., mit den 4 unten aufgedrückten Siegeln, vom OM. übersandt mit n. 767.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1236.

Wytlik sy allen denge[n]en[b], de dessen breff seen, horen edder lesen, dat ik Johannes Zanten, pastôr to Walle[3], Hönolt van Verden, Everd Snôge, Hans Brassche, borgere in Rige, openbar bekennen in desser schrifft und breve, dat wi vorbenomet vorscreven openbarliken, wi nicht allene, vele guder lude, dat anhoreden, angehored hebben, dat eyn gemene geruchte openbar in der stad to Rige is, dat de domheren untsecht sin van 3 personen, besunder eyn borger Lodewich upp der Wage, de so sprak: he hefft den breff gelesen, in siner hand gehad, de lûde alzo, dat dre manne, Johan van Cleve, Borgard van Ludeke, Hennynk Berges, de 3 hebben deme ganczen capittel untsecht, besunder her Arende[4] und her Treppen; und in deme untsegebreve is gescreven, dat her Arend der hiligen kerken gut bossliken bynnen Lubeke met der Bunten Koo vorteret hebbe und hebbe ere vrund bûten landes, besunder in deme hove to Rome, schentliken belût; dat sy und wil en, eren vrunden, allen anderen biweseren let wesen, und sole den domheren, al eren vrunden, deneren, biligeren, wo se de overkomen, hemeliken edder openbar, in kerken, klusen, upp deme altare, in helwegen, anders wor, buten landes, bynnen landes, to water, to lande, hemeliken, openbar, anders nicht tobeden hebben wenne dat lyff. To ener rechter und warer thû[ch]nisse[c] so hebbe wi vorbenomet vorscreven islik sin ingesegel under dessen open breff angedrucket.

a) wol wol *K*. b) dengegen *K*. c) thûnisse *K*.

[1]) *Nov. 21.* [2]) *Oct. 29.* [3]) *Vgl. Index n. 1236 Anm.* [4]) *A. von Brinke.*

767. *OM. von Livland an den HM.: dankt für die dem OM. auf seiner jetzigen Reise erwiesenen Gefälligkeiten und übersendet das ihm [aus Riga] zugegangene Zeugniss über die von 3 Personen an das rigische Capitel gerichtete Absage; zugleich werde ihm gemeldet, dass die Domherrn nach Empfang des Fehdebriefs unter Bedeckung Riga verlassen hätten; bittet zu erwägen, ob man jenes Zeugniss nicht in Rom [gegen die rigischen Domherrn] benutzen könne. Memel, 1428 Dec. 3.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 32, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Lyelflant. Hirinne ist eyn briff mit 4 angedructen segeln. ·Gekomen czum Sthum am sonobende vor Lucie virginis *[Dec. 11]* im 28 jore.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1257.

Dem erwirdigen geistlichin manne, homeistere Dutsches ordens, mit ganczer erwirdikeit, tagh und nacht, an allis zumen, grosze treffliche macht is dorane.

Unsirn gar demutigen willigen gehorsam stetes czuvor. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Euwir erwirdigen gnoden wir mit ganczir demut zcumole hochlichen dancken der mannichvaldigen gute und woltât, die von euwirn erwirdigen gnoden und euwirn gebittigern uns und den unsirn uff desem wege widdir und vort gancz lieplichin irczeiget und bewieset is. So sende wir euwirn gnoden hirinne vorslossen enen offenen brieff mit 4 angedruckten ingesegeln[1], den euwir gnode lesende wal wirt vornemen. So wes Got, das wir von den sachen, umb der willen die drye, in deme vorbenanten brive benumet, deme capittell und tumhern zcu Rige sullen entsaget haben, obirall nichcz en wissen. Och so en kenne wir erer nicht, noch nymandes von unsirm hufen, wer sie sien. Werde wir abir ichcz furder dovon eigentliches vornemen, welle wir euwirn gnoden och unvorczogen schreiben. So wirt uns wol berurt in enem brive, uns gesant by deme erbenanten offenen brive, das die tumhern vorberurt, alz in die entsaginge vorbenant vorquam, das sie do soldeners uffnomen und reithen wol mit 26 gewopenten usz der stadt Rige. So is och in deme vorschreben offenen brive uszgedruckt von eynem weybesnam, geheisen die Bûnte Kû; das sall zcu Lubeke wonafftich und dorzcu en offenbar gemeyne weypp sien. Hirumme, erwirdiger gnediger lieber her meister, kan euwir erwirdige gnode mit euwirn schrifftgelarten usz deme ergenanten offenen brive, hirinne vorslossen, ichcz irkennen, das uns in deme hove zcu Rome indert zcu dynen moge, wie das euwir gnode dohyn denne mit notdorfftigen schrifften allirbest vulfûret, setcze wir allewege zcu euwir erwirdigen wyszheit. Gegeben zcur Memell an sunte Barbaran obende, der heiligen juncfrauwen, anno etc. 28. Gebittiger zcu Liefflande.

768. *Dorpat an Reval: übersendet transsumirt n. 765, welche Dorpat am selben Tage erhalten habe. 1428 Dec. 7* (up unsir leven vruwen avende concepcionis).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

769. *Comtur von Fellin an Reval: bittet, den revalschen Bürger Martin Busch anzuweisen, das bei ihm vorhandene, in Geld, Pelzwerk u. A. bestehende Gut des verstorbenen Schneiders* (schrotmester) *des Comturs, Peter, dem Vorzeiger, Diener des Comturs, auszuliefern, da Peter hier im Lande keine Erben hinterlassen habe,* und wy meynen woll, wy dar neger to sin, sines nagelaten gudes in unser were to beholdende went to syner erve tokumpst. *Fellin, 1428 Dec. 25 f.* (upp hilge wynachten daghe).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

[1]) *n. 766.*

770. [Bf. Franz von Ermland an den EBf. Henning von Riga:] erwiedert, dass die preussischen Prälaten, ebenso wie der EBf., gegen die Hussitensteuer appellirt hätten; die rigischen Provincialstatuten seien lange publicirt, bedürften jedoch, um für Preussen anwendbar zu sein, einiger Aenderungen und Erläuterungen; der Bf. von Verna sei bereits vor langer Zeit abgezogen; wäre die Ausschreitung desselben dem Bf. bekannt gewesen, so hätte er ihr gesteuert; ist in Zweifel, ob der EBf. die Absendung einer Persönlichkeit nach Livland wünsche, welche die Streitigkeiten der Parteien untersuchen und schlichten, oder aber sich über dieselben nur instruiren und [dem HM.] berichten solle; glaubt, dass der HM. der ersteren Weise, nicht aber der zweiten geneigt sein würde; bittet, ihn zu unterrichten, welches die Meinung des EBf. sei und ob der Bf. die Angelegenheit als seinen eigenen Vorschlag oder als den des EBf. vorbringen solle. [1428 Ende.]

R aus der Bibliothek der Gesellsch. für Gesch. und Alterth. zu Riga, gleichz. Cop., Pap.

Wie die Anrede in dem Passus, welcher hier aus dem vorausgegangenen Briefe des EBf. an den Verfasser dieses Schreibens angeführt wird, ergiebt, ist letzterer ein Bf., und wie weiter die an ihn gerichtete Bitte des EBf. beweist, ein im Vertrauen des HM. stehender. Als solcher erscheint mehrfach (vgl. z. B. n. 713 und Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 474) der Bf. Franz, dem der Brief daher zuzuschreiben sein wird.

Das Mandat des Cardinallegaten und der Anschlag in Sachen der Hussitensteuer ward 1428 Juli 22 vom EBf. von Riga dem HM. und den preussischen Prälaten zugefertigt, langte aber erst Oct. 4 in Marienburg an (n. 727). Die hier erwähnte Appellation der Bischöfe muss also gegen Ende des Jahres eingelegt sein und um dieselbe Zeit dieser Brief angesetzt werden.

Humili recommendacione premissa oracionibus in Domino cum devotis. Reverendissime pater. Recepi pridem paternitatis vestre scripta cum ea humilitate et reverencia, qua decuit. In quibus scribitis de contribucione dudum imposita etc., de articulis sacri concilii provincialis Rigensis, de exorbitancia episcopi Fernensis[1] et ultimo me excitando ad id, quod salva consciencia et juramento prestito preterire non possum, per hec verba: „preterea, reverende pater et domine, ex intimis deprecamur vos constitui murum indeclinabilem pro domo Israel, immarcessibile premium inde in die Domini recipientes, pro statu et libertate sancte Rigensis ecclesie et personarum ejus apud dominum magistrum generalem et ordinem more pii patris fideliter intercedendo“ etc., adjungendo: „unde summe expediens et utile foret pro salubri et tranquillo statu tocius hujus patrie aliquem justum, equum et notabilem ad istas partes mitti interceptorem, qui de statu et singulis hujus patrie defectibus plene informatus relacionem facere posset debitam et fidelem“ etc. Reverendissime pater. Dignemini scire, quod domini mei prelati in facto contribucionis omnino conformarunt se paternitati vestre, appellaciones cum protestacione interponendo, quia incole terre Prussie ad contribuendum flecti non poterant, sed una voce et animo asseruerunt, quod pro extirpacione heresis cooperari vellent gladio et non contribucione, dum tamen domini electores sacri imperii idem facerent, et alias non. Que responsio dominis meis electoribus per dominos meos magistrum et prelatos est eciam scriptis intimata. Statuta provincialia sunt dudum publicata, creditur tamen a nonnullis, quod modificacione et interpretacione, ut huic patrie plus congruerent, indigerent. Dominus Fernensis dudum recessit; si forefactum suum scivissem, profecto remedium apposuissem. Timeo, quod dominus levis condicionis sit, quia satis horrendam novitatem in dioceseos jura introducere conabatur, sed restiti ut debui. Sed ultimus articulus reddit me dubium et perplexum, quia dubito, an paternitatis vestre intencio sit, quod procuretur interceptor, qui audiat displicencias et controversias

[1]) *Schannat, Historia Wormatiensis 1 S. 98, führt unter den wormser Weihbischöfen auf:* Nicolaus de Wiltperg, episcopus Vernensis, vicarius in spiritualibus domini episcopi Wormatiensis, *u. s. w. In der livländischen Geschichte dieser Jahre erscheint derselbe wiederholt. Ueber sein, jedenfalls in partibus gelegenes Bisthum war jedoch nichts zu ermitteln.*

Digitized by Google

parcium et easdem extinguat et omnia ad caritatem reponat, vel an solum procuretur aliquis, qui audiat et referat non cum potestate sedandi displicencias et controversias, si que exorte sunt, prout videtur sonare littera paternitatis vestre reverendissime. Ad primam viam omnino spero dominum meum magistrum affectionatum, qui revera amicus pacis, caritatis et equitatis est indubius; sed an secunda via sibi placeret dubito, quia talis verisimiliter antiquas displicencias plus innovaret quam extingueret nec aliquis finis optatus caritatis inde speraretur provenire. Dignemini igitur, reverendissime pater, rescribere plene intencionem vestram in hac materia, et quecunque michi preceperitis, tanquam filius obediencie sine mora juxta posse adimplebo. Et si rescribere decreveritis, dignemini michi similiter intimare, an premissa efficere debeo motu proprio, an ad suggestionem paternitatis vestre, et an scripta paternitatis vestre aliis debeam exhibere, in finem, ut sine nota paternitatis vestre et eciam domini mei magistri efficere valeam Deo dante avisanda. Testis est michi Deus, quod reductionem caritatis ecclesie et ordinis ex intimis opto, quam [cr]edo[a] non solum terris Livonie et Prussie, sed fidei catholice penitus profuturam. Datum.

771. Eine underneminge und voreninge tusschen dem hernn van Ozell und Wilhelm Varenssbecke, gemaket anno 1428.

Aus ReichsA. zu Stockholm, Oeselsches Archivregister aus dem Anfang des 16. Jahrh., bei Schirren, Verzeichniss S. 160 n. 46. — Vergl. daselbst S. 139 n. 384.

772. Des Manngerichts in Treiden Ausspruch über verschiedene Differenzen zwischen dem Orden und dem rigischen Capitel in Betreff von Untersassen. 1428.

Aus ReichsA. zu Stockholm, Ordensarchiv-Register von 1621. — Vgl. Schirren, Verzeichniss S. 139 n. 386.

773. Der Collector L. Robring an Johann von Löwen, Procurator in Rom: beklagt den Tod des rigischen Propsts A[ndreas Putkul,] bittet Löwen, auch ferner für die Rechte der rigischen Kirche einzutreten, und empfiehlt den Domherrn Arnold von Brinke als Nachfolger Putkuls; kündigt ihm den Besuch eines livländischen Priesters an, der verkleidet aus dem Lande entkommen sei. Lübeck, [1429] Jan. 6.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 390, gleichz. Cop., Pap., überschrieben: Littera L. Robring collectoris ad Johannem Lavonia [!], licenciatum decretorum, procuratorem in curia.
Putkul starb 1428 gegen Ende, nicht lange vor der Dec. 19 erfolgten Ankunft des Procurators Wandofen in Rom (vgl. n. 799 und 788).

In singulis complacendi voluntatem. Karissime frater et domine. De morte funesta amici precipui, quondam A[ndree] prepositi Rigensis, doleo in immensum. Noscit Deus, quod nonnulli de partibus Livonie perdiderunt amicum comprobatum. Est enim hic quidam canonicus antiquus de partibus, zelans statum et honorem istius ecclesie, qui supplicat, quantum potest, et ego secum, quatenus carita[ti] vestr[e][b] circa jura et privilegia ecclesie Rigensis conservanda et recuperanda, ne ad manus adversariorum perveniat, diligenciam solitam adhibere placeat, ecclesie ipsi et ejus statui pie compaciendo. Lamentabilem recepi litteram ipsius prepositi, quondam ante mortem exaratam, de infausta trucidacione cleri Livoniensis et personarum, nuper in veniendo de illis partibus commissa. Nam totus mundus hic obloquitur nec quisquam clericus illic patriam exire permititur nisi in periculo, ut asseritur, vite, cujus rei evidencia patet. *Ein Priester, der sein Haupthaar geschoren,*

a) *Loch in K.* b) caritas vestra *K.*

Digitized by Google

sei in Lübeck angelangt; nachdem die durch widrigen Wind aufgehaltene livländische Flotte angekommen und er mit dem Nothwendigen versehen sei, werde derselbe sich auf den Weg nach Rom machen und Löwen sowie andere Freunde der rigischen Kirche besuchen. Für den Fall, dass über die Präpositur noch keine Verfügung getroffen sei, empfiehlt er für dieselbe den Domherrn Arnold von Brinke, einen Mann in patria utilis et omnia cum archiepiscopo Rigensi regens. *Lübeck, [1429] Jan. 6* (in die epifanie).

774. *Dietrich, EBf. von Cöln, an P. [Martin V.] bittet die Ablegung des Deutsch-Ordens-Habits von Seiten des EBf. und Capitels von Riga, zur Vermeidung von Feindseligkeiten zwischen dem Orden und der rigischen Kirche und um den Orden bei Macht zu erhalten, rückgängig zu machen. Brühl, [1429] Jan. 15.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 379, Cop., Pap., vom Ordensprocurator übersandt 1429 Juli 12.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1262. — Für die Datirung vgl. n. 775—777.

Cum recommendacione humilimi obsequii ad oscula devotissima pedum beatorum. Pater beatissime. Cum omni mansuetudine vestre sanctitati significo ad meam noticiam devenisse, qualiter reverendus pater, dominus archiepiscopus Rigensis, et sue ecclesie clerus habitum ordinis beate Marie Theutonicorum, quem per longa temporis curricula habuerunt et honorifice degestarunt ex ordinacione sanctorum pontificum, sanctitatis vestre predecessorum, parvo lapso tempore d[e]posuerunt[a] et aspernacione friv[o]la[b] abjecerunt nec amplius ad miliciam Cristi ipsum assumpserunt, ad gloriam triumphi eo amplius[c], uti proponunt. Que rei novitas, ut f[a]ma[d] est et dicitur, de sanctitatis vestre approbacione et consensu evenit. Beatissime pater. Ex quo ordo ille tam devote, tam solempniter tamque sumptuose inventus, fund[a]tus[e] et stabilitus est Theutonicorum sangwine, substancia, labore atque magnifica erogacione pro conservacione fidei et fortitudine fidelium contra inimicos Cristi, vicinos partibus illis, [omina]tur[f] igitur, quod verisimiliter ex hiis adversis succrescere debeat rancor et non . . .[g] gwerra inter ordinem, archiepiscopum et suos pre[l]atos[h], in dampnum tocius cristianitatis et detrimentum, sicuti sanctitas vestra melius considerare potest, quam ego comprehendere scriptis. Intelligo eciam, quod serenissimus dominus meus, Romanorum rex, ac domini principes sacri imperii coelectores et hoc beatitudini vestre clarius scribunt, sicut ego inter ceteros sanctitati vestre supplico devotissime, quatenus rem ipsam perpendere dignemini libramine maturo et taliter, quod ordo tam solempniter fundatus, qui toti cristianitati in parte sibi tradita d[e]fen[s]ionis[i] profert statum, in sua potencia non ledatur, sed in omnibus honestis prerogativis manuteneatur et fortificetur in stabilimentum fidei et corroboracionem constantem, sicud sanctitas vestra novit hiis temporibus plurimum oportunum. In eo sanctitas vestra nacioni Germanice talem exhibebit acceptam graciam, quam merito intenta mente perpetuis temporibus studebit remereri. Quam omnipotens Deus pro regimine su[e] sanct[e] ecclesi[e][k] dignetur misericorditer conservare. Scriptum Brule 15 mensis Januarii. Theodericus archiepiscopus Coloniensis.

775. *Ludwig, Pfalzgraf bei Rhein, Herzog von Baiern u. s. w., an P. [Martin V.] vor Kurzem sei die befremdliche Kunde zu ihm gelangt, dass EBf. und Capitel von Riga in Folge der Erlaubniss des Papstes den Habit des Deutschen Ordens abgelegt hätten. Er sei dadurch peinlich berührt*

a) disposuerunt A. b) frivula A. c) *Wol zu ergänzen:* consequendum. d) forma A. e) funditus A. f) annuetur A. g) *Es folgen in K zwei vom Abschreiber sinnlos entstellte Worte:* Inter debil. h) prefatos A. i) diffencionis A. k) sua sancta ecclesia A.

Digitized by Google

worden, weil eine Missachtung des Ordens und eine Verletzung der Constitutionen P. Bonifaz IX darin läge. Die Zwistigkeiten, welche mit der Annahme des Ordenshabits von Seiten der rigischen Kirche beigelegt seien, würden aufs Neue beginnen, zum Schaden nicht allein beider Parteien, sondern der ganzen Christenheit, und die Erfolge, welche Orden und Kirche vereint gegen die Feinde des Christenthums errungen, bei innerem Hader verloren gehen. Die kriegerischen Rüstungen des Ordens gegen die Russen seien bereits eingestellt und weitere ähnliche Folgen seien zu erwarten. Bittet anzuordnen, dass EBf. und Capitel den Habit wieder annehmen. Straubfinfg[a], *1429 Jan. 21. L.*

K StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 377, Cop., Pap., vom Procurator übersandt 1429 Juli 12.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1263.

776. *[EBf. Otto von Trier an das Cardinalscollegium:] bittet, [des EBf.] Gesuch an den Papst, im Interesse des Deutschen Ordens und der ganzen Christenheit die Habitsänderung des EBf. und Capitels von Riga rückgängig zu machen, beim Papst zu unterstützen. Coblenz, 1429 Jan. 21* (anno Domini 1428 juxta stilum nostre diocesis).

StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 380, Cop., Pap., vom Procurator übersandt 1429 Juli 12.

777. *Ernst und Wilhelm, Gebrüder, und Albert, Pfalzgrafen bei Rhein und Herzoge von Baiern, an P. [Martin V.] die Kunde, dass der EBf. und das Capitel von Riga mit Erlaubniss des Papstes den Habit des Deutschen Ordens abgelegt und eine freiere Regel erwählt hätten, versetze sie in Schrecken, da daraus Spaltungen innerhalb der Kirche zu befürchten seien. In Anbetracht, dass Neuerungen selten gute Folgen hätten, die Menschen aus angeborener Bosheit ein ihnen auferlegtes Joch stets abzuschütteln suchten, um nach eigener Willkür zu leben, dass ferner durch Wandlung des Habits den Constitutionen P. Bonifaz IX zuwidergehandelt sei, alte Streitigkeiten jetzt wieder erweckt würden und die Heiden aufstehen und die Kirche schwächen würden, wie denn der Orden die Rüstungen gegen die Russen bereits eingestellt habe, bitten sie, den früheren Zustand wieder herzustellen. München, 1429 Jan. 26. L.*

K StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 378, Cop., Pap., vom Procurator übersandt 1429 Juli 12.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1264.

778. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, urkundet, dass er vom Kloster Padis die Dünainsel Wulfesholm und alle Besitzungen des Klosters an der Düna und in Semgallen gegen einen Heuschlag eingetauscht und dem Kloster erlaubt habe, in Harrien und Wirland 20 Haken Landes anzukaufen. Reval, 1429 Jan. 28.*

K aus dem FamilienA. des Barons Toll zu Kuckers, früher im ReichsA. zu Stockholm, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.
Verz.: danach Schirren, Verzeichniss S. 12 n. 119.

Wy broder Cysze von Rutenberch, meister Dutsches ordins to Liefflande, bekennen und betugen openbar in dessem openen breve, dat wy mit rade und vulbort unsir ersamen medegebediger mit deme erwirdigen geistliken vadere und hern, hern Tydemanno, brodere und abbet des closters to Padisz, und syne[m] ganczen convente[b] darsulvest mit erem fryen guden willen ene butinge angegangen und gedaen hebben alzo, dat wie dem vorschreven hern abbete und synem convente

a) Straubergi A. b) synes ganczen conventes A.

Digitized by Google

vorbenomet vor enen holm. bynedden Dunenborch belegen und mit der Dûne bevloten, geheiten de Wulfesholm, und vor alle de gudere, de se upp der Dûne und in Semigallen gehat hebben, gegeven hebben enen hoyslach, belegen in dessir naschreven scheidinge: int erste antohevende upp der beke Vegevere bett an de vort, alz men rith over de beke, Padenkolym genomet, von der vort den wech entlanges bett an Rutghers Bremen marcke Nachtkull, de syde to Wassemûl wert, mit all synir tobehoringe, nuth und bequemicheit, wo de genomet sie effte genomet moge werden und wor de vorschreven herre abbet und sien gancze convent mogen recht to hebben, nichtisz nicht en utgenomen, to hebbende, besittende, brukende und to beholdende fry und fredesamliken to ewigen tiiden. Vortmer so hebbe wie dem vorschreven abbete und synem ganczen convente gegunth und togelaten und mit crafft desses breves gunnen und tolaten, dat se in unsirn landen Haryen und Wirlande twintich haken landes to eres closters behuff kopen mogen na utwiesinge enes koningliken breves, den se ok darover solen hebben, dat se so vele haken landes vorbenomet, to behuff eres closters to brukende, in den erbenomeden unsen landen Haryen und Wirlande kopen mogen. Des to tuchnisse und orkûnde der warheit hebbe wy unse ingesegell unden an dessen breff laten hangen. Gegeven to Revall in den yaren unsirs Herrn dusent veerhundert und im negen und twintichsten yare, am frydage vor unsir leven fruwen dage lichtemysse.

779. *OM. von Livland an den HM.: wiederholt auf Bitte des Ritters Otto von Brakel das Gesuch, dem Sohne desselben die dörptsche Domherrnstelle, die Heinrich, der Schreiber des HM., innehabe, zu verleihen und letzteren durch eine Pfründe in Preussen zu entschädigen: bittet, den Vorzeiger Hans Zöge, der eine Wallfahrt zum heiligen Blute [von Wilsnack] unternähme, mit Empfehlungsbriefen zu versehen. Reval, 1429 Jan. 30.*

Aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XXII n. 55a. Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen czum Ossek am dinstage vor Galli *[Oct. 11]* im 29 jare.
Vgl. Index n. 720, 6.

Dem erwirdigen geistlichin manne, homeistere Dutsches ordins, mit ganczer erwirdikeit dandum.

Unsirn gar demutigen willigen gehorsam alzceith zcuvor. Erwirdiger gnediger lieber her meister. Alz euwirn erwirdigen gnoden wir usz Littouwen von Tracken schreben und boten vor hern Otten von Brakell soen umb die tumerye, die euwir gnoden schreiber, her Heynrich, hir im lande hat zcu Darpte, das euwir gnode in mit eme andern lehne do mit euch im lande vor disz albir wolde vornugen etc.: dor uns noch her Otto vorbenant mit fleiszigen beten umbe hat angelanget und gebeten, euwirn gnoden vor den vorschreven synen soen zcu schreibende und zcu bittende etc. Was euwir erwirdigen gnoden wille und behach is dorby zcu thuende, setcze wir allewege zcu euwir erwirdigen wisheit. Och, gnediger lieber her meister, so hat Hans Soye, desir bewieser, unsirs ordins lieber getruwer, willen, syne betevart zcu dem heiligen blute und alzo vortan zcu zcihende und zcu geleistende, alz her euwirn gnoden das selben wol wirt irkennende geven. Hirumme euwir erwirdige gnode wir mit ganczem fleisze demuticlichin bitten vor den vorschreben Hans Soyen, das im euwir gnode gute anwiesinge thuen wolle und dorzcu mit euwirn gnoden forderlichin briven gunstich und behulfflichin sien wolle, uff das her syne betevart deste basz gethuen und geleisten und och widdir und vort ungehindert zcihn und komen moge. Gegeben to Revall am suntage vor unsir lieben frauwen tage lichtemesse anno etc. 29.

Gebittiger zcu Liefflande.

Digitized by Google

780. *Stralsund an Reval: ein Schiff, welches durch stralsunder Bürger im vergangenen Jahre mit 9 Last 4 Tonnen Hering und anderem Gute nach Danzig befrachtet war, sei vor der Weichsel durch „böse Leute" genommen worden. Durch Wind und Wetter seien die Seeräuber in die schwedischen Scheren verschlagen und während ein Theil derselben an Land ging, seien die andern mit dem Schiffe davongesegelt und im Gebiete des Comturs von Reval, der die Güter in seinen Gewahrsam gebracht habe, gelandet. Bittet dafür Sorge zu tragen, dass die Ladung dem Vorzeiger Gerd Gerold ausgeantwortet werde. 1429 Febr. 8* (des dinxstedages na sunte Dorotheen dage).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Secrets.

781. *Bf. Christian und das Capitel von Oesel lassen sechs ältere, die Regelung der Besitzverhältnisse zwischen dem Orden und den Bischöfen von Oesel in der Wiek betreffende Urkunden aus einem Copialbuche, welches in Folge der Zerstörung Hapsals durch die Ausleger der Hansestädte von dort nach Arensburg geschafft worden, transsumiren. Arensburg, 1429 Febr. 17.*

K aus GeheimA. zu Kopenhagen, Grosse Sammlung Livland, Oeselscher Registrant n. 27[b] S. 243.
K 1 Daselbst, Oeselscher Registrant n. 1[a] S. 187.
Gedr.: aus K Beiträge zur Kunde Ehstlands 2 S. 83.

In nomine Domini amen. Per hoc presens transsumptum sive instrumentum publicum cunctis [id][a] intuentibus pateat evidenter, quod sub anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo vicesimo nono, indictione septima, die vero decima septima mensis Februarii, hora nonarum vel quasi, pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri, domini Martini, divina providentia pape quinti, anno duodecimo, in castro Arnsburch[b] Osiliensis diocesis meique notarii publici et testium infrascriptorum presentia personaliter constituti reverendus in Christo pater et dominus, dominus Christianus episcopus, necnon venerabiles et circumspecti viri, domini Johannes de Delwich decanus, Johannes Helviger cantor, Ludolphus Gro[v]e[c] thesaurarius, Petrus Blysee et Nicolaus Veke[v]er[d] canonici ecclesiae Osiliensis, in capitulo et capitulariter, prout prima facie app(a)rebat[e], congregati, inter cetera idem reverendus pater pro se, suo et dictae suae ecclesiae ac prefatus dominus Joannes decanus totiusque capituli nominibus alternatim in effectu proposuerunt dolenter et dixerunt, quod[f] dudum prefata Osiliensis ecclesia, circa littus et portum maris laudabiliter constructa, multas et diversas, tum per circumvicinos, tum etiam per piratas, potissimum hiis nunc temporibus, quibus gravis dissensio sive gwerra inter serenissimum principem, dominum Ericum Daciae etc. regem, et circumspectos viros, civitatenses, hensestede vulgariter nuncupatos, execrabile viguit et inolevit, molestias, inquietationes et perturbationes passa est multipliciter et presertim nuper, undecima videlicet die mensis Augusti anni preteriti proximi, qu[a][g] soldati seu stipendiarii dictorum civitatensium in maximo numero civitatem Hapesel[h] prope eandem Osiliensem ecclesiam ac omnes et singulas alias ecclesias, in ipsa civitate constructas, contra Deum et justiciam depredaverunt et rebus tam argenteis quam aliis, ad cultum divinum deputatis, spoliaverunt nequitus et asportarunt ac deterius agentes dictas civitatem et ecclesias universas concremarunt ac in cinerem red[e]gerunt[i] totaliter et favillam nec his contenti, sed scelera accumulando sceleribus, prefatam Osiliensem ecclesiam et ejus cononiam armata manu hostiliter invadentes jacula in eas sagittarunt et, quod crudelius est, tela ignita in easdem ecclesiam et canoniam ac castrum, eidem ecclesiae contiguum, immanitis balistis injecerunt et, nisi omnipotens Deus per suam clementiam et dilectus suus Johannes

a) eum *K*, eam *K* 1. b) Arnsburgk *K* 1. c) Grone *K*, *K* 1. d) Vekener *K*, *K* 1. e) *K* 1, apperebat *K*.
f) quod quia *K*, *K* 1. g) quo *K*, *K* 1. h) Hapsel *K* 1. i) redigerunt *K*, *K* 1.

Digitized by Google

evangelista, ejusdem ecclesiae patronus, per paucos canonicos et familiares dictas ecclesiam et canoniam ac castrum ibidem tenuissent sub defenso, ipsas similiter spoliatas, prout comminati fuerant, igne turpiter consumassent. Hiis per prefatum reverendum patrem, dominum episcopum, et dominum decanum in effectu expositis, ut prefertur, propter premissa certas literas ac nonnulla jura seu privilegia, in quadam vera matricula, ut asseruerunt et prout etiam prima facie apparebat, conscripta, ad presens castrum ecclesiae, tamquam securiorem et tutiorem [locum,][a] adduxerunt ac coram nobis notario et testibus infrascriptis per prefatum reverendum patrem exhibuerunt effectualiter et produxerunt. Quorum jurium sive privilegiorum aliquorum, quibus pronunc opus habebant, ut dixerunt, tenores de verbo ad verbum, et primo primi sequitur, et est talis[b]: *folgt UB. 3 n. 156; 6 n. 2758, 2743, 2735, 2736 und 2760.* Quibus quidem juribus sive privilegiis in dicta matricula, ut premittitur, exhibitis et productis, memorati reverendus pater, dominus episcopus, et canonici me notarium publicum infrascriptum, tamquam personam auctenticam, in virtute juramenti mei prestiti instanter postularunt et requisiverunt, quatenus, attent[is][c] dictis ipsius Osiliensis ecclesiae molestiis ac aliis incommodis et quanta irrecuperabilia damna ex perditione dictorum privilegiorum sive jurium, prout timentur, si dicta matricula per loca hincinde diversa extra dyocesim Osiliensem ad dyocesanum alienum, minis emulorum ecclesiae dietim succrescentibus, duci aut portari deberet, eidem Osiliensi ecclesiae possent verisimiliter suboriri, eadem jura seu privilegia transumere et in publicam formam redigere curarem de verbo ad verbum sic, quod tam in judicio quam extra plena fides adhibeatur. Ego vero notarius infrascriptus, attendens circa frequentem ductionem ipsius matriculae ad partes alienas diversa et varia, quae venire possent, pericula, eandem ad me sub bona fide suscepi et, recepta primitus ab eisdem reverendo patre [et][a] dominis, episcopo [et][a] canonicis, per solemnem manuum stipulationem uniuscujuscunque fide sufficienti, quia ipsi eisdem[d] juribus et privilegiis ac ipsa matricula, prout eorum predecessores a longis antiquis temporibus, pro talibus veris privilegiis et juribus ipsius Osiliensis ecclesiae usi fuissent semper et uterentur de presenti, alio fideli mihi adjuncto notario, ipsorum tenores ad originalia, in eadem matricula contenta, de verbo ad verbum, prout superius annotata sunt, diligenter auscultavi ac, ea omnino concordare inveniens, ipsa ad justam dictorum reverendi patris et canonicorum instantiam in presentem publicam notam fideliter redacta transsumpsi sic, quod presenti transsumpto veluti eidem originali matriculae tam in judicio quam extra ubicumque locorum plena fides merito sit adhibenda. Super quibus omnibus et singulis memorati reverendus pater et domini, episcopus et canonici, petierunt[e] quo supra nominibus a me notario subscripto presens hoc ac tot, quot fuerint necessaria, sibi confici publica instrumenta. Acta sunt haec anno, indictione, die, mense, hora, pontificatu et loco, quibus supra, presentibus ibidem: *Zeugen nicht aufgeführt.*

Unterschrift des öffentlichen Notars Lorenz Warner, Clerikers der culmer Diöc.

782. Czise de Rutenberg, magister Livoniae, cum consensu ordinis Nicolao Nynegall confert jure feudi in perpetuum curiam Jerwer cum quatuor uncis et pagum Raudenagel cum septem uncis in districtu Velinensi necnon pagum Pakover in districtu Peystell cum omnibus pertinentiis. Velini, 1429 in vigilia reminiscere *[Febr. 19].*

Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg, Книга Переписей Литовск. Метр. Bd. 18 fol. 201b. Protocoll der Revisionscommission von 1583.

a) *fehlt A, A 1.* b) *Statt* et e s t talis *müsste es heissen:* sunt tales. c) attento *A, A 1.* d) ejusdem *A, A 1.* e) petierunt sibi *A, A 1.*

Digitized by Google

783. *Christian, Bf. von Oesel, an Reval: beglaubigt den oeselschen Decan Johann von Delwich als seinen Abgesandten. Arensburg, 1429 Febr. 20* (des sondages reminiscere).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets.

784. *Riga an Danzig: meldet, dass Hans Kavold und Everd von Megen, nach Empfang der hochmeisterlichen Vollmacht zur Einmahnung der englischen Schuld, um Instructionen und Geld gebeten und Riga ihnen den auf Riga und Dorpat entfallenden Theil der Kosten angewiesen habe; ersucht Danzig, dies auch seinerseits zu thun. [1429 Febr. 21.]*

Aus StadtA. zu Danzig, Schubl. 10 n. 6, Orig., Pap., die Schrift theilweise sehr verblasst, mit Spuren des briefschl. Secrets.

Die Erwirkung der erwähnten Vollmacht wird 1427 Apr. stattgefunden haben, als Vos und Smithusen in Preussen waren (n. 597). Die Verhandlungen in England, an denen, wie eine weitere Vollmacht des HM. von 1429 Aug. 14 zeigt, wenigstens anfänglich auch Megen theilgenommen hat, haben aber erst 1429 Anfang begonnen, da nach Kavolds Bericht von 1430 Mai 15 ihm der erste Bescheid von den königlichen Räthen 1429 c. März 2 (umtrent ene maent achter lechtmissen) *ertheilt wurde. Somit wird diesem Brief, nach welchem die Bevollmächtigten im Begriffe stehen ihre Mission zu beginnen, obige Stellung zu geben sein.*

Den ersamen vorsichtigen wysen mannen, heren borgermesteren unde ratmannen der stad Dansziik, unsen besundergen guden gunsteren, hec littera detur.

Unse vruntlike grote tovoren. Ersamen heren unde sundergen gunstere. Uns hebben de ersamen Hans Kavolt unde Everd van Megen eren breff gesant, dar se inne scriven, dat se den machtbreff entfangen hebben, den her Herman Vos, unser stad borgermester, unde her Tydeman Smythusen, der Darbtsche sendebode, vorworven van deme heren homestere, unde ok sin se begerende unse antworde unde gutdunchkent bii deme Engelschen gude to donde unde wor se vorlech nemen sollen tho bearbeydende unde to vorvolginge der zake, also ze gemechtiget sin van deme heren homeistere. Dar wy uns uterliken myt den unsen umme bespraken hebben unde dunket uns nutte wesen, dat gud in maninge to hebbende ume guder hapene wyllen, de se scryven in ereme breve. Darumme wy en gescreven hebben, wor se den part der teringe, de de heren van Darbte unde uns aneroren mach na partalen, nemen moghen. Hiirumme, ersamen heren, wy begeren, dat gii dat ok myt den juwen, de darane parten, overspreken wyllen, wor se des worden moghen, unde en dar juwe gutdunkent unde wyllen aff to benalende, dar se sich weten na to richtende. Unde wy begeren dusses juwe gutlike bescreven antworde myt deme allerersten, dat gii mogen. Gescreven under unsem secrete, des mandages reminissere.

Borgermestere unde ratmanne der stad Rige.

785. *Fellin an den HM.: meldet, dass weder den Einwohnern noch dem Rathe von Fellin von einem einst daselbst begangenen Morde, an welchem der dortige Comtur betheiligt gewesen, etwas bekannt geworden sei, und erklärt den Comtur für unschuldig in der Sache. 1429 Febr. 21.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. VI n. 30, Orig., Pap., mit Resten des briefschl. Signets. Auf der Rückseite: Gekomen czur Balge quasimodogeniti *[Apr. 3]* anno 29.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1265.

Dem hoecherrewerdigen homeistere to Prutzen Dutschs ordens, unsem holden genedigen heren, mit aller errewerdicheit.

Unsen demotighen denst mit allem, des wii vormoghen to donde, to allen tiden to yuwer behegelicheit temmeliken vorgescreven. Hoecherrewerdige genedige gunstige here homeister. Wii

Digitized by Google

bidden yw genade to wetende, als dat unse errewerdige meyster to Liifflande to Vellyn is bi uns gewesen, umme itlike zake uns was vragende van unsem leyven ersamen heren, dem cumpthur, also, dat unse here, de cumpthur, in vorgeleden langhen tiden solde enen personen hebben dot gehulpen knüpplen und slan und dar mede gewesen bynnen der stad to Vellyn. Genedige here homeister. So bespreke wy und bevrageden uns mit den gemeynen borgeren, jungh und olt, geystlik und wertlik, inwonere der stad to Vellyn, umme de vorgenanten zake, de uns duchte unpuntliken luden, so, dat yemand sodane zake ywerlde van unsem holden heren, dem cumpthur, dyrvaren noch gehort hedden und wii ok in besittinghe de[s][a] rades ywerlde nicht gevre[s]chet[b] hebben sodane unrechte ungelimplike zake dem vorgenanten unsem heren toleggen. Hirumme, errewerdige genedige here homeister, so mach men unsen ersamen heren, den cumpthur, sodaner zake vorlaten, went [he][c] sodaner zake genzliken to grunde unschuldich is, und en darinne mit aller crafft vorantworden willen und so vele todon, alzo uns dat bohort in allem rechte, war wii moghen und konnen, und alle macht darane bewisen, upp dat unse here sodane unschuldigen gerochte affe moghe sin. Got almechtich yw genade mote vristen in langer wolmacht. Gegeven to Vellyn des mandages na reminiscere anno etc. 29ten, under unserm signete.

Borgermeyster und ratmanne der stad to Vellyn, yw getruwen.

786. Comtur von Fellin an den HM.: erklärt das von dem [früheren Landmarschall,] Ordensbruder Wrede, über den Comtur verbreitete Gerücht, wonach dieser an einem früher in Fellin begangenen Morde betheiligt gewesen, für unwahr, beruft sich dafür auf die Zeugnisse des OM. und Anderer und bittet dem Wrede seine Nachrede zu untersagen; wiederholt sein Gesuch, ihn an dem Auszuge theilnehmen zu lassen. Fellin, [1429] Febr. 27.

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. VI n. 14, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel. Auf der Rückseite: Gekomen czur Balge quasimodogeniti *[Apr. 3]* anno 29.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1266.

Deme hoicheirwerdigen homeystere zo Pruyssen mit aller erwerdicheit kome dusse brieff.

Wylligen gehoirsam myt ganssem vermocghen uren gnaden zo allen ziiden vurscreven. Gnediger liever her homeister. Ich dancken uren gnaden hoichligen vur alles guyt und bidden uren gnaden myt demoytigen beden, das yr myr myn gnediger ind hoilder overste blyven, alse ure gnaden bys noch gewesen syn. Vort, eir[w]erdiger[d] liever her homeister, so yst aldair myt uch yn Pruyssen Wrede, unsers ordenss broyder, der mych vaste aldair vur alre mallige beruchtiget hait myt etzligen sachen, dair hie myr gewalt ind unreicht mede doit, ind spricht also, ich sulle yn vurziiden zo Velliin yn deme stedegin sulffander eynen doit geknupphelt haven, dat doch ure gnaden wale vynden sullen, dat des nycht en yss, yn unsers eirwerdigen meisters brieven ind ouch yn anderen brieven. Ind bidden urre gnaden hoichligen myt vliissigen beden umb Gotz willen ind umb unsers ordenss eren wyllen, na dem, dat man eyme, den man nycht zo reichte en kennet, so dieff yn den munt suyt, der dair unwairheit sait, alss dem, der seir wair sayt, so verre ys unverantwirt blyvet, das ure gnaden doch, wanneir die ure medegebiediger by sich hefft, verboyden[e] den Wreden vurgenant vur ure gnaden ind der medegebiediger int gegenwordigeit ind ene doch also underwysen, dat hie mych sulcher worde meir verlaisse. Ich vor[ch]te[f] anderss, dat ich eme werde overschriiven etlige sachen, die nycht seir vruntligen en luden ind dey man ouch yn der wairheit wair vynden

a) de A. b) gevrechet A. c) *fehlt* A. d) eirerdiger A. e) ind verboyden A. f) vorte A.

Digitized by Google

soilde. Ouch, gnediger liever her homeister, also ich scheit lesten van uren gnaden, do ich den guden nacht sede, offs die verdenck, als van deme riiden, so bidde ich ure gnaden mych ja dair nycht ynne zo sparen noch yn allem, des ich vermagh myt liive edder myt gude zo uren gnaden, die Got, unsser Herre, gesunt yn syme dienste sparen moisse zo langen saligen ziiden. Gescreven zo Velliin dominica die oculi, under myme segell. Cumpthur zo Velliin.

787. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verlehnt dem Lambrecht von Alen und seinen Erben einen* an dem Steinholme tuschen der Dune und der Olecten *belegenen Holm, dessen Grenzen näher beschrieben werden, nebst allem Zubehör, mit Ausnahme der Hülfte des Busches, welche dem Capitel verbleiben solle, ohne irgend welche Verpflichtungen gegen den Orden, und verspricht den Alen gegen alle Ansprache des früheren Besitzers Gotschalk Stalbiter und seiner Erben zu schützen. Riga, 1429 März 6* (des sundages letare Jerusalem).

Im Nachlass des Geheimraths P. von Götze zu St. Petersburg befindliches Privilegienbuch des Jesuitencollegs zu Riga von 1585 f. fol. 21b, vom Notar H. Gerdes beglaubigte Cop.
Vgl. v. Götze, Albert Suerbeer S. 162 Anm. 2.

787a. *Cisse von Rutenberg, OM. von Livland, verlehnt dem Lambrecht von Alen und seinen Erben die eine halbe Meile vor Riga, an der Düna befindliche Bruder-Bertholds-Mühle nebst einem dabei gelegenen Hofe, welche früher Gotschalk Stalbiter vom Orden besessen, ohne irgend welche Verpflichtungen gegen den Orden, und verspricht den Alen gegen alle Ansprache Stalbiters und seiner Erben zu schützen. [Riga,] 1429 März 6* (des sondages tho letare).

Privilegienbuch des Jesuitencollegs zu Riga von 1585 f. fol. 22a, vom Notar H. Gerdes beglaubigte Cop.
Verz.: danach v. Götze, Albert Suerbeer S. 161.

788. *Bruder Caspar Wandofen, oberster Procurator D. O., an den HM.: meldet u. A., dass er Dec. 19 (Sonntag vor Thomas) wohlbehalten in Rom angelangt sei und in der rigischen Sache bald gute Nachricht geben zu können hoffe, dass der Papst den Bf. von Curland zum Legaten von Spoleto ernannt habe u. s. w. Rom, 1429 März 7 (Montag nach Laetare). MD.*

StaatsA. zu Königsberg, Schubl. I n. 41, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel. — Vgl. Index n. 1258, 1.

789. *OM. von Livland an Reval: bittet dem Vorzeiger Gotschalk Junge, der mit Heinrich Witdorp, Kaufgesellen zu Reval, in Geldsachen zu thun habe, zu seinem Rechte zu verhelfen. Riga, 1429 März 15* (des dinxsdages na dem sundaghe judica).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

790. *Henning, EBf. von Riga, [an die preussischen Bischöfe:] theilt mit, dass er in Folge erneuter Aufforderungen des römischen Kg. und der Kurfürsten seine gegen die Hussitensteuer eingelegte Appellation habe fallen lassen und mit den Einwohnern seiner Diöcese zu der Steuer beitragen wolle; ersucht sie, dies gleichfalls zu thun, und bittet, den über ihn und sein Capitel verbreiteten Anschuldigungen keinen Glauben beizumessen. Kokenhusen, 1429 März 18.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. VIII n. 58, gleichz. Cop., Pap., überschrieben: Also hat geschreben der herre erczbisschoff von Rige dem heren bisschoff czu Heilsberg.
Verz.: nach der livländ. Abschrift einer zweiten, von mir nicht gesehenen Cop. im Königsberger Archiv Index n. 1267. — Vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 533.

Digitized by Google

Henninghus, miseracione divina sancte Rigensis ecclesie archiepiscopus.

Paratissima in omnibus complacendi voluntate premissa. Reverendi patres et domini precarissimi[a]. Licet alias paternitatibus vestris scripserimus, quod in materia contribucionis, contra perfidos hereticos in Bohemia faciende, appellacioni nostre, quam contra requisicionem, nobis super contribucione hujusmodi factam, [interposuimus,][b] inherere proponeremus, nunc vero, quia singulariter et de novo per serenissimum principem ac dominum nostrum graciosissimum, dominum Romanorum etc. regem, ac illustrissimos principes, dominos nostros graciosos, ejusdem sacri imperii electores, tam per ipsorum litteras patentes quam certum nuncium eorundem super dicta contribucione facienda solliciter et seriosissime requisiti sumus, eapropter finaliter delibera[vi]mus[c], quod nos una cum nostre diocesis incolis ac aliis, nobis in partibus istis acquiescere volentibus, ad premissam contribucionem volumus juxta posse nostrum apponere partes nostras, paternitates vestras ex intimis rogantes et nichilominus fideliter exhortantes, quatenus et vos una cum vestrarum diocesium incolis similiter faciatis. Hoc idem eciam de presenti scripsimus venerabili, eximio domino nostro, magistro in partibus Prussie generali. Insuper, precarissimi patres et domini, ex variis verbis, nobis hincinde occurrentibus, occupamur aliquociens, quod apud paternitates vestras nonnulle ac diverse querele et culpe graves contra personam nostram ac canonicos nostros forsitan deferuntur, quibus petimus aures earundem paternitatum vestrarum, saltem credulas, non apponi, pro certo ac firmo scientes, quod hujusmodi culpe contra [nos][b] per neminem verificari poterint quovismodo, quin ad omnia, que nobis per modum culpe obici poterint, possumus et volumus, ubi oportuerit, ex gracia Dei racionabiliter respondere. Per hec dignetur Altissimus reverendarum paternitatum vestrarum personas dignissimas in statu prospero et felici diutine conservare. Datum in castro ecclesie nostre Kokenhusen feria sexta proxima ante dominicam palmarum anno Domini etc. 29, nostro sub secreto.

791. *Bruder Caspar Wandofen, oberster Procurator D. O., an den HM.: theilt anknüpfend an seinen letzten Brief [n. 788] in der rigischen Sache mit, dass es, freilich mit grosser Mühe und Arbeit, so weit gekommen sei,* das mir selbir unser heiliger vater, der bobist, gelobit hat, dy sache nicht lenger czu vorczien bis in dy nestkomende woche noch deszen vorgangen ostern *[März 27 — Apr. 2]* alzo, das denne der erczbisschoff unde dy thumheren von Rige den abgeleten habit wedir an sich nemen sollen. *Den weiteren Fortgang der Sache werde er schleunigst mit dem Läufer Tilmann melden. März 21 (Montag nach Palmen) sei der ihm zu Hilfe gesandte Herr Johann Hofthim angekommen. Rom, 1429 März 29 (Dinstag).*

StaatsA. zu Königsberg, Schubl. I n. 45, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel. Auf der Rückseite: Gekomen czu Koningesberg in der crewczwochen *[Mai 1—5]. — Vgl. Index n. 1238, 2.*

792. *Vorschläge [von Seiten des Ordens an den Papst,] in welcher Weise das rigische Domcapitel aus einem Augustinerstift wieder in eins des Deutschen Ordens verwandelt werden sollte. [1429 c. Apr. Anfang.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Sammelband A 22 S. 420, gleichz. Cop., Pap.

In dem 1429 gegen Apr. Mitte anzusetzenden Briefe (n. 798) erwähnt der Procurator eines durch ihn und Johann Sobbe dem Papste vor Kurzem gemachten Vorschlages, welcher mit den beiden ersten Puncten der vorstehenden Anträge ganz übereinstimmt. Da von einer derartigen allmäligen Rückverwandlung des Capitels in ein Deutsch-Ordens-Stift vorher nie die Rede gewesen und man auch späterhin auf dieselbe nicht zurückgekommen ist, wird dies Stück hier einzuordnen sein.

a) precharissimi A. b) fehlt A. c) deliberamus A.

Digitized by Google

In primis dignetur statuere et ordinare dominus noster, quod canonici Rigenses, qui deposuerunt habitum ordinis et post deposicionem ejus superelecti et vestiti ad habitum regularium, nequeant et non debeant unum vel plures canonicos eligere et vestire ad habitum regularium sancti Augustini, sed quod exnunc in antea in locum moriencium de modernis canonicis de ordine reassumere teneantur in canonicos, vel electos seculares, presentatos magistro, vestitos recipere.

Secundo, ut ante omnia recuperetur possessio, qua per surrepcionem spoliatus est ordo, quod canonici supradicti teneantur aliquos fratres ordinis vel vestiendos ad ordinem mox visis litteris apostolicis in concanonicos et in fratres recipere.

Tercio quod unus de numero assumendorum juxta predicta sit prepositus ecclesie Rigensis.

Quarto quod juxta privilegia revocata et nunc sic reintegranda successive, canonicis jam viventibus morituris, in locum eorum eligendi per magistrum Livonie approbentur, postulentur et ad ordinem vestientur et super tribus substancialibus ordinis visitentur eo modo, ut de visitacione . .[a] preconceptum est, et post deinceps ecclesia Rigensis perpetuo vocetur ecclesia beate Marie ordinis Theotonicorum et non regularium sancti Augustini.

Quinto quod, cum jam omnes canonici fuerint de ordine, extunc[b] teneantur[b] omnes horas canonicas aliaque divina officia secundum notulam ejusdem ordinis legere et decantare et secundum regulam ordinis in jejuniis, disciplinis et observanciis perpetuo vivere.

Sexto quod, si qui canonici Rigenses moderni de habitu regularium sponte voluerint reassumere vel de novo sumere habitum ordinis Theotonicorum, eisdem[c] id faciendi sit libera potestas.

Septimo quod, sive omnes canonici vel major pars eorum fuerint de ordine sive non, nichilominus ab illo tempore usque in reliquum omnes in ecclesia ipsa dignitates, personatus et officia cum cura vel sine cura obtenturi habitum ordinis deferre et professionem facere, ut in privilegiis Bonifacii IX continetur, teneantur, eciam episcopali dignitate deinceps non excepta.

Octavo quod eciam mox provideatur, ne clenodia ornatusve, in quibuscunque rebus consistant, vel jocalia vel libri seu carte vel ornamenta, divinum cultum concernencia, vel quecunque res mobiles vel immobiles ab ecclesia Rigensi alienentur vel deportentur per mare vel per terras quovis nomine vel colore quesito per archiepiscopum et canonicos modernos.

Nono ad finem, quod vicissim hincinde per unam partem alterius onera portentur et quod patria illa no[ve]ll[e] et rudis cristianita[ti]s[d], satis desolata, deserta, silvosa et paludosa, unione[m] intestina[m][e] fovens, in tranquillitate pacis proficiat in spiritualibus et temporalibus, dignetur ordinare dominus noster, quod archiepiscopus et canonici pro tempore existentes semper teneantur inire concordiam, unionem et ligam et quod juvent ordinem possetenus contra scismaticos et paganos ac contra omnes quoscunque cristianos vel infideles, per mare vel per terras patriam Livonie infestaturos, et econverso quod ordo ecclesie Rigensi teneatur id ipsum.

793. *Dorpat an Reval: die dörptschen Bürger Hans von der Straten, Lambrecht von Stiten, Hans Woeste und Rotger Romer berichteten, dass sie, als Vormünder Heinrich Eckmanns, denselben mit einem Theil seines Gutes ausgestattet hätten, damit er unter Leitung des Marquard Hasse zur See gehe, dass dagegen 200 alte Mark bei Stiten auf Rente zurückgeblieben seien, da man nicht Alles* tor zeward *wagen wollte, und dass sie noch im letzten Winter mit Eckmann und dessen Mutter übereingekommen wären, dass er jene Summe* uppe deme lande vorwisset beholden zolde, *weil es auf der See so gefährlich stände. Darauf habe Stiten eine Quantität ihm selbst*

a) *Ein Wort unleserlich in A.* b) ut extunc teneantur ad A. c) ut eisdem A. d) nonnulla et rudis cristianita. A
e) unione intestina A.

Digitized by Google

gehörigen Wachses und Pelzwerks an Hasse gesandt, damit dieser sie für Stiten verkaufe und demselben den Erlös zuschicke, Hasse aber habe geantwortet, dass er von jenem Gute auf Rechnung Eekmanns 142½ Mark genommen, die Stiten von den bei ihm befindlichen 200 Mark abrechnen sollte. Hiermit seien die Vormünder durchaus unzufrieden und erklärten, dass weil Hasse eigenmächtig verfahren sei, sie sich, falls Verluste einträten, an sein Gut halten wollten. Bittet, den Hasse, falls er noch in Reval sei, sonst aber seine Geschäftsfreunde zu veranlassen, dem Stiten sein Geld zuzusenden, und Hasse aufzufordern, sich die Vermögensverwaltung Eekmanns nicht weiter anzumassen, als ihm von den Vormündern aufgetragen sei. 1429 Apr. 6 (des midwekens na Ambrosii).

RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

794. *Henning, EBf. von Riga, belehnt die Brüder Blasius und Fromhold Felix mit einem im Gebiete von Schwanenburg belegenen Gute, [Gilsen und Theilen von Heidenfeld,] das früher ihr Vater Tideke und zuletzt Richard Bulderbeke besessen hatte. Kokenhusen, 1429 Apr. 10* (des anderen sondages na paschen).

Litauische Metrica beim Senat in St. Petersburg, Книги Записей Литовск. Метр. Bd. 80 fol. 493a, in einer Bestätigung Kg. Sigismund III, d. d. Warschau, 1589 Apr. 15.
Vgl. Russwurm, Ungern-Sternberg 2 S. 129 n. 46, und v. Hagemeister, Materialien 1 S. 226.

795. *Henning, EBf. von Riga, belehnt den Vasallen seiner Kirche, Ritter Peter von Tiesenhausen, mit den früher von Tiesenhausens Vater, dem verstorbenen Ritter Bartholomaeus, und dessen Vorfahren besessenen, im Kirchspiel und Burggebiet von Schwanenburg belegenen Gütern, deren Grenzen näher beschrieben werden, nach Mannlehnrecht. Kokenhusen, 1429 Apr. 10* (des anderen sondages na paschen).

Gedr.: aus einer Cop. in der Tiesenhausenschen Geschlechtsdeduction N. N. Miscellaneen 18 S. 46; danach hier. Hochdeutscher Auszug: Brieflade 1 n. 155.

796. *Riga bezeugt, dass der Bürger Godeke Smuer Herrn Johann von der Borg, Hans up dem Orde und Hans Godeke, als Vormündern der von dem verstorbenen Herrn Peter von Emmeren in der Domkirche gestifteten Vicarie zu St. Barbara, aus seinem am Markte belegenen Hause eine jährliche, auf Ostern zahlbare Rente von 5 Ferding Rig. für 25 neue Mark Rig., 7 Loth löthigen Silbers auf die Mark zu rechnen, verkauft und sich Ablösung derselben auf den Ostertermin vorbehalten habe. 1429 Apr. 13* (up Eufemie virginis).

Bibliothek der Gesellsch. für Gesch. und Alterth. zu Riga, Orig., Perg., mit anhangendem Siegel.
Daselbst (Orig., Perg., mit anhangendem Siegel) ein weiteres Zeugniss Rigas vom selben Tage, dass Eggerd Beerchoff und seine Mutter, Wittwe des RM. Eggerd Beerchoff, jenen Vormündern die gleiche Rente zu denselben Bedingungen aus ihrem Hause an der Marstallstrasse verkauft haben.

797. *Riga bezeugt, dass der Bürger Hans Godekens Herrn Johann von der Borg und Hans up dem Orde, als Vormündern der Vicarie Herrn Peters von Emmeren zu den singenden Jungfrauen [des Marien-Magdalenen-Klosters zu Riga,] aus seinem Hause an der Kalkstrasse, in welchem früher Heinrich Droge gewohnt, eine jährliche, zu Ostern zahlbare Rente von 7 Ferding Rig. neuen Geldes für 37½ Mark desselben Pagiments, 7 Loth löthigen Silbers auf die Mark gerechnet, verkauft habe. 1429 Apr. 13* (up Eufemie virginis).

Digitized by Google

Im Nachlass des Geheimraths P. von Götze zu St. Petersburg befindliches Privilegienbuch des Jesuitencollegs zu Riga von 1585 f. fol. 68[b], vom Notar H. Gerdes beglaubigte Cop.
Verz.: danach v. Götze, Albert Suerbeer S. 159.

798. *[Caspar Wandofen, Oberprocurator D. O.,] an den HM.: 1428 Dec. 9 sei die rigische Sache, deren Betreibung lange versäumt war, den Cardinälen Orsini und von Arles vom Papste zur Untersuchung übergeben worden; des Procurators Vorgänger, der Bf. von Curland, habe zwar vor Beendigung derselben Rom nicht verlassen wollen, sei aber doch vorher nach Spoleto, zu dessen Legaten ihn der Papst ernannt habe, aufgebrochen. Die Cardinäle, welche die Bulle [von 1426 Nov. 13.] auf Grund deren EBf. und Capitel den Ordenshabit abgelegt, ausgewirkt hätten, sagten, der Papst habe mündlichen Befehl dazu gegeben, der Papst selbst aber behaupte, dass er sich dessen nicht erinnere und ihm die Ablegung leid sei; trotzdem derselbe wiederholt versprochen habe, dem EBf. und Capitel die Wiederannahme zu befehlen und die Entscheidung zwischen März 27 und Apr. 2 zu fällen, werde letztere immer wieder hinausgeschoben. Die Verwendungsschreiben der Kurfürsten für den Orden habe der Papst lange nicht annehmen wollen und sie endlich den mit Untersuchung der rigischen Sache betrauten Cardinälen überwiesen. Die an das Cardinalscollegium gerichteten Briefe der Kurfürsten habe der Procurator, in der Befürchtung, dass hieraus ein Verzug entstehen möchte, abzugeben Bedenken getragen, es schliesslich auf Rath der beiden genannten Cardinäle und des Hermann Twerg aber doch gethan. Gegen den hierauf gefassten Beschluss des Papstes und aller Cardinäle, einen oder zwei Vermittler, welche alle Streitigkeiten beilegen sollten, nach Livland zu senden, habe er vor dem Papste protestirt, weil auf diesem Wege die Wiederannahme des Habits nicht zu erreichen wäre. Den Vorschlag der Cardinäle Orsini und von Arles, dass die rigischen Domherrn in andere Capitel der Augustinerregel versetzt würden, habe er angenommen und eine Beihilfe des Ordens für die betreffenden Capitel in Aussicht gestellt, doch der Papst demselben nicht zugestimmt; einen weitern, vom Procurator und Johann Sobbe gemachten Vorschlag, dass jetzt zwei Ordensglieder in das Capitel aufgenommen und eintretende Vacanzen stets mit Ordensgliedern besetzt werden sollten, habe der Papst ebenfalls abgelehnt; die Sache läge nur am Gelde. [Rom, 1429 gegen Apr. Mitte.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XL n. 11, Orig., Pap., Umschlag mit Siegel und Adresse sowie der Schluss fehlen. Auf der Rückseite: Hirinne is des meysters von Lyffland brieff, der sal Caspar Wandoven, dem procuratori in curia Romana. Factum est.
Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1259.
1429 März 29 [n. 791] meldet der Procurator, dass er demnächst weitere Mittheilungen mit dem Läufer Tilmann machen werde; vorstehendes ist, wie zu Ende erwähnt wird, das mit jenem abgesandte Schreiben. Berücksichtigt man die hier gegebenen Daten — Ankunft der Briefe an das Cardinalscollegium März 21, verspätete Abgabe derselben, zwölftägiges Warten auf eine Audienz, worauf noch wiederholt mehrere Tage verstreichen — so wird dem Briefe diese Stellung zu geben sein.

Erwirdiger here homeister. Wy is umme dy Rigische sache sey, ewer gnode geruche czu wissen, das is alzo stund umme dy Rigische sache, do ich inqwam kin Rome[1]: sy was bevolen czen tage dovor czwen cardinalen, dem de Ursinis unde Arelatensi, unde also vort, als ich inqwam, do wart dem heren bisschoffe von Cuerlant entheyszen, das her des bobistis legatus solde werden in einer stad, Firme genant, und ist der festen castel eine, das do czu lande ist. Bynnen der czeit do wart der bobist anders czu rothe und machte in einen legat czu Spolet, do her noch

[1]) *1428 Dec. 19 (vgl. n. 788).*

Digitized by Google

ist. Unde der bisschoff von Cuerlant, meyn vorfar, gefachen czu her Johan Sobben, meister Bartolde und ouch mir sprach, her welde nicht von Rome czien, her welde vorschaffen der Rigischen sachen eyn ende. Das gelobte her mir und ouch her Johan Sobben und meister Bartolde. Is was aber also gewant, alles, das ich rette in derselbigen sachen, das dauchte in, das ich czu vil rette also, das ich den bobist yrczornen wurde, und also behaythe ym mein thun nicht. Und wywol der bisschoff sprach, das in der bobist wol also lib hette, das her is umme seinent willen wol tethe, das her der sachen von Rige ein ende wolde schaffen, ee her von dannen czoge, doch so schit her an ende von dannen. Und eines mols do was der here bisschoff und ich mit her Johan Sobben [und][a] meister Bartolde vor den czwen cardinalen; do sprach der eine, de Ursinis, das wir unser phaffen in dem orden hilden als dy coche. Das wort also vorentwart, das sy hetten das obirsthe gesesze in unsern huszern und sesen nest bey ewer gnoden, wen ir in dem covent wert obir tische; desgleichen in der kirchen hetten sy dy obirsten stûle und in dem capitel so leszen sy das capitel. Und wart beyde von dem hern bisschoffe und ouch von mir wol vorentwert, das sy allerleie schone notdorfft hetten beyde an cleidern und ouch an kosthen, besunder ausgenomen, das sie sich mit wertlicher gewalt nicht beworren, als sich geburt und das wol czemit. Ouch do der here bisschoff hinweg qwam, do sprach Arelatensis, der ander cardinal, czu mir, keginwertick her Johan Sobben und meister Bartolde, wy dem were, das man also lange czeit geswegen hette in der Rigischen sache, das man is nicht wedirrette bis nw off desze czeit. Do entwert ich, das ich is nicht wusthe, wenne ich czu derselben czeit noch wertlich was, und wy is vorsumet is, das hette sinen gang. Sunder, gnediger liber here, ich fynde alhy in den bryffen, dy der probist von der Frawenburg[1] geschreben hat, [das][a] der is allererst mit dem protectori ordinis gewar wart, und als ich mich vorsee, so ist be czeiten genug warnunge ewern gnoden geschen und dem meister von Liflande und ouch dem bisschoffe, als das allis dy ingeslossen czedil, ewern gnoden vormals gesant, wol auswyset, dy do in ewern briffen komen und gebracht wart kein Rome. Obir das alles so gab mir der bobist und dy czwen cardinalen allewege gute und susze wort und der bobist nemelich nicht eins, sunder gefachen gelobte, das der erczbisschoff von Rige alsamp mit den thumhern in aller weys den abgelegeten habit solden wedir an sich nemen. Und mit den und andern worthen vorczogen sy mich von tage bis czu tage, das is yo nicht gesach[b] und geschen mochte. Und das was allis yr offsacz, das sy meinthen, das bynnen der czeit dy Rigischen bothen komen mochten und solden, wywol das mir der bobist gelobte, is solde nicht lenger vorczogen werden bis in dy neste woche noch ostern[2], dy sache solde geendet werden. Und von der czeit, als her Johan Hofhim qwam und der fursthen briffe[3] mit ym brachte, als an dem nesten montage noch palmen[4], in derselben czeit bis ach[t][c] tage noch ostern[5] wolde der bobist der fursten briffe, dy im gesant wurden, nicht annemen, bis off das letczte, do heis her sy den czwen cardinalen entworthen, den dyselbe Rigische sache bevolen ist, als is gesach. Do weren noch 4 briffe, dy do gesant weren dem ganczen collegio, das ist der sammelunge cardinalium[6]. Do besorgthe ich mich wol und wir alle, wurde man sy entwerten, so wurden uns dy cardinales an unser sache hindern, dy, dy do den Rigischen yr briffe yrworben han von der ablegunge des habites, als is ouch gesach, wywol das dy czwen cardinal, den dy sache bevolen ist, dorczu rithen, das man dyselben briffe dem ganczen collegio cardinalium vorentwerten sollen, in der meynunge, das dovon kein vorczog noch kein schade komen solde, und hyszen mich rithen czu allen cardinalen und ein yczlichen besundern in

a) *fehlt* A. b) geschach! c) ach A.

[1]) *Arnold von Dalteln.* [2]) *März 27 — Apr. 2.* [3]) *n. 774, 775 und 777.* [4]) *März 21.* [5]) *Apr. 3.* [6]) *n. 776.*

der sachen underwyszen und dorczu bithen, ab is ymmer dorczu qweme, das man der sache vor dem bobiste gedechte adir vor der sammelunge cardinalium, das do yczlicher vor den gemeynen fredelichen nocz und vor des ordens gerechtikeit were; ouch das des ordens procurator alby keginwertick was und gewest is und her dorczu ny geruffen, als das wol ein recht ist; ouch das der orden mit der kirchen von der czeit Bonifacii bis off desze czeit in gutem frede und eintracht gewest ist, und das sy dasselbe und andern sachen vil, dy ich ein erczalte, ansegen und weren vor des ordens gerechtikeit und holffen desze nwheit wandeln. Dennoch ee ich czu den cardinalen reit, so getrwete ich nicht dem rothe der czwer cardinal, den dyselbe sache bevolen wart, sunder ich ginck czu her Herman Twerck und rotfrogete in, ab man dy 4 briffe, geschreben dem collegio cardinalium, entwerten solde adir nicht. Do entwerte her, is were gut und were das beste, und wir wurden unser sachen ein ende han also, das ich aus den worthen der czwer cardinal und besunder des bobistes, der mir mit gefolden henden vor allen dingen gelobit hatte, das sy solden den abgelegiten habit wedir an sich nemen[a]. Und her spricht und gefachen gesprochen hot, das her is nicht gedencket, das her yrlobit hette, das sy den habit ablegen solden, und spricht, is sey im leit, das is geschen sey, wywol das dy cardinal, dy yrwerbir der Rigischen briffe, sprechen, her hette is muntlich bevolen. Und in dem hatte ich gehofft, sy solden den habit wedir an sich nemen. Do nw dy 4 briffe, dem collegio gesant, geentwert und geleszen woren, do qwomen dy czwen cardinal czu mir, sprechende, das der bobist mit eintracht aller cardinal hette also bescheiden, her welde einen adir czwen man, den dy hende[l kunt][b] wern und dy do beiden teilen unvordacht wern, ken Lifland senden, dy solden beide teil in berichtunge fleyen und scholden yrfurschen, was schande, schade adir totslechtunge hyvon komen mochte adir were. Do entwert ich also vort den cardinalen: und was geschit den von dem annemen des abgelegeten habites? Do entwert der eine, de Ursinis: wir kunden, noch ein mochten dowedir nicht, sunder was der grosze wil — meynende den bobist — das muszen ouch dy cleinen. Ich entwerthe: der entschedunge anneme ich nicht. Do sprochen sy, ich solde geen vor den bobist und mit ym selbir dovon reden. Do erbitte ich czwelff tage mit allem fleysze, das ich vor dem bobist nicht komen kunde. Und do ich do vor in qwam, sprechende: heiliger vater, dy entschedunge, dy yr gethan habit mit allen cardinalen, der anneme ich nicht, wenne sy ist beynoch unmoglich, wene do kan nymant eintracht machen czwuschen dem orden und den, dy den habit haben abgelegit, das sy denselben wedir an sich mit willen welden nemen; wenne sy das theten, so nemen sy yr eygen schande obir sich, und das thun sy mit willen nymmermir; ouch solden dy czwen man kein Lifland ausczien czu yrsam, schande, schade etc., so wurden sy den orden gros beswern und qwemen bynnen jor nicht wedir; solde nw der orden dy smoheit noch ein jor leiden, so solde hers ouch vordan leiden — under andern vil worthen, so bat ich in, das her sich korczlich bedechte und wenthe seinen unmut von dem orden, ab her yrkeinen off den orden hette, und welde is also schaffen, das sy den abgelegthen habit wedir an sich nemen. Do entwert mir der bobist, her hette noch keinen unmut off den orden gehat, sunder her welde hiroff dencken, unde beful dy sache von nwes an wedir den czwen vorgenanten cardinal. Und dornoch obir wenig tagen ich wedir vor dy cardinal qwam und bat sy, das sy dornoch weren vor allen dingen, das sy den abgelegthen habit wedir an sich nemen also, als mir der bobist gelobt hatte. Do froygthen sy mich in keginwertikeit her Johan Sobben und meister Bartolde, was mich gut deuchte, ab dy thumhern von Rige vorsant wurden in dy kirchen, dy do irs ordens weren, als kein Salczburg adir anderswo. Ich entwerte, mochte is geschen, ich were wol genug-

a) *Hier muss etwa ergänzt werden:* ouch merken konde. b) *Loch in A.*

sam dorczu. Do gingen dy czwen offte genant cardinalen und legeten dy weysze den bobiste vor von der vorsendunge der Rigischen thumheren. Ouch so nam ich obir mich das mit rothe her Johan Sobben und ouch meister Bartoldes, is das dy vorsendunge der Rigischen geschege, so solle der orden denselbigen Rigischen thumheren hulffe thun also, das dy kirchen von irentwegen, in dy sy vorsant wurden, nicht obirlast und beswerunge haben solden, sunder das denselbigen kirchen von dem orden ein hulffe unde wedirstatunge geschen solde bis czu yrem leben, der, dy do in dy kirche vorsant wurden, unde dyselbige hulffe bis off tussent ducaten sein solde. Und also woren dy czwen cardinal und hatten is dem bobiste vorgelegit, abir der bobist, der entwert doroff nicht. Und dorumme so woren dyselb czwen cardinal desselben tages und legeten ym ein ander weysze vor, dy sy von mir und ouch von her Johan Sobben gehort hatten, und ouch das dyselbige weysze in Liflande fruntlich vorsucht were also, das man czwen unsers ordens in den Rigischen thum ytczunt seczthe; und wenne der thumhern einer der, dy do den habit hatten abgelegit adir desselbigen ordens an sich genomen hetten, storbe, so solde einer unsirs ordens an seine stad komen und also almelich und jerlich; so mochte der orden wedir an dy kirche komen. Alczuhant, do der bobist das horte, do frogete her dy czwen cardinal, ab ouch dy weysze, dy sy ym hatten vorgelegit, mir gevil und ouch behaythe. Sy sprochen yo. Ydoch so heisz her sy, das sy mich fregen solden und dene ein entwert dem bobist von mir sagen, als is gesach, das mich dy czwen cardinal fregeten, wy mir dy weysze behaithe, dy sy dem bobist hetten vorgelegit. Dorober so bericht ich mich mit her Johan Sobben und ouch meister Bartholde und gab in czu entwert, das mir is wol gevil. Do woren dy czwen cardinal und wolden is dem bobiste vorlegen, sunder der bobist wolde yr nicht horen. Gleicher weysz so bat ich andere cwen cardinal, den de Comite, der do des ordens protector ist, und Navariensis, der etwan unsers ordens advocatus ist gewest, das sy ouch den bobist besuchen solden und bitthen, das her umme dy ere Gotes und des ordens gerechtikeit und ouch durch der bethe wille des Romischen koniges alsamp mit andern fursten, dy dorumme gebethen und geschreben hatten, das her der weyszen, dy siner heilikeit weren vorgelegit, geruchte eine an allis sumen czu yrloben adir bestetigen. Der bobist wolde ir ouch nicht horen, sunder czu dem andir mol do bat ich sy, das sy noch eins vorsuchten, als is gesach. Do sprach der bobist, wy das ym leit were, das sy den habit hetten abgelegit, und her nicht gedencken kan, das hers y hette yrlobit, das sy den habit ablegen solden. Und mit solchen guten worthen so hat man mich allis vorczogen bis off desze czeit. Was nw hiraws wirt, das wil ich ewern gnoden schriben das nest, das ich kan. Und habe desen bothen Tilman also lange czeit vorczogen; ich meinthe, ich welde haben gute meren geschreben, und kan nicht anders gemerken, das is an grosem gelde leit, wene man das hette und hingebe etc.

799. [Caspar Wandofen, Oberprocurator D. O., an den HM.:] der rigische Propst [Andreas Patkul] sei kurz vor der Ankunft des Procurators in Rom daselbst in bedrängter Lage gestorben. Hat den G[oswin von Ascheberg,] der sich bei ihm einige Zeit aufgehalten, nach Möglichkeit unterstützt und einige Personen, die den Orden abgelegt hatten, zur Wiederannahme desselben gebracht. Bespricht seine ungenügenden Mittel: der Papst verlange vom Orden mehr Geld und die Cardinäle, welche für den Orden wirkten, müssten mit Geschenken bedacht werden: wünscht die Erhebung einer Steuer von allen preussischen und livländischen Gebietigern, um ein neues Ordenshaus in Rom anzukaufen. Nachdem er geäussert, dass er wegen des schlechten Fortganges seiner Angelegenheiten Rom verlassen und vor dem römischen Kg. und den deutschen Fürsten Klage führen wolle, habe der Papst ihn zum Bleiben aufgefordert; käme das geplante Concil zu Stande,

Digitized by Google

so müssten zwei Juristen mit der Vertretung des Ordens auf demselben beauftragt werden. Beschwert sich über seinen Vorgänger, den Bf. von Curland, der ihm keine genügenden Instructionen ertheilt, das Archiv der Procuratur in Unordnung hinterlassen und die ganze Einrichtung des Ordenshauses mit sich nach Spoleto genommen habe. Der rigische Domherr [Dietrich Nagel] sei angelangt und Arnold [Brinke] werde erwartet; wünscht, dass die Verbindung des Ersteren mit Livland, welche ein gewisser Sloer in Danzig vermittele, unterbrochen werde. [Rom, 1429 gegen Apr. Mitte.]

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. II n. 130, Orig., ein auf beiden Seiten vollständig beschriebener Bogen Pap., Anfang und Schluss fehlen.

Verz.: nach der livländ. Abschrift von K Index n. 1260.

Vorstehendes Stück ist mit dem vorhergehenden ganz gleichzeitig anzusetzen. Dort erwähnt Wandofen nur kurz des Abgangs des Bf. von Curland nach Spoleto; hier führt er diesen Punct weiter aus. Wahrscheinlich ist dieser Brief die Fortsetzung von n. 798.

Gnediger liber here. Geruchet ouch czu wissen, das der probist von Rige in groszen schulden, in groszer dorfftikeit, jamer und armut gestorben ist nicht lange vor meiner czukonft; und starb in dem habit und hot noch im geloszen rocke und sust cleider und vier mantel, dy man vorkouffen solde. Sunder durch meiner bethe willen so hot man sy ingelegit, und hengen czu kouffe nicht mir also offenbar. Ouch so wolde ich mich erbeten vor unser bruder einen adir einen wertlichen, der do hindenoch wurde gecleidet in unsern orden unde der do probist in der kirchen czu Rige were wurden, sunder is wart mir wedirrothen, das ich in desen geloffthen und gescheffinisze dovon solde lossen und nicht mir dorumme mich bekommern, wene sich czu deszer czeit nicht wol fuget. Ouch geruchet czu wissen, das Stalbiter[1] tod ist, ein wenig vor meiner czukunfft; ouch das do einer, genant G., aus Lifland bey mir und czu mir komen ist vor fasnacht[2], unde ich habe im gerothen und geholfen das beste, das ich kunde, sunder seine sache kan nicht richtig werden durch mich an vordocht, is sey denne, das dy Rigesche sache habe ein ende. Und sein pherd von derselbigen czeit bis off dy nest vorgangen ostern[3] bey meinen pherden habe ich im gefutert und gehalden, und do her von dannen schit, so gab ich im meiner pherde eins dorczu, wene her mit nothen wolde von dannen und ist in Dutsche land geczogen. Ouch so habe ich in deszem jore adir czeit bey mir gehabt vier, dy do unsern orden hatten abgelegit und hin und her, schentlich in der werlde errinde, geloufen han. Ettliche aus in habe ich mit guten worthen und rothe wedir in unsirn orden bracht, ettliche, dy gelobten czu mir czu komen, sunder sy eyn qwomen nicht. Und was ich mit den adir andern desgleichen thun solle, dy also heymelich und frevelich alhy sint und wollen dorobir noch erem willen dispensiren, das geruche mir ewer gnode czu schriben.

An Geld leide er grossen Mangel, wie er schon früher gemeldet habe, da ihm bisher nur die Hälfte des ihm Gebührenden zugegangen sei; er werde dadurch an der Betreibung der Geschäfte gehindert, wenn an gelt alhy czu Rome so kan man keine sache czu dem ende brengen. *Auch habe er schon früher gebeten, ihm in diesem ersten Jahre ausser seinem Gehalte 400 Ducaten zu bewilligen, deren er zur Anschaffung von Kleidern für sich und die Diener und von allerlei Hausrath bedürfe. Mit dem Jahrgehalt von 1200 Ducaten, die sein Vorgänger bezogen, sei auch er zufrieden, doch könne er davon die 800 Ducaten, die jährlich auf Geschenke verwandt würden und die sein Vorgänger ausserdem erhalten, nicht bestreiten. Der Papst habe verlauten lassen, dass der HM. alle Beneficien in Preussen und Livland von sich aus verleihe, ohne dass der Papst etwas davon hätte,* also, das wir domethe kommerlich den Romischen stul yrkennen. Und ich furchte, das her sich dorumme in der Rigischen sache also

[1]) *Vgl. UB. 5 n. 2464 und 2532.* [2]) *Febr. 9.* [3]) *März 27.*

Digitized by Google

unwillig stellet und kein ende in derselben geben wil, sunder her meinet von ewern gnoden und dem orden gros gelt abeczudringen und dovon czu haben. *So viel sich mit Mühe und Arbeit erreichen lasse, wolle er thun; gleichwol wäre es gut, wenn der HM. Geld, Pferde und andere Gaben hinsende, um dem Orden Freunde zu machen; im Besondern müssten die Cardinäle von Navarra und Ardese bedacht werden, von denen der erstere des Ordens Advocat gewesen sei, für denselben viel gethan habe und noch thue, auch des Ordens Geheimnisse kenne, und dafür nichts genossen habe, als dass der Procurator bei seiner Ankunft ihm ein Pferd geschenkt habe. Bittet ferner, ihm Geld zum Ankauf eines Ordenshauses anzuweisen, da das bisherige baufällig und schlecht gelegen sei und der Procurator jährlich für Hauszins 74 Ducaten ausgeben müsse. Für diesen Zweck könnte von allen Gebietigern in Preussen und Livland ein Schoss erhoben werden; was dann nach Ankauf des Hauses übrig bleibe, wolle er dazu verwenden, die Gunst der Prälaten für den Orden zu erlangen, um so in den ihm aufgetragenen Sachen einen guten Fortgang zu haben. Er habe daran gedacht, einen kleineren Hausstand als sein Vorgänger und nur fünf Pferde zu halten, doch sei ihm das vom Bf. von Curland und von Gönnern widerrathen; der Johanniterorden sei dadurch in grossen Schaden gekommen, dass sein Procurator sich nicht standesgemäss hielte. Gegen die Person, die ihn vor den Papst zu führen pflege, habe er verlauten lassen, dass weil die rigische Sache nicht so verliefe, wie der Papst versprochen, er fortziehen und an seiner Statt nur Jemand zurücklassen wolle, dessen Unterhalt 50 Ducaten jährlich koste; denn sollte der Orden in seinen Sachen stets unterliegen, so wäre es mindestens ein Gewinn, wenn weniger Kosten draufgingen. Ferner habe er derselben Person gegenüber ausgesprochen, dass er den Kg. von Ungarn und alle deutschen Fürsten, die wegen der rigischen Sache sich an den Papst gewandt hätten, aufsuchen werde, um ihnen zu klagen, wie des Ordens gerechte Sache hier darniederläge. Als dies dem Papst hinterbracht sei, habe derselbe erwiedert, der Procurator möge nicht fortziehen. Nach einem allgemein verbreiteten Gerüchte solle im März des nächsten Jahres das Concil zu Basel beginnen, und es sei ein Schisma zu befürchten, da der Graf von Armagnac in Savoyen den Gabriel diesem Papst entgegenstelle.* In der sachen von den czenden so habe ich keins begunt adir vorsucht, wenn der wedirsache[1] noch nicht keins anmwthende ist. Ich hoffe, is werde fruntlich alhir czu lande hingelegit. *Bespricht darauf die preussischen Angelegenheiten, das Verhältniss des Papstes zu Arragonien und das Religionsgespräch mit den Hussiten zu Pressburg. Sollte das Concilium zu Stande kommen, so müsse man zwei weltliche Doctore in den Angelegenheiten des Ordens unterweisen*, wenn ich furchte, is das do das concilium einen vorgang haben wurde, so wurde is geen obir dy geistlichen lute und pfaffen.

Vorbas, gnediger here meister, wisset, do ich kein Rome qwam, do was ich bey dem hern bisschoffe 8 tage salpdritte, und mein pherde und mein gesinde muste ich halden in der herberge; und her antwerte mir das segel des ampthis wol obir 14 tage dornoch. Ouch so eyn qwam ich ny in dy kamer wen czwir, das her mir hette yrkein privilegium adir yrkein anwysunge gethan, sunder ein sulche schrifft, als hirynne vorslossen ist, dy hot her mir obirlesen und heis mich die privilegia und transsumpta und andirleye vil briffe selbis obirlesen. Und legen alhy dyselbigen in dren kasthen, obir eyme hawfen geworffen hin und her, das ich nicht weis, welches eins adir das andir ist, und ich werde mit registriren und mit dem obirlesen gros mwe und erbeit muszen haben. Der here bisschoffe gelobte mir, do ich noch wertlich was, muntlich und ouch mit briffen, wurde ich procurator, her welde vil bey mir thun: wenn her doch bey mir in der anweisunge gar nichtes nicht gethan hat. Und wy her das ampt gelosen hat, das vindet ewer gnode in dem inventario, das ich methesende. Und ist ein luther armuthe und alt und vornuczet alles, das dor ist. Her hette mit

[1]) *Der Bf. von Leslau.*

noten einen wasserkrug dohindene geloszen, her hette in angeschreben, uff das das inventarium lang wurde. Noch meyner czukunfft was her alle czeit in der kamer und hot offgesacket und mit ym genomen drey swere muler geladen und 2 pherd und mit ym kein Spolet gefurt. Nw ist is wol merglich, das her von dem ampt mir genomen hat, wenn dorczu bracht. Also hat her mir dy kamer reyne gemacht, das ich nicht ein veder vant, do ich off mochte legen, adir ein pulster adir eynen leynen vaden, sunder was her nicht mochte mit im gefuren, das hot her seime bruder gegeben. *Tags vor seiner Abreise habe der Bf. ihm das Inventar übergeben; als der Procurator jedoch das Inventar der vom Bf. übernommenen Sachen zum Vergleich verlangte, habe derselbe erwiedert, dass er nicht ihm, sondern dem HM. Rechenschaft abzulegen habe. Als der Procurator ihm vorgehalten, wie er erwartet habe, dass der Bf. Alles, was er vorgefunden und für das Amt angeschafft habe, auch bei demselben lassen würde, habe jener bemerkt, dass er dies vielleicht thun würde, wenn er nach Hause zöge und der HM. ihn dafür entschädigte.* Ich sprach, her were ein bisschoff; wer her abir slecht bruder des ordens, so welde ich ein ander weisze mit ym halden. *Der Bf. habe viel Geld ausgeliehen und in der Bank liegen, ohne ihm etwas hinterlassen zu haben.* Seyne legacio ken Spolet und dy czukunfft seines bruders sint dem ampt nicht fromelich. *Bittet den HM., jenem wegen des alten Inventars zu schreiben. Er erfahre, dass der Bf. nach dem Tode Herrn Peters [von Wormditt] 9 Pferde und eine schöne Summe Geldes vorgefunden habe; so ärmlich wie er selbst habe noch kein Procurator das Amt angetreten. Meister Andreas Schönau würde dem Orden weit nützlicher sein als der Bruder des Bf. Ueberschickt Copien von Briefen, die der Papst an den Kg. von Polen und GF. Witowt senden wolle und aus denen der HM. die Gunst des Papstes gegen jene ersehen werde.*

Ouch wisset, gnediger here meister, das ein thumhere von Rige hyher komen ist, der nuwelich yren habit an sich genomen hat, und spricht, das einer, her Arnold genant, hernocher komen sal. Und sy bestellen das, das yre botschafft durch Pruszen kommet. Is were gut, kunde adir mochte man is undirsteen, das solche botschafft nicht mer herdurcher qweme etc. Alhir ist einer, der heiszet Sloer, und derselbige hat einen bruder, czu Gdanczk wonende off dem thamme, nicht verre von der pharrkirche, und heiszet ouch Sloer. Derselbige richtet aws alle botschafft heymelich von der thumhern wegen; desgleichen thut sein bruder alhyr und schribet ym kein Gdanczk allis, was alhir geschit. Das habe ich alhy dirvaren. Mich duncket wol gut sein, das man ym ein sache funde und aws dem lande vortrebe.

800. *[OM. von Livland] an den HM.: der Ueberbringer Johann von Revc, Bruder des Comturs von Goldingen, der in den letzten Fasten [Febr. 9 – März 26] aus Paris gekommen sei und sich jetzt wieder dorthin begäbe, um noch bis nächste Ostern [1430 Apr. 16] seine Studien fortzusetzen, dann die Licentiatenwürde im geistlichen Rechte zu erlangen und ins Land zurückzukehren, erkläre sich zur Uebernahme von Aufträgen des HM. bereit; bittet, denselben mit einem offenen Empfehlungsbriefe zu versehen. Riga, 1429 Apr. 21 (Donnerstag vor Georgii). MD.*

StaatsA. zu Königsberg, Liviand Schubl. XXII n. 55[k], Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets, ohne Unterschrift. — Vgl. Index n. 720, 7.

801. *HM. an den OM. von Livland: theilt u. A. mit, dass der römische Kg. dem Orden in Serbien Schlösser und wüste Ländereien geschenkt habe, zu deren Empfangnahme der Bruder Claus von Redewitz nebst 6 Rittern und einem Priesterbruder Mai 15 f. (in den nächsten Pfingsten) dorthin aufbrechen würde[1]; der Seekrieg zwischen Dänemark, den Holsteinern und den Hanse-*

[1]) *Vgl. Voigt, Gesch. Preussens 7 S. 502 f. und 534 f., sowie Aschbach, Gesch. Kaiser Sigmunds 3 S. 277 f.*

Digitized by Google

städten dauere noch fort, so dass die Last Salz jetzt 120 Mark koste[1]*; da der Kg. von Dänemark den Schiffen aus den Ordenslanden jedoch die Fahrt durch den Sund gestattet habe, würden demnächst 60—70 grosse, zu einer Flotte vereinigte Schiffe von Danzig auslaufen; von den Verunglimpfungen des Comturs von Fellin durch den alten Landmarschall Wrede*[2] *habe er nichts gehört. Memel, 1429 Apr. 23 (Tag des Märtyrers Georg). MD.*

StaatsA. zu Königsberg, Concept, Pap., jetzt nicht aufzufinden; nach dem Auszug in der Königsberger Abschriftensammlung im Archiv der Livländ. Ritterschaft. — Vgl. Index n. 720, 8.

802. *Dorpat an Reval: äussert auf die Dorpat durch zwei seiner Rathsglieder übermittelten Bedenken Revals gegen die starke, auf dem Landwege betriebene Ausfuhr, dass wenn dieser Verkehr auf die Dauer auch den Städten nicht förderlich wäre, letztere doch im vorigen Jahre denselben vorläufig zuzulassen beschlossen hätten, weil bei Untersagung der Schifffahrt und dem gleichzeitigen Verbot der Ausfuhr zu Lande der Handel aus Russland, mit vollständiger Umgehung der livländischen Städte, auf ganz neue Strassen durch Litauen und Polen abgelenkt werde; glaubt daher, dass es bis zu einem neuen Städtetage bei jener Erlaubniss bleiben müsse; hat die Meinung Revals, dass die [bei Lübeck deponirten] Bündnissbriefe zu vernichten seien, an Riga mitgetheilt und sich derselben angeschlossen. 1429 Apr. 29.*

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Secret.

Den ersamen wysen mannen, heren borgermeisteren unde rathmannen der stadt Reval, myt werdicheid gescreven.

Vruntlike grote unde wes wy gudes vormogen tovor. Ersamen heren unde guden vrunde. Her Everd van deme Berge heft uns na bevell juwer ersammicheid ingebracht, als her Peter van der Eek in deme winter ok dede, van der vaart, de hir ute desseme lande myt groteme gude umme land is gescheen unde schuet, darvan gii myt en uterlike woorde unde overweginge gehat hebben etc. Leven vrunde. Wol dat zodane handelinge lange to durende deme gemeenen geynen groten vromen inbringet, so vormoden wii uns doch, dat juw der ersame her Hermen van der Lippe wol underwyset hebbe, wo dat de stede, des nu to lichtmissen negest vorleden[3] een jaer was, bynnen der Rige vorsammeld, darvan ock drepeliken gesproken unde overwôgen hebben; unde want et dozulves eyn gemeyne openbaer gerûchte was, unde was ock enckede in der lutteren warheid, dat men grot gud boven in den landen unwonlike wege, als dor Lettouwen unde Polen etc., vorde uth Russelande, dat doch nycht eer plach to scheende, darbi desse stede unde coopfaart mochten vordervet werden, wen dat also in de wonheit queme, unde also dozulves unde nu de see unfeylich was unde is, so wart dat nûtte vorramet unde gesloten, dat men dat both loesslaen unde affdon solde bet tor tiit, dat et vrede bii der see worde, uppe de meede dat dessen steden unde coepmane de hanteringe unde neringe nycht entginge[4]. Ock, leven vrunde, so quemen hir vuste lude uth Prueszen, de sodanige vaart unde neringe myt kopinge allerleie waare hadden, den ment na legenicheiden nycht wol vorbeden en konde etc. Darumme, leven heren, so duncket uns nutte, in vorbeteringe juwer ersammicheid, dat ment darmede late bestaen, bet dat sik desse stede vorgadderende werden[5]; wes dar denne int gemeene profiitlikest unde nûttest ane gedaen is, dat men

[1]) 1427 lasta salis alibi empta pro 120 mrc. Prussicis et eodem anno postea pro mrc. 18 lasta. *Forts. des Thorner Annalisten in SS. rer. Prussic. 3 S. 398. Vgl. dazu die Mittlere Chronik von Oliva, l. c. 5 S. 629.* [2]) *Vgl. n. 785 und 786.* [3]) *Febr. 2.* [4]) *n. 688 § 3.* [5]) *Die Rigischen Kämmereirechnungen enthalten zum J. 1428—29 einen Posten für eine Tagfahrt, die im Sommer 1429 stattgefunden haben muss, über die aber nichts Weiteres bekannt ist:* 48½ mrc. 6 sol. hern Hinrik Schemelpennynge, de dachvard to Wenden word to reydende, als hern Herman Vosse unde Brothagen.

Digitized by Google

deme denne also volchaftich zii. Vorder, leven heren, heft uns her Everd vorstan laten, wo dat gii myt eme oversproken hebben, dat juw nutte duncket, dat men de tozatesbreve to Lubeke dode unde vornychtige, unde ofte welke van den heren ute dem rade to Rige edder uth unseme rade darhen worde theende, dat he des vulmechtich were, mit anderen worden etc. Guden vrunde. Datzulve hebben wii den heren van der Rige myt dem juwen ock vor eyn gudduncken gescreven: wes se uns darvan wedderscriven, werden wii juwer ersammicheid wol vordan benalende, off Got wyl, de juw behoden unde bewaren mote gesund unde salich tho langer tiit. Gescreven under unsem secrete, des vridages vor der kruseweken anno etc. 29, currenter.

Borgermeistere unde rathmanne to Darpte.

803. *Wartislaw [IX.] Herzog von Pommern-Wolgast, an Reval: bittet dem Vorzeiger Gereke Gerold behilflich zu sein, dass ihm eine, stralsunder Bürgern gehörige, von Seeräubern genommene und in der Nähe Revals gelandete Partie Hering ausgeantwortet werde. Wolgast, 1429 Apr. 29.*

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den ersamen vorsichtighen borgermestern unde radmanen tu Revel in Lifflande, med sundergher gunste dandum.

Warteslaff, van Godes gnaden tu Stetin,
tu Pomeren hertoge unde furste tu Ruyen etc.

Unse gunst unde guden willen vorscreven. Ersamen leven vrunde. Willet weten, wo etlike unser borghere van den Stralessunde hadden gheschepet heringh unde wolden mede sin ghewesen in der Wisle. In de see sin se mede ghetovet unde ghenamen van den vitalleyen. Jodoch van anvals weghen is de heringh tu lande ghekamen nicht verne van juw tu Revele[1]. Bidde wy, leven vrunde, hochliken med ganczeme flite, desseme jeghenwerdighen Ghereke Gherolde biehulpen unde bystendich sin umme unser leven willen, wor gy konen, so, dat em de heringh wedder werden mochte, alse [wy][a] deme meystere unde deme kumptur dar ok umme screven hebben. Welken wyllen unde vruntschop gy uns hirane buwissen, wille wy gerne jeghen juw unde de juwen vorschulden, wor [wy][a] scholen. Screven up unsem slote Wolgast des vrydages vor invencionis, under unsem ingesegele, anno 29 etc.

804. *[D.-O.-Bruder Johann] Sobbe [an den OM. von Livland:] berichtet über den augenblicklichen Stand der Angelegenheit mit den rigischen Domherrn, in der der Ordenspartei zwar günstige Aussichten gemacht seien, welche aber hingezogen würde: räth zu verhindern, dass Nachrichten von Seiten der Gegner nach Rom gelangen. [Rom, 1429 c. Apr.]*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Livland Schubl. XLI n. 36[a], gleichz. Auszug, Pap., bezeichnet: Copia Sobbe. *Diese Mittheilungen stimmen in Bezug auf die Zusage des Papstes mit dem Briefe Wandofens von 1429 März 29 (n. 791) überein, sind aber mit Rücksicht auf das Hinhalten, von dem hier bereits die Rede ist, etwas später anzusetzen; andererseits gehören sie vor einen Brief Sobbes von 1429 Mai 18, wo die Hoffnung auf einen günstigen Ausgang schon halb aufgegeben ist.*

Her kan itczunt nicht anders geschreiben von der sachen, denne als her vôr hat geschreben. Der pabst und cardinal haben en gloubt, das sie iren willen behalden solden, abir yo werden sie vorczogen. Sy besorgen, das des capittel frunde us dem hofe haben czu lande gesant und lassen sich der sache irfragen. Sie bitten, das man das lant vorware, das nymant uskome in den hoff mit

a) *fehlt K.*

[1]) *Vgl. n. 780.*

Digitized by Google

brifen adir botschaften, mit liebe adir mit leide. So getruwen sie wol willen czu behalden. Der pabst und cardinal haben sere gewegen die geschicht, die gescheen ist[1], und besorgen sich noch eyn[s][a] ergeren us den drouwen, de sie horen. Die cardinaln muwen sich sere, das der pabst sich versumet [habe in][b] den wedirrufe unsers ordens privilegien. Und der pabst spricht selber, das her sich des schame und das is em leit sey. Der Romissche konig hat 2 gar strenge brive vor unsern orden geschreben. Die bote was nicht alczu gewiis. Her wil gute czitunge czu huse brengen adir ir sollet des schaden, doruff gegangen, wol mit redlikeit nochkomen. Der doctor 50 ducaten, czu Lubek 1½ ducaten; de czabel primo, die bucher 33. Ap her mochte im studio bleiben ane euwern schaden.

805. Hans Lode an Reval: bittet, der ihm gewordenen Zusage gemäss, ihm seinen Jungen auszuantworten. 1429 Mai 1.

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels. — Vgl. n. 731.

Den vorsichtigen borgermesteren unde rathmannen der stad to Revalle mit werdicheit sal deze breff.

Vruntlike grute tovorn unde wes ik al tiid gudes vormach. Ersamen leven borgermeistere unde gemeine råthmanne. Als juwer vorsichticheit wol vordencket van des jûngen wegen etc., als myn here, de meister, latest to Revalle was[2] unde myn here, de cumpthur van Vellyn, unde her Johan van Lechtes dat werff worven, weret sake dat dat yare ummequeme, so solde myne tuchnisse macht hebben unde de junge solde my volgafftich werden: aldus hebbe ik vûste gebeydet unde desulve jûnge my noch nicht geworden ist etc. Worumme ik juwe vorsichticheit noch vruntliken bidde, dat gi dat also vûgen, dat my de jûnge tor hand kome unde nicht ontfeert werde. Issed ok sake dat des nicht en schut, so en vorkeret my des nicht, dat ik den jungen up nymande vorderen noch zaken will, dan up juwe vorsichticheit, dar ik eyn antworde van begere my to schrivende. God vriste juwe gesund. Gegeven ymme 29ten jaren im dage Philippi et Jacobi.

Hans Lode, Helmoldes sôn.

Eingelegter Zettel: Vord so lovede my her Bertolt Hûnichhusen to Allenkulle des dinszdages na midfasten[3], dat he my enkede schriven wolde, wannere de yartiid ummekomen were; unde des ist ok nicht gescheen.

806. Åbo an Reval: fragt an ob, nachdem im vorigen Jahre mehrere Leute [aus Åbo] vor dem revalschen Hafen durch die lübischen Auslieger Schaden genommen hätten und letztere sich jetzt wieder bei Reval aufhalten sollten, die Seinigen sicher nach Reval kommen könnten. 1429 Mai 1.

R aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Unter Kreuztag muss hier der Tag inventionis crucis gemeint sein, da die Auslieger doch zu Beginn der Schifffahrt vor Reval erschienen sein werden.

Den ersamen vorsychtiigen mannen, heren borgermesteren unde ratmanne to Revele, unsen leven vrunde, kome desse breff myt werdicheyt.

Unsen vruntliken grot myt be[ge]ringe[c] alles gudes tovorne geschreven. Ersamen leven heren unde besundergen guden vrundes. Juwer ersamecheiit doe wii witlik, dat vor uns siit gewesen welke personen unde hebben siik beclaget, wo dat se beschedeget worden overme jare vor juwer

a) eyn *K.* b) *Lock in K.* c) beringe *K.*

[1]) *Die Ermordung der Boten der livländischen Prälaten.* [2]) *1429 Jan. 28—30. Vgl. v. Toll und Schwartz, Briefade 3 S. 65.* [3]) *März 8.*

Digitized by Google

haven von dengennen, de in der Lubeschen vlate weren. Nû hebbe wii vornomen, dat se echt sin in juwer haven, unde se bevruchten, dat se echter beschedeget mochten werden. Hirumme so wolden se gerne juwe haven soken to guder wiis unde wolden ere vorkeringe miit jw hebben na also vore, mochten se unbeschedeget bliiven van den ergeschreven selschop. Des bidde wii ein gutlik antwerde wedder myt den ersten. Siit Gode bevolen to ewiigen [tiden][a] unde bedet to uns also to juwen guden vrunden. Geschreven under unser stat ingesegel, des sundages vor des hilgen crusis dage anno 29. Borgermester unde radh tho Abo, vestri humiles.

807. *Johann, Bf. von Curland und päpstlicher Statthalter zu Spoleto, an den HM.: des Bf. Nachfolger in der Procuratur, Caspar [Wandofen,] werde berichtet haben, wie er vom Bf. in sein Amt eingeführt sei; übersendet ein Inventar der dem Bf. von seinem Vorgänger hinterlassenen sowie der seinem Nachfolger von ihm jetzt übergebenen Sachen nebst Abschrift einer diesem ertheilten Instruction; berichtet über die von ihm noch vor Ankunft Wandofens geführten Verhandlungen, wie der Papst, auch noch nachdem der Bf. vom HM. eine Copie der Bulle von 1426 Nov. 13 erhalten, den Erlass derselben in Abrede gestellt habe; hat dem Papst dann die Copie überreicht, worauf derselbe eine Untersuchung durch zwei Cardinäle angeordnet habe, die aber während des Bf. Anwesenheit in Rom, obgleich er seine Abreise nach Spoleto möglichst hinausgeschoben, nicht zu dem gewünschten Ende geführt habe. Um den neuen Procurator sowie Johann Sobbe und Berthold [Rückershusen,] die inzwischen eingetroffen waren, über den Stand der rigischen Sache vollkommen aufzuklären, habe er in ihrer Gegenwart erst vor dem Cardinal Orsini, dann vor dem von Arles, endlich vor dem Papste selbst die geführten Verhandlungen recapitulirt; da die Hauptveranlassung zur Ablegung des Ordenshabits die Visitationen des Capitels durch den Orden gewesen wären, habe er dem Papst wie von sich aus vorgeschlagen, dass die Domherrn den Habit wieder annehmen, die Visitationen aber in Gegenwart des EBf. vorgenommen werden sollten; der Papst habe darauf die Wiederannahme des Habits durch jene zwar für unzweifelhaft, das Zugeständniss des Bf. indess für zu geringfügig erklärt; vor seinem Weggange aus Rom habe ihm der [dem Papste vertraute] Prior seine Unterstützung in der Sache zugesagt; der Papst solle behaupten, dass er die dem Bf. einst gegebene Zusage, keine weiteren, dem Orden ungünstigen Massregeln zu treffen, erst nach Erlass der Bulle [von 1426 Nov. 13] gethan habe, doch habe der Bf. dem Prior vielfache Gegenbeweise geliefert. Spoleto, 1429 Mai 16.*

K aus StaatsA. zu Königsberg, Schubl. I n. 44, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Secrets. Auf der Rückseite: Gekomen Cziplow Petri et Pauli *[Juni 29]* anno 29. — *Vgl. Index n. 1258, 3.*

Dem hogwirdigen grosmechtigem heren, hern homeister Deutsches ordens, mit aller hogwirdikeidt.

Demutige entfelunge innyges betis zu allen euwer gnaden wolbehagen zuvor. Hogwirdiger guttiger lieber herre. Wie ich zampt mit unsers ordens gutgunnern und prelaten dehn ersamen hern Caspar, euwer gnaden etc. itczunt im hofe zu Rome obirsten procurator, in seynem ken Rome komende mit geczeme, unserem orden zu eren, infurdt han und unserem heiligen vater, dem bobste, erst, dornehst seynen cardinalen vorbrocht han und geantwerdet mit reden, dorczu nutcz siende, derselbige herre Caspar euwern gnaden mag vorschreben haben. Was ich im ouch geantwerdet han, do ich von im gescheiden byn, und was mir noch tode zelige hern Petir[1], meynen vorfarn, gelasen wart, hiebey geschreben steht; derglich noch etlichen reden und underwisungen, im getan von

a) *fehlt K.*

[1]) *P. von Wormditt.*

unsers ordens gelegenheidt, von dehr sachen wietanheid und wie her sich noch meynem gutduncken halden sulle, im clerlichen in schrifften gegebin han, der copie alhie bey A ouch geschreben ist. Gote gedancket, die sachen, die ich im gelaszen han, stehn in beqwemen puncten, und darff nymandes von vorgen czeiten ichts geben, wend ich yclichem vor seyne arbeid genug getaen habe und beczalet. Was hier nehst vorschinen wirt, do wirt her wol zu zu seyner czeit gedencken. Der guttige Got gebe im glucke und gnade also zu thuen, das Got dorinne geeirt werde und unser orden nutcz gewynne. Got weis, das ich mit gar gutter meynunge euwer gnaden angelegen han, das her Caspar procurator wurde etc., hoffende, her sulde gar nutcze dorzu sein, als ich noch zur czeit nicht anders merke denne, das her nutcze werden mag und wol vornemende ist etc. Inr sache, gewandt czwisschen unserem orden und dem hern zu Rige zampt mit synem capittel, was und welcher weise vor unserem heiligen vater, dem bobste, und etlichen seynen cardinalen gehandelt ist, der obdochte her procurator euwern gnaden mag vorschreben haben, und ich ouch geschreben hette, hetten ich boten gehabet etc. Dennoch was mir wissentlich ist und in selbis persone getaen habe, euwern gnaden ich offenbare. Ee her Johan Sobbe etc. und der procurator ken Rome qwomen, entfing ich euwer gnaden brieffe, mit dehn ich ouch copien dehr bullen, das mein herre von Rige mitzampt seynem capittel unsirs ordens habit möchten abelegen [1], vorslossen fandt. Welcher innehaldunge, Got weis, mich truren taten. Dorumme, als ich euwern gnaden vormals geschreben hatte, das ich, zampt mit hulffe hern Andreas Schonow süchende in registren, sie nicht fynden kunden [2], und bestalte von nuwes czuhandt mit hern Andreas obscreben, in allen registren, offenbaren und heymlichen, zu süchen, derselbigen copien gliche copien zu haben. Die wir nicht bekomen mochten und uff hutigen tag nicht fynden kan. Dornoch qwam unsers hern Romischen koniges brieff [3], dehn ich dem bobste antworte. Wiewol ich seyner heilikeit vormals hatte zu kennen gegeben, wie unser orden gesmehet were mit dem, das die von Rige unsers ordens habit hetten abelegit etc., und nicht ander antwort hatte von im denne, das is unmoglich were, das her is dirloubit hette, vorinnerte ich in derselbigen wort. Her sprach alsotane wort: In veritate Cristi, ego non concessi eiis nec sum memor ipsis de Riga hujusmodi indultum concessisse, quia promisi vobis, in antea contra ordinem facere nolle, sicut nec feci. Ich antworte im widder alsotane wort im Latino: Beatissime pater, possibile est, quod sanctitas vestra non concessit, eo quod bulle hujusmodi in registris sanctitatis vestre non inveniuntur registrate, und ander wort, dorzu dinende. Und mit dem hatte ich orlob zu geende. Ich reit zu unsers ordens protectore, im zu kennen gebende, wie der bobst vor czeiten mir gelobit hette, widder unsern orden vorbas nicht zu tuende, das her mir ouch nu bekand hette mutwillens, und wisete im unsirs hern Romisches konigs brieffe copien und dehs bobstes antword. Ouch wisete ich im die copie der bullen, mir von Pruszen gesandt, die doch ich nicht finden kunde geregistriret, und bat seynen rat, wie zu thuen, sintdem der bobst spreche, her hette den von Rige nichts gegeben und irlobit widder unseren orden etc. Noch seinem rate ging ich zum bobste mit alsotanen worten: Heiliger vater, als euwer heilikeit ich etliche mael zu kennen gegeben han, wie die von Rige unsers ordens habit abelegit han, und euwer heilikeit in alsotanes nicht irloubit hat, als ich ouch nicht in euwern registern fynden kan, dennoch, do die von Rige den habitum abelegten und gefrogit wurden, worumme und von wehs geheise und gewald sie alsotanes teten etc., do sprochen sie, sy hetten bullen und orlob von euch, und goben copien alsotaner bullen, die ich alhie euwer heilikeit antwerte. Der bobst wunderende nam die copie zu im und gab dem prioere, der unsers ordens frund ist, das her sie obersege und

[1]) *n. 537.* [2]) *n. 711.* [3]) *n. 763.*

im dovon irer clare innehaldunge zu kennen gebe. Ich sprach: Heiliger vater, zintdem die bullen nicht geregistriert sein, so sal falscheid mit alsotanen bullen gescheen sein, und bat, das seyne heilikeit dorinne wandel schûffe. Her sprach, her welde dorczu gedencken. Dornoch mit fleise besuchte ich dehn hern pryoren, bittende in, das her dem bobste gutte underwisunge tete. Her sprach etliche moel, das her is gerne tete und getoen hette, so der bobest in gehorit hette. Ich bat in, das her fleys tete und eyne beqweme czeit ramete etc.; das her mir vorhyes. Dornoch sagete her mir, der bobst welde die sache laszen irkennen etliche cardenael, und nante mir czwene, als Placentinum und sancti Eustachii. Ich sprach, ich mochte sie nicht vorlieben dorumme, das Placentinus were gewesen widder unsern orden und sancti Eustachii were der kirchen zu Rige protector und eyner, der die obscreben bullen awsrichtit hette. Dornoch mit kummer warb ich, das die hern cardenael de Ursinis und Arelatensis sulden die obschreben copien oberseen und dem bobste underwisunge thuen. Als ich vor den hern cardenael begunde unsirs ordens privilegia, gewonheit und andere redlikeit vorgeben und widder die obdochten copien mancherleige ungestald zu kennen geben, bynnen dehs qwomen heren Johan Sobbe und Bertoldus mit clerlicher underwisunge, wie alle sachen irgangen woren und gescheen. Mit dehn und unsirs ordens advocato dornoch vorramet wart eyne vorramunge in schrifften, zu underwisende die cardenael. Dornoch, als der herre procurator gekomen was und ich in dem bobste [und][a] seynen cardenalen geantwertet hatte und uff das sie anhôren môchten, was ich geworben hatte und geredet vor unsers ordens beste denselbigen cardenalen, alleyne etliche, mir nicht geneiget, mit unwarheit mir oberredit haben, ich hette nicht turst reden vorm bobste und seynen cardenalen, unsirs ordens beste zu werben, dorumme so weren alsotane vorsumnisse gescheen, unserem orden zu smoheidt etc., ging ich uff eyne beqweme czeit mit in erst zum cardenael de Ursinis, vor dem ich in kegenwertikeit dehs procurators, her Johan Sobbe und Bertoldes vornuwede[b] alle rede, mit dem bobste und im gehatt zu unsers ordens beste, mit felen wechselworten und uff antwordt antwort gab also getruwelichen, als Got mir alsotanes irgetczen mûsze, dovon euwern gnaden her Johan Sobbe muntlich, so her zu lande komen wirt, mag thun furder underrichten, denne ich gescreiben kan. Derglich ich ouch tate vorm cardenale, genand Arrelatensis. Welcherleid antwort und trost von dehnselbigen obscreben cardenalen uns wurden, her Sobbe ouch sagen mag euwern hogwirdigen gnaden. Als ich im anderen brieffe A schreb sachen meynes wegczoges von Rome etc. und wywol ich faste anredet wart vom cardenale sancti Marcelli, das ich bereit were, dennoch vorczog ich mein czihen mit hulffeworten 15 tage, hoffende ein begertes ende vor unseren orden zu gewynnen noch gelobde, mir gescheen. Ins letczte, do ich nicht lenger meynen czog vorczihen mochte, uff das der procurator, her Sobbe und Bertold anhoreten, was ich vorm bobste geredit hette und reden welde, bestalte ich mit dem priore, das mich der bobst horen welde. Das geschag. Do sprach ich mit kortczen worten, wend der bobst wil nicht lange rede horen, sintdem seyne heilikeit wûste, wie unser orden awsatczt were, was gedranges her geleden hette und wie die thumhern zu Rige unsers ordens bruder woren, ee sie thumhern zu Rige wurden, und nu unsirs ordens habit abelegit hetten, dovon dehr lande, vor der heidenschafft gelegen, deygen nicht komen mochte, sunder billicher vorterbnisse und grosze schanden uffstehen mochten und schaden, bittende, das seyne heilikeit unsirs ordens ere in alsotanem im lisze entfolen sein: welcherley antwort uns do geschegen, her Sobbe aber euwern gnaden mag vorczelen. Als ich aws allen reden dehs bobstes und cardenale in vorczeiten merken mochte, so was die groste schelunge an der visitacien etc. Dorumme, als nu der

a) *fehlt* A. b) vornuwende A.

Digitized by Google

her procurator, Johannes Sobbe und Bertold awsgingen, do bleib ich bey dem bobste, im [vorgebende][a] als von mir, sunder entfelunge, mir gescheen, und sprach: Heiliger vater, uff das mein orden geruet werde und nicht schande durffen in den landen uffstehen, zintdem die thumhern vorgeben, das nicht tzemelich sey, das man sie visitire, dorumme das die kirche zu Rige ee gewesen sey, ee mein orden in die land were komen, und wie der visitirer ein leige were und sie prister, ouch das alsotane visitacien nicht von liebe, sunder von hasze geschege, dôuchte mich, ungeheisen von ymandes, beqweme, das euwer heilikeit geruchte befelen und gebieten, das die thumhern unsers ordens habit widder an sich nemen und die visitacien in kegenwertikeit ires ertczbisschoffes lissen czugeen noch awssatczunge Bonifacii IX und als man in anderen thumkirchen, zum Colmensee, Marienwerder, Konigesberg und Cuwirlande, heldit. Her antwerte mir alsotane wort: Domine Curoniensis, non est dubium, quin canonici Rigenses reassument habitum vestrum, sed quod offertis in materia visitacionis est nimis modicum; bene faciemus etc. Mit des hatte ich orlob und bevelunge, das ich mich forderte, czihende ken Spoleto. Disse antwort sagite ich den hern procuratori, Johanni Sobbe und Bertoldo etc., dornoch sie sich richten wûsten. Ober das ging ich mit her Sobbe zum priore, der kegenwertig was, do ich alleyne mit dem bobste die obscreben wort redite, dieselbigen wort und andere noettsachen vornuwende, und bat in, das her unsirs ordens ere, nutcz und gut truwelichen wûrbe ken dem bobste etc. Her sprach alsotane wort in kegenwertikeit her Sobben: Domine Curoniensis, usque modo ego nichil feci, quia vos fecistis; jam vero post recessum vestrum ego volo facere extremam diligenciam, ut intentum habeamus. Mit alsotanem troste und ende schiet ich von Rome. Dennoch glichewol, wie offte ich botschafft zu Rome tate, so offte schreb ich yo dem priore, in vorinnernde[b] der globde, mir gescheen vom bobste und im. Der bobst spricht, als ich vorneme, alleyne her mir under ougen alsotanes nicht gesagt hot, das her mir gelobt hette, widder unseren orden nicht me thuen wellen, were gescheen noch gebunge diser letczten bullen. Dowidder ich dem priore sagite fele wort worczeichen: erst, wie ich euwern gnaden vor czeiten geschreben hette vom selbigen gelobde und euwer gnade mir alsotanes nu vorschreben hette etc., und wisete im euwern brieff und clausulen. Ober das so was ich uff die czeit noch nicht bisschoff. Item so nam ich geczog zu des wechselers bucher, von dem ich den vorgulten kop nam und gulden dorinne, die ich schanckte etc., als her wol wuste. Ins beslissen her sprach, is sulde gut werden, das ich mir eynen gutten mut neme. Was sidder meynem wegescheiden von Rome gescheen ist und noch alle tage geschyet, die hern procurator [und][a] Johan Sobbe mögen vorschreben haben euwern hogwirdigen gnaden, die Got almechtiger, zu troste unserem orden und seiner arme lande, glucseliclichen lange gesundt sparen musze. Gegeben uffem slosse Spoleti am 16 tage Maji anno etc. 29.

Johannes etc., bisschoff der kirchen zu Cuwrlande, unsirs heiligen vaters, des bobests, stadhelder zu Spoleto, euwer gnaden cappellan.

808. Narva an Reval: bittet, die Revalenser abzuhalten, in der Luga Handel zu treiben, da dies nach alten Privilegien ein Vorrecht der Bewohner des Schlosses und der Stadt Narva sei. 1429 Mai 16.

R aus Raths-A. zu Reval, Orig., Pap., mit briefschl. Siegel.

Den erzamen vorzichtegen mannen, borgermester unde radmanne der stat Reval, kome desse breff myd aller werdicheyt etc.

Unse vruntlyke grote tovorn myd alle deme, dat wy gudes vormogen to donde to juwer behegelicheyt. Erzamen leven hern unde sundergen gude vrundes. Juwer erzamen vorsichticheyt

a) *fehlt K.* b) vorinperndende *K.*

Digitized by Google

bidde wy begerlik to wetende, alzo jw wol alreyde witlyk is, dat wy van oldinges begnadiget sin myd privalegien[a] van unsem gnedjen hern, deme konynge, dat dar nemant schal kopslagen in deme watere, geheyten de Lauke, he en sy den stedes wonende uppe deme slote unde in der stat to der Narwe. Wôrumme bidde wy jw, erzamen leven hern unde leven vrundes, dat gy hiir vorsichtich ane willen sin unde warnen juwe borgere unde ere gesinde, dat se dar nene kopenschop mer en hebben, wente worde dar yemant over beslagen, de en dorffte dar vorder nene klage umme doen, unde et en steyt uns nicht wol lenk to lydende. Hiirmede sterke unde spare de almechtege God juwen erzamen staed [frisch][b] unde gesunt to langen saligen tyden in sinem gotlyken denste. Gescreven under unses rades ingezegel, in deme 29 jare des mandages to pinxten etc.

Borgermest[e]r[c] unde rad tor Narwe.

809. Otto Pogwisch, Hauptmann auf Raseborg, an Reval: empfiehlt den Vorzeiger Olof Andersson, Zinsbauer des Kg., dessen Sohn wegen einer unbegründeten Forderung an den Vater in Reval angehalten sei. Raseborg. [1429 Mai 17.]

Aus RathsA. zu Reval, Orig., Pap., mit Spuren des briefschl. Siegels.
Dieselbe Handschrift begegnet in einem Briefe Pogwischs von 1429 Aug. 31.

Den erwerdighen bescheydenen heren, den borgermeysteren unde den radmannen der stad Revall, kome desse breff mit werdicheyt.

Vruntliken grot vorgescreven. Wetet, erwerdighen heren unde guden gunnere, borgermeystere unde radmen der stad Revall, dat vor my is gewesen Olaff Andersson, mynes gnedighen heren, des koninghes, schattebur, wiser dusses breves, unde hevet my berichtet, wo sin sone dar in juwer stad hevet gehindert wesen umme eynes wives willen, der dusse vorscreven Olaff scholde hebben eer vordeynde lon schuldich gebleven. Dat doch wol mennigem bedderven manne wol witlik is, dat dat wiff em ny en deynde, men dat se was mit eyner juncvrouwen in sinen hove, unde he gaff eer de kost mit der juncvrouwen, also he secht unde also he jw ok wol muntliken kan berichten. Worumme bidde ik jw, erwerdigen heren, dat gy dessen vorbenomeden bûr darane nicht vorunrechtighen laten, wente ik weyt jo nicht men gûd mit jw unde den juwen, also gy my juwen breff togescreven hebben, unde my wundert, dat men sodannen wiven sodaner stykke belovet, eer men vorhort heft, wo id umme de sake sii. Erwerdighen heren, Scrivet my dar juwe antwarde umme, wes desse brefforer myner bede geneten mach. Welk ik ok gerne jegen jw vorschulden wil an sodan eynem geliken edder an eynem groteren. Juwe ersammicheyt bevele ik Gode to langen tiiden. Gescreven uppe Razaborgh des dinxedages in dem pinxten.

Otto Pogwisch ritter, hovetman uppe Razaborgh.

a) *sic.* b) *fehlt K.* c) Borgermeur *K.*

Digitized by Google

Nachträge.

810. Protocoll hansischer Rathssendeboten über die in Sachen des mit dem Schiffe des Claus Nielop bei Gotland gestrandeten und zwischen den dörptschen und revalschen Eigenthümern und dem Truth Hasse, Voigte auf Gotland, streitigen Gutes von Kg. Erich auf dem Tage zu Kopenhagen 1425 Juli 17 gefällte Entscheidung.

Gedr.: [aus der Trese zu Lübeck.] Orig., Perg., UB. der St. Lübeck 6 n. 669, wiederholt hier.

Im jare 1400 unde 25, 14 daghe na sunte Johans baptisten dach midsomer[1], weren vorgaddert to Koppenhaven de eersamen radessendeboden van den steden, van Lubeke her Hinrich Rapesulver unde her Tideman Steen, van Rostoke her Johan Maeck unde her Godeke Lancghe, van deme Sunde her Symon van Øerden, her Diderick Brunswiick unde her Evert Drolshaghen, van der Wysmar her Johan Vreese unde her Hinrich van Haren, van Gripeswolde her Gosschalk van Lubeke unde her Johan Velghast, van Gotlande her Johan Nusse unde her Herman Vund, van Darpte her Hermen Butenschone, van Revall her Richard Lancghe, unde setten voirt by dem heren konnincge der riike Dennemarken etc. van dem gude, dat in schipper Claus Nielope under Gotlande gebleven was, unde beschuldigheden her Trueth Hassen, dat he sick des gudes underwunden hadde unde anders medde gevaren hadde, dan he van rechte solde, under vele degedingen unde worden van beiden siiden. So setten de stede de sake heel unde all by unsers heren ghenaden, unde unse here, de konnincgh, nam de sake tho sick, unde des dinxdages vor sente Marien Magdalenen daghe dede de here konnincgh daerupp eyn affsproke, aldus ludende, dat alsodane guud, alse under dem raade stunde tho Wysbu in borchtucht, unde ock wes uppe dem slote uffte upp dem lande van alsodanem ghude were, alse ut deme vorscrevenen schepe geberget ward, dat solde vry wesen unde dat solde men utantworden, dat minste mit deme meessten, bisonder dat derde pard, dat her Trueth mit den bunden hadde ghenomen to berghelone, dat solde staen upp enen dach, daer wolde unseres heren ghenade de domer van Gotlande by vorboden mit eren privilegien, de se hadden, alse her Trueth seghede, unde dar solden de stede mit eren privilegien ock bi komen; weret denne sake dat de stede beter bewisincge hadden, dan de bunden, na irkennisse unseres heren ghenade, so solde her Trueth unde de bunden datsulve guud all wedder utrichten unde solde nemen redelic arbeidesloen; konde men dan wes vorder upp her Truthe bewisen, dat solde he ock wedderghеven unde ghelden. Vortmer, wolde ymand her Truthe vorder beschuldighen, so solde he 11 gude man nemen, so gud alse he sulven, unde entledighen sick daermedde na rechte. Unde wolde ock imand synen undervoghede edder syne knechte edder de bunden be-

[1]) *Juli 7.*

schuldigen, dar sal he recht over gheven. Item so borgheden de vorscrevenen stede van dem heren konnincghe van deme wande, dat her Trueth unsem heren, dem konnincge, gebracht hadde van dem derden parte, 26 Ipersche, 49 Thomasche, 10 Kumesche, 7 Popersche unde 2 hele Popersche slachdoke unde 2 halve vor 1250 mrc. Lubesch bit to dem vorscrevenen daghe upp ein affsecgen unseres heren ghenade, alse vorgescreven steit; unde dissen dach hevet unses heren ghenade verramet up pinxsten negest tokomende[1]. Tor tuechnisse, dat dit aldus ghevallen is, so syn desser breyve veyre geschreven, de ene ut dem anderen gesneden vermids A. B. C. D., daervan de heren van Lubeke hebben de erste, de heren van Rostoke de andere, de heren van dem Sunde de derde, de heren van der Wysmar de veyrde.

811. Hermann Butenschone, [RM. zu Dorpat,] und Richard Lange, [RM. zu Reval.] verpflichten sich gegen vier benannte hansische Rathssendeboten, falls eine aus dem Schiffe des Claus Nielop geborgene, [zwischen den Eigenthümern und den Einwohnern Gotlands noch streitige] Partie Tücher im Werthe von 1250 Mark Lüb., welche ihnen gegen Bürgschaft jener Rathssendeboten vorläufig übergeben worden, durch den Ausspruch Kg. Erichs ihnen aberkannt werden sollte, zu Schadloshaltung wegen der Bürgschaft. 1425 Juli 21.

Gedr.: [aus der Trese zu Lübeck.] Orig., Perg., mit den beiden anhangenden Siegeln, UB. der St. Lübeck 6 n. 670, wiederholt hier.

Wy Herman Butenschone unde Richard Lancghe bekennen in dessem breyve, dat de eersamen heren, her Hinrich Rapesulver, her Johann Maeck, her Symon van Øerden, her Johan Vreese, umme unser bede willen hebben verborghet van unseme ghenedigen heren, deme konninghe, van erer stede wegen van dem gude, dat in schipper Clawes Nielope upp Gotlande gebleven was, 26 Ipersche, 49 Thomasche, 10 Kumesche, 7 Popersche, 2 hele Popersche slachdoke unde 2 halve Popersche slachdoke vor 1250 mrc. Lubesch so beschedeliken, wanner de stede bi unses heren genade werden komende to dem daghe, de verramet is upp pinxsten neghest tokomende[1], unde de domer van Gotlande daer bikomen mid eren privilegien, unde de stede mit eren privilegien, weret danne sake dat unszes herren genade uns de 1250 mrc. affspreke unde se van den vorscrevenen heren gheeschet worden, des wy nicht en hopen, so love wy Herman unde Richard vorbenomed van unser stede weghen, den eersamen heren vorscreven daer gued voer to wesen, unde willen se daervan schadeloes holden. Tor tuechnisse unde to merer vorwaringe so hebben wy Herman Butenschone unde Richard Lancge vorscreven unse ingezegle an dissen breyff gehancgen, de gegheven unde geschreven is in dem jare uns Heren 1400 unde 25, an sente Marien Magdalenen avende.

812. Riga wiederholt auf das Zeugniss mehrerer namhaft gemachten Personen, dass das von Hermann Klempows Vater in Lübeck arrestirte Gut ausschliesslich den Erben des verstorbenen rigischen RM. Albrecht Stockmann gehöre und Hermann Klempow keinen Antheil daran gehabt, sein Gesuch an Lübeck, jenes Gut den Procuratoren der Stockmannschen Erben, dem Tidemann Brekelveld und dem Vorzeiger Tideke Stockmann, auszuantworten, übernimmt Bürgschaft vor Nachmahnung und bittet, Klempows Vater anzuhalten, wegen des Gesellschaftsverhältnisses seines Sohnes mit Albrecht Stockmann den Erben des letzteren in Riga Rechenschaft abzulegen. 1426 Juni 29.

[1]) *1426 Mai 19.*

Digitized by Google

Gedr.: aus der Trese zu Lübeck, Livonica n. 124, Orig., Perg., mit anhangendem Secret, UB. der St. Lübeck 6 n. 749, wiederholt hier.
Unter n. 492 ist von dieser Urkunde nur ein Regest geliefert worden.

Den erbaren unde vorsichtigen wisen mannen, heren borgermesteren unde radmannen der stad Lubek, wille wy borgermestere unde rad der stad Rige myt vruntliker grote witlik syn, wo dat an uns getuget hefft de erwerdige here, her Arnd van dem Brinke, in der stede des domprovestes tho Rige, wo dat vor eme gekomen sin dre tuchwerdige erlike manne, dar he richters unde rechtes stede besat, also her Didrik unde her Alff, beide genomet Stockmanne, prestere unde vicarii der vorgescrevenen domkerken, unde mester Johan Kertsebrôk, des erwerdigen heren mesters van Lifflande arste, de alle dre myt geliker stemme, upgelecht ere lifflike vingere uppe dat hilge ewangelium, utgesproken hebben, dat et en clarliken wol witlik is, dat sodane gud, also de vader Hermen Klempowen dar in jwer stad besat hefft, de by heren Albrecht Stockmanne was, unses rades medebrodere, deme God gnedich sy, van wegen heren Albrechtes rechten erven, dat datsulve gud gantsz unde alle densulven heren Albrechtes rechten erven allene thobehoret, unde dat Hermen Klempowe vorgenant noch geselschop noch dél dar nicht an en hadde noch en hefft, dat en so Got hulpe unde dat hilge ewangelium. Desgelikens so hebben Gert Stockmann, saligen heren Albrechtes sône, unde Cord Landesbergh, unser stad medebôrger, dat vor uns myt eren upgerichteden liffliken vingeren gestavedes edes to den hilgen gesworen, dat an sodanen gude, also de vader des Hermen Klempowen vorgenômet dar myt jw besat hefft van siner wegene, Gerdes vorgenant, unde siner sustere unde brôders, dat desulve Hermen Klempowe noch ellingh noch scherff in gezelschop edder anders jenich part offte del, kleyn edder grôt, dar nŷ an en hadde, ok nicht an en hefft etc. So sin noch vor uns gekomen de tuchwerdigen erliken manne nagescreven, her Johan Brôthagen, unses rades stolbroder, Hinrik Overdiik, Hinrik Buddingh, Hermen Dackholt, Hinrik Weke, unser stad medebôrgere, de dat myt eren upgerichteden liffliken vingeren gestavedes edes tho den hilgen swerende vor uns endrechtigen getuget hebben, dat ze darover unde an weren, dat de vrowe Odele, de heren Albrecht Stockmans zaliger dechtnisse uppe de tiid wedde[we][a] was, van Hermen Klempowen in unser stad reckenschop unde bescheit esschede van deme, dat er unde eren kinderen van rechte van eme gebôren solde, dar Hermen Klempowen vorgescreven to antwerdede, he ene kunde er nene rekenschop dôn, wente he en hedde dat sine nicht thozamende, dat stunde hen unde here, unde bat, dat men es eme stundede; wen he dat syne thozamende krege, he wolde gude reckenschop dôn. Ok so hefft Hermen Klempowe ene scrifft in synem latesten bescriven laten, de under unsen rad gelecht is, dar aldusdanige wort ynne stan van lude nagescreven: vortmer so hebbe ik Hermen Klempowe her Albrecht Stockmanns wedderlegginge, deme God gnedich sy, also hoch also hundert unde seven unde negentich mrc.; van desser vorgescrevener wedderlegginge bôrt my de verde pennyngh; unde myt dessem vorgescrevenem gelde so hebbe ik selschop myt Cord Landesberghe unde myt Hinrik Slôren; de selschop is noch ungeschichtet unde ungescheiden, unde ok unser eyn deme anderen noch gen bescheit gedan hefft; hirumme so vindet man vortan in mynen bôken unde in mynen breven, wo myn dink steit; wes ik entfangen hebbe unde wes ik wedder van my gesant hebbe, dat vindet men uterliken in myner scrifft tho Lubeke by mynen vrunden. Erbaren leven heren unde vrunde. Tho jare do screve wii jw unsen vruntliken breff also van des vorgescrevenen gudes wegen, dat et den kinderen volgen mochte unbekummert[1], wente wii nicht vusten, wo de anclage were Hermen Klempowen vaders dar myt jw tho der kinder gude,

a) wedde *Druck.*

[1]) *n. 262.*

unde ok do noch nene anclage geschen was; wente wii nu van Tideke Stockmanne hirvan underwiset sin, de en procurator deshalven dar bii jw gesant was, so begere wii van jwer erbarheit, dat sodane gud den kinderen her Albrecht Stockmans, unses saligen stolbroders, volgen möge, wente wii nicht anders ene weten, dat gud sy Godes unde ere allene, unde also et ok vore besworen is. Unde dar en hefft ok nymand tho rechte van erves wegen anders thozeggent to, wen de vorgescrevenen kindere; wente Hermen Zettrest, der vrowen Odelen Stockmannesschen elike man, vor sik unde de vorgenomeden vrowen unde ere erven vor uns dat openbare bekant hefft, dat ze nen thozeggent noch del edder part an deme vorgerurden gude hebben unde ok dar nummer up saken zullen noch ene willen. Unde hirumme so sal jwe vorsenege wysheit des gantsen thovorsicht tho uns hebben also, wen dat vorgescrevene gud overantwerdet wert Tideman Brekelvelde, jwem medeborgere, unde Tideke Stockmanne, bringere desses breves, procuratoren to dessen saken nu vullemechtich, also ze vore weren, edder erer enem, dat dar nene vorder namaninge up komen sal, des wii zekere wissinge unde borgetucht entfangen hebben. Item, erbaren leven heren unde vrunde, so begere wii unde bidden van wegen der vorgescrevenen kindere heren Albrecht Stockmans unde erer vormundere unde vrunde, dat gii den vader Hermen Klempowen dartho holden na der stede endracht unde ordinancie, na deme he schaden unde schichtinge esschende is van wedderlegginge van sines sones wegen, dat he hir kome edder jemand van siner wegene, unde do den vorgescrevenen kinderen unde eren vormunderen unde vrunden schichtinge van sodanen gude, also sin sone van der kinder vadere vorgescreven entfangen hefft unde dar he mede wedderlecht is in unser stad; wente wii de unse dartho holden hebben unde holden, dat ze moten then na der stede willekore unde ordinancie, dar ze wedderlecht sin, unde don den luden darvan bescheit unde redelicheit. Dat uns desgelikens unde den unsen weddervaren möge van den jwen, des sin wii begerende mit gantsen vlite, unde desses wii ok jwe antwerde sin begerende, effte dat ok geschen moge edder nicht. Erbaren leven heren unde guden vrunde. Wii bidden unde begeren van jw, dat gii wol don unde sin den vorgescrevenen armen kinderen hirane gunstich, vorderlik unde behulpelik, dat en dat ere unbekummert volgen moge, wente ze es doch genoch beschedeget sin, dat ze es vorder nenen schaden nemen. Wes jwe erbarheit hir gudes bii doyt, dat wylle wy annemeliken vorschulden in enen geliken off groteren, wor wii kunnen unde mögen. Tho ener vullenkomene tuchnisse unde warheit alle desse vorgescrevenen sake so hebbe wii borgermestere unde rad vorgescreven unser stad secretum hengen heten under an dessen breff. de gegeven unde gescreven is des sunnavendes na Johannis et Pauli, der hilgen mertelere, anno Domini millesimo quadringentesimo vicesimo sexto.

Digitized by Google

Ortsregister.

A.

Aa, Die Heilige, de Hillige Aa, Grenzfluss zw. Curland u. Litauen, ergiesst sich nördl. v. Polangen in die Ostsee, 472.
—, Die Curische, Fl., 274. 394.
—, Die Livländische, Fl., 469.
— Johann Wildenbergs Hof an der Aa, 469.
Åbo, Abow, Abouwe, Stadt, 199. 275. 290. 305. 341. 388. 449. 502. 525. 586. 594. 638. 639. 704. 707. 741. 742. 744. 745. 759—762. 806.
—, Schloss, 164. 298. 310. 638. 673. 743. 745. 759.
—, Capitel, 746.
—, Scheren von, 759.
Åland, Aland, die grösste der Ålandsinseln, 605.
Allenküll, Allenkulle, Hof, Estl., Jerwen, Ksp. Turgel, 805.
Allentacken, der östl. Theil der estl. Landschaft Wirland, 411. 681.
Almania s. Deutschland.
Alt-Pernau s. Pernau.
Alt-Stettin s. Stettin.
Amboten, Schloss des Bf. von Curland, Curl., Kr. Hasenpot, 13. 229.
Amsterdam, 116.
Angermünde, Schloss des Bf. v. Curland, Curl., Kr. Windau, 5. 145. 231.
Anglia s. England.
Anklam, 14 § 1.
Anzen, Hof, Curl., Kr. Windau, Ksp. Angermünde, 126.
Aragonien, 799 S. 561.
Arensberg, ort van dem Arnsberghe, Livl., Kr. Wolmar, Ksp. Roop, 15.
Arensburg, Arnsburg, Stadt, Oesel, 671.
—, bischöfl. Schloss, 46. 114. 531. 613. 647. 663. 671. 781. 783.
Arnsberg, Westfalen, 518.
Arnsbergh s. Arensberg.
Arnsburg s. Arensburg.
Auz, Owcze, Gebiet, Curl., Kr. Tuckum, an der litauisch. Grenze, 473.
Avignon, hof von Rome, 5.

B.

Baye, Bucht von Bourgneuf u. Ort neben Bourgneuf, Dep. Loire infér., 242. 300 § 6. 390. 655 A. 1. 656. 658. 715. 739.
Balga, Ostpreussen, Rgbz. Königsberg, Kr. Heiligenbeil, 785. 786.
Ballene, Pallene, Schlossberg an der curisch-litauisch. Grenze, westl. der Windau, 472.
Bartanien, Bartuners s. Bretagne.
Basel, Concil zu, 799 S. 561.
Behemen s. Böhmen.
Belt, Der Grosse, Beltzond, 598.
Berg, Berck, Schloss des EBf. von Cöln, 702.
— Kutnis s. Kuttenberg.
Bergen, Norwegen, 590.
Der Bischofshof, 590; der Königshof, 590.
—, Der deutsche Kaufmann zu, 590.
Birgitten, Kloster zu St., s. Mariendal.
Blindenburg, Wissehrad, Ungarn, an der Donau, östl. v. Gran, 123. 125. 544.
Blumenhof s. Stamers-Gut.
Blut, Das heilige, s. Wilsnack.
Boddem, Bodem s. Botnischer u. Finnischer Meerbusen.
Böhmen, Behemen, de Behemen, Hussen, kettere, 182. 269. 313. 544. 621. 674. 690 § 2. 708. 711 S. 505. 506. 712. 727. 733. 736. 770. 790. 799 S. 561.
Boykem s. Büchen.
Bologna, Bononia, 365. 711 S. 507.
Die Universität, 259 S. 185. 528.
Borgå, Borga, Stadt, Finnland, Oster-Nyland, 41. 467.
Kirche, 18. 746.
Bornholm, Insel, 576. 598.
Botnischer Meerbusen, Norder boddem, boddem, 759. 760.
Botzen, Potczen, D.-O.-Ballei, 30 S. 18.
Brabant, 269. 407.
Brandenburg, Die Mark, Marke, 61. 66.
Braslaw, Bratslaw, Nuwe Breslow, Gouv. Kowno, SO. v. Dünaburg, 431. 496. 549.
Breckerfeld, Brekelvelde, Westfalen, Rgbz. Arnsberg, Kr. Hagen, 498.
Bremen, Stadt, 14 § 4. 137. 141. 169. 429. 498. 499. 504. 555.
Deutsch-Ordens-Comturei, 429. 498. 499. 504. 555.
—, Erzstift, 78 S. 60.
Breslau, Breslow, 32. 42. 61. 71. 224. 712.
Breslow, Nuwe, s. Braslaw.
Bretagne, Bartanien, Bartuners, 423. 590.
Brigitten, Kloster zu St., s. Mariendal.
Brouage, Bruwatz, Stadt, Dep. Charente infér., 170. 464.
Bruder-Bertholds-Mühle, an der Düna oberhalb Riga, 146. 383. 787a.
Brügge, Brugge, Brucke, 14 § 21. 30 S. 18. 32. 56. 141. 242. 259 S. 189. 320. 369. 407. 412. 423. 434. 437. 464. 468. 506. 578.
—, Deutscher Kaufmann zu, de copman in Vlanderen,

Digitized by Google

14 § 17. 137. 139. 141. 174. 176. 178. 185. 242. 290. 305. 358. 407. 423. 437. 443. 464. 468. 506. 522. 566. 578. 589. 590. 598. 603. 608. 609. 628. 739.
Brühl, Brule, Schloss des EBf. von Cöln, bei Cöln, 774.
Brucke s. Brügge.
Brule s. Brühl.
Bruwatz s. Brouage.
Buda s. Ofen.
Büchen, Boykem, Rheinprov., Rgbz. Düsseldorf, Kr. Lennep, 393.
Bütow, Buwtaw, Pommern, Rgbz. Köslin, 259 S. 185.
Bützow, Meklenburg-Schwerin, 758.
Buckedabbekay, Dorf an der curisch-litauisch. Grenze, in der Nähe der Platone, 473.
Buwtaw s. Bütow.
Buxtehude, Hannover, Kr. Stade, 14 § 4.

C. s. K.

Celle, wol in der Nähe von Essen, 507.
Churlandt s. Curland.
Curia Romana s. Rom.

D.

Dänemark, Denemarkte, Dacia, 33. 110. 252. 318. 355 § 1. 571 § 5. 585. 590. 654. 655. 676. 752. 801.
Danzig, Dantzike, Danczke, Gdantsk, Gdantszik, 1. 10. 13. 31. 65. 96. 133. 151. 213. 236. 248. 269. 275. 297. 305. 306. 312. 320. 322. 341. 357. 370. 410. 456. 567. 571 § 10. 590. 597 § 2—6. 598. 607. 636. 642. 691. 699. 703. 711 S. 506. 715. 721. 732. 744. 780. 784. 799 S. 562. 801.
Pfarrkirche zu St. Marien, 699. Brigittinerkloster, 268. Kloster der Grauen Nonnen, 56.
—, Altstadt, 519.
—, Schloss, 488.
Darbte, Derbte s. Dorpat.
Deutschland, Almania, Dutscheland, Theutonici, natio Germanica, 42. 78 S. 60. 82. 105. 184. 544. 711 S. 505. 774. 799 S. 560.
Deutsche Reichsstädte, 269. 711 S. 506.
Deventer, 120.
Dobbelin s. Doblen.
Dobbische beke s. Tabagina.
Doblen, Dobbelin, Gebiet, Curl., 472. 473.
Domesnees, Domesnes, Domesneste, Nordvorgebirge von Curland, 10. 228.
Donau, Thune, 737.
Dorpat, Darbte, Derbte, Tarapt, Tarbatum, Stadt, 1. 6. 12. 14. 29. 37. 38. 53. 58. 70. 72. 88. 103. 110. 115. 136. 137. 139—141. 150. 156. 162. 163. 165. 168. 173—175. 178—180. 185. 186. 191. 197. 212. 213. 218. 223. 225. 232. 233. 239. 240. 248. 252. 254—256. 258. 259 S. 186. 261. 265—267. 278. 279. 282. 284. 290. 291. 293. 294. 297. 298. 300. 300 § 2. 3. 301. 303. 305. 307. 311. 317. 322. 339. 341. 346—350. 352. 356—359. 362. 363. 367—370. 373. 377. 379. 380. 382. 407. 412. 414. 418. 419. 421. 423. 428. 434. 436. 438—440. 443. 447—449. 458. 465. 489. 509. 510. 512. 521. 522. 524. 526. 527. 530. 535. 540—542. 569. 571. 571 § 1. 2. 14. 573. 575. 578. 582. 591. 597 § 2. 598. 607. 615. 616. 622. 624. 631. 634. 650. 656—659. 678. 680. 682. 686—688. 692. 697. 701. 704. 706. 707. 716. 724. 729. 734. 749. 757. 765. 768. 784. 793. 802. 810.
Dominicanerkloster, 240.
—, bischöfl. Schloss, 7. 126. 239. 240. 450.
—, Stift, 78 S. 60. 177. 244—246. 259 S. 186. 269. 319. 428. 436. 461. 469. 485—487. 501. 713.
—, Capitel, 70. 222. 487. 733. 779.
Dortmund, Dorptmunde, 570. 667.
Drochtersen, Dorf, Hannover, Kr. Stade, Land Kehdingen, 754.
Dubiczi, Dubicz, Gouv. Grodno, östl. v. Dubsee, 431. 583.
Düna, Duna, Dune, 78 S. 60. 82. 129. 479. 488. 491. 656. 666 S. 454. 778. 787. 787 a.
Dünaburg, Dunenborch, Dunborg, Ordensschloss, 431. 494. 549. 579. 778.
Dünamünde, Ordensschloss, Livl., 78 S. 61. 550.
Dutscheland s. Deutschland.

E.

Ekau, r. Nebenfl. der Curischen Aa, 274.
Elbing, Elwing, Stadt, 169 A. 6. 213. 426. 597 § 5 f. 607. 669.
—, Schloss, 224. 588. 664.
England, Anglia, de Engelschen, 121. 133. 137. 139. 141. 269. 296. 370. 468. 522. 523. 636. 711 S. 505. 784.
—, Der Deutsche Kaufmann in, 137. 139.
Erla, Erle, Quellfluss der Bartau, die in den Libauschen See mündet, 472.
Ermland, Warmia, Stift u. Capitel, 36.
Essen, Rheinprov., Rgbz. Düsseldorf, 507.
Esten, Die, 152. 254. 355 § 10. 11. — s. Undeutsche.
Estland, Eestland, 81. 84.

F. V.

Faeht, Vethe, revalsches Stadtgut, 24.
Falkenau, Valkena, Cistercienserkloster, Livl., NW. v. Dorpat, 411. 424. 450. 463.
Vegevere, Bach, zum Stromgebiet des Kassarien gehörig, Estl., Harrien, 778.
Fegefeuer, Schloss des Bf. von Reval, Estl., Harrien, Ksp. St. Johannis, 39.
Fellin, Vellin, Stadt, Livl., 111. 571. 571 § 14. 785. 786.
—, Schloss, 35. 76. 152. 166. 184. 219. 260. 632. 769. 782. 786.
—, Gebiet, 782.
Fehmarn, Vemeren, Insel, 679.
Fenedyen s. Venedig.
Fermo, Firme, Italien, Marken, unweit des adriat. Meeres, 798 S. 556.
Vethe s. Faeht.
Fickel, Hof, Estl., Wieck, 116. 501.
Finnland, Finland, Sweden, 565. 572. 620. 623. 673. 706. 712.
Finnischer Meerbusen, Boddem, Bodem, 149. 299 § 5.
Finnische (Swedesche) Scheren, 780.
Virekeschode (Norckeschode?), Sumpf an der curisch-litauisch. Grenze im Flussgebiet der Swehte, 472.
Firme s. Fermo.
Flandern, Vlanderen, Vlamynge, 14 § 21. 96. 137. 139. 141. 151. 169. 174. 176. 213. 232. 293. 298. 320. 336. 358. 369. 388. 407. 414. 418. 423. 434. 456. 468. 487. 522. 571 § 12. 578. 589. 597 § 10. 11. 598. 603. 608. 609. 636. 741. 742. — s. Brügge.
Florenz, 32.
Frankfurt a. M., 674. 675.
Frankreich, 711 S. 505.
Friesland, Vresland, de Vresen, 137. 141. 169.

G.

Galambotz s. Holubecz.
Gallicano, Italien, Campagna, 159.
Gdantsk, Gdantszik s. Danzig.
Genezanum s. Genzano.
Gent, Karthäuserkloster zu, 372 S. 264.
Genzano, Genezanum, Italien, Campagna, 738.

Germanica natio s. Deutschland.
Gilgenburg, Ilgenburg, Ostpreussen, Rgbz. Königsberg, Kr. Osterode. 32.
Gilsen, Gut, Livl., Kr. Wenden, Ksp. Lasdohn. 794.
Gipken, Gybkewalke, Curl., Kr. Windau, am rigischen MB., 228.
Gniewkowo, Gnybekow, Kujavien, SW. von Thorn. 61. 66.
Göttingen. 19.
Goldenbergh, Kirchdorf in der Diöc. Reval, 635.
Goldingen, Stadt, Curland, 308.
—, Ordensschloss. 308. 309.
Gotland, de Goten, 117. 130. 256. 284. 329. 333. 336. 576. 582. 598. 810. 811. — s. Wisby.
Gotska Sandö s. Sandö.
Gottorp, Schloss, Schleswig, 172. 174. 509.
Grab, Das heilige, s. Jerusalem.
Graudenz, Grudencz, Schloss, Westpreussen, Rgbz. Marienwerder, 712. 713.
Grebin, Ordensschloss bei Danzig, 112.
Greifswald, Gripeswolde, 14 § 1. 10. 391. 810.
Grodno, 378.
Groningen, 137.
Gross St. Johannis, Ksp., s. Walle.
— Stove s. Stove.
— Walachie s. Walachei.
Grote Irwe s. Irben.
— Nougarden s. Nowgorod.
— Weypte s. Weypte.
Grudencz s. Graudenz.
Grunschen, Grunsten, Feld auf der curisch-litauisch. Grenze. 472.
Gueren, Kirchdorf in der Diöc. Reval, 635.

H.

Hadersleben, Hadersleff, Schleswig, 376.
Haffnine s. Kopenhagen.
Haggers, Ksp., Estl., Harrien, 142.
Haljall, -Ksp., Estl., Wirland, 360.
Halle, 515.
Hamburg, Homborch, 14 § 4. 141. 320. 407. 534. 543. 561. 571 § 4. 9. 14. 580. 590.
Hammerstein, Hamersteyn, Westpreussen, Rgbz. Marienwerder, Kr. Schlochau, 713.
Hansestädte, (Hansetage), 1. 14. 19. 38. 46. 88. 103. 109. 110. 119. 130. 134. 135. 137. 139. 141. 150. 165. 169. 173. 174. 179. 180. 186. 191. 208. 213. 242. 248. 256. 258. 266. 271. 275. 283. 288. 290. 291. 293. 295. 297. 298. 300 § 1. 5. 301. 305. 312. 320. 322. 329. 341. 344. 346—348. 352. 356—358. 364. 367—369. 373. 379. 387. 407. 410. 412. 414. 418—420. 423. 425. 434. 443. 447—449. 468. 489. 506. 521—524. 526. 527. 534. 540. 541. 552. 573. 578. 589. 597. 609. 615. 616. 620. 634. 658. 659. 688 § 5. 689. 697. 716. 724. 729. 734. 736. 752. 765. 781. 801.
Hapsal, Hapesell, Hapezell, Stadt, Estl., Wieck, 152. 781. Domkirche, Osiliensis ecclesia, 781. Domherrncurien, canonia, 781.
—, bischöfl.-öselsch. Schloss, 48. 49. 452. 453. 475. 588. 641. 647. 781.
Harrien, estl. Landschaft, 81. 84. 206. 469. 613. 778.
— u. Wirland, estl. Landschaften, 250. 331. 332. 338. 342. 345. 360. 528. 600. 613.
Heidenfeld, Gut, Livl., Kr. Wenden, Ksp. Lasdohn, 794.
Heiligenhagen, Hilligengheysteshagen, Dorf, Meklenburg-Schwerin, Wendischer Kr., Amt Schwan, 758.
Heimar, Heymer, Hof, Estl., Wieck, Ksp. Merjama, 452—454. 528. 613. 625. 664. 665.
Helsingborg, Helschenborch, Schweden, Malmoehus, 686.
Helsinge, Helsingha, Ksp., Finnland, Öster-Nyland, 746.
Hennegau, Hennygow, 269.
Hillige Aa s. Aa.
Hilligengheysteshagen s. Heiligenhagen.
Hinterpommern s. Pommern.
Hirwen, Dorf, Estl., 384.
Hispanien s. Spanien.
Hoborg, Howborch, Vorgebirge an der Südküste von Gotland, 336.
Hof von Rom s. Avignon, Pisa.
— zu Rom s. Rom.
Holland, Hollandere, 14 § 22. 269. 407. 412. 423. 434. 448. 449. 468. 489 § 17. 636.
— s. Preussisch-Holland.
Hollola, Pfarrdorf, Finnland, Tavastland, 601.
Holm s. Stockholm.
Holstein, Holsten, 512.
Holstershof, Olstever, Hof des Comturs v. Fellin, Livl., Kr. Fellin, Ksp. Paistel, 94.
Holubecz, Galambotz, Serbien, an der Donau, zw. Semendria u. Orsova, 736. 737.
Homborch s. Hamburg.
Hungern s. Ungarn.
Hussen, Hussitae s. Böhmen.

I. J.

Jaggowal, Jackewolde, Hof u. Dorf, Estl., Harrien, Ksp. Jegelecht, 84.
Jegelecht, Ksp., Estl., Harrien, 84. 345.
Jerusalem, Das heilige Grab, 268. 372 S. 265.
Jerwen, estländ. Landschaft, 411.
Jerwer, Hof, Livl., Gebiet Fellin, 782.
Ilgenburg s. Gilgenburg.
Jörden, Dorf, Estl., Harrien, Ksp. Jörden, 342.
Johannis, Gross St., Ksp., s. Walle.
Jowkul, Dorf, Allentacken, 411.
Irben, Gross-, Grote Irwe, Curl., Kr. Windau, SW. von Domesnees, 228.
—, Klein-, Luttike Irwe, Curl., Kr. Windau, SW. von Domesnees, 228. 229.
Italien, Welscheland, 30 S. 17. 74.
Juden, 690 § 37. 42.
Jumentacken, an der wirländischen Küste, 283. 289 § 12.
Jutlant, Zuder, s. Schleswig.

K. C.

Kadrama, Dorf, Finnland, Tavastland, Socken Hollola, 601.
Kalisch, Calys, 57. 268. 269.
Calliver, Dorf (Kalli, Livl., Kr. Pernau, Ksp. St. Michaelis?), 94.
Kalmar, 149.
Karelien, Karelen, das süd-östl. Finnland, 574.
Karkus, Karkes, Ordensschloss, Livl., Kr. Fellin, 292. 637.
Carwen, Hof, Stift Dorpat, 497.
Kastelholm, Castalholm, Kasteholme, Schloss, Finnland, Åland, 389. 390. 605.
Katlever, Heuschlag zu, bei Talkhof, Livl., Kr. Dorpat, 411.
Cauwen s. Kowno.
Kehdingen, Land, Hannover, Kr. Stade, zw. Elbe u. Oste, 754.
Keytinghe, Kirchdorf in der Diöc. Reval, 635.
Kerkholm s. Kirchholm.
Kettere s. Böhmen.
Kyfver s. Kive.
Kiel, 169.
Kirchholm, Kerkholm, Ordensschloss, Livl., Kr. Riga, an der Düna, 190. 491. 581.
Kive, Kyfver, r. Nebenfl. der Wilze, 473.
Cleve, Stadt, Rheinprov., Rgbz. Düsseldorf, 392.

Coblenz, 776.
Cöln, Colne, Colen, Kollene, 14 § 21. 195. 320. 372 S. 265. 430. 589. 651.
Königsberg i. Pr., Stadt, 476. 727.
—, Schloss, 160. 161. 481. 791.
Ordensschäfferei, 32.
—, Capitel von, s. Samland.
Kokenhusen, erzbisch.-rigisch. Stadt u. Schloss, Livl., Kr. Riga, an der Düna, 222. 790. 794. 795.
Colberg, 333.
Colen s. Cöln.
Kolk, Hof, Estl., Harrien, Ksp. Kusal, Besitzung des Cistercienserklosters Ruma auf Gotland, 435. 466.
Kollene s. Coln.
Colmensee s. Culm.
Colne s. Cöln.
Kopenhagen, Copenhaven, Haffniae, 1. 137. 139. 141. 169. 174. 298. 310. 318. 334. 412. 426. 436. 548. 684. 689. 810.
Kostfer, Dorf, Estl., Harrien, Ksp. Jegelecht, 81. 84.
Costnitz, Concil zu, 495.
Kowno, Cauwen, 705.
Krakau, Crokow, 66. 98. 268. 269.
Kreutzburg, Cruczeburg, Schloss des EBf. v. Riga, poln. Livl., an der Düna, 488. 557.
Kreuzburg, Cruwczburg, Ostpreussen, Rgbz. Königsberg, Kr. Preuss.-Eilau, 68.
Cryvesholm, in den åboer Scheren, 745.
Crokow s. Krakau.
Krossen, Brandenburg, Rgbz. Frankfurt, 73.
Kruten, Berg auf der curisch-litauisch. Grenze, beim Einfluss der Tabagina in die Windau, 472. 473.
Cruwczburg s. Kreuzburg.
Cruczeburg s. Kreutzburg.
Culm, Culmensee, Colmensee, Stift, 144. 532. 533. 537 S. 369.
—, Capitel, 62 S. 47. 63 S. 49. 537 S. 369. 807 S. 569.
Curland, Churlandt, 302. 309. 472. 564. 624.
—, Stift, 5. 10. 144. 151. 217. 235. 259 S. 185—187. 263. 264. 289. 361. 486. 487. 711 S. 507.
—, Capitel, 217. 231* 289. 361. 588. 807 S. 569.
Kurmahlen, Curmalen, Dorf, bei Goldingen, Curl., 308.
Kuttenberg, berg Kutnis, Bohmen, Kr. Czaslau, 120.

L.

Landsberg, Prov. Brandenburg, 42.
Landskrona, Schonen, 214.
Lautklove, Oertlichkeit am curischen Strande, zwischen Windau u. Domesnees, etwa Luserort, 624. Vgl. Koppmann, Seebuch S. 54 § 27, 28.
Lateranensisches Concil, 690 § 40.
Lauke s. Luga.
Laxenorm, Dorf, Estl., Wieck, Ksp. Merjama, 663.
Leal, Lehal, Schloss, Estl., Wieck, 161. 668.
—, Bisthum, 501.
Ledegemze, Strandgegend, Estl., Wirland, Ksp. Haljall, 360.
Lemsal, Lemmeszel, Lempsel, erzb.-rig. Stadt, Livl., Kr. Wolmar, 571. 571 § 14.
—, Schloss des EBf. v. Riga, 343. 755.
Lennep, Lenepe, Rheinprov., Rgbz. Düsseldorf; die Kirche zu L., 372 S. 265.
Lennewarden, Ordensschloss, Livl., Kr. Riga, an der Düna, 481. 488. 557.
Leske, nördl. v. Marienburg i. Pr., 308.
Letten s. Undeutsche.
Lettonwen, Lettonwers s. Litauen.
Leutschau, Lewczovia, Ungarn, Com. Zips, 102.
Libau, Libow, Lyva, Curland, 316. 426. 718 S. 512 A. 1.
Liebemühl, Libenmole, Ostpreussen, Rgbz. Königsberg, Kr. Osterode, 154.
Libow s. Libau.
Liebstadt, Liebenstat, Ostpreussen, Rgbz. Königsberg, Kr. Mohrungen, 151. 224.
Livland, Yfland, Lyelfland, (Landtage), 5. 14 § 22. 24. 30 S. 17. 32. 53. 70. 78 S. 60. 82. 83 S. 68. 70. 101. 102. 104. 105. 143. 154. 158. 161. 174. 176. 181. 190. 192. 195. 196. 205. 206. 234. 238. 242. 259 S. 189. 276. 304. 308. 316. 341. 348. 349. 352. 361. 374. 381. 382. 403. 407. 409. 411. 412. 416. 433. 434. 444. 450. 453. 468. 472. 473. 478. 481. 487. 488 A. 3. 489 § 3. 490. 496. 498. 500. 504. 515. 522. 544. 554. 555. 564. 577. 588. 597 § 3. 598. 606. 636. 642. 651. 656. 669. 689. 690 § 27. 41. 702. 706 A. 1. 710. 711 S. 504. 505. 713. 715. 718. 720. 736. 750. 770. 773. 792. 798 S. 558. 559. 799 S. 560. 802. 804.
Die Liven, 78 S. 60.
—, Deutscher Orden, 5. 22. 27. 30 S. 17 f. 33. 54. 62. 63. 78. 82. 83 S. 68—71. 86. 102. 123. 125. 129. 131. 132. 143. 148. 154. 158. 177. 181. 183. 187. 220. 234. 238. 241. 247. 259 S. 185. 188. 280. 304. 308. 316. 356. 361. 411. 416. 463. 477. 486. 490. 491. 496. 517. 537. 544. 554. 648. 663. 668. 675. 695. 711 S. 503—507. 713. 718. 720. 723. 728. 733. 747. 763. 770. 772. 774—777. 787. 787 s. 791. 792. 798 S. 557—559. 799 S. 560. 561. 804. 807 S. 567—569.
Orden der Schwertbrüder, 78 S. 60. 82. 269.
—, Prälaten, 61. 66. 99. 125. 190. 316. 323. 326. 356. 361. 374. 416. 433. 515. 606. 626. 668. 711 S. 504. 505. 718. 723. 727. 733.
—, Städte, (Städtetage), 14 § 1. 4. 10. 12. 24—24. 49. 53. 61. 66. 70. 107. 119. 133—137. 141. 150. 153. 168. 172. 236. 254. 266. 270. 282. 290. 293. 297. 299. 300. 301 A. d. 303. 305. 311. 316. 317. 320. 352. 363. 367—369. 377. 379. 380. 382. 410. 412. 418. 419. 421. 426. 443. 449. 465. 468. 489 § 2. 506. 512. 521. 524. 534. 535. 541. 552. 566—571. 576. 582. 589. 597 § 24. 598. 609. 615. 616. 650. 658. 659. 680. 682. 687. 688. 734. 743. 757. 801. 802. 802 A. 5.
Livländisches Quartier der Hanse, dat Lyflandessche dordendel, 14 § 21.
Lissabon, 437.
Litauen, Lettonwen, Lettonwers, 44. 61. 66. 71. 78 S. 61. 222. 259 S. 187. 268. 289. 472. 473. 488. 490. 491. 579. 779. 802.
Litauer in Nowgorod, 80.
Litauisch-Nowogrodek s. Nowogrodek.
Lyva s. Libau.
Lobow s. Löbau.
Loddiger, Ksp., Livl., Kr. Riga, 755.
Lohde, bisch.-oselsch. Schloss, Estl., Wieck, Ksp. Goldenbeck, 89. 452—454.
Löbau, Lobow, Westpreussen, Rgbz. Marienwerder, 47.
Ludik s. Lüttich.
Lübeck, Lubeke, Lubike, Lubik, Stadt, 1—3. 8. 9. 14. 14 § 1. 10. 12. 21. 23. 17. 19. 26. 46. 79. 88. 103. 109. 110. 126. 134—137. 139. 141. 147. 150. 153. 157. 165. 169. 170. 172. 174—176. 178. 179. 185. 186. 189. 191. 200. 209. 210. 213. 245. 247. 248. 252. 255. 258. 262. 270. 275. 285—287. 290. 291. 293. 297. 305. 312. 320. 322. 335. 341. 343. 344. 358. 368. 371. 373. 407. 410. 412. 414. 416. 418—420. 423. 434. 438. 443. 448. 449. 464. 476. 489. 506. 508. 512. 515. 516. 521. 524. 534. 539. 547. 548. 552. 566. 567. 571 § 1—4. 6. 9. 14—14. 18. 575. 577. 580. 589. 590. 592. 597. 597 § 1. 3. 5. 10. 12. 598. 607. 608. 627. 654. 658 A. 2. 659. 660. 662. 668—670. 678. 684. 687. 688 § 1. 2. 4. 719. 726. 729. 749—754. 757. 766. 767. 773. 802. 804. 806. 810. 812.
Domkirche, 9. 126.
—, Capitel, 515.

Lübitsch, Mühle, bei Thorn, an der Drewenz, vor dem Einfluss derselben in die Weichsel, 378. 431 A. 3.
Luckene, Nebenfl. der Platone, 472.
Lüneburg, Lunenborch, 14 § 1. 21. 534. 548. 566. 567. 571 § 1—4. 9. 14. 580. 589. 684.
Lüttich, Ludik, 269. 711 S. 505.
Luga, Lauke, Fl., Gouv. St. Petersburg, 808.
Lunenborch s. Lüneburg.
Luttike Irwe s. Irben.

M.

Mähren, Meerern, 182.
Maholm, Ksp., Estl., Wirland, 360.
Malla, Malle, Dorf, Estl., Wirland, Ksp. Maholm, 360.
Mariebo, Brigittinerkloster, Insel Laland, 59. 353.
Marienburg i. Pr., Mergenborg, Meryemborg, Stadt, 213. 597. 597 § 1. 2. 598. 715.
—, Schloss, 27. 42—47. 51. 54. 57. 61. 66. 90. 91. 93. 97—101. 104. 105. 113. 127. 128. 131—133. 144. 158. 160. 161. 177. 181—183. 207. 211. 217. 222. 224. 234. 241. 268. 269. 289. 316. 324. 415. 416. 444. 481. 483—487. 503. 504. 532. 533. 564. 574. 581. 584. 585. 590. 597. 668. 675. 677. 683. 689. 712. 718. 727. 728.
Mariendal, sunte Birgitten, Brigittinerkloster bei Reval, 24. 59. 84. 96. 204. 281. 286. 287. 331. 345. 353. 372 S. 265. 528. 539. 740.
Marienkrone, Brigittinerkloster bei Stralsund, 59. 204. 353.
Marienwerder, Capitel, s. Pomesanien.
Marienwolde, Brigittinerkloster bei Lübeck, 59. 204. 353.
Marke s. Brandenburg.
Medniki s. Miedniki.
Memel, Memmel, Memole, Stadt, 727.
—, Schloss, 54. 61. 160. 182. 211. 289. 296. 302 (?). 324. 677. 767. 801.
—, Gebiet, 472.
—, Fluss, 61. 66.
Meerern s. Mähren.
Mergenborg s. Marienburg.
Merjama, Ksp., Estl., Wiek, 637. 663.
Meryemborg s. Marienburg.
Mewe, Westpreussen, Rgbz. Marienwerder, 101. 302 (?).
Miedniki, Medniki, Gouv. Wilna, 580.
Mihald, Ungarn, Diöc. Csanad, 763. 764.
Minsk, Mynesk, 648.
Misse, Die Grosse, r. Nebenfl. der Ekau, 491.
Mitau, Schloss, 274.
—, Gebiet, 473.
Montau, Montaw, bei Marienburg i. Pr., 711 S. 503.
Montefiascone, Montefiaschkun, bei Viterbo, 44. 45.
Mohrungen, Ostpreussen, Rgbz. Königsberg, 54. 55.
Moskau, Moskaw, 648.
München, 777.
Münster, 661.
Mütten, Dorf, Estl., Wirland, 338.

N.

Nachtkull, Dorf, Estl., Harrien, Ksp. Rappel, 778.
Nantes, 437.
Narowa, Narow, Narve, Fl., 337. 565. 572. 648.
Holm in der N., 565. 572. Schloss an der N., 648; vgl. Peyghbasmunde.
Narssatay, Gesinde an der curisch-litauisch. Grenze, am Fluss Wesitenusz (Weszeta), 473.
Narva, Narwe, Stadt, 202. 299 § 3. 6. 300 § 2. 3. 337. 341. 352. 356—358. 362. 364. 380. 406. 419. 420. 425. 427. 489 § 3. 556. 592. 597 § 11. 602. 603. 608. 609. 628. 630. 706. 717. 808.
Pfarrkirche, 351.
Narva, Narwe, Schloss, 288. 337. 338. 364. 513. 603. 630. 700. 808.
Capelle vor dem Schlosse, 529.
—, Fl., s. Narowa.
Nessau, an der Weichsel, westl. von Thorn, 98.
Neuhaus, Nyenhus, Schloss des EBf. von Cöln, bei Paderborn, 253.
Neuhausen, Nyenhus, Schloss des Bf. von Dorpat, Livl., Kr. Werro, an der russ. Grenze, 480.
Neumark, Die, 66.
Neu-Stettin s. Stettin.
Newa, Nu, Nw, Nue, Ny, 256. 270. 275. 290. 299 § 5. 7. 305. 312. 322. 350. 358. 419. 442. 449. 489 § 2. 524. 527. 556. 571 § 10. 16. 623. 627. 638.
Niedersachsen, Sassen, 407.
Niedersächsische Städte, Sassche stede, 598.
Nyenhus s. Neuhaus u. Neuhausen.
Nynegalle, Hof, Livl., Kr. Walk, Gebiet Smilten, 709.
Norder bodden s. Botnischer Meerbusen.
Nordsee, Westersee, 141. 169. 174. 185.
Norekeschode s. Virekeschode.
Norwegen, 33. 654. 752.
Nowgorod, Nougarden, Grote Nougarden, Nowerden, Nowarden, Noworden, Nougarders, Nowerders, 11. 14 § 12. 80. 107. 118. 130. 134. 135. 150. 165. 168. 169. 172. 173. 186. 191. 248. 256. 261. 271. 278. 283. 284. 290. 291. 294. 297. 299. 299 § 2. 4. 7. 13. 301. 305. 311. 317. 341. 346—350. 352. 357. 358. 362. 363. 367—369. 379. 380. 387. 410. 412. 418. 419. 421. 427. 440. 449. 458. 489 § 2. 511. 521. 524. 526. 527. 530. 535. 540—542. 544. 552. 569. 571 § 11. 16. 579. 581. 582. 589. 591. 608. 622. 634. 658. 659. 680. 684. 689. 705. 706. 716. 724. 729. 734. 736. 737. 765. — Vgl. Russland.
Der Deutsche Hof, 119. 130. 179. 271. 362. 420. 569. 608. 609.
Der Gotenhof, 117. 118. 130. 271. 299 § 10. 329. 362. 569.
Sunte Johannes, die Gerichtsstätte, 80. 511.
—, Deutscher Kaufmann zu, 80. 107. 149. 165. 168. 172. 179. 180. 186. 191. 256. 261. 270. 271. 278. 283. 290. 294. 297. 299 § 7. 303. 305. 306. 311. 312. 341. 346—350. 352. 358. 362. 363. 367—369. 373. 380. 387. 412. 418. 419. 421. 458. 511. 526. 527. 530. 541. 569. 582. 591. 658. 684. 689. 716. 724. 729. 734.
Nowogrodek, Litauisch-Nowogrodek, Gouv. Grodno, südl. vom Njemen, 736.
Nu, Nue s. Newa.
Nuwe Breslow s. Braslaw.
— Stettyn s. Stettin.

O.

Oberpahlen, Ordensschloss, Livl., Kr. Fellin, 328. 342. 413.
—, Gerichtsbezirk, Gebiet, 89. 411.
Odeslo s. Oldesloe.
Oedenburg, Zopronium, Ungarn, 244—246.
Oesel, Insel, 114.
—, Stift, 30. 32. 44—52. 55. 57. 70. 78 S. 60. 85. 91. 114. 127. 128. 151. 181. 183. 187. 220. 226. 241. 259 S. 188. 334. 361. 452—454. 501. 514. 528. 625. 641. 647. 663—665. 668. 713. 781.
—, Capitel, 30 S. 18. 44. 46—51. 55. 57. 68. 70. 71. 151. 183. 220. 366. 453. 514. 528. 733. 781.
Ofen, Buda, 30 S. 18. 42. 172 S. 123 A. 4. 522. 523.
Oyell, Hof u. Mühle, Estl., Wirland, Ksp. Maholm, 360.
Olde Pernow s. Pernau.
— Stettin s. Stettin.
Oldesloe, Odeslo, Holstein, 171. 509. 512. 568. 571 § 15. 597 § 15.
Olek, Olecte, l. Nebenfl. der Düna, oberhalb Riga, 787.
Olstever s. Holstfershof.

Orks. Orenkas, Dorf. Estl., Wieck. Ksp. Pönal, 528. 625.
Osilia s. Oesel.
Osiliensis ecclesia s. Hapsal.
Ossek (Kemnade), bei Danzig, 779.
Ostsee, Ostersee, 14 § 10.
Oweze s. Auz.
Oxlösund, portus Oxlosund, Södermanland, 281. Vgl. Styffe, Skandinavien under unionstiden S. 223.

P.

Padenkolym, Bach, z. Stromgebiet des Kassarien gehörig, Estl., Harrien, 778.
Padenkul, Paenküll?, zum Hofe Heimar gehöriges Dorf, Estl., Wieck, Ksp. Merjama, 453. 613. 665.
Padis, Cistercienserkloster, Estl., Harrien, Ksp. Kreutz, 18. 122. 746. 778.
Padua, Padow, 87. 316.
Universität, 87. 328.
Paenküll s. Padenkul.
Paydel, Dorf, Estl., Wirland, Ksp. Maholm, 360.
Paykul, Dorf, Estl., Wirland, Ksp. Maholm, 360.
Paistel, Peystell, Gebiet, Livl., Kr. Fellin, 782.
Pakover, Gut, Livl., Kr. Fellin, Gebiet Paistel, 782.
Palangen s. Polangen.
Pallene s. Ballene.
Pallenurm, Hof des Comturs v. Fellin, 95.
Papau, Papow, nördl. v. Thorn, 737.
Parenbeke, Dorf, Estl., Harrien, Ksp. Jegelecht, 331. 345.
Paris, Universität, 800.
Parnouwe s. Pernau.
Parschau, Partschin, Westpreussen, Rgbz. Danzig, Kr. Marienburg, 663.
Passau, Stift, 220 S. 153.
Peyghbasmunde, Ausfluss der Narowa aus dem Peipus; Thurm daselbst, 365. Vgl. Narowa.
Peipus, Peybus, 356.
Peystell s. Paistel.
Pelplin, Polplin, Cistercienserkloster, Westpreussen, Rgbz. Danzig, Kr. Stargard, 431.
Peerden, Ksp., Estl., Harrien, 342.
Pernau, Pernowe, Pernouwe, Parnouwe, Stadt, 116. 153. 156. 169. 284. 299. 300. 304 A. d. 327. 438. 462. 509. 512. 571. 571 § 14. 658. 706.
—, Ordensschloss, 327.
—, Alt-, Olde Pernow, bisch.-öselsche Stadt, gegenüber Pernau, 563.
Persow, Dorf, beim Hofe Ruil, Estl., Harrien, Ksp. Haggers, 250.
Peszell, Schlossberg an der curisch-litauisch. Grenze, westl. der Windau, 472.
Pewene, Schlossberg an der curisch-litauisch. Grenze, westl. der Windau, 472.
Pilten, bischöfl.-curl. Stadt, Curl., Kr. Windau, an der Windau, 386.
—, Schloss, 228. 230. 361. 381.
Pisa, Hof von Rom, 5.
Pytkeoervas, Dorf, bei Tarwast, Livl., Kr. Fellin, 384.
Platone, l. Nebenfl. der Curischen Aa, 472. 473.
Pleskowe, Pleczkowe s. Pskow.
Plön, Plone, Holstein, 514.
Ploczk, Ploskow, Ploskauwe s. Polozk.
Poeke, Schlossberg an der curisch-litauisch. Grenze, westl. der Windau, 472.
Polan s. Polen.
Polangen, Palangen, Curl., an der preuss. Grenze u. Ostsee; der Burgwall zu P., 308; Gebiet P., 378.
Polen, Polan, die Polan, 42. 54. 61. 66. 187. 378. 431. 479. 488. 490. 500. 583. 711 S. 505. 802.
Polozk, Ploczk, Ploscow, Ploskauwe, Ploczker, Ploczkower, Ploskauwer, Gouv. Witebsk, an der Düna, 395. 396. 398—402. 479. 488. 490. 500.
Polozk, Der deutsche Kaufmann zu, 395. 397. 398.
Polplin s. Pelplin.
Pomesanien, Stift, 532. 533. 537 S. 369.
— (Marienwerder), Capitel von, 62 S. 47. 63 S. 49. 537 S. 369. 807 S. 569.
Pommern, 33. 42. 66. 752.
Hinterpommern, Land zu Stolpe, 51.
Pommersche Städte, 576. 590.
Poperinghen, Westflandern, 810. 811.
Potezen s. Botzen.
Prag, Pragow, die Preger, 182.
Neustadt Prag, 182.
Pressburg, 799 S. 561.
Preussen, Prussen, Prusen, Prewsen, 5. 16. 46. 76. 102. 137. 141. 213. 238. 241. 268. 276. 308. 312. 320. 322. 341. 358. 361. 370. 378. 407. 490. 500. 522. 533. 537 S. 369. 564. 576. 590. 607 A. 2. 621. 622. 624. 634. 656. 658. 689. 711 S. 506. 713. 770. 786. 799 S. 560—562. 801. 802. 807 S. 567.
—, Deutscher Orden, 33. 42. 51. 66. 77. 78 S. 61. 86. 98. 99. 102. 123. 125. 143. 231. 235 S. 163. 479. 490. 500. 583. 675. 711 S. 506. 763. 799 S. 560. 561. 801.
—, Prälaten, 125. 549. 727. 770. 790.
—, Städte, 1. 14 § 1. 21. 137. 139. 141. 153. 169. 172. 174. 176. 213. 232. 233. 256. 275. 305. 322. 344. 358. 426. 506. 567. 571 § 8. 576. 589. 590. 597. 597 § 1. 5. 598. 607. 636. 669. 688 § 5. 715. 743.
Preussisch-Holland, Holland, Ostpreussen, Rgbz. Königsberg, 243.
Preussischer Strand, de Prusche strandt, die Gegend am Curischen Haff, zwischen Memel und Königsberg, 677.
Pretz, Kloster, Holstein, 441.
Pskow, Plesko, Pleskowe, Pleschkow, Pleczkow, Pleczkower, Pleskovitae, 177. 181. 182. 222. 226. 300 § 4. 303. 326. 341. 348. 349. 352. 357. 364. 368. 380. 479. 480. 488. 490. 494. 496. 500. 503. 544. 583. 608. 648. 706.
Puppestevere, Dorf, vom Kloster Falkenau erworben, 424.

R.

Raggevere, Fl., muss in der Nähe v. Mitau von rechts in die Curische Aa münden, 274.
Rakower s. Wesenberg.
Rascien, Raczer landt, das südl. Serbien, 737.
Raseborg, Schloss, Finnland, Vester-Nyland, östl. v. Ekenas, 558—560. 580. 593. 604. 614. 756. 809.
—, Län, 580. 593. 604. 614. 756.
—, Scheren von, 604.
Rattow, Berg auf der curisch-litauisch. Grenze, an der Swehte, 472. 473.
Ratzeburg, Herzogth. Lauenburg, 340.
Raudenagel, Gut, Livl., Gebiet Fellin, 782.
Raczer landt s. Rascien.
Reichsstädte s. Deutschland.
Recklinghausen, Rekelinkhusen, Westfalen, Rgbz. Münster, 192. 253. 518.
Reval, Revalle, Revele, Stadt, 1—3. 6—8. 11. 12. 14. 16. 20. 21. 23—25. 28. 29. 31. 35. 37. 39—41. 53. 58. 60. 64. 65. 67. 70. 72. 75. 76. 80. 81. 84. 88. 89. 92. 94—96. 103. 107—111. 114—119. 130. 136. 137. 139. 140. 140 s. 141. 142. 147. 149. 150. 152. 153. 155—157. 159. 163—166. 168—176. 178—180. 185. 186. 188—194. 196—200. 202. 208—210. 212. 214. 218. 219. 223. 225. 232. 233. 237. 239. 240. 242. 248. 251—254. 256—258. 260. 261. 265—267. 271—273. 278. 279. 281—284. 286—288. 290. 293—295. 297—301. 303. 305—307. 310. 313—315. 317. 319. 321—323. 325. 326. 328—333. 335. 339. 341.

Digitized by Google

344. 346. 349. 350. 352. 355—359. 363. 364. 366. 368. 369. 373—377. 380. 382. 384—388. 390—393. 403. 406—408. 410. 412—414. 419—421. 423. 425. 427. 428. 433—440. 442. 445—451. 455—458. 461. 462. 464—467. 469—471. 474. 475. 478. 489. 493. 502. 507. 509—513. 515—521. 525—527. 529—531. 535. 536. 539. 540. 542. 543. 545—548. 552. 553. 556. 558—565. 571. 571 § 1, 2. 10. 14. 16. 572—574. 576—578. 580. 584—587. 590—596. 597 § 2. 598. 599. 601. 603—608. 610—612. 614—620. 622—624. 626. 627. 629—631. 633—635. 638—641. 643—645. 647. 649. 650. 652—659. 661. 662. 667. 671—673. 676. 678—680. 682. 686—688. 691—694. 699—704. 706—708. 710. 712. 714. 717. 719. 721. 724. 725. 731. 732. 734. 735. 739. 741—745. 749—754. 756. 757. 759—762. 768. 769. 780. 783. 789. 793. 802. 803. 805. 806. 808—810.

Brunnen. 64.

Kindergilde. 198. Knutligilde. Knuttinghe gylde. 64.

Hospital z. Hlgen Geist. 384. 515; die husarmen thaffele der kyndergilde daselbst, 198. Hospital zu St. Johann, 653.

Antoniuscapelle. 546.

Nicolaikirche. 433. 599. Olaikirche, 344. 355 § 16; Olaikirchhof. 611. Russische Kirche. 355 § 8.

Kloster der Predigerbrüder z. St. Katharinen, 140a. 189. 221. 237. 239. 240. 251. 257. 277. 313. 319. 323. 325. 326. 330. 355. 374. 403. 428. 433. 451. 461. 515. 545. 594. 599. 610. 635. 640. 649.

Stadtschule. 159. 314. 315. 515. 536. 564. 576. 644. 693. 694.

Thore: Smedeporte. 64.

Thürme: Bremer Th., 376. Th. bei Grusebeke. 64.

Reval, der Dom, dat grote hus to Revale, magnum castrum Revaliense, summum, 4. 67. 403.

Ordensschloss, dat lutteke hwss tho Revall, 331. 332. 342. 345. 471. 564. 778. 779.

Bischöfliches Schloss, curia episcopalis, 122. 403. 470.

Domkirche, 635. 643.

Domschule. scola in summo. scola apud majorem ecclesiam. 67. 159. 355 § 8. 405. 576. 645.

Erbe des Hans Soye, geheten de mantelmure. 4.

—, Stift. 239. 240. 319. 326. 405. 564.

—, Capitel. 67. 140a. 239. 240. 251. 257. 313—315. 332. 355. 403. 405. 536. 564. 643. 644.

Rewsen s. Russland.

Rhein, Ryn, 253.

Rheinlande, 430.

Rhodus. 690 § 39.

Riga, Rige. Stadt. I. 6. 11. 14. 17. 20. 26. 30 S. 16. 38. 53. 60. 66. 69. 70. 72. 78 S. 60—62. 82. 88. 101. 103. 110. 120. 121. 126. 129. 133—137. 139—141. 150. 153. 156. 165. 168. 172—176. 178—180. 182. 186. 191. 201. 205. 215. 216. 223. 228—230. 232. 233. 236. 238. 248. 249. 252. 256. 258. 259 S. 186. 262. 278. 280. 282. 284. 290. 293. 296. 300. 303—305. 320. 322. 324. 336. 341. 346—350. 352. 356—358. 368—373. 382. 394—402. 407. 410. 412. 414. 417. 422. 423. 434. 438. 443. 444. 448—450. 458. 462. 468. 477. 488. 489. 501. 508. 509. 512. 521. 522. 524. 526. 527. 530. 535. 540—542. 545. 550—552. 562. 566—568. 571. 571 § 1, 2. 4. 14. 572. 573. 576. 578. 597 § 2. 14. 598. 605. 607. 618. 624. 631. 634. 657. 658. 666. 678. 680. 682. 685. 687. 688. 690. 696. 697. 701. 706. 713. 722. 726. 729. 734. 749. 750. 757. 763. 765—767. 784. 787a. 796. 797. 802. 812.

Gilden: Grosse Gilde, 17. 26. 249. 336. 422. 550. 666 S. 455—456; ihre Stiftung, die Tafelgilde, 249. 372 S. 264. Kleine Gilde, 550. 666.

Höfe: Rosenhof, 215. 216.

Hospitäler: Elendenhaus im Ellerbrok, Elendenhaus bei St. Johannes, Hospital zu St. Georg, 372 S. 264. Hospital zum Hlgen Geist, 372 S. 264. 758.

Kirchen: Domkirche, unser vrnwen kerke, 69. 82. 372 S. 264. 477. 550. 796; Kalandscapelle in derselben, 216; Capitelshaus, 666 S. 455; Refectorium des Capitels, 501.

Jacobikirche, 372 S. 264.

Petrikirche, 249. 372 S. 264, 265; Petrikirchthurm, 685 A. 3.

Klöster: Marien-Magdalenenkloster der Cisterciense-rinnen (singende juncvruwen), 203. 372 S. 264. 740. 797.

Dominicanerkloster zu St. Johannes, 372 S. 264.

Franciscanerkloster zu St. Katharinen, 372 S. 264. 722.

Franciscanerinnen (bii sunte Peters kerkhave), 372 S. 264.

Russisches Nonnenkloster (dat Russche covent), 372 S. 264.

Aeltestes Ordensschloss. 78 S. 61.

Thürme, 685 A. 3. Budden-Thurm, 666 S. 452.

Riga, Schloss, 16. 50. 78 S. 61. 82. 85. 87. 115. 129. 195. 196. 222. 247. 250. 272. 276. 304. 308. 313. 360. 374. 416. 427. 430. 433. 462. 466. 474. 477. 478. 498. 499. 503—505. 508. 517. 545. 549. 550. 595. 600. 606. 618. 626. 628. 656. 672. 676. 677. 681. 695. 708. 710. 735. 747. 748. 787. 787a. 789. 800.

—, Erzstift, 30 S. 17. 57. 78 S. 61f. 143. 144. 148. 151. 182. 187. 201. 206 S. 145. 207. 222. 224. 226. 235. 243. 259 S. 186. 280. 460. 488. 537. 646. 713. 770. 773.

—, Capitel, 5. 9. 22. 27. 56. 62. 63. 70. 74. 78 S. 61—64. 79. 82. 83. 87. 126. 143. 145. 151. 187. 201. 220 S. 153. 241. 259 S. 185. 187. 269. 280. 304. 343. 477. 537. 538. 551. 554. 646. 660. 670. 696. 709. 711 S. 503. 504. 506. 507. 713. 718. 720. 723. 728. 733. 737. 747. 763. 766. 767. 770. 772—777. 787. 788. 790—792. 798 S. 556—559. 799 S. 560—562. 804. 807 S. 567—569.

Ryn s. Rhein.

Ryssen s. Russland.

Rochelle, Russele, 506.

Rode, wol Nebenfl. der Windau, gegenüber dem Einfluss der Tahagina mündend, 472.

Rodeke, Hof des Voigts v. Narva, am Rodo-Bach im Ksp. Luggenhusen?, 627.

Rödiger, Mündung zu, Estl., Wirland, Ksp. Haljall, 360.

Rom, de hof tho Rome, Romysche hof, de hof, curia Romana, 5. 30. 32. 44—48. 51. 56. 59. 62 S. 48. 63 S. 50. 66. 70. 71. 74. 78. 79. 82. 83. 85—88. 90. 91. 93. 99. 126—128. 151. 183. 187. 201. 220—222. 235. 241. 251. 259. 263. 264. 277. 280. 304. 314. 319. 326. 353—355. 361. 366. 404. 415—417. 432. 444. 451—453. 469. 475. 477. 495. 501. 505. 515. 528. 536—538. 545. 551. 553. 554. 564. 574. 599. 610. 633. 641. 643. 647. 660. 668. 670. 693. 694. 711. 713. 718. 733. 748. 766. 767. 773. 788. 791. 798. 799. 804. 807.

Haus des D. O. in burgo s. Petri, 220 S. 154. 799 S. 561.

Kirchen: ad Mariam majorem, 528; s. Apollinaris, 528.

—, Hof von, s. Avignon, Pisa.

Ronneburg, Roweneborgh, Rownenborch, Rouwnenborch, Rounborch, Runenborgh, Schloss des EBf. von Riga, Livl., Kr. Wenden, 85. 124. 127. 146. 316. 323. 348. 452. 720. 727. 728. 733.

Roop, Gebiet, Livl., Kr. Wolmar, 730.

Rosenbeck, Rozenbeke, Schloss der Uexküllls, Livl., Kr. Wolmar, Ksp. Roop, 720. 733.

Rosenberg, Hof zum, an der Düna oberhalb Riga, 146. 787a.

Rostock, 14 § 1. 10. 247. 534. 548. 566. 567. 571 § 1—4. 9. 14. 580. 590. 597. 597 § 5. 598. 607. 684. 725. 810.

Marienkirche, 124. Universität. 247.

Rownenborch, Rouwnenborch, Rounborch s. Ronneburg.

Rügen, Fürstenth., 33.
Ruil, Ruggel, Hof, Estl., Harrien, Ksp. Haggers, 25.
Runenborgh s. Ronneburg.
Runö, Rune, Insel im rigisch. Meerbusen, zum Bisthum Curland gehörig, 10. 228. 624. 634.
Russele s. Rochelle.
Russland, Russlande, Rewsen, Ryssen, Rutheni, 14 § 4. 14, 17—20. 22. 19. 54. 80. 88. 107. 130. 131. 134. 149. 168. 169. 172. 177. 179. 186. 187. 194. 208. 246. 248. 252. 254. 256. 258. 259 S. 185. 261. 268. 270. 275. 283. 288—290. 294. 297. 299 § 3. 12. 303. 305. 306. 311. 312. 317. 322. 341. 346. 347. 349. 350. 352. 356—358. 368. 369. 373. 418. 420. 427. 442. 460. 467. 486. 488. 489 § 2. 511. 524. 527. 541. 544. 556. 569. 589. 597 § 12. 608. 609. 648. 684. 685. 689. 690 § 37. 716. 724. 734. 775. 777. 792. 802. — s. Nowgorod.

S. Z.

Sachsen s. Niedersachsen.
Sack, Sacken, Hof, Estl., Harrien, Ksp. Kegel. 561.
Salzburg, Capitel von, 798 S. 558.
Samland, Stift, 361. 415. 537 S. 369.
— (Königsberg), Capitel von, 62 S. 47. 63 S. 49. 537 S. 369. 807 S. 569.
Sandö, Gotska, Sandne, Insel nördl. v. Gotland, 598. 686. 692. 704. 707.
Sarrazenen, 690 § 37.
Sassen, Sassche stede s. Niedersachsen.
Savoyen (!), 799 S. 561.
Saxe, Gut, Livl., Kr. Wolmar, Gebiet Roop, 730.
Schagen s. Skagen.
Scheiszerlouke, Feld, an der curisch-litauisch. Grenze, im Flussgebiet der Swehte, 473.
Scheren s. Åbo, Finnland, Raseborg, Stockholm.
Schlesien, Slesie, 712. 736.
Schleswig, Zuder Jutlant, 376.
Schodderschode, Schuddersode, Sumpf an der curisch-litauisch. Grenze, im Flussgebiet der Swehte, 472. 473.
Schwan, Swan, Zywan, Stadt und Voigtei, Meklenburg-Schwerin, Kr. Güstrow, 124. 758.
Schwaneburg, Gebiet, Livl., Kr. Walk, 794. 795.
Schweden, Sweden, Swedenrike, 33. 149. 306. 341. 356. 571 § 5. 654. 655. 673. 689. 704. 706. 710. 712. 752. 760. — s. Finnland.
Comturei D. O. in Schweden, 288.
Schwete s. Swehte.
Schwetz, Swecz, Westpreussen, Rgbz. Marienwerder, an der Weichsel oberhalb Graudenz, 713.
Segewold, Ordensschloss, Livl., Kr. Riga, 73.
Seiskari, Seytzsenkar, Insel im finnischen Meerbusen, östl. v. Hochland, 572.
Seeland s. Zeeland.
Selgs, Zellyel, Dorf, Estl., Wirland, Ksp. Haljall, 360.
Semgallen, Semigallen, 778.
Senae s. Siena.
Serbien, 801.
Sydobber s. Suddober.
Siena, Senae, 83 S. 68. 259 S. 186.
Concil, 30 S. 16. Universität, 528.
Sildemow, Dorf, Meklenburg-Schwerin, 758.
Zywan s. Schwan.
Skagen, Schagen, Jütland, 185.
Slesie s. Schlesien.
Smilten, Gebiet, Livl., Kr. Walk, 709.
Smolensk, Smolenske, 397.
Zond s. Stralsund.
Sorsver s. Sutsver.
Spanien, Hispanien, Spanierdes, 423. 506.
Spoleto, Italien, Prov. Perugia, 798 S. 556. 799 S. 562. 807.
Stade, 14 § 4.
Stamers-Gut, jetzt Blumenhof, Livl., Kr. Walk, Ksp. Smilten, 709.
Stamers-Holm, Insel, Livl., Kr. Walk, Ksp. Smilten, 709.
Steinholm, Halbinsel am linken Ufer der Düna, oberhalb Riga, 787.
Stettin, Olde Stettin, Stadt, 14 § 10. 200. 336. 422.
—, —, Herzogth., 33.
—, Neu-, Nuwe Stettyn, Stadt, Pommern, Rgbz. Köslin, 33. 34.
Stockholm, Stoxholm, Holm, Stadt, 149. 341. 515. 598. 623. 624. 634. 638. 692. 707.
—, Schloss, 193. 194. 208. 655. 686. 721.
—, Scheren von, 692.
Stolpe, Land zu, s. Pommern.
Stove, Gross-, Dorf, Meklenburg-Schwerin, Wendischer Kr., Amt Schwan, Ksp. Bistow, 758.
Stoxholm s. Stockholm.
Stralsund, Stralessund, Sund, Zond, 14 § 1. 10. 21. 270. 290. 305. 320. 391. 534. 548. 566. 567. 571 § 1—4. 9. 14. 580. 589. 590. 597. 597 § 5. 14. 598. 607. 684. 698. 780. 803. 810.
Straubing, Niederbaiern, 775.
Stuhm, Westpreussen, Rgbz. Marienwerder, 609. 642. 651. 767.
Suddober, Sydobber, Berg an der curisch-litauisch. Grenze, wol an der Sudrabe, r. Nebenfl. der Platone, 472. 473.
Zuder Jutlant s. Schleswig.
Sund, Zunt, der Öresund, 174. 176. 185. 510. 571 § 6. 590. 597 § 5. 598. 607. 636. 655 A. 1. 656. 687. 712. 801.
— s. Stralsund.
Sutsver, Sorsver, zum Hofe Heimar gehöriges Dorf, Estl., Wieck, Ksp. Merjama, 453. 613. 665.
Swan s. Schwan.
Sweden s. Schweden.
Swen, Swenne s. Zwiln.
Swehte, Schwete, l. Nebenfl. der Curischen Aa, 472. 473.
Swecz s. Schwetz.

T. Tz. s. Z.

Tabagina, lit. Dobikinja, Dobbische beke, r. Nebenfl. der Windau, bei Okmiany mündend, 472.
Thadderen s. Tataren.
Tackever, zum Hofe Heimar gehöriges Dorf, Estl., Wieck, Ksp. Merjama, 453. 613. 665.
Tampsar, Dorf, Livl., Kr. Riga, Ksp. Loddiger, 755.
Tarapt, Tarbatum s. Dorpat.
Tarwast, Tarwest, Ordensschloss, Livl., Kr. Fellin, 384.
Tatha s. Totes.
Tataren, Thadderen, 479. 488. 583.
Tenala, Dorf, Finnland, Vester-Nyland, 620.
Terweiecke, Dorf, Estl., Allentacken, 681.
Tehrwitte, Tervete, Quellfl. der Terpentin, l. Nebenflusses der Swehte, 473.
Theutonici s. Deutschland.
Toila, Tulis, Dorf, Estl., Wirland, Ksp. Jewe, 681.
Tholis, Strandgegend, Estl., Wirland, Ksp. Haljall, 360.
Torkaane, Oertlichkeit am estl. Strande, östl. v. Reval, 419. 421. 526.
Thorn, Thorun, Stadt und Schloss, 99. 133. 268. 269. 713.
Totes, Tatha, Ungarn, westl. v. Ofen, 459. 460.
Tours, Concil zu, 690 § 36.
Tracken s. Troki.
Treiden, Schloss des EBf. v. Riga, Livl., Kr. Riga, 772.
Troki, Tracken, Gouv. Wilna, 54. 479. 490. 496. 579. 705. 779.
Tuchel, Westpreussen, Rgbz. Marienwerder, Kr. Konitz, 30 S. 18.

Türken, 42. 583. 736. 737.
Tulis s. Toila.
Thune s. Donau.

U.

Udenküll, Hof, Estl., Wieck, Ksp. Pönal, 273. 528.
Undeutsche, Undutzsche, neophiti, rustici (Letten u. Esten). 202. 248. 252. 258. 292. 409. 544. 595. 666 S. 453. 680 § 19. 23. 27. 32.
Ungarn, Hungern, 42. 98. 172. 174. 268. 269. 711 S. 505.

V. s. F. u. W.
W. V.

Wainsel, Hof des EBf. v. Riga, Livl., Kr. Wolmar, Ksp. Ubbenorm, 469. 587.
Waiwara, Wayver, Gut, Estl., Wirland, 202.
Walachei, Gros-Walachie, 737.
Waldau, Waldow, Ostpreussen, Rgbz. u. Kr. Königsberg, 177.
Walk, Walke, bisch.-dörptsche Stadt, Livl., 11. 53. 69. 70. 190. 196. 205. 206. 222. 234. 259 S. 185. 374. 381. 382. 403. 405. 406. 409—412. 416. 417. 433. 450. 452—454. 462. 468. 475. 478. 496. 515. 528. 564. 588. 595. 663. 720. 733. 734(?).
—, Walkede, Hof, Estl., Wieck, Ksp. Merjama, 632. 637. Mühle. 663.
Walle, Ksp. to dem, jetzt Gross St. Johannis, Livl., Kr. Fellin, 94. 766.
Wallesz, Dorf an der curisch-litauisch. Grenze, in der Nähe der Platone, 473.
Wandel, Dorf, Estl., Harrien, Ksp. Jegelecht, 81. 84.
Wangesel, Dorf, Estl., Harrien, 342.
Warany s. Worany.
Warbeck, Werbeke, Schloss des Bf. v. Dorpat, am Embach, unterhalb Dorpat, 257. 323.
Warmia s. Ermland.
Warpell s. Werpel.
Warta, Vartha, Polen, an der Warthe, östl. v. Kalisch, 431 A. 3.
Wasiliszki, Wessilischk, Gouv. Grodno, östl. v. Nowy Dwor, 395. 396.
Wassemnl, Dorf, dem Kloster Padis gehörig, Estl., Harrien, 778.
Wassili-Ostrow, Wassilighenholm, Newainsel, 556.
Watzstena, Brigittinerkloster, Ostgotland, 59. 204. 281. 286. 353.
Weichsel, Wyesel, Wysele, Wisle, 456. 598. 607. 780. 803.
Weypten, See to der Groten, Livl., Kr. Wolmar, Ksp. Roop, 15.
Welscheland s. Italien.
Welun s. Wileny.
Wenden, Stadt, Livl., 349. 352. 571. 571 § 14. 802 A. 3.
—, Ordensschloss, 112. 132 A. 1. 349. 356. 480. 517. 520. 576. 626. 713.
Wendische Städte, 576. 580. 597 § 1 f. 598. 607. 624. 656. 676. 697. 710. 713.
Wendisches Quartier der Hanse, dat Wendessche dordendel, 14 § 21.
Venedig, Fenedyen, 416.
Werbeke s. Warbeck.
Werpel, Warpell, Hof, Estl., Wieck, Ksp. Hanehl, 452—454. 528. 625.
Wesenberg, Rakower, Stadt, Estl., Wirland, 256. 317.
—, Ordensschloss, 276. 629.
Weser, 253.
Wesitenusz, lit. Weszeta, l. Nebenfl. der Platone, 473.
Wessilischk s. Wasiliszki.
Westenschouwen, Stadt. Insel Schouwen, Niederlande, Zeeland, 242.
Westersee s. Nordsee.
Westfalen, 162. 253. 267. 407. 518.
Westfälische Städte. 598.
Westfälisches Quartier der Hanse, dat Westvelsche dordendel, 14 § 21.
Wiborg, Stadt. Finnland, 21. 188. 275. 290. 299 § 9. 305. 312. 322. 467. 471.
—, Schloss, 92. 96. 294. 442. 445. 446.
Vienne, Concil zu, 690 § 35. 40. 46.
Wyesel s. Weichsel.
Wieck, de Wik, estl. Landschaft. 152. 632. 637.
Wileny, Welun, Gouv. Kowno, am Njemen, 99.
Wilna, Wille, 61. 66. 579. 583 A. 3.
Wilsze s. Wilze.
Wilsnack, Das heilige Blut zu, Brandenburg, Rgbz. Potsdam, Kr. Westpriegnitz, 779.
Wilze, Wilsze, r. Nebenfl. der Swehte, 472. 473.
Wien, Wyn, 235 S. 162.
Windau, Stadt, Curl., 302.
—, Fl., 472.
Wirland, estl. Landschaft, 81. 206. 469. 681. 778. — s. Harrien u. Wirland.
Wisby, Wysbu, (Gotland), 8. 14 § 10. 12. 23. 28. 109. 118. 119. 149. 281. 291. 312. 322. 336. 341. 369. 373. 438. 589. 617. 714. 761. 810.
Wysele, Wisle s. Weichsel.
Wismar, Wismer, 1. 14 § 1. 10. 14. 134. 186. 270. 419. 421. 534. 548. 566. 567. 571 § 1—4. 9. 14. 580. 590. 597. 597 § 5. 598. 607. 684. 810.
Wismarsche Bucht, Wysmarscher deep. 510.
Wisschrad s. Blindenburg.
Witebsk, Vytebeke, 397. 579.
Woldemar, Woldemer s. Wolmar.
Wolgast, Schloss, Pommern, Rgbz. Stralsund, Kr. Greifswald, 803.
—, Herzogth., 33.
Volyyerwe (Woljell, Estl., Wirland, Ksp. Haljall?), 384.
Wolmar, Woldemar, Woldemer, Stadt, Livl., 11. 232. 233. 236. 248. 266. 299 § 1. 552. 566—571. 571 § 14. 615.
—, Ordensschloss. 72.
Worany, Warany, Hof, wol in der Nähe von Nowogrodek im Gouv. Grodno. 226. 227. 737.
Wrangel, Dorf, Jerwen, 411.
Wulff. Wulvesoe, Insel vor der revalschen Bucht. 299 § 11.
Wulfesholm, Dünainsel unterhalb Dünaburg. 778.

Y.

Yfland s. Livland.
Ypern, Ostflandern, 468. 810. 811.

Z. Tz. s. S.

Tzarnstorp, Dorf auf Fehmarn. 679.
Zedwe, Nebenfl. der Grossen Misse, 491.
Zeeland, Zeeländer, Niederlande, 407. 468.
Zipplau, Czyplaw, bei Danzig, 677. 807 S. 586.
Zirikzee, Niederlande, Zeeland, 242.
Zobten, Zobtenberg, Stadt, Schlesien. Rgbz. Breslau, Kr. Schweidnitz. 736.
Zopronium s. Oedenburg.
Zwin, Swen, Swenn, Fl., Flandern, 176. 185. 437. 464.

Personenregister.

A. Nach Vor- und Zunamen.

A.

Abezyer s. Johann.
Absolon, Axel.
— Petri, Petersson (Tott), Ritter u. dänischer Reichsrath, 33 S. 23. 684.
Adirkas, Adelkasse, Heinrich, erzbisch.-rigisch. Vasall, 206.
Adolf, Alf, Alleff.
— I, Herzog v. Cleve, 392.
— VIII, Herzog v. Schleswig u. Graf v. Holstein, 509. 568. 571 § 15.
— s. Borchusen. Olpe. Stockmann.
Alamannus s. Opiczis.
Albert, Albrecht.
— Jastrzembiec, EBf. von Gnesen, 66.
— III, Herz. v. Baiern (z. München), 777.
— V, Herzog v. Meklenburg, 758.
— V, Herzog v. Oestreich, 182. 220 S. 153. 269.
— von ..ken, B. z. Danzig, 31.
— Andersson, Ritter, Estl., 81. 84.
— Ludekensson, B. z. Danzig, 691.
— s. Albertis. Dume. Valke. Coldicz. Rumor. Stockmann. Stoppezack. Welen.
Albertis, Albert de, v. Florenz, Dr. decret., Bologna, 365.
Albrant, Jodocus, von Bruchsal, Notar in Rom, 277.
Albrecht s. Albert.
Albrechtsson s. Henning.
Aldriernandis, Peter de, Dr. jur., Bologna, 365.
Alebom, Rutger, Aeltester Kl. Gilde z. Riga, 666 S. 454—456.
Aleke s. Alheid.
Alen, Lambrecht von, Ordensvasall bei Riga, 787. 787a.
Alexander, Sander.
— IV, Papst, 690 § 29.
— de Masowia, Elect von Trient, 30 S. 17f.
—, Wojewode der Moldau, 736.
—, nowgoroder Bote an die livländ. Städte, 419. 421. 527.
— s. Mekes. Pahlen. Witowt.
Alf s. Adolf.
Alfons, Cardinaldiacon Sti. Eustachii, Protector der rigischen Kirche, 537 S. 371. 711 S. 504. 505. 807 S. 568.
Algut Jonsson, Kastelholm auf Åland, 389. 390.
— Magnusson (Sture), Ritter u. schwedischer Reichsrath, 33 S. 23.
Alheid, Aleke s. Gelstenkirken. Otmerinchusen. Stockmann.
Allala s. Toynomas. Vichtemes.
Alleff s. Adolf.
Allixevitz s. Enkiff.
Alstede, Hans, 732.
Alweke, Heinrich von, Riga, 695.
Alwerdes, Henneke, Schiffer, 590.
Ambrosius, Diener des Procurators Joh. Tiergart, 57.
Ambundi s. Johann.
Amfragula, Johann de, Provincial der Dominicaner in Rom, 251.
Andersson, Andraesson s. Albrecht. Gotschalk. Olof.
Andreae s. Johannes.
Andreas, Andreus, Andrees, Andree.
— Lascary Goslawicki, Bf. von Posen, 30 S. 18.
—, Abt v. Colbatz, pommerscher Rath, 33 S. 23.
—, Maurermeister, Reval, 619. 629.
—, Bote Nowgorods an die livländ. Städte, 261.
— s. Hovemester. Patkul. Rodhe. Smeding. Schonow. Wyndach.
Annyte Wollose, Herzog z. Nowgorod, 511.
Antonius, Tonyus, Tonis.
— Petersson, Kastelholm auf Åland, 389. 390.
— s. Nicolaus. Weipte.
Ardese, Advocat, Ardicinus advocatus, Advocat des D. O., 56. 83 S. 68—70; Cardinal, 799 S. 561.
Arend s. Arnold.
Ariostis, Nicolaus de, Dr. jur., Bologna, 365.
Armagnac, Johann IV Graf von, 799 S. 561.
Arnold, Arnd, Arend.
—, Pfarrer z. Heilsberg, 532. 533.
— von Vietinghof, OM. v. Livland, 477.
— s. Bachler. Berndes. Brinke. Datteln. Ergesten. Vele. Vieting. Hoxer. Kalle. Lubbeken. Plaggal. Reess. Rode. Saffenberg. Sacken. Salvyen. Stenhagen.
Artemei s. Tolkowina.
Assche, Bernd von der, Schöffe z. Danzig, 744.
Ascheberg, Goswin von, Voigt v. Grobin (Durben), 718. 723. 733. 799 S. 560.
Azegalle, Jürgen, erzbisch.-rigisch. Vasall, 755.
Asselen, Hans von, B. z. Pernau, 116.
Asserye, Hans, Wirland, 513.
—, Jürgen, Ordensvasall in Harrien, Schwager des Ritters Wilhelm Farensbach, 664.
Attendorn s. Ghett.
Augshem, Ouxsem, Heinrich von, D.-O.-Ritter z. Fellin, 184. 430.
Augustin, Der heilige, 690 § 45.
Axel s. Absolon.
Azel, Johann von, Dr. decret., Cleriker der apostol. Kammer, 259 S. 186. 187. 415.

B.

Bachler, Arnd, Reval, 594.
Badenhusen, Hans, Reval, 198.
Banus, Johann, Ungarn, 102.
Bantzekow, Johann, BM. z. Wismar, 597. 598.
Barberer, Dietrich, Narva, 717.
Barenhovet, Curd, Narva, 556.
Barnim VII, Herzog von Pommern-Wolgast, 33. 34. 597 § 14.
Barthold s. Berthold.
Bartholomaeus, Mewes.
—, eyn ballinch nte Spannien, Seeräuber in der Nordsee, 185.
—, Schiffer, 13.

Bartholomaeus s. Grunynge. Savyjerwe. Tiesenhausen.
Basener, Johann, RM. z. Danzig, 10.
Basilius. Wasili.
— II, GF. v. Moskau. 490. 648.
Beaufort s. Heinrich.
Beyerinckhoff s. Berinkhoff.
Beke, Gerd, Gerke von der, B. z. Danzig, 97. 101. 104; RM., 590.
—, Heinrich von der, Decan zu Reval, 240. 351. 403. 405. 536. 644. 671.
—, Hermann von der, Revalenser in Nowgorod, 511.
—, Wennemar von der, RM. z. Reval, 376. 435. 553.
Bekemann, Henning, Scholasticus zu Reval, 221. 277. 315. 403. 455. 515. 536. 564. 644. 693. 694.
Becker, Ernst, Dortmund, 667.
—, Stina, Frau des Ernst, 667.
Bekerer, Nitze, Reval, 65.
Bekerwerter, Heinrich, RM. z. Riga, 722.
Bellert, Hans, B. z. Pernau, 116.
Benedict XIV (Gabriel), Gegenpapst, erwählt 1424 Ende oder 1425 Anfg., 739 S. 561. — Sein Name Gabriel scheint unbekannt; vgl. Bower, Römische Päpste 9 S. 219.
—, Propst von Stuhlweissenburg, 102.
— s. Gwydalottis. Pogwisch.
Benessys, Gerhard von, Comtur v. Coblenz, 430.
Beenhusen, Johann von, Pfleger zu Rastenburg, 42. 54.
Benynchof, Reval: sein Haus, 64.
Beerbuck, Hans, B. z. Riga, 666 S. 452.
Beerchoff, Eggerd, RM. z. Riga, †, 796.
—, Eggerd, B. z. Riga, S. des RM. Eggerd, 796.
Berdyngen, Hunold von, B. z. Riga, 195.
Bere, Henneke, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Berenguarii, Johann, Notar in Rom, 660.
Berge, Everd von dem, RM. z. Dorpat, 802.
—, Jacob von dem, Schiffer, 615. 634.
Berges, Henning, 766. 767.
Berinkhoff, Beyerinckhoff, Johann, BM. z. Dorpat, 162. 212. 218. 720. 749 A. 2.
Berinkhusen, Hans, Dorpat, 162. 212.
Berkhusen, Conrad, Kfm. z. Reval, 599.
Bernd s. Bernhard.
Berndes, Arnd, lübischer Schiffer, 654.
Bernhard, Bernd s. Assche. Bogel. Boyssonis. Broyl. Goes. Halteren. Minden. Mole. Stelle.
Berthold, Barthold.
—, Abt von Falkenau, 304. 411. 424. 463. 720.
—, Schreiber des OM. v. Livland, s. Rückershusen.
— s. Burhamer. Hunninchusen. Niebecker. Roegener. Tittever. Tödwen.
Bertram s. Fredeking. Uexküll.
Bezeler, Godeke, Reval, 147. 209.
Beverdiik, Johann, *Dominicaner* z. Reval, 610. 649.
Bynol, Hans von, bischöfl.-öselscher Drost z. Hapsal, 273.
Birgeri s. Ulpho.
Birgitta, Brigida, Die heilige, 59.
Byser (Bydz?), Heinrich, Schloss Åbo, 673.
Biscop, Cord, BM. z. Stralsund, 597. 598.
Blasius s. Felix.
Bliese, Peter, Domherr z. Oesel, 71. 220 S. 154. 781.
Blok, Heinrich, Gardian des Franciscanerklosters z. Riga, 696. 722.
Blome (Blomberg), Nicolaus, erzbisch. rigisch. Vasall, 709.
— —, Simon, erzbisch.-rigisch. Vasall, 709.
Blomenberg, Siegfrid, Domherr z. Riga (14. Jahrh.), 477.
Blomendal, Stadtschreiber z. Reval, 703.
—, Leiferd, Lefard, B. z. Danzig, 13. 703.
Blücher, Ulrich von, Dompropst z. Ratzeburg, 340.
Blume, Simon, rigischer Cleriker, Rom, 304. 477.
Bobbe, Bubbe, Hermann, BM. z. Riga, 11 A. 1. 69. 316 A. 1. 336. 422. 571. 666 S. 453—456. 688.
Bodeke, Bodeken.
—, Lambert von, Reval, 761.
—, Tidike von, B. z. Reval, 286. 287. 539.
Bogel, Bernd, B. z. Reval, 703.
Bogener, Matthias, Danzig, 519.
Boguslaw IX, Herzog von Pommern-Stolpe, 33. 34. 713.
Boyssonis, Bernhard, Mag., Baccalaureus in legib., Rom, 660.
Boekam s. Bokheym.
Bokel, Bokele.
—, Hildebrand von dem, RM. z. Reval, 553.
—, Tideke von dem, Riga, 372 S. 265.
Bockem s. Bokheym.
Bokemann, Curd, Reval, 386.
Bokheym, Bockum, Bockem, Boekam, Meinhard, RM. z. Riga, 69. 666 S. 453. 455. 688.
Bolemann, Elzebe, Frau des Hans, 155.
—, Hans, Herrn Johanns S., Reval, 155.
—, Margarethe, T. des Hans, 155.
Boliken, Johann, Priesterherr D. O. zu Bremen, 498.
Bomgarden, deutscher Kfm., Flandern, 598.
Bonde, Bunde, Tord, Ritter, Hauptmann v. Raseborg, †, 559.
Bonifaz IX, Papst, 5. 22. 62. 63. 78 S. 61—63. 82. 83 S. 68. 501. 537. 551. 711 S. 504. 775. 777. 792. 798 S. 558. 807 S. 569.
Bonrode, Johann, lübischer Decan, 9. 79. 126.
Borchard, Burchard s. Curland. Ludeke.
Borchusen, Alf von, Priester, Estl., 142.
—, Alf von, Comtur v. Windau, 302. 361.
Borg, Johann von der, RM. z. Riga, 796. 797.
Borke, Mateczke, Ritter u. pommerscher Rath, 33 S. 23.
Bornemann, Hermann, Dominicaner z. Reval, 649.
Borstel, Burstel, Burstael, Borsten.
—, Cost von, BM. z. Reval, 8. 64. 374. 435. 455. 545 A. b. 553. 733.
Bothoff, Friedrich, Danzig, 410.
Boventen, Giseler, Notar in Rom, 277.
Bradbeke, Brandbeke, anders Ludinchusen.
—, Dietrich, 35. 60. 95. 192. 253. 260. 735.
—, Hans, Landknecht des Ordens zu Fellin, 25. 35. 60. 95. 192. 253. 260. 702. 735.
Brakel, Hans von, B. z. Narva, 147. 209. 672.
—, Otto von, Ritter u. Ordensvasall in Wirland, 47. 132. 276. 424. 453. 455. 528. 565. 572. 627. 638. 720. 733. 779.
Sein Sohn, 779.
Bramstede, Gereke, Lübeck, 305.
Branchatius, Jacob, Abbreviator der päpstl. Bullen, 159.
Brand s. Hildebrand.
Brauda, cardinalis Placentinus, 102. 711 S. 506. 807 S. 568.
Brandbeke s. Bradbeke.
Brandenburg, Merten, Danzig, 46.
Brassche, Hans, B. z. Riga, 766.
Bredenschede, Gerwin, RM. z. Dorpat, 440.
—, Margaretha, Wittwe des RM. Gerwin, 440.
Brekelvelt, Brekewolt.
—, Cord, BM. z. Lübeck, 597. 598.
—, Reinold, Brügge, 170. 464.
—, Tidemann, B. z. Lübeck, 262. 508. 812.
Bremen, Rutger, Harrien, 778.
—, Thuve von, Reval, 753.
Bremer, Heinrich, Pfarrer z. Narva, 351.
Breetholt, Hermann, B. z. Wisby, 761.
—, Marquard, Reval, 761.
Brigida, Brigitta s. Birgitta.
Brinke, Arnold von, Domherr z. Riga, 74. 83 S. 67—70. 416; Vicepropst, 477. 766. 773. 799 S. 562. 812.
Broyl, Bernhard, Ritter des D. O. in Livland, auf der Universität Rostock, 247.
Broke, Brand von dem, Wisby, 119.
Brothagen, Johann, RM. z. Riga, 11 A. 1. 60. 69. 248. 252. 255. 258. 293. 303. 320. 348. 370. 410. 412. 434. 468. 666 S. 453. 455. 688. 722. 802 A. 5. 812.
Brun, Der grosse, Diener des Voigts v. Narva, 630.
—, Johann, Prior des Dominicanerklosters zu Reval, 67. 189. 403. 515. 599. 610—612. 644.
Brunetus s. Palato.
Brunonis, Johann, Domherr zu Eutin, 670.
Brunswiick, Dietrich, RM. z. Stralsund, 810.
Bruwer, Hans, Cöln, 195.
Bubbe s. Bobbe.

Budding, Heinrich, B. z. Riga, 60. 812.
Buck, Heinrich, Essen, 507.
—, Heinrich, Bützow, 758.
—, Claus, Heinrichs S., Bützow, 758.
Bukholte, Johann, Vicar der Domkirche z. Lübeck, 126.
Bulderbeke, Richard, erzbisch.-rigisch. Vasall, 794.
Bullai, Jacob, B. z. Lübeck, 2. 754.
Bulle, Peter, Fehmarn, 679.
Bunde s. Bonde.
Bunte Koo (Ku), loses Weib z. Lübeck, 766. 767.
Burchard s. Borchard.
Burchardi s. Johann.
Burhamer, Berthold, Danzig, 426.
Burstael, Burstel s. Borstel.
Busch, Martin, B. z. Reval, 769.
Bustelen, Kersten von, 202.
Bustrowe, Nicolaus, Vicar der lübischen Kirche, Bologna, 365.
Butenschone, Hermann, RM. z. Dorpat, 1. 14. 14 § 12. 13. 22. 23. 38. 279. 298. 310. 352. 489. 575. 645. 678. 680. 688. 720. 749. 810. 811.
Bwir. Ludeke von, D.-O.-Ritter in Livland, 430.

C. s. K., Cz. s. Z.

Callio, G. de, Abbreviator der päpstl. Bullen, 86.
Camplo, Montes de, päpstl. Auditor, 221. 277. 644. 693. 694.
Campo Regali, A. de, Abbreviator der päpstl. Bullen, 159. 201.
Capus s. Turre.
Cerretanis, Jacob de, päpstl. Registrator, 354.
Christian, Kersten, Kerstianus, Kirstanus, Cristiern.
— Kuband, Kobant, Couband, Prämonstratensermönch, Abt des Klosters s. Vincentii bei Breslau u. Commendatar des Klosters s. Alexii in Rom. 30 S. 16 A. 2; Bf. von Oesel, 30. 46. 47. 50—52. 55. 57. 83 S. 69. 85. 93. 99. 127. 145. 181. 183. 187. 206. 220. 224. 241. 259 S. 185—188. 334. 340. 361. 403. 409. 416. 452—454. 475. 501. 514. 528. 531. 538. 588. 600. 613. 625. 632. 633. 641. 647. 663—665. 668. 671. 685 A. 3. 711 S. 503—505. 718 S. 512 A. 1. 720. 733. 771. 781. 783.
— Niklesson (Wasa), Ritter und Hauptmann auf Wiborg, 92. 96. 108. 109. 283. 294. 301. 303. 310. 350. 356. 375. 442. 445. 446. 457. 466. 467. 470. 471. 482. 565. 572. 574. 576. 585. 590. 627. 638. 684. 731.
—, revalscher Stadtdiener, 299 § 12. 633. 641.
— s. Bustelen. Grodervelde. Rosen. Strodervelde.
Christina, Stina.
—, Schwestertochter des Olof Finke in Åbo, Reval, 502.
— s. Becker. Lasse. Scharpenberg.
Chwars, Polozker, 400.
Cisse s. Franz.
Clemens. Clementer.
— V. Papst, 690 § 43.
—, Lesemeister des Dominicanerklosters zu Wiborg, 594.
Coci, Johann, von Lamspringe, Domherr z. St. Andreas in Hildesheim, Rom, 304. 477. 551.
Colonna, Laurentius Fürst, Bruder P. Martin v., 83 S. 70.
Comite, Comitibus, Cardinal de, Protector des D. O., 30 S. 17. 55. 56. 83 S. 68—70. 220 S. 153. 235. 241. 259 S. 185. 483. 711 S. 505. 798 S. 557. 559. 807 S. 567.
Constantin, Cost, Kostke s. Borstel.
Corrigator. Werner, Cleriker, Rom, 366.

D.

Dagewake, Johann, Pfarrer z. Runneberghe in der Dioc. Minden (Ronnenberg bei Hannover), Lübeck. 670.
Dackholt, Hermann, B. z. Riga, 812.
Dalhusen, Johann, RM. z. Riga. 489. 571. 573. 658 A. 2.
Damerow, Claus, B. z. Danzig, 259 S. 185.
Daniel, Dan, Danel, Danil.
—, Wojewode der Walachei, 737.
—, Russe in Nowgorod, 11.
— s. Hannepspynner. Kudesel.
Dazeberg, Hermann, Riga, 238.
Datteln, Arnold von, Propst v. Ermland (Frauenburg). Viceprocurator des D. O. in Rom, 224. 235. 259 S. 186—188. 432. 444. 486. 798 S. 557.
Deckinger, P., Mag., Abgesandter Herz. Albrecht V v. Oestreich nach Rom, 220 S. 153.
Delwich. Johann von, oeselscher Decan, 49. 114. 514. 664. 665. 781. 783.
Demitrevitz s. Ywan (Johann).
Deet, Volquin, BM. oder RM. z. Lemsal, 571.
Detlef s. Koskull. Pahlen.
Detmar s. Kegeler.
Diderik s. Dietrich.
Disput s. Stephan Lazarewitsch.
Distehoff, Hermann, Troki, 479.
Ditmari s. Matthaeus.
Dietrich, Diderik, Theodericus.
— von Moers, EBf. v. Cöln, 518. 576. 651. 702. 735. 774.
— II, Bf. v. Dorpat, 126.
— III (Resler), Bf. von Dorpat. 7. 30 S. 17. 68. 70. 85. 91. 93. 98—100. 127. 128. 131. 167. 177. 181. 190. 205. 206. 222. 226. 227. 234. 239. 240. 244—246. 251. 257. 259 S. 185. 186. 269. 280. 303. 304. 319. 323. 326. 330. 332. 348. 349. 356. 368. 378. 405. 409. 428. 436. 441. 450. 452—454. 461—463. 469. 474. 475. 478. 480. 481. 486—488. 497. 500. 501. 503. 515. 517. 520. 528. 545. 564. 574. 576. 584. 590. 595. 613. 616. 626. 664. 665. 685 A. 3. 711 S. 504. 718 S. 512 A. 1. 720. 733. 738.
— II, Bf. von Havelberg, 126.
Dietrich, Priester z. Narva, 529; Caplan des Voigts v. Narva (?), 700.
—, Posaunenbläser, Reval, 272.
— s. Barberer. Bradbeke. Brunswiick. Düker. Vieting. Heyde. Yserlo. Crae. Kudezel. Lindenbeke. Nagel. Ryele. Rokol. Rope. Schreyge. Smyt. Stockmann. Zukow. Tanke. Uexküll. Westen. Wilborg. Wischardt.
Dobelow, Peter, Diener des Otto v. Rosen z. Treiden, 587.
Doek, Claus, Reval, 299 § 8. 375. 376. 435. 445. 457. 466. 470. 471. 585.
Dolcator, Johann, Dominicaner z. Reval, 649.
Dolen, Hans von, bischötl.-dörptscher Vasall, 222.
Dorothea s. Stockmann.
Dracheym, Wilhelm, B. z. Åbo, 499.
Drahe, Helfrich von, Comtur v. Balga, 54. 61.
Droeti, Ludwig, Notar in Rom, 366.
Droghe, Hans, Kfm. z. Reval, 671.
—, Heinrich, Riga, 797.
Drolshaghen, Everd, RM. z. Stralsund, 810.
Dudink, Hermann, Deutscher z. Nowgorod, 311. 317. 352.
Düker, Dietrich, alter Comtur v. Dünamünde, 219.
Dume, Albert, Schiffer, 617.
Dunnepeper, Hans, B. z. Dorpat, 464.
Durkop, Godeke, RM. z. Riga, 316 A. 1. 372 S. 266. 658 A. 2.
Duseborch, Johann, B. z. Wisby, 28.
Dwerg s. Twerg.

E.

Eberhard, Everd.
— von Saunsheim, Deutschmeister, 30 S. 16. 54. 57. 61. 66.
—, Meister, Åbo, 525.
— s. Berge. Drolshaghen. Hollogher. Croen. Megen. Otmerinchusen. Ovelacker. Snöge. Wekebrod. Witte.
Egenolf, Ludwig, Livl., 651.
Eggehard, Eghard, Eggerd s. Beerehoff. Eynem.
Egkerczouwer, Kadold, Abgesandter Herz. Albrecht V v. Oestreich nach Rom, 220 S. 153.
Eybe, Heinrich, Notar in Kopenhagen, 684.
Eichberg, Hans, Krossen, 73.
Eyklinkhoff, Hans, Danzig, 456.
Eilard s. Kruse. Lichte. Wrangel.
Eymeren s. Emmeren.
Eynem, Eghard von, Cleriker in Rom, 694.
Eek, Peter von der, RM. z. Dorpat, 802.
Eken, Hildebrand von den, RM. z. Dorpat, 571.
Eekmann, Heinrich, Dorpat, 793.
—, Heinrich, Reval, 111.
Eckorn, Johann, Scholasticus z. Dorpat (14. Jahrh.), 477.
Elbing, Paul von, (15. Jahrh. 2. Hälfte), 304.

Elisabeth, Elsebe, Else.
— Lucientochter, Borgå, 41.
— s. Bolemann. Putbus. Roder. Tödwen.
Elzen, Hartwich von, lübischer Priester, 577.
Emelian (Eufimi I), EBf. v. Nowgorod, 261. 311. 346. 363. 367. 368. 379. 380. 418. 419. 421. 526. 608.
Emmeren, Emere, Eymeren.
—, Heinrich von, Schiffer, 176.
—, Johann von, rigischer Priester, Lübeck, 126. 670.
—, Peter von, RM. z. Riga, †, 796. 797.
Engel, Vrolik, RM. z. Dorpat, 299 § 2.
Engelbert, Engelbrecht.
—, Bf. v. Dorpat, 126.
— s. Peysze. Tiesenhausen.
Engelkens, Margaretha, Aebtissin des Marien-Magdalenenklosters z. Riga, 740.
Engelmstede, Hans, B. z. Dorpat, 575.
Enkiff Allixevitz, nowgoroder Gesandter an Kg. Erich den Pommer, 684. 689. 716. 729.
Enszer, Caspar, Silberschmied des OM., Riga, 562. 576.
Eres, Otto, B. z. Narva, 717.
Ergesten, Arnold von, Frauenburg i. Pr., 36.
Erich Menved, Kg. v. Dänemark, 405. 564.
— der Pommer, Kg. von Dänemark, 1. 14 § 1. 30 S. 17. 33. 34. 42. 51. 59 S. 42 A. 1. S. 43. 61. 66. 71. 85. 98. 103. 127. 137. 139. 141. 150. 172. 174. 220 S. 154. 243. 248. 258. 268. 269. 281. 293. 294. 298. 301. 304. 310. 334. 356. 358. 412. 442. 445. 449. 467. 528. 534. 548. 551. 558—560. 566. 567. 574. 580. 585. 590. 597 § 1. 3. 4. 8. 9. 598. 607. 614. 616. 620. 627. 638. 655. 656. 658. 673. 676. 684. 686. 687. 688 § 4. 689. 707. 710. 712. 716. 721. 734. 736. 737. 743. 756. 759. 760. 781. 801. 809—811.
— s. Crummendik.
Erlebach, Johann von, Comtur v. Memel, 54.
Ernst, Herzog v. Baiern (z. München), 777.
— s. Becker.
Esscholrodden s. Nesselrode.
Espen, Gerwin von den, Reval, 170.
Essen, Der kleine Hans von, Deutscher z. Nowgorod, 11. 20.
Eufimi s. Emelian.
Everd s. Eberhard.

F. V.

Fabrica, Johann de, Elect v. Lescar, päpstl. Auditor, 366.
Falke, Albrecht, Reval, 389. 390.
—, Wilhelm, Kastelholm auf Åland, 389. 390.
Farenbergh, Hans, B. z. Riga, 69.
Farensbach, Varensbeke, Varnsbech, Farensberg.
Farensbach, Heinrich, S. des Ritters Wilhelm, 514. 528.
—, Wilhelm, Ritter u. bischöfl.-oeselscher Vasall, 47. 452—454. 475. 514. 528. 613. 625. 632. 637. 663—665. 771.
Seine Frau, 528; zwei Söhne, 663.
Vasolt, Peter, B. z. Reval, 610.
Faulhaver, Faulhaber, Vulehavere, Johann, rigischer Priester, Gesandter EBf. Hennings an Kg. Sigismund, 459. 551; Gesandter der livländ. Prälaten nach Rom, 718 S. 512 A. 1.
Fedor s. Theodor.
Fecke, Heinrich, B. z. Riga, 69.
Vekever, Nicolaus, Tressler der Kirche Dorpat u. Domherr v. Oesel, Abgesandter des Bf. Dietrich v. Dorpat ins Ausland, 222. 226. 227. 244. 259 S. 185. 269. 304. 501. 781.
Vele, Arnd von dem, B. z. Riga, 372 S. 266.
Velghast, Johann, RM. z. Greifswald, 810.
Felix, Blasius, S. des Tideke, erzb.-rigisch. Vasall, 794.
—, Frommhold, S. des Tideke, erzb.-rigisch. Vasall, 794.
—, Tideke, erzb.-rigisch. Vasall, 794.
Velmede, Volmede, Goswin von, Comtur v. Reval, 206. 251. 315. 331. 332. 345. 403. 433. 462. 471. 493. 528. 590. 633. 647. 653. 664. 720. 733. 780. 803.
Felmarn s. Gudemann.
Feodosi s. Theodosius.
Verden, Honold von, B. z. Riga, 766.
Feczencz s. Vincenz.
Fidelis, A., Abbreviator der päpstl. Bullen, 63 S. 50.
Vyetzen s. Vitsen.
Vykke s. Friedrich.
Vinger, Hans, Reval, 386.
Finke, Vinke.
—, Johann, Dorpat, 266.
—, Margarethe, Åbo, 502.
—, Olof, Åbo, 502.
—, Tidemann, RM. z. Dorpat, †, 225. 265. 266.
Visch, Gebbe, Frau des rigisch. RM. Conrad, 372 S. 264. 265.
—, Gotschalk, Riga, 372 S. 266.
—, Conrad, d. Aelt., RM. z. Riga, 372.
Vietinghof, Vytingh.
—, Arnd, Knappe, Sohn des Ritters Dietrich, Ordensvasall in Harrien, 528.
—, Dietrich, Ritter, Ordensvasall in Harrien, 451. 528.
—, Heinrich von, Ritter, erzb.-rigisch. Vasall, 106. 206. 733.
— s. Arnold. Cord (Conrad).
Vitsen, Vyetzen.
—, Vykke von, Abgesandter Kg. Erichs an den HM., 598.
—, Hilmer von, BM. z. Reval, †, 543. 561.
Flandern, Ludolf von, Domherr z. Oesel (14. Jahrh.), 477.
Fleckel, H., Mag., Auditor, Abgesandter Herz. Albrecht V v. Oestreich nach Rom, 220 S. 153.
Fleming, Claus (Pedersson), Ritter, Lagman v. Finnland, 164.
Vlicke, Gotschalk, RM. zu Åbo, 388.
Vluewerk, Schiffer, 590.
Vochs, Diener des GF. Witowt, 705. 718.
Foisan, Godert, B. z. Danzig, darauf in Thorn, 120. 133.
—, Johann, RM. z. Riga, 69. 132 A. 1. 232 A. 1. 316 A. 1. 410. 688.
Vocken, Hans, Oldesloe, 171.
—, Hebbele, Oldesloe, 171.
—, Heinrich, Oldesloe, 171.
—, Tymmeke, Reval, 171.
Volme, Peter von der, B. z. Reval, 719.
Volmede s. Velmede.
Volquin s. Deet. Hake.
Foma s. Thomas.
Fommyne s. Phylippe.
Vorsszem, Franke von, Comtur v. Mitau, 160. 550.
—, Heinrich von, Comtur v. Dünaburg, 431. 488. 579. 581.
Vos, Hermann, RM. z. Riga, 11 A. 1. 69. 232 A. 1. 316 A. 1. 410; BM., 597 § 2 f. 598. 624. 631. 658 A. 2. 666 S. 453. 455. 688. 784. 802 A. 5.
—, Johann, lübischer Protonotar, dann Professor in Rostock, 247.
—, Tidemann, BM. z. Dorpat, 110. 135—137. 139—141. 150. 153. 156. 169. 172—176. 179. 185. 210. 213. 248. 252. 255. 571. 597 § 10.
Vossunger, Johann, Voigt von Wesenberg, 40. 206. 276. 332. 528. 619. 629. 731.
Franciscus s. Franz.
Franco, Franke.
—, Comtur v. Leal, 613.
— s. Vorsszem. Steyn.
Franz, Franciscus, Cisse, Tziso, Sitz.
— II, Cardinalbischof v. Sabina, card. Veneciarum senior, Kämmerer des Cardinalcollegs, 83 S. 68—70. 220 S. 153. 501.
—, Cardinal-Priester s. Marci (14. Jahrh.), 280. 304. 477.
—, EBf. v. Narbonne, päpstl. Kämmerer, 501.
— Kuhschmalz, Bf. v. Ermland (Heilsberg, Wormditt), 144. 151. 224. 444. 532. 533. 713. 770. 790.
—, Propst v. Gran, Vicekanzler Kg. Sigismunds, 125. 244. 245. 459. 460.
— von Rutenberg, Comtur v. Reval, 84; OM. von Livland, 132. 148. 154. 155. 158. 160. 161. 177. 181—184. 190. 195. 196. 206. 207. 211. 220 S. 153. 154. 222. 234. 238. 241. 243. 250. 256. 259 S. 185. 189. 268. 269. 272. 274. 276. 289. 296. 298. 308. 309. 313—317. 324. 325. 327. 331. 332. 337. 338. 342. 345. 348. 349. 351. 355 § 6. 15. 356. 360. 361. 374. 406. 409. 411. 416. 417. 420. 427. 430. 431. 433. 445. 450. 453. 458. 462. 466. 469—471. 474. 475. 478—481. 486—488. 489 § 3. 490. 491. 494. 496. 498—500. 503—505. 508. 517. 520. 528. 533. 544. 545. 549. 550. 551. 553. 555. 557. 562. 564.

565. 571 § 1. 572. 574. 576. 578. 579. 581. 585. 595. 596. 600. 606. 613. 618. 621. 624. 626—628. 642. 648. 656. 663—665. 666 S. 455. 668. 672. 676. 677. 681. 702. 706 A. 1. 708. 710. 711 S. 505. 507. 712. 713. 718. 720. 721. 723. 728. 733. 735. 737. 743. 747. 748. 767. 778. 779. 782. 785—787. 787a. 789. 798 S. 556. 557. 800. 801. 803—805.
Franz s. Urbe.
Fredeking, Bertram, R. z. Reval, 744.
Vrederik s. Friedrich.
Vreese, Johann, BM. z. Wismar, 810. 811.
Friedrich, Vrederik, Fritz, Vykke.
— I, Markgraf von Brandenburg, 98.
— IV, Herzog von Oestreich, 30 S. 18.
—, zu Krossen, 73.
— s. Bothoff. Grawerd. Grympe. Swartehoff. Vyetzen.
Vrode, Peter, Diener des Cristiern Niklesson, Hauptmanns auf Wiborg, 92.
Vrolick, Vroling s. Engel. Holthusen.
Frommhold, EBf. v. Riga, 280. 477.
— s. Felix.
Frowin s. Schotcze (Schutte).
Vruwel (Gruwel), Ludolf, Dr. decret., Professor z. Rostock, 247.
Vulehavere s. Faulhaver.
Vund, Hermann, RM. z. Wisby, 810.

G.

Gabriel, Gegenpapst, s. Benedict XIV.
Gallhardus, Abbreviator der päpstl. Bullen, 63 S. 50.
Garasim, Rigenser in Polozk, 402.
Garneveld, Heinrich, RM. z. Dorpat, 348.
Garnerii, S., Abbreviator der päpstl. Bullen, 86.
Gartze, Conrad, Hauptmann auf Raseborg, 558—560.
Gebbe s. Visch.
Gebhard, Geverd s. Tymmermann.
Gelremann, Wyncke, 311.
Gelstenkirken, Alheid von, Celle, 507.
—, Lambert von, Reval, 507.
Georg, Georgius, Jorge, Jurge.
—, Propst von Petersberg (Martinsberg?), 102.
—, Diener des EBf. Johann VI v. Riga, an GF. Witowt u. Kg. Sigismund gesandt, 226.
— s. Azegalle. Asserye. Gudesleff. Hoze. Koskull. Swarte.
Gerborg, T. des Peter Johannis, Fehmarn, 679.
Gerd s. Gerhard.
Gerdes, Heinrich, Notar in Riga, 16. Jahrh., 740. 755. 787. 787a. 797.
Gerhard, Gerd, Gerke.
— Stolpmann, Bf. von Pomesanien (Riesenburg), 444. 532. 533.
—, Caplan an der Nicolaikirche z. Reval, s. Lubbeken.
— VII, Herzog v. Schleswig u. Graf v. Holstein, 560. 568. 571 § 15.
—, Deutscher z. Nowgorod, 311.
Gerhard s. Beken. Benessys. Bramstede. Gerold. Glatbecke. Grimmert. Lamestorpe. Mart. Rastijerwe. Stalbiter. Stockmann. Telgten. Witte. Wrede.
Gerlach, Generalconfessor des Klosters Mariendal, 204. 740.
— s. Linttorp. Nyell.
Gerold, Gerd, Stralsund, 780. 803.
Gherpstede, Heinrich, Dr. decret., Propst zu St. Marien in Erfurt, Rom, 477.
Gers, Johann, Abgesandter Herz. Albrecht V v. Oestreich nach Rom, 220 S. 153.
Gertrud, Geseke s. Korzenwerter.
Gerwin, Schwestersohn des Bf. Gotschalk von Curland, 87. 93. 183.
— s. Bredenschede. Espen. Rodhe. Smitte.
Geseke s. Gertrud.
Ghett, Heinrich, von Attendorn, Procurator in Rom, 545. 553.
Geverd s. Gebhard.
Gilersbutel, Ludolf, Domherr zu St. Simon u. Judas in Goslar, Notar, Abgesandter des Bf. Dietrich von Dorpat ins Ausland, 222. 226. 227. 244. 269. 405.
Gylsen, Helwich von, Voigt v. Jerwen (Weissenstein), 266. 331. 332. 411.
Ghymete, Gympte, Hermann von, Comtur D. O. zu Bremen, 429. 498. 499. 504. 555.
Giseler s. Boventen.
Glatbecke, Gerd, Ordensvasall in Curland, 274.
Glibicz, Peter, B. z. Danzig, 302.
Glocester s. Humfrid.
Gloderveld s. Grodervelde.
Gobelins, Hans, 352.
Godeke, Godekens, Hans, B. z. Riga, 796. 797.
— s. Gotfrid.
Godert s. Gothard.
Görlitz s. Yorlitcz.
Gottste, Heinrich von der, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Golusin, Grigori, Russe in Narva, 578. 597 § 11. 602. 603. 608. 609. 628.
Goryeshaghen, Heinrich, Hauptmann v. Kastelholm auf Åland, 390. 605.
Goes, Bernd, Voigt des Klosters Falkenau, 463.
Goos, Jons, Lin Raseborg, 560.
—, Peyter, Reval, 560.
Goschalk s. Gotschalk.
Goslawicki s. Andreas.
Goswin s. Ascheberg. Velmede. Grulle. Hane. Polem.
Gotfrid, Godeke.
—, Diener des Bf. Caspar von Oesel, 32.
—, Diener des Bf. Christian v. Oesel, 663. 668.
— s. Bezeler. Durkop. Laneghe. Niderhaus. Smuver. Strate. Westfal. Wigger.
Gothard, Godert.
—, Pfarrer z. Andernach, 528.
— s. Foisan.
Gotschalk, Goschalk.
— Schutte, Bf. von Curland, 5. 9. 10. 13. 27. 44—46. 70. 79. 83 S. 67. 68. 90. 91. 93. 126. 143—145. 148. 151. 181—183. 187. 206. 207. 217. 220 S. 154. 228—231. 241. 259 S. 187. 189. 263. 264. 302. 381.
Gotschalk Andersson, Estl., 81. 84.
— s. Visch. Vlicke. Hanebol. Junge. Kopman. Kronwel. Lubeke. Pahlen. Rode. Stalbiter. Stoltevot. Tymmermann. Warendorp.
Grabow, Johann, Notar in Reval, 351; Pfarrer an der Domkirche z. Reval, 610. 611.
—, Wigand, Procurator in Rom, 366.
Grafe s. Grove.
Gran, Hans, Rigenser in Polozk, 402.
Grasse, Johann, Schiffer, 437.
Grawerd, Fritz, B. z. Lübeck, 293.
Greggasson s. Stephan.
Gregor, Grigori.
— IX, Papst, 78 S. 60.
— Sandberg, alter Caplan des HM., 183. 361. 381. 417. 711 S. 505. 507.
—, Fürst, Statthalter v. Polozk, 392.
— s. Golusin.
Grym, Jons, Ritter u. dänischer Reichsrath, 33 S. 23.
Grimmert, Gerd, Deutscher z. Nowgorod, 362.
Grympe, Friedrich, rigischer Priester, Lübeck, 126.
Gripeshorn, Heinrich, B. z. Lübeck, 726.
Grodervelde, Gloderveld, Strodervelde, Kersten, B. z. Dorpat, 172. 335. 464. 516. 547.
Grove, Grofe, Grafe, Ludolf, Domherr v. Oesel, 30 S. 16. 47. 74. 220 S. 154. 366; Tressler, 781.
Gronowe, Jacob, rigischer Priester, Gesandter des EBf. Henning an Kg. Sigismund, 459. 698.
—, Grunaw, Johann, Cleriker, Riga, 343. 405.
Gruel, Heinrich, B. z. Reval, 746.
Grulle, Goswin, Schiffer im Dienste Lübecks, 750.
Grunaw s. Gronowe.
Grunynge, Mewes, Brügge, 56.
Grusebeke, Reval, 64.
Gruwel s. Vruwel.
Gudemann, Claus, and. von Fehmarn, Reval, 679.
Gudesleff, Gutzleff, Jorge, erzb.-rigisch. Vasall u. Voigt z. Kokenhusen, 206; Voigt z. Treiden, 720. 733.
Gudlefsson s. Rangwalder.
Guillermus, Cardinalpriester s. Marci, 83 S. 68—70. 220 S. 153. 537 S. 371.
Gunnar, B. z. Reval, 756.
Guntersberge, Simon von, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Gustrowe, Hans, gen. Hornemann, Reval, 3.
—, Tzige, Lübeck, 3.
Gutzleff s. Gudesleff.
Gwydalottis, Benedict de, Dr. leg., Cleriker der apostol. Kammer, Stellvertreter des päpstl. Vicekämmerers, 501.

H.

Habundi s. Johann.
Hageboke, Herbord, Reval, 162. 212. 218. 267.
Hagen, öselscher Stiftsdiener, 114.
—, Curd von, Mönch z. Falkenau, 463.
Hake, Volquin, Cöln; seine Kinder, 372 S. 265.
— s. Keding.
Hale s. Hole.
Halewater, Johann, danziger Schiffer, 456.
Halle, Johann von, Hauscomtur z. Segewold, früher Burggraf z. Küstrin, 73.
Halsterbergh, Heinrich, BM. oder RM. z. Pernau, 571.
Halteren, Bernd von, B. z. Reval, 592. 598.
Hamborg, Nicolaus, Mag., Procurator in Rom, 277. 694.
Hamel, Hammel.
—, Hans von, Åbo, 594.
—, Johann, Domherr von Samland, Vicar des Bf. Johann von Curland, 289. 361. 472. 486. 487.
Hameln, Hans von, RM. z. Åbo, 639.
—, Johann von, B. z. Reval, 403. 451.
Hamme, Tidke vom, B. z. Lübeck, 210.
Hammel s. Hamel.
Hane, Goswin, Heinrichs S., Ordensvasall in Wirland, 338.
Hanebol, Hanneboill.
—, Gotschalk, Reval, 8. 291. 369.
—, Hans, BM. z. Breckerfeld, 408.
Hannepspynner, Danel, Reval, 439.
Hannover, Cord, Diener des Bf. Christian von Oesel, 633. 641. 647.
Hans s. Johann.
Hardemann, Johann, Notar in Rom, 277.
Haremann, Hans, Aeltermann der Grossen Gilde zu Riga, 69.
Haren, Heinrich von, RM. z. Wismar, 810.
Hartwich, Hartke s. Elzen. Hovemann. Cothusen. Segefrid.
Has, Hasse.
—, Hermann, Untervoigt auf Gotland?, 298. 810.
—, Marquard, Reval, 793.
—, Truwet, Hauptmann auf Gotland, 281. 810.
Hastever, Heinrich, Ordensvasall in Estl., 528.
Hattenike, Heinrich, Goldingen in Curl., 308. 713.
—, Johann, Kirchherr z. Talsen in Curl., 308.
Hebbele s. Vocken.
Hedemer, Heinrich, BM. oder RM. z. Pernau, 571.
Heyde, Dietrich up der, RM. z. Åbo, 388; BM., 741. 742.
Heidenreich s. Winckele.
Heinrich, Henrich, Hinrik, Henne, Henneke, Henning, Hinze, Heyne.
— Beaufort, Cardinalpriester tit. s. Eusebii, genannt v. England, päpstl. Legat, Bf. v. Winchester, 674. 675. 683. 685. 708. 711 S. 505, 506. 727. 733.
Heinrich, Hinrik, Henning u. s. w.
— Scharpenberg, Dompropst z. Riga, 60; EBf. v. Riga, 138. 145. 146. 181. 201. 206. 220 S. 153. 224. 234. 235 S. 162. 241. 243. 253. 259 S. 186. 269. 280. 304. 316. 323. 332. 343. 348. 356. 361. 378. 404. 405. 409. 416. 444. 452–454. 459. 460. 469. 475. 477. 478. 488. 495. 500. 501. 503. 517. 528. 532. 533. 537 S. 370. 371. 538. 549. 551. 554. 557. 576. 613. 646. 664. 665. 674. 675. 677. 683. 685. 690. 708. 709. 711 S. 503. 504. 507. 713. 718. 720. 723. 727. 728. 730. 733. 737. 738. 747. 755. 763. 764. 770. 773–777. 790–792. 794. 795. 798 S. 557. 807 S. 567.
— III, Bf. v. Oesel, 259 S. 188.
— II, Bf. v. Ratzeburg, 126.
— Uexküll, Bf. von Reval, 39. 67. 122. 140a. 148. 206. 239. 251. 257. 313. 315. 318. 332. 351. 355. 403. 409. 435. 445. 463. 470. 471. 501. 528. 613. 625. 633. 635. 640. 649. 664. 665. 685 A. 3. 718 S. 512 A. 1.
— III, Bf. von Schwerin, 124.
—, Schreiber des HM., Domherr z. Dorpat, 779.
—, Hofespriester z. Nowgorod, 582.
— VII (Sohn Friedrich II), römischer Kg., 246.
— IV, Kg. v. England, 522.
— V, Kg. v. England, 121. 296. 523.
— VI, Kg. v. England, 121. 133. 296. 523.
— III, Herzog v. Baiern, 61.
—, Herzog v. Gross-Glogau, 102.
— IV, Herzog v. Meklenburg, 758.
— IV, Herzog v. Schleswig u. Graf v. Holstein, 172. 174. 509. 514. 568. 571 § 15.
—, Arzt des HM. Paul v. Russdorf, 431.
—, Hofnarr des HM., 705. 736.
—, Diener des OM. Siegfrid, 101. 104.
—, (revalscher Stadtdiener?), 576.
—, Diener der Junker v. Sack, 561.
— ..now, Danzig, 31.
— Albrechtsson, S. des Ritters Albrecht Andersson, Estl., 81. 84.
— Canutesson, Ritter, dänischer Reichsrath, 33 S. 23.
— Thomasson, B. z. Åbo, 586.
— s. Adirkas. Alweke. Alwerdes. Beke. Bekemann. Bekerwerter. Bere. Berges. Byser. Blok. Bremer. Budding. Buck. Droge. Eybe. Eekmann. Emere. Farensbach. Fecke. Vietinghof. Vocken. Vorsszem. Garneveld. Gerdes. Gherpstede. Ghett. Goltste. Goryeshaghen. Gripeshorn. Gruel. Halsterbergh. Haren. Hastever. Hattenike. Hedemer. Heket. Hoye. Holbak. Hold. Hole. Holtsadel. Hulschede. Hupede. Josimunde. Iseren. Calve. Kalverwysch. Keding. Kemerer. Königsmark. Kosselyn. Krevel. Kruse. Kule. Menking. Metsetake. Overdiik. Pattensen. Porten. Prester. Rapesulver. Ripen. Rumor. Zaltze. Schauenburg. Schelwent. Schemelpennyng. Scherenbeke. Schungel. Symmermann. Syvershusen. Spike. Stipel. Swabbard. Telgeten. Treiden. Trugeleib. Thunen. Weke. Westhoff. Wyse. Witdorp. Woleri. Tzerntin.
Heket, Heinrich, RM. z. Rostock, 124.
Helfrich s. Drahe.
Hellen, Johann von der, Schiffer, 590.
Helling, Johann, Mag., Domdecan z. Osnabrück, Procurator in Rom, 79. 545. 553. 660. 670.
Helwich s. Gylsen.
Helwing, Johann, Domherr v. Oesel, 241. 259 S. 185, 186; Cantor, 664. 665. 781.
Hemming, Bf. von Åbo, 18.
Henne, Henneke, Henning, Henrich s. Heinrich.
Herbord s. Hageboke.
Hermann, Hermen, Jeremei.
—, Propst v. Odensee, Kanzler Kg. Erichs, 334.
—, Pfarrer z. Gueren, 635.
—, RM. z. Fellin, 111.
— ut dem marstalle, rigischer Stadtdiener, 320.
—, Rigenser, 399.
— s. Beke. Hobbe. Bornemann. Breetholt. Butenschone. Dackholt. Dazeberg. Distehoff. Dudink. Vos. Vund. Ghymete. Hasse. Herve. Hilleger. Hoghe. Hove. Huissmann. Jode. Kalle. Kerkhoff. Kluit. Lange. Leemsziik. Lichte. Lindenbeke. Lippe. Louwe. Mettengank. Oldendorp. Palyngk. Plonys. Raseborg. Scharbouw. Soye (Zöge). Spenghe. Stel. Tittever. Toddewyn. Trechow. Twerg. Westvale. Widelerse. Wysmund. Wolders. Tzettrest.
Hermansson s. Kazyn.
Hermen s. Hermann.
Herzevelt, Werner, Aeltermann der Kleinen Gilde z. Riga, 550; Aeltester, 666 S. 454, 455.
Herve, Hermann, Propst z. Kerpen, 528.
Hertze, Johann, Mag., Notar in Rom, 79.
Hevesschc, Claus, Aeltester Kl. Gilde z. Riga, 666 S. 455.
Hildebrand, Hilbrand, Brand s. Bokel. Broke. Eken. Hoymann. Holthusen. Kule. Megen.
Hildebrandi s. Michael.
Hildemar, Hilmer s. Vitsen.
Hille s. Holthus.
Hilleger, Hermann, Deutscher z. Nowgorod, 362.
Hilmer s. Hildemar.
Hinrik, Hinze s. Heinrich.
Hoffhim, Hoffheim, Johann, Caplan des Deutschmeisters, Rom, 791. 798 S. 557.
Hoghe, Hermann, Danzig, 65.
Hoye, Heinrich von der, Reval, 299 § 7.
Hoyke, Jacob, Danzig, 31.
Hoymann, Brand, B. z. Lübeck, 210.

Holbak, Heinrich, Priester z. Reval, 122.
Hole, Hale, Heinrich von dem, BM. z. Dorpat, 162. 218. 688.
Hollem, Marquard, Notar z. Lübeck, 577.
Hollogher, Everd, BM. z. Reval, 64. 384. 455. 553.
Holt, Heinrich, Oberster Spittler u. Comtur v. Elbing, früher v. Osterode, 32. 42. 44. 54. 238. 713.
Holte, Johann vanme, RM. z. Reval, 64. 403. 553.
Holthus, Hille, Bürgerfrau z. Münster, 661.
—, Johann, Münster, 661.
—, Lubbert, Münster, 661.
Holthusen, Vroling, Danzig, 13.
—, Hildebrand, revalscher Priester, 405; Pfarrer an der Olaikirche, 610. 611.
Holtsadel, Heinrich, Reval, 114.
Hoenkircher, Jost, Comtur v. Tuchel, 33 S. 24.
Honold s. Hunold.
Honorius III. Papst, 82.
Hoppenrik, Hans, 571 § 16.
Horle, Wennemar von, Riga, 695.
Hornemann s. Gustrowe.
Horsten, Jacob von, Arzt z. Reval, 652.
Hoze, Georg, Pfarrer zu Mehlsack in Preussen, 32. 57.
Hove, Hermann von der, Reval, 451.
Hovemann, Hartke, B. z. Dorpat, 377.
Hovemester, Andreas, Udenküll, 273.
Hovener, Jacob, Bürgerknecht z. Lübeck, 200.
Hoxer, Arnold, Frauenburg i. Pr., 36.
Huissmann, Hermann, RM. z. Reval, 455. 553.
Hulschede, Heinrich, 468.
Hulscher, Cord, B. z. Reval, 464. 547.
Humfrid, Herzog v. Glocester, 269.
Hundertosse, Knochenhauer z. Reval, 451.
Hunninchusen, Berthold, RM. z. Reval, 376. 435. 478. 553. 574. 576. 590. 597 § 26. 598. 607 A. 2. 622. 731. 805.
Hunold, Honold s. Berdyngen. Verden.
Hunsbach, Walrabe von, Grosscomtur D. O., 33 S. 24. 42. 51. 61. 66. 71. 98. 102. 160; Oberster Marschall, 298. 416. 585. 590. 677.
Hupede, Heinrich, Franciscaner z. Riga, 722.
Hurle, Hans, revalscher Stadtdiener, 299 § 12.

I. J. Y.

Jakim s. Joachim.
Jacob, Jacow, Jeppe.
—, Bf. v. Adria, 694.
—, Der alte, Landfreier in Curland, 491.
—, Bote des Ordensprocurators Joh. Tiergart, 259 S. 185.
—, Polozker, 399.
— Laurenssou, Reval, 745. 759. 760.
Jacob Petri von Udine, Mag., Notar in Rom, 79.
— s. Berge. Branchatins. Bullal. Cerretanis. Gronowe. Hoyke. Horsten. Hovener. Kerkhoff. Nerneheim. Rohland. Snelle. Tolke. Wyttenborch.
Jaldes, Hintersasse des Comturs von Fellin aus dem Gebiete Oberpahlen, 328.
Jasmunde s. Josimunde.
Jastrzembiec s. Albert.
Jawerk, Merten, Schiffer aus Stettin, 336. 422.
Jeorgius s. Georg.
Jeppe s. Jacob.
Jeremei s. Hermann.
Jerofei, 400.
Jerwe, Lasse, aus Åbo, 199.
Imola, G. de, Abbreviator der päpstl. Bullen, 738.
Ingeborg, Reval, 21.
Ingwaldsson s. Matthias, Peter.
Innocenz III. Papst, 28 S. 60.
— VI, Papst, 280. 304. 365.
Joachim, Jakim.
— Pawlowitsch, Posadnik v. Pskow, Gesandter an Witowt, 583 A. 3.
— s. Muter.
Joannes s. Johann.
Jode, Hermann, Ritter des D. O. in Livland, auf der Universität Rostock, 247.
Jodocus, Jost s. Albrant. Hoenkircher. Struperger.
Johann, Joannes, Jons, Joens, Jonsson, Hans, Iwan.
— XXII, Papst, 78 S. 61.
— XXIII, Papst, 515.
— III von Schwerin, EBf. von Riga, 78 S. 61.
— IV von Sinten, EBf. von Riga, 78 S. 62.
— V von Wallenrod, EBf. von Riga, 78 S. 62.
— VI Ambundi, Abundi, Habundi, EBf. von Riga, 22. 30 S. 17. 62. 63 S. 49. 68. 78 S. 62—64. 82. 83 S. 71. 85. 87. 91. 93. 98—100. 106. 124. 125. 127. 128. 138. 143—146. 151. 167. 187. 201. 226. 537 S. 370. 557. 646. 728.
—, (Jousson) V, EBf. v. Upsala, 33 S. 23. 59 S. 42 A. 1. 298.
— Abezyer, Bf. von Ermland (Heilsberg), 30 S. 17. 32. 36. 57.
— Pella, Bf. von Cujavien (Leslau), 56. 711 S. 506. 799 S. 561.
— Margenau, Bf. von Culm, 144. 151. 444. 532. 533.
— Tiergart, Procurator D. O. in Rom, 5. 27. 30. 32. 44. 46. 47. 51. 52. 55—57. 66. 77—79. 82. 83. 87. 90. 127. 143. 144. 148. 151. 183. 187. 207. 217. 220. 224; Bf. v. Curland u. Procurator, 235. 241. 259. 263. 264. 361. 381. 409. 415—417. 432. 444. 483—487. 545. 553. 564. 574. 588. 660. 670. 711. 718. 723. 747. 748; papstl. Legat zu Spoleto, 788. 798 S. 556—558. 799 S. 560. 561. 807.
Johann VII Schele, Bf. v. Lübeck, 660. 670.
— I Trempe, Bf. v. Ratzeburg, 340. 538.
— IV, Bf. von Roeskilde (Seeland), 33 S. 23.
— II von Saalfeld, Bf. v. Samland, 148.
—, Kellner des Klosters Falkenau, 411. 463.
— II, Kg. v. Castilien u. Leon, 506.
— V, Herz. v. Meklenburg, 758.
—, revalscher RM., 384.
— aus Kadrama in Finnland, 601.
—, Knecht Tidekes v. Osten, Reval, 294.
—, Nowgoroder in Reval, 511.
—, Rigenser, 399.
— Andreae, Rechtsgelehrter z. Bologna, † 1348, 690 § 32. 45.
— Burchardi von Recklinghausen, Notar in Rom, 79.
— Demitrevitz, nowgorod. Gesandter an Kg. Erich, 684. 689. 716. 729.
— Martini, Abbreviator der päpstl. Bullen, 201.
— Petersson, 300 § 6.
— Sidorowitsch, Bojar v. Pskow, Gesandter an Witowt, 583 A. 3.
— quondam Winrici, Notar in Riga, 695.
— s. Alstede. Amfragula. Armagnac. Asselen. Asserye. Azel. Badenhusen. Banus. Bantzekow. Basener. Bellert. Beenhusen. Beerbuck. Berenguarii. Berinkhoff. Berinkhusen. Beverdiik. Bynol. Bolemann. Boliken. Bonrode. Borg. Bradbeke. Brakel. Brassche. Brothagen. Brun. Brunonis. Bruwer. Bukholte. Coci. Dagewake. Dalhusen. Delwich. Doleator. Dolen. Droghe. Dunnepeper. Duseborch. Eichberg. Eyklinkhoff. Eimeren. Eckorn. Emmeren. Engelmstede. Erlebach. Essen. Fabrica. Farenbergh. Faulhaver. Velghast. Vinger. Fyncke. Foysan. Vocken. Vos. Vossunger. Vreese. Vulhavere. Gers. Gobelins. Godeke (Godekens). Goos. Grabow. Gran. Grasse. Grym. Gronowe. Gustrowe. Halewater. Halle. Hamel. Hameln. Hanneboill. Hardemann. Haremann. Hattenike. Hellen. Helling. Helwing. Hertze. Hoffhim. Holte. Holthus. Hoppenrik. Hurle. Karle. Karschow. Catersberg. Kavolt. Kedingh. Kellinghusen. Kemmer. Kertsebrok. Clenemester. Cleve. Koggenstiger. Kok. Colowrat. Kopmann. Correver. Crevet. Kryst. Kropelin. Crouwel. Cruse. Kule. Lamspringe. Lange. Lechtes. Leguste. Levendik. Lippe. Lode. Loer. Lowen. Louwentcoper. Lotzentyn. Lunenborch. Lupfen. Maeck. Marsilgi. Molner. Narwe. Nerghenheym. Nusse. Odbrecht. Oding. Oldendorp. Oldinkhoff. Omund. Orde. Otmerinchusen. Pahlen. Palmedach. Papengud. Parenbeke. Pomersheim. Poppendiik. Poppestorp. Porin. Prato. Prutze. Reppe. Reve. Rizem-

burg. Rode. Rodenheym. Roder. Romelingrode. Ronnow. Rutenberg. Saffenberg. Sagittarii. Salomon. Zanten. Schaffrode. Schallermann. Scharpenberch. Schauenburg. Schede. Scheding. Schuttenberch. Schwerin. Seribanis. Seehusen. Sinten. Slipp. Smeding. Sobbe. Soye (Zöge). Sonnekens. Sparevelt. Stalbiter. Steenbeke. Stenwech. Steruberg. Stockmann. Stormer. Straten. Stremelow. Strokerke. Sulversmit. Swarthof. Sweder. Tankenhagen. Taube. Trecht. Treiden. Treppe. Wachtendung. Wallenrod. Wedele. Weydeknepel. Weipte. Wennghe. Went. Werdere. Werdinghusen. Widemann. Widenroid. Wildenberg. Winckele. Winranke. Woeste. Woynckhusen. Worchem. Wrede. Zöge.
Johannson, Johannesson, Jonsson, Joensson, Joenisson, Johannis s. Algut. Cleys (Nicolaus). Peter. Theus (Matthaeus). Toerdii.
Jons, Joens, Jousson s. Johann.
Jonsson, Joensson, Joenisson s. Johannson.
Jordan, Jorden s. Wacke.
Jorge s. Georg.
Yorlitez, Nyclos, Oberster Trapier D. O. u. Comtur v. Christburg, 33 S. 24.
Josimunde, Jasmunde, Henning von, Ritter, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Jost s. Jodocus.
Isaak, Polozker, 401. 402.
Isebrand Stasenson, Schiffer, 739.
Iseren, Heinrich von, Hauscomtur von Riga, 488 (?). 666 S. 453.
Yserlo, Dietrich, Dominicaner z. Reval, 599. 612. 635. 649.
Islak, revalscher Cleriker, 405.
Juliana, Gemahlin des GF. Witowt v. Litauen, 431.
Junge, Gotschalk, Riga, 789.
— s. Michael.
Jungingen s. Ulrich.
Junkvruwe, Simon, lübischer Bürgersohn, 575.
Jurge s. Georg.
Iwan s. Johann.
Ixkul, Ixcull s. Uexküll.

K. C.

Kadold s. Egkerezouwer.
Kalle, Arnd, Reval, 164.
—, Hermann, RM. z. Reval, 553.
Calve, Heinrich von, B. z. Lübeck, 293.
Kalverwysch, Heinrich, Vicar der Domkirche z. Lübeck, 126. 670.
Campen, Lippold von, 111.
Canutesson s. Henrich.
Karl IV. römischer Kaiser, 240. 246. 269. 459.
— Niclisson, Diener des Otto Pogwisch z. Raseborg, 614. 620. 623.
Karle, Hans, Greifswald, 391.
Karschow, Johann, Procurator in Rom, 711 S. 506.
Kasimir VI., Herzog von Pommern-Stettin, 33. 34.
Kazyn Hermansson, flämischer Schiffer, 464. 547.
Caspar Schonwenpflug, Bf. von Oesel, 30 S. 16. 32. 36. 44—46. 50—52. 68. 70. 85. 114. 220 S. 153—154. 334. 475. 528. 531.
— s. Enszer. Schlick. Wandofen.
Castorp, Merten, B. z. Lübeck, 726.
Katharina, Wittwe Herz. Johann IV v. Meklenburg, 758.
—, Wiborg, 188.
—, Frau des Clemens, Wiborg, 21.
— s. Rodhe. Stipel.
Catersberg, Johann, RM. z. Dorpat, 162. 225. 265. 266. 303.
Kaukelow, Reval. 64.
Kavolt, Johann, Danzig, 120. 124. 133. 139. 296. 784.
Kedingh, Hans, 2.
—, Heinrich, gen. Hake, Reval, 754.
Kegeler, Detmar, Domherr z. Reval, 561.
Kellinghusen, Hans, B. z. Wisby, 761.
Kemener, Reval, 451.
Kemerer, Hinze, Reval, 65.
Kemmer, Johann, Notar in Rom, 536.
Kempath, von der, Kempnather.
—, Merten, Comtur v. Thorn, 33 S. 24. 42. 61; Grosscomtur, 713. 718.
—, Willam, Diener des HM., 105. 211.
Kentner s. Conrad.
Kerkhoff, Hermann, RM. z. Dorpat, 282.
—, Jacob, Franciscaner z. Riga, 722.
— s. Kirchhof.
Kersten, Kerstianus s. Christian.
Kerstine s. Christine.
Kertsebrok, Johann, Arzt des OM. v. Livland, 812.
Kirchhof, Nolkin, Büchen, 393.
—, Wennemar, Reval, 392. 393.
— s. Kerkhoff.
Kyriver s. Poeyge.
Kyritz, Simon, Vicar an der Petrikirche z. Lübeck, 670.
Kirskorp, Walther, Voigt der Neumark, 33 S. 24.
Kirstanus s. Christian.
Claus, Clawes s. Nicolaus.
Kleyne, Michel, 202.
Cleys s. Nicolaus.
Klempow, Hermann, Kfm. aus Lübeck, Riga, 17. 26. 508. 812.
Sein Vater in Lübeck, 508. 812.
Klenevot, Claus, Dorpat, 339.
Clenemester, Johann, Notar z. Lübeck, 126.
Cleve, Johann von, 766. 767.
Kluit, Hermann, revalscher B., Hamburg, 543. 561.
Kniprode s. Winrich.
Knutsson s. Canutesson.
Koo s. Bunte.
Kobant s. Christian.
Kochenmeister s. Michael.
Königsberg, Nicolaus genannt von, Priester u. Notar in Riga, 696.
Königsmark, Henning, Ritter, mit Raseborg belehnt, 558. 559.
Kogeler, Martin, Domherr zu Riga, 206.
Kogghenstigher, Johann, Notar z. Lübeck, 670.
Kok, Hans, Åbo, 586. 762.
—, Cord, Åbo, 762.
—, Lorenz, Vicar der Domkirche z. Reval, 122. 355 § 12.
—, Reinhold, Priester z. Reval, 355 § 12.
Kokemeister s. Michael.
Coldicz, Albert von, Kammermeister Kg. Sigismunds, 102.
Colowrat, Johann von, Ungarn, 102.
Konemann, Untersasse des Bf. v. Curland, 230.
Conrad, Cord, Curd. Kunzo.
—, EBf. v. Prag, 404.
— von Vietinghof, OM. v. Livland, 308.
— Kentner, Herzog von Oels, 102.
—, Diener des Bf. v. Oesel, s. Hannover.
— s. Barenhovet. Berkhusen. Biscop. Bokemann. Brekelvelt. Visch. Gartze. Hagen. Hulscher. Kok. Kremer. Landisberger. Molner. Monnek. Palborn. Saszewicz. Snussel. Zoest. Uexküll. Zwoll.
Kopmann, Gotschalk, S. des Hans, Reval, 630.
—, Hans, B. z. Reval, 630.
Cord s. Conrad.
Cordssohn s. Magnus.
Cornyn, Ludeke, Pfarrer zu Wolgast, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Correver, Johann, Decan v. Oesel, †, 501.
Korzenwerter, Geseke, Wittwe des Peter, Rostock, 725.
Korte, Claus, revalscher Stadtdiener, 587.
Koskull, Detlef von, erzbisch.-rigisch. Vasall, 730.
—, Georg von, erzbisch.-rigisch. Vasall, 730.
Kosselyn, Heyne, Hausvoigt von Kastelholm auf Åland, 389.
Cost, Kostke s. Constantin.
Cothusen, Hartwich, RM. z. Dorpat, 377. 465. 650.
Couband s. Christian.
Krae, Dietrich, Landmarschall v. Livland, 33 S. 24 A. b. 97. 112. 113. 115. 129. 131. 276. 316. 331. 332. 345. 411. 479. 550; ehemaliger Landmarschall, 663.
Kreyenschok, Lorenz, B. z. Wisby, 761.
Kremer, Claus, Rostock, 725.
—, Curd, B. z. Stettin, 336. 422.
—, Lorenz, Reval, 725.
Krevel, Heinrich, Diener des Comturs v. Fellin, 95.
Crevet, Johann, Domherr z. Reval, 39.
—, Johann, Notar, Reval, 122.
Crewse s. Cruse.
Kryst, Johann, Mag., Procurator in Rom, 79.
Cristiern s. Christian.
Crivitz s. Mart.

Kröpelin, Johann, Hauptmann auf Stockholm, 193. 194. 208. 638. 655. 686. 721.
Kroger, Peter, B. z. Riga, 666 S. 452.
Croen, Eberhard, Cleriker in Rom, 354.
Krouwel, Gotschalk, Flandern, 742.
—, Johann, RM. zu Reval, 65.
Krummediik, Crummendik, Erich, Ritter, dänisch. Reichsrath, 33 S. 23. 684.
Kruse, Eilard, bisch.-dörptscher Vasall (?), 733.
—, Crewse, Hans, Läufer des HM., 56. 151. 207. 224. 259 S. 185.
—, Henning, B. z. Stettin, 336. 422.
Ku s. Bunte.
Kuband s. Christian.
Kudesel, Danel, Estl., 142.
—, Dietrich, Procurator in Rom, 366.
Kule, Heinrich, Reval, 586.
—, Hildebrand, Reval, 11. 20.
—, Johann, Famulus dreier D.-O.-Ritter auf der Universität Rostock, 247.
Kunzo, Curd s. Conrad.
Curland, Borchard von, Priester, Reval, 351.
Curowe, Claus, B. z. Narva, 202.
Kuhschmalz s. Franz.
Kusma, Polozker, 401. 402.

L.

Lambert, Lambrecht s. Alen. Bodeke. Gelstenkirken. Merkenich. Stiten.
Lamestorpe, Gerd, Ordensvasall in Harrien, 342.
Lamspringe s. Coci.
Lander s. Siegfrid u. Spanheym.
Landesberg, Landisberger, Cord, B. z. Riga, 158. 324. 476. 812. — Seine Frau s. Alheid Stockmann.
Lange, Laughe, Langhe.
—, Godeke, RM. z. Rostock, 810.
—, Hermann, Oberprior des Klosters Falkenau, 463.
—, Hermann, Diener des Bf. Gotschalk v. Curland, 229.
—, Johann, Lector des Dominikanerklosters z. Reval, 319. 354. 355. 366. 451. 455. 515. 553. 564. 577. 598. 599. 610—612. 633. 635. 640. 641. 643. 644. 649. 694.
—, Johann, Notar z. Reval, 403.
—, Lorenz, Priester, Lemsal, 343.
—, Richard, RM. z. Reval, 64. 298. 310. 376. 403; BM., 553. 571; RM., 810. 811.
Lansee, Ludwig von, Oberster Marschall D. O., 33 S. 24. 54. 61. 66. 71. 160. 161. 177; Comtur v. Thorn, 713.
Lazarewitsch s. Stephan.
Lasse, Christina, Kauffrau z. Reval, 41.
— s. Jerwe. Schutte.
Laurensson s. Jacob.
Laurentius, Laurenz s. Lorenz.
Lavonia s. Löwen.
Lawocznike, Fome, Russe z. Narva, 602.
Lechte s. Lichte.
Lechtes, Johann von, Ritter, Ordensvasall in Estland, 528. 733. 805.
—, Leuder von, Ordensvasall in Estl., †, 355 § 3.
Lefard s. Leiferd.
Leguste, Johann de, Cleriker, Rom, 366.
Leiferd, Lefard s. Blomendal.
Lemchouwe, Reval, 299 § 5.
Lemensiik, Leemsziik.
—, Hermann, Riga seine Frau, 249 § 21.
—, Ludeke, B. z. Riga, 726.
Lemynger (v. Layming) s. Leonhard.
Leemsziik s. Lemensiik.
Lentfridi s. Schumer.
Lenczc, Matthias, Narva, 425.
Leonhard Lemynger (v. Layming), Bf. von Passau, 220 S. 153.
— s. Statii.
Leopold, Lippold, Lupold s. Campen. Reytenbach.
Leuder s. Lüder.
Levendik, Johann, Dominicaner z. Reval, 599.
Lichte, Eilard, Diener des Voigts v. Narva, 482.
—, Lechte, Hermann, Narva, 288. 295. 630.
Lycke s. Peter.
Lindenbeke, Dietrich, Reval, 563.
—, Hermann, RM. z. Alt-Pernau, 563.
Linttorp, Bürgerfrau z. Reval, Mutter des Gerlach Linttorp u. des Gerwin von dem Rodhe, 741. 742.
—, Gerlach, Reval, 742.
Lippe, Hans, Hofesknecht z. Nowgorod, 80. 271. 363. 380. 440.
—, Hermann, RM. z. Reval, 376. 451. 553. 571. 688. 802.
Lippold s. Leopold.
Littel, Claus, Ordensvasall in Harrien, 250.
Lode, Hans, Helmolds S., Ordensvasall in Wirland, 385. 731. 733. 805.
—, Hans, bisch.-öselscher Vasall in der Wieck, Schwiegersohn des Wilh. Farensbach, 528.
—, Odert, bisch.-öselscher Vasall in der Wieck, 528.
—, Otto, bisch.-öselscher Vasall in der Wieck, 528. 632. 637.
Sein Hof, 528.
—, Wilhelm, Ordensvasall in Estl., 385. 733.
Lodwig s. Ludwig.
Löer, Johann, RM. z. Reval, 553.
Löwen, Lovania, Johann von, Mag., Procurator in Rom, 660. 773.
Login s. Mesnike.
Lorenz, Laurentius, Laurenz.
— Mathei, öffentl. Notar, 102.
— Werneri, Vicar der öselschen Kirche, Schreiber des Bf. Caspar, 32. 47.
— s. Colonna. Kok. Kreyenschok. Kremer. Lange. Molner. Schinke. Zwarte. Warner.
Louwe, Hermann, BM. z. Narva, 425.
Louwentcoper, Johann, Archidiacon von Demmin, 9. 79.
Lotzentyn, Johann, Propst v. Oesel, †, 501.
Lubbeken, Lubeken, Lubbekens.
—, Arnd, Deutscher z. Nowgorod, 14 § 13. 88. 134—136. 150. 179.
—, Gerhard, Caplan an der Nicolaikirche z. Reval, 599. 610.
Lubbert s. Holthus.
Lubeke, Gotschalk von, BM. z. Greifswald, 810.
Lubeken s. Lubbeken.
Ludeke, Borchard von, 766. 767.
— s. Ludolf.
Ludekensson, Ludekesson s. Albrecht. Claus (Nicolaus). Tewes (Matthaeus).
Ludinchusen s. Bradbeke.
Ludolf, Ludeke s. Bwir. Flandern. Vruwel. Gilersbutel. Grove. Cornyn. Lemensiik. Reppeler. Woldaens. Zynke.
Ludwig, Lodwig.
—, EBf. von Arles, 280. 365; päpstlicher Vicekämmerer, 501; Cardinal, 798 S. 556—559. 807 S. 568.
—, Herzog v. Baiern, 775.
— s. Droeti. Egenolf. Lansee. Schumer. Wage.
Lüder, Leuder s. Lechtes.
Luneborch, Luneburg.
—, Kfm. z. Reval, 762.
—, Johann, RM. z. Lübeck, 14. Jahrh., 344.
Lupfen, Hans Graf von, Hofrichter Kg. Sigismunds, 123.
Lupold s. Leopold.

M.

Magnus (Olai Tavast), Bf. von Åbo, 18. 707. 741. 746. 760.
—, Kg. von Schweden u. Norwegen, 18. 746.
— Cordssohn, Åbo, 199.
— s. Segevrit.
Magnusson s. Algut.
Maeck, Johann, BM. z. Rostock, 810. 811.
Mandufel, Wilke, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Marcus s. Stormehobill.
Margaretha Gudlefstochter, Borgå, 41.
— Ingwaldstochter, Borgå, 41.
— Lucientochter, Borgå, 41.
— s. Bolemann. Bredenschede. Engelkens. Finke. Papengud. Plaggal.
Margenau s. Johannes.
Marquard, Priester z. Drochtersen im Lande Kehdingen, 754.
—, Mag., Rom, 643.
—, Reval, 109.
— s. Breetholt. Hasse. Hollem. Tankenhagen.
Marsilgi, Johann, Priester, Curl., 231.
Mart, Gerhard, von Crivitz, Caplan an der Nicolaikirche z. Reval, 610. 611.
Martin, Merten.
— V, Papst, 22. 30 S. 16. 17. 44—46. 51. 52. 55—57. 59. 62. 63. 67. 70. 71. 74. 77. 78 S. 62. 82. 83 S. 68—71. 85. 86. 93. 127. 143. 144. 148.

151. 159. 181–183. 187. 201. 203. 217. 220. 222. 234. 235. 239. 241. 243. 251. 257. 259 S. 185. 186. 188. 263. 277. 280. 293. 304. 319. 323. 334. 353. 354. 355 § 9. 365. 366. 404. 405. 415. 444. 452–455. 469. 484–486. 495. 501. 515. 528. 536–538. 551. 554. 633. 641. 646. 660. 668. 690. 693. 694. 711 S. 504. 505. 728. 733. 738. 747. 763. 774–777. 788. 791. 792. 798 S. 556–559. 799 S. 560–562. 804. 807 S. 566–569.
Martin s. Brandenburg. Busch. Jawerk. Castorp. Kempnather. Kogeler.
Martini s. Joannes.
Masowia s. Alexander.
Matthaei s. Lorenz.
Matthaeus, Theus, Tewes.
— Ditmari, Notar in Lübeck, 9. 126; in Rom. 477.
— Johansson, stockholmer Schiffer, 721. 732. 743.
— Ludekensson, B. z. Danzig, 691.
Matthias, Matezke.
—, Bf. von Wilna, 61.
—, Vicekanzler von Ungarn, Propst v. Agram, 102.
— Ingwaldsson, Borga, 41.
— s. Bogener. Borke. Lencze. Palocz. Wulfhagen.
Mediolano, Philipp de, Dr. med., Bologna, 365.
Megen, Everd von, 784.
—, Mogen, Hildebrand von, B. z. Dorpat, dörptscher Bote an Nowgorod, 271. 278. 311. 379. 380. 412. 419. 421. 527. 575.
Meinhard, Bf. von Livland, 78 S. 60.
— s. Bokheim.
Mekes, Claus, Ordensvasall in Wirland?, 331. 733.
—, Sander, Ordensvasall in Wirland, 451.
Menchen, Johann, Caplan des OM. v. Livland, Ordenspriester, 27. 57. 83 S. 68. 87. 144. 148. 259 S. 187. 316; Dr., 600. 613. 663. 668.
Menking, Heinrich, RM. z. Dorpat, 439.
Merkenich, Lambrecht von, Comtur v. Ascheraden (Asgraden), 494. 550.
Merten s. Martin.
Mesnike, Login, Russe z. Narva, 602.
Metsetake, Heinrich, Ordensvasall in Estl., 528. 733.
Mettengank, Hermann, Cleriker in Rom, 354.
Mewes s. Bartholomaeus.
Michael, Michel.
— Junge, Bf. v. Samland, 415. 444. 532. 533.
—, Protonotar Kg. Sigismunds, s. Priest.
— Kochenmeister, RM., 61. 238. 728.
—, Diener des Bf. Caspar von Oesel, 32.
— Hildebrandi, Mag., öffentl. Notar, 102.
— s. Kleyne. Noteken. Plastewik.
Mykus s. Czytzevitze.
Minden, Bernhard von, Prior des Dominicanerklosters z. Riga, 696.
Modena s. Wilhelm.
Moers s. Dietrich.
Mogen s. Megen.
Mole, von der, de Molendino, Bernd, B. z. Reval, 155. 403. 719.
Molenveld, lübischer Schiffer, 305.
Molner, Johann, Arzt, Reval, 493. 653.
—, Cord, B. z. Pernau, 116.
—, Lorenz, Reval, 745. 759. 760.
Monnek, Cord, B. z. Pernau, 116.
Monte, B. de, Abbreviator der päpstl. Bullen, 63 S. 50. 537 S. 373.
Montepolicianis, B. de, Abbreviator der päpstl. Bullen, 63 S. 50. 86. 537 S. 373.
Montes s. Camplo.
Moritz, Caplan an der Olaikirche z. Reval, 610. 611.
Moesack, Nickels, B. z. Riga, 666 S. 452.
Muldsoff, Nicolaus, Landskrona, 214.
Mulle, Nicolaus, Caplan zu St. Marien in Hollola, Finnland, 601.
Muter, Joachim, Notar, Lübeck, darauf Reval, 577. 610. 611. 640. 738. 764.

N.

Naghel, Dietrich, aus Münder, Cleriker, Riga, 343; Notar, 696; rigischer Domherr, 799 S. 562.
Narwe, Johann, Senior des Dominicanerklosters z. Reval, 649.
Nascherd, Reval; sein Haus, 64.
Navarra, Cardinal von, früher Advocat des D. O., 798 S. 559. 799 S. 561.
Nelepe, Nelop s. Nielop.
Nemir, Statthalter von Polozk, 400. 401.
Nerghenheyme, Hans, 391.
Nerneheim, Jacob, B. z. Reval, 519.
Nerone, Nowgoroder, 419. 421.
Nesselrode, Esschelrode, Esscholrodden, Werner von, Voigt v. Karkus, 206. 210. 292. 576. 632. 637; Landmarschall v. Livland, 663. 695. 720. 733.
Niebecker, Berthold, Kfm. z. Reval, 612.
Nicholai s. Nielesson.
Niderhaus, Gottfrid von, Landcomtur D. O. an der Etsch, 30 S. 17 f.
Nickels s. Nicolaus.
Nielesson, Nielisson, Nicholai s. Christian. Karl.
Nicolaus, Nyclos, Nickels, Nitze, Claus, Clawes, Cleys.
—, Bf. v. Riga, 126.
— Antonius, Bf. v. Salpe, 354.
—, Domherr, Neffe des Bf. Caspar von Oesel, 32. 57.
—, Pfarrer z. Goldenbergh in Estl., 635.
—, Pfarrer zu Keytinghe in Estl., 635.
— Johannesson, B. z. Reval, 116.
— Lüdekesson (Djeken), Hauptmann auf Åbo, 298. 310. 620. 623. 638. 655. 673. 743. 745. 759. 760.
— Ragwaldi, Decan z. Strengnäs, 59 S. 42 A. 1.
— s. Ariostis. Bekerer. Blome (Blomberg). Buk. Bustrowe. Damerow. Doek. Vekever. Fleming. Gudemann. Hamborg. Hevessche. Yorlitcz. Klenevot. Königsberg. Korte. Kremer. Curowe. Littel. Mekes. Moesack. Muldsoff. Mulle. Nielop. Nynegall. Parenbeke. Pecze. Redwitz. Renne. Rok. Sachow. Schonefeld. Soye (Zöge). Stoppezacke. Sumber. Swarte. Tödwen. Treiden. Trekel. Uelsen. Uexküll. Ungeren. Walmes. Wiltperg. Winckele. Wulff.
Nyell, Gerlach von, Notar in Rom, 536.
Nielop, Nelop, Nelepe.
—, Claus, revalscher Schiffer, 174. 176. 256. 281. 298. 333. 352. 682. 810. 811.
—, Wolther, Colberg, 333; B. z. Reval, 691.
Nynegall, Nicolaus, Ordensvasall in Livl., 782.
Nitze s. Nicolaus.
Nolkin s. Kirchhof.
Noteken, Michel, B. z. Reval, 377. 403. 599. 611. 612.
Nusse, Johann, BM. z. Wisby, 810.
Nuwenkirche, Roloff, Ritter, pommerscher Rath, 33 S. 23.

O.

Obilacker s. Ovelacker.
Odbrecht, Odbers, Johann, BM. z. Rostock, 597. 598.
Odele s. Stockmann.
Odert s. Lode. Orgesz. Savyyerwe.
Oding, Johann, aud. Reyneking, Notar in Rom. 694.
Olaus s. Olof.
Oldendorp, Hermann, B. z. Stralsund, 698.
—, Hermann, jun., B. z. Stralsund, 698.
—, Johann, RM. z. Reval, 377. 553.
Oldinkhoff, Johann, Ritter D. O., 298.
Ole s. Odele.
Olof, Olef, Olaus.
—, Bf. von Westerås (Arosiensis), 280. 304.
— Andersson, königl. Zinsbauer aus dem Län Raseborg, 809.
— Andraesson, Reval, 745. 759. 760.
— Thomasson, Landrichter (landesdomer) auf Gotland, Bevollmächtigter Gotlands in Reval u. Nowgorod, 117. 118. 130. 299 § 10.
— s. Finke. Sallenpein. Swarte.
Olpe, Alf ut der, RM. z. Dorpat; seine Erben, 570.
Olzyn s. Uelsen.
Omund, Hans, B. z. Alt-Pernau, 563.
Opiczis, Alamannus de, Rom, 694.
Orde, Oerde.
—, Hans up dem, B. z. Riga, 796. 797.
—, Wilhelm upten, Reval, 739.
Oerden, Simon von, BM. z. Stralsund, 810. 811.
Orgesz, Odert, erzbisch.-rigisch. Vasall, 206; Voigt zu Kokenhusen, 733.

Orsini, de Ursinis, Cardinal, 798 S. 556—559. 807 S. 568.
Ortenborg, Peter von, Mag., Procurator in Rom, 455.
Osten, Tideke von, B. z. Reval, 294. 746.
Ostick, litauisch. Grosser, 490.
Otmerinchusen, Aleke von, Brecker-feld, 408.
—, Everd von, Reval, 408.
—, Hans von, Reval, 408.
Otto, EBf. von Trier, 776.
—, Bf. von Curland, 343. 660.
— II, Herzog von Pommern-Stettin, 33. 34.
— s. Brakel. Eres. Lode. Pogwisch. Rosen. Sacken. Soye (Zögc). Tuve (Taube).
Ouxsem s. Augshem.
Ovelacker, Obilacker, Everd, D.-O.-Bruder, früher Comtur von Bremen, 66.
Overdiik, Heinrich, B. z. Riga, 69. 812.

P.

Pal. Pael s. Pahlen.
Palato, Brunetus de, Baccalaureus in decret., Archipresbyter v. Montfaucon, Rom. 660.
Palboru, Curd, RM. z. Reval, 652.
Pahlen, Pael, Pal.
—, Detlef von der, Ludekes S., erzbisch.-rigisch. Vasall, 106.
—, Gotschalk von der, erzb.-rigisch. Vasall u. Hauptmann z. Treiden, 106. 206; Vasall, 720. 733.
—, Hans von der, Ludekes S., erzbisch.-rigisch. Vasall, †; seine Kinder, 106.
—, Sander von der, erzb.-rigisch. Vasall, 106.
Palyngk, Hermann, Kfm. z. Reval, 671.
Palmedach, Johann, RM. z. Reval, 65. 299 § 1. 350. 376. 392. 393. 403. 553. 565. 572. 574 in den Noten. 644. 652. 754.
Palocz, Matthias von, Ungarn, 102.
Pantelei, Rigenser. 401. 402.
Papengud, Johann, Riga, 722.
—, Margarethe, Frau des Johann, 722.
Parenbeke, Hans, Cords S., Ordensvasall in Harrien, 331. 345.
—, Johann, Bertrams S., Ordensvasall in Harrien, 331. 345.
—, Claus, Cords S., Ordensvasall in Harrien, 331. 345.
Patkul, Andreas, Domherr z. Riga, 74. 77. 78 S. 64. 83 S. 69—70; Propst, 477. 551. 711 S. 504—506. 773. 799 S. 560.
Pattensen, Heinrich, Notar in Rom, 304.
Paul, Pauwel.
—, Bf. v. Curland, 126.
— von Russdorf, HM., 1 5. 22. 27. 30. 32—34. 42—52. 54—57. 61. 66. 68. 71. 73. 77. 83. 85. 87. 90. 91. 93. 97—102. 104. 105. 112. 113. 120. 121. 123. 125. 127—129. 131—133. 139. 143—145. 148. 151. 154. 155. 158. 160. 161. 177. 181—184. 187. 207. 211. 217. 220. 222. 224. 231. 234. 235. 238. 241. 243. 259. 263. 264. 268. 269. 276. 289. 292. 296. 298. 302. 308. 314—316. 324. 334. 341. 358. 361. 370. 378. 381. 415—417. 430—432. 444. 479. 481. 483—488. 496. 500. 503—505. 522. 523. 532. 533. 545. 549. 551. 564. 574. 576. 581. 583—585. 588. 590. 597. 597 § 1. 598. 607. 609. 621. 628. 636. 638. 642. 651. 656. 663. 668. 669. 675—677. 683. 685. 689. 705. 708. 710—713. 715. 718. 721. 727. 728. 733. 736. 743. 747. 748. 767. 770. 779. 784—786. 788. 790. 791. 798—801. 807.
Paul u. s. w.
—, Russe in Nowgorod, 511.
— s. Elbing. Reymar.
Pawlowitsch s. Jakim.
Peysze, Engelbrecht von, D.-O.-Ritter, Mühlenmeister z. Riga, früher Comtur z. Bremen, 499. 504. 555.
Peyter s. Peter.
Pelle s. Johann.
Perseval, Rolof, erzbisch.-rigisch. Vasall, 733.
Peter, Petir, Peyter.
— (Lycke), EBf. v. Lund, 214.
— III, Bf. v. Alet, 538. 551. 696.
—, Schneider des Comturs v. Fellin, 769.
—, Polozker, 401. 402.
— Ingwaldsson, Borgå, 41.
—, S. des Johann, Reval, 601.
— Johannis, Fehmarn, 679.
— s. Aldriernandis. Bliese. Bulle. Dobelow. Eek. Emmeren. Vasolt. Volme. Vrode. Glibicz. Goos. Korzenwerter. Kroger. Ortenborg. Saltze. Sten. Tiesenhausen. Wilde. Wormditt. Wussow.
Petersson, Petri s. Absolon. Antonius. Axel. Johann. Thorder. — vgl. Petri.
Petir s. Peter.
Petri s. Jacob. — vgl. Petersson.
Peeze, Claus, 23.
Pfalheym s. Polem.
Philipp, Phylippe.
— Fommyne, Burggraf z. Nowgorod, 511.
— s. Mediolano.
Philippa, Gemahlin Kg. Erichs von Dänemark, 59 S. 42 A. 1, S. 43. 243. 281. 298.
Pytkeyanne, Landfreier in Curland, 491.
Plaggal, Arnd, BM. z. Riga, 372 S. 265.
—, Margarethe, Frau des BM. Arnd, 372 S. 265.
Plastewick, Michael, B. z. Danzig, 519.
Plettenberg, Wolther von, Comtur v. Doblen, 550.
Plonys, Hermann, Reval, 64.
Pogwisch, Benedict, Ritter, dänischer Reichsrath, belehnt mit Aland, 33 S. 23. 390.
—, Otto, Ritter, Hauptmann v. Raseborg, 580. 593. 604. 614. 620. 623. 638. 756. 809.
Poeyge von Kyriver, Bauer aus dem Gebiet Oberpahlen, Livl., Kr. Fellin, 89.
Polem, Poelem, Pfalheym, Goswin von, Comtur v. Fellin, 33 S. 24 A. b. 35. 76. 94. 95. 105. 113. 131. 152. 160. 166. 184. 206. 211. 219. 260. 276. 289. 331. 332. 345. 411. 413. 481. 486. 571 § 16. 632. 637. 663. 769. 785. 786. 801. 805.
Pomersheim, Johann von, Oberster Cumpan des HM., 98. 182. 187 S. 135.
Poppendiik, Johann, BM. oder RM. z. Wolmar, 571.
Poppestorp, Hans, Dorpat, 29.
Porin, Purin, Hans, Reval, 92. 96. 108. 618.
Porten, Heinrich von der, Unterprior des Klosters Falkenau, 463.
Prato, Joannes de, Abbreviator der päpstl. Bullen, 159. 201.
Prester, Heinrich, Kfm. z. Reval, 612.
Priest, Michael von, Propst des Klosters Bunzlau, Protonotar der Kanzlei Kg. Sigismunds, 102. 123.
Prutze, Hans, wisbyer Schiffer, 714.
Purin s. Porin.
Putbus, Puthbutzke, Elsebe von, Wittwe des Ritters Albrecht Andersson, Estl., 81. 84.

R.

Rade, Werner upme, Ordensvasall in Wirland, 681.
Ragwalder s. Rangwalder.
Ragwaldi s. Nicolaus.
Raimund II, Cardinalpriester tit. s. Praxedis, Bf. v. Castres, päpstl. Auditor, 660. 670.
—, Provincialprior des Predigerordens in Skandinavien, 140*. 189.
Rayscop, II., Abbreviator der päpstl. Bullen, 159.
Rangwalder Gudlefsson, Borgå, 41.
Rapesulver, Heinrich, BM. z. Lübeck, 810. 811.
Raseborg, Hermann, Reval, 549.
Rastijerwe, Gerd, bisch.-dörptscher Vasall, 497.
Redwitz, Claus, D.-O.-Ritter, Abgesandter des HM. an Kg. Sigismund, 243. 269; 801.
Reginald s. Reinhold.
Reymar, Paul, Dorpat, 359.
Reinborg, Wittwe des Peter Johannis, Tzarnstorp auf Fehmarn, 679.
Reyneking s. Oding.
Reinhold, Reginald s. Brekelveld. Kok. Sander. Soltrump. Soest.
Reytenbach, Lupold, Comtur v. Schlochau, 33 S. 24.
Rekelinchusen, Simon, Vicar der Domkirche z. Lübeck, 126.
Remlingrode, Walther, Mag., aus Dorpat, 220 S. 153; in Rom, 259 S. 186. 187.
— vgl. Romelingroede.
Remmert s. Scharenberg.
Renne, Claus, Goldingen, Curl., 308.

Reppe, Hans, 358.
Reppeler, Ludeke, B. z. Reval, 200. 652.
Reess, Arnd von, Brügge, 739.
Resler s. Dietrich.
Reve, Johann von, Bruder des Sweder, studirt in Paris, 800.
—, Sweder von, Comtur v. Goldingen, 800.
Richard s. Bulderbeke. Langhe.
Richardes, Wilhelm, B. z. Lübeck, 210. 286. 539.
Ryele, Dietrich von, Untersasse des EBf. v. Cöln, 702. 735.
Rymann, Tidemann, BM. oder RM. z. Wenden, 571.
Ripen, Heinrich von, Schiffer aus Lübeck, 2. 174. 176. 615. 634.
Rizemburg, Johann von, Ungarn, 102.
Robring, L., Collector, Lübeck, 773.
Rodde, Wolter, RM. z. Riga, 372 S. 266. 722.
Rode, Rodhe.
—, Andreas von dem, S. des Gerwin, Flandern, 741. 742.
—, Arnd von dem, Reval, 11. 20.
—, Gerwin von dem, B. z. Åbo, 741. 742.
—, Gotschalk von dem, Domherr z. Reval, 39.
—, Johann, Propst zu St. Willehad in Bremen u. Abbreviator der päpstl. Bullen, 304. 554.
—, Katharina von dem, T. des Gerwin, Åbo, 742.
Rodenheym, Johann, Notar in Rom, 277.
Roder, Else, Frau des Johann, 651.
—, Johann, B. z. Brilon, 651.
Rodi, Cziko, Hofbeamter P. Martin V, 83 S. 70.
Roegener, Berthold, B. z. Dorpat, 575.
Rok, Claus, Reval, 188.
Rokol, Dietrich, Vicegardian des Franciscanerklosters z. Riga, 722.
Rohland, Jacob, Notar (16. Jahrh.), 405.
Roloff s. Rudolf.
Romelingroede, Johann, B. z. Danzig, 10. 13. — Seine Wittwe, 10.
— vgl. Remlingrode.
Romer, Rotger, B. z. Dorpat, 793.
Rounow, Johann, B. z. Reval, 611.
Rope, Dietrich von der, Ritter, bischöfl.-dörptscher Vasall, 222.
Rosen, Die von, 216.
—, Kersten von, erzbisch.-rigischer Vasall, 15. 206. 215. 216. 733.
—, Otto von, erzb.-rigisch. Stiftsvoigt, † 1298, 78 S. 61.
—, Otto von, erzb.-rigisch. Voigt z. Treiden, 587.
—, Woldemar von, erzbisch.-rigisch. Vasall, (1315), 216.
—, Woldemar von, erzbisch.-rigisch. Vasall, 215. 216.
Rozgan, Stephan von, Ungarn, 102.
Rotger, Rutger s. Alebom. Bremen. Romer. Wessel.
Rudolf, Roloff.
— I., römischer Kg., 695.
Rudolf s. Nuwenkirche. Perseval.
Rückershusen, Berthold, Schreiber des OM. v. Livland, nach Rom gesandt, 46. 83 S. 68—71; 243. 431; Caplan des OM., Abgesandter nach Rom, 747. 748. 798 S. 557—559. 807 S. 568. 569.
Rumor, Albert, B. z. Reval, 599. 610.
—, Henning, B. z. Reval, 599. 610. 611. 644.
Russdorf s. Paul.
Rutenberg, Johann von, Riga, 695.
— s. Cisse (Franciscus).
Rutger s. Rotger.

S. Z.

Saba von Wassilighenholm, Russe v. Wasili-Ostrow in der Newa, 556.
Sachow, Nicolaus, Mag., Propst v. Schleswig, Lübeck, 126.
Saffenberg, Arnold, RM. z. Reval, 43. 64. 403. 451. 553. 652. Sein Bruder, 64.
—, Soffenberg, Staffemberg, Hans, jun., B. z. Reval, 170. 335. 456. 516.
Sagittarii, Johann, Propst v. Oesel (14. Jahrh.), 477.
Sacken, Arnd von, Ordensvasall in Curland, 309.
—, Otto von, Ordensvasall in Curland, 309.
—, Wedige von, Ordensvasall in Curland, 309.
Salemon s. Salomon.
Saalfeld s. Johann.
Sallenpein, Olof, B. z. Reval, 673.
Salomon, Salemon, Hans, B. z. Riga, 69; Aeltermann der Kleinen Gilde, 666 S. 452—456.
Salvyen, Arnd, Lübeck, 247.
Zaltze, Heinrich, Heinrichs S., erzbisch.-rigisch. Vasall, 755.
—, Peter, erzbisch.-rigisch. Vasall, 738. 764.
Sandberg s. Gregor.
Sander, Reinhold, Mag., Domherr z. Reval, 599. 610—612.
— s. Alexander.
Zanten, Johann, Pfarrer des Ksp. to dem Walle (jetzt Gross St. Johannis), Livl., Kr. Fellin, 766.
Saszewicz, Conrad, D.-O.-Ritter in Leal, 161.
Saunsheim s. Eberhard.
Savyjerwe, Bartholomaeus, Propst v. Dorpat, 259 S. 185. 304. 501.
—, Odert, bischöfl.-dörptscher Vasall, 222.
Schaffrode, Hans, B. z. Riga, 60; Aeltermann der Grossen Gilde, 550. 666 S. 456.
Schallermann, Johann, von Westfalen, Dr. decret., päpstl. Auditor, 366.
Scharbouw, Hermann, 3.
Scharenberg, Remmert von, Comtur v. Reval (16. Jahrh.), 130.
Scharpenberg, Johann, Reval, 31.
—, Kerstine, Wittwe des Hans, Danzig, 31.
— s. Henning.
Schauenburg, Heinrich von, Bf. von Samland; sein Bruder, ein Schouwenberger, 30 S. 16.
—, Johann von, Comtur v. Ragnit, 268.
Schede, Johann vom, 703.
Schedynk, Johann, BM. oder RM. z. Fellin, 571.
Schele s. Johann.
Schelewent, Schelwent, Schelewinck.
—, Heinrich, RM. z. Reval, 210. 314. 435. 489. 553. 565. 572. 576.
—, Heinrich, Reval, 618.
—, Tidemann, Danzig, 31.
Schemelpennyng, Heinrich, RM. z. Riga, 802 A. 5.
Scherenbeke zu Calliver, bisch.-öselsch. Vasall in der Wieck, 89. 94.
—, Heinrich von, Ordensvasall in Harrien, Beisitzer des Mannrichters, 4.
Schilling, Ritter des D. O. in Livland, studirt in Rostock, 247.
Schinke, Lorenz, Reval, 586.
Schynkenpful, N., Mag., Abgesandter Herz. Albrecht V v. Oestreich nach Rom, 220 S. 153.
Schlick, Sligk, Caspar, Protonotar in der Kanzlei Kg. Sigismunds, 764.
Schönau, Schonow, Andreas, päpstl. Kanzleibeamter, 711 S. 504. 799 S. 562. 807 S. 567.
Schonefeld, Claus, Danzig, 31.
Schonow s. Schönau.
Schoteze s. Schutte.
Schouwenberger s. Schauenburg.
Schouwenpflug s. Caspar.
Schreyge, Dietrich, Domherr z. Lübeck, 126.
Schumer, Ludwig, and. Leutfridi, Notar in Rom, 354.
Schungel, Heinrich, Voigt v. Narva, 482. 496. 513. 529. 565. 572. 576. 603. 627. 630. 638. 700.
Schutte, Schuteze, Scutte, Schotcze.
—, Frowin, Bruder des Bf. Gotschalk, Stiftsvoigt v. Curland, 302.
—, Johann, Decan v. Dorpat, Domherr v. Oesel u. Lübeck, Elect von Oesel, Bruder des Bf. Gotschalk v. Curland, 45. 46. 48—50. 55. 57. 68. 70. 71. 85. 91. 93. 99. 100. 127. 128. 144. 145. 151. 181. 183. 187. 207. 220 S. 154. 241. 259 S. 189. 501. 720.
—, Lasse, Län Raseborg, 559.
— s. Gotschalk.
Schuttenberch, Hans, Reval, 75.
Schuteze s. Schutte.
Scribanis, Johann de, Procurator in Rom, 277.
Zegefrid, Segevrit.
—, Hartwich, RM. z. Riga, 1. 14. 14 § 12. 13. 22. 23. 38. 53 S. 36 A. 3. 300. 341 A. 1. 348. 349. 372 S. 266. 571. 688.
—, Magnus, B. z. Stralsund, 698.
Segemunt s. Sigismund.
Seehusen, Hans, Stettin, 200.
Sidorowitsch s. Iwan (Johann).
Siegfrid, Sifridus.
— Lander von Spanheim, OM. von Livland, 14 § 15. 16. 17. 25—27. 30 S. 17. 18. 33. 34. 38. 42—44. 46—

51. 53—55. 57. 61. 66. 69. 70. 72. 82. 83 S. 71. 85. 87. 91. 93. 97. 98. 100. 101. 104. 112. 125. 247. 308. 383. 544. 550. 557. 609. 728.
Siegfrid s. Blomenberg.
Sigismund, Segemunt.
—, römischer Kg., 33 S. 20. 42. 51. 61. 66. 98. 102. 120. 123. 125. 167. 172. 174. 182. 187. 220 S. 154. 222. 226. 227. 234. 243—246. 269. 304. 416. 459. 460. 522. 523. 544. 551. 583. 621. 689. 694. 733. 736. 737. 763. 764. 774. 790. 798 S. 559. 799 S. 561. 801. 804. 807 S. 567.
—, Sohn des Korybut, Neffe Witowts, litauisch. Fürst, 182.
Symmermann, Summermann, Heinrich, B. z. Reval, revalscher Bote an Nowgorod, 271. 299 § 13. 311. 352.
Simon s. Blome (Blomberg). Blume. Guntersberge. Junkvruwe. Kyritz. Oerden. Rekelinchusen.
Syschkow s. Ziska.
Syvershusen, Heinrich, RM. z. Dorpat, 439.
Sitz s. Franz.
Scutte s. Schutte.
Sligk s. Schlick.
Slipp, Hans, Riga, 372 S. 265.
Sloer, Slore, Heinrich, Danzig, 98. 101. 104. 799 S. 562. 812.
—, Rom, 799 S. 562.
Smeding, Andreas, revalscher Bote an Nowgorod, 380. 412. 419. 421. 527.
—, Hans, Danzig, 456.
Smerehart, Schiffer, 176.
Smyt, Dietrich, Danzig, 410.
Smithusen, Tidemann, RM. z. Dorpat, 162; BM., 597 § 2 f. 598. 607. 784.
Smitte, Gerwin, Deutscher z. Nowgorod, 362. 363; Reval, 754.
Snelle, Jacob, 357.
Snoge, Everd, B. z. Riga, 766.
Snussel, Snozsell, Cord, RM. z. Reval, 1. 14. 14 § 12. 13. 22. 23. 553.
Snuver, Godeke, B. z. Riga, 796.
Sobbe, Johann, Ritter des D. O. in Livland, auf der Universität Rostock, 247; Abgesandter des OM. nach Rom, 747. 748. 798 S. 557—559. 804. 807 S. 567—569.
Soffemberg s. Saffenberg.
Soye s. Zoge.
Soltrump, Reinhold, RM. z. Riga, 110. 132 A. 1. 232 A. 1. 372 S. 266. 410.
Sonnekens, Hans, B. z. Dorpat, 37.
Sophia, Gemahlin Kg. Wladislaw Jagiellos von Polen, 98.
—, Wittwe des GF. Wasili I v. Moskau, T. des GF. Witowt v. Litauen, 648.
Zoest, Conrad von, Mag., Vertreter des D. O. auf dem Concil von Siena, 30 S. 16.
—, Reinhold von, Reval, 254.
Spanheym, Tamme Wulff von, Comtur v. Marienburg (in Livl.), 206.
—, Winrich Lauder von, Junker, Riga, 195. 205.
— s. Siegfrid.
Sparevelt, Johann, BM. oder RM. z. Wenden, 571.
Spenghe, Hermann, Reval, 739.
Spike, Heinrich, B. z. Lübeck, 753.
Staffan s. Stephan.
Staffemberg s. Saffenberg.
Stalbiter, Gerhard, Mag., Domherr z. Dorpat u. Canonicus z. St. Victor in Xanten, Rom, 477. 551.
—, Gotschalk, Ordensvasall bei Riga, 30 S. 19. 146. 787. 787a. 799 S. 560.
—, Johann, Domherr z. Reval, 561.
Stasenson, Isebrand, Schiffer, 739.
Statii, Leonardus, Dominicanergeneral, 251.
Steyn, Franke von, Comtur v. Goldingen, 33 S. 24 A. b. 131. 160. 276. 576 (?).
Stel, Hermann, RM. z. Riga, 300.
Stelle, Bernd, Reval, 363.
Sten, Steen.
—, Peter, Reval, 751.
—, Tidemann, RM. z. Lübeck, 210. 810.
Steenbeke, Johann, Franciscaner z. Riga, 722.
Steenhagen, Arnd, RM. z. Reval, 376. 553.
Stenwech, Johann, Dominicaner z. Reval, 649.
Stephan, Staffan.
— Greggasson, königl. Zinsbauer aus dem Län Raseborg, 756.
— Lazarewitsch, Despot v. Serbien u. Rascien, 737.
— s. Rozgan.
Sterneberg, Johann, RM. z. Riga, 666 S. 454. 455.
Stina s. Christine.
Stipel, Heinrich, B. z. Reval, 543.
—, Katharina, Frau des Heinrich, T. des Hilmer v. Vitsen, 543.
Stiten, Lambrecht von, B. z. Dorpat, 793.
Stockmann, Albrecht, RM. z. Riga, 262. 812. — Seine Erben, 508. 812.
—, Alf, Priester u. Vicar an der rigisch. Domkirche, 812.
—, Alheid, T. Albrechts, Frau des Cord Landesberg, Riga, 262.
—, Dietrich, Priester u. Vicar an der rigisch. Domkirche, 812.
—, Dorothea, T. Albrechts, Riga, 262.
—, Gerd, S. Albrechts, B. z. Riga, 262. 324. 476. 812.
—, Hans, S. Albrechts, Riga, 262.
—, Odele, Udele, Ole, Wittwe des RM. Albrecht, wiederverheirathet mit Hermann Tzettrest, 132 A. 1. 158. 262. 324. 371. 383. 476. 812.
—, Tidemann, B. z. Riga, 262. 476. 508. 812.
Stolpmann s. Gerhard.
Stoltevot, Gotschalk, Reval, 170. 335. 516.
Stoppezack, Albert, B. z. Reval, 299 § 2. 3; RM., 553. 565. 572. 576.
—, Claus, Herr, 40.
—, Claus, Wesenberg, 40.
Stormehobil, Marcus, Priester, Lemsal, Livl., 343.
Stormer, Johann, von Dassel, Notar z. Bologna, 365.
Strate, Godeke, B. z. Reval, 200. 599. 652.
Straten, Hans von der, B. z. Dorpat, 793.
Stremelow, Johann, Subprior des Dominicanerklosters z. Reval, 649.
Strodervelde s. Grodervelde.
Strokerke, Johann, Domherr z. Lübeck, 9.
Struperg, von, Struperger, Jost, Oberster Tressler D. O., 33 S. 24; Comtur v. Balga, 479. 713.
Zukow, Dietrich, Mag., Rector der Universität Rostock, 247.
Sulversmit, Johann, Franciscaner z. Riga, 722.
Sumber, Nicolaus, curländ. Priester, 366.
Summermann s. Symmermann.
Sungail, Hauptmann von Kowno, Gesandter Witowts an den HM., 44. 54.
Swabhard, Heinrich, Bruder des Klosters Mariendal, 281. 286.
Swarte, Jorge, Estl., 513.
—, Claus, Reval, 111.
—, Lorenz, Dominicaner z. Reval, 612. 635. 649.
—, Olef, aus dem Län Raseborg, Reval, 559.
Swartehoff, Swarthoff.
—, Friedrich, bisch.-öselscher Vasall in der Wieck, 664. 665. 733.
—, Hans, Wirland, 40.
Sweder, Johann, Dominicaner z. Reval, 649.
— s. Reve.

T. Tz. s. Z.

Tamme s. Spanheym.
Tanke, Dietrich, Propst u. Elect v. Curland, 217. 235 S. 163. 259 S. 186—188. 263. 264. 361. 415. 486. 588. 711 S. 507.
Tankenhagen, Hans, Lübeck, 575.
—, Marquard, Lübeck, 575.
Taube, Tuve.
—, Hans, Ordensvasall in Wirland, 733.
—, Otto, in der Wieck?, 273.
Telgten, Telgeten.
—, Gerd von, Danzig, 31.
—, Heinrich von, RM. z. Reval, 1. 435; BM., 553.
Theodericus s. Dietrich.
Theodor (Fedor), Statthalter z. Polozk, 402.
Theodosius (Feodosi), EBf. v. Nowgorod, 80.
Theus, Tewes s. Matthaeus.
Tidemann, Tideke, Tymme, Tymmeke, Tilmann.
—, Abt v. Padis, 18. 122. 463. 644. 645. 746. 778.
—, Läufer des HM., 711 S. 507. 791. 798 S. 559.

Tidemann, Tymme u. s. w.
—, Bote Gotlands an Reval (16. Jahrh.), 329.
— s. Bodeken. Bokele. Brekelfeld. Felix. Vinke. Vocken. Vos. Hamme. Osten. Rymann. Schelewent. Smithusen. Steen. Stockmann. Werder. Winckele. Tzerntin.
Tymmermann, Geverd, Lübeck, 515.
—, Gotschalk, B. z. Reval, 751.
Tiergart, Bruder des Bf. Johann v. Curland, Rom, 799 S. 562.
— s. Johann.
Tiesenhausen, Bartholomaeus von, Ritter, erzbisch.-rigisch. Vasall, 795.
—, Engelbrecht von, Ritter, bischöfl.-dörptscher Vasall, 222. 453. 475. 528. 720. 733.
—, Peter von, S. des Bartholomaeus, Ritter, erzb.-rigisch. Vasall, 285. 733. 795.
Tittever, Berthold, Domherr z. Dorpat, Stralsund, 698.
—, Hermann, Dorpat, 439.
Thobbe, Reval, 321.
Tödwen, Toddewyn, Thoddouwen.
—, Berthold, Reval, 376.
—, Elzebe, Frau des Claus, 546.
—, Hermann von, S. des Ritters Hermann, Ordensvasall in Harrien, 4; Gerichtsbeisitzer des Comturs v. Reval, 84. 451.
—, Claus, Reval, 376. 546.
Toynomas von Allala, Bauer aus dem Ksp. to dem Walle (Gross St. Johannis), Livl., Kr. Fellin, 152. Vgl. 94.
Tolk, Schiffer, 590.
Tolke, Jacob, Priester, Reval, 351.
Tolkowina, Artemei, Rigenser, 400.
Thomas, Foma, Fome.
—, Posadnik (BM.) v. Nowgorod, 317.
— s. Lawocznike. Wale. Wigger.
Thomasson s. Heinrich. Olof.
Tonis s. Antonius.
Tord, Thorer, Thorder, Tordy, Toerdli.
— Joensson, Reval, 745. 759. 760.
— Petersson, B. z. Åbo, 741. 742.
— s. Bunde (Bonde).
Towte, Landfreier in Curland. 491.
Trechow, Hermann, Priester z. Rostock, 124.
Trecht, Johann von, Voigt v. Wenden, 85. 113. 160. 206. 211. 276. 289. 411. 431. 480. 481. 496. 550.
Treiden, Hans von, Ordensvasall u. Beisitzer des Mannrichters in Harrien, 4.
—, Heinrich von, Ordensvasall in Harrien, 376.
—, Claus von, Ordensvasall in Harrien, 376.
Trekel, Nicolaus, Priester z. Rostock, 247.
Trempe s. Johann.
Treppe, Johann, Domherr z. Riga, 206. 766.
Trugeleib, Heinrich, Notar in Rom, 304. 551.
Truwet s. Has.
Thunen, Heinrich von, Caplan des EBf. u. Domherr zu den Aposteln in Cöln, 25. 39. 60. 192; Amtmann zu Neuhaus bei Paderborn, 253. 260. 518. 576. 702. 735.
Turre, Capus de la, Dr. decret., päpstl. Caplan u. Auditor, 9. 79. 126.
Thuve, Tuve s. Bremen. Taube.
Twerg, Dwerg, Hermann, päpstl. Protonotar, 30 S. 17. 83 S. 68—70. 144. 183. 187. 217. 220 S. 153. 235. 259 S. 185. 187. 432. 484—486. 798 S. 558.

U.

Udele s. Stockmann.
Uelsen, Ulsen, Olzyn, Claus von, B. z. Narva, 578. 597 § 11. 602. 603. 608. 609. 628.
Uexküll, Ixkul, Ixcull, Uxkul, Xkull, Yxkul.
—, Bertram von, zu Rosenbeck, erzbisch.-rigisch. Vasall, 206. 720. 733.
—, Dietrich, bisch.-öselscher Vasall in der Wieck, 528. 632. 637. 664. 665. 733.
—, Dietrich, Bruder des Bf. Heinrich, Ordensvasall in Wirland, 360. 435.
—, Claus, Bruder des Bf. Heinrich, Ordensvasall in Wirland?, 435.
—, Conrad, Bruder des Bf. Heinrich, Ordensvasall in Wirland?, 435.
—, Woldemar, bisch.-öselscher Vasall in der Wieck, 528.
— s. Heinrich.
Ulpho Birgeri, Generalconfessor des Klosters Watzstena, 204.
Ulrich von Jungingen, HM., 522.
— s. Blücher.
Ulsen s. Uelsen.
Ungeren, Nicolaus von, erzbisch.-rigisch. Vasall, 738.
Urban VI, Papst, 126.
Urbe, Franz de, Dr. art., Bologna, 365.
Ursinis, de. s. Orsini.
Uxkul s. Uexküll.

V. s. F. u. W.

W. V.

Wachtendung, Johann, Procurator in Rom, 545. 553.
Wage, Ludwig up der, B. z. Riga, 766.
Wacke, Jordan, Ordensvasall in Wirland, 385.
Waldemar, Woldemar, Woldemer.
— III, Kg. v. Dänemark, 351.
— s. Rosen. Uexküll. Wrangel.
Wale, Thomas, Diener des Bf. v. Dorpat, 7.
Walmes, Claus, bisch.-dörptscher Vasall, 197. 497.
Walrabe s. Hunsbach.
Walther, Wolther, Wolder s. Kirskorp. Nelepe (Nielop). Plettenberg. Remlingrode. Rodde.
Wandofen, Caspar, 711 S. 507; Procurator D. O. in Rom, 788. 791. 798. 799. 807 S. 566—569.
Warendorp, Gotschalk, Tressler der lübischen Kirche, 14. Jahrh., 343. 660.
Warner, Lorenz, Notar z. Arensburg, 781.
Wartislaw IX, Herzog von Pommern-Wolgast, 33. 34. 803.
Wasili s. Basilius.
Wasilighenholm s. Saba.
Wedele, Hans von, zu Crampsow, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Wedige s. Sacken.
Weydeknepel, Johann, Domherr z. Lübeck, 126.
Weipte, Johann von der, Lehnsmann des Kersten von Rosen, Stift Riga, 15.
—, Tonis von der, Lehnsmann des Kersten von Rosen, Stift Riga, 15.
Weke, Heinrich, B. z. Riga, 437. 812.
Wekebrod, Everd, Ordensvasall in Harrien, Gerichtsbeisitzer des Comturs v. Reval, 345.
Welen, Albert von, B. z. Lübeck, 670.
Venedig, Cardinal von, der Aelt. (card. Veneciarum sen.) s. Franz.
—, Cardinal von, d. J. (card. Veneciarum jun.), 82. 83 S. 70—71. 187 S. 134. 220 S. 153. 241. 711 S. 504.
Wenneghe, Johann, Vicar der Domkirche z. Lübeck, 126.
Wennemar s. Beke. Horle. Kirchhof.
Went, Johann, BM. oder RM. z. Fellin, 571.
Wenzel, Wenzlaw.
—, römischer Kg., 246.
—, Herzog von Krossen, 73.
Werder, Werdere.
—, Hans von dem, 358.
—, Tideke von dem, B. z. Dorpat, 575.
Werdinghusen, Hans, B. z. Reval, 210. 403.
Werner s. Corrigator. Herzevelt. Nesselrode. Rade.
Werneri s. Lorenz.
Wessel, Rotger, Reval; seine Erben in Gotland, 28.
Westen, Dietrich von, B. z. Reval, 611.
Westfal, Westvale.
—, Godeke, Narva, 364.
—, Hermann, B. z. Riga, 666 S. 452.
Westhoff, Heinrich, Propst z. Eutin, 126.
Vichtemes, Toynomas S. von Allala, Bauer aus dem Dorf Calliver in der Wieck, 89. 94. 152. 166.
Widelerse, Hermann, Procurator in Rom, 536. 564. 694.
Widemann, Johann, Notar in Rom, 277.
Widenroid, Johann, Notar in Rom, 536.
Wigand s. Grabow.
Wigger, Godeke, 210.
—, Thomas, 210.
Wilborg, Dietrich von, Comtur v. Reval, †, 342.
Wilde, Petir, Reval; seine Frau u. Tochter, 65.
Wildenberg, Johann, erzb.-rigisch. Vasall u. Voigt zu Treiden, 206.
Sein Hof an der Aa, 469.

Digitized by Google

Wilhelm, Wilhem, Willam, Willem, Wilm, Wilke.
— von Modena, Cardinalbischof von Sabina, päpstl. Legat in Livland, 13. Jahrh., 78 S. 60.
— III, Herzog v. Baiern (z. München), 777.
—, (RM. z.) Wiborg, 294. 301.
—, Diener des HM., s. Kempnath.
— s. Dracheym. Valke. Farensbach. Lode. Mandufel. Oerde. Richardes.
Villilem, Este, Reval, 328.
Wilm s. Wilhelm.
Wiltperg, Nicolaus von, Bf. v. Verna, Weihbischof v. Worms. 770.
Vincenz, Feczencz, litauischer Ritter, 737.
Wyndach, Andrees, Arensburg, 531.
Wineke s. Winold.
Winekele, Heidenreich von dem, Dortmund, 667.
—, Johann von dem, Dortmund. 667.
—, Nicolaus von dem, Dortmund, 667.
—, Tideke von dem, Reval, 667.
Winold, Wineke s. Gelremann.
Winranke, Johann, Danzig, 13.
Winrich von Kniprode, Bf. von Oesel, 32. 70. 114. 501.
—, Dompropst von Oesel, 49. 50.
— s. Spanheym.
Winrici s. Johannes.
Wischardt, Wisshart, Dietrich, von Plettenberg, Notar z. Riga, 495. 501.
Wyse, Hinze, Dorpat, 439. 440.
Wisshart s. Wischardt.
Wysmund, Hermann, Reval, 576.
Witdorp, Heinrich, Kaufgeselle z. Reval, 789.
Witowt, anders Alexander, GF. von Litauen, 42. 44. 51. 54. 61. 85. 99. 131. 151. 167. 181. 187. 222. 226. 227. 234. 259 S. 187. 268. 269. 289. 304. 308. 348. 349. 352. 361. 378. 395. 396. 400. 416. 431. 472. 479. 488. 490. 494. 496. 500. 503. 544. 549. 554. 579. 581. 583. 648. 705. 712. 713. 716. 718. 736. 737. 763. 799 S. 562.
Witte, Everd, revalscher Bote an Nowgorod, 521.
—, Gerd, BM. z. Reval, 92. 108.
—, Gerhard, Vicar der Domkirche zu Lübeck, 126.
Wyttenborch, Jacob, B. z. Riga, 60. 69.
Wladislaw Jagiello, Kg. v. Polen, 32. 54. 57. 66. 85. 98. 99. 151. 222. 234. 268. 269. 304. 378. 431. 479. 544. 549. 551. 713. 736. 799 S. 562.
Woynckhusen, Johann, d. Aelt., RM. z. Riga, 372 S. 266.
Woldaens, Ludeke, Dorpat, 266.
Woldemar, Woldemer s. Waldemar.
Wolder s. Walther.
Wolders, Hermann, BM. oder RM. z. Wolmar, 571.
Woleri, Heinrich, Propst z. St. Anschar in Bremen, 14. Jahrh., 343.
Wollose s. Annyte.
Wolther s. Walther.
Worchem, Joannes, Abbreviator der päpstl. Bullen, 86.
Wormditt, Peter von, Procurator des D. O. in Rom, 56. 799 S. 562. 807 S. 566.
Wossow, Peter, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Woeste, Hans, B. z. Dorpat, 793.
Wrangel, Eilard, Ordensvasall in Wirland, 360.
—, Wolmer, Ordensvasall in Wirland, 733.
Wrede, Gerd, alter Landmarschall v. Livland, 528; Ordensbruder in Preussen, 786. 801.
—, Hans, Diener des Cristiern Nicliesson, Hauptmanns auf Wiborg, 92. 108. 225. 265. 266. 279. 282. 294. 301. 303.
—, Johann de, Reval, 661.
Wulff, Nicolaus, Notar in Rom, 551.
— s. Spanheym.
Wulfhagen, Matthias, B. z. Lübeck, 2.

X.

Xkull s. Uexküll.

Y. s. I.

Yxkul s. Uexküll.

Z. Cz. Tz. s. S.

Tzerntin, Heinrich, B. z. Lübeck, 592.
—, Tidemann, RM. z. Lübeck, 592.
Tzettrest, Zettrest, Tzeteritz, Hermann, zweiter Mann der Frau Odele Stockmann v. Riga, 324. 371. 812.
Tzige s. Gustrowe.
Cziko s. Rodi.
Zynke, Ludeke, 95. 192.
Ziska, Syschkow, der Hussitenführer, 182.
Tziso s. Franz.
Czytzevitze, Mykus von, Ritter u. pommerscher Rath, 33 S. 23.
Zöge, Soye, Zoye.
—, Hans, Hennekes S., Ordensvasall in Harrien, 4. 81. 435. 733. 779.
—, Hermann, Ordensvasall in Harrien, 81. 613. 733.
—, Claus, Ordensvasall in Harrien, Gerichtsbeisitzer des Comturs v. Reval, 81. 84. 331. 345. 528. 625. 664. 733.
—, Otto, Ordensvasall u. Mannrichter in Harrien. 4. 528. 733.
Zwoll, Kunzo von, Dr. decret., Propst v. Olmütz, päpstl. Auditor, 221. 277. 536. 660.

B. Nach Ständen.

1. Päpste.

Innocenz III, 78 S. 60.
Honorius III, 82.
Gregor IX, 78 S. 60.
Alexander IV, 690 § 29.
Clemens V, 690 § 43.
Johann XXII, 78 S. 61.
Innocenz VI, 280. 304. 365.
Urban VI, 126.
Bonifaz IX, 5. 22. 62. 63. 78 S. 61—63. 82. 83 S. 68. 501. 537. 551. 711 S. 504. 775. 777. 792. 798 S. 558. 807 S. 569.
Johann XXIII, 515.
Martin V, 22. 30 S. 16. 17. 44—46. 51. 52. 55—57. 59. 62. 63. 67. 70. 71. 74. 77. 78 S. 62. 82. 83 S. 68—71. 85. 86. 93. 127. 143. 144. 148. 151. 159. 181—183. 187. 201. 203. 217. 220. 222. 234. 235. 239. 241. 243. 251. 257. 259 S. 185. 186. 188. 263. 277. 280. 293. 304. 319. 323. 334. 353. 354. 355 § 9. 365. 366. 404. 405. 415. 444. 452—455. 469. 484—486. 495. 501. 515. 528. 536—538. 551. 554. 633. 641. 646. 660. 668. 690. 693. 694. 711 S. 504. 505. 728. 733. 738. 747. 763. 774—777. 788. 791. 792. 798 S. 556—559. 799 S. 560—562. 804. 807 S. 566—569.
Benedict XIV (Gabriel), Gegenpapst, erwählt 1424 Ende oder 1425 Anfg., 799 S. 561. — Sein Name Gabriel scheint unbekannt; vgl. Bower, Römische Päpste 9 S. 219.

2. Cardinäle.

Cardinalcollegium, 70. 71. 83 S. 68. 70. 127. 151. 183. 187. 217. 235 S. 164. 259 S. 185. 186. 188. 484—486. 501. 711 S. 505. 723. 776. 798 S. 557. 558. 804. 807 S. 566—568.
Alfons, Card.-Diacon s. Eustachii, Protector der rigischen Kirche, 537 S. 371. 711 S. 504. 505. 807 S. 568.
von Ardese (cardinalis Ardicinus), früher Advocat des D. O., 56. 83 S. 68—70. 799 S. 561.
Branda v. Piacenza (cardinalis Placentinus), 102. 711 S. 506. 807 S. 568.
de Comite, Comitibus, Protector des D. O., 30 S. 17. 55. 56. 83 S. 68—70. 220 S. 153. 235. 241. 259 S. 185. 483. 711 S. 505. 798 S. 557. 559. 807 S. 567.
Franz, Card.-Priester s. Marci (14. Jahrh.), 280. 304. 477.
Franz II, Card.-Bf. v. Sabina, card. Veneciarum senior, Kämmerer des Cardinalcollegs, 83 S. 68—70. 220 S. 153. 501.

Guillermus, Card.-Priester s. Marci, 83 S. 68—70. 220 S. 153. 537 S. 371.
Heinrich Beaufort, Card.-Priester s. Eusebii, genannt v. England, päpstl. Legat, Bf. v. Winchester, 674. 675. 683. 685. 708. 711 S. 505, 506. 727. 733.
Ludwig, EBf. von Arles, 280. 365; päpstl. Vicekämmerer, 501; Card., 798 S. 556—559. 807 S. 568.
von Navarra, früher Advocat des D. O., 798 S. 559. 799 S. 561.
Orsini, de Ursinis, 798 S. 556—559. 807 S. 568.
Raimund II, Card.-Priester s. Praxedis, Bf. v. Castres, päpstl. Auditor, 660. 670.
von Venedig d. J. (card. Veneciarum jun.), 82. 83 S. 70—71. 187 S. 134. 220 S. 153. 241. 711 S. 504.
Wilhelm von Modena, Card.-Bf. von Sabina, päpstl. Legat in Livland, 13. Jahrh., 78 S. 60.
s. Marcelli, 807 S. 568.

3. Erzbischöfe.

Arles:
Ludwig s. Cardinäle.
Gnesen:
Albert Jastrzembiec, 66.
Cöln:
Dietrich von Moers, 518. 576. 651. 702. 735. 774.
Lund:
Peter Lycke, 214.
Magdeburg: 515.
Narbonne:
Franz, päpstl. Kämmerer, 501.
Nowgorod:
Theodosius (Feodosi), 80.
Emelian (Eutimi I), 261. 311. 346. 363. 367. 368. 379. 380. 418. 419. 421. 526. 608.
Prag:
Conrad, 404.
Riga:
Meinhard (Bf. von Livland), 78 S. 60.
Nicolaus (Bf. v. Riga), 126.
Johann III von Schwerin, 78 S. 61.
Frommhold, 280. 477.
Johann IV von Sinten, 78 S. 62.
Johann V von Wallenrod, 78 S. 62.
Johann VI Ambundi, Abundi, Habundi, 22. 30 S. 17. 62. 63 S. 49. 68. 78 S. 62—64. 82. 83 S. 71. 85. 87. 91. 93. 98—100. 106. 124. 125. 127. 128. 138. 143—146. 151. 167. 187. 201. 226. 537 S. 370. 557. 646. 728.
Henning Scharpenberg, Dompropst v. Riga, 60; EBf., 138. 145. 146. 181. 201. 206. 220 S. 153. 224. 234. 235 S. 162. 241. 243. 253. 259 S. 186. 269. 280. 304. 316. 323. 332. 343. 348. 356. 361. 378. 404. 405. 409. 416. 444. 452—454. 459. 460. 469. 475. 477. 478. 488. 495. 500. 501. 503. 517. 528. 532. 533. 537 S. 370. 371. 538. 549. 551. 554. 557. 576. 613. 646. 664. 665. 674. 675. 677. 683. 685. 690. 708. 709. 711 S. 503. 504. 507. 713. 718. 720. 723. 727. 728. 730. 733. 737. 738. 747. 755. 763. 764. 770. 773—777. 790—792. 794. 795. 798 S. 557. 807 S. 567.
Trier:
Otto, 776.
Upsala:
Johann (Jonsson) V, 33 S. 23. 59 S. 42 A. 1. 298.

4. Bischöfe.

Åbo: 239.
Hemming, 18.
Magnus (Olai Tavast), 18. 707. 741. 746. 760.
Adria (Venetien):
Jacob, 694.
Alet (Südfrankreich, Dep. Aude):
Peter III, 538. 551. 696.
Castres (Südfrankreich, Dep. Tarn):
Raimund II s. Cardinäle.
Dorpat:
Engelbert, 126.
Dietrich II, 126.
Dietrich III (Resler), 7. 30 S. 17. 68. 70. 85. 91. 93. 98—100. 127. 128. 131. 167. 177. 181. 190. 205. 206. 222. 226. 227. 234. 239. 240. 244—246. 251. 257. 259 S. 185. 186. 269. 280. 303. 304. 319. 323. 326. 330. 332. 348. 349. 356. 368. 378. 405. 409. 428. 436. 441. 450. 452—454. 461—463. 469. 474. 475. 478. 480. 481. 486—488. 497. 500. 501. 503. 515. 517. 520. 528. 545. 564. 574. 576. 584. 590. 595. 613. 616. 626. 664. 665. 685 A. 3. 711 S. 504. 718 S. 512 A. 1. 720. 733. 738.
Ermland (Heilsberg, Wormditt):
Johann Abezyer 30 S. 17. 32. 36. 57.
Franz Kuhschmalz, 144. 151. 224. 444. 532. 533. 713. 770. 790.
Verna(?):
Wiltperg, Nicolaus von, Weihbischof v. Worms, 770.
Havelberg:
Dietrich II, 126.
Cujavien (Leslau):
Johann Pella, 56. 711 S. 506. 799 S. 561.
Culm:
Johann Margenau, 144. 151. 444. 532. 533.
Curland:
Paul, 126.
Otto, 343. 660.
Gotschalk Schutte, 5. 9. 10. 13. 27. 44—46. 70. 79. 83 S. 67. 68. 90. 91. 93. 126. 143—145. 148. 151. 181—183. 187. 206. 207. 217. 220 S. 154. 228—231. 241. 259 S. 187. 189. 263. 264. 302. 381.
Johann Tiergart, Procurator D. O. in Rom, 5. 27. 30. 32. 44. 46. 47. 51. 52. 55—57. 66. 77—79. 82. 83. 87. 90. 127. 143. 144. 148. 151. 183. 187. 207. 217. 220. 224; Bf. u. Procurator, 235. 241. 259. 263. 264. 361. 381. 409. 415—417. 432. 444. 483. 484—487. 545. 553. 564. 574. 588. 660. 670. 711. 718. 723. 747. 748; päpstl. Legat zu Spoleto, 788. 798 S. 556—558. 799 S. 560. 561. 807.
Lescar (Südfrankreich, Dep. Basses-Pyrénées):
Fabrica, Johann de, Elect, päpstl. Auditor, 366.
Lübeck: 515.
Johann VII Schele, 660. 670.
Oesel:
Heinrich III, 259 S. 188.
Winrich von Kniprode, 32. 70. 114. 501.
Caspar Schonwenpflug, 30 S. 16. 32. 36. 44—46. 50—52. 68. 70. 85. 114. 220 S. 153. 154. 334. 475. 528. 531.
Christian Kuband, Kobant, Couband, Prämonstratensermönch, Abt des Klosters s. Vincentii bei Breslau u. Commendatar des Klosters s. Alexii in Rom, 30 S. 16 A. 2; Bf., 30. 46. 47. 50—52. 55. 57. 83 S. 69. 85. 93. 99. 127. 145. 181. 183. 187. 206. 220. 224. 241. 259 S. 185—188. 334. 340. 361. 403. 409. 416. 452—454. 475. 501. 514. 528. 531. 538. 588. 600. 613. 625. 632. 633. 641. 647. 663—665. 668. 671. 685 A. 3. 711 S. 503—505. 718 S. 512 A. 1. 720. 733. 771. 781. 783.
Passau:
Leonhard Lemynger (v. Layming), Elect, 220 S. 153.
Pomesanien (Riesenburg):
Gerhard Stolpmann, 444. 532. 533.
Posen:
Andreas Lascary Goslawicki, 30 S. 18.
Ratzeburg:
Heinrich II, 126.
Johann I Trempe, 340. 538.
Reval:
Heinrich Uexküll, 39. 67. 122. 140*. 148. 206. 239. 251. 257. 313. 315. 318. 332. 351. 355. 403. 409. 435. 445. 463. 470. 471. 501. 528. 613. 625. 633. 635. 640. 649. 664. 665. 685 A. 3. 718 S. 512 A. 1.
Roeskilde (Seeland):
Johann IV, 33 S. 23.
Salpe (Süditalien, Prov. Bari):
Nicolaus Antonius, 354.
Samland:
Heinrich von Schauenburg, 30 S. 16.
Johann II von Saalfeld, 148.
Michael Junge, 415. 444. 532. 533.
Schwerin: 239.
Heinrich III, 124.
Trient:
Alexander de Masowia, Elect, 30 S. 17f.
Westerås (Arosia):
Olaus, 280. 304.
Wilna:
Matthias, 61.
Winchester:
Heinrich Beaufort s. Cardinäle.

Digitized by Google

5. Weihbischöfe, bischöfl. Vicare.

Curland:
Hamel, Hammel, Johann, Vicar des Bf. Johann, Domherr v. Samland, 289. 361. 472. 486. 487.
Worms:
Wiltperg, Nicolaus von, Weihbischof, Bf. v. Verna, 770.

6. Mitglieder von Dom- und Collegiatstiften.

Åbo?:
Propst. 559.
Agram:
Propst: Matthias, Vicekanzler v. Ungarn, 102.
Bremen:
St. Anschar:
Propst: Woleri, Heinrich, 14. Jahrh., 343.
St. Willehad:
Propst: Rode, Johann, Abbreviator der päpstl. Bullen, 304. 551.
Dorpat:
Propst: Savyjerwe, Bartholomaeus, 259 S. 185. 304. 501.
Decan: Schutte, Johann, Domherr v. Oesel und Lübeck, Elect von Oesel, Bruder des Bf. Gotschalk v. Curland. 45. 46. 48—50. 55. 57. 68. 70. 74. 85. 91. 93. 99. 100. 127. 128. 144. 145. 151. 181. 183. 187. 207. 220 S. 154. 241. 259 S. 189. 501. 720.
Scholasticus: Eckorn, Johann, (14. Jahrh.), 477.
Tressler: Vekever, Nicolaus, Domherr v. Oesel, Abgesandter des Bf. Dietrich v. Dorpat ins Ausland, 222. 226. 227. 244. 259 S. 185. 269. 304. 501. 781.
Domherrn:
Heinrich, Schreiber des HM., 779.
Stalbiter, Gerhard, Mag., Canonicus zu St. Victor in Xanten, 477. 551.
Tittever, Berthold, 698.
Erfurt, St. Marien:
Propst: Gherpstede, Heinrich, Dr. decret., 477.
Ermland (Frauenburg):
Propst: Datteln, Arnold von, Viceprocurator des D. O. in Rom, 224. 235. 259 S. 186—188. 432. 444. 486. 798 S. 557.
Domherr (?): Hoxer, Arnold, 36.
Eutin:
Propst: Westhoff, Heinrich, 126.
Domherr: Brunonis, Johann, 670.
Goslar, St. Simon u. Judas.
Domherr: Gilersbutel, Ludolf, Notar, Abgesandter des Bf. Dietrich von Dorpat ins Ausland, 222. 226. 227. 244. 269. 405.
Gran:
Propst: Franz, Vicekanzler Kg. Sigismunds, 125. 244. 245. 459. 460.
Hildesheim, St. Andreas:
Domherr: Coci, Johann, von Lamspringe, 304. 477. 551.
Cöln, Die Apostel:
Domherr: Thunen, Heinrich von, Caplan des EBf. v. Cöln, 25. 39. 60. 192; Amtmann zu Neuhaus bei Paderborn, 253. 260. 518. 576. 702. 735.
Curland:
Propst: Tanke, Dietrich, Elect v. Curland, 217. 235 S. 163. 259 S. 186—188. 263. 264. 361. 415. 486. 588. 711 S. 507.
Lübeck:
Decan: Bonrode, Johann, 9. 79. 126.
Tressler: Warendorp, Gotschalk, 14. Jahrh., 343. 660.
Domherrn:
Schreyge, Dietrich, 126.
Schutte, Johann, s. Dorpat.
Strokerke, Johann, 9.
Weydeknepel, Johann, 126.
Odensee:
Propst: Hermann, Kanzler Kg. Erichs, 334.
Oesel:
Pröpste:
Sagittarii, Johann, (14. Jahrh.), 477.
Lotzentyn, Johann, †, 501.
Winrich, 49. 50.
Decane:
Correver, Johann, †, 501.
Delwich, Johann von, 49. 114. 514. 664. 665. 781. 783.
Tressler: Grove, Grofe, Grafe, Ludolf, Domherr, 30 S. 16. 47. 71. 220 S. 154. 366; Tressler, 781.
Cantor: Helwing, Johann, Domherr, 241. 259 S. 185. 186; Cantor, 664. 665. 781.
Domherrn:
Bliese, Peter, 71. 220 S. 154. 781.
Vekever, Nicolaus, s. Dorpat.
Flandern, Ludolf von, (14. Jahrh.), 477.
Schutte, Johann, s. Dorpat.
Olmütz:
Propst: Zwoll, Kunzo von, Dr. decret., päpstl. Auditor, 221. 277. 536. 660.
Osnabrück:
Decan: Helling, Johann, Mag., Procurator in Rom, 79. 545. 553. 660. 670.
Ratzeburg:
Propst: Blücher, Ulrich von, 340.
Reval:
Decan: Beke, Heinrich von der, 240. 351. 403. 405. 536. 644. 671.
Scholasticus: Bekemann, Henning, 221. 277. 315. 403. 455. 515. 536. 564. 644. 693. 694.
Domherrn:
Kegeler, Detmar, 561.
Crevet, Johann, 39.
Rode, Gotschalk von dem, 39.
Sander, Reinhold, Mag., 599. 610—612.
Stalbiter, Johann, 561.
Riga:
Pröpste:
Henning Scharpenberg s. Erzbischöfe von Riga.
Patkul, Andreas, Domherr, 74. 77. 78 S. 64. 83 S. 69—70; Propst, 477. 551. 711 S. 504—506. 773. 799 S. 560.
Brinke, Arnold von, Domherr, 74. 83 S. 67—70. 416; Vicepropst, 477. 766. 773. 799 S. 562. 812.
Domherrn:
Blomenberg, Siegfrid, (14. Jahrh.), 477.
Kogeler, Martin, 206.
Naghel, Dietrich, aus Münder, Cleriker z. Riga, 343; Notar, 696; Domherr, 799 S. 562.
Treppe, Johann, 206. 766.
Samland:
Domherr: Hamel, Hammel, Johann, Vicar des Bf. Johann v. Curland, 289. 361. 472. 486. 487.
Schleswig:
Propst: Sachow, Nicolaus, Mag., 126.
Strengnäs:
Decan: Nicolaus Ragwaldi, 59 S. 42 A. 1.
Stuhlweissenburg:
Propst: Benedict, 102.
Xanten, St. Victor:
Canonicus: Stalbiter, Gerhard, Mag., s. Dorpat.
Ohne Ort:
Nicolaus, Domherr, Neffe des Bf. Caspar von Oesel, 32. 57.

7. Archidiacone.

Demmin:
Louwentcoper, Johann, 9. 79.

8. Pfarrer.

Andernach:
Godert, 528.
Danzig, Altstadt, St. Katharinen: 56.
Drochtersen (im Lande Kehdingen):
Marquard, 754.
Goldenbergh (Diöc. Reval):
Nicolaus, 635.
Gueren (Diöc. Reval):
Hermann, 635.
Heilsberg:
Arnold, 531. 533.
Johannis, Gross St., Ksp., to dem Walle (Livl., Kr. Fellin):
Zanten, Johann, 766.
Keytinghe (Diöc. Reval):
Nicolaus, 635.
Mehlsack in Pr.:
Hoze, Georg, 32. 57.
Narva:
Bremer, Heinrich, 351.
Nowgorod, Der Deutsche Hof:
Hofespriester, 380.
Heinrich, Hofespriester, 582.

Reval:
Domkirche: Grabow, Johann, Notar, 351; Pfarrer, 610. 611.
Nicolaikirche: 355 § 14. 433.
Olaikirche: Holthusen, Hildebrand, Priester, 405; Pfarrer, 610. 611.
Ronnenberg bei Hannover (Runnebergh in der Diöc. Minden):
Dagewake, Johann, 670.
Talsen in Curl.:
Hattenike, Johann, 308.
Wolgast:
Cornyn, Ludeke, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Walle, Ksp. to dem, s. Gross St. Johannis.

9. Vicare u. Kirchencapläne.

Hollola, St. Marien (Finnland):
Mulle, Nicolaus, Caplan, 601.
Lübeck, Domkirche:
Bukholte, Johann, 126.
Bustrowe, Nicolaus, 365.
Kalverwysch, Heinrich, 126. 670.
Rekelinchusen, Simon, 126.
Wenneghe, Johann, 126.
Witte, Gerhard, 126.
Petrikirche:
Kyritz, Simon, 670.
Oesel (Hapsal):
Wernerl, Laurentius, Schreiber des Bf. Caspar, 32. 47.
Reval, Domkirche:
Kok, Lorenz, 122. 355 § 12.
Kok, Reinhold,(?), 355 § 12.
Nicolaikirche: Caplan, 355 § 14.
Lubbeken, Gerhard, Caplan, 599. 610.
Mart, Gerhard, von Crivitz, Caplan, 610. 611.
Olaikirche: Caplan, 355 § 16.
Moritz, Caplan, 610. 611.
Riga, Domkirche:
Stockmann, Alf, Priester u. Vicar, 812.
Stockmann, Dietrich, Priester u. Vicar, 812.

10. Hauscapläne.

Des P. Martin V:
Turre, Capus de la, Dr. decret., päpstl. Auditor, 9. 79. 126.
Des EBf. Dietrich v. Cöln:
Thunen, Heinrich von, s. Domherrn v. Cöln.
Des Johann Schutte, Decans v. Dorpat, Electen v. Oesel:
207.
Des HM. Paul v. Russdorf:
Sandberg, Gregor, alter Caplan, 183. 361. 381. 417. 711 S. 505. 507.
Des Deutschmeisters Eberhard v. Saunsheim:
Hoffhim, Hoffheim, Johann, 791. 798 S. 557.
Der OM. Siegfrid u. Cisse:
Menchen, Johann, Ordenspriester, 27. 57. 83 S. 68. 87. 144. 148. 259 S. 187. 316; Dr., 600. 613. 663. 668.
Des OM. Cisse:
Rückershusen, Berthold, s. Kanzler etc.
Des Voigts v. Narva Heinrich Schungel:
Dietrich(?), 529. 700.

11. Priester.

Estland:
Borchusen, Alf von, 142.
Curland:
Sumber, Nicolaus, 366.
Lemsal (Livl.):
Lange, Lorenz, 343.
Stormehobil, Marcus, 343.
Lübeck:
Elzen, Hartwich von, 577.
Emmeren, Johann von, rigischer Priester, 126. 670.
Grympe, Friedrich, rigischer Priester, 126.
Reval:
Holbak, Heinrich, 122.
Curland, Borchard von, 351.
Tolke, Jacob, 351.
Riga:
Faulhaver, Faulhaber, Vulehavere, Johann, Gesandter EBf. Hennings an Kg. Sigismund, 459. 551; Gesandter der livländischen Prälaten nach Rom, 718 S. 512 A. 1.
Gronowe, Jacob, Gesandter des EBf. Henning an Kg. Sigismund, 459. 698.
Königsberg, Nicolaus genannt von, Notar, 696.
Rostock:
Trechow, Hermann, 124.
Trekel, Nicolaus, 247.

12. Cleriker.

Lemsal u. Walk:
Gronowe, Grunaw, Johann, 343. 405.
Rom:
Blume, Simon, 304. 477.
Corrigator, Werner, 366.
Eynem, Eghard von, 694.
Croen, Eberhard, 354.
Leguste, Johann de, 366.
Mettengank, Hermann, 354.
Walk:
Islak, 405.

13. Ordensgenerale.

Statii, Leonardus, Dominicanergeneral, 251.

14. Ordensprovinciale.

Rom:
Amfragula, Johann de, Provincialprior der Dominicaner, 251.
Skandinavien:
Raimund, Provincialprior der Dominicaner, 140a. 189.

15. Klostergeistliche.

Breslau, St. Vincenz bei,:
Abt: Christian Kuband s. Bischöfe v. Oesel.
Bunzlau:
Propst: Priest, Michael von, Protonotar Kg. Sigismunds, 102. 123.
Falkenau:
Abt: Berthold, 304. 411. 424. 463. 720.
Oberprior: Lange, Hermann, 463.
Unterprior: Porten, Heinrich von der, 463.
Kellner: Johann, 411. 463.
Bruder: Hagen, Curd von, 463.
Kerpen:
Propst: Herve, Hermann, 528.
Colbatz:
Abt: Andreas, pommerscher Rath, 33 S. 23.
Mariendal:
Generalconfessor: Gerlach, 204. 740.
Bruder: Swabbard, Heinrich, 284. 286.
Martinsberg s. Petersberg.
Padis:
Abt: Tidemann, 18. 122. 463. 644. 645. 746. 778.
Petersberg (Martinsberg?):
Propst: Georg, 102.
Reval, Dominicaner zu St. Katharinen:
Prior: Brun, Johann, 67. 189. 403. 515. 599. 610—612. 644.
Subprior: Stremelow, Johann, 649.
Senior: Narwe, Johann, 649.
Lector: Lange, Johann, 319. 354. 355. 366. 451. 455. 515. 553. 564. 577. 596. 599. 610—612. 633. 635. 640. 641. 643. 644. 649. 694.
Brüder:
Beverdiik, Johann, 610. 649.
Bornemann, Hermann, 649.
Doleator, Johann, 649.
Yserlo, Dietrich, 599. 612. 635. 649.
Levendik, Johann, 599.
Stenwech, Johann, 649.
Zwarte, Lorenz, 612. 635. 649.
Sweder, Johann, 649.
Riga:
Cisterciensерinnen zu St. Marien-Magdalenen:
Aebtissin: Engelkens, Margaretha, 740.
Dominicaner zu St. Johannes:
Prior: Minden, Bernhard von, 696.
Franciscaner zu St. Katharinen:
Gardian: Blok, Heinrich, 696. 722.
Vicegardian: Rokol, Dietrich, 722.
Brüder:
Hupede, Heinrich, 722.
Kerkhoff, Jacob, 722.
Steenbeke, Johann, 722.
Sulversmit, Johann, 722.
Rom, St. Alexius:
Commendatar: Christian Kuband s. Bischöfe v. Oesel.
Watzstena:
Generalconfessor: Ulpho Birgeri, 204.

Wiborg. Dominicaner:
Lesemeister: Clementer, 594.

16. Päpstliche Hofbeamte.

Rodi, Cziko, 83 S. 70.
Prior in camera papae, 83 S. 70. 235 S. 163. 807 S. 567—569.
Kämmerer (Kammerherr), 83 S. 69.
Vicekämmerer, 83 S. 69.

17. Päpstliche Verwaltungsbeamte.

Franz, EBf. v. Narbonne, Kämmerer, 501.
Ludwig, EBf. v. Arles, Vicekämmerer, s. Cardinäle.
Gwydalottis, Benedict de, Dr. leg., Cleriker der apostol. Kammer, Stellvertreter des Vicekämmerers, 501.
Tiergart, Johann, Legat zu Spoleto, s. Bischöfe von Curland.

18. Päpstliche Auditoren.

Camplo, Montes de, 221. 277. 644. 693. 694.
Fabrica, Johann de, Elect v. Lescar, 366.
Fleckel, H., Mag., 220 S. 153.
Raimund s. Cardinäle.
Schallermann, Johann, von Westfalen, Dr. decret., 366.
Turre, Capus de la, Dr. decret., päpstl. Caplan, 9. 79. 126.
Zwoll, Kunzo von, Dr. decret., Propst v. Olmütz, 221. 277. 536. 660.

19. Kanzler u. Kanzleibeamte.

Des Papstes:
Protonotar: Twerg, Dwerg, Hermann, 30 S. 17. 83 S. 68—70. 144. 183. 187. 217. 220 S. 153. 235. 259 S. 185. 187. 432. 484—486. 798 S. 558.
Registrator: Cerretanis, Jacob de, 354.
Abbreviatoren der päpstl. Bullen:
Branchatius, Jacob, 159.
Callio, G. de, 86.
Campo Regali, A. de, 159. 201.
Fidelis, A., 63 S. 50.
Galhardus, 63 S. 50.
Garnerii, S., 86.
Imola, G. de, 738.
Martini, Joannes, 201.
Monte, B. de, 63 S. 50. 537 S. 373.
Montepolicianis, B. de, 63 S. 50. 86. 537 S. 373.
Prato, Joannes de, 159. 201.
Rayscop, H., 159.
Rode, Johann, Propst z. St. Willehad in Bremen, 304. 551.
Worchem, Joannes, 86.
Kanzleibeamter: Schönau, Schonow, Andreas, 711 S. 504. 799 S. 562. 807 S. 567.
Des Bf. Caspar v. Oesel:
Schreiber: Werneri, Laurentius, Vicar der Kirche Oesel, 32. 47.
Des HM.:
Schreiber: Heinrich, Domherr von Dorpat, 779.
Des OM. v. Livland:
Schreiber: Rückershusen, Berthold, nach Rom gesandt, 46. 83 S. 68—71; 243. 431; Caplan des OM., Abgesandter nach Rom, 747. 748. 798 S. 557—559. 807 S. 568. 569.
Des Kg. Sigismund:
Vicekanzler: Franz, Propst v. Gran, 125. 244. 245. 459. 460.
Vicekanzler v. Ungarn: Matthias, Propst v. Agram, 102.
Protonotare:
Priest, Michael von, Propst des Klosters Bunzlau, 102. 123.
Schlick, Sligk, Caspar, 764.
Des Kg. Erich v. Dänemark:
Kanzler: Hermann, Propst v. Odensee, 334.

20. Stadtschreiber.

Dorpat: 299 § 4.
Lübeck: 252. 293.
Protonotar: Vos, Johann, darauf Professor in Rostock, 247.
Stralsund: Oberster Schreiber, 590.
Reval: Blomendal, 703.

21. Procuratoren in Rom.

Ghett, Heinrich, von Attendorn, 545. 553.
Grabow, Wigand, 366.
Hamborg, Nicolaus, Mag., 277. 694.
Helling, Johann, Mag., Domdecan z. Osnabrück, 79. 545. 553. 660. 670.
Karschow, Johann, 711 S. 506.
Kryst, Johann, Mag., 79.
Kudezel, Dietrich, 366.
Löwen (Lovania), Johann von, Mag., 660. 773.
Ortenborg, Peter von, Mag., 455.
Scribanis, Johann de, 277.
Wachtendung, Johann, 545. 553.
Widelerse, Hermann, 536. 564. 694.

22. Notare.

Arensburg (Oesel):
Warner, Lorenz, 781.
Bologna:
Stormer, Johann, von Dassel, 365.
Dorpat:
Gilersbutel, Ludolf, s. Domherrn z. Goslar.
Kopenhagen:
Eybe, Heinrich, 684.
Lübeck:
Ditmari, Matthaeus, 9. 126; in Rom, 477.
Hollem, Marquard, 577.
Clenemester, Johann, 126.
Kogghenstigher, Johann, 670.
Muter, Joachim, s. Reval.
Reval:
Grabow, Johann, Notar, 351; Pfarrer an der Domkirche zu Reval, 610. 611.
Creweth, Johann, 122.
Langhe, Johann, 403.
Muter, Joachim, vorher in Lübeck, 577. 610. 611. 640. 738. 764.
Riga:
Gerdes, Heinrich, 16. Jahrh., 740. 755. 787. 787a. 797.
Königsberg, Nicolaus genannt von, 696.
Naghel, Dietrich, s. Domherrn v. Riga.
Winrici, Johannes quondam, 695.
Wischardt, Wisshart, Dietrich, von Plettenberg, 405. 501.
Rom:
Albrant, Jodocus, von Bruchsal, 277.
Berenguarii, Johann, 660.
Boventen, Giseler, 277.
Burchardi, Johann, von Recklinghausen, 79.
Ditmari, Matthaeus, s. Lübeck.
Droeti, Ludwig, 366.
Hardemann, Johann, 277.
Hertze, Johann, Mag., 79.
Kemmer, Johann, 536.
Nyell, Gerlach von, 536.
Oding, Johann, and. Reyneking, 694.
Pattensen, Heinrich, 304.
Petri, Jacob, von Udine, Mag., 79.
Rodenheym, Johann, 277.
Schumer, Ludwig, and. Lentfridi, 354.
Trugeleib, Heinrich, 304. 551.
Widemann, Johann, 277.
Widenroid, Johann, 536.
Wulff, Nicolaus, 551.
Ohne Ort:
Hildebrandi, Michael, Mag., 102.
Mathei, Lorenz, 102.
Rohland, Jacob, (16. Jahrh.), 405.

23. Sonstige Geistliche.

Bologna:
Albertis, Albert de, v. Florenz, Dr. decret., 365.
Aldriernandis, Peter de, Dr. jur., 365.
Andreae, Johannes, Rechtsgelehrter, † 1348, 690 § 32. 45.
Ariostis, Nicolaus de, Dr. jur., 365.
Mediolano, Philipp de, Dr. med., 365.
Urbe, Franz de, Dr. art., 365.
Frauenburg i. Pr.:
Ergesten, Arnold von, 36.
Curland:
Marsilgi, Johann, 231.
Lübeck:
Robring, L., Collector, 773.
Rom:
Azel, Johann von, Dr. decret., Cleriker der apostol. Kammer, 259 S. 186. 187. 415.
Boyssonis, Bernhard, Mag., Baccalaureus in legib., 660.
Marquard, Mag., 643.
Palato, Brunetus de, Baccalaureus in decret., Archipresbyter v. Montfaucon, 660.
Remlingrode, Walther, Mag., aus Dorpat, 220 S. 153; in Rom. 259 S. 186. 187.

Tiergart, Bruder des Bf. Johann v. Curland, 799 S. 562.
Abgesandte Herz. Albrecht V v. Oestreich nach Rom:
Deckinger, P., Mag., 220 S. 153.
Egkerczouwer, Kadold, 220 S. 153.
Fleckel, H., Mag., Auditor, 220 S. 153.
Gers, Johann, 220 S. 153.
Schynkenpful, N., Mag., 220 S. 153.
Rostock:
Vos, Johann, Professor, früher Protonotar z. Lübeck, 247.
Vruwel (Gruwel), Ludolf, Dr. decret., Professor, 247.
Zukow, Dietrich, Mag., Rector der Universität, 247.

24. Deutscher Orden.

a) in Preussen.

Hochmeister:
Ulrich von Jungingen, 522.
Michael Kochenmeister, 61. 238. 728.
Paul von Russdorf, 1. 5. 22. 27. 30. 32—34. 42—52. 54—57. 61. 66. 68. 71. 73. 77. 83. 85. 87. 90. 91. 93. 97—102. 104. 105. 112. 113. 120. 121. 123. 125. 127—129. 131—133. 139. 143—145. 148. 151. 154. 155. 158. 160. 161. 177. 181—184. 187. 207. 211. 217. 220. 222. 224. 231. 234. 235. 238. 241. 243. 259. 263. 264. 268. 269. 276. 289. 292. 296. 298. 302. 308. 314—316. 324. 334. 341. 358. 361. 370. 378. 381. 415—417. 430—432. 444. 479. 481. 483—488. 496. 500. 503—505. 522. 523. 532. 533. 545. 549. 551. 564. 574. 576. 581. 583—585. 588. 590. 597. 597 § 1. 598. 607. 609. 621. 628. 636. 638. 642. 651. 656. 663. 668. 669. 675—677. 683. 685. 689. 705. 708. 710—713. 715. 718. 721. 727. 728. 733. 736. 743. 747. 748. 767. 770. 779. 784—786. 788. 790. 791. 798—801. 807.
Grosscomture: 234.
Hunsbach, Walrabe von, s. Oberste Marschälle.
Kempnather, Merten, Comtur v. Thorn, 33 S. 24. 42. 61; Grosscomtur, 713. 718.
Oberste Marschälle:
Lansee, Ludwig von, s. Comture v. Thorn.
Hunsbach, Walrabe von, Grosscomtur, 33 S. 24. 42. 51. 61. 66. 71. 98. 102. 160; Oberster Marschall, 298. 416. 585. 590. 677.
Oberster Spittler u. Comtur v. Elbing:
Holt, Heinrich, früher Comtur v. Osterode, 32. 42. 44. 54. 238. 713.
Oberster Trapier u. Comtur v. Christburg:
Yorlitez, Nyelos, 33 S. 24.
Oberster Tressler:
Struperg, von, Struperger, Jost, s. Comture v. Balga.
Comture:
Balga: 97. 268.
Drahe, Helfrich von, 54. 61.
Struperg, von, Struperger, Jost, Oberster Tressler, 33 S. 24; Comtur, 479. 713.
Memel: 677.
Erlebach, Johann von, 54.
Osterode:
Holt, Heinrich, s. Oberste Spittler.
Ragnit:
Schauenburg, Johann von, 268.
Schlochau:
Reytenbach, Lupold, 33 S. 24.
Thorn:
Kempnather, Merten, s. Grosscomture.
Lansee, Ludwig von, Oberster Marschall, 33 S. 24. 54. 61. 66. 71. 160. 161. 177; Comtur, 713.
Tuchel:
Hoenkircher, Jost, 33 S. 24.
Voigt:
Neumark:
Kirskorp, Walther, 33 S. 24.
Pfleger:
Rastenburg:
Beenhusen, Johann von, 42. 54.
Oberster Cumpan des HM.:
Pomersheim, Johann von, 98. 182. 187 S. 135.
Hauscomture:
Danzig: 456.
Königsberg: 54. 61.
Burggraf:
Küstrin:
Halle, Johann von, darauf Hauscomtur v. Segewold, 73.
Ritter:
Redwitz, Claus, Abgesandter des HM. an Kg. Sigismund, 243. 269; 801.
Wrede, Gerd, s. Landmarschälle v. Livland.

b) in Deutschland.

Deutschmeister:
Eberhard von Saunsheim, 30 S. 16. 54. 57. 61. 66.
Comture:
Bremen s. bei Livland.
an der Etsch (Botzen):
Niderhaus, Gotfrid von, 30 S. 17 f.
Coblenz:
Benessys, Gerhard von, 430.

c) in Livland:

Ordensmeister: 384. 394—396.
Arnold von Vietinghof, 477.
Conrad von Vietinghof, 308.
Siegfried Lander von Spanheim, 14 § 15. 16. 17. 25—27. 30 S. 17. 18. 33. 34. 38. 42—44. 46—51. 53—55. 57. 61. 66. 69. 70. 72. 82. 83 S. 71. 85. 87. 91. 93. 97. 98. 100. 101. 104. 112. 125. 247. 308. 383. 544. 550. 557. 609. 728.
Cisse von Rutenberg, Comtur v. Reval, 84; OM., 132. 148. 154. 155. 158. 160. 161. 177. 181—184. 190. 195. 196. 206. 207. 211. 220 S. 153—154. 222. 234. 238. 241. 243. 250. 256. 259 S. 185. 189. 268. 269. 272. 274. 276. 289. 296. 298. 308. 309. 313—317. 324. 325. 327. 331. 332. 337. 338. 342. 345. 348. 349. 351. 355 § 6. 15. 356. 360. 361. 374. 406. 409. 411. 416. 417. 420. 427. 430. 431. 433. 445. 450. 453. 458. 462. 466. 469—471. 474. 475. 478—481. 486—488. 489 § 3. 490. 491. 494. 496. 498—500. 503—505. 508. 517. 520. 528. 533. 544. 545. 549—551. 553. 555. 557. 562. 564. 565. 571 § 1. 572. 574. 576. 578. 579. 581. 585. 595. 596. 600. 606. 613. 618. 621. 624. 626—628. 642. 648. 656. 663—665. 666 S. 455. 668. 672. 676. 677. 681. 702. 706 A. 1. 708. 710. 711 S. 505. 507. 712. 713. 718. 720. 721. 723. 728. 733. 735. 737. 743. 747. 748. 767. 778. 779. 782. 785—787. 787a. 789. 798 S. 556. 557. 800. 801. 803—805.
Landmarschälle:
Wrede, Gerd, alter Landmarschall, 528; Ordensritter in Preussen, 786. 801.
Krae, Dietrich, 33 S. 24 A. b. 97. 112. 113. 115. 129. 131. 276. 316. 331. 332. 345. 411. 479. 550; alter Landmarschall, 663.
Nesselrode, Esschelrode, Esscholrodden, Werner von, Voigt v. Karkus, 206. 210. 292. 576. 632. 637; Landmarschall, 663. 695. 720. 733.
Comture:
Ascheraden:
Merkenich, Lambrecht von, 494. 550.
Doblen:
Plettenberg, Wolther von, 550.
Dünaburg:
Vorsszem, Heinrich von, 431. 488. 579. 581.
Dünamünde: 550.
Düker, Dietrich, alter Comtur, 219.
Fellin: 384.
Polem, Poelem, Pfalheym, Goswin von, 33 S. 24 A. b. 35. 76. 94. 95. 105. 113. 131. 152. 160. 166. 184. 206. 211. 219. 260. 276. 289. 331. 332. 345. 411. 413. 481. 486. 571 § 16. 632. 637. 663. 769. 785. 786. 801. 805.
Goldingen:
Steyn, Franke von, 33 S. 24 A. b. 131. 160. 276. 576 (?).
Reve, Sweder von, 800.
Leal:
Franke, 613.
Marienburg:
Spanheym, Tamme Wulff von, 206.
Mitau: 304.
Vorsszem, Franke von, 160. 550.
Reval:
Wilborg, Dietrich von, 342.
(Albert Tork oder Cisse von Rutenberg), 25.

Digitized by Google

Cisse von Rutenberg s. Ordensmeister von Livland.
Velmede, Volmede, Goswin von, 206. 251. 315. 331. 332. 345. 403. 433. 462. 471. 493. 528. 590. 633. 647. 653. 664. 720. 733. 780. 803.
Scharenberg, Remmert von, (16. Jahrh.), 130.
Talkhof: 411.
Windau:
Borchusen, Alf von, 302. 361.
Unter dem OM. v. Livland stehend:
Bremen:
Ovelacker, Obilacker, Everd, 66.
Peysze, Engelbrecht von, s. Mühlenmeister z. Riga.
Ghymete, Gympte, Hermann von, 429. 498. 499. 504. 555.
Voigte:
Grobin (Durben):
Ascheberg, Goswin von, 718. 723. 733. 799 S. 560.
Jerwen (Weissenstein):
Gylsen, Helwich von, 206. 331. 332. 411.
Karkus:
Nesselrode, Werner von, s. Landmarschälle v. Livland.
Narva: 288. 295. 321. 332. 364.
Schungel, Heinrich, 482. 496. 513. 529. 565. 572. 576. 603. 627. 630. 638. 700.
Wenden:
Trecht, Johann von, 85. 113. 160. 206. 211. 276. 289. 411. 431. 480. 481. 496. 550.
Wesenberg:
Vossunger, Johann, 40. 206. 276. 332. 528. 619. 629. 731.
Hauscomture:
Riga: 394.
Iseren, Heinrich von, 488 (?), 666 S. 453.
Segewold:
Halle, Johann von, früher Burggraf v. Küstrin, 73.
Cumpane:
Fellin: 152.
Oberpahlen: 328.
Mühlenmeister:
Riga:
Peysze, Engelbrecht von, früher Comtur z. Bremen, 499. 504. 555.
Ritter:
Augshem, Ouxsem, Heinrich von, zu Fellin, 184. 430.
Broyl, Bernhard, auf der Universität Rostock, 247.
Bwir, Ludeke von, 430.
Jode, Hermann, auf der Universität Rostock, 247.
Oldinkhoff, Johann, 298.
Ovelacker, Obilacker, Everd, früher Comtur von Bremen, 66.
Saszewicz, Conrad, zu Leal, 161.
Schilling, auf der Universität Rostock, 247.
Sobbe, Johann, auf der Universität Rostock, 247; Abgesandter des OM. nach Rom, 747. 748. 798 S. 557—559. 804. 807 S. 567—569.
Priesterherrn:
Boliken, Johann, zu Bremen, 498.
Menchen, Johann, s. Capläne.

25. Protectoren, Advocaten, Procuratoren des D. O. am römischen Hofe u. s. w.

Protector:
Cardinal de Comite s. Cardinäle.
Advocaten: 807 S. 568.
Advocat v. Ardese, Ardicinus advocatus, 56. 83 S. 68—70; Cardinal, 799 S. 561.
Cardinal v. Navarra s. Cardinäle.
Solicitator: 711 S. 506.
Procuratoren: 56.
Wormditt, Peter von, 56. 799 S. 562. 807 S. 566.
Tiergart, Johann, s. Bischöfe von Curland.
Datteln, Arnold von, Viceprocurator, s. Domherrn v. Ermland.
Wandofen, Caspar, 711 S. 507; Procurator, 788. 791. 798. 799. 807 S. 566—569.
Zoest, Conrad von, Mag., Vertreter des D. O. auf dem Concil von Siena, 30 S. 16.

26. Johanniterorden.

711 S. 505. 799 S. 561.

27. Ritterorden von Calatrava.

711 S. 505.

28. Kaiser und römische Könige.

Heinrich VII (Sohn Friedrich II), 246.
Rudolf I, 695.
Karl IV, 240. 246. 269. 459.
Wenzel, 246.
Sigismund, 33 S. 20. 42. 51. 61. 66. 98. 102. 120. 123. 125. 167. 172. 174. 182. 187. 220 S. 154. 222. 226. 227. 234. 243—246. 269. 304. 416. 459. 460. 522. 523. 544. 551. 583. 621. 689. 694. 733. 736. 737. 763. 764. 774. 790. 798 S. 559. 799 S. 561. 801. 804. 807 S. 567.

29. Könige.

Castilien u. Leon:
Johann II, 506.
Dänemark: 245.
Erich Menved, 405. 564.
Waldemar III, 354.
Erich der Pommer, 1. 14 § 1. 30 S. 17. 33. 34. 42. 51. 59 S. 42 A. 1, S. 43. 61. 66. 71. 85. 98. 103. 127. 137. 139. 141. 150. 172. 174. 220 S. 154. 243. 248. 258. 268. 269. 281. 293. 294. 298. 301. 304. 310. 334. 356. 358. 412. 442. 445. 449. 467. 528. 534. 548. 551. 558—560. 566. 567. 574. 580. 585. 590. 597 § 1. 3. 4. 8. 9. 598. 607. 614. 616. 620. 627. 638. 655. 656. 658. 673. 676. 684. 686. 687. 688 § 4. 689. 707. 710. 712. 716. 721. 734. 736. 737. 743. 756. 759. 760. 781. 801. 809—811.
Philippa, Gemahlin Kg. Erichs, 59 S. 42 A. 1, S. 43. 243. 281. 298.
England:
Heinrich IV, 522.
Heinrich V, 121. 296. 523.
Heinrich VI, 121. 133. 296. 523.
Norwegen: 245.
Polen: 245.
Wladislaw Jagiello, 32. 54. 57. 66. 85. 98. 99. 151. 222. 234. 268. 269. 304. 378. 431. 479. 544. 549. 551. 713. 736. 799 S. 562.
Sophia, Gemahlin Kg. Wladislaws, 98.
Schweden: 245.
Magnus von Schweden u. Norwegen, 18. 746.

30. Kurfürsten.

708. 774. 790. 798 S. 557. 559. 799 S. 561.

31. Herzoge.

Baiern:
Albrecht III (z. München), 777.
Ernst (z. München), 777.
Heinrich III, 61.
Ludwig, 775.
Wilhelm III (z. München), 777.
Braunschweig u. Lüneburg: 245. 555.
Glocester:
Humfrid, 269.
Gross-Glogau:
Heinrich, 102.
Cleve:
Adolf I, 392.
Krossen:
Wenzlaw, 73.
Meklenburg: 245.
Albrecht V, 758.
Katharina, Wittwe Johann IV, 758.
Heinrich IV, 758.
Johann V, 758.
Oels:
Conrad Kentner, 102.
Oestreich:
Albrecht V, 182. 220 S. 153. 269.
Friedrich IV, 30 S. 18.
Pommern-Stettin: 245. 269. 590. 598.
Otto II, 33. 34.
Kasimir VI, 33. 34.
Pommern-Stolpe: 245.
Boguslaw IX, 33. 34. 713.
Pommern-Wolgast: 590. 598.
Wartislaw IX, 33. 34. 803.
Barnim VII, 33. 34. 597 § 14.
Schleswig: 245.
und Grafen von Holstein: 172. 174. 248. 258. 293. 712. 736. 801.
Heinrich IV, 172. 174. 509. 514. 568. 571 § 15.

Adolf VIII, 509. 568. 571 § 15.
Gerhard VII, 509. 568. 571 § 15.

32. Fürsten.

Colonna, Laurentius, Bruder P. Martin V, 83 S. 70.

33. Markgrafen.

Brandenburg:
Friedrich I, 98.
Meissen: 269.

34. Grafen.

Armagnac:
Johann IV, 799 S. 561.
Holstein: s. Herzoge v. Schleswig.
Lupfen:
Hans, Hofrichter Kg. Sigismunds, 123.

35. Litauische, russische, moldauische, walachische, serbische u. tatarische Fürsten.

Litauen:
Witowt, anders Alexander, GF., 42. 44. 51. 54. 61. 85. 99. 131. 151. 167. 181. 187. 222. 226. 227. 234. 259 S. 187. 268. 269. 289. 304. 308. 348. 349. 352. 361. 378. 395. 396. 400. 416. 431. 472. 479. 488. 490. 494. 496. 500. 503. 544. 549. 554. 579. 581. 583. 648. 705. 712. 713. 716. 718. 736. 737. 763. 799 S. 562.
Juliana, Gemahlin des GF. Witowt, 431.
Sigismund, Sohn des Korybut, Neffe Witowts, 182.
Moldau:
Alexander, Wojewode, 736.
Moskau:
Sophia, Wittwe des GF. Wasili I, T. des GF. Witowt v. Litauen, 648.
Wasili II, GF., 490. 648.
Serbien u. Rascien:
Stephan Lazarewitsch, Despot, 737.
Tatarenchan, der Thaterische keyser: 181.
Walachei:
Dan (Daniel), Wojewode, 737.

36. Erzbischöfl. u. bischöfl. Stiftsvolgte, Voigte, Hauptmänner u. Droste.

Des EBf. v. Riga:
Gudesleff, Gutzleff, Jorge, Voigt z. Kokenhusen, 206; Voigt z. Treiden, 720. 733.
Orgesz, Odert, 206; Voigt z. Kokenhusen, 733.
Pahlen, Gotschalk von der, 106; Hauptmann z. Treiden, 206; 720. 733.
Rosen, Otto von, Stiftsvoigt, † 1298, 78 S. 61.
Rosen, Otto von, Voigt z. Treiden, 587.
Wildenberg, Johann, Voigt z. Treiden, 206.
Des Bf. v. Curland:
Stiftsvoigte: 386.
Schutte, Frowin, Bruder des Bf. Gotschalk, 302.
Des Bf. v. Oesel:
Bynol, Hans von, Drost z. Hapsal, 273.
Drost zu Lode, 89.

37. Klostervoigte.

Falkenau:
Goes, Bernd, 463.

38. Schwedische Hauptmänner u. s. w.

Åbo:
Hauptmann: Claus Lüdekesson (Djeken), 298. 310. 620. 623. 638. 655. 673. 743. 745. 759. 760.
Unterhauptmann?: Byser (Bydz?), Heinrich, 673.
Finnland:
Lagman: Fleming, Claus (Pedersson), Ritter, 164.
Gotland:
Hauptmann: Has, Hasse, Truwet, 281. 810.
Unterhauptmann?: Hasse, Hermann, 298. 810.
Kastelholm auf Åland:
Hauptmann: Goryeshaghen, Heinrich, 390. 605.
Hausvoigt: Kosselyn, Heyne, 389.
Raseborg:
Hauptmänner:
Bonde, Bunde, Tord, Ritter, 559.
Gartze, Conrad, 558—560.
Pogwisch, Otto, Ritter, 580. 593. 604. 614. 620. 623. 638. 756. 809.
Stockholm:
Hauptmann: Kröpelin, Johann, 193. 194. 208. 638. 655. 686. 721.
Wiborg:
Hauptmann: Cristiern Niklesson (Wasa), Ritter, 92. 96. 108. 109. 283. 294. 301. 303. 310. 350. 356. 375. 442. 445. 446. 457. 466. 467. 470. 471. 482. 565. 572. 574. 576. 585. 590. 627. 638. 684. 731.

39. Landrichter (landesdomer) auf Gotland.

Olof Thomasson, Bevollmächtigter Gotlands in Reval u. Nowgorod, 117. 118. 130. 299 § 10.

40. Russische Würdenträger.

Nowgorod:
Posadnik (Bürgermeister, Burggrafen): 317.
Foma, 317.
Phylippe Fommyne, 511.
Tysätschki (Herzoge): 80. 317. 608.
Annyte Wollose, 511.
Gesandte an Kg. Erich:
Enkiff Allixevitz, 684. 689. 716. 729.
Ywan Demitrevitz, 684. 689. 716. 729.
Pskow:
Posadnik: Jakim Pawlowitsch, Gesandter an Witowt, 583 A. 3.
Bojar: Iwan Sidorowitsch, Gesandter an Witowt, 583 A. 3.

41. Litauische Grosse.

Vincenz, Feczencz, Ritter, Gesandter Witowts an Kg. Erich?, 737.
Ostick, 490.
Hauptmänner (Statthalter):
Kowno:
Sungail, Gesandter Witowts an den HM., 44. 54.
Polozk: 490.
Fürst Grigori, 399.
Nemir, 400. 401.
Fedor, 402.

42. Ritter, Knappen, Adlige.

a) Erzstift Riga.

Adirkas, Adelkasse, Heinrich, 206.
Azegalle, Jürgen, 755.
Blome (Blomberg), Nicolaus, 709.
— —, Simon, 709.
Bulderbeke, Richard, 794.
Felix, Blasius, S. des Tideke, 794.
—, Frommhold, S. des Tideke, 794.
—, Tideke, 794.
Vietinghof, Heinrich von, Ritter, 106. 206. 733.
Koskull, Detlef von, 730.
—, Georg von, 730.
Pahlen, Detlef von der, Ludekes S., 106.
—, Hans von der, Ludekes S., 106.
—, Sander von der, 106.
Perseval, Rolof, 733.
Rosen, Die von, 216.
—, Kersten von, 15. 206. 215. 216. 733.
—, Woldemar von, (1315), 216.
—, Woldemar von, 215. 216.
Zaltze, Heinrich, Heinrichs S., 755.
—, Peter, 738. 764.
Tiesenhausen, Bartholomaeus von, Ritter. 795.
—, Peter von, S. des Bartholomaeus, Ritter, 285. 733. 795.
Uexküll, Bertram von, z. Rosenbeck, 206. 720. 733.
Ungeren, Nicolaus von, 738.

b) Stift Dorpat.

Dolen, Hans von, 222.
Kruse, Eilard, (?), 733.
Rastijerwe, Gerd, 497.
Rope, Dietrich von der, Ritter, 222.
Savyyerwe, Odert, 222.

Tiesenhausen, Engelbrecht von, Ritter, 222. 453. 475. 528. 720. 733.
Tittever, Hermann, 439.
Walmes, Claus, 197. 497.

c) Stift Oesel.

Farensbach, Heinrich, S. des Wilhelm, 514. 528.
—, Wilhelm, Ritter, 47. 452—454. 475. 514. 528. 613. 625. 632. 637. 663—665. 771
Lode, Hans, Schwiegersohn des Wilh. Farensbach, 528.
—, Odert, 528.
—, Otto, 528. 632. 637.
Scherenbeke zu Calliver, 89. 94.
Swartehoff, Friedrich, 664. 665. 733.
Taube, Otto, (?), 273.
Uexkull, Dietrich, 528. 632. 637. 664. 665. 733.
—, Woldemar, 528.

d) Ordensgebiet zu Harrien.

Asserye, Jürgen, Schwager des Ritters Wilhelm Farensbach, 664.
Bremen, Rutger, 778.
Vietinghof, Arnd, Knappe, S. des Ritters Dietrich, 528.
—, Dietrich, Ritter, 451. 528.
Lamestorpe, Gerd, 342.
Parenbeke, Hans, Cords S., 331. 345.
—, Johann, Bertrams S., 331. 345.
—, Claus, Cords S., 331. 345.
Sack, Die Junker von, 561.
Scherenbeke, Heinrich von, Beisitzer des Mannrichters, 4.
Tödwen, Hermann von, S. des Ritters Hermann, 4; Gerichtsbeisitzer des Comturs v. Reval, 84. 451.
Treiden, Hans von, Beisitzer des Mannrichters in Harrien, 4.
—, Heinrich von, 376.
—, Claus von, 376.
Wekebrod, Everd, Gerichtsbeisitzer des Comturs v. Reval, 345.
Zöge, Hans, Hennekes S., 4. 81. 435. 733. 779.
—, Hermann, 81. 613. 733.
—, Claus, Gerichtsbeisitzer des Comturs v. Reval, 81. 84. 331. 345. 528. 625. 664. 733.
—, Otto, Mannrichter in Harrien, 4. 528. 733.

e) Ordensgebiet zu Wirland.

Asserye, Hans, 513.
Brakel, Otto von, Ritter, 47. 132. 276. 424. 453. 475. 528. 565. 572. 627. 638. 720. 733. 779.
Hane, Goswin, Heinrichs S., 338.
Lode, Hans, Helmolds S., 385. 731. 733. 805.
Mekes, Claus, (?), 331. 733.
—, Sander, 451.
Swarthoff, Hans, 40.
Taube, Hans, 733.
Uexküll, Dietrich, Bruder des Bf. Heinrich, 360. 435.
Uexküll, Claus, (?), Bruder des Bf. Heinrich, 435.
—, Conrad, (?), Bruder des Bf. Heinrich, 435.
Wacke, Jordan, 385.
Wrangel, Eilard, 360.
—, Wolmer, 733.

f) Ordensgebiet zu Harrien oder Wirland.

Albrechtsson, Henning, S. des Ritters Albrecht Andersson, 81. 84.
Andersson, Albrecht, Ritter, 81. 84.
—, Gotschalk, 81. 84.
Bremen, Thuve von, 753.
Hastever, Heinrich, 528.
Kudesel, Danel, 142.
Lechtes, Johann von, Ritter, 528. 733. 805.
—, Leuder von, 355 § 3.
Lode, Wilhelm, 385. 733.
Metsetake, Heinrich, 528. 733.
Putbus, Puthbutzke, Elsebe von, Wittwe des Ritters Albrecht Andersson, 81. 84.
Tödwen, Berthold, 376.
—, Elzebe, Frau des Claus, 546.
—, Claus, 376; 546 (Reval).

g) Ordensgebiet zu Livland.

Alweke, Heinrich von, aus der Diöc. Münster, 695.
Horle, Wennemar von, aus der Diöc. Cöln, 695.
Nynegall, Nicolaus, 782.
Reve, Johann von, Bruder des Sweder, Comturs v. Goldingen, studirt in Paris, 800.
Rutenberg, Johann von, aus der Diöc. Utrecht, 695.
Spanheym, Winrich Lander von, Junker, (ansässig in den Rheinlanden), 195. 205.

h) Ordensgebiet zu Curland.

Sacken, Arnd von, 309.
—, Otto von, 309.
—, Wedige von, 309.

i) Pommern (Räthe).

Bere, Henneke, 33 S. 23.
Borke, Matezke, Ritter, 33 S. 23.
Goltste, Heinrich von der, 33 S. 23.
Guntersberge, Simon von, 33 S. 23.
Josimunde, Jasmunde, Henning von, Ritter, 33 S. 23.
Mandufel, Wilke, 33 S. 23.
Nuwenkirche, Roloff, Ritter, 33 S. 23.
Wedele, Hans von, zu Crampsow, 33 S. 23.
Wossow, Peter, 33 S. 23.
Czytzevitze, Mykus von, Ritter, 33 S. 23.

k) Skandinavien.

Vyetzen, Vykke von, Abgesandter Kg. Erichs an den HM., 598.
Grym, Jons, Ritter, dänischer Reichsrath, 33 S. 23.
Canutesson, Henrich, Ritter, dänischer Reichsrath, 33 S. 23.
Königsmark, Henning, Ritter, mit Raseborg belehnt, 558. 559.
Krummediik, Crummendik, Erich, Ritter, dänisch. Reichsrath, 33 S. 23. 684.
Pogwisch, Benedict, Ritter, dänischer Reichsrath, belehnt mit Åland, 33 S. 23. 390.
(Sture), Algut Magnusson, Ritter, schwedischer Reichsrath, 33 S. 23.
(Tott), Axel Petersson, Ritter, dänischer Reichsrath, 33 S. 23. 684.

l) Ungarn.

Banus, Johann, 102.
Coldicz, Albert von, Kammermeister Kg. Sigismunds, 102.
Colowrat, Johann von, 102.
Palocz, Matthias von, 102.
Rizemburg, Johann von, 102.
Rozgan, Stephan von, 102.

42. Aerzte.

Des HM.:
Heinrich, 431.
Des OM. Cisse:
Kertsebrok, Johann, 812.
Reval:
Horsten, Jacob von, 652.
Molner, Johann, 493. 653.

44. Bürgermeister, Rathmannen.

a) in Livland.

Dorpat:
Berge, Everd von dem, RM., 802.
Berinkhoff, Beyerinckhoff, Johann, BM., 162. 212. 218. 720. 749 A. 2.
Bredenschede, Gerwin, RM., 440.
Butenschone, Hermann, RM., 1. 14. 14 § 12. 13. 22. 23. 38. 279. 298. 310. 352. 489. 575. 645. 678. 680. 688. 720. 749. 810. 811.
Eek, Peter von der, RM., 802.
Eken, Hildebrand von den, RM., 571.
Engel, Vrolik, RM., 299 § 2.
Vinke, Tidemann, RM., 225. 265. 266.
Vos, Tidemann, BM., 110. 135—137. 139—141. 150. 153. 156. 169. 172—176. 179. 185. 210. 213. 248. 252. 255. 571. 597 § 10.
Garneveld, Heinrich, RM., 348.
Hole, Hale, Heinrich von dem, BM., 162. 218. 688.
Catersberg, Johann, RM., 162. 225. 265. 266. 303.
Kerkhoff, Hermann, RM., 282.
Cothusen, Hartwich, RM., 377. 465. 650.
Menking, Heinrich, RM., 439.
Olpe, Alf ut der, RM., 570.
Syvershusen, Heinrich, RM., 439.
Smithusen, Tidemann, RM., 162; BM., 597 § 2 f. 598. 607. 784.

Fellin:
Hermann, RM., 111.
Schedynk, Johann, BM. oder RM., 571.
Went, Johann, BM. oder RM., 571.
Lemsal:
Deet, Volquin, BM. oder RM., 571.
Narva:
Louwe, Hermann, BM., 425.
Pernau:
Halsterbergh, Heinrich, BM. oder RM., 571.
Hedemer, Heinrich, BM. oder RM., 571.
Pernau, Alt-,:
Lindenbeke, Hermann, RM., 563.
Reval:
Beke, Wennemar von der, RM., 376. 435. 553.
Bokel, Hildebrand von dem, RM., 553.
Borstel, Cost von, BM., 8. 64. 374. 435. 455. 545 A. b. 553. 733.
Vitsen, Hilmer von, BM., 543. 561.
Hollogher, Everd, BM., 64. 384. 455. 553.
Holte, Johann vanme, RM., 64. 403. 553.
Huissmann, Hermann, RM., 455. 553.
Hunninchusen, Berthold, RM., 376. 435. 478. 553. 574. 576. 590. 597 § 2 f. 598. 607 A. 2. 622. 731. 805.
Johann, RM., 384.
Kalle, Hermann, RM., 553.
Crouwel, Johann, RM., 65.
Langhe, Richard, RM., 64. 298. 310. 376. 403; BM., 553. 571; RM., 810. 811.
Lippe, Hermann, RM., 376. 451. 553. 571. 688. 802.
Löer, Johann, RM., 553.
Oldendorp, Johann, RM., 377. 553.
Palborn, Curd, RM., 652.
Palmedach, Johann, RM., 65. 299 § 4. 350. 376. 392. 393. 403. 553. 565. 572. 574 in den Noten. 644. 652. 754.
Saffenberg, Arnold, RM., 43. 64. 403. 451. 553. 652.
Schelwent, Schelewinck, Heinrich, RM., 210. 314. 435. 489. 553. 565. 572. 576.
Snussel, Snozsell, Cord, RM., 1. 14. 14 § 12, 13, 22, 23. 553.
Steenhagen, Arnd, RM., 376. 553.
Stoppezack, Albert, B., 299 § 2, 3; RM., 553. 565. 572. 576.
Telgeten, Heinrich von, RM., 1. 435; BM., 553.
Witte, Gerd, BM., 92. 108.
Riga:
Bekerwerter, Heinrich, RM., 722.
Beerchoff, Eggerd, RM., 796.
Bobbe, Bubbe, Hermann, BM., 11 A. 1. 69. 316 A. 1. 336. 422. 571. 666 S. 453—456. 688.
Bokheym, Bockum, Bockem, Boekám, Meinhard, RM., 69. 666 S. 453, 455. 688.
Borg, Johann von der, RM., 796. 797.
Brothagen, Johann, RM., 11 A. 1. 60. 69. 248. 252. 255. 258. 293. 303. 320. 348. 370. 410. 412. 434. 468. 666 S. 453. 455. 688. 722. 802 A. 5. 812.
Dalhusen, Johann, RM., 489. 571. 573. 658 A. 2.
Durkop, Godeke, RM., 316 A. 1. 372 S. 266. 658 A. 2.
Emmeren, Peter von, RM., 796. 797.
Visch, Conrad, d. Aelt., RM., 372.
Foysan, Johann, RM., 69. 132 A. 1. 232 A. 1. 316 A. 1. 410. 688.
Vos, Hermann, RM., 11 A. 1. 69. 232 A. 1. 316 A. 1. 410; BM., 597 § 2 f. 598. 624. 631. 658 A. 2. 666 S. 453, 455. 688. 784. 802 A. 5.
Plaggal, Arnd, BM., 372 S. 265.
Rolde, Wolther, RM., 372 S. 266. 722.
Schemelpennyng, Heinrich, RM., 802 A. 5.
Zegefrid, Hartwich, RM., 1. 14. 14 § 12, 13, 22, 23, 38, 53 S. 36 A. 3. 300. 341 A. 1. 348. 349. 372 S. 266. 571. 688.
Soltrump, Reinhold, RM., 110. 132 A. 1. 232 A. 1. 372 S. 266. 410.
Stel, Hermann, RM., 300.
Sterneberg, Johann, RM., 666 S. 454, 455.
Stockmann, Albrecht, RM., 262. 508. 812.
Woynckhusen, Johann, d. Aelt., RM., 372 S. 266.
Wenden:
Rymann, Tidemann, BM. oder RM., 571.
Sparevelt, Johann, BM. oder RM., 571.
Wolmar:
Poppendiik, Johann, BM. oder RM., 571.
Wolders, Hermann, BM. oder RM., 571.

b) ausserhalb Livland.

Åbo:
Vlicke, Gotschalk, RM., 388.
Hameln, Hans von, RM., 639.
Heyde, Dietrich up der, RM., 388; BM., 741. 742.
Breckerfeld:
Hanneboill, Hans, BM., 408.
Danzig:
Basener, Johann, RM., 10.
Beke, Gerd, Gerke von der, B., 97. 101. 104; RM., 590.
Greifswald:
Velghast, Johann, RM., 810.
Lubeke, Gotschalk von, BM., 810.
Lübeck:
Brekelvelt, Cord, BM., 597. 598.
Luneborch, Johann, RM., 14. Jahrh., 344.
Rapesulver, Heinrich, BM., 810. 811.
Steen, Tidemann, RM., 210. 810.
Tzerntin, Tidemann, RM., 592.
Rostock:
Heket, Heinrich, RM., 124.
Langehe, Godeke, RM., 810.
Maeck, Johann, BM., 810. 811.
Odbrecht, Odbers, Johann, BM., 597. 598.
Stralsund:
Biscop, Cord, BM., 597. 598.
Brunswiick, Dietrich, RM., 810.
Drolshaghen, Everd, RM., 810.
Oerden, Simon von, BM., 810. 811.
Thorn: Bürgermeister, 133.
Wiborg:
Wilhelm, (RM.), 294. 301.
Wisby:
Vund, Hermann, RM., 810.
Nusse, Johann, BM., 810.
Wismar:
Bantzekow, Johann, BM., 597. 598.
Vreese, Johann, BM., 810. 811.
Haren, Heinrich von, RM., 810.

45. Schöffen.

Danzig:
Assche, Bernd von der, 744.

46. Aeltermänner u. Aelteste z. Riga.

Grosse Gilde:
Aeltermänner: 422.
Haremann, Hans, 69.
Schaffrode, Hans, B., 60; Aeltermann, 550. 666 S. 456.
Kleine Gilde:
Alebom, Rutger, Aeltester, 666 S. 454—456.
Herzevelt, Werner, Aeltermann, 550; Aeltester, 666 S. 454, 455.
Hevessche, Claus, Aeltester, 666 S. 455.
Salomon, Salemon, Hans, B., 69; Aeltermann, 666 S. 452—456.

47. „Diener".

Des EBf. Johann VI v. Riga:
Georg, an GF. Witowt u. Kg. Sigismund gesandt, 226.
Des Bf. v. Dorpat:
Wale, Thomas, 7.
Des Bf. Gotschalk v. Curland:
Lange, Hermann, 229.
Oesel:
Hagen, Stiftsdiener, 114.
Des Bf. Caspar:
Gotfrid, 32.
Michael, 32.
Des Bf. Christian:
Gotfrid, 663. 668.
Hannover, Cord, 633. 641. 647.
Des Ordensprocurators Joh. Tiergart:
Ambrosius, 57.
Des HM.:
Kempnath, Willam von der, 105. 211.
Des Ordens in Livland:
Bradbeke, Brandbeke, anders Ludinchusen, Hans, Landknecht z. Fellin,

25. 35. 60. 95. 192. 253. 260. 702. 735.
Des OM. Siegfrid:
Heinrich, 101. 104.
Des Comturs v. Fellin:
Krevel, Heinrich, 95.
Des Voigts v. Narva:
Brun, Der grosse, 630.
Lichte, Eilard, 482.
Dreier Ordensritter auf der Universität Rostock:
Kule, Johann, 247.
Des GF. Witowt:
Vochs, 705. 718.
Des Cristiern Nielesson zu Wiborg:
Vrode, Peter, 92.
Wrede, Haus, 92. 108. 225. 265. 266. 279. 282. 294. 301. 303.
Des Otto Pogwisch zu Raseborg:
Karl Nielisson, 614. 620. 623.

48. Städtische Diener.

Lübeck:
Grulle, Goswin, Schiffer, 730.
Nowgorod, der Deutsche Hof:
Lippe, Hans, Hofesknecht, 80. 271. 363. 380. 440.
Reval:
Heinrich (?), 576.
Hurle, Hans, 299 § 12.
Kersten, 299 § 12. 633. 641.
Korte, Claus, 587.
Münzmeister, 190. 196. 374.
Riga:
Hermann ut dem marstalle, 320.

49. Boten und Läufer.

Des EBf. Emelian v. Nowgorod:
363. 367. 368. 418.
Des Bf. von Pomesanien (Riesenburg): 444.
Des Ordensprocurators Joh. Tiergart:
Jacob, 259 S. 185.
Des HM.:
Cruse, Crewse, Hans, 56. 151. 207. 224. 259 S. 185.
Tidemann, 711 S. 507. 791. 798 S. 559.
Gotlands:
Tymme (16. Jahrh.), 329.
Nowgorods:
Alexander, 419. 421. 527.
Andree, 261.

Berichtigungen.

S. 4 n. 8 Z. 4 l.: erhoben *st.:* erboben.
S. 6 n. 14 Z. 5 l.: nächsten *st.:* nächste.
S. 13 n. 25 Z. 3 l.: Schaden *st.:* Sahaden.
S. 20 n. 33 Z. 2 und S. 24 n. 34 Z. 6 l.: Neu-Stettin *st.:* Stettin.
S. 42 Z. 13 v. o. *setze nach* dumtaxat *ein Komma.*
S. 67 Z. 14 v. o. l.: recipiebatur *st.:* recepiebatur.
S. 109 zu n. 146: *Das aus dem Nachlasse P. v. Götzes jüngst zum Vorschein gekommene Privilegienbuch des Jesuitencollegs zu Riga ergiebt, dass v. Götze eben diesem, nicht einem verbrannten Original, seine Inhaltsangabe entnommen hat und dass dieselbe dem Jahre* 1425, *nicht* 1424, *angehört.*
S. 114 Z. 9 v. o. l.: Cuwerlant *st.:* Cnwerlant.
S. 130 Z. 1 v. o. *sollen die beiden undeutlichen Worte* unsirs rathes *lauten.*
S. 135 Z. 14 v. o. l.: Dorumme *st.:* Derumme.
S. 157 n. 226 Z. 8 und S. 158 n. 227 Z. 3 l.: Warany *st.* Wornie.
S. 176 Z. 2 v. o. *streiche das Komma nach* is.
S. 223 Z. 2 des *Textes v. u. und S.* 224 Z. 2 v. o. l.: Scholasticus *st.:* Decan *und* Decans.
S. 290 Z. 8 v. o. *streiche das Komma nach* ordinis.
S. 291 n. 419 Z. 6 l.: begehendem *st.:* begehenden.
S. 299 n. 431 Z. 7 l.: Dubiczi *st.:* Dubisza.
S. 306 Z. 15 des *Textes v. u.* l.: medeludende *st.:* mede. ludende.
S. 358 zu n. 492: *Dies Stück folgt unter n.* 812 *in vollständigem Abdruck.*
S. 385 Z. 6 v. o. *setze ein Komma nach* solde.
S. 403 Z. 2 des *Textes v. u.* l.: Dubiczi (Dubicz) *st.:* Dubisza.
S. 430 Z. 3 v. o. l.: Lantkloven *st.:* lantkloven.
S. 436 Z. 2 v. o. l.: der Newa *st.:* Nyen.
S. 450 n. 664 Z. 1 und S. 451 n. 665 Z. 1 l.: Glieder des Domcapitels und der Mannschaft von Oesel *st.:* Domcapitel v. Oesel.
S. 490 Z. 7 v. o. *setze ein Komma nach* fuerint.
S. 512 Anm. 1 Z. 3 v. o. *wäre zu bemerken gewesen, dass Vulehavere in der That rigischer Priester war, eben nur in den lübischen Chroniken als revalscher Decan bezeichnet wird.*
S. 515 Z. 10 des *Textes v. u. setze ein Komma nach* hebben.
S. 524 Z. 3 des *Textes v. u.* l.: unses *st.:* uuses.
S. 527 Z. 3 v. o. l.: Worany *st.:* Wornie.
S. 548 Z. 3 des *Textes v. u.* l.: canoniam *st.:* cononiam.
S. 561 Z. 16 des *Textes v. u.* l.: Aragonien *st.:* Arragonien.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google